

Theol. Qu.

19.

Theol. Qu.

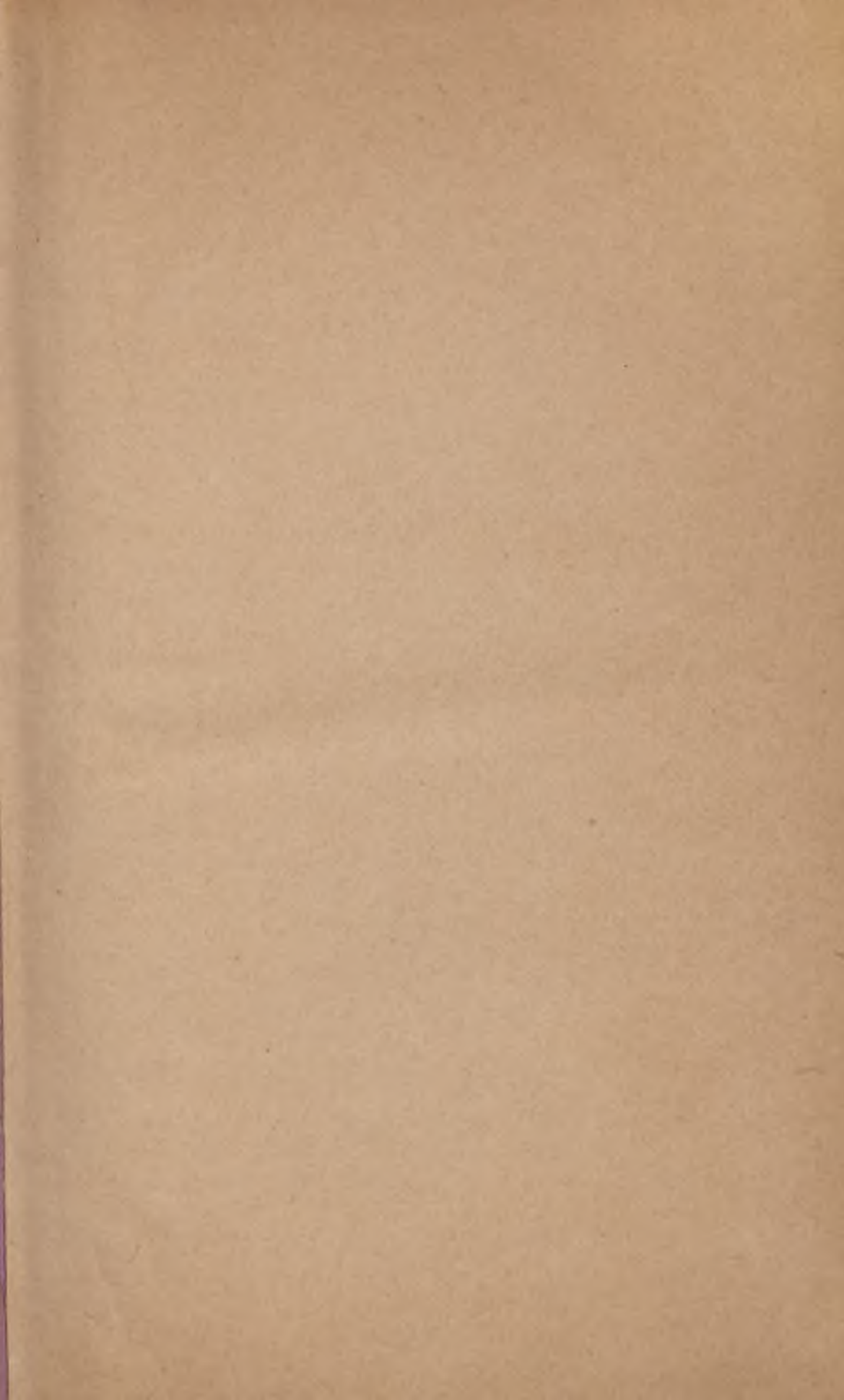
~~19~~

R. M. II, F 553 1/4

REV. W. G. H. Y.  
R. M. II, F 553 1/4



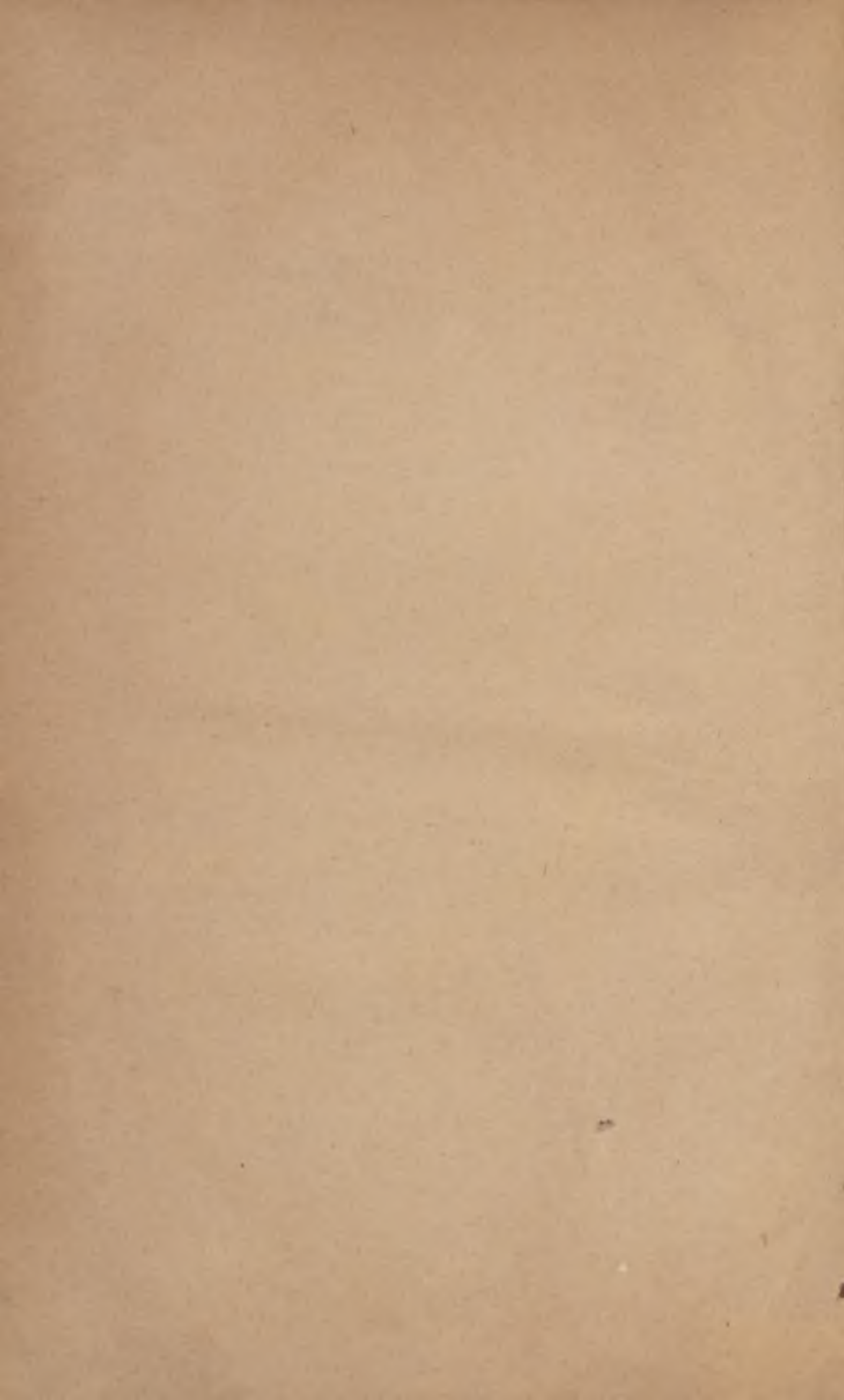






MAGY. TUD. AKADEMIÁ  
KÖNYVTÁRA

377  
/ 208.



ПРЕДОСЛОВІЄ КЪ ТИХЪ *Мана аса*  
КРАЮЛЪ АРДЪ *Дедъ*

Чинотъ тѣхъ ши лѣмнатѣхъ ши фотмѣцатѣхъ  
къ дѣтотнѣ ши къ крѣпнѣтѣхъ ши лѣмнатѣхъ ши

# ГЕОРГІЕ, РАКОЧН.

тѣл мѣмаре, днѣ мѣла лѣмнатѣхъ Краюлѣ Дедъ лѣмнатѣхъ,  
Домнѣлѣ пѣрцѣлорѣ цѣрѣн оуѣрѣши, ши  
ШПАНЪЛЪШИ Сѣкѣлорѣ,  
ѣщѣ же и прѣ.

Дѣла тѣхъ дѣнезѣхъ, пѣнтрѣ Домнѣлѣ нѣстѣ Ісусѣ:  
Мѣла - Пѣлѣ, ши домнѣ фѣрѣнтѣжѣ, къ бирѣнѣцѣ  
ѣфѣрѣмѣцѣтѣ, пахѣтѣкъ Мѣтрѣн тѣлѣ,  
ка домнѣлѣ мѣлѣ мѣтѣвѣ.



ѣ домнѣн ши прѣкратѣн пѣмѣнтѣхъ мѣтѣвѣ дѣла  
мнѣ, Карѣн лѣлѣ дѣ дѣнезѣхъ фѣкѣпѣлѣ фѣнѣцѣн  
ѣлѣ прѣ пѣмѣнтѣ къ Карѣн нѣмѣлѣ фѣкѣцѣлѣ прѣ  
натѣ: (ѣлѣ, пѣ.) зѣкѣндѣ дѣмнѣзѣн сѣнѣцѣ  
лѣлѣ дѣмнѣзѣхъ прѣ шѣмнѣн сѣн пѣсторѣн ка сѣн соко  
тѣкѣж ши сѣн пѣзѣкѣж прѣ сѣн. къ нѣдѣ фѣкѣтѣ дѣмнѣзѣхъ  
шѣмнѣн пѣнтрѣ краю, ши лѣлѣ дѣмнѣзѣхъ ши абѣртѣнѣтѣ  
Кратѣн, ка лѣмнѣн пѣнтрѣ шѣмнѣн, ка сѣн соко тѣкѣж ши  
сѣн пѣ зѣкѣж, прѣ сѣн шѣ дѣтѣ дѣмнѣзѣхъ сѣпѣнѣрѣнѣцѣ  
лѣлѣ, ка мѣ пѣзѣкѣ ши соко тѣкѣж ши пѣсторѣн тѣмѣлѣ  
сѣлѣ, ка лѣтѣ дѣтѣ дѣрѣгѣторѣ лѣлѣ, нѣ нѣмѣлѣ сѣ пѣзѣкѣж  
ши сѣ лѣлѣ шѣлѣ сѣлѣ дѣ фѣрѣн ши дѣ лѣпнѣ рѣпнѣторѣн, къ пѣ  
зѣлѣ лѣдѣ фѣтѣ: лѣлѣ Ісусѣн дѣ лѣн ши дѣ сѣн шѣлѣорѣдѣ  
прѣ сѣн, ши соко тѣкѣж шѣлѣ днѣн гѣрѣлѣ. Кѣсѣн сѣрн



ікартѣ дѣрѣтѣ алѣ самонъ, зѣ, сѣ, ле. нѣче нѣма ꝑꝛѣ  
 шѣхъ ши сѣ ле ꝑꝛѣтѣкѣхъ зѣаши но аптѣ, кѣмъ ꝑꝛѣ а ꝑꝛѣ  
 патрїархѣ шн ле лѣн лавл. бѣтѣ, ла. сѣ, м. нѣче сѣ ле  
 цѣ ꝑꝛѣне ꝑꝛѣтавлѣ, ꝑꝛѣ маи вѣртосѣ ꝑꝛѣбѣ сѣ ле дѣкѣ ла  
 локѣ кѣ ꝑꝛѣшѣне бѣнѣ, ши ланъ зѣоарѣ кѣ апѣхъ сѣнѣто арѣ  
 ши сѣ ле ферѣкѣ дѣ гѣлѣтѣхъ: ашѣ ши краи лѣ ши дом  
 нилорѣ кѣндѣ ле ꝑꝛѣтѣтѣ ꝑꝛѣ дѣмне зѣбъ сѣ сокотѣкѣхъ, ши  
 сѣ ꝑꝛѣтѣкѣхъ ꝑꝛѣ шамѣнїи сѣн, карѣн сѣтѣ сѣптѣ бирѣнїца  
 лѣрѣ нѣ нѣманъ аѣаѣта ле дѣ ꝑꝛѣаинѣте сѣ ле фѣкѣ лѣтѣтѣ  
 ши дерѣптѣте ши сѣн а ꝑꝛѣ дѣ ꝑꝛѣзѣмашїи лѣрѣ, ши сѣ соко  
 тѣкѣхъ ши сѣ мѣлѣбїансѣхъ сѣраїи ши вѣдѣшѣ, ши ꝑꝛѣ ꝑꝛѣ  
 рїи ши не мѣлѣнїи сѣн ꝑꝛѣтѣ: ꝑꝛѣ маи вѣртѣ аѣаѣта дѣ  
 рѣ гѣтѣрїа лѣрѣ. сѣ ꝑꝛѣ арѣте грїже дѣ аѣаѣта кѣмъ сѣ аѣнѣхъ шѣ  
 аменїи дѣ сѣптѣ бирѣнїца лѣн, мѣнїсарѣ ши бѣдѣтѣрѣхъ сѣ  
 флетѣтѣкѣхъ. кѣмъ зѣнѣ ла вѣторѣ зако, гла, нѣ, сѣ, г.  
 ши ꝑꝛѣ ла ма, дѣ, сѣ, дѣ. кѣ нѣ нѣманъ кѣ ꝑꝛѣнѣ вїаѣхъ шѣ  
 мѣлѣ, ꝑꝛѣ кѣ тоѣтѣ кѣ вѣнѣтѣвлѣ ꝑꝛѣ ле дїн гѣра лѣн дѣмне  
 зѣбъ, кѣ шѣмѣлѣ крѣщїа ꝑꝛѣ дїнїи кѣ хѣлїтѣвлѣ лѣн дѣмне зѣбъ не  
 ꝑꝛѣтѣрѣзѣторїю сѣ наѣше дѣ нѣбъ, а ꝑꝛѣтѣрѣ, гла, а, сѣ, кг.  
 Кѣ фѣрѣхъ кѣ вѣнѣтѣвлѣ лѣн дѣмне зѣбъ, нечи ꝑꝛѣ дѣмне зѣбъ  
 нѣлѣ конолїѣ, нече дѣ ꝑꝛѣ нѣ спѣнїа ꝑꝛѣаѣтрѣхъ нѣ шн лѣ. ши  
 фѣрѣхъ дѣ аѣаѣта то аѣте бѣнѣтѣцїна лѣ хѣмїи сѣтѣ ꝑꝛѣ дѣ шѣ. г.  
 Бїнѣ аѣ ꝑꝛѣ целѣсѣ аѣтѣтѣтѣ ꝑꝛѣн Краи сѣнїи дѣ дѣмѣлѣтѣ, кѣ  
 нѣн нѣманъ аѣаѣта дѣ рѣ гѣтѣрїа лѣрѣ, сѣ ꝑꝛѣ арѣте грїже дѣ  
 шамѣнїи ꝑꝛѣ сѣнѣтѣ сѣптѣ бирѣнїца лѣрѣ нѣманъ тѣрѣпѣтѣ, ꝑꝛѣ  
 ꝑꝛѣ маи вѣртосѣ сѣ аѣнѣхъ ши сѣлѣхъ вѣтѣтѣкѣхъ кѣ кѣ вѣнѣтѣвлѣ  
 лѣн дѣмне зѣбъ ꝑꝛѣтѣрѣ ен, дїнїи кѣ аѣлѣ сѣ шѣе во лѣн дѣмне  
 зѣбъ ши сѣ ꝑꝛѣ целѣсѣ лѣкрѣвлѣ спѣнїи лѣрѣ.  
 Бїнѣ аѣ шѣтѣ аѣаѣта дѣ дѣ краю, ꝑꝛѣнѣтѣрѣхъ зѣнѣ, ꝑꝛѣ ало,  
 рнѣ, сѣ, рг. Кѣ вѣнїтѣле тѣле маи дѣ аѣнѣсѣ роїтѣ дѣнїи мїѣ  
 дѣ кѣтѣ мїаѣрѣ. ши сѣрѣхъ ꝑꝛѣ сѣ, об. маи бѣнѣмїѣ мїѣ лѣ  
 тѣ рѣнѣтѣвлѣнїи тѣдѣ дѣ кѣтѣ, мїи дѣ аѣрѣ ши дѣ арѣнїнѣтѣ.  
 Кѣ фѣрѣхъ кѣ вѣнѣтѣвлѣ лѣн дѣмне зѣбъ сѣнѣтѣмъ фѣрѣхъ лѣмнїи  
 сѣфлетѣтѣкѣхъ. ши ꝑꝛѣ мѣлѣмъ ꝑꝛѣтѣрѣнѣтѣнѣрїкѣ ꝑꝛѣнѣтѣрѣхъ

Знѣ, двѣ, ꙗко трагїашь ѡ алм, сꙗре. лѣминартѣ пнторѣ  
 лѣн мїѣ, мїте кѣвѣнтѣл тѣѣ, шн лѣмннх кѣртѣен мѣле  
 кѣ фаптеле ꙗкѣ аѣ арѣтат кѣмѣн дѣлнпїж шн дѣтѣст  
 ꙗцарѣ ꙗтрѣ ѡамени кѣвѣнтѣл лѣн дѣмнезѣ, шн слѣжѣж  
 дѣмнезѣлїкж, кѣмѣн дѣтрѣбѣ лѣмннѣ ꙗкѣсѣ ꙗврѣме  
 дѣноапте. Кѣ двѣ, дѣпж моартѣ лѣн сѣвл нѣман дѣ  
 кѣтѣ фїннд алесѣ краю їзраилтѣннлшрѣ, дѣпл тѣплїкж  
 сѣпть енрѣннцѣ сѣ тѣле лѣнн пѣгѣнѣ, прѣ фнлннѣтѣнн, прѣ  
 амонїтѣнн, прѣ нѣдѣмїѣ, ꙗкѣ шн прѣ алтѣ лнмѣн.  
 Нѣман кѣтѣ гѣндн сѣрѣднѣ ꙗцара сѣ, шн сѣ вѣстлїкж  
 кѣвѣнтѣл лѣн дѣнѣзѣѣ, пнтрагѣл сѣдѣсѣ кѣ їсрллтѣнїн  
 сѣ адѣкж лѣдѣ домнѣлѣн днн кѣсѣ лѣн ѡвѣдѣдомѣ, шн ѡ  
 дѣзѣ кѣ лѣдѣж мѣре, шн кѣ жѣртѣе мѣтѣ кѣ тѣоцн мѣн мѣ  
 рїн їзраилтѣннлшрѣ, шн дѣ бѣкѣрїе мѣре ꙗкѣсѣ шн сѣрїл  
 днн тѣлѣж вѣртѣтѣ лѣн, кѣре лѣкрѣ нѣ лѣѣ фѣкѣтѣ нѣтѣ  
 дѣнѣшарѣ ꙗвїацѣ лѣн вѣзѣндѣ кѣ слѣжѣ шн лѣдѣ лѣн  
 дѣмнезѣѣ вѣ лѣѣ сѣлѣшѣ ꙗтѣтѣл лѣн лншнл, шн сѣкѣ  
 вѣстн кѣвѣнтѣл лѣн дѣмнезѣѣ ꙗцара лѣн, кѣмѣж арѣтѣ  
 лѣ в, кѣртѣ алѣн самонл 3. Шн кѣкѣтѣ рѣвннж мѣре  
 лѣпѣфтнѣт сѣсѣ вѣстѣїкж шн сѣсѣ спѣртѣїкж лѣдѣ шн кѣ  
 вѣнтѣл лѣн дѣмнезѣѣ ꙗцара лѣн. кѣмѣ сѣ арѣтѣ днн  
 кѣвѣнтѣл лѣн, ѡало, рлѣ. сꙗг. знкѣндѣ сѣ вою мѣѣсѣ  
 ꙗкѣсѣ мѣ: сѣ вою сѣн ꙗ ꙗщѣрнѣтѣл мѣѣ, сѣ вою дѣ сѣнѣ  
 ѡкнлшрѣ мѣнн, аѣ дѣрмнѣтарѣ цѣнелѣрѣ мѣле пѣнж кѣндѣ  
 нѣвою афлѣ лѣкѣл домнѣлѣн мѣкарѣ сѣ пїсѣ, ашн ждѣре  
 кѣ рѣвннж кѣ аѣтѣтѣ аѣ фѣстѣ, шн алѣцѣ крѣн сѣннн дѣ дѣ  
 мѣлѣтѣ ан їѣдїїн, кѣмѣ аѣ фѣстѣ ꙗсѣ, Шн їѣсѣфѣтѣ,  
 сѣзїкїѣ, Шн їѣсїѣ, кѣрїн мѣн вѣртѣѣсѣ дѣтѣтѣ аѣ пѣр  
 тѣт грїжѣ сѣ кѣзѣцѣїкж цѣртѣлѣ лѣрѣ дѣ їдоан шн сѣсѣ вѣ  
 стѣїкж кѣвѣнтѣл лѣн дѣмнезѣѣ прѣтѣвѣтнндрнлѣ, ꙗсѣ,  
 ашн фѣкѣ нѣман дѣкїтѣ лѣ ꙗтѣпнїл крѣрїїн лѣн кѣм ꙗн  
 скрнѣ, в, пѣрлнпѣмнѣ, дї, сꙗ лѣ, лѣ, нпѣрѣ.  
 ашн шн їѣсѣфѣтѣ, в, пѣлнпѣмнѣ, дї, сꙗ дѣ, лѣ.  
 сѣзїкїїн лѣ ꙗтѣпнїл крѣрїїн лѣн нѣман дѣкїтѣ дѣшкнїсѣ

іуша вестрѣти, ши кемж попѣи ши лѣвѣцин съ факж слѣвѣ  
 дѣмне зѣжне ж шаменилшрь, кѣм съ аратж, ла в, палипо,  
 кд. с, вѣ, сѣ, зѣ. ши ꙗ гла, л, с, кс. Іошѣ Краю,  
 ꙗкъ дин поробоуѣ, (къ де ѿ, ани ера кѣндѣ алѣ ерл  
 краю,) ꙗтѣ акѣвѣта ши аслѣжн дѣмне зѣвѣи лѣи дѣд  
 астрѣмошѣлѣи іѣу ши кѣрѣци іѣдѣи ши іерлнмѣлѣ де тоа  
 тѣ іѣрѣкѣиоѣ, ши здроби тоатѣ шат арелѣ дн локѣрнлѣ  
 ꙗналѣ, ши тѣе пѣдѣрѣ лѣи велѣ, ши арѣе ши здроби,  
 іѣдѣи ши кѣлѣрнлѣ лорѣ, ши ꙗдемиж пре тоци пре чѣл  
 ѣ съ афла ꙗ іѣдѣи ши ꙗ іерлнмѣ, съ слѣжакѣ лѣи дѣмне  
 зѣвѣ. кѣмѣ ѿ іерлнмѣ. в, паралипомѣ, гла, с, лѣ, лг.  
 Мѣрѣл та ꙗкъ ꙗоѣрма аѣи горѣ Краи іѣнѣи, кѣ дѣ дин  
 съ аѣ ꙗмелѣтѣ ши тѣи пѣрѣтѣтѣ, ꙗкѣрѣрѣ мѣрѣи тѣлѣ,  
 къ нан шилѣтѣ нѣман пѣрѣтѣлѣ кѣм съ цѣи цара мѣрѣи тѣ  
 лѣ аѣтрѣндѣш де пнзмаши ши ѣюдѣкѣндѣ, ши богацѣи ши  
 іѣрѣманѣи ꙗдерѣптѣтѣ, ѣ ꙗкъ ман вѣртоѣ пре аѣлѣтѣ  
 аѣи грѣжнѣтѣ. ка съж мѣрѣи кѣ слава лѣи дѣмне зѣвѣ, ши  
 съж вѣтѣиоѣ кѣлѣнѣлѣ лѣи дѣмне зѣвѣ, ꙗ цара мѣрѣи  
 тѣлѣ ꙗтрѣ тоатѣ лнменлѣ. кѣм съ аратж аѣавѣ, кѣ мѣ  
 рѣл та кѣ мѣлѣтѣ кѣлѣшѣгѣ ꙗтоци аѣнѣи, тои мнѣи кѣрѣтѣ  
 лѣри ꙗцѣрѣ стрѣнѣ съ ꙗвѣце кѣ дѣ днѣх кѣ вѣтѣлѣи дѣмне  
 зѣвѣ, днн іѣрѣптѣхѣ жндѣвѣакѣ, ши грѣѣакѣ, ши вѣни  
 дѣ аѣкѣж съж вѣтѣиоѣ кѣ дѣ дннѣх кѣ вѣнѣтѣлѣ лѣи дѣ  
 мне зѣвѣ. ши кѣм съ фѣкѣ дѣвѣ корѣтѣ, лѣ зѣи дѣмнѣлѣи:  
 ши солѣмѣнѣ вѣтѣрѣкѣ ꙗтрѣ карѣ аѣ слѣжнѣтѣ лѣи дѣм  
 не зѣвѣ. ꙗшѣ ши мѣрѣл та ꙗ цара мѣрѣи тѣлѣ, аѣи зндѣ  
 тѣ вѣтѣрѣи кѣ мѣлѣтѣ кѣлѣтѣлѣ, ꙗтрѣ карѣлѣ ꙗтоатѣ  
 зндѣлѣ съ лѣвѣдѣ нѣмелѣ лѣи дѣмне зѣвѣ. ши съва кѣ ꙗѣ  
 фѣвѣтѣ ши лѣкѣрѣл мѣрѣи тѣлѣ, оѣне шри кѣм съ ера ши ꙗ  
 зндѣлѣ лѣи Нѣхѣмѣе, карѣлѣ зндѣндѣ іерлнмѣлѣ, кѣ шмѣ  
 нѣ съ аѣтѣра кѣ арѣма де пнзмаши, кѣ алѣтѣ мѣнѣ зндѣлѣ  
 зндѣлѣ іерлнмѣлѣи. ꙗшѣ ши мѣрѣл та, аѣвѣндѣ мѣлѣци  
 пнзмаши, кѣ шмѣнѣ цѣи аѣтѣратѣ цара де пнзмаши,  
 ꙗрѣ кѣ алѣтѣ мѣнѣ аѣи зндѣтѣ іерлнмѣ чѣрѣкѣ, не ꙗтѣтѣдѣ

кѡмь съ кѡноаше кѡ възвѣдѣ ши ꙗцѣлѣгѣндѣ мзрїа та,  
 кѡ нон рѡмѣнїи карїи сънтем ꙗцара мзрїи тале. нѡ авѣ  
 мѣ нѣчи Тестамѣнтѡвѣ чѣль нѡвѣ, нѣчи чѣль вѣкю дѣ плинѣ ꙗ  
 трѡ дѣмѣа нѡастрѣ, мзрїа та тѣн мѣтнвѣтъ кѡ оуѣнь  
 Краю мѣтнвѣ, ши мѣтѣн порѡнѣнѣтъ въ кѡвѣтъ, ꙗ попѣи мѣи  
 прѣвѣци кѡтрѡларѣ ши шѡмѣни ꙗцѣлѣпѣци, карїи въ шѣе нѣз  
 водѣ Тестамѣнтѡвѣ чѣль нѡвѣ, ꙗ домнѡвѣнѣ нѡстрѡ ꙗ лѡвѣ  
 ІС ХС, днѣ лѣмѣж грѣшнѣкѣж, ши словѣнѣкѣж, ши лѣтн  
 нѣкѣж, карѣ възвѣдѣ порѡнѣка мзрїи тале ꙗм ши фѣкѣтъ,  
 ши мзрїа та ꙗкѣж тѣн мѣтнвѣтъ, дѣнѣнѣ ꙗдѣхѣ мѣщѣри  
 Стрѣннѣ дѣнѣвѣ фѣкѣтъ Тѡпографїе. ши лѣн дѣтъ плѣ  
 тѣж днѣ вѣнѣтѣрѡвѣ мзрїи тале. ши пѣнтрѡ кѡ ꙗчѣтъ лѣх  
 крѡвѣ бѡхнѣ ши фѣнѣтъ, лѣтѣ ꙗчѣпѣтъ днѣ сфѣтѡвѣ ши днѣ  
 дѣмнѣтѣхѣра ши кѡ кѣлѣтѣгѡвѣ мзрїи тале, пѣнтрачѣлѣ въ  
 кѡвѣнѣе въ лѣх ѣхпѣтъ нѣхмѣлѣ ши ѣхпѣтъ сокотнѣнѣца ши ѣхпѣ  
 дѣстѡннѣнѣлѣ мзрїи тале, пѣнтрѡ карѣлѣ въ ꙗнѣж нѣхмѣлѣ  
 мзрїи тале помѣнѣж нѣ ѡуѣтѣтѣ ꙗ вѣтн. дѣрѣпѣтъ ꙗчѣлѣ  
 нѡн ꙗкѣж пѣнтрѡ кѡ нѣнѣ дѣтъ, Тестамѣнтѡвѣ чѣтъ нѡвѣ,  
 Тѡпѣрнѣтъ ꙗлѣмѣа нѡастрѣ, нѣхвѡм ꙗчѣтѣ ꙗрѡга прѣ дѡм  
 нѣзѣвѣ, прѣ Гѣтѣлѣ домнѡвѣнѣ нѡстрѡ ІС ХС. въ дѣрѡвѣкѣж  
 прѣ мзрїа та, кѡ дѣ тѡатѣ бѡнѣтѣнѣлѣ, ши трѡпѣщи ши ѣх  
 флѣтѣщи, ши ѣтѣци ꙗмѡлѣцѣнѣкѣ ꙗнѣн мзрїи тале, кѡмѣ  
 мѡлѣци ши ꙗнѣн лѡвѣ Ѳзкѣнѣль Краю, ши ѣтѣци ꙗтѣрѣтѣкѣж  
 дѡмнѣзѣвѣ вѣнѣнѣнѣца, ꙗ дѣрѣпѣтѣтѣ, ши ꙗчѡдѣкѣтѣж,  
 ши ꙗ дѣстѡннѣнѣтѣе, ши ꙗ вѣнѣрѣнѣтѣ, прѣ тѡцн пнѣз  
 мѣшн мзрїи тале,  
 ꙗмнѣ.

Слѡгѣ май мнѣкѣж ши плѣкѣтѣж, ꙗмзрїи тале.  
 Снмнѡн СТЕФАНЪ, ꙗрхїепѣкѣпѣ ши мнѣтropolнѣтъ,  
 Сѣкѡвѣнѣлѣвѣнѣ Белградѣлѣвѣнѣ, ши ꙗвѡдѣлѣвѣнѣ, ши ꙗмара  
 мѡрѣтѡвѣлѣвѣнѣ, ши ꙗтѡатѣж цѣра, ꙗрѣтѣлѣлѣвѣнѣ.

ши прѣтѣлѡрѡ лѡрѡ сѡрѡрѡ  
 ꙗрѡвѣ ꙗрѡвѣнѣ

Прѣлвѣннаѣтѣл Сѣмнѣ, алѣфнѣтѣи шн не дѣспѣрдѣтѣи  
Троицы, Храмлѣ, Мнтѣполѣтѣи Белградѣлѣи,  
днѣ йрдѣлѣ.



Слава ітѣи єдиноіѣщнѣи ижнѣотвораіѣи иже  
раздѣлнмѣи тронцы, шѣѣ и нѣлѣ ітѣмѣ дѣлѣ,  
вѣлѣдѣ нѣтѣ и прннѣшѣ и вѣлѣтѣи  
вѣкомѣ, амѣнѣ.

*Списанъ єсть Іоанѣ Іоанѣ  
Сѣмнѣтѣлѣи рѣлѣлѣи*

*Исписанъ рѣлѣлѣи рѣлѣлѣи*

ПРЕДОСЛОВІЕ КЪ ТРЖ ЧВТИТОРИ.

Четиторилорь, ꙗкоу траѣст ж ѿнѣт ж карте, мнѣж  
 паче ши сѣнѣтѣ, дела Татъль, Домнѣль,  
 ноустрѣ Іс Хс.

Душѣнѣтѣ ѿщѣнѣтѣ ѿнѣтѣ кѣрци, трѣбѣлѣще сѣ щѣнѣнѣ ши сѣ ꙗ  
 целѣщѣнѣ, дѣспре ѿбѣтѣ лѣкѣрѣнѣ карѣлѣ сѣнѣтѣ скрѣнѣ прѣрѣдѣ.



**И**коу Тѣстѣмѣнѣтѣ лѣдѣ ꙗкоу пѣхѣтѣ лѣнѣзводѣнѣ, ѿрмонѣ  
 ѿрлѣвѣстрѣ, днѣнѣ порѣнѣкѣ ши кѣлѣшѣгѣдѣлѣ мѣрѣнѣ  
 сѣлѣ. ши сѣлѣ сѣлѣ ѿуѣтѣнѣнѣтѣ кѣтѣ сѣлѣ пѣтѣхѣтѣ. ши  
 кѣзѣрѣдѣ ꙗкоу сѣлѣ тѣпѣлѣтѣ лѣ мѣкарте. карѣ нѣ ѿкѣотѣнѣ дѣ шѣлѣ ꙗ  
 мнѣнѣтѣ гѣнѣтѣмѣ мѣлѣтѣ лѣнѣпѣж, ши грѣшѣлѣ ꙗкоу кѣнѣпѣтѣхѣрѣ  
 лѣнѣ пѣнѣтрѣ нѣ ѿцѣлѣсѣлѣ лѣмѣбѣнѣ ши кѣзѣрѣнѣ грѣтѣщѣнѣ. пѣнѣ  
 тра тѣлѣ нѣнѣ амѣ ꙗкоу пѣхѣтѣ днѣнѣтѣю лѣлѣ послѣдѣнѣ ши ѿуѣ  
 дѣ нѣлѣ фѣстѣ бнѣнѣ амѣ нѣспрѣвѣнѣтѣ ши амѣ ꙗкоу пѣлѣхѣтѣ. ши  
 амѣ тѣокмѣнѣтѣ днѣ ꙗкоу кѣтѣ амѣ пѣтѣхѣтѣ.

Чѣ нѣхѣмѣнѣ ѣтѣстѣ сѣ щѣнѣнѣ, кѣ нѣнѣ намѣ ѿкѣотѣнѣтѣ нѣхѣмѣнѣ  
 прѣ ѿуѣнѣ нѣзводѣ чѣ тѣоатѣ кѣтѣ ꙗкоу пѣтѣхѣтѣ ꙗфѣлѣ, грѣтѣщѣнѣ, ши  
 сѣрѣбѣнѣ, ши лѣгнѣнѣщѣнѣ, карѣлѣ ꙗкоу фѣстѣ нѣзводнѣтѣ дѣ  
 кѣзѣрѣдѣлѣнѣ мѣрнѣ ши ꙗкоу целѣсѣтѣорнѣ лѣкарте грѣтѣнѣкѣ, лѣмѣ  
 тѣчнѣтѣ ши лѣмѣ ѿкѣотѣнѣтѣ, чѣ мѣнѣ вѣртѣсѣ нѣтѣмѣ цнѣнѣхѣтѣ  
 дѣ нѣзводѣлѣ грѣтѣнѣкѣ. ши амѣ ѿкѣотѣнѣтѣ ши прѣ нѣзводѣлѣ  
 лѣнѣ ѿрнѣмѣ, карѣлѣ ꙗкоу нѣзводнѣтѣ днѣнѣтѣю, днѣ лѣнѣмѣж  
 грѣтѣнѣкѣ, лѣгнѣнѣщѣнѣ, ши амѣ ѿкѣотѣнѣтѣ ши нѣзводѣлѣ  
 словѣнѣнѣкѣ карѣлѣнѣ нѣзводнѣтѣ словѣнѣнѣщѣнѣ, днѣнѣ грѣтѣнѣкѣ,  
 ши ꙗкоу тѣпѣрнѣтѣ ꙗкоу царѣ Мѣксѣлѣнѣ. ши ѿкѣотѣнѣнѣтѣ ѣтѣстѣ  
 тѣоатѣ вѣрѣ карѣ ꙗкоу ꙗкоу мѣлѣтѣ мѣнѣ ꙗкоу рѣнѣ дѣ карѣтѣ грѣтѣ  
 нѣкѣ дѣ прѣ ѣтѣлѣ амѣ ѿкѣотѣнѣтѣ, ꙗкоу дѣ тѣ грѣтѣнѣкѣ нѣ  
 нѣтѣмѣ дѣпѣрѣтѣтѣ. щѣнѣнѣтѣ кѣ дѣлѣ ѿфѣнѣтѣ ꙗкоу ꙗкоу  
 нѣтѣтѣ ѿвѣнѣтѣнѣ, ши

аплѣи а крѣе ꙗ лимба грѣаиса Тѣстамѣнтѣмъ чѣмъ коу.  
ши карѣтѣ грѣаиса мѣте нзворѣмъ чѣлора лалте.

Ѧтаста ꙗкж вомъ ет щини, къ нон ꙗчѣтъ Тѣстамѣнтѣ  
ꙗчѣю а мѣ пѣмъ шѣма ла тоате капѣтелѣ, ши ꙗшѣмъ ет  
тѣ Стѣхѣри, карѣле аратж маи пре ксѣртѣмъ лѣкрѣиле чѣ  
сѣнтѣ крѣиѣ ꙗтра чѣмъ ка, пѣнтрѣмъ етж афле маи ꙗде гра  
бж чѣва вртѣ ет каѣтѣ, ши ꙗтоате капѣтелѣ: тоате сороате  
ле лѣмъ пѣмъ къ нѣмърѣ карѣле ет кѣамъ словѣнтѣще, Сѣ  
Пѣнтрѣмъ къ маи ꙗтоате лимбѣле видѣмъ къ аѣ ачѣтъ  
нзводѣ де крѣиѣ къ Стѣхѣри пѣнтрѣмъ къ фѣартѣи лѣсѣ  
агѣи ꙗдеграбж чѣ вѣри вртѣ ет каѣтѣи ꙗнѣмърѣмъ сороате мѣ.

Де ачѣста ꙗкж вомъ ет щини, къ видѣмъ къ оуѣнѣле.  
кѣвинтѣ оуѣиѣн лѣѣ нзводѣнт ꙗтрѣи кѣпѣ, ачѣиѣн ꙗтралтѣ,  
ꙗтрѣ нон лѣмъ лѣаѣтъ кѣмъ аѣ фѣитѣ ꙗ нзводѣмъ грѣиѣ  
кѣмъ, вѣзѣндѣ къ ачѣте лимбѣи ꙗкж ле чѣнѣ ашл. кѣмъи  
сѣнагога, ши побанкѣанѣ, ши сѣнѣрѣи, ши пѣитѣи кѣмъ  
пѣ, карѣле нѣж шѣѣ рѣмънтѣще чѣ сѣнтѣ нѣмѣ де шѣлаѣнѣи.  
ши дѣлѣмънѣ, ши дѣвѣшмѣнтѣ, ши ачѣтеле мѣхѣте карѣле  
нѣж шѣѣ рѣмънтѣще чѣ сѣнтѣ, нон ꙗкж лѣмъ лѣаѣтъ грѣ  
чѣлѣи пѣнтрѣмъ къ ачѣте лимбѣи ꙗкж лѣѣ лѣаѣтъ ашл.

Ѧтаста ꙗкж вѣ рѣгѣмъ ет лѣаѣи ачѣнѣте къ рѣмънтѣи нѣ  
грѣиѣкѣ ꙗтоате чѣрѣле ꙗтрѣи кѣпѣ ꙗкж нѣчи ꙗтро чѣрѣ  
тоѣи ꙗтрѣи кѣпѣ. пѣнтрѣатѣмъ кѣ нѣво: поате ет крѣе чѣ  
нѣва ет ꙗчѣлѣѣ к тоѣи грѣнѣдѣ оуѣмъ лѣкрѣ оуѣиѣн ꙗтрѣиѣ  
кѣпѣ ачѣиѣн ꙗчѣ ачѣтѣ кѣпѣ. аѣ ашмѣтѣ, аѣ ваи, аѣ ачѣ  
ле мѣхѣте нѣле нѣмѣкѣ ꙗтрѣи кѣпѣ. бѣнѣи шѣмъ къ кѣвѣи  
тѣле трѣвѣе ет фѣиѣ кабанѣи, къ банѣи ачѣлѣ сѣнтѣ бѣнѣи карѣи  
ꙗмѣлж ꙗтоате чѣрѣле, ашл ши кѣвинтѣле: ачѣлѣ сѣнтѣ  
бѣнѣи карѣле ле ꙗчѣлѣѣгѣ тоѣи, нон дѣрѣптѣ ачѣлѣ нѣмъ шѣ  
лѣнтѣ де ꙗкѣтѣ а пѣтѣтѣ, ет нзводѣи ашл кѣмъ ет ꙗчѣлѣѣгѣтѣ,

**ПРЕДОСЛОВІА ЄВЛІИ ЛЪИ СВЕНТЬ МЯТОВЕЙ.**

**А ТЪИ НИСЪ ДЖ АШИ ТРЪИ АЗКРЪЯ.**

**А ТЪИ АТЕ ЄВЛІА; АДОАШ, ТИЛЕ АФОТ МЛАДЪ, КЕРИТОРЮ  
АТИЩІИ ЄВЛІИ; АТРИА, ДИПРИТАЛЪ СКРИЬ**

**А** ТЪИ АТЕСЪ КЪВЪНЪТЪ ЄВЛІО, АТЕ КЪВЪНЪТЪ ГРЕТСКЪ, ШИ  
АФІРЪ ЛЪ ФАЧЕ ВЪТЕ БЪНЪ, СЯ ДА ПЕТРЪ ВЪТЕ БЪНЪ  
АЛНА ЖИДВОТЪ СЯ А КЪ САНЪ ВЪТЕ БЪНЪ, АЪ ДАРЪЛ  
АВЕЩІИ БЪНЕ, КАРЕ ВЪТЕТЕН АДЪЕ ЛЪИ ДЪДЪ ХЪИ, КЪНД  
ЕРА АПОНВЕЩІЕ, КЪ ТЪЛЪ КАРІИ СТЪДНИКАСЕ ПРЕЛ, КЪМЪИ  
СКРИЬ АНА ВЪ КАРТЕ, АЛЪИ САМЪИЛЪ, КА, НИ, СЪ КИ. АЪНЕ  
РЪ ДАРЪЛ ВЕТЕТІИ БЪНЕ, КАРЕЛЕ АЩЕПТА ДЕЛА ДЪДЪ, ПЕНТРЪ  
КЪИ ВЕТЕДЪИ КЪ АШМОРЪТЪ ПРЕ САДЪЛЪ, КЪМЪИ КРИЕ АНА ДОАШ  
КАРТЕ АЛЪИ САМЪИЛЪ, КА, ДЪ СЪ ТЪ.

АЪЖ НОВАШ КРЕЩІИНИЛОРЪ, ЄВЛІА НИЕ ВЪТЕ БЪНЪ, КАРТЪ  
ПРОРОУТИИ, ШИ АПЛІИ, ДЕ СПРЕ ДЕ КЪМЪПЪРАРЪТЪ НЪМЪЛЪИ Ш  
МЕНЕСЪ, ШИ ДЕ АТЪЖ МАРЪТЪ ДЕРЕПЪТЪЦІИ, ШИ ВІЕЩІЕН ДЕВЪКЪ  
ПРЕ АХС АЪВЕТЕТІИТЪ ЛЪМИИ. ШИ АТЕ АДОАШ ПАРТЕ  
АЪВЪЦЪХЪТЪРЪИ ТЕРЕЦИ, КАРТЪ ФЪГЪДЪАЩЕ БЪТЪЖІОНЪТЪ ПЪКА  
ТЕЛОРЪ ПЪКЪИЦИЛОРЪ ШИ КРЕДНОШИЛОРЪ АХС:

КЪ СЕНТЛА КРИПТЪРЪЖ АМЪТЕ КИПЪИ ГЪЗЪЩЕ ДЕ ЄВЛІЕ.  
СОУНЕ ШРИ СЪЗИЧЕ ЄВЛІА ДЕВЪТІЕ, ВЕТЕТІИТЪ ДЕ ПРОРОУ: ЛА  
ІСАИА, ГЛАВЪ, НЪ. СЪ, ЗЪ ШИ ЛА АПО, ДІ, СЪ, С. ШНЕШРИ  
СЪЗИЧЕ КЪ АФОТЪ А КЪНЕЖ ДИВЕЩІЕ, ШИ ДЕ АПЛІИ АРЪТАТЪЖ:  
ЛА КРИ. СІ, СЪ КЪ. ОУНЕШРИ СЪКІАМЪ ЄВЛІА ОУНА СЪНЪРЪЖ:  
ШИ АША СЪ АЦЕЛЪЦЕ КАРТЪТЪ ЧЕЛЪ ПАТРЪ ЄВЛЕСТИ, ЛА ГАЛА  
А. С. С.) ДЕРЕПЪТАТЪ СЪ КАДЕ КЪ ОУСЕНТЪРЪЖ СЪГЪИИ  
ДЕ ЄВЛІЕ, КЪ ОУНЕШРИ САМЪИЛЪ, ЄВЛІА ДЕ АШ, АЪЖ  
АТЕ ШОН ПРОПОВЕДАНІА А КЪ СЪЗИЧЕ ЄВАНГІАТЕ. ТОКМА А  
ФІРЪ ЕИ, ЄВЛІА АТЕ АЪВЪЦЪХЪТЪРЪЖ, АЪ ФЪГЪДЪИИЦА  
МИЛЕИ ДЕ БЪТЪЖІОНЪТЪ ПЪКАТЕЛОРЪ, ШИ ДЕ ИПЪСІИТЕ БЪДАТЪ  
КРЕДНОШИЛОРЪ А ДЪ ПЕНТРЪ А ПЪКЪИТОРЮА ХС.  
ШИ АША ЄВЛІАИ ОУНА ДЕНЪКЪ. НЪИ ДЕ ДЪВЪЗЪ ИЪЗВО

А частъ и Курте итд

днѣхъ, чинъ де де мѣлт денъ пророуши денъ апли проповѣ  
 днѣхъ, ши аша де предъжи алецїи вѣки кашн атещїи  
 ноаш. Гѣрж май вртѣоъ аноуѣмѣ рѣцѣ ноаш ате  
 рѣцѣхъ тѣра милей лѣ днѣсїхъ, де аплѣрѣ фѣгж дѣнѣгѣлѣ  
 пентрѣ хс венить рѣтрѣпѣ. ши аша евлїа нѣман чинъ  
 алецїей ноаш, пѣрїнцилорѣ ши провѣчилорѣ де мѣлтѣ  
 алексїехъ, Гѣрж рѣцѣ ноаш днѣ хс ши  
 днѣ апли саѣ аржтѣтѣ. а днѣ шри евлїа еъ знїте пентрѣ  
 проповѣданїа евлїе: аша ш кїамъ аплѣлѣ, знїкѣндѣ,  
 еѣвѣ алексїе кѣтрѣхъ проповѣданїа евлїей, ла, кри, а с а в,  
 ши рѣтрѣлѣ локѣри рѣмѣтѣ, а, кв, а вї дїз рѣдѣанїе а,  
 а днѣ шри еъ знїте повѣстѣ евлїей де нащѣрѣ лѣи хс, де  
 мнѣхнїлѣ лѣи, кнѣхъ, моартѣ, кѣдларѣ, рнѣлцарѣ, ши  
 аша еънтѣ пѣтрѣ евлїи, кареле аѣ скрїеъ чинъ пѣтрѣ  
 евлїетїи днѣ карїи дѣнѣ, ма, ши іу, еънтѣ днѣ нѣмѣрѣл  
 а, вї, апли, пѣрвнѣ шри кѣ шкїи фѣпѣгѣлѣ шї рѣцѣхъ  
 тѣрїлорѣ лѣи хс, кареле лѣѣ шї скрїеъ кѣ а дѣвѣратѣ днѣ  
 трѣ рѣдемнарѣ дѣлѣи сѣнтѣ, гѣрж чѣл лѣлци дѣи, мѣ  
 ши, лѣ, наѣ фѣстѣ апли, чѣ нѣман оуѣннїчи крѣдїнѣшѣ  
 аплнѣлѣ днѣ чинъ, о де оуѣннїчи ши фїнѣдѣ ши е рѣлѣмнїаѣ  
 денъ дѣлѣ сѣнтѣ скрїеъ шї еи евлїи. еъва кѣ аѣ  
 фѣстѣ ши алецїи мѣлцїи карїи аѣ скрїи евлїи кѣмѣи лѣ  
 лѣ, а. с. а. кѣм еъ арѣтѣ шї днѣ скрїптѣрїлѣ лѣи  
 еѣвѣеъ, ши ероннїи рнѣтрѣмъ карѣе аисторїи, рѣка. кѣ.  
 рѣ предсловіе лѣи мадею. Чѣ пентратѣ май мѣлт  
 де атещѣор пѣтрѣ нѣсѣл афлѣтѣ, кѣтрѣра еълѣ крѣѣж  
 бѣсѣрѣка крѣдїнѣшїлѣ шї ши еъи нѣмѣре рѣтрѣ кѣтрїлѣ  
 сѣнѣтѣ, кѣкѣвнїтеле атещѣора шї скрїптѣранѣ еъа самѣнѣхъ  
 кѣ скрїеъ арѣ аплнѣлѣ, ши евлїетїнѣлѣ, кѣ скрїеъ еѣвѣеъ.

при скрѣтѣ  
 евлїа  
 ате рѣ  
 бѣцѣтѣ  
 рѣ ателѣ  
 рѣ лѣкѣрѣ  
 чѣ рѣ бѣ  
 ца шн  
 аѣ фѣкѣ  
 хс.

в

впрѣ Чїне аѣ фѣстѣ мадею.

а нѣ трѣи лѣскрѣри ннѣ даѣ рнѣннѣтѣ, рѣтѣи чїне аѣ фѣстѣ  
 м. а, б. кѣндѣ аѣ скрїи евлїа, атрѣа, рѣчѣ лнѣмѣж  
 тѣнѣ, лѣи рѣл, аѣ фѣстѣ порѣкѣла лѣви. фнїоль лѣи  
 аѣлѣфїю шї ера кѣмѣш, прѣкарїи рнѣкѣма жнѣдѣкїи,

рѣте аѣ рнѣтѣнѣ Фн сѣрнѣ пѣлн

публѣкѣмъ (пентрѣ къ ера шамѣн рѣи ши рѣпитѣори,  
 ши къ кемарѣ лѣи хс, деи публиканъ съ фѣкъ апль,  
 искристорѣл евлѣи, де кемѣтѣра лѣи ѣете искри ла маден.  
 ка, а, с, а.

Б

Ате време аѣ скрисъ, аѣ ел аѣ скрисъ рѣи;  
 Де аѣ ета адевѣратъ нѣтъ ши. Де съ крѣде лѣи ебѣевне,  
 ши лѣи де шѣлактъ, м, рѣден рѣре жидови аѣ искрисъ,  
 рѣи, евлѣи, рѣналтрѣиле ан, аѣ калѣгѣлѣи рѣзѣратъ  
 римлѣнилѣ, кареле ера дѣпж рѣналцарѣ лѣи хс, ан ан.  
 дѣпж нащѣрѣ лѣи хс, лѣт, ма. пѣрицѣи ши кѣртѣларѣи  
 теи марѣи кѣе къ аша гѣнт скрисъ евлѣиле кѣмѣ ла нои.  
 м, м, лѣ, іѣ. ма рѣна, и, а, дѣпж рѣнѣларѣ, м, кѣдѣ  
 ан дѣпж аѣта, дѣпж рѣнѣларѣ, лѣт, і. лѣ, е, а, дѣпж  
 рѣнѣларѣ, ерж іѣ, ла, лѣ, де а: кѣм искри де шѣлактъ.  
 вѣпро. Ате лимѣж оа скрисъ?

Г

Мѣлци знѣ, къ наѣ скрисъ грѣѣще, те жидовѣще, еренѣ,  
 терѣвѣлианъ, оригенъ, аданасѣ, ши аѣлци мѣлци зикъ, къ  
 фѣиндѣ м, жидовѣ аѣ искрисъ жидовѣще. Іеронимъ зичѣ,  
 къ рѣзилеле лѣи аѣ афлатъ евлѣе лѣи, маден, скрисъ ж  
 жидовѣще. Сѣва къ мѣлци кѣртѣларѣи цѣнѣ аѣтѣ кѣи  
 искрисъ жидовѣще, ерж маи мѣлци съ рѣдоикъ ши зикъ къ  
 аѣфѣетъ грѣѣще ши нѣ, рѣдѣшѣртъ.

А

а. Кѣдѣре фи фѣетъ жидовѣще искрисъ, дарж чѣне Оаре  
 фи рѣторѣ грѣѣще. кѣ адевѣратъ нимѣ нѣши. де шѣлактъ  
 зичѣ къ шаѣ рѣторѣ іѣа апль. Аданасѣ зичѣ къ шаѣ іѣко  
 аѣпѣсто. Чѣ крѣдинца крѣцинтѣ еж трѣѣѣ еѣщѣне кѣ  
 адевѣратъ, къ нѣе искрисъ дела аѣтѣл, фѣрж нѣман де ѣн  
 аѣпѣсто. Ате искрисъ грѣѣще.

Б

а, б. Кѣ аѣлѣцѣи аѣпѣстоли ши евлѣитѣи тѣць аѣ  
 искрисъ аѣе лѣ рѣлимѣж грѣѣеж, дерѣптатѣж нѣ съ крѣде  
 къ, м, аѣре фи скрисъ рѣтрѣлтѣ лимѣж, ничѣи деѣтѣлѣ  
 аѣчѣста, кѣ фѣетъ жидовѣ, ши еѣфѣе искри жидовѣще,  
 кѣ теи аѣлѣцѣи аѣпѣстоли рѣкѣ аѣфѣетъ жидовѣи, те аѣискри  
 ши аѣ проповѣдѣнтѣ рѣлимѣж грѣѣеж.

20хел ла 11 аре нѣре нѣ нѣ нѣ

а г. ДѢТЕФН ФОСТ СКРИЕЖИДОВѢЩЕ, НАРЖФН ЕВЛІА  
 ЛВН М, ФАНТЪНЖ КА АЛТЕ КЪРЦИ, АЛІЦІН НОВА, ЧІ АРЖФН  
 НЗВО КЪРЖН ДЕ ФЛИМЕЖ ЖИДОВѢКЖ, КАРѢ НЪВАВЕ НЕКЪН.  
 а, ПАТРА, ДѢНІ АРЖ СЪ АРАТЖ КЪН СКРИЕЖ ГРЕЧѢЩЕ,  
 КЪ СЪВА АЪ СКРИЕ ФЕВЛІА СА МЪЛТЕ КЪВІНТЕ ЖИДОВЕЩН  
 АРЖ ТОАТЕ ЛѢВ, ГЪЛКЪНІТ ГРЕЧѢЩЕ, КЪМЪНІ, ЕММАНУІЛ.  
 ЧЕ СЪ ЗНІЕ ДЪМНІСІВЪ КЪВНОЙ, ШН ЕЛН ЕЛН ЛИМА САВАДАНІ,  
 ЧЕ СЪ ЗНІЕ, ДЪНІСІВЪ ДЪНІСІВЪ МНІВЪ КЪЧЕ МЖ ЛЪІА, Н ПРО.  
 А ТРЕМЪ, ДЕСПРЕ ЧЕЛХЪ СКРИЕ СЪ.

ФНІТЪ МАТДЕН, АУТЪПЕ ЕВЛІА ЛВН ДЕСПРЕ НАЩЕРѢ ЛВН  
 ХЕ ТРЪПѢЩЕ, ЧЕ ДЕН ВЕРГЪРЖ ДЪПЖ СКРИТЪРН, ШН РЪДЕНІА  
 ЛВН ШДЪЧЕ, АДАВІ ШН ЛА АВРААМЪ, ШН АДЪЧЕ ФНАНІТЕ  
 МЖРТЪРІНЛЕ АЦЕРНАШРЪ ДЕ АТІРЮ, ШН АФИЛОСОФИШРЪ,  
 ДЕСПРЕ РЪЗЪРІТЪ, ДЕСПРЕ БОКЪА НЪКІВЪТЪ ХЕ? ДЕВНДЕ СЪ КЪВНОАКЪ  
 КРЕДИНЦА НОВАТЪРЪ, КЪНІ КРАЮ ШН МЕІА ФЪГЪДЪНІТЪ ПЪРНЦІ  
 ЛШР АЛѢЦѢ ВЪКЕ. ДѢНІ ЧЕ ТРЕЧЕ ЛА ДЕРЕГЪТЪОРІА  
 ПРОРОЧЕТВІН ЛЪ АКАРѢ АМЪТЕ КІПЪРН СЪ АРАТЖ КЪНІ ПРОРО,  
 КЪ ПРОПОВЕДАНІА ЛВН. ІШАН КЪ БОТІ ЗЪЛ АІШАДАН,  
 КЪ ПОГОРЖРѢ ПОРЖМЕВЪЛВН ІПРЕ ЕЛЪ, ШН КЪ ВІРЪВІНЦА  
 ІПРЕ САТАНА. ШН СКРИЕ ФАПТЕЛЕ ШН МІНЪНІЛЛЕ  
 ЛВН ПРЕРЪНДЪ, МАН АПОН ДЕРЕГЪТЪОРІА ПОПНІЙ  
 ЛВН СПРЕ ПЪМЪНІТЪ, КІНЪЛ ШН МОАРТѢ ДѢ  
 ПРЕ КЪВЪЧЕ ПЕНТЪРЪ ПЪКАЧЕЛЕ НОВАТРЕ, ШН  
 ІСХЛАРѢ ДІ МОЦІ ПЕТЪРЪ АДЕРІТАРѢ  
 НОВАТРЕ АКТЪРОРА АТЪТЪРОРА ФОЛОСЪ  
 АТЕ АЧІСТА КАРѢ АЪ СКРИ ІША А  
 КА, КЪ СЪ ЛА: СЪ КРѢ ДІМ  
 ПРІ ІС КЪНІ ХС, ФІЮЛ,  
 АЪ ДЪНІСІВЪ, ШН КРЕХІН  
 СЪ АВІМ ВІАЦЖ ПІН  
 ТРЪ НЪМЕЛЕ ЛВН.





ВЪМЪ ШИ НАЩЕРѢ АЛЪ СЕ ХЕ, КАДЕ АТЕ МЕИА ФЪГЖ ДЪНТЪ НЕБЕНТО ПЕРИЦЛО.

СЪМА.

НѢ, ПРѢДЪ РОЖДЕСТВОМЪ ХВѢМЪ. ЗНАДО



КЪРѢ ДЕ НѢМЪЛЪ ЛЪИ ІСХС, ФІЮЛЪ ДАВИДЪ : ФІЮЛЪИ АВРААМЪ.

АВРААМЪ НЖЕКЪ ПРЕ ІСААКЪ. ІАРЖ ІСААКЪ НЖЕКЪ ПРЕ ІАКСЪВЪ. ІАРЖ ІАКСЪВЪ НЖЕКЪ ПРЕ ІУДА ШИ ПРЕ ФРАЦІИ ЛЪИ.

ІУДА НЖЕКЪ ПРЕ ФАРЕИЪ, ШИ ПРЕ ЗАРАДІАМА. ІАРЖ ФАРЕИЪ НЖЕКЪ ПРЕ ЕИРЪ, ШИ ЕИРЪ НЖЕКЪ ПРЕ АРА.

АРА НЖЕКЪ ПРЕ АМИНАДАВЪ. ІАРЖ АМИНАДАВЪ НЖЕКЪ ПРЕ НАИОНЪ. НАИОНЪ НЖЕКЪ ПРЕ САЛМОНЪ.

САЛМОНЪ НЖЕКЪ ПРЕ ВОШ ДИ РАХАВЪ. ІАРЖ ВОШ НЖЕКЪ, ПРЕ ШВИДЪ ДИ РАДАА. ШВИ НЖЕКЪ ПРЕ ІЕССИ.

ІЕССИ НЖЕКЪ ПРЕ ДАВИДЪ КРАЮ. ІАРЖ ДАВИДЪ КРАЮ НЖЕКЪ ПРЕ СОЛОМОНЪ ДЕРМЪЛЪРѢ КАРѢ АУ ФОИТЪ АУРІЕНЪ.

СОЛОМОНЪ НЖЕКЪ ПРЕ РОВОАМЪ, ІАРЖ РОВОАМЪ НЖЕКЪ ПРЕ АВІА, ШИ АВІА НЖЕКЪ ПРЕ АССА.

АССА НЖЕКЪ ПРЕ ІШЕАФАТЪ. ІАРЖ ІШЕАФАТЪ НЖЕКЪ ПРЕ ІШАРА,

А ЛЪ, Г, С. КД.  
 Б БИ К А Г Б  
 Б БИ К Е І К  
 Г Б И Л И К С  
 А П А Р А Б Е  
 Р У А И  
 Б Ц А Р С І  
 Х Б И З І  
 С Б І.  
 Б Ц А А  
 С М Г.  
 А П А Р И Г  
 С І.

АГ

ШИ

Handwritten text at the bottom of the page, including the word 'ШИ' and other illegible characters.

ши Ішарамъ нѣкъ пре шзіл.

А Шзіл нѣкъ пре Ішадам. Іарж Ішадамъ нѣкъ пре аха.  
Іарж ахаъ нѣкъ пре езекил.

Г Езекил нѣкъ пре манасіа. Іарж манасіа нѣкъ пре амон.  
А монъ нѣкъ пре Ішвіанъ, Іарж Ішвіанъ нѣкъ пре ехоніан  
ши пре фраціи лѣи, Імѣтарѣ Іаввulon.

ВІ Іарж дѣпж мѣтарѣ Іаввulon, ехоніа нѣкъ пре саладїи  
Іарж саладїна нѣкъ пре зоровабіа.

ГІ Зоровабі нѣкъ пре авиудъ. Іарж авиудъ нѣкъ пре елсаки.  
Іарж елсаки нѣкъ пре азоръ.

АІ Азоръ нѣкъ пре садоик. Іарж садоик нѣкъ пре акимъ.  
Аки нѣкъ пре елиудъ.

ЕІ Елиудъ нѣкъ пре елсазаръ. Елсазаръ нѣкъ пре матда.  
Іарж матда нѣкъ пре Іаксѣ. Іаксѣ нѣкъ пре Іошифъ,  
СІ въбатъ маріен, дѣтрѣ карѣ нѣкъ ІС карележ кіамж  
ХІ.

ЗІ Дерепт аѣтѣ тоаѣтѣ нѣмѣриле дела авраамъ пѣнж ла дѣд  
патрѣпржзѣче нѣмѣре: ши дела дѣд пѣнж ла мѣтарѣ  
Іаввulonъ, нѣмѣре патрѣпржзѣче, ши дела мѣтарѣ  
Іаввulon пѣнж ла ХС нѣмѣре АІ. На ро хѣо наъ. Са, в:

НІ Іарж нащѣрѣ лѣи ІС ХС аша фѣ. кж фїин логодитж  
мѣмалѣи марїа лѣи Іошиф манитѣ пѣнж нѣж адѣнаѣж  
Еи, афлѣжж Ігрѣдѣтж ден дѣх интѣ.

АІ Іарж Іошиф въбатѣ е, фїиндѣ дерепт, ши нѣврѣ еш  
вѣдѣ ежж, вѣвѣш лае Ітраисѣнѣ.

К Чѣкѣцѣтжн е аѣтѣтѣ, Іагж Іцѣрѣ донѣлѣи нѣж арѣтж  
лѣи Ііонъ грѣнж, Іошифе фїю лѣи дави нѣтѣ тѣме алѣа  
пре мрїа мѣлрѣ тажж чѣе Ітрѣл аїгнаше де дѣх интѣ аѣт.

ІСА Ши нащѣва фїю, ши вѣ кіама нѣмеле лѣ ІС. кж аѣлава  
нѣжжви пре шаменїи ежн дѣ Іпѣкѣтеле лѣрѣ.

ІКВ Аѣтѣтѣтѣ фѣкажж Іплѣ те знѣе донѣл пре прїкѣ знѣн.

ІКГ Ііка фїѣора аѣтѣл ва прїнми Іїнне, ши ва нащѣ фїю, ши  
вен кіема нѣмеле лѣ еманѣн: кіареле еъ спѣне кѣно дѣнѣе.

ІКД Іарж кѣлж дѣжж Іошиф дѣ Ііонъ, фѣкѣ кѣмѣи порѣти  
лѣи Іцѣрѣ донѣлѣи, ши лѣш пре мѣлрѣ лѣи.

Б цар к,  
ка нкани  
а пар. г. ге  
д цар кг  
лд. нка  
а. б.  
в пар,  
лс, а,  
а цр. кс  
в парал.  
лс, а,  
а пар а  
г. си.  
а есм г.  
б и е, се

аха кс  
втрѣ  
ка с а.

аѣк. а ла  
дѣа д вї

Іа ѣи

ка

ШІ НЪШ КЪНОСКЪ ПРЕ А, ПЪНЖ НЪ НЪСКЪ ФІОЛЪ Е ТЕ НЪСКЪ КЕ  
ДЕ ПЪТЪН, ШІ КЕМА НЪМЕЛЕ ЛЪН ІС.

КО НЕ УТЪ, РОЖДЕТЕ, ХЕА.

КАПЪ, Б.

І МАНАРІН БЕННОЖ ДЕЖ ПКИНАРЖ ЛЪН ХЕ, ШІ АДЪХРЖ ДАРЪРЕ. ДІ ЛЪ  
ІОСНР ПОРЪНУН ПЦЕРЪЛ ШІ ФУЦІ КЪІЕ ШІ КЪМЪМА ЛЪН ПЪГУПЕ. СІ:  
ІРЪ ПІЕРДЪ КОКОНІН. Нарожитво ХВО НА ЛУРГІН. ЗА, Г.



М РЖ ДЪКА НЖСКЪ ІС ПВИДЛЪЕМЪ ЖИДОВЕІСЪ, ПЪЗН  
ЛЕЛЕ ЛЪН ІРЪД КРАЮ, ТАКА МЖНДРІН ДЕЛА РЪЖРІ  
ВЕННРЖ ПЪСОСАЛІМЪ.

ЗІКЪНДЪ, ОУНДЕ ГІТЕ ЧЕЛ КРАЮ ЖИДОВЕІСЪ КАРЕЛЕ  
А НЪСКЪТЪ? КЖ АМ ВЪЗЪТЪ СТЪША ЛЪН СПРЕ РЪЖРІТЪ, ШІ  
АМ ВЕНІТЬ СЪНЕ ПКИНЖМЪ ЛЪН.

ІІРЖ АЪЗІНДЪ АТЪІТЪ ІРЪД КРАЮ СЪ ПЪРЪВЪРЖ, ШІ ТОТЪ  
СОСАЛІМЪЛ КЪЕЛ.

ШІ АДЪНЖ ПРЕ ТОЦІ МАІ МАРІН ПОПІЛШ, ШІ КЖРЪТЪЛ  
РІН ШАМЕНІНОР, ШІ ПТРЕВЖ ДЕ ЕІ ОУНДЕНЕЖ НАСКЪ ХС.

ІІРЖ ЕІ ЗІСЪРЖ ЛЪН, ПВИДЛЪЕМЪЛ ІУДЕІН, КЪ АШЛ  
ГІТЕ СКРН ДЕ ПРОРОКЪЛ.

ШІ ТЪ ВІДЛЪЕМЕ ПЪМЪНТЪЛ ІУДЕІН, КЪ НЕМІКЖ НЪЩІ  
МАІ МІКЪ, ПТРЪ ДОМІНІЛЕ ЖИДОВЕЩІ, КЖ ДІНТРЪТІКІ  
БА ЕШІ ПОВАЦЖ, КАРЕЛЕ ВАПАЩЕ ШАМЕНІН МІЕІ ІНІЛЬТЪНІН.

АТЪНІТЪ ІРЪД ПРЕ АСКЪНЪ КІСМЪ ПРЕ МАГІ, ШІ ПТРЕВЖ  
ДЕ ЕІ ВРЪМЪ ПКАРЪ СЪ АРЪТАТЬ СТЪША.

ШІ ТРИМЪЕЕ ПРЕ ЕІ ПВИДЛЪЕМЪ, ЗІСЕ ДЪЩЕЩІВЖ, Н  
СКОДІЦЪ КЪДЪ ДІНЪЕ ДЕ КОКО, ШІ ДЪКАЛВЕЦЪ АФЛА ДАЦІ  
ЩІРЕ КАСЪ ВІЮ ШІ СЪ СЪМЖ ПКИНЪ ЛЪН.

ІІРЖ ЕІ АСКЪЛТАРЖ ПРЕ КРАЮ, ШІ МЪРЕСРЖ, ШІ ПТЖ  
СТЪША КАРЪ ВЪЗЪРЖ ЛАРЪЖРІТЬ, МЕРЦЪ ПНАІНТЪ ЛЪ,  
ПЪНЖ ВЕНІ ДЕ СЪХТЪ ДЕ СЪПРА ОУНДЕ СРА КОКОНЪЛ.

ІІРЖ ДЪКА ВЪЗЪРЖ СТЪШ СЪВЪКРАРЖ КЪВЪКРІЕ МАРЕ ФОРТЕ.

ШІ ПТРЪН ПКАСЪ АФЛАРЖ КОКОНЪ ШІ ПРЕ МІРІА МЪМ ЛЪ.  
ШІ СЪЗЪРЖ ДІЕЖ ПКИНАРЖ ЛЪН; ШІ ДІКІСЪРЖ КОМОАРЛЕ СІЛЕ  
АДЪСРЖ ЛЪН ДАРЪРЕ: АЪРЪ ШІ ГЖМЖЕ, ШІ ЗМЪРНЖ.

ШІ ЛЪАРЖ РЪПЪНЪ ПЪСОМЪ СЪНЪСЪ ПТОАРКЖ КЪТРЖ

А  
ЛЪ Б С  
ФНЛОГО  
ФІН.

Б  
Г

Д  
Е

С  
З  
ФНЛОГО  
ФІН.

И  
Д

І  
ІА

ВІ

Handwritten notes at the bottom of the page, including the name 'Иоанн' and other illegible text.

Іршъ, те пре алтѣхъ кале ежъ аптоаркѣхъ лацара лшрь.

Ко, роже хео, не пороже тво, и ебъ кс, декем. и младенцемъ. 34. 6.

ГІ Іарж дѣка съ аптоаркѣхъ ен, така ацарѣл до мнѣлѣи ежъ артѣхъ а сомнь лѣи Ішнф, зикъндъ, скоалъ ши а коко нѣл ши пре мѣма лѣи, ши фѣцѣ а егупетъ, ши фѣи а коло пѣнѣ вою зите цѣе, кѣва ежъ каѣте Іршъ пре коко съ пѣаѣхъ.

АІ Ши съ исѣлѣ ел де лѣшъ пре кокои, ши пре мѣма лѣи но аптѣ, ши съ дѣе а егупетъ.

ЕІ Ши фѣ а коло пѣнѣ ла моартѣ лѣи Іршъ, ка съжъ апле те зисъ дѣла до мнѣлѣ пре пророкѣхъ, зикъндъ, а а егупетѣ вою кема пре фѣюл мѣлѣ.

СІ Аѣтѣнѣи Іршъ въ зѣндъ къ фѣ батѣцѣмъ вѣрѣте де маги, ежъ ма хѣе фоартѣ, ши тримѣе де пѣрѣлѣ, пре тоци коконѣи карѣи ера а видѣлѣемъ, ши денѣоате хотарелѣлѣ де дон а ши ман мѣи, де ате вѣрѣме карѣ а тревае де маги.

ЗІ Аѣтѣнѣ съ аплѣ карѣе зѣежъ пре ерѣмѣа пророкѣхъ, зикънѣ. Ила а рама е лѣзи пѣнѣере, ши сѣспин, ши цѣпетъ мѣтъ, Рахѣн пѣцѣ коконѣи ел: ши но вѣрѣ ежъ маго кѣнѣ ера.

АІ Іарж дѣка мѣри Іршъ, така ацарѣл до мнѣлѣи, а сомнь съ артѣхъ лѣи Ішнф а егупетѣ зикъндъ.

КІ Скоалъ ши а коконѣл, ши пре мѣма лѣи, шите дѣ а пѣмѣтѣ лѣи Інѣл, кѣа мѣри тежъ те кѣтѣа вѣацъ коконѣлѣхъ.

КА Іарж е съ исѣлѣ, ши лѣшъ коконѣл, ши мѣма лѣи, ши вѣни а пѣмѣнтѣл лѣи Інѣранѣл.

КВ Деѣ аѣзѣндъ къ до мнѣцѣе архелѣе аѣдѣа, алокѣл лѣи Іршъ тѣтѣ не еѣл, ел те мѣ амѣрѣе а коло ши лѣшъ цѣре а сомнь, ши еѣдѣе а парѣтѣ галилею лѣи.

КГ Ши вѣни де ежъ еѣлѣшѣи аѣлѣлѣ, карѣе еѣкѣамѣхъ на зарѣ. ка съежъ апле те зѣи пре пророѣи, кѣежѣа кѣма на зарѣнѣи.

Ко, не, и младенцемъ. и кс, еѣеѣботѣ пре просѣи. Кѣпѣ, 34. 6.

а Ішъ пропѣкѣдѣаще. а. еѣшѣмѣнтѣл ши хѣрана лѣи. еѣеѣботѣе, и. роѣлѣ покѣнѣици, еѣеѣкѣрѣла еѣдѣтѣнѣк. лопѣта ши пѣлѣеѣлѣ. 34. 6.

хс еѣеѣботѣеѣ дѣла ішан.

34. 6

сѣте а.

сѣнѣо

ере ла. еи. кѣ еѣа ш морѣ

сѣ. а. а. 34. 5. 6. м. а. с. а. лѣ г. с. г. ла вѣршѣ кс.

Клосъ  
Грѣ

Вѣде ла фр: 118. 119. шѣл: лѣнѣ  
нѣнѣла 123. ла еѣиѣ лѣи Ішан



ЗНАЕА АУТѢ ВЕНИ ІОАНЪ БОТЕЗЖТОРЮ, ДЕ  
ПРЕПОВЕДѢА АПѢСТІА ІУДЕИ.

ШИ ЗИКЕНДЪ, ПОКЖИЦИВЪ КЪСАПРОПІЕ АПЪ  
РЯЦІА ЧЕРЮРЕЛОРЪ.

КЖ АЧЕСТАН ДЕ КАРТѢ ЗИ, ПРЕ ІСАНА ПРОРОКУА, ЗИКЕНДЪ,  
ГЛАВѢ АТРИГЖТОРЮАДИ АПѢСТІЕ: ГЖТИЦЪ КАЛѢ ДОНѢАДИ  
ДЕРѢПТЕ ФАЦЕЦЪ КЪТРАЖИЛЕ АДИ.

ІОАН АУТЪ ВЕШМЖИТѢА АДИ, ДЕ ПЪР ДЕ КЖМИАЪ, ШИ БРЪ  
ДЕ КУРѢ ПРЕСТЕ МИЖЛОКѢА АДИ: ШИ МЖНИАРѢ АДИ БРА АЖ  
КЪДИТЕ ШИ МІАРЕ СЖАБѢТЕКЖ.

АТѢУТЕ ЕШИ ЛА ЕА ЕРОСАЛИМѢА, ШИ ТОАТЖ ІУДЕИ. ШИ  
ТОАТЕ АПРЕ ЦЮРИЛЕ ІОРДАНѢАДИ.

ШИ СЪБОТЕЗА ДЕЛА Е АТОДА, НПОВЕДѢАДЪ ПЪКАТЕЛЕ АШ.

ШИ ДѢКА БЪЗЪРЖ МѢАЦИ ФАРИСИ, ШИ САДЪИСИ ВІИДѢ  
ЛА БОТЕЦЮНЕ АДИ, ЗИЕ АШ, ПЪИ ДЕ НЪПЖИ, ЧИНЕ ВЖ АРЪ  
ТЖ ВОАШ СЪФЪЦИЦЪ ДѢ МЖИА ЧЕВАСЪ ВИС.

ФАЦИ РОДЪ ДЕСТОИНИКЪ ПОКЖИЦИ.

ШИ НЪШ ГЕНДРОЦЪ АГРИ АТРЪ ВОИ, ПЪРИНТЕ АВИМЪ  
ПРЕ АВРААМЪ: КЪ ЗИК ВОАШ, КЪ ПОАТЕ АДМНЕСЪШ ШИ ДИИ  
ПІСТРИЛЕ АУТѢТѢ СЪРЪДИТЕ ФЕТОРИ АДИ АВРААМЪ.

КЪИТЖ СЪКЪРА АТЕ ПЪВЖ ЛА СЪДИУИНА АРЪУРИЛОРЪ, ДЕУ  
ТО ПОМЪ ТЕ НЪ ФАЦЕ ПОАМЕ БЪНЕ, ТАСЪЖ ШИ АФО СЪ АРХІКЖ.

КЪ СЪБОТЕЗЪ ПРЕ БО КЪАПЖ АТРЪ ПОКЖИЦИЦЪ, ДАРЖ ЧЕЛЪ  
ТЕ ВИНЕ ДЪВЖ МИНЕ, МАИ ТАРЕ ДѢМИНЕ АТЕ: КЪРѢА НЪ  
ДЕСТОИНИКЪ СЪИ ПОРТА АРЪАЦЪ МЖИИТЕЛЕ, АЧЕЛАВА БОТЕЗА  
ПРЕ ВОИ КЪАДЪА СЪИТЪ ШИ КЪ ФОКЪ. КО, СЪБѢ.

\* КЪИЕ ЛОПАТА АМЪНА АДИ, ШИВА КЪРЪАЦИ АРѢ АДИ: ШИВА  
АДЪНА ГРЪВѢ АДИ АЖИТНИЦЪ, ДАРЖ ПАТЪБЕЛЕ АВА АДЕ А  
ФОКЪ НЕИТИНЪ. ГЕ СЪ, НАБГОА, МАЛУ. ЗА, СЪ.

АТѢУТЕ ВЕНИ ІС ДѢ АГАЛИЕН ЛА ІОРДАНЪ КЪТРА ІОА,  
СИЖ БОТЪЗЪ ДЕЛА ЕА.

ДАРЖ ІОАН ФОАРТЕ КОНТЕНІА ПРѢ БЪ, ГРИИДЪ, БЪ ТРЕ  
СЪСЕКЪ СЪМЖ БОТЪЗЪ ДЕЛАТИНЕ, ШИ ТЪВІИ ЛАМИНЕ.

ГРИПЪНИ ІС ЗИ КЪТРА БЪ, ЛА СЖМЖ АКЪМЪ, КЪ АШАСЖ

А	МАКО А. Д ЛД, Г, Г.
В	
Г	ІСА М. Г. МАРКО А. Г ЛД, Г, Д ІОА А. КГ
Д	МАРК А. С
Е	
Ж	МАРК А. Е ЛД, Г, С. Д
З	
И	
Л	ІОАН А. Д ДЕА Г. К. С
Т	НИ С. А. І.
А	
Б	МАРК А. Н ЛД, Г. С. І. ІОА А. К. С. ДЕА А. Е. Б. А. Л. Е. І.
В	ШИ А. Г. Д * ЛД, Г. С. І.
Г	ІОА А. К. С. М. А. Д. ЛД, Г. К. ИА
Д	
Е	

Съсѣдъ азъ оуе поубъ ииѣ ши каде  
КѢ Катемѣ, МѢ МѢРАВРІА КѢАРЪ ГИТАВЪ  
17

SI

кѣде ноашъ аплѣ тоатѣ дерептатѣ : атѣи лѣж преѣ.  
Шидѣка еж ботизж іс нѣмай кѣтѣ еши дн аплъ, ши  
тѣкж нѣж дешкнѣтѣрѣ лѣи чѣриориле, ши вѣзѣ дхѣл лѣи  
дѣмнѣсѣлѣ погорѣнд ка оу порѣмѣ, ши вѣинд спре ел.

Л. ПІ. А.  
СГ. ПЛО.  
Б. С. НН.  
СІ. Е.

З

Шидѣка глаь фѣ де рѣтѣрю грѣндъ, ачѣста лѣтѣ фѣюл  
мнѣл чѣль юбн, пѣтрѣ кареле бнне врѣю. ко, пра.

КАП, Д.

а хѣс еж испитѣще. а шнлау рѣнкѣт де рѣскриптѣрѣ. ач рѣрѣн слѣ  
жескѣлѣи. бѣ повѣстѣще покланіа. нѣ кемарѣ лѣи пѣтрѣ, шнлау  
андрѣю. ка кемарѣ лѣи тѣкѣв. ши лѣи іван. кг. повѣстѣще евліа.  
ши вѣндѣкж бетѣцѣи.

Л. А. БГ.  
ЛѢ. А. А

А

сѣбот, попрѣвѣщеніа, зачало, з.  
тѣчѣ іс дѣс фѣ де дхѣл рѣвѣтѣе, сѣж нѣпн  
тѣкж де дѣаволѣл.

Б

Шидѣка поѣти пѣтрѣзѣі дѣзніе, ши пѣтрѣзѣі  
де нолци, апон флѣмжнзи.

ВТѢРОЗЛ,  
Н. Г.  
ЧѣСЖ ЗНТ  
СѢВАКѢЧЕ

Д

Шидѣка апропѣндѣж кѣтѣрѣ ел испититѣорѣл, зніе лѣи,  
дѣеши фѣюл лѣи дѣмнѣсѣлѣ зн чѣтѣ пѣтрѣн сѣфѣ пѣнни.

Е

Іарж ел рѣвѣнне зніе, скрѣн іатѣ, нѣ нѣман кѣпѣнне  
за трѣи шмѣл, чѣкѣтѣтѣ кѣвѣнтѣл кареле іан де рѣгѣрѣ  
лѣи дѣмнѣсѣлѣ.

ВОАШЕ  
ДѢНЕСѢУ  
СѢЛ ХРЖ  
НѢСЖК.

С

а тѣчѣи лѣш сѣ пре е дѣаволѣл, рѣтрѣ снтѣ чѣтѣтѣ,  
шнл пѣе пре ел спре арѣпиле бѣтѣрѣтѣи.

ЧЛО, Ч  
БІ.  
ВТѢРОЗЛ  
С. С. СІ.

И

Шидѣка зніе лѣи, сѣж еши фѣл лѣи дѣмнѣсѣлѣ, арѣнкѣтѣ  
цѣ, кѣж скрѣн іатѣ ( кѣжва порѣчн рѣчѣрилѣ шн дѣтѣнне,  
ши спре мѣни лѣатѣворѣ, сѣнѣкѣндѣва потнскнѣшн де  
пѣатѣрѣ пнѣорѣлѣ тѣл.

З

Зніе іс лѣи, іарж іатѣ скрѣн, сѣнѣ испитѣщ пре  
домнѣл дѣмнѣсѣлѣ тѣл.

И

Іарж лѣш пре ел дѣаволѣл рѣтрѣмѣнтѣ рѣналѣ фѣартѣ,  
ши арѣтѣ лѣи тоатѣ рѣпѣрѣцѣиле лѣмѣн, ши фѣрѣтѣцѣ лѣш.

А

Шидѣка зніе лѣи, тоатѣ атѣетѣ вою да цнѣ дѣтѣвн плѣка  
сѣтѣ рѣкннн мнѣ.

ГМО, С.  
ГН, К.

І

а тѣчѣи зніе іс лѣи, дѣтѣ сѣатано, кѣ скрѣн сѣтѣ,  
донѣлѣ дѣмнѣсѣлѣ тѣ сѣтѣ рѣкннн, ши лѣ сѣнѣгѣ слѣжѣшн.

де рѣсѣше дѣрѣтѣорѣл, рѣтѣ атѣчѣи

А҃тѣи ѡбъѣди прѣѣ дѣиаволѣ: ши ѡтѣ ꙗ҃церѣи ѡ  
пропѣарѣ ши сѣлѣи лѣи. ко, сѣх попросѣ. зѣ. н.

АІ ГЛНІ.  
Сѣ. К.

\* ꙗ҃рѣ кѣ лѣзи ІС кѣ жѣте Іѡа прѣне, мѣре ꙗ҃галнаѣ.

БІ Мѣ. А. А. А. А.

Ши лѣж назарѣтѣлѣ, вѣни ши лѣкѣи ꙗ҃Капернаѣмѣ,  
лѣнѣж мѣре ꙗ҃хоугѣрѣлѣ лѣи завѣлонѣ ши а҃лѣи нефааи.

ГІ Іѡа. А. Г.  
\* Зѣ. Н.

Кѣлѣж ꙗ҃плѣ тѣѣ зѣи прѣ Ісана прѣрокѣлѣ, зѣи стѣдѣ.

ДІ Ісѣ. А. Б.

Пѣмѣнтѣлѣ лѣи завѣлонѣ, ши пѣмѣнтѣлѣ лѣи нефааи,  
кѣлѣ мѣреи, дѣтѣлѣ пѣрте дѣ Іорданѣ, галилеѣ либѣлѣ.

ЕІ Мѣ. А. Б. Г.  
Чѣлѣ зѣнѣ

Сѣменѣи тѣтѣшѣдѣ ꙗ҃тѣлѣнѣрѣкѣ, вѣзѣрѣж лѣминѣж мѣре:  
ши тѣтѣшѣдѣ ꙗ҃цѣнѣтѣлѣ ши ꙗ҃бѣра мѣцѣи, лѣминѣж сѣрѣлѣи лѣи.

СІ Пѣбѣнн  
Лѣ.

Дѣѣтѣи лѣпѣ ІС а҃повѣсти ши а҃грѣ, поѣстицивѣж, кѣтѣи  
а҃пропѣатѣ ꙗ҃пѣрѣжѣи тѣрѣрѣлѣ. ко, не. не. б. повѣст.

ЗІ М. А. А.

ꙗ҃рѣ ꙗ҃блѣнѣ ІС лѣнѣж мѣре галилеѣи, вѣзѣ до фѣрѣ,  
прѣ Сѣмонѣ тѣж зѣнѣ пѣтрѣ, ши прѣ а҃ндрѣю фѣратѣлѣ лѣи.  
а҃рѣи стѣдѣ мѣрежѣ ꙗ҃мѣре. (кѣтѣ бѣра пѣжѣкарѣи.)

НІ Лѣ. Б. Б.

Ши зѣи лѣи, вѣни дѣпѣж мѣне, шѣвоѣ фѣтѣ прѣво пѣжѣкарѣ дѣ шѣмѣ.

АІ

Дѣрѣж бѣнѣма дѣкѣ лѣсѣрѣж мѣрежилѣ ши мѣсѣжѣрѣж дѣпѣжѣ.

КІ

Ши мѣргѣнѣ дѣакѣлѣ, вѣзѣ а҃ци дѣ фѣрѣци, прѣ Іакѣсѣ  
а҃лѣи зѣвѣдѣю, ши прѣ Іѡа фѣратѣлѣ лѣи, ꙗ҃корѣбѣтѣ кѣтѣ зѣвѣ  
дѣю тѣтѣж лѣи кѣрѣпинѣ мѣрежилѣ лѣи, ши кѣмѣж прѣ бѣи.

КІ

ꙗ҃рѣ бѣи иѣмаи дѣкѣ лѣсѣрѣж корѣбѣлѣ ши прѣ тѣтѣж лѣи  
мѣрежѣрѣж дѣпѣж бѣлѣ.

КІВ

Ши ꙗ҃сѣнѣцѣрѣж ІС тѣоѣтѣ галилеѣа ꙗ҃бѣцѣи ꙗ҃сѣннагога  
лѣрѣ, ши позѣвѣтѣнѣдѣ бѣлѣи ꙗ҃пѣрѣжѣи, ши вѣндѣкѣнѣдѣ  
тѣоѣтѣж бѣоѣла ши сѣлѣвѣиѣнѣтѣ ꙗ҃тѣрѣ шѣамѣннѣ. ко, не.

КІГ Зѣдѣ сѣ  
сѣтрѣжѣ  
жѣидѣвѣи  
сѣ лѣзѣж

Ши бѣши вѣсѣтѣ лѣи ꙗ҃тѣоѣтѣж Сѣрѣи: ши а҃дѣвѣжѣрѣж лѣи  
прѣ тѣоѣци кѣрѣи пѣцѣи рѣзѣ, ꙗ҃мѣлѣтѣ фѣлѣкѣрѣ дѣ бѣоѣлѣ, ши  
дѣ кѣнѣбѣри кѣпѣрѣнѣши, ши дѣрѣжѣи, ши лѣнѣтѣтѣи, ши сѣлѣжѣвоѣнѣцѣ  
дѣвѣинѣ ши вѣндѣкѣ прѣ бѣи. ко, а. не.

КІД Кѣвѣтѣлѣ  
лѣ дѣне  
сѣлѣ, но  
зѣнѣ бѣ  
сѣрѣка.

Пѣнѣ, а. не, иѣнн на прѣ зѣ, бѣ. Вѣтѣ, а. сѣжѣ и прѣбѣннѣмѣ. зѣ, г.

Ши мѣрѣтѣ дѣпѣж бѣлѣ мѣлѣцимѣ мѣлѣтѣж дѣ галилеѣа, ши  
дѣнн дѣкѣаполѣи, ши дѣи бѣрогали, ши дѣи Іѣдѣлѣ, ши дѣтѣлѣ  
пѣрте дѣ Іорданѣ.

КІЕ Нѣ зѣнѣ  
г. фѣрѣлѣ.

рѣсѣтѣ кѣ свѣтѣ а҃крѣсѣтѣ иѣмѣлѣи кѣ.

Обѣ: Сѣрѣсѣтѣ рѣ

КАПА ѿ

а. Карине ферити. г. аплий саре ши лѣмина лѣмн. д. четатѣ фере  
бѣ мѣтелѣн. е. фологѣ лѣминн. с. фаптеле бѣне. д. фплѣтѣ  
порѣтелорѣ лѣн хѣ те спѣу зѣн. к. фпѣкарѣ фкаинтѣ дѣрѣлѣн. кс.  
кѣрѣа. кд. сколатѣрѣ окѣлѣн. л. пжарѣ мѣнѣн. ла. карте делѣсарѣ  
лг. спѣу цѣре. мг. фдрѣцѣрѣ пѣзмашнлорѣ. мн. свѣрѣширѣ.



Вѣрж дѣка вѣзѣ мѣлѣцѣмѣ, сѣ ѿн фмѣгѣрѣ, ши  
дѣкѣ ж шжзѣ, вѣнѣрѣ кѣтрѣ ѿ оѣченичѣн лѣн.  
ѣтѣтѣ дѣшкѣнѣ рѣстѣ ѿзѣ, фвѣца прѣ ѿн, зѣнѣтѣ.  
Фѣрѣтѣцѣ сѣрѣманѣн сѣфлѣтѣщ, кѣ ѣтелѣра лѣтѣ  
фпѣрѣцѣлѣ тѣрѣурѣлорѣ.

Фѣрѣтѣ дѣ тѣл тѣ пѣлѣнгѣ : кѣ ѣтѣл ѣзѣворѣ мѣлѣрѣгѣл.  
Фѣрѣтѣ дѣ бѣлѣнѣзѣн, кѣ ѣтѣл ворѣ моѣщенн пѣмѣнѣтѣл.  
Фѣрѣтѣ дѣ тѣл тѣ флѣзмѣнѣзѣкѣ ши фѣтѣошѣзѣ пѣнѣтрѣ  
дѣрѣтѣтѣ : кѣ ѣтѣл ѣж во ѣтѣлѣра.

Фѣрѣтѣ дѣ мѣлѣтѣвѣн : кѣ ѣтѣл ворѣ добѣзѣндѣ мѣла.  
Фѣрѣтѣ дѣ тѣл кѣ ѣннѣма кѣбѣратѣ ж, кѣ ѣтѣл во вѣдѣ прѣ дѣхѣнѣ.  
Фѣрѣтѣ дѣ фпѣкѣтѣрѣн, кѣ ѣтѣл фѣн лѣ дѣхѣнѣ сѣ ѣзѣво кѣм  
Фѣрѣтѣ тѣн гѣнѣцѣ пѣнѣтрѣ дѣрѣптѣтѣ, кѣ ѣтѣлѣра лѣтѣ ф  
пѣрѣцѣлѣ тѣрѣурѣлорѣ

Фѣрѣтѣцѣ вѣцѣ фѣ кѣндѣ ворѣ хѣлѣн прѣ вѣн, ши вѣж во гѣнн  
мѣнѣцѣндѣ ворѣ зѣнѣ тѣтѣ рѣѣ спрѣвѣн пѣнѣтрѣ мѣнѣ.

Бѣкѣзѣрѣцѣнѣ вѣ ши вѣж вѣлѣнѣцѣ. кѣж пѣлѣтѣ во ѣстрѣж мѣтѣж  
лѣтѣ фтѣрѣурѣ. кѣ ѣшѣ гѣнѣлѣ прѣпрѣоро кѣрѣнѣ ѿра мѣнѣтѣ дѣ во.

Вѣн сѣнѣтѣцѣнѣ сѣрѣ пѣжмѣнѣтѣлѣн : дѣрѣж дѣ ѣжѣ фпѣцѣн  
сѣрѣ кѣѣтѣ ѣжѣ ѣжѣ? нѣн бѣнѣж дѣ нѣмѣкѣж дѣ тѣл фнѣнѣтѣ.  
нѣмай ѣж фѣтѣ лѣпѣдѣтѣж ѣфѣрѣж ши кѣжлѣкѣтѣж дѣ шѣмѣнѣ.  
кѣ вѣторѣнѣкѣ, сѣтѣлѣмѣ шѣщѣ. зѣ, ѣтѣ.

Вѣн ѣнѣтѣцѣ лѣмѣнѣ лѣмѣнѣ, нѣж по ѣтѣ ѣкѣндѣ тѣтѣ  
тѣ пѣж дѣ ѣлѣпра дѣлѣлѣнѣ.

Нѣтѣ ѣпрѣнѣдѣ фѣкѣлѣл, ши ѣжш пѣѣ ѣлѣтѣ нѣтѣ, тѣ ф  
ѣтѣшнѣкѣ, ши ѣж лѣмѣнѣ тѣлѣѣрѣрѣ тѣлѣра тѣнѣтѣ фкѣлѣж.

ѣшѣ ѣжлѣмѣнѣтѣ зѣ лѣмѣнѣ во ѣстрѣж фнѣнѣтѣ шѣмѣнѣлѣ,  
кѣж вѣзѣж фѣпѣтелѣ во ѣстрѣ тѣлѣ бѣнѣ, ши ѣж прѣ ѣлѣжѣтѣ  
ѣж прѣ тѣтѣжлѣ во ѣстрѣ, тѣлѣ тѣ ѣтѣтѣ фтѣрѣурѣ.

лѣ. с. к.

флѣло еѣ  
б. нкд. д

б. ко. д. г.  
дѣпрѣнѣтѣ  
цѣнѣлѣпѣ.  
г. дѣ.

лѣ. с. кг.  
д. пѣ. г. дѣ

ко прѣ  
ѣнѣтѣ.

м. д. н.  
лѣ. д. мѣлѣ

м. д. кѣ.  
лѣ. н. сѣ.  
н. ѣтѣ. лѣ.

д. пѣ. б. ѣтѣ

Сънѡвѣ парж кж ам венитъ еж стрикъ лѣцѣ, савпро  
ротн, кж на венн (сестри чезъ рплѣ) астрика те а рплѣ.

ЗИ  
са чертж  
саволо

Кж адевъ грѣкъ воаш, пнж нѡва трѣче черю ши пѣмьн  
тѣ, ісѡтж хна, нѡва трѣче днлѣце, пнж нѡво фи тоатѣ.

НИ  
Бж картѣ  
ма мѣкж

Кж чѣла чѣва спарце оуна дентратѣте порѡнчи ман  
мнѣ, шива рѣжца пре шмен аша, ман микъ ежва кема  
трѣ рплѣржцил черюрелѡ, іарж чѣла чѣва фате ши ва рѣжца,  
а чѣла маре съва кѣма рплѣржцил черюрелѡ. костле, ере, а не.

ДИ  
лѣ-сі-с  
зѣ, лѣ, б.  
с. т.  
по жко.  
б. т. лѣ.

Кж зикъ воаш кж денѡва ман ртрѣче дерептатѣ воа  
трж ман мѡлт дѣкжт акзртѡларилѡ, ши афарнеилѡр,  
нѡвѣци ртра ртрѣ рплѣржцил черюрелѡр.

К  
аі. лѣ.  
нхр. к. г.  
сѣтѡрѡсѣ  
е. зѣ.

Аѡзигацъ къ аѡфотъ зѣ чѣлѡ дѣртѣн, нѡвѣ оути зѣ,  
къ чинѣ оутиде виноватъ лѣте цѡдѣкѣцин.

КА  
кѡ

Іарж ѡв грѣкъ воаш кж вари чинѣ ежмжнѣ пре фрѣтеле  
ежѡ преи немикъ, виноватъ лѣте цѡдѣкѣцин, дарж чинѣ  
арж зичѣ фрѣтелѡн ежѡ, рахѣ, виноватъ лѣте съборѡлѡн,  
дарж дѣарж зичѣ небѡне, виноватъ лѣте фокѡлѡн геикѡлѡ.

КВ  
тѣсѣ зѣ,  
тѡш фѣ  
минте.

Дерептатѣл къ дѡвѣн дѡрѣ тѣѡ лѡлтѡрѡ, ши аколоцъ  
вен аѡвѣ аминте къ фрѣтеле тѣѡ арѣ чѣва алѣн спрѣтинѣ.

КГ  
кѡ

Лѡсѣ аколо жрѣѡта рнаннѣтѣ ѡлтѡрѡлѡ, ши пасѣ ртѣѡ  
дѣте рпакж къ фрѣтеле тѣѡ, ши атѣчѣ вино дѣ дѡ дѡрѣ тѣѡ.

КД  
лѣкѣтѣ  
ѡфѣ, аѣ  
кѡ.

Фѣн токминѡвѣте къ прѣшѡл тѣѡ кѡрѣндѣ, пнж еши пре  
кале къ ел, нѡвѣ кѡмѡза съте дѣ прѣшѡл цѡдѣкѣтѡрѡлѡн,  
ши цѡдецѡл чѣва дѣ сѡвѣн, ши ртемницѣ тева арѡнѣка.

КЕ  
кѡ

Адеѡвѣ грѣкъ цѣе, нѡвен еши дѣ аколо пнж нѡвен дѣ,  
пнж к ртрѣфилѣрѡ чѣ дѣ апой. кѡ, ере, чѣте, а не. зѣ, гѣ.

КС  
нѣхѡ, н.  
дѣ.

Аѡзигацъ къ фѡзѣ чѣлѡ дѣртѣн, нѡкѡрѡви:

КЗ

Іарж ѡв грѣкъ воаш, къ фѣте чинѣ чѣ каѡтж пре мѡлѡре  
къ похтж рѣ, іатж фѣте кѡрѡвѣ кѡ дѣнеа ртрѣннѣма са.

КН  
ѡмѡ, енѣ  
ісѡ, лѣ, а

Дѣч сътеѡ ѡпѣнѣ ѡкѡ тѣ чѣлѡ дерептѣ, сколатѣ ши апапѣ  
дѣ дѣла чинѣ, къ ма бинѣцѣ лѣте кѡсѣ пѣле оунѣ днлѣмѣдѡ  
ларѣ тѡле, дѣкѣтѡ трѡпѣ тѣ съфѣ арѡнѣка рфокѣ геиннѣн.

КД  
мѡмѣ,  
сѣѡлѣ зѣ

Ши съте съѡлѣ зѣнѣше мѣзна тѣ дѡртѣпѣтж, тѡсѡ ши ѡ лѣ  
пѣдѣ дѣла чинѣ, къ ман бинѣцѣе кѡ съпѣе оунѡлѣ дннмѣ

Л  
ннѣ, дѣ, сѣ  
ѡлѡкѣ,  
мѣтѣ

*рѣка де Кебеуѣ в рѣка: Гаврѣн дѡла  
Хорватѣ Кѡсѣ.*

ЖСІНІ  
 АКОСГ.  
 ЛА  
 ЛВ  
 ЛГ  
 ЛД  
 ЛЕ  
 ЛЗ  
 ЛИ  
 ЛД  
 М  
 МА  
 МВ  
 МГ  
 МД  
 МЕ  
 МС

Азлареле тале, декът тот тръпѣл тѣхъ сѣхъ азънѣтѣ рѣенѣхъ.  
 Кън зи, къ варе чине шарѣхъ лѣга мѣл рѣлѣхъ сѣхъ дѣ екате де  
 словозие. **Ирѣхъ** еѣхъ воаш, къ чине шарѣхъ лѣга мѣл рѣлѣхъ  
 лѣн фѣрѣхъ винѣхъ декърѣе, фатеш пре лѣхъ кѣрѣхъ, шн чине шѣ  
 рѣхъ лѣа лѣатѣхъ кѣрѣхъ. ко, чѣ. пе, л, не, эа, аі.  
**Ирѣхъ** азънѣтѣ къ фѣхъ зи чѣлѣхъ дѣдемѣхъ, сѣхъ цѣрѣхъ **ирѣхъ**,  
 чѣцѣ рѣлѣхъ до мѣлѣхъ цѣрѣхъ мѣнѣтѣлѣхъ тѣхъ.  
**Дарѣхъ** еѣхъ зникъ воаш, нѣхъ цѣрѣхъ рѣцѣхъ не чѣ декът, не пре чѣрѣхъ  
 кън сѣхъ азънѣлѣхъ лѣн дѣмнѣхъ сѣхъ.  
 Не пре пѣмѣнѣтѣхъ, кън рѣхъ пѣчѣрѣхъ лѣн, не пре **ирѣхъ**:  
 къ мѣтѣ чѣтѣтѣхъ амѣрѣхъ лѣн рѣрѣхъ.  
 Не чѣ пре кѣпѣлѣхъ тѣхъ сѣхъ цѣрѣхъ, кънѣхъ поцѣхъ не чѣ оу пѣрѣхъ алѣхъ  
 сѣхъ негрѣхъ сѣхъ фѣхъ.  
 Чѣхъ фѣхъ кѣхъ мѣнѣтѣлѣхъ воштрѣхъ, чѣнѣ ашѣ ашѣ, чѣ нѣхъ нѣхъ: **ирѣхъ**  
 чѣ мѣнѣ мѣлѣхъ дѣхъ чѣтѣтѣхъ, дѣла не прѣнтѣрѣхъ мѣтѣхъ.  
**Ирѣхъ** азънѣтѣ къ фѣхъ зи, шѣхъ дѣрѣхъ шѣхъ, шн дѣтѣхъ пѣтрѣхъ дѣтѣхъ.  
**Ирѣхъ** еѣхъ зникъ воаш, нѣхъхъ прѣтѣхъ рѣлѣхъ кѣрѣхъ, чѣ  
 сѣтѣхъ рѣхъ лѣн чѣнѣхъ прѣтѣхъ фѣхъ шѣ рѣхъ лѣн дѣхъ дѣрѣхъ пѣтѣхъ,  
**ирѣхъ** оу чѣхъ лѣн шн чѣхъ лѣлѣхъ.  
 Шн чѣнѣхъ вѣрѣхъ сѣхъхъ пѣрѣхъ кѣхъ чѣнѣхъ, шн вѣшмѣнѣтѣлѣхъ  
 тѣхъ сѣхъ, лѣхъ шн чѣхъ дѣхъ прѣхъ.  
 Шн сѣхъ чѣхъ сѣхъ силѣхъ чѣнѣхъ шѣ мѣлѣхъ дѣхъ лѣхъ, пѣхъхъ кѣхъ дѣхъ.  
 Ко, пѣтѣхъ. сѣхъ сѣхъ, лѣхъ пѣхъ. зѣхъ, бѣ.  
 Чѣнѣхъ чѣхъ дѣла чѣнѣхъ дѣхъ: шн чѣнѣхъ чѣхъ сѣхъ рѣхъ мѣтѣхъ зѣ  
 дѣла чѣнѣхъ, нѣхъ чѣхъ рѣхъ. \* **Ирѣхъ** азънѣтѣ къ фѣхъ зи, сѣхъ  
 бѣхъ прѣхъ прѣхъ чѣнѣхъ тѣхъ, шн сѣхъ оу рѣхъ прѣхъ мѣшѣлѣхъ тѣхъ.  
**Ирѣхъ** еѣхъ зникъ воаш, юбѣхъ прѣхъ мѣшѣхъ вошрѣхъ, бѣнѣхъ зѣхъ чѣхъ  
 чѣлѣхъ чѣхъхъ лѣхъхъ мѣхъ, бѣнѣхъ фѣхъ чѣлѣхъ чѣхъхъ рѣхъ къ прѣхъ вош  
 шѣхъ рѣхъ пѣтрѣхъ чѣхъхъ нѣхъхъ прѣхъхъ прѣхъхъ шн вѣхъ гѣнѣхъхъ.  
 Кѣхъхъ фѣхъхъ фѣхъхъ тѣхъхъ лѣхъхъ воштрѣхъ, чѣхъ чѣхъхъ рѣхъхъ рѣхъхъ:  
 къ фѣхъхъ рѣхъхъ сѣхъхъ сѣхъхъ сѣхъхъ, сѣхъхъ вѣхъхъ шн сѣхъхъ рѣхъхъ, шн  
 пѣхъхъ сѣхъхъ дѣхъхъ рѣхъхъ, шн не дѣхъхъ рѣхъхъ.  
 Кѣхъхъ дѣхъхъ чѣхъхъ юбѣхъхъ прѣхъхъ чѣхъхъхъ юбѣхъхъхъ прѣхъхъхъ, чѣхъхъ пѣхъхъхъ бѣхъхъ  
 азъхъ? азъхъ шн пѣхъхъ бѣхъхъхънѣхъхъ фѣхъхъхъ азъхъхъ?

Шн девец кзпринде кд драгосте пре фрацн воцри нумл, мз  
тевец фате ман млатъ? абуши публиканн факъ аша.

Дерепт ате а фиц вон дезвръшит, кдм татл вострл ми  
дентерю де звръшит лете. Ко, сьесо. сьесо. инд, 34, 51.

КАПЪС.

Б. МЛТЕНІА, Б. РЪГЧУНѢ. ДІ ЕРТЕЧУНѢ ФРАЦНОРЕ, 51. ПОСТЕ  
ДІ КОМОРА. К Престра свмнлѣскж. кд дѣмнесѣу ши богуца, ке.  
Гриж дѣукате шнде бешминте. аг. рптрѣціа лѣ дѣнесѣу шндерѣт.

**М**ѢЩИ АМИНТЕ МНОСТЕНІА ВОАСТРЖ СЪНДѢ ФАЦѢ  
РНАИТѢ ШАМЕНИЛОРЪ КАЕЖ ВЪЗЖ ЕН : КЖ АША  
ПЛАЖ НЪВЕЦИ АВѢ ДЕЛА ТАТЖ ВОСТРѢЧЕ ДИТЕРЮРИ.

Дерепт ате а кзндъ фау млтеніе, нъбѣчина  
рнанитѢ та, каен фзцанн фак риннагога ши пре оулице  
каези лауде шаменин. адевт зи воаш кз шавла плаа са.

Грж ѣ фѣкѣд млтеніе сънѣше стѣга та че фате дерѣт та.  
Каж фѣе млтеніа та ртракѣнь : ши татл тѣу чель че  
вѣде ртракѣнь, атела ва да цне ла арѣтаре.

Шн кзнт те роци, нѣфѣка фѣцанитн карн ювек пре рвоге  
ши пре оугюрле оулицело стѣнд съж роце, каезеж араче  
шаменилоръ : адевт зик воаш, кз шѣв плаа лоръ.

Грж тѣ кзндте роци, ртрж ркжмара та, ши ркизѣд  
оушм та, ши те роагж татлѣн тѣу ртрѣ аскѣнь : ши  
татл тѣу чела те вѣде ртракѣнь, дава цне ла арѣтаре.

Дарж рѣгѣндѣвж, нѣгзирѣц млатъ капѣгѣнн, кз ле  
паре кз ртрѣ млатъ кѣвзнт хрѣ лоръ ворфи аѣзѣц.

Дѣу нѣзж ркспѣирѣц лѣ, кж цне татл вострл чѣлѣ  
тевж тревѣе сь воаш маинте дѣтѣрѣрѣ воастрж.

Дерепт ате а шавж рѣгаци вон : Татл нѣстрѣче  
ши ртерюре, сфинцѣе сьезж нѣмеле тѣу.  
Сѣвѣе рптрѣціа лѣ фѣе вола кѣмде рѣерю аша ш препѣмѣт

ПзнитѢ ноастрж дѣтоаге знеле джнѣш ноаш аѣтжз.  
Шине ятж ноаш пѣкѣтеле нѣдрѣкѣ стѣ ш нѣ грѣшнло ношр.  
Шн нѣне дѣче пре нѣ рнѣпаѣе, чене нѣ жѣѣще пре но дерѣзѣ  
кз аѣта аге рптрѣціа ши пѣтѣрѣ ши слава ртрѣ вѣ ами.

Конц, сьесо. Нѣ, сирѣвѣтнѣн. зѣчало, 51.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

18415.

Stomaria

Б В

Д К З В

дѣла ате, ши а урнѣвоунар.

М. А. КГ.  
БІСЛА ІСНБ.  
ННЖНІЛЕ  
МХУНИЦ.

ДІ Къ съвѣ ерѣга шаменилѡ грешалеле лѡ, етава ши воаш  
татѣ вострѣче днѣрою. \* Гѣрѣ гнѣвѣц ета шменило  
грешалеле лѡ, не тѣлѣ вострѣчѣ нѣва ета вѡш грешале воатре.

БІ Дарѣ къдѣ постнѣц, нѣ фирѣц ка чѣн фѣцарничи трѣщи,  
къш смоленскѣ фѣца лѡ, ка съж араѣте шаменилѡ постин  
дѣж, адѣвѣръ зникъ воаш, къш воѣ лѣа плаѣта лѡ.

ЗІ Гѣрѣ тѣкънѣ послѣши зѣре капѣ тѣз, ши спѣлѣ фѣцѣта.  
НИ Какѣ нѣте арѣ шаменило къѣ послѣши, че тѣтѣ тѣчине  
рѣтракѣнѣ, шѣтѣлѣ тѣчѣе вѣде рѣтракѣе дава цѣла арѣларѣ.

ЛѢ. БІ. АГ.  
АТН. САІ

ДІ Нѣ адѣнарѣц воаш комоарѣ пре пѣмѣнѣтѣ, оунѣде молѣн  
ле ши рѣцнина шѣтрѣкѣ, ши оунѣде фѣрѣнѣ шѣпѣ шѣнѣ фѣрѣж.

КЧ Чѣ адѣнарѣц комоарѣ воаш рѣцѣро, оунѣде нече молѣнле  
нече рѣцнина шѣтрѣкѣ, ши де зѣде фѣрѣнѣ нѣшѣ шѣпѣ шѣнѣ фѣрѣж.

КА Къ зѣде лѣте комоарѣ воаштрѣ, аколо лѣте шѣма вострѣж.  
КО, нѣ сѣнѣон. нѣ, г. зѣчало, нѣ.

КВ Дѣмѣна трѣпѣлѣн лѣте окѣл, дѣу гѣвафѣ окѣл тѣз  
кѣзѣать, тотѣ трѣпѣлѣ тѣз лѣминаѣтѣ вафѣ.

КГ Гѣрѣ дѣвафѣ окѣл тѣзрѣзѣ, тотѣ трѣпѣлѣ тѣз вафѣ рѣ  
тѣзникѣпѣ, дѣу дѣка лѣте лѣмина картѣ рѣтрѣчѣнѣ рѣтѣ  
нѣбрѣкѣ, дѣрѣ рѣтѣнѣбрѣкѣлѣ кѣтѣе.

ЛѢ. СІ. ГІ.

КД Нѣме нѣпоаѣте лѣжнѣ адѣо дѣмѣнѣ, къзѣлѣ прѣдѣнѣ ваѣрѣж,  
ши пре алѣтѣлѣ ва рѣдрѣцнѣ : лѣде оунѣлѣ гѣва цѣнѣе ши пре  
атѣлѣ нѣва сокоѣнѣ, нѣвѣзѣтец лѣжнѣ лѣ дѣнѣе шѣлѣ мѣмо.

СІРѢНѢ,  
ШѢ, ЛѢКО  
МІЛАУМ  
ЛѢ. БІКѢ.  
РІАН. АС  
АТН. С. Н.

КЕ Дерѣпѣтѣ атѣлѣ зникъ воаш, нѣвѣж грѣжнѣрѣц дѣ вѣѣца воѣ  
стрѣж, чѣвѣц мѣрѣка ши чѣвѣцѣ бѣ : нечѣ трѣпѣрѣлѣ воѣстрѣ  
къзѣлевѣцѣ рѣбрѣка, лѣ нѣлѣте сѣфѣмѣтѣлѣ ман мѣре дѣ  
кътѣ хрѣла, ши трѣпѣлѣ дѣкътѣ вѣшмѣнтѣле.

КЗ Кѣвѣгацнѣ спре пѣсѣрѣлѣ чѣрѣлѣнѣ, кѣрѣлѣ нѣсѣмѣнѣж, нечѣ  
сѣчѣрѣж, нечѣ адѣнѣж рѣжнѣтѣнѣцѣж, ши тѣтѣлѣ вострѣчѣ лѣ  
днѣчѣро лѣ хрѣнѣцѣе пре лѣе, лѣ нѣзѣнѣтецѣ вѣо ман бѣ дѣ лѣе?

КІ Дѣрѣж чѣнѣ дѣнѣтре вѣон поаѣте къкѣжнѣига гѣ адѣашгѣ гѣа  
гѣлѣ гѣзѣ къоунѣе коѣтѣ.

ЛѢ. А. СІ.

КІІ Шѣнѣнѣтрѣвѣ вѣшмѣнѣтѣ чѣвѣж грѣжнѣцѣ ? Сокоѣтнѣцѣ кѣрѣнѣнѣ  
къзѣмѣнѣлѣ къзѣмѣ кѣрѣскѣ, нѣ лѣкѣрѣж нечѣ чѣорѣскѣ.

Гѣрѣжнѣлѣрѣ ши сѣтнѣнѣцѣлѣрѣ  
тѣлѣ, анѣте :

арѣ зник

Ирж зникъ воаѡ, кж неѣ Соломѡнъ ꙗко тоаѣтж слава  
лѣн наѡ Фостъ ꙗкоуѡнѡвъ де аѡтеѣтѣ.

Дарж сѣра кѣмпѡлѡнъ карѣ лѣте аѡтжзи, ирж мѣнне  
сѣ ꙗкопторю арѡникъ, дѡмнѣсѣ аша ѡ ꙗбракъ : аѡнѡкъ  
ман мѡт прѣвои ѡпѡци крѣдитѡшн. пнѣ, ѣне. 34 а 1.

Дѣтѣ нѡвѣ ж грижирѣцъ, зникъндѣ, ꙗково мѡникъ, сѡв ꙗково  
сѣ, сѡв кѡуѡневомъ ꙗбракѡ.

Кѣ тоаѣте аѡтеѣтѣ лимбилѣ ꙗсѣ, кѣ ꙗне тѡтжлѣ вѡстрѣ  
де ꙗтерю кѣвѣ ж прѣвѣнѣсѣ аѡтеѣтѣ тоаѣте.

Чѣтѣрѣцъ маннѣтѣ ꙗпѡрѣцѣлѣ лѣн дѡнѣсѣ, шн дѣрѣпѡтѣтѣ  
лѣн, шн тоаѣте аѡтеѣтѣ ѣворѣ аѡдоѡце воаѡ. ко, нѣ.

Дѣрѣпѡтѣ аѡтѣлѣ, нѡвѣ ж грижирѣци де мѣнѣ, кж зѡла де мѣнѣ  
сѣнѣбрѣ ж сѣгрнѣжѡщѣ дѣсинѣ, аѡцѡнѣци зникънѣ грижѣ ѣн.

КѡПЪ 3

прѣстѡпнѣ понѣдѣлѣн,  
а сѣнѡцѡудѣкѣ де прѣтѣннѣ. ѣ сѣнѡцѡ джмѣтѣ ꙗкѡннѣлѡре. ꙗко кѡлѣ лѡтж  
шн поаѡртѡ стрѣлтж. ѣи прѡмѡчѣ мннѡчнѡш. нѣ помѡлѣ шн поамѣлѣ, кѡ  
касѡ темѣштж прѣпѣлтж. кѣсѣ касѡ спрѣжѣннѣ. сѡѣсѡтѣ, ѣ. 34, к.

Иудѣи кѡрѣцъ кѡсѣ ж нѡфнѣцъ иудѣи кѡцъ.

Кѣ кѡчѣ иудѣи кѡтж вѣци иудѣи кѡ, иудѣи кѡ вѣвѣцѣ :  
шн кѡчѣ мѣжѡрѣ вѣцѣ мѣжѡрѣ, сѣва мѣжѡрѣ воаѡ.

Дарж ꙗко кѡцѡцѣ шѣрѣкѡлѣ, ꙗко кѡлѣ фрѡтѣлѣнѣ тѣвѣ,  
дарж ѣвѡна кѡрѣнѣ ꙗко кѡлѣ тѣвѣ, нѡѡ ѡнѣ амннѣтѣ.

Шн кѡмѣ зникъ фрѡтѣлѣнѣ тѣвѣ, лѡсѣ ж сѣнѡцѡцѣ ѡцапокѡлѣ  
де ꙗко кѡлѣ тѣвѣ, шн ꙗсанѣ ѣвѡна ꙗко кѡлѣ тѣвѣ.

Фѣцѡрннѣтѣ ꙗкоаѣтѣ ꙗтѣнѣ ѣвѡна де ꙗко кѡлѣ тѣвѣ, шѣ аѡтѣтѣ  
кѡлѣтж де нѡсѡаѣтѣ ѡцапокѡлѣ де ꙗко кѡлѣ фрѡтѣлѣнѣ тѣвѣ.

Нѡ дарѣцѣ сѣфнѣтѣ ж кѡннѡлѡ, нѣчѣ вѣзрѣарѣцѣ мѡргѣрнѣтѣ арѣлѣ  
воаѡтѣрѣ ꙗннѣтѣтѣ поѡнѡлѡ, сѣнѣ кѡлѣтѣ кѡмѣва ѣвѡпѣтѣ пнѡа  
рѣлѣ лѡ, шн ꙗторѣкѣнѣдѣ ж сѣнѣ рѡмпѣ ж прѣ вѡнѣ.

Чѣтѣрѣцъ шн сѣва дѡ воаѡ : кѣлѣтѡцѣ шн вѣцѣ аѡфлѡ, сѡвнѡцъ  
шн сѣва дѣшкнѣдѣ воаѡ.

Кѣ тоѡтѣ чннѣтѣ ꙗтѣрѣ лѡѡѡ, шн чннѣтѣ кѡлѣтж аѡфлѡ : шн  
тѣлѣнѣтѣ ѣбѡтѣ, нѣж дѣшкнѣдѣ. ко, ѡѣсѡ, чннѣ понѣ,

сѡв чннѣтѣ лѣтѣ дѣтѣрѣ во ѡ, де ла кѡрѣлѣ арѣ ꙗтѣрѣ фѣгѡрѣ лѣ

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

Мѡлѣ кѡ.  
лѡдѣ а.  
ѡѡ дѣтѣ.  
по ꙗсѡ,  
а. с. ѣ.

Сѡтѣшннѣ ѡартѣнѣ  
рѡвнѣтѣрѣ

\*І ПѢНЕ, А ДАВА ЛѢ ПІАТЪ Ж. \* ШИ ДѢРЕ ЧѢРЕ ПѢЩЕ АШѢ ПѢ ВАДАЛѢ?  
 АІ ДѢТІ ФІИНА ВОИ РЪИ, ШИЦЬ ДА БѢНЕ ФІИЛШР ВОЩРИ, ДАРЖ  
 КЪКЪТ МАН МЪЛТ ТАТЪЛ ВОСТРЪ ЧЕЛЪ ДИИТЕРЮРЕ ВАДА БѢНЕ  
 ТЕЛОРЪ ЧѢТѢР ДѢЛА БѢЛЪ. КО, ПНЕ. СЕЖЕ И ПРПОБИ. ЗА, КА.  
 БІ ТОАТѢ АДѢКЪ КЪТЪАЦИ ВРѢ СЪ ФАКЪ ВОАШ ШАМЕНІИ,  
 АШѢ ШИ ВОИ ФАТѢЦ ЛШ, КЪ АТАТА АТѢ ЛѢЩѢ ШИ ПРОРОЧІИ.  
 ГІ АТРА ПРЕ ПОАРТЪ СТЪТЪТЪ: КЪ ПОАТА ЧѢ ЛАРГЪ ШИ КАЛѢ  
 ЛАТЪ ДѢТЕ АПЕРІРЕ, ШИ МЪЛЦИ СЪТЪ ДЕКАРІИ АТРОЖ ПРІА.  
 ДІ ІАРЖ ПОАТА СТЪТЪТЪ, ШИ КАЛѢ АРГЪТЪ, АТѢ КАРѢ ДѢТЕ АЗІА  
 ЦЪ, ШИ ПЪЦИ СЪНТЪ ІКАРІИ АФЛЪ ПРѢ А. ВТО, Е НЕ. ЗА, КЕ.  
 ЕІ ЛЪАЦИ ВЪ АМІНТЕ ДЕРРОУ МИНЧЮНО, ІКАРІИ ВЪ КЪТРОЖ ВОИ  
 АБѢШМИТѢЛЕ ШИЛШ, ІАРЖ ДЕНЛОИТРЪ СЪНТЪ ЛЪПИ РЪПИТОРИ.  
 БІ ДЕРРОДЪЛЪ ЛШР АНЪЦЪ КЪНОАЩЕ ПРѢИ, АУДОАРЪ ВОР КЪ  
 ЛѢЩЕ ДЕРПИИ СТЪТЪТЪ, СЪД ДИИ ІКАИ СМОКІНЕ?  
 ЗІ АШАТО ПОМЪ БЪГОМЕ БѢНЕ ФАТЪ, ІАРЖ ПОМЪ РЪ ПОМЕ РѢЛЕ ФАТЪ.  
 НІ НЪПОАТЕ ПОМЪЛЪ БѢНЕ ПОАМЕ РѢЛЕ СЪ ФАКЪ, НЕТЪ ПОМЪЛЪ  
 РЪЛЪ ПОАМЕ БѢНЕ СЪ ФАКЪ.  
 АІ ТОТЪ ПОМЪ ЧИИЪ ФАТѢ ПОАМЕ БѢНЕ ТАІЕЖ ШИ АФО АРЪНИКЪ.  
 ІК ДѢ ДЕРПОАМЕЛЕ ЛШ АНЪЦЪ КЪНОАЩЕ ПРѢИ. ЗРѢ, Е НЕ. ЗА, КЕ.  
 КА НЪГОТЪ ЧИИЕМЪ ВА ЗИТЕ МІЕ ДОАМНЕ ДОАНЕ, ВАТРА АПЪ  
 РЪЦІА ЧЕРОРЕЛШ, ЧЕ ЧЕЛА ЧЕВА ФАТѢ ВОА ТАТЪЛЪИ МІЪ ЧИИЕ  
 АТѢ АНЪЦЮ. КО, ВТО, И ПРПОБИ.  
 СЪ МЪЛЦИ ВОР ЗИТЕ МІЕ АЗЪА АТѢА, ДОАНЕ ДОАНЕ, АУ НАМЪ  
 ПРОРОЧИТЪ АНЪМЕЛЕ ТЪ; ШИ КЪ НЪМЕЛЕ ТЪ ДРАУИИ А ІКОЪ.  
 ШИ КЪ НЪМЕЛЕ ТЪ МЪЛТЕ ЧЕДЕ АМЪ ФЪКЪТЪ.  
 КГ ШИ АТЪЧИИ ВОЮ МЪРЪТЪРИИ ЛШ, КЪ НЕТЪ ШДАТЪ НЪ ВАМЪ  
 ШИДЪТЪ ПРѢ ВОИ, ДѢЛЪНГАЦИ ВЪ ДѢЛАМИНЕ ТОЦИ ІКАРІИ ФА  
 ТѢЦЪ ХИКЛЕНІЕ. КО, ІРЕ. ЗА, КЕ.  
 КД ДѢТО ІКАРЕЛЕ АДЕ КЪВЧИТЕЛЕ МѢЛЕ АТѢТѢ ШИЛЕ ФАТѢ, АСА  
 МЪКНЪ ПРѢШМЪЛЪ АЦЕЛѢТЪ, ІКАРЕЛЕ ФѢЧЕ КАСАЛЪ ПРѢПАТРОЖ.  
 ІЕ ШИ ПОГОРЪ ПЛОЕ, ШИ ВЕНИРЪ РЪРЕ, ШИ СЪФЛАРЪ ВЪТЪРЕ, ШИ ЛО  
 ВИРЪ АСА АТѢА, ШИ НЪКЪЗЪ КЪТЪРА ТЕМЕАТЪ ПРѢ ПАТРОЖ.  
 ІС ШИ ТО ШИЪ ІКАРЕЛЕ АДЕ КЪВЧИТЕЛЕ МѢЛЕ АТѢТѢ, ШИ НЪЛЕ  
 ФАТѢ, АСАМАНЪСЪ ШМЪЛЪ ИБЪ, ІКАРЕЛЕ ФАТѢ КАСА ЛЪ ПРЕНЪСИ.

ЛЪ С. ЛА.

ЛЪ ГІ КД.

АНЪ БѢ  
ТЪРАЛШ  
ЛЪ С. ЛА.  
ИД.

КРН, С ГІ.  
ІАКО АРА

ЛЪ С. МЪ

ШИ ПО

Зъ Невенци 23. 974 807

ШИ ПОГОРЖ ПИОА ШИ ВЕНИРЖ РЪВРЕ, ШИ СЪФЛАРЖ ВЪТЪВРЕ, ШИ СЪ ЛОВИРЖ ДЕКАСА АУТЪА ШИ КЪЗЪ, ШИ ФЪРЪНПИРЪТЪ МАРЕ.

ШИ ФЪДЪКА СФРЪШИ ІС КЪВНИТЕЛЕ АУТЪИТЪ, СЪ МИРАРЖ НТРОАДЕЛЕ ДЕ РЪВЪЦЪТЪРА ЛЪИ.

КЪ РЪВЪЦА ПИОА КА ТЕЛА ТЕ АРЕ ПЪТЪРЕ, ШИ НЪКА КЪТЪЛАРЪИ.

КАПЪИ.

Е ГЪБЕНТЪА КЪРЪЦИ. Е КРЕДИНЦА СЪТАШЪЛЪИ. І КЕМАРЪ ПЪГЪНЛОРЕ БІ АПЪДАРЪТЪ ЖИДОБИЛОРЕ. АІ СОАКРАЛЪИ ПЪТЪРЪ СЪВНИДЕКЪ. АІ КЪРЪТЪ РАРИА КРЕНДЕ СЪМЪБРЕЖ ДЪПЖ ХС. КЪ БАЛЪИ РЪМАИ. КИ ДОН РЪДЪПЪЦИ СЪВНИДЕКЪ. АБ ДРАЧИ РЪТРАЖ РЪПОРИ.



РЖ ПОГОРИНДЪЖ ЕЛ ДЕ РЪМЪНТЕ, МЪБРЕЗРЖ ДЪПЖ Е МЪЛЦИМЕ МЪЛАТЪ.

ШИ ТАКА ОУИ БЪБЕО, ВЕНИНДЪ СЪРЪКИНЖ ЛЪИ, ЗНИКЪДЪ ДОАМНЕ, ДІВЕН БРЪТЪ, ПОЦИМЖ КЪРЪЦИ.

ШИ ТИНЪЗЪНДЪ ІС МЪНА АТИНЕС ПРЪ ЕЛ, ЗНИКЪНДЪ, БОАМІЕ КЪВЪРЖЦЪЩЕТЕ, ШИ НЪМАИ ДЕКАСЪТЪ ИЕЖ КЪРЪЦИ ЛЪИ ГЪБЪВЪА.

\* ШИ ЗИ ІС ЛЪИ, КАУТЪЖ НЕМЪНЪИ СЪНЪПЪИ, ЧЕ ПЪАЕЖ ДІТЕ АРАТЪЖ ПРЪШЪТЪЛЪ, ШИ ДЪДАРЪЛЪ КАРЕЛЕ АЪ ПОРЪВЪНТИТЪ МСЪВЪИ РЪТЪРЪ МЪРЪТЪВЪРЪА ЛЪРЪ.

ІАРЖ РЪТЪРЪНДЪ ІС РЪКА ПЕРНАХЪМЪ, СЪ АПРОПЪЕ КЪТЪРЖ ЕЛЪ ОУИ СЪТАШЪ РЪГЪНДЪ ПРЪ ЕЛЪ: ШИ ГЪРИНДЪ.

ДААНЕ, ФЕТОРЪ МІЕ ЗАЧЕ РЪКАЕЖ СЪБЪЖНО ШИЮТЕ СЪКИНЪЩЕ.

ШИ ЗИСЕ ІС ЛЪИ, СЪ ВОЮ ВЕНИ ШИ ВОИ ВНИДЕКА ПРЪ ЕЛЪ.

ШИ РЪПЪНЕС СЪТАШЪЛЪ, ЗИСЕ, ДОАМНЕ, НЪСЪНТЕ ДІТОИ НИКЪ ЕЖ РЪТРИ РЪКАСА МЪТЪ, ЧЕ НЪМАИ ЗИ КЪКЪВЪНТЪЛЪ, ШИ СЪВА ВНИДЕКА ФЕТОРЪЛЪ МІЕ.

КЪ ШИ СЪ СЪНТЕ ШМЪ, СЪПЪТЪ ПЪТЪРЕ РЪНДЪИТЕ, ШИ АМЪ СЪПЪТЪ МИНЕ ВИТЪЖИ: ШИ ЗИКЪ ЧЕИТЪА, ПЪАЕЖ: ШИ МЪРЪЦЕ, ШИ АТЪА ВИНО, ШИ ВИНЕ, ШИ СЪВЪЦІИ МЪЛЕ, ФЪ АУАТА, ШИ ФАУ.

ІАРЖ ДЪКА АЪЗИ ІС АУТЪИТЪ, СЪ МИРЖ: ШИ ЗИС ЧЕЛЪВЪРЪ ЧЕ МЕРЦЪТЪ ДЪПЖ ЕЛЪ, АДЕВЪТЪРЪ ГЪРЪИКЪ ВОАШ, НЕЧЪ РЪ ІЗРАИЛИ НЪ АФЛАЮ АТЪТЪА КРЕДИНЦЪ.

АЕЖ ВЪЖ ЗИКЪ ВОАШ: КЪ МЪЛЦИ ДЕЛА РЪЗЪРИТЕ, ШИ ДЕЛА АПЪСЪ ВОРЪ ВЕНИ, ШИ СЪВОРЪ РЪПЪВЪА КЪ АБРААМЪ, ШИ КЪ

КЗ  
КН  
КД  
А  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
И  
Й  
К  
Л

М А М.  
ЛЪ Е Б І.  
Ф Ф У  
А У Е Т Ф  
ДЕ БЪ Б Е А  
ДЕ С Ш І А  
ДЕ Л О Т Р Ж  
Ш МЪ ЛЪ,  
Ш И НЪ Ж  
ПЪ ТЪ Б І Е  
РЪ Ц И.  
Е Л Е Б И  
С А І.  
ЛЪ З А.

Шли ех дин цитъ мовашъ вѣсно іаа  
Гити

Ісаакъ, ши кѸ Іаковъ, ꙗко прѣдѣла ѹрюрелоръ.  
 вѣ Іѡрж фѣн ꙗко прѣдѣла въ вѣ арѣнса ꙗко вѣ рече ле де ꙗко фѣрж,  
 ꙗко ло вафи пѣнцере ши кѣрѣ шнѣрѣ днѣнцѣлоръ.  
 гѣ Ши зѣн Іс сѸтѣ шѣлѣн: пѣсѣж, ши кѣман кѣрѣ зѸтѣ, фѣсѣ  
 цѣсѣ, ши сѣ вѣндѣкѣ фѣсѣрѣлѣ лѣн ꙗко трѣчѣлѣ шѣсѣ.

Конецъ, неделѣ. сѸсѣсѣ, дѣ. зѣчѣло, кѣс.

дѣ Ши вѣнѣ Іс ꙗко са лѣн пѣтрѣ, вѣ зѸ прѣсоакра лѣн зѣ  
 кѣндѣ ꙗко пѣтѣ де фѣрѣгѣрѣн.

еѣ Ши ѡ ꙗко гѣнѣсѣ де мѣнѣж, ши лѣсѣж прѣ лѣ фѣрѣгѣлѣ, ши сѣ  
 кѣлѣж ши сѣлѣжѣ лѣн.

сѣ Іѡрж дѣка сѣ фѣтѣ сѣрж, ꙗко дѣсѣрж лѣ ꙗко дѣрѣчѣцѣ мѣцѣн, ши  
 гѣнѣлѣ дѣхѣрѣле кѣкѣсѣтѣлѣ, ши прѣгоцѣн бѣна вѣн вѣндѣкѣж.

зѣ Ка сѣсѣж ꙗко пѣлѣ, кѣрѣтѣн зѣсѣж прѣн Ісаѣл прѣрокулѣ, зѣнѣдѣ  
 ѣ лѣшѣ сѣлѣчѣнѣнѣлѣ но ꙗко сѣтрѣ, ши бѣо лѣлѣ но ꙗко сѣтрѣ пѣрѣтѣж.

нѣ Вѣ зѣндѣ Іс мѣлѣцѣнѣ мѣлѣтѣж прѣ цѣрѣсѣнѣ, пѣрѣчѣнѣ оѸ  
 чѣнѣнѣлоръ сѣ трѣкѣж ꙗко тѣлѣ пѣрѣтѣ.

дѣ Ши сѣ ꙗко прѣпѣтѣ кѣтрѣчѣнѣлѣ ꙗко кѣтрѣчѣларѣю, дѣн зѣнѣ лѣн, ꙗко  
 вѣчѣтѣторѣле, мѣтрѣсѣвою дѣлѣж ꙗко гѣнѣсѣ вѣрѣ оѸндѣсѣн мѣтрѣсѣ.

кѣ Ши зѣнѣ лѣн Іс, вѣлѣпѣлѣ вѣсѣзѣнѣнѣ ꙗко, ши пѣсѣтрѣнѣлѣ чѣрѣю  
 лѣн кѣвѣнѣсѣрѣ, ꙗко фѣиѣлѣ ѡ мѣнѣсѣсѣ нѣрѣсѣ оѸдѣ сѣ пѣлѣчѣ кѣпѣлѣ.

кѣа Іѡрж ꙗко тѣлѣ де ꙗко чѣнѣнѣтѣн лѣн, зѣнѣсѣ лѣн, до ꙗко мѣнѣ,  
 лѣсѣж мѣнѣнтѣ сѣ мѣрѣгѣ сѣ ꙗко рѣо пѣ трѣтѣтѣж мѣсѣлѣ.

кѣв Іѡрж Іс зѣнѣсѣ лѣн, вѣно дѣлѣж мѣнѣсѣ, ши лѣсѣж прѣ мѣрѣцѣн  
 сѣн ꙗко рѣо ꙗко мѣрѣцѣн лѣшѣ.

четвертъ, неделѣ, повѣсѣ сѣтѣсѣ, сѣсѣжѣ нѣтрѣсѣлѣ, зѣчѣло, кѣсѣ.

кѣг Ши ꙗко трѣндѣ ѣлѣ ꙗко ꙗко рѣбѣтѣ, мѣтрѣсѣрж дѣлѣж ѣлѣ оѸчѣ  
 нѣтѣн лѣн. ко, сѸсѣсѣ, дѣнѣ.

кѣд Ши ꙗко са вѣнѣворѣ мѣрѣсѣ фѣ ꙗко мѣрѣсѣ, ꙗко шѣлѣ кѣтѣ сѣзѣман ꙗко пѣ  
 рѣлѣ ꙗко рѣбѣтѣлѣ де вѣлѣлѣрѣн, ꙗко рж ѣлѣ дѣрѣмѣнѣлѣ.

кѣе Ши сѣ ꙗко прѣпѣтѣ ꙗко де ѣлѣ оѸчѣнѣнѣтѣн лѣн, де сѣпѣтѣ ꙗко рж прѣ  
 ѣлѣ, зѣнѣдѣндѣ, до ꙗко мѣнѣ мѣнѣтѣлѣшѣнѣ кѣ пѣрѣнѣмѣ.

кѣс Ши зѣнѣсѣ лѣшѣ Іс, чѣ сѣнѣтѣсѣ сѣпѣнѣмацѣ ѡ пѣлѣчѣнѣ кѣрѣ днѣнѣчѣ?  
 ꙗко тѣнѣчѣ сѣсѣлѣж де чѣрѣтѣж вѣнѣчѣрѣле ши мѣрѣтѣ, ши фѣлѣнѣ  
 нѣшѣ мѣрѣсѣ.

мѣлѣ кѣд.  
 лѣдѣ лѣн.  
 мѣлѣ лѣ.  
 лѣдѣ мѣ.

кѣнѣ гѣ дѣ.  
 ꙗко пѣсѣ кѣ.  
 лѣдѣ нѣсѣ.

мѣлѣ лѣн.  
 лѣнѣ кѣ.

ІІрж шамінін смірарж, зникандь, чине жите ачїста?  
къ ши възгѣрналє ши марѣ аисѣлѣж пре ел? ко те, не е.

КЗ

ЗАКН.

Ші дїкж вені Іс рѣѣ пѣте рѣзнѣтѣ гергеннѣнїлѣ,  
тѣмпнїнарж пре ел дои рѣрѣчїцѣ, ешїнд дентрѣ морменте  
фодрте рѣн, кѣть нѣпѣтѣ нїме тоѣте пре аѣѣ калє.

КН

М, ЕБ.  
ЛѢН КС.

Ші сѣгж стрїгарѣ грѣнд, чїе ноѣш ши цїе, Ісї фїю лѣн  
лѣнїсѣ? венїтѣ ачїтѣ манте дѣврѣме ене кїнѣшїи прено.

КД

ІІрж ера дѣ пѣте дѣ ен шѣтѣрж мѣре дѣ поѣн, дѣпѣтѣ.

Л

ІІрж драїїи рѣгарѣ пре е, грѣнї, деневенї коѣте пре но,  
лѣж ноѣш смѣрѣеме рѣтѣрма чѣ дѣ поѣн.

ЛА

Ші зїе лѣрѣ, мѣрѣецѣ, іірж ен дѣка ешїрж, мѣрѣерж  
рѣтѣрма дѣ поѣн : ши ііка іірїрж тоѣтѣ тѣрма дѣ поѣн  
дѣ пре цѣрѣмїре рѣ мѣре, ши мѣрїрж рѣ аїпж?

ЛВ

ІІрж пѣсторїїи фѣцїрж : ши венїрж рѣ чїтѣте спѣїрж  
дѣ тоѣте, ши те фѣрж дѣ чїї дѣрѣчїци.

ЛГ

Ші ііка тоѣтѣ шрѣшѣлѣ ешї рѣтѣрѣ тѣмпнїнарѣ лѣн Іс :  
ши възгѣндѣл пре рѣгарѣлѣ, кѣж жѣж дїнїхотѣржлѣ лѣ.

ЛД

КАПЪ, А.

К СЛѢБНОГѢ СЕВЕНДІКѢ. Е БРѢЧІЮНѢ ПЕКАТЕЛОѢ, А ПРИ МА ДІЮ  
КІМЖ ПЕКАТѢ ОШІН. ЗІ ЕННѢЛ НОД НІ ФАТА БОЛІУЛІН ШЕІТАЖ. К.  
МѢРѢ ДЕКѢРѢУРА СЕНЦЕЛѢН СЕВЕНДІКѢ. КЗ ДОИ ШРІИ КѢКРЕДІНЦА СЕВЕН  
ДЕКѢ, ЛБ МѢТѢЛ ШІ МѢЧІНѢЛѢ СЕВЕНДІКѢ. ЛЗ СѢЧЕРѢТОРІИ.

М Б С Г.  
ЛѢ Е НІ.



Ші іірж ііе рѣ корѣбїе, іірж шївїне рѣ рѣлѣ чїтѣте.

А

Концї нїделѣ. Нїделѣ, с. зачѣло, кѣ.

Ші іітѣ ж аѣдѣсѣрж лѣн шї слѣбнѣногѣ, зїкїнд  
рѣ пѣтѣ : ши възгѣнд Іс крѣдїнцѣ лѣ, зїе слѣ  
бж нѣгѣлѣнї, крѣ дѣ фїюл мїѣ ііртѣцїнїж пѣкѣтѣлѣ тѣлѣ.

Б

Ші іітѣ ж оїїнї дѣ рѣкѣрѣтѣлѣрї, зїсѣрж рѣтѣрѣ ешїшѣ,  
ачїста хѣлѣшїе.

Г

Ші възгѣ Іс кѣцїтѣлѣ лѣрѣ, зїе, пѣнтрѣ те вѣн кѣ  
цѣтаї рѣ рѣтѣрѣ нїнїмїлѣ воїстѣе?

Д

Кѣрѣнї ман лїнїи аїзїтѣрѣ? ііртѣцїнїж цїе пѣкѣтѣлѣ  
тѣлѣ, сѣлѣ аїзїтѣ, сѣкоалж ши рѣлѣж?

Е

Чѣ кѣ еѣшїнїцѣ, кѣ пѣтѣрѣ рѣ фїюлѣ шїмѣнїе кѣ грѣ

Б

Qu tempore in ea dura et humiditate  
involuntaria reparata in dicitur, et iusta  
пѣмж

пэмьнтъ а ерта пкѣтеле : ( аѣвнн зѣ слѣжкогубн )  
 Скоалж дец а пѣтѣль тѣѣ, ши те дѣ акаежѣ.

З  
И

Ши съ скѣлж, демѣре рѣкаеа лѣн .

Ирж дѣка възѣрж мѣлцимѣ съ мирарж, ши слѣвѣа пре  
 дѣмнесъѣ, каѣреле аѣ даѣть пѣтѣре, кааѣтѣ а ѡаменилѡрь .

Конецъ, неделѣ, съесо, ѣ неделѣ. Зачало л .

А

Ши трекъндѣ ІС дѣаколѣ, възѣвн ѡм шѣзъндѣ ла ѡ  
 вамж дѣл кема маѣдѣю, ши зѣсе лѣн, вино дѣпж мине,  
 ши съ скѣлж де мѣре дѣпж ѣль .

Г

Ши фѣ демѣре рѣкаеа лѣн ла прѣнзѣ, ши аѣекж мѣци  
 пѣбликани ши пѣкѣтѡш, венирж дѣшѣзѣрж кѣ ІС, ши кѣ  
 оѣченитѣи лѣн ла прѣнзѣ .

А

Ши възъндѣ фарисѣи, зѣсѣрж оѣченитѣлѡ лѣн, дерѣптѣ  
 кѣ вамешѣи, ши кѣ пѣкѣтѡшѣи мѣнѣкж рѣвѣцѣтѡрю воѣгр?

В

Ирж ІС аѣзѣндѣ, зѣсе лѡрь, нѣтребѣ сѣнѣтѡшилѡрь  
 браѣ, ѣе болнавилѡрь .

Г

ѣе мѣрѣци де рѣвѣцѣи ѣе лѣте, мнѣж воѣкѣ, ши нѣ  
 жѣрѣтѣвж, кѣ намѣ венитѣ съ кема пре ѣи дерѣпци, ѣе пре  
 пѣкѣтѡшн ла покаянѣе .

А

Аѣвнн венирж кѣтѣрж ѣль оѣченитѣи лѣн Іѡанѣ, зѣкѣн,  
 дерѣптѣе нои ши фарисѣи не поѣти мѣлѣ? дѣрж оѣченитѣи  
 тѣн нѣ поѣтекѣ?

Е

Ши зѣсе лѡрь ІС, аѣпѡѣѣ фѣи нѣнѣи поѣти, пѣнж  
 лѣте кѣ ѣи цѣнереле? ѣе ворѣ венн зѣлеле, кѣндѣ ѣѣва лѣа  
 дѣла ѣи цѣнереле, ши аѣвннн ворѣ поѣти .

В

Дѣѣ, нѣме нѣва кѣрпн вѣшмѣнтѣлѣ вѣкю кѣпѣтѣкѣ ноѣ,  
 кѣѣва спѣрѣе пѣтѣкѣлѣ ноѣ, трѣгѣдѣ ла ѣине дѣ рѣвѣшмѣнтѣлѣ  
 вѣкю, ши маи маѣе спѣртѣрж вафн .

З

Нѣѣ багж винѣлѣ ноѣ рѣфѡи вѣки : кѣ аѣминѣтрѣ ѣж  
 спѣргѣ фѡи, ши винѣлѣ ѣѣ варѣж, ши фѡи пѣѣрь : ѣе багж  
 винѣлѣ ноѣ рѣфѡи нои, ши амѣндѡи ѣѣцѣнѣ .

Конецъ, паткѣ. съотѣ, ѣ неделѣ. Зачало, лѣ.

И

Аѣѣтѣ гѣзѣндѣ ѣль лѡрь : гѣка оѣнѣ боѣрю венн дѣсж рѣ  
 кѣнж лѣн, зѣкѣндѣ, кѣ фѣтѣ мѣ аѣѣлѣ мѣрн .

М, Б, А.  
Л, Е, К, С.

Исѣе 55.  
ИИ ВІ С.  
А ГИ КСИ.

М, Е, К, С.  
Л, И, М, А.



М, S. LA

ЛС

Іарж дѣка възъ нъроаделе, нѣтъ фѣче мнѣж де але, къ  
бра рзефираци, ши рѣтѣниці ка неше шн те наѣ пѣсторю.

ЛЗ

ЛЗ

Атѣни зисе оуѣничилюрь лѣн : іатж се чержтѣржи мѣл  
тж, іарж лѣкрѣторн пѣцинь.

ЛХ Г С К  
ІШ, Д А

ЛН

Чѣбж рѣгаци до мнѣлѣн се чержтѣрїн, каєт искоаць лѣкрѣ  
торн ла се чержтѣра ба.

КАПЪ, І.

А іпландор дж пѣтѣре дѣвиндекаре. Е тримѣте прѣн се проповѣдаже  
ЕВЛІА. ГІ ПАЧѢ. ДІ. СКУТѢРЖТѢРА ПРАХУЛѢН ДѢ ПИЛОРЕ. СІ. ПЦЕЛПЦІА  
Н ПТРЕЦИМѢ. КБ. ВЕЦИФИ ОУРѢЦИ РѢДѢРѢ ППЕНЖ ЛА СЕРѢШН. КГ ФУГА.  
КН ТѢМЕРѢ. КД. ДОЛШ ПАСѢРН. Л ПЕРІН. ЛБ. МЕРТѢРНИРѢ ПРѢ ХѢ. ЛД.  
ПАЧѢ, САСІЕ. ЛЕ. БРАЖСА. ЛЗ. ДРАГОСТѢ ПЕРИНИЛОР. ЛН. КРѢЧѢ. ЛД. ПІЕРЗА  
РѢ СѢФЛЕТѢЛѢН. М. ПРІМНІРЕ ПНѢМЕ ДѢ ОУѢНИКѢ.



СЕЖЕ НѢТѢМѢ БРАЧЕМѢ.  
ТѢНИ ИЕМЖ ІС ПРѢ ЧЕН ДОИПРѢЗѢЧЕ ОУѢНИТѢ АН  
ІН, ДѢ ДѢ ЛѢРѢ ПѢТѢРЕ СПРѢ ДѢХѢРГЕ НЕКѢРАТѢ,  
КА СЪЛѢ СКОАЦЖ ПРѢ АЛЕ, ШН СЪ БИНДЕЧЕ ТОАТЖ  
БОАЛА ШН ТОАТЖ НЕПѢТІНЦА. ПѢТѢ ВРАМѢ.

М, Г, ЕІ.  
ЛЗ, А А.

А

Б

В

ДѢРЖ ТЕЛО ДОИПРѢЗѢЧЕ АПЛН НѢМЕЛЕ ЛО АЧѢТѢ, ПТѢ ІМСКА  
РЕЛЕ ІЗЦІЧЕ ПѢТѢРѢ, Ш АДРЕЮ ФРАТѢЛЕ ЛѢ, ІАКО ФЕТОРѢ ЛѢ ЗЕКЕ  
ДЕН, Ш ІѢА ФРАТѢЛЕ ЛѢ. ФИЛН Ш ВАРДОЛОМЕЮ ДОМА  
Ш М, ВАМЕШѢ, ІАКО ФЕТОРѢ ЛѢ АФЕЮ Ш ЛЕВН ТѢ КІАМЖ ДА ДЕН.

УТИ ВРА.

Г

Д

СИМСѢ КАНАНІ, ШН ІѢДА ИСАРИШ, ІКАРЕЛЕ ШН ВЪНДѢ ПРѢ Е.  
\* ПРѢ АЧѢШН ДОИПРѢЗѢЧЕ ТРИМѢСЕН ІС, ПОРѢНИНДѢЛѢ  
ЛѢР ЗИКѢНДѢ, ПКАЛѢ ПЯГѢНИЛѢР СЖНѢМѢРѢЦИ, ШН П  
ШРАШЪЛѢ САМАРИНѢНИЛѢРѢ НѢ ПТРАРЕЦѢ.

ДЕ А Г І.  
М С А З І.

С

З

СѢВЖДѢУЦѢ МАИ БИНѢ ДѢПЖ ШНЛЕ ПЕРИЧЕ АЛЕ ІСАСЕН ЛѢ НИЛ  
ДѢТ МЕРГѢНДѢ ВѢСТѢИЦѢ ЗИКѢНДѢ, КЪ СЛѢ АПРОПІАТѢ  
ППРѢЗЦІА ЧЕРЮРЕЛѢРѢ.

М. Д. М.  
ЛХ. Д. Г.  
Н. КБ. АБ.  
А. ТН. А.  
ЛХ. Г. С. Д.

И

І

ПРЕБОЛНАВИ ВИНДЕКАЦИ, ПРЕГѢБАВИ КѢРѢЦИЦѢ, ПРЕМОРЦИ  
ПВІАЦИ, ПРЕДРАЧІН ІСКОАТИЦ: ПДАР АЦИ ЛѢАТ ПДАР ДАЦѢ.  
КО. ВРА. И ПНЕ. ВТОРНН. Г. НЕ. ЗА. ЛЕ.

НѢ СТРАНИЦЕЦИ АХ, НЕЧѢ АРЦИТ, НЕЧѢ БАИ ППѢЦИЛЕ ВОАТРЕ.  
НЕЧѢ ТАИТѢРЖ ПРѢКАЛЕ, НЕЧѢ ДОЛШ ВІМИНЧЕ, НЕЧѢ ПКАЦЖ  
МИНЧЕ. НЕЧѢ ТОМАГ, КЪ ВРѢДНИКѢ АЧѢ ЛѢКРѢТѢОРИЮ ПЛАЧѢ СЛЛЕ.

Варе

Варе шѣ шрашъ аѣ естъ вещи штра, штрабаць тине лѣте аі

Дѣт штрашъ шкасѣ, оура бине зисандъ, паѣт касѣи аѣщѣл. ві

Дѣтн дѣва фн касѣ дѣттонникъ, вѣнива паѣтѣ воѣстръ гі

Спре лъ, шрж дѣ нѣ вафн дѣттонникъ, паѣтѣ воѣстръ  
кѣтръ вонъ сѣва штрашѣ.

Шн тине нѣва прѣимлн пре вонъ, нѣт ва аисѣлѣтѣ кѣвннтеле ді

Дѣт фнцн шцѣлѣпцн касѣшрпн, шн блѣнзнн касѣ порѣмбн. ві

Дѣт шрашѣлѣн аѣлѣлѣ. ко. ето. шрѣ г. се н мннко. зѣ, лѣ.

Штж шѣ трнмѣц пре вонъ, касѣ шлѣ шмижлокѣл лѣспрѣ: ші

Дѣт шрашѣлѣн аѣлѣлѣ. ко. ето. шрѣ г. се н мннко. зѣ, лѣ.

Шн шнннтѣ домнрѣ шн шранлшрѣ дѣшѣцѣ фн пѣнтрѣ ші

Дѣт шрашѣлѣн аѣлѣлѣ. ко. ето. шрѣ г. се н мннко. зѣ, лѣ.

Шн шнннтѣ домнрѣ шн шранлшрѣ дѣшѣцѣ фн пѣнтрѣ ші

Шн шнннтѣ домнрѣ шн шранлшрѣ дѣшѣцѣ фн пѣнтрѣ ші

Шн шнннтѣ домнрѣ шн шранлшрѣ дѣшѣцѣ фн пѣнтрѣ ші

Шн шнннтѣ домнрѣ шн шранлшрѣ дѣшѣцѣ фн пѣнтрѣ ші

Шн шнннтѣ домнрѣ шн шранлшрѣ дѣшѣцѣ фн пѣнтрѣ ші

М. С. АІ.  
Лѣ. Д. Е.  
Дѣл. ГІНА  
Н. НІ. С.

Лѣ. Г. Г.

М. Г. Г.  
Лѣ. К. А. В. Г.

Лѣ. С. М.  
Г. Г. Г. С.  
Н. Г. К.  
Л. Д. К.  
Лѣ. Н. Г.

Aug. abra. fine carti. m. m. 1.

дарж кѣмь нарж кема пре фѣмѣ лѣи?

КВ Дѣти нѣвж тѣмерецъ де ен : кѣ немикж нѣлте акоперитъ,  
каеж нѣвж деисоапере, ши тѣннж каеж нѣвж шне.

КЗ Кѣре вж зникъ воаш ртѣнѣрикъ, спѣнецъ ла лѣминж, ши  
те аѣзницъ ла оѣрѣке, повестницъ пре рѣзѣрте.

КН Ши нѣвж тѣмерецъ де тѣл те шморъ тѣрѣл, ерж сѣфле  
тѣл нѣл потъ шморж, те вж тѣмѣцъ ман вѣрто де тѣла те  
поате пѣлрде сѣфлетѣл ши тѣрѣл ргееж.

КД Яѣ нѣ доаш пѣзѣрѣле съ вѣндъ ртѣрѣ филѣрю, ши оѣна де  
але нѣкаде пре пѣмжнтъ, фѣрж вѣл пѣрнтѣлѣи вѣстрѣ.

Л Ерж пѣрѣи капѣлѣи вѣстрѣ рѣкж съ нѣмѣтрацъ тоцъ.

ЛА Дерепт аѣтѣл нѣвж тѣмерецъ, кж демѣлте пѣзѣрѣле,  
сънѣтеци вон ман бѣни. ко, те. не, вѣтѣ стн. и па г не. за ли.

ЛВ Вѣре тѣне ва мѣртѣрѣи пре мине, рѣнаитѣ шлѣннлѣрѣ  
мѣртѣрѣи се бою ши еѣ пре елѣ, рѣнаитѣ тѣтѣлѣи мѣѣ, те  
рѣтѣрѣе. пре стѣ вѣтѣ стн.

ЛГ Дѣрж тѣла те съва лепѣда де мине рѣнаитѣ шлѣннлѣрѣ  
лепѣдамж бою ши е де е рѣнаитѣ тѣтѣлѣи мѣ те лте рѣтѣрѣе.

ЛД Сънѣвж пѣре кѣ ам вѣнитъ съ ла пѣте пре пѣмжнтъ : нам  
вѣнитъ съ ла пѣте, те аѣрж.

ЛЕ Кѣ ам вѣнитъ съ аѣнж фѣадж, фѣтѣрѣл кѣ тѣтѣлѣи, ши  
фѣтѣ кѣ мѣмж еѣ, ши нѣ кѣ соаѣрж еѣ.

ЛВ Ши пѣмашѣи шмѣлѣ, съ фѣе фѣмѣ лѣ. ( пре, пѣ. чт не вѣтѣ сѣ  
сѣбсѣ, з. аѣбсѣ, г, ищн наза, за, кѣ. и не, г, наза, за, не. за, лѣ.

ЛЗ Чѣла те юѣтѣще тѣтѣлѣи, сѣлѣ мѣма, ман вѣрто де кѣтѣ ми  
не, нѣи де стѣонникъ мѣе, ши тѣне ва юѣи фѣтѣрѣл, сѣлѣ фѣтѣ  
ман вѣрто де мине, нѣи де стѣонникъ де мине.

ЛН Ши тѣне нѣва лѣа кѣрѣтѣ еѣ, ши съ вѣе дѣпж мине, нѣлте  
де стѣонникъ де мине. прѣндѣ вѣтѣ стн, напре зачало, оѣ, шпо.

ЛД Чѣла те ва аѣла вѣтѣца еѣ, пѣлрде шва, ерж чѣла те шва  
пѣлрде вѣтѣца еѣ пѣнтѣрѣ мине аѣла шва.

М Чѣне прѣимѣтѣще пре во, пре мине прѣимѣтѣще : ши чѣла те прѣи  
мѣтѣще пре мине, прѣимѣтѣще пре чѣла те маѣ трѣимѣ пре мине.

МА Чѣла те прѣимѣтѣще прѣоѣкѣл, рѣнѣмеле прѣоѣкѣлѣи, платѣ

Л КЛ. АГ.  
Б ЧА Д БІ

М Н ЛН.  
Л Д КС  
Б ТИ Б БІ

МН, З. С.

Л З КС.

НН СІ КА  
М, Н ЛБ.  
Л Д КГ.

НН СІ КА  
М, Н ЛБ.  
Л Д КА

Ш А В І К Е.

o impero dela ili iure historind de

пророкѣмъ ва лѣа : ши чѣла че прѣимѣше пре дерѣптѣмъ, ꙗ ꙗ  
нѣмеле дерѣптѣмъ, плаѣта дерѣптѣмъ ва лѣа.

м а ма.

Ши тинева да бѣмъ рѣж, оу нѣмъ де рѣтеши ман мѣти нѣмъ  
оу пахѣр де аѣж рѣче, ꙗ нѣмеле оу тенеи мѣмъ, ꙗ дѣвѣр грѣ  
вѣкъ воаш, нѣва пѣлрде плаѣта мѣти.

мв

КА П Л, аі.

Ѣ Іоа тримѣте оу тенеи мѣмъ. ꙗ мѣртѣмъ мѣмъ хѣ, де іоа, гѣ мѣтѣ  
ши пророкѣи. не хѣ ши іоа, ка хоразмне, вѣд. сана. ке. бѣла саѣ ꙗ  
вѣтате коконлорѣ. кн оу тенеи мѣмъ шѣ стѣннаѣ і рѣкѣмъ хѣ. чти па.



и фѣ дѣка мѣмъ рѣши іс порѣнѣи дѣ оу тенеи мѣмъ  
телор до мѣспрѣзѣче, трѣкѣ де аѣмъ каѣж ꙗ вѣтѣ,  
ши мѣ повѣстѣѣкѣ преи шѣрашѣмъ лѣ.

а

Конѣце, сѣвѣсѣ, и паѣтѣмъ. поне, д, не. зѣчало, м.

Іѣрж іоа мѣзѣнѣ дѣи прѣнѣоаре, фѣпѣтеле мѣмъ хѣ, три  
мѣте до мѣ де рѣтенеи мѣмъ мѣмъ.

в

Зѣне мѣмъ, ꙗ вѣтѣ чѣла чѣва мѣ вѣе, ꙗ пре аѣтѣ во аѣщѣтѣ?

г

Ши рѣтѣмъ іс, зѣне мѣмъ, мѣртѣмъ де мѣмъ мѣмъ іс ѣмъ,  
те мѣзѣнѣ, ши вѣдѣцѣ.

д

Ѣрѣнѣ вѣж, ши шѣкѣмъ іѣн ꙗѣж, гѣбѣвѣи мѣкѣртѣмъ мѣмъ,  
сѣвѣнѣ мѣмъ, мѣртѣмъ мѣ скоѣмъ, ши сѣвѣмъ мѣнѣмъ,  
бѣла мѣ прѣповѣдѣмъ.

е

ка. ле. в.

Ши фѣрѣнѣте мѣте чѣла чѣнѣмъ сѣмѣнѣи ꙗ мѣне.

з

Іѣрж мѣсѣдѣж аѣмъ, ꙗ рѣпѣ іс агѣти мѣмъ мѣнѣ де іс ѣмъ,  
те аѣцѣ ши мѣ вѣде ꙗ мѣтѣ, ꙗ трѣтѣе карѣ мѣкѣлѣтѣше де вѣтѣ?

и

Дѣрж ла мѣ аѣцѣ ши мѣтѣ мѣвѣцѣ? ꙗ шѣ рѣтѣ вѣшѣмѣте мѣ ꙗ бѣрѣ  
каѣтѣ? ꙗка, чѣла чѣ по аѣртѣ вѣшѣмѣте мѣ, ꙗ каѣе кѣртѣмъ мѣтѣ.

и

Дѣрж те аѣцѣ ши мѣтѣ мѣ вѣдѣцѣ? ꙗ пророкѣ? ꙗ дѣвѣрѣ грѣвѣкъ  
воаш, ши ман мѣре де пророкѣ.

д

Кѣ аѣтѣта мѣте, де карѣле мѣте мѣри, ꙗка, бѣ вою трѣ  
мѣте рѣртѣ мѣмъ ꙗ мѣнѣтѣ фѣтѣцен тѣле, карѣле вѣ гѣтѣи  
калѣтѣ ꙗ мѣнѣтѣтѣ ꙗ.

г

мала га  
м. а. бѣ.

ꙗ дѣвѣ грѣвѣкъ воаш, нѣвѣмъ мѣкѣлѣтѣ де ꙗ мѣкѣцѣ дѣ мѣри,  
ман мѣре де іс ѣмъ бѣте зѣторѣю : дѣрж те мѣнѣ ман мѣнѣ ꙗ  
рѣтѣ ꙗ прѣртѣмъ тѣрѣмъ мѣ, ман мѣренѣ де бѣ.

аі

Іѣрж дѣ рѣнѣле мѣмъ іс ѣмъ бѣте зѣторѣю ꙗ ꙗ мѣмъ,  
ꙗ ꙗ мѣмъ.

бѣ

лѣ вѣ. с.

сѣ

ꙗ прѣртѣ

De rebus Joanne Susii:—

ШАУКЪ  
ПЪГТЪРЪ  
ШРЪПЕКЪ  
МАЛА-ДА-Е  
ЛЪЗ-ЛА-  
ПІАЦЕ.  
ЗАКН.

ГІ  
ДІ  
ЕІ  
СІ

ПЪРЪЦІА ЧЕРЮЛЪИ СІЛЕНСЪ, ШИ ПДЕНЪТОРІИ ВО АПЪКА ПРЕЛ.  
КЪ ТОЦИ ПРОРОЧІИ ШИ ЛЪЦЕ, ПЪНЖ ЛА ІСАИ ПРОРОЧИРЪ.  
ШИ СЪ ВЕ ВРЪ СЪ ПРІМИЦЪ, АЧЕСТАИ ІЛІЕ КАРЕЛЕ ВА СЪВІЕ.  
ЧЕЛА ЧЕ АРЪ ХРІКИ ДЕ АЪЗІРЪ, СЪ АЪЗЪ. КО, ПНЕ, ИШЕРІ. ЕТЪ, Д.  
\* ДАРЪ КЪИ ВОЮ ПКИПЪИ РЪДА АТАСТА? АСЪМЕНИЛЕ АСТЕ  
ПОРОВОЧИДЪРЪ КЪРОРА ШЪДЪ ПТЪРЪГЪ, ШИ СТРИГЪ ПРЕ СОЦІИ  
ЛЪРЪ, ШИ ЗІКЪ.

КАМАА.  
ЕНЪ, Б  
НИ ЗІЕ.  
ЛЪІ ГІ.  
ЗАКВ  
КЪВТО

ЗІ  
НІ  
ДІ  
К  
КА

КЪТАТА ВОАШ, ШИ НАЦИ ЦЮКА, ПЛЪІА ВОАШ ШИ НА ПЛЪЕУ.  
КЪ ВЕНИ ІША, НІУ МЪКЪНД НІУ БЪНД, ШИ ЗІ КЪ АРЕ ДРАК.  
ВЕНИ ФІЮЛ ШМЕНЕСЪ, МЪКЪНД ШИ БЪНД, ЗІКЪ, ТАКА ШМЪ  
МЪКЪКЪТОЮ, ШИ ВІН БЪДТОЮ, СОЦ ВАМІШНАШ, ШИ ПЪКЪТО  
ШИЛЪ, ШИ СЪДЕРІАТЪ ПЦЕЛІЦІА ДЕЛА ФІИ ЛЪ. СРЪ, А.  
\* АТЪНІТЪ ПІПЪ ІС, КЪ ПФРЪНТАРЕ АЧЕРТА ШРАШЪЛЕ, ПТЪРЪ  
КАРЕЛЕ ФЪРЪ ФЪКЪТЕ МЪЛТЕ ПЪТЕРІЛЕ ЛЪ, КЪЧЕ НЪ ПОКЪІРЪ.  
ІМАРЪ ЦІЕ ХОРАЗІИ, АМАРЪ ЦІЕ ВІДЪАНДА: КЪ ДЕ АРЪФИ  
ФОСТЪ ПТЪРЪ, ШИ ПІНДО ПЪТЕРІЛЕ КАРЕЛЕ ФЪРЪ ПТЪРЪ ВО,  
ДЕ ДЕ МЪЛТЬ ПІАЧИ ШИ ПІНЪШЪ САРЪФИ ПОКЪІТЬ.

ЛЪ АГДІ.

КЪ

А СЪ ЗІКЪ ВОАШ, ТЪРЪЛЪИ ШИ СІДОНЪЛЪИ, МАИ ЛІЕНЕ ВАФИ  
ПЪЗЪА ЦЮДІКЪЦІЕН ДІКЪТЪ ВОАШ.

ЛЪ І КА.  
КЪ

КГ  
КД

ШИ ТЪКАПЕОНАХИ, ЧЕТЕ ПНЪЦАШЪ ПЪНЖ ПІЕРЮ, ПЪНЖ  
ПІДЕ ТІВЕИ ПОГОРЪ, ДЕ АРЪ ФИ ФОСТЪ ПІОДОМЪ ПЪТЕРІЛЕ  
КАРЕЛЕ ФЪРЪ ФЪКЪТЕ ПТЪРЪТІНЕ, ФІРАРЪ ТЪІНДЪ ПЪНЖ  
ПЪЗЪА ДЕ АСТЪЗІ.

КЪ

КЕ

А СЪ ГРЪКЪ ВОАШ, КЪ ПЪМЪНТЪЛЪИ СОДОМЪЛЪИ МАИ  
ЛІЕНЕ ВАФИ ПЪЗЪА ЦЮДІКЪЦІЕН.

КЪ

КЖ

ПТЪРЪАТЪА ВРЪМЪ РЪСПЪНІЕ ІС ЗІКЪ, ЛАЪДЪ ЦІЕ ДАЪ  
ПЪРІНТЕ ДОМЪЛЪ ЧЕРЮЛЪИ ШИ А ПЪМЪНТЪЛЪИ, КЪІАИ А КЪНЕСЪ  
АТЪТЪ ДЕ МЪДРИ ШИ ДЕ ПЦЕЛІЦІИ, ШИ ЛЪ АРЪТЪА ПОРОВОЧИЛЪ.

КЪ

КЗ

БІНІИ ПЪРІНТЕ, КЪ АША ЦЕУ ПЛЪКЪІТЪ ЦІЕ.

КО СРЪ. СЕЖЕ И ПРЪПОВІИ. ЧЕТВЕРТЪ, Д НЕДЕЛЪ. ЗІ. МГ.

КЪ

КІ

ТОАТЕ СЪНТЬ МІЕ ДАТЕ ДЕЛА ТАТЪЛЪ МІЕЪ: ШИ НИМЕ НЪ  
КЪНОАЩЕ ПРЕ ФІЮЛ, НЪ МАИ ТАГЪЛЪ, НІУ ПРЪ ТАТЪЛЪ НИМЕ НЪА  
КЪНОАЩЕ ТІНІВА, НЪ МАИ ФІЮЛ, ШИ КЪИ ВА ФІЮЛ ІЗІ АРАТЪЕ.

КЪ

КІІ

ВЕНІЦЪ КЪТЪРЪ МІНЕ ТОЦИ ТІИ ХІТЕНІЦЪ, ШИ ПЪОВЪРЪЦІИ,  
ШИ І.

ШН ЕБ ВОЮ ШДИХНИ ПРЕВОИ.

ДВАЦИ ЦЮГЪЛЪ МІЕУ СПРЕВОИ, ШН ВЪЖ ПЪВЦАЦИ ДЕ МИНЕ, КЪ БЛЪНД СЪНТ ШН СМЕРИТ КЪ НИМА, ШН ВЕЦ АФЛА РЪПАШЕ СЪФЛЕТЕЛШОРЬ ВОАСТРЕ.

КЪЕ ЦЮГЪЛЪ МІЕУ ДЪЛЪТЕ, ШН САРУНА МЪ ЮШОАРЖ ЛІТЕ.

КОНЕ ЧЕТО Н ПРЪПОБИМЕ.

КАПЪ ЕІ

А ЧУЕНИУИ ЗМЪЛГЪ СПИЧЕ, С, МИЛА ШН ЖЪРТВА, МІЕНА СІАКЪ СЪНІВТОЛЪКЪ, ЕІ, АФАЧЕ БИМЕ СЪМЪЖТА. КЕ, ДРЕЧНТЪЛЪ СЪБИДЕКЪ. КЕ. ПЪПРЕЦІА СЪ ДЕСПАРТЕ. ЛА. ПЪКАТЪ ХЪЛЕН. ЛГ. ПОМЪЛ БЪНЪ ШН РЖЪ. АД. ПЪІН НІПЪВЪІН, МА. НЕИЕНТЪІН, МЪ. ПЪПЪЖТЪСА СЛАВЕН. МН. ПЪІНЦІА ЛЪН ХС.

ПАТО, А, НІЛЪ ЗАЧАЛО, МА.



ТРА ЧЪА ВРЕМЕ МІЦЪ ІС СЪЖТА ПРЕ ПЪІВМЪ НЪТЪРН: ІАРЖ ОУЧЕНИУИ ЛЪН ФЛЪМЪЗНЪРЖ, ШН РЪПЪРЖ АРЪМ ПЕ СПИЧЕ ШН АМЪНКА

ДАРЖ ФАРНИІН ВЪЗЪНДЪ, ЗНІСЪРЖ ЛЪН, ІАКА ОУЧЕНИУИ ТЪІФАІС КАРЪ НЪЖ КАДЕ АФАЧЕ СЪМЪЖТА.

ІАРЖ ЕЛЪ ЗНІЕ ЛШОРЪ, АЪНАЦЪ ЧЕТИТЪ ТЕ ФЪКЪ ДЪДЪ, КЪНДЪ ФЛЪМЪЗНІ ЕЛЪ, ШН КАРІН ЕРА КЪ ЕЛЪ?

КЪІ ПЪРЖ ПКАСА ЛЪН ДЪМНІСЪЗЪ, ШН ПЪІННІЛЕ ЧЪЛЕ ДЕПРЕ МАСА ДОМНЪЛЪН ЛЕ МЪНІКЪ, КАРЕЛЕ НЪНІЖ КЪДЪ СЪЛЕ МЪ НІНЧЕ, НЕЧЪ ТЕЛОРА ЧЕ ЕРА КЪ ЕЛЪ, ФЪРЖ НЪМАН ПРЪЩІАШЪ.

САЪНАЦЪ ЧЕТИТЪ ПЪЛЪЦЕ, КЪ РІНІВІТЕ ПРЪЩІН ПЪБЕЪТРЕКЪ СЪМЪЖТА КАКЪШЪ, ШН НЕВИНОВАЦЪ СЪНТЪ.

ІАРЖ ЗНІКЪ ВОАШЪ, КЪ МАИ МАРЕ ДЕ БЕЪТРЕКА ЛІТЕ АІНЧЪ.

СЪ АЦН ШН ЧЕ ЛІТЕ, МИЛЪ ВОІКЪ, ШН НЪЖЪРТЪВЪ, НАЦН ХЪЛІ ПРЪ ЧЕИ НЕВИНОВАЦЪ.

КЪ ДОНЪ АТЕ ШН СЪВІТЕН ФІЮ ШМЕНИКЪ. КО, П.А. П.Н.Е. С. НІ.

ШН ЕШІНА ДЕ АКОЛЪ, БЕНИ ІС ПЪІНАГОГА ЛШОРЪ.

\* ШН ІАКА, ОУ Ш ЕРА АКОЛЪ АЪТН МЪНА ОУКАТЪЖ: ШН ПЪТРЕВАРЖ ПРЪ СЪЗНІКЪН, ШРЕ КАДЕ СЪЖ ПЪБЕЪТЪЖ АВДІКЪ? КА СЪБАЦЕ ПЪІНІА.

ІАРЖ ЕЗНІЕ ЛШЪ, ЧННЕ АТЕ ПЪРЖ ВОИ Ш КАРЕЛЕ АРЕ Ш ВАЕ, Ш ДЕВА КЪДЪ СЪВЪТЪ ПЪГРО АПЖ, АНЪШВА АПЪКА Ш ШВА ІКОАТЕ?

ДАРЖ КЪКЪТЪ АТЕ ШМЪЛ МАИ СЪМ ПЪ ДІКЪТЪ ШАА? ДЕРІТЪ АЧЪА ПОТЪ ФАЧЕ ПЪІВМЪТЕ.

АШОРЪ.  
С. С. С.  
А. Ш. С. Г.

А  
М. В. Г. Г.  
Л. С. А.

Б  
Е. МОКЪІ  
К. КЕ

Б  
А. ЦАКА. С.

Д  
И. ХОКА. АГ.

Е  
Л. В. И. Л. А.  
Н. К. А. Д.

С  
Ч. И. С. Л. К. И.  
А.

З  
Ш. О. С. С. С.

Н  
М. Б. К. И.  
М. Г. А.

І  
З. А. Л. В.  
Л. С. С.

АГ

ВІ

ГІ АТЪНІТЪ ГРЪН ШМЪЛЪНІ, ТИИДІ МЪНА ЧА, ШИ ШЪТИНИ: ШИ  
ЕЖ АТРИЦІ КАШИ ЧЪА ЛАЛТЪ. КО, ПНІ, ВТО, ЕМЕ.

ДІ ІАРЖ ФАРНЕЕ ДЪК ІШІРЖ ЦЪНЪРЖ ПРЕ ІФА, КЪЛАРЖ ПІАДЪ.

ЕІ ДАРЖ ІС ДЪКА АЦЕЛЪЕ, ІЗДАХІ ДЕ АКОЛЪ, ЕЖ, ПОРО ХЪО.  
ШИ ДЪПЖ ЕМЪРЪРЖ НЪРОАДЕ МЪЛТЪ, ШИ ВИНДЕКА ПРЕТОЦИ:

СИ ШІИ КОТЕНИ ПРЕ ИИ, КАСЪ НЪ ФАКЖ ПРЕ ІАДЪ. ПРЕ ЕТО.

ЗИ КА СЪЕЖ АПЛЕ КАРЪЕ ЗІЕЖ ПРИИ ІСАИА ПРОРОКЪЛ, ЗІКЪНДЪ

НІ ІАТЪ СЪЛГА МЪ, ІКАРЪ МІШАМ АЛЪЕ ЮЕНТЪЛ МІЕУ, АКАРЕЛЕ  
ЕЖ ШДИНИ ІЗФЛЕТЪЛ МІЕУ: ПЪНИ ВОЮ ДЪЛ МІЕУ ПРІ Е, ШИ  
ВА ВЕШЪН ПЪГЪНИЛШОР ЦЮДЕКАТЪ:

ДІ НЪВА ПРИЧИ, НЕВА ЦРІГА, НЕВА АЗИ ТИНЕВА АЦІЦЪ КЪВЪТЪЛЪ.

КІ ТРЕТІА ЗДРОБИТЪ НЪВА ФРЪНЦЕ, ШИ ФІЦІЛА ЧЕ ФЪМІГЖ  
НЪВА ШТИЦЕ: ПЪНЖ НЪВА ІКОАТЕ ЦЮДЕКАТА ЛА БІРЪДИНЦЪ.

КА ШИ АТРЪ НЪМЕЛЪ ЛЪ ПЪГЪНИІ ІЗВО НЪДЪДЪ. КО, Е, ЧТИ ЕТО.

КВ АТЪНІТЪ ААДЪСЪРЖ ЛЪН ОУИ ДРЪЧІТЪ, ШРЪБЪ ШИ МЪТ: ШИ ВИН  
ДЕКЖ ПРЕЛ, АША КЪМ ШРЪВЪЛ ШИ МЪТЪЛ, ШИ ГРЪН ШИ ВЪЗЪ.

КГ ШИ СЪМИРЖ ДИХАІА ТОАТЪ, ШИ ЗІЕ, АДЪНЪ ДОАРЖ  
АЧЕСТА ФІІОЛЬ ЧЕЛА АЛЪН ДЪД?

КА ІАРЖ ФАРНЕЕ АЪЗІНА АТЪСЪТЪ, ЗІСЪРЖ, АЧЕСТА НЪ ІКОА  
ТЕ ДРАЧІН, ЧЕ НЪМАІ КЪ ВЕЛЪЗЕВЪЛ, ДОМНЪЛ ДРАЧІЛШОР.

КЕ ІАРЖ ІС ШІІД КЪЦЕТЕЛЕ ЛЪ, ЗІИ ЛЪ, ТОАТЪ АПЪРЪЦІА  
ЧЕ СЪВА ДЕСЪРЦИ АІННЕ, ВА ПЪЧІН, ШИ ТОАТЪ ЧЕТАТЪ, А  
КАСА, КАРЪЕ СЪВА СКУЛА ОУНА ПРЕ АЛАЛТЪ, НЪВА СТА.

КЗ ШИ ДЕВА ІКОАТЕ САТАНЪ ПРЕ САТАНЪ, СЪПИЗМЕКЪ АІН  
НІШ, ДАРЖ КЪМВА СТА АПЪРЪЦІА ЛЪН?

КЪ ШИ Е ДЪКА ГОНІКЪ КЪ ВЕЛЪЗЕВЪЛ ДРАЧІН, ДАРЖ ФЕІОРІН ВО  
ЩРИ КЪ ЧИНЕ ВО ГОНІ? ДЕРІТЪ АТЪА Е ВОФИ ЦУДЕКЪТОРІН ВОЩР.

КН ІАРЖ ДЕ ГОНІКЪ ЕЪ КЪ ДЪВА ЛЪН ДЪМНЕ СЪД ДРАЧІН, ДЕРІПТ  
АТЪА СЪ АЦІОНЕ ЛА ВОИ АПЪРЪЦІА ЛЪН ДЪМНЕ СЪД.

КА СЪД КЪМ ПОАТЪ ЧИНЕВА АТРА АКАСА ЧЕЛЪ ЧАРЕ, ШИ ВАСЕЛ  
ЛЪН СЪН ЖЖ ХЪАІКЖ, ДЕНЪВА ЛІГА АТЪН ПРЕ ЧЕЛЪ ЧАРЕ, ШИ  
АТЪНІТІН ВА ЖЪХЪН КАСА ЛЪН. СЪН. ЗА, МЪ.

Л ЧЕЛА ЧЕ НЪ АІТЕ КЪ МІННЕ, СПРЕМІННЕ АІТЕ, ШИ ТІННЕ НЪ ШТЪН  
ЦЕ КЪ МІННЕ, РЪСІПЪЩЕ. КО, ВТО.

КА-МА-А.  
КН-Г-СІ.  
НН-СІ-Е.

АЪ АІ АІ  
ЕН, А. ЛН

М. Г. КС.  
АЪ ГЕ ЕІ.

Дерепт а҃та гревск воаш, тот пѣкатѣл, ши хѣла,  
ер҃тае҃хва шаменнашр, г҃р҃ж хѣла те҃е спре дхѣл свнтѣ, нѣ  
сѣва ер҃та шаменнашр.

ЛА  
МГ. КН.  
ЛХ. ВІ. Г.  
А. П. У.  
А. І. Ш. С. І.

Ши тинева зиче кѣвѣнт спре фїюл шаменск, ер҃тае҃хва  
лѣн, г҃р҃ж хѣла те҃е ар҃ж зиче спре дхѣл свнтѣ, нѣсѣва ер҃та лѣ.  
нече р҃тра҃тѣста вѣк, нече р҃тѣла.

ЛВ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ

Сѣл фатец помѣ бѣ, ши поамеле лѣ бѣне, сѣ фатец помѣ  
пѣтрѣ, ши поамеле лѣ пѣтрѣде: кѣ дн поме сѣкѣноше помѣ.

ЛГ  
ЛД  
ЛЕ

Пѣни нѣпѣрѣлшр, кѣм пѣтѣе҃ц грѣи вине, р҃зи фїинд?  
кѣ днн плинѣл инимѣн гѣра грѣшце.

ЛД  
ЛЕ

Сѣмѣл бѣн, днн комоара бѣнж аннимѣн сѣле, скоа҃те  
бѣне: ши сѣмѣл рѣл, днн комоар҃ж рѣ, скоа҃те рѣле.

ЛЕ  
ЛВ

Г҃р҃ж гревск воаш, кѣ тот кѣвѣнтѣл дешѣрт кареле во  
грѣи шаменѣн, давор дѣл сѣмж лѣзѣла де цюдека҃т҃ж.

ЛВ  
ЛЗ

Кѣ днн кѣвѣнтеле тѣле тевѣн дерепта, ши днн кѣвѣнтеле  
тѣле тевѣн цюдека҃ .

ЛЗ  
ЛИ

А҃тѣн҃те рѣспѣн҃ср҃ж оу҃нѣн де р҃к҃ср҃тѣларн, ши фарисѣн  
зникѣнд, рѣвѣцѣтоаре, вом делатѣне сѣ вѣдѣм сѣмнѣ.

ЛИ  
ЛЖ  
ЛЗ  
ЛД

Г҃р҃ж ер҃спѣне зиче лѣ, нѣмѣл рѣл ши кѣврѣар҃ю сѣнѣ тѣре  
ши сѣмнѣ нѣсѣва да лѣн, нѣман сѣмнѣ лѣн іѣвна прѣокѣ.

ЛД  
ЛЖ

Кѣ кѣм лѣ фост іѣвна р҃ма҃цѣле кѣтѣлѣн, трѣн зиче ши  
трѣн нопци, аш҃л вафи ши фїюл шаменск р҃трѣ инима  
пѣмѣнтѣлѣн, трѣн зиче ши трѣн нопци.

ЛЖ  
ЛЗ

Шаменѣн некевигѣни, кѣла сѣвор ла цюдека҃т҃ж кѣрѣда  
а҃та҃ста, ши вор цюдека҃ прѣл, кѣ е сѣ покѣнр҃ж де прѣповѣ  
данїл лѣн іѣвна: ши г҃т҃жн ши ман ма҃ре де іѣвна а҃нѣтѣ

ЛЖ  
ЛЗ  
ЛД

Крѣ҃та҃а дѣла амѣа҃з҃зн, сѣва кѣла ла цюдека҃т҃ж кѣрѣда  
а҃та҃ста, ши ш ва цюдека҃ прѣл, кѣ вѣни дѣла ма҃р҃цинѣтѣ  
пѣмѣнтѣлѣн сѣ а҃в҃з҃ж р҃цѣлѣпѣцїл лѣн солсмѣнѣ, ши така  
ман ма҃ре де солсмѣнѣ а҃нѣтѣ.

ЛЖ  
ЛЗ  
ЛД

Г҃р҃ж кѣндѣ лѣн дѣхѣлѣ некѣратѣ днн р҃шѣ, р҃мелж прѣ  
р҃локѣре е҃тн, кѣвѣтѣнд рѣпѣашѣ ши нѣ а҃флж.

ЛЖ  
ЛЗ

А҃тѣн҃ти зиче р҃тоар҃те мж вою р҃ка҃самѣ, дѣхнде а҃ е҃ши,  
ши дѣка҃ вине а҃флж деша҃т҃ж, мѣлѣрат҃ж ш р҃фрѣн҃ца҃т҃ж.

ЛЖ  
ЛЗ

А҃тѣн҃ти

ЛЖ  
ЛЗ

ЛВ. А. КД

МЕ

АТХНЧИ МБРЕ, ШИ А КВ БИМЕ АЛТЕ ШАПТЕ ДХХРЕ МАИ  
РБЛЕ ДЕКЪ БЪ ШИ АТРЖ ДЕ ЛЗКДКЪ АКОЛЪ, ШИ ВА ФН МАИ  
КЪ ШМЗЛДИ ЛЗКОЗЛЪ ЧЕЛЪ ДЕ АПНЪ, ДЕКЪТЪ ЧЕЛЪ ДЕНТЪН, АШЖ  
БИФН ШИ АИЩІН РЪДЕ РБЛЕ. ко, срѣ, те ѳ. 31, ма.

Б. ПЕ. В. К.

МВ

ІІРЖ АСЖ ГРЪНДЪ БЪ КЪТРЖ МЪЦНМЕ, АДЕКЖ МЪМА ЛЪИ  
ШИ ФРАЦІН ЛЪИ СТА АФАРЖ, ПОХТИНДЪ СЪ ГРЪТАКЖ ЛЪИ.

РІ. С. А.

МЗ

ЗНІЕ ШАРЕ ЧІНЕ ЛЪ, ТАКА МЪМА ГА ШИ ФРАЦІН ТЪ АФАРЖ  
СТАВЪ, КЪВЪТЪНДЪ СЪ ГРЪТАКЖ ЧІЕ.

М. Г. ЛА.

ЛВ. Н. К.

МИ

ІІРЖ БЛЪ РЪПЪНІЕ, ЗНІЕ КЪТРЖ ЧЕЛА ЧІИ ЗНІЕ БІЕ, КАРБІИ  
МЪМА МЪ, ШИ КАРІИ ФРАЦІН МІЕН;

МД

ШИ ТІНІЕ МЪНА ЛЪИ СПРЕ ОУЧЕНИЧІИ ІЪИ, ЗНІЕ, ТАКА МЪМА  
МЪ ШИ ФРАЦІН МІЕН.

Н

КЪ ЧЕЛА ЧЕВА ФАТЕ ВОЖ ТАТ ЖЛЪИ МІЕВ КАРЕЛЕ АТЕ АЧЕРЮРЕ,  
АЧЕЛА МІЕ ФРАТЕ, ШИ СОРЪ, ШИ МЪМЪ АЧЕТЕ.

К А П Ъ Г І.

А ПИДА СЕМЕНЪТЪ РІИ. АІ. И ЛД. КЪТЕ АУГРЕНТЪ ХС А ПИДА. ИГ ТЛЕКІА  
ПИДЕН. КД. ПИДА НЕГІНЕН, ЛА. ГРЪУЦІА ДЕМЪЩАЮ. ЛГ. АЛХАТЪА.  
МД. КОМОЛА ДЕКЪНЕЖ. МЕ. МЪРГВРНТАЮА. МЗ. НЕВОДУА, АРЪНКАТЪ  
АМАР. ИГ НАЗАРІАНІИ НЪ ПРІИМІРЖ ПРЕ ХІ.

М. А. А.  
ЛВ. Н. Б.

А



ЗЪША АЧЕЛЪ ШИ ІЕ ДЕРКАСЖ, ШЕДЪ ЛЪГЖ МАРЕ  
ШИ СЪАДЪНАРЖ МЪЦНМЕ МЪТЪ КЪТРЖ СЪ, АТЪА  
КЪТЪ ФЪ ЛЪ А АТРА АКОРАБТЕ СЪШАЗЖ, ШИ ТОВАЖ  
АНХАНІА СТА ПРЕЦЪМЪРЕ. ко, те; па ѳ. 31 нс.

В

Г

ШИ ГРЪИ АОРЪ МЪЛТЕ А ПИДАЖ, ЗНІКЪНДЪ ТАКА, ЕШИ СЪМЪ  
НЪТОРЮА СЪ СЕМЕНЕ.

Д

ШИ СЪМЪНЪИ БЛЪ, ОУНІЕЛЕ КЪЗЪРЖ ЛЪНГЖ КАЛЕ, ШИ ВЕНІРЖ  
ПА СЪРНЛЕ ШІЛЕ МЪНІКАРЖ.

Е

ДАРЖ АЛТЕЛЕ КЪЗЪРЖ ПРЕ ПІЕТРОИШЪНДЕ НЪ АВЪ ПЪМЪНТЪ  
МЪЛТЪ ШИ НЪМА КЪ РЪЗЪРНІРЖ, ПІЕТРЪЧІЕ НЪ АВЪ ПЪМЪТЪ АДЪКЪ.

Б

ДЕТИ РЪЗЪРНІИ СОАРЕЛЕ СЪВЕЩІЖІРЖ, ШИ ПЕНТРЪЧІЕ НЪ АВЪРЖ  
РЪДЪЧІИЖ СЪ ОУНІКАРЖ.

З

АЛТЕЛЕ ІІРЖ КЪЗЪРЖ АТРЕ СПІИИ, ШИ КРЕКЪРЖ СПІИІИ  
ШІЛЕ АНЕКАРЖ.

И

ДАРЖ АЛГІЕЛЕ КЪЗЪРЖ А ПЪМЪНІТЬ БЪНЪ: ШИ ДЪ ДЕРЖ РЪ:

ЖНА

оуна ѡсѣтѣ, алта шлѣзѣть, гѣрж алта трѣнзѣчн.

Чѣла те арѣ оуреки де аѡзирѣ съ аѡзж. ко. п. л. п. н. с. н.

\* А тѣхнн апропѣнн дѡвѣж кѡтрѣ бѣль оученичѣн лѡ знѣзрѣ лѡн, кѣте гѡвѣши лѡрѣ рѣнлде?

Гѣрж бѣль рѣтѡнѣе знѣе лѡрѣ, кѡ воаѡ датѣ жѣте същи тѣнна рѣтрѣцѣн тѣрѡлѡн, гѣрж а тѣлѡра нѡлѣ датѣ.

(Кѡ чѣла те арѣ дѣеѡа лѡн, ши май мѡлтѣ ва аѡтѣ: гѣрж кѣрѣле нѣре, ши те арѣ рѣкж съѡа лѡа дѣла бѣль.)

Дѣрѣптѣ ачѣста рѣнлдж гѡвѣнкѣ лѡ, ка вѣзѣндѣ нѡ во вѣдѣ, ши аѡзѣндѣ нѡ ворѣ аѡзѣн, нѣте ворѣ рѣцѣлѣце.

Ши съѡа рѣла рѣтрѣнши прѡрѡчѣл Іѡанѣ, кѣрѣ знѣе, кѡ аѡзѣнтѣль вѣци аѡзѣн, ши нѡвѣцѣ рѣцѣлѣце: ши кѡтѣн вѣцѣ кѡдѣтѣ, ши нѡ вѣцѣ вѣдѣ.

Кѡсѣлѣ рѣгрѡшатѣ ннѣма ачѣстѡрѣ ѡаменн, ши кѡ оурекиле аѡдѣ кѡ грѣѡ: ши ѡкѣн лѡрѣ рѣкнѣзрѣ, сънѡ кѡндѡа вѡзѣ кѡ ѡкѣн, ши кѡ оурекиле съ аѡзж, ши кѡ ннѣма съ рѣцѣлѣгѣ, ши съѡе рѣтѡаѡрѣкѣ сън вѣндѣк прѣ ѡн.

Гѣрж ѡкѣн вѡщѣр фѣрѣчѣннѣ кѣ вѣ: ш оурекиле вѡа трѣ кѡ аѡ.

Кѡ аѡвѣѡрѣ гѡвѣнкѣ воаѡ, кѡ мѡлци прѡрѡчѣн, ши дѣрѣпци похѣтрѣ съ вѡзж те вѣдѣцѣ, ши нѡ вѣзѣрѣ: ши съ аѡзж те аѡзѣнѣ, ши нѡ аѡзѣнѣ.

Дѡрж вѡн аѡзѣнѣ пѣлѡа съмѣнѣтѡрѡлѡн.

Кѡтѡтѣ чннѣ аѡдѣ кѡвѣнтѣ рѣтрѣцѣн, ши нѡ рѣцѣлѣце. вѣннѣ хѣтѣлѣнѡль, ши аѡдѣкѣ те съмѣнатѣ рѣтрѣ ннѣмалѣн: ачѣста н съмѣнатѣра лѣнѣтѣ кѣле.

Гѣрж съмѣнѣа те днн пѣстрѣнш, ачѣста жѣте, кѣрѣле аѡдѣ кѡвѣнтѣлѣ, ши нѡ май кѣтѣ кѡ дѣрагѡстѣ прѣнѣтѣще прѣ бѣль.

Ши нѡ арѣ рѣдѣчннѣ рѣтрѣннѣ, те тѣмпѡрѣѡ фѣннѣ, гѣрж кѣсѡрннѣдѡвѣж фѡгѣ, ши рѣзѣмѣрнѣцѣ пѣнтрѣ кѡвѣнтѣ, нѡ май дѣкѣтѣ съ сѣннѣтѣще.

Гѣрж съмѣнѣа те н съмѣнатѣ рѣпѣннѣ, ачѣста жѣте, кѣрѣле аѡдѣ кѡвѣнтѣлѣ, те грнѣжа вѣкѡлѣ ачѣстѣлѣ, ши рѣшѣлѣчѣнѣ бѡгѣцѣн съгрѣмѣ кѡвѣнтѣлѣ, ши фѣрж дѣрѡдѣ жѣте.

Дѡрж съмѣнѣа те кѡзѣ рѣпѣмѣтѣ сѡн, ачѣста жѣте, кѣрѣле

За на.

КА. С. А.  
М. Д. Б. Г.  
Л. Н. I.  
Ш. Б. Г. А.  
ДЕЯКН КС.  
КРН. А. М.

Лѡтѣ кѡ.

М. А. П.  
Л. Н. А.

Лѡтѣ

poscom in dona in omni acista clare

АВ ДѢ КВЪЗНТЪЛЪ ШИ ПЦЕЛЪЦЕ, КАРЕЛЕ АДЪЧЕ РВДЪ ШИ ФАЧЕ  
ОУНЪЛ ШІХТЪ, АЛТЪЛ ШАКЕЗІУ, АЛТЪЛ ТРЕНЗІУ.

Конецъ. понеделѣкѣ. Сто. 5. не. 31. не.

КА АЛТЪ ПИДЪ ПЪКЕ ЛВ ПНАИТЕ ЗИКЪНЪ, АСМЪНЪСЪ ППТРАЦІА  
ТЕРЮЛЪ, ШМЪЛЪ ЧЕЛЪ ТЕ САМЪНЪ СЪМЪЦЪ БЪНЪ ПХОЛДА СІ.

КБ ДАРЪ ДѢКА АДЪВМІРЪ ШАМЕНІНЪ, ВЕНІ ПИЗМАШЪЛЪ ЛЪНЪ,  
ШИ СЪМЪНЪ ПТРЕ ГРЪВЪ НЕГІНІНЪ, ШИ СЪДЪКЕ.

КС ПЪРЪ ДѢКА РЪЗЪРН ПРБА, ШИ ФЪЧЕ РВДЪ, АТЪНУНІ СЪ АРЪ  
ТАРЪ ШИ НЕГІНІЛЪ.

КЗ ВЕНІРЪ СЪХЦІЛЪ СЪТЪПЪНЪЛЪНІ ЗИСЪРЪ ЛЪНЪ, ДОЛНЕ, АДЪНАИ  
СЪМЪНЪ СЪМЪЦЪ БЪНЪ ППЪМЪТЪ ЧЪ? ДАРЪ ДѢДЪ АРЕ НЕГІНЕ?

КН ПЪРЪ СЪ ЗИКЕ ЛШРЪ ОУНЪ ШМЪ ПИЗМАШЪ АДЪ ФЪКЪЧЪ АТАСТА,  
ШИ ЗИСЪРЪ ЛЪНІ СЪХЦІЛЪ, ДАРЪ ВРЪВЕИ СЪ МЪРЪЦЕ СЪЛЕ ПЛЕВІНЪ;

КА СЪ ЗИКЕ БЪ: СЪНЪ КЪВА ЗМЪЛЪГЪНДЪ НЕГІНІЛЪ, СЪ ЗМЪЦЕЦИ  
ПРЕХЪНЪ КЪЛЪ ШИ ГРЪВЪЛЪ.

Л ДЪСАЦИ СЪ КРАКЪСЪ АМЪДОАШ ПЪНЪ ЛА СЕТЕРА, ШИ ЛАВРЪМЪ  
СЕТЕРІШЪЛЪНІ ВОУЗІТЕ СЕТЕРЪТОРНЛШРЪ, КЪЛЪЦЕЦЪ ПТЪНІ НЕГІ  
НЕЛЪ, ШИ ЛЕГІАЦИ ПРЕЛЪ ПНОПИ, КА СЪ АРЪЗЪ ЛЪЛЪ, ПЪРЪ ГРЪВЪ  
СЪРЪЦЕЦЪ ПШЪРА МЪ. Ко. пѣ. сръ. 5. не. 31. не.

ЛА АЛТЪ ПИДЪ ПЪКЕ ЛШРЪ ПНАИТЕ, ЗИКЪНДЪ, АСЪМЪНАТЪ АТЪ  
ПГОЦІА ТЕРЮРЕЛШРЪ, ГРЪХІЦЪЛЪНІ ДЕМЪЩАРЪ, КАРЕЛЕ А  
ШМЪЛЪ ШИ САМЪНЪ ПАГРЪВЪЛЪ ЛЪНІ.

ЛВ КЪСЪВА КЪ АСТЕ МАИ МИКЪ ДЕТОАТЕ СЕМІНЦЕЛЕ: ПЪРЪ ДѢКА  
КОБЪЩЕ, МАИ МАРЪНІ ДЕТОАТЕ СЪВНЛЕ, ШИ СЪФАЧЕ АРЪДРЕ, КЪТЪ  
ВН ПАСЪРНЛЕ ТЕРЮЛЪНІ, ШИ ПЪКЪСЪЗЪ СПРЕАМЪВРЕЛЕ ЛЪНІ.

ЛГ АЛТЪ ПИДЪ ГРЪНІ ЛШРЪ, АСЪМЪНАТЪ АТЪ ПГОЦІА ТЕРЮ  
РЕЛШРЪ АЛЪАТЪЛЪНІ, КАРЕЛЕ А МЪАРЪ ДЕЛЪ АКОПЕРЕ ПФЪНІНЪ ДЪ  
ТРЕИ МЪІВРНІ, ПЪНЪ СЪ ДОСПЪЩЕ ТОТЪ.

ЛД АТЪСЪТЪ ТОАТЕ ГРЪНІ ІС ППИЛДЕ НЪРОАДЕЛШРЪ, ШИ ФЪРЪ  
ПИДЪ ПЕМІКЪ НЪГОЗНА ЛШРЪ.

ЛЕ КА СЪСЪ ППЛЕ ЧЕНЪ ПЕРПРОКЪ ЗИКЪНЪ, ДЪШКІ ДЕВОЮ ППИДЕ  
РОТЪ МІВЪ, ШИ БОЮ АРЪТЪ АКСЪНЪСЛЕ ДЕ ПТЕПЪТЪ ЛЪМІН.

ЛВ АТЪЧЪ ЛЪСЪ МЪЛЪЦІМЪ, ШИ ВЕНІ ІС ПКАСА. Ч. 5. 31. не.  
ШИ СЪ АПРОПЪРЪ КЪТЪРЪ СЪ ОУЧЕНІТІНІ ЛЪНІ, ГРЪНІДЪ СПЪНЕ

М. А. А.  
ЛХ. Г. НІ.

ХОЛДА

ЛХ. Г. К.

НЗ. Г. К.

Ч. А. П. Б.

*causa donabunt die iussu liberi vici*

ноа ш пила да негинела ш чини холде.

Гарж ель рзпхне, зне лшр, тала те смзнх смзнца лз  
бхнх лете фюль шменекь.

Гарж агрбл лете лхмт, смзнца те бхнх, атеще знта ли  
фін рпзрцїн: гарж негинела знта фін хикла нхлхн.

Гарж врзжмашх теле смзнх пре лле, лте дїавола: етерж лд  
тхра ефршнїа втквлх лте, гарж етерж торїн рцери знтх.

Дети кх е адвнх негинела ши е адв кдфо: ашл вафи м  
ши ефршнїа втквлхн атеста.

Тримите ва фюль шменекь пре рцери лдн, карїн ворз ма  
кхлбце дентрл рпзрцїа лдн тоате смннтблеле, ши пре  
атеа карн факь етрж втате.

Шїн вор арвнїа пре ен рквпторюль де фокь, аколо вафи мв  
пзгнїа, ши ескршнїрб днцнлшр.

Атвнчї дерпцїн вор етрлвчї ка соареле, ртрл рпзрцїа мг  
пзрннтлвн ед, чнне аре оурекн де лдзїрб е лхзж.

Кони. чето. пето. 5. не. ес. н дїонїеїу архєпагїтѹ. 5а. не. ма  
Гарж асѣмент лете рпзрцїа терюль, комо аржн аквїа

рпзмзнтх: карб ш афл шмвл, ши ш акопере, ши д  
бкврїа ен мѣрце, ши тоате кѣте аре внїде ши кхмпзрж  
пзмзнтвль аїла.

Гарж асѣмент лете рпзрцїа терюрелш, шмвлхн нгдцт, ме  
торю, кареле кадтж мзргзрнт арюре нхмпе:

Кареле дѣка афл ж хн мзргж рнгарю демхлт прец, мѣрсе мс  
дєвзндх тогтх те авт, шнль кхмпзрж.

Гарж асѣмент лете, рпзрцїа терюрелшр, нзводвлхн а мз  
рвнїаг рмаре, кареле адвнх де тогтх фтлюль.

Кареле дѣка е рплх траєрж ламарцїнї: ши шззхрж де мн  
алтєрж чн бхнн рвасе, гарж чн рїн лепгдарж афарж

Ашл ва фїла ефршнїа втквлхн: енїворь рцери ши вор ма  
дєспзрцї рїн дє рмїжлоїквл дерпцнлшр.

Шїн вор арвнїа пре ен рквпторюль де фок: аколо вафи н  
пзгнїа, ши ескршнїрб днцнлшр.

Знїе ело, рцелбцї атебтб тоате: грзрж лз, рцелбцї доанс на  
Гарж е

апо. д. г. е.  
іоан. б. г. г.  
прм. г. з.  
д. л. б. г. г.

д. л. б. г. г.

чє р апж

cu subteriore numerali. inseritur duo, finitio...

НВ Іоржъ ель зине лоръ, дерепть а҃таста тѡть кѡртѡларюль  
ши ѡторю ꙗ҃пѡрѡцѣмъ тѣрюлѣнъ, а҃самънѣ жъ ѡмѡлѣ кѡсѣтѡрю,  
кареле скоате денкомодра са, ноаѡ ши веки.

НГ Ши фѡкъдѡ сѡзрши іс пилделе а҃тѣстѣ ꙗ҃рекѡ деаколѣ.

\* 51. НС.  
М. С. А.  
ЛѢ. Д. СІ.

НД \* Ши вени ꙗ҃трѡ мошѣмъ са, ꙗ҃вѡца пре еи ꙗ҃синагога лѡ:  
кътѡде жъ мира ши грѣнѡ, деоѡндеи а҃тѣстѡ а҃таст жъ ꙗ҃цѣле  
цѣе ши пѡтѣриле? КО ПАТКѢ, НЕТМѢ.

ѡСМЕНС  
ѡПАНТО  
РЮЛѢН.

НЕ а҃внѡде а҃тѣста феторюл тѣла а҃лротѡрюлѣнъ? а҃внѡ кѣамъ  
пре мѡма лѣи марѣа? ши фрацѣи лѣи, іаковъ, ши іѡсѣе, ши  
НС снмѡ, ши іѡда? \* ши сорориле лѣи а҃внѡтоате ꙗ҃трѡ нѡ?  
дарж деоѡнде сѣнт а҃тѣстѣ тоате лѣи?

М. С. А.  
ЛѢ. Д. КД.

НЗ Ши съ смннтѣмъ ꙗ҃ель, тарж іс зине лоръ, нѡлѣте прѡрокѡлѣ  
фѡрж чинѣте, те нѡмаи ꙗ҃мошѣмъ ши ꙗ҃каса лѣи.

НИ Ши нѡ фѣте а҃коло пѡтѣри мѡлѣте, пѣтрѡ некрѣдица лѡ.

Кѡ, пнѣ: К А П Ъ . ѡг.

а. Кѡцѣтѡлѣ лѣи ірѡ де хс. г. іѡл пѣнтрѡчѣе принсе і. ши дѡпж  
лѣтѣмъ тѣе капѡлѣ. гг. к. сѣдѡ ꙗ҃латѡри. нн. дѣтѣле чинчи пѣнни.  
кк. хс сѡроагж. кд. а҃плѣи ꙗ҃вѡлѣице де оѡнде. кз. крѣдинца л,  
пѣтрѡ сѣ а҃фѡнда. ле. марѣиниле вѣшмѣнтѡлѣи.

вто, зз. не. нѡвѣгѣта, кд, нѡвѣтрѣнн. зачало. нз.

а҃лпѡтрѡ  
бнрѡнто  
рю делѡ  
ме.

А трѡ а҃тѣмъ вѣтѣме, а҃взи ірѡдѡ, тѣтрѡрѡха бирѣи  
В торю, вѣстѣ лѣи іс.



М. С. 51.  
ЛѢ. Д. 3

Б Ши зине слѡцилорѡ сѡле, а҃тѣста лѣте іѡанъ  
вѡте зѡторкл: ел ꙗ҃внѣ де ꙗ҃морци, ши дерептѣ  
а҃таста съ фѡкъ пѡтѣри ꙗ҃трѡ ель.

М. С. 51  
ЛѢ. Г. Д. 1

Г Кѡ ірѡд принѣсе пре іѡанъ, делегѡсе пре ель, шиль пѡсе  
ꙗ҃темницѡ, пѣтрѡ іродѣада мѡлѡрѣ лѣ фнлѣпъ фратѣлѣ съ.

ѡ  
ЦЕМЪ

Д Кѡ зинѣ іѡанъ лѣи, нѡцие жъ каде съ ѡ а҃нѣи пре л. \*

Е Ши вѡрѣдъ съ оѡчнѣж пре ел, сътемѣ де а҃нхѡнѣе, кѡчѣе каѡ  
прѡрокѡ лѡѣ пре ел.

В Соинѣдъ зѡва нащѣрѣи лѣи ірѡдѡ, цюк жъ фѡта іродѣадеи  
ꙗ҃наинтеле: ши пѡлѣкѡ лѣи ірѡ.

З Дѣте кѡциорѡзмѣтъ съ фѡгѡдѣи е, сѣи дѣ мака тѣаржѣтѣ ре.  
И Іоржъ ꙗ҃вѡца тѣ де мѡмъ са, зине, а҃жми чинѣ ꙗ҃тнѣе

НН. КД. КС

капѣль лѣи Іоанн ботеззторюа .

Шн съ ртрисгж краю . те пентрѣ цюрзмѣнтѣль , шнпейтрѣ  
ѣи те шедѣ къ ель , поржнѣи съ нл дѣ .

Д

Шн тримисе дѣтѣ капѣль лѣи Іоанн ртѣмницж .

Г

Шн адвѣсрж капѣль лѣи рблндѣ , шиль дѣдѣ фѣтѣн ,  
шн лѣль дѣсе мѣнса .

А

Шн апропѣндѣж оуѣниѣи лѣи , лѣарж трѣпѣл лѣи ,  
шил ргрѣпѣрж , шн венинд спѣсрж лѣи Іс .

В

Шн дѣка лѣзи Іс , съ дѣсе ркоравѣе рлок пѣтѣю гѣнгѣ :  
шн лѣзѣрж днхѣнѣл , мѣсрж дѣпж е педѣтрѣ дн ѡраше .

Г

Ко , вторникѣ , и етмѣ . Не , н . Зауало , нн .

Шн ешид Іс , възѣ днхѣнѣе мѣтж , шннеж фѣте милж  
дѣ ен , шн виндѣкж болнабѣи лѣ .

Д

Гѣрж финндѣ сара , съ апропѣлрж кътрж ел оуѣниѣи лѣ ,  
грѣиндѣ , пѣтѣю лѣте локѣль , шн гѣтж вѣрѣмѣ трѣте , сло  
бозн нѣроаделе , кѣеж мѣгѣ рнѣсѣте съ кѣпере лѣ едѣсѣте .

Г

Гѣрж Іс зне лѣ , нѣтрѣеде еж дѣкж , да во лѣ сѣмѣнѣте .

Б

Гѣрж гѣзисрж лѣ , нѣлѣбѣ аѣнѣте фѣрж тѣтѣ пѣнн , шндѣ пѣшн .  
ель зне , лѣдѣтеци мѣе аѣтѣлѣ ркоате .

З

Шн порѣнѣи нѣроаделорѣ , съ шазж рѣннд пре пѣжнѣе ,  
шн лѣѣтѣлѣ ѣнѣи пѣнн , шн ѣи дон пѣшн , кѣѣтж рѣтѣрю ,  
дѣдѣ хѣр : шн фрѣмсе , шн дѣдѣ оуѣниѣилѣр пѣнннлѣ ,  
сѣрж оуѣниѣи днхѣнѣи .

Д

Шн мѣнѣсрж тоѣ шнсе съ тѣрѣрж , шн стрѣнѣсрж рѣмѣ  
шнѣ дѣ фѣрѣмнѣтѣрн , доаѣтѣрѣзѣте корѣе пѣннѣ .

К

Гѣрж ѣи те мѣнѣсрж , ерѣ сѣрѣаѣ кѣла ѣннѣи мѣе фѣрж  
мѣерн шн коконн .

К

Не , н . Зауало , нд .

Шн аѣнѣш силѣ Іс пре оуѣниѣи сѣи еж ртрѣ : ркоравѣе ,  
шн съ трѣкж рнѣннѣте дѣбѣ дѣтѣл пѣрте , пѣнж ва слово  
зн нѣроаделе .

К

ко , не , н .

Шн дѣка словози мѣлѣннѣмѣ , сѣлѣнѣ рмѣнѣте сѣнгѣрѣ ,  
сѣсѣ роаѣе , дѣнѣ финнд сѣрж ерѣ рѣѣшь аколо .

К

Гѣрж коравѣл ерѣ пре мнжлокѣл мѣрн , рѣзѣлѣнндѣж дѣ  
оуѣнде : кѣлѣ ерѣ вѣнѣтѣль рпрѣтѣвж .

К

Quatre Jours  
D'apr.

MS. A. B.  
L. 4. 1.

MS. A. B.  
L. 4. 51.  
1045 E.

MS. A. B.  
L. 5. 51.

кѣ Дарж ꙗнапѣтра стражж деюапте, мѣре ꙗс кѣтржн шн ꙗблѣндъ пре маре.

кѣс Шн възвѣд пре ел оученичн ꙗблѣндъ пре маре, съ сптрѣрж зикѣндъ, кѣ лѣте ш нѣлѣсж; шн де фрнкж стрнгарж.

кѣз Шн нѣман де кѣт грѣи лѣр ꙗс, зикѣндъ, ꙗкрѣ де цнвж кѣ еб ѣзнѣ, нѣвж тѣ мѣреѣ.

кѣи Рѣспѣне пѣтрѣ, зне лѣн, доамне, съ ещн тѣ, порѣчнѣ шемн съ вѣх кѣтрж тнне пре аѣж.

кѣд ꙗрж ел зне, вѣно, шн съ погорж де ꙗкорѣвѣ пѣтрѣ, де ꙗсла пре аѣж, съ вѣе кѣтрж ꙗс.

л Дарж възвѣд вѣт тѣре, съ спѣмѣнтж: шн ꙗчпѣдъ аѣж аѣфѣндъ, стрнгарж, зикѣндъ, доамне цннемж.

ла Де чн нѣман кѣт ꙗс тнне мѣна, шн аѣвкж пре ел, шн грѣи лѣн, пѣчннѣ крѣдннчюаѣе, пѣнтрѣ чѣтѣ ꙗдоиш.

лв Шн ꙗгрѣндъ ен ꙗкорѣвѣ, ꙗчѣтж вѣнтѣль.

лг Дарж чн чѣ ера де ꙗкорѣвѣ, веннрж де еж ꙗкннарж лѣн, зикѣндъ, кѣ аѣде вѣр фѣл лѣн дѣмне съ ѣщн.

м.с.кг.


лд Шн дѣка трѣкѣрж веннрж ꙗпѣмѣнтѣль геннѣрѣ дѣлѣн. Ко. нѣан. срѣдѣ з нѣан. Зачало, ж.

лѣ Шн дѣкал кѣно кѣрж ѣамѣннн аѣелѣн локѣ, трнмннѣгрж ꙗтрѣтѣ ꙗпрецнорѣ аѣела, шн аѣде вѣрж кѣтрж ѣтоѣ бонавнн.

лѣс Шн рѣгарж пре ел, ка нѣман съ еж аѣчнннж де поаѣлѣлѣ вѣшмѣнтѣль лѣн лѣн, шн кѣцъ съ аѣчнннѣгрж тоѣ съмѣнтѣнрж.

КАПЪ, ЕІ.

в Порѣчнн шн ꙗбѣцѣтѣрн ѣменнн, еі. смннтѣлж, гн. сѣднрѣ шн змѣлѣрѣ. дѣ. ѡрѣн полртж пре ѡрен. нн. нннннн. кѣ. хананѣл, кѣс пѣннѣ фѣчорнлорѣ датж кѣнннлор. кн крѣдннчѣ. лѣ пѣтрѣмне де ѡл мннн съ ежтѣрж. лѣс дѣ хѣре лѣн дѣмне съ ѣ.

а  Тѣчнн веннрж кѣтрж ꙗс де ꙗерѣсѣлнн, кѣтрѣлѣрнн шн флрнннн, зикѣндъ.

б Пѣнтрѣ чѣ оученичн тѣ кѣлѣкж рѣндѣлла бѣтрѣ ннлѣрѣ? кѣ нѣш спѣлж мѣннлѣ елѣе, кѣндъ мѣнннннж пѣннѣ.

г ꙗрж ел рѣспѣнзѣндъ, зне лѣш, дарж вѣн кѣчѣ кѣлѣкѣцъ во ѡвннн лѣн дѣмне съ ѣ, пѣнтрѣ рѣндѣлла во лѣтрж?

кѣ дѣмне

Къ дѣмнѣмъ порѣни, гріиндѣ, чинетѣще тѣт ж тѣѣ,  
ши мѣм ж тѣ, ши чѣла чѣвѣ гріи рѣѣ тѣтѣни сѣѣ, сѣмѣни  
сѣ, къ моарте сѣмоар ж.

Гар ж вон зичецъ, чѣла чѣ ар ж зиче тѣтѣни сѣ, сѣмѣни сѣ,  
дарѣи, а къ чѣте ацюторѣи дѣла мине, ши не виновѣ ва фи:  
ши не те къмъ нѣ чинетѣ сѣѣ пре тѣт ж сѣѣ сѣѣ пре мѣм ж сѣ.

Ши фрѣцѣи порѣса лѣ дѣне сѣ пѣтрѣ рѣдѣлла во ар ж.  
Фѣцарни члорѣ, бинѣ пророчи дѣ вон Ісана, зичѣндѣ.  
А прописѣ ж дѣ мине, шѣмѣни ачѣщѣ къ гѣриле сѣле, ши  
къ бѣзѣле м ж чинетѣ сѣѣ, дар ж инима ло, дѣпатѣе дѣ мине.  
Чѣ рѣдѣщѣтѣ м ж чинетѣ сѣѣ, рѣвѣцѣндѣ рѣвѣцѣтѣриле,  
ка рѣлѣ сѣ порѣни члѣ шѣмѣни члорѣ.

Ши кем ж нѣродѣль, зиче лѣрѣ, аѣ зичѣ ши рѣцѣлѣцѣи.  
Нѣ чѣ рѣтр ж рѣгѣр ж сѣвѣр ж пре шѣмъ, чѣ чѣ лѣе, дѣн гѣр ж  
аѣтѣ сѣвѣр ж шѣмѣль. Ко, срѣ. чѣтѣ, зѣ, нѣ. зѣчѣло, зѣ.

Аѣтѣнѣ а пропѣиндѣе ж оѣтѣни чѣи лѣи, зичѣр ж лѣи, шѣи  
къ фарисѣи дѣка аѣ зичѣр ж къ вѣтѣль ачѣста сѣ зминтир ж.  
Дар ж рѣвѣнзѣдѣ зиче, тѣоат ж рѣвѣдирѣ карѣ наѣ сѣдирѣ  
тѣтѣл мѣѣ, змѣлѣ сѣѣва.

Лѣлѣ пре сѣи, повеци тѣри шѣрѣн сѣнт шѣрѣилорѣ, шѣрѣл,  
чѣва пѣрѣтѣ пре шѣрѣѣ, амѣндѣн ворѣ къ дѣ рѣгроап ж.

Гар ж пѣтрѣ рѣвѣни зиче лѣи, сѣвѣне не по ш пѣда аѣтѣта.  
Гар ж Іс зиче лѣи, аѣ ши вон не рѣцѣлѣгѣтѣри сѣнтѣцъ?  
Аѣ нѣ рѣцѣлѣцѣи, кътѣот карѣ рѣтр ж рѣгѣр ж, рѣрѣнз ж  
рѣтр ж, ши прии шѣзѣт лѣе.

Дар ж карѣлѣ сѣвѣ дѣгѣр ж, дѣ иним ж сѣ, шѣ аѣлѣлѣ шѣк ж шѣмѣ.  
Къ дѣла иним ж сѣѣ, къ чѣтѣлѣ рѣлѣ, врѣ ж мѣшѣи, къ рѣвѣи,  
некъ рѣцѣи, фѣртѣ шѣгѣри, мѣртѣ рѣи стрѣмѣе, хѣлѣ.

Ачѣстѣ сѣнт карѣлѣ сѣвѣр ж пре шѣмъ: гар ж амѣни сѣ къ  
мѣниле не сѣлѣте, нѣ сѣвѣр ж пре шѣмъ. Не, зѣ. зѣ, зѣ.

Ши сѣиндѣ Іс дѣколѣѣ, сѣ дѣи рѣпѣртѣ тѣрѣлѣи, ши а  
сидѣнѣлѣи. ко, чѣ.

Ши сѣк ж шѣмѣлѣрѣ хананѣан ж, сѣши дѣнтраѣлѣ хотѣр ж,  
сѣтриг ж лѣи гріиндѣ, фѣицъ мѣл ж дѣ мине до амѣи, фѣкол

НХУКВ.  
ЕМОЕЕЕ.  
ФН С Г.  
НХУКАЗЕ  
ЛЕБЕКД.  
ПРИКК.

КАКАДГ.

МЗНИ.

БН С. Е.  
ШННКА.

сѣ

лѣи

Suomen: 1857 Oct 24  
Peter Suominen

лѣн двѣ, къ фѣл мѣ рѣхъ кинѣши дракѣл.

КГ **І**ѣрж ель нѣ рѣпѣни еи нече хъ квѣзнтъ, а тѣнчи съ апро  
пѣтарж оученичѣи лѣн, рѣгарж пре еъ грѣнѣ, словози шъ : кж  
Стригя дѣпж нон.

КД **І**ѣрж ель рѣпѣнзѣнѣ зѣне, нѣзѣнтъ тримѣе чѣ нѣман къ  
трж шнлѣ тѣле перитѣ, акасеи лѣн нѣзраиль.

КЕ **Д**ѣрж а вени шнѣ рѣкниѣ лѣн, грѣнѣ, доанѣ ацѣютъ ми.

КВ **І**ѣрж ель рѣпѣни зѣне, нѣн вѣне ала пѣннѣ фѣторилшоръ,  
ши ашъ а рѣнѣка кѣнилшоръ.

КЗ **Л**зѣне, ашан доанѣ : къ шкѣнѣи мѣнѣкж дѣ рѣфѣрѣмелѣ,  
тѣлѣ чѣ кад дѣ рѣмаса домнилшоръ еи.

КН **А**тѣнчи рѣпѣне **І**с, зѣне еи, шъ мѣаре : маарѣи крѣдинца  
та, фне цне къ воѣши, шѣзъ гѣнѣтоши фѣл еи дѣтрѣтѣ тѣ.

Конецъ медѣли, плато, 5. нѣ. зачало. 8г.

КД **Ш**и мѣрѣе **І**с дѣколѣ, вени лѣнгж мѣрѣе галилѣюлѣн:  
шнѣзъ еи пре мѣгѣрж, дѣ шѣ дѣ аколо.

Л **А**тѣнчи еъ апропѣтарж кътрж ел нѣроаде мѣлатѣ аѣдѣ къ  
днши шкѣшпи, шѣн, мѣци, невоннчи, шн ацѣи мѣлци, шн  
а рѣнѣкарж пре еи ла пнѣо а рѣлѣ лѣн **І**с, шнѣи вѣндѣкж пре еи.

ЛА **К**ѣтъ еъ мнра мѣлцимѣ, вѣзѣн мѣлци гѣннѣ, невоннчѣи  
гѣнѣтошъ, шкѣшпѣи рѣлѣнѣ, шн шѣрѣи вѣзѣнѣ, шн лѣдѣ дѣрж  
пре дѣмнѣс рѣл лѣн нѣзраиль. Ко, па. еѣ а. 5а, 8д.

ЛВ **Д**аож **І**с кемѣнѣ пре оученичѣи еъ зѣне, мнлж мѣе дѣ нѣрѣ:  
къпѣтж трѣ зѣнѣ дѣкъдъ шѣ лѣгж мннѣ, шн на чѣ мѣка, шн а  
словози пре еи нѣмѣка нѣзою, гѣнѣкѣва еъ елѣѣкж пре калѣ.

ЛГ **А**тѣнчи зѣнерж лѣн оученичѣи лѣн, дѣ оудѣ ноашъ рѣпѣнѣ  
а тѣтѣ пѣнни, ка еѣе еатѣрѣ а тѣтѣ мѣлцимѣ.

ЛД **Ш**и грѣи **І**с лѣрѣ, кътѣ пѣнни аѣѣцъ ? ѣрж еи зѣнѣрж,  
шѣпѣтѣ, шн пѣциннѣи пѣшишорн.

ЛЕ **А**тѣнчи порѣнчи мѣлцимѣи еъ шѣзж пре пѣмѣнѣтѣ.

ЛВ **Ш**и лѣрѣнѣдѣ тѣле шѣпѣтѣ пѣнни, шн пѣшѣи, дѣнѣ лѣдѣ дѣ  
фѣрѣмѣе шн дѣ дѣ оученичѣи лѣн : ѣрж чѣннчѣи мѣлцимѣеи.

ЛЗ **Ш**и мѣнѣкарж тѣцѣ, шн еъ сѣтѣрѣрж : шн чѣ рѣмѣгѣрж  
дѣ рѣфѣрж мнѣтѣрн, лѣрж шѣпѣтѣ кѣрѣфе пѣннѣ.

БН, Г, М, С  
Д, Л, І, С.

М, А, Н, Б.

ІІр ж ікарїи мѣнїсарж, ерѣ пѣтрѣ мїде шѣмени, фѣрж мѣри, ши фѣрж поробѣти.

АН

ІІтѣни лѣж нѣрѣдѣлѣ, іІтрѣ іІкорѣвѣ ши венї іІхотѣ рѣде магдален.

ЛА

КО, СХ.

КА П В . 51.

А Семнѣл лѣи ѡнѣ, е, алѣатѣлѣ фарнїнѣлѣ, еї, пентрѣ іІбѣцѣтѣрѣ, еї. кнѣсѣлѣлѣ шѣменнѣлѣрѣ дѣхс . 51. крѣднїца дѣла дѣнѣсѣлѣ, нї, пѣлѣтѣрѣ, дѣ, кенѣе кѣ. пророчнѣ лѣ хс дѣмоартѣ лѣи, кѣ, лепѣдѣтѣрѣ дѣ сїне, крѣчѣ, кѣ, пѣрѣсарѣ сѣфлѣтѣлѣи.

ПНЕ И НЕДАЛѢ. ЗАЧАЛО ХЕ.



И апропїи нѣвѣж фарнїи ши садѣкїи нїспїтїи: рѣсарж прѣ елѣ, еїмнѣ дѣ іІтѣрѣю елѣ арѣте лѣ. Елѣ рѣспѣнзѣд знїе лѣ, кѣндѣи сѣра, грѣицѣ, сѣмнѣвафї: кѣеж рѣшѣще іІрѣюлѣ.

БН. БГ. АИ.  
М. Н. АГ.  
ЛХ. БГ. НД.

А

Б

Г

ІІнѣ дѣмнїтѣца, аїтѣзїи вѣрѣмѣ іІхрѣвѣрѣ, кѣе рѣшѣще іІрѣюлѣ нѣзѣрѣсѣ, фѣцѣарнїицѣлѣрѣ іІтрѣ фѣаца іІрѣюлѣи шїицѣ фѣаце аїсѣтѣрѣж, дѣрж еїмнѣлѣ вѣрѣмнѣлѣрѣ нѣпѣтѣецѣ?

БН. БГ. ЛД.  
ІШ. Б. А.

Д

Рѣдѣ рѣ ши прѣкѣвѣрѣвѣрѣ еїнѣ іІтѣрѣ: ши еїнѣ нѣ еївѣж дѣ еїнѣ, чѣ мѣи еїмнѣ лѣ іІшнѣ прѣрокѣлѣ, ши лѣзѣи прѣїи еїдѣе.

М. Н. А.  
ЛХ. БГ. А.

Е

Шїи кѣндѣ венїрж оїтѣнїицѣи лѣи іІтѣлѣ пѣрѣтѣ, оїнїтарж еїлѣ пѣннїи.

ЕТО. И. НЕ. ЗАЧАЛО. ХС.

З

Дѣрж іІс знїе лѣрѣ, кѣвѣтѣацѣ ши вѣж пѣзїи дѣ алѣатѣлѣ фарнїнѣлѣрѣ ши аїсадѣкїнѣлѣрѣ.

КО. ПНЕ.

И

ІІрж еїи кѣвѣцѣтарж іІтрѣ сїне знїкѣндѣ, кѣ пѣннїи нѣ алѣатѣ шїицѣ іІс ши знїе лѣрѣ, тѣ кѣвѣцѣацѣ іІтрѣ вѣи, пѣцїннѣ крѣднїицѣи, кѣтѣ пѣннїи нѣацѣ алѣать.

А

Авѣркѣ нѣ іІцѣлѣтѣцїи нѣтѣ вѣж аїдѣтѣецѣ аїмнїтѣ дѣ тѣлѣ тїицѣ пѣннїи аїтѣлѣш тїицѣ мїи дѣ шѣмнїи, шїкѣтѣ кѣфѣ аїцї лѣлѣ.

БН. Д. ЗГ.  
ІШ. С. А.  
БН. БГ. ЛД.

Г

Нѣтѣ дѣ тѣлѣ шѣпѣтѣ пѣннїи аїтѣлѣш пѣтрѣмїе (дѣ шѣмнїи) ши кѣтѣ кѣрѣфѣ аїцї лѣлѣ?

АІ

Кѣмѣ нѣ прїтѣпїецѣ, кѣ нѣ дѣ пѣннїи аїмѣ знїе вѣош еївѣж лѣзїи аїмнїтѣ тѣ дѣ алѣатѣлѣ фарнїнѣлѣ ши аїлѣ садѣкїнѣлѣрѣ іІтѣнїтѣ іІцѣлѣтѣрѣж кѣ нѣлѣтѣзїи еївѣж фѣрѣтѣкѣ дѣ алѣ атѣлѣ пѣннїи, тѣ дѣ вѣзѣцѣтѣрѣнѣ фарнїнѣлѣ, ши аїлѣ садѣкїнѣлѣ.

БІ

Конець, вторникъ. Іюніа, ѿд.: зачало 85.

ГІ Іѳрж дѣка венн Іс ѿпартѣ кесарѣн лѣи филиппъ, ши ѿ  
трѣхъ пре оученичѣн єзи, зникънд, тинемж зникъ пре мине,  
фѣюль ѿменескъ ѿаменѣн афи?

МА Н К С  
Л Х Д Н І.

ДІ Іѳрж єн знезрж, оуѣнн Іѡанъ боте зхторюл, ацѣн Іліс,  
дѣрж алцѣн єремїс, сав оуѣнѣл, дѣ пророчѣ.

ШІ Знелшоръ, дѣрж вои, тинемж знтець афи?

БІ Іѳрж рѣспѣнзѣнд симон пѣтрѣ, зникъ, тѣиши чѣл хс,  
фѣюль лѣи дѣмнєсїс, чѣлѣи вѣл.

Іѡ С З А

ЗІ А тѣнчѣ рѣспѣнзѣнд Іс, знелѣи, феричѣт єши симонс,  
фѣюл Іѡанс, кѣ трѣпѣл ши єнцелє нѣ арѣтж цѣє атѣстѣ,  
тѣ пѣрнїтеле мїсѣ, чѣла тѣ жїте рѣтерюри.

НІ ШІ єв зникъ цѣє кѣ тѣиши пѣтрѣ, ши єпре аѣаєта пѣатрж,  
вою зндн бєвѣрєка мѣ, ши поцнлє єадѣлѣи нѣбо рѣнцєєн.

Іѡ А М Б.

АІ ШІ цѣє вою да кєнлє рѣтѣрѣцѣн чєрїорєлшоръ: ши тѣ ан лєга  
прѣпѣмѣн, фѣва лєга рѣтерюре, ши тѣ ан дєзлєга прѣпѣмѣнчѣ  
фѣва дєзлєгат рѣтерюре. ко, аплѡ, сѣѣ. н. нє. зл. хн.

НН НН Н.  
Іѡ К К Б.

КІ А тѣнчѣ контєнн оученичѣлшоръ єзи кєсѣ нѣ пѣє нємѣрѣн,  
кѣ жїте єль Іс хс.

КА Дє а тѣнчѣ рѣтѣрѣ Іс а пѣхнє оученичѣлшоръ єзи, кѣ нє ж  
кѣ дє лѣи амѣрѣє рѣєросалїмъ, ши мѣлѣт а пѣцн дє єтѣрѣн,  
ши дє мѣ мѣрѣн попилшоръ, ши дє кѣртѣлѣри, ши аєж ѡморж,  
ши атрѣлжн а рѣл.

КБ Шнл а пѣкж прѣ єл пѣтрѣ, ши рѣтѣрѣ ачѣртѣ прѣ єл, зникън  
фѣрѣцѣтє доамнє, єз нѣцѣ фѣє цѣє атѣстѣ.

КГ Дѣрж єль єз рѣтѣрѣ, зникъ лѣи пѣтрѣ, пѣєж дєла минє  
єзтѣно, ємннчѣлжм єши: кѣ нѣтѣ рѣцєлєпцѣши дє тѣлѣ тѣ  
єзт дѣнєсєєши, тѣ кѣрєлє єзт ѡменєєши. н. н. зл. хн.

КД А тѣнчѣ Іс зникъ оученичѣлшоръ єзи, тинєвѣ вѣрѣ єзвїє дѣпж  
минє, єзж лѣпєдє дє єннє, ши єзж кѣрѣтѣ єл ши єзвїє  
дѣпж минє. конїцє, сѣѣ.

БН І А Н.  
М А Н Д А.

КЕ Кж вѣрє тинє арж вѣрѣ єз мѣнчѣлжєкж вїѣца єл пѣлрдє ѡвѣ  
єрж тинє арж пѣлрдє вїѣца єл пѣнчѣлжєкж афлѣшѣл.

М. Н. К. С.

КБ Кж тѣ фолосѣцѣ ѡмѣлѣи єж арж дѣвѣндн тѣлѣтж лѣмѣ

ШН СЪФЛЕТЪЛЪ СЪ ВАПІАРДЕ? САВЪ ТЕБА ДА ШМЪЛЪ СКИМЪ  
ПЕНТРЪ СЪФЛЕТЪЛЪ ЛЪИЗ

ЛЪ Д КД  
Ш БІ КЕ

КЪ ВАКЖ ВІЕ ФІЮ ШМЕНІКЪ, КЪ СЛАВА ТАТ ЖЛЪ СЪ, ШН КЪ ПУЕ  
РІН ЛЪ: ШН АТЪНУТЪ ВАПАЖТИ ФІЕ КЪРЪА ДЪПЖ ФАГЕЛЕ ЛЪ.  
АДЪВЪ ГРЪИКЪ ВОАШ, КЪ СЪНЧЪ ОУНІН ДЪКАРІН СТАВЪ АЧІУТЪ,  
КАРІН НЪВОРЪ ГЪСТА МОАРТЕ, ПЪНЖ НЪВОРЪ ВЕДЪ ПРЪ ФІЮЛЪ  
ШМЕНІКЪ, ВІІНДЪ ПТРЪ ПЪРЪЦІА СЪ. КО, УЕ.

КЪ  
А Н ЛС.  
ЛЪ Д КЕ.  
Ш А ЛД  
ШЛО ХЪ,  
РН Б С.

КАПЪ, ЗІ.

Б ПІКНПЪРЪ ЛЪИ ХЕ. Б АСКУЛАРЪ ПРЪ ХЕ. БІ, ІЛІЕ, ГІ, ІШАНС БОТЕСЪ  
ТОРЮАВ. ЗІ ПІКРЕДИНЦАРЪ АПАМЛОРЪ. К ТЕРІА КРЕДИНЦЕ. КА ПОСТЪ  
ШН РЪГЖУНЪТЪ. КЪ ХС ПРЪРЪЩЕ ПАТІМА СЪ. КА ПЛЪТИРЪ ДАЖІН.

На прешображеніе гнѣ, на оутрени. Зачало, ѿ.



И ДЪПЖ ШАКЪ ЗНЛЕ, ЛЪШ ІС КЪЕЛЪ ПРЪ ПЪТРЪ,  
ШН ПРЪ ІАКСОВЪ, ШН ПРЪ ІШАНЪ ФРАТЕЛЕ ЛЪИ, ШІН  
СЪИ ПРЪ ЕН СПРЪ ОУНІ МЪНТЕ ПНАЛІТЬ ДЕВІШЪ.

А  
М. І. А.  
ЛЪ Д. КЪ.

ШН СЪ СКИМЪЖ ПНАИТЪ ЛОРЪ, ШН СТЪЛЪІН ФАЦА ЛЪИ.  
КА СОАРЕЛЕ, ПРЪ ВЕШМІНТЕЛЕ ЛЪИ ФЪРЖАЛЪЕ, КА ЛЪМІНА.

Б  
Г  
Д  
КОРЪ ГРН

ШН АДЪКЪ СЪ АРЪТЪ ЛЪ МСЪВІН, ШН ІЛІЕ, ГРЪІНДЪ КЪ ЕЛ  
РЪПЪНЪ СЪ Д ПЪТРЪ, ЗНІЕ ЛЪИ ІС, ДОАМНЕ ВІНЕ ЛІТЕ НОАШ  
АЧІУТЪ АФН: СЪВЕИ, СЪФАЧЕИ ТРІН КОЛІБІН, ЦІЕ ОУНА, ШН ЛЪИ  
МСЪВІН ОУНА, ШН ОУНА ЛЪИ ІЛІЕ.

АКЖ ГРЪІНДЪ ЕЛЪ, ІАКА НЪШОРЪ ЛЪМІНАТЬ ОУМЕРІН ПРЪ ЕН:  
ШН АДЪКЪ ГЛАЕ ДИ ПНЪШ ГРЪІНДЪ, АЧІСТА ЛІТЕ ФІКУЛЪ ЧЕЛА  
АМІСЪ УЕ ЮБІТЪ, ПТРЪ ІКАРЕЛЕМЪ ШДНІЮ, ПРЪ АЧЕЛА АСЪТЪА.

Е  
ВН Г СІ.  
Б ПЕ А ЗІ

ШН ЛЪЗІНДЪ ОУТЕНІУНІ, КЪЗЪРЪ ПРЪ ФЪЦЕЛЕ СЪЛЕ, ШН СЪ  
ТЕМЪРЪ ФОАРТЕ.

Б  
З  
И

АЧІУНІ АПРОПНЕСЪ ІС, ШН СЪ АЧІНІЕ ДЕВІН, ШН ЗНІЕ,  
СКЪЛАЦЪ ШН НЪВЖ ТЪМЕЦЪ.

ІПРЪ РЪДІКЪІНДЪ ШІСІН ЛОРЪ, ПРІ НІМІ НЪ ВЪЗЪРЪ, НЪМАН  
ПРЪ ІС СЪНГОРЪ.

ШН ПОГОРЪІНДЪ СЪ ЕН ДІ ПМЪНТЕ, ПОРЪНІН ЛЪ ІС, ЗНІКЪІНДЪ,  
НІМЪРЪІН СЪНЪ СПЪНЦЕ УЧІЦІН ВЪЗЪРЪ, ПЪНЖ НЪВА ПЪІА ФІЮ

Д

ШМ ЕНЕСЬ ДЕ АМОРЦН .

Конецъ, прѣсраженію. пѣтоке и нѣлн. Зачало оа.

Шн АТРОВАРЖ ПРЕ ІА ОУЧЕНИУИ ЛЪИ ЗИКЪНДЪ , ДАРЖ КЪТЕ  
ЗИКЪ КЗРТУЛАРІИ КЪ ТРЕБЪ ІАІЕ СВЪІЕ МАИТЕ ;

МА Д Е  
БН А І Д  
МА Д А І

Д АРЖ ІС РЪПЪНЗЪНДЪ ЗИИ АШРЪ ТЪТЖ ІАІЕ ВА ВЕНН МАИТЕ,  
ШН ВАТОКМН ТОАТЕ .

Д АРЖ ГРЪІКЪ ВЖ ВОАШ, КЪ ІАІЕ ІАІЖ АЪВЕНІТЪ, ШН НЪ ІСЪНО  
ІСЪРЖ ПРЕ ІАІЕ ФЪІКЪРЖ ЛЪИ КЪТЕ ВРЪРЖ: АШЖ ШН ФІЮА ШМЕ  
НЕСЬ АРЕ АПЪЦИ ДЕ ЕИ .

АТЪНУТЪ АЦЕЛЪСЪРЖ ОУЧЕНИУИ , КЖ ДЕ ІШАНЪ БОТЕЗЪТО  
РЮЛЬ ЗИИЖ АШРЪ . Недѣлн . Зачало оѣ .

М Д К Д  
ЛЪ Д І А Н

ШН МЕРГЪНДЪ ЕИ КЪТЪРЖ МЪЛЦІМЕ , СЪ АПРОПІЕ КЪТЪРЖ  
ЕЛЬ ОУИ ШМЪ, КЪЗЪ АЦЕНЪКІЕ АНАИИТЪ ЛЪИ .

ШН ГРЪИ ЗИКЪНДЪ, ДОАМНЕ, ФІЕЦЪ МІАЖ ДЕ ФІЮЛЬ МІЕЪ,  
КЪТЕ ЛЪНАТЕКЪ ШН РЪВ ПАТЕ : КЖ ДЕ МЪЛТЕ ШРН КАДЕ АФОКЪ,  
ШН ДЕ МЪЛТЕ ШРН А АПЪ .

ШН АДЪ ПРЕ ЕЛА ОУЧЕНИУИ ТЪИ, ШН НЪА ПЪТЪРЖ ВІДІКА .

Д АРЖ ІС РЪПЪНЗЪНДЪ ЗИИ, ШРЪДЖ НЕКРЕДИИУОАІЖ, ШН  
АДЪРЪТНИКЪ , ПЪНЖ КЪНДЪ ВОУФИ КЪ ВОИ ? ПЪНЖ КЪД  
ЗОУ РЪДА ПРЕ ВОИ ? АДЪУЕЦИ ПРЕ ЕЛЬ АКОАТЕ .

ПРЕ ДРАКЪ

ШН ЧЕРТЪ ІС ПРЕ ЕЛЬ, ШН ЕШИ ДЕНТЪРЪНІЪ ДРАКЪА, ШН ІЗ  
ВІДІКЪ КЖ КОКОНЪА ДЕ АНАЧЕЛА ЧАС . КО, ПІ .

АТЪНУТЕ ІЗ АПРОПІАРЖ ОУЧЕНИУИ ДЕ ІС ДЕ ЕИ ШН ЗИСЪРЖ,  
ПЕНТЪРЪ ЧІ НОН НЪ ПЪТЪМ ІСОАТЕ ПРЕ ІА ?

ЛЪ СІ С

ІАРЖ ІС ЗИИ АШ, ПЕНТЪРЪ НЕКРЕДИИЦА ВОАІРЖ, КЪ АДЪВЪР  
ЗИКЪ ВОАШ, ІЗАЦН АЪТЪ КРЕДИИЦЪ КЪ ОУИ ГРЪХЪ ДЕ МЪЩАРЮ,  
УИТЕРЪЦЪ МЪГЪРІИ АЦЕЦІА, ТРЕЧ ДЕ АЧІУТЪ КОЛО : ШН ВА ТРЕЧЕ,  
ШН НЕМИКЪ НАРЖФИ ІЗНЪА ПОАТЪ ВОАШ .

КЪ АЧІТЪ ФЪ ДЕ ДРА НЪА, ЧІ НЪМА ІСЪРЪГЪТЮПЪТЪ Ш КЪ ПОТЪ .

НН К СІ  
М Д А А  
ЛЪ А М А

ІАРЖ АТОРКЪНДЪІЖ ЕИ АГАЛІАЮ, ЗИИ АШРЪ, ДАІЖВА  
ФІЮЛЬ ШМЕНЕСЬ АМЪННАЕ ШАМЕНИЛО .

ШН А ВОРЪ ШМОРЖ ПРЕ ЕА, ШН АТРЕІАЖИ ВА АЪІЕ, ШН СЪА  
ТРИСТАРЖ ФОАРТЕ .

Конецъ недѣлн. сѣботѣ, і недѣлн. Зачало, оѣ .

Д арж венінд ен ꙗсапернаѣмъ, съ апропіарж тѣнъ лѣа,  
дидраѣмъ кѣтрж пѣтрѣ шїи зїсѣрж, ꙗвѣцѣторѣа вѣтрѣ  
наре дидраѣмъ. \* Грѣи ашл, шїи кѣнд ꙗтрж ꙗсаѣж  
мѣнаїте ꙗтрѣбж пре іа ІС, зїкѣдъ, ꙗѣцїеж паре їмѣснѣ?  
їран пѣментїши, дела кѣрїи гѣв дѣждѣ, Саѣвїрѣ? дела  
фѣторїи лѣрѣ аѣ дела стрїїни?

ІД

ІЕ

ІВ

Зїсѣ пѣтрѣ лѣи, дела стрїїни, грѣи лѣи ІС, дарж фѣо  
рїи слѣбѣзи їзнтѣ.

ІЗ

Че кѣж нѣи смїнтїмѣ пре їи, пѣсѣ ла маре, арѣнїкѣ  
ѣундїца: шїи кѣре пѣще вен сїкоате ꙗтрѣи, аѣдѣлѣ, шїи  
дѣшїкїде гѣра лѣи вен афла ѣунѣ стѣатїрѣ: аѣла а шїа  
дѣ лѣрѣ дѣрѣпт мїнѣ, шїи дѣрѣпт тїнѣ.

ѣв ѣв  
ѣа ѣа ѣ  
аѣпрѣ.

КАПЪ, ІИ.

а Ман маре ꙗтрѣ ꙗпѣрѣцїа лѣи дѣмнѣсѣ. ѣ Лѣрѣ порѣбѣлѣи. з  
смїнтїѣла. з смїнтїтѣра. д. сїкоатѣрѣ ѣкѣлѣи. і ꙗѣрїи. бї.  
ѣла пїрѣдѣтѣ. єї ꙗфрїнтѣрѣ. зї сѣфїе цїе кѣдѣн пѣгїи. кѣ.  
ѣртѣїунѣ фрѣтелѣи. кѣ Пїлѣа кѣлѣлѣи, лѣрѣдѣ самѣ делѣ слѣцїи лѣсѣлѣ.

Понѣлїнкѣ, а нѣлї. Заѣало ѣѣ.



тра ѣе ѣа съ апропіарж ѣѣчїнїчї кѣтрж ІС, зїкѣдѣ  
ѣаре чїнїен мѣ маре ꙗтрѣ ꙗпѣрѣцїа чѣрїорѣлѣ?  
Шїи кѣмѣ ІС ѣѣ порѣбѣ, шїи пѣсѣ ꙗмїжлѣкѣ лѣ.

А

Б

Г

Д

Е

В

З

Шїи зїсѣ, аѣдѣвѣрѣ грѣїкѣ волаѣ, їзндѣжвѣц ꙗѣоарѣе, шїи  
ѣѣфїцї кѣ порѣбѣїн нѣвѣц ꙗтрѣ ꙗпѣрѣцїа чѣрїорѣлѣ.

М. Д. Д. Г.  
Л. Д. М. С.

В. Н. Д. Г. Д.  
А. К. О. Д. И. К.

Кѣ вѣре чїнѣ їзѣа їмѣрїи ꙗїннѣ кѣ аѣѣтѣ порѣбѣ, аѣѣла аѣѣ  
ман маре ꙗтрѣ ꙗпѣрѣцїа чѣрїорѣлѣрѣ. кѣнїцѣ, їѣѣѣтѣ.

Шїи аѣ чїнѣ арж пїїмїи пре ѣѣнѣ порѣбѣїк кѣ аѣѣѣтѣ, ꙗ  
нѣмѣлѣ мїѣѣ, пре мїннѣ пїїмїѣщѣ.

Д арж чїнѣ арж змїнїтї пре ѣѣнѣлѣ дѣ аѣѣїцїи мїчї, кѣрїи  
їрѣд ꙗтрѣ мїннѣ, ман вїннѣ ꙗрж фїи лѣи, їзн лѣѣѣ пїаѣтра  
мѣрїи дѣгрѣлѣа зїи лѣи, шїи їзѣж ꙗнѣѣѣ ꙗтрѣ дѣнїкѣл мѣрїи.

М. Д. М. Б.  
Л. Д. З. І. А.

Кѣн лѣмїи дѣ змїнїтѣлѣ кѣ трѣбѣлѣщѣ їзѣїѣ смїнтѣлѣлѣ,  
ꙗрж ван дѣ ѣмѣлѣ аѣѣла, пѣнѣтрѣ кѣрѣлѣ вїннѣ змїнїтѣла.

БН, Е.А.  
М.Д.МГ.

И ГѢРЖ ДѢТЕВА ЗМИНТИ МѢНАТА СѢУПИТОРЪЛЬ ТЪЪ, ТАЕШ  
ШИ ШЛАПЪДЖ ДЕЛАТИНЕ, МА БИНЕ АТЕ ЦІЕ ЧЮНГ ЕАШКІШП  
ІЗ ПТРИ ПВІАЦЖ ДІКЖ ДОАШ МЪН ІАДО ДОАШ ПИТОАРЕ АВЪДЪ  
АРЪНИКАТЬ ПФОКЪЛЬ ДЕВЪІ.

А ШИ ШКОЛЬ ТЪЪ СЪТЕВА ЕМИНТИ, ІКОАІТЕЛЪ ШИЛЬ ЛЪПЪДЖ  
ДЕЛАТИНЕ, МА БИНЕ АТЕ ЦІЕ ОУНШКОЮ АВЪНД ПВІАЦЖ ЕЖ  
ПТРИ, ДІКЪТ ДОН ШІКН АВЪД, АРЪНИКАТ ПМАТІКА ФОКЪЛОН.

ПОНЕДЕЛОКЪ, ПО НЦН, СТАГО ДХА. ЗАЧАЛО, ОЕ,

Г СОКОТИЦ ІЗНУ ШБИДИЦ ПРЕВЪННЪ ДЕАТЕЩЕ МИТ, ІКЪВЖ ГРЪІК  
ВОАШ, ІКЪ ПЦЕРТИЛШ ПІЕРЮ ПЪРЪРЪ ВЪД ФАЦАТАТЪЛДИ МІЕУ  
ЧЕЛЬ ДЕ ПІЕРЮРЪ.

ЛХ.Д.Г.

АІ КЪ АВЪЕНИТЬ ФІЮЛЬ ШМЕНІКЪ, ШІ ЕЖ МЪНТЪАІКЖ ЧЕ БРА  
ПЕРИТЬ: КОНЦЕ, ПОНЕДЕЛКЪ, АМЪ.

ЛХ, І, Д.

ВІ ДАРЖ ЧЕЖ ПАРЕ ВОАШ? ІЗВА АВЪ ОУН ШМЪ ШЪТЖДЕ ШІ,  
ШИ ВА РЪТЪІ ОУНА ДЕНТРОІНЕ, АУНЪВА ЛЪІА НОАШ ЗЕЧЪ ШІ  
НОАШ ПМАЦІ ШІ ВАМЪРЪЦЕ ДЕВАІКЪВЪТА ПРЕТЪ РЪТЪІНТЖ.

ГІ ШІ ДЕ ІЗВА ТЪМПА ІШ АФЛЕ, АДЕВЪРАТ ГРЪІКЪ ВОАШ,  
ІКЪ ІЗВА БЪІСЪРА ДЕ АТЪА МАИ ВЪРЪТОЪ ДІКЪТ ДЕТЪЛЕ НОАШ  
ЗЕЧЪ ШІ НОАШ НЕРЪТЪІТЕ.

ДІ АША НЪІ ВОМ ТАТЪЛДИ ВОІТРЪ ДЕ ПІЕРЮР, КАЕЖ ПІМЕ ОУНЪ  
ДЕТЕЩІ МИТЬ.

ЛХ.Д.Г.  
ЛХ.Г.І.Е.  
ПО.ІАКО,  
І.Д.І.

ЕІ ГѢРЖ ІЗ ГРЕШІ ФРАТЕЛЕ ТЪЪ ЦІЕ, ПАЕЖ, ШІ ЧАРТЖ ПРЕ БЪЛ  
ПТРЕТИНЕ, ШІ ПТРЕ БЪЛ СЪНГЪРЪ: СЪТЕВА АІКЪЛТА АИ  
ДОЕЪНДИТ ПРЕ ФРАТЕЛЕ ТЪЪ.

І.МО.Д.І.ЕІ  
І.Ш.Н.З.І.  
БКО ГІ.А.

СІ ГѢРЖ ІЗНЪВА АІКЪЛТА ПРЕТИНЕ, МАИ АЛЪНГЖ ТІНЕ ПІКЖ  
АУНЪЛ ІАДО: ІКЪ ДЕРЪРА АДОИ АУ АТРИИ МЪРЪРІИ ІЗ П  
ПТРЕЩЕ ТОТ КЪВЪНТЪЛЬ.

ЕВРІ.ІКН.  
КО.І.Д.  
СОЛЪ.Г.ДІ

ЗІ ГѢРЖ ІЗНЪВА АІКЪЛТА ШІ ПРЕ ІН, ІПЪНЕ ІЗБОРЪЛДИ: ГѢРЖ ДЕ  
НЪВА АІКЪЛТА НЕЧЕ ІЗБОРЪЛЬ, ФІЕ ЦІЕ КА ОУНЪ ПЪГЖНЪ ШІ  
ПЪБЛИКАНЪ. ВТОРНИКЪ, А, МЕДІАЦЪ, ЗАЧАЛО, ОС.

І.Ш.К.К.Г.

ИІ АДЕВЪРЪ ГРЪІКЪ ВОАШ, ІКЪ ВАРЕ ЧЕВЕЦЪ ЛЕГА ПРЕПЪМЪНТ,  
ФІВОР ЛЕГАТЕ ПІЕРЮ, ШІ ВАРЕ ЧЕВЕЦЪ ДЕЗЛЕГА ПРЕПЪМЪНТ,  
ФІВОР ДЕЗЛЕГАТЕ ПІЕРЮ.

ДІ ГѢРЖШ ЗНІК ВОАШ КЪДЕ ВОРФІ ДОИ ДЕ ПВОИ ПТРЪ ПЦЕЛІЕ

препѣмѣнтъ, де тотъ лѣкрѣль кареле арж чѣре, фива лѣрѣ  
дела татѣль мѣѣ чѣль де рѣчѣюре.

Къ оунде вѣнтъ дои сѣвтрѣй адѣнаць рѣрѣ нѣмеле мѣѣ,  
аколо вѣнтъ рѣмижлокрѣль лѣрѣ. ко поне н мѣ,

Атѣнѣи съ апрѣпѣ де сѣл пѣтрѣв зисѣ, доамне, де кѣтѣшѣри  
вагрѣши фрѣтеле мѣѣ мѣѣ, етѣвоу лѣ пѣнж рѣшапте шѣри?

Зисѣ Іс лѣнѣ, нѣ зисѣ цѣе нѣман пѣнж де шапте шѣри, че  
пѣнж де шаптешѣри кѣтѣ шапте зѣѣ. пре вѣто, пл, ат, зѣ оѣ.

Дерепѣ атѣл, асѣмѣнѣея рѣпрѣцѣл чѣрюлѣн, шѣмѣлѣн  
колю, кареле врѣ сж бѣѣ сѣмж кѣ слѣцнлѣ лѣн.

Дети рѣпѣнѣ ель аѣвѣга сѣмж, адѣвѣрж лѣн прѣхѣн дѣ  
торникѣ, кѣ зѣчѣ мѣе де талѣнѣи.

Шн кѣнѣ наре аѣѣ де оунде пѣлѣтн, порѣнѣн доамнѣл лѣн,  
сѣл вѣнжж, шн мѣлрѣ лѣн, шн фѣторѣн, шн тоатѣ чѣ аѣѣ,  
шн вѣн пѣлѣтѣ к ж.

Арж слѣга атѣл пѣкѣнѣлѣж, рѣга прѣ ель, зисѣнѣлѣ,  
доамне, шпрѣщеѣ мѣнѣл шн тоатѣѣ воу пѣлѣтн.

Фѣчѣнѣя мѣлж доамнѣлѣн де слѣга атѣл, дѣл слѣбозн  
прѣ ель, шн ертж дѣторѣл.

Дарж вѣшинѣ слѣга атѣл, афлж прѣхѣнѣ де рѣоцѣн вѣн,  
карелѣн ерѣ лѣн дѣторѣу кѣ шѣѣтж де бѣнн: шнл принсе прѣ  
ель дѣл сѣгрѣмѣ, грѣнѣл, пѣлѣтѣшѣмн кѣ чѣ мн ешн дѣторѣу.

Кѣзѣ адѣкж соцѣл лѣн лѣпнчѣареде лѣн, рѣга прѣ е грѣнѣл,  
шпрѣщеѣ мѣнѣл шн воу пѣлѣтн цѣе тоатѣ.

Арж ел нѣврѣ: чѣлѣдѣе дѣ аѣвѣгж рѣтѣмннцж пѣнж наре  
пѣлѣтн дѣторѣл.

Арж вѣзѣнѣ соцѣн лѣн атѣѣтѣ чѣ фѣрж, фѣлѣтѣеж рѣтрн  
етарж: шн вѣннрж де спѣвѣрж дѣнѣлѣ съ тоатѣ: кареле фѣрж.

Атѣнѣи кѣмж прѣ ел дѣнѣ сѣѣ, зисѣ лѣн, слѣгж хнклѣнж,  
тоатж дѣторѣл ертѣю цѣе пѣнтрѣ чѣ мж рѣгаш.

Аѣнѣцнѣж кѣдѣ шн цѣе сѣѣ фѣе мѣлж де соцѣлѣ тѣѣ,  
кѣм шн мѣе мнѣѣ фѣет мѣлж дѣтннѣе?

Шн съ мѣнѣе доамнѣл лѣн, шнл дѣ де прѣ ель мѣннчѣорнлѣ  
пѣнж нѣвѣл пѣлѣтн тоатж дѣторѣл.

ка лѣ. 51. б.

сѣлѣлѣ

Handwritten marginal note in cursive script.

ВН. С. АІ.  
М. АІ. СІ.

ЛБ Яша ши татъла мѣѡ тѣль денѣрю ва фаче воаѡ, гнѣхъ вѣц  
ертѣ фѣте кареае фрѣтѣлѣи гъѡ, дела нннмнлѣ воаѡстре  
грѣшѣлѣе лѣѡа. конѣце, нѣдѣлѣ.

КѢ ПЬ. АІ.

Б БОЛАНЕН СВѢНДЕКЖ, З КАРТЕ ДЕСЛОБОЗІЕ, БІ, ДЕФАМѢНС, ГГ,  
ПОРОБОУІН АДУШЕ, З, БѢНУН АДМНЕСІѢ, ЦИИѢРѢ ПОРѢНУІН, КѢ, ДЕРІПТ. КГ,  
БОГАТУА, КС, НІПѢСІНІА ДЕЛА АДМНЕСІѢ, КС, АЛѢСА ТРОАТЕ Ш АМІРЦЕ АДПЖХС.

✠ ✠ ✠  
ѢТ 25/0  
МА І А.

А И ФѢКЗНД, ФѢРШН ІО КѢВІНТЕЛЕ АУѢТѢ, ЕШН  
ДНН ГАЛІЛЕЮ, ШН БІННІ АХОТАРЪЛЕ ІѢДЕН, ДЕУѢА  
ПАРТЕ ДЕ ІОРДАНЬ.



Б ШН МѢРЪСЪЖ АДПЖ ЕЛЬ МѢЛЦІМЕ МѢЛТЖ, ШН  
ВІНДЕКЖ ПРІ ЕН АКОЛО. прѣ, вѣѡ, сѣѡ, аі. зѣчало, ои.

Г АТЪННІ ГЪ АПРОПІТАРЖ КЪ ТРЖ ЕЛЬ ФАРНІІН НІПІТІНДѢЛЬ  
ПРЕ ЕЛЬ ШН ЗІКЪНД, КАДЕ ЕЖ АЛЖІА ШМѢЛѢН ПРІ МѢЛРѢ ЛѢН  
ПЕНТРѢ ФІЕ КАРЕ ВІНЖ.

БН А КС.

Д ЕЛЬ РЪПЪНЗІНД ЗІСЕ ЛѢРЪ, АѢ НАЦ ЧЕТІТЪ, КЪ ФЪКЪТОРЮ  
АѢ ФЪКЪТ ДІНТЪН БЪРБАТУА ШН МѢЛРѢ.

БН. Б. КД  
А КОС СІ  
Е ФІ. Е. ЛА

Е ШАѢ ЗІСЪ, ДЕРІПТЪ АУѢА ВАЛЖІА ШМѢЛЪ, ПРІ ТАТЪ ГЪ  
ШН ПРІ МЪМЖЕА, ШН ІЗ ЛІПѢЩЕ КЪ ТРЖ МѢЛРѢ ІА, ШН ВОМФН  
ІМЪНДОИ ОУНЪ ТРЪПЪ.

С ДЕРІПТЪ АУѢА ДѢТІН НЪ МАН ІЗНТ ДСІН, ЧКАУН ТРЪПЪ, ЧІ  
ПРІРЪХНЖ АДМНЕСІѢ, ШМѢЛЪ ІЗ НЪ ДІСПАРЦЖ.

І. МО. КД.

З ЗІСЪРЖ ЛѢН, ДАРЖ КЪТЪ АѢ ПОРѢНУІНТ МѢВІН ІЗ ДѢ КАРТЕ  
ЧЕЛѢСАРЕ, ШН ІЗ ѡЛАСЕ ПРІ А?

И ЗІСЕ ЛѢРЪ, КЪ МСѢВІН ПЕНТРѢ ПЪТЪРІМѢ НІНІМІН ВОАѡСТРЕ  
АХЛІАТ ВОАѡ ІЗВЖ ЛЪІАЦ МЪЕРНЛЕ ВОАѡСТРЕ: ПАРЖ ДЕНТЪН  
ІАѢ ФОІТЪ АША.

БН. Е. ЛБ.  
М. П. АІ.  
ЛЪ. СІ. НІ.  
А. КО. ЗІ.

А ПАРЖ ЗІКЪ ВОАѡ, КЪ АѢ ЧІНІШВАЛЖІА МѢЛРѢ ЛѢН, ФЪРЖ  
ДЕ ВІНЖ ДІКЪВІЕ ШН ВАЛѢА АЛТА, КЪВѢЩЕ: ШН ЧІНІЕ ВАЛѢА  
ЛЪІАТЖ ДЕ АЛТѢА, КЪВѢЩЕ ФАЧЕ.

І ЗІСЪРЖ ЛѢН ОУТЕННІІН ЛѢН, ДЕ ЛІТЕ АША РІНДѢА ШМѢЛѢН  
КЪ МѢЛРѢ, НѢН БІНІЕ ІЗВЖ РІОАРЕ.

АІ ПАРЖ ЕА ЗІСЕ ЛѢРЪ, НѢЛ КЪПІННДЪ ТѢЦ КЪВІНТѢА АУІСТА  
ЧЕ КЪСОАЛІЕ ДАТЖ.

Къ сънтъ фамени карѣи ден трѣпхъ мѣмни лшъ авъ нѣкъ ашл. би  
ши сънтъ фамени карѣи цюгъницъ де шамени, ши сънтъ  
фамени карѣи съцюгъникъ ршиш пресинне пентрѣ апързцѣл  
терюрелшъ, чѣла чѣ поате кѣприде кѣпри зж. Ко съ. чти въто.

Атхнѣ адхѣржъ кѣтржъ ель пороботѣи, съшъ пѣ мѣниле  
спре би, ши съжъ роаце: паржъ оученичѣи чѣрта пре би.

Паржъ Ісъ зне лѣаць пороботѣи: ши нѣи шпрѣрѣць пре би  
авени кѣтржъ мине, кѣи апързцѣл терюрелшъ ка атестора

Ши пѣиндѣшъ спре би мѣниле, ши съдѣи де аколѣ.

конце вто недѣлн. би. начало. о. д.

Ши ека варе чине апропѣндѣи зне лѣи, рѣзцѣтоари  
бѣи, те бине вою фате, ка съ анѣвъ вѣаца вѣчилшърь.

Даржъ е зне лѣ, темжъ грѣши бѣ? нѣме нѣ бѣ, фѣржъ нѣмѣ  
нѣдѣ дѣнѣ съ: даржъ дѣвѣ съ рѣтрѣ рѣвѣацжъ, цѣине порѣчиле-

Зне лѣи, кареле? даржъ Ісъ зне, нѣ шморжъ, нѣ кѣрви,  
нѣ фѣра, нѣ мѣртѣрѣи етозѣмѣ.

Чинѣтѣще прѣ тѣтѣл тѣдъ, ши прѣмѣма, ши кѣбѣще прѣ  
прѣлѣтинѣль тѣдъ, ка рѣдѣ прѣ чине.

Зне лѣи чинѣрѣль, тоате атеста лѣмѣ пѣзѣить динѣ  
тинѣрѣцѣле мѣле: даржъ рѣжъ чинамъ нѣпрѣвѣитъ.

Зне Ісъ лѣи, дѣвѣи съле рѣплн тоате, пѣа съ, вѣнде тоѣт  
те ан, ши джъ съратило, ши вѣи авѣ комо аржъ рѣтерѣ: ши вѣино  
де рѣа съ дѣпѣ мине.

Даржъ авѣиндѣ чинѣрѣль атеа кѣвѣнтъ, съ дѣи рѣтрѣстаѣт:  
кжъ авѣ бѣнѣгаѣте мѣлѣжъ.

Паржъ Ісъ зне оученичѣилшърь вѣи, адѣвѣрѣ зне воашъ, кжъ  
а нѣвоѣ вѣ рѣтра богѣтѣл рѣтрѣ апързцѣл терюрелшърь.

Даржъ паржъ вжъ зне воашъ, маи лѣени лѣте кѣзмилѣи прѣ  
рѣоурѣкѣ акѣлѣи аѣрѣѣѣ, дѣкѣтъ богѣтѣл рѣтрѣ апързцѣл  
лѣи дѣмѣ съ рѣ а рѣтра.

Авѣиндѣ атеѣтѣ оученичѣи лѣи съмирѣрѣжъ зне кѣи дѣ, даржъ  
чине съва пѣтѣ спѣи?

Кѣвѣтѣндѣ Ісъ, зне лѣ, дѣла шамени атеѣта нѣпоате фи  
паржъ дѣла дѣнѣ съ тоате съ потъ. ко нѣ. чти нѣ бѣѣ еѣтихъ.

БІ  
ГІ  
ДІ  
ЕІ  
СІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
К  
КА  
КВ  
КГ  
КД  
КЕ  
КЖ

ВН. НІ. Г.  
М. І. Г.  
Л. Н. Н.  
М. І. С.  
І. КИ.  
Н. Х. О. К. Г.  
К. Ж. М. И. Л. А.  
С. Ж. З. И. К. В.  
Ф. З. Н. Т. К. О.  
Р. А. С. Т. И. Н. Е.  
Р. У. Ч. И. Т. Л. О.  
С. В. Р. Ц. Е.  
Л. Т. Ш. Е. К. В.  
М. И. Л. А.  
Е. П. И. С. Т. Е. С.

АТХНІТЪ РЪПОНЪНД ПІТРЪ ЗНІЕ ЛДН, ТАКА НОН АИ ЛЪІАТЬ  
ТОАГЕ, ШИ АМ ВЕНИТ ДЪПЖ ТИНЕ: ДАРЖ ТЕ НЕ ВАФН НОВА?  
ДАРЖ ІС ЗНІЕ ЛШ, АДЕВЪР ЗНІЕ ВОАШ, КЖ ВОИ КАРІН АЦН  
ЗЕНИТЬ ДЪПЖ МІНЕ, АНАЩЕРЪ ДЕНОВ, КЪНДВА ШЪДЪ ФІЮЛЬ  
ШМЕНЕІКЪ СПРЕ ІСАДНУЛЬ СЛАВЕН САЛЕ, ШЪДЪ ВЕЦ ШИ ВОИ СПРЕ  
ДОАШПРЪЗЪЧЕ ІСАДНО, ЦЮДЕКЪНД ТЪЛЕ ДОАШПРЪЗЪЧЕ РЪД  
АЛЕ ЛЪИ ИЗРАИЛЬ.

КИ

КА

Л

ШИ ФІЕ ТИНЕ ІКАРЕЛЕ ВА АЖІА КІСА, АБ ФРАЦІН, АБЪФОРНЛЕ,  
АБ ПРЕГАТЖ ІЗЪ, АБ ПРЕМЪМЖ ІА, АБ МЪЛРЪ АБФЕТОРІН, АБ  
ОУРІКЪА ЛЪИ, ПЕНТРЪ НЪМЕАЕ МІЕВ ДЕ ШІХТЖ ДЕШРН АТЪТА  
ВА ЛЪА, ШИ ВІАЦА ВЪТІЛШРЬ ВА МОЩЕНИ.

КЖ МЪЛЦ ВОРФН ТІН ДНІТЪН, АПОН, ШИ ТІН ДІАПОН АТЪН.  
КОНЦЕ, НЕДАЛЪ, БЕРЪХЕ, СТИХЕ.

АН.КН.  
А.В.А.

МН.К.СІ.  
М.І.ЛА.  
ЛЪ.Г.А.

КАПЪ, К.

А ЛЪКРЪТОРІН ІСАДІК АВЕ, ЕІ ШІЮРЪХ, ЗІ, ХЕ ПРЮТЪЩЕ ДЕКІНЪ ІЖЪ,  
К ФЕТОРІН ЛЪИ ЗЕБЕДЕ, КЕ, ДЕПЪХАУЛ, КИ, ХС САДГА НОВАТРА ЛЪОН ШРН.



СРЪДЪ. А НЕДАЛЪ, ЗАЧАЛО, П.

Ж АЕТМЕНЪ АТЕ АПЪРЪЦІА ТЕРІОРЕЛШРЬ, ШМЪЛЪИ  
КЪТЪТОРЮ, ІКАРЕЛЕ ЕШИ ДНІЕ ДЕМІНІЕЦЖ ІЗТОМЪ ІКЖ  
ЛЪКРЪТШРН АВЕІА ІА.

ДЕІН ТОКМІНДВЕЖ КЖ ЛЪКРЪТОРІН, КЪТЪОУН ДІНАРЬ ПРЕ  
ЗН, ТРИМІЕЕ ПРЕ ЕН АВЕІА ІА.

ШИ ЕШІНДЪ ЛА АЛТРЕІЛЕ ТІАВЪ, ВЪЗЪ ПРЕ АЛЦІН СТЪНДЪ  
АТЪРЪ ФЪРЖ ЛЪКОВЪ.

ШИ АТЕЛОРА ЗНІЕ, МЪРЪЦЕ ШИ ВОИ АВЕІА, ШИ ТЕ АРЪФН ДЕРІПТ  
ВОЮ ДА ВОАШ.

ДАРЖ ЕН МЪРЪТРА, ІАРЖ ЕШН АНАШАІЛЕ ШИ АНОАШЛЕ ТІАВЪ  
ФЪТЕ АШИЖДЕРЪ.

ДЕІН ЕШІНДЪ АНАЛ ОУН СПРЪЗЪЧЕЛЕ ТІАВЪ, АФЛАЖ ПРЕ АЛЦІН  
СТЪНДЪ ФЪРЖ ЛЪКОВЪ, ШИ ЗНІЕ ЛШРЬ, ТЕ ІТАЦ АЧІУТЪ ТОАТЖ  
ЗЪША ФЪРЖ ЛЪКОВЪ?

ЗНІЕ РЖ ЛЪИ, КЖ НІМЕ ПРЕ НОН НАЪ ТОКМІНТЬ, ЗНІЕ ЛШРЬ,  
МЪРЪЦЕЦИ ШИ ВОИ АВЕІА, ШИ ТЕ ВАФН ДЕРІПТ ВЕЦ ЛЪА.

ДЕНАРИУ  
ФАЧЕ ЗЪ  
ЧЕ БАНН.

ІІрж фїиндъ сара зисе домнѡль вїен внишѡлѡи сѣѡ,  
кїамж пре лѡкрѡторѡи, ши ле платѣще лѡр платѡ, рїпѣдѡ  
дела тїи де апон, пѣнж ла тїи динтѣи.

И

Ши дѣка венірж кѡрїи веніеж рїналѡуьспрѣзѣтеле тѡ,  
ши лѡарж оуьнѡл кѣте оуьн денарю.

Д

ІІрж вїиндъ ши тїи де ртѣи, лепѣрѣ кѣ вор лѡа ман мѡть:  
ши лѡарж ши атеж кѣте оуьн денарю.

Г

ІІрж дѣкан лѡарж, рѣпширж спре домнѡл кѡсен.

А

Зикѣндъ, атещѣ де апон оуьн тѡ лѡкрѡрж, ши лї фѣкѡтъ  
аѡт менѣ кѡ но, кѡрїи а пѣтат гредѡтѣ зилѣ ши зѣдѡхѣ

В

ІІрж ел рѣпѣнзѣндъ зисе оуьнѡл де еи, соаце нѣ фѡ цїе.  
не дирѣтѡте: аѡ нѣ тѣи токмнт ртѣи динѡр кѣмине.

Г

Ацѡ атѣѡ ши пѡсѡ, кѣвою сѣдѡ ѡстѣ де апѡ кѡ ши цїе.

Д

Іѡ нѡеж кѡде мїе сѣфа тѣвою вор де рѡлмїеѡ, аѡ пентрѡ  
тѣл ате ѡкїѡл тѣѡ рѣѡ, кѣ еѡ еѡ сѣнтѣ.

Е

Іѡша вор фїи тїи де апон, ртѣи: ши тїи дентѣи мѡи  
апон, кѣ мѡлци сѣнт кемац, тѣ пѣцини атеши.

С

Коне, не. негїи, м мїнико. чето, а, не. зѡчѡло, пѡ.

ІІи сѣиндъ іс ѡерѡсалим, лѡѡ пре тїи доніпрѡзѣте оуьтї  
ни: ршиш пре кале ши зисе лѡр.

З

Іѡтж кѣ сѣи ѡерѡсали, ши фїѡл ѡменис рѡѡ да пѡпнлѡ  
тѣлѡ мѡи, ши кѣтѡларнлѡ, ши вѡ цїудекѡ спре моарте.

И

Ши лѡ вор да пре ель пѣгѣннлѡ елѣат цїѡкѡрѣ кѡж, ши сѣл  
бѡтж, ши сѣл рѣтїгнїѣ кѡж, ши атрїѡл зїи ва рѡлѡ.

Д

Іѡтѣннїи сѣ апропїе де ель мѡма фїѡорнлорѣ лѡи зїеѡдїѡ  
кѡ фїѡорїи сѣи, рїкнїѣндѡеж ши тїиндъ ѡарте дела ель.

К

Дарж ель зисе еи, тѣвен? зисе лѡи, зїи сѣшѡзж атещѡ дѡ  
фїѡорїи ан мїен, оуьнѡл дѣ днрѣтѡтѡ, ши атѡл дѣ сѣтѣнга,  
ртѣѡ ртѣрѣцїѡтѡ.

К

ІІрж рѣпѣнзѣндъ іс, зисе, нѣщицѣ тѣ тѣрїѣ, пѣтѣ вїѣ ет  
пѣхѡрѡль кѡрїе еѡ ам аѡ ет? ши кѡ бѡтїзѡль кѡрїе еѡ  
мж вѡю бѡтїзѡ бѡтїзѡвѡвїѣцѣ? зисѣрж лѡи пѣтѣ вѡм.

К

Іѡтѣннїи зисе лѡр, іѡтж пѣхѡрѡль мїеѡ вѣци ет, ши кѡ  
бѡтїзѡл кѡ кѡрїе еѡ мж вѡю бѡтїзѡ, вѡвїѣцѣ бѡтїзѡ:

К

ІІІ  
ІІІ  
ІІІ  
ІІІ

дарж ашъ дѣ дѣ деръпта мѣ, ши дѣ вѣтѣ гамѣ, нѣ асте мѣ  
сж даѣ, те сжва да кѣ рора лѣ гѣтѣ ж дѣ латѣ тѣ мѣ ѡ.

М. Г. МА.  
ЛХ. КБ. КЕ.

КД

КЕ

Ши аѣ зин аѣ вѣ стѣ чѣи зѣ те сѣ мѣ нѣ арж пре чѣи до фѣ рѣ цѣ.  
Гѣ рж ІС кемѣ нѣ пре сѣи знѣ, ши цѣ кѣ до мнѣи пѣ гѣ нѣ и шѣ рѣ  
до мнѣи кѣ пре сѣи, ши пѣ тѣ рѣ нѣ и шѣ пѣ тѣ рѣ е пре сѣи.

КС

Гѣ рж аѣ пре вѣи нѣ вѣ фѣи ашъ те кѣ рѣ ле аѣ рѣ вѣ рѣ аѣ тѣ рѣ вѣи  
сѣ фѣи мѣи мѣ рѣ, сѣ фѣи во аѣ ш сѣ хѣ ж.

МН. КГ. БГ.  
ЕФ. Б. С.

КЗ

КН

Ши чѣи нѣ аѣ рѣ вѣ рѣ аѣ тѣ рѣ вѣ о, аѣ фѣи дѣ аѣ тѣ, сѣ фѣи во аѣ ш сѣ хѣ ж.  
Кѣ мѣ ши фѣи ѡ мѣ нѣи нѣ нѣ вѣ нѣи тѣ сѣи сѣ хѣ ж аѣ кѣ ж лѣи, те сѣ  
сѣ хѣ ж аѣ кѣ ж сѣ, ши сѣ ж дѣ вѣи аѣ ца лѣи нѣ зѣ вѣи рѣ пѣ тѣ рѣ мѣи цѣи.

ЛХ. КБ. КС.  
Л Ч. Н. Б. С.

Конецъ, чѣ. сѣбота, бѣ, нѣлн. Зачало. пѣ.

ТН. Б. ДІ.

КД

Ши сѣи нѣ дѣи дѣ аѣ рѣи хѣ мѣ рѣи дѣ пѣ ж бѣ мѣ лѣи цѣи мѣ мѣ тѣ.

А. ПЕ. А. Г.

Л

Ши иѣ ка дои шѣ рѣи шѣ зѣ нѣ дѣ лѣи гѣ ж кѣ ле, аѣ знѣ рж кѣ ж ІС  
тѣ рѣ те, ши сѣи гѣ гѣ рж знѣ кѣ нѣ дѣ, до аѣ мнѣи фѣи кѣ лѣи лѣи дѣ вѣ ѡ  
фѣи цѣи мѣи лѣ ж дѣи нѣи.

М. Г. МС.

ЛХ. Н. ЛН.

ЛА

Гѣ рж мѣ лѣи цѣи мѣи шѣ рѣ та пре сѣи сѣ тѣ кѣ ж гѣ рж сѣи мѣи вѣ рѣ тѣ ѡ  
сѣи гѣ гѣ знѣ кѣ дѣ, до аѣ мнѣи фѣи ѡ лѣи дѣ вѣ фѣи цѣи мѣи лѣ ж дѣи нѣи.

ЛВ

Ши сѣ тѣ тѣ ІС кемѣ ж пре сѣи, ши знѣи, те вѣ цѣ сѣ фѣи кѣ во аѣ ш?

ЛГ

Знѣи гѣ рж лѣи, до аѣ мнѣи кѣи сѣ ж дѣи шѣи кѣи зѣи ѡ кѣи нѣи нѣи.

ЛД

Дѣи фѣи кѣи нѣ дѣи нѣ ж мѣи лѣ ж лѣи ІС, аѣ тѣи сѣи ѡ кѣи нѣи лѣи шѣи рѣи ши  
нѣи мѣи лѣи дѣи кѣи тѣи вѣ зѣи шѣи рж, ши мѣи тѣи рж гѣи рж сѣи лѣи.

Конецъ, сѣбота, бѣ. вѣнѣ дѣ лѣи вѣ вѣ тнѣи, нѣи ѡ тѣ рѣи нѣи.

КАПЪ. КА.

Ѣ. Шѣ зѣ нѣ дѣ пре сѣи нѣи аѣ рѣи сѣ лѣи нѣи мѣ аѣ тѣ рж, ши тѣ рѣи гѣи цѣи аѣ нѣи кѣи лѣи  
аѣ фѣи рж, гѣ, кѣи сѣ рѣ бѣ чѣи нѣи, аѣ. Сѣи кѣи сѣи мѣи кѣи нѣи лѣи, кѣ, бѣи тѣи цѣи нѣи лѣи  
ѡи. кѣи. Кѣи рѣи фѣи кѣи во аѣ лѣи дѣи мнѣи сѣи ѡ. лѣ Пѣи бѣ лѣи кѣи нѣи ши кѣи рѣи сѣи рѣи. лѣ  
бѣи лѣи дѣи нѣи сѣи ѡ жнѣи дѣи нѣи. лѣ Сѣи мѣи рѣи гѣи фѣи лѣи сѣи тѣи пѣи нѣи лѣи, дѣи лѣи кѣи рѣи tѣи рѣи  
мѣ, Пѣи тѣи рѣи ѡ нѣи гѣи ѡ лѣи. зѣи чѣи лѣи, пѣ.

М. Г. А.  
ЛХ. ДІ. Г.

А

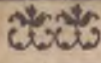
**Ш**и кѣи нѣ дѣ сѣи аѣ рѣи пѣи аѣ рж кѣи тѣ рж сѣи рѣи нѣи, ши вѣи нѣи рж  
аѣ бѣи тѣи фѣи гѣи лѣи, кѣи тѣ рж мѣи нѣи тѣи лѣи мѣи лѣи нѣи лѣи шѣи рѣи,  
аѣ тѣи нѣи ІС тѣи рѣи мнѣи сѣи дои ѡ чѣи нѣи чѣи.

Чѣи сѣи знѣи  
кѣи сѣи нѣи ѡ

Б

Знѣи кѣи нѣ дѣ лѣи шѣи рж, дѣи шѣи цѣи нѣи вѣи аѣ тѣи лѣи сѣи тѣи аѣ кѣи рѣи лѣи тѣи аѣ нѣи  
и нѣи тѣи вѣи аѣ шѣи рж, ши нѣи мѣи кѣи тѣи вѣи цѣи аѣ фѣи лѣи ѡ аѣи нѣи ж лѣи гѣи лѣи,  
ши мѣи нѣи зѣи лѣи кѣи ж: дѣи зѣи лѣи гѣи аѣ цѣи ѡ ши ѡ аѣ дѣи шѣи цѣи.

рѣи лѣи.



Шн съ аре зиче воаш тинева, зичеци къ атеете домнълъ  
требѣеисѣ: шн нѣман дикѣть лева гадж тремите але.

Г

Ачата петратѣ л фѣксѣ съ рплѣ, те ате зиче пре порок зикѣтѣ.

А

Зичеѣ фѣтѣн сѣшнѣлѣ, така рѣзратѣ тѣ вине цѣе блѣдѣ,  
шн шѣзѣнд спре аинѣ, шн дѣсѣпра мжнзѣлѣнѣ, а аинниѣ  
рѣзѣчат ж ѣпѣтѣ тѣрхѣтѣ.

Б

Шн мѣрѣрѣж оутѣннѣтѣн. шн фѣксѣрѣж към ле порѣтѣн лѣ ІС.

С

Шч адѣсѣрѣж аинѣла, шн мѣнзѣлѣ, шн пѣсѣрѣж дѣсѣпра лѣр  
вѣшминтѣле еале, шн л пѣсѣрѣж спре але.

З

Гѣрѣж мѣлѣцимѣ дѣсѣамен ащѣрнѣ вѣминтѣле лѣ прекаале:  
гѣрѣж аалѣтѣн фрѣзѣнѣтѣ стѣзлѣрѣн дѣлѣмнѣ, шн ащѣрнѣ прекаале.

И

Гѣрѣж мѣлѣцимѣ карѣ мѣрѣтѣ рѣнаннѣтѣн шн карѣн мѣрѣтѣ  
динапѣн сѣонга зикѣтѣ, шѣана фѣюлѣн лѣн дѣд: блѣвѣтѣ тѣлѣ  
тѣ вине рѣтрѣ нѣмѣле домнѣлѣнѣ, шѣана рѣтрѣ рѣнзѣлѣтѣ.

А

Шн рѣтрѣнд ел рѣрогалѣнм, ѣж рѣкъѣцигѣж тотѣ шѣрашѣлѣ,  
зикѣтѣнд, тѣне лѣте лѣтѣста?

Г

Гѣрѣж мѣлѣцимѣ зиче, лѣтѣста лѣте ІС рѣрокѣлѣ, тѣл дѣр  
назарѣдѣлѣ галѣлѣннѣ. прѣтѣ цѣѣтѣ, пѣ, а нѣ.

А

\*Шн рѣтрѣ ІС рѣвѣѣрѣка лѣн дѣмнѣзѣлѣ, шн сѣкоале пре  
тоѣн карѣн вѣндѣтѣ шн къмпѣра рѣвѣѣрѣкѣж: шн мѣвѣеле а  
тѣгѣрѣнлѣ, шн сѣадѣлѣле лѣвѣзѣжѣорѣнлѣ дѣпорѣвѣн лѣ рѣѣѣлѣнѣ.

Б

Шн зиче лѣ, сѣкрѣ лѣте, касѣ мѣ касѣ рѣгѣѣѣюнѣн ѣжѣ  
кѣтема: гѣрѣж вѣн ш аѣн фѣксѣтѣ пѣщѣре тѣлѣхарѣлѣ.

Г

Атѣлѣн вѣнѣрѣж лѣ елѣ шѣрѣн, шн шѣкѣшпѣн рѣвѣѣрѣкѣж, шн  
вѣндѣка пре ѣн. прѣтѣ пѣ. утѣнѣ.

А

Гѣрѣж вѣзѣнд попѣн тѣн маѣн маѣн, шн кѣртѣдѣлѣрѣн ѣудѣле  
карѣле фѣтѣтѣ, шн порѣвѣоѣтѣн сѣтрѣнгѣндѣ рѣвѣѣрѣкѣж, шн зн  
кѣндѣ, шѣаннѣ фѣюлѣ лѣн дѣдѣ, мѣнѣгѣрѣѣж.

Б

Шн зиче рѣж лѣ, шѣре лѣзѣтѣ зичѣ лѣтѣщѣтѣ? дѣрѣж Іѣ зиче лѣ лѣ.  
лѣнѣлѣцѣ тѣтѣтѣ нѣѣ шдѣннѣшѣрѣж, кѣж дѣнѣгѣра порѣвѣоѣнлѣ,  
шн ѣжѣжѣорѣнлѣшѣлѣ, сѣзѣрѣшнѣган лѣлѣдѣа? Утѣнѣ пѣ.

С

Шн лѣѣа пре ѣн, мѣрѣѣ афѣрѣж дѣрѣшѣрѣш рѣвѣндѣнѣлѣ, шн  
ѣж ѣзѣлѣшѣлѣн аѣколо. ко, цѣѣтѣ. пѣнѣ, г, нѣ. зѣ, пѣ.

З

Гѣрѣж дѣминѣтѣцѣж тѣвѣрѣгѣндѣ рѣшѣрѣш, флѣзмѣнзѣнѣ.

И

КХ А Д.  
Ю Б Г А Г.  
Ю Б Г А Г.

ТЛ Б К  
ХС Н Л Я

ШѣЗѣ пре  
лѣмѣ до ш

нѣмѣ пре  
мѣнѣзѣ,  
кѣрѣтѣ

чѣл лѣцѣ  
сѣв лѣст

кѣж фѣлѣ  
пѣмѣнѣж

сѣлѣвѣлѣ  
дѣ лѣмѣнѣ  
дѣошѣрѣж

рѣтрѣ лѣ  
лѣѣфѣстѣ.

мѣ лѣ гѣ.  
лѣ. а. лѣ.  
ш. б. гѣ.

сѣмѣнѣнѣ.  
сѣа нѣсѣ  
рѣѣзѣ лѣ.

мѣ лѣ гѣ.  
лѣдѣмѣс.

ѣлонѣ г.

мѣ лѣ нѣ.

М. А. Г.

ШИ ВЪЗЪНДЪ ОУИ СМОКИНЬ ЛЪНГЖ КАЛЕ, МЪРРЕ ЛА ЕЛЬ, ШИ  
 НЕМИСЖ НЪ АФЛЖ РТРЪ ЕЛЬ, ФЪРЖ НЪ МАН ФРЪНЗЕЛЕ: ШИ  
 ЗИЕ ЛЪИ, ДЕ АКУМЪ СЪНЪ МАН ФЪЕ РТРЪ ТИИЕ РОДЪ РЪВЪТИ,  
 ШИ СЕИЖ СМОКИНЪЛЪ НЪ МАН ДЕКЪТЪ. КО, ПЛ.

ШИ ВЪЗЪНДЪ ОУЧЕНИУИ СЪМНРАРЖ ГЪРЪНДЪ, КЪЛЪ НЪ МАН  
 КЪТЪ СЕИЖ СМОКИНЪЛЪ?

БН. З. К.

РЪПЪНЗЪДЪ ІС ЗИЕ ЛЪРЪ, АДЕВЪРЪ ЗИЕ ВОАШ, ДЕ АЦИ АЪТЪ  
 КРЕДИНЦЪ, ШИ СЪНЪ ВЪ АДОИЦЪ, НЪ НЪ МАН ТЕН ФЪКЪТЪ  
 СМОКИНЪЛЪИ АЦИ ФАУЕ, ЧЕ ШЪ МЪНТЕЛЪИ АУЕ ТЪА СЪ АЦИ ЗИЕ,  
 РЪДНИСЖ ТЪ, ШИ ТЪ АРЪНИСЖ РЪМАРЕ, ФНРАРЖ.

ШИ ТОАТЪ КЪТЪ АЦИ ТЪРЕ РТРЪ РЪГЪТЮНЕ КРЕЗЪНДЪ ЛЪАВЕЦЪ.  
КОНЕЦЪ ПОМЕДЕЛНИКЪ. ВТО І НЕДЪЛН. ЗАЧАЛО ПЕ.

ШИ МЪРГЪНДЪ РЪСЪТРЕИЖ, КЪНДЪ РЪВЪЦА МЪРРЕРЪЖ КЪТЪРЖ  
 Е МАН МАРИ ПОПИЛЪ, ШИ ВЪТРОНИИ ШАМЕННЛЪ, ЗИКЪДЪ,  
 КЪ АКУ ПЪТЪРЕ ФАУ, АУЕ ТЪТЪ? ШЪ ЧИИЕ ЦЪ ДА АУЕ ТЪ ПЪТЪРЕ?

ГЪРЖ РЪПЪНЗЪИ ІС ЗИЕ ЛЪРЪ, РТРЪБА ВЪЖ ВОЮ ШИЕ ВЪ ПРОВОИ  
 ОУНИСЪЗЪНТЪ, КАРЕЛЕ СЪВЕЦЪ ПЪХНЕ МІЕ, ШИ ЕВЪ ВОАШ ВОЮ ПЪХНЕ,  
 КЪ ЧЕ ПЪТЪРЕ АУЕ ТЪТЪ ФАКУ.

БОТЕЦИОНЪ ЛЪИ ІША ДЪВЪНДЕ ВЪРА? ДЕРЪТЮ АЪДЕЛА ШАМЕНИ?  
 ГЪРЖ ЕИ АША КЪЦЪТА РТРЪ СИИЕ, ЗИКЪНДЪ, ДЕВОМЪ ЗИЕ ДЕ РЪ  
 ТЮЮ, ВА ЗИЕ НОВАШ, ДАРЖ ДЕРИПЪ ЧЕ НАЦЪ КРЕЗЪТЪ ЛЪИ,

ГЪРЖ ДЕВОМЪ ЗИЕ ДЕЛА ШАМЕНИ, ТЪ МЕМЪИЕ ДЕ ДИХАНИЕ  
 КЪ ТЮЦЪ ЧИИЕ ПРЕ ІШАНЪ КА ПРЕ ОУИ ПРЕРЕКЪ.

БН. А. Г.

ШИ РЪПЪНЗЪНДЪ ЛЪИ ІС ЗИЕ РЪЖ, НЪШИМЪ, ЗИЕ ЛЪРЪ ШИ ЕЛЪ  
 НЪЕ ЕВЪ ВОЮ ПЪХНЕ ВОАШ КЪЧЕ ПЪГЪТЪРЕ ФАКУ АУЕ ТЪТЪ.  
КОНЕЦЪ, ВТО. СРЪ, І, ПЕ. ЗАЧАЛО, ПС.

ДАРЖ ЧЕ ВЪ СЪ ПАРЕ ВОАШ? ОУИ ШЪМЪ АЪТЪ ДОН ФЕГОРИ: ШИ  
 МЕРГЪНДЪ ЛА ЧЕА ДЕРЪТЪИ, ЗИИЕ, ФЪТЪЛЪ МІЕВЪ, ДЪЧЕ АТЪЗИ  
 ДЕ ЛЪСРЪЖ РЪЗЪА МЪ.

ГЪРЖ ЕЛЬ РЪПЪНЗЪНДЪ ЗИИЕ, НЪ ВОЮ, ГЪРЖ МАН АПОН СЪ  
 ГЪНДИ ШИ МЪРРЕ.

ШИ СЪ АПРОПИЕ ШИ КЪТЪРЖ ЧЕЛА ЛАЛЪТЪ, ЗИИЕ АШИЖДЕОТЪ,  
 ГЪРЖ ЕЛЪ РЪПЪНЗЪДЪ ЗИИЕ, ЕВЪ ДОАМНЕ ВОЮ МЪЧЕ: ШИ НЪ МЪРРЕ.

КАРЕ ДНИ НАТЕН ДОН ФЪЧЕ ВОА ТЪТЪЖНИ СЪВЪ: ЗИЕ РЪЖ ЛЪИ,

Чел денгъи? Зисе Іс лшр, адевр зик воаш, кз пбелісаніи  
ши кхвеле вор атрече превон атрѣ апзрцім лхн дхнвѣ.

Кж вени Івань лавон атрѣ калѣ дерептжціи, ши наць  
крѣзѣт лхн, дарж пбелісаніи ши кхрвеле крѣзѣрж лхн: тарж  
вон възѣн аѣтѣ, нхвац покѣи дѣпж аѣтѣ ж съкрѣде лхн.

Конце, сѣт. мѣ, гѣ, Зачало, пѣ. Сеже н прѣко м, Стефану.

А кхѣтац атж пилдх: ера оун ш кзѣторю, че ѣди вѣе,  
ши кѣгардѣ лгрѣди прѣ л, ши ѣпж рѣтѣкъ, ши зиди  
тхрнѣ: ши штокми лѣкрѣторнлшрѣ, ши ѣдхѣе департѣ.

Дѣти кзндѣ ѣж апропѣе времѣ родѣлхн, тримнсе слѣцнле  
сале кзѣтѣ ж лѣкрѣторн, ѣзи л родѣлѣн.

Ши вѣтаріи принѣзрж слѣцнле лѣ, дѣти прѣ оунѣл вѣтѣрж,  
тарж прѣ алѣлѣ шморѣрж, прѣ алѣлѣ кѣпѣстрнл оунѣсѣрж.

Ши тарж тримѣе ши прѣ алѣтѣ слѣци май мѣлѣтѣ, дѣ кзѣт  
атѣн: ши фѣтерж лшр ашиждѣтѣ.

Май апон тримнсе кзѣтрж ѣн прѣ фѣюль ѣѣ, зикзндѣ,  
чинѣги ворѣ прѣ фѣюл мѣѣ.

Тарж вѣларіи възѣд прѣ фѣю, зисѣрж атрѣвнш, аѣтѣ алѣтѣ  
оунѣкѣшѣл, вениц ѣѣ шморѣ прѣ ѣль, ши ѣцннѣ оунѣкѣ лхн.

Ши принѣж прѣ ѣ, лѣпѣдарж афарж дѣр вѣе, ши шморѣрж.

Дарж кзѣн ва вени донѣ вѣен, че ва фѣтѣ вѣлонло аѣелора?

Зисѣрж лхн, прѣ рѣн рѣднѣва пѣлрдѣ: ши вѣл ѣа ш ва да  
алѣторѣ вѣларн, карѣн вшр да лхн родѣлѣ лѣ времѣ ѣн.

Зисе Іс лш, наци чѣтнѣт нѣче шдатж атрѣ крнѣтѣрж?  
пѣатра карѣ нѣ ш ѣтгарж рѣамѣ зиднѣторн, аѣтѣта фѣ  
кѣтѣ кѣпѣл оунѣгюлхн: дѣла дхнѣ лѣтѣ аѣтѣта, ши лѣтѣ  
мнхнѣ атрѣ шкѣн нѣшрн. Конѣ.

Дерѣт аѣтѣта зн воаш, кж ѣзва лѣа дѣла шн лѣтѣрж  
лхн дхнвѣ, ши ѣзва да пѣгннлш, карѣн ѣѣ рѣрнѣ ѣн.

Ши чѣл че ва кѣдѣ прѣ пѣатра аѣтѣта зѣѣнѣшн тарж  
прѣ карѣлѣ ва кѣдѣ, фрѣнѣѣва прѣ ѣль.

Ши аѣзѣд ма маріи попнлш, ш фарнѣснн пѣлѣлѣ прн  
ѣпѣрж кѣ дѣ ѣ грѣлѣѣ. \* Ши кѣѣтѣ ѣѣ прѣ ѣѣ ѣѣ, зѣ,

ѣж темѣрж дѣ днхннѣ, кѣтѣка оунѣ прѣоѣкѣ цннѣ прѣ ѣль.

ЛВ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛБ  
ЛЗ  
ЛН  
ЛД  
М  
МА  
МВ  
МГ  
МД  
МЕ  
МБ

КА. Е. А.  
ЕРЕ. Б. КА.  
М. Б. А.  
Л. К. А.

УЛОМ  
РНГ. КБ.  
ДЕА. Д. АГ.  
КРН. Д. АГ.  
Б. ПЕ. Б. З.

КА. М. Б.  
Ф. М. М.

К А П Л Ъ, К В.

а Пилда нѣнтѣ. а кемѣтѣра пѣгѣннлѣр. аг, Сешминте де нѣнтѣ. а. Деппидажѣ ꙗператѣлѣн ꙗтѣратѣ фѣ ѣс. кг, Деппрекѣлѣтѣра морцлѣ. лѣ, Дѣмнесѣде алѣнлѣр. лѣ. порѣнкѣ марѣ. лѣ. Драготѣ лѣн дѣнесѣ. лѣ. а. Дрецинтѣра ꙗприатѣничлѣр. мѣ. Хѣ алѣнлѣ фѣю.

лѣ. аг. сѣ. а. прѣ. дѣ. а.



и рѣспѣнзѣндѣ ІС, ꙗрѣ знѣе лѣ ꙗпидѣ, зникѣдѣ. Нѣлѣ, аг, по сѣшнѣтѣе стѣго дѣлѣ. Зачало, пѣ.

а ꙗсамѣнѣсѣ ꙗпѣрѣцѣлѣ чѣрѣурѣлѣ оѣнѣнлѣ кѣрѣю, ꙗкарѣлѣ фѣкѣ нѣнтѣ фѣюлѣнлѣ сѣлѣ.

Шн мѣнѣ слѣцилѣ сѣлѣ сѣ кѣмѣ кемѣцѣнлѣ лѣ нѣнтѣ, шн нѣ вѣрѣж сѣ винѣ.

ꙗрѣ ꙗримнѣе прѣ алѣтѣ слѣци, зникѣндѣ, знѣтѣнлѣ кемѣцѣнлѣ, ꙗкѣ прѣзѣлѣ мѣсѣ гѣтѣ атѣм, цѣнѣнлѣ мѣен, шн пѣсѣрилѣ сѣнтѣ ѣморѣтѣ, шн ꙗтѣтѣе гѣтѣ венѣцѣ лѣ нѣнтѣ.

ꙗрѣ ѣн нѣ вѣрѣж, ꙗе мѣрѣсѣрѣж, оѣнѣлѣ лѣ агѣрѣлѣ сѣлѣ, ꙗрѣ алѣтѣлѣ лѣ ꙗтѣрѣгѣнѣтѣра сѣ.

ꙗрѣ ꙗцѣ прѣсѣрѣж прѣ слѣцилѣ лѣ, вѣцѣтѣкѣрѣрѣжѣ шн ѣморѣрѣж.

ꙗрѣ кѣрѣю лѣ знѣндѣ атѣтѣтѣ сѣ мѣнѣтѣ, шн мѣнѣ ѣатѣтѣ лѣн, шн пѣрѣдѣ прѣ атѣнлѣ вѣрѣжмѣш, шн ѣрѣашѣлѣ лѣрѣ арѣе.

ꙗтѣнлѣ знѣе слѣцилѣрѣ сѣлѣ, ꙗтѣж нѣнтѣ гѣтѣ лѣтѣ: дарѣ кемѣцѣнлѣ нѣ фѣрѣж дѣстѣоннѣчѣ.

Дерѣтѣ атѣлѣ мѣрѣсѣнлѣ лѣ ѣширнлѣ кѣнлѣрѣ, шн ѣарѣ кѣрѣнлѣ вѣцѣ афлѣ кемѣцѣнлѣ лѣ нѣнтѣ.

Шн ѣшиндѣ слѣцилѣ лѣн лѣкѣн, стѣннѣсѣрѣж прѣ ꙗтѣцѣ кѣцѣ афлѣрѣж, рѣнлѣ шн ѣбннлѣ: шн ѣж ꙗплѣ нѣнтѣ дѣ ѣатѣпѣнлѣ.

ꙗрѣ ꙗтѣж кѣрѣю ѣжвѣзѣж ѣатѣпѣнлѣ, вѣзѣ аѣколо прѣ оѣнѣ ѣмнѣлѣ сѣсѣтѣ ꙗвѣшминтѣ дѣ нѣнтѣ.

Шн знѣе лѣн, сѣоѣцѣ, кѣмнѣ ан ꙗтѣрѣтѣ атѣнѣтѣ нѣ лѣ знѣндѣ вѣшминтѣ дѣ нѣнтѣ, ꙗрѣ ѣлѣ амѣци.

ꙗтѣнлѣ знѣе кѣрѣю слѣцилѣ, лѣгѣндѣнлѣ мѣннлѣ шн пнѣтѣ арѣелѣ лѣн, лѣзѣнлѣ, шнлѣ арѣнѣсѣцѣ ꙗтѣнѣтѣрѣчѣлѣ дѣ афѣрѣж, аѣколо вѣфнлѣ пѣнѣцѣрѣ шн кѣрѣшннѣрѣ дннѣцилѣрѣ.

Кѣ мѣлѣци сѣнтѣ кемѣцѣнлѣ, ꙗе пѣцѣннѣ алѣшн.

Кѣнѣцѣ. Недѣлѣтѣ. Сѣбѣтѣа гѣ, Недѣлѣн. Зачало, гѣ.

лѣ. н. кѣ. нн. кѣ. а.

лѣ. кѣ. сѣ.

Итхунт мѣрзѣх фарисѣи фѣкѣнд фѣт, ка съл принзж  
пре ель фѣкѣвѣнтѣ :

Шн тримисѣрж ла ел оутеничѣи лѣр кѣ слѣцнле лѣн ірѣ,  
зникѣнд, фѣцѣцѣторюле шим кѣ ещн дерѣпт, шн фѣкалѣ лѣн  
дѣмнѣсѣлѣ фѣдерѣптатѣ фѣвѣци, шн нѣгѣндѣши де нимѣ:  
кѣ нѣкаѣвѣцѣ фаца шѣменилѣрѣ.

Дерѣптѣ фѣж епѣне ноѣш, чѣцнѣж пѣрѣ? кѣдѣсѣж аѣдѣ  
дѣждѣ фѣпѣсѣтѣлѣн аѣвѣ?

Шн фѣцѣлѣгѣндѣ іс хиклѣшѣгѣлѣ лѣрѣ, зникѣ, чѣ мѣж нѣпн  
тнѣцѣ фѣцѣарннчнлѣрѣ? арѣтѣцнм банѣл дѣждѣн.

Іѣрж ен аѣдѣсѣрж лѣн оѣн бан.

Шн зникѣ лѣ, аѣкѣлѣтѣ аѣчѣстѣ кн, шн скрнѣтѣрѣ чѣсѣ пре ел?

Зникѣрж лѣн, аѣфѣрѣатѣлѣн, аѣтѣхн зникѣ лѣ, дѣцѣтѣ аѣлѣ  
фѣрѣатѣлѣн фѣрѣатѣлѣ: шн чѣ аѣлѣ лѣ дѣхнѣсѣлѣ дѣхнѣсѣлѣ.

Шн аѣзникѣ сѣмнрѣрж: шн лѣзникѣ пре ель сѣлѣсѣрж.

Конецѣ, сѣшѣтѣ. патѣ, інедѣлн. зчало, тѣ.

Аѣтрѣтѣ зн веннрж ла ель сѣадѣкѣн, кѣрѣн знчѣ кѣнѣ  
вѣ фн фѣіѣрѣ, шн фѣтрѣбѣрж пре ель.

Зникѣнд, фѣцѣцѣторюле, мѣсѣн аѣзн, сѣва мѣрн чннева  
не аѣзникѣ фѣгѣорн, сѣлѣ фѣратѣлѣ лѣн пре мѣлѣрѣ лѣн, шн  
сѣрѣднчѣ сѣмѣнѣца фѣратѣлѣн сѣлѣ.

Кѣ ера фѣтрѣнѣн шѣптѣ фѣрѣц, шн чѣл дѣнтѣ сѣ фѣрж шн  
мѣрн: шн не аѣзѣ сѣмѣцѣж, лѣзѣж пре мѣлѣрѣ лѣ фѣратѣлѣ сѣлѣ  
аѣшнждѣрѣтѣ шн аѣлѣонлѣ, шн аѣлѣтрнлѣ, пѣнѣ аѣшѣптѣлѣ.

Іѣрж маѣн аѣпѣн дѣтѣоѣцѣ мѣрн шн мѣлѣрѣ.

Дѣрж ла фѣіѣрѣ, аѣкѣрѣлѣ дѣ аѣчн шѣптѣ вѣфн мѣлѣрѣ?  
кѣтѣоѣцѣ шѣвѣрж пре л.

Іѣр рѣтѣнзникѣ іс зникѣ лѣ, рѣтѣчнѣцѣ сѣнтѣцѣ пѣнтрѣкѣ  
нѣшнѣцѣ скрнѣтѣрнлѣ, нечѣ пѣтѣрѣтѣ лѣн дѣмнѣсѣлѣ.

Кѣ лѣфѣіѣрѣ нечѣ сѣворѣ фѣбрѣ, нечѣ сѣворѣ мѣрнѣтѣлѣ, чѣ сѣнтѣ  
ка фѣіѣрн лѣн дѣмнѣсѣлѣ фѣіѣрѣю.

Іѣрж дѣ фѣіѣрѣтѣ, мѣрѣнчнлѣрѣ аѣнѣаѣцѣ чѣчнѣтѣ? чѣ і зникѣ  
дѣмнѣсѣлѣ зникѣндѣ волѣ.

Вѣлѣ сѣнтѣ дѣмнѣсѣлѣ лѣн аѣвраам шн дѣхнѣсѣлѣ лѣн ісаак,

шндѣ

БІ  
БІ  
ЗІ  
НІ  
АІ  
К  
КА  
КВ  
КГ  
КД  
КЕ  
КЗ  
КН  
КД  
Л  
ЛА  
ЛВ

М  
Г  
С  
М  
Б  
Н  
Л  
К  
С  
Д  
Е  
М  
К  
Г  
Е

Н  
Х  
О  
С

ШИ ДХНЕЗЕ ЛХ ІАКСЪ, ДХНЕЗЕ НХАТЕ ДХНЕЗЕ МОЦНОЛО ТУВІНЛО.

БН 5. КН.  
М БІ КН.

ШН КЪНД АЗІРЖ МХЦІМЪ СЪМІРАРЖ ДЕЩІНЦА ЛХ. КО ПА.  
ІІОЖ ФАРНІЕІН АДЪІНД КЯ АТЪПАТ ІС ГХОНЛЕ САДЪКІНАШЪ  
СЪ АДЪНАРЖ АПРЕДНХ. НЕ, ІІ. ЗА, УБ.

ШН АТРЕБЖ ПРЕ ЕЛЬ ОУНЪЛЬ ДЕРЩІХТОРН ДЕЛЪЦЕ, ІСПН  
ТІНД ПРЕ ЕЛЬ, ШН ЗІКЪНДЪ.

ЕМО С.С.  
ЛХ ТКС.

АВЦЪТОРЮЛЕ, КАРТЕ ПОРЪКЖ МАІ МАРЕ АЛЪЦЕ?  
ІІОЖ ІС ЗІНЕ ЛХН, АДЪЦЪЩЕ ПРЕ ДОМНЪЛЬ ДХМНЕЗЪЛЬ  
ТЪБЪ, КЪ ТОАТЖ ННІМА ТА, ШН КЪ ТОТ СЪФЛІТЪЛЬ ТЪБЪ,  
ШН КЪ ТОТ КЪЦЕТЪЛЬ ТЪБЪ.

ЛЕБІ, ДІМІ  
М БІ ЛА.

АІАСТАН АТЪІ ШН МАІ МАРЕ ПОРЪКЖ.  
ІІОЖ АДОА ЧЕЖ АСАМЪНЖ АУЩІА, КЪЩЕ ПОНАТНІКЪЛЬ  
ТЪБЪ, КА ШН ПРЕ ТІНЕ.

М БІ ЛЕ.  
ЛХ ІС МА.

АТРЪ АУТЪТЕ ДОАШ ПОРЪН, ПОАЖ ЛЪЦЪ ШН ПРРОЧІН СЪЦІНЕ.  
ІІОЖ ФІІНД АДЪНАЦІ ФАРНІЕІН, АТРЕБЖ ПРЕ ЕІ ІС.  
ЗІКЪНД, ЧЕВЖЕЖ ПАРЕ ВОАШ ДЕ ХС? АЛКЪІН ФІЮ ЛЕТЕ?  
ЗІСЪРЖ ЛХН, АЛХН ДЪДЪ.

УЛО РІА.

ЗІНЕ ЛШРЪ, ДАРЖ КЪМЪ ДЪД АТРЪ АХЪІ СВІТЬ КІАМЖ ПРЕ  
ЕЛЬ ДОМНЪ, ЗІКЪНДЪ АША.

ЗІНЕ ДОМНЪЛ ДОМНЪЛХІ МІЕУ, ШЪЗІН ДЪДЕРЪПТА МЪ,  
ПЪНЖ ВОЮ ПЪНЕ АЛЪНІШІН ТЪІ, СКАУНЪ ПІЧОАРЕЛШРЪ ТАЛЕ.

ДАРЖ ДЪКА КІАМЖ ДЪД ПРЕ ЕЛ ДОМНЪ КЪ АТЕ АЛХН ФІЮ?  
ШН НІМЕ НЕМІКЖ НХН ПЪТЪ СЪІ РЖ ПЪНЪЗЖ ЛХН, НЕЧЕ  
КЪТЪЗЖ ЧІНЕВА ДЪТРАУТЪА ЗІ ЕЖ МА АТРЕБЖЕ ПРЕ Е. КО, НЕ.

КАПЪ, ІСГ.

А КЪРЪЛАРІН АВЕЦА ДИХАНІА, ПРЕ ЛЪЦЪ ЛХН МСОВІН Е. ПРЕ МХЪРНЛЕ  
ДЕ СПРЕ ПОАЛЕЛЕ БЕШМІТЕЛО. З А КІНІКЪТЪРНЛЕ. ІІ ФРАН. А ПАРНІТЕ.  
І АВЕЦЪТОРЕ. АІ, СЛЪГЖ. ГІ, А КІДЕРЪ АПРЪЦІІН ЧЕРЮЛХН. АІ,  
МІЕНКАРЪ КАСЕЛОРЕ ВЪДЪУ. ЕІ, ДН АПАГЕНЕ ФЕКЪТЕ ЖНДОБЪ КРЕЩІНІС  
СЕ ЦЮРЪМІВІТЕ ПРІСІВІКЖ. КЕ, ДЕЖМА МІНТЕН. КГ, КЪРЪЦІА  
МАРЦІНІЕН ПЪХАРЪЛХН. КЪ КАСЖ ДЕШ МОРТЕ АНІАБІТЖ. АГ, ШЕРПН,  
ВІПРЕ. АЗ, ГІВННЖ. СЪБОТ, АІ. ЗЛУАЛО, ЧГ.



А ТХУЕ ІС ГЪІ МХЦІМЕН ШН ОУЧЕНІТМО СЪ, ЗІКЪНД:  
А КСАУНЪ ЛХ МШВІН ШЪ КЪТЪЛАРІН, ШН ФАРНІЕІН.  
ДЕ ЧІ ТОАТЪ КЪТЪ ВО ЗІЧЕ ВОАШ СЪ ЧІНЕЦ: ЧІНЕЦ

БІ СРАП.  
СЪ А.

Ш фате: марж дѣпж фателе ло нѣ фатере, кѣ ен зн ш нѣ фак.  
Кж лѣгж сартине грѣле, ши нѣи лѣсне але пѣрта, ши ле пѣн  
спре оумереле шаменилѣ: марж ен нече кѣ дѣцетеле лѣрѣ нѣ  
ворѣ еж ле кѣзтѣ кж.

ЛѢ. АІ. МС.  
ДЕА. ЕІ. Е.

Марж ен тоате фателе лѣрѣ ле фак пентрѣ съ еж араге  
шаменилѣ: лѣрѣндѣш фрѣнтѣриле лѣрѣ, ши мѣрѣндѣшѣ  
марѣиниле вешминтелѣрѣ еале.

Е МО СМ.  
ЧМЛАЕЛН

Юбек шѣпѣце аше дѣ маѣ, ши рѣканѣ де фрѣте рѣингог.  
Ши рѣкинѣтѣри пре рѣтѣрѣри, ши съеж кѣаме де шамени,  
рѣзѣцѣторюле рѣзѣцѣторю.

М. ВІ. ЛН.  
ЛѢ. АІ. МГ.

Дарж вон нѣвж кемарець рѣзѣцѣтори, кѣ оунѣль лѣте  
рѣзѣцѣторюле вѣотрѣ хс: те вон тоц фрѣнѣвж езнѣтець.

Н МКО. Б. Г.

Ши пѣринте пре ниме нѣвж кемарець воаш пре пѣмѣнт,  
кѣ оунѣ лѣте пѣринтеле вѣотрѣ кареле лѣте рѣтѣрѣ.

А МААААС.

Нечѣвж кемаре рѣзѣцѣторю: кѣ оунѣ лѣте рѣзѣцѣторю вѣотрѣ хс.  
Чѣ кареле е ман маре рѣтрѣ вон, съфѣе воаш слѣгж.

І АІ  
СН. К. КС.

Кж чине съва рѣнѣца пре еине, микшѣрѣ съва: ши чине съва  
Смери пре еине рѣнѣца съва. Ко, съ. поне, аі. 5. а. 7. д.

ВІ ІШ КВІ. Д.  
ПРІК. Д. КГ

Чѣ ван дезо кѣртѣларн ши фарисѣн фѣцарнѣт, кѣ рѣкнѣдѣц  
рѣпѣрѣцѣл те рѣорелѣрѣ рѣнѣнтѣ шаменилѣрѣ: кж вон нѣ  
вѣц съ рѣтрац, нече теж те ворѣ съ рѣтре нѣи лѣсѣц.

ГІ А ПЕ. Е. Е.  
МКО. Д. С.  
ЛѢ. АІ. НБ.

Ван девон кѣртѣларн ши фарисѣн фѣцарнѣт, кж мѣнѣсѣц  
ка еале вѣдѣшлѣрѣ, фѣкѣндѣ рѣзѣцѣторю лѣнѣн рѣфѣцѣтрѣ:  
дерѣпт аѣаѣта, ман грѣ ѣсѣндѣре вѣц лѣа.

АІ М. Е. М.  
ЛѢ. К. МС.

Ван девон кѣртѣларн ши фарисѣн фѣцарнѣт, кѣ рѣкѣнѣц  
рѣцѣ марѣ ши оѣкѣсѣтѣль съ фѣтец дѣн пѣгѣн жнѣдов: ши  
кѣндѣл фн фѣкѣт, фѣтецн пре ель фѣюль гѣннѣн, ман кѣ  
де доаш шри дѣкѣт вон.

БІ МАТКА  
ФІКѢЛѢ.

Ван де вон пѣртѣторн де шѣрѣн, кѣрѣн знѣтец кѣ чине съва  
цѣра пре бѣсѣтрѣ: кж немнѣкж лѣте: марж чине съва цѣра пре  
аѣрѣль бѣсѣтрѣн, вѣновѣт лѣте.

СІ

Небѣнн ши шѣрѣн, кѣрѣе ман маре, аѣрѣль, лѣбѣсѣтрѣка,  
карѣ сѣнѣцѣци пре аѣрѣль?

ЗІ

Ши чине съва цѣра пре шлѣтарю, немнѣкж лѣте: дарж чине

НІ

Исходъ  
с, 15.

ДІ

съва цюра пре дарьль карелее де съпра лѣи, виноватъ лѣте.  
Небъни ши ѡрѣи, даръ карее ман маре, дарьль аѡ ѡлта  
рюа кареле Сфинцѣше дарьль?

Ацаи ги  
Бирос. б.  
лѣ, аи. д.

КА  
КВ

Дѣти чела теж цюаръ пре ѡлтарю, цюрѣж пре ел, ши  
прѣтоатѣ тебѣ те сѣнтъ дѣсѡпра лѣи.

Ши чела теж цюрѣж пре бѣсѣрѣж, цюрѣж пре л, ши  
рнатѣла чѣлѣкъѡше рѣтрѡл.

Ши чела теж цюрѣж пре тѣрю, цюрѣж пре есканѡ лѣ дѣнѣсѣ,  
ши пре чела те шаде дѣсѡпра лѣи. Ко, Пнѣ, вѣто, аи, За, те.

Изма.  
Молитрѣ  
Тенкамѣ  
рарѣуле.

КГ

Ван дѣвон кѣртѡлари ши фариен фѣцарничи, къ зѣтѡицѣ  
минта, тимѣрѡл, ши кѣминѡл, ши лѣац чѣле ман грѣле  
алецѣи, цюдекѡта, ши мнло стѣниа ши крѣдинца: аѣбѣтѣ  
Сж каде вѣле фѣтец, ши аѣтѣлѣ сѣнѡ лѣаць.

лѣ бл. д.

КД  
КЕ

Пѡртѣторн де ѡбнѣтрѣкѡрац цѣцарю, ши кѣмилиа рѣгицицѣ.

Ван дѣвон кѣртѡлари ши фариен фѣцарничи, къ кѡрѣцицѣ  
пѣхѡрѡл ши блндѡлѣ динѡфарѣж, дарѣ денлѣхнтрѡ плинѣ  
сѣнтъ дѣрѣпнѣхри, ши де некѡрѣцѣе.

лѣ ам. д.

КЖ  
КЗ

Фариене ѡарѣе, кѡрѣцѣше рѣтѣи рѣлѣхнтрѡл пѣхѡрѡлѣи,  
ши блндѡлѣи, ка сѣфтѣ ши динѡфарѣж кѡрѣте.

Ван дѣвон кѣртѡлари ши фариен фѣцарничи, къ вѣ аѣтѣ  
мѣнаць мѡрмѣнтѣлѡрѣ рѣнѣлѣбнѣте, кареле сѣ арѡтѣж ѡамѣ  
нилѡрѣ денѡфарѣж фѣрѡмае, дарѣ денлѣхнтрѡ плинѣ сѣтѣ  
де ѡабеле мѡрцилѡрѣ, ши дѣтоатѣ некѡрѣцѣл.

лѣ ам. з.

КИ  
КД

Аша ши вон динѡфарѣж вѣ арѣтѡаць ѡамѣнилѡ дѣрѣци,  
денлѣхнтрѡ плинѣи сѣнтѣць дѣфѣцѣрѣе ши дѣстрѣмѣтѣтѣе.  
Конецѣ, вѣторникѡ. сѣрѣдѣ, аи, недѣли. Зачало, 75.

Ван дѣвон кѣртѡлари ши фариен фѣцарничи, къ зндѣиць,  
моминѣтеле прѡрѡчнлѡ, ши пѡдобнѣ моминѣтеле дѣрѣпцилѡ.

Л

Ши знѣци сѣам фи фѡстѣ рѣхнлѣлѣ пѣринцилѡ нѡщри,  
нѣ амѣ фи фѡстѣ лѡрѣ соци, рѣмѡрѣрѣ прѡрѡчнлѡрѣ.

ЛА

Дѣрѣпт аѣтѣл рѣшиѣж мѣртѣхрицицѣ пре вон, къ сѣнтѣцѣ фѣи  
чѣлѡра чѣлѣ ѡмѡрѣтѣ пре прѡрѡчи.

ЛВ

Ши вон рѣплѣц мѣхѣра пѣринцилѡрѣ вѡщри.

ЛГ

Шѣрпи пѣи дѣвнѣере, къ вѣцѣ кѣтѣпа дѣцюдекѡта гѣенинѣ.

Дерипчѣ а҃та҃га іа҃ка є҃ѵ тримецъ кѣтрѣ вон пророци, ши лд  
ѣцеліпци, ши кѣртѣларѣ, ши днѣ трѣшнѣ ѡморѣвецъ, ши рѣ  
стѣгнѣвецъ: ши днѣ трѣшнѣ оу҃нѣнѣ зѣнѣвецъ ꙗ҃сѣ бо арѣле  
воа҃втрѣ, ши гонѣнѣвецъ де ꙗ҃ѡрашѣ ꙗ҃ѡрашѣ.

Ка є҃зѣе спре вон чо҃т є҃целѣ деретѣ, кѣрелѣ саѵ вѣсаѣ. лв  
пре пѣмѣнѣтѣ, дела сѣнцелѣ лѣн а҃вель дерипчѣлѣ, пѣнѣ лд  
сѣнцелѣ захарѣн фѣюль варахѣн, пре кѣрелѣ а҃ц ѡморѣтѣ  
ꙗ҃трѣ бѣсѣрекѣ ши ꙗ҃трѣ ѡлтарю.

А҃дѣвѣ грѣисъ воа҃ш, кѣзѣнѣво чо҃лѣ а҃тѣтѣ спренѣ мѣ а҃тѣта. лв  
Іеросалиме Іеросалиме, кѣрелѣ ѡморѣшь пророци, ши лз  
кѣпѣстрѣн оу҃чнѣш тримешнѣн кѣтрѣтнѣн, де кѣтѣ ѡри вѣрю  
є҃ж а҃дѣн фѣюрѣн тѣн, ꙗ҃тѣ кнѣп а҃дѣнѣ гѣина пѣнѣ є҃н є҃пѣтѣ  
арѣпилѣ сала ши наѣцѣ вѣрѣтѣ.

Іа҃тѣ лѣсаєж вѣрѣ кѣнѣ воа҃втрѣ пѣрѣтнѣ. лн  
Кѣзѣж знѣка воа҃ш, нѣмѣж вѣцѣ вѣдѣ де а҃кѣм, пѣнѣж нѣвѣцѣ  
знѣтѣ, лѣзѣдѣтѣ чѣлѣ чѣ внѣнѣ ꙗ҃нѣмѣлѣ до мнѣлѣн. лд

КА ПЪ, КД

ꙗ҃ рѣнѣпѣтѣра, сѣфрѣтнѣ. д. Сѣмѣлѣ вѣннѣтѣлѣн чѣсѣ. гѣ. Стрѣбѣтѣтѣ  
кѣтѣ. Хрѣтѣошнѣ стрѣмѣн. кѣ. Сѣмѣлѣ сѣфрѣнѣн лѣмѣн. ла ꙗ҃цѣрѣн. лѣ.  
Змоки. лз. Знѣлѣ лѣнѣноє. мѣ. Пребѣтѣнѣвѣж, мѣ. Слѣгѣ.

Сѣботѣ, є҃н. Недеѣтѣ, Зѣчѣло, ꙗ҃з.



и є҃шин Іс де ꙗ҃бѣсѣрекѣ мѣцѣ: ши є҃ж а҃прѣпѣтарѣ лд  
оу҃чнѣнѣнѣн лѣзѣж а҃ратѣ лѣн зндѣтѣра бѣсѣрѣтнѣ.

Іа҃рѣж Іс знѣє лѣѡрѣ, зѣдѣцѣ а҃тѣтѣа чо҃лѣтѣ? а҃дѣвѣ лд  
грѣисъ воа҃ш, нѣ вѣрѣмѣнѣтѣ а҃тнѣтѣ пѣлѣтрѣж спре пѣлѣтрѣж, кѣрѣ  
сѣнѣж рѣнѣпѣтѣкѣж.

Іа҃рѣж шѣзѣндѣ є҃л спре мѣнѣтелѣ маєлѣннѣлѣшѣ а҃прѣпѣтарѣж лд  
оу҃чнѣнѣнѣн ꙗ҃тѣннѣж, знѣкѣдѣ, спѣнѣ ноа҃ш, кѣдѣ бѣфн а҃тѣтѣтѣ?  
ши чѣ є҃зѣмнѣлѣ вѣнѣрѣн тѣлѣ, ши лѣфѣтрѣшнѣнѣн вѣкѣлѣн?

Ши рѣспѣнѣзѣдѣ Іс знѣє лѣѡрѣ, кѣзѣтѣац сѣнѣвѣж ѡпѣчѣакѣ лд  
тнѣкѣлѣ прѣвои.

Кѣж мѣлѣци вѣрѣ вѣннѣ ꙗ҃трѣ нѣмѣлѣ мѣѣзѣ, знѣкѣндѣ, є҃ѵ зѣнтѣ лд  
кѣсѣ: ши прѣ мѣлѣци вѣрѣ ѡпѣтнѣ.

А҃дѣж зѣ рѣзѣбоа҃є, шѣ вѣшнѣ де ѡшнѣ: кѣзѣтѣлѣ сѣнѣвѣж спѣмѣтѣа. лд

єн дн  
єрѣшлѣд  
є крѣнн  
кѣ. кѣ.

лѣ гѣлѣ.  
а. єзѣра  
л. г.

лн  
лд

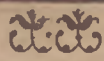
л  
лѣ. гѣ. а.  
лѣ. кѣ. є.

л  
лѣ. дѣ. мѣ. д.

л  
єфѣ. сѣ. с.  
кѣлѣ. є. кн.

л  
є





Иака де врѣме спѣши воаш.

КЕ

Дерипта атеа девора зиче воаш, иака, апѣте ате: нх  
ѣширець, иака, расаея де тиня, нх крѣ дерец. Пѣ, аѣ, зѣ, р.  
Къкъм фѣлицерѣль ае дела рѣзритѣ, ши еж арагж пѣнж  
ла апѣвь: аша вафи ши венирѣ фѣюльи ѡменеисъ.

КС

КЗ

КИ

КД

Л

ЛА

ЛВ

ЛГ

ЛД

ЛЕ

ЛЗ

ЛЖ

ЛН

ЛД

М

Ма

Къ варе оуде ба фи стѣрѣль, аколо съво адѣна вѣтѣрѣи.

Гѣрж нѣман дѣкѣт дѣпѣ скрѣва ателѣр зиле, соареа  
съва рѣдѣиса, ши лѣна нѣва да лѣмина еи, ши стѣлае  
ворѣ къдѣ де рѣрю, ши пѣтѣриле тѣрирла съво клѣти.

Ши атѣнчи съва арѣта съмнѣль фѣюльи ѡменеисъ рѣрю:  
ши атѣнѣ ворѣ пѣце тоате симинѣиле пѣмѣтѣльи, ши  
вѣрѣ вѣдѣ пре фѣюль ѡменеисъ вѣиндѣ спре нѣворѣи тѣрюльи,  
къ пѣтѣре ши къ слава ж мѣлтѣ.

\* Ши ва тримите пре рѣерѣи съкъ тѣрѣнте ши къ гла мѣре,  
ши ворѣ адѣна алѣшин лѣи дела патѣр вѣнтѣре, дела ѡ  
мѣрѣине атѣрюрелор пѣнж лѣтеа лѣлтѣ.

Гѣрж де смѣкинѣ вѣ рѣзѣац пѣлдѣ: къндѣ ворѣ фи мѣлѣ  
дѣцѣле лѣн тинере, ши мѣгѣртѣ ж шицъ къ апроапѣ вара.

Аша ши вѣн кънд вѣць вѣдѣ атѣстѣ ти ате, същиць  
къ апроапѣ ате де оуши. Прѣ, пѣ. съ, еѣ. зѣ, рѣ.

А девѣрѣ грѣисъ воаш, нѣва трѣче нѣмѣл атѣста, пѣнж  
нѣ ворѣ фи атѣстѣ тоате.

Чѣрюль ши пѣмѣнтѣль ворѣ тоѣче: гѣрж къвѣнтѣле мѣле  
нѣворѣ трѣче. Ко, понѣ, беаи. Вѣо беаи. Налѣргѣи. зѣ, рѣ.

Гѣрж де зѣа атѣа ши чаѣх нимѣ нѣщѣе, нече рѣерѣи тѣрю  
релор, фѣрж татѣа мѣеѣ сѣнгѣрѣ.

Къкъм адѣоит рѣзилеле лѣи нос, аша ва фи ши венирѣ  
фѣюльи ѡменеисъ.

Ши къи ера рѣзилеле маинте де потѣп, мѣнѣа ши бѣ,  
рѣѣраеж ши съ мѣритѣ пѣнж рѣзѣа те рѣрж нос рѣкорѣбѣе.

Ши нѣ сокотирѣ пѣнж вѣни потѣпѣль, ши лѣш пре тоци  
аша вафи ши венирѣ фѣюльи ѡменеисъ.

Атѣнчи до вофи рѣкъпѣоу нѣ съва лѣа, ши атѣ съвалѣа.  
Доаш мѣнѣд ла мѣарж, ѣна съва лѣа, ши ѣна съва лѣа.

Лѣ зѣла.

Лѣ зѣла

КА Гѣтѣ

Лѣ лѣ зѣ

ШН БЛА

М ГѣКѣ.

Зѣ Бѣнѣ.

Сѣмнѣл

Фѣюльи

Лѣтѣ пѣ

тѣрѣшѣ

слава лѣ

къка рѣ

ва беи.

\* рѣ

апроапѣ

ако еи бѣ

аксѣ бѣ.

лѣмѣаѣ

М. Гѣ. Лѣ.

Лѣ

Бѣ. С. Е.

Лѣ. Зѣ. Кѣ

Б. Пѣ. Г. К.

Лѣ. Зѣ. Лѣ

ако лѣ д.

С. Зѣ.

Конецъ Паткѹ. Септемѣа, а. Зачало, рѣ.

НИКЕ АГ.  
М. ГЛАГ.  
У БѢД.  
АСЛАХС.  
В. ПЕ Г. Г.  
АПОСТ.

**МѢ** Дертъ рѣж превегѣцѣ, кѣнхши рѣкарѣ ча донѣ вѣтрѣ бавенѣ.  
**МГ** Гѣрж атаста ещницѣ, кѣ дѣре ши стѣпнѣль кѣши, рѣкарѣ  
ча кавени фѣрѣ, арѣ превегѣ ши нарж лѣа ещн сапѣ кѣа лѣ.  
**МД** Дертѣ атаста ши вон фиц гѣга: кѣ рѣа ель карѣ наць  
гѣнди, фѣол ш менѣскѣ бавени. КО, БХ.

ЛЪ БѢМѢ.  
**МѢ**  
**МВ**

**МѢ** Сѣарѣ чинѣ лѣте слѣгж крѣдичѣлѣж ши рѣцѣлѣтѣж, прѣкарѣлѣ  
пѣнѣ донѣ лѣ спре глаѣа кѣши лѣ, ещдѣ лѣх рѣанж рѣрѣчѣ.  
**МВ** Фертѣнт дѣ слѣга аѣлѣ, карѣлѣ вѣиндѣ домиѣлѣ лѣи, ш  
афла фѣкѣндѣ ашл.

**МВ**  
**МН**

**МВ** Ядѣвѣ зикѣ воаѣ, кѣт спѣг тоатѣж аѣвѣцѣл лѣи пѣнѣва прѣ бѣ.  
Кѣ, стѣмѣ. лѣх аѣ, иши на зѣ, зѣ он. и нѣ, аѣ, иши на зѣ, зѣ, оѣ.  
**МН** Гѣрж дѣва зинѣ аѣтѣ слѣгж рѣ рѣтрѣ инима лѣи, пѣстива  
домиѣлѣ мѣлѣ аѣени.

**МА**  
**Н**

**МА** Шиза рѣчѣ аѣаѣ прѣ соѣци лѣ, мѣкѣдѣ шѣбѣдѣ кѣ бѣциѣвѣи.  
**Н** Вениѣва домиѣлѣ слѣцѣи аѣлѣлѣ, рѣзѣа карѣ нѣ слѣ нѣ  
дѣнтѣ, ши рѣа ель карѣ наѣшнѣдѣтѣ.

ВНН ВѢ.  
НН КѢ. Л.  
ЛЪ ГѢКН.

**НА** Шѣлѣ ва дѣспѣци прѣ елѣ, ши пѣртѣ лѣи кѣ фѣцѣарниѣи ва  
пѣнѣ: аѣолоѣаѣи пѣлѣзѣ, ши скрѣшнѣрѣ дѣцилѣ. КО ПЛ.

К Ѧ П л, кѣ.

а фѣбѣлѣ аѣфѣптѣж мѣрѣлѣ. гѣ Прѣвѣгѣртѣ. дѣ Тѣлѣнѣциѣи слѣцѣилѣшрѣ.  
кѣ слѣгж хнѣлѣанж. лѣ цѣудѣцѣ дѣаѣпо. мѣ бѣнѣцѣи. мѣ бѣлѣтѣмѣаѣциѣ.  
сѣ, зѣ. и сѣпѣтѣрѣи, кѣ. Зачало рѣ.

Фѣнѣ  
рѣлѣ.

**А** **ВѢ** Тѣнѣтѣ ваѣи аѣтѣментѣ рѣпѣрѣцѣиѣ тѣрѣурѣлѣ, аѣзѣтѣ  
**ВѢ** фѣтѣтѣ, карѣлѣ лѣарж лѣмпѣашѣлѣ лѣрѣ, ещнѣрж рѣ  
трѣтѣмпнѣарѣ мѣрѣлѣи.

**Б**  
**Г**  
**А**

**Б** Гѣрж чинѣи дѣнтрѣлѣ ерѣ рѣцѣлѣптѣ, ши чинѣи нѣвѣуѣнѣ.  
**Г** Карѣлѣ ерѣ нѣвѣуѣнѣ лѣшн лѣмпѣашѣлѣ елѣ, нѣ лѣрж кѣиѣнѣ оѣлою.  
**А** Дѣрж чѣлѣ рѣцѣлѣптѣ, лѣарж оѣлою рѣ бѣиѣлѣ сѣлѣ кѣ  
фѣкѣлѣнѣлѣ лѣрѣ.

**Е**  
**С**  
**Л**

**Е** Гѣрж зѣвѣзѣиѣ мѣрѣлѣ, аѣдѣмнѣтарж тоатѣ шѣ аѣдѣрмнѣрж.  
**С** Гѣрж ламѣаѣзѣж нѣапѣтѣ, фѣ стѣрнѣгарѣ, еѣка мѣрѣлѣ вѣинѣ  
ещницѣ рѣнѣнтѣ лѣи.  
**Л** Аѣтѣнѣтѣ еѣкѣлѣарж тоатѣ вѣргѣрѣлѣ аѣчѣлѣ шиш гѣтнѣрж



ЛЗМПАШЕЛЕ АОРЬ .

Д ар ж не бх неле тел шрь ꙗцелѣпте зисѣрж, даци ноа ш де ꙗрлоюль во истрѣ: кѣ лзмпашгле ноа истре съ стингь .

Рѣ ꙗбнѣтрж ꙗцелѣптеле зикѣндѣ, ба, кж до ар ж нѣва ꙗрлюнѣ ноа ш шивоа ш: маи бине мѣрѣци лавзизѣторн, ши вж кѣмпѣраць воа ш.

Ир ж мергѣндѣ ѣж кѣмпере, вени миреле, ши кареле бра гата ꙗтрарж кѣбель ланхнтж: ши ѣж ꙗкнѣ оуша.

Маи аѡи венирж ши ѣѣлѣ лалте фѣте, зикѣндѣ, доамне доамне де шкиде ноа ш.

Д ар ж ѣль рѣꙗбнзѣндѣ зисѣ, адеварь грѣисѣ воа ш нѣ вж кѣноисѣ пре вон.

Дерѣпѣ аѣтѣ превигѣцивж, кѣ нѣциѣ зѣша, неѣ ꙗѣѣл ꙗкарѣ фѣюль шменѣисѣ ка вени. Ко, ѣх. не, си. за, је.

Кж ашан ка шмѣл мегѣнд депате, кѣамж ѣлѣциле ѣале, ши дж лоѣ бѣнѣтатѣ лѣи.

Ии оунаи дѣде ити талаци, алтѣл дон, ирж атѣл оунаѣ: кѣрѣл дѣпж ꙗцелѣѣлѣ, ши ѣз дѣе нѣман дѣкѣт.

Ир ж мѣрѣе ѣель ѣе лѣш ити талаци, лѣкрж ꙗтрѣиши ши дозѣндѣ алци ити талаци.

Аши ж дерѣ ши ѣел кѣ дон, дозѣндѣ ши алци дон.

Д ар ж ѣла ѣелѣш оунаѣ, мѣрѣе ши ѣпж ꙗꙗмѣнтѣ, ши аѣкѣнѣе аꙗцинѣѣл домиѣлѣи ѣѣѣ.

Ирж дѣпж мѣтж вѣтме, вени домиѣл ѣлѣцило аѣелора ши бѣгж самж кѣ ѣи.

Атѣиши мѣрѣе ѣел ѣе лѣш ити талаци, адеѣкѣндѣ алци ити талаци, зикѣдѣ, доамне ити талаци мѣл дѣтѣ, ѣѣка, алци ити талаци ам дозѣндѣт кѣ ѣи.

Ши зисѣ лѣи домиѣлѣѣѣ, бинѣ лѣте ѣлѣгж бѣнж ши крѣ днитоѣѣж спре ꙗѣѣци фѣѣиши крѣ днитоѣѣж, спре мѣлѣт ѣевоѣ ꙗꙗрѣде: ꙗтрж ꙗѣѣѣѣрѣл домиѣлѣи тѣѣѣ.

Вени ши ѣла ѣе лѣш до талаци зисѣ, доанѣ, до талаци мѣлѣи дѣтѣ, ѣѣка алци дон талаци дозѣндѣт ам кѣ ѣи.

Зисѣлѣ домиѣлѣ лѣи, бинѣе ѣлѣгж бѣнж ши крѣ днитоѣѣж,

н

д

г

а

б

в

д

е

ж

з

и

к

л

м

н

о

п

БН З КГ.  
БНКАМС  
М ГЛАГ.  
ЛХ ДА БИ

спре пѣцѣи фѣишь крѣднѣювь спре мѣлѣть тѣбою фѣрѣдѣ:  
рѣж рѣзѣвѣа домнѣлѣи тѣѣ.

КД Гѣрѣк веннѣдѣ ши тѣла тѣлѣае оуѣнтѣлѣнтѣ зѣне, доамне,  
шѣтѣтѣтѣм кѣ ѣши ѣмѣ тѣрѣ, рѣтѣри оуѣдѣ нѣ ѣмѣнѣтѣ,  
ши аѣдѣни оуѣдѣ нан рѣфѣрѣтѣ.

КЕ Шѣ темнѣдѣи ж мѣрѣшь, ши аѣкѣншѣ тѣлѣнтѣлѣ тѣѣ  
рѣпѣмѣнтѣ: ѣтѣцѣ аѣтѣѣ.

КЗ Дѣрѣж рѣпѣнѣзѣндѣ домнѣѣѣ зѣнѣлѣи, слѣгѣ рѣ ши  
лѣтѣншѣ, шѣнѣицѣ кѣ рѣтѣрѣ дѣхѣндѣ нѣмѣ сѣмѣнѣтѣ, ши  
лѣхѣнѣ дѣхѣндѣ нѣмѣ аѣгоннѣнтѣ.

КЗ Кѣдѣтѣнѣаѣвѣрѣтѣ цѣе сѣдѣа ѣнѣнтѣлѣ мѣѣ нѣгѣцѣтѣорѣло,  
ши зѣннѣѣѣ фѣрѣтѣ лѣатѣ аѣмѣѣѣ кѣ дозѣндѣж.

КН Лѣаѣцѣи дѣрѣптѣ аѣтѣж дѣла ѣлѣ тѣлѣнтѣлѣ, ши лѣаѣцѣ тѣлѣлѣ  
тѣрѣ зѣтѣ тѣлѣнѣцѣи.

КД Кѣтѣотѣ тѣла тѣрѣ дѣнѣзѣва, ши нѣзѣва ипѣри (дѣрѣж тѣла  
тѣнѣрѣ, ши тѣнѣж пѣрѣкѣтѣрѣ, лѣаѣзѣва дѣла ѣлѣ.)

Л Шѣ спре слѣгѣ нѣтѣрѣбнѣнѣкѣ аѣрѣнѣкѣаѣцѣи лѣтѣрѣ рѣтѣнѣрѣчѣлѣ  
дѣ аѣфѣрѣж: аѣколо вафѣи пѣлѣнѣѣ ши кѣтѣрѣшнѣрѣ дѣнѣцѣлѣорѣ.

Кѣнѣцѣ, нѣдѣлѣи. нѣдѣлѣѣ, мѣлѣпѣаѣтѣнѣи. зѣчѣло, рѣ.

ЛЗ Гѣрѣж кѣндѣва веннѣ фѣюл ѣмѣнѣсѣкѣ, рѣтѣрѣ слава лѣ, шѣ тѣоѣ  
ѣфѣцѣи рѣтѣри кѣѣ, аѣтѣхѣнтѣ ва шѣдѣ спре кѣаѣдѣнѣ слава лѣ.

ЛЗ Шѣ ѣж во аѣдѣна рѣнѣнтѣ лѣтѣоѣтѣ лѣнѣлѣ, шѣ ва дѣнѣпѣцѣи  
пѣрѣ ѣч оуѣнѣлѣ дѣ аѣлѣтѣ, кѣхѣм аѣлѣѣи пѣтѣорѣкѣ шѣлѣ дѣ рѣкапѣрѣ.

ЛГ Шѣ ва пѣхѣнѣ шѣлѣ дѣ дѣрѣптѣ лѣ, дѣрѣж кѣапѣрѣлѣ дѣ ѣтѣгѣлѣ.

ЛД Аѣтѣнѣи ва зѣнѣтѣ кѣаѣу тѣлѣорѣ дѣ дѣрѣптѣ лѣи, веннѣцѣ  
слѣнѣцѣи тѣаѣтѣлѣи мѣѣѣ, ши мѣощѣннѣцѣ рѣпѣрѣцѣи кѣаѣрѣѣ  
гѣтѣнтѣж воѣш дѣ рѣпѣѣтѣлѣ лѣмѣи.

ЛЕ Кѣ аѣм фѣлѣмѣнѣзѣнтѣ ши мѣи аѣцѣ дѣаѣтѣ мѣнѣкѣаѣрѣ: рѣзѣтѣошѣаѣтѣ  
ши мѣи аѣцѣ дѣаѣтѣ бѣѣтѣѣрѣж: ѣтѣрѣннѣ аѣ фѣоѣтѣ ши мѣаѣцѣ пѣрѣимнѣтѣ.

ЛЗ Гѣоѣлѣ, ши мѣаѣцѣ рѣбрѣжкѣаѣтѣ: кѣтѣтѣгѣ, ши мѣаѣцѣ сѣоѣкѣтѣнѣтѣ,  
рѣтѣмѣннѣцѣ кѣ аѣм фѣоѣтѣ, ши аѣцѣ веннѣтѣ лѣаѣмнѣе.

ЛЗ Аѣтѣтѣ рѣпѣнѣдѣѣво лѣи дѣрѣпѣцѣи, зѣнѣсѣдѣ доамнѣ кѣнѣдѣтѣмѣ  
вѣзѣ фѣлѣмѣѣ, ши тѣѣмѣ хѣрннѣ? ѣа ѣтѣоѣ, ши цѣа дѣаѣтѣѣрѣж.

ЛН Сѣаѣвѣ кѣнѣдѣтѣмѣ вѣзѣѣтѣ стѣрѣннѣ, ши тѣѣмѣ пѣрѣимнѣтѣ? ѣаѣвѣ

фѣрѣж  
мнѣлѣ.

внѣгѣѣѣ.  
лѣнѣнѣ.  
мѣѣкѣ.  
внѣнѣвѣ.  
ѣѣлѣѣ.

ѣѣаѣннѣ.  
ѣѣнѣ.  
ѣѣлѣѣлѣ.

ГОЛЪ ШИ ТѢЛЪ ПЕРКАТЬ.

САВЪКЪНДЪ ТѢМЪ ВЪЗЪТЪ ВЕТѢГЪ, САВЪ ПЪТІМНИЦЪ, ШИ АМЪ АДЪ ВЪНІТЬ ЛА ТИНЕ?

ПРІДІТЪ

ШИ РЪПЪНЪЗЪ ДЪ КРАЮ ЗНІЕ ЛШ, АДЪ ВЪ ГРЪКЪ ВОЛШ, КЪУЕ АЦЪ МЪ ФЪКЪ ОУНЪА ДЪ АУЩИ ФРА МАН МН АН МТЕН, МТІЕ АЦЪ ФЪКЪТЪ.

МА  
ВЛАДОМ  
С. А.  
ЕН. С. КГ.  
ЛХ. Г. КЗ.

АТЪНТЕ ВА ЗНІЕ ШИ УЛШ ДЪ СТЪНГА ЛЪН, АДЪУЩИ ВЪ ДЛА МНІЕ БЛЪТЪ МАЦНАШОРЪ, ПЪФОКЪЛЪ ДЪ ВЪТЪКЪ КАРІАЛЪ ГЪТІТЬ ДЪАВОУЛЪ ШИ ПЪЦЕРНАШОРЪ ЛЪН.

КЪ АМЪ ФЛЪМЪЗНІТЪ ШИ ПЪМНАЦЪ ДАТЪ МЪНКАРЕ, ПЪШОШАТЪ, ШИ НЪМНАЦЪ ДАТЪ БІДЪТЪРЪЖЪ.

МВ

СТРІННІ АМЪ ФОТЪ ШИ НЪМАЦЪ ПРІМНІТЪ: ГОЛЪ, ШИ НЪМАЦЪ ПЕРКАТЬ: ВЕТѢГЪ ШИ ПЪТІМНИЦЪ, НЪМАЦЪ СОКОТИТЬ.

МГ

АТЪНТИ БН ПЪКЪ ЗОРЪ РЪПЪНДЪ ЛЪН ЗНІКЪНДЪ, ДОАМНЕ КЪНДЪ ТЕМЪ ВЪЗЪТЪ ФЛЪМЪДЪ, САВЪ ІТО, САВЪ СТРІННЪ, САВЪ ГОЛЪ, САВЪ ВЕТѢГЪ, САВЪ ПЪТІМНИЦЪ, ШИ НАМЪ ІАДЪЖІТЪ ЦІЕ?

МА

АТЪНТЕ ВА РЪПЪНДЪ ЛОРЪ, ЗНІКЪНДЪ, АДЪ ВЪ ГРЪКЪ ВОЛШ, ПЕТРЪ ТЕ НАЦЪ ФЪКЪТЪ ОУНЪА ДЪ АУЩИ МНЧІ, НЕУМІЕ А ФЪКЪ.

МІ

ШИ ВОР МЪОЦЕ АУЩЕ ПЪМОНКА ДЪ ВЪУНІ: ІОРЪ ДІРІПЦІН ПЪ ВІАЦА УТЪ ДЪ ВЪУНІ. КО НІ МА ПЪ.

МВ

П. А. В. В.  
І. В. С. К. А.

КАПЛ, КС.

Г, ФРѢТЪЛЪ ПОПНАШОРЪ ПРЪХЪ, С, ЗНІЕ ПЪЧОАРЕЛЪ ЛЪН ХЪ, А, ІУА ВІНДЪ ПРЪХЪ, КС, РЕНДЪАЩЕ ЧІНА, А, ЗД. ПЕТРЪ СЪА ЛЪПЪАДЪ. АН, ХЪ ЛЕТЕ ПРІСТ, МС, СТЪРЪТЪТЪРЪЖЪ КЪ ВЪЗАРЪ, НС. ДЪКЪА ЛАКАРАФА. ЗД. СПДІНЕСЪ КВІ ХЪ. ЗС. ЦІУДЕКА ШИ СЪУЩІН. ЗД. ПЕНТРЪ СЪА ТАГАДЪ ШИ ДІХЪ.

ЧЕТВЕРТОКЪ, ВЕЛІКІН. НААНТЪРГІН, ЗАЧАЛО РЪ.

ШЕИ ФЪКЪНДЪ ІФЪРШІ ІС ТОЛЪ КЪВІТІАІ АУТЪТЪ, ЗІСЕ ОУЧЕНІУЛООВЪ ЛЪН.

А

МА  
ДА  
ІГ.  
ІВ.  
АІ.  
Б.

ШІЦЪ КЪ ДЪПЪ ДОАШЪ ЗНІЕ ПЪЩІАІЕ ВОРФІ, ШИ ФІЮА ШЪМЕНЕСЪ СЪВА ДА СЪАЖ РЪСТІНГІТЪ СЪА. КО ВЪТЪ ВІА.

Б

АТЪНІСЪ А ДЪНАРЪ МА МАРІН ПОПНАСЪ, ШИ КЪТЪУЛАРІН, ШИ СТЪТЪНІН, ПЪКЪТЪТЪ МА МАРЕЛЪ ПОПНАСЪ, КАРІАЛЪ КЕМЪ КААФА.

Г

ШИ ФЪКЪРЪ СЪА КЪА СЪПРІЗЪ ПРІ ІСЪ КЪ ХІКЪАІНІЕ, ШІ ГЪ ШЪМОРЪ.

Д

ІОРЪ ЗНІТЪ, НЪ ПЪСЪБЪАРЕ КЛЪТІНЪ ФІЕ ГЪІАВЪ ПЪШАМІНІ.

В

ВЪ СРЪДЪ, ВЕЛІКОУ. ЗАЧАЛО, ІН.

ІОРЪ ІС

ГЗСАЕУ.

Б ІІрж ІС ФІНДЪ РВНДАНІА РКАСА ЛВН ІНМОНЬ ІТРИКАТЪ.  
З Вени кзтра бѣ шмѣаре авѣдъ хва, де алакатрѣ кхъ хгоаре  
н демѣлт прѣцъ, шнл вѣж прѣ капѣл лѣн, шѣзѣд ІС ла маеж,  
а ІІрж възгнѣдъ, оуѣннѣи лѣн гѣмирарж, зникѣндъ, пѣтрѣ  
а тѣ аѣста пѣгѣеж.

Кѣпѣтѣ аѣста хнсоаре съж вѣнзж дерпѣтѣ мѣлтѣ, шн  
гдѣ Сѣрѣианилорѣ.

ІІрж шѣнѣдъ ІС зисе лѣрѣ, те ѡпѣраць аѣтѣ мѣаре? кж  
лѣкѣрѣ вѣнѣ фѣкѣ кѣ мине.

Кѣ Сириманѣн пѣрѣрѣтѣ лѣвѣць кѣ вѣн, ІІрж прѣ мине нѣмж  
лѣвѣць пѣрѣрѣтѣ.

Кж зрѣнѣдъ аѣста оуѣнсоаре спрѣтрѣпѣл мѣѣвѣ, фѣкѣтѣ лѣ  
прѣ рѣрѣпѣрѣтѣ мѣ.

Аде вѣ гѣрѣкѣ воѣш, ѡаре оуѣдѣсѣва проповѣдѣнѣ еѣвлѣа аѣта  
лѣтѣ лѣмѣтѣ, зичѣсѣва, шѣ те фѣкѣ аѣта прѣ помѣна еѣн.

Аѣтѣнѣтѣ мѣрѣе оуѣнѣл дѣрѣн донспрѣзѣтѣ, кѣрѣлѣл кѣма  
ІІвѣа нисарѣѣтнѣс лѣман мѣрѣн попнлѣрѣ.

Зисе лѣрѣ тѣмн вѣцъ гѣм дѣаць, шн еѣ ѣз вѣл дѣѣ прѣ ел  
зоѣш? ІІрж еѣн дѣдѣрж лѣн трѣнзѣчѣ дѣ арѣннѣнѣнѣ.

Шн дѣтѣа кѣѣтѣа кѣрѣме кѣ гѣл дѣ прѣ ел. Кѣ, Сѣрѣ, еѣ.

ІІрж рѣзѣва дѣнтѣнѣ а азимѣлѣо венѣрж оуѣннѣи лѣ ІС  
зникѣндъ лѣн, оуѣнде венѣ еж гѣтѣм цѣе еж мѣнѣтѣнѣ пѣщилѣ.

ІІрж елѣ зисе лѣрѣ мѣрѣнѣнѣ рѣѣрѣш кѣтѣрж хн ѡмѣ, шн  
бнѣцъ лѣн рѣзѣцѣтѣорѣо знѣтѣ, вѣрѣмѣ мѣтѣн апроаре, лѣтнѣс  
воѣо фѣлѣ пѣщилѣ кѣ оуѣннѣи мѣенѣ.

Шн фѣкѣрж оуѣннѣи кѣлѣ порѣтѣ лѣ ІС: ш гѣтѣрж пѣщилѣ.

ІІрж фѣннѣ елѣ, шѣзѣ кѣѣтѣ дѣ прѣзѣтѣ оуѣннѣи аѣлѣ. прѣ чѣ еѣ.

Шн мѣкѣнѣ е зисе аде вѣ знѣ воѣ, кѣзѣ хнѣ дѣ рѣѣѣ мжѣ вѣ вѣдѣ.  
Аѣтѣнѣтѣ еж рѣтрѣчѣтарж фѣарѣтѣ, рѣтѣпѣрж аѣрѣтѣнѣнѣшѣ  
дѣ елѣ зникѣндъ, аѣ доарж еѣ ѣнѣтѣ доамнѣ.

ІІрж елѣ рѣтѣпѣнзѣнѣдъ зисе, чѣла те рѣтнѣцѣ кѣмнѣс мѣна  
рѣлнѣдѣ аѣтѣла мѣѣва вѣнѣдѣ.

Чѣ фѣюлѣ ѡмѣнѣсѣсѣ вѣ мѣрѣнѣ, кѣмѣнѣ Сѣкрѣнѣс дѣ елѣ,  
ІІрж занѣдѣ ѡмѣлѣнѣ аѣтѣла кѣрѣгѣ фѣюлѣ ѡмѣнѣсѣсѣсѣ вѣ вѣнѣдѣ,

ЕМОЕГІА  
ІІРЖ  
М ДІ З

М ДІ Г  
Лѣ.КА.З

М ДІ СІ  
Лѣ.КЕ.З

Б  
З  
Н  
А  
Г  
АГ  
ВГ  
ГГ  
ДГ  
ЕГ  
СГ  
ЗГ  
НГ  
ДГ  
КГ  
КА  
КВ  
КГ  
КА

вине абрхѣт фи гнѣфѣ нѣкхѣт шмѣлѣн ачѣлѣ.

Іѣрж рѣпѣн зѣндѣ Іѣда чѣла чѣлѣ виндѣ прѣ ель, зѣнѣ, кѣ  
 аѣ доарж гнѣт еѣ пѣзѣцѣторѣлѣ? зѣнѣ лѣн тѣ зѣнѣши.

Іѣрж тѣнѣн еи, лѣш Іс пѣнне: ши блѣнн фрѣмѣс, ши дѣ дѣ кѣ  
 оѣтѣнѣнѣлѣ шн: ши зѣнѣ, лѣшѣн мѣнѣкѣц аѣтѣтѣ Ірѣпѣ мѣтѣ.

Шн лѣ рѣнд пѣхѣрѣлѣ, шн дѣ дѣ хѣрѣ, дѣ дѣ лѣшрѣ зѣкѣндѣ, кѣ  
 бѣци дѣнтрѣчѣста тоѣцѣ.

Кѣ аѣстѣ гнѣцѣлѣ мѣтѣ, аѣлѣцѣн нѣоѣш чѣ еѣвѣ вѣрѣа пѣтрѣ кѣ  
 мѣлѣнѣ, рѣтрѣ еѣртѣчѣонѣ пѣкѣаѣгѣлѣшрѣ.

Іѣрж зѣкѣ воѣш кѣ нѣвою бѣ дѣ аѣкѣм дѣнтрѣв аѣѣстѣ рѣдѣ кѣ  
 дѣ вѣе, пѣнѣ лѣзѣа аѣтѣлѣ, кѣнѣдѣ вою бѣ кѣвѣон нѣоѣ рѣтрѣ  
 рѣпѣрѣцѣлѣ тѣаѣгѣлѣн мѣтѣ.

Шн кѣнѣтѣндѣ лѣвѣдѣ, еѣшнрѣ рѣмѣнѣгѣлѣ мѣаѣлнннлѣшрѣ. л

Аѣтѣнѣ зѣнѣ лѣшрѣ Іс, тоѣцѣ воѣ бѣжѣцѣ еѣмнѣтн рѣмнѣнѣ, лѣ  
 рѣаѣстѣ нѣоѣпѣтѣ, кѣжѣ иѣрнѣсѣ аѣтѣ бѣтѣ вою пѣѣторѣю, ши  
 еѣвѣа рѣсѣфѣрѣа тѣрѣма шнлѣшрѣ.

Іѣоѣ дѣпѣж чѣ вою рѣвѣлѣ, мѣѣцѣвою рѣнаѣтѣтѣвѣж рѣгаллнѣю. лѣ

Іѣрж рѣпѣн зѣндѣ пѣтрѣ, зѣнѣ лѣн, дѣсарж ши тоѣци лѣ  
 зѣмнѣтн рѣтнѣнѣ, сѣрж еѣ нѣчѣ кѣнѣдѣ нѣмѣвою зѣмнѣтн.

Зѣнѣ Іс лѣ, аѣдѣвѣ гѣрѣнѣсѣ цѣе, кѣ рѣаѣстѣ нѣоѣпѣтѣ, мѣаѣнѣтѣ лѣ  
 дѣ кѣтѣаѣтѣлѣ иѣоѣкошѣлѣ, дѣ тѣрѣн шрн тѣвѣн лѣпѣдѣдѣ мнѣнѣ.

Зѣнѣ пѣтрѣ лѣн, дѣмнѣсарж тѣжѣмѣпла ши аѣмѣврн кѣѣтнѣнѣ, лѣ  
 нѣмѣвою лѣпѣдѣа дѣ тнѣнѣ, аѣшнѣдѣрѣ ши то оѣтѣнѣнѣ зѣнѣсѣрж.

Аѣтѣнѣ вѣннѣ кѣбѣн Іс рѣлѣокѣкарѣ еѣкѣаѣмѣ гѣдѣннмѣннн: лѣ  
 ши зѣнѣ оѣтѣнѣнѣлѣорѣ, шѣдѣцн аѣнѣчѣа, пѣнѣжѣвою мѣтѣрѣцѣ  
 аѣколо еѣмѣжѣрогѣ.

Шн лѣ рѣндѣ прѣ пѣтрѣ, шн прѣ дѣон фѣторн аѣлѣн зѣвѣдѣю, лѣ  
 рѣтнѣпѣ аѣтѣжнѣжн ши аѣсѣ рѣтрнѣстѣа.

Аѣтѣнѣн зѣнѣ лѣорѣ Іс, трнѣтѣ аѣтѣ еѣфлѣтѣ мѣтѣ пѣнѣж лѣ лн  
 мѣоѣрѣтѣ, рѣзѣмѣжнѣц аѣнѣчѣ ши прѣвѣгѣтѣцѣ кѣвннѣнѣ.

Шн мѣржѣндѣ пѣцннѣлѣ, кѣзѣ прѣ фѣаѣцѣ лѣн рѣгѣ нѣдѣсѣж лѣ  
 ши зѣнѣсѣндѣ, тѣаѣтѣлѣ мѣтѣ, еѣ поѣтѣ фн гѣрѣкѣ дѣлѣ мннѣ  
 аѣѣстѣ пѣхѣрѣ, рѣсѣж нѣкѣвѣмѣ воѣкѣсѣ еѣ, чѣтѣ.

Прѣ. Чѣ. бѣлнндѣн, бѣ лѣ. Зѣчѣло, рѣдѣ. Іѣпѣкн зѣдѣтѣ, вѣсѣрѣатн, Чѣтн.

ТЕСТАМЕН  
ТНОУ.

л  
лѣ  
лѣ  
лѣ

М. Г. К. С.  
З. А. Г. К.  
Ш. С. Л. Б.  
М. А. Г. К. Н.

лѣ

Ш. Г. Л. Н.

лѣ

М. А. Л. Б.  
Л. Б. К. Е. Л. Б.  
Ш. Н. Л. А.

М АТѢИ ВЕНИ КЪ ТРЪ ОУЧЕНИИ ЛЪШИ АФЛЪ ПРЕСИ ДОМИДЪ  
ШИ ЗНИЕ ЛЪИ ПЪТРЪ, АША НЪ ПЪТЪТ ОУ ТА ПРЕСІГЪ КЪ МИНЕ?

МА ПРЕСІГЪЦЪ, ШИ ВЪ РЪГАЦЪ, КА СЪ НЪ РЪГЪЦЪ, РИПИТЪ Ж,  
КА СЪ ФЛІТЪЛЪ ГАТА, ГАРЪ ТРЪПЪЛЪИ СЛАВЪ.

МВ АДОА ШАРЪ ГАРЪ МЪРІЕ ШИ СЪ РЪГЪ, ЗИКЪДЪ, ТА ЧЪЛЪ МІЕ  
ДЕ НЪ ПОАТЕ ТОТЪ ЧЕ ТЕТЪ ПЪХЪРЪ СЪНЪЛЪ БЪЛЪ, ФІЕ ВОЛЪ ТА.

МГ ШИ ГАРЪ МЪРІЕ Ш АФЛЪ ПРЕ СІ ДЪХМИНЪ: КЪ СРА ШІКІЛО РЪГЪДЪ.

МД ШИ ЛЪСЪНДЪ ПРЕ СІ ГАРЪ МЪРІЕ: ДЕ СЪ РЪГЪ АТРЕА ШАРЪ,  
АТЕЛАШ КЪ ЗЪНТЬ ЗИКЪНДЪ.

МЕ АТЪНТИ ВЕНИ КЪ ТРЪ ОУЧЕНИИ ЛЪИ, ШИ ЗНИЕ ЛОРЪ, ДОМИЦЪ  
ДЕ АКУИ ШИ ШДНХНИЦЪ: ІАКА СЪВЪ АПРОПІАТЪ ТА СЪЛЪ, ШИ ФІЮЛЬ  
ШМЕНЕ КЪ СЪВА ДА РЪМЪНИЛЕ ПЪКЪ ТЪШНОРЪ.

М Д Е М Г.  
Л Х К Г М З  
І Ш Н Г Г.

МВ СЪВЛАЦИ СЪ, СЪМЪРЪЦЕ: ІАТЪ СЪ АПРОПІЕ ТЪЛА ЧЕМЪ ВЪНДЪ.

МЗ ШИ РЪСЪ ГРЪИНДЪ ЕЛЪ, ІАТЪ ІХЪДА ОУНЪ ДЕРЪТИ ДО ПРЪЗЪЧЕ  
ВЕНИ, ШИ КЪ СЪЛЪ МЪЛЦИ МЕ МЪЛТЪ Ж, КЪ АРМЕ ШИ КЪ ФЪЦИ ТРЕ  
МИШ ДЕЛА МАЙМАРІИ ПОПИЛОРЪ ШИ БЪТЪРЪТИИ ШЪМЕННОРЪ.

МИ ІАЖЪ ТЪЛА ЧЕ ВЪНДЪ ПРЕ ЕЛЪ, ДЕ ДЪ СЪ ЛОРЪ СЪМНЪ, ЗИКЪНДЪ,  
ПРЕКАРЕЛЕ ВОЮ СЪВЪТА АТЕЛАИ, ПРИНДЕЦИЛЬ.

МД ШИ НЪМАИ КЪТЪ ВЕНИНДЪ ЛА ІСЪ, ЗНИЕ, БЪСЪВЪРЪТЕ РЪВЪЦЪ  
ТОРЮЛЕ ШИЛЬ СЪРЪТЪ Ж.

Н ГАРЪ ІСЪ ЗНИЕ ЛЪИ, СОАЦЕ, ПЕНТЪРЪЦЕ АИ ВЕНИТЬ? АТЪНТИ СЪ  
АПРОПІАРЪ, ШИ ПЪДЪСЪРЪ МЪНИЛЕ ПРЕ ІСЪ, ШИЛЪ ПРИСЪРЪ Ж.

Б И Д Е С.  
А П О Г І І.

НА ШИ ІАТЪ Ж ОУНЪ ДИ ЧЕИ ЧЕ СРА КЪ ІСЪ, ТИ НЪЗІДЪ МЪНА ДЕ СКОСЪ  
САБІА ЛЪИ: Ш ЛОВИДЪ ПРЕ СЪВЪГА МАМАРЕЛЪ ПОПЪ ТЪ СЪХЪРЪКЪ ЛЪ.

НВ АТЪНТИ ЗНИЕ ІСЪ ЛЪИ, РЪТОАЧЕ САБІА ТА РЪЛОКЪЛЪ СІИ, КЪ  
ТОЦЪ КАРІИ КА СЪТЪ Ж КЪ АРМЪ ДЕ АРМЪ ВОРЪ ПЕРИ,

НГ АБЪПАРЪЦИ КЪ НЪПОЧЪ АКУ РЪГА ПРЕПЪРИТЕЛЕ МІЕ: СЪМНДЪ  
МІЕ АКУМЪ МАЙМЪЛЪТЪ ДЕ ДО АШ ПРЪЗЪЧЕ ДЕ ГЕШАНЕ ДЕ РЪЦЕРИ.

І А Н Г Б.

НД ДАРЪ КЪ ШІ САРЪ РЪПЛА ИСРИПЪТЪРИЛЕ, КАРЕЛЕ ЗИКЪ, КЪ АША  
СЪКАДЕ СЪФІЕ?

НЕ АТРАЧЕЛЪ ТА ЗНИЕ СЪ МЪЛЦИМЕ СІИ, КАЛАХЪТЪ ЖЪХЪРЮ АЦЪ ШИТЪ,  
КЪ САБІИ ШИ КЪ ФЪЦИ СЪМЪКЪ ПРИНДЕЦЪ? РЪТОАЧЕ ЗНИЕ ЛА ВОИ  
А И ШЪХЪТЪ, РЪВЪЦЪНДЪ РЪБЕЕТРИКЪ ШИ НЪМАЦЪ ПОНЕШЪ.

НЗ АТАСТА ТОТЪ ФЪКА СЪ СЪЖЪ РЪПЛЕ ИСРИПЪТЪРИЛЕ ПЪРОТОИЛШОРЪ,

ІГЪНТИ ОУТЕНИЧІИ ТОЦЬ ЛЪЗІНДЬ ПРЄ ЕЛЬ ФЪЦІРЯ .

ЕВЛІА, Г. СТИХЕ СТРАСТІИ, ЗАЧАЛО, РА.

ІІРЯ ЕН ПРИНІСРЯ ПРЄ ІСЪ ДЪВІРЪЛ ЛАКАІАФА, ПОПА ЧЕЛЪ МАРЄ, ОУНДЕ КЪРТУЛАРІИ ШИ БЪТРЕНІИ ЕРА АДЪНАЦЬ.

НЗ

М. А. Г. НГ.  
ЛЪКЕ. НА.  
ІШ. МІ. ГЪ.

ІІРЯ ПЪТРОУ МЕРЦЪ ДЪПЖ ЕЛЬ ДІПАРТЕ, ПЪНЖ ЛАКЪРТЪ ПОПИИ ЧЕЛВИ МАРЄ: ШИ РЪТРЕНДЪ РЪЛЪХІТРОУ ШЕДЪ КЪІЛЪЦІЛЕ, СЪИ ВЪЗЖ СФЪТРОШІТЪЛЪ.

НН

М. А. Г. НГ.

ІІРЯ ПОПІИ ЧЕН МАИ МАРИ ШИ БЪТРЕНІИ ШИ ТОТЪ ІФЪТЪЛЪ ІКЪЛТА МЪРТЪРІИ МНЧЮНОАЕ ІПРЕ ІСЪ, КАКЪЛЪ ШМОАРЖ ПРЄ.

НА

ІШ. Е. А. Г.

ШИ НЪ АФЛАРЯ: ШИ ІЗВА КЪ ВЕНІРЯ, ШИ МЪРТЪРІИ МЪЛТЕ МНЧЮНОАЕ, ШИ НЪШЪ АФЛАРЯ: ІІРЯ МАИ АПОИ ВЕНІНДЪ ДОН МЪРТЪРІИ ТОРИ СТЪРЪМІИ.

НЖ

ЗІСЪРЯ, АІЧЕТА АДЪЗІ, ПОЧЮ РЪІПІИ БІСЪРКА АВИ ДЪНЕСЪ ШИ АТРЕАХІИ ШЪОЮ ЗІДИА.

НКА

ШИ ІЗВЪІНДЪ ЕЖ ПОПА ЧЕЛЪ МАРЄ, ЗІСИ АВИ, ПЕМІКЖ НЪ РЪІПЪІЗІИ, ЛА АІЧЕТЕ ЧЕ МЪРТЪРІИ КЪ АІЧЕТЕ ІПРЕ ТІИЕ?

НКВ

ІІРЯ ІСЪ ТЪІЧЕ, ШИ РЪІПЪІЗІНДЪ ПОПА ЧЕЛЪ МАРЄ, ЗІСИ АВИ, ЦЮРЪТЕ ПРЄ ДЪМНЕСІВЪ ЧЕЛЪ ВІВЪ, ІЗ ІПЪ НОАШ ІЖ ЕШИ ТЪ АІЧЕ ХСЪ ФІЮАВЪ АВИ ДЪМНЕСІВЪ.

НКГ

ІША НГ.  
НН КЪ ЕТ.

ЗІСИ ІСЪ АВИ, ТЪ ЗІСИШИ: ІІРЯ ЗІКЪ БОАШ, ДЕ АІКЪМЪ ВЕЩІ ВЕДЪ ФІЮА ШМНЕСІВЪ, ШЪЗІНДЪ АТЪ ДЕРЪПТА ПЪТЪРІИ АВИ ДЪМНЕСІВЪ, ШИ ВІІНДЪ ІПРЕ НЪШРІИ ЧЕРЮАВИ.

НКА

ЕВІ СІ КС.  
КІМ. АІ Г.  
ЕСО А АІ.

АІТЪНІЧЕ МАИ МАРЄЛЕ ПОПІИЛЪ ІІШИ РЪПІЕ ВЕШМІНЧЕЛЕ ІАЛЕ ЗІКІНДЪ, ХЪЛЪЦЕ: ЧЕНЕ МАІ ТРЕБЪІКЪ МАИМЪТЕ МЪРТЪРІИ? ІІТЪ, АІКЪМЪ АДЪЗІТЬ ХЪЛЕЛЕ АВИ.

НКВ

ЧЕЗЪ ПАРЄ БОШ? ДАІРЯ ЕРЪПЪЗІА ЗІСЪРЯ, АТЪ ВІНОВА ІМІЦІЕ.

НКА

АІТЪНІЧЕ СІКЪІПІРЯ ІІШЕРАХЪЛЪ АВИ, ШІИ АТЪ ДІІРЯ ПАЛМЕ ПРІІТЕ ШЕРАЗЪ, ІІРЯ АІЦІИ КЪ БЪТЪРІИ РЪЛЪЦІЧЕ.

НКА

ІІА. Н. С.

ЗІКІНДЪ, ПРІРОУТЪЦЕ НОАШ ХРЪТОАЕ ЧІНІИ ЧЕЛА ЧЕТЕ ЛОВИ?

НКА

ІІРЯ ПЪТРОУ ШЕДЪ АФАРЯ РЪКЪРТЕ, ШИ ВІІНІ ЛА ЕА Ш СЛАЖНІКЪ, ЗІКІНДЪ, ШИ ТЪ ЕРАИ КЪ ІСЪ ГАЛІІСАИУА.

НКА

М. А. Г. С.  
ЛЪКЕ. МІ.  
ІШ. МІ. КЪ.

ІІРЯ Е СІАІПЪДЪ ІІНАІЧЕ ТЪІХРО, ЗІКЪДЪ, НЪЩІУТІ ЗІНІ.

НКА

ІІРЯ ЕШІНДЪ ЕЛ КЪТРЕ ПОАІРТЪ, ВЪЗЪ ПРЄ ЕЛЬ АІТА, ШИ ЗІСИ ЧЕЛЪ ЧЕ ЕРА АКОЛО, ШИ АІЧЕТА ЕРА КЪ ІСЪ НАЗАРІИ КЪ НЪ.

НКА

ОВ ЯТЪНУНІ ГАРЖЕЖ ЛЕПЪДЖ ЦЮРЪНДЪ, НЪ КЪНОКЪ ШМЪЛЪ.  
ОГ ГАРЖ ПРЕСТЕ ПЪЦИНІЕЛЪ СЪ АПРОПІ ГАРЖ ЧЕЛ ЧЕ СЪ ТА ШН ЗИСЪРЖ  
ЛЪН ПЪТРЪ, А ДЕВЪРЪ ШН ТЪ ЕЩН ДЕНТЪРЪНШН, КЪ БЕСАДА ТА  
А ГАРЖЕ ТЕ ФАТЪ.

ОД ЯТЪНУТЪ А ПЪ АЕЖ ЕЛЪЦЪТЪМА ШН АЕЖ ЦЮРЪ, ЗИСЪ  
КЪ НАЪ КЪНОКЪТЪ ШМЪЛЪ, ШН НЪ МАЙ ДЕКЪТЪ КЪНТЪЖ КОКОШЪ.

ОЕ ШНШ А ДЪХЕ АМІНТЕ ПЪТРЪ ДЕКЪВЪНТЪЛЪ ЛЪН ІС ЧЕЛА ЧІН  
ЗИСЪЕ ЛЪН, КЪ МАІНТЕ ДЕКЪНТАТЪ КОКОШЪЛЪН, ДЕТЪРЪН  
ШН ТЪВЕИ ЛЕПЪДА ДЕМІНЕ, ШН ЕШНН А ФАРЖ ПЛЪЕ КЪ АМА.

КОНЦЕ, ТРЕТОМУ, СТРАТНОМУ.

КАПЪ, КЪ.

А, ХС, А ДЪ ДЕРЖ ЛЪН ПИЛАТЪ ЛЕГАТЪ. Б, ІУДА СЪ СПЕНЪСЪРЖ. Д, МЪЛЪРЪ  
ЛЪН ПИЛАТЪ. К, ЧЕРЪЖ ВАРБА. КД, ПИЛАТЪШ СПЕЛЪЖ МЪНІЛЕ. КД, ПРЪ ХС  
А КЪНУНАРЖ КЪ КЪНЪНЖ ДЕСП. ЛД, РЕЛІТІНІНЖА. М, ЕЛЪЦЪТЪМАРЖА. НС,  
А ДЪ ДІШ СЪ ФАРТЪ. НЪ, ПЪСЪРЪЛЪ А МОРМІЕНТЪ. ЖЕ, ШН ПЪСЪНЖ ВОНІЧІН

ПАТОКЕ, ВЕЛІКІ, НА А, ЧАСЪ, ЗАЧАЛО, РЕ.



ПЪ ФІНДЪ ДЕМІНІЦА, А ФАТЪ ФЪКЪРЖ ТОЦЪ ПОПІН ЧЕН  
МАІН МАІН, ШН БЪТЪРЪНІН ШАМЕНІЛЪРЪ, СПРЕ ІС  
СЪЛЪ ДЪ ПРЕ МОАРТЕ.

ШНЛЪ ДЪСЪРЖ ПРЕ ЕЛЪ ЛЕГАТЪ, ШНЛЪ ДЪ ДЕРЖ ЛЪН ПИЛАТЪ,  
ПОНЦІАНЪ ДЕРЕГЪТОРЮЛЪН.

КОНЦЕ, ЧЕТВЕРТУ, ВЕЛІКОМУ. ЕВЛІЕ, Е СЪНХЕ, СТРАТЕН. ЗЛАРА,  
ЯТЪНУТЪ ВЪЗЪДЪ ІУДА ЧЕЛА ЧЕЛ ВЪНДЪХЕ ПРЕ ЕЛЪ КЪ ЛЪУ ЦЮ  
ДЕКАТЪ ПРЕ МОАРТЕ, КЪНІЕ, ШН АТОАРЪ ТРЕНЪГЪ ДЪАЦІЦІН,  
ПОПІЛОРЪ ЧЕЛОРЪ МАІН ШН БЪТЪРЪНІЛОРЪ.

ЗНАНДЪ, ГРЕШНТАМ ВЪНЪЗЪНЪ СЪНЦІМЪ НЕВІНОВАТЪ, ГАРЖ  
ЕН ЗИСЪРЖ ЧЕ МОЛЪ? ТЪВЕИ ВЕДЪ.

ГАРЖ ЕЛЪ АРЪНІКЪНДЪ АРЦІНЦІН А БЕСЪРІКЪ, МЪРІЕ А ЛА  
ТЪРН, ШН ЕЖ ПЪНЪСЪРЖ.

ГАРЖ МАІН МАІН ПОПІЛОРЪ ЛЪАРЖ А ЧІН АРЦІНЦІН ЗИСЪРЖ,  
НЪ ЕЖ КАДЕ А ЧІШЪ АЙ ПЪНЪ А КОРЪАН, КЪ ПРЕЦЪ ДЕСЪЦЕ ЛІТЕ.

ГАРЖ СФАТЪ ЦЪНЪНДЪ, КЪ МПАРАРЖ КЪ ЕН ПЪМЪНТЪЛЪ ШЛА  
РЮЛЪН, ДЕ А ГРЪПАРЪ СТРЕІНІЛОРЪ.

ПІНТЪРЪ А ТЪА СЪВЪ КЕМАТЪ А ЧЕЛ ПЪМЪНТЪ А КЕЛДАМА, ЧЕЖ

М. НЕ. А.  
Л. К. Х. С.  
Ш. П. К. М.

Д. А. А. Н. І.

Д. А. А. Н. І.

А. Б. С. Г. Д. Е. Ж. З. И. К. Л. М. Н. О. П. Р. С. Т. У. Ф. Х. Ц. Ч. Ш. Щ. Ъ. Ы. Ь. Э. Ю. Я.

Д. А. А. Н. І.



КІ ШИ рѣспѣнзѣнѣ тоатъ днхъаніа зніе, сѣнцелѣ лѣи спрѣ  
мон, ши спрѣ фѣторіи ношрн.

м е і е г.  
і ш д і а.

КІІ Аѣтѣнѣи лѣѣ лор прѣ вараба, гѣрж прѣ іс нзѣнѣдѣ дѣдѣ  
лор сѣл рѣспѣнзѣнѣкж. Іюлі, лѣ. Зачало, рѣг

КІІІ Аѣтѣнѣи кѣртѣнѣи дѣрегѣторюлѣ, дѣвѣрѣ прѣ іс рѣполатъ  
ши сѣадѣнарѣ лѣ ель тоатъ жмѣлцимѣ витѣжилорѣ.

КІІІІ ШИ дѣзѣржкарѣ прѣ ель, ши рѣбржкарѣ рѣханнѣ рошіе.

КІІІІІ ШИ кѣнѣнѣ дѣспинѣ рѣплѣтѣтѣ, пѣсѣрѣ рѣкапѣлѣ лѣи,  
ши трѣстѣ рѣдрѣптѣ лѣи: ши рѣрѣнѣнѣкѣнѣ рѣнаинтѣ лѣи  
сѣтѣш ѣішкѣ дѣ ель, знікѣнѣдѣ, бѣхѣрѣжтѣ крѣюлѣ іудѣило.

Л ШИ кѣзѣпнѣдѣ прѣ ель, лѣдѣрѣ трѣстѣи ши сѣтѣ кѣпѣлѣ лѣи.

ЛА ШИ дѣкаш сѣтѣрѣ ѣішкѣ дѣ ель, дѣзѣржкарѣ дѣ прѣ ель  
вѣшмѣнтѣлѣ, шилѣ рѣбржкарѣ рѣвѣшминтѣлѣ лѣи, шилѣ дѣ  
сѣрѣ сѣл рѣспѣнзѣнѣкж.

м е і е г. кѣ.  
лѣ кѣ кѣ

ЛВ Гѣрж ешинѣдѣ аѣларѣ оуишмѣ, нѣмелѣ лѣи сѣмон кѣрн  
нѣдѣ, ши аѣстѣа сѣларѣ гѣндѣкѣ крѣтѣ лѣи.

Кѣ, е мѣ, стрѣтнѣмѣ. нѣкрѣтѣ. Евліе, зѣ, стѣ, е стрѣтѣн. Зачало, рѣг

ЛГ ШИ вѣннѣрѣ лѣ лѣкѣлѣ и сѣкѣіамѣ голгоода, тѣ сѣзнітѣ  
ШЛ сѣл кѣпѣцинилорѣ шѣмѣннлорѣ.

м е і е г. кѣ.  
лѣ кѣ г. лѣ.  
і ш д і а і з і.

ЛД Дѣдѣрѣ лѣи сѣбѣтѣ шѣжтѣ кѣфѣларѣ аѣмѣстѣкѣатѣ: ши дѣ  
кѣ гѣтѣтѣ нѣврѣ сѣбѣтѣ.

м е і е г. кѣ.  
лѣ кѣ г. кѣ.  
лѣ лѣ кѣ

ЛЕ Дѣрѣ дѣкѣлѣ рѣспѣнзѣнѣрѣ прѣ ель, рѣпѣрѣцнѣрѣ вѣшминтѣлѣ  
лѣи, аѣрѣнѣкѣнѣдѣ сѣрѣцнѣкѣ сѣѣж рѣплѣ тѣ е зніе, дѣпрѣрокѣлѣ зні  
кѣнѣдѣ, рѣпѣрѣцнѣрѣ вѣшминтѣлѣ мѣлѣ лор, ши прѣ вѣшмѣнтѣлѣ  
мѣ елѣ аѣрѣнѣкарѣ сѣоартѣ.

ЛВ ШИ шѣзѣнѣдѣ пѣзѣл прѣ ель аѣколо.

м е і е г. кѣ.  
лѣ кѣ г. нѣ.  
і ш д і а.

ЛЗ ШИ пѣсѣрѣ дѣ сѣѣпра кѣпѣлѣ лѣи лѣи вѣна лѣи кѣрнѣж.  
Аѣестѣа жѣстѣ іс ѣ ель крѣю лѣлѣ іудѣнлорѣ.

лѣ лѣ шѣ,  
кѣ сѣ нѣ.

ЛИ Аѣтѣнѣ рѣспѣнзѣнѣрѣ кѣ ел дѣнѣ тѣлѣ харнѣ: оуишлѣ дѣ дѣ  
рѣптѣа ши аѣлтѣлѣ дѣ етѣнѣга.

Прѣстѣпнѣ, пѣ, е. Прѣндѣ, лѣ, зѣ, рѣлѣ, нѣлѣ, зѣ, вѣ, зѣ, вѣ, рѣтнѣлѣ, ѣтнѣ.

ЛД Гѣрж тѣлѣ тѣтрѣтѣ хѣлѣл прѣ ель, кѣлѣтнѣнѣдѣ кѣпѣтѣлѣ лор.

М ШИ знікѣнѣдѣ, тѣтѣла тѣ спѣрѣцнѣ бѣсѣтрѣка лѣи дѣнѣсѣтѣ, ши  
аѣтрѣлѣзні шѣзнідѣлнѣ, мѣжнѣтѣлѣ шѣтѣ прѣтнѣнѣ, сѣтѣши фѣюл

ЛѢН ДѢМНЕВЪ, ПОГОРЬ ДІПРЕКРѢТЕ

АШНЖДЕРЕ ШИ МАИ МАРИН ПОПНОЛО, БЪТЪ ЦІШКЪРИНД ПРЕ ЕЛ МА  
КЪСЪРЪТЪЛАРИ, ШИ КЪ БЪТЪРИНИ ЗИТЪ.

ПРЕ АЛЦІН АЪМЪНТЪИТЪ, ДАРЖ ПРЕ ГІНЕ НЪЕЖ ПОАТЕ МЪТЪ, МВ  
ДЕЖЕТЕ КРАЮ ІВДІНЛОРЪ, ПОГОАРЖ АЪМЪ ДІ ПРІ КРЪТЕ, ШИ  
КОМЪ КРЪ ДІ ЛЪН.

НЪДЪЖДЪНІА АЪМНЕВЪ, НЪЗЕВЪБІКЪ, ПРЕ ЕЛ АЪСЪМ ДІВА МГ  
ВРЪ, КАЪ ЗИЕВЪ КЪ СЪНІТЪ ФІЮЛ ЛЪН ДЪМНЕВЪ.

ΨАЛО  
КА Д.

ДІУН АША Ш ТЪХАРИН КАРИН ЕРА РЪІНІГНИЦЪ КЪБЪ АПЪТА ЛЪ. МД

ІАРЖ ДІННАША СЕЛЕ ЧАЕ АТЪНТРЕКЪ ФЪ ПРІЕТЕ ТОТЪ ПЪМЪТЪ,  
ПЪНЖ ЛА АЛНОАШЛЕ ЧАЕ.

ΨАЛО,  
КЕ . Б .

ІАРЖ АНАЛ ПОАШЛЕ ЧАЕ СТРИГЪ ІСЪ КЪМАРЕ ГЛАЕ, ЗИКЪН,  
ЕЛИ ЕЛИ ЛАМА САВАХДАНИ? ЧЕ ЕЖ ІПЪНЕ, ДЪМНЕВЪЛЪ МІЕВЪ,  
ДЪМНЕВЪЛЪ МІЕВЪ КЪЧЕ МЪ ЛЪЕАШН;

ІАРЖ ОУНІН ЧЕ СТА АКОЛЪ АЪЗІНДЪ, ЗИТЪ, КЪ ПРІ ІЛІЕ МЪ  
СТРИГЪ АТІСТА.

ШИ НЪМАИ ДІКЪТЪ АЛЕРГЪ ОУНЪЛЪ ДІ АТЪРЪЕН, ШИ ЛЪРІНДЪ МН  
БЪРЪТІЕЛЕ ДІМАРЕ, ШИЛЪ АПЛА ДІ ШЦІТЪ ШИЛЪ ПЪХЕ АТРО  
ТРЕТІЕ, ШІН ДІ ДІ СЪБЪТЪ.

ІАРЖ АЛЦІН ЗИЕВЪ, ЛАЕЖ СЪ ВЕДІМЪ АЪВІНІВА ІЛІА МД  
СТАЛЪ МЪНТЪЛАКЪ ПРІ ЕЛЪ.

ІСЪ АРЖ ІТРИГІНДЪ КЪГЛАЕВЪ МАРІ, СЛОБОЗИШ СЪФЛЕТЪЛЪ. Н

ІАТЪ КАТАПІТАЗМА БЕСЪРЕЧІИ СЪРЪПІЕ АДОАШ ДІ СЪПЪНЖ  
ЦІШ, ШИ ПЪМЪТЪЛЪ ЕЖ КЪВЪТЪРЪ, ШИ ПІЕТОИЛЕ ЕЖ ДІ СПІКАРЪ. НА

ΨАЛО,  
АЪКЪ. МЪ.  
А. КО Г. ДІ.

ШИ МОРИМЕНТЕЛЕ ЕЖ ДІ ШКІЕВЪРЪ, ШИ МЪЛТЕ ТРЪПЪРАЛЕ НВ  
СФІНЦИЛОРЪ КАРІН ЕРА АДЪРМІЦЪ СЪ КЪЛАРЪ.

ШИ ЕШІНДЪ ДІ АМОРИМЕНТЕ ДЪПЪ АЪІЕРЪ ЛЪН, АТРАРЪ НГ  
АШАШЪЛЪ СЪНІТЪ, ШИ ЕЖ АРЪТАРЪ АМЪЛЦІН.

ДАРЖ ІВТАШЪЛЪ ШИ ЧЕ ЧЕ ЕРА КЪБЕЛ ІТРЪЖІНДЪ ПРІ ІСЪ, НД  
ВЪЗІНДЪ КЪТРЕМЪВЪЛЪ ШИ ЧЕЛЪ ЧЕ ФЪРЪ, ІЗЪ ІПЪМЪТЪ АРЪ ФОАТЕ  
ЗИКЪНДЪ, АДІВЪРЪ ФІЮЛ ЛЪН ДЪМНЕВЪ ЕРА АТІСТА.

ІСЪ, СТІАТЪ, ПОТЪ, ПЛА, СІ, ІДІЕСЪ ІШЪ, ЗЛА, ХА. ІПАКІ КЪСЪРАТІН ЗІТЪ.

ЕРА АКОЛО МЪЕРІН МЪЛТЕ ДІ ДІПАТЕ ПРІВІНІ ЖАРЕЛЕ МЪРЪСЪРЪ НЕ  
АДЪПЪ ІСЪ ДІ АГЛАЛІА, СЛЪЖІНДЪНІ ЛЪН.

НБ Атре кареле, ера марта магалина, ши марта лви <sup>ко, а, часу</sup> шн  
алд і шн мѡмж, ш мѡм феторло лви зведею.

НЗ Іарж фіннд і дееіарж בניи оуи шм богат деі армадѡа,  
карелен ера нѡмеле і шнфѡ, каре ера ши оуеник лви іс.

НН Ахета еж апропіе кзтрж пилат, дечерѡ трѡпѡл лви іс.  
НД Атрѡнчи пилат порѡнчи ези де трѡпѡл, ши лѡрндѡ трѡпѡ  
і шнфѡ, ши і звлн і шѡлцю кѡратѡ.

НЖ Шнль пѡе пре ель і мормзнтѡл лви нѡѡ, кареле тѡ е  
дн і пїатрж: ши прѡзвлірж шпїатрж маре спре оуша  
мормзнтѡл лви, ши сж дѡе.

НД Ера і колѡ маріа магдаліна, ши алтж маріе, шззндѡ  
деріпт мормжнтѡ. <sup>ко, патѡ, велн.</sup> Евліе, вї, стрѡстномѡ.

<sup>се, нексѡсотѡ, велнкѡ, наѡтрени.</sup> <sup>Зачало, рѡе.</sup>

НЖ Іарж адоашн і трѡкарѡ егзгїтїа депїацїи, ера дѡнарж  
манмарїн попїлѡ, ши фарїсеїн кзтрж пилат.

НГ Знїкнндѡ, доамне, адѡуемѡне амїте кз аѡель амзцїтѡ  
знїе і кж фїнндѡ вїѡ, дѡпж атрѡлзї мѡвою ісѡла.

НД Деріптѡ і рїж порѡнчїше егззѡ ісж мормзнтѡл, пнїж  
атрѡлзї: <sup>снїѡ кѡмѡа</sup> вїнж оуенїїн лви нѡ аптѡ сѡлѡ  
фѡре пре е, шнѡ знїе шаменїлѡ кзѡл ісѡла де і моатѡ:  
ши вафї рѡтжїтѡрж тѡ де апо ман рѡ дїкж тѡ днїтѡн.

НЖ Знїе лѡ пїла, аве пѡзторю, мѡѡеци депѡлзї кѡмѡ шнї.  
Іарж ен мѡрїерж ши пѡїтѡлїрж мормзнтѡл, сѡмїж дѡ  
пїатра кѡпзїтѡрїн. <sup>Конецѡ, вї, стрѡстномѡ.</sup>

К І П Ъ, кн.

а. Мѡерїле мѡтрѡрж л мормзнтѡ. б. і цѡрѡлѡ. в. Мѡерїле вїд пре іс.  
нї. Трѡметѡ апѡстѡїн апропѡведѡн. <sup>сѡ, велн, наѡтрени.</sup> <sup>Зл. рїї.</sup>

А Іарж ісара сїмѡїтїн карѡ сж лѡмїнѡ і зѡлѡ  
сѡпгжмзїнїн тїн де і тѡн, вїнї марта магдалїна  
ши алтж маріе, і ж вазж мормзнтѡлѡ.

Б Ши іатж кѡтрѡмѡрѡ маре фѡпзмзнтѡл лви, кж і цѡрѡлѡ  
домнѡл лви погорїндѡ де і терю, ши вїнїндѡ прѡзвлн пїатра  
де пре оушж ши шззѡ спреж.

ши ера

М СГ МБ.  
ЛХ КГ Н.  
ІШ ДІ АН

М СГ Б.  
ЛХ КД А.  
ІШ К ДІ.

Шн ера бѣдѣрѣ лѣи ка фѣлцѣрѣль, шн вѣшмѣнтѣль лѣи  
алѣб канѣша.

Г

Гѣрж стрѣжарѣи де фрѣика лѣи съ спѣмжнтѣрж, шн  
фѣрж ка морѣи.

Д

Гѣрж рѣспѣнзѣи рѣрѣд зѣне мѣерилш, вон нѣвж тѣмерѣц:  
кѣ шнѣ кѣ пре ꙗс ржстжгнтѣль кѣтѣаць.

Е

Нѣи аѣти: кѣ сѣвкѣлѣт, кѣм лѣзѣиъ, вѣниць вѣдѣци  
лоѣвл оѣнде лѣзѣкѣт до мѣвл.

С

Шн кѣржнд мѣрѣци зѣици оѣченилорѣ лѣи, кѣ сѣв  
кѣлѣт де фморѣи, шн гѣтж ва мѣрѣи рѣнаинтѣ воастрж  
рѣгаллѣа, аѣколол вѣци вѣдѣт, гѣкам зѣи воаш.

З

Гѣтѣнѣи ешѣрж кѣржнд де фморѣмжнт, кѣ фрѣикж шн  
кѣвѣкѣрѣе мѣрѣи, кѣржнд съ спѣи оѣченилорѣ лѣи.

И

Шн гѣрж мергжндѣ съ спѣи оѣченилорѣ лѣи, гѣтж ꙗс тж  
пѣнж пре алѣ, зѣикжндѣ бѣкѣрѣацѣвж, гѣрж алѣ вѣнѣрж кѣ  
прѣнежрж пѣчѣарѣе лѣи, шн съ рѣкинѣрж лѣи.

А

MSI A.  
197-1-1  
10 KAI.

Гѣтѣнѣи зѣиѣ ꙗс лорѣ, нѣвж тѣмерѣци: мѣрѣци шн вѣ  
сти фрѣацѣло мѣиѣи сѣмѣгж рѣгаллѣа, шн аѣколо мѣво вѣдѣт.

Г

Гѣрж мергжндѣ алѣ, гѣка оѣнѣи де фстрѣжжарѣи мѣрѣрж  
рѣора, дѣдѣрж дѣщѣрѣе мѣмѣрило попнло тѣалѣ кѣтѣ фѣрж.

А

Гѣрж еи сѣадѣнарж кѣвѣтрѣиѣи шн фѣат фѣкѣндѣ, вѣни  
мѣлѣи дѣдѣрж вѣтѣжнлорѣ.

В

Зѣикжндѣ зѣиѣци кѣ оѣчениѣи лѣи лѣвѣнѣт нѣаптѣ шн  
лѣвѣрѣатѣ пре елѣ дѣрѣминд нѣи.

Г

Гѣрж дѣсѣва лѣзѣи аѣаѣста ла дѣрегжтѣорѣю, нѣи вѣомѣ  
рѣвлжзѣи пре елѣ, шн пре вѣи фѣрж фрѣикж вѣомѣ фѣаѣ.

Д

Гѣрж еи лѣрѣд бѣнѣи, фѣкѣрж кѣмѣ ера рѣвѣцѣи, шн  
сѣвѣти кѣвжтѣлѣ аѣаѣста, рѣтрѣх гѣдѣи пѣнж рѣзѣа дѣатжзѣи.

Е

Бѣлѣа вѣспрѣѣна, а. зѣчало, рѣсг.

Гѣрж ѣи зѣспржзѣѣте оѣчениѣи мѣрѣрж рѣгаллѣа, рѣмѣ  
тѣле оѣнде лѣсѣе лорѣ ꙗс.

С

Шн вѣзѣдѣ пре елѣ сѣрѣкинѣрж лѣ, гѣрж ѣнѣи сѣрѣдоѣрж.

З

Шн аѣпропѣнѣдѣж ꙗс гѣрѣи лорѣ, зѣикжндѣ, дѣатжмѣ.  
тѣатж пѣтѣрж рѣтѣрѣю шн прѣпѣмжнт.

И



ДѢВІПІТЪ ПЪСЪ МЪРЦЕЦЪ ДѢ ПЪЦАЦИ ПЪОАТЪ ЛИБИЛЪ, БОТЪ ЗЪД  
 ПРЪ Ѣ ПЪЗ МЕЛЪ ТАТЪЛЪИ ШИ АФІЮЛЪИ ШИ АЛ ДХЪЛЪИ СИТЪ.  
 ПЪЦАЦНДЪ ПРЪ ѢИ СЪЦІЕ ПЪОАТЪ КЪЖЕ АМЪ ПЪРЪНІИТЪ  
 БОАШ: ШИ ПЪТЪ ЖЪ ѢУ КЪВЪОИ СЪНТЪ ПЪОАТЪ  
 ЗИЛЕЛЪ, ПЪЖИЖЪ ПЪСФЪРШЖИЛЪ  
 ВЪКЪЛЪИ, АМИНЪ.

СФЪРШЖИЛЪ КЪРМЕ ДѢ ПЪМАТЪДІЮ, СЪТАА ѢУЛІЕ.  
 АРЪ ПЪТРЪ СИНЪ КЪПЕТЕ, ІСН. ЗАЧАЛЪРЪ  
 АЛЪ БЪСЪ БРЕІИ, РЪСИ. СТИХЪРЪ,  
 АМЪ.





ПРЕДОСЛОВІЯ ЛУКИСФНТЬ МАРК ЕВЛИСТЪА.

Аиу дєпре евлїа лѹи мари́с трѣбѹе същнїм трѣи лѹкѹри .

А тѣю дє прє чє аѹскрїсь, мари́ко .

А до ашарж чїне аѹфот̄ м̄? ши ꙗче либж аскрї евлїа лѹи?

А трѣ ашарж кжте пѣрци арє евлїа лѹи .

**С**ФНТЪА М, ка ши матѣи, Скрїе дє кѹвнїтеле ши дє фателе лѹи хє, дє кинѹри, дє моарте, дє ꙗнѹцарм лѹ хє ꙗрж нащєрѣ лѹи хє ѡлаєж кѣ е тоатє лє скрїе мапрекѹрт. скрїсаѹ пєнтрагєстє, ка ши алаалци евлїстї: каєѹ ара те прє ІС назаринѣнѹ, кѣи хє. Кареле єѹ аралж ашл, ꙗкареле саѹ ꙗплѹть тоале чє а фост пророчїт пророчїи дї хє, ачєли хє, ши ачѣстѣ тоатє саѹ ꙗплѹт ꙗ ІС, назаринѣнѹ, кѹм ара тж евлїстїи, пєнтрагѣ Іє назаринѣнѹл жїтє хє, чє л чє єра фѣгж дѹнїт пѣрнїцїлор̄.

а

Дє а до ашарж, м. наѹфост дєи чєи донє пржзѣчє аꙗли, чє аѹфост дєи чєи, О, дє оѹчєннї кѹм знїс оѹнїи фостѹ аскѹлтѣторю ши оѹчєннїк лѹи пѣтрѹ, дє карє поменѣще ꙗсфѣршїтѣл кѣчїи дє ꙗтѣ. Скрїсаѹ евлїа лѹи ꙗлибж грєчєакж каши алаалци евлїстїи ши апостолї, єѹѹа кѣаѹ скрїе евлїа мѹи вртѣ пєнтрѣ рѣгѣрм рїмлѹнїлор̄, чє наѹ скрї ꙗлибж лѣтїнѣєск, чє грєчєакж. кѣ ачѹнчї прєчѹ тїн дїнїкє пєтрєчѣ кѹлїмбж грєчєакж, павєл аплѹ ꙗкѣ аѹскрї лє рїмлѣнї, чє аѹскрї ꙗлибж грєчєакж, ши ѡвртї лор̄ ꙗкж наѹскрї ѡбрєѹще чє грєчѣще.

б

А трѣл, евлїа лѹи мари́с арє трѣи пѣрци, паотѣ дє ꙗтѣю, дєспрє дє рєгжгорїа пророчїи лѹи хє, карѣ ѡа арѣтат про повєдѹнїд евлїа. ши глѣкѹнїд лѣцл лѹи дѹмнєзѣѹ, чєртж нд пѣкїтєлє ши ꙗѹцжтѹра єтрѣбж ажїдѹвнлор̄: пророчїнїд дєспрє вєнїрѣ пєрїрїи жїдѹвнлор̄, ши дє вєнїрѣ лѹи лє цюдєкѣтж. ачє лѹкѹри ꙗкж єнѣзж аиу кємарѣ аꙗлїлѹ ши чрїмѣчєрл лѹ апроповєдѹи ꙗѹдѣа ши мїнѹ

г



чиле лоръ, ши ꙗгратъ лѣи ча ꙗпзрѣтъ ксж ꙗѣрогалимъ ши  
 кѣрѣцирѣ бѣсѣрѣи. аѣагъ партѣ дѣ ꙗгзю лѣте кѣпринѣ  
 ех ꙗѣле тренпзрѣзѣте кѣпѣте дѣ ꙗгзю. адолаша партѣ  
 лѣте дѣ попѣлѣи хѣ, кѣра ша аѣрѣгѣт ꙗгтрѣ рѣбдѣра са  
 пѣнтрѣ пѣкѣтеле нѣастрѣ ши мѣринѣ пѣнтрѣ нѣн, ши кѣ  
 принѣж аѣагѣта ꙗ в, кѣпѣте, ꙗ бѣ, бѣ. атрѣа партѣ лѣте  
 дѣ ꙗпзѣтѣра ꙗпзрѣциѣн слазѣи лѣи пѣнтрѣ кѣзларѣ дѣ  
 ꙗмѣрци. ши тринѣтѣрѣ аѣплилорѣ ꙗтоатѣ лѣмѣ  
 изпроповѣдѣлѣ ксж ѣвѣлѣа, ши ꙗнѣлѣцѣрѣ лѣгѣрю,  
 ши шѣдѣра дѣ дѣрѣапѣта чѣтѣзлѣи.  
 аѣтѣтѣсѣ кѣпринѣе ꙗ нѣлѣ  
 бѣ, кѣпѣ.

СТРОУ ЧУСТУ ИХ ПУТЕ ФЪРЪ  
 Дѣ ПЪМЪТЕЛѣ Дѣ МѣНДѣ СЪТѣ



Сѣ  
 Крѣсѣаѣдѣ вѣтѣрѣ кѣзѣрѣ вѣчѣ  
 аѣнѣдѣ лѣннаѣспѣрѣсѣрѣ лѣннаѣлѣнѣ  
 тѣрѣнѣе ꙗ ѣи зѣилѣ ꙗ аѣнѣнѣсѣо  
 лѣсѣнѣлѣаѣ ѣвѣнѣлѣнѣ  
 аѣтѣ брѣзѣ



# ЕУЛІА ДЕ ЛА МАРКО

КАПЪ А. Ватаго, а.

А. Іоане ботѣзъ. Б. Решметъ шн менкарѣ лѣн. Д. Хс. ек бо тезъ.  
Бг. Съ испитѣще дедѣ болѣе. Дг. Повестѣще Еуліа. Ср. кв. лд.  
Рѣацъ реннагога. Кг. Риндекъ предречитѣ. Кд. Соакралѣн пѣтрѣ.  
Лб. Мѣлци непѣтинчосе. М. Гѣбелѣе.

## Нелл, Пре Провѣщентъ.



Чѣперѣ а еуліей а лѣн Іс Хс, а фіюлѣн  
лѣн дѣмнесѣд.

Кѣмѣе икрнѣ пророу, патъ, еѣ бою  
тримнѣ ацерѣл мѣеѣ рнаниа фѣцен  
гале кареле ва гѣн калла та рнаниѣ та.

Глаѣлѣ стригѣтѣ ороу лѣн рпѣтнѣ, гзтиць  
калла домнѣ лѣн, дерѣпте фѣуць кѣртреле лѣн.

Бра Іоанѣ ботѣзѣнд рпѣтнѣ ши проповѣдѣнд ботѣзѣл  
покѣнцен а трѣ ботѣчнѣ пѣкѣтелѣрѣ.

Ши ешѣа кѣлѣ е то а лѣ патѣ Іудѣн, ш ерліаѣнн: ши еѣ  
боѣза тоѣ рѣѣ Іоданѣлѣ делѣ, иповѣднѣ пѣкѣтеле лѣ.

Бра Іоанѣ рѣрѣкѣтѣ кѣпѣрн дѣкѣмнѣлѣ, ши брѣѣ дѣкѣрѣ  
пре спремнѣ жоуѣ лѣ, ш мѣка лѣкѣте ш мнѣрѣ еѣлѣтѣкѣ.

Ши проповѣдѣл зикѣдѣвнѣ дѣлѣмнѣе кареле ма тарѣ де  
мнѣ, кѣрѣ нѣ дѣтѣнн пѣкѣ а дѣлѣга кѣрѣлеле коѣвннло лѣ.

Кѣ еѣлѣм ботѣзѣнтѣ пре вѣн кѣ апѣ: прѣ аѣла ва ботѣза  
пре вѣн кѣдѣлѣлѣ сѣнтѣ.

Ко, нѣ

А МАЛ, Г. А.  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

ши фѣ рѣзилѣ

Пне, ес. ле. Негошелектю, Налитурги. Зачало. е.

**Ш**и фх рзилаге аубла, вени ис де рназаредх галилея,  
ши еж ботезж дела ішань рішрдань.

**Ш**и аїиш ешинды де р апж, възх дешкисе чирюреле, ши  
дхаль ка оунь порымеб, погоринды спре ель.

**Ш**и глаь фх денірюре, тв еши фіюль міеб тель юбить,  
ртрв кареле бине воєкв. Конец, бго талекію.

**Ш**и нуман декят скоасе пре ель дхаль рпвѣтне.

**Ш**и ера аколо рпвѣтне, патрвзечи де знае ши патрвзечи  
де нопци, испитить де сатана: ши ера квфїернле, ши  
рцери слвжнл лви.

**И**рж дбпж принеоарт лви ішань, вени ис ргалилея,  
проповедвинд евлїа арпвзцїен лви думнезїб.

**Ш**и зиктнд, к жж рплв времѣ, ши еав апропнат рпвз  
цил лви думнезїб: покѣцивж, ши крвдец евлїен.

Конец, Поне. Вторник, ес, Недѣлѣ. Зачало, г.

**Н**ож рблжд пре лжгж марѣ галилеюлви, възх пре симон  
ши пре андрею фрѣтелелви, арвнквд мрежиле рмарѣ,  
(кв ера пексарн.)

**Ш**и зисе ис лворь, вениць дупж мине, ши вж вон фате  
пексарн де шамень.

**Ш**и нуман декят лварж мрежиле лш, мѣрстрж дупж е.

**Ш**и мергнды де аколѣ пѣцинель, възх пре іаковь алви  
зеведю, ши пре ішань фрѣтеле лви, карїн ркорабѣ кжр  
пїл мрежиле сале.

**Ш**и нуман декят кемж пре еи, ши лжеїн пре зеведю  
татл лорь ркорабѣ кв слвциле, мѣрстрж дупж ель.

**Ш**и ртрарж ркапернаум, ши нуман декят мѣрж  
риннагога ежмежтж дїрвца.

**Ш**и ежмира дѣрвцятвѣра лви, кв ера рвцжнды пре  
еи, ка члаги авѣ пѣттрѣ, ши нїка ктртларїн.

Конец, вто, срѣ, ес, не. За, а.

**Ш**и ера риннагога лорь хншм, ртрвкареле ера дхль  
іекврат, ши стрнж.

М. А. М. Б. А.  
М. Г. Г. Г.  
Б. П. А. З.  
М. А. А.  
Л. Д. Е.

М. А. К.  
Л. Д. А. Г.  
Ш. Д. М. Г.

М. А. М. Г.  
Л. Б. Е. Б.

М. А. Д. К. Г.  
Л. Д. А. А.

Л. Д. А. Л. Б.

Зникъ дъшъ, ꙗкоже нѣаѡ ши цѣе ꙗсе назаринѣне, венитанъ кд  
спѣрзи пре нѡнъ? ши ѡте чѣне еши, сфинѣла лѣ дѡмнезѣл.

ѡтѣрѣсе  
аѡкѡтн

Ши тергъ пре е ꙗсе, зникъ дъ, амѡцѣще ши еши дитрѣнехъ. ке

Ши а кѡтѡрѣ пре ел дѡхѡл ѡл некѡратъ, ши стригъ ндъ кс  
кѡ глаѡ маре, еши деаѡтрѣнѣлѡ,

Ши съ спѣмѣтарѣ то, кѡдѡлѣ ꙗтрѣа ꙗтрѣеши, зникъ дъ кз  
ѡе аѡста? ѡе ꙗвѡцѣтарѣ нѡаѡе аѡста? кѡ кѡпѡтѣртѡшъ  
ши дѡхѡрѣло ѡло некѡратѣ порѡнѣще, ши аѡкѡтѣ дѣель.

Ши еши вѣтѣ лѡн нѡман кѡтѣ ꙗтрѣ тоѡтѣ цѣнѡгѡлѡ кн  
галилѡлѡнѡ. Ко. ѡтѣ. ѡе, ѡе, нѣдѣлн. Заѡало, е.

Ши аѡтѡнѣшъ, ешиндъ дѣн синагога, веннѡрѣ ꙗка са лѡн кд  
Симонъ ши аѡлѡн аѡдрѡю, кѡ ꙗковъ ши ꙗѡанъ.

м н дг.  
лѡ ѡ лѡ.

ꙗрѣ ѡакрѡ лѡн сѡмонъ зѡтѣ дѣ фрѡгѡрѡнъ принѣжъ: ши нѡ л  
манъ кѡтѣ знеѡрѣ лѡн дѣл.

Ши мѣрѣе дѡшкѡлѣ цѣннѡлѡ дѣмѡнѣжъ, ши аѡлѡшъ лѡ  
лѡсарѣ пре ꙗ фрѡгѡрилѣ, ши слѡжнѡ лѡрѡ.

ꙗрѣ кѡндъ фѡ саѡа, аѡдѡѡрѣ кѡтрѣ елѣ тѡѡѡе бѣтѣ цѣнѡ, лѡ  
ши ꙗдрѡтнѡнѡ.

Ши ера тоѡтѣ ѡрашѡлѣ стѡрѣнѣлѡ лѡѡѡше. лг

Ши бнѡдѣкѣ пре мѡлѡцн бѡлнѡвн, кѡпрѡншн дѣмѡлѡтѣ лд  
фѣлѡрн дѣбѡлѡлѡ: ши драѡмѡлѡцн скѡтѣ, ши нѡнѡ лѡга  
сѡгрѡлѡкѣ кѡ кѡнѡщѣ пре елѡ.

Ши дѣмнѡнѣцъ фѡатѣ дѣнѡ аѡтѣ кѡлѡдѡѡѡе шнѡ. еѡ, ѡ. лѣ

Ши мѣрѣе ꙗлѡкъ пѡѡтѣю ши аѡколо сѡрѡга. Ко. ѡтѣ. За. с. лѣ  
Ши мѣрѣѡрѣ дѡпѣ елѡ сѡмѡѡ ши кѡрѡнѣ ера кѡ елѡ.

Ши аѡфлѡнѡ пре елѡ знеѡрѣ лѡнѡ, кѡто кѡѡтѣ пре тнѡнѡ. лѣ

Ши грѡкъ лѡрѡ, блѡма ꙗсѡтѣ ши ꙗѡраше ѡе манъ аѡрѡаѡпѣ лн  
каѡпрѡпѡвѣдѡѡе кѡ ши аѡколо, кѡ пѡнѡгрѡ аѡтѣ ꙗ амъ венитѡ.

лѡ а, мѣ

Ши прѡпѡвѣдѡлѡ ꙗсинагогнѡлѡ лѡрѡ ꙗтоѡтѣ галилѡ: лд  
ши драѡтнѡнѡ скѡтѡ.

Ши веннѡ кѡтѣрѣ елѡ хн стѡрѡкѡтѣ рѡгѡндъ пре елѡ, ши ꙗѡѡ м  
нѡнѡкнѡндѡ ꙗнѡнѡтнѡнѡ ши зникъ ндѡ лѡнѡ, кѡ дѣвнѡвѡрѡ,  
пѡѡнѡмѣ кѡрѡцнѡ.

ꙗрѣ ꙗсе фѡкѡнѡдѡнѡежъ мнѡжѡ тнѡнѡе мѡжнѡ, ши аѡтнѡнѡ ма

де ель, ши зине лѣн, бою: кѣрцѣщете?

ШИ дѣка зине аша, аѣнашь сѣдѣи де ла ель стриктѣионѣ ши съ кѣрцѣи.

ЛЕБНДГД  
ЛѢ Е А

ШИ КОНТИНИД ПРѢ ЕЛ ТАРЕ, НѢМАН ДЕКѢТЪ МЪНЖ ПРѢЛ.

ШИ ЗИНЕ ЛѢН, КАДѢТЖ НЕМѢРЪН НЕМІКЖ СЪНѢПЪН: ЧѢ ПАЕЖ ДЕТЕ АРАТѢ ПОПЕН, ШИ ДѢ ПЕНТРѢ КѢРЦѢНІА ТА ЧЕ АЪ ПОРѢ ЧИТ МСѢВЕН, АЧАСТА МЪРГѢРѢ ЛѢ. КО, СХ.

ГѢРЖ ЕЛ ЕШИД АЧЕ ПѢ АПРОПОВЕДЪН МЪТ, ШИ ВЕСТИД КѢВЪН ТѢЛЪ, КЪТ ДѢ ЧІА НЪ ПѢТѢ Е А ЛѢТѢ АЧЕТАТЕ СЪ АТРЕ: ЧЕ АФАРЖ АЛОКѢРѢ ПѢТѢЕ ЕРА, ШИ ВЕНІА ЛА Е ДЕ ПРѢДѢТИДНИТ.

КАПЪ, Б.

Г. Е. СЛЪБИТЪ ЛЕ, СЪВНДЕКЖ. ДР. ПРѢ МАДЕЮ КѢМЖ. ДІ. ПОСТЪРН, ШИ СКРѢБЕ СЪ ПРОРОЧЕКЪ. КГ. ОУЧЕННУІН ФРѢКЖ СПИЧЕ ДЕРѢСЪ. КС. ПЪННИ ФНТ

НЕ Б ПОСТА, ЗАЧАЛО, З.



ШИ ПРѢ АТѢЖ АКАПЕРНАХИ ДѢПЖ КЪТѢВА ЗИНЕ, ШИ СЪ АЪЗН КЪ ЛЕТЕ АКАЕЖ.

ШИ АЧІН СЪ АДЪНАРЖ МѢЛЦИ, КЪТ ДѢ ЧІН НЪ ПѢТѢ АСЪПѢ НЕЧЕ АНАИТѢ ОУШЕ: ШИ ГЪНІА ЛѢ КѢВЪТЪ ЕВЛІН.

АТѢ ЧІН ВЕНІРЖ ЛА ЕЛЬ, А ДѢКЪНДЪ СЛЪБИТЪ ЛЕ ДЕ ВІНЕ, ЧЕ ЛЕ ПѢРТА ПАТРѢ АШИ.

ШИ НЕ ПѢТѢНДЪ СЪЖ АПРОПІА КЪТРОЖ ЕЛЬ ПЕНТРѢ МѢЛЦИМЕ, ДЕ КОПЕРІРЖ КАСА ХНДЕ ЕРА, ШИ СПАРЕЖРЖ ПОДЪЛ, ШИ САОБО ЗНОРЖ ПАТЪЛ АКАРЕЛЕ ЗЪТІА. СЛЪБИТЪ ЛЕ.

ГѢРЖ ВЪЗЖНД ІС КРЕДИНЦА ЛОРЪ, ЗИНЕ СЛЪБИТЪ ЛЕ ЧІА ФІЮЛЕ, ЕРТАТЕ СЪ ЧІЕ ПЪКАТЕЛЕ ЧАЛЕ.

ГѢРЖ ЕРА АЧІА ШЪЗЖНД ОУНІН ДЕ АКАЖРѢТЪ ЛАРН, ШИ КЪЦЕ ТЖНД АТРОВІННИМЛЕ САЛЕ.

ЧЕ ГЪНІАЩЕ АША АЧІСТА ХУДЕ? ЧІНЕ ПОВІТЕ ЕРТА ПЪКАТЕЛЕ, НѢМАН СЪНГѢРЪ ДѢМНЕ ЗЪТѢ.

ШИ АЧІАШ АЦЕЛЕГЪД ІС КЪ ДХУЛ СЪ, КЪ АША КЪЦЕТА ЕИ АТРОВІНШ, ЗИНЕ ЛО, ЧЕ КЪЦЕТА АЧЕТѢ АТРОВІННИМЛЕ ВОАТРЕ.

КАРЪН МАИ ЛІСНІ, А ЗНЧЕ СЛЪБЖНОГЪ ЛЕ, ЕРТАТЕ ЧІН СЪ ПЪКАТЕЛЕ ЧАЛЕ, А А ЗНЧЕ ІКОААЖ, ШИЦ А ПАДЪЛ ТЪ ШИ АБЛЖ.

ЧЕ ЗЪЩІЦЪ КЪ АРЕ ФІЮЛЕ ШМІНІСЪ ПѢТѢРЕ А ЕРТА ПЪКАТЕЛЕ

ШАЛОМ  
НА. С. А.  
СА МГ. КЕ.

препѣмѣнтъ, ( зѣне влѣжнѣгоулави.)

Чѣе зѣне, яколаж, ацъ пѣтѣла, ши пѣа ж акаежць.

АГ  
БГ

Ши атѣхнѣш ѣкѣлаж, шиш лѣоу пѣтѣла, ши еши дѣна  
нѣтѣ тѣтѣрора: аша кѣмь ѣмира тоу, ши лѣда пре  
дѣмнезѣдъ, зѣне жѣдъ, кѣнѣте. ѡдиннишарж намь вѣзѣтъ  
ка ачагта. КО, НЕ.

Ши еши арж ламаре: ши тоатж мѣлцимѣ вѣнѣл лаеа,  
ши аѣца пре еи. СЖЕО, Г, ПОТЬ. ЗЛ, Н.

ГГ

М, Б, А.  
Л, З, К, С.

Ши трикѣдъ, вѣзѣ пре лѣвѣ ала алафѣоу, шѣзѣдъ ла вѣам ж  
ши зѣне лѣи вѣно дѣпж мине, ши еи кѣлаж мѣрѣ дѣпж еа.

ДГ

МИТ АНИ

Ши фѣ кѣндѣ шѣдѣ акаеа лѣи, ши мѣлци пѣбликани,  
ши пѣкж тош шѣдѣ кѣ ИС, ши кѣ оуѣннѣтѣи лѣи: кѣ ера  
мѣлци ши мѣоуѣ дѣпж еа.

ЕГ

Ши вѣзѣндъ кѣртѣларѣи ши фарѣсеѣи пре еа мѣнѣкѣндъ кѣ  
пѣбликани ши кѣ пѣкж тошѣи, зѣне арж оуѣннѣтилорѣ лѣи,  
кѣте мѣнѣнкѣ ши бѣ кѣ пѣбликани ши кѣ пѣкж тошѣи?

БГ

МИТ АНИ  
У, Б, А.  
МИТ АНИ

Ши аѣхѣндъ ИС ачагта зѣне лоръ, нѣ тѣреѣдѣце ѣнѣтѣоулаѣ  
вѣрау, те болѣавилорѣ: намь вѣнѣтѣ ѣкѣмь дѣрѣпѣцѣи, те пѣ  
кѣ тошѣи лапокѣицѣж. КО, СЖ. ПЕТО, БГ, НЕЛА. ЗЛ, Д.

ЗГ

М, Б, Г, Л.  
А, ТИ, А, И

Арж оуѣннѣтѣи лѣи Иѣанѣ ши афарѣсеилорѣ ѣтѣпѣтѣа:  
И вѣннѣрж ши зѣне арж лѣи, кѣте оуѣннѣтѣи лѣи Иѣанѣ ши  
афарѣсеилорѣ постѣекѣу, арж оуѣннѣтѣи тѣи нѣ постѣекѣу?

НГ

М, Б, А.  
Л, З, Б, Л, Г.

Атѣхнѣтѣ зѣне лорѣ ИС, аѣпѣтѣ постѣи фѣи нѣхнѣтѣи, кѣ  
дѣи мѣрѣле кѣ еи? пѣнж кѣдѣи мѣрѣле кѣ еи нѣпѣтѣ постѣи.

ДГ

Арж ворѣени зѣнеле кѣндѣ ѣвѣлаѣ дѣла еи мѣрѣле, ши  
атѣхнѣтѣ ворѣпѣтѣи ачагѣлаѣ зѣне.

КГ

Ши нѣме нѣкоде пѣтѣкѣлаѣ ноуѣ аѣвѣшѣмѣнтѣлаѣ вѣкѣю: кѣ  
аимнѣтрѣ вѣтраѣце пѣтѣкѣлаѣ ноуѣ кѣтѣрѣ ине мѣрѣциниле  
вѣшѣмѣнтѣлаѣи вѣкѣю, ши мѣнѣмарѣ вѣафѣи епѣртѣвѣра.

КА

Ши нѣме нѣвѣагж вѣнѣлаѣ ноуѣ аѣфоѣи вѣкѣи, кѣ аимнѣтрѣ  
вѣнѣлаѣ ноуѣ вѣапарѣце фѣи вѣкѣи ши ѣвѣлаѣвѣрѣа, ши фѣи  
ворѣпѣри: те вѣнѣлаѣ ноуѣ аѣфоѣи нѣи ѣвѣагж.

КВ

М, Б, А.  
Л, З, А.

КОНЕЦЪ. ПАТО. СЖЕО. А. ПОСТ. ЗАЧАЛО. Г.

Ши фѣ трикѣндѣ еа ѣмѣжѣта пѣнѣемѣнѣтѣвѣрѣи, ши

КГ

Е. МО Кѣ Кѣ.



мѡлцимѣ мѡлтж, аѡзидъ кжте фѡтѣ, венирж кѡтрж еѡ.

Шн зие оутенчулор лѡи еѡфѣ корабѣл гата, пентрѡмѡ  
цимѣ касънѡлѣ калѣте пре еѡлѣ.

Кѡ пре мѡлци виндикж кѡтѣ нѡвѡлѣлѣ пре еѡлѣ, касънѣж  
атингж де еѡлѣ кжци авѣ боалѣ.

Шн дѡхѡреле неѡбратѣ кѡндѡ вѡзѡрж пре еѡлѣ, кѡдѣ ѡ  
найтѣ лѡи, шн стрига грѡидѡ кѡтѣ еѡши фѣю лѡ дѡнезѣ.

Гѡрж е мѡтѣ тѣта пре еѡнѣ, касънѡлѣ фѡкж ла аржтарѣ пре еѡ.  
конѣце, пѡлѣ. вѡтѡ, гѣ. не. зѡчѡло. еѣ.

ѡтѡнѣтѣ еѡлѣнѣ ѡмѡнѣте, шн кемж ла еѡне пре еѡлѣ тѣ вѡрѡ ѡ  
еѡш: шн венирж кѡтрж еѡлѣ.

Шн аѡдѡе дои прѡзѡтѣ касъфѣе кѡ еѡлѣ, шн касѡтримѣцѡ  
пре еѡнѣ еѡпроповѣдѡвѡкж еѡлѣлѣ.

Шн еѡанѣж пѡтѣре еѡвиндѣчѣ боалѣлѣ, шн еѡисѡацж дрѡ.  
Шн пѡе нѡмѣлѣ лѡи еѡмонѣ пѡтрѡ.

Шн ѡковѣ аѡлѣнѣ зѡвѣдѣю, шн ѡванѣ фрѡтелѣ лѡи ѡковѣ:  
(шн пѡе лѡр нѡмѣлѣ воанергѣе, тѣсѡзѡнѣ фѣни тѡнетѡлѣнѣ.)

Шн андрѣю, шн филипѡ, шн вардоломѣю, шн матѡдѣю,  
шн дома, шн ѡко аѡлѣ аѡлѣфѣю, шн дадѣнѣ, шн еѡмо канани.

Шн ѡуда ѡскарѡлѣнѣ, касѡрѣлѣ ш вѡдѡ пре еѡ. ш венирж ѡка еѡж.  
\* конѣце, вѡтѡ. еѡтѣ. гѣ. нѣлѣ: зѡчѡло. гѣ.

**Ш**н сѡ аѡдѡнѣж гѡрж мѡлцимѣ, кѡтѣ нѡпѡтѣ еѡнѣчѣ  
еѡвѡкатѣ еѡмѡнѣнѣчѣ.

Шн аѡзидѣнѣ фрѡцѣнѣлѣ лѡи венирж еѡпринзж пре еѡлѣ:  
кѡзѡнѣтѣ, кѡ нѡшѣе ѡминѣте.

Шн кѡртѡларѣнѣ тѣ венирѣ де ѡѣерѡсалимѣ зѡнѣтѣ, кѡ арѣ  
вѣлзѡвѡлѣ, шн кѡ доминѡлѣ драуилорѣ еѡкоатѣ драуѣнѣ.

Шн кемж пре еѡнѣ ѡпилдѣ зѡнѣе лѡрѣ, кѡмѣ поатѣ сѡтѡна  
пре сѡтѡна еѡисѡацж?

Шн макарь, шн ѡпѡрѡцѣл дѣежвѡ ѡпѡрѡци, нѡпоатѣ  
стѡ ѡпѡрѡцѣл аѡтѡлѣ.

Шн макарь шн касѡ дѣежвѡ ѡпѡрѡкѣ. нѡпоатѣ стѡ  
каса аѡтѡлѣ.

ѡшѡ шн сѡтѡна дѣежвѡ еѡкѡлѣ пре еѡнѣ шн еѡеж ѡпѡрѣ

Д	
Г	
АГ	
БГ	М. Г. А. НН. С. З. ЛѢ. А. А.
ГГ	
АГ	
ЕГ	
ВГ	
ЗГ	
НГ	
АГ	
К	
КА	
КВ	М. А. Л. А. Н. Б. Г. К. Д. ЛѢ. А. Г. Е.
КГ	
КД	
КЕ	
КЗ	

кѣмъ же, нхъ поате еста, чѣ аге ефрѣшнѣ.

КЗ Нхъ поате нѣмѣ вѣселе чѣлѣи тарѣ, ꙗко ѡнѣ ꙗко са лхн  
стѣ жѣ хъзѣмъ, дѣнѣ ва легѣ ꙗко ꙗко прѣчѣл тарѣ: ши ачѣтѣ  
каса лхн ва жѣ хъи. Ко, Срѣ. Чѣтѣ нѣ. Зачало, дѣ.

КІ Дѣвѣрь зикъ вѣшѣ, кѣтоате пѣкателе стѣшѣ еста  
ѡ ꙗко фѣнлор ѡаменилѣ, ши хълеле мѣкарѣ, кѣтѣ сор хълн.

КА Дѣржѣла чѣва хълн спредѣ хълн ефнѣт, нѣварѣ ертѣчюне ꙗвѣ,  
чѣлѣте виноватѣ чюдѣкѣстѣи дѣвѣкѣ.

Л Кѣ зичѣ дѣхъ нехъбрѣтѣ аге.

ЛА Дѣтѣ вѣннѣрж фѣрѣцѣи ши мѣма лѣи: ши стѣнѣ дѣ фѣрж,  
ши трѣмѣ стѣрж лѣ ель кѣмѣнѣ дѣ прѣ ел.

ЛВ Ши шѣдѣ мѣлцимѣ ꙗко прѣчюрѣ блѣи: ꙗрж еи зѣннѣрж лѣи,  
ѡка, мѣма тѣ ши фѣрѣцѣи тѣи афѣрж тѣка дѣтѣ.

ЛГ ꙗко тѣнѣ рѣспѣнѣ лѣрѣ зикѣнѣ дѣ чѣне аѣтѣ мѣма мѣ ши  
фѣрѣцѣи мѣи.

ЛД Ши кѣдѣтѣ прѣ аѣел чѣ шѣдѣ прѣчюрѣ дѣнѣнѣ зѣнѣ, ꙗко тѣ  
мѣма мѣ ши фѣрѣцѣи мѣи.

ЛЕ Кѣ ѡварѣ чѣне ва фѣтѣ болѣи дѣмнѣ зѣвѣ, аѣла е фѣратѣле  
мѣи, ши сорѣ мѣ, ши мѣмѣж. Конѣце, Чѣтѣ.

КАПЪ, А.

Г. Пѣлда естѣмѣнѣтѣрѣи. дѣ. Гѣлѣкѣлѣ пѣлден. и. Стѣнѣи. ка. Дѣмнѣи. кс.  
Сѣмѣнѣцѣ, сѣмѣнѣнѣтѣ ꙗко пѣмѣнѣтѣ. ла. Гѣрѣбѣчѣлѣ дѣмѣшѣрѣю. ли. Дѣшѣрѣмѣ  
хѣ ꙗко корѣбѣе. Пѣтѣкѣ, гѣ, Нѣдѣлѣн. Зачало, еи.



М ꙗко ꙗко ꙗко аѣрѣвѣцѣ лѣннѣж мѣрѣ: ши еста дѣнѣ ж  
стѣо жѣ ель мѣлцимѣ мѣлнѣж, кѣтѣи фѣ лѣи  
а ꙗко тѣра ꙗко корѣбѣе еста ꙗко прѣ мѣрѣ, ши чѣо ꙗ  
мѣлцимѣ лѣннѣж мѣрѣ еста прѣ зѣкатѣ.

В Ши ꙗрѣвѣцѣ прѣ еи ꙗко пѣлде прѣ мѣлнѣтѣ, ши зичѣ лѣрѣ ꙗко тѣрѣ  
ꙗрѣвѣцѣтѣрѣлѣи.

Г ꙗко блѣтѣ аѣцѣ, ꙗко тѣ еши оуи естѣмѣнѣтѣ оꙗрѣю аѣстѣмѣнѣ:

Д Ши фѣ кѣдѣ естѣмѣнѣ, оуна кѣзѣ лѣннѣж кѣлѣ: ши вѣннѣрж  
пѣстѣрнѣлѣ чѣрѣюлѣи, ши ѡ мѣннѣкарѣж.

Е ꙗко ꙗко аѣтѣ кѣзѣ прѣ пѣтѣрѣиш оунде нѣ аѣтѣ пѣмѣтѣ мѣтѣ: ши  
нѣмѣ дѣкѣтѣ рѣстѣрнѣ: ши пѣтѣрѣ чѣ нѣ аѣтѣ пѣмѣтѣ ꙗко тѣрѣ дѣтѣсѣ.

М Б И Л А.  
Л Х Б И Т.  
А П О Л А,  
Ш Е С Т И.

М Б И М С.  
Л Х Н А Г И.

М Г И Б.  
Л Х Н Д.

Ирж рьєєри соареле, съпърли, ши пентрѹ те нѹ абѣ  
рѣдѹинж сж оуикж.

Б

Ши алта кѣзѣ рѣпини: ши кренсѹрж спинѣи, ши ѿ  
рѣникѹрж, ши родѣ нѣдѣде.

З

Ши алта кѣзѣ рѣпзмѣнтъ бѣи: ши дѣде родѣ рѣдикъндѹ  
сж ши кренсѣндѣ: ши адѣе оуна тринзѣчь, ши оуна шасе  
зѣчи, ши оуна шѣхтж дѣшри ачѣта.

И

Ши зие лѹрѣ, чине аре оурики де абѣзирѣ изъ абѣзж.

А

Конецѣ, Петкѹ. Понедѣлоке, аѣ, Недѣлѣ. Зачало. Бѣ.

**Ш**и кѣндѣ фѹ гѣнгѣрѣ, рѣтрѣбарж пре ел карѣи ера лѣнгж  
цѣль, кѹчен донспрѣзѣче де пилдѣж.

Г

Ши зие лѹ, воаш дѣтж лѣте изъщиць тѣнна рѣпрѣцѣи  
лѣи дѹмнебѣѹ: парж чело дѣнафарж, рѣпилдѣлоате лѣвофн.

Л

Ка превиндѣ сж привѣикж, ши сѣнѹ вѣзж, ши абѣзиндѣ  
сѣ абѣзж, ши гѣнѹ рѣцѣлѣгж: гѣнѹ кѣндѣва сж изъ рѣтоаржж  
ши сѣ сж парте пѣкателе лѹрѣ.

Б

Ши зие лѹрѣ, абѣнѣщиць пилда ачѣста? дѣрж кѣмѣвѣцѹ  
тоате пилделе рѣцѣлѣче?

Г

Чѣла те сѣмѣнж кѣвѣнтѹль сѣмѣнж.

Л

Дѣтѣ ачѣщѣ гѣнтѣ карѣ абѣкѣзѣть лѣнгж кѣле, рѣкарѣи  
сѣ сѣмѣнж кѣвѣнтѹль, ши дѣкал абѣдѣ, нѣмай кѣть бине  
сѣтѣна, ши сѣ кѣвѣнтѹль те е гѣмѣнѣтѣ рѣтрѣ инни лѣ лѹрѣ.

Е

Ши ачѣщѣ гѣнтѣ ашиждѣрѣ карѣи гѣд гѣмѣнца рѣпѣтрѣиш.  
карѣи дѣка ачѣд кѣвѣтѣ, ачѣнѣш кѣвѣкѣрѣе рѣпрѣимѣсѣѹ.

С

Ши наѣ рѣдѣчѣнж рѣтрѣиш, те типѣрѣи гѣт: дѣчѣи фѣи дѣ  
сѣрѣѣе ши гонирѣи пѣтрѣ кѣвѣтѣ, нѣмай дѣкѣт гѣеминтѣсѣк.

З

Ши ачѣщѣ гѣнтѣ карѣи гѣд рѣпини сѣмѣнца, ачѣщѣ кѣ  
рѣи абѣдѣ кѣвѣнтѹль.

И

Чѣ дѣгрѣнжа вѣкѣлѣи ачѣста, ши дѣ рѣшѣлѣчѣюнѣ богѣцѣи,  
ши дѣ похѣтеле алторѣ лѣксѣрѣи рѣтрѣндѣ, рѣнѣкж кѣвѣнтѹль,  
ши фѣрж рѣдѣ гѣфѣте.

Л

Ирж ачѣщѣ гѣнтѣ, карѣи гѣд гѣмѣнца рѣпзмѣнтѣ бѣи, карѣи  
ачѣд кѣвѣнтѹль ши лѣ прѣимѣсѣѹ, ши адѣк рѣѹ оунѣдѣ тринзѣчи  
ши оунѣдѣ шасе зѣчи, ши оуна шѣхтж дѣшри ачѣта.

К

КА. Р. А.  
М. Г. А. I.  
Л. Н. I.  
Ш. Б. М.  
ДЕЛНИС.  
М. Н. I.  
КРН. А. Н.

М. Н. I.  
А. Т. Н. S. I.

М Е СІ.  
ЛХ Н СІ.  
Н АІ АГ.  
М І КС.  
ЛХ Н СІ.  
Н БІ Б.

КА ШИ ЗНУТЪ ЛОРЪ, АЩ ДВАРЖ ФЪКЛІА ПЕНТРАТЪ ШАПРІДЪ КА  
ІСВ КЪНХЛІТЕ НІТЕ ШАКЪНІКЖ КАРЪ ІЗНЪІЖ АРАТЕ, НЕТЕ АНІСЪН  
ІСГ СЪ АРЕ ЧИНЕКА ОУРЕКИ ДЕ АЩЗНРЪ ІЗ АЩЗЖ.

Конецъ, Поне, Вторникъ, Аг, Недѣля. Зачало, Зг.

МА ЗВ.  
ЛХ СЛН.

КА ШИ ЗНУТЪ ЛОРЪ, СОКОТИЦЪ ТЕ АЩЗНЦЪ: КЪКАРЕ МЪЗЪРЖ  
ІСВ ІЗЦЪ МЪЗЪРА МЪЗЪРАІЗВА БОАШ, ШИ ІЗВА АДАШЦЕ  
ІСВ БОАШ ЧЕТОРА ТЕ АЩЗНЦЪ.

М ГІ ЕІ.  
Н КЕ КД.  
ЛХ Н НІ.  
Н АІ КС.

КА КЪ ЧИНЕ АРЕ, ДАІНЪ ЛХ: ШИ ІКАРЕЛЕ НАРЕ, ШІ АРЕ ЛХІЗВ ДІА ЕЛ.  
ІСВ ШИ ЗНУТЪ АША АСТЕ АПЕРЪЦІА АШІ ДЪМНЕЗЪІЖ, КА ШИ  
ІСВ ОУН ШМЪ ТЕ АРЕНІКЖ ІЗМЪНЦА АПЪМЪНІТЬ.

ІСВ ШИ ДОАРМЕ, ШИ ІЗКОАЛЖ НОАПТЪ ШИ ЗЪША: ШИ СЪ  
ІСВ МАЖНЦА РЪІАРЕ, ШИ КРЪЩЕ КЪМЪ НЪЩІЕ ЕЛЬ.

ІСВ КЪ ПЪМЪНІТЪ ДІЕЛЪШ РОДЪЩЕ, АТЪН ІАРЕЖ, ДЪПЖ АТЪЛ  
ІСВ ІПНІК, ДЪПЖ АТЪЛ АПЛЕ ГРЪНЦЪЛ АІПНІК.

ІСВ ІАРЕЖ КЪНДЪ АЩХЕ РОДЪЛ, НЪМАІН ДІКЪТЪ ТРИМНІТЕ ІЗІАРЕ  
ІСВ ТОРІН, ІКЖ АЩВЕ НІТЬ ІЗІАРЕ АТЪЛ.

М ГІ АА.  
ЛХ ГІ НІ.

А ШИ ЗНУТЪ, КЪН ВОМЪ АІЗМЪНА АПЕРЪЦІА АШІ ДЪМНЕЗЪІЖ?  
ІСВ ІАБ АТЪ ПІАДЖ ВОМЪ АІСНПЪНІ ПРЪ А?

АА КА ГРЪНЦЪЛ ДЕМЪЩАРОЮ: ІКАРЕЛЕ КЪДЪЛ СЪМЪНЖ АПЪМЪНІТЬ,  
ІСВ МАІН МНІКЪ АТЪТЕ ДЕ ТОАТЪ СЕМІНЦЕЛЕ ІКАРЕСЪ АПЪМЪНІТЬ:

АВ ШИ ДЪКАЛ СЪМЪНЖ, КРЪЩЕ, ШИ ІЗФАЧЕ МАІНМАРЕ ДІЕОАТЪ  
ІСВ БЪРЪАІНЕЛЕ: ШИ ФАЧЕ ІЗТАПЪРИ МАРИ, КЪТЪ ПОТЪ ІЗПТЪ ОУМБРА  
ІСВ АШІ ПІАВРІЛЕ ІЗІОУЛЪН ІЗ ІЗЛЖШЪІКЖ.

М ГІ АІ.

АГ ШИ ПІАДЪ КА АТЪІТЪ МЪЛІТЕ ГРЪНЖ ЛОРЪ: КЪ КЪВЪТЪЛ,  
ІСВ КЪМЪ ПЪТЪ АЩЗН.

АД ІАРЕЖ ФЪРЖ ПІАДЖ НЪ ГЪННА ЛОРЪ: ДАРЖ ДЕІСІЕІН ОУЧЕНН  
ІСВ ІНАЛОРЕ АШІ ТОАТІЛЕ ІПЪНІЕ. Конецъ, Аг. Зачало, Нг.

М Н КТ.  
ЛХ Н КБ.

АІ ШИ ГРЪН ЛОРЪ АТРАТЪ ЗН, ФІІНДЪ ІАРА, СЪТРЕЧЕМЪ  
ІСВ АТЪЛ ПАРТЕ.

АВ ШИ ЛЪІЖНДЪ МЪЛЦІМЪ, АЩАРЖ ПРІЕЛ КЪМЪШ ЕРА АІКОРА  
ІСВ БІЕ: ШИ АЛТЕ КОРАБІН АІСЪ ЕРА КЪВЕЛ.

АЗ АТЪНЧІ ІЗІКОРНІ ВІХОРЕ ДЕ ВЪНІТЬ МАРЕ: ІАРЕЖ ОУНДІАІ А

тра корабѣи, а тѣта кѣтъ май съ ꙗплѣ корабѣи.

Шн ера ел ꙗфандѣль корабѣи, дорминд пре ꙗнкзптѣтѣю,  
а тѣхнулъ де шиптарж, шн зисърж лѣи, ꙗвзцжторюле, аѣ  
нѣ баѣи самъ кѣ перимь.

ЛН

Шн исблѣндѣвъ ѳортж вѣнтѣль, шн зисе мѣоѣи, домолѣ  
шегѣ, ꙗѣатж, шн ꙗѣетж вѣнтѣль, шн фѣ ꙗѣтъ маре.

ЛД

Шн зисе лор, те ꙗѣтец ꙗптѣймаѣ ашл, кѣ навѣ кредницъ.  
шн съ ꙗфрнкошарж кѣ фрнкж маре, шн грѣиѣ оѣнѣль кѣ  
тож алаатѣ, шаре ѳине лѣте аѣѣста, кѣ шн вѣнтѣль шн  
марѣ аисѣлтѣрж пре ель.

М

МА

КО, ѳѣ.

КАПЪ, Е.

ꙗ. ꙗдрѣнтѣль ебвнндикъ. Б. дракѣль кѣмоскѣ пре хѣ. а. ѣн легешнѣ  
де драѣе. гѣ ꙗтрарж ꙗпорѣи. кѣ. ꙗата лѣи самѣ. кѣ, мѣмѣтѣ де кѣрѣѣль  
сѣнцѣлѣи ебвнндикъ: кѣ. вратѣи. лѣ. кредницѣ. а. д. аѣѣрннрѣ.  
Ѵето. аѣ. нѣе, зѣчало, аѣ.

**Ш**н вѣннрж ꙗѣтъ ꙗ парѣте де маре, ꙗлатѣрѣ гада  
ринѣнилорь.

М. Н. КИ.  
ЛѢ. Н. КС.

Шн ешиндѣель де ꙗкорабѣи, аѣиш ꙗѣмпннж  
пре ел, де нтрѣмормжнтѣ ѣн шмь, ꙗтрѣкареле  
ера дѣхъ не кѣрѣатѣ.

А

Б

Кареле зѣѣтѣ ꙗморминте, шн нѣте кѣланѣѣри нѣпѣтѣ  
ѳинезѣ еѣлаѣѣце пре ель.

Г

Пентрѣѣ кѣ де мѣтѣѣори фѣндѣ ꙗфѣрж шн ꙗланѣѣре,  
еѣѣмпѣ де пре ель ланѣѣриле шн фѣржле еѣѣѣрѣма, шн  
ннмѣ нѣпѣтѣ пре ель еѣль ꙗблѣнзѣ еж.

Д

Шн ꙗѣоатж вѣрѣма нѣоптѣ шн зѣа прн ꙗмѣнѣи шн ꙗ  
морминте ера еѣтрнж нѣ, шн еѣ зѣѣрж кѣ ꙗѣѣтрн.

Е

ꙗѣрж вѣзжнѣ ꙗс де де парѣте, алерж шн еѣ ꙗкинж лѣи.  
Шн еѣтрнж нѣ кѣ глаѣь маре зисе, те лѣкрѣамѣ кѣ ѣтнне  
ꙗсѣ фѣюль лѣи дѣмне зѣѣ ѣлѣи де еѣѣ? ѣѣрѣѣте пре дѣне зѣ  
сѣнѣмж мѣнѣѣи.

С

З

(Скѣи грѣиѣ лѣи, еѣши дѣхъ не кѣрѣатѣ де ꙗѣмь.)  
Шн лѣ ꙗтрѣеж ѣѣѣе нѣмеле? шн рѣпѣнне грѣиндѣ, легеш  
мѣе нѣмеле: кѣмѣлѣи еѣнтѣмь.

И

Д

**Т** ШИ ОБГАРЖ ПРЕ МѢТЪ, КАКЪНЪ ИКОЦЪ ПРЕ Е АФАРЖ ДѢ ЦЪНЪ.  
**АГ** ІІРЖ ЕРА АКОЛО ЛЪГЖ МЪТЕ, ШТЪМЪ МАРЕ ДѢ ПОУИ ПЪКЪД.  
**ВІ** ШИ РЪГАРЖ ПРЕ ЕЛЬ ТОЦ ДРАУІИ ЗИКЪНД, СЛОБОЗИ ПРЕНОИ  
 РПОИИ КАКЪ РТЪЖ РТЪВ ЕИ, ШІИ СЛОБОЗИ ПРЕ ЕИ ІС АТЪУШ.  
**ГІ** ШИ ЕШІИИ ДЪХЪРЕЛЕ ЧѢЛЕ НЕКЪРАТЕ РТЪРАРЖ РПОУИ: ШИ  
 НЪВЖЛИ ТЪРМА ДЪПРЕЦЪЖРМЪРЕ СЪРИ РМАРЕ (ШИ ЕРА КАЛА  
 ДОАШМІЕ) ШИ СЪ РНЕКАРЖ РМАРЕ.  
**ДІ** ГАРЖ ЧЕЛ ЧЕ ПЪЩѢ ПОУІИ ФЪЦІНРЖ, ШИ ДѢ ДЕРЖ ВѢТЕ РШР  
 ШИ РЕАЛЕ, ШИ АЧЕЛ ЕШІИРЖ СЪВЪЗЖ ЧЕ АТЕ ЧЕВ ФОТ ФЪКЪЧЪ.  
**ЕІ** ШИ ВЕНІИРЖ КЪТЪРЖ ІС, ШИ ВЪЗЪРЖ ПРЕ ЧЕЛЪ РДРЪЧІТЬ  
 ШЪЗЪНДЪ, ШИ СЪНЪТГОРЪ ЛАМІИТЕ ПРЕ АЧЕЛА ЧЕ АВЕ ЛЕГЕШНЪ:  
 ШИ СЪ СПЪМЪНТАРЖ.  
**СІ** ШИ СПЪНЪ ЛОРЪ ЧІИ ЧЕ ВЪЗЪИ, КЪМЪ АЪФОСТЪ ФЪКЪЧЪ КЪ  
 РДРЪЧІТЬ СЪЛЪ ШИ ДѢ ПОУИ.  
**ЗІ** ШИ РТЪПЪРЖ АРЪГА ПРЕ ЕЛЬ СЪВЪ ДЪКЪ ДЕН ХОТЪРЪЛЕ ЛОРЪ.  
**НІ** ШИ РТЪРЪНДЪ ЕЛЬ РКОРАВЕІЕ, РЪГА ПРЕ ЕЛЬ АЧЕЛА ЧЕВ ФОТ  
 РДРЪЧІТЬ КАКЪ ФІЕ КЪ ЕЛЬ.  
**ДІ** ІІРЖ ІС НЪИ РГЪДЪИ ЛЪИ, ЧЕ ЗІСЕ ЛЪИ, ПАЕЖ РКАСАТА,  
 КЪТЪРЖ АИ ТЪИ, ШИ ВЕГЪЩЕ ЛОРЪ КЪТЕ ФЪКЪ ЧІЕ ДОМНЪЛЪ,  
 ШИ КЪ ГЪЗФОГЪ МНЛА ДЕТІНЕ.  
**К** ШИ МЪРІЕ, ШИ РТЕПЪ АПРОПОВЕДЪИ РЪЗЪЧЕ ШРАШЪ, КЪТЕ  
 ГЪЗ ФЪКЪЧЪТ ЛЪИ ІС: ШИ ТОЦЪ СЪМИРА. КЪ ЧЕ.  
**КА** ШИ ТРЕКЪНД ІС РКОРАВЕІЕ, ГАРЖ РЧЕЛ ПАРТЕ, СЪ АДЪИИ  
 МЪЛЦІМЕ МЪЛТЪ ЛАЕЛЪ: ШИ ЕРА ЛЪНГЖ МАРЕ.  
 Патокъ дѣ, Неделѣ. Зачало, к.  
**КВ** ШИ ТАКА ВЕНІ ОУНЪЛ ДЕ РМАИ МАРІИ СІИ АГОСИ, НЪМЕЛЕН  
**КГ** ШИ ІАНР: ШИ ВЪЗЪДЪХЪ ПРЕ Е КЪЗЪ КЪТЪРЖ ПИЧОАРЕЛЪ ЛЪИ.  
 ШИ РЪГЖ ПРЕ ЕЛ МЪЛТЪ, ЗИКЪНДЪ КЪ ФІИЛ МЪЕ СПРЕМОАРТЕ  
 ЛЕЧЕ, РОГЪЧЕ ВІНО ШИЦЪ ПЪНЕ МЪНИЛЕ СПРЕ Ж СЪ СЖ ТЪМЪ  
 ДЪЛІСЪКЪ: ШИ СЪФІЕ ВІЕ.  
**КД** ШИ МЪРІЕ ІС КЪ ЕЛЬ: \* ШИ ДЪПЪ ЕЛЬ МЕНЪТЪ МЪЛЦІМЕ  
 МЪЛТЪ Ж ШИ РПРЕВЪРА ПРЕ Е. прѣ пѣ. \* Пѣнѣ, еі. Зѣ кѣ.  
**КЕ** (А ГЪИ ШИ ВЪЛРЕ КЪЗРІЛ ЕРА ДѢ КЪРА СЪЧЕ ДЕДО: ПЪЗЪЧЕ АИ.)  
**ЛЗ** ШИ МЪТ ПЪЦІСЕ ДЕМЪЦЪ ВРАЧЪ, ШИШІ КЕЛТЪ ВІСЕ ЧЕ АЪЗЪ

асаборъ  
 лѣи.  
 м. д. н.  
 ас. н. м.

тодіге, ши немикъ нб фолоице, тіла маи мхлт рѣх соице:  
 аѣзидь де іс, вени ꙗмѣлциме де ꙗдоиъ, ши атинсе  
 вѣшмѣнтѣль лѣи.

Кѣ зичѣ, кѣ нѣман де ашь атинце де вѣшмѣнтѣль лѣи  
 мѣнтѣнмъ вою.

Ши атинѣшь стикъ избороъль сѣнцелѣи еи? ши симци  
 ꙗтрѣпѣш кѣеж виндикъ де аѣтѣ боалж.

Ши нѣман декѣтъ кѣвнокѣнд іс ꙗтрѣх сице кѣ аѣ ешиѣт  
 пѣтѣое деиѣтрѣель, сж ꙗтоари кѣтрѣх мѣлциме зиче,  
 чине сѣ атинсе де вѣшмѣнтеле мѣле?

Ши зиче рѣх лѣи оуѣниѣи лѣи, вѣзи мѣлцимѣ ꙗпреѣврѣ  
 дѣте, ши зичѣ, чинеж атинсе де мѣни?

ꙗрѣ ель кѣѣтѣ ꙗлатѣри сѣшѣзѣх кѣрѣ фжкѣ аѣтѣм.

ꙗрѣ мѣартѣ иѣтрѣтѣ ши тремѣзѣнд, щѣиѣнд, чѣѣ фѣѣтѣ  
 фѣкѣтѣ еи, вени ши кѣзѣ лапичѣареле лѣи, ши спѣсе  
 лѣи чѣѣтѣ кѣ аѣдѣврѣ.

ꙗрѣ ель зиче еи, фѣикѣж, кѣрѣдинца ꙗтѣ мѣнтѣи: пѣсж  
 ꙗпѣи, ши фѣи сѣнѣтѣоасж де боалаѣтѣ. Кѣ, Пѣи, Чѣи, пѣи.

ꙗкѣ гѣвинд ел, вени рѣх оуѣниѣи дела маи мареле синагоѣи  
 зиче сѣнѣ кѣ фѣтѣ ꙗ аѣмѣонѣт: дерѣпѣтѣ хѣтѣ неши ꙗвѣцѣѣорѣ?

ꙗрѣ іс, нѣмѣ кѣтѣ аѣзидь аѣтѣ кѣвѣнтѣ кѣрѣсѣ гѣри,  
 зиче ма мѣрѣлѣи синагоѣи, нѣгѣтѣ ме чѣ нѣман чѣ кѣрѣтѣ де.

Ши нѣлѣеж неѣтѣ пое оуѣнѣ сѣмѣтѣж дѣпж сице, нѣмѣ пѣтрѣх  
 ши ꙗкоѣ, ши пре іѣвань фѣрателе лѣи ꙗкоѣвѣ.

Ши вени ꙗсамаи мѣрѣлѣи синагоѣи, ши вѣзѣ гѣѣавѣж  
 пѣзигѣндѣ ши вѣтѣгѣндѣеж мѣлѣтѣ.

Ши ꙗтрѣнд зиче лѣор, чѣ гѣлѣвѣиц ши пѣѣѣѣи? порѣбоѣка  
 нѣз мѣриѣтѣ чѣ доарме.

Ши рѣдѣ преѣлѣ ꙗрѣ ел скоѣцѣнд преѣѣѣѣ, лѣш преѣѣѣѣтѣл  
 фѣѣѣѣри ши преѣмѣмѣ, ши преѣѣѣѣи ера кѣѣел, ши ꙗтрѣж оуѣдѣ  
 ера фѣѣѣѣара зѣкѣнд:

Ши принѣзѣнд фѣѣѣѣара де мѣнѣж, зиче еи, тѣлѣндѣкѣмѣ,  
 чѣнѣ зичѣ, фѣѣѣѣарѣ (ѣице зичѣ) скоѣлѣж.

Ши нѣман декѣтѣ сѣскѣлѣж фѣѣѣѣара, ши ꙗѣла: кѣ ера

са де дон пръзъти ани: ши ея мирарж кѹминъне маре .  
мг **И**рж ель контени прѣи мѹлт, ка нѹме съ нѹше ачагта:  
ши зне сѹи дѣ ен сѹ мѹнънѹе .

КА ПЪ, 5.

а, Хс побестънде ꙗмошѹа сѹ ꙗоурѣж . 5. Некрединца назарниѹн лорѣ .  
3. Тонметъж аплѹи . г. Скотѣ драчѹи ши зне ѹбетѣ цѹи . д. Кѹцѣт ѹрѣ  
лѹи ꙗродѣ дѣ хс . н. Іоанне пентрѹчелѣ бѣгарж ꙗтемниѹж . кн. Цюкарѣ  
ꙗродѹи . кз, Тѣларѣ капѹлѹи лѹи Іоанне . ка, ꙗгрѹларѣ . л, Аплѹи сѣ  
ꙗтолрѣтѣж дѣла пропобеданѹе . лд, Хс ꙗбѹж ꙗпхѣтѣ . лз, Сѹтѹрж мѹци  
мѣ кѹ, ѣ, пѣнни . мн, ꙗплѹи сѣ ꙗбѣлѣскѹ ꙗмарѣ . нз, Сѣвиндекарж бонабѹи  
кѹлѹинѣрѣ бѣшмѣнтѹлѹи хс .

Вторникѣ, ѣ, Недѣли. Зачало, кѣ.

м г н д .  
л з а с i .

а  
в



и еши дѣ аколо, ши вени ꙗтрѹ мошѹа сѹ: ши  
мерѹѣ дѣ ꙗж ель оуѣнѹи ꙗлѹи . Кс, Пж .

Ши фѹиндѣ съмѣтѣж ꙗтѹлѹ ꙗсинагога а ꙗвѣца:  
ши мѹлци аѹзиндѣ съмира, зикѣндѣ дѣ зндѣ сѣ  
аѣтѣл аѹѣтѣ? ши ѹ ꙗцѣлѣпѹиен ачагта ѹѣ датѣж лѹи,  
къпѹтѣри ка аѹѣтѣ дѣмѹннѣглѹи съфакѹ?

ѹ ꙗлѣтѣ .

г

аѹнѹ лѣтѣ аѹѣлѣ рѣчѹарѹ, фѹюль марѹи, ши фратѣ лѹи  
іаковѣ, ши алѹи іоѹѣ, ши алѹи іоѹда ши алѹи симѹ? ши  
лѹнѹ сът ѣборилѣ лѹи аѹнѣ ꙗтрѣ нѹ? ш ѣземѹтѣ ꙗ ꙗрѹѣль .

ма д ма

д

Ши грѹнѹ лѹрѣ іс, кѹнѹ лѣтѣ прорѹкѹлѣ фѣрж чинѣтѣ,  
фѣрж нѹман ꙗмошѹа лѹи ши ꙗфрѹцѣе ши ꙗкаса лѹи .

е

Ши нѹпѹтѣ аколо неѹ ѹпѹтѣрѣ съфакѣ, ѹе нѹман пре  
пѹциненѣ бѣтѣци пѹѣе мѹннѣлѣ, шѹи виндикѣж .

м д л г .  
л з г к б .

с

Ши съмира пѣтрѹ некрединца лорѣ . ши ꙗблѣ сѹтѣлѣ ꙗпре  
Цюрѣ ꙗвѣцѣндѣ . Срѣ, ѣ, Недѣли. Зачало, кѣ.

ма г а .  
б н д г .  
л з д а .

з  
н

ꙗтѣнѣкѣмѣ прѣѣ до ꙗпръзѣтѣе, ши ꙗтѣпѹ пре ѣ аи тримнѣтѣ  
ꙗкътѣ до: ш дѣ дѣ лѹ пѹтѣрѣ спре дѣхѹрѣлѣтѣлѣ некъбратѣ .  
Ши порѹнѹи лорѣ, ка немниѣж сънѹл прекалѣ, нѹман тоѹгѣ,  
неѹѣ транѣтѣж, неѹѣ пѣннѣ, неѹѣ бани ꙗпѹнѣж .

дѣ б н .

и

ѹе нѹмѹ ꙗкаца ꙗкоцѹи, ши сънѹѣ ꙗбратѣ ꙗдошѣ велѹитѣ .

и

Ши знѹѣ лорѣ, вѹрѣ зндѣ вѣц ꙗтра ꙗкаса, аколѣ рѣмѣ  
неѹ пѣнѣж вѣцѣ ѣши дѣ аколо .

Шн варе чине пхворь прїимн прївон, нїче ворь аскѹлта  
прївон, ешиндѣ дѣаколѣ, ксѹтѹраць прахѹль дѣсѹпть пи  
тоареле воастрѣ, изфѣе ачѣста мзртѹрѣ пре ен, адевхрѣ  
зникъ волаш, кѣ мліюшорь ва фї содомлѣнлорь аѣгмо  
рѣнлорь ꙗзѹа цюдѣкжцїн, дѣкжть шрашѹлѣн ачѣлѹл.

АГ М. Г. АГ.  
ЛѢ. А. Е.  
ДЕА. ГИНА  
Н И С.

Шн ешиндѣ проповѣдѹнл изїзпокѹлїкж.

БГ

Шн драць мѹлци кѣтѹл, шн оуїцѣ кѣѹлою пре мѹлци  
болнази шїн вїндїка.

ГГ ПОСЛ. СЛКѢ  
Е. Г. АГ.

Конецъ, Свѣ. Чегѹета. кѣ. зачало. кѣ.

Шн аѹзи іродь краю, скѹла арѣтарѣ бранѹмелѣ лѹн )  
шн зїне, іѹань ботѣзжторю саѹ ксѹлатѣ дѣрморцн,  
шн дерпѣтѹтѣ изфакъ пѹтїрн дѣ ел.

АГ М. АГ. А.  
ЛѢ. А. С.

Алцїн знѹтѣ, кѣ іліе жѣте, іарж алцїн знѹтѣ кѣ жѣте про  
рокѣ, саѹоуїнѣл дѣрпророчн.

БГ

Іарж аѹзїндѣ. іродь зїне, кѣ ачѣстан іѹанї прекареле ам  
тѣлт еѹ: елѹ саѹ ксѹлатѣ дѣрморцн.

БГ ЛѢ. Г. АГ.

Кѣ іродь, трїмѣсе шн принѣтѣ пре іѹан, шн л легасѣ ꙗ  
тїмїницѹ пїнтрѹ іродїада, мѹлрѣ лѹн фїлїп фратѣлѣн  
изкѣшиѹ лѹасѣ мѹлрѣ.

ЗГ

Кѣ знѹтѣ іѹань лѹн іродь, кѣ нѣцїеж каде изанѣн пре  
мѹлрѣ фратѣлѣн тѣѹ.

НГ ЛЕВІИ СГ

Іарж іродїада измжнїл пре елѹ, шн борѣ излѣ ѹмѹарж:  
шн нѣпѹтѣ.

АГ

Кѣ іродь изтїмѣ дѣ іѹань: шїїндѣ пре елѹ, ѹм дерпѣть  
шн фнїтѣ, шн л сокотїл пре ел, шн аскѹлтѣндѣ пре ел, мѹ  
тѣ фѣтѣ: шн кѣ драгѣ аскѹлта пре елѹ.

КГ М. Б. КС.

Шн тѣмплѣндѣж ѹзї дѣ трѣбѣж, ачащѣрїн лѹн ірѹдѣ,  
ꙗкарѣ фѣтѣ чїнж боарнлор изн, шн кѣпїтїнлор, шн  
маїмарнлор агаллїсн.

КА

Шн ꙗгрѣндѣ фѣта іродїадѣн, шн цюкжндѣ, плѣкѹлѣн  
іродь, шн чѣлор чшѣдѣ кѣ ел, зїнн краю фѣтїн, чѣре дѣла  
мїннѣ мѣкар чѣ вѣн, шн цѣ воѹда.

КВ

Шн изцюрж ен, кѣ лѣ чївн чѣре дѣла мїннѣ дацѣвою цѣе,  
пѣнн лѣцїнлѣтѣ дѣцѣра мѣ.

КГ

кд Гѣрж а ешинд іпхѣ мѣнига, чѣ вою чѣре? Гѣрж а знеі,  
капѣль лѣи Іоанна ботѣзхторюл.

ке Ши мѣре ачѣнуіш къграбѣ лакраю, чѣрѣ зникѣнд, вою  
каѣсьми дай акѣ фелнд капѣль лѣи Іоанн ботѣзхторюл.

кз Гѣрж краю фѣартѣ съртѣстѣж, дѣрж пѣнтрѣ цюрѣзмѣнтѣж,  
ши пѣнтрѣ іѣа чѣ шѣдѣ къѣль, нѣврѣ іѣн лѣпѣ дѣ чѣрѣртѣ.

ки Ши нѣман дѣкѣтъ тримѣцѣндѣ краюль хѣнгѣрюль, ши  
порѣнчи гѣадѣкѣж капѣль лѣи.

кд Гѣрж ел мѣітѣі къпѣль лѣи рѣтѣннѣж, ши аѣдѣі фелндѣ  
шиа дѣдѣ фѣтѣн, ши фѣтал дѣдѣ мѣнига.

ла Ши аѣзінд оуѣннѣчѣи лѣи, бѣннѣрж ши лѣарж трѣпѣль,  
лѣи ши пѣвѣрж фѣмомѣт. Ко, Оуѣѣннѣчѣію. Чѣ, еі. За, іі.

лѣ Іѣтѣнчи гѣадѣнарж аплѣи лѣ ІС, ши нѣвѣрж лѣи тоатѣ,  
Іѣіѣ фѣкѣрж ши чѣ фѣвѣцѣрж,

ла Ши знеі лор, бѣннѣцѣ вон фѣшвѣж дѣвѣіѣн фѣлок пѣтѣію,  
ши шѣннѣцѣ пѣцѣннѣл, къ ѣра мѣлѣци бѣннѣгѣорн кѣрѣи бѣннѣл  
ши мѣрѣтѣ, ши нѣчѣ гѣмѣннѣчѣіѣ нѣ авѣ прилѣж.

лв Ши мѣрѣсѣрж фѣлок пѣтѣію къкорѣбѣл гѣннѣчѣрн.

лг Ши вѣзѣндѣ прѣ еи мѣргѣндѣ мѣлѣцимѣ: ши къѣноікѣрж  
прѣ ел мѣлѣци, ши пѣдѣіѣтрн дѣ фѣтоатѣ шѣрѣшѣлѣ кѣрѣсѣрж  
аіѣоло, ши рѣтрѣкѣрж прѣ еи, ши гѣіѣтрѣннѣсѣрж лѣ ель.

лд Іѣтѣнчи ешиндѣ вѣзѣ ІС мѣлѣцимѣ мѣлѣтѣж, ши нѣіѣ фѣкѣ  
мѣлѣж дѣ еи, къ ѣра кѣ шнлѣ нѣ авѣжнд пѣтѣію, ши рѣіѣпѣ  
афѣвѣца прѣ еи мѣлѣтѣ.

ле Ши іѣтѣж фѣіндѣ вѣрѣмѣ фѣдѣсѣрж мѣрѣсѣрж лѣ ел оуѣннѣ  
чѣи лѣи, знеісѣрж, къ пѣтѣію лѣтѣ локѣж, ши іѣтѣж зѣшѣа Іѣкѣлѣ.

лз Словоѣ прѣ еи, кѣ гѣмѣрѣж прѣ фѣіѣтѣ, ши фѣшѣрѣшѣлѣ  
дѣ фѣрѣцѣіор, гѣш кѣмѣпѣрѣ лорѣ пѣннѣі: кѣнлѣчѣіѣ мѣннѣка.

ли Гѣрж ел рѣіѣпѣннѣзѣндѣ знеі лорѣ, дѣаѣцѣ вон лорѣ гѣмѣннѣчѣіѣ:  
аѣтѣнчи знеісѣрж лѣи, поатѣ къѣвом мѣрѣіѣіѣ гѣкѣмѣпѣржмѣ  
дѣ доаѣш іѣтѣ дѣіѣбннѣ пѣннѣі, ши гѣдѣл лорѣ гѣмѣннѣчѣіѣ;

лн Гѣрж ел знеі лорѣ, кътѣ пѣннѣі аѣіѣцѣ; мѣрѣіѣіѣ ши вѣдѣцѣ  
гѣрж еи шѣіндѣ знеісѣрж, чѣннѣчѣ ши дон пѣіѣннѣ.

лд Іѣтѣнчи порѣнчи лорѣ іѣн тоіѣкѣіѣіѣж іѣшѣзѣж тоѣцѣ прѣ

рѣндъ спре сѣрж вѣрѣ.

Шн шъ зрж рѣдѣри, рѣдѣри, кѣте шѣт ж, шкѣте тнчн зѣти.

М  
МА

Шн лѣѡ тѣле тнчн пѣини шн тѣн дои пиши, кѣѡтѣндѣ  
ла тѣрю, блѣн, шн фрѣме пѣиниле, шиле дѣде оу тѣни чило  
лѣи, ка сълепѣ рѣнитѣ ло: ш тѣн до пиши рѣпѣци тѣтѣро.

Шн мѣникѣрж тоци шн съзѣтѣрж.

МБ  
МГ  
МД

Шн сѣрѣзрж фрѣмилѣри дош спрѣзѣче кофе пѣине шдѣпиши.

Шн бѣра карѣн мѣникѣрж, ка лѣтинчн мѣе де шамени.

Платокъ, ег. Зачало, кс.

Шн аѣхнѣш шли пре оу тѣни тѣи лѣи сърѣре рѣкорѣбѣе,  
шн сътѣрѣк ж рѣнитѣ лѣѡ пѣрте рѣвидѣсанда, пѣн ж  
вѣ слобозн рѣшн мѣлцимѣ. Ко, чѣ.

МЕ

Шн слобозиндѣ пре ен, мѣре рѣмѣнѣе съзѣ роаце.

МС  
МЗ

Шн фѣиндѣ вѣра, бѣра корѣбѣи рѣмѣжлокѣл мѣрѣи, шн  
ѣль рѣшн пре оу кѣсѣтѣ.

М. ДІ КГ  
ІШ, S S I

Шн вѣзѣ пре ен кнѣиндѣеж рѣвнелѣтѣра корѣбѣи (кѣ  
бѣра вѣжнѣтѣл рѣпротѣвѣло) шн рѣнапѣтра стрѣж ж ѣнопѣци  
вѣни кѣтѣрж ен, рѣблѣд пре мѣре: шн вѣрѣ съмѣтѣж пре лѣгж ен.

МИ

Рѣрж ен вѣзѣжнѣл пре ѣль рѣблѣнд пре мѣре, лѣ пѣрѣѣ рѣфн  
ш нѣлѣк ж, шн стрѣгар ж.

МД

(Кѣ тоцил вѣдѣ шн сътѣрѣзѣрж) шн аѣтѣнѣш грѣи кѣ  
ѣн, шн зѣи лѣрѣ, кѣтѣ зѣци, ѣѣ ѣжит, нѣв ж тѣмѣрець.

Н

Аѣтѣнн рѣтѣрж лѣен рѣкорѣбѣе, шн рѣтѣт ж вѣжнѣтѣл: шн  
ѣн мѣнвѣртѣѡвѣ рѣтѣрѣнш съ рѣфрикоша, шн съмнѣра.

НА

Кѣ нѣ рѣцѣлѣзѣрж чѣ фрѣкѣ кѣ пѣиниле, кѣ бѣра инима  
лѣрѣ рѣпѣтѣрит ж.

НВ

Шн трѣкѣд вѣнѣрж рѣпѣмѣтѣ гѣне сѣрѣдѣлѣи, шн съшпѣрж.

НГ

Ко, пѣ. Пѣле. зѣ. нѣ. Зачало. кз.

Аѣтѣнѣ ѣши дѣ ен дѣ рѣкорѣбѣе, нѣмѣндѣкѣт кѣднѣокѣрж пре ѣл.  
Шн кѣрѣзѣрж тот рѣпрѣциорѣл цѣнѣтѣлѣи аѣѣлѣл, шн рѣтѣ  
пѣрж рѣпѣтѣрѣе рѣпѣрѣтѣа болнѣвѣн, оу нѣдѣл аѣзѣл кѣ лѣтѣ.

НД

НЕ

Шн вѣре оу нѣдѣ рѣтра рѣшѣрѣш аѣ рѣтѣтѣтѣ, аѣ рѣтѣтѣ, пре  
оу лѣнѣ пѣнѣ бѣнаѣвѣн шн рѣгѣ пре ѣ, рѣкан нѣмѣ съзѣтѣтѣг ж  
дѣ полѣле вѣмѣнѣтѣло лѣи: шн кѣцъ съ аѣтѣцѣ дѣ ѣ вѣндѣкѣ.

НЗ

К Л П Ъ . З .

А. Апостоли речеша пинтрѹ кѣмъ мѣнникъ кѹмѣниае не спѣлаге .  
А. Речеша же фарисеи и савитари . С. фарисеи . и . савитари .  
цинеи порѣника шаменилоръ мантаре декѣте алаи дѣмнезѣх . Т . ачнети  
пѣриции . в . и . чѣла хѣла спѣржа прѣшѣ . ке . хананіа . аг . вѣрѣла ши  
мѣтѣла се вѣндека .



**Т**ѣни изъ адѣнарѣ кѣтрѣ ела фарисѣи , ши оукии  
де фѣртѣларѣ , кѣрии вѣниге де фѣ іеросалима .  
Ши вѣзѣндѣ оунии де фѣ утиничѣи алаи кѣ мѣниле  
никобратѣ , ( алаи не спѣлаге ) мѣнкѣндѣ пѣниѣ хѣлаи .

Кѣ фарисѣи , ши тоѣ жидовѣи , дѣнѣш спѣла мѣниле  
адеѣ нѣ мѣниа , цѣнидѣ рѣндѣла вѣтрѣнилорѣ .

Ши вѣнидѣ де фѣ трѣга пѣнѣ нѣея спѣла нѣ мѣниа , ши  
аа теле мѣлаге ениѣ кѣриге алаи ацинеи , кѣ мѣнѣ спѣлаге  
пѣ хѣрѣло , ши аѣртоарело , ши аѣкѣ дѣрило , ши апаѣ чѣрело .

Вто , сѣ . Не . Зѣчало . ки .

**Д**ѣрѣ аѣга фѣрѣбарѣ прѣ ела фарисѣи ши кѣртѣларѣи ,  
де пинтрѣ чѣ оутиничѣи тѣни нѣ рѣла фѣ рѣ дѣла вѣтрѣнило ,  
и кѣ мѣ неле не спѣлаге мѣнникѣ пѣниѣ .

Іарѣ ела рѣспѣнѣнѣ зѣниге лорѣ , кѣ вѣне пророчи іеаѣи де  
вон фѣцѣрничилорѣ кѣ мѣ гѣте кѣриѣ , аѣиѣѣ шамени кѣ вѣ  
зѣле мѣ чинѣтѣкѣ іарѣ ниимѣ лорѣ де паѣтѣи дѣмниѣ .

Чѣ рѣдѣшѣрѣ мѣ чинѣтѣкѣ , рѣвѣцѣндѣ рѣвѣцѣ хѣриле  
карилеѣе порѣниле шаменилорѣ .

Кѣ аѣзѣндѣ порѣника алаи дѣмнезѣх , цѣниѣ рѣндѣла  
шаменилорѣ , спѣлаге оуртоарелорѣ , ши аѣтѣкелорѣ  
ши аа теле ка аѣтѣтѣ мѣлаге фѣиѣѣ .

Ши зѣиѣ лѣрѣ , кѣ вѣне лѣпѣдѣцѣ порѣника алаи дѣмнезѣх  
ециниѣ рѣндѣлагеа воаѣтре .

Кѣ мѣвѣи аѣ зѣиѣ , чинѣтѣѣ тѣтѣ тѣѣ ши мѣмѣтѣ :  
ши , чѣла чѣва гѣри рѣѣ прѣ тѣтѣ гѣѣ , аѣ прѣ мѣмѣ са , кѣ  
моарѣге ела моарѣ .

Іарѣ вон зѣиѣѣ , еѣрѣ зѣиѣ чинѣва тѣтѣни еѣ аѣ мѣ

М . 22 . 4 .

МАК . Д . ГІ .  
И ХОК . БІ .  
Е МШЕ . 51 .  
Е ФІ . 5 . 4 .

КО ПНИ

МЕХАКАРІ  
ЛЕБИ К Д  
ПРИ К К  
М Е І А .

ни са кова, (челѣтѣ дарѹ) аѹкѹчитѣ аѹюторат деламине.

ШИ дѣтии рѹнаинте нѹвѣаць пре ель немикж съфакж тѣтѣни сѹ сѹмѣни сѹ.

Кѹлкж нѹ кѹвѣнтѹл лѹи дѹмне зѹ кѹрж дѹлла воатрж каре рѹндѹиц : ши аѹтѣ мене ка аѹтѣ стѣ мѹлатѣ фѹтѹц.

Срѣдѣ, сѣ, Недѣлн. Зачало, кѹ.

**Ш**и кемж нѹ тоатж мѹлцимѣ грѣна лорѹ, а кѹлатѹц пре мине тоць, ши рѹцелѣцици.

Немикж нѹлѣте денафѹра шмѹлѹи декарѣ рѹтрж рѹтрж еѹль, еѹлоатж спѹрка : хекѹреле еѹ дентрѹ еѹль, аѹтѣлѣ еѹнтѣ кареле спѹркж шмѹл.

Декарѣ чинѣва оѹрѣки деазѹирѣ сѹаѹзж. ко, вѣто.

ШИ кѹнѹ рѹтрж рѹкаж де рѹмѹлциме, рѹтрѣарж пре ель оѹченнѣи лѹи де пилдѹж.

аѹтѹни зѹне лор, аша ши вои не рѹцелѣгѣторѣ еѹнтѣци ? нѹвѹж причѣпецѣ, кѹтотѣ чѣ денафѹрж рѹтрѣндѣ рѹшмѣ, нѹлоатѣ спѹрка пре ел ?

Кѹнѹ рѹтрж рѹнина лѹи, те рѹмаѹце : ши пре дѣдѣсѹпт еѹль, кѹржцинд тоатѣ бѹкатѣле.

Рѹрж грѣна, кѹ те ѣе де рѹшм, аѹтѣл спѹркж пре шмѹл.

Кѹ де рѹлѹнтрѹ, дентрѹ инина шменилор еѹ кѹцѣтѣле рѣле, кѹрѹиале, лотрѣиале, вѹржмѣшнѣле.

Фѹртѹшагѹриале, сѹкѹмпѣтѣ, шѣидирѣ, вѹиклѣшѹгѹриале, рѹшѣлѹиѹнѣ, лѹкрѹри де рѹшинѣ, шѹкѹль вѹиклѣнѣ, хѹла, трѹфѣл, небѹнѣл.

аѹтѣ стѣ рѣле тоатѣ еѹ де рѹлѹнтрѹ, ши спѹркж пре шмѣ.

Чѣтоке, сѣ, Недѣлн. Зачало, л.

**Ш**иде аѹколѣ кѹслѹнѹвѣж мѣрѣи рѹхотѹрѣле тѹрѹлѹи ши аѹвѹдонѹлѹи : ко, ерѣ.

ШИ рѹтрѣ рѹкаж нѹврѣ еѹцѣте нимѣ : ш нѹсѣ пѹтѣ аѹксѹде.

Рѹрж лѹзѹнѹ шмѹлре де ель, карѣ авѣ шфѹатѣ кѹ дѹх нѹкѹрат, бѣни ши кѹзѹ лапнѹларѣ лѹи.

(Рѹрж мѹларѣ ерѹ пѣгѣнж, сѹрофиннѣж де нѣмѣ) ши рѹгж пре ел, еѹ колѹцж дракѹл де рѹфѹтѣ еѹи.

ВІ  
ГІ  
ДІ  
ЕІ  
СІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
КІ  
КА  
КВ  
КГ  
КД

СІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
КІ  
КА  
КВ  
КГ  
КД

СІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
КІ  
КА  
КВ  
КГ  
КД

**кз** Ирж Іс знієн, лаж манте еж саѳре фін, кэнди  
 бине алба пѣнѣ фінлаор, ши аѳ арѣнка кѣценлорь.

**ки** А рѣпхне, ши зніє лѣн: ашле доамне: кѣши кѣцеїи  
 деѳпт маѣж мѣнѣнкѣ деѳтрѣмеле фінлорь.

**кд** Ши знієн, пѣнтрѣ аѳеѳт кѣвѣнт, пасѣ ешит аѳ дракѣ  
 деѳфата га.

**ле** Ши мѣргѣнд ркаѣа ен, афлѣ дракѣл ешит, ши фата  
 зѣкѣндѣ рпате. ко. че. сжео. а. по зѣчало. ла.

**ла** Ирж Іс ешинѣ деѳхотарѣлѣ тирѣлѣ ши а индонѣлѣн,  
 рѣвни ла марѣ гааліюлѣн, пре рмижлокѣл хотарѣлор  
 азѣѣе ѳрашѣ.

**лв** Ши аѳѣсѣрж лѣн оѳн еѳрд гѣзінѣ аневѣе: ши рѣгарѣ пре  
 ел еѳпѣе мѣна пре елѣ.

**лг** Ирж елѣ лѣѳ пре елѣ деѳмѣлѣциме деѳїеи, слово зніше  
 деѳѣте елѣ рѣѳрекиле лѣ: еѳепи ши еѳаѣтине лѣея лѣн.

**лд** Ши кѣѳѣтѣндѣ пре теѣю, еѳпнѣж, ши зніє лѣн, еѳфала,  
 те лѣте, деѳкнѣдеѣе.

**ле** Ши нѣман деѣѣѣ еѳдеѣкнѣсѣрж оѳрекиле лѣн, ши еѳде з  
 легѣ легѣѣѣѣ лѣнмеїи лѣн, ши гѣзїл дерѣптѣ.

**лѣ** Ши контени пре ен ка немѣрѣн еѳнѣпѣе, сѣрж кѣѣѣ  
 контенїл пре ен, ен манѣрѣѣѣѣ вѣтїл.

**лз** Ши манѣрѣѣѣѣ еѳмнѣрѣ знікѣндѣ, то лѣѣ фѣкѣ еїне:  
 фате еѳрѣїи еѳ аѳѣж ши мѣѣїи еѳгѣлѣкѣ. ко еѳ.

КЯПЬ, Н.

а. Минѣѣ де шапте пѣнни. аї. Іудїїи ѣѣ еѳмне. Еї еѳеѳѣѣѣѣ де  
 рѣѣѣѣѣѣѣ фѣрѣнлор. кѣ ѳрѣлѣ еѳевнѣкѣ. кз кѣѣѣѣѣѣѣ ѳаменило  
 де хѣ. кд рѣпѣндѣѣѣ аѳнлорѣ де хѣ. ла хѣ еѳѣне де мѣѣѣѣѣѣ. лг  
 Пѣтрѣїи еѳатана. лѣ аѳѣїиѣѣѣѣѣѣ ши аѳ пѣѣѣѣѣѣ. лн аѳнѣѣѣѣѣѣ де хѣ.

Плѣѣ. си. Нѣлѣ. Зѣчало. лѣ.



**а** Знїлѣ аѳѣлѣ, кѣндѣ арѣ фн сѣрж мѣлѣциме  
 мѣлѣѣ кѣѣѣ, ши наѣѣ аѳѣ ѣ мѣнѣка, кѣмѣ  
 Іс пре оѳтѣнїїи лѣн, зніє лѣѳ.

**б** Мнѣж мѣѣ де мѣлѣциме: кѣ ѣѣѣ еѳнѣѣѣ трѣн  
 знїлѣ деїкѣндѣ рѣѣѣ лѣнѣж мнїне, ши наѣѣ мѣнѣка.

М. С. ЛБ.

ШИ ДІИ ВОЮЛЪСА ПРЕ ЕИ ФЛЪМЪНЗИ ЛАКАСЕЛЕ ЛОРЪ, ВОРЪ  
СЛЪБИ ПРЕ КАЛЕ, КЪ ОУНІИ ДЕ АТЪРНШИ ДЕ ДЕПАРТЕ АЪВЕНІТЬ.

Г  
Д

ШИ РЪСЪНІСЪРЖ ЛЪИ ОУЧЕНІІИ ЛЪИ, ДЕ ОУНДЕ ПРЕ АІЩЕ ВА  
ПЪТЪ ЧИНЕВА ЕИ САТЪРЕ ДЕ ПЪИНЕ АПЪСЕТІЕ?

Е  
С

ШИ АТЪРІБЖ ПРЕ Е, КЪТЪ ПЪИИ АВЕЦЪ? ГЪРЖ Е ЗІСЪРЖ, ШАПЕ.  
АТЪНТИ ПОРЪНІИ МЪЛЦІМЕН СЪШАЗЖ ПРЕ ПЪМЪНТЬ: ШИ  
ЛЪОИДЪ ТЪЛЕ ШАПЕ ПЪИИ ШИ ДЪНД ЛАЪДЖ ЛЕ ФРЪМЕ, ШИ  
ДЪДЕ ОУЧЕНІИ ЛОРЪ ЛЪИ СЪЛЕДЪ АНАЙТЕ: ШИЛЕ ПЪСЪРЖ АНА  
ИИТЪ МЪЛЦІМЕН.

З

ШИ АВЪ ШИ ПЪЦІНІЕН ПЕШИШОРИ: ШИ ЕЛВИНДЪИ ЗІИ СЪПЪЕ  
АНАЙТЕ ШИ АТЪЛ.

И

ДЕУ МЪНІСАРЖ ШИ СЪСЪТЪВЪРЪРЖ, ШИ ЛЪАРЖ РЪМЪШІЦЕ ДЕ  
ФЪРМИТЪХЪИ, ШАПЕ КОРФЕ.

А  
Г

ІА РЖ ЧЕЛ ТЕ МЪКАРЪ ЕРА, КАЛА ПІА РЪ МІЕ: ШІИ СЛОВОЗИ ПРЕ Е.

А  
Г

ШИ НЪМАИ КЪТЪ АТЪРЪНДЪ АКОРАБІЕ КЪ ОУЧЕНІІИ ЛЪИ,  
ВЕИИ АПЪРЦІЛЕ ДАЛМАНЪДЕН.

М. СІА. Д.

ко, пе. А. с. si. иши м: за: р. и не: si: за: р. и ши: si: иши в м: за: мн. П. не, г.

**Ш**И ЕШНОЖ ФАРИСІИ, ШИ АТЪПЪРЖ А СЪ ПРИТЪИ КЪ ЕЛЬ,  
ТЕИИИДЪ ДЕЛА ЕЛЬ СЪМНЪ ДЕ АТЪРЪЮ, И ПИТИИДЪ ПРЕ ЕЛЬ.

А  
Г

ШИ СЪПИИИДЪ АДЪХА СЪ, ЗІИИ, ПЕТРЪ ТЕ НЪ МЪ АЧЕТА КА  
УТЖ СЪИЪ? АДЕВЪРЪ ЗІК ВОЛШ, ДЕСЪВА ДА РЪДЕН АЧЕЩІА СЪИЪ.

Б  
Г

ШИ АЗЪГД ПРЕ ЕИ АТЪРЖ ГЪРЖ АКОРАБІЕ, МЪЕ АТЪА ПАТЕ.

Г  
Д

ШИ ОУИТАРЖ ОУЧЕНІІИ ЛЪИ СЪ А ПЪИИ: ШИ МАИМЪЛЪТ ДЪ  
ШПЪИИЕ НАВЪ КЪ ЕИ АКОРАБІЕ.

М. СІ. А.  
М. СІ. С.  
А. Б. А.

АТЪНТЕ ПОРЪНІИ ЛОРЪ, ЗІКЪНДЪ, КЪ УТАЦЪ, ПЪЗИЦІВЖ ДЕ  
АЛЪАТЪЛ ФАРИСІИ ЛОРЪ, ШИ ДЕ АЛЪАТЪЛЪ ЛЪИ ІРОДЪ.

Е  
С

ШИ СЪПРИГОИЪ ХЪНЪЛ КЪ АЛАТЪ, ЗІКЪДЪ, КЪ ПЪИИИ НЪ АВЕІМ.

С  
З

ШИ ШІИИДЪ ІС ЗІИЕ ЛОРЪ: ТЪВЖ ПРИГОИИЦЪ КЪ ПЪИИИ НЪ АВЕЦЪ,  
НЪВЖ АДЪХЕЦЪ АМИИТЕ, НЕТЕ АЦЕЛЪЦІЦИ? АСЖ АПІЕТРІТЪ  
АВЕЦЪ ИИИМА ВОАСТЪРЖ.

И  
Г

ОКИ АВЪИИДЪ НЪ ВЕДІЦЪ? ШИ ХЪРИСИ АВЪИИДЪ НЪ АЪЗІЦЪ?  
ШИ НЪВЖ АДЪХЕЦЪ АМИИТЕ.

И  
Г

КЪИИДЪ ФРЪМШЪ ТЪЛЕ ТІИИ ПЪИИИ АТИИТИ МІИ, КЪТЪ  
КОРФЕ ПІИИЕ ДЕ ФЪРМИТЪХЪИ ЛЪАТЪ?

М. А. Г.  
К. С. А.

м. г. л. 5.

**К** Знѣвръж лѣн, доашпрѣзѣте, шн кѣндъ чѣле шаптѣ пѣинн  
апѣтрѣ мѣн, кѣте корфе пѣинне де фѣржме ац лѣать?  
Еи знѣвръж шаптѣ.

**КВ** Аѣтѣнн знѣ лорѣ, кѣмѣн де нѣ рѣлѣбѣи?

конѣ, прѣ. втѣ, гѣ. нѣ. лѣ.

**КВ** Шн венн рѣндѣанда, шн адѣвръж лѣн ѣрѣѣ, шн рѣгарж  
прѣ ель кѣзѣ аѣингж прѣ ель.

**КГ** Аѣтѣнн принзѣндѣ мѣна ѣрѣѣлѣн, дѣгѣль прѣ ель афѣорж  
де ѣрѣаш: шн кѣлѣн рѣкѣн лѣн пѣиндѣш мѣннлѣ епрѣ еѣ  
рѣтрѣж прѣ ель чѣ вѣдѣ.

**КД** Кареле рѣндѣнѣѣшѣ ѣкѣн знѣе, вѣзѣ прѣ ѣамени кѣ  
исопѣнн рѣлѣнѣ.

**КЕ** Дѣпж аѣѣа ѣрж пѣе мѣннлѣ прѣ ѣкѣн лѣ, шн фѣкѣ ѣрж  
прѣ елѣ кѣлѣтѣ: шн еѣ рѣрѣнн, шн вѣзѣ дѣпарѣ лѣмннѣ тѣоѣтѣ.

м. г. г. л. 6.  
лѣ. д. д. л.

**КВ** Аѣтѣнн тримнѣ прѣ елѣ рѣкѣа лѣн, знѣкѣндѣ, нѣчѣ рѣтрѣ  
сѣтѣ еѣ рѣтрѣ, нѣчн еѣпѣнн кѣнвѣ рѣсѣтѣ.

конѣ, втѣ. Схѣбѣ, еѣ, поѣ, зѣчѣло, лѣ.

**КЗ** **Ш**н ешн **И**сѣ шн оѣтѣннѣнн лѣн рѣсѣтѣ кѣсѣрѣнн лѣн  
**Ш** филипѣ: шн прѣ кѣале рѣтрѣа прѣ оѣтѣннѣнн лѣн, знѣ  
кѣндѣ лорѣ, чннѣмѣ знѣкѣ ѣамени аѣнн?

**КН** **И**рж ен рѣпѣннѣвръж, **И**ѣннѣ бѣтезѣторѣл, шн аѣлѣнн  
лѣе. ѣрж аѣлѣнн ѣнѣл де рѣпрѣорѣт.

**КД** Аѣтѣнн знѣе лорѣ, дѣрж вѣн чннѣмѣ зѣнѣѣ аѣнн? дѣчѣ  
рѣпѣннѣзѣдѣ пѣтрѣѣ знѣе лѣн, тѣѣшнѣл **И**сѣ. Сѣрѣ, гѣ. зѣ. лѣ.

**Л** **Ш**н чѣртѣ прѣ енн, кѣ еѣннѣ епѣе нѣмѣрѣнн де ель.

**ЛА** **Ш**н рѣпѣѣ аѣрѣѣца прѣ енн кѣ трѣѣѣ фѣюлѣнн ѣмѣннѣкѣ  
мѣлѣтѣ апѣцнн, шн аѣнн лѣпѣдѣтѣ дѣ вѣтрѣнн шн дѣ мѣнн  
мѣртнн пѣпнлорѣ шн дѣ кѣртѣлѣрн, шн аѣѣ ѣмѣорж, шн  
дѣпж трѣнн знѣе аѣѣѣл.

кѣ, ѣж.

**ЛБ** Шн аѣ лѣѣ гѣржнн кѣѣѣнѣѣлѣ аѣѣтѣа: аѣтѣнн прннѣ прѣ  
ель пѣтрѣѣ шн рѣпѣѣ аѣлѣ чѣртѣа.

**ЛГ** **И**рж ел рѣторѣнѣдѣѣж, кѣѣтѣ прѣ оѣтѣннѣнн еѣнн, чѣртѣж  
прѣ пѣтрѣѣ, знѣкѣндѣ, пѣѣл дѣла мннѣ сѣтанѣ: кѣнѣ кѣѣѣѣнн  
дѣ чѣлѣѣ чѣе аѣлѣнн дѣмннѣзѣѣѣ, чѣ дѣ чѣлѣѣ чѣе аѣлѣ ѣаменилѣо.

Шикемъндъ пре мѣлциме кѣ оученичїи лѣи, зисе лоръ,  
не, г. по. 34, лз. сѣже и пострѣгѣ, бѣлѣкаго шѣраца.

ЛД М. 1. ЛН.  
и СГ. КД.  
ЛѢ. Д. КГ.  
и ДГ. КЗ.

Чине ва врь дѣлж мине свѣте, свѣлатѣ педе де сине, шн  
тѣ л крѣтѣ лѣи, шн сѣ вѣе дѣлж мине. КО, сѣтѣ.

Кѣ чине ва врь свѣтнѣ вѣаца лѣи, пѣлрде шва: шрѣ чине  
ва пѣлрде свѣлатѣ лѣи пѣнтрѣ мине шн пѣнтрѣ еѣлїа,  
аѣлалѣ ва цинѣ.

ЛЕ М. 1. ЛД.  
и СГ. КЕ.  
ЛѢ. Д. КД.  
и СГ. ЛГ.  
ЛЗ Г. Б. Г. Г.

Кѣ те фолоствѣ кѣ хива сѣ арѣ добзндї лѣмѣ тоатѣ,  
шн шва пѣлрде свѣлатѣ лѣи?

Сав те ксимѣл поате да чине ва пѣнтрѣ свѣлатѣ лѣи?  
Кѣ кѣ хива фи рѣшине шн де кѣ вѣнїтеле мѣле шрѣда аѣта  
кѣ вѣаре шн пѣкѣтѣ оаѣж, шн фїюл шмїнекѣ шн ва фи рѣшине  
де ел кѣд ва вѣнї штрѣ слава тѣтѣлѣ сѣд кѣ шрѣрїи фнїци.

ЛЗ М. 1. ЛГ.  
ЛѢ. Д. КС.  
ЛН и КБ. Н.  
Б. П. Н. Б.  
БЕ.

КАПЪ, Д.

Е скимѣл шѣ фаца хс. С, хс ал акѣлѣтѣ. ал, де лїе шн де шѣанѣ ботѣсѣ  
тѣош. де шрѣчнѣ гѣлѣ еѣбнїдекѣ. кѣ крѣднїца поате тоате. ла  
спїне хс де моартѣ ел. лд кѣрен манмаре шрѣре аплн. лз, хс лѣш поро  
бокѣлѣ шрѣрїе. мѣ акѣ смнїтн. и сѣре шн патѣ.



и знѣтѣ лоръ, аде вѣрѣ знїкѣ воаш, кѣ сѣнѣтѣ шнїи  
денїкарїи еѣтѣлѣ аїнѣтѣ, кѣ арїи нѣво гѣтѣлѣ моатѣ  
пѣнжво вѣдѣ шпрѣзїа лѣи дѣлмнѣ сѣлѣ бнїнїдѣ  
кѣ пѣтѣтѣрѣ. КО, не. и пострѣгѣ. На прѣшѣвѣрѣже, 34, лн.

А М. СГ. КН.  
ЛѢ. Д. КЗ.

Шн дѣлж шѣсе знїе, лѣш іс пре пѣтѣрѣ шн пре іакѣвѣ, шн  
пре ішанѣ, шнїи скѣоаѣе пре ен штрѣшн мѣнѣтѣ шн алѣтѣ нѣманѣ  
ен де еншѣ: шнш скимѣлѣ фаца шн аїнѣтѣ лорѣ.

Б М. СГ. А.  
ЛѢ. Д. КН.

Шн вѣш мнїтѣле лѣи фѣрѣ штрѣлѣ шнїнѣ, алѣе фѣартѣ кѣ  
зѣпада кѣ арѣле нѣте оу нѣбнїто нарѣ пѣтѣтѣ пре пѣмѣтѣ шн зѣнї.

Г

Шн сѣ арѣтѣ лорѣ ілїа кѣ шѣвїи, кѣ арїи гѣрїа кѣ іс.  
аѣтѣнѣтѣ рѣпѣнзѣндѣ пѣтѣрѣ знїе лѣи іс, рѣвнїи, бнїнїи.  
ноаш сѣфїмѣлѣ аїнѣтѣ, шн сѣ фѣаѣмѣ шрѣнїи колїенѣ, цїе оуна  
шн лѣи мѣвїи оуна, шн лѣи ілїе оуна.

Д  
Е шѣвѣцѣ  
тѣодрѣ.  
кѣртѣ шн

Кѣ нѣшнѣлѣ те гѣтѣлѣ, кѣ вѣра шрѣфнїкошѣаѣцѣ.  
Шн фѣхнѣшѣр кѣ арѣленї оу мѣбрїи пре ен, шн вѣннї гла де шнѣвѣрѣ,  
знїкѣндѣ аѣтѣга лѣте фїюл мнѣлѣ шн лѣнѣнѣтѣ, пре ел акѣтѣаѣцѣ.

В  
З

И ШИ НОМАЙ ДЕКЪТЪ КЪЗЪТЪНДЪ ПРЮЦЮРЪ ДЪТІИ ПРЮ НИМЕ НЪ  
ВЪЗЪРЪЖЪ, ЧЕ НОМАЙ ПРЮ ІС ПРЮШЪ КЪ ЕИ.

М 51. А.

А ПРЮЖ ПОГОРЪНДЪ ЕИ ДЕРМЪНТЕ, КОНГЕНІ ПРЮ ЕИ, КЪСЪНЪ ПО  
ВЕРТЪСЪЖЪ НЕМЪРЪИ КЪРЪЛЕ АЪ ВЪЗЪРЪЖЪ, ЧЕ НОМАЙ ДЪПЪЖЪ ЧЕ СЪВА  
СЪКЪЛА ФІЮЛЪ ШМЕНІСЪ ДЕРМЪРЪЦИ. КО ПРЮШ. ЧЕ ГГ. ЗА ЛД

МАЛЪ А І

І ШИ КЪВЪЗЪТЪЛЬ ЦЪНЪРЪЖЪ ПТРЪ ЕИ, ПТРЕБЪНДЪ ЕЖЪ ЧЕ АТЕ СЪКЪ  
ЛАРЪТЪ ДЕРМЪРЪЦИ?

СА НГ Д  
ЧЛО, КЕ

АІ ШИ ПТРЕБЪРЪЖЪ ПРЮ ЕЛЪ ЗИКЪНДЪ, ДЪРЪЖЪ КЪЧЕ ЗИКЪ КЪЗЪТЪЛАРЪИ  
КЪСЪЖЪ КЪ ДЪ ІЛІЕ СЪВІЕ МАИНТЕ?

АНН Д  
СХ, КЕ

ВІ ПРЮЖ ЕЛЬ РЪПЪНЪЗЪНДЪ ЗИКЪ ЛОРЪ, ІАТЪЖЪ ІЛІЕ ВІИНДЪ МАИНТЕ  
ВАТОКМИ ТОАТЪ: ШИ КЪМЪИ СЪКРИ ДЕР ФІЮЛЬ ШМЕНЕИСЪ, КЪ  
ТРЕБЪ СЪПАЦЪЖЪ МЪЛТЕ, ШИ СЪЛЪ ЧІЕ ПТРЪ НЕМИКЪЖЪ.

ГІ ЧЕ ЗИКЪ ВОАШЪ, КЪ ІЛІА АЪ ВІНИТЬ, ШИ ФЪКЪРЪЖЪ ЛЪИ КЪЧЕ  
ВРЪРЪЖЪ, КЪМЪЕ СЪКРИ ДЕР СПРЕ ЕЛЪ.

СЪНЪНІКЪ  
ЗЪКЪСЪНЪ

АІ ШИ ВІИНДЪ КЪТЪРЪ ОУЧЕНИЧИ, ВЪЗЪ МЪЛЦІМЕ МЪЛТЪЖЪ ПРЮ  
ЦЮРЪ ЕИ, ШИ КЪЗЪТЪЛАРЪИ ПТРЕБЪНДЪ ЕЖЪ КЪ ЕИ.

ЕІ ШИ АІИШЪ ТОАТЪЖЪ МЪЛЦІМЪТЪ ВЪЗЪНДЪ ПРЮ ЕЛЪ СЪ СПЪМЪНІЖЪ:  
ШИ АЛЕРГА СЪ СЪЖЪ ПЪКІНЕ ЛЪИ. Конце, Четвертъ.

М 51. АІ  
ЛЪ. Д. АН.

СІ АТЪНУИ ПТРЕБЪЖЪ ПРЮ КЪЗЪТЪЛАРЪИ, ЧЕ ВЪ ПЪНУИЦЪ АДИНЕ ВОИ.  
Неделъ, ѿ, Поста, Зауало, м.

І ШИ РЪПЪНЪЗЪДЪ ОУНДЪ ДЕРМЪЛЦІМЕ ЗИКЪ, ПЪВЪЦЪТОРЪЛІЪ  
АДЪШЪ ПРЮ ФІЮЛЬ МІЕВЪ ЛАТІНЕ, АЪВЪНДЪ ДЪХЪ МЪТЪ.

НІ ШИ ВЪРЪ ОУНДЪ ЕЛЪ АПЪКЪЖЪ, СЪФЪРЪМЪЗЪЛЬ ПРЮ ЕЛЬ: ШИ АПЪМЪЖЪ,  
ШИ СЪРЪШНЪЩЕ КЪДИНУИЦЪИ ЛЪИ, ШИ СЪ ВЪЩЕЖЪЩЕ, ШИ ЗИШЪ  
ОУЧЕНИЧЪЛОРЪ ТЪИ СЪЛІСОАЦЪЖЪ, ШИ НЪАПЪТЪРЪЖЪ.

АІ ПРЮЖ ЕЛЬ РЪПЪНЪЗЪНДЪ, ЗИКЪ ЛЪИ ШЪ РЪДЪЖЪ НЕКРЕДИНУОАЕЖЪ,  
ПЪНЪКЪНДЪ ВОЮФИ ЛА ВОИ? ПЪНЪКЪНДЪ ВОЮРЪЗЪДА ПРЮВОИ?  
АДЪУЦІНАЛЬ ЛА МИНЕ.

К ШИ ЛЪ АДЪУЦІРЪЖЪ ЛА ЕЛЬ, ШИ ВЪЗЪНДЪЛЬ ПРЮ ЕЛЪ АІИШЪ ДЪХЪЛЪ  
КЪЗЪТЪРЪЖЪ ПРЮ ЕЛЪ, ШИ КЪЗЪ ЛА ПЪМЪТЪ, ТЪЪВЪЛІМЕ АПЪМЪЗЪДА.

КА АТЪНУИ ПТРЕБЪЖЪ ПРЮТАТЪЛЬ ЛЪИ, КЪТЪЖЪ ВЪРЪМЕНЪ ДЕР КЪНДЪ  
ФЪ ЛЪИ АЧАСТА? ПРЮЖ ЕЛЬ ЗИКЪ, ДЕР ПЪРОБОЧИЕ.

КВ ШИ ДЕРМЪТЪШРИ ПРЮ ЕЛЪ ШИ ПЪФОІСЪ АРЪКЪЖЪ ШИ ПЪАПЪЖЪ, КЪСЪ  
ПЪАРЪЗЪЖЪ ПРЮ Е, ЧЕ ДІПОЦЪ АЦЮТЪЖЪ НОВАШЪ, ФІИДЪЦЪ МІЛЪЖЪ ДЕРНО.

Іако Іс зні лѣ, де поц крѣ де, іоате із поц кредитѣхъ. Шн аїиш стригнѣ гатѣль поробокудѣи кѣ лѣкѣме знісе, крѣз доамне: ацютѣ некрединци мѣле.

КГ  
КД

Дѣувззѣндѣ Іс кѣнтѣватѣше мѣлцимѣ, тертѣ пре дѣхъль тѣл некѣратѣ, зникѣндѣ лѣи, дѣхъ мѣтѣ шн сѣрдѣ, ѣхъцѣ порѣнѣеку, ѣши дентрѣнѣль, шн дѣкѣмѣ сѣ нѣ маи атри атрѣнѣль.

КЕ

Шн стригнѣндѣ дѣхъль мѣлтѣль фѣртѣмѣ пре ѣль, шн ѣши дѣтрѣсѣ: шн фѣка оун мортѣ, кѣтѣ мѣци знѣтѣ кѣ абмѣрѣтѣ.

КЖ

Іако Іс принзѣдѣл де мѣнѣ, рѣдикѣ пре ѣ шнѣж кѣлѣ. Шн атрѣндѣ ѣль фѣкаж, оуѣениїи лѣи атрѣбарѣ пре ѣл де ѣиш, кѣтѣ нон нѣлпѣтѣмѣ скоате аїель дѣхъ.

КЗ  
КИ

Іако ѣль знісе лорѣ, аїетѣ фѣлю де драчн кѣнѣмѣи кѣ нѣл поате скоате фѣрѣ нѣ маи кѣрѣгѣтѣюнѣ шн кѣ поїтѣль.

КД

Шн де аколѣ ѣшиндѣ атрѣнѣж мѣрѣцѣ пре атгалііа: шн нѣ вѣрѣ сѣщѣне нѣме.

Л

М. П. С. К. Е. Л. А. Д. М. Б.

Кѣ атѣца пре оуѣениїи гѣи, шн знѣтѣ лорѣ, кѣ фѣюл ѣмѣ нѣ кѣ ѣвада атмѣнѣле ѣаменнлорѣ, шн лѣворѣ ѣморѣ пре ѣ шн ѣморѣтѣ фѣиндѣ атрѣл знѣ ва лѣіе.

ЛА

КО, НЕ.

Іако ѣ нѣ атцѣлтѣ гѣрѣ кѣ вѣтѣхъ, шн ѣлѣмѣ атрѣба пре ѣ.

ЛБ

Платокѣ, гѣ, Нѣ. Зачало. ма.

Шн венн аткапернахъмѣ, шн фѣиндѣ аткаѣж, атрѣба пре ѣн, де тѣ вѣз пригоннац пре калѣ?

ЛГ

М. П. С. К. Е. Л. А. Д. М. Б.

Іако ѣн тѣкѣрѣж: кѣ ѣзпригоннѣсе пре калѣ оунѣль кѣ алѣтѣ тѣнѣ арѣфн маймарѣ атрѣл ѣн.

ЛД

Шн шѣзѣндѣ кемѣ пре тѣн донѣспрѣзѣтѣ, шн знісе лорѣ, тѣла тѣва вѣрѣ ѣфѣіе мандѣтѣю, ѣфѣіе ман апон дѣтоц, шн тѣтѣрѣрѣ ѣлѣгѣ.

ЛЕ

Шн лѣш хн поробоку, пѣсе пре ѣль атмѣнѣжлокѣль лорѣ: шн лѣлдѣль атѣраце знісе лорѣ.

ЛЖ

Аѣ тѣнѣ ва прѣимн пре хнѣль де атѣшн поробѣоти атнѣмѣлѣ мѣсѣ, пре мѣнѣ прѣимѣтѣще: шн тѣнѣ прѣимѣтѣще пре мѣнѣ, нѣ прѣимѣтѣще пре мѣнѣ, тѣ пре тѣла тѣмѣлѣ трѣмѣ пре мѣнѣ.

ЛЗ

Іако Іоан рѣспѣнѣ лѣи зникѣдѣ атѣцѣторѣле, вѣзѣтѣам

ЛН

Л. А. Д. М. Б.

пре варе чине прѣхъ нѣмеле тѣ кощѣ драгѣи, кареле нѣ вине  
дѣпж нѣ, ши лѣ коценил пре е петрѣ къ нѣвине дѣпж нѣ.

а. ко. б. г.

ЛА

Гарж Іс зине, нѣль конте нѣрец пре ел, къ нѣмеле нѣ аѣте  
чѣла чѣва фѣче пѣтѣре прѣхъмеле мѣе, ши еъ поатж кѣрѣд  
рѣзъ грѣи дѣмине.

↑ протн  
м. л. мб.

М

Кѣ варе чине нѣ аѣте прѣ нѣн, кѣ нѣн аѣте.

МА

Кѣ варе чине ва да воаш хнпѣха дѣ апж прѣхъмеле мѣе,  
чѣез зиче къ аѣли хс еънтец, аѣвѣрѣ грѣеку воаш, нѣче  
къмь нѣва пѣарде платя лѣи.

м. н. с.  
лѣ. з. а.

МВ

Ш н варе чине ва сминти пре хнѣль дѣ аѣтѣ мнч карѣи  
кред прѣхъ мине: маи бине арж фи лѣи еъш лѣтѣ е  
пѣатрѣ дѣ моарж дѣ грѣмазѣи лѣи, ши еъеж арѣче прѣаре.

м. е. л.  
н. н. н.

МГ

Ш еъте сминтѣще мѣна та чѣе: маи бине цѣе чѣнгѣ  
прѣацж еъ прѣи, дѣ кѣт доаш мѣни аѣвѣ еъ прѣи прѣенж  
чѣи прѣокуль нѣстине.

ка. н. с.  
ка.

МД

Оунде вѣрмѣи лорѣ нѣ морѣ, ши фокѣль нѣеж етѣнѣ.

М

Ш еътева сминти пнѣорѣл тѣе, чѣе прѣель: маибине  
аѣте чѣе прѣица дѣ вѣкъ еъ прѣи шкѣтѣпѣ, дѣкѣт доаш  
пнѣорѣ аѣвѣндѣ арѣнѣат прѣенж прѣокуль нѣстине.

МБ

Шнде вѣрмеле лѣ нѣморѣ, ши фокѣль нѣеж етѣнѣ.

МВ

Ш еъте сминтѣще шкѣль тѣе, скоатѣль: маи бине  
аѣте чѣе кѣ оун шкѣ еъ прѣи прѣхъ прѣарѣцѣи лѣи дѣнезѣ,  
дѣ кѣт дои шкѣи аѣвѣндѣ арѣнѣат прѣокуль гѣеннѣи.

лѣн б. г.  
м. е. г.  
лѣ. д. л.

МИ

Шнде вѣрмеле лѣрѣ нѣморѣ, ши фокѣль нѣеж етѣнѣ.

МД

Кѣ гѣот шмѣл кѣ фокѣ еъ сѣрж, ши тоатж жѣртѣва кѣ  
сѣре еъ сѣрж.

Н

Бѣнѣе сѣрѣ: гарж сѣрѣ дешва пѣерде еърѣтѣра, кѣ чѣи ш  
вѣц еъра? аѣец прѣхъ вѣи сѣре, ши аѣец пѣче хнѣи кѣвѣлѣи.

КАПЪ Т.

а, Мѣрѣ еъ лѣж нѣман прѣнкѣрѣе, гѣ, аѣдѣе порѣбѣе лѣ хс, зѣ,  
богатѣль прѣеж пре хс къмѣа добѣндѣ еѣца дѣвѣтѣи, кн. апѣстѣлѣи ш  
лѣсѣра тоатѣ. лг, хс еънѣ дѣ моарѣтѣ еѣ. лѣ, Похта фѣторнѣлѣрѣ  
лѣи зѣвѣдѣю. мс, вѣрѣнѣею шрѣеъ еъ вѣндѣкѣ.



и де аколо исладѣхъ вени ꙗхотаръ ле иудей,  
де убо парти де иорданъ: ши еж адухъ саръ ла  
ель мѣлциме: ши кѣмѣи ера шентаюль,  
саръи рѣзца пре еи. Ко. Пне. Вто. дѣ. Зѣ. мѣ.

Атхнчи апропийнаѣхъ фарисейн ꙗтребаръ пре ель, шаре  
кадесежъ етребатѣхъи аш лѣа мѣлрѣ? испитинды пре ель.

Саръ ел рѣспхзѣдъ зине ло, те аѣ порѣхнѣтъ бо аш мѣвнѣи?  
Саръ еи зине саръ, мѣвнѣи ꙗгѣдѣхъи еъ икрѣе ка рте де лѣзъ  
туне, ши еъ ѡ лѣсе.

Ши рѣспхнзѣдъ исе зине лоръ, пентрѣ ꙗтрѣрѣе инимейн  
бо астрѣ аѣ икрѣе бо аш порѣнка аѣагѣа.

Саръ де ꙗтѣхѣтѣхъ зидиренъ, етребатѣхъ ши мѣлрѣ еѣхъ  
фѣкѣтъ дѣмнезѣдъ.

Дерепѣт аѣеа лѣежъ ѡмѣль чѣтѣ еѣхъ ши мѣма, ши еѣва  
липи кѣтрѣмѣлрѣ лѣи.

Ши ворфѣи амандон оуны трѣпѣ, кѣтъ дѣтѣи нѣмаи еѣт  
дон те оуны трѣпа.

Варе те аѣ ꙗпреѣхнѣтъ дѣмнезѣдъ ѡмѣль сѣ нѣ де сѣрѣцѣ.

Ши ꙗкаежъ саръ ꙗтребаръ оуѣеничѣи лѣи пре ель де аѣла  
лѣхѣрѣ. Срѣ. дѣ. Недѣлт. Зачало, мѣ.

Саръ ель зине лоръ, варе чине шъ валѣа мѣлрѣ лѣи ши  
валѣа алѣа, кѣхѣтѣе кѣа ꙗпротива чина.

Ши мѣлрѣ де шва лѣа етребатѣхъ еи, ши еѣва мѣрѣта  
дѣпѣ алѣлѣ, кѣхѣтѣе. ко, вто.

Атхнчи аѣхѣсѣрѣ лѣи поробѣтѣ, каеъ аѣтингѣ пре еи: саръ  
оуѣеничѣи чѣрѣа пре еѣа чин аѣхѣтѣ.

Карѣ вѣзѣнды исе нѣи пѣрѣ еине, ши зине лоръ, лѣаць  
поробѣтѣи еѣвѣе ла мине, ши нѣ ѡпрѣрѣцѣ пре еи, кѣ а хнѣра  
ка аѣистѣра лѣте ꙗпѣрѣцѣи лѣи дѣмнезѣдъ.

Адеѣзѣрѣ грѣисѣѣ бо аш, аѣ чине нѣва прѣинми ꙗпѣрѣцѣи  
лѣи дѣмнезѣдъ ка поробѣкѣль нѣва ꙗтра ꙗтрѣлѣ.

Ши лѣандѣи ꙗбрацѣе пѣхѣшъ мѣнеле пре еи шѣи елѣи.  
Коне, срѣ. Чѣто, дѣ. нѣ. Зачало, мѣ.

Ши ешинды ель ꙗкале, алерѣжъ шаре чине ши ꙗѣенѣхнѣнды

а м. д. л. а.

в

г

д е. мо. ка. а.

е

с ен. а. кс м. д. л. а.

з

и ен. б. кд. е. кс. сс. ефе. е. ла.

л

т м. е. лб. н. д. л. а.

аи лѣ. ст. н. л.

ви а. ко. з. л.

гн м. д. л. г. лѣ. и. е. л.

дн

еи м. д. л. г. лѣ. и. з. л.

сн

ст м. д. л. г. лѣ. и. з. л.

зн

пмаинтеи пртреж пре ел, рвццторюле бвнє, те воу фате  
ка емоцини ксв вїаца втнлорь?

ни **И**рж Іс зніе лви, те мз грѣши бвнє? нїме нх лїте бвнє,  
фтрж нхман зндль дѣмнезѣ.

дї **Щ**їи порѣхнїлє, нх кѣрви нх шморж, нх фѣра нх мзртѣ  
рнєн егрѣмєѣ, нїме нх пѣгѣєн, тїне тѣще пре татзль тѣѣ  
ши пре мѣмжтѣ.

к **И**рж ель рѣпѣнзѣндь зніе лви, рвццторюле, атѣстѣ  
тоате лѣмь пѣзнт дѣтннєрѣцєлє мѣлє.

ка **И**рж Іс кѣѣтѣд спре е рдрѣцїи шїи зніе лѣ, ркж знацїи  
єтѣще? пѣсж кѣтє а вїдє, шїи дж єѣрѣманнїло, шїи вѣ авѣ ко  
моарж рїєрю, шїи вїно дѣрѣлѣ дѣпж мїнє лѣ дѣѣц крѣѣтѣ.

кв **И**рж ель сѣ ртрїєтж пєнтрѣ чїєтѣ кѣѣзнт, сѣдѣє  
мѣхнїт кѣ авѣ авѣѣтє мѣлѣтж. Пѣ, аї. Зѣѣѣѣ, мѣ.

кг **Ш**їи кѣѣтѣд Іс рпрецїорь, зніе оѣченнїчїлѣ лѣ, фѣате  
анєвоє ртрж карїи авѣ авѣѣтє рпѣрѣцїї лѣ дѣмнезѣ.

кд **И**рж оѣченнїчїи єѣ мїрарж дїкѣвнїчїлє лѣ, Іс рѣпѣн  
зѣндь зніе лѣрѣ, фїи мїєн, фѣате нєвоє лїтє карїи єѣ нѣ  
дѣждѣєкѣ рѣ авѣѣтє а ртра рпѣрѣцїї лѣ дѣмнезѣ.

ке **М**аї лєєнє єтє кѣмїлєн пре рѣрєкнлє акѣлѣн атрѣѣтє, дѣ  
кѣтѣ богатѣлѣн ртрѣ рпѣрѣцїї лѣ дѣмнезѣ єѣ ртре.

кз **И**рж єн мїнмѣт єѣ мїрарж знїєндь ртрєєнш, тїнє пѣ  
тє єѣєж спѣєѣєкж?

кв **И**рж Іс кѣѣтѣд спре є зніе, дѣлѣ шѣмєнї атѣєтѣ нѣєѣ  
пѣате, тє нѣ дѣл дѣмнезѣ: кѣ тоатє єѣпѣт дѣл дѣмнезѣ. ко тѣ.  
аѣѣѣчїи рїєпѣ пѣтрѣ азнїчє лѣ, тїкѣ нѣн ам лѣєтѣ тоа  
тє, шїи амь вєннїтѣ дѣпж тїнє.

кд **Д**їє рѣпѣзѣд Іс зніе, а дѣвѣ гѣєкѣ воаш, нїме нх лїтє  
карєлє шѣѣ лѣєтѣ кѣєє, єѣѣ фрѣцїи, єѣѣ єѣрѣрнлє, єѣ тѣтѣ,  
єѣ мѣмѣ, єѣ мѣлрѣ, єѣ фѣтѣрїи, єѣ оѣрїкѣ, пєнтрѣ мїнє  
шїи пєнтрѣ єѣлїа.

л **К**ѣ єѣ нѣ л ѣ єѣтѣ дѣєѣрїи мїнмѣлѣ аїкѣм рѣтѣєтѣ врѣмє  
кѣєєлє, шїи фрѣцїи, шїи єѣрѣрнлє, шїи мѣмєлє, шїи фїтѣрїи, шїи  
єѣрїкѣєрєлє, шїи кѣ єѣпѣрѣрнлє рѣтѣкѣ карєєлє єѣвѣє вїаца дѣ вѣ.

М. р. 1. 153  
лѣ. нї. кн  
єрє лѣ зї.  
нєпѣтн  
нїца лѣтє.  
кн

Къ мѣци во фй тѣи де рѣтѣю а пон, ши тѣи де а пон рѣтѣю.  
Ши ера пре ка ле сѣиндѣ рѣрогалим: ши іс мерцѣ рѣнаи  
теле, ши съ спзмзнт арж ши мергѣндѣ дѣпж ель свѣте мѣ.

ЛА М. Д. Л.  
ЛВ Н. К. С.  
ЛГ ЛХ. Г. Л.  
ЛД М. К. З.  
ЛЕ ЛХ. И. ЛА

Ирж ель лѣрдѣ пре тѣи дон спрз зѣче, рѣчѣ лорь а спхне,  
И кареле ера веннтоаре спре ель.

Къ така сѣим рѣрогалимъ, ши фіюль ѡменеискъ да езва  
попилорь телорь мари ши кѣртѣларилорь, ши лворь цюдека  
пре ел спре моарте, ши ворь да пре ел пѣгж нилорь.

ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛЗ  
ЛН

Ши ворь батѣ цѣокиѣн пре ел, ши лворь батѣ пре ель, ши л  
во сѣдѣни пре е, ши во ѡморж пре ел, те атрѣмзи ва рѣвѣ.  
Атѣнги веннож кѣтрж ел іаковъ, ши іванъ фѣторѣн лѣни

М. К. К.

Зѣвѣдѣю, зникѣдѣ рѣвѣ цѣорюле, вон варе тево тѣре сѣда ноаш.  
Ирж ел зне лорь, те вонцъ съ въ фак воаш?

Ирж ен зне рж лѣни, дѣне ноаш ка съшѣдѣм ѡнѣл дѣде  
рѣпта та, алтѣл дѣ стѣнга та рѣрѣ слава та.

Ирж іс зне ло, нѣщнцъ те тѣре цѣ, пѣтѣ вѣцъ бѣ пѣхарѣ  
каре е вою бѣ, шкѣ ботѣ зѣх каре е мѣвою ботѣ за ботѣ забѣви?

Еи зне рж лѣни, пѣтѣ вомъ, іарж іс зне лорь, пѣхарѣл  
каре е вою бѣ бѣлѣвцъ: ши кѣ ботѣ зѣл каре е вою  
ботѣ за ботѣ забѣвѣцъ.

Іарж ашедѣ дѣ дерѣпта мѣ ши дѣ стѣнга мѣ, нѣ ште  
мѣ ада, те езва да телора те гѣтнѣж.

Ши аѣзндѣ атѣстѣ тѣи зѣче рѣпѣрж а сѣмзніл пре  
іакѣб ши пре іванъ.

МА М. К. КД.  
ЛВ ЛХ. КБ. КЕ

Ирж іс кѣмж пре ен, зне лорь, щнцъ кѣ телорь телне спаре  
а ен рѣн спре пѣгжни ен домнеискѣ пре ен, ши маймарѣн  
лорь аѣ пѣтѣре спре ен.

Дарж рѣтрѣ вон нѣвафн аша: те чине арж вѣрѣ съфѣе маре  
рѣтрѣ вон, съфѣе слѣгж воаш.

Ши тала те арж вѣрѣ съфѣе воаш рѣтѣюл, фѣе слѣгж тѣтѣрѣ.  
Кѣши фіюль ѡменеискъ нѣвени сѣн слѣжѣнкж лѣни, те съ  
слѣжѣнкж, ши съ дѣ сѣфлѣтѣл лѣни пре цѣл рѣкѣмпѣрѣрѣн  
пентрѣ мѣлци.

МГ  
МА  
МЕ М. М. М.  
А. Т. Н. С.  
Т. Н. Б. Д.

Конецъ, не Поне, еи. не. Затало, ми.

М. К. К. Д. А. З. И. Л. Е.

МБ  
МЗ  
МН  
МА  
НА  
НВ

Атхнчи венирж ꙗерихонь, ши ешинда ель де ꙗерихонь,  
 Ашоутиниин лви, ши мѡлцими мѡлтж, вартимію шреѡл  
 фіюль лви тимію, шздѣ лзнгж кале чинндь.  
 Ши азиндъ къ лѣте Іс назаринѣнѡль, ꙗтипѡ астрига  
 ши азичѣ, фіюль лви двѣдъ Ісѣ фнець милж демине.  
 Ши чирта пре ел мѡлци ка съ такж ꙗрж ель май вѡрто  
 стонга, фіюль лви двѣдъ фнець милж демине.  
 Атхнчи стѣтѡ Іс, ши порѡчнчи сѡль кіаме, ши лкемарж  
 пре шреѡль зикѡндъ лви, кътѣ зж, исѡлаж, къте кіамж.  
 ꙗрж ел лѡпѡдѡндъ вешмѡнтѡ съѡ, съкѡлж де венила Іс.  
 Ши рѡпѡнзѡдъ зичѣ Іс лви, чѣвен съѡ фак чичѣ? шреѡл  
 зичѣ лви, ꙗвѡцѣторюле ка съ вѡзѡ.  
 ꙗрж Іс зичѣ лви, пѡвж крединца тѡ те виндикж, ши  
 атхнчиши вѡзѡ, ши мерѡтѣ двѡпж Іс ꙗнатѣ кале. Ко, Пне.

КАПЪ, гѣ.

А Хс, мѡрце ꙗеросали преленис. гѣ, Смокиндѡль съ баветѣмж. ел  
 сколатѣ ден бесѡрежж трѡгаши. кг, Пѡтѡрѣ крединци. ка, Крединца  
 рѡгѡчюни. ке, Аѡлѡлѡ пѡкѡтѡтеле фрацилорѣ. кз, Попѡн ꙗтрѡбж къте  
 пѡтѡрѣ фѡте фѡпѡтеле лви. л, Бѡтезѡлѡ лви (ѡанѡ дѡхндин).

М. К. К. Д. А. З. И. Л. Е.

А  
В  
Г  
Д  
Е  
З



Поне, Масопѡстни. Зѡчѡло, ма.  
 и кѡндъ съ апропѡрж кътрж Іеросалимъ, лави  
 ѡфаги ши видѡнѡлѡ, кътрж мѡтѡтеле маслинило,  
 тримнѣсѣ дон де ѡѡчѡтениин лви.

Ши зичѣ лѡрь, мѡѡцеци ꙗтель сѡтѣ чѣе дерѡптѣ вѡнъ, ши  
 аѡиш ꙗтрѡд ꙗтрѡвѡл, ꙗфлавец ѡун мѡзѡлѡгѡт, прекарѣле  
 нѣме де ꙗѡамѣн наѡ шѡзѡт, де злѡгѡцил ши милѡ дѡхѡчѣ.

Ши съѡрж зичѣ воѡш тинѣвѡ чѡвѡ, къчи фѡтеѡ аѡѡтѡ? зичѣ  
 ѡкъ дѡнѡлѡ трѡвѡлѡци, шнѡма дѡкѡт ꙗѡа трѣмѡте аѡчѡтѣ.

Дѣѡ мѡрѡсѡрж ши лѡфларж мѡнзѡлѡ легѡтѣ, лзнгж ѡушж  
 ꙗфларж лѡсѡлѣ ꙗѡемѡнатж: ши лѡ дѡзлѡгарж.

Атхнчѣ ѡуни де ꙗкарѡн стѡ ѡколѣ, зичѡрж лѡрь, чѣ  
 фѡтеѡ де дѡзлѡгѡцѣ мѡнзѡлѡ?

Ѣн зичѡрж лѡрь, къмѡлѣ порѡчнчѣсѣ Іс, шѡн лѡсѡрж пре ел.  
 Ши дѡхѡсѡрж мѡзѡ лѡ Іс, ши пѡсѡрж пре ел вѡмѡ теле лѡ,  
 ши шѡзѡ пре ѡ.

Ирж мѣцѣ ашернѣрж вешмнѣтеле салѣ пре кале, ирж алциг  
тѣл стѣлпѣри делѣмне, шнлѣ ашернѣ пре кале.

Шн чѣн тѣ мерцѣ фнанитѣ шн чѣн дендрозпѣ стонга, грз  
индѣ, шѣанна блгвнт тѣл тѣвнне прѣ нѣмелѣ домнѣлѣн.

Блвнт ж прѣрзѣл прѣнтѣлѣ нѣтрѣ двѣ, кѣрѣ внне прѣ  
нѣмелѣ дождѣн, шѣанна тѣл тѣ ещи прѣрер нѣтѣ. етѣ ет. 3н.

**Ш**н прѣра прѣ Іеросалимѣ Іс, шн прѣестѣржж шн кѣвѣтѣ  
пре толѣтѣ, шѣа фѣиндѣ тѣлѣлѣ дѣ сѣрж, ещи прѣндѣлѣ  
нѣа кѣ чѣн доипрѣзѣтѣ. КО ПНЕ МАНѢ.

Шн адоазн ещиנדѣ бн дѣрвнѣлѣнѣа, флѣмжнзѣн.

Шн вѣзѣндѣ оуи Смокинѣ дѣ депѣртѣ, аѣвндѣ фрѣнзѣе,  
вѣни еѣ вѣзж аѣ долрж вѣ афлѣ тѣвѣ прѣтѣнѣлѣ: шн дѣтѣка  
вѣни лѣ елѣ, нѣмнѣкж нѣ афлѣ фѣрж нѣман фрѣнзѣелѣ, кѣ  
нѣ ерѣ прѣкж вѣрѣмѣ Смокинѣелѣрѣ.

Атѣнѣн рѣспѣнзѣндѣ Іс зѣнѣ Смокинѣлѣнѣ, дѣ акѣм нѣтѣ  
шдннншѣрж нѣмѣ дннѣтѣнѣ пѣжмѣ еѣнѣ мѣнѣтѣ пѣнж прѣтѣ,  
шн аѣаѣтѣ аѣзѣнрж оуѣнѣнѣнѣн лѣн.

Шн вѣнѣрж сѣрж прѣ Іеросалимѣ, шн прѣрж Іс прѣестѣржж,  
прѣнѣлѣ аѣкѣалѣтѣ чѣн тѣвнндѣ шн кѣмпѣрѣ прѣестѣржж, шн  
мѣтѣелѣ еѣнѣмѣжтѣорнѣлѣрѣ дѣ вѣн, шн еѣаѣвнѣлѣ тѣлѣ чѣ внѣтѣ  
порѣмѣнѣлѣ ржѣтѣрнѣж.

Шн нѣлѣтѣа прѣ нѣмѣ еѣ пѣдѣртѣ вѣлѣ прѣ еѣнѣржж.

Шн прѣвѣцѣа зѣкѣндѣ лѣрѣ, аѣ нѣлѣтѣ еѣкрнѣ кѣсѣ мѣтѣ, кѣ  
еѣ дѣрѣглѣчѣнѣ еѣ кѣтамѣ, дѣ толѣтѣ лнѣмѣнѣлѣ: дѣрж вѣнѣ  
фѣзѣлѣтѣцѣ прѣ лѣ пѣщѣрж тѣлѣхѣрнѣлѣрѣ.

Шн аѣаѣтѣ аѣзѣнрж кѣртѣлѣрѣн шн мѣн мѣртѣн пѣпнѣлѣрѣ,  
кѣвѣтѣа кѣвѣмѣларж пѣлѣрдѣ прѣ елѣ, кѣвѣж тѣмѣ дѣ елѣ, кѣтѣ  
толѣтѣж мѣлѣцнѣмѣтѣ стѣмнѣрѣ дѣ прѣвѣцѣтѣрѣа лѣн.

Ирж кѣвндѣ фѣ сѣрж, ещи Іс афѣрж дѣ прѣрѣашѣ.

Шн дѣмннѣтѣца тѣрѣкѣндѣ прѣ лѣнрж Смокинѣ, вѣзѣрж  
Смокинѣлѣ оуѣкѣлѣтѣ дѣ прѣдѣтѣннѣж.

Атѣнѣн аѣдѣкѣндѣш аѣмннѣтѣ пѣтрѣ зѣнѣ лѣн, рѣсѣвнѣ, шѣа  
Смокинѣлѣ прѣ кѣрѣлѣ вѣлѣтѣмѣлѣш, еѣкж. етѣ. ет. 3н. нѣ.

Шн прѣспѣнзѣдѣ Іс зѣнѣ лѣш, аѣвнѣ кѣрѣднѣцѣа лѣнѣлѣнѣнѣтѣлѣ.

ВАЛ-МТ  
-НБ, КС.

М, Е, Г.

М-КА-ДТ.

М, КА-ГТ  
Аѣ. А. МС.

М, КА-ГТ.  
Аѣ. А. МС.

М, КА-ГТ.  
Аѣ. А. МС.

КА

КБ

М. С. К.  
Л. С. С.

КР

Къ адевъ грієс вош, къ чине аде зиче мѣтелѣи ачѣста,  
рѣднкѣте, шите арѣкж амаре: ши нѣ съва рѣдо атрѣ иним

\* КОВТО

КД

Дерѣпугъ ачѣста зик вош, тоате кѣте вѣцъ чѣре рѣгѣдѣ  
вж съ крѣдѣць къ вѣць лѣа, ши вѣрѣ фи вош.

М. С. С.

КЕ

Ши кѣндѣ стаць лѣж рѣга, бѣраць, мѣкарѣ те а вѣць  
прѣтинѣва: кашн татѣль вѣстрѣ чѣл де атрѣю съ сѣрте вош  
грѣшалелѣ воатре.

Л. С. А. Д.

Ш. А. С. Г. Г.

Н. Н. С.

Н. С. К. Д.

П. К. А. С.

КЗ

Кѣ де нѣ вѣць бѣрта вѣн, нѣче татѣль вѣстрѣ чѣл де атрѣю  
нѣва бѣрта вош грѣшалелѣ воатре. Ко, Срт, бѣ. Зѣ, нѣ.

М. С. А. Г.

КЗ

Ачѣти вѣннрѣ пѣрѣ атрѣиерѣолимѣ: ши абѣстрѣкж чѣлѣдѣ бѣ  
вѣннрѣ лѣб мамарѣн попילו ш кѣртѣларѣи ши бѣртѣнѣи.

М. К. К. Г.

Л. С. К. А.

КН

Ши зичѣрѣ лѣн, къ те пѣтѣре фѣти ачѣстѣ? ши чине  
чѣдѣ даѣ чѣе ачѣста пѣтѣре де съфѣти ачѣстѣ?

КД

Дѣрѣ Іс рѣпѣнзѣд зиче лѣрѣ, атрѣбѣвою ши бѣ пре вѣн  
нѣ лѣкрѣ: ши мѣ рѣпѣндѣцъ мѣе, ши вош спѣне вош, къ те  
пѣтѣре фѣкѣ ачѣстѣ.

Л

Бѣтецѣнѣ лѣ Ішѣ дѣтѣрѣю бѣрѣ, а дѣла шѣмени: рѣпѣдѣцъ мѣи.

ЛА

Ши кѣрѣтарѣ атрѣиерѣне грѣндѣ, съвом зиче дѣ атрѣю:  
ва зиче, дерѣпугѣ нацъ кѣрѣзѣт лѣи.

ЛБ

Ішѣ съвом зиче дѣла шѣмени: тѣмѣмѣне дѣ шѣмени,  
къ тоцѣнѣ цинѣ пре Ішѣнѣ, къ пре нѣ прѣорѣкѣ аде вѣратѣ.

ЛГ

Ачѣти рѣпѣнзѣндѣ зичѣрѣ лѣн Іс, нѣ шѣнѣ, ши Іс  
рѣпѣнзѣндѣ зиче лѣрѣ, нѣче бѣ вош спѣне вош, къ те пѣтѣре  
фѣкѣ ачѣстѣ. КО, чѣго.

К А П Л Ъ В І .

А Дѣпѣлда вѣен, чѣстѣ прѣатра чѣлѣпѣдѣтѣ дѣ чѣдѣнѣ. гѣ дѣ дѣждѣтѣ  
съ шѣ дѣ атрѣпѣратѣлѣнѣ: нѣ, сѣдѣнѣнѣнѣ тѣрѣдѣдѣсѣкѣ пре атрѣтѣртѣ. кн порѣ  
ка дѣ атрѣтѣю лѣг дѣрѣосѣнѣ лѣн дѣмнѣзѣлѣ ши атрѣлѣтиннлѣрѣе маммарѣн  
дѣ кѣтѣ жрѣтѣва: лѣ чѣ фѣнѣ лѣ чѣ дѣдѣ. лн чѣ фѣнѣ дѣкѣртѣлѣрѣн ши дѣ  
фарисѣн. мѣ бѣдѣчѣлѣ епѣрѣманѣ. Пѣто, бѣ нѣ. зѣчѣло, нѣ.

КА. Е. А.

ПР. Б. КА.

М. КА. ЛГ.

Л. С. К. Д.

А

**Ш**и рѣпѣло атрѣнѣ азиче, чѣ шѣдѣнѣ шѣ вѣе, ши атрѣ  
прѣцю ш атрѣдѣнѣ, шѣ спѣж атрѣрѣж тѣкѣ, ш зичѣнѣ  
гѣнѣ, шѣ томи лѣкрѣтѣорѣло: шѣ съдѣсѣ дѣпѣтѣ.

ШИ ТРИМИСЕ ЛА ВІАШ СЛ҃ГА ПРѢВРАТѢМЪ РОДѢЛѢИ, КА СЪА  
ДЕЛА ВІАШ ДЕРПОАМЕЛЕ ВІЕН.

ІІРЖ ЕИ ПРИНЗЪД ПРѢ ЕЛ БЪТХРЪЛ, ШИЛ СЛОВОЗІРЖ ДЕШЪРѢ.

ШИ ІІРЖ ТРИМИСЕ КЪТРЖ ЕИ АЛТЖ СЛ҃ГЖ, ІІРЖ ЕИ ШИ ПРѢ  
АУЕЛА ОУТИГЖНДѢЛЪ КЪ ПІСТРИ ЕИ ІІАРСЪРЖ КА ПѢЛЪ, ШИЛЪ  
ТРИМИСТОЖ БЪТЦІОКЪРІТЬ.

ШИ ІІРЖ АЛТЪЛЪ ТРИМИСЕ, ШИ ПРѢ АУЕЛАЛЪ ШМОРЖРЖ: ШИ  
ПРѢ АЦІИ МХЦИ, ДЕТ ПРѢ ХНІИ БЪІГДѢИ ІІРЖ ПРѢ АЦІИ ШМОРЪД.

ІІРЖ ІІКЖ АВЪНД ХИ ЮБИТ ФІЮ АЛСЪД, ТРИМИСЕ ШИ ПРѢ  
АУЕЛА КЪТРЖ ЕИ МАН АПОН ЗІКЪД, КЪВО ЧИНІТИ ФІЮ МІЕД.

ІІРЖ ВІАРИИ ЗІСЪРЖ ІІТРОУ СІНЕ, КЪ АУЕТА ЛЕТЕ МОЩЕ НЪ,  
ВЕНИЦЪ СЪ ШМОРЪМ ПРѢ ЕЛЪ, ШИ АНОАСТРЖ ВА ФИ МОШИА.

ШИ ПРНЗЪДЪ ПРѢ ШМОРЪРЪ, ШИ ЛЪПЪДЪРЪ АФАРЪ ПРѢ ДѢВІЕ.

ДАРЖ ЧЕ ВА ФАТЕ ДОМНѢЛЪ ВІЕН? ВЕНИВА ШИ ВА ПІАРДЕ  
ВІАШІИ, ШИ ВА ДА ВІА АЛТОРА.

АУ НАЦ ЧЕТИТ АУАСТЖ ІІРИПТЪОЖ? ПІАТРА КАРѢ ШЛПЖ  
ДАРЖ ЗІДИТОРИИ АУЕА ФХ ІІКАПѢЛ ОУНГЮЛЪИ.

ДЕЛА ДОМНЪ ФХ АУАСТА, ШИ ЛЕТЕ МИНЪНЕ ПШКІИ НОЩРИ.

ШИ КЪВТА ПРѢ ЕЛ СЪА ПРИНЗЖ, ЧЕ СЪТЕМЪРЖ ДЕМѢЛЦІМЕ:  
КЪ КЪНОВІКЪРЖ КЪ ДЕРПРЕ ЕИ ЗІИ АУЕ ПІАДЖ, ШИ ЛЪСЪИ  
ДЪЛЪ ПРѢ ЕЛЪ СЪДХЪРЖ. ПНЕ, СІ, НЕ, ЗАЧАЛО, НД.

ШИ ТРИМЪСТОЖ ЛА ЕЛЪ ОУНІИ ДЕР ФАРИСИИ, ШИ ДЕР

ІІРОДИАНИ КА СЪА ПРИНЗЖ КЪ КЪВЪНІТЪЛЪ.

ІІРЖ ЕИ ДѢКА ВЕНИРЖ ЗІСЪРЖ ЛЪ, ПЪЦЪЦЪТОРИАЕ, ШИ МѢТЕ  
КЪ АДЕВЪРАТЪ ЕШИ, ШИ НХЦГЪНДІШИ ДЕ НИМЕ, КЪ НХ КАУЦЪ  
ФАЦА ШАМЕНИЛОРЪ, ЧЕ ПДРЕПТАТЕ КАЛѢ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪД П  
ВІЦИ: КАДЕ СЖ АДА ДАДЕ ППЪРАТЪЛЪ А ВА? ДАВО А НХВО ДА?

ІІРЖ ЕЛЪ ШІИИИД ФЪЦЪРИА ЛОРЪ, ЗІНЕ ЛОРЪ, ЧЕМЪ ІІПИТИЦЪ,  
АДХУЦИМ ХИ БАН СЪВЪЗЪ.

ІІРЖ ЕИ АДЪСЪРЖ, АТЪНТИ ЗІИ ЛО, А КХИ КІП АТЕ АУЕТА  
ШИ ІІРИПТЪОРА? ІІРЖ ЕИ ЗІСЪРЖ ЛЪИ, А ППЪРАТЪЛЪИ.

ШИ РЪСПЪНЗЪНДЪ ІІС ЗІНЕ ЛОРЪ, ДАЦЪ ЧЕ А ППЪРАТЪЛЪИ  
ППЪРАТЪЛЪИ, ШИ ЧЕ АЛЪИ ДЪМНЕЗЪД ЛЪИ ДЪМНЕЗЪД, ШИ СЪ  
МИРАРЖ ДЕ ЕЛЪ. КО, ПНЕ. ВТО. СІ. ЗАЧАЛО, НЕ.

В  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
А  
І  
АІ  
ВІ  
ГІ  
ДІ  
ЕІ  
СІ  
ЗІ

М.  
Фал: рні  
КЕ.  
КА. КННГ.  
М. КА. МБ  
АГА. А. АІ  
КРН. Д. АГ  
А. ПІ. Б. С  
М. КЕ. ЕІ.  
ЛЪ. К. К.  
СЪЛ АМЪ  
ЦѢСЖ.  
М. Г. С.

м.кв.кф.  
лх.к.кз.  
дв.кф.м.  
мекис.

ИТЪНУИ ВЕНИРЖ САДЪКІН ЛАЕЛ, КАРІН ЗНІСЪ КЪ НЪИ РВІРЕ:  
ИШИ РТРЕАРЖ ПРЕ ЕЛЬ ЗНІСЪНДЪ.

ДВЪЦЪТОРЮЛЕ, МСЪВІН АЪ СКРИЕВ НОАШ, КЪ ДВА МЪРН  
КЪИВА ВРЪНЪ ФРАТЪ, ШІН ВА РЪМЪНЪ МЪЛРЪ, ШІН ФЕУСРН  
НЪВА ЛЪІА, КА ІЪ Ж ФРАТЕЛЕ ІЪД МЪЛРЪ ЛЪИ, ШІН ІЪ РЪДНІТЪ  
СЪМЪНЦА ФРАТЕЛДИ СЪД.

ЕРА ДЕРЕПТЬ АТЪА ШАПТЕ ФРАЦЪ, ШІН ІЕЛЪ ДІ РТЪЮ ЛЪШ  
МЪЛРЪ, ШІН МЪРНДЪ НЪ ЛЪІЖ СЪМЪНЦЪ.

ШИ АЛДОИЛЕ ЛЪШ ПРЕ Л, ШІН МЪРН, ШІН НЕЧЕ АТЪЛА НЪ ЛЪІЖ  
СЪМЪНЦЪ: ШІН АЛ ТРЕИЛЕ ІАРЖ АША.

ШИ ОЛЪАРЖ ПРЕ Л ТЪЕВ ШАПТЕ, ШІН НЪ ЛЪІАРЖ СЪМЪНЦЪ:  
МАИ АПОИ ДІТОЦЪ МЪРН ШІН МЪЛРЪ.

ДАРЖ ЛА РВІРЕ, КЪНДЪ ВОРЪ РВІЕ, АКТРЪА ДЕ ЕИ ВАФИ  
МЪЛРЪ? КЪ ТЪЕВ ШАПТЕ АЪВЪРЖ ПРЕ Л МЪЛРЪ.

АТЪНУИ РЪПЪНЪЗЪНДЪ ІС ЗНІСЪ ЛОРЪ, АЪ НЪ ПЕНТРЪ АТЪА  
РЪГЪТЪІЦЪ КЪ НЪШІЦЪ КЕРІПЪРІЛЕ, НЕЧЕ ПЪТЪРЪ ЛЪИ ДЪНЕЗЪДЪ?

КЪ ДЪПЪ ІЕ ВОРЪ АЪІЕ ДЪАМОРЦИ, НЕЧЕ СЪВОРЪ РЪДРА НЕЧЕ  
СЪВОРЪ МЪРНТА, ІЕ СЪНТЪ КА РЪЕРІН КАРІНІСЪ РТРЕЮРЕ.

ДАРЖ ДЕ МОРЦИ КЪ ВОРЪ РЪІА, АЪНАЦЪ ІЕГІТЪ РКАРТЪ  
ЛЪИ МСЪВІН, КЪМЪИ ГРЪИ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪДЪ ДІИ МЪЧІШ ЗНІСЪНДЪ,  
ЕЪЕВ ДЪМНЕЗЪДЪЛЪ ЛЪИ АЪРААМ, ШІН ДЪМНЕЗЪДЪЛЪ ЛЪИ ІСААКЪ,  
ШИ ДЪМНЕЗЪДЪЛЪ ЛЪИ ІАКСОВЪ.

НЪ ЛІТЕ ДЪМНЕСЪДЪ ДЪМНЕСЪДЪЛЪ МОРЦИЛОРЪ, ІЕ АЛ ВІНЛОРЪ:  
ДАРЖ ВОИ МЪЛТ РЪТЪІЦЪ. Ко. ВТО. СРЪ, СІ. ЗЪ, КЪ.

ИИ АПРОПІИНАДЪЕЖ ОУНЪЛЪ ДЕ РКАРТЪЛАРИ КАРЕЛЕ АЪЗНІСЪ  
ПРЕ ЕИ ПРИГОНИ ДЪЕЖ, ШІН ЦА КЪ ІЕЛОРА БИНЕЛЪЕВ РЪПЪЕВЪ,  
РТРЕВЪЖ ПРЕ ЕЛЬ, КАРЪ ЛІТЕ ПОРЪНІКЪ МАИ РТЪІН ДІТОАТЕ.

ІАРЖ ІС РЪПЪНІСЪ ЛЪИ, КЪ МАИ РТЪІЮ ДІТОАТЕ ПОРЪНІЛІЕ  
ЛТЕ, АЪЗ ІЗРАИЛЕ, ДОНЪ ДЪНЕСЪВЪ НОІГРЪ, ОУ ДЪНЕЗЪДЪ ЛТЕ.

ЮБЪЩЕ ПРЕ ДОМНЪЛ ДЪМНЕЗЪДЪЛЪ ТЪЪ КЪТОАТЪ НІИМАТА,  
ШИ КЪТОТЪ ІЪФЛІТЪЛЪ ТЪЪ ШІН КЪТОТЪ КЪЦІТЪЛЪ ТЪЪ, ШІН  
КЪТОАТЪЖ ТЪРІАТЪ: АІАСТАЕ ПОРЪНІКА ДЕНТЪЮ.

ШИ АДОАШ АІЪМІНЪ ЕИ, СЪЮБІЩІН ПРЕ ВІНІНЪЛЪ ТЪЪ КА  
ПРЕТІНІСЪ: МАИ МАРЕ ДЕ АТЪЕТЪ АЛТЪЖ ПОРЪНІКЪ НЪ ІАТЕ.

нех.г.с  
м.кв.лб  
дв.з.лг

м.кв.лд

амшс.д.  
лх.г.кз.

дв.м.м.і  
м.кв.л.д.  
крп.г.д.  
гала.ед.і.  
яко.б.и.

АТѸНИ ЗИЕ ЛѸИ КЪРТУЛАРЮЛЬ, БИИЕ ПЪВЦЪТОРЮЛЕ ПДЕ  
РЕТАТЕ ГОЗИ: КЪ ОУНХ АТЕ ДЪНЕЗЪ, ШИНУ АТЕ АПЪ ФЪРЖЕ.

ЛВ  
ЛГ

ШИ АЮБИ ПРЕСЬ КЪ ТОАТЖ ИНИМА, ШИ КЪ ТОТ ПЦЕЛЕСЪЛ  
ШИ ДИРТОАТЖ ИНИМА, ШИ ДИИТОАТЖ ТЪРИА: ШИ СЪ КЪБЪ  
КЪЖ ПРЕ ВЪИИУЛ КА ШИ ПРЕИИЕ, КЪМЪЛТЪИ МАЙМАРЕ ДЕКЪТ  
ТОАТЕ МИРОСЕНІИЛЕ ШИ ЖЪРТВЕЛЕ.

АТѸНУТЪ ВЪЗЪИДЪ ПРЕСЬ ІС КЪ КЪ ПЦЕЛЕСЮЮНЕ РЪСПЪНЕЕ,  
ЗИЕ ЛѸИ, НЪ ЕЩИ ДИПАРТЕ ДЕРПЪРЪЦІА ЛѸИ ДЪМНЕЗЪ,  
ШИ НИМЕ ДЪТІА НЪ ПЪРЪЗНИ СЪЛ ПЪРЪБЕЕ.

ЛД  
ЛЕ  
ЛБ

ШИ РЪСПЪИЗЪИДЪ ІС ЗИУТЪ ПЪВЦЪИДЪ ПЪБЕРНИКЪ, КЪМЪ  
ЗИКЪ КЪРТУЛАРИИ, КЪ ХЕ ГАСЪЕ ФІЮЛЬ ЛѸИ ДЪДЪ?

КЪ ПЪШИ ДЪДЪ ЗИСАУ ПЪДЪХЪЛЬ СФНТЬ, ЗИЕ ДОИИУЛЬ  
ДОИИУЛЬИ МІЕЪ, ШЪЗИ ДЪДЕРЪПТА МЪ, ПЪИЖ КЪИДЪ ВОЮ  
ПЪНЕ ПИЗМАШІИ ТЪИ СКАДЪНЪ СЪПТ ПИЧОДРЕЛЕ ПЪЛЕ.

КЪТЕ ПЪШИ ДЪДЪ ЗИТЕ ПРЕ Е ДОИИУ, ДАРЖ КЪМЪИ ЛЪ ФІЮ?  
ШИ МЪЦИМЕ МЪТЪ А КЪЛТА ПРЪ Е БЪКЪРЪ. КО СР. ЧЕ СІ. З НЪ

ЛЗ

**Н**РЖ ЕЛЬ ЗИУТЪ ЛОРЪ ПЪРЪ ПЪВЦЪЖТЪРА ЛѸИ, СОКОТИЦИ  
И ВЪ ДЕКЪРТУЛАРИИ КАРИИЛЕ ПЛАЧЕ А ПМЕЛА ПВЕШМИТЕ  
ЛЪИЦИ, ШИ ПКИИЗЮНЕ ПЪТЪРЪВЪИ.

ЛИ

ШИ ШЪДЕРИЛЕ ПЪТЪЮ ПЪВЪБОРЖ, Ш АШЪДЪ АЛ ПНАИТЕ ЛАШПЪ.

ЛД

КАРИИ ПГИТ КАИЛЕ ВЪДЪШЛОРЪ, ШИ ЛА АРЪТАРЕ РЪГЖИДЪЖ  
КЪ РЪГЖЮНЕ ЛЪИЦИ: АТЕЩЪ ВОРЪЛЪА МАИ ГРЪ ЦЮДЕКАТЖ.

М  
МА

ШИ ШЪЗЪИДЪ ІС ДЕРИПЪ ВНЕТИАРИЮЛЬ СЪРОМАНИЛОРЪ, ПРЕ  
ВІА КЪМЪ АРЪНИКЪ МЪЛЦИМЪ БАНИ ПВЕИТИАРИЮ, ШИ МЪЛЦИ  
БОГАЦИ АРЪНИКА МЪЛТЬ.

МБ

ШИ ВІИДЪ ШВЪДЪШ СЪРАКЪ АРЪКЪ ДЪ ФИЛЪРН, ЧЕЛТЕ УКОДРА.

МГ

АТѸНИ ЕЛЬ КЕМЪ ПРЪ ОУЧЕНИИИИ ЛЪ ЗИЕ ЛШ, АДЕВЪР ЗИКЪ  
ВОАШ КЪ АТАСТА ВЪДЪШ СЪРОМАИИЖ МАИ МЪЛТЕ АРЪНИКЪ ДЕ  
ТОЦ ДЕ АЛАЦИ ЧЕН ЧЕ АРЪНИКАРЖ ПЛАДА СЪРОМАНИЛОРЪ.

МД

КЪ ТОЦ ДЕРЪМЪШИЦЕЛЕ ЛОРЪ АРЪНИКАРЖ, ПРЖ АТАСТА ДЕН  
СЪРОМЪИИА ЕИ ЧОТЪ КЪТЪ АВЪ АРЪНИКЪ, ТОАТЖ АВЪЦІА ЕИ.

КО, ЧЕ. К А П Ъ, Г І.

А. ДЕРЪСПИРЪ ЕРЪШЕЛИИУЛЪИ, ГИИРИЛЕ ПЕНТРУ ЕУЛЪЕ. І. ЕУЛІАЛЕЖ ВЕИТЪ  
СІКА АТОАТЕЛЕНІЛЕ. КЪ, ДЕКИИРЪ ЛЪХЕ ЛАЦЮДЕ, А ДЕСПЪЗИ ШИ ЛЕПЪРЪГЪ.

Петокъ, 51. Недѣль. Зачало, ѿн.



ШИ БШНН Е ДѢ БѢ БѢ РІ К Ж, ЗНІЕ ЛѢ ОУНѢ ДѢ ЛОУЧЕНІ  
ТІИ СѢ, РѢ ЦѢ ЦО РЮ ЛЕ, ВЕ ЗН І Е ПІ Е Т Р І Ш І Ч Е ЗН Д І Р Е ?  
А Т Х Н І Е І С РѢ П Х Н З Н Д, ЗН І Е Л Х Н, ВЕ ЗН А Т Ч Е Т Ч  
ЗН Д І Р Е М А Р Е ? Н Х С Ѣ В А Р Ѣ М З Н Т П І А Т Р Ж С П Р Е П І А Т Р Ж, К А Р Е  
С Ѣ Н Х І Ж Р Ѣ П І Т К Ж.

ШИ ШѢ ЗНД ЕЛ РМДНТЕЛЕ МАСЛИНИЛО, АПРОТИВА БѢ БѢ РІ К Ж,  
РѢ Т Р Е Б А Р Ж П Р Е Е Л Д Е Е Л Ѣ Ш П Ѣ Т Р Ѣ Ш І М І К О Ш І І ѡ А Ш І А Н Д Р І И.  
С П Х Н Е Н О А ѡ К Ѣ Н Д Ъ В О Р Ф І А Т Ч Е Т Ч, Ш І Ч Е С Ѣ М Н Ъ В А Ф І ?  
К Ѣ Н Д Ъ С Ѣ В О Р Ъ С Ф Ѣ Р Ш І А Т Ч Е Т Ч Т О А Т Е ?

ІѢ Р Ж І С РѢ П Х Н З Н Д Е Л ѡ Р Ъ Р Ѣ П Х А З Н Ч Е, К Ѣ Ѣ Т А Ц Ъ Н І М Е  
П Р Е В О Н С Ѣ Н Х В Ѣ Р Ѣ Ш А Л Е.

К Ѣ М Х А Ц Ъ В О Р Ъ В Е Н І Р Н Х М Е Л Е М І Е Ѣ, З І К Ѣ Н Д Ъ, К Ѣ Ѣ Ѣ Н Т  
Х С, Ш І П Р Е М Х А Ц І В О Р Ъ А М Ѣ І И.

ІѢ Р Ж К Ѣ Ѣ В Е Ц А Д З І ѡ Ш І Ш І В Е Ш І Д Е ѡ Ш І Н Х В Ѣ І Ѣ Ѣ Ѣ Р А Р Е Ц Ъ  
К Ѣ С Ѣ К А Д Е С Ѣ Ф І Е А Т Ч Е Т Ч, Ч Е Р К Ѣ Н Х В А Ф І С Ф Ѣ Р Ш І Т Ѣ Л Ъ.

К Ѣ С Ѣ В А Р Ѣ Д І К А Л І М Е Ж С П Р Е Л І М Е Ж, Ш І Ц А Р Ж І П Р Е Ц А Р Ж,  
Ш І В О Р Ф І К Ѣ Г Р Е М Ѣ Р Е Д Е П Ѣ М З Н Т Р Ѣ Т О А Т Е Л О К Ѣ Д Р І, Ш І В О Ф І  
Ф О А М Ѣ Ц Ъ Ш І Т Х Р Ѣ Ѣ Р Ѣ Р І.

А Ч Е П Ѣ Т Х Р Ж Д Ѣ Р Ѣ О Р І Л О А Т Ч Е Т Ч: К Ѣ П Е П Н Е, 51. З Ѣ, Н Д.  
Ч Е В Ѣ П Ѣ З Н І Ц Ъ В О Н Р Ѣ Ш І В Ж К Ѣ В О Д А П Р Е В О Р Ѣ І И Н А Г О Г І Л Е Л ѡ,  
І Ш І П Р Е Л А С Ѣ В О Р Ж Е Т Ч Х Ц В Е Ф І, Ш І Р Н А И Т Ч Д Е Р Е Г Ѣ О Р І Л О  
Ш І К Р А И Л О Р В Е Ц Е Т А П Е Т Р Ѣ М І Н Е С Ѣ Ф Н Е М Ѣ Р Т Ѣ Р І Е П Р О Т І В А Л О.

Ш І Л А Т О А Т Е Л І М Е Н А Л Е Т Р Е Б Ѣ А Ц Е М А И Н Т Е С Ѣ І Ж П Р О П О В Е Д Ѣ  
Л І К Ж Е В Л І А.

ІѢ Р Ж К Ѣ Н Д В Ѣ В О Д Ѣ Ч Е П Р Е В О Н Д А Ц, Н Х В Ѣ Г Р Ѣ Ж І Р Е Ц М А И Н Т Е  
Ч Е В Е Ц Г Р З І, Н Е Ч Е В Ѣ Р Ѣ Ц А Р Е Ц: Ч Е К А Р Е С Ѣ В А Д А В О А ѡ Р Ѣ Т Р А Т Е  
Ч А А Т Ѣ А Г Р З І Ц Ъ, К Ѣ Н Х В Е Ц Ф І В О Н Г Р З І Н Д Ъ, Ч Е Д Ѣ Х Ѣ Л С Ф І Н Т Ъ.

Д А В А Ф Р А Т Е П Р Е Ф Р А Т Е С П Р Е М О Р Т Е, Ш І Т А Т Ж П Р Е Ф І Т О Р Ъ:  
Ш І С Ѣ В О Р І С Ѣ Л А Ф І Т О Р І И П Р Е П Ѣ Р І Н Ц І, Ш І И В О ѡ М О Р Ж П Р Е Е І.

Ш І В Е Ц Ф І ОУРЪЦЪ ТѢТѢРОРА ПЕНТРѢ НХМЕЛЕ МІЕѢ: ДАРЖ  
ЧЕЛА ТЕВА РЪДА ПЪНЖ РѢФЪРШІТЬ, АЧЕЛА СѢ ВА МЪНТЪН.

Коніце, Поне. Вѣто, 51. Нѣ. Зачало, ѿ.

ІѢ Р Ж К Ѣ Н Д Ъ В Е Ц Ъ В Е Д Ѣ Г Р О З Ѣ В І Ж П Ѣ Ч І Т Р І Е Н, К А Р Ѣ Б Е З І Е Ж

М. К. А. А.  
ЛѢ, К. А. Е

ЛѢ, А. І. М. Г.

Е Ф Е Г. С.  
Б. О. Л. Б. Г.

М. Т. 51.

ПРЕЗНАДЕ  
СЪБЪСТРЪ  
ШІ ДЕ АС  
КЪЛЪТ КЪ  
БЪТЪЛАХ  
АДНЕСЪѢ

М. Т. Д. І.  
ЛѢ, Б. І. А. І.  
Н. К. А. Д. І.

М. Х. А. Е. І.  
М. Х. Е. А. С.

М. Т. Д. І.

ДАНІІЛЬ ПРРОКВЛ, СТЬД ОУДЕ НВБЖ КАДЕ, (ЧЕЛА ЧЕВА ЧИТИ ІЗ  
РЦЕЛБГЖ.) АТХІТ КАРІИ ВОФН РІВДІА ІЗФВГЖ ЛА МВНЦН.

БІ

ШИ ЧЕЛА ЧЕВАФН РПОДЬ, ІЗНВБЖ ПОГОАРЖ РКАІЖ, НЕЧЕ ІЗ  
АТРЕ ІЗ Л ЧЕВА ДЕРКАСА ЛВН.

БІ

ШИ ЧЕЛВ ДЕРКІМПВ ФІИИД, ІЗНВБЖ РТОРІКЖ РНАПОН ІЗЛ  
ВЕШМІНТЧЛВ ЛВН.

БІ

ІАРЖ ВАНДЕ ГРІШАНЕ, ШИДЕ АПЛИКЖТО АРЕ РЗНАЛЕ АУТЛБ.  
ЧЕ ВЪ РВГАЦ ІЗНВ ФІЕ ФВГА ВОЛЕТРЖ ІАНА.

НІ

КЪ ВОРФН ЗИЛЕЛЕ АУТЛБ ІКРЪВЖ, КА КАРЕЛЕ НАУ ФОЧЪ ДІ  
ЧПВТЧЛВ ЗИДІРИН, КАРТ АЪЗИДІТ ДВМНЕЗЪ, ПЪНЖ АІКВМ,  
ШИ НИЧЕВА МАИ ФН.

ДІ

ШИ ДЕНАРЕ ІКХТА ДХНЕЗЪ ЗИЛЕЛЕ АУТЛБ, ТОТ ТРЪПХА АРЖ  
ПЕРИ, ЧЕ ПЕТРЪ АЛШІИ КАРІИ А АЛЕ А ІКХТАТ ЗИЛЕЛЕ АУТЛБ.

К

ШИ АТЪНІТЪ ІЗ АРЖ ЗИЧЕ ВОАШ ЧИНЕВА, ІАКА АІНІТЪИ ХС,  
САВ ІАКА АКОЛО: НВКРБДЕРЕЦЪ.

КА

М КД КГ  
Д Д КА КД

КЪ ІЗВО ІКВЛА ХРИСТО МИНІУНО, ШИ ПРОРОУ МИНІУНО: ШИВО  
ДА ІЗНЕ ШИ МИНІУНО, КА ІЗРШАЛЕ ШИ ПРЕ ЧЕ АЛЕ ДЪБРЕ ПЪТЪ.

КВ

ІАРЖ ВОИ ВЪ ПЪЗНИЦ, ІАКА МАИИТЕ ВЪ ІПХШ ВОАШ ТОАТЕ.  
КОНЕЦЕ ВТО. СРЕ, ЗІ НЕЛН. ЗАЧАЛО, ХА.

КГ

ІСА ГІ Г.  
ЕЗЕЛВ С

ЧЕ РЗИЛЕЛЕ АУТЛБ, ДВПЖ СКРЪБА АУТЛ, СОАРЕЛЕ ІЗВА  
І РТЪНЕКА, ШИ ЛХНА НЪ ВАДА ЛВМИНА ЕИ.

КА

ШНЕ.ЛА.  
Н, Г. Е.

ШИ СТБЛЕЛЕ ЧЕРЮЛВН КЪДЪ ВЪРЪ, ШИ ПЪТЪЕРНАЕ ЧЪЛЕ ДЕ  
РІЕРЮ СЪВОРЪ КЛЪТИ.

КЕ

ШИ АТЪНІТЪ ВОРЪ ВЕДЪ ПРЕ ФІУЛЬ ОМЕНІК ВІИИДЪ РНОРИ  
КЪ ПЪТЪРЕ МЪЛТЖ ШИ СЛЪВЖ.

КЕ

МКА КД.  
ЛХ КА КЕ.

ШИ ЕЛЬ АТЪНІИ ВАТРИМИТЕ РЦЕРІИ ІЗН, ШИ ВА АДЪНА ПРЕ  
ЧЕИ АЛШ АИ ІЗН ДЕ РПАТРЪ ВЪНІТЪРЕ, ДЕЛАМАРЦІИИТЪ ПЪМІИ  
ТЪЛВН ПЪНЖ ЛАМАРЦІИИТЪ ЧЕРЮЛВН.

КЗ

МКА ЛА.  
А СОЛУН  
А. СІ.

ДАРЖ ДЕ СМОКНИ ЛВЦАЦИВЪ ПИДЖ, ІТЖ КЪИДЪ ВОРФН ІТЪ  
ПЪРИЛЕ ЛЪТИНІРЕ, Ш РФРЪЗЪЩЕ, ІЗШІЦ КЪ АПРОПЕ ЛТЕ ВАРД.

КН

ІАША ШИ ВОИ, КЪИДЪ ВЕЦЪ ВЕДЪ АУТЪІТЪ ФІИИДЪ, ІЗШІЦЪ  
КЪ АПРОПЕ ІАТЕ, ШІИ ЛЛОУШЖ РПЪРЪЦІА ЛВН ДВМНЕЗЪ.

КА

ІАДЕВЪРЪ ГРЪІКЪСЪ ВОЛШ, КЪНЖ ВАТРЪТЕ РЪДА АТАСТА, ПЪНЖ  
НЪ ВОРФН АУТЪІТЪ ТОАТЕ. ЧІТОКЪ, ЗІ, НЕ. ЗАЧАЛО, ХА.

Л

ЛА Ч ерюль шн пзмѣнтѹль вѹ трѣѹ, гѹрж кѹвннтеле мѣле  
І нѹ ворь трѣѹ. Конце, Срдѣт.

ЛБ Гѹрж де зѹша аѹтѣл шн тѹсѹль ннме нѹшне, нѹте фѹрѣти  
карїнєв фѹрїю, нѹте фїюль фѹрж нѹмай тѹтѹль.

М. К. Д. М. Е.  
Н. К. Е. Г. Г.

ЛГ Ферици вѹж, превегѣць, шн вѹ рѹгѹць, кѹ нѹщнць кѹндѹ  
вафи аѹтѣл вѹтѣме.

АШАН ФІ  
ІВ ШМЕНЕК

ЛД Каоѹнь ѡмь чєстѹ дѹтє дє пѹртє лѹзїндѹшь кѹса лѹн, шн  
дѹндѹ слѹцнлорѹ лѹн пѹтѣрє, шн фїтєтє кѹрѹм лѹкрѹль  
лѹн, шн портѹрюлѹн порѹнчїє вѹ превѣтє.

ЛЕ Дериптѹ аѹтѣл вѹ превегѣци: (кѹ нѹщнць кѹндѹва вєнн  
домнѹль кѹсєн, Сѹра аѹла мїѹзж нѹаптє, аѹлакнѣтѹ  
тѹль кокѹшнлорѹ, аѹдємннѣацѹ.)

ЛЄ Вѹ нѹкѹмвѹ вїннѹ дєпрїпѹ вѹ аѹфлє прєвѹн дѹрмннѹ.  
ЛЗ Гѹрж тѣлѣтє знїкѹ вѹлѹ, тѹтѹрѹрѹ вѹ знї, превегѣци вѹж.

К Я П Ъ, дѣ.

А, Сфѹтѹль попнлорѹ прѹ хс, г, ѡмѹлрє оѹцє кѹпѹлє лѹн хс. бї,  
Гѹтнрѣ пѹщнлорѹ, кѹ, Рѹндѹлла чннєн. мѹ. Пннєсѹрѣ лѹн хс. мѹ. Іѹдѹ  
спѹлѣтѹ прѹ хс. нѹ. хс, єтѹ фнѹйтѣ кѹлѹфн. жѹ, лѹпѣдѹрѣ лѹн пѣтѹлѹ.

М. К. С. А.  
Л. С. К. Б. А.  
І. Ш. А. Е. Н. Е.



РА аѹтѹнчї пѹщнлє, шн прѹзникѹль аѹзмєлѹрѹ,  
дѹпѹ дѹлѹ знлє, шн кѹтѹтѹ мѹй мѹрїн попнлорѹ  
шн кѹртѹлѹрнлорѹ, кѹм прѹ єл кѹ фѹшѹлѹжїѹнє прї  
зѹндѹль сїл ѡмѹлрѹ.

Б Гѹрж знїтѣ, чї нѹ прѹзникѹ, кѹ єнѹфїє гѹлѹвѹж фѹтѹ  
ѡамнї. ко чї. пѣ, зї. зѹ, жѹ.

М. К. С. С.  
І. Ш. Б. Г.

Г Ш н кѹндѹ єрѹ єлѹ фѹвнѹдѹнїѹ, фѹкѹсѹ лѹн сїмѹн сѹтн  
кѹтѹль, шѹзѹндѹ єлѹ, вєнн ѡмѹлрє аѹзндѹ оѹнѹ  
вѹс дѣ аѹлѹвѹтѹрѹ, фѹкѹрє єрѹ оѹнєсѹрє дєнѹрдѹ кѹбрѹтѣ, дѣ  
мѹтѹ прїѹ: шн фѹрѣгѹндѹ аѹлѹвѹтѹрѹлѹ, вѹзрѣл прѹ кѹпѹлѹ лѹн.

Д Шн єрѹ ѡлрє кѹрїн дѣлѹ пѹтѣ рѣѹ фѹтѹлѹннє, шн знїтѣ, дѣ  
рїпѣтѣ чї фѹ аѹлѣтѹ пѹгѹбѹж аѹоѹнєсѹрїн?

Е Кѹ аѹвѹрѹтѣ пѹтѣ вїндѣ аѹлѣтѹ фѹмѹймѹлѣтѣ дѣтрнєсѹтѣ  
дѣвѹннє, шн єлѹждѣтѣ єлѹрѹмѹннлорѹ, шн єлѹмѹнїѹ прѹ лѹ.

Б Гѹрж Іс знїн, дѹцїѹ пѹтѣ, чї ѡ єлѹпѣрѹрѣцѣ прѹ лѹ, єлѹн лѹ  
кѹлѹ фѹкѹлѹ кѹмннє.

Къ ꙗко оутъ времѣ мншѣи авѣцъ къ вонъ, ши къндъ вѣць  
вѣрѣ пѣтѣцъ флѣ ло бинѣ, ꙗрѣ преминѣ нѣмъ вѣцъ авѣтѣхъ.  
ꙗтага те пѣтѣ а фыкъ, ꙗпѣкъ ꙗ ꙗнаинте де оуни трѣпѣ  
мѣѣ спре ꙗгрѣпарѣ.

ꙗде вѣръ грѣскъ воашъ, вѣре оунде съва проповѣдѣи еѣлѣа  
ꙗтага ꙗтоатъ лѣмѣ, ши те фыкъ ꙗтага, зичѣ съва ꙗтрѣ  
помѣна ен. ко пѣ. вто малѣ. за, ѣд:

ꙗтѣнчи ꙗѣа ꙗкарншѣтѣсь, оунѣль де ꙗтѣн дон прѣзѣтѣ  
ꙗмѣре кътожъ манмарѣи попнлѣ, ка съ вѣзъ ꙗрѣ ель ло.

ꙗрѣ ен ꙗвѣнѣ съвѣдѣрѣрѣ: ши фѣгѣдѣнрѣ лѣи ен дѣ  
ꙗрѣнчи, ши кътѣ къмъ къ прилѣжъ сълъ вѣнзъ.

Ши зѣша де ꙗтѣи а ꙗзимелоръ, къндъ жѣртѣлъ ꙗѣише,  
зичѣрѣ лѣи оуѣннѣи лѣи, оунде вен съмѣрѣемъ съ гѣтѣмъ  
съ мѣнѣнчи ꙗѣише?

ꙗтѣнчи тримѣе дон де ꙗоуѣннѣи лѣи, ши зичѣ лѣ, мѣрѣ  
рѣцъ ꙗшѣ: ши ва тѣмпнѣа прѣ вон оунъ шмѣ пѣртѣндъ ѣи  
вѣс къ ꙗпѣ, мѣрѣцъ дѣпѣ ель.

Ши ꙗвѣ оунде ва ꙗтра, зичѣ сътѣпѣнѣлѣи кѣи, къ  
дѣнсалѣль зичѣ, оунде лѣте сълѣшѣль, оунде вою мѣнкѣ  
ꙗѣише къ оуѣннѣи мнѣн?

ꙗтѣнчи ꙗѣла воашъ ва ꙗрѣтѣ оунѣ ꙗрдѣкъ мѣре ꙗѣрнѣтѣ,  
гѣтѣтѣ: ꙗколо гѣтиць нолѣ ꙗѣише.

Ши мѣрѣрѣ оуѣннѣи лѣ, ши веннрѣ ꙗтѣлѣте, ши ꙗфлѣрѣ  
ꙗша къмъ зичѣе лорѣ: ши гѣтирѣ ꙗѣише.

Ши сѣра фѣнѣдѣ венн кътѣн дон прѣзѣтѣ.

Дѣчи шѣзѣндѣ ен ши мѣнкѣндъ, зичѣ ꙗс, ꙗде вѣръ грѣскъ  
воашъ, къ оунѣ де ꙗвон мѣ ва вѣнде, те те мѣнкѣ къ минѣ.

ꙗрѣ ен ꙗтѣпѣрѣ ꙗѣ ꙗтрѣнѣта ши ꙗ зичѣ лѣи, оунѣль  
къте оунѣль, доарѣ еѣ: ши алѣль, доарѣ еѣ?

ꙗрѣ ель рѣспѣнзѣндѣ зичѣ ло, оунѣлъ де ꙗдон прѣзѣтѣ,  
кърѣле ꙗтѣнѣе къ минѣ ꙗблѣндѣ мѣ ва вѣнде.

ꙗе фѣюлъ шмѣнѣскъ ва мѣрѣе къмѣе крѣ де спре ель, те ва  
шмѣлѣи ꙗтѣлѣ дѣкарѣле фѣюлъ шмѣнѣскъ съ ва вѣнде: мѣ  
еннѣ ꙗвѣрѣтѣ фѣ лѣи ен нѣ фѣнѣ нѣскѣтѣ шмѣлѣ ꙗѣла.

3 Е. МОС. SI. AI.

н

д

г

аг

бг

вг

гг

дг

ег

жг

зг

н

дг

к

ка

ка

ка

М. КС. КС  
А. КВ. КД

КВ ШИ МЪНІКЪНДЪ ЕИ, ЛЪШ ІС ПЪНІЕ, ШЪЛВН, ФРЪМБЕШ, ШИ ДЪДЕ ЛШ, ШИ ЗИЕ, ЛЪШ МЪКАЦ: АУІТАЕ ТРЪПЪЛ МІЕШ.

ЧЕБЪ ЗИТЕ  
А ЛЕЦІИ  
НОЛШ.

КГ ШИ ЛЪШ ПЪХАРЪ, ДЪД ХА, ДЪДЕ ЛО: ШИБЪХРЖ ДЪТРЕШЪТО.

КД ШИ ЗИЕ ЛОРЪ, АУІСТАИ ЕНЦЕЛЕ МІЕШ, АУІЛДИ ЧЕІТАМЕНТ НОШ. КАРЕЛЕ ПЕНТРЪ МЪЛЦИ СЪВАВЪРІА.

КЕ АДЕВЪРЪ ЗИК ВОЛШ, КЪ ДЕАКУМ НЪВОЮ БЪ ДЕ ПРЪДЪЛ ВИЦЕИ АУІШІА, ПЪНЖ ПЪХА АУІА КЪНДЪЛ ВОЮ БЪ КЪВОИ НОШ ПЪТРЪ ПЪРЪЦІА ЛЪИ АДЪМНЕ ЗЪШ.

М. КС. ЛА.  
ІШ. СІ. ЛБ  
ЗІ. ГІ. СІ  
НН. СІ. СІ

КС ШИ ДЪКА КЪТАРЖ ЛАДЪЖ, ЕШНРЖ ПЪМЪТЕЛЕ МАЛІННІЛОРЪ.

КЗ АТЪНТИ ЗИИ ІС ЛОРЪ, ТОЦЪ ВЪВ. І СМІНТИ ПЪМІНЕ ПЪНОАПТЪ АУІСТА: КЪ КРИСЪ ЛІТЕ, БАТЕВОЮ ПЪІТОРЮЛ, ШИ СЪВОРЪ РЪ СФІРА ШІЛІ.

КН ЧЕ ДЪПЖ ЧЕВОЮ ПЪІА ВОУМЪРЪЦЕ МАІНТЕ ДЕ БОИ ПЪГАІЛІЕА.

КД ПЪРЖ ПЪТРЪ ЗИЕ ЛЪИ, ДЕ САРЖ ШИ ТОЦ СМІНТИ ПЪРЖ ЕШ НЪ.

М. КС. ЛД  
ЛЪ. КБ. КД  
ІШ. ГІ. ЛН

Л АТЪНТИ ЗИЕ ЛЪИ ІС, АДЕВЪРЪ ЗИК ЦІЕ, КЪ АЕТЪЗИ ПЪНОА ТЪ АУІСТА, МАІНТЕ ПЪНЖ НЪВА КЪНТА КОКОШЪЛ ДЕ ДОЛШ ШЪН, ДЕ ТРЕИ ШЪН ТЕВІИ ЛЕПЪДА ДЕ МІНЕ.

ЛА ПЪРЖ ЕЛМАИ ВРЪТО ЗИТЪ, СЪМІАРЖ ФІ ШИ АМЪРИ КЪТІНЕ, НІЕТЕ КЪ НЪМЪВОЮ ЛЕПЪДА ДЕ ТІНЕ, АШІДЕРЪ ШИ ТОЦЪ ЗИТЪ.

М. КС. ЛС.  
ЛЪ. КС. ЛД  
ІШ. НІ. А.

ЛВ ШИ ВЕНІРЖ ПЪЛОКЪЛ ЧЕХ КІАМЖ ГЕД СІМАІА: АТЪНТИ ЗИЕ ОУЧЕНІИЛОРЪ СЪИ, ШЕДІЦ АУІТЪ ПЪНЖ МЪВОЮ РЪГІА.

ЛГ ШИ ЛЪШ ПРЕПЪТРЪ, ШИ ПРЕ ІАКОВ ШИ ПРЕ ІШАН КЪ ЕЛ: ШИ ПЪ ЧЕПЪ АЕЖ ПЪМЪНТА ШИ АТЪНЖИ.

ЛД ШИ ЗИИ ЛО, ПЪТРИСТАТЪ СЪФЛІТЪЛ МІЕШ ПЪНЖ ЛАМОАРТЕ: РЪМЪНІЦ АУІТЪ ШИ ПРЕВЕГЪЦЪ.

ЛЕ ШИ МЕРГЪНД ПЪНАІНТЕ ПЪЦІНІЕЛЪ КЪ ЗЪ ЛА ПЪМЪНТ: ШИ СЪ РЪГЖ, КЪ САРЕ ПЪТЪ ФІ, СЪГРЪКЖ ДЕЛА ЕЛ АУІА ЧАСЪ.

ЛС ШИ ЗИЕ, АВВА ПЪРІТЕ, ТОАТЕ СЪПОТ ЦІЕ: ТРЕИ ДЕЛА МІНЕ ПЪХАРЪЛ АУІСТА, ЧЕ НЪ КЪМ ВОЮ ЕШ ЧЕ КЪМ ВІИ ТЪ.

М. КС. М.  
ЛЪ. КБ. МБ

ЛЗ АТЪНТЪ ВІНИ, ШИ АФЛЖ ПРЕ ЕИ ДОРМІНД: ШИ ЗИЕ ЛЪИ ПЪТРЪ, СІМОНЕ ДОРМІН? НЪ ПЪТЪШ ШИ ЧАСЪ ПРЕВЕГЪЦЪ.

ЛН ПРЕВЕГЪЦЪ ШИ ВЪРЪГАЦ СЪНХ ПЪТРАЦ ПЪНПАІТЕ, КЪ ДЪХЪЛЪ ГІАТЕ ГАТА, ПЪРЖ ТРЪПЪЛЪ СЛАБЪ.

ЛА ШИ ПЪРЖШ ЛЪБРЕ ДЕСЪРЪГА, АУІЛАШ КЪВЪНТЪ ЗИКЪНДЪ.

Шн аторкѣндѣя афлж пре ен гартш дорминд (къ ера шкѣн лорь аргрѣлц) шн нх фѣл те рѣспхнде лѣн.

М

Шн вени атре шарж, шн зне лор, дормиц де акѣм шн ѿдхниц дѣстѣл, вени тѣлѣ: така, съд ж фѣюль ѿменѣк амѣнне пѣкѣтошн лорь.

МА

Скѣлац ѣмѣрѣем: гѣт ж тѣла тѣмаѣ вѣндѣт ѣ апропѣ.

МВ

КОНЕ, ВТО. СРѢ, МАСОПѢ, ЗАЧАЛО, ХѢ

**Ш**н атинш акж гртнд ѣ, вени ѿдѣа, оунѣ дѣтен донспрѣ зѣтѣ, шн кѣѣ мѣцѣмѣ мѣлт ж кѣ арме шн кѣ фѣшн, дела ма марѣн попнло, ш дела кѣрѣлѣри, шн дела ѣтѣрѣни.

МГ

М КС. МЗ.  
ЛЗ КС. МЗ.  
ѿ. М. Г.

Шн дѣдѣе тѣла тѣл вѣндѣе пре ел ѣмнѣ лорь, знкѣндѣ, пре кареле вою сѣрѣтѣ, а тѣла гѣтѣ, приндѣцѣ пре елѣ, шнль дѣтѣцѣ кѣпаз ж.

МД

Шн вѣиндѣ нѣман кѣтѣ сѣ апропѣ ла елѣ, зне лѣн, равви равви, шнль сѣрѣт ж пре елѣ.

МЕ

Гѣрж ен пѣсѣрж мѣнне лорь спре елѣ, шнль принсѣрж.

МЗ

Гѣрж оунѣлѣ де а тѣла тѣста екоде сабнѣ, лоби пре слѣга попнн тѣлѣн марѣ, шнн тѣе лѣн оурѣкѣтѣ.

Хѣцерю.

Шн рѣспхнзѣндѣ ѿс зне лорь, ка лаоунѣ тѣлхѣрю аци ѣшитѣ кѣ арме шн кѣ фѣшн сѣм ж приндѣци?

МИ

А тоате зилѣ ам фѣит атре вѣшн аѣсѣтѣрѣк ж аѣтѣцѣндѣ шн нѣм ж принсѣтѣ? тѣе ж каде тѣе ж аплѣ скриптѣрилѣ.

МД

А тѣхнчн лѣзѣндѣлѣ пре елѣ фѣцнрж тоци.

Н

Гѣрж оунѣ воиннкѣ тннерѣ мѣрѣтѣ дѣп ж елѣ аѣрѣкѣтѣ кѣ цѣлѣцѣ пре тѣрѣлѣ гѣлѣ, шнль принсѣрж пре елѣ тннерѣн.

НА

Гѣрж елѣ лѣзѣндѣ цѣлѣцѣлѣ, шн гѣлѣ фѣцн дела ен.

НВ

М КС. МЗ.  
ЛЗ КАНД.  
ѿ. М. Г.

А тѣхнчн дѣсѣрж пре ѿс лапопа тѣлѣ маинмарѣ лакарѣ елѣ аѣдѣнарж тоц маинмарѣн попнло, шн ѣтѣрѣнн шн кѣтѣлѣрѣ.

НГ

Гѣрж пѣтрѣ пре де пѣртѣ мѣрѣтѣ дѣп ж елѣ пѣн ж аѣлѣхнтрѣ ла кѣртѣтѣ попнн тѣлѣн марѣ: шн шѣдѣтѣ кѣ слѣцнлѣ, шн ѣтѣ аѣкѣлѣзѣла ла фокѣ.

НД

НЕ

Гѣрж маинмарѣн попнлор, шн тоѣт сѣфѣтѣлѣ, кѣѣтѣа пре ѿс мѣртѣрѣнн ка елѣ ѿмоарж пре елѣ: шн нѣ афла.

НЗ

МКС. МЗ.

Кѣ мѣлѣцн мѣртѣрѣннѣл спре елѣ сѣтрѣмѣлѣ, шн нѣлѣток

НЗ

міа мзртврінае лшрь .

1 НЗ  
1 НН

Атхн оуннн квалдвж мзтвриннн гргзв спое зникъд .  
Къ пон амь адзнтъ пре ель зникъндъ , къ евою спарце  
всѣрика агаста фкхвт ж кмьна , шн ртрнн зиле алт ж  
нефкхвт ж кмьна воу зндн .

М. Е. К. В.  
Ш. Б. Д. I

1 НД  
1 НЖ

Шн нече аша нх ера агь мене мзртврїа лшрь .  
Атхче квалдвж попа те маре рмижлоис , ртреб ж пре іс  
зникъд , нх рїпвзи немикж ? те агаг те мзртвринск спрїнне ?

М. А. Н. Г. З  
М. А. Д. А.

1 НА  
1 НБ

Іар ж ель тгът , шн немикж нх рїпвндѣ , шн гар жлв  
ртреб ж пре ель попа чїа маре , шн зне лхн , тх ешн чїа  
хс фїюль чїа блгословнчлхн ?

1 НВ  
1 НГ

Іар ж іс зне , е сѣт , шн вїц вѣдѣ пре фїю шменїк шззѣ  
дѣ дртѣта пѣтрїн лхн дхне зѣв , цн вїнд къ норїн чїа рюлен .

1 НГ  
1 НД

Іар ж попа чїа маре рїпвндѣш вешмннтеле сал зне , те  
немай требуаше ноаш мзртврїе ?

1 НД  
1 НЕ

Адзнт ац хвалел лхн : те вѣпаре воаш ? ар ж ен тоц цюде  
кар ж пре ель фн виноват морцїен .

1 НЕ  
1 НБ

Шн рїпвр ж хнїн а квалпн спре ел шн аксперн фаца лхн ,  
шнл вѣтѣ пре шбраз пре ел : шн зне р ж лхн гѣтѣше , шн слх  
чїае флѣтѣ къ тоацїае прете шбразѣ .

М. К. З. О. А.  
Л. В. К. Б. Н. Е.  
Г. О. Н. Г. С. I

1 НБ  
1 НВ

Шн фїнд пѣтрѣ ркхртѣ де цїосѣ , венн хна де рслхжнн  
чїае попен чїа лхн маре .

1 НВ  
1 НГ

Шн вѣзѣд пре пѣтрѣ ркхлзндѣл , кѣвт ж спре ел зне ,  
шн тѣ кѣназ рннѣнѣль іс еран ?

1 НГ  
1 НД

Іар ж ел лѣпѣд ж зникъд , нх ла кѣноскхт , нече цїѣче гргз  
чн тх , ш ешн афар ж ртврнац лашт : шн кокошх кѣт ж .

1 НД  
1 НЕ

Атхннн слхжннка вѣзѣд пре ел , ар ж рїпв азнт чїа лора  
їста аколѣ , къ агїаган хнѣл де ртрншїн .

М. К. З. О. А.  
Л. В. К. Б. Н. Е.  
Г. О. Н. Г. С. II

1 НЕ  
1 ОБ

Іар ж ель ар ж ел лѣпѣд ж , шн прете пѣцннѣль ар ж чїн чѣ  
їста зне р к лхн пѣтрѣ , а девѣр ден ен ешн : къ галїлїан  
ешн къ граюль тѣв ел асамтнж .

1 ОБ  
1 ОВ

Іар ж ель рїпв аз блѣт ж ма шн асцїора , зникънд , на  
кѣноскхт пре шмѣл ачїа кареле гргїнч .

М. К. З. О. А.  
Г. О. Н. Г. С. III

Атхнтѣ адоаш шлр ж кхнт ж кокошѣл , шнш адѣн а

МИНТЕ ПЪТЪ ДЕКЪВИНТЕЛЪ, КАРЕЛЕНЪ ЗИИ ЛЪИ ІСЪ, КЪ МАИ  
ТЕ ДЪЧЕВА КЪНТА КОКОШЪЛЪ ДЪ ДОАШЪ ШРИ, ДЪ ТРЕИ ШРИ ТЕ  
БЕРИ ЛЕПЪДА ДЪ МИНЕ, ШИ ЕШИ АФАРЪ ПЛЪНИЕ.

Сеже, Ивъ пе Великѣн, На г. 4а. Непрѣвѣтно Конце.

К Я П Ъ, ЕІ.

А, Де патималъ хсѣ спитъ пилатъ. еі, хсѣ фладжъ пилатъ ел ретигнѣкж  
џі, хсѣ инарѣлѣ кѣспини. аі, скѣспирѣлѣ батѣ цѣокѣрѣлѣ. ка, симонѣ  
кнринеѣ пѣрѣта крѣтѣ лѣи хсѣ. кѣ, хсѣ и ретигнѣкж фтрѣ дои тѣл хари.  
ка, бабѣтѣмалъ. аз, слово зши сѣфлетѣл. мѣ, Ішенифѣ фгрѣпж прѣ хсѣ.

Четвертѣоке, Мѣсопѣтнѣи. Ватало, џѣсѣ



И деминѣца кѣман кѣтѣ цѣндѣ фатъ манмарѣи  
попило, кѣвѣтрѣнѣи кѣтѣларѣи, ш кѣтѣотъ фѣ  
тѣл, лѣгатъ поѣ ІС дѣвѣрѣ ши дѣдѣрж лѣ пилатъ.

Итѣнѣи фтрѣж прѣ ель пилатѣ, тѣ еши фпѣрѣтѣлѣ тѣла  
а лжидовилорѣ? шрѣ ель рѣспѣнѣзѣндѣ зии лѣи тѣ зитѣ.

Шилѣ пѣрѣлѣ прѣ ель демѣлатѣ манмарѣи попилорѣ.

Пилатъ шрѣ фтрѣж прѣ ель, зикѣндѣ, нѣ рѣспѣнѣзи немикѣж?  
вѣзи кѣтѣ демѣлатѣ мѣртѣврѣеікѣ, спрѣтнѣе?

Ишрѣ ІС дѣ іи немикѣж нѣ рѣспѣнѣе, кѣтѣ еж мнрѣ пилатѣ.

Ишрѣ фпраннѣе абѣ шѣнѣтаю еѣ слово зжло кѣтѣ х ро кареле во лѣ

Шѣ ера оунѣлѣ тѣлѣ кѣма варавѣа принѣлѣ, кареле кѣ  
соцѣнле лѣи рѣднѣкѣндѣ еж фѣкѣвѣе вѣрѣжмѣшнѣе.

Шѣ стрѣгѣндѣ мѣлѣцимѣ фпѣврѣж лѣтѣре сілѣ фѣкѣж,  
кѣмѣ пѣхѣрѣтѣ ле фѣтѣ лѣрѣ.

Ишрѣ пилатѣ рѣспѣнѣе лѣрѣ зикѣндѣ, вѣцѣ еѣ слово зѣ  
воаш прѣ краюлѣ тѣла а лжидовилорѣ?

(Кѣ шилѣ кѣ пѣнтрѣ пѣзма еи лѣрѣфѣ дѣтѣ прѣ ель ма  
марѣи попилѣрѣ.)

Ишрѣ манмарѣи попилорѣ, фвитѣрѣж мѣлѣцимѣ кѣ ман  
вѣрѣтѣоѣ прѣ варавѣа еѣ слово зж лѣрѣ.

Итѣнѣи пилатѣ рѣспѣнѣе, шрѣ зии лорѣ, дѣрѣж тѣ вѣцѣ еѣ  
фѣкѣ тѣстѣлѣ тѣн зитѣцѣ краю жидовилорѣ?

Ишрѣ еи шрѣ стрѣгарѣж, рѣитнѣнѣтѣще прѣ ель.

М. К. Д.  
Л. В. К. С.  
Ш. Н. Л. Г.  
К. О. В. Е.  
М. К. Д. А.  
Л. В. К. Г.  
Ш. Н. Л. Г.  
М. К. С. Г. В.  
М. К. С. Е. І.  
Ш. Н. Л. Д.  
А.  
Б.  
В.  
Г.  
Д.  
Е.  
Ж.  
З.  
И.  
К.  
Л.  
М.  
Н.  
О.  
П.  
Р.  
С.  
Т.  
У.  
Ф.  
Х.  
Ц.  
Ч.  
Ш.  
Щ.  
Ъ.  
Ы.  
Ь.  
Э.  
Ю.  
Я.

ДІ · Ірж пилать зине лорь чє рѣв аѣфкѣхъ ? ірж ен мѣн  
врѣтось стрига рѣтигнѣще пре ель.

М. КС. КС.  
ІШ. Д. І. А.

ЕІ · Ірж пилатъ врѣндъ ѣфакъ дѣстѣл пре вол мѣлцимѣнъ,  
слобози лорь прекарѣва, ши дѣдѣ пре іс вѣтѣхъ, ка  
сѣль рѣтигнѣкѣхъ. Ко. чѣ. евліе, с. стѣхъ, сѣлѣ. Зѣ, ѣс.

Чѣскѣнѣ  
каж дѣ  
лѣце.

СІ · Ірж кѣртѣнѣн дѣсѣрж пре ель ꙗлѣхнѣрѣ ꙗкѣхѣ карѣ  
лаѣте прѣторѣ, ши кѣемарѣ тотѣ ширѣгѣль.

ЗІ · Ши ꙗбрѣкарѣ пре ель ꙗѣршиникѣ, ши ꙗвѣсѣрж ꙗкѣпѣ  
кѣнѣнѣ ꙗплѣтитѣ дѣ спинѣ.

НІ · Ши ꙗпѣрѣ аѣс ꙗкинѣ лѣн, зикѣндѣ, вѣкѣрѣтѣ ꙗпѣрѣ  
тѣль жидовнѣлорѣ.

ДІ · Ши вѣтѣ капѣль лѣн кѣ трѣстѣе, ши кѣспѣл пре ель, ши  
дѣплѣкѣндѣвѣ ꙗценѣнкѣ сѣ ꙗкинѣ лѣн.

К · Ірж дѣкаш вѣтѣрѣ чѣок дѣ елѣ дѣсѣрж карѣ дѣ ꙗѣрши  
никѣ, ши ꙗбрѣкарѣ пре ель ꙗвѣшминѣтелѣ лѣн: ши л сѣкоѣ  
сѣрѣ гѣл рѣтигнѣкѣхъ.

М. КС. ЛБ.  
ЛБ. КГ. КС.

КА · Ши силѣрѣ прѣ оѣн ѣмѣ чѣ трѣтѣ пре аѣн, анѣмѣ сѣлѣмѣ,  
кѣрѣнѣю, сѣ вѣнѣндѣ дѣ ꙗкѣмпѣ, гѣтѣл лѣн аѣлѣхнѣрѣ ши  
аѣлѣн рѣф, сѣ дѣвѣкѣ кѣрѣтѣ лѣн. Пѣ, мѣлѣ. зѣчѣ, ѣн.

М. КС. ЛГ.  
ЛБ. КГ. ЛГ.  
ІШ. Д. І. ЗІ.

КВ · Ши дѣсѣрж пре ель ꙗлѣкѣль голгѣден: карѣ лѣте дѣсѣ  
кѣмѣ лѣкѣль кѣпѣцѣнѣлорѣ. пѣтѣ пѣ.

КГ · Ши дѣдѣрѣ лѣн сѣ бѣ вѣ мѣстѣкатѣ кѣ змиѣнѣ, ірж  
ель нѣ лѣмѣ.

Далом  
кѣ. дѣ.

КД · Ши рѣтигнѣндѣль пре ель, ꙗпѣрѣрѣ вѣшминѣтелѣ лѣн,  
аѣрѣнкѣндѣ сѣрѣцѣнѣ спрѣ лѣ, чѣнѣ чѣ аѣрѣ лѣлѣ. чѣтѣ пѣ.

М. КС. ЛЕ.  
ЛБ. КГ. ЛД.  
ІШ. Д. І. КГ.

КЕ · Вѣра гѣдѣль аѣтрѣнѣлѣ, кѣндѣ рѣтигнѣнѣрѣ пре ель. пѣтѣ пѣ.

КС · Ши вѣра сѣкрѣсѣлѣрѣ вѣнѣн лѣн кѣрѣнѣ аѣшѣ.

**ꙗ П ъ р ѣ т ѣ л ь ж и д о в н ѣ л о р ь .**

КЗ · Ши кѣ ель рѣтигнѣнѣрѣ дѣн тѣлѣхнѣн, оѣнѣл дѣ дѣрѣтѣпѣтѣ  
ши аѣлѣль дѣстѣнѣга лѣн.

Ксанг. вѣ.  
ЛБ. КБ. ЛЗ.

КН · Ши сѣ ꙗплѣ кѣрѣтѣвѣра карѣ зѣчѣ, ш ꙗтрѣ лѣтѣрѣн сѣ нѣмѣтѣрѣ.

М. КС. ЛД.  
ЛБ. КГ. ЛЕ.  
ВН. Д. І. НН.  
ІШ. Б. Д. І.

КД · Ірж чѣл чѣтрѣтѣ хѣлѣм пре ель, кѣлѣтѣнѣдѣ кѣ капѣтелѣ  
сѣлѣ ши гѣрѣнѣдѣ, оѣлѣ, тѣ чѣла чѣ сѣпѣрѣтѣн вѣсѣтрѣкѣлѣ, ши ꙗ  
трѣн зѣлѣ ш зѣдѣнѣн.

Мънтѹщете ѿнгѹрь, ши погор де пре крѹче.  
 Яшиж дерѣ ши попѣи тѣи мари вѣтх нѣш цѣвикъ, зичѣ  
 оунах кѣтрж алт, кѣ кѣртѹларѣн, пре алцѣн аѹмънтѹнтъ,  
 ѿрж пре еине нѣвѣпоате мънтѹн.  
 Хс краюл тѣла алѹи їзраиль, съ погоарж акѹмь де пре  
 крѹче, съ ведем ши съ крѣдемь, ши тѣи тѣ ера рѣстигници  
 кѣ ел, кѣмѣстраре хѹлиа пре ел. Ко, с, мѹстра. Четн, Пл.  
 Деги фѣндъ тасѣль ал шавеле, ѿтѹнтѣрек фѣ прѣсте тотъ  
 цѣнѣтѣль пѣнж ла ал ноашле тѣе.  
 Ши рѣналь ноашле тѣе стригж їс кѣ главь маре, зикѣдъ  
 елон елон, ламма савахтани? те ѿзиче, дѹмнезѣль  
 мнѣѹ, дѹмнезѣль мнѣѹ, кѣче мѣлѣашь?  
 Ши оуѣнѣи де рѣкарѣн етѣ аколѣ, аѹзиндъ зичѣ, ѿака,  
 пре їлѣе стригж.  
 Ёрж алергж оуналь, ши рѣпазндъ вѣрѣтеле де ѿцѣтъ,  
 ши л пѣе рѣтрѣстѣе, ши дѣде ѿвѣ зикѣндъ, лѣаць ѿвѣ  
 демь веннѣа їлѣе ѿль а пре ел.  
 Ёрж їс слобожи главь маре ши рѣпзоєж.  
 Ши кѣапѣтѣма бѣстрѣнѣи ѿрѣе рѣдоаш, де ѿѣ пѣнж цѣ.  
 Ёрж дѣка вѣзѣ ѿтѣашѣль кареле етѣ рѣнаинтѣ лѹи, кѣ  
 стригѣндъ аша рѣпзоєж, зиче, адеѣвѣрь ѿмѣл аѣтѣта фѣю  
 лѹи дѹмнезѣѹ ера.  
 Ёрж ера ши мѣѣри де депѣрте преѣнндъ: рѣтрѣкареле ера  
 марѣа магдалина, ши марѣа лѹи їаксѣв тѣлѹи мнѣк ши мѣ  
 ма лѹи їсѣѣе ши саломѣа.  
 Кареле ши кѣд ера рѣгалнѣа, мерѣе се дѹпж е, ши слѹжѣа  
 лѹ, ши ателе мѣте кареле мерѣе се кѣ е рѣролн. ко, пе, и г, чѣ.  
 Ши ѿтж ѿрж фѣндъ, кѣ ера ѿнѣри ѿра, рѣнаинтѣе ѿѣѣтѣе.  
 еѹлѣе, г. стѣи страстенъ Зачало, ѣд.  
 Рени їѡнѣфъ де рѣаримаѣа, ѿѣтѣникъ чинѣтѣтъ, кареле  
 ши аѣла аѣрѣпта рѣпѣрѣцѣл лѹи дѹмнезѣѹ, рѣрѣзндъ  
 рѣтрж лапнѣать, ши тѣрѣ трѣпѣль лѹи їс.  
 Ёрж пнѣлѣт ѿ мнрж оуѣе аѹмѣрѣт аша кѣрѣдъ: ши кѣмѣдъ  
 преѣѣтѣашѣл рѣтрѣж пре ел аѹмѣрѣтаѹ демѣлѣт?

Л  
 ЛА  
 ЛБ  
 ЛГ  
 ЛД  
 ЛЕ  
 ЛЖ  
 ЛЗ  
 ЛИ  
 ЛД  
 М  
 МА  
 МВ  
 МГ  
 МА

ΨАЛО,  
 КЕ. Б.  
 М. КС. МС

ΨАЛО.  
 КЕ.

М. КС. НА  
 ЛД. КГ. МЕ

Лѹ, И. Б.

М. КС. НС  
 ЛД. КГ. И.  
 Іѡ. Д. І. АИ

БОГАТЕ

МГ ШИ РЦЕЛІГЪНД ДЕЛА СВТАШЪЛЪ, ДЪРЪН ТРЪПЪ ЛЪН ІСѠНІФЪ.  
 МС ГІРЪ ЕЛ КЪМПЪРЪ ЦІШЦЮ, ШИ ЛЪРНД ПРЕ ЕЛ РЦШЪРЪЛ КЪ  
 ЦІШЦЮЛ: ШИЛ ПЪСЕ ПРЕ ЕЛ РМОРМЪНТЪ, КЪРЕ ЕРА ІСѠВІНТЪ РПІА  
 ТРЪЖ: ШИ РЪСЕТЪРНЖ ШПІА ТРЪЖ ПРЕ ОУШЪ МОРМЪНТЪ ЛЪН.  
 МЪ ГІРЪЖ МАРТА МАГДАЛІНА ШИ МАРТА МЪМА ЛЪН ІСѠСІЕ СОКОПІА  
 ОУНДЕЛЪ ВОРЪ ПЪНЕ. КОНЦЕ, Д. МЪ, СТРАСТНОМЪ.

КАПЪ, СІ.

А СВЛАРЪ ЛЪН ХС. Д. ХС СВ АРІТЪЖ МАРІН МАГДАЛІНІН ШИ ЛАТОРЕ.  
 ЕІ, ТРИМІСЕ АПОСТОЛІН АПРОВЕДЪН. Д. Г. СВІРЪ ЛЪН ХС.  
 ЕВАІЕ, Б, ВСКРЕСНОЕ. ЗАЧАЛО, О.

М. КН. А.  
ЛО. КД. А.  
Ш. К. А.



И ТРЕКЪНДЪ ІЗМЪТА, МАРТА МАГДАЛІНА ШИ  
 МАРТА МЪМА ЛЪН ІСѠ, ШИ САЛОМІЕ КЪМПЪРЪЕЖ  
 АРОМАТЬ, КА ІЗ МЪРЪЖ СЪ ОУНЪЖ ПРІЕЛЪ.

Б ШИ ФОВАРТЕ ДЕ ДЕМИНЪЦЪЖ, РЪЗЪША ДЕТЪЮ АСЪПТЪМЪНІНЪ,  
 ВЕНІРЪЖ ЛА МОРМЪНТЪ РЪЗІТРИТЪЛЪ СОДРЕЛЪН.

Г ШИ ГРЪНЪ ОУНА КЪТЪРЪЖ АТА, ЧІНЕВА ПРЪВЪЛІН НОВАШ ПІАТРА  
 ДЕ ПРЪШЪША МОРМЪНТЪ ЛЪН?

Д ШИ КЪВТАРЪЖ ШИ ВЪЗЪРЪЖ КЪ ЕРА ПІАТРА РЪСЕТЪРНАТЪЖ:  
 КЪ ЕРА МАРЕ ФОВАРТЕ.

М. КН. А.  
Ш. К. БГ.

Е ШИ РТЪРЪНДЪ РМОРМЪНТЪ ВЪЗЪРЪЖ ПРЕ ОУНІ ВОИНИКЪ ТІНЕРЪ  
 ШЕЗЪД АЪДРЕПІА РЪРКАТЪ РЪВІМЪТЪ АБЪШ ІЗ ІПЪМЪТЪ АРЪЖ.

С ГІРЪЖ ЕЛЪ ЗІНЕ ЛОРЪ НЪВЪ ІПЪМЪНТАРЪЦЪ, ПРЕ ІС КЪВТАЦЪ  
 НАЗАРІНЪНЪЛЪ ЧЕЛЪ РЪЗІТРИГНІТЬ: ІСЪЛАТЪСА, НЪ ІАТЕ АЧІУТЪ:  
 ІАКА ЛОКЪЛЪ ОУДЕА ПЪРЪСЕ ПРЕ ЕЛЪ.

М. К. ЛБ  
БНД. Г. КА.

З ЧЕ МЪРЪЦЕЦЪ, СПЪХНЕЦЪ ОУЧЕНІУН ЛОРЪ ЛЪН, ШИ ЛЪН ПЪТЪРЪ,  
 КЪВА МЪРЪЦЕ МАИНТЕ ДЕВОИ РЪГЛАІА: АКОЛО ВЕЦЪ БЕДЪ  
 ПРЕ ЕЛЪ, КЪМЪ АЪЗІНІЕ ВОАШ.

Н АТЪНІУТЪ ЕШІНДЪ ДЕ ГРАБЪЖ ФЪЦІРЪЖ ДЕЛА МОРМЪНТЪ КЪ ЕРА  
 КЪПРІНІСЕ ДЕ ТРЕМЪРЪ ШИ ДЕ МІРЪРЕ, ШИ НЕЛІКЪЖ НЕЛЪОУНІ НЪ  
 ЗІНІТЬ, КЪТЪЖ ІТЕМЪ. КО, Б, ВСКРЕСНОМЪ. И МЪРЪНОСИЦАМЪ.

Ш. К. СГ.  
АБ. Н. Б.

Д ГІРЪЖ ІС РЪЗІНЕ ДЕМИНЪЦА РЪЗЪША ДЕТЪЮ АСЪПТЪМЪНІНЪ,  
 ІН АРЪТЪСЪЖ РЪТЪЮ МАРІН МАГДАЛІНІНЪ, ДЕНТЪРЪ КАРЪС  
 СКОІТЬШЕ ШАПТЕ ДРАТЬ.

А҃ѹѢА МЕРГѢНДѢ ВѢСТИ ТѢЛОРА ТѢ ФѢСѢКЕ КЪ ЕЛЬ, КАРІИ ЕРА  
ПАЗНГѢНДѢ ШИ СВѢПНІНДѢ.

Г

ІІРЖ А҃ѹѢА ДѢКА ЛѢЗНІРЖ КЪ ІАСТЕ ВІУ, ШИ КЪЛАВ ВЪЗЪТ  
Л, НЪКРЕЗЪРЖ.

АІ

ІІРЖ ДѢПЖ А҃ѹѢА А҃ДОН ДЕНТОЪПШИ МЕРГѢНДѢ, СЪ А҃РЪТЖ  
А҃ТРАЛТЬ КИП, МЕРГѢНДѢ ЛАОУНЬСАТЬ.

ВІ

ЛѢ. КД. ГГ.

ШИ А҃ѹѢА МЕРГѢНДѢ ДѢ ДЕРЖ ВЪ ІСТЕ ТѢЛОРА ЛАЛЦИ, НЕЧЕ ПРЕ  
А҃ѹѢА НЪКРЕЗЪРЖ.

ГІ

Д АРЖ МАИ А҃ПОН ШЪЗЪНДѢ ЕИ ОУИСПРЪЗЪЧЕ, СЪ А҃РЪТЖ ЛѢ  
ШИ А҃ФѢХНТЖ НЕКРЕДИНЦЕН ЛѢРЬ ШИ А҃ПІЕТРІРѢ ИНИМІИ КЪ  
ТѢЛОРА ТѢ ЛАВЪЗЪТ ПРѢ ЕЛЬ СІКЪЛАТ НЪКРЕЗЪРЖ.

ДІ

ЛѢ. КД. А. Г.  
І. О. К. А. І.

ШИ ЗНЕ ЛОРЬ, МѢРЦЕЦИ А҃ТОАТЖ ЛѢМѢ ПРОПОВЕДЪИЦ  
ЕВѢЛІА А҃ТОАТЖ ФЪПТЪРА.

ЕІ

ЧѢЛА ЧЕВА КРѢДЕ ШИ ІѢВА БОТЕЗА, СПЪІИИВА, ДАРЖ ТѢЛА  
ТѢ НѢВА КРѢДЕ ШЕЗНДИІѢВА.

СІ

І. О. Б. Г. М. Н.

ІІРЖ ЕБМНЕЛЕ ТѢЛОРЬ ЧЕБОРЬ КРѢДЕ А҃ѹѢСѢ ВОРФІ ДѢПЖ  
ЕИ, КЪ НѢМЛЕ МІѢВ ДРА҃ТІИ ВОРЬ ГОИИ, ГРЪИВО А҃ЛИБИ НОШ.

З

ДЕ. А. С. И. Г.  
ДЕ. А. Б. Г.  
Н. Г. М. С.

ШЕРПИ ВОРЬ ЛѢА, ШИ ДѢРЕ ШИ БѢ ЧЕВА ДЕ МОАРТЕ,  
НѢВА СТРИКА ЛѢРЬ, СПРЕ БОЛНАВИ МЪНИЛІШ ВОРЬ ПѢНЕ, ШИ  
БІНЕЛЕ ВА ФІ.

ИІ

Н. А. Г. С.  
ДЕ. А. А.  
Н. К. Н. Н.  
ЛѢ. К. Д. Н. Б.

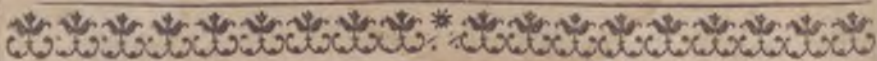
ІІРЖ ДОМІЗЪЛЪ ДѢПЖ КЪВІНТЕЛЕ ТѢ ГРЪИ ЛОРЬ, СЪ ЛѢШ ІХС  
А҃ІЕРЮ, ШИ ШЕЗЪ ДѢ ДЕРѢПТА ЛѢИ ДѢМНЕЗЪВ.

А

ІІРЖ ЕИ ЕШИНДѢ ПРОПОВЕДЪИРЖ ПРѢТѢ  
ТІДНІНѢ, ШИ ДОМІЗЪЛЪ А҃ЦЮТОРИИ  
ДѢИ, ШИ КЪВІНТЕЛЕ ЛѢРЬ  
А҃ТЪРИНДѢ ПРѢ  
СѢМНЕ,  
КАРЕЛЕ ЕРА КЪ А҃ВЪЦЪТЪРЖ  
ЛѢРЬ.

К

СФЪРШІТЪЛЬ ЕВѢЛІИ ЛѢИ МАРКУ. Я҃ВІНДѢ  
КАПЕЧЕ, СІ.



ПРЕДОСЛОВІА ІЛЮКЪИ ЄВАНГЕЛИСТЪЛЪ.



Ска азъ фотъ вратю денъ антѣохїа, дѣлѣхъ азъ  
 азъ фотъ ꙗкоже соудѣхъ крестнѣюахъ лѣхъ павелъ  
 ши ꙗкоже проповѣданїа євѣлїи соудѣхъ, кѣмъ съкѣ  
 ноаще денъ дѣанїа, к. стї, сї. и гї. дї. єї. шїка,  
 ка. стї, а, в, г. и прѣ. шїкап, кз. ки.  
 ши єпїстолїа коласѣнїлоръ, д. стї  
 дї. ши єпїстолїа адоаша,  
 алаи тимодїю, ꙗ  
 кап, д, с,  
 аї.





# ЕУЛІАДЕЛАУКА

КАПЪ А.

А. Предсловіа лѣкхн. ѿ Захарїа шн ѿлисафта. ѿ Іоанн кѣмъ вл  
фи. к. Захарїа пентрѹ некредница лѣи амѹци. кс. Цѣрѣде сърѣкниж  
марїи шнїи бестн де нащрѣ лѣи хс. лд. Марїа мерѣѣ ла ѿлисафта.  
ме. Кѣнтекѹде марїи. хн. Кѣнтекѹде Захарїи бестнндѣ пре хс кѣи месїа  
иеле флѣгѣдѣнтѣ. оѿ. Дерекжторїа лѣи Іоаннѣ.

Нѣ рождѣство ѹтѣаго пѹтѣик. Нѣ лѹргїи. Заіадо, а.



Вѣтрѹ кѣ мѣлци съ инлѣрж съто  
кѣтѣксѣ повѣѣте аѹелор лѣкрѣрн кѣ  
релесѣ адеврѣте рѹре нѣи.  
Кѣмѣ нѣѹ дѣтѣ ноаѹ кѣрїи дѣнтѣю  
лѣ фѣгѣтѣ вѣзѣтѣри лѣи, шн слѣци  
кѣвѣнтѣлѣи.

Дерекг аѣтѣ лѣрѣмнѣж шн мнѣ тоаѣте дѣнтѣю аѣокотн,  
шн пре рѣнд а кѣрнѣ цѣѣ чннѣтѣте дѣѹфилѣ.

Кѣ съкѹношн адеврѣтѣ лѣкрѣрнѣ тѣи аѹзнѣтѣ.

Снпѣ, кѣ. Заіаѣтѣ пѹтѣико. Заіадо, а.

Фѣ рѣнлѣлѣ лѣи Іродѣ краюлѣи Іѹдѣїи хн попѣ чѣлѣ  
кѣма Захарїа дѣ рѣндѣл аѣвнѣи: сѣрж мѣлѣрѣ лѣи ѿра

а  
в  
г  
д  
е

ден фѣтеле лѣи аарѣ, ши нѣмеле еи елисафта.

5 Ши ера дерѣпци амтндон фнайтѣ лѣи дѣмнезѣдъ, фблѣдъ  
 фтрѣ тоате порѣхиле ши рѣндѣлеле дѣмнѣлѣи невиновацѣ.

3 Ши нѣ авѣ фѣторн, пентрѣ ѣ кѣ елисафта ера етѣ рѣжъ,  
 ши амтндон ера трѣтитѣ фзили мѣлѣтѣ.

и Ши фѣ слѣжиндѣ ель пре рѣндѣ фнайнтѣ лѣи дѣмнезѣдъ.  
 дѣ Дѣпѣ шѣнтаюль прѣшциен, вени рѣдѣ лѣи етѣмѣлѣзѣ,  
 дѣтка фтрѣ фбѣсѣрика дѣмнѣлѣи.

7 Ши тоатѣ ж мѣлцимѣ дѣ шамѣн ера рѣгѣа ж афарѣ ф  
 времѣ тѣмѣн.

аи фѣрѣ лѣи сѣ аарѣтѣ фѣрѣлѣ дѣмнѣлѣи, стѣндѣ дѣ дерѣ  
 пта шлѣтарюлѣи а миродеиѣи.

вѣ Ши захарѣа вѣзѣдъ прѣе изѣтѣвѣрѣ, шѣ фѣрѣкѣ кѣзѣ епрѣе.  
 гѣ Ши зне кѣтрѣ ель фѣрѣлѣ, нѣтѣтѣмѣ захарѣа: кѣ  
 азѣнтѣи рѣгѣѣѣнѣтѣтѣ, ши мѣлѣрѣтѣ елисафта нащѣвѣ  
 фѣю цие, ши вѣи кѣма нѣмеле лѣи іѣванѣ.

дѣ Ши вафи цѣде вѣкѣрѣе ши дѣвѣсѣлѣе, ши мѣлци дѣ нащѣрѣ  
 лѣи сѣворѣ вѣкѣра.

еи Кѣ вафи марѣ фнайнтѣ дѣмнѣлѣи, ши вѣинѣ ши ексѣра  
 нѣвѣавѣтѣ: шѣзѣва фплѣтѣ дѣ дѣхѣ ефнтѣ фкѣ дѣ фѣзѣгѣмѣ мѣмѣлѣ.

зѣ Ши прѣ мѣлѣцѣ фѣи ай лѣи іѣранѣлѣ ва фтоарѣ кѣтрѣ  
 дѣмнѣлѣ дѣмнезѣдѣлѣ лѣворѣ.

зи Кѣ ель ва мѣрѣце фнайнтѣ лѣи кѣ дѣхѣ ши кѣупѣтѣрѣка  
 іѣлѣе, а фтоарѣ иинѣма пѣринципѣлѣворѣ кѣтрѣ фѣторн, ши  
 прѣтѣи некредниѣѣѣши фтрѣ фѣцѣлѣпѣцѣа іѣлѣворѣ дерѣпци: сѣ  
 гѣтѣтѣкѣ дѣмнѣлѣи шамѣни дѣ сѣвѣрѣшнтѣ.

иѣ фѣтѣнѣи зне захарѣа кѣтрѣ фѣрѣлѣ, днѣнѣ вѣѣо кѣвноащѣ  
 аѣаѣста? кѣ еѣсѣтѣ вѣтрѣи, ши мѣлѣрѣтѣмѣн дѣзѣли мѣтѣ.

дѣ Ши рѣтѣвѣнзѣндѣ фѣрѣлѣ зне лѣи, еѣсѣнтѣ гаврѣилѣ  
 карѣлѣ стаѣ фнайнтѣ лѣи дѣмнезѣдѣ: ши сѣвѣнтѣ трѣмѣсѣ  
 еѣ гѣрѣе кѣ кѣтрѣ тѣнѣ, ши еѣ вѣсѣе кѣ цие вѣкѣрѣа аѣтѣста.

к Ши сѣгѣ ж вѣи фѣи мѣтѣ, ши нѣзѣрѣпѣтѣ гѣрѣи, пѣнѣж фѣзѣлѣ  
 ѣе ворѣ фѣи аѣтѣстѣ: пентрѣ ѣ нѣкредѣхѣши кѣвѣинѣтеле мѣлѣ,  
 карѣлѣ сѣворѣ фплѣтѣ аѣ времѣтѣ лѣворѣ.

нех. л. 5.  
л. 51. 21

срѣтѣрѣ  
дѣсѣцѣе.

малѣа б.  
м. а. д. л.  
малѣ а. 5.

Шн ера шамени ащиптэнд пре захарта , шн съ мнра  
иъ зъвътще рбеврекж.

Шн ешинда нхпдгт гртн лорь: шн ацелъ еврж къ ел лъ  
възхт бедере рбеврекж, къ е артта лорь, шн рзмаи мхт.

Шн фх дтка еъ аплорж зилеле елвб лъ, еъ дх е лакага лъ.

На благоовещеніе, на лургіи. Зачало, г.

Нрж дхпж атегл зиле еъ агреде елисафта мхартъ лхн:  
Шн еъ аисхнег атинти лхни зиктндъ.

Къ ашамъ фтеу мие домнъл азилеле кареле къвтж пре  
мине, съ а мнхшорарт мѣ дентре шамени.

Конецъ, Зачитию. Іѡ, Прѣстѣни, рожиет, Іѡаново.

Нрж рнашарт лхнж, тримесъ фх ацервлъ гавриил дела  
дхмне зъв а шрашвлъ галилеи каре не нхмеле назарет.

Кътрж швергврж токснитж еврбатвлди, кървл е нхмеле  
іошифъ, де акаса лхн дбд, шн нхмеле вергврѣи ера маріа.

Шн атрэнд кътрж а ацервлъ, зине, ехисврте адар адръ  
цитж домнвлди кѣтине: шн тх еши елвнтж атре мхери.

Нрж а възтнд съ тхрвврж де къвѣнтвлъ лхн: шн къцѣла  
шаре те арж фи акинарѣ атегл.

Атхити зине еи ацервлъ, нхте тѣме маріа, къ еши  
адрогоите ла дхмне зъв.

Шн іака вѣи принде азгъв, шн вѣи наще фію: шн вѣи  
кема нхмеле лхн іс.

Атеста ва фи маре, шн фію те лхн де ехъ кемасъва, шн  
ва да лхн дондл дхмне зъв кахнвл лхн дбдъ ататтлди еъв.

Шн ва домни акаса лхн іаксвъ а вѣти, шн а прорцѣи  
лхн нх ва фи сфршнне.

Нрж маріа зине кътрж ацеръ, към ва фи атаста? къ  
еъ еврбатъ нам кхрокхъте.

Шн рзепхн зтндъ ацервлъ зине еи, ахълъ ефитъ ва пого  
рж спре тине, шн пѣтѣртъ те лвл дххѣ, те ва оумери: дерипт

атегл шн те съва наще ден тине ефитвлъ, кемасъва фіюль  
лхн дхмне зъв.

Шн іака шн елисафта вартъ та, шн а а рипхт фію а вѣртъ

К. А. С. А. В.  
Н. Б. К. А.  
М. А. К. А.  
К. А. Д. З.  
А. З. С. А. В.  
М. А. З.

7 М. 21

ЛЗ  
ЛН

нѣцнае ен, ши аѣтан ашаѣ лѣнж, карѣ изкѣма стѣрпж.  
Кѣ ла дѣмне зѣ нѣ нѣчи зн кѣвѣнтѣ изнѣж поатж.  
Иѣрж марѣа зинѣ, атж слѣжника домнѣлѣн, фѣе мѣе дѣ  
пж кѣвѣнтѣлѣ тѣлѣ, ши издѣе дела ж ѣцѣрѣлѣ.

УЕОБЪ ЗНУЕ  
УУУ  
КЕМ БОИ  
БНМЕ ШИ  
ЗНМЕ БИМЕ  
АУ ЗЗА  
БУНЖ.

ЛА

конѣе, блговѣщ: На блговѣщѣ: На оутрѣни, Зауало, ѣ.  
Нѣож кѣлѣнѣдѣж марѣа ѣзилѣе аѣѣлѣ, мѣрѣе лѣналѣ  
Иѣсѣвѣрилѣ, кѣде грѣвж ѣѣрѣшѣлѣ іѣдѣн.

М

Ши лѣтрж ѣкаѣа захарѣи, ши из ѣкинѣж елѣсафѣи.

МА

Ши фѣ кѣндѣ аѣзи елѣсафта ѣкинѣтѣнѣ марѣи, зѣл  
тж поробѣкѣ ѣзгѣѣ е, ши из лѣплѣ дѣдѣлѣ сѣнтѣ елѣсафта.

МЗ

Ши стѣрпж кѣглаѣ марѣе, ши зинѣ, блвѣнтѣ еѣши лѣтрѣ  
мѣѣри, ши блвѣнтѣ рѣдѣлѣ згѣлѣн тѣлѣ.

МГ

Ши де оунде мѣе аѣаѣта, кѣ из вѣе мѣма домнѣлѣн мѣеѣ  
кѣѣтрж мѣнѣ?

МА

Кѣ атж кѣмѣ фѣ глаѣлѣ ѣкинѣрѣи тѣлѣ лѣтрѣ оутрѣсилѣ  
мѣлѣ, зѣлтж прѣникѣлѣ бѣкѣрѣнѣдѣж ѣзгѣлѣ мѣеѣ.

Мѣ

Ши фѣрѣнтѣтж кѣрѣ аѣкрѣзѣтѣ: кѣ изѣѣрѣ плѣни кѣрѣс  
зинѣ ен дела домнѣлѣ.

МБ

Аѣѣнтѣ зинѣ марѣа, мѣрѣѣѣе сѣфлѣтѣлѣ мѣеѣ пре дѣнѣлѣ.

МЗ

Ши из бѣкѣрѣж сѣфлѣтѣ мѣеѣ лѣдѣнѣ зѣѣ мѣѣтѣнѣторѣю мѣеѣ.

МИ

Кѣ кѣѣтж спре емирѣнѣлѣ слѣжнѣчѣи елѣе, кѣ ѣка де аѣѣм  
мж вѣрѣ фѣрѣнтѣ тѣатѣ нѣ мѣѣрѣе.

МД

Кѣ фѣкѣ кѣ мѣнѣ мѣрѣрѣе зѣлѣ пѣтѣрѣникѣ кѣнѣ нѣмѣлѣ  
сѣнтѣ.

Прѣтѣлѣн бѣи.

Н

Ши кѣрѣлѣнѣ мѣла гѣнтѣтж лѣтѣтѣ нѣ мѣѣрѣе кѣрѣи зѣтѣ де е.

КА. НК. І  
ФЛОЛГІ

НА

Фѣартѣ пѣтѣрѣникѣ лѣкрѣ фѣкѣ кѣ вѣрѣѣлѣ лѣнѣ, ши рѣн  
пѣ фѣлошѣн ѣкѣѣѣѣлѣ нѣмѣи лѣрѣ.

НБ

Ши тѣлѣе пѣтѣрѣнѣчѣи де ѣкаѣѣнѣ, ши рѣдѣнѣж емирѣнѣчѣи.

А. С. А. Б. Е.  
Ф. Л. Д. А. Г.

НГ

Пре ѣнѣ фѣлѣмѣнѣжнѣ лѣплѣнѣ де енѣе, шѣ пре ѣнѣ бѣгѣѣнѣ слѣбѣ  
зѣнѣ дѣѣѣрѣнѣ.

КА. Л. Н. І.  
Н. М. А. Б.

НД

Лѣѣѣ пре іѣранѣлѣ поробѣкѣ лѣнѣ зѣшѣ аѣѣжжѣ а мѣнтѣ де мѣла іѣ.

Н. Н. Д. Е.  
Е. Р. Л. А. Г. К.

НЕ

Кѣмѣ гѣзнѣе кѣѣтрж пѣрѣнѣчѣи нѣѣѣрѣнѣ, лѣнѣ аѣѣрѣамѣ ши из  
мѣнѣчѣи лѣнѣ лѣѣѣѣнѣ.

ѣтѣнѣ бѣнѣ.

Б. И. З. Д. Г.  
Н. К. В. С. І.

НС

Ши рѣлѣмѣе мѣрѣа кѣлѣ ж кѣла тѣрѣ лѣнѣнѣ, шѣ из лѣтѣѣе ѣкаѣа е.

конѣ, сѣи, чти рождитѣо, Ішѣ:

Іѳрж елїсафтей въ рплѣхъ вѣрмѣ нащереи, ши нѣкъ фїю.  
Ши аѳхнрж вѣннїи ши фрѣцїа ен, къ домнѣль маре ми  
лж аѳфѣхъ къ л: ши еѳѣкѣра ен.

нз  
ни

Ши фѣ а шпта зи вѣннрж еѳтае рпрециоръ поробокѣль,  
ши кема пре ель пре нѣмеле тѣтѣни еѳ захарїа.

нд

Ши рѣспѣнзѣнд мѣма лѣи знїи, ба нѣ, те еѳѣкъме Ішѣ.

лж

Ши знїорж кътрж л, къ нїме нѣ лѣте ррѣдѣта кѣре  
еѳѣ кїлл еѳѣте нѣме.

лж

Чѣ арѣга тѣтѣни еѳ къмъ ва вѣрѣ еѳл кѣме пре ель.

лж

Ши ель чїннѣ таблж крїсе, знїкѣндѣ, Ішѣнѣ е нѣмеле  
лѣи: ши еѳ мнрарж тоци.

лж

вн. с. г.

Ши атѣнчїи сѣдѣшкїи гѣра лѣи нѣ маїи кѣтѣ, ши лїмѣа  
лѣи: ши грѣи лѣѣдѣндѣ пре дѣмнѣзѣѣ.

лж

Ши еѳ ескорнїи фрїкж пре тоѣ вѣннїи лѣ, ши ртотѣ цѣнѣ  
тѣл дѣлѣрѣлѣ Іѣдїїи еѳ спѣнж тоатѣ кѣвннїтеле атѣ еѳѣ.

лж

Ши тоѣ теѣ те аѳзїа пѣсѣрж атѣлѣ ртрѣ ннїмнлѣ еѣлѣ,  
знїкѣндѣ, шаре чїннѣ ва фн поробокѣль атѣта? ши мѣна  
домнѣлѣи еѣра кѣѣль.

лж

Ши захарїа тѣтѣ лѣ еѳ рпл дѣ дѣлѣ еѳнѣтѣ, ши проротїи знїкѣд.  
Блвнїтѣ домнѣл дѣмнѣзѣѣль лѣи Ізраїл, къ сокотїи ши  
дѣ еѳѣмпѣрж шамнїїи еѣи.

лж

пре, рождетѣ, Ішѣ.

Ши рѣднїкж корнѣль нїпѣннїи ноѣш ркаѣа лѣи дѣѣѣ  
кокѣнѣлѣи сѣѣ.

лж

Ѵллои  
р. лѣ. нї.  
ѳр. кѣ. с.  
н. л. е.

Кѣмъ аѳгрѣнїтѣ пре рѣтѣрѣлѣ сѣфннцїлорѣ, кѣрїи сѣнѣтѣ  
дѣ рѣѣкъ проротїи лѣи.

лж

Кѣ нѣре мѣнѣтѣи дѣ пнзмашнїи ноѣшнїи, ши дѣ рмѣна тѣѣтѣ  
рѣрѣ телѣра теѣне оѳрѣнѣѣ пре нѣи.

лж

Сѣ фѣкж мнлж кѣпѣрннцїи ноѣшнїи, сѣш аѳѣкж аїннїтѣ  
дѣ лѣгѣтѣѣра лѣи теѣ сѣфннѣж.

лж

Ши дѣ цюрѣмѣнѣтѣль кѣрѣлѣ еѳ цюрѣ лѣи авраамѣ пѣрнн  
телѣи ноѣтѣрѣ, еѣдѣ ноѣш еѳ слѣжнїмъ лѣи.

лж

Фѣрж фрїкж нѣѣѣвнїц дѣ рмѣннлѣ пнзмашнїлѣрѣ ноѣшнїи.  
Кѣ сѣфннїѣ ши кѣѣ дѣрѣптѣте рнннннѣ лѣи, ртрѣ тоатѣ

лж

вн. кѣ. с.  
ѳр. лѣ. лѣ.  
ѣѣрѣ. с.  
гѣ. гѣ.  
л. пѣ. аѣѣ.

Знлеге вѣцені ноаітре.

Чтн. РожднтьѸ ѿ ѿ.

м. а. д. г. 18. а. 51.

оС

Гѿрж тѣкокоане, пррорікъ чѣлѸи дѣсѣкѣмаіте вѣнъ, кѣтѣ ꙗсла ꙗнлннтѣ фѣцені доинѸи иэгзтѣши калѣ лѸи. прѣ ро ѿ ѿ.

51. г. и.

оЗ

Шн із дѣн кѸношннца спеніні шаменилорѸ лѸи, ꙗгрѸ ертѸіюнѣ пѣкателѸорѸ лѸорѸ.

1. 5. вт. МЛЛАДЪ.

оИ

Дѣ ꙗмарѣ мѣла дѸмнезѣдѸлѸи нѸістрѸ кѸкарѣ не іокотн прѣ нон аітель чѣ ѣши дѣсѸіѸ.

оВ

СѸ із аратѣ чѣлора чѣ ера ꙗтрѸ ꙗтѸнѣркѸ шн ꙗѸѣра мѸр цнн пѸ, із дѣрѣптѣ зѣ пнчѸарѣлѣ нѸістрѸ ꙗкалѣ дѣпатѣ. чтн. ро. ѿ ѿ.

п

Гѿрж поробокѸлѣ крѣштѸ шн із ꙗтѸрїл ꙗдѸхъ: Ѹн фѸ ꙗпѸ етнѣ пзнѸ ꙗзѸша аітѣл ꙗкарѣ іарѸ арѣта лѸи іеранїлѣ. Конїѣ, РожднтьѸ іѸанѸѸ.

К І П Ъ В.

а, НѣмѸѣ сѸптѣ даре тотѣ пѣмѣнтѸлѣ дѣабѸтѣ, 5. Нѣше хѣ. ꙗеналѣтнѣ. гѣ, КѣнтѣкѸлѣ ꙗцѣрнлѸорѣ. ка, Хѣ сѣтлѣ ꙗпрѣцѸорѣ. кѣ. дѣ кѸрѣцїл марїі. кн, Снмѣшнѣ лѸѸ прѣ хѣ ꙗбрацѣ кѣнтѣкѸлѣ лѸи снмѣш. лѣ, Анна прѸрѸчнцѸ. м, поробокѣ хѣ. мѣ. КѸдѣскалїн ѣж ꙗтрѣба.

НакѸтїѣ РожднтьѸ хѣлѣ.

Зачало, ѣ.

а



и фѸ ꙗзнлгѣ аітѣлѣ, ѣши порѸнкѸ дѣла кѣсѸар авѸтѣтѣ із сїкѸнѣ тотѣ пѣмѣнтѸлѣ.

б

(ꙗтаїла ікрнїорѣ, ꙗтѸюфѸ, доинн ꙗенрї кнрїітї.)

г

Шн мѣрцѣ тоц із із ікрнѣ, чннѣш ꙗѸрѸашѸл ізѸ.

д

СѸи шн іѸѸнѣ дѣ ꙗгалїлѣа, дѣ ꙗѸрѸашѸл нѣздрѣтѸлѸи, ꙗ іѸдѣа, ꙗѸрѸашѸлѣ лѸи дѸдѣ карѣ із кїамѸ вндѣтїмѣ (пннтрѸ кѸтѣ ера ѣлѣ дѣ ꙗкаса шн дн ꙗфѣтѣлѣ лѸи дѸдѣ.)

е

СѸѣ ж ікрнѣ кѸ марїїлѣ токмнїтѣ лѸи мѸарѣ, фїїндѣ грѣшаѣ.

с

Шн фѸ ікѣндѣ арфн ꙗколѣ, ꙗпѸхѸѣ ж знлгѣ із накѸж.

з

Шн нѣкѸ фїюль ѣн нѣкѸтѸлѣ дѣ ꙗтѸю, шнл ꙗфѣтѸж прѣ ѣлѣ шнл пѸѣ ꙗгалїлѣ: пннтрѸ ікѣтѣ нѣ ера лѸ лѸікѣ ꙗѣлаш.

н

Гѿрж ера пѣсторїн ꙗтратѣла цѣнѸт прѣ вїгннѣ, шн стѸрѸ жѸчнѣлѣ нѸіптѣ прѣ тѸрма іа.

а

Шн іакѣ ꙗцѣрѸлѣ доинѸлѸи вѣнн лѣ днншн, шн слѣла доинѸлѸи стѸгѣлѸн прѣцѸорѣ ѣн, шн із ꙗфрнкошѸрѸ кѸ фѸнїкѣ марѣ.

ѿ ѿ. 5. мѣ.

м. б. кѣ.

ИТЪНН ЗИЕ ЛШРЬ ПЦЕРДЪЛЪ, НЪВЪ ЧТЪ МІРЮЦЪ : КЪ ТАКА ВЪ ВЕ  
СТІЕ КЪ ВОАШ БЪКЪРІЕ МАРЪ, КАРЪ ВАФН АТЪТЪРЪ ШАМЕННО.

Г

КЪ НЪКЪ ВОАШ АГЪТЪЗН МЪНТЪВІТОРЮ. (КАРЕЛІ ЛІТЕ ХС  
ДОМНЪЛЪ) ПЪШРАШЪЛЪ ЛЪН ДЪДЪ.

АГ

ШН АЧІСТА ВАФН ВОАШ ІЗМНЪЛЪ, АФЛАВІЦЪ ОУН ПОРОБОКЪ  
ПЪШРАТЪ, КЪЛКАТЪ ПЪШРА.

БГ

ШН ПДЕ ГРАБЖ ФЪ КЪ ПЦЕРДЪЛЪ МЪЦІМЕ ДЕ ШНРЪГЪРН ПЦЕРЕ  
ЦНЪ, ЛЪДЪДЪНДЪ ПРЕ ДЪМНЕЗЪЛЪ, ШН ЗИКЪНДЪ.

ГІ

СЛАВА ЛЪН ДЪМНЕЗЪЛЪ ПЪТЪРЪ ТЕРЮРН ПНАЛТЕ, ШН ПРЕ ПЪМЪТЪ  
ПАЧЕ, ПЪТЪРЪ ШАМЕНН БЪНЖ ВОГ.

ДІ

ШН ФЪ КЪМІЕ ДЪВЪРЖ ДЕЛА ЕН ПЦЕРІН ПЪТЪРЮ, ШН АТЪНН  
ШН ПЪТЪТОРН ЗИЕВЪРЖ ОУНІН КЪТЪРЖ АЛАЦНЪ, ПЪВЪЛЪМЪ ПЪНЖ

ЕІ

ПЪВІДЛАТЪЕМЪ, ШН ІЗВЕДЕ АЧІСТА ЛЪКРЪ ЧЕНЕ АРЪТЪЖ НОАШ ДОНЪЛЪ.  
ШН МЕРГЪНДЪ ПДЕ ГРАБЖ АФЛАРЖ ПРЕ МАРІА ШН ПРЕ ІШЕИФЪ,

СІ

ШН ПРЕ КОКОНЪЛЪ КЪЛКАТЪ ПЪШРА.  
ІШРЖ БЪВЪЗЪДЪ ПРЕ БЪВЪТІРЖ ЧЕ ЕРА ЗН ЛО ДЕ СПРЕ АЧІ ПОРОБО.

ЗІ

ШН ТОЦЪ КАРІН АЪЗНЪ ІЗ МІРА ДЕ КАРЕЛІ ЗИЕВЪ ПЪТЪТОРН  
КЪТЪРЖ ЕН.

НІ

ІШРЖ МАРІА АЧІСТА ТОАЛЕ СОКОЛІНДЪ ЛЕ ЦНІТЪ ЛА ИЛИМА ЕН.  
На шербзаніе Гне, Налуріи. Вачало, 5.

ДІ

ШН ІЗ ПЪТОАШЕРЖ ПЪТЪТОРН, ІЗВІНДЪ ШН ЛЪДЪДЪНДЪ ПРЕ  
ДЪМНЕЗЪЛЪ, ДЕ ТОАТЕ УТЪЛЪ ЧЕ АЪЗНЪ ШН БЪЗЪРЖ, КЪ ФЪ

К

ГРЪВІТЪ КЪТЪРЖ ЕН. Конецъ, Налуріи, Рожества, ХЕА.  
ШН КЪНДЪ ІЗ ПЪЛЪРЖ ШПЪТЪ ЗНАЕ ІЗ ТАЕ ПОРОБОКЪЛЪ ПЪРЕЦІЮРЪ,

КА

ШН КЕМАРЖ НУМЕЛЪ ЛЪН ІСЪ, КЪМЪ ФЪ КЕМАТЪ ДЕ ПЦЕРЬ ПЪКЪ  
МАИНТЕ ПЪНЖ НЪ ІЗ ПРИНЕТЪСЕ ПЪЗЪЛЪ. Пре шербзанію.

КВ

ШН КЪДЪ ІЗ ПЪЛЪРЖ ЗНАЛЕ КЪРЪЦІНІН МАРІЕН КЪМЪН ЛЕЦЪ  
ЛЪН МОУІН. На шербзаніе Гне, Налуріи. Вачало, 5.

КВ

ІШРЖ ПРЕ ЕЛ ПЪ ІЕРОСАЛІНЪ, ІЗЛА АРАТЕ ПНАИНТЕ ДОНЪЛЪН.  
ДЪСЪМЪН ІКРНІ ПЪЛЪЦЪ ДОМНЪЛЪНЪ, КЪ ТОТЪ ПОРОБОКЪЛЪ

КГ

НЪКЪСЪТЪ ДЕ ПЪТЪЮ, ЕФНТЪЛЪ ДОМНЪЛЪНЪ КІМА ІЗВА.)  
ШН КА ІЗ ДЪ ЖІТЪВЪЛЪ, АЪПЪ КЪМЪНЪ ЗН ПЪЛЪЦЪ ДОНЪЛЪНЪ,

КД

ШПЪРЪКЪ ДЕ ЧЪРЪТЪРЪЛЪ, САВ ДОНЪ ПЪН ДЕ ПОРЪМБН.  
На шербзаніе, Гне. Налуріи, Вачало, 5.

КД

БН. ЗІ. БІ.  
ЛЕБНІ Г.  
ТЪ. З. НЕ.  
БН. А. ЛА.  
М. А. КА.  
ЛЕБНІ Н.

МХ. Г. Б.  
УИАН СІ  
ЛЕБНІ Н.

КЕ ШИ ИТЖ, ЕРА ОУН Ш А Іеросалїи, кѣрѣа ан ера нѣмеле  
 СУМ: ШИ, ШИ ЕРА ШМѢЛ АУСТА ДЕРІПТѢ, ШИ КѢФРИКА  
 ЛѢИ ДѢМНЕЗѢД, АЩЕПТѢИДѢ МЗИНГІАРА ЛѢИ Іеранлѣ : ШИ  
 ДХѢЛЪ СФНТЪ ЕРА СПРЕБЕЛЪ .

КЗ ШИ ЕРА ЗНІЕ ЛѢИ ДЕЛА ДѢМНЕЗѢД ПРИИ ДХѢЛЪ СФНТЪ, КЪ ЕЛ  
 НѢВА ВЕДѢ МОДРѢ ПЪНЖ НѢВА ВЕДѢ ПРИ ІТОІСА ДОМѢЛѢИ .

КЗ ШИ ВІНИ ДІИ АДЕМНІТЪРА ДХѢЛѢИ АЩЕПТѢИДѢ, ШИ КЪНДѢ  
 ДХІТРѢ АЛЪТЪРѢ ПЪРНІЦІИ ПРИ ПОРВОКЪ ІС, ІЗ ФАКТЪ ПІТРѢ  
 ЕЛЪ КЪИ ЕРА ШБНІАЮЛЪ ЛЕЦІИ .

КН АТЪИЧ ЛѢШ ПРИ Е ПРАЦЕЛЪ ЛЪ, Ш ЛЪДЪХ ПРИ ДЪНІЗЪШ ЗІИЕ .

КА АКУМЪ СЛОБО ЗІИИ ПРИ СЛЪГА ТА ДОАМНЕ, ДѢПЪ КЪ  
 ВЪНТѢЛЪ ТЪЗ, КЪПАИ .

Л КЪ ВЪЗЪРЖ ШІСІИ МІЕН ІПЕНІА ТА .

ЛА КАРѢ АН ГЪТІТЪ АНАІНТѢ ШКИ ЛОРЪ АТОАТЕ АНМЕНІЕ .

ЛВ ДОМІНЖ АТЪРѢ АРЪТАРЕ АНМЕНІЛОРЪ, ШИ СЛАВЪ ШАМЕНИЛО  
 ТЪИ ИЗРАІЛТЪИНОРЪ . КО, УТРИ .

ЛГ ШИ ЕРА ІШІФЪ ШИ МѢМА ЛѢИ СЪМНРА ДІУЕЛЪ И ЗНІТЪ  
 ДЕ СПРЕБЕЛЪ .

ЛА ШИ БЛЪИ ПРИ ЕИ СЪМІШНЪ ШИ ЗІИЕ КЪТРОЖ МОГА МѢМА ЛЪ,  
 ІАКЖ, АУСТАЕ ПЪІ СПРЕ КЪДѢРѢ ШИ СЪДЛАРѢ АМЪЛІИ АТЪРѢ  
 ИЗРАІЛЪ, ШИ СЪМІВЪ КЪРѢА АІВОРЪ ЗІИЕ АПРОТІВЪА .

ЛЕ (ІАКЖ ШИ ПРИИ СЪФЛЕГЪА ТЪЗ ВА ТРЪІЕ ІПАТЪА АНЪЦІТЪА)  
 КАІЗЪ ДЕСКОАПЕРЕ ДЕЛА МЪЛТЕ ІНІМІИ КЪЦІТЕЛЕ .

ЛБ ІІРЖ ЕРА АННА ПРОРОЦІЦА ФАТА ЛѢИ ФАНЪНЪ, ДЕ ПРѢДА  
 ЛѢИ АІНР : АТАСТА ПІТРІКЪИ АЗІЛЕ МЪЛТЕ, ЛЪКЪІНДѢ КЪ  
 БЪРБАТѢЛЪ ЕИ ШАПТЕ АНИ ДЕ ПЪРЪРЪІА ЕИ .

ЛЗ ШИ ФІІНДѢ ВЪДЪШ КА ДІ ШПТЪІИ ШИ ПАТЪРѢ ДІ АНН, НЪ  
 ІЗДЕПАРТА ДЕЛА ВІСТРЕКЖ, КЪ ПОІТВРИ ШИ КЪ РЪГІАІНИ СЛЪ  
 ЖІНДѢ КОЛПТѢ ШИ ЗЪША .

ЛН ШИ АТАСТА АТРАТЕЛЪ ЧАІ ВЕНІНДѢ ІІРЖ СЪМЪРЪІІНІА  
 ДОМѢЛѢИ, ШИ ГРЪІА ДІЕ ТЪТЪРО ЧЕЛО ІЕ АЩЕПТА РЪІКЪПЪРА  
 РѢ АІІЕРОСАЛІИМЪ . КО, ІТОМЪ .

ЛА ІІРЖ ЕИ ІЗЪРЪШІНДѢ ТЪАТЕ КАРЕЛЕ ЕРА АЛЪЦѢ ДОМІНХЛѢИ,  
 ІЗ АТОАІЗЪРЖ АГАІІІАІА, АШРАШЪ ЛО АНАЗАРІГ . ЧЕТІИ ШЕРІСА .

М. М. М.  
 Ч. А. У. Н. Е.  
 І. С. А. Н. Е. І.

І. С. А. М. Б. С.

І. С. А. М. Д. І.  
 К. Р. Н. Д. А. Г.  
 А. П. І. В. Н.

Ишоа поробокъль крещѣ ши съ ртврѣа рдхъль ши съ рплѣ  
де рцелепцѣе: ши мила лѣи дѣмнезѣ бра спре ел. ко. ерѣтѣ  
Грж пѣринциѣи лѣи мерцѣ ртоци анѣи рѣероалимь ла  
празникъль пашнлорь.

М

МА

1. MS. 151

Ши кѣнда фх де донспрѣзѣче анѣи сѣиндѣж ен рѣероа  
лимь пре шенуаюль празникъль лѣи.

МВ

Ши сѣтршиндѣ зилеле аѣтѣлѣ ши ртврѣнжндѣж, рзмае  
ис кѣсонъ рѣеран: ши нх лварж амнѣе ішиф ши мѣм лѣи.

МГ

Пѣиндѣле а фи ель кѣюцѣа, мѣрѣврж кале де ш знѣ ши  
кѣѣта пре ель пре рѣрдѣнѣи ши рѣкѣно кѣѣци.

МД

Ши не афлѣндѣл съ ртоарѣврж рѣероалимь, кѣѣтѣд пре е.

МЕ

Ши фх дѣпѣ а трѣа знѣ, афларж пре ель рѣеѣрѣкж шѣ  
зѣд рмилокѣ да калло, а кѣлѣтѣдѣи ши рѣтрѣѣд пре ен.

МВ

Грж тоѣ карѣи аѣзѣа пре ел съмира де рцелепцѣонѣ ши  
де рѣепѣнеѣль лѣи.

МЗ

Ши вѣзѣндѣль пре ель, мирарѣеж: ши знѣе мѣма лѣи  
кѣтрж ель, фѣюле, кѣѣе фѣкѣшь нѣош ашл? ика тѣтѣтѣ  
рѣкѣшигаѣѣ тѣмь кѣѣтѣтѣ пре тинѣ.

МН

Аѣтѣнѣи знѣе кѣтрж ен, ѣе дѣмѣж кѣѣта? аѣ нѣ ши аѣѣ  
кѣмнеж каде мѣе а фи рѣтрѣ аѣѣлѣ кареле сѣнт але тѣ  
тѣлѣи мѣеѣ?

МА

Грж ен нѣ рѣелѣѣеж кѣѣѣнтѣль каре грѣи лорь.

Н

Ши погорж кѣ ен, ши вени рназарѣтѣ, ши ера а кѣлѣтѣ  
торю де ен, ши мѣма лѣи цинѣ толате кѣѣѣнтѣле аѣѣѣтѣ  
рѣтрѣ инима ен.

НА

Ши ис крещѣ рѣтрѣ рцелепцѣе ши рѣѣтѣтѣ, ши рѣдраго  
ѣте рнантѣ лѣ дѣмнезѣ ши рнантѣ шѣменило. ко, шѣре.

НВ

КАПЛАГ.

А. ішоа рѣѣмнѣи ла покѣнѣж. еѣ, мѣртѣрѣа лѣи де хѣ. к, ішоа рѣѣѣж  
рѣѣмнѣж. ка, хѣ еѣботѣж. кѣ, нѣмѣрѣль еѣрѣмошнлорь лѣи хѣ.

Еѣ Нѣѣѣѣѣ, Бѣоѣѣѣѣи. зѣчѣло, а.



рж рнал ѣнѣиле спрѣзѣче анѣи а рѣѣрѣѣѣи лѣи тѣѣе  
рѣе рѣѣрѣтѣ, фѣиндѣ дѣрегѣтор рѣ іѣѣѣа пилѣтѣ дѣ  
понт, ши ішоа бирѣнтѣорюль, а патра партѣ де

А

Галилеа, ши филиппъ фраателе лѣи, а патра днн тѣриѣ ши  
днн трахонїа, ши лисанїе, днн абилнїа апатра.

Сѣптѣ попіи чин ман марїа, аннѣ, ши каїафа, фѣкѣвѣи  
тѣль домнѣлѣи кѣтрѣ Іѡанѣ фїлѣ захарїи рѣвѣтїе.

Ши веннѣ атоѣ рѣпрецїурѣлѣ Іорданѣлѣи, проповѣдѣнїдѣ бо  
тїцїонѣ покѣнїцеи, рѣбратѣнїѣ пѣкаѣтелорѣ.

Кѣмѣи икри рѣкарѣтѣ кѣвинѣтелорѣ Ісаїен пророкѣлѣ, зн  
кѣндѣ, Глаѣлѣ стрїгѣторїалѣи рѣпѣвѣтїе, гатїцѣ кааѣ  
домнѣлѣи, дерѣптѣ фѣтѣцѣ кѣрѣрїлѣ лѣи.

Тоатѣ жѣ валѣтѣ сѣва рѣплѣтѣ, ши тоѣтѣ мѣнѣтеле ши мѣгѣура сѣ  
ва ашѣгѣ, ши тѣле стѣжѣмѣ борѣ фї дерѣптѣ, ши кѣнѣлѣ  
апрѣ нѣтѣде.

Ши ва вѣдѣтѣ тоѣтѣ тѣрѣплѣлѣ спѣнїтѣ лѣи дѣмнѣзїѣѣ.

Ши грѣнѣ мѣлцїи мнѣнїе мерцѣтѣ сѣ сѣботѣтѣ зѣ дѣла бѣлѣ, сѣ  
мѣнѣца вїперїлорѣ, тїнѣ вѣжѣ арѣтѣжѣ воаѣ сѣ фѣцїицѣ дѣ ма  
нїа тѣе веннѣтоаре ?

Фѣтѣцѣ родѣрѣ дѣстїоннїтѣ покѣнїцеи, ши нѣлѣтѣперѣци  
агрѣи рѣтрѣѣ вонїѣ тѣатѣжѣ азї прѣ авраамѣ, кѣ знїкѣ воаѣ кѣ  
поатѣ дѣнїзїѣѣ ш дн тѣтѣтѣ пѣтїон арѣднїка фѣгѣрїи лѣ авраа.

Кѣ сѣтѣжѣ сѣкѣрѣтїѣ пѣхѣ ларѣдѣгнїна по мїлорѣ, дѣтн тоѣтѣ  
по мѣ кареле нѣ фѣтѣ поамѣ бѣнѣ, тѣсѣжѣ ш рѣфок арѣжѣтѣжѣ.

Ши рѣтѣбарѣжѣ прѣ бѣ мѣлцїи мѣтѣ, знїкѣдѣ дѣрѣжѣ тѣ во фѣтѣ.

Іѣрѣжѣ рѣнѣднїгнїдѣ знїкѣ лѣ, тїнѣ арѣ доаѣ вѣшнїнѣтѣ, сѣ  
дѣ тѣлѣлѣ тѣ нарѣ: ши тѣла тѣ арѣ бѣкѣтѣтѣ, ашн дѣрѣтѣ сѣ фѣкѣжѣ.  
Веннѣжѣ рѣтрѣтѣжѣ ши пѣвѣлнїканїи сѣ сѣ бѣтѣ зѣ: ши знїсѣрѣжѣ

кѣтѣрѣжѣ елѣ, рѣвѣцѣтѣгорїалѣ, тѣ воамѣ фѣтѣ ?

Іѣрѣжѣ елѣ знїкѣ кѣтѣрѣтѣ енѣ, нѣмнїкѣжѣ манѣ мѣлѣтѣ сѣ нѣлѣлѣцѣ  
дѣкѣтѣтѣ вѣсѣ рѣзндѣнїтѣ.

Рѣтѣбарѣжѣ ши вїтѣтѣжнїи прѣ елѣ, знїкѣндѣ, дѣрѣжѣ нѣи тѣ  
вомѣ фѣтѣ ? ши знїкѣ лѣрѣ, прѣ нїмѣ нѣ здѣробнѣрѣцѣ, нѣчїи  
пѣгѣвѣнїцѣ кѣ рѣшѣтѣлѣтїи, тѣ сѣвѣжѣ ацїонѣжѣ лѣ фа воаѣтѣрѣжѣ.

Ашнптѣгнїдѣ ѡлменїи, ши кѣцѣтѣгнїдѣ тоѣцѣ рѣтрѣѣннїи мнѣлѣ  
сїлѣ дѣ Іѡанѣ, а дѣ доарѣжѣ елѣ хсѣ.

Рѣнѣпѣнїкѣ Іѡанѣ знїкѣдѣ тѣвѣтѣрѣ, сѣ кѣлѣ апѣжѣ бѣтѣтѣ зѣ прѣ конї:

Ѧ. А. С.  
М. Г. А.  
М. А. А.  
К. А. М. Г.  
М. Г. Г.  
М. А. Г.  
К. А. К.  
Ѧ. А. О. М.  
Н. Б.  
К. А. Н. Б. С.  
М. А. Г.  
Н. К. Г. А. Г.  
М. Г. Г.  
По Іако.  
Б. Е.  
А. Пола.  
К. А. Г. С.  
М. Г. А. Г.  
М. А. А. Н.

те авенитъ тель май таре демине, кърѡл нѣ дестонникъ  
сѣ дезлегъ кърѡлеле колцунилоръ лѣи, а тѣла ва ботега  
првон кѣ дхѡль сфитъ ши кѣ фокъ.

ω. л. кс.  
дел. л. е.  
м. г. бг.

Кърѡл нѣ лопѣга рмѣнилъ лѣи, ши кѣ рѣцѣце арѣ лѣи,  
ши ва стѣнице грѣл лѣи ршѣра са, тарж плѣ белъ ле ва арѣ  
кѣ фокъ нестинѣ.

31

Ши пре ателе мѣте рдемнѣдѣи проповѣдѣи ѡ аменилѡ.

нѣ

Ко, Ветерн. Бго шеле нѣи. Пне, а. Нобаго дѣта. Залло, г.

Нрж Ірѡд ал патрѡль бирѣиторю фѣинд тертѣтѣ де вѣль  
И пентрѣ Ірѡднада, мѡлрѣ лѣи филиппъ фрѣте изѣ,  
ши пентрѣ тоатѣ рѣлеле каре фѣкѣи ірѡд.

дѣ

м. л. г.  
м. с. з.

Адаше ш а тѣта пре спре тоатѣ, кѣ рѣки пре іѡа рѣтѣницѣ.

кѣ

Ши фѣ дѣка свѣтегарж тоц ѡ аменинѣи ш іс свѣтегарж,

кѣа

м. г. с.  
м. л. л.  
ω. л. лг.

ши рѣгнѣдѣж сѣ дешкиѣ терюль.

Ши погорж дхѡль сфитъ рѣкипѣ де трѣпѣ, ка хѣи порѣмѣ  
спрѣ вѣль: ши фѣ глаѣь де рѣторю зикѣндѣ, тѣ еши фѣюль  
мѣзъ те юбит рѣтине мам ѡ динитъ. ко, пне. а, нѣ. зѣ, лѣ.

кѣв

Нрж іс рѣтѣпѣ а фи ка де трѣи зѣчи де аннѣ, (кѣмъ из  
Нрѣтѣ лорѣ) фѣюль лѣи іѡинфъ, а фѣюль лѣи елнѣ.

кѣг

м. л. л.

Ал лѣи матѣадѣт, ал лѣи лѣви, ал лѣи мѣлхнѣ, ал лѣи  
Іанна, ал лѣи іѡинфѣ.

кѣд

Ал лѣи матѣадѣтѣ, ал лѣи амѡсѣь, ал лѣи наѣмѣь, ал  
лѣи елнѣ, ал лѣи наггѣ.

кѣи

Ал лѣи Маадѣ, ал лѣи Матѣадѣтѣ, ал лѣи Семѣнѣ, ал лѣи  
іѡинфѣ, ал лѣи іѣда.

кѣе

Ал лѣи іѡнѣ, ал лѣи Рнѣа, ал лѣи зорѡвѣилъ ал лѣи  
Саладинѣль ал лѣи Ннѣн.

кѣз

Ал лѣи мѣлхнѣ, ал лѣи адднѣ, ал лѣи Косѣамъ, ал лѣи ел  
модѣамѣь, ал лѣи йрѣ.

кѣи

Ал лѣи іѡснѣ, ал лѣи елѣзерѣь, ал лѣи іѡрнѣмъ, ал лѣи  
Матѣданѣь, ал лѣи лѣви.

кѣд

Ал лѣи симѣѡнѣь, ал лѣи іѣда, ал лѣи іѡинфѣь, ал лѣи  
іѡнѣь, ал лѣи елѣакимѣь.

л

Ал лѣи Мѣлѣа, ал лѣи Манианѣь, ал лѣи Матѣадѣь,

лѣ

АЛЪИ НАДАНЫ, АЛЪИ ДАВИДЪ.

ЛВ АЛЪИ ЕИ, АЛЪИ ШВИДЪ, АЛЪИ ВОШЪ, АЛЪИ СЛАВ  
МОНЪ, АЛЪИ НАКОНЪ.

ЛГ АЛЪИ ЯМИНАДАВЪ, АЛЪИ ЯРАМЪ, АЛЪИ ЕИРОМЪ, АЛЪИ  
ФАРІСЪ, АЛЪИ ІУДА.

БН, АГ, БГ  
ИПРО.

ЛД АЛЪИ ІАКОВЪ, АЛЪИ ІСААКЪ, АЛЪИ ЯВРААМЪ, АЛЪИ  
ДАРА, АЛЪИ НАХОРЪ.

ЛЕ АЛЪИ САРХЪ, АЛЪИ РАГАВЪ, АЛЪИ ФАЛІКЪ, АЛЪИ  
ЕВІРЪ, АЛЪИ САЛА.

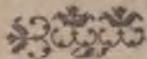
ЛЗ АЛЪИ КАИНА, АЛЪИ АРФАХЪ, АЛЪИ СИ, АЛЪИ МОИ, АЛЪИ ЛАМИ.

ЛЗ АЛЪИ МАДУСАЛЪ, АЛЪИ ЕНОХЪ, АЛЪИ ІАРЕДЪ, АЛЪИ  
МАЛАКИА, АЛЪИ КАИНАНЪ.

ЛИ АЛЪИ ЕНОС, АЛЪИ ИДЪ, АЛЪИ АДА, КАРЕЛІИ АЛЪИ ДУМНЕЗЪ.

К Я П А, А.

А, Де испити ши депостуль лъи хе. Си, фьвѣж фназаретъ пре мѣрѣ  
амѣли. ка, Пророкъ фекциндъ фмошиа сам фѣрж тинетъ аг.  
фдрѣтитъ въ свиндекъ, ли. Волкра лъи пѣтрѣ свиндекъ. м, шени  
декъ болмаѣн. мѣ, драчѣи мѣртъ хрнскѣ пре хс фѣюл лъи дѣмнезѣ.



Всѣрѣ, а, Недѣлѣ. Затало, бѣ.

МА. А. А.  
МА. А. Бѣ.

А И рж Іс плинъ де дхѣль сфнтъ, съ фтѣрнж дѣла  
Ішрдан, ши фх дхѣль де дхѣл фпѣстнѣ: Ко. вѣо.

Б АПАТРУЗИИ ДЕ ЗИЛЕ ИСПИТИНА ПРЕ Е ДІАВОЛЪ:  
ШИ НЪ МЪНИКЪ НЕМИКЪ ФЗИЛЕЛЕ АУТЪЛЪ: ФРЖ ФЪРШИНДЪЖ  
АУТЪЛЪ, ДѢПЖ АУТЪА ФЛЪМЪНЪИ.

Г АТЪНТИ ЗИЛЕ ЛЪИ ДІАВОЛЪ, ІЕШИ ФѣЮЛ ЛЪИ ДѢМНЕЗЪ,  
ЗИ ПѣСТѢИ АУШІА СЪФІЕ ПЪИНЕ.

Б. МО. И. Г  
М. А. А.

Д ШИ РЪИПЪНЕ ІС КЪТРОА ЕЛЬ ЗИКЪНДЪ, ІЕРИСЪ АТЕ КЪ НЪ  
НЪМАИ КЪ ПЪИНЕ ТРЪАЩЕ ШМЪЛЪ, ІЕ КЪ ТОТЪ КЪБЪНТЪЛЪ  
ЛЪИ ДѢМНЕЗЪ.

Е АТЪАУТЪ ДЪЕ ПРЕ ЕЛ ДІАВОЛЪ ФТЪРЪИ МЪНТЕ ФНАЛЪТЪ, АРЪ  
ТЪА ЛЪИ ТОАТЕ ФПЪРЪЦИЛЕ ПЪМЪНТЪЛЪИ, ФТРО КЛИ  
ПЪАЖ ДЕ ШКИ.

Б ШИ ЗИЛЕ ЛЪИ ДІАВОЛЪ, ЦІЕ ВОЮ ДА ТОАТЪ ПЪТЪРЪ АУА  
СТА, ШИ ФЪМЪБЦЕ ЛОРЪ, КЪ МІЕ МНЕ ДАТЪЖ, ШИ КЪИ ВОЮ

връ ателъа ш вою да.

Дерипт ауба дегевен ркина мте, але тале во фи тоате.

Шоръпънзъндъ зине ис лън, дхте дела мине сатано, кз сконсь лте съте ркни домнълн дъмнезълн тъз, шн ателъа нхмай съ слъжѣши.

Атхнчн дѣе пре ель р іеросалимъ, шнл пѣе спре арпиле есѣрѣйн, шн зине лън, съ еши фиюл лън дъмнезълн слобо зите дѣтнѣ цѣш.

Кз скри лте рцерило лъ порхѣнба дегтине съте пъзѣкж.

Шн спре лънн съте л, съ нх кѣнба потикнѣши дегпѣатрж пнчорълъ тъз.

Шн рѣпънзъндъ зине ис лън, кз зинъ лте, сънъ испи теши пре домнъл дъмнезълн тъз.

Шн фършнндъ тоатж испита дѣаволъл, съдѣе дела е пѣнкллш вѣтм:

Іѣрж ис сѣртодере кѣпѣтѣрѣ дхълн ргалнлѣа, шн еши вѣте дегель лтот цѣнхтълъ дегрѣцнрѣ.

Шн ел рѣвца реннагогилелорь съвннд тоц пре ель.

Конецъ, ерѣ. Четѣ. л, не. Зталло, гѣ.

Шн венн рназаретъ, хнде ера крекхѣт, шн лтраж кхмълн ера шенуаюл лън рзи дегъмѣтж риннагога: шн стисълж съчѣтѣкж.

Атхнчн дѣ держ лън картѣ ісаѣн пробокъл: шн дешкн зънд картѣ, афлж локъл оунде ера скрнсь.

Дхъл домнълн спре мине, пѣнтрѣкъ маѣ оунсь: бине съ кѣсѣтѣкъ сърѣманнлорь маѣ тримсь, съвнндѣк пре чѣн кѣ нннма фѣзмтж, а проповѣдѣн рокилорь слобо зѣ, шн шрен лорь ведѣре: шн пре чѣн фѣзмѣн сън лась рслобо зѣ.

Апроповѣдѣн лънл домнълн прѣмннть.

Шн ркизѣд картѣ, ш дѣде слѣцѣн, шззъл: шн тѣтѣрор дегрѣннагога ера кѣвѣтънд спре ел.

Шн рнпѣ азнѣ кѣтрж ен, кз асѣзн съплѣ скрнп тѣра агаста рѣвзирѣ воатрж.

не, л, не. Зталло, дѣ.

Шн тоц мѣртѣрнѣл дегель, шн стмира дегкѣвннтеле лън

З  
И  
А  
Г  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
А  
К  
К  
КВ

с.м.с.г  
н г к.  
а.с.з.г

ψ.т.д

с.м.с.с

м.г.н.д

с.л.з.л.

пліне де драгоште, кареле ешіл ден роугъл лѣн, ши зичѣ,  
аѣ нх лѣте атепта феторѣл лѣн ішінфѣ?

м. д. г. і. к. г.

к. г. Ши зиче кѣтрж ен, кѣ дѣ дѣвѣр вѣц зичи мнечѣ пѣ, ж,  
вратюле, виндекѣте рѣцци: кѣтѣм аѣ зичѣ кѣ аи фѣкѣ  
тѣ фѣкапернахѣм, фѣ ши аѣнѣтѣ фѣмошѣ та.

м. г. г. н. з. ш. д. д. а. ц. а. і. а. к. в. с. г. е.

к. д. Зиче дерѣпт аѣтѣл, а дѣвѣр гѣтѣкѣ воаш, кѣ нѣте хн про  
рок нѣн прѣимнѣтѣ фѣмошѣ лѣн.

к. е. Чѣ а дѣвѣр зичѣ воаш, мѣлѣте вѣдѣш ерѣ фѣзилеле лѣн ілѣе  
фѣгеранл, кѣнд еѣ фѣкѣ іерѣул лѣтрѣн ани ши шѣсе лѣни,  
кѣтѣ фѣ фѣоамѣте маре прѣте тѣот цѣнѣтѣл.

с. ч. а. г. д. і.

к. в. Ши нѣте кѣтрж хнѣ де аѣтѣлѣ нх фѣтримнѣ ілѣе, чѣ нѣ  
ман лѣ шѣрашѣл іерѣптеи ендѣнѣлѣн, лѣ ш мѣлѣре вѣдѣш.

к. з. Ши мѣлѣци етрѣкац ерѣ фѣзилеле лѣн елнѣю прѣрок фѣ  
трѣ геранли: ши нѣте оѣнѣл дѣ ен нѣхѣ кѣрѣцци, фѣтрж нѣ  
ман нааман енѣганѣл.

к. н. Аѣтѣтѣ еѣ фѣплѣхѣтѣ тѣоц дѣ мѣнѣте, фѣннагога, аѣ зичѣ аѣтѣтѣ.

к. д. Ши еѣлѣнѣдѣх ікоаѣтрж прѣ ел аѣфѣрж дѣ фѣшѣрѣш: ши лѣ  
дѣхѣтрж прѣ ел фѣвѣрфѣл мѣнѣтелѣн, іпрѣ кареле ерѣ фѣкѣтѣ  
шѣрашѣл лѣорѣ, кѣ еѣл фѣпингѣ прѣ ел.

л. Іѣрж елѣ трѣкѣнд прѣ фѣмнѣжлокѣл лѣорѣ мѣтрѣе.

Конецъ, пѣ, и прѣрокѣ. сѣго, а. Вѣчалѣ, еі.

м. д. г. і. м. а. к. а.

л. а. Ши погорж фѣкапернахѣм фѣшѣрашѣл галнѣен: ши фѣвѣ  
цѣ прѣ ен аѣколѣ фѣзѣмѣте.

м. з. к. д. м. а. л. г.

л. в. Ши зѣмира дѣ фѣзѣцѣтѣхѣрѣ лѣн, кѣ кѣ дѣтѣонѣнѣне ерѣ  
ікѣвѣнѣтѣл лѣн.

м. а. к. г.

л. г. Ши фѣннагога лѣорѣ ерѣ оѣнѣ шѣмѣ аѣвѣнд дѣхѣ дрѣчѣекѣ  
нѣкѣрѣтѣлѣн, каре етрѣнгѣ кѣ глаѣе маре.

л. д. Зичѣнд, а чѣнее нѣш кѣтѣнѣ ісѣ наѣзарнѣтѣне? вѣлнѣтан  
еѣпѣерѣзци прѣ нѣ? шнѣтѣ чѣнѣ еѣни: чѣл іфѣтѣ аѣлѣн дѣхѣнѣзѣ.

л. е. Ши іѣртѣ ісѣ прѣ ел, зичѣнд, а мѣцѣтѣше, ши еѣни дѣ фѣ  
трѣнѣлѣ: аѣтѣнѣн фѣлѣрѣнѣкѣ прѣ ел дрѣкѣл фѣмнѣжлокѣ,  
еѣни дѣн трѣнѣлѣ, ши нѣн етрѣнкѣ нѣмнѣкѣ.

л. в. Ши еѣ ікорнн іпанмѣ іпрѣ тѣоц: ши гѣрнѣл оѣнѣлѣ кѣтрж  
аѣтѣ, зичѣнд, чѣкѣвѣнѣтѣе аѣтѣта, кѣкѣ дѣтѣоннѣнѣл ши

исхвѣтѣхъ порубише дѣхъ рекоу нехвратѣ ши еи. Ко. Сѣ.

Ши ешъ ете дѣе пре спретотъ локу а прециору цнхтѣлѣ.

ЛЗ

Понедѣле, е, Недѣлѣ. Зачало, 57.

**Н**рж скѣлѣндѣхъ ис дѣ риннагога а трж ркаса лѣи  
симон: нарж соакра лѣи симон ера принеж дѣ фригѣри,  
ши рѣгарж ель пентрѣл.

ЛН

М. Н. Д. I.  
М. А. А.

А тѣхнѣи стѣндѣ ель лѣнгж а, ши третѣхъ фригѣриле: ши ѡ  
лѣгарж пре а, нарж а нѣ маи дѣкѣт исхвѣндѣхъ слѣжи а ло.

ЛД

Нарж апѣинд соареле, тоць карѣи авѣ болнави дѣмѣлте  
фѣлюрь дѣ болле адѣтѣ пре еи кѣтрж ель: нарж ель фие те  
пре кареле дѣ еи пѣиндѣш мѣиниле, ши виндикж пре еи.

М

М. Н. С. I.  
М. А. А. Б.

Ши еши а ши драць дѣ рѣмѣлци, стригѣндѣ ши грѣиндѣ,  
кѣтѣхъ еши тѣль хс фѣюль лѣи дѣмнезѣд, ши ель третѣндѣ  
нѣ лѣса из грѣлѣкж аѣбѣтѣ, петрѣ кѣ ши а кѣ елѣи тѣл хс.

МА

М. А. Л. Д.

Нарж фѣиндѣ зѣхъ, ешиндѣ мѣре рлокѣ пѣитѣю, ши мѣл  
цимѣ рл кѣтѣ пре ель, ши венирж пѣнж ла ел: ши ѡпри а  
пре ель ка изнѣ мѣргж дѣла еи.

МВ

Нарж ель зне кѣтрж еи, кѣши алтор ѡрашж мнѣж ка дѣ  
еъ вѣтѣхъ ескѣ рпѣрѣци а лѣ дѣмнезѣ: кѣ петрѣ а етѣ етѣ трнмѣ.

МГ

Ши проповѣдѣл риннагога галилеи. Ко. Пне.

МД

КАПЪ, Е.

а, хс рѣлѣж ден корабѣи. 5. Дѣпринсоарѣ пѣшнлорѣ. ег, стрикатѣлѣ.

51, хс се роагж рпѣетие. нѣ, слабѣного. кз, пѣлѣнканѣлѣ леви. лд.

Постѣрѣл ши сѣпѣрѣриле рѣмѣн пре апостолѣи дѣрж сѣнтѣлѣ лѣи хс. ас.

лз, лн. оученичѣи слави еъ асламѣнж фонлорѣ ши ханнелорѣ слабе.

Недѣлѣ, а. Зачало, 57.



ши фѣкѣндѣ арж нѣвѣлѣи мѣлцимѣ ла еъ аѣзж  
кѣвѣнтѣлѣ лѣи дѣмнезѣд, ши ель етѣ лѣнгж  
ѣзерѣлѣ генесарѣтѣлѣи.

А

М. А. Г. Н. I.  
М. А. С. I.

Ши вѣзѣ до аш корабѣи стѣндѣ лѣнгж ѣзерѣ, нарж пѣкарѣи  
ѣшиндѣ дѣ ртрѣне спѣла мрежи ле.

В

Ши ртрж ртрѣна дѣ ркорабѣи карѣ ера алѣи имонѣ,  
рѣгж пре ель дѣла пѣмѣнтѣ еъ дѣлѣнѣе пѣцинѣлѣ маи рлѣ  
хнтрѣ: ши шѣзѣндѣ рѣвѣца дѣн корабѣи пре мѣлцимѣ.

Г

Дарж кхѣ пѣ ин дѣ агрирѣ, зиникатрж имон, дѣш  
ла адѣнкѣ, ши арѣнкаць мрѣжиле воаетре рѣзнагѣ.

Ѧтънѣ рѣпѣнзѣнд пѣтрѣ зинѣ лѣи, дѣшале, гѣтж  
тоатж ноаптѣ оуѣтениндѣне немикж намѣ принѣв, гѣрж  
пѣнтрѣ кѣвѣнтѣль тѣх арѣнкавоу мрѣжа.

Ши дѣка фѣкѣрж аѣаста принѣвож мѣлциме мѣлтж  
де пѣши: де съ рѣмпѣ мрѣжа лѣорѣ.

Ши кемарж соціале ѣе ера рѣтралтж корабѣе, кѣ съ вѣе  
съле аѣюте лѣорѣ, ши венирж дерѣптѣтѣл, ши рѣплѣрж амѣ  
доаш корабѣиле, аѣтѣта кѣт нѣманнѣвѣ афѣнда.

Гѣрж възѣд аѣтѣтѣ инѣо пѣтрѣ, кѣзѣх кѣтрж цѣнѣнкѣле  
лѣи Іс, зикѣд, еши дела минѣ, кѣ ѡ пѣкѣтѣо гѣт доамѣ.

Кѣ спанимж кѣпринѣтѣе пре ель, ши прѣтоц кѣрѣи ера кѣ  
ель, де вънарѣ пѣшилорѣ кѣрѣе принѣврж.

Ашиждѣре ши Іакѣв ши Іѡан, фѣторѣи лѣи зѣвѣдѣю, кѣ  
рѣи ера соцѣе лѣи инѣшн, аѣтѣнѣи зинѣ Іс кѣтрж симѣшн,  
нѣтѣ тѣме: де акѣмѣ венѣ вѣна ѡамѣнѣи.

Гѣрж еи трѣгѣндѣ корабѣиле ла пѣмѣнт, лѣзѣнд тоатѣе,  
мѣрѣврж дѣпж ель.

Конец. Вто б не. Зачало, не.

м. н б.  
м. а. м.

**Ш**и фѣкѣндѣ ера ель рѣтрѣи ѡраш, ши гѣтж аѣтѣнѣи  
вени ла ель ѡ, плани де стрѣикѣчюне: ши възѣнд пре  
Іс кѣзѣ пре фѣаца лѣи рѣвгѣ пре ель гѣрѣиндѣ доамѣе, дѣи  
врѣ поцмж кѣрѣци.

Ши тинзѣнд мѣна, аѣтинѣе пре ель, зикѣндѣ, вою, кѣрѣ  
цѣтѣтѣе, ши аѣтѣнѣиш ездѣе стрѣикѣчюнѣ дела ел.

левнѣдѣ

Гѣрж ель порѣнѣи лѣи немѣрѣхѣ езнѣнѣе: ѣе мѣрѣци ши тѣ  
арѣтж прѣѡтѣлѣи, ши дѣ пѣнтрѣ кѣрѣцѣнѣтѣ тѣ кѣмѣ аѣпо  
рѣнѣнт мѣшѣи, съ фѣе аѣаста мѣрѣтѣрѣе лѣорѣ.

Гѣрж мѣ вѣрѣто гѣвѣтѣлѣ кѣвѣнтѣле де е: ши гѣадѣнѣ мѣцѣи  
ме мѣтж съ аѣзѣж, ши съзѣ видѣтѣе дела ел де боалѣле лѣо.

Гѣрж ел дѣндѣеж рѣлатѣри, ера рѣпѣтѣи ши гѣрѣвгѣ.

Конец, вторни. субѣот, е, не, Зачало, ет.

**Ш**и фѣ рѣтрѣ оуна де зиле, кѣндѣ арж рѣвѣца: ши арж  
фи аколѣтѣ шѣзѣнд фѣрѣнѣи ши дѣкѣалѣи лѣцен, кѣл

рѣи боа вениц де рѣоате сателе галилеи, ши а їудеи ши де керли: ши пѣгѣра дондѣи ера кѣ ел, пре видисарѣ ло.

Ши сѣгѣ венио ж неше шѣ мен пѣгѣндѣ рѣоате ши сѣзъ вѣног: ши енанѣ сѣл дѣк ж рѣзѣтрѣ ши сѣ пѣхѣ рѣнѣтѣ лѣи.

Ши не афлѣнд пре дѣге пѣрте лѣр ж дѣге пре ел, пѣнтрѣ мѣлцима, сѣзѣно ж рѣпод, ши пѣгѣндѣ подѣселе слобо зѣр ж пре ел кѣ пѣтѣлѣ рѣмижлокѣ рѣнѣтѣ лѣи їс.

Ши вѣзѣндѣ крѣдинца лорѣ, зѣне лѣи, шѣме, ерѣатѣци сѣзъ цѣе пѣкѣтеле тѣле.

Атѣхнѣ рѣпѣр ж акѣцѣта кѣртѣларѣи ши фарисѣи зѣ кѣндѣ, тѣне сѣте аѣсѣта кареле грѣшѣе хѣле? тѣне поате ерѣга пѣкѣтеле, фѣр ж сѣнѣгѣрѣ дѣмнѣзѣд?

Іѣр ж їс шѣиндѣ кѣцѣтеле лорѣ рѣпѣнѣзѣндѣ зѣне лорѣ: тѣ кѣцѣтацѣ рѣтрѣинимле воаетре?

Карѣи маѣлѣени? а зѣне, ерѣатѣцисаѣ пѣкѣтеле тѣле: сѣзъ а зѣне, кооал ж ши рѣмѣл ж?

Іѣр ж сѣшѣицѣ кѣ пѣтѣре аѣре фѣюл шѣменѣис, пре пѣмѣнѣтѣ а ерѣга пѣкѣтеле (зѣне сѣзѣвѣногѣлѣи,) цѣе зѣнкѣ, кооал ж, ши лѣрѣндѣ пѣтѣлѣ тѣлѣ пѣсѣ ж а кѣсѣци.

Іѣр ж ел атѣхнѣшѣ кѣлѣндѣсѣж рѣвѣдѣрѣ лорѣ, ши шѣ лѣшѣ пре кареле зѣкѣсе, ши мѣтре рѣкаса лѣ сѣзѣвѣ д пре дѣнезѣд.

Ши епѣим ж лѣшѣ пре тоцѣ, ши сѣзѣвѣл пре дѣмнѣзѣд, ши сѣ рѣпѣлѣ ж де фрикѣ зѣнкѣндѣ, кѣ адезѣтрѣ кѣ вѣзѣхѣмѣ ми нѣне аѣтѣзи.

конѣ, сѣ, сѣботѣ, г, зѣчѣло, ж

Шѣн дѣп ж аѣтѣтѣ еши, ши вѣзѣ пре оѣнѣ мѣтѣрѣни шѣмѣлиѣ дѣвѣе, шѣзѣндѣ ла вам ж, ши зѣне лѣи вѣно дѣп ж минѣ.

Іѣр ж ел лѣзѣндѣ тоате, кѣлѣсѣж дѣсѣсѣж дѣп ж ел. Ши гѣти дѣвѣе лѣи шѣпѣцѣ маѣре рѣкаса лѣи: ши ера мѣлцима де мѣтѣрѣни мѣтѣ ж, ши де алѣци карѣи шѣдѣ кѣ еи.

Ши мѣрѣвѣлѣ кѣртѣларѣи ши фарисѣи пре оѣтѣнѣиѣи лѣи, зѣнкѣндѣ, пѣнтрѣ тѣ кѣ мѣтѣрѣниѣи ши кѣ пѣкѣжѣтошѣи мѣнѣкаци ши етѣци?

Ши рѣпѣнѣзѣндѣ їс зѣне лорѣ, нѣле трѣвѣлѣце сѣнтѣ

ни м. д. е. м. б. г. де к. ка кв ки кд ке кс кз м. д. д. м. б. дѣ. кн ка л лд

М. Д. Г. А. Г. И. А. И.

ТОШНОРЬ БРАТЬ, ЧЕ БОЛНАВИНОРЬ.  
ЛВ НАМ ВЕНИТЪ ІЗ КІМ ПОС ДЕРЕПЦН, ЧЕ ПРЕ ПЪКЪТО ЛАПОКЪНЦЪ.

М. Д. Д. И. М. Б. И. И.

Жанис, СѸБОТЪ. СРѸ, Б. ЗАЧАЛО, КЯ  
ЛГ ИРЖ ЕН ЗИСЪРЖ ЛХИ, ДЕРЕПТЪ ЧЕ ОУЧЕНИИИ ЛХИ ІОАНЫ ІЗ  
ПОСТЕНСѸ АДЕСЪ, ШИ РОГЪЧЮНЪ ФАКЪ, АШИЖ ДЕРЪ ШИ АИ  
ФАРИСЕИНОРЬ, ІАРЖ АИ ТЪИ МЕНЪНІКЪ ШИ БЪЪ?

ЛД ІАРЖ ЕЛЬ ЗИСЕ ЛЪР, НЪ ПЪТЪЦЪ ФАЧЕ ПРЕ ФІИ НЪИТЪИ ПЪНЪ  
ЛІТЕ МИРЕЛЕ КЪ ЕН ІЗЪЖ ПОСТЪІКЪ?

ЛЕ ЧЕ ВОРЪ ВЕНИ ЗНАЛЕ КЪДЪ ІЗВА ЛЪА ДЕЛА ЕИ МИРЕЛЕ, А ТЪТЪ  
ВОРЪ ПОСТИ РЪЗНАЛЕ А ТЪЛЪ.

ЛВ ІАРЖ ЗНІТЪ ЛОР ШИ ПИДЪЖ, КЪ НИМЕ ПЪТЪКЪЛЪ ДЕ ВЕШМАІНТЪ  
НОЪ НЪЗАПАХНЕ РЪШМАІНТЪ ВЕІЮ: ІАРЖ АИ МИНТЪ ШИ ЧЕЛЪ  
НОЪ ІЗВА ІПАРЦЕ, ШИ ЛАЧЕЛЪ ВЕІЮ НЪ ІЗ КЪВНИ ПЪТЪКЪЛЪ НОЪ.

ЛЗ ШИ НИМЕ НЪЗАБЪГА ВИНЪ НОЪ РЪФОІИ ВЕІИ: ІАРЖ АИ МИН  
ТЪ, РЪХМАІВА ВИНЪЛЪ ЧЕЛЪ НОЪ ФОІИ, ШИ ЕЛЬ ІЗВА БЪРІА,  
ШИ ФОІИ ВОРЪ ПЕРИ.

ЛН ЧЕ ВИНЪ НОЪ РЪФОИИ НОН ІЗ ТО АРНЕ: ШИ АМЪДО ІЗ ВО ЦИНЪ.

ЛД ШИ НИМЕ ЧИНЕ БЪ ВЕІЮ, НЪ ВА ВРЪ НЪМАИ КЪТЪ НОЪ, КЪ  
ЗНІТЪ, МАИ БЪНЪ АЧЕ ЧЕЛЪ ВЕІЮ. КО, СРѸ.

КА П Л, С.

а, оученииіи фрика спити себелета. С. ХС виндеж мѸнѸ оуекатъ. Г. А  
ДЛЕУАБ АПЛАНОРЬ: КЪ ДЕ ФЕРМУЦЕ ШИ НЕФЕРМУЦЕ. КЪ ПЪЗМАШІИ АИ  
РАДЪЦИ. МС, КЪЧЕРОД ІЗ АСКЪАТЪ КЪБЪНТЪАБ ЛХИ ДЪМНЕЗЪХ. СЪ. А



И ФЪ РЪАДОАШ ІЗМБЪТЪ ДЪПЪ ЧЕ ДЕНТЪЮ, ПРЕ  
КЪНДЪ ПРИ РЪЗМЪНЪТЪХИ ЗМЪЦЪ ОУЧЕНИИИ ЛХИ  
СПИТЕ, ШИ МЪНІКЪ ФРИКЪНДЪЛЪ РЪМЪНІИ.

М. Б. Г. А. М. Б. І. Г. Е. М. О. І. К. Г. К. Е. А. С. А. К. А. С.

Б ІАРЖ ОУНІИ ДЕ РЪФАРИСЕИ ЗИСЪРЖ ЛОРЪ, ЧЕ ФАЧЕЦЪ КАРЪ НЪ  
ІЗ КАДЕ АФАЧЕ РЪЗМБЕТЕ?

Г А ТЪНТЪ РЪЗЛЪНЪЗІНДЪ ІС ЗИСЕ ЛОРЪ, НЕЧЕ АЧАСТА НАЦЪ ЧЕТИТЪ  
ЧЕ АХЪТЪХЪТЪ ДЪДЪ КЪНДЪ ФЛЪМЪЗІИ Е, ШИ ЧЕЛЪ ЧЕ ЕРА КЪ НЪІ?

Д ЧЪИ РЪТЪЖ РЪСАВА ЛХИ ДЪМНЕЗЪХ, ШИ ПЪИНИЛЕ СФІИТЕ ЛЕ  
ЛЪШ, ШИ МЪНІКЪ, ШИ ДЪДЕ ШИ ЧЕЛОРА ЧЕ ЕРА КЪ ЕЛ: ДЕН ІКАРЕЛЕ  
НЪ ІЗ КЪДЪ СЪМЪНЪНЪЧЕ ФЪРЖ НЪМАИ ПОПИЛАНОРЬ.

Е ШИ ЗНІТЪ ЛОРЪ, ФІЮА ШМЕНІКЪ ДОМНЪ АЧЕ ШИ ІЗМБЕТЕИ.

ШИ ФЪ Р

ШИ ФУ РТРАТЖ СВЪТЖ РТРОЖ Е РЕННАГОГА, ШИ РЪЦА:  
ШИ ЕРА АКОЛО ОУ Ш, КЪРОВА МЪНАТЪ ДЕРЪПТЖ ЕРА ХКАТЖ.

С  
М. Е. Д.  
М. Г. А.

ШИ ЛУА АМИТЕ ПРЕ ЕЛ КЪРТУЛАРТИ ШИ Ф. РИГИИ АУ ДОАРЖ  
ІЗМЪТТА РЛА ВА ВИНДЕКА, КА СЪ АФЛЕ ВИНЖ СПРЕ ЕЛ.

З

ІАРЖ Е ШІА КЪЦЕТЕЛЕ ЛО, ШИ ЗНИЕ ШМУЛЪ ТЕЛА ТЕ АВЪ МЪ  
НЪ СЪКЖ, ІСОЛАЖ, ШИ ІТЖ РМНЛОК, ІАРЖ Е ІКЪЛЪСЖ ІТЪТЪ.

И

ЗНИЕ ДЕРЪПТ АУТЛА ІС ЛОРЪ, РТРЕБАВЪТВОЮ ШИ ЕВ ПРЕ ВОН  
ТЕВА, КАДЕСЖ РІЗМЪТЕ, БИНЕ АФАТЕ АБРОУ АФАТЕ КЪИВА?  
ШМУЛЬ АЛ МЪНТЪИ, АУ АЛ ПИЛРДЕ?

А

ШИ КЪУТЪНД СПРЕ ЕИ РПРЕЦЮРЪ, ЗНИЕ ШМУЛЪИ, ТИНДЕ МЪ  
НА ТА, ІАРЖ ЕЛ ФЪКЪ АША, ШИ СЪ РТРЕЦИ МЪНА ЛЪИ СЪНЪ  
ТОАСЖ КА ШИ ТЪА ЛАЛТЖ. КО СЪ.

І

ІАЕЖ ЕИ СЪ РПАВЪРЖ ДІ НЕБУНІЕ: ШИ ГЪНЛА ОУНЪЛЬ КЪТРОЖ  
АЛТ, ТЪАРЖ ФАТИ ЛЪИ ІС. ЧЕ, Е НЕ. ЗЪ, ІГ.

АІ

ШИ ФУ РЪЗІЛІЕ АУТЛА, ЕШИ РМЪНТЕ СЪЖ РОАЦЕ, ШИ  
РНОПТЖ АКОЛО РТРОУ ОУГЪТЮНЪ ЛЪИ АУМНЕЗЪ.

ВІ

ШИ КЪНД ФУ ЛАЗЪШ, КІМА ОУТЕННУИИ ЛЪИ, ШИ АЛТЕ ДЕН  
ТРЪИШИИ ДОНІПРЪЗЪТЪ, КЪРОРА ЛЕ ПЪСІЕ НЪМЕ АПЛИ.

ГІ

СПРЕ СИМОН КАРЕЛЕН ПЪСІЕ НЪМЕ ПЪТРОУ, ШИ АНДРЕИ ФРАТЕЛЕ  
ЛЪИ, ІАКШВЪ ШИ ІШАНЪ, ФИЛИПЪ ШИ ВАРДОЛОМІЮ.

АІ

МАТДЕЮ ШИ ТОВА ІАКШВ АЛ ЛЪИ АЛФІШВ, ШИ СИМОНЪ  
КАРЕЛЕЛ КІЕМА ЗІЛОТИНЪ.

ЕІ

ІХДА ФРАТЕЛЕ ЛЪИ ІАКШВЪ, ШИ ІХДА ІКАРИШТИСЪ, КАРЕЛЕ  
ФУ ШИ ВЪНЪТЪТОРЮ) ПЕ, Е, НЕ. И ПРПОБН. ЗАЧАЛО, КД.

СІ

ШИ ПОГОРЖ КЪ ЕИ ІТЪТЪ РЛОК ШЪІУ: ШИ МЪЛЦИМЪ ОУТИ  
ШИ ИТЛОРЪ ЛЪИ, ШИ МЪЛЦИМЪ МЪЛТЖ ДІ ШАМЕНИ ДЕНЬ  
ТОАТЖ ІХДА ШИ ДІИ ІКОСАЛІМЪ, ШИ ДІИ ЦЪНЪТЪЛ МЪРТИ  
ТЪРЪЛЪИ ШИ АСІДОНІИ, КАРТИ ВЕНИЕ СЪ АКСЪЛТЕ ПРЕ ЕЛ, ШИ  
СЪСЪ ВИНДЕЧЕ ДЕ БОЛЛЕЛІ СЛІ.

ЗІ

ШИ КАРТИ СЪ КИНЪИЖ ДЪ ДЪХЪРЕ НЕКЪРАТІ, ШИ СЪВІНДЕКА.  
ШИ ТОАТЖ МЪЛЦИМА ІИЛИЖ СЪСЪ АТИНГЖ ДІ ЕЛ, КЪ ПЪ  
ТЪРЕ ЕШИЖ ДІ А ЕЛ, ШИ ВІНДЕКА ПРЕ ТОЦ. КО, ЧЕ.

КІ  
АІ

ІАРЖ Е РЪДІКЪД ШКІИ ЛЪ СПРЕ ОУТИИИ СЪИ, ГЪНЛА, ФЕРИТИЦ  
СЪТІЦ СЪРЪМАНИИ: КЪ АВОАТРОЖ ЖЕТЕ РПЪРЪЦІА ЛЪ ДЪНЕЗЪ.

ІС  
М. Е. Г.

КА

Феритиц карѣи флѣмънзиц акъмъ, кѣ вътвравъвѣцъ, феритиц карѣи пѣлнцѣи акъмъ: кѣ вѣцъ рѣде:

КВ

Феритиц вѣцъ фи кѣнъ во оуѣж пре кон шамѣнѣи, ши кѣнъ въворъ дѣспѣрци, ши въворъ въдѣи, ши нѣмѣлѣ воугрѣ ка хн рѣзъ алъ воръ лѣпѣдѣ пѣнтрѣ фѣюль шмѣнѣисѣ.

КГ

Бѣкъвращивѣж атрауѣ зи ши вълѣгацъ, кѣ кѣса, плаѣта воа етрѣ мѣлѣж лѣтѣ атерю. ко. пѣ. кѣ аша фѣуѣ ши пророуилоръ пѣрнцѣи лѣшъ. Пнѣ, гъ, нѣ, и прѣосъ. Зачало, кѣ.

КД

Чѣ вѣнде вон богацнло, кѣ ацъ лѣватъ мѣнѣгарѣ воугрѣ.

КЕ

Вѣнде вон вътврилоръ кѣвѣцъ флѣмънзи, вѣнде вон карѣи рѣдѣцъ акъмъ: кѣ вѣцъ въпннѣ ши вѣцъ пѣлнцѣ.

КЖ

Вѣнде вон, кѣнъ бннѣ воръ знѣ воаш тоци шамѣнѣи: кѣ аша фѣуѣ пророуилоръ мнѣнюшъ пѣрнцѣи лоръ.

КЗ

Чѣ воаш знѣ истора тѣ лѣзницъ, юбнцн пнзмѣшѣи воуѣрн бннѣ фѣуѣцъ чѣлора тѣ въ оуѣрѣисѣ пре кон.

КИ

Бннѣ грѣнцн пре тѣн тѣ въ елѣстѣмъж, ши въ рѣгацъ пѣнтрѣ тѣл тѣ въ нѣпѣтѣисѣ пре кон.

КЛ

Чѣла тѣ тѣ лѣвѣщѣ прѣстѣ фѣлкѣж атоуѣи ши тѣл лѣтѣ: ши чѣла тѣцъ лѣ вѣшмѣнтѣл дѣ сѣпра, лѣзнѣ ши тѣл дѣдѣисѣт.

Л

Сѣзѣ тннѣ тѣ тѣрѣ дѣла тннѣ дѣн: ши дѣла чѣла тѣлѣ лѣа алѣ тѣлѣ нѣлѣ тѣрѣ. ко, пнѣ. Нѣ, б. Зачало, кѣ.

ЛА

**Ш** и кѣ бѣ въфѣкѣж вош шмѣнѣи, шъ во фѣуѣ ло ашн дѣрѣ.

ЛБ

Кѣ въвѣцъ юбн пре тѣл тѣ юбѣкѣж пре во, тѣ фѣло вафн воаш? кѣ ши пѣкѣтѣошѣи юбѣкѣж пре тѣл тѣ юбѣкѣж пре бн.

ЛГ

Ши дѣ вѣцъ фѣуѣ бннѣ чѣлѣр тѣ фѣкѣ воаш бннѣ, тѣ мѣлѣцѣ мѣтѣж лѣтѣ воаш? кѣ ши пѣкѣтѣошѣи фѣкѣ аѣастѣ.

ЛД

Ши дѣ вѣцъ аѣрѣмѣтѣа чѣлора дѣла карѣи кѣдѣдѣицъ кѣвѣцъ лѣа, тѣ хѣр лѣтѣ воаш? кѣ ши пѣкѣтѣошѣи пре пѣкѣтѣошѣи аѣрѣмѣтѣѣжъ, кѣ сѣл аѣтокма.

ЛЕ

Дѣрѣпт аѣѣл юбнцъ пре пнзмѣшѣи воуѣрн, ши бннѣ фѣуѣцъ, ши аѣрѣмѣтѣацъ, нѣмѣкѣж дѣ колѣ аѣщѣптѣндѣ, ши ва фи плаѣта воашртѣж мѣлѣж, ши вѣцъ фи фѣи чѣлѣл дѣ сѣлѣ, кѣ елѣи мѣлѣсѣ кѣтѣрѣ нѣдѣрннѣуѣ ши рѣн.

ЛВ

Фнц дѣрѣпт аѣѣл мѣлош, кѣ ши тѣаѣтѣ воугрѣ мѣлоѣ лѣтѣ.

111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500.

Конецъ, Нелѣ. Затало, къ.

Нѣ цюдекарець, ши нѣ въ зецѣ цюдека: нѣ шѣндирець,  
ши нѣ въ зецѣ шѣнди: ертаць, ши еъ ва ерта боаш.

ЛЗ м. 5. л.

Дѣць ши еъва да боаш: мѣвря бѣнж рѣсатъ, ши кѣ  
гѣратъ ши въ рѣндѣж дѣсва рѣнѣль вострѣ, къ кѣтѣ  
мѣвря зецѣ мѣвря, мѣвря еъва боаш.

ЛН м. 5. б.  
м. а. ка.  
м. н. д.

Ши зитѣ лор пилдъ, аъ доаръ поате шребъ пре шребъ еъл  
дѣкж пре кале? аъ нѣ воръ къ дѣ амѣндонъ рѣроапъ?

ЛД м. 1. ка.  
ш. г. б.

Нѣ лѣте оутеникъл спре дѣкалѣ еъл, гѣрж карелѣш вафи  
деплинѣ оутеникъ, фи ва аѣтѣ мене дѣкалѣ еъл.

М н. н. к.

Дарж те каѣць шѣапкъл рѣшкъль фрѣтелѣн тѣл, гѣрж  
бѣрна те рѣшкъль тѣл нѣ шокотѣше?

МА м. 5. г.

Сѣвкъш поць зитѣ фрѣтелѣн тѣл, фрѣте, лѣеж еъ шокъ  
шѣапкъл дѣ рѣшкъл тѣл, ши фѣиндѣ бѣрна рѣшкъл тѣл  
нѣ ш шокотѣши? фѣцѣрнитѣ шокате рѣтѣю бѣрна дѣ шкъю тѣл:  
ши аѣтѣ кълѣтъ еъ шокъ шѣапкъ дѣ рѣшкъл фрѣтелѣ тѣ.

МБ

Нѣ лѣте помѣ бѣнѣ карелѣ фѣте поаме рѣле, нѣте помѣ рѣл  
карелѣ фѣте поаме бѣнѣ.

МГ м. 5. с.

Кѣ тотъ помѣл дѣ рѣпоамеле лѣн еъ кѣно аѣше, къ нѣ кѣлѣг  
дѣ рѣпинѣ смокине, нѣте дѣнѣ мѣтѣш стрѣгѣн.

МД м. 5. с.  
м. б. л.

Шѣмѣл бѣнѣ, дѣ лѣкомоара нимѣн еѣле те бѣнж шокате  
бѣнѣ: ши шѣмѣл рѣл, дѣ рѣкомоарѣ а нимѣн еѣле шокате  
рѣл, къ дѣ рѣплинтѣл нимѣнѣ гѣлѣше гѣра лѣн.

МЕ

Конецъ, Вѣо. Срѣ, ф, нѣлѣ. Затало, къ.

Дарж те мѣ кѣмац доанѣ, доанѣ: ш нѣ фѣлицѣ вѣ зѣк?  
Тотѣ теѣла те ва вѣнѣ кътрѣ минѣ, ши ка аѣзѣ кѣвѣнѣ

МБ м. 5. ка.

теѣлѣ мѣлѣ, ш лѣва фѣте, арѣла бою боаш кѣн аѣте аѣзмѣнат.  
аѣтѣ мене лѣте шѣмѣлѣн те знѣтѣше кѣеж, карелѣ еълж ши

МЗ крн. б. г.  
лѣка. лѣ.

шѣкѣн ш пѣте теѣлѣте спре пѣатрѣж, гѣрж дѣка вѣнѣрж шѣделѣ,  
еъ ловнѣ апа дѣкава аѣтѣ, ши нѣ ш потѣл прѣвѣлн, къ ера  
теѣлѣтѣ спре пѣатрѣж.

МН м. 5. б.

Гѣрж теѣла те аѣдѣ, ши нѣлѣ фѣте, аѣтѣ мене лѣте шѣмѣлѣн  
знѣндѣ кѣеж спре пѣмѣтѣ фѣрѣ теѣлѣте: рѣкарѣ еъ ловнѣ апа,  
ши нѣмѣнѣ кътѣ къзѣ, ши фѣрѣнѣнѣрѣ кѣеж аѣтѣнѣ мѣре.

МА

КАПЪ 3.

Десау҃га оу҃ташу҃ли. д. Крѣдницѣ оу҃ташу҃ли, аї, Феторѣл е҃дѣоу҃  
р҃нани. и҃г, і҃ша тримнѣ оу҃ченици и҃ви ла҃хѣ. а҃з. спала пичоаре҃ла оу҃хѣ.

**А** о҃х кѣ і҃фѣши тоа҃те кѣвнѣтѣла лѣи а҃трѣ а҃взирѣ  
шаменилорѣ, \* а҃трѣ р҃капирнахи.  
\* Ко. Сѣ. Сѣ. е. Зачало. ка.

**Б** і҃рѣ і҃лѣга оу҃нѣи сѣташѣ е҃ра болнаѣ дѣмѣрнѣтѣ,  
каре҃лѣи е҃ра лѣи дра҃гѣ.

**Г** і҃рѣ е҃л а҃взирѣ дѣ і҃с, тримнѣ ла е҃л вѣтрѣнѣи і҃удѣи  
лѣор рѣгѣнѣ прѣ е҃ль, і҃з вѣ і҃з вѣндѣи Слѣга лѣи.

**Д** і҃рѣ е҃веннѣрѣ кѣтрѣ і҃с, рѣгарѣ прѣ е҃л фѣате, знкѣнѣдѣ  
кѣви дѣстоинникѣ ка і҃зи даи лѣи а҃таита.

**Е** кѣ ю҃бѣще і҃емѣца поа҃трѣ, ши синагога е҃ша фѣкѣтнѣоа҃ш.

**Б** і҃рѣ і҃с мѣрѣтѣ кѣвѣи, ши нефѣнѣнѣ дѣпартѣ е҃ль дѣ кѣгѣ,  
тримнѣ ла е҃ль і҃дѣташѣл прѣ і҃а҃тѣнѣи, знкѣнѣдѣ лѣи, доамнѣ,  
нѣтѣ оу҃стѣни: кѣ нѣ дѣтѣонникѣ ка і҃з а҃трѣ і҃хт поа҃л мѣгѣ.

**З** Пѣнтраѣтѣ нѣтѣ е҃л нѣмѣ к і҃окотѣю дѣстоиннѣ і҃з вѣ кѣтрѣ  
тнѣ, і҃е зн кѣ і҃сѣвнѣтѣлѣ, ши і҃зѣа вѣндѣка фѣторѣл мѣгѣ.

**И** кѣ е҃л рѣкѣ і҃нѣтѣ шѣ і҃зпѣт пѣтѣрѣ рѣндѣитѣ, а҃внѣдѣ і҃хт  
мнѣ вѣтѣж, ши знкѣ чѣстѣл пѣсѣ, ши мѣрѣце, ши а҃лтѣлѣ  
зѣно, ши вѣнѣ: ши і҃лѣцѣи мѣлѣ, фѣ а҃таита ши фѣтѣ.

**А** і҃рѣ а҃взирѣнѣдѣ а҃тѣі҃тѣ і҃с, сѣмирѣ: ши і҃торѣкѣнѣдѣлѣ,  
зѣнѣ мѣлѣцнѣи і҃е мѣрѣтѣ дѣрѣ е҃ль, знкѣ воа҃ш, кѣ нѣтѣ  
і҃зрѣил а҃тѣтѣ крѣдницѣ намѣ а҃флаѣтѣ.

**І** Ши і҃тѣрѣнѣнѣдѣлѣ карѣи е҃ра тримѣш, а҃фларѣ Слѣга  
і҃зѣтѣоа҃лѣ. Ко. Сѣ. Нѣ. г. Зачало. л.

**А** Шѣ фѣ а҃доа҃шл зѣнѣ, мѣрѣтѣ і҃рѣа҃шѣлѣ чѣстѣ кѣма Нани,  
ши кѣ е҃л мѣцѣ оу҃ченичѣи лѣмѣци, шѣ мѣцимѣ мѣтѣж.

**Б** і҃рѣ кѣмѣ і҃з а҃пропѣі҃е кѣтрѣ поа҃ртѣ і҃рѣа҃шѣлѣи, ши і҃хтѣж  
дѣтѣ оу҃нѣ мѣртѣ, карѣлѣ е҃ра нѣманѣ оу҃нѣлѣ нѣзѣсѣтѣ мѣмѣи  
сѣлѣ, ши а҃ е҃ра вѣдѣшѣ, ши мѣлѣцнѣмѣ мѣтѣж дѣ і҃рѣа҃шѣлѣ.

**Г** Ши вѣзѣдѣ прѣ а҃ дѣнѣ, і҃з фѣтѣ мѣлѣ дѣ а҃шѣ зѣнѣ нѣплѣцѣ.

**Д** Шѣ а҃пропѣі҃нѣдѣсѣ і҃з а҃тнѣнѣ дѣ і҃зкрѣі҃ю, Сѣрѣ і҃лѣ чѣлѣ

ДѸТѢ СТЬТѸРХ ) ШИ ЗИТЕ, ВОИНИЧѢ ЦѢ ЗИКѢ, ИСОАЛХ.

АТѸНУТѢ ШТѸХ МОУТѸЛЬ, ШИ АТѸПѸ А ГРѸИ: ШИЛЬ ДѢ ДИ  
ПРЕ ЕЛЬ МѸМѢИ ЛѸИ.

ШТИ ЛѸШ ФРИКХ ПРЕ ТОЦѢ, ШИ СЛѸВѢЛ ПРЕ ДѸМНЕЗѸДЪ, ЗИ  
КѸНДЪ, КѸ АДЕВѢРЪ ПРОРОКЪ МАРЕ СЛѸ СКУЛАТЪ АТѸРХ НОНЪ, ШИ  
СОКОТИ ДѸМНЕЗѸДЪ ПРЕ ШАМЕНѢИ СЪИ. В. НЕ. ЧЕТО, Г. НЕ. ЗЛ. Д.

**Ш**И ЕЩИ ДѢ ЕЛЬ СКУБЪНТѸЛ АУИТА АТѸОЛТѸ ИДѸА, ШИ  
АТѸОТЪ ЦЪНХТѸЛ ДѢ АПРОЦЮРЪ.

ШИ ДѢ ДѢРХ ВѢ СТЕ ЛѸИ ИСАИИ ОУЧЕНИТИИ ЛѸИ ДѢ АТѢ СТЬ  
ДѢ ТОЛТѢ, ШИ КѢМЖ ПРЕ ДОН ДѢ АПРОУЧЕНИТИИ СЪИ.

ТРИМНИИ КЪТѸРХ ИСЪ, ЗИКѸНДЪ, ТѸ ЕЩИ АУИЛА ТѢ ЕРА ВИН  
ТОРЮ, АЗЪ ПРЕ АЛТѸЛЬ ВОМЪ АЩЕ ПТА?

ИДѢРЖ ВНИИИДЪ КЪТѸРХ ЕЛ АУИЛЪ, ЗИСЪРХЪ, ИШАИИ БОТЕЗЪ  
ТОРЮЛ НѢТЪ ТРИМИСЪ ПРЕ НОН ЛАТИИИ, ЗИКѸНДЪ, ТѸ ЕЩИ ТѢ  
ЛА ТѢ ЕРА СЪВѢСЪ, АЗЪ АЛТѸЛЪ ВОМЪ АЩЕ ПТА.

ИДѢРЖ АТѸРАТѢЛЬ ЧА СЪ ВИНДЕКХ ПРЕ МѸЛЦИ ДѢ БОАЛЕ ШИ ДѢ РА  
НЕ ШИ ДѢ ДѸХѸРЕ НЕКЪВРАТѢ, ШИ А МѸЛЦИ ШРѢИ ДѢ ДѢ ВЕДѢ РЕ.

ШИ РЪСПѸНЗѸНДЪ ИСЪ ЗИСЕ ЛШРЪ, МѢТѸЩЕЦИ ДАЦЪ ШИРЕ ЛѸИ  
ИШАИИ ТѢЛѢ ТѢ ВЕДѢЦЪ ШИ ЛѸЗНИЦЪ: КЪ ШРѢИИ СЪВЪ ВЕДѢ РЕ,  
ШКѢШПѢИ АБЛА, СТРИКАЦѢИ СЪКЪРЪЦѢИ КЪВЪ, СЪРЪЗѢИ АУДЪ, МОУ  
ЦѢИ АБѢАЗЪ, СЪРЪМАННОРЪ СЪВЛѢА СЪ ПРОПОВѢДѸЛШЕ.

ШИ ФЕРИТИТЪ СЪТѢ ТѢЛА ТѢ НЪ СЪ ИМИТИИ АМИИИ.

ИДѢРЖ ДѸСЪНДѸЛЪ СОЛѢИ ЛѸИ ИШАИИ, АТѸПѸ А ГРѸИ МѸЛЦИ  
МИИ ДѢ ИШАИИ, ТѢ АЦЪ ЕШИТЪ АПѸСЪТИИ А ВЕДѢ? ТРИ СТИИ ДѢ  
ВЪИТЪ КАЗЪНИАТЪ?

ДАРХ ТѢ АЦЪ ЕШИТЪ А ВЕДѢ? ШМЪ А ВѢШМИИТЕ МОИ АБЪРЪ  
КАТЪ? СЪТЪЖ КАРѢИ СЪ АБРАКХ А ВѢШМИИТЕ СЪХЪМПЕ, ШИ А ДѸЛ  
ТИИИ ТЪРЪ СЪКЪВЪ, А КЪРЪЦИИЛЕ КРАИНОРЪ СЪИИТЪ.

ДАРХ ТѢ АЦЪ ЕШИТЪ А ВЕДѢ? ПРОРОКЪ? АДЕВѢРЪ ЗИКЪ ВОАШЪ,  
СЪВЪ МАИМАРЕ ДЕКЪТЪ ПРОРОКЪЛЪ АЦЪ ВЪЗЪХЪТЪ.

АУИТА АУИТЕ ДѢ КАРЕЛѢ СЪ КРѢИ, СЪТЪЖ СЪ ТРИМИИЦЪ СОЛѸЛЪ МИШЪ  
АНАИТѢ ФѢЩЕИ ТѢЛѢ, КАРЕЛѢ ВАГЪТИИ КАЛѢ ТѢ АНАИТѢ ТѢЛЪ.

КЪ ЗИ ВОАШЪ, КЪ АТѸРЪ ИЗЪКХЦЪ ДѢ МѸСЪИИ НИМЕ НЪИ МАИМАРЕ  
ПРОРОКЪ ДѢ ИШАИИ БОТЕЗЪТОРЮЛЪ: ИДѢРЖ КАРЕЛѢ СЪ МАИМИИ

ЕІ

ЕІ

ЗІ

НІ

АІ

К

КА

КВ

КГ

КД

КЕ

КВ

КЗ

КИ

М. А. Г. Д.

КА. ЛЕ. І.

МАЛ. Г. Д.  
М. А. Г. Д.

Атрѣ апрозѣца лѣи дѣмнезѣ маи маге де ель асте.

К.Д. Шн тоц ѡамени шн митарни дѣдѣрж лабдѣ лѣи дѣмнезѣ, ботезац кѣботеционѣ лѣи Іѡан. Ко. Претчи.

Л. Іѡрж фарисѣи шн леционторѣи сфатѣ лѣи дѣмнезѣ лѣпѣ дѣрж дела ен апрогнѣж лорѣш не ботезѣндѣж дела ель.

Конецъ, Чет Петокѣ, г, не. Зачало, ле.

Л.Д. **З**не дѣпж аутѣ домиль, кѣи вои аѣмѣна ѡамени шнѣмѣлѣи аѣстѣл? шн кѣи зѣнтѣ аѣтмениѣ?

м. л. 51.

Л.В. Аѣтмениѣ зѣнѣ коконило кѣрора шѣд атрѣгѣ, шн стрѣгѣ оѣни кѣтрѣ алацѣ, зикѣндѣ, флѣвѣратамѣ шн нацѣ сѣл таѣтѣ: кѣнтаѣтамѣ де жалѣ шн нацѣ пѣзѣнѣ.

Л.Г. Кѣ бени Іѡанѣ ботезѣторѣюлѣ, нечѣ пѣзѣнѣ мѣникѣндѣ, нечѣ вѣнѣ бѣндѣ: шн зѣнѣцѣ дракѣ аге.

Л.Д. Вени фѣюлѣ ѡмѣнекѣ, мѣникѣндѣ шн бѣндѣ: шн зѣнѣцѣ бакѣ ѡм мѣникѣторѣю шн бѣторѣю дѣвѣнѣ, соцѣ митарничлорѣ шн пѣкѣтѣошнлорѣ.

Л.В. Шн аѣцѣлепѣионѣ из аѣдѣрѣптѣж дела тоцѣ фиѣи еѣи.

Конецъ, Петкѣ. Пне. ѣ. Зачало, лг.

Л.В. **Ш**н рѣгѣ прѣ ель оѣнѣлѣ де афарисѣи, ка из прѣнзѣж кѣ ель: шн атрѣндѣ акаса фѣриѣѣлѣи шѣзѣ.

Л.З. Шн аѣтѣж ѡмѣларѣ де аѣѡраш карѣ еѣа пѣкѣтѣоѣж, шѣнѣндѣ кѣ шѣде акаса фѣриѣѣлѣи, аѣдѣсе оѣн алабѣстрѣкѣѣѡарѣ.

Л.И. Шн аѣтѣндѣ лѣнгѣ пѣчѣарѣлѣ лѣи де аѣдѣѣ, пѣзѣнѣндѣ, аѣпѣѣ аѣпѣла пѣчѣарѣлѣ лѣ кѣлѣакѣрѣми, шн кѣлѣпѣрѣѣ кѣпѣлѣѣ еѣи шѣрѣцѣѣ, шн аѣрѣѣтѣ пѣчѣарѣлѣ лѣ, шн лѣ оѣнѣцѣ кѣ оѣѣѡарѣѣ.

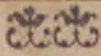
м. л. 51. м. л. 51.

Л.Д. Іѡрж вѣзѣндѣ аѣѣста фѣриѣѣлѣ кѣрѣлѣ кѣмаѣи прѣ ель, зѣнѣ атрѣѣиѣ, аѣѣста дѣрѣфи прѣрѣкѣ аѣрж шн ѣнѣѣшн ѣи мѣларѣ из аѣтинѣѣ де ель, кѣѣѣтѣ пѣкѣтѣоѣж.

Л.М. Аѣтѣнѣи рѣпѣнзѣндѣ Іс, зѣнѣ кѣтрѣ ель, симонѣ, амѣ аѣц зѣнѣ ѡарѣѣѣ цѣ, ель зѣнѣ, аѣѣцѣторѣюлѣ зѣнѣ.

Л.И.Д. Дон дѣторѣнѣѣ еѣа оѣнѣлѣ ѡмѣ, оѣнѣлѣ еѣа дѣторѣюкѣ ѣнѣнѣи изѣтѣ дѣбани, аѣрж аѣтѣлѣ кѣѣнѣнѣи зѣнѣ.

Л.М.В. Шн не аѣтѣндѣ еѣи из пѣзѣтѣѣж, амѣндѣѣрѣрѣлѣ аѣгѣдѣѣи, спѣнѣмѣ дѣрж дѣнѣѣѣѣ дон кѣрѣлѣ ель маи аѣдрѣѣи.



Ръспѣхъ зѣнды симонъ зисе, паремн къ телѣхъ чен ргъдѣн мѣ  
манмѣхъ, гѣрж ѣль зисе лѣн, дерепт цюдѣкаш.

Шн рторкъндѣе кѣтрѣ мѣлре, зисе лѣн симонъ, бѣзъ а мѣ  
чѣстѣ мѣлре? ртраю ркаса чѣ, апж пичоарелорѣ мѣле нѣ  
дѣдеш: гѣрж ачѣта кѣлакромн спѣлж пичоареле мѣле, шн  
кѣпжрѣль кѣпѣлѣн ѣн ле шѣрѣе.

Срѣдѣаре нѣмн дѣдеш, гѣрж ачѣта дѣкѣндѣ ам ртраѣ, мѣ  
нѣпѣрѣен срѣдѣгѣндѣмн пичоареле.

Кѣоулею кѣпѣль мѣеу нан оуѣне, гѣрж ачѣта кѣоуѣноаре мѣ  
оуѣне пичоареле мѣле, пентрѣ кѣртѣ зисѣ цѣе, ѣртѣрѣеж пѣ  
кѣателе ѣн мѣхъте, кѣ юѣн мѣхът, дѣрж кѣрѣл съ гѣртѣ пѣ  
цѣн пѣцѣн ѣѣѣше.

Гѣрж зисе ѣѣѣтѣцѣн пѣкѣателе тѣле, шн ртипѣрж кѣрѣн мѣ  
шѣдѣ рпреѣнжѣзѣнѣ, чѣне ѣтѣ ачѣт кѣреле ш пѣкѣѣелеѣтѣж?  
гѣрж зисе кѣтрѣ мѣлре, кѣрдѣнѣца чѣ темѣтѣдѣн, пѣѣж рпѣчѣ.

К Я П, и.

Мѣуѣнле елѣжѣкѣ лѣн хѣ дѣрѣлѣуѣѣл лѣр. д Пѣлда еѣмѣнѣтѣрѣн.  
ѣ Лѣмѣна. дѣ Мѣма шн фрѣцѣн лѣн хѣ. кѣ Хѣ порѣнѣѣше вѣнтѣлѣн.  
кѣ Дѣрѣрѣчѣтѣл кѣлѣгѣшн. лѣ Гѣдѣрѣнѣѣнѣн мѣнарж прѣ хѣ. мѣ Фѣлѣ  
лѣн Гѣнре ѣ рѣнсе. мѣ Мѣлрѣ дѣкѣрѣлѣ еѣнѣлѣн еѣнѣндѣж. нѣ  
Пѣнѣлѣл пентрѣ морѣн. ѣто, д нѣ. Зѣ, лѣ.



н Фѣ дѣпж ачѣлѣ фѣѣѣ кѣлѣ прѣ рѣрѣшж, шн а  
прѣн ѣтѣе, проповѣдѣндѣ шн вѣстѣндѣ рпрѣж  
цѣл лѣ дѣнѣзѣ, шн чѣн дѣнпрѣзѣѣе ѣрѣ кѣ ѣл.

Шн нѣѣе мѣѣрн прѣкѣреле вѣндѣкѣе дѣдѣ  
хѣре рѣле шн дѣ боалѣ, мѣрѣа кѣртѣ ѣз кѣѣма мѣгдѣлѣнна дѣ  
рѣкѣртѣ ѣшнѣе шѣптѣ дѣрѣѣ.

Шн Гѣѣана мѣлрѣ хѣзѣн дѣрегѣторѣюлѣн лѣн Гѣрѣдѣ, шн г  
ѣѣѣана, шн ачѣтеле мѣхъте, кѣреле елѣжѣл лѣ дѣрѣлѣѣрѣѣло.

Гѣрж адѣнж нѣдѣж мѣлѣнѣме мѣхътѣж, шн дѣрѣтоѣте ѣрѣ  
шѣлѣ мѣрѣѣтѣ кѣтрѣ ѣль зисе лѣрѣ рпѣлдѣж. нѣ. д. зѣ, лѣ.

Ѣ шн еѣмѣнѣѣторѣюл ѣз ѣѣмѣнѣе ѣѣмѣнѣцѣлѣн, шн кѣндѣ ѣз  
Ѣ мѣнж, адѣкѣж оуѣна кѣзѣлѣнж кѣлѣ, шн шѣкѣлѣкѣрж,  
шн пѣѣрѣнѣлѣ тѣрѣюлѣн мѣнѣкѣрж ѣ.

М. S. I. A.  
\* \* \*  
К О Б Т О  
М. Г. Г. Г.  
М. А. А.

Шн алта кѣзѣ прѣпѣтрѣ, шн рѣзѣриндѣ съ оуѣскѣ, пѣн  
трѣ те нѣ авѣ рѣвенѣлѣ.

Шн атѣ кѣзѣ прѣ спѣннѣ, шн крѣскѣн спѣннѣ кѣ л ѡ некѣрѣ.

Шн алта кѣзѣ прѣзмѣнтѣ бѣнѣ, шн крѣскѣ жндѣ фѣскѣ родѣ  
де ѡ ѡтѣ де ѡрнѣ атѣтѣ, атѣтѣтѣ грѣиндѣ стрѣнга чѣне арѣ  
оуѣскѣ де авѣзнѣтѣ съ авѣзѣ.

Дѣтѣ прѣбарѣ прѣ оуѣтѣтѣ лѣ зѣскѣ, те гѣтѣ пѣнда атѣтѣ?

Гѣрѣ ѡл зѣскѣ, воѡвѣ дѣтѣ авѣнѣ тѣинѣ прѣтрѣцѣтѣ лѣнѣ  
дѣмнѣзѣтѣ: гѣрѣ атѣора прѣпѣнде грѣскѣ, кѣзѣтѣтѣ гѣнѣ вѣзѣлѣ,  
шн авѣзнѣтѣ съ нѣ авѣзѣ.

Гѣрѣ пѣнда авѣтѣтѣ, гѣмѣнѣтѣ, атѣтѣ кѣзѣтѣтѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣтѣ.

Гѣрѣ чѣнѣ де лѣнѣгѣ кѣлѣ, гѣнѣтѣ чѣлѣ чѣ авѣдѣ: дѣпѣ атѣтѣ  
вѣнѣ дѣтѣволѣлѣ, шн лѣ кѣзѣтѣтѣтѣ дѣла нѣнѣмѣлѣорѣ, съ нѣ кѣлѣмѣ  
вѣ крѣзѣнѣтѣ гѣтѣтѣтѣ кѣлѣ.

Гѣрѣ чѣнѣ де прѣпѣтрѣ гѣнѣтѣ, кѣрѣнѣ дѣтѣка авѣдѣ кѣзѣкѣрѣтѣ  
прѣнѣмѣскѣ кѣзѣтѣтѣтѣ. шн атѣтѣтѣ рѣдѣтѣнѣлѣ нѣ авѣ, кѣрѣнѣ пѣ  
нѣ ѡ вѣрѣтѣ крѣтѣ, шн прѣвѣрѣтѣтѣ нѣпѣшнѣнѣ кѣдѣ.

Гѣрѣ кѣрѣтѣ кѣдѣ прѣспѣннѣ, атѣтѣтѣ гѣнѣтѣ кѣрѣнѣ авѣзнѣтѣ: шн  
де грѣжнѣ шн де вѣгѣцѣтѣ, шн де дѣлѣтѣцѣнѣлѣ вѣтѣцѣтѣ гѣрѣнѣтѣкѣлѣ,  
шн родѣ нѣ авѣжѣлѣ.

Гѣрѣ кѣрѣтѣ кѣдѣ прѣзмѣнтѣ бѣнѣ, атѣтѣтѣ гѣнѣтѣ, кѣрѣнѣ прѣ  
трѣ нѣнѣмѣ бѣнѣлѣ шн кѣбрѣтѣ кѣзѣтѣтѣтѣ авѣзнѣтѣ цѣнѣлѣ, шн  
родѣ фѣлѣскѣ прѣтрѣ рѣдѣдѣрѣ.

Кѣ нѣмѣ лѣмнѣ прѣнѣнѣзѣнѣтѣ, нѣзѣ лѣкѣпѣрнѣ прѣ лѣ кѣ вѣ  
кѣзѣлѣ, гѣлѣ гѣнѣтѣ пѣтѣ гѣ ѡ пѣтѣ: те прѣфѣтѣшнѣкѣ ѡ пѣтѣ, кѣ  
тѣлѣ те прѣтрѣ гѣзѣзѣлѣ лѣмнѣлѣ.

Кѣ нѣ лѣтѣ нѣтѣ ѡ тѣинѣ кѣ гѣнѣ фѣтѣ лѣ арѣтѣарѣ, шн нѣтѣ  
ѡ лѣкѣнѣлѣ кѣ гѣ нѣзѣлѣ кѣвѣнѣскѣ, шн лѣ лѣ лѣвѣ гѣнѣлѣ вѣтѣ.

Дѣтѣ кѣзѣтѣтѣтѣ кѣлѣмѣ авѣзнѣтѣ, кѣ чѣнѣ арѣ дѣнѣтѣвѣ лѣнѣ: шн чѣ  
лѣ чѣ нарѣ, шн чѣнѣ пѣрѣ кѣ арѣ лѣвѣтѣвѣ дѣла ѡлѣ.

Гѣрѣ вѣнѣрѣ лѣ ѡлѣ мѣмѣ шн фрѣцѣтѣ лѣнѣ, шн нѣ гѣпѣтѣтѣ  
прѣрѣнѣкѣ ѡлѣ пѣнѣтрѣ мѣлѣцѣнѣтѣ.

Шн дѣтѣ дѣрѣжѣ вѣтѣтѣ лѣнѣ, зѣкѣнѣдѣнѣ, мѣмѣтѣ лѣ шн фрѣцѣтѣ  
тѣнѣ гѣтѣлѣ прѣрѣжѣ вѣнѣдѣ гѣтѣ вѣзѣлѣ.

М. С. А.  
М. Г. Д.  
М. А. Б.  
Г. В. Г. М.  
Д. Е. К. Н. С.  
К. Р. Ч. А. Г. М.

М. Е. Г.  
М. А. К.  
Н. А. Г. А.

М. Г. К.  
М. А. К.  
Н. В. Б.

М. Г. Б.  
Н. К. К.  
М. А. К.

Н. А. Г. К.  
М. В. М.  
М. Г. А.

Гарж ель рѣспѣнзѣндъ зине лоръ, мѹма мѣ ши фракци  
мѣи аѣщѣ вѣнтъ, карѣи аѣсѣлтж кѣвѣнтѣл лѣи дѣмнезѣѣ.  
шил факъ. Конце, Сѣ. Сре, а, не. Зачало, лѣ.

кѣ

**Ш**и фѣ рѣтро зи ши ель рѣтрж рѣкоравне, ши оѹчениѣи  
лѣи: ши зине кѣтрж еи вѣ трѣчѣмѣ дѣтѣл партѣ дѣ  
ѣзѣрь, ши вѣ слобозирж.

кѣ

М. Н. КГ.  
М. А. СГ.

Гарж мергѣндъ еи кѣлѣнтѣѣ аѣдѣрми, ши вѣ искорни рѣзѣрь  
вѣзоръ дѣ вѣнтѣ: ши вѣ рѣплѣ ши перна.

кѣ

Ши вени дѣлаѣ дѣщѣптѣ рѣѣ, зникѣдѣ дѣкале, дѣкале, пернѣ,  
гарж ель дѣщѣптѣндѣвѣж чѣртж вѣнтѣлѣ, ши оѹнделе аѣеи,  
ши вѣ рѣчѣж ши фѣ линише.

кѣ

Зине лѣр оѹнде лѣте крѣдинца воѣстрж? дѣтѣ рѣфоникошѣн  
дѣвѣж вѣмира, гѣриндѣ оѹнѣи кѣтрж аѣлѣци, шѣре чѣне  
лѣте аѣеѣта, кѣши вѣнтѣрелоръ ши аѣелоръ порѣнѣѣше,  
ши аѣсѣлтж рѣеъ? Конце, Сре.

кѣ

Ши мѣрѣзѣрж рѣцѣнѣтѣлѣ гадаринѣ нилѣрь, карѣѣ лѣте  
рѣпротива галилѣи. Конце, Сре. Зачало, лѣ.

кѣ

М. Н. КГ.  
М. Е. СГ.

**Н**орж ешиндѣ еи ла оѹсѣкатъ, вени рѣнаинѣтѣи оѹнѣ шмѣ дѣ  
рѣшѣрашъ, кареле аѣвѣ драчи дѣмѣлтж вѣрѣме, ши рѣвѣш  
минѣтѣ вѣвѣж рѣбѣрка, ши рѣкаѣ нѣмѣнѣ, чѣ рѣморминѣтѣ.

кѣ

Гарж ель вѣзѣндѣ рѣеъ, ши стригѣндѣ, кѣзѣхи лѣи лапи  
чѣре, ши кѣглаѣь марѣ зине чѣе мѣне кѣчѣтѣне рѣеъ фѣюл лѣи  
дѣмнезѣѣ чѣлѣи рѣналѣ? рѣгѣтѣ вѣ нѣмѣж мѣнѣѣци.

кѣ

Кѣ порѣнѣтѣл дѣхѣлѣи не кѣбѣратъ, вѣ шѣж дѣ рѣшмѣ, кѣ дѣ  
мѣлтж вѣрѣме кѣпринѣѣе рѣеъ: ши лѣгѣтѣ кѣлѣнѣѣѣри  
ши рѣкѣтѣши стрѣжѣнѣл рѣеъ ши рѣмѣпѣндѣ лѣгѣчѣхриле,  
Скѣотѣлѣ дракѣлѣ рѣпѣѣтѣи.

кѣ

Чѣ рѣтрѣвѣж рѣеъ рѣеъ, зникѣндѣ, чѣ цѣне нѣмѣле? гарж ель  
зине, лѣгѣшнѣ, кѣ мѣлѣци драчи рѣтраѣе рѣеъ?

лѣ

Ши рѣгарж рѣеъ кѣ вѣ нѣлѣ порѣчѣаѣсѣж ло вѣмѣгж рѣадѣѣс.

лѣ

Ѣра аѣколо шѣтѣхрѣж дѣ порѣи мѣлѣцѣ пѣзикѣндѣ рѣмѣгѣвѣж:  
ши рѣгарж рѣеъ кѣ вѣи слѣвоаѣзж рѣеъ еи вѣ рѣтрѣ рѣеъ,  
ши рѣгѣдѣлѣ лѣоръ.

лѣ

Гарж ешиндѣ драчѣи дѣ рѣшмѣ, рѣтрѣрж рѣпорѣи: ши вѣри

лѣ

Г҃ма де пре цѣркви ꙗко а҃зери шн из ꙗнскѣ .

**ЛА** Възъидь пѣсторѣи чѣ фѣ фѣнрж : шн мергѣндь дѣ держ  
зѣте ꙗко шрашь шн ꙗсѣтѣ .

**ЛЕ** Шн еширж из ваъж чѣ фѣ ш бенирж кѣтрж ꙗсѣ шн афлѣ  
рж шзъдѣ шмѣл дѣ ꙗкареле еширж драгѣнъ ꙗберкаѣт шн ꙗ  
мигѣ ꙗтрѣгж шзъдѣ лѣгж пичоареле лѣ ꙗсѣ : шн из темѣрж .

**ЛБ** Шн епхѣтрж лор шн а҃тел кѣрѣи възъи кѣмь сѣлмѣнѣ  
нѣтѣ чѣл ꙗдрѣнѣтѣ .

**ЛВ** Шн рѣгарж пре ель тоатѣ мѣлцимѣ дѣ ꙗпрѣцѣрѣл цѣнѣ  
тѣлѣ гадаринѣ нило из еж дѣкж дѣ ла енѣкѣ ꙗфриксѣ марѣ  
ера ꙗрж ель ꙗтрѣндѣ ꙗкорѣвѣ из ꙗтрѣрж .

**ЛГ** Рѣгж пре ель а҃тел шн дѣ ꙗкареле еширж драгѣнъ из фѣ  
кѣель : чѣ ꙗсѣ словози пре ель зикѣндѣ .

**ЛД** Атоарнѣтѣ ꙗкасѣ шн повегѣще кѣтецѣ фѣкѣ чѣе дѣ  
мнезѣнѣ шн мѣрѣ пре ꙗтоѣтѣ шрашьдѣлѣ проповѣдиндѣ  
кѣтѣнѣ фѣ чѣ лѣн ꙗсѣ . Конѣцѣ . Нѣлѣ .

**М** Шн фѣкѣндѣ из ꙗтрѣрж ꙗсѣ прѣнми пре ел мѣлцимѣтѣ :  
кѣ тоѣ ꙗсѣпта пре ель . Нѣ . 5 . Зачѣло ꙗсѣ .

**МА** Шн ѣтѣ бени оун шм тин ера нѣлмае ꙗнр ꙗкареле ера  
шанмарѣ еъборѣлѣнъ шн кѣзѣ ла пичоареле лѣн ꙗсѣ  
рѣга пре ель из ꙗтрѣ ꙗкаса лѣн .

**МБ** Кѣ аѣтѣ енѣма шфѣтѣ ка дѣ дѣнпрѣзѣтѣ аи шн а҃тѣл  
мѣрилъ ꙗрж мергѣндѣ ел мѣлцимѣтѣ ꙗпрѣсѣра пре ель .

**МГ** Шн шмѣрѣ кѣрѣндѣнѣ енѣелѣ дѣ дѣнпрѣзѣтѣ аи ꙗкарѣ  
вратилор кѣлѣнѣ тоатѣ аѣтѣрѣ енъ шн нѣпѣтѣ нѣтѣ дѣла  
оунѣлѣ еъж винѣтѣ .

**МД** ꙗпропѣиндѣеж дѣ ꙗдѣоꙗ сѣ а҃тинѣе дѣ марѣнѣлѣ вѣшмѣнѣ  
телорѣ лѣн : шн нѣшан дѣ кѣтѣ етѣтѣлѣ кѣрѣра еъцѣлѣнѣ енѣ .

**МЕ** ꙗтѣннѣнѣ знѣе ꙗсѣ чнѣе из а҃тинѣе дѣминѣе ? шн тѣгѣдѣнѣдѣе  
тоѣтѣ знѣе пѣтрѣ шн чѣл чѣ ера кѣ еъ ꙗвѣцѣторѣелѣ мѣнѣ  
мѣтѣ етѣрѣце штѣ ꙗпрѣсѣрж ш знѣчѣ чнѣе из а҃тинѣе дѣминѣе ?

**МВ** ꙗрж ꙗсѣ знѣе а҃тинѣе едѣминѣе шаре чнѣе : кѣ еъ кѣноѣ  
кѣю кѣ еши пѣтѣрѣ дѣ ꙗминѣе .

**МВ** Възѣ мѣлрѣ кѣнѣ еъва ꙗксѣндѣ ꙗтрѣмѣрѣндѣ бени шн

М . Д . Н . Е .  
М . Г . К . Е .

КЪЗЪ ЛАПНОАРЕЛЕ ЛЪИ, СПЪСЕ ЛЪИ РЪДИНТЪ ПЪТЪРОРА ПЪТРОУ  
ИЕ СЪБЪТИНЕО ДЪЕЛЬ, ШИ КЪМЪ СЪ ВИНДСКЪ АТЪНУИШ.

ГЪРЖ ІС ЗИИ ЕИ АКОРЪДЕТЕ ФІЕ: КРЕДИНЦА ТЪ ТЪМЪИ МИ  
ГЪИ, ПАСЪ АПАУЕ.

АКЪ ЕЛЬ ГЪРИНДЪ, ВЕНИ ШАРЕ ТИМЕ ДЕЛА МАЙМАРЕЛЕ СЪБО  
ЗЛАЪ, ЗИКЪДЪ ЛЪИ, МЪРИТАУ ФАТА ТЪ НХ ОУТЕНИ ПРЕ ДАКАЛАХ.

ГЪРЖ ІС АЪЗИНДЪ РЪПЪНИЕ ЛЪИ, ГЪРИНДЪ НХТЕ ТЪМЕ НХ  
МАИ ТИКОРЪДЕ, ШИ СЪ ВАМЪИТЪИ.

ГЪРЖ АТРЕНДЪ АСАКЪ, НХ АЪКЪ СЪ АТРЕ НИМЕ, НХ МАИ ПЪТРОУ  
ШИ ЯКОВ ШИ ІШАНЪ, ШИ ПРЕ ТАТЪА КОКОАНЕИ, ШИ МЪМЪ ІА.

ПЪЛНЦЪ ТОЦЪ ШИ СЪ ВЪСТА, ГЪРЖ ЕЛЬ ЗИИ, НХ ПЪЛНЦЪРЕЦЪ  
НАЪ МЪРИТЬ ТЕ ДОАРМЕ.

ШИ БАТЪЦЪШКЪРЪА ПРЕ ЕЛЬ, ШІИИДЪ КАЪ МЪРИТЬ.

ГЪРЖ ЕЛЬ ИКОАИ ПРЕ ТОЦЪ АФАРЖ ШИ ПРИНЪЗИИДЪ ПРЕ А ДЪ  
МЪИХЪ СТРИГЪ ЗИКЪИДЪ, ФЕТИШОАРЖ ИКОАЛА.

ШИ СЪ АТЪОРИХЪ СЪФЛЕТЪЕЛЬ ЕИ, ШИ АЪВИЕ АТЪНУИШЪ, ШИ  
ЕЛЬ ПОРЪНИИ СЪ ДЪ ЕИ СЪМЪИИИИЕ.

ШИ СЪ СПЪМЪИТАРЪ ПЪРИИЦІИ ЕИ: ГЪРЖ ЕЛЬ ПОРЪНИИ АЪОРЪ,  
НЕ МЪОРИИ СЪИХЪ СПЪЕ ТЕ ФЪ. КОНЕЦЪ, НЕЛЪ.

К Я П Л, Д.

Григорий Апостолъ проповѣдуи, 5 д. Первѣи шминнагоре де хе,  
Б. Дечничи пѣнии шн дон пещи. К. Мартъ Урментъ Ура апанлоре. Кд. Пѣл  
Рартъ вѣщенъ аг. Аскѣлѣга. Аз. Ахнатикѣлѣ. Мс. Приицѣ апанлоре а  
Тѣбъ Еи тини арфи манмаре. Мд. Скоте оунѣи драче рнѣмеле лѣи хе не,  
Самаринѣиѣи нѣворе сѣ прѣимѣскѣ пре хе. Не, сѣсѣуѣлѣ сѣконтѣщѣ. Нз  
на. 84. Дѣиѣи трѣи шменѣи кѣриѣи сѣ мѣрѣжѣ дѣлѣ хе.

СЪБОТЪ, 5. Зачало. м.

**К**ЕМЪИДЪ ПРЕ ТИИ ДОН СПЪЗЪФЪЕ ОУТЕНИИ АИ ЛЪИ, ДЪДЪ  
АЪОРЪ ПЪТЪРЕ ШИ ВЪРТЪТЕ СПРЕ ТОЦЪ ДРАУИИ, ШИ  
БОАЛЕЛЕ СЪВИИДЕТЕ.

ШИ ТРИМИЕ ПРЕ ЕИ СЪ ПРОПОВЕДУАКЪ АПЪРЪЦИА ЛЪИ ДЪ  
МИ: ЗЪВЪ, ШИ СЪ ВИИДЕТЕ БОАНАВІИ.

ШИ ЗИИЕЛО, НЕМИКЪ СЪ НХ АЪАЦЪ ПРЕ КАЛЕ, НЕТЕ ТОАГЪ НЕТЕ  
ТАИ ГЪРЖ, НЕТЕ ПЪНЕ, НЕТЕ БАНИ, НЕТЕ КЪТЕ ДРАШЪ ВЪМИТИ АЪВЪДЪ.

ШИ КАРЕ АЪЕКАСЪКЪ ВЪ АТРА, АКОЛЪ РЪМЪИИ, ШИ ДЪ АКОЛЪ ЕИЩЪ.

А М. Е. А.  
М. Г. Г.  
Н. 5. 5.  
В М. 5. 4.  
М. 5. И.

Д ШИ варе <sup>А</sup>и каіж віц <sup>А</sup>тра, аколѣ рѣмѣнцѣ, ши де аколѣ ешиц.

М. Г. ДІ.  
М. С. АІ.  
НИ. Г. АІ.  
ДЕА. ГІ. НА  
И НІ. С.

Е ШИ варе каріи нѣворѣ прѣими пре вон, ешинд де <sup>А</sup>шрашѣла аугла, ш прахѣ де <sup>А</sup>пичо ареле во астрѣ исѣтѣра мѣтѣрѣ спое б. <sup>С</sup>Ірж ешинд <sup>А</sup>блѣц прѣнтоате сѣтеле вистинд <sup>Е</sup>вліа, ши видѣкснд прѣтѣтиндент.

М. ДІ. А.  
М. С. АІ.

З <sup>У</sup>зи ши <sup>І</sup>ршдѣ а <sup>А</sup>патрѣл доминиторю <sup>У</sup>тѣлѣ те фѣрж де <sup>А</sup>ел тоате: ши съ <sup>А</sup>донѣ, пентрѣ кѣ зитѣ оуни кѣ <sup>І</sup>ша сѣб исѣлат де <sup>А</sup>морци.

М. С. АІ.  
М. АІ. ГІ.

И <sup>І</sup>рж оуни зитѣ, кѣ іліа сѣ <sup>А</sup>арѣтат: <sup>І</sup>рж а <sup>А</sup>лци зитѣ, кѣ <sup>А</sup>и пророкѣ дн <sup>І</sup>ен дѣдемѣлт сѣб исѣлатѣ.

А <sup>А</sup>тхитѣ зне <sup>І</sup>рсдѣ, пре <sup>І</sup>шанѣ еб <sup>А</sup>амѣ тѣатѣ, дѣрж <sup>А</sup>инѣ ате атеатѣ, де кареле еб <sup>А</sup>аз оуни кѣ атеатѣ: ши ерѣ сѣлазж.

І ШИ <sup>А</sup>тхитѣндѣ <sup>А</sup>постолѣи <sup>І</sup>спѣрж <sup>А</sup>лѣи тоате кѣте фѣкѣе, ши <sup>А</sup>лѣнд прѣ <sup>Е</sup>и, сѣдѣе <sup>А</sup>рѣши <sup>А</sup>локѣ пѣстѣю а <sup>А</sup>шрашѣлѣи те <sup>І</sup>скіамж видѣандѣ.

М. ДІ. ГІ.  
М. С. АІ.  
М. С. Е.

А <sup>І</sup>карѣ <sup>А</sup>целѣгндѣ мѣлцимѣ мѣрѣрж <sup>А</sup>дѣпѣ ель: ши прѣи ми пре <sup>Е</sup>и, гѣниѣ лорѣ де <sup>А</sup>пѣрѣцѣа <sup>А</sup>лѣи <sup>А</sup>дѣмнѣзѣв: ши те лорѣ те трѣвѣнѣ вѣндѣкаре вѣндѣкан.

В <sup>І</sup>рж зѣша <sup>А</sup>тѣпѣ а <sup>А</sup>трѣте, мѣргѣдѣ ла ель <sup>І</sup>ен дои прѣ <sup>А</sup>зѣте зне <sup>І</sup>рж <sup>А</sup>лѣи, <sup>І</sup>словази мѣлцима кѣ сѣмѣрж <sup>А</sup>шрашѣ ши <sup>А</sup>сѣате кареле сѣ <sup>А</sup>прѣциорѣ, <sup>І</sup>сѣрѣсѣфѣре ши <sup>І</sup>ш <sup>А</sup>оле бѣкатѣ: кѣ атеатѣ <sup>І</sup>знѣмѣ <sup>А</sup>локѣ пѣстѣю.

Г <sup>І</sup>рж зне лорѣ, дѣц <sup>А</sup>вои лорѣ сѣмѣнѣнѣ, <sup>І</sup>рж <sup>Е</sup>и зне <sup>І</sup>рж, <sup>А</sup>нѣ ате ла нон <sup>А</sup>манѣлт де <sup>І</sup>инѣи пѣни, ши дои пѣши, поате кѣ во мѣрѣ нон сѣ <sup>А</sup>кѣпѣрѣ мѣлцимѣ <sup>А</sup>тещѣа бѣкатѣ.

А <sup>І</sup>кѣ ера <sup>І</sup>сѣрѣади кѣ алатинѣи мѣ, <sup>І</sup>рж ель зне оуни <sup>І</sup>чило <sup>А</sup>лѣи, <sup>А</sup>фѣициѣи сѣ <sup>І</sup>шазж прѣ <sup>І</sup>гнд кѣте <sup>І</sup>инѣи зѣи.

Е <sup>І</sup>ши фѣкѣрж <sup>А</sup>ша, <sup>І</sup>ши <sup>А</sup>штѣзарж прѣ <sup>І</sup>тоци.

С <sup>І</sup>рѣ ел <sup>А</sup>лѣш <sup>І</sup>тѣле <sup>І</sup>инѣи пѣни, ши <sup>І</sup>ен дои пѣши кѣ <sup>А</sup>тѣд ла <sup>І</sup>ерю бѣзилѣ, ши <sup>І</sup>ле фѣрѣмѣе, ши <sup>І</sup>дѣде оуни <sup>І</sup>чило <sup>І</sup>сѣлѣпѣ <sup>А</sup>нѣинѣтѣ мѣлцимѣи.

З <sup>І</sup>ши мѣнѣкарж ши <sup>І</sup>сѣтѣрѣрж <sup>І</sup>тоц: ши <sup>А</sup>лѣрж де <sup>І</sup>сѣмѣши

ЦЕЛЕ ФЪРМИТЪРИЛО, КОРФЕ ДОАШ ПРЪЗЪТЪ. ПНЕ. Е. НЕ. ЗА. МГ.

**Ш**И ФЪ КЪНДЪ САРЖ РЪГА ЕЛЪ ГЪНГЪРЪ, КЪ ЕЛЬ ЕРА ОУЧЪНЪИ, ШИ АТРЕЖ ПРЪ ЕИ ЗИКЪНДЪ.

ЧИНЕМЪ ЗИКСЪ МЪЛЦИМА КЪ ГЪНТЪ? САРЖ ЕИ РЪСПЪНЪЗЪНДЪ ЗИКСЪ, ІШАНЪ БОТЕЗЪТЪОРИУЛЬ, АЛЦІИ ІЛІА: САРЖ АЛЦІИ, КЪ ХИ ПРОРОКЪ ДЕНУЕИ ДЪ ДЕМЪЛЪТЪ СЪВЪ ИКЪЛАТЪ.

ЗИКСЪ ДЪБЪИИ ЛОРЪ, ДАРЖ ВОН ЧИНЕМЪ ЗИУЦИ КЪ ГЪНТЪ? РЪ СПЪНЪЗЪНДЪ ПЪТЪОУ ЗИКСЪ, ЧЕЛЬ ХС АЛ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪТЪ.

ІСАРЖ ЕКОТИИИД ПРЪ ЕИ, ПОРЪВЪИИ НЕМЪРЪИИ ГЪНУ СПЪЕ АІАТА. ЗИКЪНДЪ, КЪ ГЪСАДЕ ФІЮЛЪИ ШМЕНЕСКЪ МЪЛТЕ А ПЪЦИ, ШИ ЛЪПЪДАТЪ А ФИ ДЪ БЪТЪРЪИИ, ШИ ДЪ МАИМАРІИ ПОПИЛОРЪ, ШИ ДЪ КЪРЪТЪЛАРНЪ, ШИ АЛ ШМОРЖ, ШИ АТРЕЖ ЗИ А РЪВІА.

КОНЕЦЕ, ПНЕ. ВТО, Е. НЕ. ЗАЧАЛО, МД.

**Н**РЖ ЗИТЪ ТЪТЪОРОРА, ЧИНЕ БАВРЪ ДЪПЖ МИНЕ ГЪВІЕ, ІСЪ СЪЛЪПЕДЕ ДЪ ЕИИЕ, ШИ СЪ А КЪРЪТЪ ЛЪИ АТЪОАТЪ ЗИЛЕ ЛЕ ШИ СЪ ВІЕ ДЪПЖ МИНЕ.

КЪ ЧИНЕ БАВРЪ ВІАЦА ЛЪИ СЪ ШМЪНТЪЛАКЪ ПІАРДЕШВА, САРЖ ЧИНЕ ВА ПІАРДЕ ВІАЦА ЛЪИ ПІНТЪОУ МИНЕ АФЛАШВА.

КЪ ЧЕ ФОЛОГЪШЕ ШМЪЛЪИИ ГЪВА ДОБЪНДИ АХМА ТЪОАТЪ, САРЖ ПРЪ ЕИИЕ СЪ ПІАРЪЖ, СЪВЪ СЪЖ ПЪГЪБЪТЪ ІСЖ?

КЪ ЧИЛЕ ГЪВА РЪШИНА ДЪ МИНЕ ШИ ДЪ КЪВЪИИТЕЛЕ МЪБЛЕ, ДЪ АТЪЕЛА ФІЮЛЬ ШМЕНЕСКЪ РЪКЪИ БА ФИ РЪШИНЕ, КЪНДЪ ВАБЕИИ КЪ СЛАВА ЛЪИ ШИ АТЪАТЪЛЪИ, ШИ АСФЪНЦИЛОРЪ АЦЕРИ.

ЧЕ ЗИКЪ ВОАШ АДЕВЪРАТЪ, ГЪНТЪ ОУНІИ ДЪ КАРІИ СЪАУ АЧІУТЪ, КАРІИ НЪВОРЪ ГЪВІТА МОАРЪТЪ, ПЪИЖ НЪВОРЪ ВЕДЪ АПЪРЪЗЪЦІА ЛЪИ ДЪМНЕЗЪТЪ. КО ВТО. НА ПРЪШЕРАЖЕНЪ НА ОУРН. ЗАЧА МЕ.

**Ш**И ФЪ ДЪПЖ КЪВЪИИТЕЛЕ АУТЪ СЪТЪ ЛАШПЪТЪ ЗИЛЕ, ЛЪО ПРЪ ПЪТЪОУ ШИ ПРЪ ІША ШИ ІАКЪ, СЪИ АМЪГЪРЪЖ СЪЖ РОАЦЕ.

ШИ ФЪ РЪГЪНДЪІСЪ, ФАЦА ШЕРАЗЪЛЪИ ЛЪИ АЛТА, ШИ ВЕШ МІНТЪЛА ЛЪИ АЛЕУ СЪТЪЛЪУИИИДЪ.

ШИ АТЪЖ ДО БЪТЪРАЦЪ ВОРОВІА КЪ Е, КАРІИ ЕРА МЪОУИИ Ш ІЛІА. КАРІИ СЪВЪЗЪОЖ А СЛАВЪЖ, ГЪИИА ДЪ СЪИИРЪТЪ ЛЪИ, КАРЪТЪ ЕРА А АПЛАТЪ А ІСЪОСАЛНАМЪ.

ІСАРЖ ПЪТЪОУ ШИ ЧЕЛЪ ЧЕ ЕРА КЪ ЕЛЬ, ЕРА АГЪРЪВЪАЦЪ ДЪ СЪОМНЪ:

М. СІ. АА.  
М. Н. КЪ.

ДІ

К

КА

КВ

М. І. АН  
Н. СІ. КД  
М. Н. АД

КГ

КД

КЕ

КВ

КЗ

КИ

КД

Л

ЛА

ЛВ

ЧИНЪЗЪТЪ  
ДЕ МОАРЪ  
СЪТЪ ЛЪИ

Іарж дѣшпѣтѣнъ, ѡбъж възърж слава лѣи, ши чѣи дѡи бѣр  
бачь вѣтѣнъ къ ель.

ЛГ Шн фѣхъ кѣндъ Іарж дѣхѣ дела ель, зне пѣтрѣ лѣи ІС,  
даікале бине лѣте нош ачнѣтѣ а фи, ши ѡфачемь трѣи  
вѣлашъ, оуѣнѣль цѣе, ѡнѣль лѣи мѡвѣи, ши ѡнѣл лѣи Ілѣ:  
не шѣиндѣ те гѡрѣлѣ.

ЛД Іарж ачѣтѣ зикѣндъ ель фѣхъ нѣхѡрѣ ши оумѣри пре еи:  
ши ѡпѣтрѣрж кѣндѣ рѣтрарж ен рѣнѡрѣ.

ЛЕ Шн глаь фѣ дѣ рѣнѡрѣ зикѣндѣ, ачѣста лѣте фѣиѡл мѣѡ  
чѣль юбит: пре ачѣста аскѡлѣтѣ.

ЛЗ Шн дѣпж те фѣ глаьѡл ѡ афлж ІС ѡнѣнѡрѣ, Іарж ен тѣ  
кѡрж, ши немѡрѣи нѣ ѡнѣнѡрж, рѣнѡчѣл вѣрѣме, немѣнкж  
дѣ ачѣлѣтѣ кареле възърж. ко, прѣ, сѡбо, н, зачѣло, мѡ,

ЛЗ Шн фѣ адоаша зи погоржнѣѡбъж ен дѣи мѡнѣте, мѣр  
ши рѣнѡнѣте мѡлѣциме мѡлѣтж.

ЛН Шн ѡтж шарѣтѣне дѣ рѣмѡлѣциме ѡтѡнѣж зикѣдъ даікале,  
рѡгѣте кѡлѣтж пре фѣтѡрѣ мѣѡ, къ мѣи нѣмаи ѡнѣ нѣкѣтѣ.

ЛД Шн ѡтж дѣхѡлѣ рѣпѣтѣ пре ель, ши ель дѣпрѣпж ѡтѣ  
гж, ши лѣ рѣмѣ ши лѣ ачѣнѣтѣ ж, ши а нѣвоѡ ѡдѣхѣ дѣла ѡ  
ѡрѣмѣндѣ пре ель.

М Шн мѣ рѣгаю оуѣнѣнѣило тѣи ѡнѣѡацж, ши нѣ пѣтѣрж.

МА Іарж рѣпѣнѣзѣндѣ ІС зне, ѡ рѣдж нѣкрѣдинѣѡаѣж ши  
рѣдѣрѣпѣнѣкж, пѣнж кжндѣ вою фѣи рѣтрѣ вѡн, ши вою рѣѣ  
да пре вѡн? аѡѡ фѣюль тѣѡ рѣѡаѣ.

МБ Іарж кѣндѣ сѡрж ачѡпѣлѣ рѣлѣ трѣнѣти пре ель дѣрѣѡл ши  
кѡтѣрж: Іарж ІС тѣртж дѣхѡлѣ чѣль нѣкѡрат, ши вѣндѣкѡ  
пѡрѡбокѡл, ши лѣ дѣ дѣ тѣтжнѣнѣѡ.

МГ Шн ѡмѣрѣ дѣрѣпт ачѣлѣ дѣ мѡрѣ пѣтѣрѣ лѣи дѣнѣзѣ.  
ши мѣрѣѡѡѡбъж тѡ, дѣ ѡѡаѣтѣ кареле фѣтѣ ІС, зне оуѣнѣило.

Срѣ, ѡ, нѣлѣ, Зачѣло. мѡ.

МД Пѣнѣць вѡн рѣѡрѣкнѣлѣ вѡаѣтрѣ кѡвѣнѣтеле ачѣтѣтѣ, къ  
фѣюль ѡмѣнѣсѣѡ ѡѡѡа да рѣмѣннѣлѣ ѡамѣннѣлѡрѣ.

МЕ Іарж ен нѣ рѣцѣлѣтѣрж кѡвѣнѣтѣлѣ ачѣста, ши ѡрѣ лѡрѣ  
аѣкѣнѣѡ, кѡ ѡнѣлѣ рѣцѣлѣтѣрж: ши ѡтѣмѣ а рѣтрѣѡа пре ель

ЛЗ

МГ

МД

МЕ

ЧЕ КЪЗЪНТЪЛЪ АЧЕСТА.

ШИ ФЪРЪ КЪЗЪНТЕ АТРЕЪЕН, КАРЛЕ ВА ФИ МАИМАРЕ ДА АЕИ. ГИРЖ ІС ВЪЗЪ КЪЦЕТЪЛЪ ИНИМІЕН ЛОРЪ, ЛЪШЪН ПОРОБОКА ПЪСІЛЪ ЛЪНГЪ ЕИНЕ.

МБ М. КГ. А. М. Д. АГ  
МЗ

ШИ ЗИЕ ЛОРЪ, ЧЕЛА ЧЕВА ПРІМИ ПРІ КОКОНЪЛ АЧЕСТА АНЪ МЕЛЕ МІЕВ ПРІ МИНЕ ПРІМЪЩЕ: ШИ ЧЕЛА ЧЕ ПРІМЪЩЕ ПРІ МИНЕ, ПРІМЪЩЕ ПРІ ЧЕЛА ЧЕВ ТРИМЪЩЕ ПРІ МИНЕ: КЪ КАРЛЕ ЛЕТЕ МАИМИКЪ АТРЕВОН, АЧЕЛА ВАФИ МАРЕ. ЧЕЕ ЗАТА МН.

МН

ИРЖ РЪСПЪНЗЪНДЪ ІШАНЪ ЗИЕ, ДАКАЛЕ ВЪЗЪТАМЪ ПРІ ШАРЕ ЧИНЕ АНЪМЕЛЕ ТЪВ СКОЦЪНДЪ ДРАУІН, ШИ ЛАМЪ КОПТЕНИТ ПРІ ЕЛЬ, КЪНЪ ВИНЕ ДЪПЖ ЧИНЕ КЪ НОН

МД М. Д. А. ЛГ

ШИ ЗИЕ ІС ЛЪН, НЪ КОПТЕНИРЕЦЪ, КЪ ЧИНЕ НЪН АПРОТИВЪ Ж НОАШ КЪ НОН ЛЕТЕ. КО, СРЪ. СТОМЪ, ШЕРЪУ.

Н

ФЪ АТРАЧЪА АПЛЪНДЪЕЖ ВРЪМЪ АНЪЛЦЪРІИ ЛЪН, ШИ ЕЛЬ АТЪРН ФАЦА ЛЪН ЕЗ МЪРГЪ А ІЕРОСАЛИМЪ.

НА

ШИ ТРИМИЕ СОЛН АНАИНТЪ ФЪЦІИ ЛЪН: ШИ МЕРГЪНД АТРА РЖ АТРЕ АСАМАРИНЪ НИРО КА ЕЪН ГЪТЪ СЪЖ ЛЪН ЕЗЛАШ.

НВ

ШИ ЕН НЪ ПРІМИРЖ ПРІ ЕЛЬ, КЪЧЕ ФАЦА ЛЪН ЕРА МЕР ГЪНДЪ А ІЕРОСАЛИМЪ.

НГ

ГИРЖ ВЪЗЪНД ОУЧЕНИУІИ ЛЪН, ІАКОВЪ ШИ ІШАНЪ, ЗИСЪРЖ: ДОАМНЕ, ВЕН ЕЗ ЗИЧЕМЪ ЕЗ ПОГОАРЖ ФЪШІКЪ ДА АТРЕЮ, ШИ ЕЪН АМИСТЪЛЪ СЪЖ ПРІ ЕН, КЪМЪ ФЪКЪ ШИ ІЛИЕ?

НА БЧА, А. Г. Н, НІ, БІ.

ГИРЖ ІС АТГОРКЪНДЪЕЖ ЧЕРТЪ ПРІ ЕН, ШИ ЗИЕ, НЪЩИЦЪ АІСЪН ДЪХЪ СЪНТЕЦЪ ВОН.

НБ

КЪ ФІЮЛЬ ШМЕНІСЪ НАУ ВЕНИТЪ ЕЗ ПІАРЪЖ СЪФЛІТЕЛЕ ША МЕНИЛОРЪ, ЧЕ ЕЪЛЕ МЪНТЪЛЪ СЪЖ, ШИ МЪРІСЪРЖ АТРАЛТЪ ІАТ.

НВ ІШ. Г. ЗР. АТНА. ЕГ.

КО, ЧЕ, ПРІСТЪПІИ ШЕРЪУ, ЗА. НБ. СУБОТЪ, Д. ЗАЧАЛО, МД.

ШИ ФЪ МЕРГЪД ЕН ПРІКАЛЕ, ЗИЕ ШАРЕ ЧИНЕ ЛЪН, МЪРЪЦЕ ВОЮ ДЪПЖ ЧИНЕ БАРЕ ОУНДЕ ВЕН МЪРЪЦЕ ДОАМНЕ.

НЗ М. Н. А. І.

ШИ ЗИЕ ІС ЛЪН, ВЪЛПИЛЕ АЪ ВІЕЗЪНІН, ШИ ПАСЪРЛЕ ЧЕЮ ЛЪ КЪНІЕ БРЕ: ГИРЖ ФІЮЛ ШМЕНІСЪ НЪ АРЕ ОУНДЕ КАПЪ ЕЗШ ПЛЪЧЕ.

НИ

ЧЕ ЗИЕ КЪТРЕ АЛТЪЛЪ, ВІНО ДЪПЖ МИНЕ ГИРЖ ЕЛЬ ЗИЕ, ДОАМНЕ, АГЪДЪЛЪЩЕ МЪ ЕЗ МІГЪ АТЪЮ ЕЗ АГРОП ПРІАТЪ МІЕВ.

НД М. Н. К. А.

ЗИЕ АТРАЧЪА ІС ЛЪН, ЛАСЪ МОРИНЪ ЕЗ АГРОЛПЕ ПРІ МОР

НЖ

104

105

ЦІН СІН, ІРЖ ТУ ПАЄЖ ШИ ВЕРТІЩЕ ППЗРЦІА ЛВН ДВНЕЗІВ.  
ЗНЕ ШИ АЛТІВЛЪ, МЕРЦЕВОЮ ДВПЖ ТИНЕ ДОАМНЕ, ІРЖ  
ІТІЮ ПГЗДІВІЩЕМЪ СЛАЕ ІПІЮ ЧЕЛОРА ЧІ ПКАСА МЪ.

ШИ ЗНЕ КЪТРОЖ БІА ІС, НИМЕ ПІВІЯД МЪКА ЛВН ІПРЕ ПЛІВІ,  
ШИ КЪТІВІНД ПРЕ ЧЕЛІВІ ЧІСЪ ПДІВІТЬ, НИХИ ДІВІТОНИКІ ПТРО  
ПЗРЦІА ЛВН ДВМНЕЗІВ. Конецъ, Свѣотѣ.

КАПЬ, Г.

Д. О. Де вѣстни. Г. Мѣстрж шрашѣла нехарнѣ. ЗІ, вѣстничи птѣ  
нацъ дела проповѣданіе пдѣмнѣи спре смертнѣюне. ка, Чинѣ пѣлатнѣуль,  
ли. Демарда шн маріа сѣурон. Петрѣ. Е. не. Зл. н.

А

**М**ІРЖ ДВПЖ АУТІВІТѢ РІНДІВН ДОМНІВЛ ШИ АЛЦЪ ШАПТІ  
ЗІЧН, ШИ ТРИМІИ ПРЕ СІН КЪТѢ ДОИ ПІАІТѢ ФѢЦІИ  
ЛВН ПТОТ ШРАШЪ ШИ ЛОКЪ ВУДЕ БРА ЕМЕРГІТОРИЮ.

Б

ШИ ЗІУТѢ ЛОРЪ: ІАКА ІЕТЕРАРЕИ МІАТЖ, ІРЖ ЛІКРІТОРИ  
ПІЦІИ: ЧІ ВЪ РІВІАЦЪ ДОМНІВЛІИ ІЕТЕРІТІВІРИ, КАКЖ ТРИМІЦІ  
ЛІКРІТОРИ ЛА ІЕТЕРАРЕТІ СІ.

Г

МѢРЦІЦІ, ІТЖ, ЕВ ТРИМІЦІ ПРЕ ВОИ КІА МІЕИИ П МІЖЛО  
КІВЛЪ ЛІПІАШОРЪ.

А

НЪ ПІВІТАРЕЦ ПІНІГЖ, НЕЧЕ ТІАІСТРЖ, НЕЧЕ ІІСІАЦІМІНІТѢ,  
ШИ НИМІВІХИ ПРЕ КІАЛЕ НЪ ЗІУТІЦЪ ЗІХІА БІВІНЖ.

Б

ВАРЕ ПІІ КІАЄЖ ВІЦ ПТРА, ПТІЮ ЗІУТІЦЪ, ПАЧЕ КІАІЕ АЧІЩІА.

В

ІРЖ ІЗ ВАФІ АКОЛО ЧІНІВА ФІКОЛ ПАЧІИ, РІМІВІНІВА ПРЕ  
БІА ПАУТѢ ВОІСТРЖ, ІРЖ ДЕНЪ, КЪТРОЖ ВОИ СЪ ВА ПТІВІНА.

Г

ІРЖ ПТРАУТѢА КАЄЖ РІМІВІНЕЦЪ, МІВІКІВІНД ШИ ВІВІНД ДЕ КА  
РЕЛЕ ВОРЪ ПІВІНЕ ПІАІНІТѢ, КЪ ХІАРИКІ ЛІТЕ ЛІКРІТОРИА ПЛА  
ТІИ СІАЛЕ, НЪ ПБЛАРЕЦ ДЕ ПКАЄЖ ПКАЄЖ.

Д

ШИ ВАРЕ ПЧЕ ШРАШ ВІЦ ПТРА, ШИ ВЪ ВОРЪ ПРІІМІИ, МІВІКАЦІ  
ДЕ КАЄЖЛЕ БІВІВОР ПІВІНЕ ВОАШ ПІАІНІТѢ.

Е

ШИ ВІВІДЕКАЦІ БОЛНАВІИ КІАРІИ ВОРФІ АКОЛТЪ, ШИ ЗІУТІЦІ  
ЛОРЪ, АПРОПІАТІВІСАУ ЛА ВОИ ППЗРЦІА ЛВН ДВМНЕЗІВ.

Ж

ВАРЕ ПТРОУКАРЕ ШРАШ ВІЦ ПТРА, ШИ НІВІВО ПРІІМІИ ПРЕ ВОИ,  
БІШІВІНД РОУЛІЦЕЛЕ ЛВН, ЗІУТІЦЪ.

З

ШИ ПРАХІВЛ ЧІСАУ ЛІПІТ ДЕ НОН ДЕ ПШРАШІВЛЪ ВОІСТРЪ, КІВ  
ТІВІВІМ ВОАШ: ПІКЖ АУАІСТА СЪЩІЦІ, КЪ СІАУ АПРОПІАТІ ЛА

М. А. А. С.

М. І. С. І.

БЦАКА.

М. Г. С. І.  
М. С. Г.

СМОКДАТ.  
А. Г. Г.  
АТІВІПІ.

М. С. А. І.  
Б. П. Д. Е.  
Д. К. Г. І. А.  
Н. А. Н.

ВОН ПЕРЦІА ЛВН ДУМНЕ ЗЪВ.

ИРЖ ВЪ ЗНІК ВОАШ, КЪ СОДОМЪЛВН ПЪВША АТЪ Ж АЦЮД: КЪ ЦІН, МАИ ЛЕБНЕ ВАФН ДЕ КЪТЪ ШРАШЪЛВН АЧІЛЪЛ.

ВАН ДЕ ТИНЕ ХОРАЗІН, ВАН ДЕ ТИНЕ ВИДСАНДА, КЪ ДЕ АРЖ ФН ФЪСТ Ж ПТЪРЪ ШН ПЕНДОН ПЪТЪРИЛЕ КАРЕЛЕ ФЪРЖ ПТЪРЪ ВОИ, ДЕ МЪЛТ ПСАУ ШН ПЧЕНЪШЖ ШЪЗЪНД САРЖ ФН ПОКЪИТ.

А СЖ ПТЪРЪЛВН ШН ИНДОНЕ, МАИ ЮШОР ВАФН ЛА ЦЮДЕКАТ Ж ДЕ КЪТЪ ВОАШ,

ШН ТЪХ КА ПЕРНАХИ КАРЕ ПЪН Ж ЛА ЧЕРЮ ТЪБН ПНЪЦАТЪ, ПЪН Ж ЛА ГАД ТИВЕН ПОГОРЖ. КО ПЕ. А ПЛШ ШЩЕ. И А ГЛО. ЗНА.

У ТЕЛА ТЕ АСКЪЛТЪ ПРЕ ВОИ ПРЕ МИНЕ АСКЪЛТЪ Ж: ШН ТЕЛА ТЕ ЛАПЪД Ж ПРЕ ВОИ, ПРЕ МИНЕ ЛЪПЪД Ж: САРЖ ТЕЛА ТЕ ЛЪПЪД Ж ПРЕ МИНЕ, ЛАПЪД Ж ПРЕ ТЕЛА ТЕ МАЪ ТРИМЕЕ ПРЕ МИНЕ.

ШН СЪ ПТО АРЕВЪРЖ ТЕН ШАЧЕ ЗЕЧ КЪ БЪКЪРЪЕ, ЗНІКЪНДЪ ДО АНЕ, ШН ДРАУТИ СЪ ПЛЪКЪЖ НОАШ ПТЪРЪ НЪМЕЛЕ ТЪЗЪ.

ИРЖ СЪЛЪ ЗНІКЕ ЛОРЪ, ВЪЗЪХЮ ПРЕ САТАНА, КА ЯН ФЪЛЦЕРЪ, ДЕ ПЧЕРЮ КЪЗЪНДЪ. СЪБО. Г. НИТОМЪ. ТРИФОНЪ. ЗАЧАЛО.

ИИТЪ ДАЪ ВОАШ ПЪТЪРЕ СЪКЪЛКАЦИ СПРЕ ШЪРПИ ШН СПРЕ СКОСПІН, ШН СПРЕ ТОАТ Ж ПЪТЪРЕ ПИЗМАШЪЛВН, ШН НЕМИКЪ ВОАШ НЪКА СТРИКА.

А СЖ ДЕ АЧАСТА НЪХ Ж БЪКЪРАРЕЦЪ, КЪЧЕ ДЪХЪРЕЛЕ ВОАШ СЪ ПЛЪКЪЖ: ТЕ БЪКЪРАЦИВ Ж МАИ ВРЪТОСЪ, КЪ НЪМЕЛЕ ВОИТЪРЪ СКОРНЕ АСТЕ ПЧЕРЮРЕ.

АНАТЕЛЪ ЧАСЪ СЪБЪКЪРЪЖ КЪ ДЪХЪЛ ІС, ШН ЗНІКЕ, СЛАВ Ж ДАЪ ЦЕ ПЪРИНТЕ, ДО АМНЕ АЛ ТЕРЮЛВН ШН АЛ ПЪМЪНТЪЛВН, КЪ АИ АБІКЪНЪ АЧЕ СЪТЪ ДЕ МЪНДРИ ШН ДЕ ПЦЕЛІПЦИ, ШН ЛЕ ДЕ ИКОПЕ РИШ АЧЕЛЪ ПОРОБОЧИЛОРЕ, АША ПЪРИНТЕ, КЪ АША ПЛЪКЪЖ ЦЕ.

КОНЕ. СЪБО. ИСТИМ. ЧТИ ШЪРЪСЪ. ПНЕ. С. НЕ. ЗАЧАЛО. НЕ.

Т ОАТЕМЪ СЪНЧЪ ДАТЕ ДЕЛА ПЪРИНТЕЛЕ МІЕУ, ШН НИМЕ НЪ ЦЕ ТИНЕ СІТЕ ФІЮЛЪ, ФЪРЖ НЪМАИ ТАТЪЛ, ШН ТИНЕ СІТЕ ТАТЪ, ФЪРЖ НЪМАИ ФІЮ, Ш ВАРЕ КЪ ВАВРЪ ФІЮ СЪИ АРАЧЕ.

ШН ПТОРИКЪНДЪ СЖ КЪТЪРЪ ОУЧЕНИУ СЪНГЪРЪ, ЗНІКЕ, ФЕРИЧЕ ДЕ ШІКІН КАРІН ВЪДЪ, ТЕ ВЕДІЦЪ ВОИ.

КЪ ЗНІКЪ ВОАШ, КЪ МЪЛЦИ ПРОРОЧЪ ШН КРАИ ВЪРЖ СЪБАЗЪЖ

ВІ М. АГ І  
ГІ  
ДІ  
ЕІ М. ГІ К  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
К  
КА М. АГ КЕ  
КВ ІШ. Г ЛЕ  
ІШ. А НБ  
Н СМА  
МС  
КГ М ГГ СІ  
КД

кареле ведецъ вои ши нхъ въ зържъ: ши съ ахъ ж кареле ахъ зицъ  
ши нхъ ахъ зиржъ.

коне, поне, и шербехъ. Не, и, Зачало, ит.

М, КБ, КЕ  
М, БІ, КИ

**III** и гатъ агъхнуи оунъ лециунторю съ исължъ испитиндълъ  
пре елъ ши зикъндъ, да каале, че вою фатъ вѣща де  
вѣтъ съмошенеисъ?

Б. М. О. С. Е  
Л. Е. Е. Н. Д. Г.  
Н. Е.

Иржъ ель зире лхи, фатъ че ии исришь? кхъмъ чѣтѣшъ?

Иржъ ель рѣспъндъ зире, съ юбѣши пре доминдълъ дѣмни  
зѣль тѣхъ дѣртоатъ инима та, ши денъ тотъ съфлетѣль  
тѣхъ, ши денъ тоатъ вѣртѣтѣ та, ши денъ тотъ къцетѣль  
тѣхъ: ши пре прѣмтиндълъ ка прѣ тине.

А ширъ зире лхи, дѣрѣптъ ай рѣпхъ, фжъ атаста ши вѣ виа;

Иржъ ель вѣндъ съжъ фдѣрѣптѣ зѣ, зире лхи ісъ, чини  
прѣмтиндълъ мѣхъ?

Иржъ рѣспъндъ ісъ зире, оунъ шмъ погоржъ де фъ іеро  
салли фѣрхонъ, ши фтѣлхари къзъ, карѣнъ флжъхъ иржъ  
пре елъ, ши лъ рѣнржъ съдѣтржъ, лѣзндълъ манъ мортъ.

Иржъ тѣмпландѣжъ, оунъ прѣштъ апогоржъ пре аѣтѣ каале,  
ши въ зѣндълъ пре ель тѣркъ прѣлѣнгъ ель.

Аши дѣрѣ ши оунъ левитъ вени ла аѣтѣ ло, ши въ зѣтѣ прѣ етѣрѣкхъ.

Иржъ оунъ самаринѣнь вениндъ прѣ каале, соинъ ла ель, ши  
въ зѣндъ пре ель фхъ милжъ де ель.

Ши съ апропѣ де ель, ши легжъ ранеле лхи, тѣрѣндъ фъ каале  
оулою ши винъ: пѣиндълъ пре ель пре алави добитокъ, дхѣлъ  
фѣтлашѣль шѣмѣцилоръ, шѣнъ пѣртъ къщига.

Ши адоашъ мергъндъ іскале дои бани шѣи дѣ де гадѣи,  
ши зире лхи, поартънъ къщига лхи, ши вѣре къ кътъ вѣи кѣл  
тѣнъ манъ мхалъ, ехъ кѣндъ мжъ вою фтоарѣ вою пѣтѣи цне.

Даржъ кареле де аѣтѣи тѣрѣи цнежъ парѣ къи фхъ прѣмтинъ  
аѣтѣла те къзъ фтѣлхари?

Иржъ елъ зире, кареле фѣкъ милжъ къ елъ, иржъ ісъ зире  
лхи, пасъ де фжъ ши тѣ ашиждѣрѣ.

К. О. Не. С. И. Ж. Е. В. Л. И. Н. А. В. Л. И. С. П. Р. Е. Б. Ц. И. З. А. Ч. А. Л. О. И. Д.  
**III** чъ фхъ мергъндъ ши елъ, фтржъ фтрѣнъ сѣтъ: иржъ шмѣлѣре  
нхъ мелѣи мардѣа, прѣмни пре елъ фкале еи.

Шн а҃та҃та а҃вѣ шѡрь де ш кѣма Марїа, карѣ шѣзѣндъ  
лапнѡ дѣле лѡи Іс, а҃кѡл҃та кѣвѣнтѡл лѡи.

ЛД

Іѡрж марѡа ера кѡпрннѣх ꙗ҃лѡжѣх не ꙗ҃тетатѣ, ꙗ҃рж  
вѣннѣ знѣе: доане, а҃в нѣ соко҃тѣши кѣ сорѡмѣ маѡлзѣат  
сѣнѡрж съ слѡжѣисѡ? тен зи ен съ ми а҃цѡтѣ.

М

Шн рѣспѡнзѣндъ Іс знѣ ен, марѡо марѡо, грнжѣщнѣ  
ши пре ма҃лте те ена҃лши:

МА

Че о҃ун лѡкрѡ трѣбуѡще, ꙗ҃рж марїа тѣ ман бѡнѣх пѡрте  
шаѡ а҃лѣсъ карѣ нѣ съвалѡа дѣла лѡ, Прѣтѡлн. е҃н.

МВ

К А П Ъ, а҃т.

А҃бѡцѣ а҃плѣн а҃спрѡга. а҃т, Дрѡкѡлѣ ма҃те ꙗ҃лсколте. кѣ шмѡлѣ  
дѣне ма҃лциме рѣднѣкѡше гла҃сѡл ен. ка Іѡдѣн чѣре҃сѣмне. аз. флор  
е҃н ꙗ҃л кѣма лапрѣнзѡ.

ВТО. 5. НЕ. ЗАЧАЛО. НЕ.



Шн фѡкѣндъ съ рѡга е҃ль ꙗ҃накѣтѡре лѡкъ, кѣмѣ  
пѣрѣн, знѣе о҃унѡлѣ де ꙗ҃о҃тѣннѣи лѡи кѣтрѡ  
е҃ль, доамне ꙗ҃вацѣне съне рѡгѣмѣ, кѣмѣ ши  
Іѡанѣ ꙗ҃вѡцѣ пре о҃тѣннѣи е҃н.

А

Шн знѣе лѡрь, кѣндъ въ рѡгац знѣцѣ, тѡтѡлѣ нѡстрѡ  
ѣла҃че е҃ши ꙗ҃терѡре, ꙗ҃нѡцѡкѣ е҃х нѣмѣлѣ тѣѡ: вѣе ꙗ҃прѡцѣл  
та: фнѣ вол та, кѣмѡи ꙗ҃тѡю а҃ша ши пре пѣмѣнтѣ.

Б

М. 5. А.

Пѣнѣ нѡастрѡ де тоа҃тѣ знѣлѣ, дѣне нѡаѡ а҃тѣзѣн.

Г

Шн ꙗ҃ртѣ нѡаѡ пѣкатѣлѣ нѡаѡре, кѣ нѡи ꙗ҃кѣ е҃ртѣмѣ  
тѡгѡрѡра карѣннѣи дѣтѡрн нѡаѡ, ши нѣне дѣтѣ пре нѡи ꙗ҃  
нѣпа҃тѣ, тен нѣзѣѡѡтѣ пре нѡи де хнѣкѣнѡлѣ.

Д

Шн знѣе кѣтрѡ ен, тенне дѣнѣтрѡ вѡи а҃ре о҃ун соц, ши мѣр  
ѣе кѣтрѡ е҃ль ла мѣа҃зѣ нѡапѣ, ши ва знѣе лѡи, соа҃це,  
дѣми ꙗ҃прѡмѣтѣ трѣн пѣннѣ.

Е

Кѣ о҃ун прѣа҃тнѣ дѣнѣкалѣ а҃вѣннѣтѣ ламнѣе ши намѣ тен  
пѣне лѡи ꙗ҃наннѣтѣ.

Б

Шн а҃тѣла дѣлѣѡнѣтѡ рѣспѡнзѣндѣ ва знѣе, нѣмѣх ѡтѣ  
нн, ꙗ҃тѣ кѣ ѡшан ꙗ҃кѡѡтѣ, ши кѡкѡнѣн мѣен кѣмнѣ  
сѣнѣ ꙗ҃тращѣрнѣт нѣмѣх потѡ исѡла е҃цѣ даѡ.

З

Знѣе вѡаѡ съван нѣсѡрж исѡла е҃н дѣ лѡи пѣнѣтрѡтѣе  
прѣа҃тнѣи лѡи, ꙗ҃рж пѣнѣтрѡ а҃колнѣнтѣрѡлѡи исѡла съва шнѣи

И

М. З. З.  
 Н. К. А. К. Б.  
 М. А. Г. К. Д.  
 Г. П. О. Л. І. У.  
 А. П. О. Л. І. У.  
 Г. К. Б.  
 І. А. К. О. А. З.  
 М. З. А.  
 А. І.  
 Г. І.  
 А. І.  
 Е. І.  
 З. І.  
 М. Б. І. К. Е.  
 М. Г. К. Д.  
 И. І.  
 А. І.  
 К. І.  
 К. А.  
 К. В.  
 К. Г.  
 М. Б. Г. М. Д.

ва да лхи кѣтѣи требуаше. ѳ. 5. не. зачало. нс.

**Ш**н еѡ рѣж зикъ воаш, тѣрѣцѣ ши съвада воаш: кѣѡ  
тац ши вѣца фла: іѡнац ши съва дѣшкнѣ воаш.

Кѣ варе чине тѣре ва лѡа, ши чине каѡтѣ лфлака: ши чн  
не ва бате дѣшкнѣнѣ съва. ко, зѣо.

Іѡрж карелѣн дѣн вон пѣринте сътѣ: фѣторѡл лѡи, пѣине  
авпѣатрѣ рѣн ва да лѡи? сѡпѣше, аѡ доарѣ флѡкъ дѣ пѣ  
ше шарпѣн ва да лѡи?

Сѡл дѣ ва тѣре шѣ, аѡ дѡнѡ лѡи скорпѣ?

Дерпѣтѣ аѡтѣл вон карѣн сѣнтѣцѣ рѣи, шнц дѡнѣ сѣнѣ л  
да фѣторилорѣ воашн, дарѣ кѣкѣтѣ май вѣртоѡ тѣтѣл  
вогѣѡ тѣл дѣрѣю ва да дѣлѣ фѣнт ѣлѡра ѣл ѣѡ дѣла ел:

коне. не: ѳ. 5. не. зачало. нс.

**Ш**н іѡкоатѣ пре дракѡлѣ карелѣ ера мѣтѣ: ши фѣ ешнѣ  
дракѡлѣ, гѡн мѣтѣлѣ: ши сѣмирѡрѣ мѡлѣимѣ.

Іѡрж ѡуѣнѣ дѣнтрѣнши знѣзѣ, кѣ вѣлзѡвѣлѣ дѡмнѣлѣ  
драчилорѣ іѡкоатѣ драѣи.

Іѡрж аѡцѣн іѡпѣтнѣдѡлѣ, сѣмнѣ дѣла елѣ ѣрѣ дѣрѣю.

Іѡрж елѣ шѣнѣдѣ кѣцѣтѣлѣ лѡрѣ знѣе лѡрѣ, тоатѣ жѣ пѣрѣ  
цѣл ѣсѣ рѣпѣрѣтѣ рѣтѣснѣ пѣсѣтнѣше: ши карѣе карѣе сѣрѣж  
днѣж рѣснѣе, каде.

Іѡрж ши сѣатѣнѣ дѣсѣва ѡднѣка пре іѡнѣ, кѣмѣ ва іѡтѣ рѣ  
пѣрѣцѣлѣ лѡи? кѣ знѣцѣ, кѣ кѣ вѣлзѡвѣлѣ іѡкоѣ еѡ драѣи.

Іѡрж сѣкоѡцѣ еѡ драѣи кѣ вѣлзѡвѣлѣ, фѣторѣн воашн кѣ  
чннѣ во іѡкоатѣ: дерпѣтѣ аѡтѣл еи во фѣн цѡдѣкѣтѣрѣн воашн.

Іѡрж дѣ іѡкоѡцѣ драѣи кѣ дѣцѣтѣлѣ лѡи дѡмнѣзѣѡ, іѡнѣтѣ  
ла вон рѣпѣрѣцѣлѣ лѡи дѡмнѣзѣѡ.

Кѣдѣ тѣре рѣтрамѣтѣ пѣзѣтѣше кѣтѣлѣ, рѣпѣтѣ іѡтѣ аѡлѡлѣнѣ.

Іѡрж дѣва вѣннѣ пре елѣ майтѣре дѣ елѣ ши ва снрѣннѣ пре ѡѣ  
тоатѣ армѣлѣ лѡи ва лѡа спре карѣде нѣдѣждѡнѣлѣ, ши дѡеѡ  
далѡи ва рѣпѣрѣцѣн. Пѣтоѡ. 5. не. зачало. нс.

Чннѣ нѣхѣ кѣ минѣ, спре минѣ лѣтѣ: ши ѣла ѣ нѣ іѡтѣрѣннѣѡ  
іѡ кѣ минѣ рѣснѣпѣше. ко, ѣѡ.

Іѡрж кѣнѣдѣ жѣе дѣхѡлѣ ѣлѣ нѣсѣрѣатѣ днѣ рѣшнѣ, рѣмѣлѣж

пре флокъ фърж де апж, кзвтънд шдхнѣа ж: ши дѣка нх  
а фла, зиче ꙗко артемъвою ꙗсага ма де хнде амь ешит.

КЕ

Ши вѣиндъ ш а фла мзтѣрат ж ши подобит ж.

КВ

Б П Е Б К  
Б Е Р Е Б А

ѿтѣнн мѣрци ши а алте шапте дххѣе май рѣла де ел,  
ши ꙗко рѣнд лзкхѣкѣ аколѣт: ши ва фи шмѣлѣи аѣла маи  
рѣѣ апон дѣкѣте ꙗтѣю.

ко: пе. чти бгоро.

КЗ



Ши фхкѣнд грнл ель аѣтѣтѣ, рѣднкѣндъ ш мѣлре гла  
де ꙗмѣлциме, зиче лѣи, фѣрнѣ де згѣѣлѣ итѣѣ пѣртѣт,  
ши де цѣца тѣи ѣхпт.

КН

ѿрж ель зиче, маи фѣрнѣцине ѣл ѣи аѣѣ кѣвѣнтѣл  
лѣи дѣмнезѣѣ ши лпѣзѣкѣ.

ко бгоро. Пне: 5. не: 34. ма:

КА

М Б Г А М  
Г О Б А

**Н**рж мѣлцима лѣвнѣндѣк лѣ ел, ꙗко пѣ а зиче, рѣда  
аѣагта хикѣнж лѣте ѣмнѣѣтѣре, ши ѣмнѣ нѣзѣва  
да еи, фърж нѣмаи ѣмнѣл лѣи ѿна пророкѣл.

Л

Кѣкѣмь лѣ фѣстѣ ѿна ѣмнѣ ннѣвнѣтѣ нилорѣ, аша ва  
фи ши фѣюл шменѣкѣ рѣден аѣщѣа.

ЛА

Л Ц Г А Б  
К К Р О Д А  
М Б Е М Б

Кѣꙗса дела амѣагзѣи ѣва ѣѣла лѣ цюдѣѣѣ, кѣ бѣрѣа  
ѣи рѣден аѣщѣа, шнѣа шѣнди пре еи: кѣ вѣни дела маѣ  
ѣнѣ пѣмѣнтѣлѣи ѣахѣж мѣндѣа лѣи Соломон, ши  
ѣт ж маи маѣре лѣте де Соломонѣ ꙗтѣѣ лѣкѣ.

ЛВ

М Б Г М А  
Г О Н А Г Б

Бѣрѣаѣи ннѣвѣн ѣѣла ѣѣвор лѣ цюдѣкаѣт ж, кѣ рѣда аѣа  
ѣта ши вор шѣнди пре а: кѣ ѣ покѣирж кѣ проповѣданѣа  
лѣи ѿна: ши ѣт ж аѣтѣи ши маи маѣре де ѿна.

ЛГ

М Б Г Е Г  
М Д К А  
Б И П С Г

Ннѣе аѣринзѣндѣ лѣмнѣа нѣва пѣне ꙗко рѣл ѣѣнѣѣ, нѣче  
ѣпт ѣтѣѣѣ ꙗко фѣѣщннѣк, кѣ еж ва з ж лѣмнѣнж ѣл ѣи ꙗко рж.

Ко понѣ. Вѣтѣ 5 не. Зѣчало 8.

ЛД

М С К Б

**Л**ѣмнѣа трѣпѣлѣи лѣте шкѣл: дѣѣ Сѣ ва фи шкѣл тѣѣ  
ѣѣрат, тот трѣпѣл тѣѣ ва фи лѣмнѣат: ꙗрж дѣка  
ва фи рѣѣ, ши трѣпѣл тѣѣ ꙗко рѣнѣкѣат.

ЛЕ

Дѣрѣпт аѣтѣл а аминѣте, кѣ лѣмнѣа кѣрѣѣ ꙗко рѣтѣнѣе,  
ѣнѣ фнѣ ꙗко рѣнѣѣрѣк.

ЛЗ

Кѣ де ва фи ꙗко рѣл тѣѣ тот лѣмнѣат, нѣ лѣвнѣд вѣрѣаѣге  
ѣѣа ꙗко рѣнѣкѣат ж фнѣа лѣмнѣат тот, кѣ ши кѣнд тѣѣре  
лѣмнѣа лѣмнѣа кѣ ѣтрѣлѣѣнѣрѣѣ.

ЛЗ **И**рж кзнд грвил рвгж прсёл оун фарисеѡ ка съпрнзж  
лабелъ, **и**рж **п**трѡзндъ штзѡ.

м. 5. г.

ЛН Фарисеѡ възздъ гьмирж, кзндъ съпзлж маннте депрѡзѡ.

м. кг. ке.

ЛА **Ч**е зне домнѡль кзтрж ель, акхьмь вон фарисеи, дни  
ифарж пзхареле ши блнделе кзрзцнцъ: **и**рж де **п**лвхнтрѡл  
вострѡ плин жите де рзпнре, ши рѡтате.

М **Н**ебхннлѡ тѡла тѡфъкът чн дннафарж, **а**хъ наѡфъкът  
ши чн днлвхнтрѡл?

МА **Л**ез каре знтъ прелзнгж вон даць млдстѡнтѡ: ши **с**ака  
тоатѡ ворь фн воаш кзратѡ. **К**ѡ втѡ. чѡ 5. **З**ачало. 8.

нз ма.

МЗ **Ч**е ван девои фариснлорь, кз зѡчюнцъ мннтѡ, ши рѡтатъ  
**и** шнтоатѡ легѡмнле, ши лѡвѡцъ **п**напон цюдкѡтѡ ши  
драгогѡтѡ лѡн дѡмнезѡ, **а**тѡтѡтѡ сѡл кззхть але фѡтѡ,  
ши **а**тѡлѡ анх лѡлѡ.

м. кг. д.  
м. б. лн.  
ннн мс.

МГ **В**ан девои фарисн, кз ювнцъ шздѡрѡ **п**тѡю **п**адѡхнѡрн,  
ши **р**кннзюннле прнптѡргѡре.

МА **В**ан девои кзртѡларн ши фарисн фѡцѡрннѡ, кз знтѡцъ  
ка неще мормнтѡ кареле нх сѡ аратж, ши **ш**аменн тѡ  
**п**блж прѡдѡспра нх лѡцнѡ.

ма кг кс

МЕ **Р**вспнзндъ нѡшнне дѡцнѡтѡрн лѡцнѡ, знн лѡ, **д**ѡкалѡ,  
**а**тѡтѡтѡ знкзндъ нѡаш не фѡтѡ вѡзѡ.

ма кг д.  
дѡ н. г.

МС **И**рж ел зне ван ши девои цнѡтѡрн де лѡце, кз **а**сѡпрнцъ  
**ш**аменн кѡ грѡтатѡ каре нхн лѡне **а**шпѡртѡ, **и**рж вон нѡше  
кѡ оунъ дѡцѡтѡ **а**л вострѡ нх вѡце **с**ѡ атнцѡцѡ грѡтатѡтѡ.

ма кг д.

Конецъ. Сртѡ. Чѡтѡ. 5. **З**ачало. 8.

МЗ **Р**ан девои, кз знднцъ мормнтѡтеле прѡрѡчнлѡрѡ, **и**рж  
**п**зрннцнѡ воцрн **а**ѡшморж тѡ прѡен,

МН **К**ѡдрѡптѡлѡ кѡ мзртѡрѡл воаштрж **а**рзѡтѡцъ кѡе бхне фѡп  
тѡтеле пзрннцнлорѡ воцрн: кѡ **а**тѡлѡ **ш**морзрж прѡен, **и**рж  
вон знднцъ мормнтѡтеле лѡрѡ.

МА **Д**ерѡптѡ **а**тѡлѡ ши мзндрнл лѡн дѡмнезѡ знне, трнмнтѡ  
вою **п**трѡтѡ прѡрѡчн, ши **а**пѡстѡлн, ши де **п**трѡнштн прѡ  
оуннн ворь **ш**морж, прѡ **а**лцнн ворь **с**кѡлатѡ.

Н **К**а **с**ѡеж кѡбѡте дѡла **а**тѡтѡста рѡдѡж, **с**ѡнцѡле **а**тѡсѡ прѡрѡчнн

взраѣт де ꙗкоу ѡтѣл лѣмѣн .

Дела гѣнцелѣ лѣн ѡвель пѣнж лѣнцелѣ Захарѣн, карелѣ ѡвперитѣ ꙗкоу ѡлтарю ши ꙗкоу бѣсѣрикс: ѡдвзраѣт зник воаш, кѣтѣтѣва деларѣда ѡтаѣта.

на бн. д. н. б. кро. ка. ка.

Ван де вон шибторилорѣ лѣн, кѣ ац лѣат кѣ а шибтѣ рѣн: вон нац ꙗкоу, ши прѣ ѣа ѣ аре ꙗкоу шпрѣтац.

нв м. кг. г.

Дѣка зник ѣл ѡтѣтѣ лорѣ, ꙗкоу ꙗкоу кѣртѣларѣн ши фарисѣн тарѣ ан ѣта лѣн ꙗкоу протѣвж, ши ал ꙗкоу дѣмна прѣ ѣль де мѣлатѣ ѣгрѣжкс.

нг

ѡлѣшѣндѣлѣ ши ѣрксѣндѣ ѣвнѣтѣ ѣва де ꙗкоу ꙗкоу, ка ѣлпѣрѣксж.

нд

КАПЬ, ВІ.

ѡлѣтѣл фарисенлорѣ: ѣо дѣтѣнѣ ѣнѣтѣ мѣм. н: ѡмѣртѣрѣн прѣ ꙗкоу. сѣ, Пѣда богѣтѣлѣн кѣрѣл ѣж ꙗкоу ѡлѣнж бѣнѣтѣнѣлѣ. кѣ, Грѣ жа лѣкрѣлѣлѣ пѣмѣтѣши ѣ ѡ лѣе. лѣ, ꙗкоу прѣтѣлѣн дѣксѣлѣ ѡ кѣлѣ тѣ. лѣ: вѣнѣтѣ лѣн ꙗкоу ка ѡфѣрѣлѣн ѡлѣтѣ. на, кѣрѣж пѣтрѣ ѣвалѣ.



вратѣ лѣдѣнѣндѣлѣ мѣлѣнѣ мѣлѣтѣ, ѡша кѣтѣлѣ кѣлѣка ѡуѣнѣ прѣ ѡлѣлѣн, ꙗкоу ꙗкоу ѡлѣнѣ ѡуѣнѣнѣлорѣ лѣн, ꙗкоу ꙗкоу вѣтѣнѣ де ѡлѣтѣлѣ фарисенлорѣ, карѣ лѣтѣ фѣцѣрѣлѣ. ко, ѣ. Пѣ, с. зѣ, ѣг. Кѣ немѣксж нѣ лѣтѣ ѡкоперѣтѣ карѣ ѣнѣж ѣж де ѡкоперѣ, ши ѡксѣнѣлѣ карѣ ѣнѣжѣ шиѣ.

а

в

Дѣрѣтѣ ѡтѣл кѣтѣ ац зник ꙗкоу ѡлѣнѣрѣкс ꙗкоу ѡлѣнѣнж ѣва ѡлѣн, ши карѣ ац ѡтѣтѣ лѣ ѡрѣксѣ ꙗкоу ѡлѣнѣ ѣва прѣпѣвѣдѣн. ꙗкоу зникѣ воаш ѡлѣнлорѣ мѣн, нѣвж тѣ мѣрѣц де ѣа ѣ ѡморѣ трѣлѣлѣ, ши дѣлѣ ѡтѣл наѣ мѣнѣлѣтѣ ѣ фѣтѣ.

г

д

ѣе воу ѡрѣтѣ воаш де ѣнѣ ѣвѣтѣ мѣцѣ: тѣ мѣнѣвж де ѣлѣтѣ дѣлѣ ѣва ѡморѣ ѡрѣ пѣтѣрѣ ѣлѣрѣнѣ ши ꙗкоу ѡлѣнѣ, дѣрѣтѣ зникѣ воаш, де ѡлѣнѣлѣ вѣтѣ мѣцѣ.

е

с

ѡлѣ нѣж вѣндѣнѣнѣ пѣвѣрѣлѣ ꙗкоу ѡлѣнѣ филѣтѣн? ши ѡна де ꙗкоу ѡлѣ нѣн ѡлѣтѣлѣ ꙗкоу ѡлѣнѣтѣ лѣн дѣлѣнѣтѣлѣ?

м. с. к. д. ѣл. н. с. лѣ

ѡлѣж шпѣрѣнѣ кѣлѣлѣ вотрѣтѣ ѡлѣнѣрѣ ѣтѣ, де нѣвѣ тѣ мѣрѣцѣ де мѣтѣ пѣлѣрѣнѣ ѣтѣцѣ мѣнѣнѣнѣнѣ. Ноѣ, с. зѣлѣло, ѣд.

з

М. І. ЛБ  
М. Н. ЛН.  
Б. ТИМО  
Б. Б. Г.

**И** **И**рж зикъ воаш, тот чине мѣва мѣртѣри си пре мине  
**И**наинтѣ шаменилоръ, ши фїюл шменекъ ва мѣртѣри  
ин пре ел, **И**наинтѣ **И**церилоръ лѣи дѣмне зѣѣ.

М. Б. ЛА  
М. Г. КИ  
А. ПО. ІШ

**И**рж тела теж лапѣд ж де мине **И**наинтѣ шаменилоръ  
лапѣда зѣва де наинтѣ **И**церилоръ лѣи дѣмне зѣѣ.

Б. С. І.

Ши тот чине ва грзи **И**протива фїюлѣи шменекъ, **Б**от а  
зѣва лѣ: **И**рж телѣа тева хѣли спре дѣхѣл **И**фит, нѣи зѣва **Б**от а.

М. Г. Д. Г.  
М. Г. А. Г.  
Н. К. А. Г. І

**И**рж кѣндъ вор дѣте пре вон **И**ннагоги, ши ла дерегѣтори,  
ши лапѣтѣ рничи, нѣв ж грижирецъ кѣм аѣ те вецъ рѣспѣндѣ,  
саѣ те вецъ зичѣ.

Кѣ дѣхѣл **И**фит ва лѣвѣца пре вон **И**натѣла тѣсѣ кареле  
каде а грзи. ко, пе. негомѣ. Пне, н. не. зчало. зѣ.

**З**ичѣ лѣи нещине дѣл мѣлциме. лѣвѣцѣторюле, **З**и фѣл  
**З**телѣи мѣѣв зѣ **И**парцѣж кѣ мине мошѣл.

**И**рж ел зичѣ лѣи, шмѣле, чине маѣ пѣѣ пре мине цюдѣ  
кѣ зѣторю саѣ **И**пгрциторю **И**тре вон?

**З**ичѣ кѣтрѣж еи, сокотицѣ ши вѣпѣзичѣ де лѣкомѣ: кѣ  
нѣ лѣте кѣнѣва вѣаца лѣи дѣл лѣвѣцѣл лѣи.

престѣп, пето. **Н**ѣ. а. **З**ачало, зѣс.

**З**ичѣ лѣорѣ пилдѣж зикѣндѣ, оуѣнѣи шм богѣт нѣж **И**мѣ  
**З**ичѣ родѣл пѣлмѣнтѣлѣи.

Ши кѣцѣтѣж **И**трѣинѣ, грзинѣ, тѣвою фѣлѣ, кѣ намѣ шн  
де а дѣна родѣл мѣѣв, ши зичѣ, а тѣста всю фѣлѣ.

**С**парцѣвою житницеле мѣлѣ, ши маймѣри ле воу фѣлѣ:  
ши воу етрѣице а коло родѣреле мѣлѣ ши бѣнѣ тѣтѣл ма.

Ши воу зичѣ еѣфлетѣлѣ мѣѣв, еѣфлетѣ, а мѣтѣж бѣнѣ тѣтѣ  
етрѣѣж спре мѣци ани, шдѣнѣщѣ, мѣнѣкѣж, бѣѣ, вѣелѣщѣтѣ.

Шн зичѣ лѣ дѣмне зѣѣ, фѣрѣ мичѣ **И**тра тѣтѣж поатѣ еѣфле  
тѣ тѣ зѣва тѣ ре дѣл чинѣ, дѣрѣ тѣлѣ тѣ гѣтѣнѣ кѣ во фн?

**А**ша е тѣла те етрѣице лѣи комоарѣ, **И**рж **И**дѣмне зѣѣ  
нѣи богѣтѣ. Коне: нѣ. Чти: поне.

М. С. КЕ.  
А. ПЕ. І. С.

**З**ичѣ кѣтрѣж оуѣнѣи чинѣ лѣи, дѣрѣпѣтѣ а тѣста зикѣ воаш,  
нѣ грижирецъ де вѣаца воа етрѣж тѣвѣцѣ мѣнѣка, нѣте де тѣхѣл  
кѣ тѣлѣвѣцѣ **И**брѣка.

Майскѣмъ пѣи ѿфлѣтѣ дѣкѣт хрѣна, ши трѣпѣ дѣкѣт  
ѿвѣкѣмъ минтѣлѣ.

КГ

Лѣацѣ аминтѣ корбѣи, кѣ нѣ самънѣ, нѣче сѣчѣрѣ: карѣи  
наѣчѣларѣ, нѣче жѣтѣницѣ, ши дѣмнѣзѣ хрѣнѣще пре ѿн:  
кѣ кѣт майскѣмъ пѣи сѣнѣцѣ вон дѣ пѣсѣри?

КД

Фалш.  
рмѣо. а.

Дѣрѣжѣ тѣнѣ дѣрѣво кѣ грѣжа лѣ а да шѣ пѣтѣлѣ сѣхѣ кот?

КЕ

Дѣрѣптѣ аѣтѣ дѣка нѣ пѣтѣцѣ тѣи майнѣкѣ а фѣтѣ, дѣрѣж  
дѣ алѣтѣ тѣ грѣжѣици?

КС

Сокоѣтѣ крѣнѣи, кѣмъ крѣисѣ: нѣ сѣтѣнѣисѣ, нѣче тѣорѣ,  
зѣнкѣ воаш кѣ нѣче соломѣнѣ рѣтрѣтѣоатѣ главалѣи наѣ  
фѣстѣ рѣвѣкѣт кѣ хна дѣи аѣтѣстѣ.

КЗ

Иѣрѣжѣ гѣрѣа карѣи аѣтѣзѣи рѣкѣмпѣ, ши мѣннѣ сѣва аѣрѣнѣкѣ  
рѣсѣптѣорѣ дѣмнѣзѣ аша рѣбрѣисѣж, кѣ кѣт майвѣрѣтѣоѣ пре  
вон пѣцѣи нѣ крѣдинѣоши?

КИ

Вон дѣрѣтѣ аѣтѣ нѣкѣтѣтѣрѣцѣ тѣвѣцѣ мѣнкѣ, сѣлѣ тѣвѣцѣ бѣтѣ,  
ши нѣхѣжѣ рѣнѣлѣцѣрѣцѣ.

КА

Кѣ тѣоатѣ аѣтѣстѣ пѣгѣнѣи лѣмѣи лѣкѣаѣтѣж, ѣрѣжѣ тѣтѣлѣ  
воѣтрѣ шѣ кѣ трѣвѣсѣкѣ воаш аѣтѣстѣ.

Л

Чѣ майвѣрѣтѣоѣ тѣрѣцѣ рѣпѣрѣцѣи лѣи дѣмнѣзѣ, ши тѣоатѣ  
тѣ аѣтѣстѣ сѣворѣ а да шѣ воаш.

ЛА

Конецъ, пнѣ, сѣво. аѣ. Зачѣло, ѣз.

Нѣхѣтѣ тѣмѣ, тѣхрѣмѣ мѣисѣж: кѣ нѣсѣлѣ пѣрѣхѣтѣ тѣтѣлѣи во  
пѣтрѣ сѣдѣ воаш рѣпѣрѣцѣи.

ЛБ

Виндѣцѣ аѣвѣцѣи воашѣтрѣж, ши даѣцѣ милѣстѣнѣи, фѣтѣцѣ  
воаш пѣцѣи карѣлѣ нѣ вѣисѣсѣ, комоарѣж нѣ кѣтѣзѣтѣж рѣтѣрѣорѣ,  
оѣндѣ фѣрѣлѣ нѣхѣжѣ апропѣи, нѣче молѣилѣ шѣ стрѣисѣж.

ЛГ

М. С. К.  
НН С. А. Г.  
А ТНМО.  
С. К. А.

Кѣ хѣдѣ лѣтѣ комоѣра воашѣтрѣж, а коло ва фѣи ши нѣи ма воашѣтрѣж.  
Сѣфѣи мѣжлоатѣлѣ воашѣтрѣ рѣтѣннѣи, ши фѣислѣилѣ апропѣи.

ЛД

ЛЕ

Ши фѣицѣ вон а сѣмънѣнѣдѣвѣжѣ а тѣлѣоѣ карѣи аѣтѣптѣж  
пре до мѣнѣлѣ лѣорѣ, кѣнѣдѣ сѣва рѣтѣрѣна дѣла нѣхѣтѣж: ши кѣнѣдѣ  
ва вѣни ши ва сѣна, нѣман дѣкѣтѣ сѣи дѣшѣисѣжѣ лѣи.

ЛБ

Фѣричѣтѣ сѣлѣцѣилѣ аѣтѣлѣ пре карѣи кѣнѣдѣ ва вѣни до мѣнѣлѣ  
а флѣи ва пре вѣгѣнѣдѣ: а дѣкѣтѣрѣ зѣнкѣ воаш, кѣ сѣва рѣтѣннѣи,  
шии ва фѣтѣ дѣ ворѣ шѣдѣтѣ, ши вѣннѣдѣ ва сѣлѣжи лѣорѣ.

ЛЗ

М КД. МБ.

ЛН

Шн съ ва вени ла адоаша страже, ши ла атраа стражж  
ва вени, шнн ва афла аша, феритите слхциле атеа.

М КД. МГ.

ЛД

Ирж ачаста съ шнц, кзде арж ши стзпнзл касен ркарс  
чале фхрълъ ва вени, арж превегт, ши нарж лъса сзи  
сапе каса лън.

Н, СГ. ГГ.

М

Дчу ши вой фиць гача, къ рчале каре нх гн днцъ  
фюль оменекъ ва вени.

Конецъ. Събоитъ.

МА

Знне птврл лън, доамне, ноаш зиче пилда ачаста,  
аъ птврора?

Вто, и, не.

Зачало, зн.

М КД. МБ.

МВ

Знне домнълъ, шаре чине лете шифарю дерептъ ши рце  
леть, кареле рлпхне домнълъ маймаре пре слхциле  
сале, съ дт рврѣме шброкълъ лоръ.

МГ

Феритит ж слхга атеа, кареле вйнндъ домнълъ афлава  
фзкнндъ аша.

МД

Идевтрач зн воаш, къ спре тоаъ авуцил лъ ва пхне пре е.

МЕ

Ирж де ва зиче слхга атеа ртрв ннима лън, пестива  
домнълъ мтеу авени: ши ва рчепе абате слхциле ши слж  
нителе, амтнса, ши ает, ши асж лезта.

МЗ

Венива домнълъ слхцин ателъ рзи каре нл ащептж,  
ши рчале кареле нл шне: ши ва депзци, ши парчт лън  
кънекреднштошн ва пхне.

МЗ

Ирж слхга атеа кареле шне вол домнълъ, ши негчтин  
двж ши нефзкнндъ вол лън, къ маймхлтъ ва фи бзтхт.

МН

Ирж чела те наушидт, ши фзкннд лхкрвн каре съ къвине  
пре бчтае, батеввапцинь.

Срѣ, и, не. Зл. жл.

М, Г. ЛД.

МД

Ирж кърла бдате мхлтъ, мхлт съва чѣре дела ель,  
ши лачине съ пхне мхт, ма мхт во чѣре дела е. ко, кт

Н

Фоис ам венич съ аржк пре пзмт, ш те вою съ сау априс?  
Че къбогте зъ тревъ съмж богте зъ, ши към мж стрннъ  
пнз кънд атеатъ съ боръ испрвн.

НА

Аъ въ паре къ ам венич съ дау паче пре пзмннтъ? ва нъ,  
знне воаш: къ рдрзптнитѣ.

НВ

Къ борфи дентаст ж врѣме, чинчи ртро касж рпзциць,  
трнн спре дои, ши дои спре трнн.

Къ гва рѣдника тѣтж пре фѣторь, ши фѣторь спре тѣтж:  
мѣмж спре фѣтж, ши фѣта спре мѣмж: Соакра спре норѣ  
са, ши норѣ спре соакра ен.

нг

Ши зичѣ ши мѣлцимен, кѣндъ ведѣць нѣшорѣ ешиндъ дела  
апѣхѣ, нѣман де кѣт зичѣць, плоде юте винѣ, ши ва фи.

нд

м. сг. б.

Ши кѣндъ гѣфлж аѣтрѣ, зичѣць, зѣдѣхъ ва фи, ши ва фи.  
Фѣцарниулорѣ фаца пѣмзнтѣлѣн ши аѣерюлѣн шицѣ цю  
дека, дарж времѣ аѣаста кѣм нѣшицѣ цюдека?

не

нс

Чѣ нѣцюдѣкаць дарж рѣши вж аѣтрѣ вон те г дѣрѣпть?

нз

м. е. ке

Гѣрж кѣндъ мѣрци кѣпѣржшѣл тѣдъ кѣтрж домнѣ, инѣщѣ  
пре кале гѣ те нѣзѣвѣши де ель, гѣ нѣте трагж кѣтрж цюде  
кѣторю, ши цюдѣцѣлѣ те ва да темниѣрѣлѣн, ши тем  
ниѣторю те ва аѣрѣника аѣтемниѣж.

ни

Зикѣ цне нѣвѣн еши де аѣколо пѣнж нѣвѣн пѣлѣти пѣнж  
аѣфнаѣрѣоль тѣл де аѣпой. Конецъ, Свѣ.

нд

КѢ П Л Ѣ Г І .

а, Дегаднлеанѣ ши декарѣн шморжи тѣрнѣлѣ елишамѣлѣн. б, Смо  
кннѣлѣ фѣрж рѣдѣ. в, Мѣлѣрѣ гѣрѣбѣж гѣ еиндѣкѣ. д, Пилѣа де  
грѣшнѣцѣлѣ мѣцарюлѣн. е, деаѣлатѣ. ж, аѣтрѣбаре, аѣпѣцѣнен еѣворѣ  
нѣпѣн. з, аѣрѣдѣ еѣлѣпѣ. Чѣ, н, не, Зачало. о



ра оуни аѣтраѣѣлѣ времѣ спѣиндѣлѣн лѣн де галиле  
гани, аѣкѣрѣра гѣще пилѣат мѣлѣкѣаѣн кѣжрѣѣвѣлѣ лѣ.

а

Ши рѣспѣнзѣндъ іс зичѣ лѣрѣ, аѣвѣж парѣ кѣ  
галилеанѣн аѣищѣ мѣн пѣкѣтѣшѣ аѣфѣстѣ де тѣщѣ гали  
леанѣн, кѣ пѣцнѣж аѣѣстѣ?

б

Нѣте кѣ, зѣ вѣлѣ, чѣ де нѣзѣвѣцѣ покѣн, аѣшл вѣцѣ перѣн тѣцѣ.

г

Саѣ аѣн шпѣтѣ прѣзѣѣте, спре карѣн кѣзѣ тѣрнѣлѣ аѣнѣлѣ,  
ши шморж пре ен, парѣвѣ кѣ аѣищѣ мѣн грѣшнѣцѣ еѣра де  
тѣцѣ шѣменѣн, карѣн лѣкѣнѣлѣ аѣ іерѣсалимѣ.

д

Нѣте кѣ, зѣ вѣлѣ: де нѣзѣвѣцѣ покѣн, тѣцѣ аѣши дѣре вѣцѣ перѣн.

е

Гѣрж зичѣ ши аѣѣта пѣндѣж, оу смѣкн аѣвѣ шѣрѣчнѣне аѣвѣлѣ  
лѣ гѣдѣнт, ши вѣни кѣѣтѣндъ поамѣ аѣтрѣѣлѣ ши нѣ аѣфлж.

ж

Ши зичѣ вѣпѣшѣлѣн, гѣка трѣн аѣн гѣнт де кѣндѣ вѣю кѣѣ  
тѣндъ поамѣ аѣсмѣкннѣлѣ аѣѣста, ши нѣ аѣфлѣ: тѣгѣл аѣфѣрж:

з

кѣте ши пѣмѣнтѣл ал кѣ принде лд шѣрт.

И **И**рж ел рѣспонзѣндъ зне лѣн, доамне, лѣсх пре ел рѣсѣ  
рѣсѣт ан, пѣнж вою гѣпа рѣпрѣцюрѣл лѣ, ши вою пѣне гѣною.

Ирж дева фате поаме лѣсзль, гѣра із нѣ тѣель. Ко, те.  
Ши лѣвца рѣтрѣ синагога сѣмѣтж. Не, г. Вл ол.

Ш **Ш**и гѣтж шмѣлре бѣра лѣвѣнд дѣхлѣ непотинцей де шпт  
шпрѣзѣте анн, ш бѣра гѣрѣовж, кѣ нѣсх пѣтѣ рѣдрѣта.  
Вѣзѣнд пре л Іс кемѣ ш ши зне ен, мѣлре слово зитж  
бѣши де рѣбоала та.

Ши пѣсе спре л мѣннле : ши атѣнтѣшь із рѣдрѣптж ши  
лѣдѣа пре дѣмне зѣѣ.

Ирж рѣспѣсе манмѣреле синагогей вѣнѣнѣ кѣте ш винде  
кѣ сѣмѣтѣа Іс, зне мѣлцимѣн, шѣсе зиле гѣнт, рѣтрѣ  
кареле сѣкаде алѣкра: алѣкж рѣтраѣтѣтѣ виниц ши вѣсѣ  
виндека, ши нѣ рѣсѣха сѣмѣтеи.

Рѣспѣне дерѣпт атѣа лѣн домнѣл, ши зне, фѣцѣрннѣ,  
фѣтѣе кареле де вон сѣмѣтѣа а нѣ де зѣбѣгж бѣдѣл лѣн сѣл  
а сѣнѣл де ла гѣеле, ши л дѣхѣ дел адѣпж?

Дарж атѣста фѣта лѣн аврамѣ, карѣт шлегѣе сѣтана де  
шптпрѣзѣте анн, а нѣсх кѣдѣт аш де зѣлга рѣзи де сѣбѣтж.

Ши атѣтѣтѣ зикѣнд із рѣшина тоц тѣл те із пѣнт рѣпро  
тѣва лѣн, ши тоатж мѣлцимѣтѣ сѣ бѣкѣра де тоатѣ лѣкрѣ  
реле сѣзѣнтѣ те сѣ фѣтѣ дѣла ель. Конце, не.

Зне рѣтраѣтѣа, атѣвѣ а сѣмѣнж рѣпрѣцѣа лѣн дѣмне зѣѣ,  
ши атѣ швою а сѣмѣнѣа л?

Сѣ, бѣ н, сѣубѣ. Прѣ, рѣожѣтѣкоѣ. Зѣчѣло. сѣ.

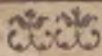
И **И**сѣмѣнтѣ лѣте гѣрѣнцѣлѣн де мѣлцѣарю, кареле л шмѣлѣ  
шил пѣне рѣгѣрѣдина лѣн, ши крѣсѣсх ши із фѣтѣе копѣтѣ  
мѣре, ши пѣсѣрнле тѣрѣюлѣн рѣсѣвѣнѣрж рѣамѣреле лѣ.

Ши гѣрж зне, атѣвою а сѣмѣнѣа рѣпрѣцѣа лѣн дѣмне зѣѣ.  
А сѣмѣне лѣте алѣатѣлѣн кареле лѣшнѣдѣл мѣлрѣтѣ, а сѣо л  
пере пре е рѣфѣннж де трѣн мѣсѣрн, пѣнж із до сѣтѣце тоатж.

Ши рѣбла пре рѣтоатѣе шрѣшѣле ши сѣтѣле рѣвѣцѣнѣдѣ ши  
кѣале фѣзѣнѣдѣ рѣ Іерѣсѣлнмѣ.

м. г. л. л.  
м. д. л. л.

м. а. л. л.  
м. с. с.



Зине ꙗтраѣа шаре чине кѣтрѣ еѣ, доамне аѣ нѣ пѣциѣ  
деѣла те еѣ спѣсѣисѣ? ꙗрѣ еѣ зине лѣрѣ.

КГ

Невоициѣѣ а ꙗтра пре поарта стрѣмѣѣ: кѣ мѣлци, зик  
воаш, ворѣ еѣли еѣ ꙗтра ши нѣворѣ пѣтѣѣ.

КД

м. з. г.

Кѣндѣ стѣва кѣла стѣпѣнѣлѣ кѣни, ши ва ꙗкѣлѣ оѣшлѣ,  
ши вѣцѣ ꙗтѣпе аѣфарѣ аѣста, ши а бѣте ꙗоѣшѣ, зикѣндѣ  
доане дѣане, дѣшкѣнде ноаш; ши рѣпѣнѣзѣндѣ ва зичѣ воаш,  
нѣзѣ ж шѣѣ пре вон дѣоѣнде еѣнѣтѣѣѣ.

КЕ

ꙗтѣнѣлѣ вѣцѣ ꙗтѣпе а зичѣ, мѣнѣкѣтам ꙗнаинѣтѣѣ тѣ ши  
амѣ бѣѣтѣѣ, ши ꙗоѣлицѣле нѣоѣстрѣ ан ꙗвѣцѣѣтѣѣ.

КВ

Ши ва зичѣ, зикѣ воаш, нѣ шѣѣ пре вон дѣнѣнде еѣнѣтѣѣѣ,  
дѣпѣртѣѣциѣѣѣ дѣла мине тоѣ лѣкрѣторѣи фѣрѣ дѣрѣтѣѣтѣѣ.

КЗ

ꙗколо ва фи пѣзнѣѣ, ши кѣрѣшнѣрѣ дѣнѣцилорѣ, кѣндѣвѣцѣ  
вѣдѣ пре ꙗвраам ши пре ꙗсаакѣ, ши пре ꙗкѣвѣѣ, ши пре тоѣ  
пѣрѣтѣи: ꙗтрѣ ꙗпѣрѣцѣѣлѣ лѣ дѣнѣзѣѣѣ, ꙗрѣ вон гонѣцѣ аѣфарѣ.

КИ

УЛО.

С. 2:

М. З. КГ.

И КЕ. МА.

М. Н. БГ.

И ГГ. МЕ.

И КД. НА.

М. Н. АГ.

ꙗтѣнѣтѣѣ вѣрѣ вѣни дѣла рѣзѣрѣтѣѣ ши дѣла аѣпѣѣѣ, ши дѣла  
мѣѣзѣжнѣоѣптѣѣ, ши дѣла амѣѣзѣжнѣ, ши ворѣ шѣѣтѣѣ ꙗтрѣ  
ꙗпѣрѣцѣѣлѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣѣѣ.

КО, 18.

КД

Ши ꙗтѣѣ, еѣнѣтѣѣ дѣ аѣпѣи кѣрѣи ворѣ фи ꙗтѣѣ, ши еѣнѣтѣѣ  
дѣ ꙗтѣѣи кѣрѣи ворѣ фи дѣ аѣпѣи. Пѣ: еѣ. нѣ. Зауло: ог,

Л

М. ДГ. А.

И К СГ.

М. Г. ЛА.

**Л**траѣѣ зичѣ еѣ аѣпропѣѣрѣѣ оѣнѣи дѣ ꙗфарѣнѣи, зикѣндѣ  
ѣш ши пѣѣѣ дѣ аѣнѣтѣѣ кѣ нѣшѣѣѣ ва еѣтѣѣ ѣмѣорѣѣ.

ЛА

ꙗтѣнѣнѣ зичѣ лѣ, мѣргѣндѣ зичѣѣ аѣтѣи вѣлпѣи, ꙗтѣѣ ꙗко  
аѣтѣвоѣ дѣрѣтѣи, ши воѣ вѣндѣкѣ аѣтѣѣѣ ши мѣнѣнѣ: ши а  
трѣѣ зичѣ мѣ воѣ нѣспѣрѣвѣи.

ЛБ

Лѣж мнѣѣ кѣдѣ аѣтѣѣѣ ши мѣнѣнѣ ши дѣпѣѣ аѣтѣѣ аѣфѣѣѣ  
кѣлѣ, кѣ нѣлѣѣ тѣмпѣлѣтѣ еѣпѣѣѣ прѣорѣкѣлѣ аѣфарѣ дѣ ꙗрѣлѣ.

ЛГ

ꙗерѣсѣалимѣ, ꙗерѣсѣалимѣ, ѣморѣѣторѣѣлѣ прѣорѣчѣнѣлорѣ, ши  
оѣтѣнѣгѣѣторѣѣлѣ кѣпѣѣтѣри трѣмнѣшнѣлорѣ лѣтѣнѣѣ, дѣ кѣтѣѣѣ

ЛД

М. КГ. ЛЗ

ѣнѣ вѣрѣѣ еѣ аѣдѣнѣ фѣѣторѣи тѣѣи кѣмѣ аѣдѣнѣ гѣѣнѣ пѣѣи  
ѣнѣ еѣпѣтѣѣ аѣрѣпнѣ, ши нѣвѣрѣѣтѣѣѣ.

ꙗтѣѣ лѣѣѣѣѣѣ кѣлѣ воѣлѣтрѣѣ пѣѣтѣѣ: аѣдѣѣѣрѣ зичѣ воаш,  
вѣцѣ вѣдѣ пре минѣ пѣнѣѣ нѣѣѣѣ вѣнѣ вѣрѣѣмѣ кѣндѣвѣцѣ зичѣѣ,  
ѣлѣнѣтѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ ꙗтрѣѣ нѣмѣлѣ дѣмнѣлѣѣнѣ.

ЛЕ

М. КГ. ЛН

КО, Пѣ.

КАПЪ, ДІ.

Б БОЛНАВЪ ДА АПЖ ОБИИДЕЖ. И. ШЕДЪРЪ ДЕНТЪЮ. БГ, СУРЪМАНИ АН  
КЕМА ЛАПРЕНЪ. СІ, КЕМАЦЕ ЛА ЧИНА МАРЕ. КГ, СНАЦІИ ДЕТРЕ УАНЦЕ СЪ П  
ТРЕ ЛА НХИТЪ. КИ, ЗНАДРЪ ТУРНУЛЪН.  
СЪ. ГГ. ЗА, ОА.

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я



И ФУКЪНДЪ АТРОЖ ЕЛ АТРО КАЕЖ АХНЮ ФАРИИЮ  
ДЕН ТЕН МАИМАОН СЪМБЪТЪ СЪМЪНЪНУЕ ПЪНИЕ,  
БИ АЛАВА АМИНТЕ ПРЕ ЕЛЪ.

Ш И ГЪТЪ ХЪ БОЛНАВЪ ДА БОАЛА АПЖ БРА АНАИИТЪ ЛУИ.  
АТЪНУЕ РЪПЪНЪНДЪ ІС ЗИЕ КЪТРОЖ ШИВТОРИИ АЕЦІИ ШИ  
ФАРИИИ, ЗИКЪНДЪ СЛОБОДУИ СЪМБЪТА АВИИДЕКА!

ПРЖ ЕИ ТЪКЪРЖ: АТЪИ ПРИНЪЗЪДА ПРЕ БЪВИДЪКЪ ШИ ЛЪГЪ.  
ШИ РЪПЪНЪНДЪ ЛОРЪ ЗИЕ, АИКЪРЪДА ДА ВОИ АИИИЛЪ, САВ  
БОВЪ ДАВА КЪДЪ АФЪИТЪНЪ, АХНЪВА ТРАЦЕ НЪМАИ КЪТ  
АЪИ ДА СЪМБЪТЪ?

ШИ НХ ПЪТЪ СЪ РЪПЪНЪНЪ ЛУИ КЪТРОЖ АУБЪТЪ.  
ШИ ЗИЕ ПИЛДЖ КЪТРОЖ КЕМАЦИ, АДЪНДЪ АМИНТЕ КЪМЪ  
АРЖ АЛЪЦЕ ЛОКЪЛЪ ДА АТЪЮ: ЗИКЪНДЪ ЛОРЪ.

КЪДЪ ВЕИ ФИ КЕМАТ ДА ЧИНЕВА ЛА НХИТЪ, НХ ШЪДЪ ЛА ЛОКЪ  
ТЪ ДЕТЪЮ: КА НХ КУВА СЪФІЕ КЕМАТ АТЪМА ЧИИТИТ ДА ЧИНЕ.  
ШИ ВІИИИДЪ КАРЕЛЕ ШИ ПРЕТИНЕ ШИ ПРЕ АЧЕЛА АХ КЕМАТЪ, ВА  
ЗИЕ ЧИЕ ДЪ ЛОКЪЛЪ ЧЕСТАВА: АТЪНУЕ ВЕИ АЧЕПЕ КЪРЪШИНЕ  
ЛОКЪЛЪ ЧЕЛЪ МАИ ДЪПОИ АЧИНЪ.

ЧЕ КЪНДЪ ВЕИ ФИ КЕМАТ МЕРЦИ ШИ ШЪЗН ЛА ЛОКЪЛЪ ЧЕЛЪ ДЕН  
ЦІШЪ: ШИ КЪНДЪВА ВЕИ ЧЕЛА ЧЕ ТЪДЪ КЕМАТ, ЗИЕВА ЧИЕ,  
СОАЦЕ МЪТЪТЕ МАИ СЪВЪ, АТЪНУЕЦ ВА ФИ ЧИНТЕ АНАИИТЪ  
ЧЕЛОР ЧЕ ШЪДЪ КЪТИНЕ.

КЪ ТОТ ЧЕЛА ЧЕ СЪВА АНЪАЦА ПЛЕКА СЪВА, ШИ ЧЕЛА ЧЕ СЪВА  
ПЛЕКА АНЪАЦА СЪВА. КО, СЪ. ПНЕ, А. НЕ. ЗА, ОЕ.

Ш И ЗИЕ ШЪЛА ЧЕ КІЕМАИ ПРЕ ЕЛЪ, КЪНДЪ ФАТИ ПРЪНЪЗЪ  
САВТИНЪ, НХ КЕМА ПРИАТИИИ ТЪИ НЕЧЕ ФРАЦІИ ТЪИ  
НЕЧЕ КЪМАЦІИ, НЕЧЕ ВІИИИ БОГАЦЪ, СЪНХ КЪНДЪВА ТЕ  
КІАМЕ ШИ ЕИ ПРЕТИНЕ, ШИЦ ВА ФИ ЧИЕ АПРЪМЪТЪ.

ЧЕ КЪНДЪ ФАТЪ ШИПЪЦЪ, КІАМЖ ПРЕ ЧЕРШЪТОРИИ, ПРЕ СЪЦІИ,  
ШКИ ШПИ ШРЕН.

ПРИ КЕ. 5.  
ГШ КЪДЪ.  
ПРЖ К. Д. КГ  
М. КГ. Б. І.  
НИ. И. Д. І.  
ІА КР. А. С.  
А. ПЕ. С. Е.

Шн фернчѣть вѣн фи, кѣте наѸ кѣтѣцъ пазти, кѣтѣцѣ пазти цѣе прѣхъ прѣверѣ дерѣпцнлорь.

ДІ

Ирж ачаѣта аѸзндѣ оуѸндѣ де прѣмъ те шѣдѣ кѣ ель, зне лѣи, фернчѣть теаа те мѣнѣнкѣ пѣнне прѣрѣцѣмъ лѣи дѸмнезѣѸ.

ЕІ

Конецъ, пнѣ. Не, а. Начало, ос.

Ирж ѣ зне лѣ, оуѸн Ѹ фѣте чннѣ марѣ, шкѣемѣ мѣцн. Шн мѣнѣ прѣ слѣга лѣи ла чаѣдѣ чннѣнѣ сѣ знкѣ кѣма цнлорь, веннѣцѣ, кѣтѣка, гаѣта сѣнтѣ тоатѣ.

СІ

М, КЕ, Е  
АП, ДІ, С

ЗІ

Шн прѣпѣрж тоѸ прѣхн кнпѣ аѣзъ аѸпрѣ: теа ден тѣю знѣ лѣи, оуѸрнѣсѣ амъ кѸмпѣрѣтѣ, шнмъ трѣбѣ сѣлѣ вѣзѣ, роѸтѣ, мѣнтѣлѣщѣемѣ.

НІ

Шн алѣдѣ зне, пѣлѣгѣрн дѣ бѣн кѸмпѣрѣтамѣ, шн вою мѣрѣцѣ сѣннѣспнтѣскѸ прѣ ен, роѸтѣ, мѣнтѣлѣщѣемѣ.

ДІ

Шн аѣтѣ зне, мѣлѣре аѸѣш, шн пѣтрѣѸ аѣтѣлѣ нѣ поѣю бѣннѣ.

І

Шн прѣврѣндѣѣ слѣга аѣтѣлѣ спѣсѣ до мнѣзѣѸ аѣтѣстѣ, аѣтѣнѣтѣ мѣннѣсѣ стѣпѣнѣлѣ кѣсннѣ зне слѣцѣн лѣи, ѣш кѣ рѣндѣ ла оуѸлицѣ шн прѣкрѣрнлѣ шрѣшѣлѣи, шн чѣрѣшѣтѣорѣн шн тѸнѣцѣн, шн шкѣшпѣн шн шрѣбѣн аѸѣн аѣнѣтѣ.

КА

Шн зне слѣга, доамнѣ фѣкѣман порѣнчѣтѣ, шн прѣкѣ ман ѣтѣ лѣкѣ.

КВ

Аѣтѣнѣтѣ зне до мнѣлѣ кѣтрѣ слѣгѣ, ѣш ла дрѣмѣре шн ла кѣврѣн, шннѣнѣлѣщѣе сѣ прѣ сѣѣжъ прѣлѣ кѣса мѣ.

КГ

Кѣ знкѣ боаш, кѣтѣте оуѸндѣ дѣ прѣврѣбѣцѣн аѣтѣлѣ те ѣра кѣ маѣ нѣворѣ гѣѣга дѣ чнна мѣ.

КД

Мѣрѣ прѣтраѣтѣлѣ кѣ ель мѣлѣцннѣ мѣлѣтѣж, шн прѣторѣ кѣндѣѣж зне лѣрѣ.

КЕ

Чнне внне кѣтрѣж мнне, шн нѣ оуѸраѣце прѣ тѣтѣѣсѣлѣ шн прѣ мѣма, шн мѣлѣрѣ шн фѣторѣн, шн фрѣцѣн, шн ѣврѣорнлѣ, прѣ кѣж шн ѣѣфлѣтѣлѣ лѣи, нѣ поатѣ оуѸчнннѣлѣ мѣѣѸ сѣфѣе.

КС

М, Г, АН,  
И СІ, КА.

Шн чнне нѣ поартѣж крѣтѣ сѣ, шн нѣ внне дѣлѣж мнне, нѣ поатѣ сѣ фѣе оуѸчнннѣлѣ мѣѣѸ.

КЗ

М, Г, АН,  
И СІ, КА,  
Б, Н, КД,  
БН, Д, КВ

Кѣ чнне денѣтрѣѸ кои ва вѣрѣ сѣ зндѣскѣ оуѸнѣ тѣрн, аѸнѣ ва шѣдѣтѣ маѣтѣ сѣш нѣ мѣре кѣшѣлѣгѣ, шаре аѣре дѣтѣ сѣвѣршнрѣтѣ, кѣ нѣ кѣдѣва пѣндѣ елѣтѣмѣлѣ, шн нѣ пѣтѣндѣлѣ ѣвѣршн,

КИ

КВ

ТОЦЬ ЧЕА ЧЕЛВОРЬ ВЕДЪ АШВОРЬ БАТЕ ЧІОІ: ДЕ ЕЛ.

ЛА

Зикѣд къ атеит ѡм аупх азидн, ши нх пѣтх съвтрши,  
Сав каре краю мергѣндъ съзъ батж къ аалть краю, аѡ нх  
ва шѣдѣ маннте съзъ сфѣтѣ аисж, ѡаре пѣтѣ ва кх зѣче  
мне съж тѣпине къ чела че вине аѡпра лѣ къ доашзѣ де мне?

ЛВ

Гѡрж сънх, аскж фѣиндъ ель де партѣ, тримѣте боли,  
ши съ роагж де патѣ.

ЛГ

Дѣ ашл фѣетѣ кареле де аѡвон, кареле нхъзва лѣпѣдѣ  
де тоатж аѡвѣцѣ лѣн, нх поатѣ фѣ оуѣеникъ лѣ мѣѡ.

ЛД

Бѡнжѣ сартѣ: гѡрж дѣсарж дѣзѣтра, къ чѣсъва сѣра?

ЛЕ

Нече аѡпѣмѣнт нече аѡгною нхн бѡнж: афѡрж съ лѣпѣдѣ,  
чѣне аѡре оуѣреки де аѡзѣрѣ съ аѡзж. Ко. вѣто.

К А П Ъ , Е І .

а, Пѣлда ѡѣн пѣрдѣте. и. де аѡрхмѡл. аѣ, фѣюле рѣениптѡре.

А

Срѣ, а, не. Залло. он.  
и съ апропѣл лѣ ел тѡць мѣтарниѣн ши пѣкъ  
тѡшѣн, съ аѡзж пре ель.

Б

Ши мѡргѡнѣ фариѣѣн ши къртѡларѣн, зикѣдѣ  
аѣѣста пре пѣкътѡш прѣимѣще, ши мѣнѣнкж къ еѣ.

Г

Гѡрж ель грѣн кътрѡж еѣ пѣлда аѣѣста, зикѣндѣ.

Г

Каре ѡм де аѡтрѡвон аѡвѣнд ѡсѣтж де ѡн, ши пѣерзѣндѣ  
оуна де аѡтрѡ лѣ, аѡ нѣва лѣѣа ноашзѣчь ши ноаш аѡпѣ  
ѣтне, шѣ ва мѣрѣ дѡпж чѣ пѣердѣтж пѣнж ѡва аѡфла?

Е

Ши аѡфлѣндѡ ѡ ѡвапѣне спре оуѣмѣрѡл лѣн бѡкърѣндѡ ѡж.

С

Ши венѣнд аѡкаѣж, кътамж прѣаѣтѣнѣн, ши вѣчѣнѣн, зикѣдѣ  
лѡѡвѣкърѣаѣвж къмѣнѣне, къ аѡ аѡфлат ѡаа чѣ пѣердѣтж?

З

Зикѣ воаш, къ аша вафѣ бѡкърѣѣ аѡѣрю де оуѣнѣ пѣкътѡѡ  
чѣ съпокътѣще, де кътѣ де ноашзѣчь ши ноаш де дѣрѣпѣнѣ,  
кътрѡра нѣле трѣѡѡлѣще поѡаѣнне.

И

Сав каре мѡларѣ, аѡвѣнд зѣчь, аѡрхмѣ, ши дѣва пѣларѣ ѡ  
аѡрхмж аѡ нѣва аѡпрѣндѣ лѡмѣнаѡ ши ва мѣтѡѡра каѡа,  
ши ва къѡтѣа къдѣдѣнѣѡ, пѣнж ѡва аѡфла?

А

Ши аѡфлѣндѡ къѣмаѡа ѡаѡцѣлѣ ши вѣчѣнѣлѣ? зикѣндѡ,  
бѡкърѣаѣцѡвж къмѣнѣне, къ аѡ аѡфлат аѡрхмакарѣ аѡ пѣердѣтѣ.

м. е. г. г.  
м. а. н.

м. н. е. е.

Аша зникъ воашъ, бѣхъ дѣлаи аи нѣтъ ацѣри лшрь лѣи  
дѣмне зѣхъ пентрѣ оуны пѣкзтошь покъиць.

Кѡ, Срѣ. нѣ, зѣ. шѣлхднѣме. Зачало, ѡд.

**Ш**и зисѣ оуны шм авѣ дон фетори:  
Ши зисѣ тѣл май тинърь тѣтѣниевѣ, татъжъ, дѣмни  
партѣ те мисъ каде дѣ авѣцѣ, ши ацѣрци лшрь авѣцѣа.

Ши нѣ дѣпѣ мѣлѣте зисѣ, а дѣнѣ тоатѣ феторѣл тѣл май  
микъ ши сѣдѣи ацѣрѣи цѣнѣт дѣ партѣ: ши а коло рѣтѣпи  
тоатъжъ авѣцѣа лѣи вицѣднѣи кѣрѣи пѣлѣж.

Ши а мисѣтѣи нѣдѣ ѣль тотъ, фѣ фоамѣте марѣ а нѣ тѣл  
цинѣтъ, ши ѣль ацѣрѣи ацѣ липи фѣрѣ бѣкѣтѣ.

Ши мѣрѣ дѣ сѣ липи дѣ оуны лѣкѣи торѣю а тѣлѣи цѣнѣт:  
ши тримисѣ прѣ ѣль ацѣмѣпѣль сѣдѣ сѣпанѣж порѣи.

Ши жѣлѣи нѣ сѣ аплѣ пѣнтѣчѣлѣ сѣдѣ дѣ мѣнѣкарѣ тѣ мѣнѣкѣ  
порѣи, ши нѣмѣ нѣи да лѣи.

Дѣи вѣи нѣдѣшѣ ацѣрѣи, зисѣ, кѣцѣ нѣзимиць аи тѣтѣни  
мѣсѣ сѣ сѣтѣрѣ дѣ пѣнѣ? а рѣж ѣдѣ пѣю дѣ фоамѣ?

Сѣкѣла мѣзѣвою дѣ мѣзѣвою дѣчѣ лѣтѣтѣлѣ мѣсѣ, ши вою  
зичѣ лѣи, татъжъ, грѣшитѣм ацѣрѣи ши а нѣ нѣтѣтѣ та.

Ши дѣ кѣм нѣ сѣнѣтѣ хѣрникѣ, сѣмѣж кѣм фѣюл тѣдѣ: фѣ  
мѣж ка оунѣл дѣ а нѣзимициѣн тѣи.

Ши сѣкѣла нѣдѣсѣж вѣни кѣтрѣ татѣ лѣи, а рѣж ацѣж фѣи нѣ  
ѣл дѣ партѣ, вѣзѣ прѣ ѣл татѣ лѣи, ши нѣж фѣтѣ мѣлѣж:  
ши а аѣрѣгѣнѣ кѣзѣ прѣ грѣмѣзѣи лѣи ши а сѣрѣтѣ прѣ ѣль.

Зисѣ ацѣрѣи тѣл лѣи фѣторѣлѣ, татъжъ, грѣшитѣм ацѣрѣи  
ш а нѣ нѣтѣтѣ та, ши дѣ кѣм нѣ сѣнѣтѣ хѣрникѣ сѣмѣж кѣ фѣю тѣдѣ.

Зисѣ татѣлѣ кѣтрѣ сѣхѣилѣ сѣлѣ, а дѣчѣцѣ вѣшмѣнѣтѣлѣ  
тѣл май вѣнѣ, ши а сѣрѣзѣкѣцѣ прѣ ѣль, ши дѣацѣ нѣкѣлѣлѣ  
а мѣзна лѣи, ши а сѣкѣла цѣминѣтѣ ацѣрѣи тоарѣ.

Ши а дѣчѣцѣ вицѣлѣлѣ тѣл а грѣшѣтѣ цѣнѣгѣцилѣ: ши мѣнѣ  
кѣнѣ сѣнѣ вѣсѣлимѣ.

Кѣ а нѣтѣта фѣюль мѣсѣ ѣра мѣрѣтѣ, ши а вѣтѣ, ши пѣнѣрѣдѣтѣ  
ѣра, ши сѣ а фѣлѣж, ши ацѣрѣи ацѣ вѣсѣли.

ѣра ацѣрѣи тѣл фѣторѣлѣ лѣи тѣл май марѣ ацѣмѣпѣ, ши

Г  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

кѣрѣтѣцѣ

вєннїа є а пропїє де каєж, а дзи кїнтіє ши цїокѹре.

**КБ** Ши кемѣндь прє хнѹль де ꙗфеторн ꙗтрєж чє аїаста.  
**КЗ** ꙗрж є знє лѹн, кѹ фрѣтеле тѹ а вєнїт: ши а в цюнгѣт  
 татѹ тѹ вицєлѹ чєл ꙗгрѣшат, ка хн єзнѹго лѹ прїмїт.  
**КН** Ши єзмѣнїє ши нѹ врѣ є в ꙗтрє, ꙗрж татѹль лѹн є ши,  
 рѹга прє єль.

**КД** ꙗрж єль рѹспѣнзѣндь знє тѹтѣхнїєлѹ, ꙗка атѹцѣ ани  
 єлѹн кѹцїє, ши нєтє ѡднїишарж порѹнїсатѹ нам трєкѣт,  
 ши мїє нєтє ѡдатѣ нѹмїан дѣтѣ оуї єнѹ, ка єзмѣвєєлѣ  
 кѹ кѹ прїмїтнїи мїєн.

**Л** ꙗрж кѣндь фїюль тѹл аїєста кѹрєлє мѣнїкѣ а вѹцїа тѹ  
 кѹ кѹрєлє, вєнї цюнгѣш лѹн вицєлѹ чєл ꙗгрѣшатѹ.

**ЛА** ꙗрж єль знє лѹн, фїюлє, тѹ ꙗтоатѣ врѣмѹ єши кѹ  
 мїнє, ши тоатѣ алє мѣлє алє талє єнтѹ.

**ЛВ** а нє вєєлї ши а нє бѹкѹрѹ єкѣдѣ, кѹтє фрѣтеле тѹл аїє  
 стѹ мѡртѣ єрѹ, ши ꙗвнє, ши пїєрдѹт єрѹ ш ꙗѹфлѣ. ко. н.

**К Я П Ъ, Б І.**

**а.** Пїлѹдѹ шофарюлѹн кѹрєлє фѹ пѣрѣтє лѹ до мнѹлѹ. **б.** а єлѹжнїє  
 а до мнѹ до мнїи. **в.** а єцѣ ши прѡрѡчїєн, дє богѹтѹлѹ ши дє лѹзѹрє.  
 чєтѹєртѡкє, **г.** нє. **з.** ачѹло. **п.**

**а** **П**рж знє кѣтрѣж оуѣнїтїи лѹн, єрѹ оуїнь ѡмѣ бога  
 тѹ, кѹрєлє а вѣ оуїнь шофарю: ши аїєста фѹ пѣрѣ  
 тѹ лѹ єль, кѹ рѹспїєцїє а вѹцїа лѹн.

**б** Ши кемѣд прє є знє лѹн, чє а дз аїєтѹ дєтнїє? дѣ єамѣ  
 дє дєрєгѣторїа тѹ, кѹ нѹвєн пѹтѣ мѹнїмѹлѹ а фн шофарю.

**г** Знє ꙗтрѣ єнє шофарюлѹ, чєвою фѹтє, кѹ до мнѹлѹ вѹ  
 лѹлѹ шофѣрїа дєлѹ мнїє? а єзпа нѹпѡчїє, а тѣрє рѹшнїє мїє.

**д** Ши чєвою фѹтє, кѹ дѣкѹ мѣвѡрѣ ікоатѣ дїн шофѣрїє  
 ємѣ прїмїтѣ єкѣ ꙗкаєлє лѹрѣ.

**е** Ши кемѣндь прє тоцѣ дѣторнїтїи до мнѹлѹн єлѹ, знє  
 чєлѹн дє ꙗтѣю, кѹ кѣтѣ єши дѣторю до мнѹ мнєлѹ?

**с** єль знє, кѹ ѡ ѡтѣ дє мѣєхрї дє оулою, ши знє лѹн,  
 єцѣ тѹєлѹ тѹ, ши шѣзн нѹмѹн дє кѣт дє ікрїє тнїтнїєтнїє.

**з** ꙗрж дѹпѣ аїєлѹ знє аїтѹлѹ, дѹрж тѹ кѹ кѣтѣ єши

дѣторю? ель зине, къ шѣхтѣ де мѣхри де грѣбъ, ши зине  
лѣи, тацъ ескриптхратѣ, ши ескрѣ шптѣ зѣчи.

Ши лѣдѣ домнѣ аѣла пре дерегзторюль не дерептѣ,  
къ ꙗцелѣпцѣще аѣ фѣкхѣтѣ, къ фѣинѣ вѣкѣдѣлѣи аѣитѣдѣ,  
май ꙗцелѣпци сѣнтѣ де кѣтѣ фѣинѣ лѣмнѣи фѣнтѣмѣлѣорѣ.

Ши еѣ воаш зикѣ фѣтецивѣ воаш боци де ꙗ мамона не  
дерептѣцин: ка дѣтка вѣщѣ зѣрѣмѣни еѣ вѣж прѣимѣтѣ еѣ пре  
вон ꙗскортѣреле тѣле де вѣчи. Ко, ѣ. Сѣ, ꙗ. Зѣ, ꙗ.

Чинѣи крѣдинчюсѣ ꙗпѣцинѣ, спрѣмѣватѣ ꙗкѣи крѣдинчюсѣ.

Ши тинѣи не дерептѣ ꙗпѣцинѣль, ꙗмѣлатѣ ꙗкѣи не дерептѣ.

ꙗѣрѣ де нѣ фѣитѣ крѣдинчюши ꙗтрѣхъ аѣвѣцѣе не дерѣптѣжѣ,  
ꙗтрѣхъ тѣ дерѣптѣжѣ тинѣевѣ ва крѣде?

Ши дѣтка нѣ фѣитѣ крѣдинчюши ꙗтрѣалѣтѣдѣ, дарѣжѣи  
аѣоаѣтрѣжѣ тинѣевѣ ва ꙗа?

Кѣ нѣче шѣлѣгѣ нѣпоатѣ елѣжѣи лѣ дѣи домни, къ елѣ  
пре оѣнѣль ва оѣрѣжѣ, ши пре аѣлѣтѣль ва ꙗдрѣци, елѣдѣ зѣнѣль  
еѣва липи, ши пре аѣлѣтѣль ва лѣгѣдѣ, нѣвѣщѣ пѣтѣ елѣжѣи  
лѣи дѣмнѣзѣбъ ши лѣи мамонѣ.

Ши аѣзѣнидѣ аѣтѣтѣтѣ тоатѣ фарѣиѣи кѣрѣиѣ еѣа кѣхѣмпи,  
ши шѣтѣтѣ цѣшкѣ де ель. ꙗѣ, а, нѣ. Зѣ, ꙗѣ.

ꙗтѣхѣтѣ зине лѣрѣ, вон сѣнтѣцѣ кѣрѣиѣ вѣдерептѣацѣ пре  
ꙗбон ꙗнаинтѣтѣ шѣменилѣ, дарѣжѣ дѣмнѣзѣбъ ши инимилѣ  
волетрѣ: къ ѣи лѣтѣ ꙗтрѣе шѣмениѣ ꙗнѣлѣцѣтѣ, спѣвѣкѣаѣтѣ  
ꙗнаинтѣтѣ лѣи дѣмнѣзѣбъ. Ко, Сѣхѣотѣ.

Лѣцѣтѣ шѣпорогѣи пѣнѣжѣлѣ ꙗѣа аѣ прорѣчитѣ, де аѣтѣхѣтѣ ꙗпѣ  
рѣцѣи лѣ дѣнѣзѣ еѣ вѣсѣлѣащѣ, шѣтѣтѣ кѣдѣпѣтѣрѣ ꙗтрѣжѣ ꙗлѣ.

ꙗѣрѣжѣ май лѣснѣ лѣтѣ чѣрѣюлѣи ши пѣмѣнтѣлѣи аѣтрѣѣи,  
де кѣтѣ де ꙗлѣцѣ шѣтѣртѣжѣ еѣ кѣзѣжѣ.

Тѣтѣ тинѣешѣва лѣа мѣлѣртѣ лѣи, ши ва лѣдѣ аѣлта, кѣзѣртѣщѣ,  
ши тинѣешѣва лѣдѣ лѣсѣтѣжѣ де вѣрѣлѣтѣ, кѣзѣртѣщѣ.

Пѣтѣгѣлѣи, ꙗѣ. ꙗѣ. е. Зѣчѣло, ꙗѣ

ꙗѣрѣжѣ еѣа оѣнѣ шѣмѣ богѣтѣ, ши еѣ ꙗѣрѣкѣа ꙗѣрѣшѣнѣикѣ, ши  
ꙗѣвѣсонѣ, ши еѣ шѣпѣтѣа ꙗѣтоатѣ зѣнѣ домнѣщѣ.

Ши оѣнѣ чѣрѣшѣнѣгѣорѣ кѣзѣлѣи еѣа нѣмѣлѣ лѣзѣрѣ, кѣрѣлѣ

н  
д  
т  
а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
к

м. с. к. а.

м. к. б. г.  
м. е. н. п.

м. г. л. б.  
н. д. а. а.  
м. е. а. и.  
а. к. о. з. а.

енсонѣл  
ѣракацѣ  
шѣцѣмѣлѣ

сѣцѣ шн  
скѣмпу,  
че флѣчѣ  
ден инѣ  
кареде ера  
тѣрѣпре  
ка аѣрѣл.

КД  
КВ  
КГ

Зѣте аѣнѣнтѣ ѣшн лѣн, зѣгѣбоѣ.

Шн жѣлѣнѣ сѣж сѣтѣре де фѣрѣмеле те кѣдѣ де фѣмѣлѣ  
богѣтѣлѣнѣ, кѣ шн кѣнѣнѣн вѣнѣл шн лѣнѣтѣ зѣгѣбѣлѣ лѣн.

Фѣ де мѣрнѣ тѣршнторѣю, шн лѣ дѣсѣрѣж фѣцѣрѣн фѣсѣнѣлѣ лѣн  
ѣвраамѣ, мѣрнѣ шн богѣтѣлѣ шн лѣ фѣрѣлѣпарѣж.

Шн фѣдѣ рѣдѣнѣж ѣкѣтн лѣн, фѣнѣндѣ фѣмѣнѣкѣж, вѣдѣ  
пре ѣвраамѣ дѣде парѣте, шн лѣзѣрѣ фѣсѣнѣлѣ лѣн.

КД

ѣтѣнѣтѣ ел сѣтрнѣгѣнѣдѣ знѣ: пѣрнѣнтѣ ѣвраамѣ, фнѣцѣ мнѣлѣ  
дѣмнѣнѣ, шн трнмнѣтѣ пре лѣзѣрѣ, кѣ ел фѣтннѣж дѣцѣтѣлѣ  
тѣлѣ мѣнѣ мнѣкѣ фѣлѣж, шн ел сѣтнмѣпѣре лнмѣлѣмѣтѣ, кѣмѣж  
кннѣтѣ ел фѣтѣрѣлѣ аѣлѣтѣж вѣпѣлѣ.

КЕ

Знѣ фѣтраѣтѣлѣ ѣвраамѣ, фѣюле, ѣдѣцѣлѣ ѣмнѣнтѣ кѣцѣнѣ  
лѣлѣтѣ тѣбннѣлѣ тѣлѣ фѣвѣнѣцѣтѣлѣ, шн лѣзѣрѣ ѣшнѣж дѣрѣтѣ рѣлѣлѣ  
ѣрѣж ѣкѣнѣ ел ел мѣнѣгѣлѣ ѣрѣж тѣтѣ мѣнѣчѣшн.

КС

Шн пре епре тѣоѣтѣ аѣтѣсѣтѣ, фѣтѣрѣ нѣнѣ шн фѣтѣрѣ вѣнѣ пропѣлѣ  
сѣтѣ мѣрѣ лѣтѣ, ѣшѣ кѣтѣ кѣрѣнѣ ѣрѣж вѣрѣ ел тѣрѣкѣж дѣ ѣнѣтѣлѣ  
лѣвѣнѣ нѣпѣчѣ, нѣчѣ дѣ ѣколо ѣнѣтѣ ел тѣрѣкѣж.

КЗ

ѣрѣж ел знѣ рѣгѣтѣ дѣрѣж пѣрнѣнтѣ кѣ ел тѣрѣмѣцѣ пре ел  
фѣкѣлѣлѣ тѣтѣннѣ мѣлѣ.

КН

Кѣ ѣмѣ чннѣтнѣ фѣрѣцѣ, кѣ ел мѣрѣтѣрѣнѣтѣ ел лѣрѣ, кѣ ел нѣ  
вѣтѣ шн енѣ фѣтраѣтѣсѣтѣ лѣкѣ дѣ мѣнѣнѣкѣж.

КА. Н. К.

КА

Знѣ ѣвраамѣ лѣ, ѣдѣ пре мѣвѣнѣ шн прѣрѣчѣтнѣ ел ѣнѣкѣтѣ пре ел.  
ѣрѣж ел знѣ, ел пѣрнѣнтѣ ѣвраамѣ: те дѣ ѣрѣж мѣрѣцѣ чннѣвѣлѣ  
дѣ фѣмѣрѣцнѣ кѣтѣрѣж енѣ сѣрѣлѣ покѣннѣ.

ЛА

ѣвраамѣ знѣ лѣн, дѣ нѣвѣрѣлѣ ѣнѣкѣлѣтѣ пре мѣвѣнѣ шн пре  
прѣрѣчѣтнѣ, нѣчѣ дѣ ѣрѣж ел ѣлѣ чннѣвѣлѣ дѣ фѣмѣрѣцнѣ вѣо кѣрѣдѣ. Ко, нѣ.

КА П Л, Зѣ.

ѣ Сннѣнтѣлѣлѣ. Г, Грѣшнѣнѣлѣрѣ нѣшнѣнѣ елѣ ерѣтѣмѣ. Г. Слѣцнѣ фѣрѣж  
фѣлѣосѣ елнѣтѣмѣ. ѣ дѣсѣтѣсѣтѣрѣкѣцѣ. к, фѣпѣрѣчѣлѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣлѣ  
кѣнѣдѣ ел вѣннѣ. кѣ, хрнѣстѣ о мнѣчѣнош. кѣ. кѣрѣ ел фѣнѣннѣрѣтѣ лѣнѣ хѣ. (чтн пѣ.

М. Н. З  
М. Д. М. С.

А



н знѣ кѣтѣрѣж елѣчѣннѣтнѣ елн, нѣпѣлѣгѣ фнѣ кѣлѣ  
елнѣ вѣтѣ змннѣнтѣлѣ, ѣрѣж вѣнѣ ѣнѣлѣлѣ пннѣтѣрѣлѣ  
кѣрѣлѣ вѣрѣлѣ вѣннѣ.

Б

Мѣнѣнѣ вннѣ ѣрѣтѣфнѣ лѣнѣ шпѣѣѣтѣрѣж дѣ мѣѣрѣж елѣо

ЛѢЦЕ ДЕ ГРѢМАЗИИ ЛЪИ, ШИ СЪСЕ АРХИТЕ ПМАРЕ, ДЕКЪТЪ СЪ СМН  
ТЪ СЪЖ ПРѢХНЪЛЪ ДѢ УЩИ МАИ МИУ. СѢ, БІ. За, ПА.

**Ф**РИЦИВЪ ПРѢВОН, ДѢ ВА ГРѢШИ ЦѢ ФРАТЕЛЕ ТЪВЪ, ТАРТЪЖ  
ПРЕ ЕЛЬ: ШИ ДѢ НХЪЗВА ПОКЪТИ ТАРТЪЖ ЛЪИ.

МЪСАРЕ, ШИ ДѢ ШАПТЕ ШРИ ПЪИ ДѢ ВА ГРѢШИ ФРАТЕЛЕ  
ТЪВЪ ЦѢ, ШИ ДѢ ШАПТЕ ШРИ ДѢЗВА ПТО АРТЕ ЛАТИНЕ, ЗИКЪНДЪ  
КЪ СЪСЪМЪЖ ТАРТЪЖ ЛЪИ.

КО, ПЕ. СѢ, Д. ИЩИ НАЗЪА, За, М.Д. И НЕ, Д. ИЩИ НАЗЪА. За, ПЪ.  
АТХУТЪ ЗИЕЗЪЖ АПОСТОЛЪИ ДОМНЪЛЪИ, АДАШЦЕНЕ КРЕДИЦА.  
ШИ ЗИСЕ ДОМНЪЛЪ, СЪ АЦЪ АБЪ КРЕДИЦЪ КА ОУНЪ ГРѢХИЦЪ  
ДѢ МЪЩАЮ, ЗИ ЧЕРЪЦЪ МЪРЪЛЪИ АЧЕТА, ЗМЪЩАЦЕ ШИ ТЕ  
СЪДЪЩЕ ПМАРЕ: ШИ АРЪЖ АИСУЛТА ПРѢВОН.

КАРЕЛЕ ДЕНТРУВОН АВЪНДЪ ШЕЛЪГЪЖ, АРЪНДЪ СЪВЪ ПЪКЪНДЪ,  
ШИ БЕНИНДЪ ДѢ ПЪСЪМПЪ, ЗИ ЧИВЪА НЪМАИ ДѢ КЪТЪ ВИНО  
ПЪСОАУЕ ДѢ ШЪЗИ?

ЧѢ ПЪКЪТИ ВА ЗИТЕ ЛЪИ, ГЪТЪЩЕ МИ ЧЕВА СЪУИИ, ШИ ПЪИЦЕТЕ  
СЪВЪЖЕЩЕ МИ, ПЪИЖ ВОЮ МЪРЪКА, ШИ ВОЮ БЪ, ШИ ДЪПЪЖ АЧЕА  
ВЕИ МЪНКА ШИ ВЕИ БЪ ШИ ЧЪ?

АВЪДОЛОЖ ПЪИ ВА АБЪ ХАРЪ СЪВЪЦІИ АЧЕНА КЪ ЧИИ ФЪКЪ ЧИИ  
БРА ПОРЪИТИТЪ? НЪ МНЕ Ж ПАРЕ.

АША ШИ ВОН КЪНДЪ ФАЧЕЦЪ ТРАТЕ ЧЕЛЪ ЧЕ ПОРЪИТИТЕ ВОЛЪ,  
ЗИТЕЦЪ, КЪ СЪВЪЦИ НЕ ТРѢБНИТЕ СЪНТЕМЪ, КЪ ЧЕ ЧЕ АМЪ ФОСЪТЪ  
ДЪТРОИ СЪ ФАЧЕМЪ ФЪКЪХТАМЪ. КО, СѢ.

ШИ ФЪ КЪНДЪ МЕРЦЪ ЕЛЬ ПЪ ПЕРОГАЛИМЪ, ШИ ЕЛЬ ТРЕУТЪ  
ПРЕ МИЖЛОКЪЛЪ САМАРИИ ШИ АГАЛИЛЕИ. НЕ, БІ. За, ПЕ.

**Ш**И ПЪТРЕНДЪ ЕЛЬ ПЪТРОИ СЪТЪ ТЪМПИНАРЪ ПРѢБЛЪ ЗЪЧЕ  
СЪТРЕБАЦЪ СТРИСАЦЪ, ШИ СЪТЪТЪРЪЖ ДѢ ДѢ ПАРТЕ:

ШИ ЕИ РЪДИКАРЪ ГЛАСЪ ЗИКЪНДЪ, ІСІ ПЪВЪЦЪТЪ ОАРЕ  
ФЪИЦЪ МИЛЪЖ ДѢ НОНЪ.

ШИ ВЪЗЪНДЪ ПРѢ ЕИ ЗИСЕ ЛЪРЪ МЪРЦЕЦЪ ШИ ВЪ АРЪТАЦЪ ПРѢШ  
ЧИЛОРЪ, ШИ КЪНДЪ МЕРЦЪ ЕИ СЪ КЪВЪЦИРЪЖ.

ПЪРЪЖ ОУНЪЛЪ ДѢ ПЪТРЕШИ ВЪЗЪНДЪ КЪ СЪВЪ КЪВЪЦИТИТЬ, СЪ  
ПЪТЪРЪЖ, КЪ ГЛАСЪ МЪРЕ СЪВЪИИДЪ ПРѢ ДЪМНЕЗЪВЪ.

ШИ КЪЗЪ КЪ ФЪАЦАЛА ПИТОАРЕЛЕ ЛЪИ, МЪЛЦЕМИИНДЪ ЛЪИ,

Г  
М. П. П.  
А  
М. П. К.  
Б  
РЪГЪЛЪИ.  
М. П. К.  
М. А. П.  
И  
А  
Г  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Б  
И  
Б

ЛЕКИ Д. Б  
И ПРО.

ши а҃г҃ла б҃ра самаритѣнь.

Ѹи рѣспѣхъ зѣндѣ іс зисе, а҃з нѣ зѣче съ кѣрѣцѣрѣхъ? дѣрѣхъ  
ѣи нѣ ош о҃ндѣе?

Нѣ съ а҃фларѣхъ съехъ а҃тоарне съ дѣ слава лѣи дѣмнезѣѣ,  
фѣрѣхъ нѣ маи а҃г҃етѣ ст҃ренинь.

Ѹи зисе лѣи, іко а҃лѣ дѣ пѣрѣ: крѣдинѣ патѣ тѣ мѣнтѣи.  
Конецѣ, нѣ. Пнѣ, г. нѣ. Зачало, пс.

**Ѹ**и а҃требѣтъ фѣ дѣ фарисѣи кѣндѣ ва вини а҃пѣрѣцѣа  
лѣи дѣмнезѣѣ: рѣспѣхъ лѣрѣ ши зисе, нѣ ва вини  
а҃пѣрѣцѣа лѣи дѣмнезѣѣ съ о поатѣ лѣа а҃минте:

Нѣче ворѣ зисе, іатѣхъ а҃г҃итѣ, іа҃з іатѣхъ а҃коло, кѣ іатѣхъ а҃  
пѣрѣцѣа лѣи дѣмнезѣѣ а҃лѣи трѣлѣ во ітрѣ лѣте.

Ѹи зисе кѣтрѣхъ о҃тенинь, вени ва времѣ кѣндѣ вѣцѣ похти  
о҃уна дѣ зилеле фѣюлѣи ѡменикѣ съ вѣдѣць, ши нѣ вѣцѣ вѣдѣтѣ.

Ѹи ворѣ зисе во аш іатѣхъ итѣ, іа҃з іатѣхъ а҃коло: нѣ мѣрѣ  
ць, нѣче а҃мблѣць дѣрѣхъ а҃г҃ла.

Кѣ кѣи ст҃рлѣвѣтъще фѣлѣрѣлѣ дѣнтрѣ парте дѣтѣрю, пѣнѣ  
лѣа парте дѣтѣрю лѣминѣндѣ, аша ва фи ши фѣюлѣ ѡ  
меникѣ а҃зѣа лѣи.

Іѣрѣхъ а҃тѣю нѣхъ кѣ дѣ лѣи мѣлѣтъ а҃пѣцѣи, ши а҃фи лѣпѣдѣ  
тѣ дѣ рѣдѣ а҃г҃аг҃а. ко, пнѣ. вѣѣ, г. нѣ, Зачало, пс.

**Ѹ**и кѣмѣ а҃зѣ фѣотѣ а҃зилеле лѣи нѣе, аша ва фи ши  
а҃зилеле фѣюлѣи ѡменикѣ.

Мѣнѣка, бѣ, а҃іѣрѣа, ши іѣмѣрѣтѣ, пѣнѣхъ а҃карѣ зисѣ а҃  
трѣхъ нѣе а҃корѣкѣ: ши вини пог҃опѣлѣ ши пѣрѣдѣ прѣ тоцѣ.

Аши ж дѣрѣ фѣ ши а҃зилеле лѣи лѣтѣ: мѣнѣка, бѣ, винѣдѣ,  
іѣмпѣрѣ, іѣдѣа, фѣтѣ кѣе.

Іѣрѣхъ а҃тѣ зисѣ еши лѣтѣ дѣ іѣодѣма, плѣѣ фѣікѣ ши кѣ  
пѣатрѣхъ пѣюаг҃а дѣ іѣтѣрю, ши пѣрѣдѣ прѣ тоцѣ.

Аша ва фи ши зѣа фѣюлѣи ѡменикѣ а҃карѣ съ ва а҃рѣтѣа.  
Атрѣтѣа зисѣ, карѣле ва фи а҃подѣ, ши ва еле лѣи а҃каг҃а,  
іѣнѣхъ пѣгоарѣ іѣле а: ши іѣдѣ дѣ іѣкѣмпѣ, аши ж дѣрѣ іѣнѣхъ съ  
а҃тоарне а҃напѣи.

А дѣтѣцѣнѣхъ а҃минте дѣ мѣлѣрѣ лѣи лѣтѣ.

м, кд, кг  
м, г, ка

бн, с, е  
н, з, е  
м, ка, лз  
л, п, г, к

бн, д, ка

бн, д, лкз

Чине ва кѣтъга съфлетѣль лѣи съ мѣнтѣльскж, пѣрдегъ  
ва, ши чинева пѣрде пре ѣль, фѣмѣва.

Зикъ воаш, фтрачѣ ноапте фиворь дои фтрѣнпачѣ:  
оунѣ съва лѣа, ши алтѣ съва лѣа.

Доаш во мѣтин фпрѣхнѣ, оуна съва лѣа, ш ата съва лѣа.  
Дои ворь фи фкъмпѣ: оунѣ де фтрѣн съва лѣа, ши  
алтѣ съва лѣа.

Атѣхнѣ фпѣнзѣнѣ зикѣрж лѣи, оунѣ доамне? ѣль  
зике ло: хѣ ва фи трѣпѣ, аколо съво адѣи вѣлѣрѣи. ко, блѣ.

ЛГ м. г. л. д  
н. с. к. е.  
ЛД м. и. л. е.  
кн. а. к. д.  
л. ш. б. к. е.  
ЛЕ м. к. д. м. а.  
ЛЗ м. к. д. кн.

К Я П Ъ . и г .

Б. Пилла де цюдекѣт орюле стрѣмѣу, ши де вѣдѣа съракж. ѣ, Де пре фа  
рнѣю ши мнтѣрникѣ. еі, фпоробочилорѣ е фпрѣцѣа лѣи дѣмнѣсѣу.  
кѣ, деи де потѣ ши ада сърѣманилорѣ. кн, фпостолѣи лѣсарж потѣ.  
ла, фпѣне хс, де молѣтѣ са. ле, фсрѣѣль лѣш бѣдѣре.

**М**ж зичѣ ши пиллѣ лор, кѣ съкѣаде лорѣ фтѣатѣ ж  
фзрѣмѣ асж рѣга, ши анѣж лѣни. сѣ, с. і. за пи.  
Зикѣнѣ, оун цюдекѣт орю вра фтрѣн шрѣш, ка  
реле нѣ съ темѣ де дѣне зѣ, ши кѣ нимѣ нѣ гѣдѣа.

Ирж бра фшрѣшѣа аѣла ши ш мѣлорѣ вѣдѣш, ши венѣа ла  
ѣль зикѣнѣ, нѣ съвѣщѣмж де прѣшѣль мѣсѣ.

Ши ѣль нѣ врѣ фмѣлтѣ вѣрѣме: ирж дѣпѣ аѣѣа зикѣ ф  
трѣ ѣлѣш, съва кѣ нѣмѣ тѣ де дѣне зѣ ш кѣ нимѣ нѣ гѣдѣк.

Ирж пѣнтрѣ кѣмѣфѣ: додепѣлж вѣдѣа аѣаста, нѣ съвѣн  
вою пре лѣ, ка венѣнѣ сънѣмѣ ман факж фпѣрѣре.

Зикѣ доамнѣ: лѣ зичѣнѣ зичѣ аѣѣель цюдекѣт орю не дерѣт.  
Дарж дѣне зѣ ад нѣва нѣ съвѣн пре алѣшѣи лѣ, кѣрѣи: стрѣ  
гѣла е зѣша ш ноатѣ, съва кѣ ш пѣтѣше мѣнѣа пѣтрѣн?

Зикѣ воаш, кѣва нѣ съвѣн пре ѣн кѣрѣнѣ, ко, сѣ.  
фкѣ кѣнѣа бабѣни фѣюль шмѣнѣскѣ, шаре афлава крѣдинѣ  
цж пре пѣмѣнтѣ?

Зикѣ фтрачѣа, ши кѣтрѣ оунѣи кѣрѣи сънѣдѣждѣнѣа ф  
трѣ инѣ афн дерѣпѣ, ши пре алѣцѣи фнѣнѣнѣ лѣнѣмѣскж  
пилла аѣаста.

А  
В комбѣ. б. г.  
асолѣ. с. к. і.  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
А

1 **Д**ош ѡамени мѣрехъ ꙗвехъ рѡце, оубѣль  
де ꙗтрехъ ен фарисѣ, ши алѣль митѣрникъ.

а1 Фарисѣль стѣндъ дѣоубѣн ꙗине аша сѣрѣга, доамне  
харь цѣе даѣ, кѣ нѣ стѣнтъ ка алаацн ѡамени, жѣхѣнѣторн,  
нѣ дерѣпци, кѣрварн, саѣ ка ши аѣсѣть митѣрникъ.

в1 Постѣскѣи ж дѣ доаш ѡрн ꙗѣптѣмѣнѣ, даѣ аѣтѣ  
дѣ ꙗтѣтѣ дѣ ꙗтѣ аѣмѣ.

г1 **И**рж митѣрникѣль дѣ ꙗртѣ стѣндъ нѣврѣ нѣтѣ ѡкѣти сѣ  
сѣднѣ кѣтрж чѣро: ꙗе бѣтѣ ꙗѣптѣлѣ лѣн, зникѣндъ доамне  
фѣи мнолѣствѣ мѣе ꙗкѣтѣсѣлѣнѣ.

д1 **З**никъ воаш кѣман ꙗдерѣптѣтъ погорѣ аѣсѣта ꙗкаса лѣн  
дѣ кѣтѣ чѣла: кѣтѣтѣ чѣла чѣсѣ ꙗнаацѣ ꙗлкасаѣва: ꙗрж  
чѣла чѣ сѣꙗлѣкѣ ꙗнѣлаѣсѣва. ко не. сѣтѣ. г. зачало. т.

е1 **Д**аѣтѣ лѣ ел ши порѣбоѣ, сѣи аѣтинѣ ꙗрѣ ен, ꙗрж вѣзѣд  
ꙗоубѣнѣнѣнѣ лѣн, чѣртѣа рж ꙗрѣ ен.

с1 **И**рж ꙗс кѣмѣндъ ꙗрѣ ен зникъ, лѣсѣацѣ порѣбоѣчѣи сѣвѣе кѣ  
трж мѣнѣ, ши нѣн ѡꙗрѣрѣцѣ, кѣоубѣнѣ ка аѣсѣтора ꙗѣтѣ ꙗ  
ꙗзѣцѣлѣ лѣн дѣмнѣсѣзѣ.

з1 **Д**ѣвѣрѣ зникъ воаш, чѣнѣ нѣвѣ ꙗрѣнмѣ ꙗꙗзѣцѣлѣ лѣн дѣмнѣ  
сѣзѣ ка порѣбоѣкѣ, нѣва ꙗтра ꙗтрѣлѣ. ко, сѣтѣ. не. г. за. тѣ

и1 **Д**ѣтѣнѣ ꙗтрѣж ꙗрѣ ел оубѣл дѣ ꙗтѣн мѣнмѣрн, зникѣндъ  
ꙗꙗзѣцѣтѣрѣлѣ бѣнѣ, чѣвѣоу фѣлѣ вѣаца вѣтѣнло сѣдѣбѣнѣкѣ.

а1 **З**никъ ꙗс лѣн, кѣчѣмѣж зникъ бѣнѣ? нѣмѣ нѣсѣ бѣнѣ, фѣтрж  
нѣман оубѣль дѣмнѣсѣзѣ.

к1 **П**орѣхѣнѣлѣ цнѣи, нѣкѣрѣвнѣ, нѣ ѡморѣж, нѣ фѣрѣлѣ, нѣ мѣрѣ  
тѣрѣнѣнѣ стѣрѣмѣсѣ, чѣнѣсѣтѣсѣ ꙗѣтѣ тѣѣ ши мѣхѣмѣтѣлѣ.

ка1 **И**рж ель зникъ, аѣсѣта тѣаѣтѣ лѣмѣ цнѣхѣтѣ дѣ ꙗтѣн  
нѣрѣцѣлѣ мѣлѣ.

кв1 **И**рж лѣзѣнѣдъ аѣсѣтѣ ꙗс зникъ лѣн, ꙗкѣж оубѣнѣцѣлѣнѣсѣтѣсѣ?  
тѣаѣтѣ кѣтѣ аѣн вѣнѣдѣ ши ꙗꙗрѣцѣ сѣрѣзѣманнлѣорѣ, ши вѣн лѣвѣ  
кѣомѣа рж ꙗчѣро, ши вѣно дѣ ꙗмѣлѣж дѣ ꙗрж мѣнѣ.

кг1 **И**рж ель лѣзѣнѣдъ аѣсѣта фѣаѣртѣ сѣ ꙗтрѣнѣсѣтѣж, кѣ бѣлѣ  
бѣгѣтѣ фѣаѣртѣ.

кд1 **В**ѣзѣндъ ꙗрѣ ель ꙗс ꙗтрѣнѣсѣтѣ фѣаѣртѣ, зникъ, кѣтѣ кѣ

шккк. д.  
пнк. д. кг  
м. кг. б. г.  
вн. д. л. а. г.  
пк. д. с.  
а. п. е. е. г.  
м. д. г. г.  
м. г. г. г.

м. д. г. с.  
м. г. г. г.

нх. ок. г.  
и про.



МГ ШИ НХМАИ ДЕКЪТЪ ВЪЗЪ, ШИ МЕРЦЪ ДЪПЪ ЕЛЪ СЛЪВИНДЪ  
ПРЕДЪМНЕЗЪВЪ, ШИ ТОАТЪ МЪЦНИМЪ ВЪЗЪНДЪ, ДЪДЕРЪ  
ЛЪВЪДЪ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪВЪ. Конецъ, НѢ. 41.

КАПЪ, 41.

Б. ЗАКХЕЮ МИТАРНИКУЛЬ, ГИ. ТАЛАНЦІИ ДАЦЕ СЛУЦНИЛОРЕ СЪ ТРЪГЪЛЪСЪ  
КЪ. ІСЪ ПЪТЪ ПЪ ІЕРОСАЛИМЪ. МЪ, ПЛАНГЕНА ПРОПОБЕДЪЛЪЩЕ ПЕРИРЪ  
ІЕРОСАЛИМУАИ. МГ НЕГЪЩЕ ТЪОРИ СКОАТЕН ДЕНСИРКА.

НБ. 61. ЗАЧАЛО. 74.



ШИ ПЪТЪНДЪ ПЪ БЕРХОНЪ ТРЪТЪ.

А  
Б

ШИ ІАТЪ ОУИ ШМ КАРЕЛЪЛ КЕМА ЗАКХІИ: ШИ ЕЛ  
ЕРА МАЙМАРЕ МИТАРНИКУЛОРЕ, ШИ БОГАТЬ.

Г

ШИ СИЛА СЪ ВЪЗЪ ПРЪ ІСЪ ЧИНЕ ЛЪТЕ: ШИ НЪПЪТЪ ДЪ МЪЦ  
НИМЪ, КЪ ДЪ СЪАТЪ МИКЪ ЕРА.

АЛЦІИ  
КЪИ МЪ

Д

ШИ АЛЕРГЕНДЪ ПЪ НАИНТЕ СЪ СЪИ ПЪТЪИ СЪМОКІНЪ, КА СЪЛ  
ВЪЗЪ ПРЪ ЕЛЪ КЪ ПРЪ АКОЛЪ ВРЪ СЪ ТРЪКЪ.

Е

ШИ КЪИ СОИ ЛА АЧЕЛЪ ЛЪКЪ КЪТЪНДЪ ІСЪ ВЪЗЪ ПРЪ ЕЛЪ, ШИ  
ЗНИЕ ЛЪИ ЗАКХЕЮ, ГОЗЪЩЕ ДЪ ТЕ ПОГОАРЪ, КЪ АЧЪЗЪ ПЪКАІА  
ТА МИ СЪСАДЕ АМЪНЪ.

З

ШИ ГРЪБИНДЪ ПОГОРЪ, ШИ ПЪІМЪ ПРЪ ЕЛЪ БЪКЪРОСЪ.

И

ШИ ВЪЗЪНДЪЛЪ ТЪОЦЪ МЪРГЪНЪ, ЗНИКЪНДЪ КЪ АА ОУНЪ ШМЪ  
ПЪКЪТЪОСЪ ЛЪ ПЪТЪАТЪ СЪ СЪЛЪШЪЛЪСЪ.

А

СЪТЪНДЪ ПЪТЪАТЪ ЗАКХІЮ, ЗНИЕ КЪТЪРЪ ДОМНЪЛЪ? ІАТЪ  
ЦЮМЪТЪАТЕ ДЪ АЪЦІА МЪ ДОАМНЕ, ДАВЪ СЪРЪМАННАШЪ, ШИ ДЪА  
ЛЪАТЪ ДЪА ЧИНЕВА КЪ ПЪШЪЛЪЧІКЪ ЧЕВА, ДЪ ПАТЪРЪ ШРИ ПЪТОКЪ.

А

ЗНИЕ КЪТЪРЪ ЕЛЪ ІСЪ, АЧЪЗЪИ ФЪ ПЪСЕНІА КАСИ АЧІШЪ,  
ПЕНТЪРЪ ЧЕ КЪ ЕЛЪ ПЪКЪИ ФЕТОРЪ ЛЪИ АЪРАІА.

М. НБ. 41.

Г

КЪ ВЕНИ ФЪЮЛЪ ШМЕНИКЪ СЪ КАДЪТЕ ШИ СЪ МЪНТЪЛЪКЪ ЧЕ  
ЕРА ПЕРИТЬ. Ко, НѢ.

А

ІАРЪ АЪЗІНДЪ ЕИ АЧЪІТЪ, МЕРГЕНДЪ, ЗНИЕ ПІАДЪ, ПЕНТЪРЪ  
КЪ ЕРА АПРОАПЕ ДЪ ІЕРОСАЛИМЪ, ШИ ЛЕ ПЪРЪТЪ ЛЪОРЪ КЪ НХМАИ  
ДЕКЪТЪ СЪЗА АРЪТЪ ПЪПЪРЪЦІА ЛЪИ ДЪМНЕЗЪВЪ. ПЪ. 7. 31. ЧЕ.

М. КЕ. 41.

Б

ЗНИЕ ПЪТЪАТЪ ОУНЪ ШМЪ ДЪ БЪНЪ РЪДЪ МЪРЪИ ПЪТЪИ  
ЦЪНЪТЪ ДЪ ПЪРЪТЪ СЪШЪ ЛЪИ ЦЪАРЪ, ШИ СЪСЪ ПЪТОАРНЕ.

Г

ШИ КЕМЪ ЗЪЧЕ СЪШЪ АЛЪСЪИ, АЧЪ ДЪ АСОРА ЗЪЧЕ ГРИВНЕ

ШН ЗИСЕ КЪТЪРЖ ЕИ, ТЪРГЪИЦЬ ПЪНЯ БОЮ ВЕНИ.

ПЪРЖ ШЪРШАНИН ОУГОЛА ПРЕ ЕЛЬ, ШИ ТРИМИСТЪРЖ СОЛИ ДЪПЪЖ ЕЛЬ, ЗИКЪНДЪ, НХВОМЪ ПРЕ АУЕИТА ВЪ ДОМНѢ КЪЖ СПРЕ НОН.

ШИ ФЪ КЪНДЪ СЪ ПЪТЪРЖ ЕЛЬ ЛЪ ПЪНДЪ ЦАРА, АТЪХНУ ПОРЪХНИ СЪКЪАМЪ ЛА ЕЛЬ ПРЕ СЛУХНЛЕ АУЕЛА КЪРОРА ЛЕ ДЪДЪЕ БАНІНЪ КЪ СЪЩЕ ТИНЕ ЧЕ АУ ПЪРГЪИТЪ.

ШИ ВЕНИ ЧЕЛ ДЕ ПЪТЪЮ, ЗИКЪНДЪ, ДОАМНЕ, ГРИВНА ТЪ, АУ ЛЪ СРАТЬ ЗЪЧЕ ГРИВНЕ.

ПЪРЖ ЕЛЬ ЗИСЕ ЛЪИ ВИНЕИ СЛУГЪЖ ВЪНЪ, КЪ ПЪТЪРЖ ПЪЦЪНЪ ФЪИШЪ КРЕДИНУОСЪ, АНБЕИ ПЪТЪРЕ СПРЕ ЗЪЧЕ ШЪРАШЪ.

ШИ ВЕНИ АЛДОМЪ ЗИКЪНДЪ, ДОАМНЕ, ГРИВНА ТЪ АУ ФЪКЪ ТЪ ТИНТИ ГРИВНЕ.

ЗИСЕ ШИ АУЕИТЪЛЪ, ШИ ПЪ ФЪИ СПРЕ ТИНТИ ШЪРАШЪ.

ШИ АЛТЪЛЪ ВЕНИ ЗИКЪНДЪ, ДОАМНЕ, ПЪТЪ ГРИВНА ТЪ КЪРЕ ЛАМЪ ЦЪНХЪТЪ ЛЕГАТЪЖ ПЪМЪХЪРАМЪЖ.

КЪМАМЪ ЧЕМЪХЪТЪ ДЕ ТИНЕ, КЪ ШЪМЪ МЪНИШЪ СЪЩЕ, ПЪИ ТИ НАИ ПЪХЪ, ШИ СЪЧЕРИ ЧЕ НАИ СЪМЪНАТЬ.

АТЪХНИ ЗИСЕ ЛЪИ, ДЕ ПЪГЪРА ТЪ ЧЕ БОЮ ЦЮДИКА, СЛУГЪЖ РЪЦЪ ЦИХЪШЪ КЪ ШЪМЪ МЪНИШЪ СЪНТЪ, КЪ КЪРЕ НАМЪ ПЪХЪ, ШИ СЪЧЕР КЪРЕ НАМЪ СЪМЪНАТЬ.

ДЪРЖ ПЕНТЪРЪ ЧЕ НЪ ДЪДЪШЪ БАНІИ МНІИ ЛЪ МАСА ИСИМЪБЪТЪ ОНЛОРЪ, ШИ СЪ ВЪИНДЪ ВЪРЪТАМЪ ЛЪА КЪ ДОБЪНДЪЖ.

ШИ ЧЕЛОРЪ ЧЕ ПЪТА ЗИСЕ, ЛЪАЦЪ ДЕЛА ЕЛЪ ГРИВНА, ШИ ДАЦЪ ЧЕЛЪЛЪ ЧЕ АРЕ ЗЪЧЕ ГРИВНЕ.

ШИ ЗИСЕ ПЪРЖ ЛЪИ, ДОАМНЕ АУЕЛА АРЕ ЗЪЧЕ ГРИВНЕ.

КЪ ЗИКЪ ВОАШЪ КЪ АГОЧЪ ЧЕЛА ЧЕ АРЕ ДАНЕГЪВА: ПЪРЖ ДЕЛА ЧЕЛА ЧЕ НАРЕ, ШИ ЧЕ АРЕ ЛЪА СЪГЪВА ДЕЛА ЕЛЬ.

ПЪЖ ПИЗМАШІИ МІЕИ АУЕЛА, КАРТИНЪМЪЖ ВЪРЪЖ СЪ ДОМНЕ СЪКЪ СПРЕ ЕИ, АДУХЪЦІИ ПЪКОАЧЕ, ШІИ ШЪМОРЪЦЪ ПЪНАИИПЪТЪ МЪ.

ШИ ЗИКЪДЪ АУЕИТЪТЪ, МЕРЦЪ ПЪНАИИПЪТЪ, СЪИИИДЪ СЪ ПЪЕРЛИ.

Конецъ, па. Поне, сири. Зачало, чс.

ШИ ФЪ КЪНДЪ СЪ АПРОПІЕ ПЪВНА ФАГИ ШИ ВЪВНАНИА, ЛА МЪНТЕ ЧЕ СЪКЪАМЪ АЛМАСЛИИНОРЪ, ТРИМИСЪ ДОН ДЕ ПЪОУТИИИТИИ ЛЪИ.

ДГ

ЕИ

БІ

ЗІ

НІ

АІ

К

КА

КВ

КГ

КД

КЕ

КВ

КЗ

КИ

КД

М, ГГ, ББ  
Н КЕ, КД  
М, А, КЕ  
ВН, И, НІ

АІ, КД, АІ  
М, АІ, АІ

10, 5. A 1.  
  
В. А. Л.  
  
В. А. Л. О.  
Р. И. - К. С.  
  
М. П. И. Б.  
Н. Н. К. А. S. I

**А** Зникъндь мѣрцици фѣль саць тѣвѣ фротизъ, фтрѣка  
реле фтрѣндъ афлавецъ мѣнзъ легатъ, спре кареле нѣме нече  
ѡдатъ ж ѡм нав шѣзѣтъ, дезлегъндъ пре ел аддѣущи.

**ЛА** Ши съваръ фтрѣба чинева, пентрѣтѣ дезлегатъ? ашъ зи  
тей лѣи, кѣ домильви треваще.

**ЛЗ** Мергъдъ дерптатѣж тримѣшнъ, афларъ кѣ лежитъ се лѣ.

**ЛГ** Ши дезлегъндъ ен мѣнзъль, зиствъ домии лѣи кѣтръж  
ей, те дезлегатъ мѣнзъль?

**ЛД** Иръ ен зиствъ, домильви треваще.

**ЛЕ** Шиль дѣствъ ла іс, ши арѣнкарж вѣшминтеле лѣрь спре  
мѣнзѣ, ши пѣствъ іс дѣ съпра.

**ЛБ** Иръ мергъндъ ель, ащирнѣ вѣшминтеле лѣрь прекале.

Пнѣ, лѣ. Нѣдѣлѣ, Зачало, 75.

**ЛЗ** **Ш**и апропѣндѣж ла погорѣшл мѣтелеви маслиннло,  
фтепѣрж тоатъ ж мѣлцимѣ дѣ оученици ебкѣрѣндѣв  
лѣвѣда пре домильви кѣслаь марѣ, пентрѣ тоатѣ пѣтѣ  
риле кареле вѣзѣе.

**ЛН** Зникъндъ блѣитъ кроауа тѣвине фнѣмеле домильви, пѣи  
фтерѣ, ши слазъ фтрѣ фнѣлциме.

**ЛД** Шѣ оуѣи дѣ ффарнеи дѣ фмѣлциме зиствъ лѣи: фѣтъ  
тѣореле, чѣртъ ж оученици тѣи.

**М** Ши рѣпѣнзѣндъ, зисе лѣр, зникъ воаш кѣ въборъ ачѣтѣ  
тѣтѣ нѣм: и кѣтъ пѣтрѣле ворѣ стрѣга. Кѣ. пнѣ. Снѣр.

**МА** Ши кѣмъ із апропѣ вѣзѣдъ ѡрашѣль, пѣинеи дѣ ель.

**МВ** Зникъндъ, ѡхъ елѣи тѣ елѣи вѣхѣтѣ лѣа аминте фтрѣ  
ачаствъ жи ата, чѣлѣ тѣи кѣтръж пѣтѣ тѣ: аръ ачѣлѣ ачѣм  
еинте ачѣхнѣ дѣ ѡкѣи тѣи.

**МГ** Кѣ ворѣ зени неще зиле спретине, фкариле пѣзмѣшн тѣи  
ворѣ елѣа фпрецирѣль тѣшанѣвъ, ши тѣ ворѣ фкѣнцѣрѣши  
тѣ ворѣ стѣзѣце дѣ тоатѣ лѣтѣриле.

**МД** Ши тѣ ворѣ асѣмѣна кѣпѣмѣнтѣль, ши фѣторѣи тѣи флѣ  
зѣтрѣ, ши нѣ ворѣ лѣса фтрѣ тине пѣатрѣ спре пѣатрѣ,  
пентрѣ тѣнѣи сокотитъ вѣтѣлѣ черѣтѣрѣи тѣале.

Конецъ. Понѣ. Вѣто, лѣ, Нѣ. Зачало, чѣи.

ши фтрѣ

**Ш**и протрѣндъ бѣсѣрикъ, речеъ аиколате пре те те видѣ ме  
протрѣна ши кѣмпрѣ.

Зине лоръ, искривъ лѣте, кага мѣ каеъ де рѣгъчюне лѣте, мѣ  
аръ вон шаць фѣкхъ пре л пещеръ тѣлхъ аонлоръ.

**Ш**и рѣзца протѣ зилеле бѣсѣрикъ, аръ маи марѣи  
попилоръ ши акѣртѣларилоръ, ши фрѣнтѣ шѣменилоръ,  
Силиа ель пѣаръ пре ель.

**Ш**и нѣ афла ти воръ фѣте: кѣ тоатъ мѣлцимѣ ециниѣ  
де ель аисѣлтѣндъ пре ель. **Кѣ, вѣо.**

**К А П Л Я К.**

**А** прѣсѣтѣрѣ де ѣнде ботѣионѣ лѣи Іѣанѣ. **А,** Стремѣстѣтѣ  
попилоръ. **Г.** де вѣе ши де вѣи шѣ. **И.** едѣ дѣрѣ прѣратѣ лѣи. **Кѣ.**  
ѣтѣлж гѣра сѣлѣкѣлоръ карѣи тѣгѣдѣи прѣнѣрѣ. **Мѣ,** Хѣ кѣмѣи  
Фѣюле лѣи дѣеб. **Сре,** аѣ, не. **Зѣ,** тѣ.



**Ш**и фѣ прѣна де зилеле аѣтѣлѣ, рѣзѣндъ ель  
шѣмени бѣсѣрикъ, шѣвине вѣстидѣ, еъ аѣдѣнаръ  
маи марѣи попило, ши кѣртѣларѣи, кѣвѣтрѣни

**Ш**и рѣзѣрѣ кѣтрѣ ель зикѣндъ, спѣне нош кѣ аѣхѣи  
пѣтѣре фѣи аѣтѣтѣ, сѣлѣине лѣте кареле цаѣ дѣтѣ  
пѣтѣрѣ аѣтѣтѣ?

**А**рѣ рѣзѣнѣндъ зине кѣтрѣ еи, прѣсѣа вою ши еѣ прѣвон  
оѣне лѣкѣрѣ, шимѣ спѣнець.

Ботѣионѣ лѣи Іѣанѣ де прѣю ерѣ, аѣ дѣла шѣмени?

**А**рѣ еи кѣцѣтарѣ прѣрѣеишѣ зикѣндъ, кѣде вошь зичѣ  
де прѣю, вѣ зичѣ, дѣрѣ пѣнтрѣ те наць крѣзѣтѣ лѣи?

**А**рѣ дѣво зичѣ дѣла шѣмени, тоатъ ж мѣцимѣ кѣ пѣетри  
нево оѣнде пре нон, кѣ крѣдѣ шѣмени кѣ Іѣа арѣи прѣро.

**Ш**и рѣспѣнецѣрѣ, нѣцимѣ дѣхнде.

**А**тѣхѣи Іѣ зине лоръ, нѣте еѣ нѣ вою спѣне вош, кѣ  
аѣхѣи пѣтѣре фѣи аѣтѣтѣ. **Кѣ, Сре.** **Чѣ,** аѣ, зѣ, гѣ.

**Л**ечеъ дѣтѣи а зичѣ кѣтрѣ мѣлцимѣ пѣлда аѣтѣтѣ,  
оѣне шѣ едѣи вѣе, ши ш дѣ дѣ лѣкѣртѣорилоръ ши  
мѣлтѣ вѣрѣме фѣ дѣ парѣе.

**Ш**и ла вѣрѣме гѣремѣи кѣтрѣ лѣкѣртѣори прѣсѣлѣга еѣ, каде

↑ ПОАМ

М.КА. Б.Г.  
М. АГ. Е.  
КА. НС. З.  
М.КА. Г.Г.  
М. АГ. З.Г.  
СРЕ. З. АГ.  
М. АГ. Н.Г.

А. КА. КГ.  
М. АГ. КЗ.

КА. Е. А.  
СРЕ. Е. КА.  
М. КА. АГ.  
М. Б. Г. А.

Апоама вѣни съи дѣ лѣн, сар ж лѣкрѣторѣи бѣтѣр ж пре ель  
шилъ тримѣср ж дѣ шѣртѣ .

аі Гѣр ж ель тримѣсе ши алт ж сѣсгж : сар ж еи ши аѣлаалъ  
бѣтѣр ж, ши батѣцѣкѣр индѣль тримѣср ель дѣ шѣртѣ .

бг Ши ман ж ши атренле, сар ж еи ши аѣлар ѣнидѣ сѣоасерѣ .  
гг Знѣе домнѣл вѣни, те вою фѣте? тримѣте вою пре фѣюл  
мѣсѣ тѣл ювѣнт : доар ж дѣво бѣдѣ пре аѣтѣа ѣво сѣоати .

дг Вѣзѣндѣ атратѣа пре ел лѣср жторѣи кѣцѣтар ж атрѣеи,  
зникѣндѣ, аѣтѣа жѣте мошѣнѣл, вѣницѣ съ ѣмор жмь пре  
еи ель, ка съфѣне алнострѣ оѣрникѣл .

еи Ши лѣпѣдар ж пре ель афѣр ж дѣрѣвѣе, ши л ѣмор жр ж, дѣ  
сг р ж тѣва фѣте лѣр домнѣль вѣни?

вг Вѣнива ши вапѣр дѣ пре лѣср жторѣи аѣтѣе, ши вада вѣл  
алторѣа, аѣзѣндѣ знѣср ж сънѣ фѣне .

зг Гѣр ж ел кѣбѣтѣндѣ спре еи знѣе, те жѣте дар ж тѣе сѣкрѣе,  
пѣатрѣ тѣа карѣ ш лѣпѣдар ж зидитѣорѣи, аѣтѣли фѣкѣ  
т ж акапѣл оѣнгюлѣи .

дг Вѣре тѣне ва кѣдѣ пре аѣтѣа пѣатр ж фрѣнцѣсѣва, сар ж спре  
ни карѣле ва кадѣ здрѣобѣнава . Ко тѣе пѣ аѣа зачѣало, рѣ

аі Атѣни инѣа манмарѣи попилор, ши кѣртѣларѣи, сѣш  
аѣпѣе мѣниле пре е атратѣа тѣа: ши сътемѣр ж дѣ ѣамени,  
кѣ кѣцѣлѣсѣр ж кѣ дѣ еи знѣе пѣлда аѣтѣа .

к Дерѣптѣ аѣтѣа лѣр ѣндѣ амѣнѣте пре ель, тримѣср ж лѣшѣи  
торѣи, карѣи съфѣтѣ пре сѣне аѣфѣи дерѣпѣи, ка съл пѣннѣж  
пре ель аѣкѣвѣнѣте ка съл дѣ пре ел аѣпѣрѣцѣи, ши пѣтѣрѣи  
дерѣгѣторѣюлѣи .

ка Ши атрѣсѣар ж пре ел зникѣндѣ, аѣвѣцѣторѣюле, ши мь кѣ  
дѣрѣптѣ зѣтѣ ши аѣвѣцѣ, ши нѣ алѣици фѣцѣа, те атрѣадѣвѣрѣ  
кѣала лѣи дѣмнѣсѣтѣ аѣвѣи .

кв Кадѣсѣ ноаш а дѣа дарѣ аѣпѣратѣлѣи, аѣбѣа?

кг Гѣр ж аѣцѣелѣгѣдѣ хѣилѣсѣшѣгѣл лѣо, знѣе кѣтѣр ж е, те ипѣитѣицѣ .  
кд Аѣр ж тѣацѣим банѣл : алѣкѣи кѣпѣ аѣре ши сѣкрѣптѣр ж? рѣтѣмѣи  
зѣндѣ знѣср ж, ал аѣпѣратѣлѣи .

ке Атѣхѣни знѣе лѣр, дѣцѣ дар ж карѣлеѣ а аѣпѣратѣлѣи аѣпѣ

УЛОМ.  
РНО. КК.  
КАКН. СІ.  
ДЕА. Д. А.  
КРН. Д. А.  
А. П. С. Д.

А. К. С. СІ.  
М. СІ. ГІ.

КРН. Г. С. З

рѣтѣлѣ

РАТЪЛЪИ, ШИ КАРЕЛЕ СЪНТЪ АЛЕЛЪИ ДЪМНЕЗЪЛЪ, ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ.

КС

ШИ НЪ ПЪТЪХЪЖ ЧЕРТА КЪВНИТЕЛЕ ЛЪИ АНАИТЪ МЪЛЦИМЪИ,  
ШИ СЪМИРАЪЖ ДЕРЪПЪХЪЛЪЛЪ ТЪКЪХЪЖ. КО, ПЪ, ПНЕ, БГ. МЕ. ЗА. РЪ.

КЗ

ПРОПЪИНАДЪЖ АТРАТЪА ОУНЪИ ДЕРЪАДЪКЕНЪ, СКАРЪИ ЗНЪТЪ  
А АНЪ ФН РЪВЕРЪ) АТРЕВАРЪЖ ПРЕ СЪЛЪ.

КИ

ЗНИСЪНДЪ, РЪЦЪЦЪГОРЮЛЕ, МСЪВЪИ АЪ ИКРИСЪ НОВАШ, СЪ АРЪЖ  
МЪРН КЪИВА ФРАТЕЛЕ АВЪНДЪ МЪРАЕ, ШИ АЧЕСТА ВА МЪРН  
ФЪРЪЖ ФЕГОРН КА СЪИ ЛЪ ФРАТЕЛЕ ЛЪИ МЪЛА, ШИ СЪ РЪВНЕ СЪ  
МЪНЦА ФРАТЕЛЪИ СЪЛЪ.

М. КВ. КГ.  
Л. БГ. НГ.  
ДЕЛ. КГ. И  
Е. МО. КЕ. Е.  
Н. Х. Г. С

БРАШАПТЕ ФРАЦИ, ШИ ЧЕЛЪ ДЕРЪТЪЮ, АЪРНДЪ МЪЛАРЕ, МЪРН  
ФЪРЪЖ ФЕГОРН.

КА

ШИ АЪШ ШИ АЛДОНЛЕ, ШИ АЧЕСТА АРЪЖ МЪРН ФЪРЪЖ ФЕГОРН.

Л

ДЪПЪЖ АЧЪА ШЪЛЪШ ШИ АЛТРЕНЛЕ, АШИЖ ДЕРЪ ПЪИЪ ЛА АЪЛ  
ШАПТЕЛЕ НЪ ЛЪВАРЪЖ ФЕГОРН, ШИ МЪРНЪЖ.

ЛА

ИРЪЖ МАИ АПОИ ДЕРЪТОЦЪ МЪРН ШИ МЪЛА.

ЛВ

ДАРЪЖ ЛА РЪВЕРЪ, А КЪРЪЛ ДЕРЪ АЧЕА ВА ФН МЪЛАРЕ? КЪТЪХЪ  
ШАПТЕ ШЪ АЪХЪРЪЖ ПРЕ ЛЪ МЪЛАРЕ.

ЛГ

АТЪХЪИ РЪПЪИЗЪНДЪ ІСЪ ЗНИ ЛОРЪ, ФЪИИ ВЪКЪЛЪИ АЧЕ  
СЪЛЪ СЪ РЪСОАРЪЖ ШИ СЪМЪРНТЪЖ:

ЛД

ИРЪЖ КАРЪИ СЪВОРЪ ДЕСТОННИЧЪИ АДОБЪИДИ АЧЕЛЪ ВЪКЪСЪ, ШИ  
РЪВЕРЪ ДЕРЪМОРЪЦИ, НЕЧЕ СЪВОРЪ РЪВРА, НЕЧЕ СЪВОРЪ МЪРНТА:

ЛЕ

НЕЧЕ ПОЧЪ СЪМАИ МОАРЪЖ ДЪТИА, АСЪМЕНА СЪНТЪ КЪ  
ЦЕРЪИ, ШИ ФЪИИ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪЛЪ СЪНТЪ, ПЪИТЪРЪ КЪ СЪНТЪ  
ФЪИИ РЪВЕРЪИИ.

ЛЕ

ИРЪЖ КЪВОРЪ РЪВЪА, ШИ МСЪВЪИ АРЪЖ АЪАРЪТАТЪ ЛА МЪЧЕ  
ШЪ, КЪНДЪ ЗИЧЕ, ДОМНЪЛЪ ДЪМНЕЗЪЛЪ ЛЪИ АВРААМЪ, ШИ  
ДЪМНЕЗЪЛЪ ЛЪИ ІСАКЪСЪ, ШИ ДЪМНЕЗЪЛЪ ЛЪИ ІАКЪШЪ.

ЛЗ

КЪ ДЪНЕЗЪ НЪ АЧЕ АМОЦНАШЪ ЧЕ А ВЪИЛО, КЪТОЦЪ ВЪІАЗЪЖ ЛЪ.

ЛИ

ИРЪЖ РЪПЪИЗЪНДЪ ЛЪИ ОУНЪИ ДЕРЪКЪРЪТЪЛАРИ ЗНИСЪРЪЖ,  
ВЪЦЪЦЪГОРЮЛЕ, БИИТЪ ЗНИСЪШЪ.

ЛА

ИРЪЖ ДЪТЪИИ НЪМАИ РЪДОЗЪНИРЪЖ СЪА АТРЕБЕ НЕМИКЪЖ.

Л

ЗНИСЪ АТРАТЪА КЪТЪРЪЖ ЕИ, КЪ ЗНИСЪ ХЪСЪ АФН ФЪИО ЛЪИ ДЪДЪ?

МА

ШИ ДЪДЪ ЗИЧЕ АКАРЪТЪ ПЪЛОМИЛОРЪ, ЗНИСЪ ДОМНЪЛЪ  
ДОМНЪЛЪИ МЪСЪ, ШЪЗИ ДЪДЕРЪПТА МЪ.

МВ

М. КВ. МВ.  
Л. Е. Л. А.  
В. Л. Р. А.

МГ  
МД  
МЕ  
МЗ  
МЗ

Панж бою пѣне пизмашни тѣи екаѣнъ изгъ пичо ареле тале.  
Дѣд камаж пре ел донѣ, дѣрж кѣмънъ фиюлахи? ко, пне.  
Дѣрж ѡвзи д тоцъ шаменѣи, зине оути тло еѣ. сѣ зѣ, зѣт.  
**Ф**ерни вж дѣкзрт ѡларн, карѣи боръ еѣ рбле рханне лен  
ци, ши юбѣкѣ ркинъчюи прѣнтъ рѣре, ши шѣдериле дѣ  
рѣтѣю рѣдѣнъри, ши шѣдериле дѣ рѣтѣю латини.  
Карѣи мѣнъникъ кабеле вѣдѣ ѡлѡр, ши рѣтѣю рѣ рѣдѣнъ  
гѣ изроагъ: аѣщѣ боръ ѡда манмѡлтж шѣндѣ.

М. КГ. С.  
М. БГ. ЛМ  
БН. БГ. МГ

М. КГ. ДГ

К Я П Л, ка.

А. Аѣлможна вѣдѣши. Е, дѣрж мѣрѣси прѣн бесѣрчѣи. а, Ши ѡлѣнъ  
ѣросалиме. ке, Сѣмнеле рнантѣ цю дѣкзрѣцѣи.

М. БГ. МА  
БНСТГ  
рѣл бесѣ  
рчѣи.

**К**ѣтѣндѣ вѣзѣ прѣ иѣн богацъ арѣникѣндѣ дѣрѣреле  
лѡрѣ рѣга зофилакѣл.

Вѣзѣ ш прѣ ѡ вѣдѣ ѡ ѡрѣманъ арѣкѣдъ дѣ фѣлѣри.  
Ши зине, а дѣвѣратѣ зникъ воаѡ кѣ вѣдѣ ѡ аѣта ѡрѣ  
манъ манмѡлтѣ дѣ тоцѣ арѣникъ.

Кѣ тоцѣ аѣща дѣ рѣвѣцѣл лѡрѣ арѣникъ рж дѣрѣри лѣн  
дѣмнезѣ: рж аѣта дѣ рѣ ѡрѣмѣнѣл еи, тоагъ хрѣна  
и аѣтѣ ѡ арѣникъ. ко, сѣ, Сѣт, бѣ, нѣ, зѣчало. рѣ.

М. КД. А  
М. ГЛ. А.  
БН. ДГ. МА

**Ш**и гозиндѣ вѣре карѣи дѣ бесѣрѣкж, кѣ е рѣ рѣмѣши ѡ  
тж кѣ пѣтѣри рѣ ѡмае, ши кѣ дѣрѣре, зине:

Вѣдѣцѣ аѣтѣта? вѣни воръ зилеле, рѣтѣх кареле нѣва еѣта  
пѣатѣрж прѣ пѣатѣрж ка зѣнѣж рѣнѣтѣкж.

Ши рѣгѣбарж прѣ елѣ, зникѣндѣ: рѣзѣцѣ торюле, дѣрж  
кѣндѣ воръ фи аѣтѣта? ши ѣ зѣмнѣ ва фи кѣндѣ воръ  
фи аѣтѣтѣ: сѣ ѡ, мѣ ѡпѣт. зѣчало, рѣ.

М. КГ. С  
Б. Г. О. Б. Г

**Е**лѣ зине, кѣ ѡтѣацѣ зѣнѣвж рѣ шѣлацѣ: прѣтѣтѣ рѣт.  
кѣ мѣлѣцѣ воръ вѣни рѣнѣмеле мѣѣ, зникѣндѣ, кѣ еѣ  
зѣнтъ хс: ши вѣрѣма еѣ а прѣпѣе, дѣт нѣ мѣ рѣцѣ дѣ рж еи.

Дѣрж кѣндѣ вѣцѣ ѡвзи ѡши ши рѣ змирѣцѣ нѣвж еѣлѣмѣн  
тѣрѣцѣ, кѣ еѣкадъ аѣтѣтѣ а фи рѣтѣю, ѣ нѣва фи нѣман  
дѣкзрт ѣфѣршѣтѣлѣ. Прѣтѣтѣ, сѣ ѡ. Чѣтѣ рѣт.

Аѣтѣтѣ зине ѡ, еѣ ѡла зѣлѣ либѣ прѣ либѣ, ш цѣ рѣ прѣ цѣ рѣ.  
Ши воръ фи мѣри кѣтѣ рѣмѣрѣтѣри дѣ пѣмѣт прѣ рѣтѣлѣ

ЛОКЪ РЕЛЕ, ШИ ФОАМЦЕ, ШИ ЧЮМЕ, СПАЙМЕ ШИ СЪЛМЕ ДИ  
ЮРИМАРИ ВОРЪ ФН. прѣ срѣ. ВТО, КЪ, М. СЕ И МНИКО. З. Р.

**Н**РЖ МАИТЕ ДИ АУТЪ СЪТЪ ТОАТЕ ПЪНЕВОРЪ СПРЕ ВОИ МЪНИ  
ЛЕ ЛОРЪ, ШИ ВЪВОРЪ ГОНИ, ДЪНДЪ ВЪХ ПРЕ СЪВОРЪ, ШИ  
ПЪТЪ СЪТЪ, НЕИИ ВОРЪ ПЪТЪ ГЪЗИ ПРЮТИВЪХ, ТОЦЪ КАРТИ СЪ  
ВОРЪ ПЪНЕ ПРЮТИВЪХ ВОАШ.

БГ  
М. КД. Д.  
М. Г. Д.

АУТЪ СЪТЪ ВОРЪ КЪДЪ ВОАШ ПТРЪ МЪРТЪРЪ.

ГГ  
ДИ  
М. Г. Д.  
БН. Б. Л. Г.

ПЪНИЦЪ ДЕРЕПТЪ АУТЪ АУАСТА ПНИМИЛЕ ВОАШРЕ СЪНХЪ  
ГЪНДИЦЪ ПЪТЮ КЪМЪ ВЕЩЪ РЪСПЪНДЕ.

КЪ СЪ ВОЮ ДА ВОАШ ГЪРЖ ШИ ПЦЕЛЮПЮНЕ, КЪРЪЛ НЪИ ВОРЪ  
ПЪТЪ СЪТЪ, НЕИИ ВОРЪ ПЪТЪ ГЪЗИ ПРЮТИВЪХ, ТОЦЪ КАРТИ СЪ  
ВОРЪ ПЪНЕ ПРЮТИВЪХ ВОАШ.

БГ

ШИ ВЕЩЪ ФН ВЪНДЪЩЪ ДЕ ПЪРИНЦИ, ШИ ДЕ ФРАЦЪ, ШИ ДЕ  
РЪДЕНІЕ ШИ ДЕ ПРИЛТИН: ШИ ВОРЪ ШМОРЖ ПРЮ ОУНИИ ДЕ ПВОИ.

БГ

ШИ ВЕЩЪ ФН ОУРЖЦЪ ДЕ ТОЦЪ ПЕНТРЪ НЪМЕЛЕ МІЕУ.

ЗГ  
НИ  
ДИ  
К  
М. Г. КЕ.  
М. Г. ГЕ.  
М. С. Л.

ШИ ОУНЪ ПЪРЪ ДЕН КАПЪЛ ВОАШОУ НЪВА ПЕРИ.

КЪ РЪДАРТЪ ВОАШРЖ БИРЪИ СЪФЛЕТЕЛЕ ВОАШРЕ. ПОВТОИМЪ, ЧТИ СРЕ.  
ПЪРЖ КЪНД ВЕЩЪ ВЕДЪ ІЕРОСАЛИМЪЛ ПЪКЪЦИЮРАТЬ ДИШИРЪ  
СЪРИ, АУТЪНУТЪ СЪЩИЦЪ КЪСЪХ ПРЮТИЕ ПРЮ ПЪСЪТИРЪ ЛЪИ.

КА

АУТЪ СЪТЪ ЧЕЛЪ СЪТЪ ДЕ ПЪРЪДЪ СЪФЪГЪ ЛА МЪЦИ: ШИ КАРТИЕ  
ПМИЖЛОКЪ ЛЪИ СЪСЪХЪ, ШИ КАРТИЕ СЪ ПЪКЪПЪ, СЪНХЪ ПТРЕ ПЪЛ.

КВ  
КАНІИ.  
Д. КЕ. КЗ  
М. КД. БГ  
М. Г. БГ.

КЪ ЗНЛЕЛЕ БЪСЪВЪЛЪИ СЪНТЪ АУТЪ СЪТЪ, СЪСЪХЪ ПЛИНЪ СЪСЪХЪ ТОАТЕ  
КАРЕЛЕЕ СЪСЪРИЕ.

КГ

ПЪРЖ ВАН ДЕ ГРЕШАЕ, ШИ ДЕ АПЛЕКЪ ТОАРЕ ПЪЗНЛЕЛЕ АУТЪ СЪТЪ,  
КЪ ВАФНИ НЕВОЕ МАРЕ ПЪСЪТЪ ЧЪНХЪТЪ, ШИ МЪНІЕ ПТРЕ ШАМИН.

КД

ШИ ВОРЪ КЪДЪ ДЕ АСЪХЪЦИТЪЛЪ АРМИНЪ, ШИ СЪВОРЪ ДЪИ РЪБИ  
ЛА ТОАТЕ ЛИМБИЛЕ: ШИ ІЕРОСАЛИМУХ ВАФНИ КЪЛКАТЪ ДЕ ПЪГЪНИ,  
ПЪНЖ СЪВОРЪ ППЛЕ ВРЕМИЛЕ ЛИМБИЛОРЕ. КО СРЕ. ЧТИ СЪ.

КЕ

АУТЪНУТИ ВОРЪ ФН СЪМНЕ ПЪСОАРЕ, ШИ ПЪЛЪНЪХЪ, ШИ ПЪСЪТЪ СЪ,  
ШИ ПРЮ ПЪМЪНТА ПЪНГЪНРЪ ПЪГЪНИЛОРЕ, ПЕНТРЪ ЛИ ПСА ПЪА  
ТЪЛЪИ, СЪНЪНДЪ МАРЪ, ШИ ОУНДЕЛЕ.

КС  
КА. ГЕ. Г.  
СЪСЪЛЪ С.  
СОНЪ Б. Л.  
М. КД. К. Д.  
М. Г. КД.

ШИ МАИ МЪРИНДЪ ШАМЕНТИН ДЕ ФРИКЪ, ШИ ДЕ АЩЕПТАРЪ  
РЪЛЪАШОРЪ, КАРЕЛЕ ВОРЪ НЪВЪЛАН ПРЮ ТОТЪ ПЪМЪНГЪЛЪ, КЪ  
ПЪТЪРНИЛЕ ЧЕРОРЕЛШОРЪ ВОРЪ ПОРИН.

КЗ

Шн атхнтѣ ворь ведѣ пре фюль шменекъ, вниина прѣ  
нори кѣпѣтѣре ши кѣславж мѣлтж.

КМ.Н.КА

КН

Престѣпн сѣш. Чѣ, вѣнѣ. Зачало, рѣ.  
**Д**ѣтѣ рѣпѣндѣж атѣтѣ афѣ, кѣвѣтѣцъ сѣ ши рѣдикѣцѣ  
капетѣле воатре, кѣвѣ апропѣт рѣкѣпѣорѣт воатрѣж.

КА

Шн знепидѣ кѣтрѣжѣн, ведѣцъ смокснхъ ш тоатѣ лѣнелѣ:

ЛА

Кѣд афрѣзѣкѣсѣ, вѣзѣдѣ рѣшнѣж шнѣцъ, кѣн апропѣ вѣра:  
ѣша ши вои, кѣнд вѣцѣ ведѣ атѣтѣ фѣнѣдѣ, сѣшнѣцъ кѣ  
апропѣ лѣтѣ рѣпѣрѣцѣл лѣн дѣмнѣзѣдѣ.

ЛВ

ѣдѣвѣрѣ знкѣ воаш, кѣ нѣва трѣчѣ рѣда атѣтѣ аптѣж  
нѣворѣ фн тоатѣ. Чѣн сѣ.

ЛГ

Чѣроль ши пѣмѣнтѣль ворѣ трѣчѣ, гѣрѣ кѣвѣнтѣлѣ мѣлѣ  
нѣчѣ кѣшн нѣворѣ трѣчѣ. Кѣ, тѣ.

КМ.Г.Г.Г.

ЛД

Фѣрнѣвѣж сѣнѣ кѣлѣва сѣзѣ рѣрѣдѣзѣ нннннлѣ воатрѣ  
кѣ сѣцѣлѣ мѣнкѣрѣн ши бѣцѣнн, ши кѣ грнжнлѣ чѣшн лѣмн,  
ши дѣ грѣж сѣвѣ зѣша атѣл.

ЛЕ

Ка оѣнь лѣцѣ вѣвѣнн прѣ тоѣ кѣрѣн вѣцѣвѣсѣ прѣ фѣцѣ  
атѣтѣ пѣмѣнтѣль.

ЛЗ

Стрѣжѣнѣвѣж дѣрѣпѣтѣ атѣл рѣтоатѣ вѣрѣмѣ рѣгѣдѣвѣ  
ка сѣвѣдѣстоиннѣцѣ: а кѣпа дѣ атѣтѣ дѣтоатѣ карѣлѣсѣ  
вѣннѣорѣ, ши сѣпѣтѣцъ сѣтѣ рѣнннѣтѣ фѣюльн шменекѣсѣ.

Кѣнѣ сѣвѣот. Лѣтокѣ, вѣ. нѣ. Зачало, рѣ.

ЛЗ

**Н**рѣж зѣша рѣвѣца рѣвѣтѣрѣкѣж, гѣрѣж нѣоптѣ сѣшнѣ рѣноп  
тѣ рѣмѣнтѣлѣ карѣлѣ сѣкѣамѣж алмаслнннлѣорѣ.

ЛН

Шн тоѣ шменѣн мѣнкѣ кѣтрѣжѣ, сѣ лѣзѣ прѣ сѣ рѣвѣтѣрѣкѣж.

КАПЪ, КВ.

Гѣ, Юдѣвѣндѣ прѣ хѣ. нѣ, Апѣстѣолѣн гѣтѣрѣж пѣшнлѣ. кѣ. Сѣ прнѣчѣкѣ  
чннѣ ба фн ман мѣрѣ. лѣ, Сѣтанѣн чѣрѣ сѣн нѣспнтѣсѣкѣ. лѣ, Хѣ знѣ  
кѣ сѣн нѣ сѣдѣлнпѣнтѣ фѣрѣж нѣмнѣкѣ. мѣ, Сѣрѣолѣж рѣмѣнтѣ. мѣ. Лѣудѣж  
кѣвѣпѣнѣ. нѣ, оѣрѣкѣтѣ пѣлѣтѣ алѣшн малѣхѣш. нѣ, нн. жѣ. Пѣтрѣудѣтрѣн  
шрн сѣлѣпѣдѣж дѣ хѣ. жѣ, Хѣ фѣвѣтѣцѣ шкѣрнѣтѣ шнбѣлѣхѣтѣ. жѣ.

Мѣртѣрнѣсѣщѣ прѣсннѣ кѣн фѣюль лѣн дѣмнѣзѣдѣ.

М. КС. А.  
М. А. А.

А

**М**рѣж апропѣндѣж сѣрѣвѣтѣорѣтѣ азннмѣлѣшрѣ, кѣрѣтѣ  
сѣкѣамѣж пѣшнлѣ.

В

Шн мѣрѣн пѣпнлѣорѣ ши кѣтрѣлѣрѣн кѣвѣтѣлѣ прнлѣж

към ларж шморж пре ель, къ еж темѣ де шамени.

Горж сатана фтрж ꙗ ꙗ ꙗ кареле съ кѣмж ꙗкарншнн,  
кареле бра де рнхмтрѣль телворь донпрѣзѣте.

Шн мергандь грѣн маи марилворь попилворь, шн къ маи  
марн бестрѣти къмь ларж видѣ пре ель ворь.

Карѣн съ ебксѣрарж: шн съ токсмирж къ ель съи дѣ лѣи бани.

Шн ель фѣгѣдѣи, шн къѣтѣ ꙗрнлѣжъ карѣл вѣнзѣ пре  
ель фѣрж де гѣлавж. Чтн, Пн, Снрномѣ.

Горж вени зѣша агимелворь, фтрѣ карѣ съ къдѣ съ  
мѣнѣнѣ пащилѣ.

Шн тримисе пре пѣтрѣ шн пре ꙗванъ зикѣндѣ, мѣрѣецѣ  
гѣгнѣць ноаш пащилѣ ка съ мѣнѣкъмь. Кѣ, Петкъ.

Горж ен зикѣрж лѣи, оунде вѣи вѣт съ гѣтнѣмь?

Ель зикѣ кътрж ен, ꙗка, фтрѣнд ꙗ шравѣ, тѣмпинава  
пре вон оушь шм пѣртѣнд оун оурторь къ апж: мѣрѣецѣ дѣпж  
ель ꙗкаса оунде ва фтра.

Шн зикѣцъ стѣпѣнѣлъ, зикѣцъ цнѣ ꙗвѣцѣтѣорѣл, оунде ꙗсте  
гѣлашѣ де шепѣ оудѣ съ мѣнѣкъ пащилѣ къ оутннѣи мѣи?

ꙗтѣтѣ е ва арѣтѣ вѣов, ꙗкаса марѣ гѣтнѣж, ꙗколо гѣти.

Дѣка мѣрѣтрж ꙗфларж къ зикѣе лѣ: ш гѣтирж пащилѣ.

Шн къд вени ꙗсѣ, шѣзѣ шн ꙗи донпрѣзѣте ꙗпли къ е.

Шн зикѣ лорѣ, къ дѣорѣамѣ похтнѣ ꙗтѣсте пащи съ мѣ  
нѣнѣкъ къвѣой, маинѣ пѣнж нѣмж ворь мѣлнѣи.

Кѣ зикѣ воаш, къдѣ ꙗкъм нѣ вою мѣнкѣ дѣптрѣ ꙗтѣстѣ.  
пѣнж нѣ жва ꙗплѣ ꙗпѣрѣцѣл лѣи дѣмнѣзѣѣ.

Шн лѣрдѣ пѣхарѣль, дѣндѣ лѣдѣж зикѣ, лѣаць ꙗтѣста,  
шн вѣ ꙗпѣрѣцнѣць воаш.

Кѣ зикѣ воаш кънѣ вою бѣ де ꙗродѣл вѣнѣи, пѣнж нѣва  
вѣнн ꙗпѣрѣцѣл лѣи дѣмнѣзѣѣ.

Шн лѣрдѣ пѣинѣ шн дѣндѣ харѣ фрѣмѣе: шн дѣ де лорѣ  
зикѣндѣ, ꙗтѣстѣан трѣпѣль мѣѣ, кареле съ дж пѣнтрѣ вон:  
ꙗтѣста фѣтѣць ꙗтрѣ помѣна мѣ.

ꙗшн ж дѣре шн пѣхарѣль дѣпж тннж, зикѣндѣ: ꙗтѣстѣ  
пѣхарѣн: тѣстѣамнѣтомѣл нѣѣ ꙗсѣнѣеле мѣѣ, кареле

Г  
А  
Б  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

M. KS. A. I.  
M. A. I. I.

M. KS. Z. I.  
M. A. I. I.

M. KS. K.  
M. A. I. I.

M. KS. KS.  
M. A. I. I. K.  
AKOP. A. I. I. K.

М. КС. КА.  
М. ЕГ. НГ.  
ЕШ. Г. НГ.  
УЛО МАІ

ІЗ ВЪРЖ ПЕНТРЪ ВОИ,

ІСА АІЗ ІАКА МІЗНА УСАДА УСАЖ ВЪНДЪ КЪМІНЕ ЖІТЕ ААМАІЖ.

ІСВ ШИ ФІЮЛЬ ШМЕНІСКЪ МЪРЦЕ ДЪПЖ КЪМЪИ РЪНДЪИТЬ : УЕ  
ВАН ШМЪЛАИ АУСАДА ДЕ КАРЕЛЕ ІЗ ВИНДЕ.

ІСГ АТЪНТИ ЕИ РЪПЪРЖ А РЪРБЕА РЪРЪ ЕИШЪ , УІНЕ АРЪФН  
РЪРЪ ЕИ КАРЕЛЕ АРЖ ФАЧЕ АУСА ?

ІСД ШИ ФЪ ПРИЧТЕ РЪРЪИШИ , КАРЕЛЕ ЛІЕАРЖ ПЪРЪ АФН МАИ  
МАРЕ РЪРЕ ЕИ .

М. КС. КС.  
М. І. КС.

ІСЕ ІАРЖ ЕЛЬ ЗІНЕ ЛЪРЪ , КРАІИ ЛІМЕНАШРЪ , ДОМНЕ КЪ ПРЕ ІАЛЕ ,  
ШИ УЕН УЕ ВІРЪКЪ КЪ ІАЛЕ , ФІКЪТЪОРН ДЕ ВІНЕ ІЗ КІАМЖ .

ІСЗ ІАРЖ ВОИ НЪ АША : УЕ КАРЕЛЕИ МАИ МАРЕ РЪРЪ ВОИ ІЗ ФІНЕ  
КА УСА МАИ МИКЪ , ШИ КАРЕЛЕ ВАФН РЪТЪЮ ІЗ ФІНЕ КА Ш СЛЪГЖ .

М. К. КИ.

ІСЗ КЪ УІНЕЕ МАИ МАРЕ , УЕЛА УЕ ШЪ ДЕ АЪ УЕЛА УЕ СЛЪЖЪЩЕ ? АЪ  
НЪ УЕЛА УЕ ШЪ ДЕ ? ІАРЖ ЕЪ ІЪТ РЪРЕ ВОИ КА УЕЛА УЕ СЛЪЖЪЩЕ .

ІСН ІАРЖ БЪ БЪТЦІ ІКАРІИ АЦ РЪМА КЪМІНЕ РЪРЪ НЪПЪШИЛЕ МЪЛЕ .

ІСД ШИ ЕЪ ВЪ ФЪГЪДЪІКЪ ВОАШ , КЪМ ФЪГЪДЪИ МІЕ ТАТЪА  
МІЕЪ РЪРЪЦІЕ .

М. Д. КИ.

І А КЪ ІЪМЪНКАЦ ШИ СЪБЪЦІ АМАСА МЪ РЪРЪ РЪРЪЦІА МЪ ,  
ШИ СЪШЪДЦІ ІПРЕ СКАДНЕ , ЦЮДІКЪНД ДОАШ ПРЪЗЪЧЕ РЪДЕ  
АЛЕ ЛЪИ ІСАИЛ .

А. ПЕ. В. И.

ІАА ЗІНЕ ДОМНЪЛЬ , СІМШИ , СІМШИ , ІАКА САТАНА , АЪ УЕРЪТ  
ПРЕ ВОИ ІЪВЖ ЧАРІА КА ГРЪДЪЛЬ .

ІАВ ІАРЖ ЕЪ МЖ РЪГАЮ ПЕНТРЪУТИНЕ , ІЪНЪКАЗЖ ІКРЕДІЦА ТА :  
ІАРЖ ТЪ КЪ ВРЪМЕ РЪРЪНЪНДЪТЕ РЪРЪЩЕ ФРАЦІИ ТЪИ .

ІАГ ІАРЖ ЕЛ ЗІНЕ ЛЪИ , ДОАМНЕ , КЪ ТІНЕ ГАТА ІЪНТ ШИ РЪТЕ  
МНИЦЖ , ШИ АА МОАУТЕ АМЪРЦЕ .

М. КС. А. Д.  
М. Д. І. А.  
ЕШ. Г. І. А. Н.

ІАД ЕЛЬ ЗІНЕ , ЗІКЪ ЦІНЕ ПІТРЕ , НЪВА КЪНТА АІТЪЗ КОКОШЪЛЬ  
ПЪНЖ НЪТЕ ВЕ ЛЕПЪДА ДЕТРИШРИ , ІЪНЪМА КЪНОКЪТ ПРІМІИ .

М. І. Д.  
В. І. Д.

ІАЕ ШИ ЗІНЕ АШ , КЪНД АМ ТРИМІЕ ПРЕ ВОИ ФЪРЖ ПЪНГЖ , ШИ  
ФЪРЖ ТАИСТРЖ , ШИ КОЛУДНИ , АЪ АЪУТАЦ ЛІПЕЖ ДЕ ЧІВА ?  
ІАРЖ ЕИ ЗІІЪРЖ БА , ДЕ НЕМІКЖ .

ІАВ ДЕІ ЗІНЕ АШ , УЕ АКУМ УІНЕ АРЕ ПЪНГЖ , ІЪШ А , АШИЖ ДЕРЕ  
ШИ ТАИСТРЖ : ШИ УЕЛА УЕ НАРЕ , ІЪШ ВЪНЗЖ ТЪМВАРЮЛ ЛЪИ ,  
ІЪШ КЪМ ПЕРЕ АРМЖ .

ІАЗ КЪ ЗІКЪ ВОАШ , ІЪ РІКЪ ІКРИПЪХРИИ

ауешна неэкаде съез пле фмине, ши кълотрѣн сау нхлмъ  
рат, карее екрее деспре мине аѹ свершипт.

КАНГ. ЕІ.  
М. ЕІ. КИ.

Еи зне сърж, доамне, така доаш арме аичуѣ, шрж ель зне  
аѹр, десгхлсе. вто шрн. Злрѣд.

ЛН

И ешинд мѣрее дѹпж ѡбенуаюль лхи, фмнители ма  
саиннаор, мѣр сърж дѹпж ель ши оѹченитѣн лхи.

ЛД

М. КС. АБ.  
М. ДІ. АВ.  
ІО. Н. А.

Ши сосинд ла лѡс, зне лѡръ, рѹгачнъж сънѹ кѣдец  
анг. те. копне шрн.

М

М. КС. МБ.  
М. ДІ. АВ.

Итхун ель съ депзртж дела еи, кѣтѣ ѡ арѹнкаре де  
пнтра, ши фценѹкинд сърѹга.

МА

Зне знд: Птринте, съвнн съртѣкъ пѣхарѹл ачѣста дол  
минне, фс нѹ лѡла мѣ, чѣ аига съфне. прѣ вто. чти че се.

МВ

Арѣт ж ех лхи фцерьѹл де фчѣрю, фтѣрннѹл пре ел.

МГ

Ши ел финнѹл фтѣнжире, кѹ дѣдиннѹл съ рѹгл, ши съдо  
рил е лхи, ера ка ѡпикѣтѣрж де съце, пикъндѣ прѣпѣлѣт.

МА

Четн. вто. Прѣстѣп. Чѣ. Великій. Съ мадин.

Ши кѹлѣндѹж деларѹгъчюпне, винн ла оѹченичѣ, афлж  
пре еи дѹрминд де фтрнчѣрѣ.

МЕ

Ши зне лѡръ, че дѹрмицѣ? Скѹлацѣвж ши въ рѹгачѣ  
ка сънѹ фтраць фнѣпѣсте.

МЗ

М. КС. МС.  
М. ДІ. МГ.  
ІО. Н. Г.

Ирж фкъ гуриндѣ ель, адѣкж мѹлцимѣ ши чѣла че съ  
кѣламъ іѣда, оѹнѹл де фчн донпрѣзѣче, мерѹѣ флантѣ

ММ

Ирж іс зне лѡ, іѣдо, кѹ сърѹтѣрѣ пре фїю ѡменік внзи?  
Ирж въ зндѣ чѣ че ера пре лѣнж ель че вафн, зне сърж

МН

лхи: доамне, ловнавомѣ кѹ арма?

Н

М. КС. НА.  
М. ДІ. МЗ.

Ши оѹнѹл де фтрѣнши ловн пре съгга попей чѣлѹн мѣре,  
ши тѣ лѹн оѹртѣкѣ чѣ дерѣптж.

НА

Ирж іс рѣпѹндъ зне, лѣац пѣнж аичу, ши ачннгѣд  
оѹртѣкѣ лѹн, винднск пре ель.

НВ

Зне фтратѣж іс кѣтрж чѣ че виннн спре ел, манмѣрѣн  
попнлорѣ, ши аѣсѣрѣчннн, ши сътрѣкнлѡръ, ка ла оѹнѣ

НГ

тѣ харю аце ѡшнтѣ, кѹ арме ши кѹ фѣшѹрн?  
А то аче знлѣ фїнндѣ еѹ кѹ вон фѣсѣрѣкж ши нѣчнп

сѣть мѣнилѣ спремине, ꙗ́ко а҃г҃стѣи чл҃вкъ чл҃вкъ ал҃воистрѣ,  
ши пѣтрѣ рѣ ꙗ́ко ѿтѣ реклѣши.

М КС НС.  
М Д И А:  
И О Н И. Б И  
М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И

**Н Д** ШИ ПРИИЗЪНДѢА ПРѢ БЛ҃ГѢ, ДХ҃ИЗРКЛ, ШИНЫ БЪГЛРЖ ꙗ́ко хр҃тѣ  
пѣпнѣ чл҃вкъ мѣрѣ, ꙗ́ко пѣтрѣ мѣрѣ дѣпж бѣ прѣ дѣ пѣртѣ.

**Н Б** ꙗ́ко а҃цѣцѣндѣ фокѣ ꙗ́ко мижлокѣль кѣрѣн, ши шъзѣндѣ  
бѣ ꙗ́ко прѣвнѣ, шъдѣ ши пѣтрѣ ꙗ́ко мижлокѣль лѣрѣ.

**Н В** ШИ ВЪЗЪНДѢА ПРѢ БЛ҃ГѢ ШЕЛѢЖНИКѢ ШЪЗѣндѣ лѣ фокѣ,  
кѣвѣтѣндѣ спрѣ бѣ зисѣ, ши а҃г҃стѣа кѣ бѣ бѣра.

**Н Г** БѢ БЪЛЪПЪДЖ ДѢ БѢ ЗИКѣндѣ, мѣлѣрѣ, нѣл кѣвѣноисѣ прѣ бѣ.  
**Н И** ШИ ПРѢСТѢ ПѢЦНИЕЛЪ АЛЪЛЪ ВЪЗЪНДѢА ПРѢ БЛ҃ГѢ ЗИСѣ, ши тѣ  
дѣлѣтѣ бѣ еши, ꙗ́ко пѣтрѣ зисѣ ѿ шѣ мѣ нѣ сѣнтѣ.

**Н Д** ШИ ТРИКѣндѣ каоуны чл҃вкъ, алѣлѣ а҃дѣвѣтра зикѣндѣ,  
а҃дѣвѣтра шѣ а҃г҃стѣа кѣ бѣ бѣра: кѣн гл҃илѣсанѣ.

**Н Ж** ꙗ́ко пѣтрѣ зисѣ шѣ мѣ, нѣ шѣ нѣ чѣ зитѣ: ши а҃г҃стѣа шѣ ꙗ́ко  
грѣндѣ бѣ, кѣнтѣ ꙗ́ко кокошѣль.

**Н З** ШИ ꙗ́ко торкѣндѣ шѣ домнѣл кѣвѣтѣ спрѣ пѣтрѣ: шѣ шѣ а҃дѣ  
пѣтрѣ а҃минтѣ дѣ кѣвѣнтѣлѣ домнѣлѣ, кѣмѣн зисѣ бѣ  
лѣн, кѣ мѣнтѣ дѣ чѣва кѣнтѣа кокошѣль дѣ трѣи шѣ рѣ тѣ бѣнѣ  
лѣпѣда дѣ мѣнѣ.

**Н И** ШИ бѣшиндѣ а҃фарѣ пѣтрѣ пѣтѣнѣ кѣ а҃марѣ.  
**Н Л** ꙗ́ко а҃г҃стѣа кѣрѣн чинѣ прѣ іс бѣлѣтѣ ꙗ́ко вѣрѣлѣ вѣтѣндѣлѣ.

**Н М** ШИ а҃копериндѣлѣ, вѣтѣлѣ прѣстѣ шѣ бразѣ, ши ꙗ́ко трѣбѣ  
прѣ бѣлѣ, зикѣндѣ, гѣуѣ шѣ тинѣ лѣтѣ кѣрѣлѣ телѣовѣ шѣ.

**Н Н** ШИ алѣтѣлѣ мѣлѣтѣ чл҃вкѣндѣ зитѣ дѣ бѣлѣ.  
**Н О** ШИ фѣкѣндѣ шѣ зѣш, Пѣтѣ бѣлѣн, нѣ, зѣ чл҃: зѣчѣло, рѣ

**Н П** ꙗ́ко а҃г҃стѣа вѣтрѣнѣи шѣ мѣнѣлѣорѣ, мѣнѣлѣрѣн пѣпнѣлѣорѣ,  
ши кѣртѣлѣрѣн, ши дѣвѣрѣ прѣ бѣлѣ ꙗ́ко вѣбрѣлѣ лѣорѣ.

**Н Р** Зикѣндѣ, дѣ еши тѣ хс, спѣне нѣош? ши зисѣ лѣорѣ,  
дѣвоу спѣне вош нѣвѣщѣ кѣрѣ дѣ:

**Н С** ꙗ́ко дѣвоу шѣ ꙗ́ко трѣбѣ нѣмѣвѣщѣ рѣпѣдѣ нѣчѣ мѣ вѣ слѣво зѣнѣ.  
Дѣн чл҃вкъ вѣрѣмѣ фѣва фѣюль шѣ мѣнѣнѣсѣ шѣ зѣндѣ дѣ

**Н Т** дѣрѣптѣ пѣгѣрнѣлѣорѣ лѣн дѣ мнѣ зѣлѣ.  
**Н Ф** ШИ зисѣрѣ тоцѣ, дѣрѣ тѣ еши фѣюль лѣн дѣ мнѣ зѣлѣ,  
ꙗ́ко бѣлѣ зисѣ кѣтрѣ бѣн, вѣн зитѣчѣ: кѣ бѣ сѣнтѣ.

**Н Ц**

**Н Ч**

**Н Ш**

М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И  
М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И  
М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И  
М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И  
М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И  
М К С Х А:  
М Д И А:  
И О Н И. Б И

Ирж ен зисарж, чене май требуаше акъ мъртѹи? къ Оа  
кшине аѹзимь де фгъра лѹи.

КАПЛА, КГ.

а, Пре хс ꙗл перекла пилате. з, ꙗл тримит ла ірѡде. аи, Бѣтѹѹ  
кѹрскѹлѹ. ка, Пилате ꙗл аж дѹлж похта жндовнорѹ. кс, Мхери  
де пленгѹ пре ель. лѹ, Рѣстигнирѣлѹ. лѹ, Фѹхѹлит де хнѹл де ꙗтѹи  
дон тѣл хари. мг, Ялтѹлѹ къ крѣдинца въ спѣси. мѹ, Присѣвенсе хс.  
на, ꙗл гроларѣлѹ. Чето, сирѣи.



Мѹхнѹи кѹлѣндѣлѹ тоат ж мѹлцимѣ лорѹ дѹлж  
пре ель ла пилатѣ. коне, вто, сирѣи.

А типѹрж аꙗрж пре е, зикѣд, пре атеѹа а афлат  
тѹрѣѹрѣндѹ лимба ноаѹтѹрж, ши ѡпринд ꙗл ꙗратѹлѹи ізнѹ  
дѣ дажде, гргиндѣлѹ пре иине хс краю а фи.

Ирж пилат ꙗл трѣлѹ пре ель, зикѣндѹ, тѹ еши аѹл краю  
аа жи довило? ель рѣспѣндѣлѹ лѹи, зисе, тѹ зити.

Ирж пилат зисе кътрѹ май марѹи попилѹрѹ, ши кътрѹ  
мѹлцимѣ, нѹе ѡвнѹж нѹ афлѹ ꙗл иит ѡм.

Ирж ен май вртѹѹи ѡрѣдѣмна, зикѣндѹ, къ ꙗл трѣлѹ ж  
ѡа менѹи, ꙗл вѣцѣндѹ пре иреѹоатѹ іѹдеа, ꙗл иꙗндѹ де фгъ  
а нѣлѹ пѣнѹж аѹнѣлѹ.

Ирж пилат дѣка аѹзи де галиле ꙗл трѣлѹ, а галилеа ате?

Ши ꙗл целегѣндѹ къ деѡѡпт бнѹдинца лѹи ірѡд арж фи,  
тримѣсе пре е ла ірѡ, фїнд ши е ꙗл ірѣлѹ ꙗл траѹлѣлѹ зилѹ.

Ирж ірѡ вѣзѣндѹ пре іс, ѡвѣкѹрж фѹлрте : къ похтиа  
де мѹлтѹж вртѹме ѡл вѣзѹж пре ел, пенгѹрѹ къ аѹзѹа мѹлте  
де ель, ши ѡнѣдѹилѹ вѹх ѡнѹ а вѣдѣ де ла е фѹкѣндѣлѹж.

Шилѹ ꙗл трѣлѹ пре ель къ кѹѡвинте мѹлте, ꙗрж ел немѹкъ  
нѹ рѣспѣндѣлѹ лѹи.

Ирж етѹ май марѹи попило ши кѹртѹларѹи къ дѣдѹи ѡѹ  
пѹрѹндѹлѹ пре ель.

Ирж ірѡдѹ къ кѹртѹѣнѹи ѡнѹ, цѹнѣндѹлѹ къ ѡ немѹкъ ж  
бѣтѹѹѹ ѡѡкъ де ел, ꙗл вѣкѣл пре ел ꙗл вѣшмѹнтѹ лѹминат,  
шилѹ тримѣсе ла пилатѣ.

Шилѹ фѹрж ꙗл ꙗл трѣлѹи ірѡ къ пилат де итраѹѣлѹ зѹ ѡнѹл

а м. кс. а.  
м. а. а.  
іѡ. нѣ. кѹ  
б м. кс. кѹ.  
м. б. к. і.  
вн. к. кѹ.  
г м. кс. а.  
м. е. б.  
іѡ. нѣ. а. г  
д  
е  
з  
и  
а  
і  
аі  
ві

КЪ АЛАЛТЪ, КЪ МАНИТЕ БРА АТРЕ ЕН ВОАЖЕЖ.

Г  
Д  
Е  
С  
З  
Н  
Д  
К  
КА  
КВ  
КГ  
КД  
КЕ  
КС  
КЗ  
КН  
КА  
Л  
ЛА

М. КС. КГ  
М. ЕІ. ДІ.  
С. О. НІ. АН  
Н. Д. А.

М. КС. ЕІ  
М. ЕІ. С.  
С. О. НІ. АН

М. КС. ЛБ.  
М. ЕІ. КА.

КА. Е. ДІ  
С. О. НІ. АН.  
А. П. О. С. С.  
Н. Д. С.

ІАРЖ ПИЛАТ КЕМЪД МАМАРИН ПОПИЛО, Ш ДОНІН Ш ШАМЕНІН.

ЗНЕ КЪТЪРЖ БЪ АДЪИТЪМНИ ПРЕ ШМЪЛ АЧЕТА КАДЕЛЕ АТЪРЪ  
ТЪ ШАМЕНІН, ШИ ІАТЪ Е РНАИТЕ ВОАТЪРЖ АТРЕБЪДЪЛ, НЕЧЕ  
Ш ВИНЖ НА АФЛАТ АТЪРЪ ШМЪЛ АЧЕТА ДЕ КАРЕЛЕ ПЪРЖ ПРЕ Б.

ЧЕ НЕЧЕ ІРШДЪ: КЪ ВАМЪ МЪНАЧЕ ПРЕ ВОИ ЛА ЕЛЬ, ШИ ІАТЪ  
НЕЧЕ ОУН ЛЪКІРЪ ДЕ МОАРТЕ НЕЧЕ ЕЛ НАЪ АФЛАТЪ ФЪКЪТЪ ДЕ ЕЛ.

ІАРЖ БЪТЪНДЪЛЪ ПРЕ ЕЛ АЛ ВОЮ СЛОБОЗИ.

ШЕНІАЮ АБЪ СЪЛОБОАЗЪ ЛОР ЛА ТОТЪ ПРАЗНИКЪЛ ОУН РОБ.

СТРИГЪ АТРАЧЕЛ ТОАТЪ МЪЦИМЪ ЗИКЪНДЪ, ІАЛЪ ПРЕ  
АЧЕТА, ШИ СЛОБОЗИ НОАШ ПРЕ ВАРАВВА.

КАРЕЛЕ БРА ПЕНТЪРЪ Ш ІФАДЪ ШИ ВЪРЪЖМЪШИЕ ТІ СЪ ФЪКЪИ  
А ШРАШЪ, АРЪКАТЪ АТЪМНИЦЪ.

ІАРЖ ПИЛАТ ІАРЖ ГЪИ КЪТЪРЖ ЕН, ВЪРЪНДЪ СЪЛОБОАЗЪ Ж ПРЕ ІС.

ІАРЖ ЕН СТРИГА ЗИКЪНДЪ, РЪСТИГНЪЩЕ РЪСТИГНЪЩЕ ПРЕ ЕЛ.

ІАРЖ ЕЛ АТРЕЖ ШАРЖ ЗНЕ ЛОРЪ, ДАРЖ ТЕРЪЪ АЪ ФЪКЪТЪ АЧЕ  
СТА? НЕЧЕ Ш ВИНЖ ДЕ МОАРТЕ НЪ АФЛАЮ АТЪРЪ ЕЛ, ІАРЖ БЪ  
ТЪНДЪ ПРЕ ЕЛ ВОЮ СЛОБОЗИ.

ІАРЖ ЕН МАЙ ВЪРЪТОБЪ СТРИГА КЪ ГЛАЕВЪРИ МАРИ ТІНДЪЛЪ СЪЛ  
РЪСТИГНЪЩЕ КЪ: Ш СЪ АТЪРЪІА ГЛАЕВЪ ЛО Ш А МАМАРИЛО ПОПИЛО.

АТЪНУ ПИЛАТЪ ЦЮДЕКЪ СЪФІЕ ДЪПЪ ПОХТА ЛЪРЪ.

ШИ СЛОБОЗИ ЛО ПРЕ ТІА АРЪКАТЪ АТЪМНИЦЪ ПЕТЪРЪ ІФАДЪ ШИ  
ВЪРЪМЪШИЕ ПРЕ КАРЕЛЕ ТЕРЪ: ІАРЖ ПРЕ ІС А ДЪДЕ ПРЕ ПОЧАЛЪ.

ШИ КЪДЪ АРЖ ДЪЧЕ ПРЕ БЪ, ПРИНЪЗЪДЪ ПРЕ ОУ СІМЪ КУРИНЕА,  
ТІ ВЕНИА ДЕ КЪПЪ, ПЪІТЪРЖ СПРЕ БЪ КЪХЪТЪ СЪШ ДЪКЪ ДЪПЪ ІС.

ІАРЖ МЕРЦЪ ДЪПЪ ЕЛЪ МЪЦИМЕ МЪЛТЪ ДЕ ШАМЕНІН ШИ  
ДЕ МЪБЕРІН, КАРЕЛЕ ПЪЦЪЩЕ ШИ ЖЪЛИА ПРЕ ЕЛЪ.

ШИ АТЪРИСЪДЪБЕЖ ІЕ КЪТЪРЖ АЛЕ, ЗНЕ, ФІНІЛЕ ІЕРЪЛІМЪЛЪВІН,  
НЪ ПЪЦЪЩЕ ДЕ МІНЕ, А СЪ ПРЕ ВО ПЪЦЪЩЕ ШИ ПРЕ ФЕТОРІН ВОЩРИ.

КЪ ІАКА ВО ВЕНИ ЗІЛЕЛЕ АКАРЕЛЕ ВО ЗНІЧЕ, ФЕРИТЕ ДЕ ТЪБЛЕ АТЪПЕ  
ШИ ЗЪГЪРЕЛЕ ТЪБЛЕ ТІ НА НЪКЪТЪ, Ш ЦЪЦЕЛЕ КАРЕЛЕ НА АПЛЕКАТЪ.

АТЪНУТЪ ВОРЪ АТЪПЕ АЗНІЧЕ, МІГЪРІАЛЪРЪ КЪДЕЦЪ СПРЕ НОНЪ,  
ШИ ДЪЛЪВЪРЪЛЪРЪ АКОПІРИЦІНЕ.

КЪ ДЪСЪ ФАКЪ АТЪПЕ АЛЪБМНЕ ВЪЗНІ, АТЪБЛЕ ХІКАТЕ ТІ ВАФІ?

Евліе, н, Стѣхе, Стратен. Зачало, рѣ.

Дѣтѣ ши пре ац дои фкъторн де рѣкъ елъ ши пѣаръ ж. Ши исидъ веннрж лалокѣль каре съ кѣамж алкъпѣцѣ чнашрь, шоло рѣстигннрж пре ель, ши пре фкъторн де рѣкъ оуноль дѣдерѣпта гарж алтѣль дѣстѣнга.

ЛВ  
ЛГ  
МЕ  
КБ  
Ш ДГ. НБ.

Гарж ІС зичѣ: пѣринте, гартж лшрь, къ нѣши ѣ факъ, гарж ен апѣрциндѣ вешминтеле лхн арѣникарж сорци.

ЛД  
ЛЕ  
УЛОМ,  
КА. ДГ.

Ши ета шамени де превилъ, вѣтѣндѣшь цншкъ де ель, ши ѣен мѣн мари къ ен, зникѣндѣ, пре ацѣи мѣнтѣилъ съ ж мѣнтѣилъ кж ши пре синѣ, съ ѣите аѣла ХС фѣюль лхн дѣмнезѣъ ѣель алѣсъ.

Шиш вѣтѣ цѣшкъ де ель ши вѣтѣ жѣи апропннѣдѣж, ши шѣтѣ дѣндѣ лхн.

ЛБ  
ЛЗ  
ЛН

Ши зникѣндѣ: съ еши тѣ краюль жндовилшрь, мѣнтѣлше те прѣтине.

Ера рѣтраѣа ши скриптѣрж ксриѣж де съпра лхн, къ ѣловѣ, еллинѣши, ши омленѣши, ши жндовѣши:

ѣчѣста ж стѣчѣл краю ал жндовилор. чтѣ, пѣ.

Гарж оуноль де рѣен фкъторн де рѣкъ каре ера рѣстигннѣт хѣлѣа пре ель, зникѣндѣ, съ еши тѣ ХС мѣнтѣлше те прѣтине ши погнон.

ЛД

Гарж рѣпѣнзѣндѣ ѣла лѣлтѣ чертѣа пре ель зникѣндѣ, нѣче тѣ нѣте темн де дѣмнезѣъ, рѣтраѣа шѣндѣ ж фѣиндѣ.

М

ши нон къ дерѣптѣль, (къ лѣшмъ къ ѣи сѣвкъзѣтѣ дѣпж фѣптеле нолѣтре) гарж аѣчѣста не микж рѣѣнаѣ фкъѣтѣ.

МА

Ши зичѣ кътрж ІС, адѣцѣ аминте доамне де минѣ, къндѣ вѣи венн рѣтрѣ апѣрѣцѣл та.

МБ

ѣтѣнѣ зичѣ ІС лхн, адѣвѣрѣтѣ зикѣ цнѣ, аѣтѣзѣ къ минѣ вѣи фн рѣлю. Прѣндѣн, чѣ, вѣ, съ м. чтѣ чѣ, снрнн.

МГ

Ера аѣтѣнѣи ка ла алшѣбеле ѣаѣ, ши рѣтѣнѣрик фѣ прѣстѣ тотѣ цѣнѣтѣль, пѣнж ла ал нолѣше ѣаѣ.

МД  
МКЗ. МЕ.  
МЕ. ЛНР

Ши съ рѣтѣникж соарѣлѣ, ши крѣпж катѣпетѣз ма бѣѣ рѣѣи пре фминжлок.

МЕ

Ши стрнѣндѣ ІС къ глаѣ марѣ, зичѣ, Пѣри ѣ рѣмѣннѣ

МБ

МКЗ. НА.

ПЛОМ.  
ЛА. С.  
М. КЗ. Н.  
М. ЕІ. ЛЗ.  
СВ. Д. Л. А.  
М. КЗ. Н. Д.  
М. ЕІ. ЛЕ.  
  
М. КЗ. Н. З.  
М. ЕІ. МГ.  
СВ. Д. Л. А. Н.

МЗ  
МН  
МД  
Н  
НА  
НВ  
НГ  
НД  
НЕ  
НЗ

ТАЛЕ ДАВЪ СЪФЛАТЪЛ МІУ, ШИ АТЪ СТЪ ЗИКІНДЪ РЪПОСЖ .  
ГІРЖ СЪТАШЪЛ ВЪЗІНДЪ ЧЕ ФХ, СЛЗВИ ПРЕ ДЪМНЕЗІУ, ЗИ  
КІНДЪ АДЕВЪРАТЪ АТЪ СТЪ ШМ ДЕРІПТЬ БРА.

ШИ ТОАТЪ Ж МЪЦІМЪ КАРЪ ВЕНИСЕ ЛА АТЪ ПРЕВІСЕ, ВЪЗІА  
КАРЕЛЕ ФЪРЖ, ОУНІГІНД ПНЕПТЪРЕЛЕ ЛОРЪ СЪАТО АРСЪРЖ.

СТА ТОЦЪ КЪНОКЪЦІН ЛЪН ДЕ ПАТЪ, ШМЪБЕРІЛЕ КАРЕЛЕ ВЕНИСЕ  
ДЪПЪЖ БЪ ДЕ АГАЛІЛЕА, ВЪЗІА АТЪ СТЪ. КО. СТРЪ, Н. НЪ МЪ, ЧАСЪ.

АТЪ СТЪ ІАКА ОУНЪ ВЪРЕАТЪ АНЪМЕ ІШЕІФЪ, СЪБЪТНИКЪ,  
ШМЪ БЪНЪ ШИ ДЕРІПТЬ.

КАРЕЛЕ НЪ БРА АСОЦІТЪ АСФАТЪЛ ШИ АЛЪКЪРЪРЕЛЕ ЛОРЪ, ДЕ  
АРАИМАДЕА ШРАШЪЛ ЖИДЪВІНОРЪ, КАРЕЛЕ ШИ АТЪЛА АЩЕПТА  
АПЪСОЦІА ЛЪН ДЪМНЕЗІУ.

АТЪСТА БЕНИ ЛА ПІЛАТЪ ЧЕРЪ ТРЪПЪЛЪ ЛЪН ІС.

ШИ АЗЪНДЪЛ АСЪЛІА АСОЦІУ, ШИ А ПЪСЕ А МОРМІНТЪ ЧЕ  
БРА СЪПАТЪ АПІАТЪРЖ, АТЪРЪ КАРЪ НЪ БРА НИМЕ ПЪС.

ШИ ЗЪША БРА ВІНІЕРН, ШИ СЪЛЪМІНА ІПРЕ СЪМБЪТЪЖ.

МЪБРЕСЪРЖ ШИ МЪБЕРІЛЕ КАРЕЛЕ ВЕНИСЕ КЪ БЪЛЪ ДЕ АГАЛІЛЕА,  
КЪЗЪТАРЪК МОРМІНТЪЛЪ, ШИ КЪМ ІАКЪТЕ ПЪ ТРЪПЪЛЪ ЛЪН.

ШИ АТЪБРЕНДЪ АЖ ГЪТІОРЪ АРОМАТЪ, ШИ ОУНІСАРЕ КЪ ПЪЖ:  
ШИ СЪБЪТЪЖ ШДНІІРЖ КЪ БРА ПОРЪЖКА. КО ТЪ, СІРНОМУ

К А П Ъ, К Д.

А МЪБЕРІЛЕ МЪБРЕСЪРЖ ЛА МОРМІНТЪ. А ВІСТІСІНДЪ АПІАНОРЪ ЧЪУАХЪСІНТЪ ДЕЛ  
А ЧЕРЪ, ГІ, ХС СЕ АСОЦІ КЪ ЧІНДОНЪ АУТЕНІЧІ. ЧЕ МЕРЪЦЪ А БЕМЛАХЕ. КЗ.  
ДЕШКІ ДЕ ЛОРЪ СІКРІПІТЪРА. ІСО. ПІЛЖІРЖА ПРЕА АПІІН. МД. ФІАГЪВАШЪСЕЛЕ  
АХЪЛ СІНТЪ. НА РЪДІКІВЪСЖ А ЧІО. ЕВЛІА СІКРІ, А. ЗА РІКІ.

М. СІ. А.  
СВ. К. А.

А  
Б  
Г  
Д  
Е



РЖ АЗЪША ДЕ АТЪЮ А СЪПЪТЪМІНІН, ФОАР  
ТЕ ДЕ ДЕМІНЪЦЪЖ МЪБРЕСЪРЖ ЛА МОРМІНТЪ,  
ДЪКІНДЪ АРЪМАТА КАРЪ ГЪТІИ, ШИ АЛ  
ТЕЛЕ КЪ ІАЛЕ.

АФЛАРЪ ПІАРА РЪСЪТЪНАТЪ ДЕ ПРЕМОМЪТЪ.

ШИ АТЪБРЕНДЪ НЪ АФЛАРЪ ТРЪПЪЛЪ ДЪМІНДЪЛЪН ІС.

ШИ ФЪ АДОІНДЪ АЖ ІАЛЕ ДЕ АТЪЛА, ШИ ІАТЪ ДЪН ВЪРЕАЦЪ  
ВЕНІРЖ АІАІНТЕЛЕ, АТЪРЪ ВЪШМІНТЕ СЪТЪЛЪТІНДЕ.

ШИ СЪЛЪМІНТЪ АЖ ПЛЕКАРЪЖ ФЪ СЕЛЕ ЛА ПЪМЪТЪ, ЗІІСЪРЖ

КЪТЪРЪ АЛЕ, ЧЕ КЪДЪТАЦЪ ВЪНЪЛЪ АТРЕ МОРЦИ?

НЪ АНТЕ АНТЕ ЧЕ САЗЪ КЪЛЪТЪ, АДЪУЩЕ ВЪ АМИНТЕ КЪМЪ  
АДЪ ГЪИТЬ ВОАШЪ, А КЪ ФЪИНДЪ АГАЛИЛЕА.

ЗИКЪНДЪ, КЪТЪ КЪДЕ ФЪЮЛЪИ ШМЪНЕНЪСЪ АЕЖЪ ДЪ АМЪННЛЕ  
ШЪАМЪННЛО ПЪКЪТЪОШЪ, ШЪАЕЪ РЪСЪТИГНИ: ШЪАТРЕЖЪ ЗИ ААВЪИЕ.

ШИШЪ АДЪВЪТЪРЪ АМИНТЕ ДЪ КЪВЪИНТЕЛЕ АУИ.

ШИ АТЪВЪРНЪНДЪ АЕЖЪ ДЪЛА МОРМЪНТЪ СПЪВЪТЪРЪ АУТЪСЪТЪ ТЪОА  
ТЪ ЧЕЛОРЕ ОУНЪПЪРЪЗЪТЪЧЕ, ШИ АЛТОРА ТЪДЪТЪВЪРЪ.

ЕРА АТРАТЪ А МАРЪА МАГАЛИННА ШЪ ИШАНА ШИ МАРЪА МЪМЪ АУ  
АКЪВЪ, ШИ АТЕЛЕ КЪ АЛЕ, КАРЕЛЕ ЗИВЪТЪРЪ КЪТЪРЪ АПЛИ АУТЪТЪ.

ШИ СЪПЪРЪ АНАИНТЪ ЛОРЪ КЪВЪИНТЕЛЕ АУЕЛОРА КА НЪЩЕ  
МЪНЪЮНИ, ШИ НЪ КРЕЗЪХЪ ЛОРЪ. ЕВА: ВЪСЪКЪН: Е. ЗЪЧЪЛО, РЪГ.

**Н**РЪ ПЪТЪРЪ КЪВЪНДЪ АЕЖЪ КЪРЪЕ ЛА МОРМЪНТЪ, КЪДЪТЪНДЪ  
АЛЪВЪНТЪРЪ ВЪЗЪ ЦЪАЦЪЮЛЪ СЪНГЪВЪРЪ: ШИ СЪДЪСЪ МЪРЪИ

АЕЖЪ АТЪРЪИНЪ ДЪ ЧЕ ФЪ. КОДЪ.

ШИ СЪТЪ, ДОН ДЕНТЪРЪ ЕИ МЕРЦЪ АТРАТЪ АШЪ ЗИ АТЪРЪНЪ  
САТЪ КАРЕ СЪА ШАСЪЗЪЧЪ ДЪ СЪАДЪИ ДЪ А ИЕРОСАЛИМЪ, КАРЕ

ЕРА НЪМЕЛЕ ЕММАХЪ.

ШИ АУТЪ ВОРОВЪА ОУНЪЛЪ КЪТЪРЪ АЛАЛТЪ ДЪ ТЪОАТЪ АУТЪСЪТЪ  
КАРЕ СЪТЪМЪПЛАРЪЖЪ.

ШИ ФЪ КЪНДЪ ВОРОВЪА ЕИ ШИ АТРЕВЪНДЪ АЕЖЪ, ШИ АРЪШЪ ИС  
АПРОПЪИНДЪ АЕЖЪ ШИ МЕРЦЪ АПРЕХЪНЪ КЪ ЕИ.

АИРЪЖЪ АИКИ ЛОРЪ СЪЦИНТЪ КА СЪНЪЛЪ КЪВЪНОАКЪЖЪ ПРЕ ЕЛЬ.

ЧЕ ЗИ СЪ КЪТЪРЪ ЕИ, ЧЕ СЪНТЪ КЪВЪИНТЕЛЕ АУТЪСЪТЪ ДЪ КАРЕЛЕ  
ВЪ ВОРОВИЦЪ ОУНЪЛЪ КЪТЪРЪ АЛТЪ МЕРГЪНДЪ, ШЪ СЪТЪ АТРИЦИ?

РЪПЪВЪНЪЗЪНДЪ ОУНЪЛЪ, КАРЕЛЕНЪ ЕРА НЪМЕЛЕ КЪЛЪШЪ ЗИ СЪ АУИ,  
ТЪ СЪНГЪВЪРЪ ЕЩИ СТРЕИНЪ А ИЕРОСАЛИМЪ, ШИ НЪЩИИ ТЪАЛЪ ЧЕ

САЪ ФЪКЪХЪТЪ АТЪРЪ ЕЛЬ, А ЗИЛЕЛЕ АУТЪСЪТЪ?

ЕЛЬ ЗИ СЪ АУИ, КАРЕЛЕ? ЕИ ЗИВЪТЪРЪ АУИ, КАРЕЛЕ ФЪКЪХЪРЪ АУИ  
ИС НАЗАРЪИНЪНЪЛЪ, ЧЕЛА ЧЕ ЕРА ПРОРОКЪ, ПЪТЪРЪНИКЪ А КЪВЪИНТЕ

ШИ АФАГЪТЪ АНАИНТЪ АУИ ДЪМЪНЪЗЪХЪ, ШИ АТЪОЦЪ ШЪАМЪНЪИ.  
КЪМЪ ДЪ ДЕРЪЖЪ ПРЕ ЕЛЬ МАИМАРЪИ ПОПИЛОРЕ ШИ ДЪМЪИИ НО  
ЩИИ ПРЕ ШЪСЪНДЪИРЕ ДЪ МОАРЪТЪ, ШИ РЪСЪТИГНИРЪЖЪ ПРЕ ЕЛЬ.  
ШИ НОИ НЪДЪЖЪДЪИИ КЪ АУЕЛА ВА РЪКЪХЪПЪЗЪРА ПРЕ ИЕРАИЛИ,

|     |            |
|-----|------------|
| 81  | М. 51. КВ. |
|     | М. Д. ЛА.  |
|     | ВН. А. КВ. |
| 82  |            |
| 83  |            |
| 84  |            |
| 85  |            |
| 86  |            |
| 87  |            |
| 88  |            |
| 89  |            |
| 90  |            |
| 91  |            |
| 92  |            |
| 93  |            |
| 94  |            |
| 95  |            |
| 96  |            |
| 97  |            |
| 98  |            |
| 99  |            |
| 100 |            |

и пре аѣтѣ тоате патх три зилъ интъ аѣтѣзи де  
кѣндъ аѣтѣтѣ фѣрж.

кв Чѣши неще мѣри дентрѣ нон неспѣзмѣчѣрж, кареле мѣр  
сѣрж де деминѣцѣ ла мормѣнтѣ.

кг Ши нѣ афларж чрѣпѣль лѣи, веннрж зикѣндъ кѣ лѣ аѣ  
вѣзѣт ши ѡ арѣчѣре де рѣри, карѣи лѣ зѣи пре ел. вѣнѣ.

кд Ши мѣрсѣрж оуни де рѣрѣ нон ламормѣнтѣ, ши афларж  
аша кѣмь ши мѣриле зикѣрж, ѣрж пре ел нѣ лѣ вѣзѣтѣ.

ке Аѣтѣнѣи зилъ ел кѣтрѣ еи, ѡ вон фѣрж минѣтѣ ши лѣ нѣи  
кѣннѣма аѣкрѣ де тоате кареле аѣ грѣнтѣ пророчѣи.

кз Аѣ нѣ сѣв кѣзѣтѣ аѣтѣтѣ сѣле пацѣ хс, ши сѣ рѣтрѣ  
рѣтрѣ слава лѣи?

кз Ши рѣтѣнѣ дѣла мѡвѣи ши дѣла тоц пророчѣи, аѣтѣлѣи  
лѡрѣ рѣтрѣ тоате крѣптѣриле кареле де пре ел.

ки Ши сѣ апропнарж де сѣт рѣкареле мерѣтѣ, ши ел сѣ фѣтѣ  
амѣрѣ маи де парѣтѣ.

кд Гѣрж еи рѣдемна пре ел, зикѣндъ, рѣмѣи кѣ нон: кѣ аѣ  
рѣзѣтѣ ши сѣв пѣкѣтѣ зѣша, ши рѣтрѣ сѣ мѣе кѣ еи.

л Ши фѣкѣндъ шѣзѣ ел кѣ еи, лѣ рѣндѣ пѣниѣ ши ѡ блѣи,  
ши фѣнѣндѣ дѣ де лѡрѣ.

ла Гѣо ж лѡрѣ лѣеж дѣшкѣи сѣрж ѡкѣи ши кѣно кѣрж пре ел:  
ши ел сѣ лѣѡ дѣнтрѣ еи.

лв Аѣтѣнѣи зикѣрж оуни кѣтрѣ алаат, лѣ нѣ арѣтѣ иниѣ  
ноатѣрж рѣтрѣ нон, кѣндѣ грѣнѣ ноаш пре кѣле, ши кѣндѣ  
дѣшкѣи де вѡаш крѣптѣриле?

лг Ши кѣзѣндѣи ж рѣтраѣа тѣа, сѣ рѣдѣнарж рѣ Иеросалиѣм  
ши афларж аѣдѣнацѣ ти оуи спрѣзѣтѣ ши карѣи ера кѣ еи.

лд Карѣи зилѣ, кѣ аѣ рѣвѣиѣ домиѣль аѣдѣвѣратѣ, ши сѣв  
арѣтѣтѣ лѣи симонѣ.

ле Аѣтѣнѣи еи повѣстѣнѣ де кареле фѣтѣе пре кѣле: ши кѣмь  
лѣв кѣно кѣхѣтѣ пре ел рѣфѣнѣцѣрѣ пѣниѣи.

лз Ко е, сѣтрѣно. Вѣскрѣсно, с. Сеже и Назѣренъ вѣзѣи. За, рѣ.  
И рж еи боровинѣ аѣтѣтѣ, рѣвѣиѣ исѣтѣтѣ рѣмиѣло  
И кѣль лѡрѣ, ши зилѣ лѡрѣ патѣ волѡ.

А КО. Е. Г.  
М С. Д. Г.  
Ш. К. Д. Г.

Ирж є спзмѣтѣдѣж єз ꙗѳрѣсошарж, ле пѣрѣ кѣ вѣх дѣх.  
Ѧтѣхнн знєє лѣрѣ, чє єзнтєць тѣрѣбѣраць, ши дерѣптѣтє  
ꙗтрж кѣцѣтє ꙗтрѣ нннмле волѣстрє?

ЛЗ  
ЛН

НБЛЗЖЖ

Вєдѣць мѣннлє мѣлє ши пнчѣарелє мѣлє, кѣ єѡ єзнтѣ  
пнпѣнцнмж ши вєдѣць, кѣ дѣхѡль кѣрнє ши шѡлє нѣрє, кѣм  
мж вєдѣць пре мннє лѣзндѣ.

ЛД

Ши ѡтѣтѣ знкѣндѣ, арѣтѣ лѣрѣ мѣннлє ши пнчѣарелє.  
ꙗєз нє крєзѣндѣ єн дєбѣкѣрѣє ши мнрѣндѣєж, знєє лѣрѣ,  
лѣвѣць чєвѣ мѣнкѣрє ѡчнчѣ?

М

МА

Ирж єн дѣдѣрж лѣн шѡпѣртє дє пѣцѣє фрпѣтѣ, ши днн  
трѣнѣ фѣгѣрѣ мѣлѣрє.

МБ

Ши лѣрѣндѣ ꙗнннтѣ лѣрѣ мѣнкѣж:

МГ

Ши знєє лѣрѣ, ѡтѣєтѣ єзнтѣ кѣвннтєлє кѣрелє ѡм грѣнѣт  
кѣтрѣ вѡн ꙗкѣ кѣндѣ єрѣ кѣвѡн, кѣєж кѣдѣ ѡєз ꙗплѣ  
тѡѡтє кѣрелєєє Скрнѣє ꙗлѣцѣ лѣн мѣѡвнѣ, ши ꙗпрѡрѡтн  
ши ꙗꙗлѡмн дє єпре мннє.

МД

Ѧтѣхнн дєшкнєє лѣрѣ мннтѣє єз ꙗцѣлѣгж крнпѣтѣрнлє.

МЕ

Ши знєє лѣрѣ, кѣ ѡшѡн Скрнѣє, ши ѡшѡлѣ кѣзѣтѣє єз  
пѡцѣж хс, ши єз ꙗѡтѣ дє ꙗмѡрцн ѡтрѣл зн:

МС

Ши єз єє прѡпѡвєдѣлѣєє ꙗнѡмєлє лѣн покѣнцѣѡ ши єрѣтѣ  
тнѡнѣ пѣкѣтєлѡ, ꙗтѡѡтѣ лнмєнлє, ꙗчпѣндѣ дє ꙗ ꙗрѡлнм.

МЗ

Ирж вѡн єзнтєць мѣртѣрѣє ѡчѣєтѡрѣ.

МН

Ши ѡтѣтѣ, єѡ вѡю трнмнтє фѣгѣдѣнцѣѡ тѣтѣлѣн мѣєѡ  
Спре вѡн: Ирж вѡн рѣмѣнѣць ꙗ ꙗрѡлнмѣ, пѣзнж вѣ бєць  
ꙗѣрѣкѣ кѣпѣтѣрє дє єєєє.

МД

ИШЕІ.КС.  
ДЕЛН.АД.

Ши нєкѡлєє пре єн ѡфѣрж пѣзнж ꙗвнѣѡнѣлѣ: ши рѣднкѣндѣ  
мѣннлє Сѡлє, бѣвн пре єн.

Н

Ши фѣкѣндѣ бѣлѣлѣ єлѣ пре єн, єз дє нѣрѣцн дєлѣ єн,  
ши єздѣєє Сѡєє ꙗчѣрѣю.

НА

М.СІ.АІ.  
АІА.А.А.

Ирж єн єз ꙗсннѣрж лѣн, ши єз ꙗтѣрнѣрж ꙗ ꙗрѡлнмѣ  
кѣвѣкѣрѣє мѣлѣрє.

НБ

Ши єрѣ ꙗтѡѡтѣ вѣрѣмѣ ꙗѣєєтѣрѣєж, лѣдѣндѣ ши дѣндѣ  
хѣрѣ лѣн дѣмннзѣѣ ѡмннѣ.

НГ

Сфрѣшєннѣ єфнѣтєн єѡлнн, дєлѣ ЛУКА.



ДЕІОЯНЪ БУЛИСТЪ, ЧИНЪ АХФОСТЪ.

**І**ОАНЪ БУЛИСТЪ КАРЕЛЪ АУ ИСРИ БУЛИА, ШИ ТРЕИ ПОСЛА  
 НИ, ШИ АПОКАЛИПТИ, ФОСТАВОУНДЪ ДИЧИН ДОИПРЪ  
 ЗЪЧЕ АПЛИ АЛУН ХС, ШИ ДИТРАЛАЦИ АУФОСТЪ МАИ  
 ДРАГЪ ОУЧЕНИКЪ АЛУН ХС: КЪМ РЪШ АРАТЪ РЪБУЛИА СЪ, РКА  
 КА, СЪ, КД. ФОСТАВЪ ФЕГОР АЛУН ЗЕВЕДИЮ, ШИ ФРАТЪ АУ ІАКСЪ  
 ЧЕЛУН МАИМАРЕ, ПРЕ КАРЕЛЕЛЪ ШМОРЕ ІРШД: КЪМ СЪ АРАТЪ  
 ЛА МАИМАРЕ РКАІ, СЪ, В. МЪГ, СЪ, ЗІ. ДЪАНИА, БІ, СЪ, В.  
 ШИ АУФОСТЪ ТРИМЕИ РПРИБЕЦІЕ ДЕ ДІШНИСІЕ РПЗРАТЪ РШТОРО  
 ПАТМОУАЛУН, ШИ АКОЛО АУ ИСРИ КАРТЪ АПОКАЛИПТИ,  
 КЪМ СКРИЕ РКАП, А, СЪ, А. ШИ РІ. СЪ, АІ. ПРЖ  
 ДУПЪ МОАРТЪ АЛУН ДІШНИСІЕ АУВЕНИТЪ РЪФІІ,  
 КЪМ ИСРИЕ БУБІВІЕ РХИТОРІА БУБРЕЧІИ  
 РНАТРЕА КАРТЪ, РКАП, НІ. ШИ  
 ДУПЪ ЧЕ ВЪЗЪ СКРИСОАРЪ  
 А ЧІШ ТРИ БУЛИТИ

ДЕ МАИНТЕ,

ШИ МЪРТЪРИИИ ДЪ ПРІ СКРИСОАРЪ АЛУН,  
 АШАВЪ СКРИ АТАСТЪ КАРТЪ БУЛИА, ВЪ  
 ЗЪНДЪ КЪ АУЛЪСАТЬ ЧЕЛЪ НИЩЕ АХКРЪРИ,  
 ЧЕ СЪ КЪВНИ АЩИ, КЪМ СКРИЕ БУБІВІЕ Р  
 НА ТРЕА КАРТЪ,  
 РКАП, КА.





# ЕУЛІЕСКРІЕЖДЕ СОНТЪЛЪ ІѠАННА. КАПЛА.

а А҃г҃ла кѣвѣнтъ маинте де фаптѣлѣ лѣмѣн а҃сте пжкѣхѣт ден дѣмнезѣлѣ.  
 б Шн лѣфост рѣтоатж ерѣмѣ ла татѣл. дѣ фекѣе ѡм. с. з. Іѡа  
 пентрѣте фѣ триме дел дѣмнезѣлѣ. сѣ Поебѣтѣ лѣн дѣхѣ. дѣ к.  
 Мертѣрѣм лѣн е датж поплорѣ. м Кемпѣтѣра лѣн андрѣю. мѣ дѣлѣн  
 пѣтрѣ. мѣ дѣлѣн филипѣ. мѣ дѣлѣн на дѣлѣн.

Въ нѣлю пѣсѣхн: палѣтѣрѣн: задало, а.



А҃рѣпѣхѣт ерѣ кѣвѣнтѣлѣ, шн кѣвѣнтѣлѣ  
 а҃г҃ла ерѣ ла дѣмнезѣлѣ, шн дѣмнезѣлѣ  
 ерѣ кѣвѣнтѣлѣ а҃г҃ла.

А҃г҃ла кѣвѣнтѣ ерѣ дѣ рѣпѣхѣтѣ  
 ла дѣмнезѣлѣ.

Тоатѣ пре рѣлѣ фѣрж фѣкѣхѣтѣ: шн  
 фѣрж елѣ немнѣкж нѣ фѣ фѣкѣхѣтѣ вѣрѣтѣе фѣкѣхѣтѣ.

А҃трѣ елѣ ерѣ вѣтѣца, шн вѣтѣца ерѣ лѣмннж ѡаменилѣ.  
 Шн лѣмина а҃г҃ла рѣтрѣ рѣтѣнѣрѣкѣ етрѣлѣвѣлѣ, шн рѣтѣ  
 нѣбрѣкѣлѣ пре лѣ нѣ ѡ кѣпрннѣ.

Фѣхѣн ѡм триме дел дѣмнезѣлѣ, кѣн нѣмѣлѣ лѣн Іѡан:  
 А҃г҃ла кѣнн рѣтрѣ мѣртѣрѣе, кѣ еж мѣртѣрѣнѣ еж дѣ лѣ  
 мннж, кѣ роцѣ етѣ крѣ зж пентрѣ елѣ.

Нѣ ерѣ елѣ а҃г҃ла лѣмннж, кѣ триме фѣ кѣ сѣмѣртѣрѣнѣ

а при и ксе  
 а.по.ко  
 б ни з г  
 в колда.с.п.  
 г ебре а.б  
 а.по.тѣ.  
 .б. лѣ.  
 д м .г. г.  
 е м .а. д.  
 з лѣ.г.б.  
 и ни н.г.г.  
 н .а. д.

БЕРГ. А. Б.  
 И АІ. Г.  
 М. А. СГ.  
 АЗ. Б. З.  
 М. Г. Б.  
 Б. П. А. ЗГ  
 КОЛА. А. Д. Г  
 И Б. А.  
 ИІ. С. МС  
 АІ. С. СІ  
 А. ПО. ІШ  
 А. БІ.  
 М. А. І. КС  
 АЗ. І. КБ.  
 ИІ. Е. АГ.  
 ИІІ. А. М. Г.  
 М. Г. Г.  
 М. А. Г.  
 АЗ. Г. А.  
 М. Г. АГ.  
 М. А. З.

А ІСЖ ДЕ ЛУМІНА. ЯІІСТА БРА ЛУМИНА ЧЕ АДЕВЪРАТЖ,  
 КАРТ ЛУМИНБЪЗЖ ПРІ ТОТ ШМЪЛ ТЕЛА ЧЕ ВІНЕ ПЛУМІ.  
 І ПЛУМЕ БРА, ШИ ЛУМБ ПРІН ЕЛЬ СЪФЪКЪ: ШИ ЛУМБ ПРІ  
 ЕЛЬ НЪ КЪНОСКЪ.  
 АІ АТРЪ АН ЛЪИ ВІНИ, ШИ АН ЛЪИ ПРІ ЕЛЬ НЪ ПРІМІРЖ.  
 ВІ ПІРЖ КЪЦ ПРІМІРЖ ПРІ ЕЛЬ, ДБ ДЕ ЛОР ПЪТЪРЕ СЪФІС ФІН  
 ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ, ТЕЛОРА ЧЕ КРЕДЪ ПІТРЪ НЪМЕЛЕ ЛЪИ:  
 ГІ КАРІИ НЪІВ ДЕ ПІЗІЦЕ, НЕЧЕ ДЕ ПОХІТЖ ТРОПЪ ІСЖ, НЕЧЕ ДЕ  
 ПІПОХІТЖ БЪРЪЗЪТЪ ІСЖ, ЧЕ ДЕ ПІДЪМНЕЗЪ ІАДЪ НЪІКЪТЪ.  
 АІ ШИ КЪВЪІТЪЛ АЧЕЛА СЪФЪКЪ ТРЪП, ШИ СЪЛЪШЪИ ПІТРЕ НОІ  
 (ШИ АМ ВЪЗЪТЪ СЛАВА ЛЪИ, СЛАВЖ КА ОУНЪЛ НЪІКЪТ ДЕ П  
 ТАТЪЛЪ) ПЛІИ ДЕ ДАРЪ ШИ ДЕ АДЕВЪРЪ.  
 ЕІ ІШАНЪ МЪРТЪРІИ ДЕ ЕЛЬ, ШИ СТІРІГЖ ЗІКЪНДЪ, ЯІІСТА Е  
 ДЕ КАРЕЛЕ ЗІУБЪ, КАРЕЛЕ АЪ ВІНИТ ДЪПЖ МІНЕ, ПІАІНІТЕМІ  
 ФЪ ПЪІВЪ, КЪ МАІ ПІТЪЮ ДЕ МІНЕ БРА.  
 СІ ШИ ДЕ ПІТРЕ ПІПІТРЪ ЛЪИ НОІ ТОЦ АМ ЛЪАТЪ, ШИ ДАРЪ  
 ПЕНІТРЪ ДАРЪРІ.  
 ЗІ КЪ ЛЪУБ ПРІ МШЪІ ФЪ ДАТЖ, ПІРЖ ДАРЪЛЪ ШІ АДЕВЪРЪЛ  
 ПРІ ІС ХС ФЪ. КОІ. ПІ. ПНЕ, СЪТЪЛ: НЕ. ЗАЧАЛО, Б.  
 ИІ ПРІ ДЪНЕЗЪ ІМІМЕ НЪЛА ВЪЗЪТЪ НЕЧЕ ШДАТЪ: ЧЕ НЪМА ОУНЪЛ  
 НЪІКЪТ ФІЮЛ, КАРЕЛЕІ ПІЗІНЪЛ ТАТЪЛЪ АЧЕЛА ІНІЛА ІПЪІ.  
 АІ ШИ ЯІІСТА ПІКЪІ МЪРТЪРІА ЛЪИ ІШАНЪ, КЪНДЪ ЧОІМІ СЪРЪ  
 ЖІДОЗІН ДЕ ПІ ІЕРОСАЛІМЪ, ПОПІ ШИ ЛЕВІЦІ КА СЪЛ ПІТРЕБІ  
 ПРІ ЕЛЬ ЧЪ ІНІ ЕЩІ?  
 ІС ШИ ІПЪІЕ, ШИ НЪІЖ ЛЪПІДЖ: ШИ ІПЪІЕ КЪ НЪІ ЕЛ АЧЕЛ ХС.  
 ІКА ЯІТЪНІ ПІТРЕБАРЖ ПРІ ЕЛ, ДАРЖ ІНІ ЕЩІ? ІЛІ ЕЩІ ЧЪ?  
 ШИ ЗІІЕ, НЪІВЪТЪ, ДАРЪ ЧЪ ЕЩІ АЧЕ ПРІРОКЪ? ШІ РЪІПЪІ ЕЕ, НЪІВЪТЪ.  
 ІСВ ЗІІЪРЖ ДЕРІПІАТЪЛ ЛЪИ: ЧІНЕ ЕЩІ? ІКА СЪДЪМЪ РЪІПЪІНІХ  
 ТЕЛОРА ЧЕ НЪІ ТРІМЕСЪ ПРІ НОІ: ЧЕ ЗІУ ДЕТІНЕ ПІДЪ.  
 ІСГ ЗІІЕ, ЕВІ ГЛА СТІРІГЪТОРЮЛЪИ ПІДЪІТІЕ, ПІДЕРІПІАЦ ІКАЛЪ  
 ДОМІЛЪИ, КЪМЪ АЪ ЗІІЕ ІСАИА ПРІРОКЪЛ.  
 ІСД КАРІИ ФЪРЖ ТРЕМІШІИ БРА ДЕ ПІФАРІІИ.  
 ІСЕ ШИ ПІТРЕБАРЖ ПРІ ЕЛ, ШИ ЗІІЪРЖ ЛЪИ: ДАРЖ КЪЧЕ БОТЪ ЗІІ,  
 ДБКА НЪ ЕЩІ ЧЪ ХС, НЕЧЕ ІЛІА, НЕЧЕ АЧЕЛ ПРІРОКЪ?

Ръспѣнис лоръ Іванъ, зикъндъ, ѿбогѣзъ къ апж, тарж  
рмижлшкѣль во стрѣ стж кареле вой нхъницъ.

КС  
ЛХ. Г. СГ.  
ДЕА. А. Е.  
И АГ. ЕІ.  
И. А. Г. Д.

А теле тате кареле вине дѣпж мине, чела те фнанте мте пѣ:  
кѣрѣл е нхъ дѣпжнникъ адезлега кѣрѣлеге фкъцѣмѣтѣлѣ лѣ.

КСЗ

А тѣ стѣ фвндавара фѣрж дѣтѣл парте де Іорданъ,  
оунде богѣза Іванъ.

КИ

Ко, пне. вѣо свѣтлон не. пшн еклѣ, Зѣ, ргѣ. ге, з, Зѣ, г.

А доаш зи възъ Іванъ пре ІС вѣиндъ кътрж ель ши зинъ,  
А така мигѣлѣ лѣи дѣнезѣѣ кареле ва лѣа пѣка теле лѣмин.

КА

А тѣ стѣ тате де кареле ам зинъ еѣ, дѣпж мине вине оунъ  
вѣрѣат кареле фнанте мте пѣ, кѣтѣ май фтѣю дѣминѣ ера.

Л

Ши еѣ нѣлам цинѣт пре ель: те касѣж араге лѣи Іранл,  
дерипт ачѣста ам винитѣ еѣ аботѣза къ апж.

ЛА

А тѣ нѣтѣ мѣртѣрнѣи Іванъ, зикъндъ, къ ам възѣтѣ дѣлѣ  
погорѣндъ ка оунъ порѣмѣе де фтѣрю каре рѣмѣе спре ель.

ЛВ

Ши еѣ нѣлѣ кѣнощѣ пре ель: те кареле маѣ тримѣе пре  
мине еѣ богѣзъ къ апж, ачѣлам зинѣе мне, спре кареле

ЛГ

вѣи ведѣ дѣлѣ погорѣндъ, ши рѣмѣнѣ спре ель, ачѣста  
а тѣ кареле богѣзъ ж къ дѣлѣ Сфитѣ.

ЛХГ. СГ.  
М. А. Е.  
ЛХ, Г, КБ.  
ЛХГ. АІ.

Ши еѣ ламъ възѣт пре ель, ши мѣртѣрнѣкѣ къ ачѣста  
а тѣ фѣюл лѣи дѣмнезѣѣ. Ко, іѣ. ере, свѣтлен, не. Зѣ, д.

ЛД

А доаша зи тарж стѣ Іванъ, ши де фѣучѣннѣи лѣи дои:  
Ши възѣндъ пре ІС фѣлѣдъ зинѣ, тѣта мѣлѣ лѣ дѣнезѣѣ.

ЛЕ

Ши аѣзирж пре е те до оучѣннѣ гѣнѣдъ, ш мѣрѣтрж дѣпж ІС.  
Тарж фторѣсѣндѣж ІС ши възѣндъ пре ен мерѣндъ

ЛЗ

дѣпж ель, зинѣ лоръ.  
Те кѣтѣ ачѣ? ен зинѣтрж лѣи, раѣви, (кареле зинѣ дѣлѣ вѣр

ЛД

тѣлѣкѣи, фвѣцѣторю) оунде лѣкѣѣщи?  
Зинѣ лѣ, вѣниц ши ведѣцѣ, вѣнѣрж ши възѣрж оунделѣкѣ

М

нѣ: ш лаѣ рѣмаѣтрж фтраѣтѣл зинѣ, кѣ ерака лаѣтѣи чѣѣрнѣ.  
Ера андрѣю фратѣлѣ лѣи имонъ пѣтрѣ, оунѣлѣ дѣфѣи,

МА

дон, карѣи аѣзирж ачѣлѣ дѣла Іванъ ш мерѣѣи дѣпж ел?  
А флж ачѣста фтѣю пре симон фратѣлѣ лѣи, ши зинѣ лѣи,

МВ

а флатѣм пре мѣѣл, каре тѣте дѣвѣи гѣлѣкѣи ХС.

м. с. н.

МГ

Шн дзи пре вль кьтрж ІС, дѣкалв възх пре ел ІС зни,  
тх ещи симонь феторъль лѣи Іюна: тх те кнѣми кифа  
каре съ тзакълаще пѣтръ. **Не** а, поста. **З**, е.

ИД

А доаш зи въз ІС съ мѣргж ꙗгалила, шн афлж пре фн  
А липь, шн зисе лѣи вино дѣлж мине.

МЕ

Шѣра фѣли дѣвидгайда, дѣ шрашъ лѣ адрѣю ш ала пѣтръ.

МЭ

Афлж фѣлиппе пре наданайль, шн зисе лѣи, афлатам  
при чѣла дѣкареле азъ крѣсь мѣвин ꙗлѣще шн пророѣи,  
пре ІС фѣюль лѣи Іюсифъ дѣ ꙗназарѣдъ.

МЗ

Атхнтѣ зисе наданайль лѣи, дѣ ꙗназарѣдъ поаѣре чева  
винне съ фнѣ, зисе лѣи фѣлиппе, вино шн бези

МИ

Арж възх ІС пре наданайль вѣиндъ ла ел, шн зисе дѣ ел,  
ка адевѣратъ Іеранатѣн ꙗтръ кареле виклешъгъ нхъ лѣте.

МД

Зисе наданайль лѣи, дѣ оунде мжъ кѣношн? рѣспѣне ІС,  
шн зисе лѣи, майнтѣ дѣ чѣте кемжъ фѣлиппе кѣндѣ ерай  
съптъ смокинь тѣмъ възхѣть.

И

Рѣспѣне наданайль шн зисе лѣи, равви, тх ещи фѣюль  
лѣи дѣмни зѣхъ, тх ещи краюль лѣи Іеранайль.

ИЗ

Рѣспѣне ІС шн зисе лѣи, кѣте зисъ цѣе кѣтѣмъ възхѣт  
съптъ смокинь, крѣзи? маймари дѣ атѣитѣ вѣивѣдѣ.

ИВ

Дѣлжъ атѣл зисе лѣи, адевѣръ, адевѣръ грѣскъ воашъ,  
дѣ акъмъ вѣдѣвѣцъ чѣрюл дѣшкнѣ, шн ꙗцѣрѣи лѣи дѣмни зѣхъ  
съндъ шъ погорѣдъ спре фѣюль ѡменекъ. но не, и ѣт, и аплъ.

**К А П Л Я , Б .**

г, а, хс ꙗтрѣ ага ꙗбнне шн фѣкх ꙗчепенѣлъ съмнелорѣ лѣи. **Б**.  
Поговжъ ꙗкапернаѣме. **г**. Дѣколо ещи ꙗ Іеросалиме. **Б**. Шн лѣпѣдъ  
тѣргашн дѣрѣеѣрѣж. **а**, Бѣеѣрика карѣ съмнѣлѣ трѣпѣлѣ лѣи, пропо  
вѣдѣаще кѣ съва рѣспнѣ, шн пѣнжъ атрѣл знъ съва зндѣ. **к**, Крѣдѣ  
мѣлци ꙗ блѣ пѣнтрѣ съмнѣ чѣ вѣдѣтѣ. **Б**, **Не**, **зачало**, **в**.

А

**А** трѣл знъ мѣнтъ фѣ ꙗканагалилѣи: шн ерай  
мѣма лѣи ІС аколѣ.

Б

Кематъ фѣ шн ІС шн оуѣениѣи лѣи ла мѣнтъ ж.

Г

Шн фѣтршн дѣвѣжъ винъ, мѣма лѣи ІС зисе лѣи, винъ лѣлѣ.

Д

Зисе е ІС, чѣе мѣе кѣчѣнне мѣлре? ꙗкъ на вѣнитъ ꙗкъ мѣлѣ.

БН, Г. Е.  
И, КБ. И.  
И, М. Д. Р.  
СМОС. ИМЕ  
КА. Д. Е.  
И. М. Г.  
ПРЕ. КГ. Е.  
ЕЗ. АД. КГ.  
И. Л. С. КА.  
А. Л. Д. КА.  
З. С. Б.  
И. Д. А.

Знѣ мѡма лѣ слѡцилорѣ, мѣкарѣ чѣва знѣ воаш фѣтецѣ.  
 Бра аколо шаге вѣдрѣ дѣпѣтрѣ пѣхе пѣнтрѣ кѡрѣценѣл  
 жидовилоѣ. ꙗкъ пѣнд ꙗтрѣна кѣте доаш саѡтрѣн мѣхрѣн.  
 Знѣ іс лорѣ, ꙗплѣцѣ вѣдрѣле кѣ ꙗпѣ, шиле ꙗплѣхрѣ плинѣ.  
 Шн знѣ лор ꙗплѣцѣ акѣмѣ, ш дѣхѣцѣ нѣхнѣлѣн шѣн дѣхѣрѣж.  
 ꙗрѣ кѣм гѣетѣ нѣхнѣлѣ винѣ карѣле фѣ дѣ ꙗпѣ, (шн нѣ  
 шѣл дѣ оѣнде лѣте, ꙗрѣ слѡциле шѣл карѣн бѣгѣе ꙗпа)  
 стрѣгѣ прѣ мирѣле нѣхнѣлѣ.

Шн знѣ лѣн, тотѣ шмѣл ꙗтрѣю пѣхе винѣ бѣн, шн дѣка  
 кѣ бѣееле кѣ ꙗтрѣнѣтѣ чѣл маѣ слабѣ: ꙗрѣ тѣ ан цѣнѣтѣ винѣ  
 чѣлѣ бѣнѣ пѣнѣ акѣмѣ.  
 ꙗчаѣта фѣкѣ ꙗтрѣю ісѣмнѣ іс ꙗканагаллѣей, шн ꙗрѣтѣж  
 слава лѣн, шн крѣзѣрѣ ꙗтрѣ елѣ оѣченѣтѣн лѣн.

Ко, покѣ. Пѣтоке, стѣлѣ нѣ. Зачѣло, зѣ.  
 Дѣ ꙗ ꙗчаѣтапогорѣ ꙗкапернѣхѣмѣ, ꙗсѣш шн мѡма лѣн  
 шн фѣрѣцѣн лѣ шѣнѣтѣн лѣ, ш аколо нѣ фѣрѣж знѣлѣ мѣтѣ.  
 Кѣ бра ꙗпроапѣ пѣшнѣлѣ жидовилоѣ, шн кѣ ісѣн іс ꙗіерѣлѣ.  
 Шн ꙗфѣлѣ ꙗбѣеѣрѣкѣ прѣ чѣл чѣ виндѣ бѡн, шн шн, шн по  
 рѣмѣн, шн кѣнмѣбѣторѣн дѣ бѣннѣ шѣзѣндѣ.

Шн фѣкѣдѣ бнѣ дѣ ꙗцѣж, прѣ тоѣ ісѣлѣ дѣбѣеѣрѣкѣ, шнлѣ  
 шн бѡн, ш бѣннѣн кѣнмѣбѣторѣло рѣсѣфѣрѣж, ш мѣееле рѣсѣфѣрѣнѣ.  
 Шн чѣлорѣ чѣ виндѣ порѣмѣн знѣе, лѣаѣ ꙗтѣетѣ дѣ ꙗн  
 тѣ: нѣ фѣтѣрѣцѣ кѣса тѣтѣлѣн мѣеѣлѣ кѣсѣж нѣгѣцѣтѣторнѣ.

Шнш ꙗдѣхѣрѣж ꙗминѣтѣ оѣченѣтѣн лѣн кѣ лѣте кѣрнѣе, кѣ  
 драгѡстѣ кѣсѣн тѣлѣ мѣмѣнѣкѣж.  
 Рѣспѣхнѣеѣрѣж жидовѣн шн знѣеѣрѣж лѣн, чѣ ісѣмнѣ ꙗрѣцѣ  
 ноаш, дѣ фѣтѣ ꙗтѣетѣ?

Рѣспѣхнѣе іс шн знѣе лѡрѣ, спѣрѣцѣе бѣеѣрѣка ꙗчаѣта,  
 шн ꙗтрѣн знѣлѣ швою рѣднѣка.  
 Шн знѣеѣрѣж жидовѣн, ꙗпѣтрѣлѣзѣчн шн шаге дѣ ꙗнн кѣзн  
 дн бѣеѣрѣка ꙗчаѣта, шн тѣ ꙗтрѣн знѣлѣ кѣ шрѣднѣтѣ?

ꙗрѣ елѣ грѣнѣ дѣ бѣеѣрѣка тѣрѣпѣлѣн ісѣлѣ.  
 Кѣ дѣка ꙗвнѣе денмѡрѣцн шадѣхѣрѣж ꙗминѣтѣ оѣченѣтѣн  
 лѣн кѣ ꙗвѣ знѣе лѡрѣ ꙗчаѣта, шн крѣзѣрѣж кѣрпѣтѣхрѣн, шн

е  
б  
н  
а  
і  
а  
в  
г  
д  
е  
с  
з  
н  
д  
к  
а  
кв

Улаш  
 24  
 м. кс. 24  
 н. кс. м.

ісвзвнѣла ѿ кареле зисѣи іс. ко, пѣ.  
 ісг Іѳрж фїннѣ іѳерогалнѣ ісвзвнѣла ѿ пащилор, мѣлци  
 ісд ісвзвнѣла ісвзвнѣла ѿ нѣмеле лѣи вѣзвѣдѣ еѣмнеле кареле фѣтѣ.  
 ісе Іѳрж іс нѣсж ісвредѣ ло, петрѣ ѣ ісвцоц існѣ шл.  
 Шн нѣн тревѣнл ка еѣн мѣртѣрнѣ ісж тинѣва дѣ шмѣ:  
 ісв ісвѣш шл ѣ еѣра іс шмѣ.

КАПЛАГ

а, хѣ ісвѣцж преннкоди. дѣ, Шарпеле ісвѣстнѣ. кѣ, ісвѣнѣ еѣтѣ ісж.  
 ісз, еѣпнѣ оуѣннѣло еѣн кѣ нѣ ел хѣ... Чѣтѣ еѣтлѣ нѣ. зл, и



а ра оуѣ шмѣ дн ісвѣрнѣн, ннкодинѣ, нѣмеле лѣи,  
 денманімарн жндобилор:  
 б аѣта вѣнн кѣтѣ іс нѣапѣтѣ, ш знѣ лѣи, раввнѣ  
 шнѣмѣ кѣ дѣла дѣмнѣзѣв аѣн вѣннѣтѣ ісвѣцѣторю: кѣ ннѣ  
 нѣ поатѣ аѣтѣ еѣтѣ еѣмнѣ еѣфакж кареле фѣтн тѣ дѣ нѣва  
 фн дѣмнѣзѣв кѣ елѣ.

г рѣспѣнѣ іс, шн знѣ лѣи, аѣдѣвѣр аѣдѣвѣ грѣісѣ цѣе, дѣ нѣзѣва  
 наѣше тинѣва дѣ нѣ, нѣва пѣтѣ вѣдѣ ісвѣцѣтѣ лѣ дѣнѣзѣ.

д знѣ кѣтѣрж елѣ ннкоди, кѣм поатѣ шмѣлѣ еѣтѣ нѣісж  
 фїннѣ еѣтѣрнѣ? аѣ доарж поатѣ ісвѣзѣлѣ мѣннѣа еѣтѣ  
 аѣдоашаарж шн еѣтѣнаісж?

е рѣспѣнѣ іс, аѣдѣвѣр аѣдѣвѣр знѣ цѣе, дѣнѣзѣва наѣше  
 тинѣва дѣ ісвѣцж шн дѣ ісвѣцѣ, нѣва пѣтѣ ісвѣцѣ ісвѣцѣ ісвѣцѣ ісвѣцѣ  
 ісвѣцѣ ісвѣцѣ лѣи дѣмнѣзѣв.

знѣ наѣше дѣ ісвѣцѣ тѣрнѣ ісвѣцѣ: шн ѣ наѣше дѣ ісвѣцѣ дѣ ісвѣцѣ.  
 нѣтѣ мнѣра кѣтѣ знѣ цѣе ісвѣцѣ еѣвоаш аѣвѣ наѣше дѣ нѣв.  
 вѣтѣлѣ оуѣндѣн вол еѣфлж шн еѣнѣтѣлѣ лѣи аѣзн, ѣ нѣшнѣ  
 дѣ оуѣдѣ вннѣ, ш оуѣдѣ мѣцѣ? аѣша ісвѣцѣ тѣтѣ ѣсѣ наѣше дѣ ісвѣцѣ.

ісвѣцѣ ннкоди, шн знѣ лѣи, кѣм поѣтѣ фн аѣтѣ еѣтѣ?  
 ісвѣцѣ іс шн знѣ лѣи, тѣ еѣшн ісвѣцѣторю аѣлѣ ісвѣцѣ  
 шн аѣтѣ еѣтѣ нѣлѣ шнѣ?

а аѣдѣвѣр аѣдѣвѣр знѣ цѣе, кѣтѣ шнѣмѣ грѣісѣ, шн ѣ ісвѣцѣ  
 вѣзѣтѣ мѣртѣрнѣнѣ: ѣ мѣртѣрнѣ нѣлѣ ісвѣцѣ нѣ прнѣмнѣцѣ.

б дѣ знѣ еѣвоаш дѣ ісвѣцѣ пѣмѣннѣшн шн нѣ ісвѣцѣ дѣ, дѣрж  
 дѣвою знѣ еѣвоаш дѣ ісвѣцѣ ісвѣцѣ кѣмѣ вѣцѣ ісвѣцѣ дѣ?

НѢС Прѣ въздвиженіемъ. Зачало, а.

Къ нѣмъ нѣ сѣдѣише ꙗкоже, нѣмаи чѣла чѣшѣ погорѣтъ

ГІ

Кде ꙗкоже фїюль ѡмненскъ карелей ꙗкоже.

ДІ

УЛАКА. Д.  
НИ БІ. ЛЕ.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

ЕІ

ꙗкоже фїюль ѡмненскъ:

БІ

А ПО. ІО.  
А. А.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

ЗІ

А. А. М. С.  
НИ. А. А. Н.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

НІ

Н. Е. Л. М. З.  
НИ. Е. К. Д.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

ДІ

Н. С. М. М. З.  
Н. К. А. А.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КІ

В. П. А. Д.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КА

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КВ

НИ. А. А. А.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КГ

НИ. А. А. А.  
М. А. Е. Г.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КД

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КЕ

НИ. А. А. А.  
М. А. Е. Г.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КВ

НИ. А. А. А.  
М. А. Е. Г.

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КЗ

Кѡмъ ꙗкоже мовѣи шѣрпеле ꙗкоже, ꙗкоже требѣе съеж

КЗ

НИ. А. А. А.  
М. А. Е. Г.

ВН. А. К.  
МАЛАГА.  
М. А. В.  
ЛЗ. Г. СІ.

СИ **В**ОН **Ш**И **І**ЗНІТЬ **М**ІЕ **М**ЪРТЪРІЕ **І**ЗЪ **А**М **З**НІТЬ, **К**ЪНЪ **І**ЗНІТЬ **Е**ВЪ **Х**СЪ, **І**Е **К**АЮЩІ **Т**РИМІЕ **І**ЗНІТЬ **А**НІНІТЪ **Л**ХИ.

НН. Е. ДІ.  
НН. КС.  
НБІ. М. Д.  
Н ДІ. Г.

КА **Ч**ЕЛА **Т**Е **А**РЕ **Л**ОГОДИТЪ, **М**ІРЕ **І**АТЕ, **І**АРЖ **П**РІАТЕНЪЛЪ **М**ІРЕ **Л**ХИ **А**ТЕ, **І**КАРЕЛЪ **І**ТЪ **Ш**И **А**КЪТЪ **П**РЕ **Е**ЛЪ, **К**ЪВЪ **І**ЗЪРІЕ **І**ЗЪВЪ **К**Ъ **Р**Ж **Д**Е **Г**ЛАСЪЛЪ **М**ІРЕ **Л**ХИ ? **Ш**И **А**ТЪ **І**ТА **В**Ъ **І**ЗЪРІА **М**ІЕ **І**ЗЪ **А**ПЪЛЪ.

**А** **І**АТЪ **Л**А **І**ЗЪ **К**РЪ **І**КЪ, **І**АРЖ **М**ІЕ **А**КЪ **Д**Ъ.

ЛА **Ч**ЕЛА **Т**Е **А**В **В**ІНІТЪ **Д**Е **С**Ъ, **П**РЕ **І**ПРЕ **Т**ОЦЪ **І**АТЕ: **І**КАРЕЛЪ **П**РЕ **П**ЪМЪТЪ **П**ЪМЪТЪ **І**АТЕ, **Ш**И **Д**Е **П**ЪМЪНІЕЩІ **Г**РЪЩЕ: **І**КАРЕ **В**ІНІЕ **Д**ІНІТЪ **Р**Ю, **П**РЕ **І**ПРЕ **Т**ОЦЪ **А**ТЕ.

КРН. Г. Д.

ЛВ **Ш**И **І**АДЪ **В**ЪЗЪТЪ **Ш**И **А**ВЪЗІТЪ, **А**ТЪ **М**ЪРТЪРІЕЩЕ: **І**Е **М**ЪР **Т**ЪРІА **Л**ХИ **Н**ІМЕ **Н**ДЪ **П**РІНІМЪЩЕ.

ЛГ **Ч**ЕЛА **Т**Е **П**РІНІМЪЩЕ **М**ЪРТЪРІА **Л**ХИ, **І**ЕМІЕ **З**Ж **І**ЗЪ **Д**ЪМНЕ **З**Ъ **А**ТЕ **А**ДЕ **В**ЪРАТЪ. **І**КО, **І**Х.

М. А. КС.  
Н. КН. НІ.  
НН. Е. КВ.  
Н. СІ. Б.  
АБ. А. Б. Н.

ЛА **К**Ъ **П**РЕ **Ч**ЕЛА **Т**Е **Т**РИМІЕ **Д**ЪМНЕ **З**Ъ, **І**КЪ **В**ІНІТЕЛЪ **Л**ХИ **Д**ЪМНЕ **З**Ъ **Г**РЪЩЕ, **І**ЗЪ **І**АТЪ **Л**А **Н**ХИ **Д**Ъ **І**ЗЪ **М**ЪВЪРЪ **Д**ЪМНЕ **З**Ъ **А**ХЪЛЪ.

ЛЕ **Т**АТЪ **Л**Ъ **І**ЮБЪЩЕ **П**РЕ **Ф**ІЮЛЪ **Ш**И **Т**ОАТЪ **І**АТЕ **Д**Ъ **Д**Е **Л**ХИ **А**МЪНІ.

ЛС **Ч**ЕЛА **Т**Е **К**РЪ **Д**Е **А**ФІЮЛЪ, **А**РЕ **В**ІЩА **Д**Е **В**ЪЧІ, **І**АРЖ **Ч**ЕЛА **Т**Е **Н**ХЪ **К**РЪ **Д**Е **Ф**ІЮЛЪ, **Н**УВА **А**ВЪ **В**ІЩА, **І**Е **М**ЪНІА **Л**ХИ **Д**ЪМНЕ **З**Ъ **І**А **Р**ЪМЪНІЕ **С**ПРЕ **Е**ЛЪ.

КАПЪ, А.

С, ІЕ ОУЧЕНИТЕ ДЕКЛЕ ЧЕ РЕ АПЖ ДЕЛА МЪАРЕ САМАРИИНА. КА, А ЕЩЕ РЪГЪЧЮНІТЪ ДЕРЪПТЪ. КС, СПУНЕ КЪЕ ЕЛЪ МІЕА. ЛВ, МІЕНКАРЪ ЛХИ. КА. САМАРИТАНИИ КРЕДЪ РЕЛЕ. МС, СЛАГА ОУНДЪ ШМЕ КРЕСЪКЪ ВЕНДЕКЪЕ.

ВН, Г. К.

**А** **І**Е **І**ЗЪ **К**ЪМЪ **А**ЦЕЛЪ **І**Е **Д**ОМНЪЛЪ, **І**ЗЪ **А**ВЪ **А**ВЪЗІТЪ **Ф**АРИСІИ **К**Ъ **І**СЪ **М**АИ **М**ЪЛЦИ **О**УЧЕНИИ **Ф**АТЕ **Ш**И **Б**ОТЪ **З**Ж **М**АИ **М**ЪЛЦИ **Д**ІКЪТЪ **І**ШАНЬ.

**В** **С**ІАРЖ **І**СЪ **А**ВЪШИ **Н**У **Б**ОТЪ **З**А, **І**Е **О**УЧЕНИИ **І**Н **Л**ХИ.)

**Г** **Л**Ъ **І**ЗЪ **І**ДЪА, **Ш**И **М**ЪРЕ **І**АРЖ **А**ГЛАЛЪА.

**Д** **Т**РЕ **В**ІДІАИ **І**ЗЪ **Т**РЪ **І**КЪ **П**РЕ **А**САМАРИА. **Н**Ъ **Е**. **П**ОПЪЦЪ. **З**А, **В**І.

ВН ЛГ. ДІ  
Н, МН КБ  
СХ НАВН.  
КА. ЛБ.

**Е** **Ш**И **В**ЕНИ **А**ВЪРАШЪЛЪ **СА**МАРИИ **Ч**Е **І**ЗЪ **З**ИТЕ **І**АХЪРЪ, **А**ПРОАПЕ **Д**Е **О**УРІКЪЛЪ **І**КАРЕ **Д**Ъ **Д**Е **І**АКЪ **Л**ХИ **І**ШЕНФЪ **Ф**ІЮЛЪ **Л**ХИ.

**С** **Е**РА **І**КОЛО **Ф**ЪНТЪНА **Л**ХИ **І**АКЪ **В**, **І**АРЖ **І**СЪ **Ф**ІИ **Д** ОУЧЕНИИ **Т** **Д**Е **К**АЛЕ, **Ш**Ъ **З**Ъ **Л**А **Ф**ЪНТЪНЪ, **І**ЗЪ **Е**РА **К**А **Л**АША **І**Е **Ч**АВЪРІ.

**З** **В**ЕНИ **Ш** **М**ЪАРЕ **Д**Е **СА**МАРИА **І**ЗЪ **І**СОЦЪ **А**ПЖ: **З**НІЕ **Е** **І**Е **Д**ІМЪ **І**ЗЪ **Т**Ъ.

Къ оученицимъ лѣхъ мѣрѣе ѡрашъ, съ кѡмпере бѣкате.

н

Шѣ зѣе лѣхъ мѡлрѣ самаритѣнъ, кѡмъ тѣ жидовѣ фѣи  
дела мине теи съ бѣи, фѣиндъ мѡлре самаритѣнъ? (къ нѣе  
рѡчитѣ не кѡ жидовѣи де самаритѣни.)

д

Рѣспѣне ісѡ шѣ зѣе еи, съ ай шѣи тѣл дѡрѣ алѣи дѣне зѣ,  
шѣи тѣне мѣте кѡрелецъ зѣте цѣе дѣмн съ бѣдъ: тѣ ай врѣт  
тѣре дела ел, шѣи цаѣ врѣт да цѣе апж вие.

т

Зѣе лѣхъ мѡлрѣ, доамне, нече кѡ те кѡа те най, шѣи фѣи  
тѣнай адѣнкѡ, дѡрж де оунде ай аутѣ апж вие?

аг

Аѡ доорж тѣ май маре еши де тѡтѣл нѡстрѣ іакѡвѣ? кѡ  
реле дѣде нѡаш фѣнтѣна аѡаѣта, де рѣкарѣ лѡбѣхѣ ел,  
шѣи фѣторѣи лѣхъ, шѣи марѣа лѣхъ.

вг

Рѣспѣне ісѡ шѣ зѣе еи, вѡре тѣне ба бѣ де рѣпа аѡаѣта  
рѣзѣоша ва гѡрж.

гг

Ігѡрж тѣне ва бѣ де рѣпа кѡрѣ вою да еѣ лѣхъ, нѣва рѣ  
тоша рѣбѣкѣ: те апа тевою да еѣ лѣхъ, фѣва рѣтрѣель нѣ  
ворѣ де апж вѣе рѣвѣаца бѣчѣлоѡ.

дг

Зѣе кѡтрѣ ел мѡлрѣ, доамне, дѣмн апа аѡаѣта, кѡ съ  
нѡмай рѣзѣошѣ зѣ, нече съмай бнѣ аѡитѣ съ лѡ апж.

ниже, 5  
с. ле.  
н 5. ан.

Зѣе е ісѡ, пѡвѣ де кѡлмѣ пре бѣбаѣтѣ тѣ, шѣ вино рѣкѡа те.

ег

Рѣспѣне мѡлрѣ шѣ зѣе, намъ бѣрѣат, зѣе еи ісѡ, бнѣ  
зѣеиш, къ бѣрѣат намъ.

ег

зг

Кѡ тѣнѣи бѣрѣаѣ авѣхѣтай: шѣи акѡмъ кѡреле ай, нѣцѣ мѣте  
бѣрѣат, аѡаѣта лѣдѣвѣрат зѣеиш.

нг

Зѣе лѣхъ мѡлрѣ, доамне, вѣзъ къ прѡроікѣ еши тѣ.

дг

Пѡрѣнѣи нѡщри рѣтраѡаѣта мѣгѡрж саѡ рѣгѡат, гѡрж вон  
зѣтецѣ, къ рѣерѡсалимъ мѣте лѡкѡл оунде съкаде аѣж рѣга.

к

Зѣе ісѡ еи, мѡлре, кѡрѣ де мнѣ кѡл венитѣ тѡсѡл кѡнд нече  
рѣмѣнтеле аѡаѣта те рѣерѡсалимъ вѣвѣцѣ рѣкѣна тѡтѣ жлѣ.

ѣмо бѣе  
ѣцѣт, 5  
с. ка.

ка

Вѡнѣж рѣкѣнаѣ кѡрѣл нѣщѣицѣ, гѡрж нѡи нѣрѣгѣ кѡрѣл шѣи,  
къ тѣнѣи дѣ рѣжидовѣи мѣте.

кв

Кѡ аѡ венитѣ тѡсѡл, шѣи акѡмъ мѣте, кѡндѣ теи рѣкѣнѣтѡ  
ри кѡ адѣвѣрѣ, съворѣ рѣга тѡтѣ лѣи рѣ дѣхѣ шѣи рѣдерѣтѡте:  
къ шѣи тѡтѣ лѣ ка аѡищѣ кѡлѣтѣж кѡрѣи сънеж рѣкѣне лѣи.

кг

Б. н. р. г. з.

КД ДУМНЕ ЗЪ ДХЪ ЛІТЕ: ШІ КАРТІ СЪРОАЖ ЛВН, ТРЕВЪЩЕ СЪ  
 СЪРОАЖЕ П ДХЪ ШІ П ДЕРПТАТЕ.  
 КЕ ЗІСЕ ЛВН МЪЛРЪ, ШІ В КЪ МІІА ВЪ ВЕНН, (КАРЕЛЕ СЪ КІАМЖ  
 ХС) КЪНДЪ ВЪ ВЕНН АТЕЛА, ВЪ СПЪНЕ НОВА ТОВАТЕ.  
 КС ЗІСЕ ЕН ІС, СЪ СЪНТЪ АТЕЛА КАРЕЛЕЦЪ ГРЪЩЕ ЦТЕ.  
 КЗ ШІ ПТРАТЪЛ ВЕНІРЪ ОУЧІНІІН ЛЪ, ШІ СЪМІРАРЪ КЪ ГРЪЩЕ КЪ  
 МЪЛРЪ, НІМЕ ДЕРПТАТЪЛ НЪ ЗІСЕ ЧЕКАЦЪ? СЪ ТЕ ГРЪЩІН КЪЛ?  
 КИ ДЪЖ ДЕРПТАТЪЛ МЪЛРЪ ВЪДРА ЕН ШІ МЪРРЕ ПШРАШ ШІ  
 ЗІСЕ ШАМЕНИЛОРИ ДЕН ШРАШ.  
 КД ВЕНІЦЕ ДЕ ВЕДЪЦЪ, ШМЪЛЪ КАРЕЛЕМЪ ЗІСЕ МІЕ ТОВАТЕ КЪТЕ  
 АМ ФЪКЪТ: ДОАРЖ АТЕЛА ХС?  
 Л ШІРЖ ДЕРПТЪЛ РЪЖ ДЕН ШРАШ, ШІ ВЕНІРЖ ЛА ЕЛЬ.  
 ЛА ІАРЖ ПТРАТЪЛ РЪГАРЖ ПРЕ ЕЛЬ ОУЧІНІІН, ЗІКЪНДЪ ПЪЦЪ  
 ТОРЮЛЕ МЪНЪНЖ.  
 ЛЗ ІАРЖ Е ЗІСЕ ЛОРЪ, СЪ МЪНКАРЕ А СЪ МЪНКАРЕ КАРЪ ВО НЪЩІЦЪ.  
 ЛГ ШІ ЗІСЪРЖ ОУЧІНІІН ОУНЪЛ КЪТЪРЖ АЛТЪЛ, АЪ ДОАРЖ АЪ  
 АД ВЪЛВН ЧІНЕВА СЪ МЪНЪНЧЕ?  
 ЛД ЗІСЕ ЛОРЪ ІС, МЪНКАРЕ МЪ ЛІТЕ, КЪ СЪФАКЪ ВОЛ ТІЕЛЪ  
 ТІМАЪ ТРИМІСЪ, ШІ СЪНПРЪВІКЪ ЛЪКРЪЛ ЛВН.  
 ЛЕ АЪ НЪ ЗІЧЕЦЪ ВОИ КЪ РІКЪ ПЪТРЪЛЪННІ СЪНТЪ, ШІ СЪТЪРАТЪ  
 ВЪ ВЕНН? ІАТЪ, ЗІКЪ ВОАШ, РЪДІКАЦЪ ШІКІН ВОШРИ, ШІ ВЕДЪ  
 ВЕЦЪ ХОЛДЕЛЕ, КЪ СЪНТЪ АЛЕ ЛА СЪТЪРАРЕ.  
 ЛЕ ШІ СЪТЪРЪТОРЮЛЬ ПЛАТЪ ВЪ ЛЪА, ШІ ВЪ АДЪНА РОДЪЛЪ П  
 ВІАЦА ВЪ ТІЛОРИ: КЪМЪ ШІ СЪМЪНЪТОРЮЛЬ ППРЕХНЖ СЪГЪБЪ  
 КЪРЕ, КЪТЕЛА ЧЕ СЪТЪРЖ.  
 ЛЗ КЪ ПТРАТАСТА АТЕЛЪ КЪВЪНТЪ ЛІТЕ АДЪВЪРАТЪ, КЪ АЛТЪЛ  
 ЛІТЕ ТІЕЛЪ ЧЕ СЪМЪНЖ, ШІ АЛТЪЛ КАРЕ СЪТЪРЖ.  
 ЛН СЪ ТРИМІЦЪ ПРЕ ВОИ АСЪТЪРА РІКАРЕ ВОИ НАЦЪ ЛЪКРАТЪ, АЛ  
 ЦІН АЪ ЛЪКРАТЪ, ШІ ВОИ ПЪТЕНТЛА ЛОРЪ АЦ ПТРАТЪ.  
 ЛД ІАРЖ ДЕ ПШРАШЪЛ АТЕЛА МЪЛЦІН КРЕХЪРЖ ПТРЕ ЕЛЬ ДЕ СЪ  
 МАРИТЪНІ, ПІНТРЪ КЪВЪНТЪЛ МЪРІЕН КАРЪ МАРИТЪНІІА  
 КЪМІН ЗІСЕ КЪ АДЪВЪРЪ ТОВАТЕ КЪТЕ АМЪ ФЪКЪТЪ.  
 М ШІ КЪНДЪ МЪРІСЪРЖ КЪТЪРЖ ЕЛЬ СЪМАРИТЪНІН, РЪГАРЖ ПРЕ  
 ЕЛЬКА СЪРЪМІЕ ЛА ЕН, ШІ РЪМАЕ АКОЛО ДОАШ ЗІЛЕ.

М. д. л. з.  
Л. в. 1. б.

Шикъ мѣлтъ маймѣлци крѣзърж пѣнтрѣ кѣвѣтѣ лѣи.

Мв

Шикъ зѣтѣ мѣрѣи, кѣ дѣкѣмь нѣ пѣнтрѣ кѣвѣнтѣлѣ тѣѣ  
крѣдемь, кѣ шине абзѣнтамь, шикъ шимь кѣ аѣтега лѣте  
адевѣратѣ мѣнтѣнтѣорѣюль лѣмѣи хс.

ко, не.

МГ

Шикъ дѣпж доаш зиле еши де аколо, шикъ мѣте агалилѣа.

МД

Кѣ лѣх хс мѣтѣрѣеи, кѣ прѣокѣх прѣрѣ алѣмошѣе тѣте нѣре.

МЕ

Шикъ кѣндѣ венн агалилѣа, прѣимирж прѣ ель галилѣанѣи,

вѣзѣндѣ тѣоате тѣле тѣ фѣкѣх прѣерогалимь прѣпразникѣ,

кѣ шикъ еи мѣрѣе ла празникѣ. Поне, г, не. зѣчало, гѣ.

МВ

Шикъ венн іс гѣрж рканагалилѣеи, оунде фѣкѣх дѣр апж

зѣинь, шикъ ера ркапернаѣмь оуень ѡмь крѣеи кѣрѣлѣ

фѣюль лѣи болиж.

МЗ

Аѣтега абзѣиндѣ кѣ іс вѣне дѣр іудѣа агалилѣю, мѣрѣе

ла ель, шикъ рѣга прѣ ель ка гѣпогарж гѣвиндѣте прѣ фѣчѣ

рѣл лѣи, кѣ вѣрѣ гѣмоарж.

МН

Зѣи іс кѣтрѣ еденѣвѣцъ вѣдѣ етѣне шѣюде нѣ вѣцъ крѣде.

Зѣи кѣтрж ель ѡмѣл крѣеи кѣ, доамне, погоарж майн

тѣ пѣнж нѣ моаре фѣюль мѣеѣ.

МД

Зѣи іс лѣи, пѣсж, фѣюль тѣѣ вѣи, шикъ крѣзѣ ѡмѣл кѣ

вѣнтѣлѣи кѣрелѣи зѣи лѣи іс: шикъ мѣрѣе.

Н

Шикъ гѣтж погорѣндѣ ель, елѣциле лѣи тѣмпинарж прѣ

ел, шикъ пѣхѣрж, зѣикѣндѣ, кѣ фѣчѣрѣл тѣѣ лѣте вѣиѣ.

НА

Чѣ прѣга дѣ еи дѣтѣлѣ агѣрелѣ елѣвидѣсѣт: шикъ зѣ

гѣрж лѣ, кѣ еи рналшѣатѣле тѣ лѣлѣзѣат прѣ е фѣригѣрелѣ.

НВ

Аѣелѣе дѣрпѣтѣгѣж тѣтжѣѣ, кѣ арж фѣи фѣстѣ аѣтѣ

рѣлѣлѣ прѣрѣкѣре зѣи лѣи іс, кѣ фѣюль тѣѣ лѣте вѣиѣ,

НГ

шикъ крѣзѣ ель шикъ кѣса лѣи тѣоатж.

Аѣтега гѣржшѣ алѣонѣлѣ сѣмнѣ фѣкѣх іс, вѣиндѣ дѣи іѣ

дѣа агалилѣю. ко, поне.

НД

КАПЬ, Б.

Бѣ е хс еииндѣ етѣмѣтѣа прѣчѣла тѣ зѣчѣтѣ лѣлѣк. гѣ фѣрнѣи цѣудѣка  
етѣрѣмѣѣ дѣ фѣпѣтелѣ лѣи хс. гѣ Кѣдѣстѣоннѣтѣлѣ пѣринѣтелѣи елѣѣвнѣиѣ  
пѣен. дѣ аѣрѣтѣш пѣтѣрѣтѣ лѣи тѣ дѣмнѣзелѣкѣж рѣмѣлѣтѣкнѣѣрн. мѣ  
Мѣрѣтѣрѣл лѣи мѣѣвнѣи рѣкѣж ѡ прѣрѣѣѣ. не дѣ, мѣлѣ. зѣ, дѣ.

ЛЕКНІДБ  
I.M.S.IA



ДѢЯ АТѢ ІТѢ ЕРА ІЗРЕВТОАРѢ ЖИДОВИЛО, ШИ ІЗІДИ  
ІС ПІЕРОСАЛИМ. ІДИТЕ ПІЕРОСАЛИ ЛА ПОАРТА  
ДОБНТО АЧЕЛОР ОУН ЛАК, КАРЕЛЕ ІЗКІАМЖ ШВРЕАЩЕ,  
ВИДЕЗДА, ЧИНИ ФОНШОАРЕ АВЪНД.

А ТРѢ АТѢЛѢ ЗЖІТѢ МЪЛЦИМЕ МЪЛТЖ ДЕВОЛНАВИ, ШРБИ,  
ШКІШПИ, ОУКАЦ, АЩЕПТЪНД ТЪРѢВЪРАРѢ АПЕИ.

КЪ ПЦРЪЛ ДОМНЪЛВИ ПОГОРЖА ПНАКЪТАРЕ ЧАБРИ ПЛАК,  
ШИ ТЪРѢВЪРА АПА: ДЕРЕПТ АТѢ КАРЕЛЕ ПТРА ПТЪЮ ДЪПЖ ТЪР  
ЕВЪРАРѢ АПЕИ, ІЗВИДЕКА ІЗВАН ДІ ЧЕ БОАЛЖ.

ІІРЖ ЕРА ОУН ШМ АКОЛО ДІ ТРЕНЗЕУ ШШПТ ДІ АНИ БОНАВ.

ПРЕ АЧЕСТА ДѢКАЛЬ ВЪЗЪІІ ЗЪКЪНДЪ, ШИ ПЦЕЛѢКІ КЪ ДІ  
МЪТЖ ВРѢМЕ ЗАЧЕ ПБОАЛЖ, ЗИІЕ ЛЪИ, ВИІ ІЗ ФІИ ІЗНЪТО?

РЪПЪНІЕ ЛЪИ БЕПѢГЪЛЪ, ДОАМНЕ, ШМ НАМ КЪНДЪ ІЗПЪРЪ  
ЕВЪРЪ АПА ІЗМЪДЪКЪ ПЛА: ЧЕ ПЪНЪ МІГЪ ЕАТЪ МАЙТЕ ПТРЪ.

ЗИІЕ ІС ЛЪИ, ІКОАЛЖ ІАЦИ ПАТЪЛ ТЪД ШИ ПМЕЛЖ.

ШИ АТЪНУТЪШ ФЪ ІЗНЪТОІШ ШМЪЛ: ШИ ЛЪШ ПАТЪЛ ЛЪИ,  
ШИ ПМЕЛА, ШИ ЕРА ІЗМЪЗТЖ ПТРАТѢ ЗИ.

ІІРЖ ЖИДОВІИ ЗИЧѢ ЧЕЛВИ ВИДЕКАТЪ, ІЗМЪЗТЖ ЛІТЕ,  
НЪЦІНЕЖ КАДЕ ЦІЕ АЛЪА ПАТЪЛЪ.

РЪПЪНІЕ ЛЪОРЪ, ЧЕЛА ЧІМЖ ФЪКЪ ІЗНЪТОІШ, АЧЕЛАМЪ ЗИІЕ,  
ІАЦИ ПАТЪЛЪ ТЪД ШИ ПМЕЛЖ.

ШИ ПТРЕВАРЖ ПРЕ ЕЛЬ, ЧІНЕ ЛІТЕ ШМЪЛЪ КАРЕЛЕ ЗИІЕ ЦІЕ  
П ПАТЪЛЪ ТЪД ШИ ПМЕЛЖ?

ІІРЖ ЧЕЛЪ ВИДЕКАТЪ НЪЩІА ЧІНЕ ЛІТЕ: КЪ ІС ЕШІНЕ ДІ П  
МЪЛЦИМЕ ЧЕ ЕРА ПТРАЧЕЛЪ ЛОКЪ.

ДЪПЖ АТѢА АФЛАЖ ПРЕ ЕЛ ІС ПВЕПРІКЪ, ШИ ЗИІЕ ЛЪИ, ІАТЪ  
ТѢМ ВИДЕКАТЪ: ДІАКЪМ НЪГРЕШИ, КА ІЗНЪ ФІЕ ЦІЕ МАЙРЪ.

МѢРЕ ШМЪЛЪ АЧЕЛА, ШИ ДѢДЕ ВѢТЕ ЖИДОВИЛОРЪ, КЪ ІС  
ЛІТЕ КАРЕЛЕ ЛАДЪ ФЪКЪТЪ ПРЕ ЕЛЬ ІЗНЪТОІШ. КО НЕ.

ШИ ПЕНТРАЧѢА ГОНІА ПРЕ ІС ЖИДОВІИ, ШИ ВРѢ ПРЕ ЕЛ ІАЛ  
ШМОРЖ, КЪ ЧІ АТѢІТѢ АДЪ ФЪКЪТЪ ІЗЪТЪА. СРІ, Б, ПІ. ЗА. ЕІ.

ІІРЖ ІС РЪПЪНІЕ ЛЪОРЪ: ТАТЪЛАВ МІЕУ ПЪНЖ АКЪМ ЛЪКРѢ  
ІІЗЖ, ШИ ЕВЪ ЛЪКРІЗЪ.

ПЕНТРАЧАСТА ПІКЪ МАИ ВРЪТЪШЕ ВРѢ ЖИДОВІИ ПРЕ ЕЛЬ ІЗА

1  
4  
1  
4  
1  
5  
3  
1  
4  
1  
4  
1  
4  
1  
5  
1  
3  
1  
1

ІІРЪ ЗІІА

шмоарж, кѣх нѣман ѡмѣта абфрѣмѣ, ѣ ꙗкж пре дѣм  
незѣвѣ аѣзи кѣи тѣтлѣ, фѣкѣдѣ ж аѣминѣ кѣ дѣнезѣ.

нп. 5. а. г.

Ісѡх іс рѣпхне ши зне лѡрь, а дѣвѣрь а дѣвѣрь зникъ  
воаш, нѣ поате фѣюль фѣте дѣ елѣш не микж, ѣ нѣман  
дева вѣдѣ прѣтѣтлѣ фѣкѣндѣ, кѣ тѣлѣ ѣ фѣте аѣла,  
аѣлѣ ашижде ре ши фѣюль фѣте.

а

нн. н. лн.

Кѣ тѣтлѣ юѣтѣ пре фѣюль, ши тоате арат ж лѣи кареле  
лѣѣш фѣте, ши мѣи мѣи лѣкрѣре дѣ аѣтѣтѣ аѣтѣва  
лѣи, кѣзѣ ж мѣрацѣ вон.

к

Кѣкъмѣ ісѡал тѣтлѣ пре морци шѣи лѣвѣзж, аша  
ши фѣюль пре ісарѣи ва вѣтѣ лѣвѣнѣва.

ка

вн. г. лн.

Кѣ тѣтлѣ нѣ цюдикж пре нѣме, ѣ тоате ж цюдикѣтѣ  
дѣ дѣ фѣюль:

кв

вн. г. кн.

нн. 5. м.

Ка тоѣ ѣ тѣнѣтѣсѣ пре фѣюль, кѣмѣ тѣнѣтѣсѣ ши  
пре тѣтлѣ, кареле нѣ тѣнѣтѣтѣ пре фѣюль, нѣ тѣнѣтѣтѣ  
пре тѣтлѣ карелаѣ трѣмѣсѣ пре елѣ.

кг

мз.

ѣс. в. нѣ. Сѣже, нѣрѣтѣнѣме. Зачало: 51.

А дѣвѣрь а дѣвѣрь зникъ воаш, кѣ тѣла тѣва аѣкѣлѣтѣ кѣвѣи  
ѣ тѣле мѣле, ши ва кѣрѣ дѣ лѣтрѣ тѣла ѣ мѣлѣ трѣмѣсѣ пре  
мѣне аѣ вѣѣца дѣ вѣѣте, ши лѣпѣгѣвѣнѣтѣрж нѣва мѣрѣе,  
ѣ трѣѣ дѣ лѣмоарте лѣвѣѣцж.

кд

Ко. Сѣтѣ.

А дѣвѣрь а дѣвѣрь зникъ воаш, а пропѣсѣ вѣтѣ мѣ, ши аѣкъмѣ  
лѣте, кѣндѣ морцин вѡрь аѣзи глаѣлѣ фѣюльнѣ лѣи дѣмне  
зѣвѣ: ши ісарѣи вѡрь аѣзи лѣвѣлѣворѣ.

ке

Кѣкъмѣ аѡе тѣтлѣ вѣѣцж лѣтрѣ елѣаша дѣ дѣ ши фѣюльнѣ  
вѣѣцж ѣ аѣнѣж лѣтрѣ елѣ.

кз

Ши пѣтѣре дѣ дѣ лѣи ши цюдикѣтѣ ж ѣфѣкж: кѣ фѣю  
шмѣнеісѣ лѣте.

ки

Нѣвѣ мѣрѣре дѣ аѣѣтѣ, кѣва вѣи тѣлѣ лѣкареле тоѣ  
ѣи дѣ лѣморминте, вѡрь аѣзи глаѣлѣ лѣи:

ка

Ши вѡрь мѣрѣе, ѣмѣ тѣѣ фѣкѣтѣ бѣне, лѣтрѣ лѣвѣѣрѣ вѣе  
ѣи: лѣрж тѣлѣ тѣѣ фѣкѣтѣ рѣлѣ, лѣтрѣ лѣвѣѣрѣ пѣгѣвѣнѣи.

л

м. кѣ. лн.

дѣ. е. г.

Нѣ поѣ еѣ ѣ фѣкъ дѣмѣнѣш не микж:

л

нн. 5. лн.

Пѣтоке, в. Нѣлѣтѣ. Зачало, 51.

Кѡмъ азъ цюдикъ ши цюдикатъ амѣ дерѣптѣ жъ ите: кѣтънѣ  
каѡтъ волъ амѣ, те волъ телъа чума тримѣ ататъ жънѣ.

Конецъ, что. Имрътенмѣ.

ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.

ЛА Декою мѣрѣ зрени е де мине, мѣрѣ зрѣнъ мѣ нѣ ите адеврѣтѣ жъ.  
ЛВ Алѣтълѣ ите кареле мѣрѣ зрени е де мине, ши шиѣ къ  
адеврѣтѣ жъ ите мѣрѣ зрѣнъ карѣ мѣрѣ зрени е де мине.

ЛГ Вон тримѣ ит ла іѡа, ши е рѣкъ мѣрѣ зрени де дерѣптѣтѣ.

ЛД Іѡржъ еѡ дела шомъ мѣрѣ зрѣнъ нѣ каѡтъ, те атѣ итѣ зникъ  
ка вонъ еѡ жъ мѣрѣ зрѣнъ.

ЛЕ Аѣла ера фѣклие арѣ зинѣ ши лѣ минѣ нѣ, ши вонъ вѣтъ  
рѣтѣнъ чѣсъ еѡ жъ вѣслиць рѣ минѣ лѣнѣ.

ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.

ЛВ Іѡржъ еѡ амѣ мѣрѣ зрѣнъ мѣнъ мѣре декѣтъ алѣнѣ іѡанѣ: къ  
лѣкѣ зрѣнъ кареле минѣ дѣ де тѣтълѣ ка еѡ лѣ рѣлѣ, атѣ итѣ  
лѣкѣ зрѣнъ кареле е фѣ мѣрѣ зрѣнъ де мине кѣтѣтъ мѣтѣ тримѣ.

ⲉⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲓ.

ЛЗ Ши чѣла чѣ мѣтѣ тремѣсь премине тѣтълѣ, атѣ лѣ мѣрѣ зрѣ  
нѣ итѣ де мине, нѣ чѣ глаѣ лѣнѣ наѣ аѣ зитѣ нѣ чѣ ѡдѣтъ жъ,  
нѣ чѣ фѣца лѣнѣ наѣ вѣ зѣтъ.

ЛН Ши кѡ вѣнтѣ лѣнѣ нѣ лѣкѣ лѣще рѣтѣ вонъ: къ прѣкареле лѣ  
тримѣ еѡ, атѣ еѡ вонъ нѣ кѣ рѣ деѣ.

ЛД Испитѣць кѣ рѣптѣ рѣнѣ, къ воашъ вѣ жъ парѣ, рѣтѣ лѣ  
лѣ вѣ вѣица де вѣтѣи: шъ атѣ лѣ еѡ кареле мѣрѣ зрѣнъ де мине.

М Ши нѣ вѣцъ еѡ вѣнѣцъ кѣтѣ рѣ минѣ карѣ аѣ вѣцъ вѣица жъ.

МА Славъ жъ дела шѣ минѣ нѣ лѣ.

МВ Чѣ вѣ жъ кѡ нѣ кѣ вѣ пре во кѣ драготѣ лѣ дѣ нѣ зѣ нѣ аѣ рѣтѣ вѣ.

МГ Еѡ вѣнѣ рѣтѣ нѣ мѣде прѣ рѣтелѣнѣ мѣеѡ, ши нѣ мѣ жъ прѣ илѣ итѣ  
прѣ минѣ: іѡржъ сѣ зѣ вѣнѣ алѣтълѣ рѣтѣ нѣ мѣде лѣнѣ, прѣ аѣ  
чѣла вѣцъ прѣ илѣ.

ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.

МД Кѡмъ вѣцъ пѣтѣ вонъ кѣ рѣ де, аѣ ипѣтѣ нѣ лѣ дѣ жъ оѡ нѣ лѣ дѣ дѣ  
алѣлтѣ, ши слава карѣ нѣ нѣ манѣ дела дѣ нѣ зѣ нѣ кѣ вѣтѣ аѣ.

МЕ Сѣ нѣ вѣ пѣ кѣ еѡ вою пѣ рѣ пре вонъ кѣтѣ рѣ тѣтълѣ: итѣ  
чѣнѣ вѣ пѣ рѣ пре вонъ, мѡ вѣнѣ рѣтѣ карѣ вонъ, нѣ дѣ жъ дѣ нѣ.

ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.  
ⲛⲓⲛⲉ ⲛⲉ ⲁⲓ.

МЗ Кѣ де аѣ кѣ рѣ де лѣнѣ мѡ вѣнѣ долѣ жъ аѣ кѣ рѣ де ши минѣ: къ  
аѣ чѣла де минѣ аѣ кѣ рѣ нѣ: іѡржъ сѣ нѣ вѣ цѣ кѣ рѣ де кѣ рѣптѣ рѣнѣ  
лѣнѣ, кѣ мѣ вѣцъ кѣ рѣ де кѡ вѣнтѣ еѡ мѣ лѣ?

КАПЛА, Б.

Б. ХС кѡтнчн пѣини ши кудой печи свѣтѣрѣ чинчи мѣн. Еї, ХС дѣкалѣ  
сѣдѣче рлатѣрн. Зі, оученичн мѣрѣ кѡ шкоракіе. ді, ХС рѣлж пре маре  
жѡ, кѡ, Акѣлѣга пѣинѣ ченѣ пѣларе. ле, ХС ѡн пѣинѣ вѣсѣн. ма, не,  
Врѣмѣ жидовн, оученичн зикѣ грѣдн ачест в кѡбѣнтѣ. Зѡ, Слѣдѣкѣ  
дѣла ель. Зѡ, мѣртѣ ѡнскѣ кан хѣ фѣюле лѣн дѣнскѣ.



Пѡж аутѣтѣ мѣрѣ ІС дѣтѣл пѣртѣ дѣмѣрѣ  
галнлѣнн карѣн а тѣверѣн:

Шн мѣртѣ дѡпж ель мѡлциме мѡлтѣж, кѡ вѣ  
сѣмнелѣ лѣн карелѣ фѣтѣ кѡ болнавѣн. кѡпѣ.

Шн сѣрѣн рмѣгѡрѣ ІС, ши аколо шѣзѣ кѡ оученичн и лѣн.

Шн ера апропѣ пѣциле, сѣвѣтѡрѣ жидовило. ерт. е. зѡ. не.

Шн орднскѣндѣ ІС шкѣн, ши вѣзѣндѣ кѡ мѡлтѣж мѡлѣ  
циме вине кѡтрѣ ель, зисѣ кѡтрѣ филип, дѣ оундѣ  
вѡмѣ кѡмпѡра пѣинн, ка сѣмѣнѣнѣ ачѣщѣ?

(Ачѣта зичѣтѣ испнндѣ прѣ е, кѡ елѣщѣл ѣи вѣрѣ из фѣакѣ)

Рѣспѣе лѣн филип, пѣинн дѣ доашѣтѣ дѣ вѣнн нѣва ачѣю  
рѣ лѡ, сѣ арѣ лѡа кѡтѣ оунѡл дѣ еи нѣман кѡтѣ пѣцинѣ.

Зисѣ лѣн оунѡлѣ дѣ р оученичн лѣн, адрѣю фрѣтелѣ  
лѣн симонѣ пѣтрѣ.

Гѣтѣ зѣнѣ фѣтѡрѣ ачѣтѣ карелѣ арѣ чинчи пѣинн дѣ шѣзѣ,  
ши дои пѣшишѡрѣ ѣи ачѣтѣтѣ ѣи сѣнтѣ рѣтрѣтѣцѣ?

Зисѣ ІС, фѣчѣцѣ шѡменнн сѣшѡзѣж: ши ера рнѣчѣл лѡік  
сѣрѣж мѡлтѣж, ши шѣзѣж кѡ вѣбѡцин рнѣчѣл ка ла чинчи мѣн.

Шн лѡѡ ачѣтѣлѣ пѣинн ІС, ши дѣдѣ хѣрѣ шнлѣ рѣпѣрѣци  
оученичнлѡрѣ, гѣрѣж оученичнн чѣлѡрѣ ѣи шѣдѣ: ашиждѣрѣтѣ  
ши дин пѣшишѡрн кѡтѣ врѣрѣж.

Шн кѡмѣ сѣвѣтѣрѣрѣж, зисѣ оученичнлѡрѣ лѣн, адрѣнѡцѣ  
рѣмѣшнцѣлѣ дѣ сѣфрмнѣтѣрн, сѣнѣ пнлѣ чѣва.

Шн адрѣнѡрѣж ши рѣпѣрѣж доашѣпрѣзѣтѣ кѡрѣфѣ дѣ сѣфрмн  
тѣрн, дѣ р ачѣтѣлѣ чинчи пѣинн дѣ шѣзѣ, карелѣ рѣмѣсѣрѣж  
дѣ чѣл ѣи мѣнкарѣж. сѣсѡ, б, не. зичѣлѡ, ді.

Нѡрѣ шѡменнн вѣзѣдѣ сѣнѡл карѣлѣ фѣкѣ ІС, зичѣтѣ, кѡ  
адрѣвѣ кѡ ачѣтѣлѣ пѣрѡісѡл карелѣ ера вѣннчѡ рѣлѣмѣ  
лѣцѣлѣ ІС кѡ вѡрѣ сѣвѣтѣ, адрѣсѣндѣлѣ прѣ ель сѣл фѣакѣ

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
З  
И  
А  
І  
АІ  
БІ  
ГІ  
ДІ  
ЕІ

12. 0. 1.  
1. X. 0. 1. M. 1.  
Л. 0. 1. K. 1.  
Ч. 0. 1. N. 1.  
E. 0. 1. S. 1. A.  
M. 1. A. 1.  
M. 1. S. 1. A. 1.  
A. 1. A. 1. G. 1.

\* Кѡрѣфѣ

краю, ездѣе гарж ꙗлатѣри ꙗмбнѣ нѣман ꙗѣш.

СИ **Г**арж км ꙑ ꙗра, погорѣж оученичн лѣи ламаре .

СИ **Ш**и ꙗтрѣнд ꙗкорабѣ мерцѣ дѣтѣ ꙗрѣ де маре ꙗка  
 М. А. Г. КЕ. М. С. М. З. пернаѣм, ши ꙗтѣ ꙗра ꙗтрѣнѣрк, ши нѣ вение кѣтрѣ ен ІС.

НИ **Ш**и маре сѣфлѣнд вѣнтѣ маре еѣ рѣдикѣ .

ДИ **Ш**и ꙗтрѣнд ꙑре маре ка ладшаашзѣи ши тинти, аѣтрѣн  
 Зѣи де еѣ дѣн, вѣзѣнд ꙑре ІС ꙗблѣнд ꙑре маре, ши ꙗпро  
 Пѣиндѣж де корабѣ, ши еѣ ꙗфрикошарж .

К **Г**арж еѣ зне лѣръ, еѣ вѣнтѣ, нѣ вѣтѣ мерецѣ .

КА **Ш**и лѣарж ꙑре еѣ ꙗкорабѣ: ши ꙗтѣѣшь корабѣа ѡи лѣ  
 цѣнѣтѣль оѣнде мерцѣ .

КВ **А**доаш зи мѣлцимѣ карѣ еѣта де ꙗтѣ ꙗрѣ де маре  
 вѣзѣндѣ кѣ ꙗлтѣ корабѣ нѣ ꙗколо фѣрж ꙗтѣ ꙗкарѣ  
 ꙗтрѣрж оученичн лѣи, ши ІС нѣ ꙗтраѣ ꙗкорабѣ кѣоучени  
 чн лѣи, ꙗ нѣман ꙗшиш оученичн лѣи мерецѣ .

КГ **Г**арж ꙗлтѣ корабѣи венирж дѣла тивѣрнада, ꙗпроꙗꙑ  
 де лѣкѣл оѣнде мѣникѣрж ꙑѣниѣ, аѣꙑ ꙗ дѣ дѣ дѣмнѣл ꙗ .

КД **Г**арж кѣндѣ вѣзѣ мѣлцимѣ кѣ ІС нѣ ꙗлтѣ ꙗколо, нѣтѣ  
 оученичн лѣи, ꙗтрѣрж ши ен ꙗкорабѣ, ши мѣрѣрж ꙗка  
 пернаѣм, кѣѣтѣндѣ ꙑре ІС .

КЕ **Ш**и ꙗфлѣнд ꙑре еѣ дѣтѣ ꙗрѣ де маре, знеꙑрж лѣи,  
 ꙗвѣцѣторѣле кѣндѣ ꙗи ѡиѣтѣ ꙗчѣтѣ ?

КЗ **Р**ѣꙑꙑнѣе лѣръ ІС, ши зне, аѣвѣꙑр аѣвѣꙑр зне ꙑоаш,  
 кѣѣтѣцимѣ нѣ кѣтѣ вѣзѣтѣ еѣмнѣл, ꙗ кѣтѣ мѣникѣтѣ дѣ  
 ꙗтѣлѣ ꙑѣни ши вац еѣтѣꙑрѣт . Вѣо, г, нѣ. Зѣ, к.

СИ **Л**ѣкѣрѣцѣ нѣ ꙑентрѣ вѣкѣтѣ ꙑѣнѣоаре, ꙗ ꙑентрѣ вѣкѣтѣ  
 ꙗ ꙑѣмѣнѣ ꙗвѣꙑа вѣꙑнлѣръ, карѣлѣ ва дѣ ꙑоаш фѣюль  
 ѡмнѣнѣс, кѣ ꙑре ꙗтѣ еѣта еѣмнѣ ꙗтѣꙑл дѣмнѣзѣѣ. Кѣ. еѣ.

КИ **З**неꙑрж дѣрѣптѣ ꙗтѣ ꙗ кѣтрѣ еѣл, ꙗ ꙑоꙑ фѣтѣ еѣ лѣкѣрѣм  
 лѣкѣрѣлѣ лѣи дѣмнѣзѣѣ?

КД **Р**ѣꙑꙑнѣе ІС ши зне лѣръ, ꙗтѣ еѣта ꙗтѣ лѣкѣрѣлѣ лѣи дѣмнѣ  
 зѣѣ, ка еѣ кѣрѣдѣцѣ ꙗтрѣкарѣлѣ аѣтрѣмѣсѣ еѣл .

Л **З**неꙑрж дѣрѣптѣ ꙗтѣ ꙗ лѣи, дарж ꙗ еѣмнѣ фѣтѣ ꙗтѣ ꙗ кѣтѣ  
 вѣдѣꙑ ши еѣкѣрѣдѣꙑ цѣнѣ? ꙗ лѣкѣрѣзѣи?

М. А. Г. КЕ.  
М. С. М. З.

М. Г. З.  
Н. З. Г.  
Е. Н. А. Л.  
Н. Н. І. А. С.

А. П. О. Т. В.  
Г. К. Г.

Прынцін ношри мѣрѣж маѣж рѣшѣне, кѣмь іаѣте  
іаѣне, пѣне де рѣрю дѣде лорѣ іамѣнѣне.

ЛА КХ. СІАІ  
М. БІ. АІ

Зіне лорѣ ІС, адеврѣ адеврѣ зіне воаш, нѣ мѣвѣн  
дѣде воаш пѣне де рѣрю, іе татѣлѣ мѣсѣ дѣ воаш аѣ  
пѣне де рѣрю адеврѣатѣ.

ЛВ А. КО. А. КЕ  
УІСА АІ

Кѣ аѣ пѣне аѣи дѣмнезіѣ аѣте карѣ погорѣ дѣрѣрю,  
ші дѣ вѣаѣж лѣмѣи. КО, ВТО.

ЛГ 05. СІ.

Ші зіне рѣ лѣи, доамне, рѣоатѣ вѣмѣ дѣ ноаш  
пѣнѣ аѣаѣта. СРѢ, ГІ, НЕДѢЛѢ. ЗАЧАЛО, КА.

ЛД

Зіне ІС лорѣ, іеіѣ аѣ пѣне аѣіѣіѣ: іеіѣ іеіѣ аѣіѣіѣ  
ла мѣне, іеіѣ кѣмь нѣва флѣмѣзіѣ: ші іеіѣ іеіѣ аѣ іѣ  
дѣ рѣрѣ мѣне нѣва рѣіѣта іеіѣ іѣ дѣатѣ.

ДЕ ВІ. А. Д.  
ІКАІ Д. Д. І

Іе зіне воаш кѣмаѣи ші вѣзѣт ші нѣш кѣдѣце.

ЛЕ

Тотѣ іѣм дѣ мѣ татѣлѣ кѣтрѣж мѣне вѣіѣіѣ:

ЛЗ

Ші аѣіѣла іе вѣне ла мѣне нѣлвоу лѣпѣдѣ аѣфѣрѣ, кѣ по  
горѣю дѣрѣрю, нѣка іѣ фѣіѣкѣ воаш мѣ, іе воаш іѣіѣла іѣ  
маѣ трііѣіѣ мѣне.

ЛН ВІ. Е. А

Іѣрѣ аѣіѣіѣтан воаш іѣіѣла іѣ маѣ трііѣіѣ аѣ татѣлѣіѣ,  
ка тотѣ іѣ мѣіѣ дѣтѣ мѣне, іѣіѣ пѣіѣрѣдѣ дѣрѣ аѣіѣіѣ, іѣ іѣрѣ  
вѣіѣіѣ аѣіѣла ла зѣіѣла дѣ аѣіѣіѣ. КО, СРѢ. ІЕ, Г. ЗІ, КВ.

МА

Іѣіѣіѣта іѣіѣте воаш іѣіѣла іѣ маѣ трііѣіѣ, ка тотѣ іѣіѣте вѣдѣ  
іѣіѣрѣ фііѣіѣ ші кѣіѣ дѣ іѣіѣ, аѣіѣ вѣіѣіѣа вѣіѣіѣіѣ: ші іѣлвоу  
іѣіѣіѣ іѣіѣ іѣіѣ іѣіѣіѣ зѣіѣла іѣ дѣ аѣіѣіѣ.

ЛБ

Мѣрѣіѣіѣ дѣрѣіѣіѣіѣ іѣіѣіѣіѣ, кѣіѣ зіне іѣіѣ, іѣіѣ іѣіѣіѣ  
пѣнѣ аѣіѣіѣ карѣ аѣпогорѣіѣ дѣрѣіѣіѣ.

ЛВ

Ші зіне іѣіѣ, аѣ нѣіѣ аѣіѣіѣ ІС фііѣіѣ лѣіѣ іѣіѣіѣ, кѣіѣ іѣіѣіѣ  
іѣіѣіѣіѣіѣ нѣіѣ іѣіѣ татѣіѣіѣ ші іѣіѣ мѣіѣіѣіѣ: дѣрѣ кѣіѣмь  
зіне аѣіѣіѣта, кѣ дѣрѣіѣіѣ мѣіѣіѣ погорѣіѣ?

ЛГ М. ГІ. НЕ

Рѣіѣіѣіѣ ІС ші зіне лорѣ: нѣ мѣрѣіѣіѣіѣ іѣіѣіѣіѣ.

ЛД

Нііѣ нѣ іѣіѣіѣ вѣіѣіѣ кѣтрѣж мѣне, дѣіѣіѣла іѣіѣіѣ іѣіѣ іѣіѣ  
татѣіѣ іѣіѣіѣіѣ трііѣіѣ іѣіѣіѣіѣ, ші іѣіѣіѣ іѣіѣ іѣіѣ іѣіѣ  
ла зѣіѣла іѣ дѣ аѣіѣіѣ. КО, ІЕ.

ЛЕ

Іѣіѣіѣ іѣіѣіѣ іѣіѣіѣіѣ: ші вѣрѣіѣ іѣіѣіѣ іѣіѣіѣіѣ дѣ дѣіѣіѣ  
зііѣ, кѣ тотѣ іѣіѣіѣ іѣіѣіѣ аѣ аѣіѣіѣ дѣіѣла татѣіѣ, ші аѣ

ЛВ ІІА. НА ІІЕ  
ІІІ. А. А. А.

М, А, К, З  
Л, Г, К, Б  
ВНШ, А,  
С, Н, Г,  
БН, Г, С, І.

М, Д,  
Н, Х, С, І, Г

БН, Г, Г, І.

\* К, О, П, Г.

БН, Г, Г, І.

ІЗ **Р**вцаѣт, вине кѣтрѣ мине.  
 Нѣкъ аѣ вохѣт вѣдѣт пре тѣтѣлѣ чиневѣ, чѣ нѣман чѣла чѣ  
 лѣте дела дѣмнезѣб: ачѣста аѣ възвѣхѣт пре тѣтѣлѣ.  
 ІЗ **А**деврѣ адеврѣ зникѣ воаш, чѣла чѣкрѣде рѣтрѣ мине,  
 аре вѣица де вѣтѣ. пѣ г, нѣ. за, кѣ.  
 ИИ **Е**вѣнт пѣинѣ вѣѣцѣн.  
 МД **Е**пѣнцѣн вошри мѣнкѣрѣ мѣнѣ рѣпѣтѣне, шн мѣрѣрѣ.  
 И **А**чѣста лѣте пѣинѣ кѣрѣ погорѣ де рѣчѣрю, ка чиневѣ мѣ  
 ка дѣнтрѣлѣ еѣнѣ моарѣ.  
 НА **Е**вѣнт пѣинѣ ачѣ вѣне кѣрѣ аѣ погорѣт де рѣчѣрю: дѣва  
 мѣнкѣ чиневѣ дѣпѣинѣ ачѣста, трѣнѣва рѣвѣк: шн пѣинѣ  
 ачѣлѣ кѣрѣ воу да еѣ, трѣпѣлѣ мѣѣлѣ гѣте, кѣрѣ еѣ воу да  
 пѣнтрѣлѣ вѣица лѣмѣн.  
 НБ **Ш**н изпрѣтѣлѣ оѣнѣлѣ кѣлѣ алѣлтѣ жидовѣн, зникѣндѣ, кѣлѣ  
 по лѣте ачѣста нѣоаш да трѣпѣлѣ еѣлѣ мѣнкѣмѣ.  
 НГ **З**никѣ лѣрѣ ІС, адеврѣ адеврѣ грѣѣкѣлѣ воаш, еѣнѣвѣцѣ мѣ  
 ка трѣпѣлѣ фѣюлѣнѣ шмѣнѣкѣ, шн еѣвѣцѣ еѣнѣцѣлѣ лѣхи, нѣвѣцѣ  
 аѣвѣ вѣица рѣтрѣвѣн.  
 НД **Ч**ѣла чѣва мѣнкѣ трѣпѣлѣ мѣѣлѣ, шн вѣвѣ еѣнѣцѣлѣ мѣѣлѣ,  
 аре вѣица вѣкѣлѣлѣн, шн еѣ воу рѣвѣне пре еѣ лѣзѣва дѣлѣпѣѣ  
 НЕ **К**ѣ трѣпѣлѣ мѣѣлѣнѣ адеврѣ мѣрѣкѣре, шн еѣнѣцѣлѣ мѣѣлѣнѣ аде  
 врѣ еѣвѣтѣрѣж. Понѣ, а, нѣ. Зчѣло, кѣ.  
 НЕ **Ч**ѣла чѣмѣнкѣрѣкѣ трѣпѣлѣ мѣѣлѣ, шн вѣвѣ еѣнѣцѣлѣ мѣѣлѣ, рѣ  
 І мине лѣкѣлѣще шн еѣ рѣтрѣ еѣлѣ.  
 НЗ **К**ѣлѣ мѣлѣ трѣмѣѣ пре мине тѣтѣлѣ чѣлѣ вѣѣлѣ, шн еѣ вѣѣлѣ  
 прѣнтѣтѣлѣ: ашѣ шн чиневѣ вѣ мѣрѣка пре мине, шн ачѣла  
 зѣпѣзѣ пѣнтрѣлѣ мине.  
 ИИ **А**чѣстѣлѣ пѣинѣ ачѣлѣ кѣрѣ аѣ погорѣт де рѣчѣрю, нѣкѣлѣмѣ  
 мѣрѣкѣрѣ пѣринцѣнѣ вошри мѣнѣнѣ, шн мѣрѣрѣ: чѣла чѣва  
 мѣрѣка пѣинѣ ачѣста, вѣлава рѣвѣк.  
 ИД **А**чѣстѣ зникѣ рѣннагога, рѣвѣцѣндѣ рѣкапернѣлѣм.  
 ИЖ **Ш**н мѣлѣцѣнѣ аѣзѣндѣ де рѣоѣчѣнѣнѣнѣ лѣнѣ зникѣрѣ, грѣлѣ лѣтѣ  
 ачѣстѣ кѣвѣнтѣ: чиневѣлѣ пѣтѣлѣ дѣнѣлѣтѣ?  
 ИА **І**рѣж ІС шннѣндѣ рѣтрѣ еѣнѣ кѣлѣж прѣнтѣкѣлѣ де ачѣстѣлѣ

Трє єи оучениїи лѣи, зинє лорь, аб агагта вж єминь  
тѣше пре вон?

Дарь дєвє ведѣ пре фїю ѡмєнкѣ єи дѣлє хдє єрл ртѣю?

Дѣль лѣтє карєлє рѣмѣзх, ѡрж тхрпѣль нх фологѣше  
нємнкѣ: кѣвнтєлє карєлє є зинє волаш, дѣ хѣ єтѣ ш вїгѣцѣ єтѣ.

Чѣ єтѣ дѣрѣх вон хїнн карїи нх карє: кѣ шїл дѣлѣтѣю Іс  
карїи арѣ фн карє нх карє дѣ, ш тинє лѣтє карєлє вавидє пре є?

Шн зинѣ, дєрєптѣгѣтѣ зинє волаш, кѣ нимє нх поатє  
єинн кѣтрѣ минє, дє нѣвѣ фн лѣи дѣтѣ дєлѣтѣтѣ мїѣ.

Дѣ рѣгѣтѣ врѣмє мѣлѣн дѣ оучениїи лѣи єдѣсрѣж  
рнпон: шн дѣ тїи нѣмай рѣлѣ кѣ єль.

Шн зинє Іс чєлѣдѣ оїспрѣзѣтє, дѣ арѣ ш вѣ вїцѣ єлѣдѣтѣцѣ?  
Рѣпѣннє лѣи инмѣн пѣтрѣ, дѣ амнє, кѣтрѣ тинє вѣмє  
мѣрѣ: кѣвнтєлє вїсцїи дє вѣкѣ ан:

Шн нѣн крѣ дѣм, шн амкѣвонокѣт кѣ тѣ єшн хс фїюль  
лѣи дѣмнє зѣлѣ тѣлѣи вїѣ. кє, пнє.

Рѣпѣннє лорѣ Іс, аб нам алєє єв пре вон дѣ оїспрѣзѣтє?  
Шн дн рѣтрѣ вон хнѣль лѣтє дїавѣль.

И днєз грѣлѣ дѣ Іуда ксарнѣтѣ фѣторѣ лѣи инмѣ, кѣ агѣ  
єтѣ єрл алвннѣ пре єл, фїннѣ хнѣл дѣ рѣи дѣ оїспрѣзѣтє.

К Я П Ь , З .

є, Фраціи лѣи хс, мїргѣ рѣросалїи лѣ прѣсннкє. і, єл рѣкє лѣкѣмѣѣ  
лѣтѣ дѣпж єн. дї, рѣбѣж рѣсѣбрїкѣ. кѣ, Мѣлѣтє цюдєкѣ дє єлѣ  
ѡмєнїи. лѣ. Попїи порѣчїкѣ єлѣ прїнєж прѣєлѣ. мѣ, Гѣлѣлѣж мѣ  
тѣ, єрл дѣ єл рѣмѣлѣннє. мѣ, Шн рѣтрѣ фарїєн: єнѣтѣ жїи трїмнїшє єлѣ  
рїнєзѣ прѣ єлѣ. и, Шн кѣннїкѣ днм єлѣрїчѣ тєєкѣ. вѣтѣ, а, нє, зѣ, кє.



И рѣлѣ Іс дѣпж агѣтѣ рѣглїлѣа: кѣ нѣ врѣ  
р Іуда єл рѣлѣ, кѣтѣтѣ жнѣдовїи єл ѡмѣлѣрѣ.  
єрл а прѣлпє єлѣтѣтѣ арѣ жнѣдовнлорѣ, рѣтїнѣ  
рѣ кѣртѣрѣлорѣ.

Шн знєсрѣж кѣтрѣ єлѣ фрѣціи лѣи, дѣтѣ дѣ агѣтѣ, шн  
пѣсѣ р Іуда єлѣлѣ ш хїїїи чѣ фѣтѣлѣ лѣлѣ карѣлѣ фѣїи.  
Кѣ нимє нх фѣлѣ рѣтракѣннѣлѣ тѣлѣ, шн кѣлѣтѣ єлѣ фїє вє  
єтїтѣ: дѣкѣ фѣїи агѣтѣ арѣтѣтѣ прѣ тїнє лѣлїи.

115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400

м. 51. 51  
нн. 41. кс

м. в. ка.

б

Къ нѣче фраціи лѣи нѣкредѣ ꙗ трѹбѣль.

в

Шн зине лшрь Іс, времѣ мѣ ꙗкж наѹсонт : ꙗрж врт мѣ воастрж пѣрврт ꙗсте гата.

з

Нѹпоате лѹмѣ оѹрж пре вон : ꙗрж пре мине мж оѹраце, къ ѡмѣртѹривенскѹ де ж, къ фаптеле ен рѣле ѡнтѣ.

би. г. дг.  
ни н. к.

н

Вон ѡнц ла атесть празникѣ, ꙗрж ѡ ꙗкж нѣвою ѡн ла празникѣ, къте времѣ мѣ ꙗкж нѣла ꙗплѣть.

ѣ

Ѣтѣ стѣ зникѣндѣ лорѣ, рѣмае ꙗгаллѣа.

ѣ

ꙗрж към ѡнѣнрж фраціи лѣи, атеъте шн ѡл ѡнѣи ꙗпразникѣ, те нѣла артѣаре, те ка пре аѣсѣнѣ.

аѣ

ꙗрж жидовїи къѹта пре ѡл ꙗрѣзѣтѣаре, шн зитѣ: оѹнде лѣте атела?

вѣ

Шн шоптж мѣлтж де ѡл ѡра ꙗмѣлцимѣ: къ ѡнїи зитѣ къ ѡ ѡнѣ лѣте, ꙗрж алціи зитѣ ба: те аѣмѣще мѣцимѣ.

ни. д. ка  
н. бг. мѣ  
н. д. г. лн

гѣ

Шн нѣче оѹнѣл нѣгрѣнж тева ла артѣаре де ѡл, пенѣтрѣ фрикѣ жидовилшрь. ко, втѣо. Сре прѣполовлѣ: нѣ цн. зѣ, ѡс.

дѣ

ꙗрж ꙗтж ла цѣмѣтѣте де ѡрѣзѣтѣаре, ѡн Іс ꙗвѣтъ ꙗ ꙗкж шн ꙗвѣца.

ѡ

Шн ѡнѣи жидовїи, зникѣндѣ, къмѣ цн атеста карѣте, къ наѹ ꙗвѣцѣте?

ѡ

Рѣпѣнѣ Іс лшрь шн зине, аѣмѣ ꙗвѣцѣтѣрж, нѹ ꙗсте а мѣ, те атела те маѹ трнмѣе пре мине.

зѣ

Дѣва ѡфѣкж ѡнѣва вѣм лѣи, ꙗцѣлѣцева де ꙗвѣцѣтѣрж, де ла дѣмнѣзѣнѣ аѹ ѡл де ла мине грѣскѣ.

нѣ

Чѣла те грѣше де ѡнѣ, лаѹд ж шнѣ каѹтж : ꙗрж чѣла те ка ѡтж лаѹда чѣла чѣлаѹ трнмѣе пре ѡл, атеста аѣ: вѣрат лѣте, шн ѡгрѣмѣжтѣте ꙗ трѹбѣл нѣжѣте.

кѣ. о. ка  
н. ка. г.

аѣ

Ѣѹ нѣмѣнѣи дѣде воаш лѣце, шн нѣче оѹнѣл де ꙗ вон нѣѡ цнѣ? те мж къѹтаѣ ѡмж ѡморжѣ?

кѣ

Рѣпѣнѣ мѣцимѣ ш зине, дрѣ а: ѡнѣте каѹтж лѣте ѡморж?

са

Рѣпѣнѣ Іс шн зине ло, ꙗ лѣкрѣ фѣкѣю, шн тоѹцѣ вѣ мнѣрѣцѣ.

кѣ

Дѣрѣпт аѣаѣта мѣнѣи дѣде воаш тѣаре ꙗпреѣюрѣ, (нѣ

н. н. мн  
н. ка. нѣ  
н. г. к.

кѣ

къ ате де ла мѣнѣи, те де ла пѣрнѣнѣ, шн ѡвѣта тѣлаѣ

лѣвн. бѣ г  
бн. з. ка

кѣ

ѡмѣл ꙗпреѣюрѣ.

Дѣка тѣлѣ рѣшѣю а шмѣль съе жѣга, ка сънѣсъ калѣ  
лѣтѣ лѣн мѡвѣи, пре мине възнѣлѣ кѣтѣ фѣкъю шмѣль  
де тотъ сънѣго съ рѣзме жѣтѣ?

КГ

Нѣ цюдѣ карѣцѣ рѣшѣтѣ, те цюдѣка цюдѣкатѣ деотъ пѣж.  
Знѣ оу нѣл де рѣ Іеросалимѣтѣни, дѣржѣ аѡ нѣ жѣте аѣтѣ  
ста пре карѣле кѣтѣта съл шмѣорѣж?

КД

КЕ

Е. М. О. А. З. П.

П. Р. К. К. К.

Я. К. Ш. Е. С.

А. Б. К. Е.

Н. Г. А.

Шн гѣка лѣ аѡртѣаре гѣлѣше, шн немикѣ нѣи зѣкъсъ лѣи:  
аѡ долѣж кѣ адевѣзѡрѣ рѣ кѣно кѣтѣ. теи маймѣрѣи кѣ аѣтѣта  
жѣте аѣтѣль ХС?

КВ

Чѣ шимѣ де оу нѣнѣ аѣтѣта: гѣрж кѣнѣдѣ вѣвѣни аѣтѣль ХС  
нимѣ нѣхѣва шн де оу нѣде жѣтѣ.

КЗ

Стрига дерѣптѣ аѣтѣл ІС рѣвѣтѣрикѣж рѣвѣцѣнѣдѣ, шн зн  
кѣнѣдѣ, шн пре мине мѣ кѣно аѣщѣцѣ, шн шнѣцѣ де оу нѣде сънѣт:  
шн де минѣ шн намѣ вѣнитѣ, те жѣте адевѣзѡратѣ тѣла те маѡвѣ три  
мѣсъ пре мине, пре карѣле вѡн нѣ кѣно аѣщѣци.

КИ

Б. И. Е. М. Г.

Н. И. Л. В.

М. П. А.

К. Р. М. Г. А.

Іѡрѣж ѡвѣ кѣно кѣтѣ пре ѡ, кѣ дѣлѣ ѡ сътѣ, шн ѡ маѡ тримѣсъ.

КД

Іѡрѣж ѡнѣ вѣрѣ съл принѣж, шн нимѣ нѣхѣ пѣсе пре ѡлѣ мѣна,  
кѣ рѣжѣ нѣзѣнѣне тѣлѣль лѣи.

Л

Н. И. П. К.

Іѡрѣж мѣлѣци де рѣ мѣлѣци мѣ крѣзѣрѣж рѣтрѣ ѡлѣ, шн грѣнѣ,  
кѣ ХС кѣнѣдѣ вѣвѣни аѡ май мѣхѣте ѡмнѣ вѣ фѣтѣ де аѣтѣ  
ѡтѣ, де карѣле аѡ фѣкѣтѣ аѣтѣта?

Л

Аѡ зѣнѣрѣж фѣрнѣѣи пре мѣлѣци мѣ вѡровѣнѣдѣ де ѡлѣ аѣтѣ ѡтѣ,  
шн тримѣнѣзѣрѣж фѣрнѣѣи шн маймѣрѣи попилѡрѣ сълѣци  
съл принѣж пре ѡлѣ.

ЛВ

Знѣ ІС лѡрѣ: рѣкѣ пѣцинѣтѣ вѣрѣ мѣ кѣ вѡи вѡю фн, аѡ пѣ  
аѣтѣлѣ вѡю мѣтрѣ кѣтѣрѣж тѣла те маѡвѣ тримѣсъ.

ЛГ

Кѣтѣтамѣзѣецѣ, шн нѣхѣмѣзѣецѣ аѡ фла: шн оу нѣде вѡю фн ѡлѣ  
нѣхѣецѣ пѣтѣтѣ вѣни.

ЛД

Н. И. П. К.

Н. Г. Л. Г.

Знѣзѣрѣж дерѣптѣ аѣтѣлѣ жнѡвѣи рѣтрѣ ѡнѣш, оу нѣде вѣ аѣтѣ  
ѡта съмѣзѣрѣж, ка съ нѣхѣль аѡ фла мѣ нѡн пре ѡлѣ? аѡ долѣж  
лѣ аѣтѣлѣ вѣ мѣтрѣ кѣрнѣсъ де мѣтрѣцици рѣтрѣ грѣнѣ, шн съ рѣ  
вѣтѣце пре грѣнѣ?

ЛЕ

Чѣи кѣвѣнтѣль аѣтѣта те знѣ, кѣтѣтамѣзѣецѣ шн нѣхѣмѣзѣецѣ  
аѡ фла: шн оу нѣде вѡю фн ѡлѣ, вѡи нѣхѣ пѣтѣтѣ вѣни? нѣ, нѣ чн. з. п. з.

ЛВ

ГМО КГ.  
СТІАС.

**ЛЗ** ИѲЖ РЪЗУВА ДЕ АПОН ЧѲ МАН МАРЕ АПРАЗНИКЪЛВНЪ, СТЪТЪ  
ИІС ШИ СТРИГЪ, ЗИКЪНДЪ, ДЕ РЪЗТОШАЗЪ ЧИНЕВА, СВѲНЕ  
КЪТРОЖ МИНЕ, ШИ СЪ СѲ.

ІСАИДЪ

**ЛН** ЧѲЛА ЧѲВАКРЪДѲ РТРЪ МИНЕ, КЪМЪ ЗИЧЕ СКРИПТЪРА РЪЖЪ ОРЕ  
ДЕ АПЕ ВНИ КЪРАВОРЪ ДЕРПЪНТЕ ЧѲЛЕ АХИ.

ІОИ Б КИ  
ДЕ А Б СІ

**ЛД** СІѲРЖ АТАСТА ЗИСЕ ДЕ ДХЪЛЪ КАРЕЛЕ БРА АЛВА КРЕДИНОШІИ  
РТР БЪЖЪ КЪКЪ НЪ ЕРА ДХЪ СВѲТЪ, КЪ ІѲ РЪКЪ НЪ ЕРА ПРОСЪВѲИТЪ)

ВИ, АМС.

**М** ДЕРИПТЪ АТѲА МЪЛЦИ ДЕРНЪРОДЪ АЪЖИНДЪ АЧѲЕТЪ КЪВЪИТЪ,  
ЗИЧѲ, АДЕВЪРЪ ЧѲСТА АСТЕ ЧѲЛЬ ПРОВОКЪ.

МѲХЕ Е Б.  
МЪБ. Б.

**МА** ИѲЖ АЛЦІИ ГРЪИЛЪ, АЧѲЕТАНЪ ХЪ, ІѲРЖ АЛЦІИ ЗИЧѲ, АЪ ДОА  
РЖ ДЕРГАЛИЛЕА ВАВЕНИ ХЪ?

**МВ** АЪ НЪ ЗИЧЕ СКРИПТЪРА КЪ ДЕРІЗМЪНЦАЛВНЪ ДЪДЪ, ШИ ДЕРШ  
РАШЪЛЪ ВИ, АЛЕ МЪЛЦНЪ, ОУНДЕ БРА ДЪДЪ ВАВЕНИ АЧѲЕЛЬ ХЪ?

**МГ** ШИ ФЪ СФАДЪ МЪЛЦИМЕ ПЕНТРЪ СѲЛЬ.

**МД** ИѲЖ ОУИТИ ДЕРТРОШІИ ВЪРЪЖ СЪ ПРИНЪЗЪ ПРѲ СѲЛЬ : ЧѲ НИ  
МЕ НЪШ ПЪСЕ МЪНИЛЕ СПРѲ СѲЛЬ.

**МЕ** А ЧѲИИ ВЕНИРЪЖ СЛЪХИЛЕ КЪТРОЖ МАНМАРІИ ПОПНАШРЪ, ШИ  
ФАРИСИИ : ШИ ЗИСЪРЖ ЛЪР АЧѲЕЛЪ, ДЕРИПТЪ НЪЛЦЪ АДЪ ПРѲ СѲЛЬ?

**МС** РЪСПЪННЪСЪРЖ СЛЪХИЛЕ, НЕЧѲ ШДАТЪЖ АША НАЪ ГРЪИТЪ ШЪМЪ,  
КЪМЪ АЧѲЕТА ШИ (ГРЪЛЪЩЕ.)

**МЗ** РЪСПЪННЪСЪРЖ ЛО ФАРИСИИ, АЪ ДОЛОЖ ШИ ВОИ БАЦ ПРІЛЪТИТЪ?  
**МИ** АЪ ДОРЖ ЧИНЕВА ДЕ ТѲ МАНМАРІИ А КРЕЗЪТЪ РѲ? АДЕ ФАРИСИИ?

**МД** ЧѲ АЧѲЕТЪ НЪРОДЪ КЪРЕ НЪШНЕ ЛЪЦЪ СЪ, БЛЪСЪТЪМАТЪВИ.

ВЧШЕН Г  
СТІ, Б.

**Н** ЗИСЕ НИКОДИМЪ КЪТРОЖ ЕИ, КАРЕЛЕ ВЕНИИ НОАПТѲ ЛА СѲЛЬ  
ОУИЛЪ ФІИИИ ДЕРТРО СѲИ.

ІОИ СІИ  
И Д СІ.

**НА** АЪ ДОА РЖ ЛЪЦЪ НОЛІТРОЖ ЧЮДЕСЪ ШЪМЪЛЪ, ДЕНЪВА АЪЖИ  
МАНИТЕ ДЕР СѲЛЬ, ШИ ВА РЪЦЕЛЪ СѲЕ ЧѲВА ФАТЕ?

**НВ** РЪСПЪННЪСЪРЖ ШИ ЗИСЪРЖ ЛЪ, ДОА РЖ ШТЪ СѲИИ ДЕРГАЛИЛЕ?  
И СПИТЪ СѲЕ ШИ ВЪЗИ, КЪ ПРОВОКЪ ДЕРГАЛИЛЕА НЪ СЪВЪКЪ СЪЛАТЪ.

**НГ** ШИ МЪБЪСЪРЖ ЧИНЕШ ЛАКАСА АЛВНЪ. ПРѲ НЕ И ЧИ.

**КАПЪ, И.**

Г МуѲрѲи Афлатъ РѲУРЪСІЕ. АС НЕСАРАТЪ ПІСЪКАТЕЛЪ. БІ ХЪСЪНЪ АЛВНЪ  
НА АЛМІИ. ДВ ФАРИСИИ РТРСЪ ОУИИИ ТЪТЪ ЖА АЛВНЪ ХЪ. ЛД ФІИ АЛВНЪ АБРА  
МЪ ФІИ АЛВНЪ АЪЖИ СЪСЪ, МД САТАНАИ ТЪТЪ ЖА МИНЧЮИИ. НС АЪРИИ  
БЪЗЪ ЗЪША АЛВНЪ ХЪ.



рж іс мѣре ꙗмѣнтеле маслиннлорь.

ісѣа де деминѣцѣ сарж вени ꙗбѣсѣрскѣ, ши тѣсѣ  
шаменин венирж ла ель, ши шѣзѣнд ꙗвѣца пре е.

септѣ, аі. стѣн аѣодорт. зачало, кн.

Ши аѣвѣоѣ ла ель кѣртѣларѣи ши фарисѣи ш мѣлре а  
флатж ꙗкѣрвнѣ: ши пѣнѣдѣш пре ꙗ ꙗмижлокѣ.

Зисѣрж лѣи, ꙗвѣцѣторюле, ꙗѣстѣ мѣлре ш ꙗм афлат  
ꙗкѣмѣ ꙗкѣрвнѣ.

Ши ꙗлѣцѣ моуѣи аѣпорѣнѣт ноѣш, преѣнеле ка ꙗѣтѣтѣ  
стѣле шморѣм кѣпѣтѣри: дѣрж тѣѣ знѣи?

ісѣа ꙗѣста знѣѣ испитинѣдѣль пре ель, ка еѣла поѣтѣж  
пѣрж, сарж іс пакѣндѣеж цѣ, кѣ дѣцѣтѣ кѣрѣм ꙗпѣмѣт.

Ши не ꙗѣтѣнд ꙗл ꙗѣреѣа пре ель, рѣдникѣеж ши знѣи лорѣ,  
карелен фѣрж ꙗкѣѣте ꙗѣре во, ꙗѣтѣю еѣ ꙗрѣѣ пѣѣтрѣ спрѣл.

Ши сарж пакѣндѣеж цѣ, кѣрѣм ꙗпѣмѣт.

Ши аѣзѣнд ꙗѣстѣ вѣднѣл пре еи шѣйца лѣ, ешнѣ ꙗнѣл  
дѣпѣ ꙗлѣлѣтѣ, ꙗѣпѣндѣ дела ꙗн вѣтрѣнн пѣнѣ ꙗѣѣи де  
ꙗпѣн: ши рѣмѣѣ еѣнѣѣрѣ іс, ши мѣлре ꙗмижлок еѣтѣнд.

ісѣа іс рѣдникѣдѣеж пре ннѣмѣ нѣвѣзѣ нѣмѣ мѣлрѣ, зисѣ  
еи, мѣлре, оѣде еѣт пѣрѣшѣи тѣ? ннѣмѣ пре іннѣ нѣꙗѣдикѣ?

ісѣа ꙗ зисѣ, ннѣмѣ доѣмнѣ, зисѣ еи іс, нѣѣ е тѣ ꙗѣдик  
пѣеж ши дѣкѣ нѣмѣн грѣшн. Конѣ. сѣтѣн. ꙗѣн нѣ, ꙗѣн.

Ѣтѣртѣокѣ, а. нѣ. зачало, кн.

Ши сарж іс зисѣ лѣрѣ, гѣгнѣнд, еѣвѣнѣт лѣмѣна лѣмѣн:

кареле ва вени дѣпѣ минѣ, нѣѣѣ ꙗѣла ꙗѣрѣ ꙗѣѣнѣ  
рѣсѣ, ꙗѣ ꙗѣ лѣмѣна внѣѣѣн. кѣ, нѣ ꙗѣн.

Зисѣрѣ ꙗѣратѣл лѣи фарисѣи, тѣ де тннѣ мѣтѣрнѣѣѣи,  
ши мѣтѣрѣл тѣ нѣи аѣѣѣратѣл.

Рѣпѣѣ іс ш зисѣ лѣ, еѣ ши мѣтѣрнѣѣкѣ е де минѣ, аѣѣѣѣ  
ратѣ ꙗѣтѣ мѣтѣрѣл мѣ кѣ шнѣ де ѣнде ꙗм венитѣ, ш оѣде  
вою мѣрѣ, сарж во нѣѣѣѣ дѣѣде ꙗ венитѣ, ши ѣде мѣрѣ.

Вѣн тѣрѣпѣѣѣ ꙗѣдикѣѣнѣ, сарж еѣ нѣꙗѣдикѣ пре ннѣмѣ.

Ши еѣш ши ꙗѣдикѣ еѣ, ꙗѣдикѣтѣ мѣ аѣѣѣратѣл ꙗѣтѣ:  
кѣѣѣ еѣгѣр нѣѣѣтѣ, ꙗѣ е ши ꙗѣла ꙗѣмѣтѣрнѣмѣ пре минѣ тѣѣтѣл.

Л  
В  
Г  
Д  
Е  
З  
И  
А  
І  
АІ  
В  
ГІ  
ДІ  
ЕІ  
ЕІ

Г. М. К. Л.  
І. М. С. І.  
Е. А. Е.  
Н. А. Е.  
Н. Е. М. С.

Е. М. О. К. I. S  
Н. Д. Г. Б. Г.  
М. Н. И. С. I.  
Б. К. О. Г. Л. A  
Б. Б. Р. Е. I. К. И

ЗГ

Іеружини флѣцѣ воастрѣх иерусалимѣхъ, къ адонъ шамени мѣр  
тѣриа адевратѣхъ житѣе.

НГ

Евѣсѣнтъ кареле мѣртѣриисѣхъ де мине, шѣ мѣртѣвѣще де  
мине кареле маѣхъ тримесѣ тѣтѣлѣ.

ДГ

Знѣтѣ дерептѣ аѣтѣхъ лѣи, оунде житѣ тѣтѣлѣ тѣвѣ? рѣспѣн  
се іс, нече пре мине кѣвоащецѣ нече пре тѣтѣлѣ мѣвѣ, сѣ аѣ  
кѣвоаще пре мине, шѣ пре тѣтѣлѣ мѣвѣ аѣ кѣвоаще.

Б. Н. З. Н. A

К

Аѣтѣтѣ кѣвинтѣ гозѣ іс агазофилакѣлѣ, фѣвѣцѣнде фѣ  
бесѣриисѣ: шѣ нимѣ нѣхъ присе пре еѣкѣ фѣкѣ нѣхъ венисѣ чѣсѣхъ лѣ.

Конецѣ, четвѣртоку. Пѣтѣокѣ, ѣ. Нѣ. Зѣчѣло, л.

Б. Н. З. Л. A  
Н. Н. Г. Л. Г.

КА

**З**нѣе дерептѣ аѣтѣхъ фѣржѣ іс лѣрѣ, еѣ вою мѣрѣ, шѣ мѣ  
зѣцѣ кѣвѣтѣ пре мине, шѣ фѣзѣкѣтѣлѣ воастрѣхъ вѣцѣ мѣ  
ри, оунде мѣргѣ еѣ вон нѣхъ пѣтѣцѣ венѣ.

КВ

Іеружидовѣи зѣсѣржѣ, доаржѣ гѣвѣ шѣморжѣ фѣвѣшѣ, кѣ зѣ  
чѣ, оунде мѣргѣ еѣ вон нѣхъ пѣтѣци венѣ?

КГ

Аѣтѣхъни зѣне лѣрѣ, вон де аѣнѣтѣ дефѣтѣвѣ сѣнтѣцѣ, еѣ  
де сѣхѣ сѣнтѣтѣ: вон де фѣлѣмѣ аѣаѣста сѣнтѣцѣ, еѣ нѣсѣнтѣ  
де фѣлѣмѣ аѣаѣста.

КА

Дерептѣ аѣтѣхъ зѣшѣ воашѣ, кѣ вѣцѣ мѣрѣ фѣзѣкѣтѣлѣ воа  
стрѣ, кѣ де нѣхѣвѣцѣ кѣрѣ де кѣ еѣ сѣнтѣ аѣтѣла, мѣрѣвѣцѣ фѣ  
зѣкѣтѣлѣ воастрѣ.

КЕ

Шѣ зѣсѣржѣ лѣи, тѣхъни еѣши? аѣтѣхъни зѣне лѣрѣ іс, аѣ  
ла чѣ де фѣтѣю зѣнкѣ воашѣ.

Б. Н. З. К. И  
К. Р. Н. Г. A.

КБ

Мѣлатѣ амѣ де вон аѣгрѣи шѣ аѣцѣюдѣкѣлѣ, чѣ тѣла чѣ маѣ  
тримесѣ адевратѣхъ житѣе: шѣ еѣ карѣ амѣ аѣзѣнтѣ дѣла еѣлѣ  
аѣтѣтѣ гѣрѣисѣ лѣмѣи.

КЗ

Шѣ нѣхъ фѣцѣлѣтѣ сѣржѣ кѣ де тѣтѣлѣ гѣрѣиа лѣрѣ.

КН

Зѣне лѣрѣ іс, кѣнде вѣцѣ фѣнѣлѣца пре фѣюль шѣменѣисѣ аѣ  
тѣхъни вѣцѣ фѣцѣлѣтѣ кѣ еѣ сѣнтѣ, шѣ де минѣшѣ нѣхъ фѣакѣ неми  
кѣжѣ, чѣ кѣхѣмѣ мѣ фѣвѣцѣ тѣтѣлѣ мѣвѣ аѣтѣтѣ гѣрѣисѣ.

КД

Кѣ тѣла чѣ маѣ тримесѣ кѣхъ минѣ житѣе, нѣхъмѣ лѣжѣ пре  
минѣ тѣтѣлѣ сѣнгѣрѣ, кѣчѣ еѣ чѣлѣтѣ чѣи пѣлакѣ лѣи фѣакѣ  
фѣтоатѣхъ вѣрѣма.

Л

Аѣтѣтѣ гѣрѣинѣ еѣлѣ мѣлѣци кѣрѣзѣржѣ фѣтрѣ еѣлѣ.

коне, петку и себоте. Субота, д. Зачало, ла.

**З**нѣ дерепть рѣж Іс кѣтрѣ жидовѣи карѣи крѣзѣи  
ла  
лабѣи, съвѣць рѣмѣнѣ вон лѣтрѣ кѣвѣнтѣлѣ мѣѣ адевт  
рачь оутеннѣи мѣен вѣц фн.

Шн вѣц рѣцѣцѣ дерептѣлѣ, ш дерептѣлѣ вѣ слобозн пре вѣ.  
лаб  
лаг  
Рѣспѣнѣтрѣж лѣн, съмѣнцѣ лѣн авраамѣ сънѣтеѣ, шн немѣѣ  
рѣн намѣ слѣжнѣте нѣте ѡдѣтѣж: шн кѣмѣ знѣтѣ тѣ кѣ  
воѣмѣ фн слобозн?

Рѣспѣнѣи Іс лорѣ, адевтѣрѣ адевтѣрѣ грѣнѣкѣ воаш, кѣтѣ готѣ  
лад  
тѣне фѣлѣ пѣкѣтѣ рѣбѣ мѣте пѣкѣтѣлѣнѣ.  
крн. С. К.  
Б. П. Б. Д. Г.

Шн слѣга нѣрѣмѣжнѣ рѣкаѣж рѣвѣкѣ, фнѣлѣ рѣмѣнѣ лѣвѣкѣ.  
лаб

Шн дева слобозн пре вон фнѣлѣ, кѣлѣ адевтѣ слобознѣцѣ вѣц фн.  
лаб

Шнѣ кѣ сънѣтѣцѣ съмѣнцѣ лѣн авраамѣ: тѣмѣ кѣлѣтѣцѣ сѣ  
лаб  
мѣж ѡморѣцѣ, кѣ кѣвѣнтѣлѣ мѣѣ нѣрѣкапѣ лѣтрѣ вонѣ.  
лаб

Ѣвѣамѣ вѣзѣтѣ лѣтѣтѣлѣ мѣѣ грѣнѣкѣ, шн вон фѣлѣцѣ тѣ  
лаи  
лѣцѣ вѣзѣтѣ деѣла тѣтѣлѣ вѣстрѣлѣ.

Рѣспѣтрѣж шн знѣстрѣж лѣ, тѣтѣлѣ нѣтрѣ авраамѣ лѣтѣ, знѣ  
лаб  
лѣш Іс, сѣлѣцѣ фн фѣторѣнѣлѣ авраамѣ, фѣтѣлѣ лѣ авраамѣ ацѣ фѣтѣ.

Іѣтрѣж аѣкѣ мѣ кѣлѣтѣцѣ сѣмѣ ѡморѣцѣ, ѡ карѣ грѣнѣю воаш  
ла  
дерептѣтѣ карѣ а лѣзѣнтѣ деѣлѣ дѣнѣзѣ, а тѣтѣ авраамѣ на фѣкѣтѣ.

Вон фѣлѣцѣ фѣпѣтѣлѣ тѣтѣлѣнѣ вѣстрѣлѣ, дерептѣ аѣтѣлѣ знѣ  
лаи  
вѣрѣж лѣн, нон дерѣкѣрѣвѣ намѣ нѣкѣтѣ: оѣнѣлѣ авѣ тѣтѣж  
дѣмнѣзѣлѣ. понѣ, Ѣ, нѣ. За, лѣ.

**З**нѣ лѣ Іс, сѣлѣцѣ фн дѣнѣзѣлѣ тѣтѣлѣ вѣстрѣлѣ, ацѣ нѣнѣ  
лаи  
пре мнѣнѣ, кѣ Ѣ деѣла дѣнѣзѣ а Ѣшнѣтѣ ш а вѣннѣтѣ. ко, гѣ  
кѣ намѣ вѣннѣтѣ де мнѣнѣш, тѣ аѣтѣла мѣлѣ трѣмѣѣ.

Пѣнѣтрѣлѣ тѣ вѣрѣабѣлѣ мѣлѣ нѣ рѣцѣлѣцѣцѣи? кѣ нѣ пѣтѣцѣ  
лаи  
аѣкѣлѣтѣлѣ кѣвѣнтѣлѣнѣ мѣѣлѣ.

Вон деѣла дѣлѣволѣлѣ тѣтѣлѣ вѣстрѣлѣ сънѣтѣцѣ, шн пѣхѣтѣлѣ  
лаи  
тѣтѣлѣнѣ вѣстрѣлѣ вѣцѣ сѣлѣ рѣплѣцѣ, аѣтѣла вѣрѣжмѣш ѡамѣ  
нѣлѣшѣ аѣфѣстѣ дерѣтѣцѣ, шн рѣдерептѣтѣ нѣлѣ вѣтѣтѣлѣ, кѣтѣ  
нѣлѣсѣтѣ дерептѣтѣ лѣтрѣ Ѣлѣ, кѣнѣлѣ грѣлѣцѣ мнѣнѣюнѣи дѣнѣтрѣлѣ  
аѣлѣ сѣлѣ грѣлѣцѣ, кѣ мнѣнѣюнѣо лѣтѣ, шн тѣтѣлѣ мнѣнѣюнѣи.

Іѣтрѣж вон кѣтѣ грѣнѣкѣ воаш дерептѣтѣ, нѣ крѣлѣцѣ.  
лаи

MS Чине ден грѣ вон мѣва вѣди де пзкѣт : тарж съ грѣисѣ де  
рептѣте, дерептѣте вон нѣкѣтѣ децѣ мнѣ?

4. по. 10  
А. 5.

MZ Кареле лѣте дел дѣнезѣ, кѣвннтеле лѣи дѣнезѣ аѣкѣлтѣ,  
пентрѣ аѣтѣта вон нѣ аѣкѣлтѣцѣ, кѣ нѣтѣцѣ дел дѣнезѣ.

ВН. 5. К.  
НН. 1. К.

МИ Рѣпѣнезѣ жидовѣн ши зисѣрж лѣи, аѣ нѣгозимѣ нон  
бине кѣтѣ еѣни самаритѣнѣ ши дракъ аѣи?

MD Рѣпѣне ИС, еѣ дракъ нам, те чѣтѣисѣ пре тѣтѣл мѣѣ,  
ши вон мѣ ѡкѣрѣцѣ

НН. 4. К.

Н Тарж еѣ нѣ каѣтѣ лѣѣда мѣ, лѣте чинева кѣѣтѣ ши чине  
ва цѣдѣка. Втѣ. е. Не. Затѣло, лѣ.

НА Девѣрѣ аѣ девѣрѣ грѣисѣ воаш, вѣре чинева цинѣ кѣвн  
тѣл мѣѣ, моартѣ нѣва вѣдѣтѣ аѣ вѣкѣ. ко, пнѣ.

НВ Зисѣрж лѣи жидовѣн, аѣкѣмѣ рѣцѣлѣцѣмѣ кѣ дракъ аѣи,  
авраамѣ аѣ мѣрѣтѣ ши пророчѣи: ши тѣ зичи, вѣре чинева  
цинѣ кѣвннтѣл мѣѣ, нѣва гѣтѣ моартѣ аѣ вѣтѣ?

НГ Аѣ доарж тѣ еѣни манмарѣ де кѣтѣ тѣтѣл нѣтрѣ авраамѣ,  
кареле мѣри, ши пророчѣи мѣрирж: чине те фѣи тѣ рѣѣш?

ND Рѣпѣне ИС, дѣмѣвою лѣѣда еѣ гѣнѣрѣ, лѣѣда мѣ не  
мнѣкѣ лѣте тѣтѣл мѣѣ кареле мѣ слѣвѣцѣ, кареле  
вон зичѣцѣ кѣ лѣте дѣмнезѣл воитрѣ.

NE Ши нѣл кѣноаѣцѣ пре еѣл, тарж еѣ кѣноисѣ пре еѣл, ши еѣ  
вою зичѣ кѣ нѣл кѣноисѣ пре еѣл, фивѣю аѣ еѣментѣ воаш  
минѣюноѣ, тѣл кѣноисѣ пре еѣл, ши кѣвннтеле лѣи пѣзѣисѣ.

NS Авраамѣ тѣтѣлѣ воитрѣ аѣ похѣтѣтѣ кѣ доѣрѣ изѣ вѣзѣ  
зѣшамѣ аѣтѣта, ши ѡвѣзѣ ши изѣ вѣкѣрж.

NZ Зисѣрж дерептѣ аѣтѣл жидовѣн кѣтрж еѣл, чинѣи зичи  
де аѣни рѣѣтѣ нѣи, ши пре авраамѣ лѣи вѣзѣтѣ?

NI Зичѣ ИС лѣрж, аѣ девѣрѣ аѣ девѣрѣ грѣисѣ воаш, маннѣте дѣтѣ  
нѣл фѣитѣ авраамѣ, еѣ гѣнтѣ.

НН. 1. 44.

ND Тарж еѣ лѣарж пѣтѣри изѣ лѣрѣи пре еѣ: тарж ИС изѣ аѣкѣнѣ,  
ши еѣни де рѣѣѣрѣисѣ, трѣкѣндѣ пре рѣмнѣжлокѣлѣ лѣрѣ,  
ши трѣкѣ аѣшл. ко. еѣто. аѣрѣтѣ. еѣнѣши наѣзѣ. ѣл. нѣ. нѣпѣ. еѣнѣши

напрѣ. ѣл. лѣ.

КАПЪ 2.

А Хе ѡрѣлѣ де рѣнѣскѣтѣж аѣ лѣвиндѣкѣ еѣмѣѣтѣж. еѣ Кареле еѣл прѣтѣчѣи

мѣлѣтѣ

мѣте кѹ фарисѣи. ꙗко, ле, ꙗко лѣпѣ дѣржѣ фарж де ꙗко ево ре. аъ, хс  
аъ лѣмннж де вѣуѣе. **Нѣ, с.** ѡслѣпомъ. **Зачало, лд.**



**П**рѣсѣдѣ дерѣптѣ аѣтѣ л, вѣзѣ прѣѣ ѡ ѡвѣ дѣ нащере:  
ши ꙗко трѣбарж прѣ ель оѹтеничѣи лѣи, зникѣндѣ  
лѣвѣцѣторюле, чинѣ лѣгрѣшнѣтѣ, аѣтѣста, аѣ пѣ  
ринчѣи лѣи: ка сънаѣсж ѡрѣѣ?

Рѣпѣхнѣ іс, нече аѣтѣста аѣ грѣшнѣтѣ нече пѣринчѣи лѣи  
сънаѣсж ѡрѣѣ: че ка съж аѣрѣте лѣкрѣлѣ лѣи дѣмнезѣѣ ꙗко ел.

Мнѣ съкаде аѣлѣкра лѣкрѣрѣле чѣлѣлѣ че маѣ трѣмѣсь пѣ  
нѣ лѣтѣ зѣх: веннѣва ноапѣтѣ, кѣндѣ ннѣмѣ нѣ поаѣте лѣкра.

Пѣнѣ вою фн ꙗко лѣмѣ, лѣмннж сънѣтѣ лѣмѣи.

аѣтѣтѣ зникѣндѣ исѣпнѣ лѣ пѣмѣнѣтѣ, ши фѣче тннѣж, де  
ꙗко съпнѣтѣрѣж, ши оѹнѣе кѣчннѣж ѡкѣи ѡрѣѣлѣи.

Ши знѣе лѣи, пѣсѣж, дѣцѣ спѣлѣж ѡкѣи ꙗко лѣкѣ лѣи ꙗко лѣѡа,  
(чѣеж кѣамѣж де ѡвѣрнѣ тѣлѣкѣи трѣмѣсь) мѣрѣе, ши съпѣ  
лѣ ши веннѣ вѣзѣндѣ.

ꙗко рѣж вѣчннѣи ши чѣлѣ чѣлѣ вѣзѣе маѣ ꙗко наннѣте кѣ ера  
ѡрѣѣ знѣтѣ, аѣ нѣе аѣтѣста кѣрѣле шѣдѣ ши чѣрѣ?

аѣлѣчнѣ знѣтѣ, кѣ аѣтѣста лѣтѣе, дѣржѣ аѣлѣчнѣ кѣи сѣмѣнѣж  
лѣи, ель знѣтѣ, кѣ ѡвѣи аѣтѣла.

Знѣсѣрѣж дерѣптѣ аѣтѣ лѣи, кѣхѣмѣ цнѣсѣѣ дѣшкнѣсь ѡкѣи?

Рѣпѣхнѣ аѣтѣла ши знѣе, оѹнѣ ѡмѣ чѣлѣ кѣамѣж іс тннѣж  
фѣкѣ, шнѣмнѣ оѹнѣе кѣ аѣтѣ лѣи мнѣи, шнѣмѣ знѣе, пѣсѣ  
лѣ лѣкѣлѣ лѣи ꙗко лѣамѣ, шнѣцѣ спѣлѣж ѡкѣи, ши дѣка мѣрѣшѣ  
шнѣмѣ спѣлаю ѡкѣи вѣзѣю.

Знѣсѣрѣж дерѣптѣ аѣтѣ лѣи, ѡде лѣтѣ аѣтѣла? знѣе нѣщнѣѣ.

аѣдѣсѣрѣ прѣ е кѣсѣрѣ фарисѣ прѣ аѣтѣла кѣрѣле ера маѣнѣтѣ ѡвѣѣ.

Ши ера съмѣлѣтѣж, кѣндѣ фѣкѣ іс тннѣж, шнѣи днѣшкнѣ  
съе ѡкѣи лѣи.

Ши ꙗко рѣл ꙗко трѣбарж фарисѣи кѣмѣ нѣсѣѣ дѣшкнѣсь ѡкѣи,  
ѡлѣ знѣе лѣрѣ, тннѣзѣ пѣсѣ лѣ ѡкѣи мнѣи, шнѣ мѣ спѣлаю шнѣ вѣзѣ.

Знѣсѣрѣж оѹнѣи дѣ ꙗко фарисѣи, аѣтѣтѣ ѡмѣ нѣе дѣла дѣмнѣ  
зѣѣ, кѣ съмѣлѣтѣ нѣ цннѣ: аѣлѣчнѣ знѣтѣ, кѣхѣмѣ поаѣте ѡмѣ  
пѣкѣсѣтѣ оѣ фѣче съмнѣе ка аѣтѣтѣтѣ? ши ера сѣфѣдѣ ꙗко трѣннѣи.

а  
в  
г  
д  
е  
с  
з  
и  
а  
в  
г  
д  
е  
с  
и

Вн. а. д. н.  
нн. бг. л.  
мс.

Зисърж шрѣвльн гартш, тѣ ти зичи де ель кѣц дѣшкнѣ  
шкѣн тѣн? гарт ель зичи, пророкѣн.

Шн нѣкѣрѣ зѣрѣ жндовѣн де ель кѣв вѣрт фн шрѣ ш вѣ дѣ,  
пѣнѣ нѣкѣмарѣ пѣнцѣн лѣ, а тѣлѣлѣ те нѣж дѣшкнѣ ель шкѣн.

Шн гтрѣбарѣ прѣ еи, зикѣдѣ, а тѣта а тѣ фѣторѣвль вѣтрѣ  
карѣлѣ вон зичѣць кѣв нѣкѣвѣт шрѣв? дѣрѣ кѣ вѣ дѣ акѣ?

Рѣпѣнѣсѣрѣ лѣр пѣринцѣн лѣн, шн зисърж, шн мѣ кѣ а тѣ  
ста а тѣ фѣторѣвль нѣстрѣ, шн кѣв нѣкѣвѣт шрѣв.

Гѣрѣ кѣв мѣ вѣ дѣ акѣ мѣ нѣ шн: гѣв тѣнѣ гѣв дѣшкнѣ шкѣн  
лѣн, нѣн нѣ шн мѣ: рѣнѣш дѣвѣтѣлѣ мѣрѣн, прѣ ель гтрѣбѣцѣ

рѣвѣш дѣ еи нѣ еѣ гѣрѣжѣ. а тѣ етѣ зисърж пѣринцѣн  
лѣн, кѣвѣж тѣ мѣ дѣ жндовѣн, кѣ гѣтѣ рѣнѣдѣнѣ жндовѣн

кѣ вѣрѣ тѣнѣ вѣ мѣртѣрѣнѣ дѣ хѣ, гѣ лѣ пѣдѣ дѣ еи нагогѣ.  
Дѣрѣпт а тѣ ста зисърж пѣринцѣн лѣн, кѣ дѣвѣтѣлѣ мѣрѣ

прѣ ел гтрѣбѣцѣ. Дѣ еи кѣмарѣ шн а дѣо шрѣ прѣ ш мѣлѣ  
карѣлѣ еѣ шрѣ шн зисърж лѣн, дѣ славѣ лѣ дѣ мнѣ зѣвѣ, нѣн

шн мѣ кѣ ш мѣлѣ а тѣ ста а тѣ пѣкѣтѣ оѣ.  
Рѣпѣнѣсѣ дѣрѣпт а тѣ лѣ а тѣла шн зичи, гѣн пѣкѣтѣ оѣ еѣ нѣ

шнѣ, оѣна шнѣ, кѣ фннѣ шрѣ акѣ мѣ вѣ зѣ.  
Шн гѣрѣ зисърж лѣ, тѣцѣ фѣкѣ цѣ е кѣ дѣшкнѣ шкѣн тѣ?

Рѣпѣнѣсѣ лѣрѣ, гѣтѣ ж нѣ шѣ вѣ о шн нѣ аѣ зичѣ: кѣ тѣ вѣ цѣ  
гѣрѣ еѣ мѣн аѣ зичѣ, дѣо рѣ шн вон вѣ цѣ фнцѣ лѣн оѣтѣннѣ:

Дѣ тѣилѣ шкѣсѣрѣ прѣ ель шн зисърж, тѣ фѣн оѣтѣннѣ кѣ а  
тѣ лѣлѣ: гѣрѣ нѣн лѣн мѣ шѣн еи сѣнтѣ мѣ оѣтѣннѣ.

Нѣн шн мѣ кѣ лѣн мѣ шѣн аѣ гѣрѣнт дѣ мнѣ зѣвѣ: гѣрѣ прѣ а тѣ  
ста нѣ шн мѣ дѣ гѣндѣ а тѣ.

Рѣпѣнѣсѣ ш мѣ лѣ, шн зичи лѣрѣ, кѣ а тѣ ста а тѣ мнѣ нѣнѣ,  
кѣ вон нѣ шн цѣ дѣ гѣндѣ а тѣ, шн мѣ дѣ шкнѣ шкѣн мѣн.

Гѣрѣ шн мѣ кѣ прѣ пѣкѣтѣ оѣш дѣ мнѣ зѣвѣ нѣн аѣ дѣ: тѣ тѣнѣ  
а тѣ тѣнѣ тѣтѣ оѣю прѣ дѣ нѣ зѣ, шн вѣж лѣ фѣтѣ, прѣ а тѣ та аѣ дѣ.

Дѣ рѣ вѣ нѣ аѣ аѣ зичѣ еѣ дѣ кнѣ зѣ ж тѣнѣ вѣ шкѣ шѣ вѣ лѣ дѣ нѣ аѣ шѣрѣ.  
Сѣ нѣ рѣ фн а тѣ та дѣла дѣ нѣ зѣ, нѣ рѣ пѣтѣ фѣтѣ нѣ мнѣ ж.

Рѣпѣнѣсѣрѣ шн зисърж лѣ, тѣ рѣ пѣкѣ а тѣ аи нѣ кѣ вѣт тѣ оѣ?  
шн тѣ рѣ вѣ цѣ прѣ нѣн? шн лѣ нѣ о аѣ рѣ прѣ ель аѣ фѣрѣ.

кнше 54  
нѣж вѣ мѣ

сѣ шн дѣ

пн кн д.  
н кн д.  
сѣ а ѣ еи.

St. folyo 1507 Erfindoben G...  
in...  
aj...  
...

Авзи Іс кзлау ікоу афарж : ши афлѣнды пре ель, зисе  
лѣ, тѣ крѣзи рѣниоу лѣи дѣмнезѣ?

лѣ

Рзипѣне аѣла ши зисе, тине гѣте доамне съ крѣзѣ ель?

лѣ

Зисе дерептѣ аѣла Іс лѣи, възвѣтѣлан ши каре гзѣлце  
кѣ тине, аѣла гѣте.

лѣ

Ел зисе, крѣзѣ доамне, ши съ рѣкнѣ лѣи.

лѣ

**Ш**и зисе Іс, венитамъ із фѣк цюдекатѣ рѣлѣ аѣа  
ста: каѣла те нѣ въ съвазѣ, ши теи те въ шрѣнѣ фѣе.

лѣ

БНШЕНГ.

Ши авзирѣ дерѣ фарисѣи аѣтеѣ карѣи ера кѣ ель, ши  
зисе рѣ лѣи, ав доарѣ ши нон шрѣнѣ гѣтем?

лѣ

МНЖЕНБЕ

Зисе Іс лорѣ, съ аѣцифи шрѣнѣ наѣ авѣ пѣкаѣте, гѣрѣ аѣкѣ

лѣ

СМЗ.

зѣтѣ: цѣ кѣ ведем: дерептѣ аѣла пѣкаѣтѣл вѣтрѣ рѣмѣне.

КАПЪ, Г.

Фарисѣи пѣсеторѣи рѣнѣ. нѣ аѣ гѣрѣ хѣ кѣмѣлѣте тѣрѣнарѣтѣ кѣн пѣсеторѣ  
ѣне. аѣ Пенѣрѣчѣла съскорнѣще ефѣлѣ. лѣ Рѣдикѣ пѣетрѣи съдѣ рѣхѣ.  
лѣ ерѣ съ принѣж хѣ съдѣ рѣ лѣтѣи. Мѣ, кѣ. нѣ златѣстѣ наѣврѣи.

**Д**евѣрѣ аѣевѣрѣ зисѣ воаш, ѣла те нѣ рѣтрѣ пре хѣшѣ  
рѣташѣлѣ шилорѣ, тева рѣтра пре аѣорѣ, аѣла фѣрѣ  
гѣте ши тѣлѣхѣрѣю.

лѣ

Гѣрѣ ѣла те рѣтрѣ пре оѣшѣ, пѣеторѣю лѣте шилорѣ.

лѣ

аѣестѣлѣ оѣшѣрѣюль ва дѣшкѣнде, ши шилѣ глаѣлѣ лѣи аѣдѣ:

лѣ

ши аѣле лѣи шилѣ кѣтамѣ пре нѣме, ши лѣ дѣте пре аѣле.

лѣ

Ши кѣнды екоате шилѣ лѣи, рѣнанѣтѣ лорѣ мѣрѣе, ши

лѣ

шилѣ дѣпѣ ель мѣргѣ, кѣ кѣнонѣкѣ глаѣлѣ лѣи.

лѣ

Гѣрѣ дѣпѣ ѣель етрѣинѣ нѣ мѣргѣ, те фѣгѣ дѣла ель: кѣте

лѣ

нѣ кѣнонѣкѣ глаѣлѣ етрѣинѣилорѣ.

лѣ

Пѣлда аѣаѣста зисе лорѣ Іс, гѣрѣ еи нѣ рѣцѣлѣгѣрѣ те

лѣ

гѣрѣ фѣи аѣѣлѣ карѣле гѣтѣл лорѣ.

лѣ

Зисе дерептѣ аѣла гѣрѣ Іс лорѣ, аѣевѣрѣ аѣевѣрѣ зисѣ

лѣ

воаш, кѣ еѣ гѣнтѣ оѣша шилорѣ.

лѣ

Тоци карѣи авѣвенѣтѣ мѣнтѣ дѣ мѣне, фѣрѣи ши тѣлѣхѣрѣи

лѣ

гѣтѣ, те нѣ аѣѣлѣгѣрѣ пре е шилѣ. нѣ, гѣ. нѣтѣлѣ шѣе. зѣ, лѣ.

лѣ

**Е**ѣѣнѣтѣ оѣшѣ: пре рѣмѣне съва рѣтра тѣнекѣ мѣтѣнѣгѣлѣ:

лѣ

шѣва рѣтра шѣва еши, ши пѣшѣне ваѣфѣла. ко, те. нѣкѣтѣ.

лѣ

КА. М. АІ  
ЕЗЕ. А. Д. ЕІ  
И А. С. К. Д.

І ФѢРЪЛЬ НЪ ВИНЕ ТЪ НЪМАИ СЪФЪРЕ, ШИ СЪ ЦЮНГЕ, ШИ СЪ ПІАР  
ЗЖ ШИЛЕ: ЕВЪЕНИУ БІІАЦЖ СЪ АНБЖ, ШИ МАИМЪЛТ СЪ АНБЖ.  
АІ ЕВЪЕНТЬ ПЪТОРЮЛЬ ЧЕЛЬ БЪНЬ, ПЪТОРЮЛЬ ЧЕЛЬ БЪНЬ: БІІА  
ЦА СЪ ПЪНЕ ПЕНТРЪ ШИ.

ВІ ІАРЖ ЧЕЛЬ НЪЗЕМІТЬ ШИ КАРЕ НЪ СЪТЕ ПЪТОРЮ, А КЪОУА НЪ  
СЪНТЬ ШИЛЕ А ЛЪИ, ВЪЗЪНДЪ ЛЪПЪЛЬ ВІІНДЪ, ЛАСЖ ШИЛЕ ШИ  
ФЪЦЕ: ШИ ЛЪПЪЛЬ ЛЕ РЪПЪЩЕ ШИ РЪПЪНДЪЩЕ ШИЛЕ.

ГІ ІАРЖ НЪЗЕМІТЪЛЪ ФЪЦЕ, КЪТЕ СЪТЕ НЪЗЕМІТЬ, ШИ НЪИ АІТЕ  
ЛЪИ ГРИЖЖ ДЪ ШИ.

ДІ ЕВЪЕНТЬ ПЪТОРЮЛЬ ЧЕЛЬ БЪНЬ, ШИ КЪНОИСЪ ПРЕ АЛЕ МЪЛЕ,  
ШИ МЪ КЪНОИСЪ ДЪ АЛЕ МЪЛЕ, КЪМЪ МЪ КЪНОАЩЕ ПРЕ МИНЕ ТА  
ТЪЛЪ, ШИ ЕВЪКЪНОИСЪ ПРЕ ТАТЪЛЪ.

ЕІ ШИ ВІІАЦА МЪ ЕВЪ ПЪЮ ПЕНТРЪ ШИ.

СИ ШИ АІТЕ ШИ АІСЪ АІ КАРЕ НЪ СЪНТЬ ДЕР СЪАВЪА АІТЕ АІ  
ШИ АІТЪЛЪ МИСЖ КАДЕ АЛЕ АДУТЕ, ШИ ГЛАВЪА МІЕВЪ ВОР АДУНІ  
ШВА ФИ ШЪТЪМЖ ШИ ШИ ПЪТОРЮ. КО, СЪТАЕ. ПЪЕ, СЪ МЕ. ЗЪ, АС.

ЗІ ДЕРПЪТЪ АІАСТА МЪ ЮБЪЩЕ ПРЕ МИНЕ ТАТЪЛЪ КЪ ЕВЪ ВОЮ  
ПЪНЕ ВІІАЦА МЪ, КА ІАРЖ СЪ ШЪВЪ ПРЕ Л.

ИІ НИМЕ НЪХВА ЛЪВА ДЪЛА МИНЕ, ТЪ ЕВЪ ПЪЮ ПРЕ Л, ДЪ МИНІШЪ  
КЪ ПЪТЪРЕ АМЪ АШ ПЪНЕ ПРЕ Л, ШИ ПЪТЪРЕ АМЪ ІАРЖ А ЛЪА  
ПРЕ Л, АІАСТА ПОРЪНІСЖ АМЪ ЛЪАТЬ ДЪЛА ТАТЪЛЪ МІЕВЪ.

АІ ШИ ІАРЖ ФЪ СЪАДЪ А ЖИДОВИ ПЕТЪЛЪ КЪВІНТЕЛЕ АУТЪ СЪТЪ.  
К КЪ ЗИТЪ МЪЛЦИ ДЕР ТРЕ И, ДРАК АРЕ ШИ НЪШІЕ АФІРЕ:  
КА КЪТЕ АІСЪАТАЦЪ ПРЕ ЕЛЬ.

КВ АІЦІИ ЗИТЪ, АУТЪ СЪТЪ КЪВІНТЕ НЪШЪ ДЕР ШМЪ АДОУНІТЪ  
А ДОАРЪ ПЪАТЕ ДРАКСЪ СЪ ДІКІЗЪ ШІІН ШЪВЪЛЪ? НАШІЩЕ: ЧІКЪ.

КГ ФЪ А ІЕРОСАЛИ СЪРЪВЪТО АРЪ АНОИРЕН БЕСЪРЕІІН, ШЕРА ІАРИ.

КД ШИ АБЛА ІС РЕБЪТРИКЖ АТЪРНАЦЪЛЪ ЛЪИ СОЛОМОНЪ.

КЕ ШИ АВАРЖ А ПРІЦЮРЪ ПРЕ ЕЛЬ ЖИДОВІИ, ШИ ЗИСЪРЖ ЛЪИ, ПЪ  
НЖ КЪНДЪ ВІІ ЦІНІТЪ АІ АНДОНРЕ СЪФЛЕТЕЛЕ ПОАІТРЕ, СЪ ЕЦІИ  
ТЪХС, ІПЪНЕ ПОАШ А ЛЪИ.

КЕ РЪПЪННЕ ЛОРЪ ІС ЗИСЕ, ІПЪСАМЪ ВОАШ ШИ НЪ КЪРЪ ДІЦ: ФАІ  
ТЕЛЕ КАРЕЛЕ ЕВЪ ФАКЪ АНЪМЕЛЕ ТАТЪЛЪИ МІЕВЪ, АУТЪ СЪТЪ  
МЪРЪТЪРИСІСЪ ДЪ МИНЕ.

КА. А. С. К. Д.

КА. А. С. К. Д.

ДЕА. Д. К. И

К. Н. С. К.  
И М. Н. Е

А. М. А. Д.  
И. Д.

К. Н. С. А. С.

ЧЕ ВОИ НУ КРѢДЦЪ : КЪ НУ СЪНТЕЩЪ ДЕ ШИЛЕ МѢЛЕ, КЪМЪ ВЪ  
ЗНЬ ВОАШ.

КС ВШИМЪ

ШИЛЕ МѢЛЕ ГЛАГОЛЬ МІЕУ АУДА, ШИ ЕД КЪНОКЪ ПРЕ МАЕ,  
ШИ ВИН ДЪПЖ МННЕ.

КЗ

ШИ ЕВ ВОЮ ДА ЛОРЪ ВІТАЦА ВЪКЪЛЪИ, КО, ПА, И ОЩЕНІЮ.

КИ

ШИ НУВО ПЕРИ АУТЪ, ШИ НУЛЪВА РЪПИ НИМЕ ПРЕ АЛЕ ДЕМЪНА МѢ.  
ТАТЪЛ МІЕУ КАРЕЛЕ МНЛЕ ДѢДЕ МАИМАРЕ ДЕ ТОЦИ АСТЕ:

КА

ШИ НИМЕ НУ ПОАТЕ РЪПИ ПРЕ АЛЕ ДЕ АМЪНА ТАТЪЛЪИ МІЕУ.  
ЕВШИ ТАТЪЛЪ МІЕУ ОУНЪЛ СЪНТЕМЪ.

ЛА НИЖЪИ

ШИ АУДЪ Ж АРЖ ПІЕТРИ ЖИДОВІИ СЪЛ ШМОАРЖ ПРЕ ЕЛ.  
РЪПЪСЪ ЛО ІС, МХТЕ АХКРЪРЕ БЪНЕ АРЪЛАНЪ ВОАШ ДЕЛА ТАТЪЖ

ЛВ

МІЕУ, ПЕТРЪ КАРЕЛЕ ДЕ АУТЪЛЪ ВЕЦЪ СЪМЪ ОУНЪДЪЦЪ КЪ ПІЕТРИ.  
РЪПЪНЪСЪРЖ ЛЪИ ЖИДОВІИ, ЗИКЪНЪДЪ ПЕНТРЪ АХКРЪ БЪИ НУ

ЛГ ВШИНА

АРЪИЖ КЛАВ ПІЕТРИ СПРЕ ТИНЕ, ЧЕ ПЕНТРЪ ХЪЛА, КЪ ТЪ ФІИНЪ  
ШМЪ, ФАУТЕ ДЪМНЕЗЪДЪ.

ЛД

РЪПЪНЪСЪ ЛЪРЪ ІС, АЗЪ НУЛЪТЕ ИСКРИЕ АУТЪЦЪ ВОАСТРЪЖ, ЕВ  
ЗИШ ДЪМНЕЗЪИ СЪНТЕЩЪ?

ЛД ФЛОПАС

СЪ ЗИСЪ АУЕСТОРА ДЪМНЕЗЪИ, КЪТЪРЪЖ КАРІИ КЪВЪНТЪЛЪ АУИ  
ДЪМНЕЗЪДЪ ФЪ, ШИ НУСЪПЪГЪ СЪБЪИ ИСКРИПЪТЪРА.

ЛГ

ПРЕ МННЕ ИКАРЕЛЕ ТАТЪЖА МАУ СФИНЦИТЪ ШИ МАУ ТРИМІЕ А  
АУМЕ, ВО ЗИТЕЩЪ КЪ ХЪЛІКЪ, КЪЧЕ ЗИКЪ ФІОЛЪ АЪ ДЪМНЕЗЪ ІЗЪТЪ?

ЛВ ВШИСК

СЪНЪВОЮ ФАЧЕ ФАТЕЛЕ ТАТЪЖА МІЕУ, НУМЪ КРѢДЦЪ МІЕ.  
АРЖ ДЕ ФАКЪ, СЪШИ НУКРѢДЦЪ МНЕ, ФАТЕЛОРЪ КРѢДЦЪИ: КА

ЛЗ

А АУЦАУЕЦИ, ШИ СЪ КРѢДЦЪ КЪ ТАТЪЖА АМННЕ ШИ Е АЕ.  
ШИ АРЖ БРѢ ПРЕ ЕЛ СЪЛ ПРИНЪЖ, ЧЕ ЕШИ ДЕ АМЪНИЛЕ ЛО.

ЛН НИЖАІА  
И СІ ВА  
КО, СЪ  
[ЕВІ.

ШИ МЪРЪСЪ АРЖ ДУТЪА ПАРТЕ ДЕ ІОРДАНЪ, АЛОКЪЛЪ  
ОУНЪ АРА ІШАИ АТЪЮ БОТЕЗЪИНЪДЪ, ШИ РЪМАСЪ АКОЛО.

ЛА М

ШИ МЪЛЦИ ВЕНИЖ КЪТЪРЪЖ ЕЛ, ШИ ЗИТЪ, КЪ ІШАИ НАУФЪ  
КЪЛЪ ПЕЧЕ ОУ СЪНЪ, КЪ ТОАТЕ КЪТЪ ЗИСЪКЪ ІША ДЕ АУТА АУВЪ  
РАТЕ АУФОСТЪ. ШИ КРЕЗЪРЖ АКОЛЪ МЪЛЦИ АТЪРЪ ЕЛЪ.

МА  
МВ КОМЦЪ

КАПЪ, АГ.

А ХСЪ СЪ АРЖТЪ ПРЕ МННЕ. ИЕ ХСЪ ВІТАЦЪ ШИ А КІЕРЕ. АІ ЛАСАУ МЪРН. СІ  
ЛА А ГРОПАЖА. МГ А ВНЕЛ. МЗ СФЪТЪ СЪКЪСЪ ПОПИ ЧЕИ МАИМАРЕИ. МД  
КАІАФА. И ОУНЪЛ ПЕНТРЪ МЪЛЦИ СЪЛ ШМОАРЖ. НС НС. ПЪУИЧУРЪ СЪЛ ПРІЗЪЖ.

Handwritten notes at the bottom of the page, including "meluska valm" and "ayantija".



РА БОЛНІ ДУШѢ НУМЕЛІ ЛАЗАРЬ ДІАВНА  
НІА, ДІАВЛА МІН ШІ АМА ДІАВЛА СВРОРИЛО ЛЬ  
ШИ ЕРА МАРІА АТѢА, КАРѢ ОУМЕЛІЕ ПР  
ДОНУЛ КЪ МВРЬ, ШІ ШЕРѢ СЕ ПНІО АРЕЛЕАХИ  
КЪ ПЪРЪЛ ЕАЛ КЪРІА ФРАТѢ ЛАЗАРЬ БОЛІА  
ШИ ТРИ МѢ СЕРЖ СВРОРИЛЕ ЛА ЕЛЬ, ЗИ СІА

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ь  
Ѣ  
Ѥ  
ѥ  
Ѧ  
ѧ  
Ѩ  
ѩ  
Ѫ  
ѫ  
Ѭ  
ѭ  
Ѯ  
ѯ  
Ѱ  
ѱ  
Ѳ  
ѳ  
Ѵ  
ѵ  
Ѷ  
ѷ  
Ѹ  
ѹ  
Ѻ  
ѻ  
Ѽ  
ѽ  
Ѿ  
ѿ

ДОАМНЕ, ПАТЪ ЧЕЛАТІ ЮБІАИ БОЛѢЩЕ.

А ЗІНІА АТІСТА ІС ЗІИ, АТІСТА БОАЛХ НУ АТЕ КЪ ТРЖ  
МОАРТѢ, ЧЕ ПЕНТРЪ СЛАВА ЛЪИ ДЪМНЕ ЗІВЪ, КА СЪ СЪ СЛЪВѢ КСЖ  
ФІЮЛЬ ЛЪИ ДЪМНЕ ЗІВЪ ПЕНТРЪА.

КЪ ЮБІА ІС ПРЕ МАРДА ШІ ПРЕ СОРА ЕИ, ШІ ПРЕ ЛАЗАРЬ.

ШИ КЪ АЗЪИ КЪ БОЛѢЩЕ, МАВЕ АКОЛѢ ДОШ ЗІЛЕ ФІКАРЕЛО СРА.

ДЪЛЖ АТѢА ЗІИ ОУЧЕНИЧІА ВЪРЬ, БАГМАЦЪ ПІХДЕА СЪРЖ.

ЗІ СЪРЖ ЛЪИ ОУЧЕНИЧІИ, А ВЪЦЪ ТРОКЪ, А КЪМЪ ВРѢ СЪТИ  
ОУЧІГЖ КЪ ПІСТРИ ЖИДОВІИ, ШІ СЪРЖ МЕРЦІИ АКОЛО?

РЪЗПЪНІЕ ІС, АЗЪ НУ СІНТЪ ДОАШ ПРЪЗЪЧІЕ ЧА СЪРЖ ПЪЗІИ? ШІ  
ЧІНЕ ПМЕЛЖ ЗЪВА НУ СЪВА ПОТІКІНІИ: КЪТІ ВѢДЕ ЛЪМІНА  
ЛЪМІИ АТІЩІА.

СЪРЖ ЧІНЕ ПМЕЛЪ НОАПТѢ ПОТІКІНІ СЪВА, КЪТІ ЛЪМІНА  
НУ АТІЕ ПМ.

АТІ СІТЕ ЗІИ: ШІ ДЪЛЖ АТѢА ЗІИ СЛОРЬ, ЛАЗАРЬ ПРІАТІ  
НУЛЬ НОСТРЪ ДОАРМЕ, ЧІ ВОЮ МЪРЦЕ СЪЛ ДІЩІПТ ПРЕ ЕЛ.

ШІ ЗІ СЪРЖ ОУЧЕНИЧІИ ЛЪИ, ДОАМНЕ, СЪДОАРМЕ МЪТЪНІ СЪВА.

АТІСТА ЗІИ ІС ДІ МОАРТѢ ЛЪИ: СЪРЖ ЛОРЬ ЛЕ ПЪРѢ КЪ ДІ  
АДОМІРѢ СОМНУЛІИ ЗІТЕ.

АТІ СІТЕ ЗІИ ІС СЛОРЬ А ЛЪВЕ, ЛАЗАРЬ АЗЪ МЪРІТЬ:

ШИ МЖ БЪІ СЪРЖ ПЕНТРЪ ВОИ (КА СЪ КРЕДЦЕЦЪ) КЪ НАМЪ  
ФОСЪТЪ АКОЛО, ЧІ СЪ МЪРЦЕМЪ ЛА ЕЛЬ.

ЗІИ ДЕРІПТ АТѢА ДОМА КАРЕЛЕ СЪ КІАМЖ ЦѢМЪНІ СОЦІИ  
СЛОРЬ ЛЪИ ОУЧЕНИЧІА, СЪМЪРЦЕМ ШІ НОН СЪМЪРНІ КЪ ЕЛЬ.

ДЕРІПТ АТѢА МЪРІЕ ІС АФЛА ПРЕ ЕЛЬ ДІ ПАТРЪ ЗІА  
ЗЪКЪНДЪ ПМОРИНЪ.

ШИ ЕРА ВІДАНІА АПРОА ПЕ ДІ ІЕРУСАЛАІМЪ, КА ЧІТИ ПРЪЗЪЧІЕ ПІДІИ.

ШИ МЪЛЦІ ДІ ПЖИДОВІИ ВЕНІИ ЛА МАРДА ШІ ЛА МЛІА,

амерге  
чѣн.

ка езде мѣнгѣ пре лѣ де фрѣтеле лѣрѣ.

Іорж марѣа кѣндѣ аѣзи кѣ ІС винѣ мѣрѣен ꙗ найнѣтѣ,  
Іорж марѣа шѣдѣ акаѣж.

Шн зне марѣа кѣтрѣ ІС, доамне, еѣ ан фи фѣотѣ а  
нѣтѣ, фрѣтеле мѣѣ нарѣ фи морѣтѣ.

Чѣ ш акаѣ шн кѣ мѣкарѣ чѣ вѣ чѣрѣ делѣ дѣне зѣ дѣѣва цѣѣ.

Зне ІС енѣ исѣлаѣтѣва фрѣтеле тѣѣ.

Зне лѣ маѣа, шн кѣтѣтѣва исѣла ꙗ лѣвѣрѣ лѣ зѣшѣ дѣ понѣ.

Зне ІС енѣ, еѣ зѣнтѣ лѣвѣрѣ шн вѣѣцѣж: чѣла чѣва крѣдѣ  
ꙗ минѣ тѣва шн мѣрѣн вѣлѣва.

Шн тотѣ чѣла чѣе вѣѣ шн крѣдѣ ꙗ трѣѣ минѣ, нѣва мѣрѣн  
лѣтѣкѣ: крѣзѣн аѣѣтѣ?

Зне лѣнѣ, крѣзѣ доамне, еѣ крѣзѣ, кѣ тѣѣ еѣшн ХС фѣюл  
лѣнѣ дѣмне зѣѣ, кѣрѣлѣ еѣра вѣнитѣрѣ ꙗ лѣмѣ.

Шн аѣтѣтѣ знекѣндѣ, мѣрѣе шн кѣмѣж пре марѣа гѣра енѣ  
ꙗ тѣаннѣж, знекѣндѣ, ꙗ вѣѣѣтѣрѣюлѣ лѣвѣнитѣ шн тѣ кѣтамѣж.

А кѣмѣ аѣзѣнѣ еѣзѣ кѣлѣж ꙗ гѣрѣж, шн мѣрѣе лѣ еѣлѣ.

(А кѣ нѣ еѣра вѣнитѣ ІС ꙗлѣтѣ, чѣ еѣра ꙗ лѣокѣлѣ оѣндѣлѣ  
тѣмѣпннѣж пре еѣлѣ марѣа)

Іорж жидѣвѣн кѣрѣн еѣра кѣлѣ а акаѣж, шн мѣнѣгѣлѣ пре лѣ  
вѣзѣндѣ пре марѣа, кѣ еѣзѣ кѣлѣж кѣѣрѣндѣ, шн еѣшн, мѣрѣежрѣж

дѣпѣж лѣ, знекѣндѣ, кѣ мѣрѣе лѣ морѣмѣнтѣ еѣзѣ лѣѣколѣ.

Іорж марѣа кѣмѣ вѣннѣ оѣндѣ еѣра ІС, вѣзѣндѣ пре еѣлѣ,  
кѣзѣлѣ лѣ пнѣѣарѣлѣ лѣнѣ знекѣндѣ лѣнѣ, доамне еѣзѣ ан фи фѣ

отѣ аѣнѣтѣ нарѣж фи морѣтѣ фрѣтеле мѣѣѣ.

ІС вѣзѣндѣ пре лѣ лѣзѣгѣндѣ, шн жидѣвѣн кѣрѣн вѣннѣ  
еѣ кѣлѣ, еѣзѣ порннѣ ꙗ дѣлѣ, шн еѣзѣ тѣѣрѣѣѣж ꙗ енѣнѣ.

Шн зне, еѣдѣ аѣцѣ пѣж пре еѣ знеѣрѣ лѣнѣ, доамне вѣно шѣ вѣзѣнѣ.  
Лѣкѣрѣмѣж ІС.

Знежрѣж дѣрѣпѣтѣ аѣтѣлѣ жидѣвѣн, ꙗка кѣмѣ юѣѣлѣ пре еѣлѣ.

Іорж ѣннѣ дѣ трѣнѣшн знеѣрѣ, аѣнѣ поѣтѣ аѣтѣтѣ кѣрѣлѣ  
дѣшнѣе ѣкѣнѣ ѣѣѣлѣ, еѣзѣ фѣакѣ шѣ пре аѣтѣтѣ кѣ еѣзѣ нѣ моѣртѣ?

ІС Іорж тѣѣрѣѣѣндѣѣж ꙗ енѣнѣ, мѣрѣе лѣ морѣмѣнтѣ, кѣ  
еѣра пнѣѣжрѣж, шн пнѣѣтрѣж еѣра пѣѣж пре лѣ.

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

ІС

БН. Е. КН.  
К. А.

М. С. І. С.  
Л. А. Д. А. І.  
БН. Д. М. Б.  
Н. С. А.

БН. Д. С.

Л. Знѣ Іс, лѣцї пїатра: знѣ лѣн іора іелѣн морт марда,  
доамне пѣче, кѣн де апатра зн.

М Знѣ Іс ен, ад намѣ знѣ цїе, кѣ двѣн крѣ де вѣдѣн  
слѣва лѣн дѣмне зѣдѣ:

Ма Шн лѣарж пїатра де пре лѣжкѣ знѣ ера пѣх мортѣлѣ,  
арж Іс рѣдникѣндѣ шкїтї рѣхѣ знѣ, пѣринте харѣ цїе дѣдѣ  
кѣ ман аскѣлатѣтѣ.

Мв Іарж еѣ шїа кѣ рѣолатѣ врѣмѣ мѣ вѣр аскѣлатѣ: те пїн  
трѣ мѣлїцїмѣ карѣ етѣ рѣпрецїорѣ знѣш аѣа етѣ, ка еѣкрѣ  
зѣ, кѣ тѣ ман тремѣеѣ.

Мг Шн аѣетѣ зїкѣдѣ, кѣ гла марѣ іорїгѣ, лазаре вїно афарѣ.  
Мд аѣхнїтї карѣ мѣрїе ешн, де мѣннї шн де пїчѣоре рѣфѣ  
шѣратѣ, шн фаѣа лѣн кѣ мѣхрама легѣтѣ, знѣ Іс лѣрѣѣ  
де злегѣаѣ пре елѣ, шн лѣаѣаѣ еѣмѣрѣж.

Ме Шн мѣлїцї де рѣжїдовн карѣн веннѣ ла марїа, шн вѣ  
зїндѣ іелѣ те фїкѣ Іс, крѣ зѣрж рѣтрѣ елѣ. ко, іѣ.

Мс Іарж оѣнїн де рѣтрѣ ен мѣрѣзѣрж ла фарїсїн, шн іпѣсѣрж  
лорѣлѣ те фѣ те Іс. Понѣ, с, нѣ. зѣало. м.

м. кс. г.  
м. бг. а.

Мз **Д**аднѣрж ман марїн попїлорѣ шн фарїсїн еѣборѣ, шн зї  
аѣтѣ, те вомѣ фѣаѣ? кѣ аѣетѣ шомѣ мѣтѣ еѣмнѣ фѣаѣ.

Мн Еѣвом лѣа пре ел аѣа, тѣоѣ ворѣ крѣ де рѣ елѣ: шн ворѣ  
вѣнн оїмѣлѣнїн, шн невѣорѣ лѣѣа шн лѣжкѣ шн нѣтѣ мѣ нѣтрѣдѣ.

Мд Іарж знѣл де рѣтрѣншн, ка іафа попа іелѣ ман марѣ рѣтрѣ  
іелѣ анѣ, знѣ лѣрѣ, вон нѣшнїцѣ нѣмнїкѣж:

Н Нѣте гѣндїцѣ кѣ ман бїнѣ лѣте ка еѣмѣорж знѣ шм пїн  
трѣ шамѣннї, шн еѣнѣ пїарѣ толатѣ рѣдѣ.

На Іарж аѣа етѣ нѣ знѣтѣ де рѣ елѣш, те фїннѣ рѣтрѣ елѣ аѣ  
попѣ ман марѣ, прѣорѣн кѣ Іс ва мѣрїн пѣтрѣ рѣдѣ аѣтѣлѣ.

Нв Шн нѣ нѣман пѣнтрѣ аѣтѣ рѣдѣ, те ка шн фїннї лѣн дѣмнѣ  
нѣзѣдѣ іїн оѣнпїцѣ іїн еѣтрѣнѣ рѣтрѣнѣа.

Нг Дѣтїн дѣтраѣтѣ знѣ еѣ фѣтѣдїа рѣрѣдїнѣ еѣ шмѣорѣ пре еѣ.

Нд Іарж Іс дѣтїн нѣ амѣла ла арѣтѣрѣ рѣтрѣ жїдовн, те  
мѣрїе дѣколѣтѣ рѣтрѣнї цѣнѣтѣ апроапѣ де пѣсѣтѣ, рѣтрѣнѣ  
шрѣш те еѣ кїе ма еѣфранн, шн аїколо лѣкѣїа кѣ оѣтїн іїн лѣн.

*Handwritten notes at the bottom of the page.*



**Г** Къиѣ ѿѣтъи мѣмарѣи попило, ка ши пре лаъа съ шморж.  
**А** Къиѣ мѣлци петрѣ ел мерцѣ делъжидови, ши кредѣ ꙗко.  
**В** Ядоаш зи мѣлци мѣ мѣлтъ карѣ венниѣ ла празникъ,  
 аъзиндѣ къ винѣ ꙗко ꙗко Иеросалимь.

МКАН.  
 МАИИ.  
 АХДЕЛЕ.

**Г** Аъарж ѿтълпѣри де финикъ, ши ѣширж ꙗко тѣмпинарѣ лѣи,  
 ши ѿтрига, ѿсанна, блвнѣ тепа те винѣ ꙗко нѣмелѣ до мѣ  
 нѣлѣи, краюлѣ лѣи Иеранлъ.

ΨΑΡΣΙ.  
 С, КС.

**Д** Иърж афлъндѣ ꙗко оуны ѣиннѣ шъзѣ пре елъ, къ ате икри.  
**Е** Нѣте тѣмѣ фѣта сѣшнѣлѣи, ѿтъж краюль тѣлѣ винѣ,  
 шъзѣндѣ пре мѣнзѣлъ ѣиннѣ.

ΣΑ Α Α Α  
 Μ, ΠΑ, Ε.

**В** Иърж аѣтѣ нѣлѣ ꙗко целѣ сѣрж оученичѣи лѣи ꙗко тѣю: те  
 къндѣ изпроислѣви ꙗко, аѣтѣнѣшѣ аѣъ сѣрж ѣминѣтѣ, къ аѣ  
 ѿтѣ ера де пре елъ икриѣ, ши аѣтѣ ѿтѣ фѣкѣрж лѣи.

**З** Ши мѣртѣрнѣи мѣлци мѣ карѣ ера къ елъ, къ пре лаъар  
 лаъ кемѣтѣ де ꙗко мормѣнѣтѣ, шѣлѣ ꙗко нѣшѣ пре ел де ꙗко мормѣнѣ.

**И** Дѣрипт аѣаѣтал ши тѣлнѣнѣ ꙗко ел мѣлци мѣ, къ аъзиндѣ  
 де елкъѣ фѣкѣтѣ аѣѣтѣ изнѣ. ко, не, цѣѣтѣ. вл о, с, не, зѣ, мѣ.

**А** Иърж фарисѣи зи сѣрж ꙗко тѣрѣшиш, веѣцѣ къ нон нѣ фо  
 лѣи немикъ, ѿтъж, лѣмѣ тоѣтъж дѣпъ ел мѣтѣѣѣ.

**К** Ши ера ѣнѣи грѣчи декарѣи изѣнѣи ка изѣроѣѣ ꙗко празни.  
**КА** Аѣиѣтѣ из апропѣарж де филипъ карѣле ера де лѣнѣи де галилеи,  
 шъ рѣгарж пре ел, зи къндѣ доѣне во изѣвѣ де пре ꙗко.

**КВ** Веннѣ филипъ ши зинѣ лѣи ѣнѣрию, ꙗко ѣнѣрию ши филипъ  
 испѣсѣрж лѣи ꙗко.

**КГ** Иърж ꙗко рѣспѣнѣе лѣрь зи къндѣ, веннѣ ѣѣлѣ къ сѣѣж про  
 слѣѣтѣ елкъ фѣкълъ ѿмѣнѣи къ.

**КД** Ядѣвѣръ ѣдѣвѣръ зи къ воаш, де нѣва грѣхнѣѣлъ де грѣѣ  
 пѣтредн дѣкъа ка де ꙗко тѣмѣнѣтѣ, нѣмай ꙗко шъ рѣмѣнѣ, ꙗко  
 де ва пѣтредн мѣлѣтѣ родѣ ва аѣдѣѣ. Поклоненѣе крѣтѣ.

**КЕ** Чѣла те ѣѣѣѣѣѣ из флѣтѣлѣ лѣ пѣлѣрѣ де пре е, ши тепа те оураѣѣ  
 из флѣтѣлѣ лѣ рѣлѣмѣ аѣаѣта, рѣвѣица вѣтѣнло пѣзѣѣѣ пре е.

**КС** Чинѣм ѣлѣжѣѣѣѣ мѣнѣ, дѣпъж мѣнѣ сѣвинѣ: ши оунде воѣфѣи  
 еѣ, ѣколо ши ѣлѣга мѣѣ ва фнѣ ши чинѣм ѣлѣжи мѣнѣ, чинѣ  
 ѣтилъва пре ел тѣтѣлѣ.

Μ Ε Λ Δ Δ.  
 Η Σ Γ Κ Ε.  
 Μ Η Λ Ε.  
 Α Ξ Α Κ Δ.  
 Η Σ Γ Λ Γ.

Акъмъ ѡфлетѡль мїѡ ѡтѡрѡрѡжъ, шн те вою знїе? пзрїнї  
те мѣнтѡлщїемъ де аїсїтѣ чїсїе, те дерїптѣ аїсїтѣ амѣ во  
нїтѣ, спре чїсїдль аїсїтѣ.

На ѡтѡденїе: крїтѣ; На ѡурї:

Пзрїнїте прослзвѣще нѣмелѣ тїѡ, вїннї глїсїе де рїтїю  
знїсїндѣ, прослзвїтѡла мѣ шн гїрѡль вою прослзвї.

Гїрѡ нзрѡдѣ карелѣ ітѣ шн аїзїнїе, знїтѣ тѡнїтѣ фѣ,  
аїцїнї знїсїрѡ рїсїрѡль грїнї лѡнї.

Рзїпнїнїе ісѣ шн знїе, нѣ пѣнтрѡ мїнїе. фѣ глїсїл аїсїтѣ,  
її пѣнтрѡ вої.

Акъмѣ лїтѣ цїудекїтѣ лѣмїнї аїсїтѣлѣ, акъмѣ країюль лѣ  
мїнї аїсїтѣлѣ ѡтѡ ісѣоатѣ аїфѣрѡж.

Шн ѡтѡлзвѡю рїнзїцѣ де спре пѣмзїнїтѣ, спре тѡцїнї вою  
тѣрѣ кѡтѣрѡ мїнїе.

Сїрѡж аїсїтѣ знїтѣ ѡмнїндѣ кѡ те молѡртїей ѡрѣ амѡрїнї  
Рзїпнїнїей лѡнї нзрѡдѡль, нѡнї амѡлзїнїтѣ де рїлѣцїе, кї хсѣ  
вѡрѡмѣнїтѣ рѣсїтїнї: шн ісѣмѣ. знїтѣ тѣ кѡ ѡтѣ каде ѡтѣ рїнал  
цїе фїюлѣ ѡмнїенїсѣ? тїнїе лїтѣ аїсїтѣ фїюлѣ ѡмнїенїсѣ?

Знїе дерїптѣ аїсїтѣ ісѣ лѡрѣ, рїкѣ пѣцїнїтѣ вѣрѣмѣ лѡмнїнї  
кѡ зѡнї лїтѣ: рїмелѣцѣ пѣнж аїсїцѣ лѡмнїнї, кѣ рїтѡнїтѣ рїкѣ  
спре вої гнїхѣ ж кѡ прїнзїж, шн тѣла те рїмелѣ рїтѡнїтѣ рїкѣ нѣ  
щїе ѡунде мѣрїтѣ.

Срѣтѣ, сѣ, нѣ, зѣчѣло, мѣг.

Пѣнж аїсїцѣ лѡмнїнї, крѣдѣцѣ рї лѡмнїнї, кѣ ѡтѣ фїцѣ фїнї  
лѡмнїнїнї \* аїсїтѣ грїнї ісѣ: шн мѣргѣдѣ ѡтѣ аїсїсїе де ѡнї.

Гїрѡж аїсїтѣ ѡтѣнїе фїкѣдѣ рїналїтѣ лѡ, нѣ крѣдѣ рїтѡрѣлѣ:  
кѣ кѡвзїнїгѣлѣ ісѣїнї прѡрѡкѣлѣ ѡтѣ рїмплѣ, карелѣ ѡнїе,  
лѡамнїе, тїнїе крѣ зѣ аїзїлѣнї нѡстрѣ, шн брѣцѣлѣ дѡмнїлѣнї  
кѡнї сѣлѣ аїсїтѣтѣ?

Дерїптѣ аїсїтѣ нѣ пѣтѡрѡж крѣдѣ, кї сїрѡж аїзїнї ісѣїа.

ѡрѣнїтѣлѣ ѡкїнї лѡрѣ, шн сѣлѣ рїтѣрїтѣ нїнїмѣлѡрѣ: гнїѡвѣ  
зїж кѡ ѡкїнї, шн гнїѡ рїсїлѣтѣ гж кѡ нїнїмѣ шн гнїѡ рїтѡлѣнїе,  
шн гнїѡ вїндѣкѣ спре ѡнї.

Аїсїтѣтѣ знїе ісѣїнїлѣ кїндѣ вѣзѣлѣ глѣва лѡнї, шн грїнї де ѡлѣ.

Пѣнїгрѣїтѣ де лѣ ѡлѣрїнї рїкѣ ж мѡлцїнї крѣ зѣрѡж рїсїлѣ: гїрѡж пїн  
тѣрѣ флрїсїнї нѣ мзрѣтѣрїсїлѣ, кѣ гнїѡ фїе ісѣош дѣннїнѣгѡгѣ.

КЗ м, кс ан.  
м де ла  
КН  
КА  
Л  
ЛА  
ЛВ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛЖ  
ЛЗ  
ЛН  
ЛД  
М  
МА  
МВ

ajawickoska jelskitembe ...  
et die ut supra  
Horvath Gabor

БН. 6. 4А

МГ Къ юбѣл слава шаминноръ, ман вртѣо де кѣт лабда лѣи дѣмнезѣ.

БН. 41. А

МД Іс ртра чѣл стрнж, ши зне, чѣла те крѣ де ртрѣ мине, нѣкрѣ де ртрѣ мине, те ртрѣ чѣла те маѣ тримесѣ.

БН. 41. А

МБ Ши чѣла те вѣ де пре мине, вѣ пре чѣла те маѣ тримесѣ.   
Еѣ лѣминя рлѣме венню, ка тот чинева крѣ де ртрѣ мине, гнѣ рзмѣл ртрѣ ртѣнѣрѣк.

БН. 7. 51.

МЗ Ши гвѣл акулѣа чинева кѣвинтеле мѣле, ши нѣвакрѣ де, еѣ нѣвою цюдека пре ель, къ намъ венитъ еѣ цюдека лѣ мѣ, те ка гзмѣнтѣ еѣ лѣмѣ.   
ко, рѣ.

М. 51. 51

МН Чѣла те глѣпѣдѣ де мине, ши нѣпрѣимѣще кѣвинтеле мѣле, гѣте чине цюдека пре ель, кѣвѣнтѣль кареле аѣ знѣ ачѣлава цюдека пре ель, ла зѣа де аѣпѣн.

БН. 6. 41.

МД Къ еѣ де мине шнамъ гртѣт: те кареле маѣ тримесѣ тѣтѣлѣ ел мѣаѣ порѣнѣт, те гѣ зне, ши те гѣ гртѣтѣ.

БН. 41. 1.

Н Ши шиѣ къ порѣнка лѣи, вѣица вѣкѣлѣи гѣте, пѣнтра чѣ чѣлѣ те гртѣтѣ еѣ кѣм мѣаѣ знѣ мѣе тѣтѣлѣ аша гртѣтѣ.

КАПЪ, ГГ.

А Хѣ еѣ лѣандѣж дела чинж. еѣ рѣ еѣцендѣи пре емеренѣ епалж пѣтеле реле оученнѣлорѣ. ка прѣ іѣа еѣнѣжторѣлѣ. кѣ кѣ еѣмнѣлѣ аѣтѣлѣ. Дѣлѣостѣ фрѣцѣтѣкѣ. лѣ, дѣ рѣнѣнѣте. лѣ дѣ. еѣпѣне лѣи пѣтѣрѣнѣлѣ ба тѣгѣдѣи.   
а еѣвлѣ, нѣдоумѣненѣе. зѣ, мѣ.

М. КС. 4.   
М. ДГ. 4.   
ЛХ. КС. 4.



А Рѣ манѣте де прѣзникѣлѣ пѣшилорѣ, шѣннѣ ісѣ къ маѣ венитъ чѣлѣлѣ, къ еѣтѣрѣкѣ дѣ рлѣмѣ ачѣтѣла тѣтѣлѣ, юбннѣ пре аи лѣи карѣнѣ еѣра рлѣмѣ пѣнѣ рѣфрѣшитѣ юбн пре еѣн.

Б Ши дѣпѣ чинж фѣннѣ, сѣдѣволѣлѣ ртрѣ ртрѣ ннѣма іѣдѣи аѣлѣи нѣмонѣ дѣ рѣкарнѣт, ка гѣл вѣнѣж пре ель.

Г Шиннѣ ісѣ къ тоатѣ маѣ дѣт лѣи тѣтѣлѣ рлѣмнѣ, ши къ ель дѣла дѣмнезѣ аѣ еѣшѣт, ши кътрѣ дѣмнезѣ мѣрѣ.

Д Скѣлаѣж дела чинж, ши ш пѣе тѣмѣарѣлѣ, ши лѣрнѣдѣ шѣргѣторѣлѣ еѣ рѣчине.

Е Дѣпѣ ачѣлѣ пѣе аѣж рѣпѣлѣтѣлорѣ, ши рѣпѣлѣ а еѣтѣла пѣтеле реле оученнѣлѣ, ши ашѣтѣ еѣ кѣ шѣргѣлорѣ те еѣра рѣчине.

ШИ ЕВНИ

ШИ ВЕНИ КЪ ТРЪ ІМОНЪ ПЪТРЪ: КАРЕ ЗНІЕ ЛЪИ, ДОАМНЕ,  
ТЪ ІЗМ ІПЕЛН ПИЧОАРЕЛЕ?

Б

РЪІПЪНЕ ІС ШИ ЗНІЕ ЛЪИ: ЧЕ ФАКЪ ЕУ ТЪ НХЩІИ АКУМЪ,  
ІРЖ ВЕН ІЦЕЛЪЦЕ ДЪПЖ АТАСТА.

З

ЗНІЕ ПЪТРОУ ЛЪИ, НХВЕН ІПЛА ПИЧОАРЕЛЕ МЪЛЕ РЪВЪКЪ, РЪ  
ІПХНЕ ІС ЛЪИ, ІЗНХВОЮ ІПЛА ПРЕ ТИНЕ, НАЙ ПАРТЕ ІСУМИНЕ.

И

ЗНІЕ ЛЪ ІМОН ПЪТРЪ, ДОАМНЕ, НХПИЧОАРЕЛЕ МЪЛЕ НХМАЙ,  
ЧЕ ШИ МАІНЕЛЕ ШИ КАПЪЛЪ.

А

ЗНІЕ ІС ЛЪИ, АЧЕАДЪ ЧІИ ІПЛААТЬ НУТРЕБЪАЩЕ ІЗ ІПЪЛЪ,  
НХМАЙ ПИЧОАРЕЛЕ, КЪ АІТЕ ТОТЪ КЪРАТЬ: ШИ ВОИ ІЗНТЕЦЪ  
КЪРАЦЪ, ЧЕ НХ ТОЦЪ.

Г

М. Г. Г.

КЪ ШІА ПРЕ ЧЕЛА ЧЕ ВИНДЪ ПРЕ ЕЛЬ, ДЕРІПТЬ АТАСТА ЗНІЕ,  
НХ ТОЦЪ КЪРАЦЪ ІЗНТЕЦЪ. КО, УМНЕ: А. ЕУА: Б, ПО УМНЕ: З, МЕ

АІ

ДЪКА ІПЛАЖ ПИЧОАРЕЛЕ ЛОРЪ, ШИШ ЛЪШ ВЕШМЪНТЪЛЪ ЛЪИ,  
ДШИШЪЗЪНД ІРЖ ЗНІЕ ЛОРЪ, ІЦЕЛЪЦЕЦИ ЧЕ ФЪКЪЮ ВОАШ?

БІ

ВОИ ПРЕ МИНЕ МЪ КЕМАЦЪ, РЪВЪЦЪТОРЮ ШИ ДОАМНЕ: ШИ БИ  
НЕ ЗНІЕЦЪ: КЪ АША ІЗНТА.

ГІ

ДЕРІПТЬ АЧЕ ІЗІПЛАЮ ЕУ ВОАШ ПИЧОАРЕЛЕ, ДОМНУ ШИ РЪ  
ВЪЦЪТОРЮ ФІИИДЪ, ШИ ВОИ ДЪТОРИ ІЗНТЕЦЪ ЗНЪЛ АЛТЪИ  
ІЗ ІПЛААЦЪ ПИЧОАРЕЛЕ.

АІ

КЪ ПІДЪ ДЕДЮ ВОАШ, КА КЪ ФЪКЪЮ Е ВОАШ, Ш ВОИ ІЗФАІЦЪ.  
АДЕВЪРЪ АДЕВЪРЪ ГРЪІКЪ ВОАШ, НХ АІТЕ СЛУГА МАЙМАРЕ ДЕ

ЕІ

М. Г. КД.  
ЛЪ. S M.  
ИИ, ЕІ. К.

КЪТЪ ДОМНЪЕУ, НЕЧЕ БОУЛЪ МАЙМАРЕ ДЕ КЪТЪ ЧЕЛА ЧЕ ЛАУ  
ТРИМЕСЬ ПРЕ ЕЛЬ.

СІ

ДЕЩІЦЪ АЧЕІТЪ, ФЕРІИЦЪ ВЕЦЪ ФІ ШИ ІЗЛЕВЕЦЪ ФАЧЕ.  
КОНЕЦЪ, К, УМНЕ: ВЪЗЕРАТИСА, ЧТИ, ЧЕ, БЕЛ, ВЪ М

ЗІ

НХ ДЕ ВОИ ДЕ ТОЦЪ ЗНІЕ, ЕУ ШИУ ПРЕ ЧЕЛ ЧЕ ІАМЪ АЛЕСЪ: ЧЕ  
КАДЕСЪ ІЗІЗ ІМПЛЕ ІКРИПТЪРА, ЧЕЛА ЧЕ МЪРІКЪ ІСУМИНЕ ПЪИ  
НЕ, РЪДІКЪ ІПРЕ МИНЕ ІЗІКЪЮЛЪ ЛЪИ.

ИІ

ФЛЛФ.  
М. Г.

ДЕУ АКУМЪ ЗНІЕ ВОАШ ПЪИЗ НАУ ФОРТЪ, КА ІЗЪНДЪ ВОРЪ  
ФІ ІЗІКРЪДЕЦЪ КЪ ЕУ ІЗНТА АЧЕЛА.

АІ

АДЕВЪРЪ АДЕВЪРЪ ГРЪІКЪ ВОАШ, ЧІПЕВА ПРІИМИ ПРЕ ІКАРЕЛЕ  
ВОЮ ТРИМИТЕ, ПРЕ МИНЕ ПРІИМЪЩЕ: ІРЖ ЧЕЛА ЧЕ ПРІИМЪЩЕ  
ПРЕ МИНЕ, ПРІИМЪЩЕ ПРЕ ЧЕЛА ЧЕЛАУ ТРИМЕСЬ.

К

М. Г. М.  
ЛЪ. Г. СІ

М. КС. КА  
М. Д. П.  
ЛХ. КБ. КА

КА **И**убитѣ зникъндъ Іс, изтѣрѣхъ ꙗко ахъ, ши мѣртѣхъ  
ши зикъ: адебѣ адебѣ зикъ боашъ къ хнѣл дѣконъ мѣва виде.  
КВ **Ш**и кѣта хнѣтѣнъ хнѣ прѣ алатъ, ꙗко дѣхъ де тѣне аръ грѣн.  
КГ **Ш**и ерѣ хнѣль де ꙗкоученичѣнъ лѣнъ шъ зѣндъ ꙗко хнѣль лѣнъ  
Іс, прѣкарѣлѣ юбѣл Іс.

КД **Ш**илъ ꙗко дѣмнъ имонъ пѣтрѣ из ꙗко тѣе шѣре тѣне ва  
фи декарѣлѣ зикъ.

КЕ **И**акоже елипи ла пѣптѣ лѣнъ Іс шъ зикъ, доамне, тѣне ате?  
КВ **Р**ѣспѣне Іс, ате ла гѣте, кѣрѣлѣ еѣ ѡ еѣкатѣ де пѣнне  
ꙗко тѣне ꙗко вою да, ши ꙗко тѣнѣ гѣндъ пѣнне дѣ де іѣдѣнъ ала  
имонъ де ꙗко карѣшѣтѣ.

КЗ **Ш**и дѣпѣ ꙗко лѣ ѡ еѣкатѣ, ате хнѣтѣ ꙗко ꙗко еѣль сѣта  
на, зикъ ꙗко тѣе Іс лѣнъ, ꙗко вѣнъ еѣфѣнъ фѣ кѣрѣндъ.

КН **И**акоже ате тѣнѣ нѣ ꙗко дѣтѣ ꙗко шѣ дѣ, пѣтрѣ ꙗко зикъ лѣ.  
КД **И**акоже оѣнора лѣ пѣрѣ, пѣнтрѣ кѣ пѣнга ерѣ ла іѣда, кѣнъ  
зикъ лѣнъ Іс, кѣмъ ꙗко де карѣ не трѣебѣ кѣ ла прѣзникъ, сѣѣ  
еѣратѣлѣ еѣ дѣ ꙗко.

КН. К. С.

Л **И**акоже еѣль лѣрѣндъ ꙗко ꙗко тѣрѣ ате лѣ, нѣмай де кѣтѣ еѣнѣ  
ши ерѣ ноапте. Евѣа, а, еѣхѣ, еѣрѣтѣнъ. Зацѣло, мѣ.

ЛА **И**акоже дѣка еѣнѣ, зикъ Іс, акъмъ еѣ просѣзѣтѣ фѣколь  
ѡменѣкѣ, ши дѣмнѣ зѣ еѣ просѣзѣтѣ ꙗко еѣль.

ЛВ **И**акоже дѣка еѣ просѣзѣтѣ дѣнѣ зѣ ꙗко еѣль, ши дѣнѣ зѣ  
просѣзѣтѣ прѣ еѣ ꙗко еѣнѣ, шъ акъмъ шъ просѣзѣтѣ прѣ еѣ.

КН. С. ЛД  
Н. Н. КА.

ЛГ **Ф**ѣнѣлѣ, акъ пѣннѣлѣ кѣ вѣнъ еѣнѣтѣ: кѣ тѣамъ тѣе, ши  
къмъ амъ зикъ жѣ довилѣ, кѣ хнѣе бою мѣрѣ еѣ, вѣнъ нѣ  
пѣтѣе вѣннѣ, аша зикъ ши боашъ акъмъ.

ЛБ. Д. М.  
М. КБ. ЛД.  
НН. Е. Б.  
Д. П. О. Ш.  
Г. А.

ЛД **П**ѣрѣникъ жоашъ даѣ воашъ, ка еѣ вѣ юбѣнѣ хнѣлѣ кѣ алатѣ:  
къмъ юбѣнѣ еѣ прѣ вѣнъ, ка ши вѣнъ еѣ вѣ юбѣнѣ хнѣлѣ кѣ алатѣ.

ЛЕ **П**рѣ ате тѣа вѣрѣ кѣноашѣ тѣоцъ кѣ еѣнѣтѣ анъ мѣнѣ оѣучѣнѣтѣ,  
де вѣцъ аѣтѣ драгоѣтѣ хнѣлѣ кѣтѣрѣ алатѣ.

НН. КА. Н

ЛВ **З**икъ лѣнъ имонъ пѣтрѣ, доамне оѣнде вѣнъ мѣрѣ? рѣспѣне  
Іс лѣнъ, оѣнде мѣрѣ, нѣ ꙗко вѣннѣ акъмъ дѣпѣ мѣнѣ, ꙗко  
май аѣнъ вѣннѣ вѣннѣ дѣпѣ мѣнѣ.

ЛЗ **З**икъ лѣнъ пѣтрѣ, доамне, пѣнтрѣ ꙗко нѣ ꙗко мѣрѣ дѣпѣ

ГІНЕ АКУМ? ІЗФЛЕТУЛ МІЕУ ПІНТРУТИНЕ ВОЮ ПХІЕ.  
РЗІПХІЕ ІС ЛХІ, ІЗФЛЕТУЛ ТІУ ПІТРУ МІНЕ ІЗПХІ? АДВЪ  
АДВЪРЪ ЗІК ЦІЕ, НХВА КІНТА КОКОШУА ПІНЖ НХТІВІЙ ЛЗ  
ПІДА ДІ МІНЕ ДІ ТРІН ШІ.

ЛН

М КС АД.  
М ДІ Л.  
ЛХ КК ЛД

КАПЬ, ДІ.

А. МІНГІЕ ОУЧЕНИЧІН ЛХІ. Б. З. ДУМНЕ ЗІМІ ШІ РОДА МОУЦІН ЛХІ СПХІ.  
СІ, МІНГІЕТОРОУА ДХУА ІФНІЕ ЛЕФІГІДАУАЩЕ. КС, ФАПТЕЛЕ ЛХІ ЛЕ  
СКРІЕ, ШІ ПАУТ ЛХІ ЛЕФІГІДАУАЩЕ ПА, С, НЕ. ЗАЧАЛО, МЗ.



СІНДІЕ ТУРЪВРЕ ІНІМА ВОАТРА, КРЪДІЦІ ПІДУМНЕ  
ЗІУ, ШІ ПІТРУ МІНЕ КРЪДІЦІ.

АКАСА ТАТЪЛХІ МІЕУ, ІЗЛАШУРІ МХАТЕ ІЗНІТ:

ІАРЖ ІЗНУ, ВРЪТАМ ІПХІЕ ВОАШ.

МЪРЦЕВОЮ СІГЪТІКІУ ЛІКІ ВОАШ: ШІ ДЕВОЮ МЪРЦЕ ШІ  
ВОЮ ГЪТІ ВОАШ ЛОК, ІАРЖ ВОЮ ВЕНІ, ШІ ВОЮ ЛХА ПРІ ВОН ЛА  
МІНЕ, КА ОУНДЕ ВОЮ ФІ ЕУ ШІ ВОН ІЗФІЦІ.

ШІ ОУНДЕ МЕРГЪ ЕУ ШІЦЕ, ШІ КАЛІ ШІЦЕ.

ЗІКІ ЛХІ ДОМА, ДОАМНЕ НХШІМЪ ОУНДЕ МЕРЦІ: ШІ КУМІ  
ІЗПЪТІМЪ ШІ КАЛІ?

ЗІКІ ІС ЛХІ, ЕУ ІЗНІТ КАЛІ ШІ ДЕРІПТАТЪ, ШІ ВІІАЦА:  
ІНІМЕ НХВА ВЕНІ ЛА ТАТЪЛЪ, ФЪРЖ НУМАН ПРІАМІНЕ.

СТАУЦІ КЪНОАЩЕ ПРІМІКНЕ, ШІ ПРІ ТАТЪ МІЕУ АЦЕ КЪНОАЩЕ,  
ШІ ІАТЖ АКУІ КЪНОАЩЕЦЕ ПРІ ЕЛЬ, ШІ ШІЦЕ ПРІ ЕЛЬ.

ЗІКІ ЛХІ ФІЛІП, ДОАМНЕ, АРАТЖ НОАШ ПРІ ТАТЪЛ, ШІ НЕ  
ВА АЦІОНЦЕ НОАШ. ЗІКІ ІС ЛХІ, АТЪТЖ ВРЪМЕ КЪ ВОН

ІЗНІТ, ШІ НУМЖ КЪНОШІ ПРІ МІНЕ, ФІЛІППЕ? ЧІЛА ЧЕ ВЪДІ ПРІ  
МІНЕ ВЪДІ ПРІТАТЪ: ШІ КЪ ЗІЧІ ТХ АРАТЖ НОШ ПРІ ТАТЖ?

НХ КРЕІЗІ КЪ ЕУ ПІТРУ ТАТЪЛ, ШІ ТАТЪЛ ПІТРУ МІНЕ ІАТІ?

КХВІТІЛЕ ІКАРЕЛЕ ГРЪІКЪ Е ВОАШ, ДЕЛА МІНЕ НУ ГРЪІКЪ ІАРЖ?  
ТАТЪЛ ЧІЛА ЧЕ ЛЪКЪЛЩЕ ПІТРУ МІНЕ, А ЧІЛА ФАУЕ ФАТІЛЕ.

КРЪДЕЦІМІ, КЪ ЕУ ПІТРУ ТАТЪЛ, ШІ ТАТЪЛ ПІТРУ МІНЕ:  
ІАРЖ ІЗНУ ПІНТРУ АУАЛЪ ФАПТЕ КРЪДЕЦІ МІ. КО, ЧЕ.

АДВЪ АДВЪРЪ ЗІКІ ВОАШ, ЧІЛА ЧЕ КРЪДЕ ПІТРУ МІНЕ, ФА  
ПІТІЛЕ ІКАРЕЛЕ Е ФАК, ШІ А ЧІЛА ВАФАУЕ, ШІ МАИМАРН ДІ АУТ  
ІАТЪ ВАФАУЕ, КЪ ЕУ ІЗТРА ТАТЪЛ МІЕУ МІРГЪ.

ІА

ІВ

ІГ

ВН. І. КС.  
НН. ЗІ. КА.

ІД

ІЕ

ІС

ІЗ

ІН

ІО

ВН. І. МЕ.

ІІ

ІХ, В.

ЗА, МН

ІІІ

ВН. І. ЛН.

НН. ЗІ. КА.

ІІІІ

ДЕА. І. БГ.

НДІ. АІ.

М. С. С.  
Н. К. А. Н. С.  
М. А. К. А.  
Н. Н. Е. С.  
М. С. Г. К.  
М. К. О. А. Е.

ГІ ШИ МЪКАРЖ ЧЕВЕЦЪ ТЪРЕ ПТРЪНЪМЕЛЕ МІЕУ, АЧЕЛ ВОЮ ФАЧЕ:  
КА СЪЗЪ СЛЪВЪ ИСКЪ ТАТЪЛ ПТРЪФНЮЛ.

АІ ЯУ ЧЕВЕЦЪ ТЪРЕ ПТРЪНЪМЕЛЕ МІЕУ ЕУ ВОЮ ФАЧЕ.

ЕІ ДЪКАМЖ ЮБИЦЪ ПРЕМИНЕ, ПОРЪНУЛЕ МЪЛЕ ЦИНЕЦЪ.

СИ ПЪРЖ ЕУ ВОЮ РЪГА ПРЕ ТАТЪЛ, ШИ АЛТЪ МЪНГЪТОРЮ ВАДА  
ВОАШ, КАКЪ РЪМЪЕ КЪ ВОН ПЪТЪК.

ЗИ ДХЪЛ ДЕРПЪЦІН, КАРЕ ЛЪМЪ НЪЛ ПОАТЕ ПРІМЛИ, КЪЧЕ НЪЛ  
ВЪДЕ ПРЕ ЕЛЬ, НІЧЕ КЪНО АЩЕ ПРЕ ЕЛЬ: ПЪРЖ ВОН КЪНО АЩЕЦЪ ПРЕ  
ЕЛЬ, КЪЛА ВОН ЛЪКЪАЩЕ, ШИ ПТРЪ ВОН ВАФН.

НИ НЪВОЮ ЛЪІА ПРЕ ВОЙ СЪРАТИ: ВНИВОЮ КЪТЪРЖ ВОЙ.

АІ АКЪ ПЪЦИНЕЛ, ШИ ЛЪМЪ ДЪТІИ НЪМЖВА ВЕДЪ, ПЪРЖ ВОЙ  
МЪВІЦЪ ВЕДЪ: КЪЧЕ ЕУ ВІЕЗЪ ШИ ВОЙ ВЕЦЪ ВІЛ.

К ПТРАЧЕЛ ЗИ ПЦЕЛЪЦЕВЕЦЪ ВОЙ, КЪ ЕУВЪ ПТАТЪЛ МІЕУ,  
ШИ ВОЙ ПТРЪМНЕ, ШИ Е ПТРЪ ВОЙ. СТМЪ АПЛУЧУДЪ.

КА ЧЕЛА ЧЕ ШИ ПОРЪНУЛЕ МЪЛЕ, ШИЛЕ ЦИНЕ, АЧЕЛА ЛІЧЕ КАРЕЛЕ  
МЪЮБЪЩЕ: ПЪРЖ ЧЕЛА ЧЕ МЪЮБЪЩЕ, ЮБІЕЦЪВА ДЕ ТАТЪЛ МІЕУ,  
ШИ ЕУ ВОЮ ЮБИ ПРЕ ЕЛ, ШИ МЪВОЮ АРЖТА ЛЪ ПРЕМИНЕ. КО ІХ.

КВ ЗИИ ЛЪИ ІУДА НЪЧІА ДЕ ПКАРИШЪТЪ, ДОАМНЕ, КЪ НОАШ ВЕН  
СЪЧЕ АРЪЦИ ПРЕ ТИНЕ, ШИ НЪЛЪМНИ?

КГ РЪПЪНІЕ ІС ШИ ЗИИ ЛЪИ, СЪМЖ ЮБЪЩЕ ЧИНЕВА, КЪВЪНТЪЛ  
МІЕУ ЦИНЕ, ШИ ТАТЪЛ МІЕУ ЮБЪЩЕ ПРЕ ЕЛЬ, ШИ КЪТЪРЖ ЕЛЬ  
ВОМ ВЕНИ ШИ СЪЛАШ ЛА ЕЛ ФАЧЕВОМЪ.

КД ЧЕЛА ЧЕ НЪМЖ ЮБЪЩЕ, КЪВІНТЪЛЕ МЪЛЕ НЪЛЕ ЦИНЕ, ШИ  
КЪВЪНТЪЛЪ КАРЕЛЕ АЪЗІЦЪ, НЪІЧЕ АЛМІЕУ, ЧЕ АЛ ТАТЪЛ ЛЪИ  
ЧЕЛЪЛ ЧЕ МАЪТРИМЕЪ. КО, АПЛУ.

КЕ АУБІТЪ ГРЪНЮ ВОАШ ЛА ВОН ЛЪКЪІНДЪ.

КВ ПЪРЖ МЪНГЪТОРЮА ДХЪЛЪ ЧЕЛ ФНІТЪ, КАРЕЛЕ ВА ТРИМІТІ  
ТАТЪЛЪ ПТРЪНЪМЕЛЕ МІЕУ АЧЕЛА ПРЕ ВОЙ ВА ПЪВЪЦА ТОАТІ,  
ШИ ВА АЪЧЕ АМІНІЧЕ ВОАШ, ТОАЧЕ КАРЕЛЪ ЗНІЕ ВОАШ.

КЗ ПАЧЕ ЛАНЪ ВОАШ, ПАЧЕ МЪ ДАУ ВОАШ, НЪ КЪМЪ ДЪ  
ЛЪМЪ ДАУ ЕУ ВОАШ: ПЪР, С. НЕ ЗАЧАЛО. МЪ.

КН О ЧЕ НЪЧЕ ТЪРЪВРЕ ИНИМА ВОАТЪРЖ, НІЧЕ СЪЖ СПАРЕ.  
АЪЗІТАЦЪ КЪ ЕУАМЪ ЗНІЕ ВОАШ, МЪРЦЕВОЮ, ШИ ВОЙ  
ВЕНИ КЪТЪРЖ ВОЙ, ДЕМАЦЪ ЮБИ, ВАЦЪ БЪКЪРА, КЪЧЕ АМЪ ЗНІЕ

міргъ кзтѣрж татъл: кз татъл мнѣ ма марѣ дѣмннѣ ате.

Шн акъмь зишь воаш, маинте дѣтѣ аръфн, кѣндѣ  
боръ фн із крѣдець.

Кз нзвою грън дѣкъм кз вон мхалтѣ: каѣвннѣтѣ краюл  
лѣмнн атецил, шн атрѣмннѣ наре немннкж.

Че каиз ацелѣгж лхмѣ кз юбекѣ прѣтатѣ: шн кхумь мѣлѣ  
порхннт мнѣ татъ аша фа: ксѣлацивз се мѣрѣ дѣ ачнѣтѣ.

КАПЬ, еі.

а к, Бхчюмѣл шн внцелѣ вѣн асамѣнѣж. е, Аратъ кз борфачѣ родѣ  
оученичн, в і з, Дѣлѣ аманнѣтѣ драгостѣ фрѣцѣнѣ. нѣ, к Ларѣбарѣ  
а небон кѣпнада лѣн аи аѣмнж. се, б. Зачало, н.

**В**сѣнтѣ бхчюмѣл внцей тѣлѣ адеврѣтѣ, шн татъл  
мѣлѣ лѣкрѣторюль ате.

Тотъж вица карѣ нз адхѣ аминѣ рѣдѣ, ш л. шн  
тотъж карѣ адхѣ ро кѣрѣцѣцѣш, ка ман мхт ро із адхѣж.

Гѣка вон кѣрацъ сѣтѣцъ, петрѣ кѣвѣтѣлѣ карѣ а грънт воаш.  
Лѣкѣнѣцъ атрѣмннѣ, шн еѣ атрѣ вон: кхм нз полѣтѣ внцѣ

а адхѣ род дѣ ш, дѣнѣ вафн рѣбѣчюм, аша нѣтѣ вон, сѣнѣ  
вѣцѣ рѣмнѣ атрѣмннѣ.

Еѣ всѣнтѣ бхчюмѣл, вон внцелѣ, карѣлѣ лѣкѣлѣцѣ атрѣ  
мннѣ, шн еѣ атрѣ елѣ, атеѣта адхѣ родѣ мхалтѣ: кз фѣрж  
дѣмннѣ нз пѣтѣцѣ фѣтѣ немннкж:

Бн арж лѣкѣнѣ цннѣва атрѣмннѣ, лѣпѣдѣ сѣва афѣрж,  
шн нзман дѣкѣтѣ оѣсѣа сѣва ка внцѣ: шн лѣ адхѣж прѣлѣ,

шн афоікѣ лѣ арѣнкж шн ардѣ.

Зѣвѣцѣ рѣмнѣ атрѣмннѣ, шн грѣорѣлѣ мѣлѣ атрѣ вон ворѣ  
рѣмнѣ, мѣка тѣвѣцѣ вѣтѣ, тѣрѣцѣ ш фнѣва воаш. Ко, пнѣ. нѣтѣ мѣ

Н атрѣ ачѣтѣ саѣпроіа лѣвнѣтѣ татълѣ мнѣлѣ, ка род мхалтѣ  
із адхѣцѣ, шн із фнѣ мнѣ оѣченнчн. Ма, л. Зачало, нѣ.

Д хмѣ мж юбн прѣмннѣ татъл, аша шн еѣ юбекѣ прѣвон:  
Лѣкѣнѣцѣ а нѣтѣлѣ драгостѣ амѣ.

Гѣ вѣцѣ цннѣ порхннлѣ мѣлѣ, рѣмнѣ вѣцѣ атрѣ драгостѣ  
мѣ: кхѣ шн еѣ порхннлѣ татълѣ мнѣлѣ амѣ цѣнѣтѣ, шн  
рѣмнѣ а драгостѣ лѣн.

ка  
БН. ЕІ. АІ.  
Н. ГІ. ДІ.

л

ла

а

в  
М. ЕІ. ГІ.

г  
БН. ГІ. ГІ.

д

е

б  
М. Г. Г.  
Н. Г. Г.

з

БН. ДІ. ГІ.  
НН. ГІ. КІ.

н

д

г

КН ГЛА.  
АСОУДА.  
А. ПО. Ш.  
Г. АЕ.  
И А. КА.  
КРН Е. И.

АІ А҃тѣ стѣ грѣзю воаш, ка бѣхѣрих мѣ рѣтрѣ вонъ съ рѣмѣ,  
ши бѣхѣрих воаштрѣ рѣи рѣплѣ.

ВІ А҃та стѣ гѣтѣ порѣника мѣ, ка съвѣ юбицѣ оуиѣл кѣ алаатѣ,  
къмѣ вамѣ юбѣтѣ прѣ вонъ.

ГІ Ман марѣ де а҃та стѣ драго стѣ ни мѣ нѣ а҃ре, ка съшѣ пѣ  
тинѣва съфлетѣль лѣи пѣнтрѣ прилѣтинѣль лѣи.

ДІ Вонъ прѣлѣтинѣи мѣиѣи вѣцѣ фѣ, съ вѣцѣ фѣа҃тѣ кѣтѣ а҃мѣ  
порѣнѣтѣ воаш.

ЕІ Дѣ а҃къмѣ нѣ зѣкъ воаш слѣци, кѣтѣ слѣга нѣши тѣ фѣа҃тѣ  
домнѣ съ, сѣрж воаш кѣ зѣш юци, кѣ тоатѣ тѣлѣ тѣ а҃мѣ  
а҃дѣзѣтѣ дѣла тѣтѣль мѣиѣ а҃мѣ а҃рѣтѣтѣ воаш.

М. КН. Д. І.

БІ Нѣ вонъ прѣминѣ а҃цѣ а҃лѣсѣ, тѣ съ а҃мѣ а҃лѣсѣ прѣ вонъ, ши  
а҃мѣ рѣндѣтѣ прѣ вонъ, ка съ мѣрѣицѣ, ши родъ съ а҃дѣицѣ,  
ши родѣл воаштрѣ ва рѣмѣнѣ, ши а҃дѣи вѣцѣ тѣ рѣ дѣла тѣтѣлѣ  
рѣтрѣ нѣмѣлѣ мѣиѣ, дава воаш. ко стѣ мѣ. съ. г. погл. Зѣ. нѣ.

І А҃тѣ стѣ порѣнѣтѣ воаш, ка съвѣ юбицѣ оуиѣл кѣ алаатѣ.  
А съвѣ оураше прѣ вонъ лѣмѣ, шицѣ кѣ прѣминѣ маиѣнѣтѣ  
де вонъ маѣ оураше.

ДІ Съ а҃цѣ фѣи де рѣлѣмѣ, лѣмѣ шѣрж юби а҃и ѣи: сѣрж кѣтѣ нѣ  
сънѣтѣцѣ де рѣлѣмѣ, тѣ съ а҃мѣ а҃лѣсѣ прѣ вонъ де рѣ лѣмѣ дѣрѣпѣтѣ  
а҃та стѣ оураше прѣ вонъ лѣмѣ.

М. Г. КА.  
БН. Г. СІ.  
НН. СІ. А.

КІ А҃дѣицѣи вѣ а҃минѣтѣ де кѣвѣнѣтѣлѣ кѣрѣлѣ съ а҃мѣ зѣнѣ воаш,  
нѣ а҃гѣ слѣга ман марѣ дѣкѣтѣ домнѣ съ, съмѣ гонѣрж  
прѣминѣ, ши прѣ вонъ воръ гонѣ, съпѣзѣрж кѣвѣнѣтѣлѣ мѣиѣ:  
ши а҃лѣвоаштрѣ воръ пѣзѣи.

М. КА. А.

КА Чѣ а҃тѣ стѣ тоатѣ воръ фѣа҃тѣ воаш пѣнтрѣ нѣмѣлѣ мѣиѣ,  
къ нѣа҃ кѣвоашкѣтѣ прѣтѣла тѣ маѣ трѣмѣсѣ прѣминѣ.

КВ Съ нѣаш фѣи вѣнѣтѣ, ши нѣаш фѣи грѣнѣтѣ лѣорѣ пѣкѣа҃тѣ нѣрѣ  
а҃вѣ, сѣрж а҃къмѣ нѣа҃ кѣтѣ съ мѣнѣтѣи де пѣкѣа҃тѣль лѣорѣ.

КГ Чѣла тѣ оураше прѣминѣ ши прѣ тѣтѣлѣ мѣиѣ оураше.

КА Дѣ нѣаш фѣи фѣкѣтѣ лѣкѣрѣрѣ рѣтрѣ ѣи, кѣрѣ ни мѣ а҃лѣтѣлѣ нѣ  
фѣкѣ, пѣкѣа҃тѣ нѣрѣ а҃вѣ: сѣрж а҃къмѣ ши вѣзѣрж, ши мѣ  
оураше, ши прѣ минѣ ши прѣ тѣтѣлѣ мѣиѣ.

АЛОМ.

КЕ Чѣ съ кѣа҃дѣ съвѣ рѣплѣ кѣвѣнѣтѣлѣ кѣрѣлѣ сѣкрѣнѣ рѣлѣцѣ

А шоръ, кѣмъ оубрѣжѣ дѣшѣртъ.

Ирж кѣндъ ва вени мѣнгжеторюль кареле ѿ вою тримитѣ  
дела татѣла, дѣхъ дѣрпѣтѣцѣн кареле дела татѣла ѿсе,  
а чѣла мѣртѣрнѣще дѣмине.

А кѣ шн вои мѣртѣрнѣцѣ, кѣ дѣрѣтѣю кѣмине кѣнтѣцѣ.

КАПЬ; СИ

2. Крѣтѣ проповѣдѣще оученичѣмъ. 3. мѣнгжеторюль фѣгѣдѣще нѣ,  
Г. Фаптеле лѣи лѣскри. ка, Скрѣбѣгѣ оученичѣмъ лѣ агамѣнѣ мѣрѣн грѣшѣ.



И ѿстѣмъ гѣртѣ воаш, кѣ кѣнѣхъ Сминѣтѣцѣ.

3. Коатѣвор прѣвои дѣрѣннагои. Вѣто 3. нѣ. 3. нѣ.

И ѿва вени вѣрѣмѣ кѣ тѣтѣ тинѣва оубѣдѣ прѣвои,

И лѣва пѣртѣ кѣ слѣхъ фак лѣ дѣхѣзѣ. Ко, ѿ нѣ.

Шн аѣтѣтѣ вѣрѣ фѣи воаш, кѣ нѣкѣно кѣрѣ прѣ татѣла  
нѣче прѣмине.

Чѣ аѣтѣтѣ гѣртѣ воаш, кѣмъ кѣндѣ ва вени вѣрѣмѣ аѣла,  
ѿвѣхъ аѣхѣцѣ аминѣтѣ дѣше, кѣ ѿвѣ амъ знѣ воаш: ѿрѣ  
аѣтѣтѣ дѣрѣтѣю нѣ знѣ, воаш, кѣтѣ ѿрамъ кѣвои.

Ирж аѣхѣмъ мѣртѣ кѣтѣрѣ чѣла чѣмаѣ трѣмѣсѣ, шн нѣмѣ  
дѣрѣ вои нѣмъ кѣрѣбѣ, оубѣдѣ мѣрѣн?

Чѣ кѣтѣ гѣртѣ воаш аѣтѣтѣ, рѣгѣнѣ аѣрѣ аѣплѣннѣма воатѣрѣ.

Чѣ ѿвѣ аѣвѣрѣтѣ знѣ воаш, маи бинѣ ѿтѣ воаш кѣ ѿ  
ѿмѣртѣ, кѣ ѿ нѣвою мѣртѣ, мѣнгжеторюль нѣва вени  
кѣтѣрѣ вои, ѿрѣ ѿвою мѣртѣ, трѣмѣтѣ вою прѣ ѿкѣрѣ вои.

Шн кѣндѣ ва вени аѣла, вѣдѣва лѣмѣ дѣпѣкѣтѣ, шн  
дѣ дѣрѣпѣтѣтѣ, шн дѣ цюдѣкѣтѣ.

Дѣ пѣкѣтѣ, пѣнтѣрѣ кѣ нѣкѣрѣдѣ аѣтрѣ минѣ.

Ирж дѣ дѣрѣпѣтѣтѣ, кѣтѣ мѣртѣ лѣ татѣла мѣртѣ, шн нѣмъ  
кѣцѣ вѣдѣ маи мѣхѣтѣ прѣ минѣ.

Ирѣ дѣ цюдѣкѣтѣ, кѣтѣ кѣрѣ лѣмѣнѣ аѣшѣмъ ѿ цюдѣкѣтѣ.

А кѣ мѣхѣтѣ амъ а знѣ воаш, чѣ аѣхѣмъ нѣлѣ пѣтѣцѣ пѣртѣ.

Ирж кѣндѣ ва вени аѣла, дѣхѣ дѣрѣпѣтѣцѣн, ва дѣрѣпѣтѣ  
прѣ воѣ рѣтѣтѣ дѣрѣтѣтѣ: кѣ нѣва гѣртѣ дела ѿнѣ, чѣ кареле  
аѣрѣ аѣхѣн, гѣртѣ лѣва: шн чѣлѣтѣ чѣ вени тѣо аѣрѣ ва вѣтѣи воаш.  
аѣла мѣ прѣслѣвѣтѣ, кѣ дѣрѣ а мѣ вѣ лѣа, шн ва вѣтѣи воаш.

АА. АГ.  
Н. Д. А. Е.  
БНАТ. КС.  
НН. СИ. З.

ДЕА. ЛЕ.  
Н. А. КА.

БНАТ. КА.  
М. А. ЕИ.  
М. Б. АГ.  
Л. Б. А.

КО ВТО  
БНАТ. КС.

Срѣ, 5. Не. Зачало, на.

нн, 51

**Т**оате кѣте аре татѣл, але мѣле сѣнт: дерепт аѣста  
зш, кѣ дертрап мѣу валѣа, ши ва вѣсти воаш.

**П**ѣцинѣл, ши нѣмѣвѣц вѣдѣ: ши сѣрж пѣцинѣл, ши мѣ вѣ  
цѣ вѣдѣ, кѣ еѣ мѣргѣ кѣтрж татѣл.

**Ш**и зне сѣрж оуни де рѣу ченниѣн лѣн хнѣи кѣтрж алаац,  
те мѣте аѣста карѣ грзи ноаш, пѣцинѣл ши нѣмѣвѣц вѣдѣ,  
ши сѣрж пѣцине ши мѣ вѣц вѣдѣ, ши кѣ еѣ мѣргѣ ла татѣ?

**З**нѣт дерептѣ аѣтѣл, аѣста те мѣте кѣ знѣ, пѣцинѣл?  
нѣ шимѣ те грѣлѣше.

**К**ѣнокѣнѣ рѣтраѣл ІС, кѣ ворѣ гѣл рѣтрѣе пре еѣл, ши  
знѣ лорѣ, де аѣста вѣ рѣтрѣац ѣнѣл кѣ алаат, кѣ зш,  
пѣцине, ши нѣмѣ вѣц вѣдѣ: ш сѣрж, пѣцин ш мѣ вѣц вѣдѣ?

**А**де вѣрѣ аде вѣрѣ зикѣ воаш, кѣ пѣнѣвѣц ши еѣпина  
вѣц вон, сѣрж лѣмѣ гѣва еѣкѣра, вон вѣц фи трѣци: те сѣрѣ  
за воаштрж рѣо арѣ гѣва рѣеѣкѣрѣе.

**М**ѣлрѣ кѣндѣ наѣше дѣрорн аре, кѣу вѣниѣт гѣсѣлѣ ен:  
арж дѣка наѣше поровокѣлѣ, дѣѣи нѣшѣ маи адѣтѣ ами  
те де дѣрорн пѣнтрѣ еѣкѣрѣе, кѣ нѣкѣ шмѣ рѣлѣме.

**Д**ѣу ши вон акѣм исѣрѣж авѣц, ши сѣрш воу вѣдѣ пре вон  
он гѣва еѣкѣра ннма воаштрж, ши еѣкѣрѣл воаштрж нн  
ме нѣва лѣа дѣла вон.

**Ш**и рѣзѣва аѣтѣл пре мине нѣ вѣц рѣтрѣа де нѣмиѣк,  
Четвертокѣ, 5. Неѣлѣ. Зачало, не.

**А**де вѣрѣ аде вѣрѣ зикѣ воаш, кѣ те вѣц тѣре дѣла татѣл  
рѣтрѣ нѣмѣле мѣу, дава воаш. ко, ерѣ.

**П**ѣнѣ акѣмѣ наѣц гѣрѣт нѣмиѣкѣ рѣтрѣ нѣмѣле мѣу:  
тѣ реѣц, ши вѣцѣ лѣа, кѣ еѣкѣрѣл воаштрж гѣфѣе де пѣнѣлѣ.

**А**ѣтѣтѣ рѣпилде амѣ грѣнѣтѣ воаш: вѣниѣва вѣрѣмѣтѣ, кѣндѣ  
дѣѣи нѣвоу грѣнѣ рѣпилдж воаш, те а лѣе де татѣл мѣу  
воу спѣне воаш.

**Р**ѣтраѣл зн рѣтрѣ нѣмѣле мѣу вѣцѣ тѣре: ши нѣ зикѣ  
воаш кѣ еѣ воу рѣгѣ татѣлѣ пѣнтрѣ вон.

**К**ѣ татѣтѣ юѣѣше пре вон, кѣ вон рѣкѣ пре мине маѣц ѣвѣнѣт,  
ши аѣц

М. С. С.  
ВН. ДІ. ГІ  
М. АТ. КД  
ЛЗ. ЛІ. Д.  
ІАКО. А. Е  
КН. ГІ. ДІ.  
Н. СІ. КГ.  
А. ПО. ІШ.  
Г. КБ.

нн 51 н.

ШН АЦ КРЕЗУТЬ КЪ ОБЪ ДѢЛА ДУМНЕЗЪ АМЪ ЕШИТЪ.

ЕШИТАМЪ ДѢЛА ТАТЪЛА, ШН ВЕНЮ ФЛЪМЪ: ПРЪ ЛАСЪ ЛЪМЪ,  
ШН МЕРЪ ЛА ТАТЪЛА.

ЗНЪРЪ ЛЪН ОУЧЕНИТІН ЛЪН, ІАТЪ АХЪМЪ А СЪВЪ ГРЪЩН, ШН  
НЕУЕ ШПІЛЪЖ НЪЗНІН.

АХЪМЪ ШНМЪ КЪЩІН ТОВАТЕ, ШН НЪЦЪ ТРЕБЪЛЪЩЕ ЦЪЕ КЪ  
СЪТЪ ПЪТЪБЕ ТННІВА: ДЕ АЧАСТА КРЪДЕМЪ КЪ ДѢЛА ДУМНЕЗЪ  
АНЪ ЕШИТЪ.

РЪПЪХНЕ ІСЪ ЛШРЪ, АХЪМЪ КРЪДЕЦЪ?

ІАКА ЗА ВЕНІ ВРЪМЪ, ШН АЪ ВЕНІТЪ, ПКАРЪ ВЪВІЦЪ РЪФН  
РА КАРЕЛЕ КЪТЪРЪ АНЪ СЪН, ШН ПРЕМІННЕ СЪНГЪРЪ МЪВІЦЪ ЛЪСА:  
ШН НЪ СЪНТЪ СЪНГЪРЪ КЪ ТАТЪЛА КЪ МІННЕ ЛЪТЕ. КО, У.

АТЪСЪГЪ ГРЪНЮ ВОЛШ, КАСЪ АВЕЦЪ ПМІННЕ ПАУЕ: ФЛЪМЪ ІСЪРЪ  
БЪЖ БІЦЪ АБЪ, ТЕ ПКАРЪДЕЦНІА КЪ ОБЪ БНРЪІНЪ ЛЪМЪ.

КАПЪ, ЗІ.

Р. РОЛГЕЖЪ ХЪ ТАТЪЛА УНІЕ УЕПНІ АРАТЕ СЛАБА СЪ. С. РОЛГЕЖЪ ПИТЪРЪ АПЛ.  
К. ШН ПЕНТЪРЪ ТОВАТЪ ТЪРМА КРЪДНІТОШИЛО. НЪ. С. СЪТЪ ШЦЕ. ЗЪ, МС.



ПЪСЪГЪ ГРЪН ІСЪ, ШН РЪДНІАЖЪ ШКІН ЛЪН ЛА ТЕРЮ, ШН  
ЗНІЕ, ПЪРІНІТЕ, ВЕНІ ЧАСЪЛ, ПРОСЪВЪЩЕ ПРЕ ФІЮЛЬ  
ТЪЪ, КЪМЪ ШН ФІЮЛЬ ТЪЪ СЪТЪ ПРОСЪВЪЩА:

КЪМЪ АНЪ ДАТЪ ЛЪН ПЪТЪРЕ ПРЕТОТЪ ТРЪПЪЛЪ, КЪ ТОТЪ  
ТЕ АНЪ ДАТЪ ЛЪН, СЪЛЪ ДЪ ЛОРЪ ВЪЧІНОРЪ.

ІАКЪ АЧАТА МІТЕ ВІАЦА ВЪЧІНОРЪ КА СЪКЪНОДІАЖЪ ПРЕ ТН  
НЕ ОУНЪЛ ДЪНЕЗЪ АДЪВЪРАТЪ, ШН ПРЕ КАРЕЛЕ АНЪ ТРЕМЪ ІСЪ ХС.

СЪТЪ ПРОСЪВЪЩЮ ПРЕ ПЪМЪНІТЪ: ЛЪКРЪЛЪ АМЪ СФЪРЪШІТЪ КАРІ  
ЛЕМН ДЕДЕШЪ КА СЪЛЪ ФАКЪ:

ШН АХЪ ДЕРІТЪ АУТЪА ПРОСЪВЪЩІАМЪ ТЪУ ПЪРІТЕ ЛА ТНІЕ,  
КЪ АУТЪА СЛАВЪЖ КАРЪ АВЪЮ ЛА ТНІЕ, МАИТЕ ДЪЧЕ НЪФЪ ЛЪМЪ.

АРЪТЪАЮ НЪМЕЛЕ ТЪЪ ШАМЕНІНОРЪ, КАРІН МІАИ ДАТЪ МІЕ  
АЛЪШЪ ДЕ ПЪЛЪМЪ: АНЪ ТЪНЪ ЕРА, ШН МІЕ ІАИ ДАТЪ ПРЕ ЕНЪ, ШН  
КЪВЪНІТЪЛЪ ТЪЪ ПЪЗНІАЖЪ.

АКЪ ПЦЕЛЪ СЪРЪЖЪ КЪ ТОВАТЕ КЪТЪЕ МІАИ ДАТЪ ДѢЛА ТНІЕ СЪТЪ.  
КЪ КЪВЪНІТЕЛЕ КАРЕЛЕ МІЕ ДЕДЕШЪ МІЕ, ЛЕ ДЕДЮ ЛОРЪ: ШН ЕН

КН

КД

Л

ЛА

ЛВ

М. КС. ЛА  
М. ДІ. КС.

ЛГ

А

БН БІ. КГ

Б

М. КН НІ.  
БН. Е КС.

Г

Д

Е

БН. А. Д.

С

З

И

БН. СІ. КС

ле прїимирж, ши ꙗцелъ сѣрж адеврѣт къ дела тине амь  
ешить, ши крєзѣрж къ тѣ май тримєсь.

Ев пентратєл рогъ? нх пентрѣ лхмє рогъ, те пентрѣ атеа  
карїи мїли дѣт мїе, къ ан тзи єнтъ.

Ши але мѣле тоате але тале єнтъ, ши але тале але  
мѣле: ши мѣ прослѣвїю ꙗтрѣшии.

Ши де акхмь нх єнтъ ꙗлхмє, сѣрж атещѣ ꙗлхмє єнтъ,  
ши єв кѣтрѣ тине вїю, пѣринте сфитє, цинє пре єи ꙗтрѣ  
нхмеле тѣ, пре карїи мїли дѣт мїе, ка єв фїе хнх ка ш нон.

Кѣнд фѣю кѣ єи ꙗлхмє, єв цинѣ пре єи ꙗнхмеле тѣ:  
пре карїи мї дѣдїш, пѣзїю, ши нѣте хнѣл дѣ ꙗтрѣшии нх перїю  
фѣрж нхман фїюль перїен, ка євєт ꙗпле крїпѣтѣрѣ.

Илѣ ж акхм кѣтрѣ тине вїю, ши атещѣ грѣєскѣ ꙗлхмє,  
ка єв анєж єв кѣрїа мѣ дѣ плїнь ꙗтрѣ єи. кє, нє.

Єв дѣдїю лѣрѣ кѣвєнтѣл тѣѣ, ши дѣ лхмѣ оуѣрж пре єи,  
кѣтє нх єрѣ дѣ ꙗлхмє, кѣмь ши єв нх єнтъ дѣ ꙗлхмє.

Нх рогъ ка єзи жи пре єи дѣ ꙗлхмє, те ка єв пѣзїєши пре  
єи дѣ хитѣтѣ нѣл.

Дѣ ꙗлхмє нх єнтъ, кѣмь ши єв дѣ ꙗлхмє нх єнтъ.

Сфинцѣше пре єи ꙗтрѣ дѣрєптѣтѣ тѣ: кѣвєнтѣл тѣѣ  
адеврѣ лѣтє. Пѣтѣкє, є, нѣлѣ, зѣчѣло, нє.

Кѣмь май тримєсь пре мїне ꙗлхмє, аша ши єв трї  
мѣшѣ пре єи ꙗлхмє.

Ши пентрѣ єи єв сфинцѣєкѣ пре мїне, кѣ ши атеа єв фїе  
сфинциѣ ꙗдѣрєптѣтѣ.

Нх пентрѣ атещѣ нхман рогъ, те ши пентрѣ атеа карїи вѣр  
крѣдѣ пентрѣ кѣвєнтѣл лѣрѣ ꙗтрѣ мїне.

Кѣ тоѣ єв фїе оуѣнѣл, кѣм тѣ пѣринте ꙗтрѣ мїне, ши  
єв ꙗтрѣ тине: ка ши атеа ꙗтрѣ нон оуѣнѣл єв фїе: ка лхмѣ  
сѣ крѣзѣ къ тѣ май тримєсь.

Ши єв слава карѣ мїган дѣт мїе, дѣдїю лѣрѣ, ка єв фїе  
оуѣнѣл, кѣм ши нон оуѣнѣл єнтѣм.

Єв ꙗтрѣ єѣ ши тѣ ꙗмїне, ка єв фїе дѣєвѣршиѣ ꙗтрѣнѣл  
ши ка єв кѣноанє ж лхмѣ къ тѣ май тримєсь, ши тѣ юбѣши

кн, ст, 61

нн, нн, д.  
ѡлш,  
рн, н.

кн, лн,  
н дѣ, лн.

кн, л, л.

пре єи, кѣмъ пре мине ай юбит.

Пъринте карѣи мїан даѣт мнѣ, вою ка оунде єнѣ єѣ, ши айєл єѣфнє кѣ мине: ка єзвѣзжє єлѣвѣ мѣ карѣ мїан даѣт мнѣ, кѣ май юбит пре мине маннѣ де ꙗѣпѣтѣлѣ лѣмїи.

Пъринте дерѣпѣтє, лѣмѣ прѣтїнє нѣкѣноскѣ, ꙗрж єѣтє кѣноскѣю, ши айѣщѣ кѣноскѣрж кѣтѣлѣ май тримєє.

Ши дрѣтѣю лѣвѣ нѣмєлє тѣлѣ, ши вою дрѣтѣ, ка дрѣго єтѣ кѣкарє май юбит ꙗтрѣєн єѣфнє, ши єѣ ꙗтрѣєн. Ко, пє. єѣ н, нарѣт, Зѣ, ѣѣ. ннє, иѣн, иѣннє нѣзѣд Зѣлѣло, кѣ.

КАПЛАНИ.

єѣ, Хє єлнѣдѣтє де іѣдѣ кѣпѣлѣтѣрѣ лѣн ꙗн лѣщєрнѣ прѣпѣмѣнтє. гї. Хє ꙗлѣдѣк лѣ аннѣ ши лѣ кѣлѣфѣ. кѣ кѣ, єлѣцнѣлє єлѣтѣ кѣтѣ оѣцєлє шнѣ ꙗтрѣєж чннєтє лѣвн. кн дѣлѣ лѣ пнѣлѣт. лѣ, ꙗ прѣрѣцїѣ єлѣ ѣдрѣтж. єѣлѣє. є, єтѣхѣ єтѣтєн. Зѣлѣло, нн.



ѣтѣтѣ зикѣнѣ іє, єшн кѣ оѣтєнїтїи лѣн дѣтѣл пѣрѣтє де прѣтѣлѣ кѣ дрѣлѣннѣ, оунде єрѣ ѣгрѣдннѣ, ꙗтрѣєкарѣ ꙗтрѣє ꙗрѣшш оѣтєнїтїи лѣн. ко, єстрѣт.

Ши шнѣ іѣдѣтєлѣ єлѣлѣ єлѣлѣ прѣ єл лѣкѣлѣ: кѣтє де мѣлѣтє ѡрн єѣ адѣнѣ іє ꙗколѣ кѣ оѣтєнїтїи лѣн.

Дєрѣпѣтѣ єтѣлѣ іѣдѣ лѣѡнѣ шнрѣтѣлѣ, ши дѣлѣ мѣн мѣрїи попнѣлѣрѣ ши дѣлѣ фѣрїєєн єлѣцн, євннѣ ꙗколѣ кѣ фѣнѣрѣ ши фѣкѣлїи ши кѣ дрѣмє.

ꙗрж іє щїннѣ тѣоѣтє кѣрѣлє єрѣ євннѣтѣоѣрє є прѣ єлѣ, єшннѣ знєє лѣрѣ, прѣтїнє кѣтѣтѣлѣцѣ?

Єлѣпѣнѣєрж лѣн, прѣ іє нѣзѣрѣтннѣлѣ, знєє іє лѣрѣ, єѣ єнѣтѣ: ши єтѣ кѣ єн ши іѣдѣкѣрє євннѣтѣ прѣ єлѣ.

ꙗрж кѣмѣ знєє лѣрѣ, кѣ єѣ єнѣтѣ, єлѣтѣєрнѣрж ꙗнѣпѣн, ши кѣтѣєрж лѣпѣмѣнѣтѣ.

ꙗрж ꙗтрѣєж прѣ єн, прѣ чннє кѣтѣтѣлѣцѣ? єн знѣєрж, прѣ іє нѣзѣрннѣлѣ.

Єлѣпѣннє іє, знѣєлѣмѣ вѣлѣш кѣ єѣ єнѣтѣ, єлѣмж кѣтѣтѣлѣцѣ прѣ мнѣ, лѣєлѣцѣ прѣ айѣщѣ єлѣєж дѣкѣж.

Кѣ єлѣєж ꙗплѣ кѣєлѣнѣтѣлѣ кѣрѣлє знѣєтѣє, кѣ дѣ ꙗкѣрїи

кд

кє

кє

а

б

г

д

е

є

з

н

а

м.кє.лє.  
м.дї.лє.  
лѣкє.лѣ.  
єлѣєкѣ.

м.кє.м.є.  
м.дї.м.г.  
лѣкє.м.є.

єн.єл.єл.

М. КС. Б.  
М. Д. М. К.  
Л. Б. К. Н.

1 МІАИ ДАТ МІЕ, НАМЬ ПІРДЪТЪ ДІИТЪРЪ ЕИ НІЧЕ ЗИДЪ.  
1 ГІ ГІРЖ ІМОНЬ ПЪТРЪ АВЪИДЪ СЪГІЕ, КОЛОИШ, ШИ ЛОВИ ПРЕ  
СЛУГА ПОПЕН ЧЕЛЪИ МАРЕ, ШИИ ТЪИ ЛЪИ ОУРЪКА ЧЪ ДЕРЪПЪТЪ,  
ШИ БРА НЪМЕЛЕ СЛЪЦІИ МАЛХУШЬ.

Л. Г. В.

1 АІ ЗИЕ АТРАЧЪА ІС ЛЪИ ПЪТРЪ, СЪГІЦЪ СЪБЪА АТЪКЪА, АБ  
НЪБОУ БЪ ПЪХЪРЪА КАРЕЛЕ МІАВ ДАТ МІЕ ЧАТЪА?

1 ВІ ГІРЖ ШИРЪГЪА ШИ МІАШЪА ШИ СЛЪЦІЛЕ ЖИДОВИЛОРЪ ПРИИ  
СЪОЖ ПРЕ ІС, ШИА ЛЕГЪРЖ.

ЕИ АЕМ. Д.

1 ГІ ШИА ДЪІЗЪРЪ ПРЕ БЛА АННА АТЪЮ: КЪ БРА ІОКРЪ КАІАФЕН,  
КАРЕЛЕ БРА ПОПЖ МАИМАРЕ АТРАЧЕЛ АНЬ, ГІРЖ ЕЛЬ ТРЕМЪЕИ  
ПРЕ ЕЛЬ ЛЕГАТЬ АА КАІАФА АА ПОПАЧЕЛЬ МАИМАРЕ.

М. КС. НН.  
М. Д. И. Д.  
Л. Б. К. Н. Е.

1 ДІ ГІРЖ КАНАФА БРА КАРЕЛЕ ДЕДЪЕИ СФАТЬ ЖИДОВИЛОРЪ, КЪ  
МАИБИНЕ ЛЕГЕ ОУИЪИ ШИ ІЗ МОАРЖ ПІИТЪРЪ ШАМЕНИ.

1 ЕІ ШИ МЕРЦЪЕ ДЪПЖ ЕЛЬ ІМОН ПЪТРЪ, ШИ АЛТ ОУЧЕНИКЪ: ГІРЖ  
ОУЧЕНИКЪА АУЛА БРА КЪНОКЪТЪ ПОПЕН ЧЕЛЪИ МАИМАРЕ, ШИ  
АТРОЖ АПРЕВНЪА КЪ ІС АКЪРЪТЪ ПОПІИ ЧЕЛЪИ МАРЕ.

М. КС. Х. Д.  
М. Е. И. Д.  
Л. Б. К. Н. Е.

1 СІ ГІРЖ ПЪТРЪ СТА АФАРЖ АА ОУШЖ, ШИ ЕШИ ЧЕЛА АЛТ ОУЧЕ  
НИКЪА КАРЕЛЕ БРА КЪНОКЪТЪ ПОПЕН ЧЕЛЪИ МАИМАРЕ, ШИ ЗИЕ ПОР  
ТЪРИЦЕИ, ШИ ДЪИ АЛЪХИТЪРЪ ПРЕ ПЪТРЪ.

1 ЗІ ЗИЕ ДЕРПЪТЪ АУЧЪА ЛЪИ ПЪТРЪ СЛУЖНИКА ПОРТЪРИЦА, АБ НЪ  
ЕШИ ШИ ТЪ ДІ А ОУЧЕНИЧІИ АУЧЕЧЪИ ШМ? ЕЛЬ ЗИЕ НЪСЪНТЪ.

1 НІ СТА ДЕРПЪТЪ АУЧЪА СЛЪЦІЛЕ ШИ КЪРЪТЪНІИ КАРІИ ФЪКЪИ ЖЪ  
РАЧЕКЪ, КЪ БРА ФРИГЪ, ШИ СЪАКЪАЗІА, БРА ШИ ПЪТРЪ КЪ ЕИ  
СТЪИДЪ ШИ АКЪАЗИИДЪАЖ.

1 АІ ГІРЖ ПОПАЧЕЛЬ МАРЕ АТРЕБЖ ПРЕ ІС ДЕ ОУЧЕНИЧІИ ЛЪИ,  
ДЕ АЪВЪЦЪТЪРА ЛЪИ.

1 К РЪПЪНИЕ ІС ЛЪИ, ЕВ ААВЕ АМ ГРИИТЪ ЛЪМИИ, ЕВ АТЪОАТЪА  
ВРЕМЪЕ АМЪ АЪВЪЦАТЬ АИНАГОГА, ШИ АБІІТЪОКЪА, ОУДЪІА  
АДЪНА ДЕ АТЪОАТЪЕ АЛТЪОРИЛЕ ЖИДОВІИ, ШИ АТЪРЪ АІКЪИИДЪ  
НАМЪ ГРИИТЬ НЕМИКЪА.

1 КА ЧІ МЪ АТРЕБИ? АТРЕБЖ ПРЕІА ЧЕ АБ АЪЗІИТЪ, ЧЕ АМЪ ГРИИТЪ  
АШРЪ: ІАТЪА, АІИЩЪ ШИДЪКАРЕЛЕ АМЪ ЗИЕ ЕВ.

1 КВ ГІРЖ ЗИКЪДЪ ЕЛЬ АУЧЕІТЪ, ОУИЪА ДЕ АСЛЪЦІЛЕ КАРЕЛЕ СТА  
ДЪАДЕ ШПААМЪА ЛЪ ІС, ЗИКЪДЪ, АШІА РЪПЪХИ ПОПЕ ЧЕЛЪА МАРЕ?

Рѣспѣи лѣи Ісѡ, съ амъ гезитъ рѣѣ мѣртѣрнѣще де рѣѣ,  
ѡрж де амъ гезитъ бине, те мѣ бац?

кѣ

Тримѣе пре елѣ ана легатъ кѣѡрж канѡфа попа те ма маре.

кѣ

Ѣра ѡколѣ симонъ пѣтрѣ ѡтѣндъ ши ѡкѣлзѣнѣ дѣж: зѣнѣрж  
лѣи, аѡ нѣ еши ши тѣ де ѡѡченнѣтѣи лѣи, елѣ съ лѣпѣдѣ,  
ши зѣе нѣ гѣнтѣ.

М. КС. ОА.  
Р. А. Х. А.  
Л. В. К. М.

Зѣе оуѣлѣ де ѡслѣцеле попенъ те лѣи маре, фрѣциѣ те лѣа  
теи тѣле пѣтрѣ оуѣрка, аѡ нѣ тѣме възѣте ѡѡпрѣтѣне  
ѡгрѣдинѣ кѣ елѣ?

кѣ

Ши ѡрж съ лѣпѣдѣ пѣтрѣ, ши аѡтѣнѣтѣ шѣ кѣнтѣ жѣ кокошѣлѣ.

кѣ

Евалѣ, дѣ, ѡтѣхѣ, ѡтѣтен. Зачало, нѣ.

Дѣтѣи дѣѡрж пре Ісѡ дела каѡфа ѡднѣбанъ: ши Ѣра де ми  
нѣ ѡца, ши аѡл нѣ ѡтрѡрж ѡполѡтѣ ка съ нѣѣж ѡпѣте,  
те ка съ мѣнѣнѣ пѡщилѣ.

кѣ

Ко, емѣ, ѡтѣномѣ.

ѡрж еши дѣ пѣлатъ ла еѡшъ зѣе, те винѣ аѡтѣе ѡпре аѡтѣ ѡ?

кѣ

Рѣспѣи ѡрж ши зѣнѣрж лѣи, ѡнарѣфѣи аѡтѣа фѣкѣтѡр  
де рѣѣ нѣламе да пре елѣ цѣе.

л

Зѣе дѣрѣтѣ аѡтѣа лѡрѣ пѣлатѣ, лѣѡциѣ пре елѣ вѡнъ,  
ши дѣпѣ лѣѣѣ вѡѡѡтрѣ ѡѡдѣкаѣ пре елѣ: зѣнѣрж лѣи  
жѣдѡвѣи, нѡлѡ нѣ съ каде аѡмѡрж пре нѣме.

ла

Ка съѣж ѡпле кѣвѣнтѣлѣ лѣи Ісѡ кѡрѣле зѣнѣе, аѡртѣндѣ  
кѣ те мѡартѣ Ѣра ѡмѡрж.

лв

ѡтрѣ ѡрж пѣлатѣ ѡднѣбанъ, ши кемѣ пре Ісѡ, ши зѣе  
лѣи, тѣ еши ѡпрѡѡтѣлѣ жѣдѡвѣнѡрѣ?

лг

Рѣспѣи Ісѡ лѣи, дѣлатѣне зѣнѣ тѣ аѡтѣа, аѡ аѡцѣи  
ѡлѣ зѣе цѣе дѣ мѣнѣ?

лд

Рѣспѣи пѣлатѣ, аѡ дѡрж ши ѡѡгѣнтѣ жѣдѡвѣ? рѣда  
та, ши попѣи теи мѡнѣмѡри те дѣ дѡрѣ мѣе, те аѡ фѣкѣтѣ?

ле

Рѣспѣи Ісѡ, ѡпрѡѡцѣа мѣ нѣ ѡтѣе дѣ рѣлѣмѣ аѡтѣа:  
съ ѡрж фѣи фѡѡтѣ дѣ рѣлѣмѣ аѡтѣа ѡпрѡѡцѣа мѣ, слѡци  
де мѣле ѡлѣ вѣрѣтѣ вѣтѣжи, ка съ нѣмѣ дѡвѣ жѣдѡвѣнѡрѣ  
ѡрж ѡкѣмѣ ѡпрѡѡцѣа мѣ нѣ ѡтѣе дѣ аѡтѣѣ.

лѣ

Зѣе дѣрѣтѣ аѡтѣа пѣлатѣ лѣи, дѡрж краю еши тѣ? рѣспѣи  
Ісѡ, тѣ зѣнѣ кѣ ѡѡкраю гѣнтѣ, ѡѡ ѡпре аѡтѣаѣмъ нѣкѣтѣ,

лз

ши пентрачаста ам винит флуме, каиз мъртврнскѣ дерп  
тате, варе карлен де дерптате, акудат ж глагѣл мнѣ.

ЛН

Знѣ лѣ пилат, че дерптатѣ? ши дѣка знѣ ачѣтѣ мар  
ѣши ла жидовн, ши знѣлаш, ѣш кѣи швиня нѣ афлѣ фел.

ЛД

Че авец шеняю ствж слобоженѣ воаш оун рѣе лапаци.  
дар ж вонц е слобоженѣ воаш пре краюл жидовилорѣ?

М

Стригар ж марш тоц, зикънд, нѣ пре аиста, че пре вара  
вва, кѣ ера вара вва тлахарю.

КАПЪ, ОІ.

а Пилат пре че свѣтѣл. б Шикъндънѣл кѣспини. д Бренд стелелобо  
ж. и флѣнкѣт фѣнѣл дерптатѣ жидовилорѣ. си. дѣ стелѣсти  
гнѣскж. кс Хс лѣск пре мѣмж ел оученикѣлѣн. л Гѣтѣнд шѣтѣлѣ  
рѣпосж. лд Пре че морт кѣфѣцеле фл флѣнѣскж фкѣсте. м фгѣларѣл.

Л  
А  
Б

**З**ачѣтѣ лѣ пилат пре іс шил бѣтѣ.

**А**ши витѣ жиѣн аплетид кѣндѣл де спини, шѣи пѣ  
сѣрж фѣка, ши фѣтѣарю де ѣршѣни фѣрѣкарж пре ел.

Г

Ши зичѣ, ѣкѣрѣте краюл жидовилорѣ, шил бѣтѣ пре  
ите шѣражѣ.

Д

ѣши дерптѣ ачѣл пилатѣ, ши знѣ лорѣ, така адѣс пре  
ѣл воаш афѣрж, ка стѣнѣ кѣ ѣл фѣрѣ ѣл кѣи швиня  
нѣ афлѣ.

Е

ѣши дѣтѣн іс афѣрж пѣртѣндѣ кѣндѣл ѣт де спини,  
ши тѣ мѣарюл де оѣршиникѣ, ши знѣ лорѣ пилатѣ, ѣт ж

В

шѣмѣл. **Д**ерптѣ ачѣл възѣндѣ пре ел манмарѣн попилорѣ ши  
слѣцнѣл, стригарж зикъндѣ, рѣтѣгнѣшѣл рѣтѣгнѣ  
шѣл, знѣ лорѣ пилатѣ, лѣцнѣл вѣн пре ел, шилѣ рѣтѣ  
гнѣцѣ, кѣ ѣнѣ афлѣ виня фѣрѣѣл.

З

Рѣпѣнѣрѣ лѣн жидовѣн, нѣн лѣцѣ авѣмѣ, ши дѣпж лѣ  
цѣ нѣострѣ дѣторѣ ѣсте сѣмѣарж, кѣ фѣи пре шнѣ фѣнѣл  
лѣн дѣмнѣсѣл.

Н  
А

**Г**арж дѣка лѣзи пилат ачѣт кѣвѣт, ман врто стѣтрѣ.  
Ши фѣрж фѣнѣван марш, ши знѣ лѣн іс, де оунѣ ешн

М, КС, ЄІ  
М, ЄІ, С  
ЛѢ, КГ, ЗІ  
ДІА, Г, ДІ

М, КС, КС  
М, ЄІ, СІ

ТѸ: тарж ІС рѣспѣнѣ нѣ дѣде лѣн.

Знѣ лѣн пилать: мѣе нѣми грѣши? нѣ шѣн кѣ пѣтѣре  
амь съте рѣтигнѣнѣсѣ, ши пѣтѣре амь съте слово зѣкѣ.

Рѣспѣнѣ ІС, нѣче шѣ пѣтѣре нан авѣ спре мине, денѣ царѣ  
фн датж цѣе дѣсѣсѣ, прѣстѣлн, кртѸ.

дѣрѣпт ачапта кареле маѣ датъ цѣе маймаре пѣкатъ арѣ.

Дѣт трачѣж вѣрѣме енаїа пилать съл слово азж пре ель:  
тарж жидовѣн стригарж зикѣд, съвѣн слово зѣн пре ачапта,  
нѣ еши прѣлѣтнѣнѣ рѣзрѣтѣлѣнѣ, тотъ чинѣ съ фачѣ пре ель  
краю протнѣтѣщѣсѣ рѣзрѣтѣлѣнѣ.

Тарж пилать авѣзѣндѣ кѣвѣнтѣл ачапта, искоасе пре ІС  
афарж, ши шѣзѣ ла цѣудѣкатж флокѣл карѣ съкѣамж,  
ландостротонѣ, тарж жидовѣщѣ гавадѣ.

Ши ера ера рѣнантѣ пѣшилорѣ, тарж чѣдѣлѣ кѣ ла ша  
е, атѣнѣчѣ знѣ жидовилорѣ, тарж краюль вострѣ.

Ен стригарж, тѣлѣ, тѣлѣ, рѣтигнѣщѣ пре ель, знѣе лѣрѣ  
пилать, пре краюль вострѣ вою рѣтигнѣнѣ? рѣспѣнѣ тарж май  
марѣн попнло, нѣ авѣм краю нѣман рѣзрѣтѣ. ко. д мѣстѣт.

Атѣнѣтѣ дѣде пре ель лѣрѣ съл рѣтигнѣнѣсѣ, лѣарж пре  
ІС шнѣ дѣзѣрж.

Ши пѣртѣндѣ рѣзѣшь крѣтѣ лѣн, вѣнѣ оѣнде съкѣамж  
локѣл кѣпѣцѣнѣлорѣ, кареле съгрѣлѣщѣ жидовѣщѣ голгодѣ.

Оѣнде рѣтигнѣнѣрж пре ель, ши кѣ ель ачѣнѣ дѣн, оѣнѣлѣ  
дѣрѣ колѣе ачѣтѣлѣ дѣрѣ колѣе, тарж пре ІС рѣжлокѣ.

Ши скрѣнѣ пилать положѣнѣнѣ лѣн ІС, ши шѣ пѣсѣ пре  
крѣтѣ, ши ера скрѣнѣ,

ІС НА ЗАРНИ БНУЛЬ, КРАЮЛЬ ЖИДОВИЛОРѢ.

Ши ачапта положѣнѣе мѣлѣнѣ чѣтѣл дѣрѣ жидовнѣ: кѣ ера  
апроапѣ дѣ шрѣш локѣлѣ оѣнде ера рѣтигнѣнѣ ІС, ши ера  
скрѣнѣ жидовѣщѣ, грѣтѣщѣ, лѣтнѣнѣщѣ. прѣстѣлн, кртѸ.

Ши знѣсѣрж лѣн пилать маймарѣн попн ан жидовилорѣ,  
нѣ екрѣе краюль жидовилорѣ: чѣ кѣ ел аѣ знѣсѣ, краю сънѣт  
жидовилорѣ.

Рѣспѣнѣ пилать, тѣм скрѣнѣ ам скрѣнѣ.

Г  
АГ  
ВГ  
ГГ  
ДГ  
ЕГ  
БГ  
ЗГ  
НГ  
ДГ  
КВ

м. кс. ла  
р. е. ке.  
м. е. ке.  
лѣ. кг. кс.

М. КС. ЛЕ  
М. ЕІ. КА  
Л. КГ. ЛД

КГ **Г**рж вичѣжін дѣка рѣтигнірж пре ІС, лѣарж вешминн теле лѣи, ( шн фѣкѣрж пѣтрѣ пѣрци, а тоѣ войникѣль пѣрте, ) шн дѣлама ера дѣрѣтѣ аѣтѣ дѣлама лѣи нѣкѣ ѡѣтѣ, ераде іѣ дѣтѣ цѣѣтѣ.

М  
ΨАЛШ,  
КА. ДІ.

КД **Ш**н знієрж оѣнѣл кѣтрж алаалѣ гнѣ ѡ шпнѣтѣкѣм, іѣ іѣ арѣнѣкѣм іорци пре л аѣкѣн ва фн: ка іѣ іѣл фмпле іскрпѣтѣра знієнѣдѣ, фпѣрж вешминн теле мѣле лѣрѣш, шн пре дѣлама мѣ арѣнѣкарѣ іорци, вичѣжін фѣкѣрж аѣтѣ л.   
тѣн крѣ. ЕВЛІА, Д, еѣ іѣхе еѣрастѣн.

КЕ **Г**рж іѣталѣнгж крѣѣтѣ лѣи ІС мѣма лѣи, шн іѣора мѣмен лѣи маріа мѣлѣрѣ лѣи клѣшп, ш маріа магдалина.

КВ **Г**рж ІС вѣзѣнѣдѣ пре мѣмѣа шн пре оѣтѣнѣкѣл іѣтѣнѣдѣ, пре каріе іѣбѣл, зніє мѣмен лѣи, мѣлѣрѣ, іѣка фѣола тѣѣ.

КЗ **Д**ѣпѣ аѣтѣл зніє оѣтѣнѣкѣлѣи, іѣка, мѣма тѣа, шн дѣлѣ траѣель іѣіѣ лѣѡ пре л оѣтѣнѣкѣлѣ фѣкаіа лѣи.

Прѣрѣдѣ Іѡанне, на прѣдѣ. зѣчѣло, зні.

ΨАЛШ.  
ЗН. КЕ

КН **Д**ѣпѣ аѣтѣл вѣзѣд ІС кѣтѣоѣтѣ іѣ фѣшнрж, пр. іѣтѣ. іѣка іѣ іѣл фмпле іскрпѣтѣра, зніє, іѣѣтѣмѣіѣ.

Трѣтѣіѣ.

КА **Г**рж іѣрѣл вѣіѣ ера аѣколѣ пѣнѣ дѣ іѣѣѣтѣ, іѣрж іѣн фѣмѣ пѣрж бѣ іѣ теле дѣ іѣѣѣтѣ кѣ іѣіѣпѣ рѣдѣкарѣлѣ лагѣра лѣи.

М. КС. МН

Л **Ш**н лѣрѣдѣ ІС іѣѣѣтѣ, зніє, іѣвѣршнрѣж: тѣн крѣ. шн пѣкѣнѣдѣ капѣлѣ, дѣдѣшѣ дѣлѣ. ѣтѣ пѣ, іѣіѣ, іѣіѣр.

ЛА **Г**рж жѣдѣіѣн, іѣ іѣнѣ рѣмѣіѣ пре крѣѣтѣ тѣрѣпѣрѣлѣ іѣмѣ вѣтѣж, кѣтѣ ера іѣра іѣрѣтѣіѣн, ( кѣ ера іѣ зні мѣрѣ аѣтѣл іѣмѣіѣтѣ ) іѣрѣрж прѣпѣлѣтѣ, іѣ іѣіѣ здрѣіѣіѣкѣ флѣіѣрѣ іѣ лѣрѣ, шн іѣн л.

ЛВ **В**енірж воннѣіѣн, шн іѣіѣл дѣ іѣтѣіѣ фѣ іѣрѣмѣіѣж флѣіѣ рѣлѣ, шн іѣіѣл лѣлѣтѣ іѣ ера рѣтѣгнѣтѣ кѣ іѣлѣ.

ЛГ **Г**рж лѣ ІС дѣка венірж, кѣмѣ вѣзѣрж прѣ іѣлѣ кѣ іѣрѣ фн мѣрѣтѣ, нѣн фѣрѣмѣіѣ флѣіѣрѣлѣ.

АПО. Іѡ.  
І. С.

ЛД **ѣ**іѣ оѣнѣлѣ дѣ іѣвоннѣіѣ кѣ іѣіѣлѣ іѣколѣіѣіѣ лѣн іѣпѣнѣіѣ, шн аѣтѣнѣтѣш іѣшн іѣнѣіѣ шн аѣпѣ.

КОКРѢ

ЛЕ **Ш**н іѣіѣлѣ іѣ вѣзѣ мѣтѣрѣіѣн, ш аѣдѣвѣрѣтѣ аѣтѣ мѣтѣрѣіѣлѣ: шн аѣіѣлѣ іѣнѣ кѣ аѣіѣіѣрѣ гѣіѣіѣіѣ, іѣ вѣн іѣ крѣдѣіѣѣ.

Кѣ фѡрж аѣстѣ ка скрипѣра възъ ꙗꙗ зикѣндъ нѣче  
оуны шѣ нѣи фрѣмизрж лѣи.

лс  
мхоси.

Шн ꙗрж ш аѣтж скрипѣрж зичѣ, вѣдѣл вѣ пре карелеа ꙗꙗ  
ко, а, стра, и ча д.

лз  
мс.  
ѡладѣи

Нрж дѡпж аѣстѣ рѡгж препилатъ, іѡинфь де ꙗꙗ арима  
и деа, (фѣинд оуѣеникъ лѣи іс, ѣе пре аѣкѣнѣ пѣнтрѡ  
фрѣка жидовилѡрь) ка възъ тѣрѡвѣл лѣи іс: кареле ꙗꙗ дѡи  
пилатъ, вѣни дерѡпт аѣтѣл ши лѡв тѣрѡвѣл лѣи іс.

лн  
мкснѣ.  
мѣи-мѣ.  
лѣ кг.н.

Вѣни ши никодимъ, (скареле вѣниис ла іс ноапѣтѣ майтѣ)  
аѣ дѡкѣндъ мѣстѣскѣтѣрж де змирнж ши де алонѣ, ка ла  
шѣ сѣтж делитѣре.

лд  
вмѣи мѣ.  
н г.в.

Шн лѡарж тѣрѡвѣл лѣи іс, шилѣ ꙗꙗ фѡшѡрарж кѡ цѡлѡцю  
кѡ ароматѣ, кѡм ꙗѣтѣ шѣнѣаѡл жидовилѡрь сѣж ꙗꙗ грѡаѣе.

м

Шн ера ꙗꙗ лѡкѡвѣ аѣтѣла оунде ера рѣсѣгигнитъ, шгрѣдинж,  
ши ꙗꙗ грѣдинж оуны мормѣнтъ ноу, ꙗꙗ тѣрѡкарѣтѣ нѣче шѡдѣни  
шарж нѣме нѣ ера пѣсѣ.

ма

аѣколо пѣнтрѡ ера сѣрѣзѣторѣи жидовилѡ кѡ ера апроаѣе  
мормѣнтѡвѣл, пѣизрж пре іс.

мв

Конецъ, аѣ. Страномѣ.

К а п ъ, к.

а, Мѡрѣа вѣтѣи прѣс кѣаѣсѡвѣлатѣ. г. Пѣтрѡ ши іѡанѣ вѣзѣнде  
аѣстѣтѣ. д. Кѡрѣрж, еѣ іс сѣ арѡтж мѡрѣи. аѣ, Шн оуѣеникъ  
стрѣнши ꙗꙗ кѣж. кѣ. кн, Ѳома майтѣ не кѣзѣндѣ кѣрѣде.  
ѣвѣлѣ, вѣскѣрѣно, 5. Зауало, 2г.



Мрж ꙗꙗ зѣша де ꙗꙗ тѣю аѣспѣтѣмѣнѣи, мѡрѣа магд  
линѣа, вѣни дѣменѣца ꙗꙗ кѣ фѣиндѣ ꙗꙗ тѣнѣрѣкѣ,  
ла мормѣнтѣ, ши възѣ пѣатѣра рѣдѣнкѣтж де  
пре мормѣнтѣ.

а  
м, сѣ, а.  
лѣ, кѣ, а.

Шн аѣлѣрж ши вѣни ла инѣонѣ дѣтѣрѡ, ши кѣтрж аѣтѣ  
оуѣеникъ, пре кареле ювѣа іс, ши зѣис лѡ, лѡатѣл пре дѡнѡл  
де ꙗꙗ мормѣнтѣ, ши нѣщѣимѣ оунде лѡв пѣсѣ пре еѣлѣ.

б

Ѳши дерѡптѣ аѣтѣл пѣтрѡ, ши тѣла лѡлѣтѣ оуѣеникъ, ши  
иѣрѣсѣрж ла мормѣнтѣ.

г

Д ШИ АЛЕРГАРЖ АМАНДОЙ ПРІЗНАЖ : ШИ ТЕЛА ЛАЛТ ОУЧЕНИКЪ  
АЛЕРГЖ МАИ КВРІНД ДІ ПІТРОУ, ШИ СОИ МАИТЕ ЛА МОРМІНТ.

Б ШИ ПЛЕКІНДУСЖ ВЪЗХ ЦИШАЦЮРОЛЕ ЗЪКІН ДІ ПІЗНХ ПТРОЖ.

Б ШИ СОИ ШИ ИМОНЬ ПІТРОУ ДУПЖ ЕЛЬ, ШИ ПТРОЖ ПМОРМІТ,  
ШИ ВЪЗХ ЛЕНТИШАНСЕЛЕ ЗЪКІНД.

З ШИ МЪХРАМА КАРЪ БРА СПРЕ КАПЪЛЪ ЛХИ, НД БРА КЪПІНЗЖ  
ТХРИЛЕ ПХІЕ ТЕ ОУСІЕН ПЪЛІТЖ ПТРОУ ЛШІКЪ.

И ШИ АТХІНТЕ ПТРОЖ ШИ ТЕЛА ЛАЛТЪ ОУЧЕНИКЪ, КАРІЛЕ ВІНИ  
МАИТЕ ЛА МОРМІНТЪ, ШИ ВЪЗХ ШИ КРЕЗХ.

КЪ РІКЪ НЪЩІНА ІКРИПТХРА, КЪЗЪ КАДІ ЛЪА ПЪІЕ ДІ АМОЦІИ

І ШИ ІЗ ПТРОНАРЖ ОУЧЕНИЦІИ КЪТРОЖ АНІСІИ. Ко. 5. ІКРИ:

Евліа, и, Вскрсно. Зачало, 81.

М. КН. А.  
М. СІ. А.

ДІ ПРЖ МАРІА ІТА ЛІНГЖ МОРМІНТЪ АФАРЖ ПЛЪРГІНДЪ  
І ШИ ПЛЪРГІНДЪ ІЗ ПЛЕКЖ ПМОРМІНТЪ.

БІ ШИ ВЪЗХ ПРЕ ДОИ АЦІРН, ПТРОУ ВІШМІНТЕ АЛЕБ ШЪЗІНД  
ОУНБЪ ДІКІТРОЖ КАПЪ, ШИ АЛТЪЛЪ ДІ КЪТРОЖ ПИТОАРЕЛ,  
ОУНДЕ ЗЪКІН ПЪПЪЛЪ ЛХИ ІС.

ГІ ШИ ЗІСЪРЖ ЕИ АТЛА, МЪАРЕ, ТЕ ПЛЪЦІИ? ЗІСЕ ЛШРЪ, КЪ  
АВЛЪАТ ПРІ ДОИВЪЛ МІСЪ, ШИ НЪЩІНЪ ОУНДЕ ЛАВ ПХІЕ ПРІ ЕЛЬ.

М. КН. А.  
М. СІ. А.

ДІ ШИ АУТІТЪ ЗІКІНДЪ ІЗ ПТОАРЕ ПНАПОИ, ШИ ВЪЗХ ПРІ ІС  
ІТІНДЪ, ШИ НЪЩІНА КЪ ЛІТЕ ІС.

ЕІ ЗІСЕ ІС ЕИ, МЪАРЕ, ТЕ ПЛЪЦІИ? ПРІТІНЕ КАВЦІИ, ПРЖ П  
ПЪОЖНДЪИ КЪ ІАТЕ ГРЪДІНАРЮЛ, ЗІСЕ ЛХИ, ДОАМНЕ, ІЗ ЛА  
ЛЪІТ ПЪ ПРІ ЕЛЬ, ІПЪНІМИ ОУНДЕ ЛАН ПЪ, ШИ ЕВ ІЗ ЛІАВ.

БІ ЗІСЕ ЕИ ІС, МАРІА, ПРЖ П ПТОРКІНДУСЖ ЗІСЕ ЛХИ, РАВВІИ,  
ІСЪ ЗІТЕ, ПЪЦІТЮРОЛЕ.

ЗІ ЗІСЕ ІС ЕИ, НЪТЕ АТІНЦЕ ДІ МІНЕ, КЪ ПРЖ НЪМАМ ІВІТ  
ЛА ТАТЖЛ МІСЪ, ТЕ ПАІЖ ЛА ФРАЦІИ МІЕН, ШИ ЗІ ЛШРЪ, ІВІИ  
МЪ ВОИ ЛА ТАТЖЛЪ МІСЪ, ШИ ЛА ТАТЖЛЪ ВОІТРОУ, ШИ ЛА  
ДЪМНЕЗІВЪЛ МІСЪ ШИ ЛА ДЪМНЕЗІВЪЛ ВОІТРОУ.

ИІ МЪБРЕ МАРІА МАГДАЛИНА ІПІНД ОУЧЕНИЦЮРОЕ, КЪ АУ ВЪ  
ЗЪТ ПРІ ДОИВЪЛЪ, ШИ АУТІТЪ ЗІСЕ ЕИ. Ко. и мѣссіа.

Евліа, а, Вскрсно. и напѣхн, ест. нек и, антипѣхн. За, 81.

ДІ ПРЖ ФІИНДЪ САРА ПЪЗША ТЕ ДІ ПТЪЮ ЛІСІПТЪМІНІИ

ШИ ФІИНДЪ

ши фінды оушле ꙗкулате оунде ера оучениѣи адунаци  
пентрѣ фрикѣ жидовилшрь, вени Іс: ши стѣтъ ꙗмижло  
къль лшрь, ши зисе лшрь, пате воаш.

М. СІ. АІ.  
ЛХКАЛС.  
АКО. В. В.

Ши аѣтѣтѣ зикѣндъ, арѣтѣ лшрь мѣниле ши коаѣтеле  
лхи, ши еъ бѣхѣрарѣ оучениѣи възѣндъ пре домнѣль.

К

Зисе дерѣпѣ аѣтѣ лшрь Іс ѡржшъ, пате воаш? къль  
маѣ трѣмѣеъ, премине татѣль, аша тримѣц ши еѣ превѡн.

КА

М. КН. Н. Е.  
М. СІ. ЕІ.  
М. СІ. АІ.  
Н. Н. Н.

Ши дѣка зисе аѣтѣтѣ, ѡфлѣ пре ѣ ш зисе ло, лѣа дхъ свѣт.  
Варе кѣрора вѣц ерта пѣкѣтеле: ерта ѣвѡрь лшрь, ши

КВ

аѣкѣрора вѣц цинѣ цѣнѣтѣ вѡрь фи. Ко, оутѣрѣнн, ѣ цѣ.  
ѡрж дома де ꙗ ꙗ дѡн спрѣзѣтѣ, карѣле еъ кѣамѣ цѣмѣн,

КД

нѣ ера кѣ еи кѣндъ вени Іс.  
Ши зисѣрѣ лѣи тѣа лѣлци оучениѣи, възѣтѣам пре дом

КЕ

нѣ ѡрж ель зисе лшрь, еъ нѣ вою вѣдѣ ꙗмѣниле лѣи,  
лѡкъдѣ кѣелшрь, ши еъм баг дѣ цѣтѣдѣ мнѣ ѡлокѣдѣ кѣелшъ,

ши мѣна мѣ ꙗкоаѣтеле лѣи нѣче кѣ вою крѣ де. ко, еъ, напѣхѣ.  
Ши дѣпѣ ѡптѣ зилѣ ѡрж ера ꙗлѣхнтрѣ оучениѣи лѣи

КС

ши дома кѣ еи: вени Іс оушле ꙗкулате, ши стѣтъ ꙗми  
жлѡкѣ, ши зисе пате воаш.

Дѣпѣ аѣтѣ зисе домѣи, адо дѣ цѣтѣдѣ ꙗкоаѣ, ши вѣзи  
мѣниле мѣле, ши ад мѣна тѣ, ши багѣ ꙗкоаѣтеле мѣле,

КЗ

ши нѣ фѣн некрѣдинтѡеъ, тѣкрѣдинтѡеъ.  
Ши рѣпѣеѣ дома, ши зисе лѣ, дѡндѣ мѣе ши дѣхнѣзѣл мѣе.

КН

Зисе Іс лѣи, дѣка мѣ възѣхшъ домо, крѣзѣши, ферѣниѣц  
карѣи нѣѣ възѣхѣ ши аѣ крѣзѣхѣ.

КД

ЕН. ІСА. КЕ.

Ши мѣлѣте аѣте еѣмне фѣкѣ Іс ꙗнѣнтѣ оучениѣи ѡ  
лѣи, карѣ нѣ еѣнтѣ екрѣеѣ ꙗкарѣтѣ аѣлѣтѣ.

Л

ѡрж аѣтѣтѣ екрѣеѣ еѣтѣ, кѣ еъ кѣотѣ дѣцѣ, кѣ Іс хѣ лѣте  
фѣѡлѣ лѣ дѣхнѣзѣ, ши крѣзѣдѣ еъ аѣвѣцѣ еѣаѣ дѣтѣтѣ пре ꙗнѣ

КА

мѣле лѣи. Ко, дѣмѣ Вѣкрѣ. ѣ ꙗнѣнтѣ еѣхн. ѣ ꙗпѣлѣ домѣ,

К ѡ П ѡ ка

ѣ Іс еѣ арѣтѣ ꙗплѣлшрь пѣкѣунѣе. С, З, Пренкарѣле ꙗлѣ кѣнѡскѣрѣ  
превѣнарѣ пѣщѣлшрь. Еъ лѣкѣ пре пѣлѣтѣ уѣрѣнѣлѣ шѣлшрь. ѣн ѣиѣн про  
рѡтѣще лѣи кѣѣи молѣтѣва мѣнѣ.

Ев, г. Вѣкрѣ. Зѣ, ѣс.



а

Ѹпж аѸѸа ѿрж съ арѸтж ІС оѸченичнлшрь ла ма  
рѸ тивернадѸлѸи, ши съ арѸтж аша:

б

Ѹра ѿпрѸднж симонь пѸтрѸ, кѸ дома кареле съ  
зиче цѸмѸнѸль, ши наданайль кареле Ѹра де ꙗканагалл  
лѸен, ши фѸн лѸи зеведею, ши алѸин ꙗ оѸченичнн лѸи дон.

г

Зиче лшрь симонь пѸтрѸ, мѸрцвою апексѸи, зиче рж  
лѸи, мѸрцвою ши он кѸтине, мѸрстврж, ши ꙗтрарж  
ꙗ корабѸе аѸѸиш: и ꙗнатѸа ноапте нѸ прнстврж немннкъ.

д

Ѹрж дѸѸка съфтѸе зѸш, съфтѸ ІС пре цѸрмѸр: ши нѸл  
кѸдно кѸрж оѸченичнн кѸ лѸте ІС.

е

Зиче дерѸпть аѸѸа ІС лшрь, фѸторн, аѸ авѸць чѸва де  
мѸркатѸ? рѸспѸнстврж лѸи, ба.

с

Ѹль зиче лшрь, арѸнкаць дѸ дерѸпта корабѸи мѸрж лш  
ши вѸць афла, ши арѸнстврж дерѸпть аѸѸа, ши нѸш пѸѸѸ  
траѸе де мѸлцима ꙗшиаѸрь.

з

Зиче ꙗтрарж оѸченикѸль аѸѸа пре Ѹреле нѸѸа ІС лѸи  
пѸтрѸ, донѸл лѸте: ѿрж нѸмѸ пѸтрѸ кѸ аѸѸи, кѸ лѸте донѸл  
съ лѸи кѸ ш кѸтрннцж (кѸ Ѹра го) ши съ словози ꙗмарѸ.

и

Ѹрж алѸин оѸченичн мѸрцѸ ꙗ корабѸе, (кѸ нѸ Ѹра дѸпар  
те де пѸмѸнт: чѸка ла доаѸѸте де коѸцн,) трѸгнѸ мѸр  
жа пѸннж де пѸши.

а

Ши кѸм Ѹшнрж ла оѸсѸат, вѸзѸрж жѸратѸе кѸ пѸ, ши пѸѸ  
пре Ѹл пѸѸе, ши пѸнне аѸолѸѸ.

г

Зиче ІС лшрь, аѸѸицѸ де ꙗпѸшнн чѸ прннѸѸ аѸѸм.

аі

ꙗтрж нѸмонь пѸтрѸ, ши траѸе мѸржа ла пѸмѸнт, пѸлн  
нж дѸпѸши марн, ѸѸѸѸж ши чннннзѸчн ши трѸн: ши аѸѸ  
ѸѸ фѸѸѸ кѸт нѸѸ рѸпн мѸржа.

бі

Зиче ІС лшрь, вѸннцѸ депѸнннцѸ, ѿрж нѸме нѸ ꙗдрѸз  
нѸл де ꙗ оѸченичнн лѸи съ ꙗтрѸѸе пре Ѹл, чѸ чнне Ѹшн?  
шнннѸ кѸ лѸте доаѸѸлѸ.

гі

ВѸнн ІС ши лѸш пѸнне, ши дѸ де лѸ, ши пѸѸе ашн дѸрѸѸ.

ді

Ши кѸ аѸлѸа аѸтрж Ѹарж съ арѸтж ІС оѸченичнлшрь  
лѸи дѸѸка аѸ ꙗнатѸа де ꙗ морци.

ЕВАНГІА ВЪ КРНО, АІ. ѸІ, МЕЧЕУКО, Н. Н. ѸГОСЛО: МАУР: ИГІ: СІ. ЗАЧАЛО, ѸБ.

Ѹрж аѸѸа

И рж дѣка прѣи зирж, зисе лѣи симон пѣтрѣ Іс, симонъ,  
а лѣи Івана юбѣшимъ кман вѣрто де аѣщѣ? зисе лѣи,  
аша доане, тѣ щѣи кѣтѣ юбѣикѣ, зисе лѣи паще мелѣшии мѣи.

ЕІ

Зисе лѣи сарж адоашарж, симонъ, а лѣи Івана, юбѣшимъ?  
зисе лѣи, аша доамни, тѣ щѣи кѣтѣ юбѣикѣ, зисе лѣи,  
паще шнае мѣае.

ЕІ

Зисе лѣи атреѣ шарж, симонъ, а лѣи Івана, юбѣшимъ?  
атретѣеж пѣтрѣ кѣтѣи зисе дѣтрѣи шри юбѣшимъ, ши  
зисе лѣи, доамни, тѣ тоатѣ щѣи, тѣ щѣи кѣтѣ юбѣикѣ, зисе  
лѣи Іс лѣи, паще шнае мѣае.

ЕІ

И дѣвѣръ а дѣвѣръ зисѣ цѣе, кѣндѣ еран май тѣнѣръ, тѣ  
тѣнѣтѣи лѣици, ши мерѣтѣи оунде вѣтѣи: сарж дѣка вен  
рѣвѣтрѣни, тѣндеверѣ мѣнне тале, ши алѣвѣлѣ тѣва  
тѣнѣе ши тѣва дѣтѣ оунде нѣ вен вѣтѣ.

ЕІ

И рж аѣста зисе, гѣмнѣндѣ кѣ каре моарѣе ва просѣ  
ви пре доамни зѣв:  
Коне, тѣтѣниѣе еерѣгамѣе.  
ши аѣтѣтѣ зисѣндѣ, грѣи лѣи, вино дѣпж мине.

ЕІ

И рж атарѣкѣндѣеж пѣтрѣ вѣзѣ пре оутѣникѣвѣлѣ чѣла чѣ ю  
вѣа Іс мерѣтѣ дѣпж ел, кареле ши шѣзѣе ла тѣнж лапѣи  
тѣла лѣи Іс, ши атрѣбае, доане, чѣне лѣге чѣла чѣтѣе винде?

ЕІ

Пое аѣтѣа вѣзѣд пѣтрѣ зисе лѣи Іс, доане, дѣрѣвѣтѣа чѣе?  
Зисе Іс лѣи, еѣ аш ши вѣтѣ еѣ рѣмѣе пѣнж вою венни, тѣцѣе  
де аѣтѣ? тѣ вѣико дѣпж мине.

ЕІ

Ши еши кѣвѣнѣвѣлѣ аѣста атре фраѣ кѣ оутѣникѣвѣлѣ аѣ  
ла нарж мѣри: тѣ нѣ зисѣе Іс лѣи кѣ нѣва мѣри: тѣ, гѣвою  
вѣтѣ еѣ рѣмѣе пѣнж вою венни тѣ цѣе де аѣтѣ?

ЕІ

Чѣтѣ еѣгословѣ, на дѣургѣи. Зѣчало, зѣи.

Аѣста лѣтѣе оутѣникѣвѣлѣ кареле мѣртѣурѣтѣеѣе де аѣтѣтѣ,  
аш екрѣе аѣтѣтѣ ши щѣи кѣ а дѣвѣратѣ лѣтѣ мѣтѣвѣрѣа лѣи.

ЕІ

Сѣшт дѣрѣпт аѣтѣ ши аѣтѣ мѣлѣтѣе кареле аѣ фѣкѣтѣ Іс,  
кареле де сарж екрѣе кѣтѣе оуна, нѣтѣе атѣмѣе парем кѣ нарж  
атѣпѣтѣ, кѣтѣцнѣе каре сарж екрѣе, аминѣе.

ЕІ

Сфрѣшѣнѣа еѣвлѣи тѣвѣ Скрѣе Іваннѣе.



# ПРЕДОСЛОВИЯ АЧЕШИИ КЪРЦИ.



ПЪНЕСЯ РЪАСТЪ КАРТЕ ЧЕВЪ ФЪКЪТЪ СФНЦІИ АПЛЪ,  
 АУТОЦИ ДЕ РЪПРЕХЪНЪ, А КЪТЕ ОУНДА, КЪМЪН ПЪТРЪ,  
 ШИ ІОАНЪ, ШИ ІАКОВЪ, ШИ ПАВЕЛЪ: ШИ АЗЪНЪ АЧЕШЕ  
 АЛЦИ ШАМЕН СФНЦИ КА ШИ ДІАКОНЪ СТЕФАНЪ, ШИ ФИЛИПЪ  
 ЕУЛАНТУЛЬ, ШИ ВАРНАВА БОЦЪЛЪ АУН ПАВЕЛЪ, ШИ ЧЕ АУ  
 ПЪЦИТЬ ПЕНТРЪ ХС ШИ ПЕНТРЪ АЧЕШЕ АУНЪ, ДУПЪ СВИТУЛЬ  
 АУН РЪІРЮ. ШИ РЪТЪЮ ЕЗ ІКРНЕ АЧЕШЕ ЧЕВЪ ФЪКЪТЪ ШИ ЧЕ АУ  
 ПЪЦИТЬ ІЕРОСАЛИМЪ, ПЪНЪ ЛА ГОНИРЕ КРЕДИНУШИЛОРЕ, КЪ  
 РІН БРА КЪЛІШ ДЕ АПЛІ ДЕ РЪПЪХЪТЪЛЪ КЪРЦИ ПЪНЪ ЛА ШАП  
 ТЕ ПЪРЦИ. ДУПЪ АЧЕШЕ КАРЕЛЕ ФЪРЪ РЪСАМАРІА, КЪ  
 МЪН РЪНЪ, КАПЕТЕ, С, Д. ШИ КАРЕЛЕ ФЪРЪ ФЪ  
 КЪТЕ АМАСКЪ, ШИ РЪНДА, ШИ РЪІО  
 ПЪНЪ, КАПЪ Д. ДУПЪ АЧЕШЕ РЪСЕА  
 РІА, КАПЪ І. СТИ, АІ.  
 ШИ АШНЪДЕРЪ РЪ  
 ІЕРОСАЛИМЪ  
 КА, ВІ.

- ШИ РЪІЕ, МАН АПОН ЕЗ ПОМЕНЕ  
 СКЪ ШИ АЧЕШЕ КАРЕЛЕ АУ ФЪ  
 КЪТЪ ПАВЕЛЪ ШИ АУ РЪБДАТЪ ДЕЛА  
 ГІ, КАПЕТЕ ПЪНЪ РЪІФРЪШНІТЪ.





# ФАПТЕЛЕ СФИНЛОС

## АПЛИ: КАРѢ АХ СКРИСЬ СФЪНТЪАЛЬ АХВА. КА ПЪА.

Ѣ, АХВА СКРИСЬ ТАМЪЖ ХИТОРЪЕ АХИГЖ ЕУАІА АУИ . Ѣ . ХС СЪ СЪН  
ЛУИО . Г . АПЛИН . АР . БІ . ЗИСКРЪ ЛОРЪ А ЦЕРІИ СЪ СЪ А ТОЛМЕ . АГ .  
АХВА СЪЮНИ ЕРА КУПРИШИ . ЕІ РУГАЮНЪ АУИ ЛЪТРУ . НИ ІГ . АХВА  
ІУДИИ БЪНЪСЪ ТОРА СЪ А СЪ ЦЕ МАТ ДІА .

ВЪ СЪЮ И ВЕЛИКЪЮ НЪ ПАСХИ . И НАВЪЗІ ІУИ . ЗУАЛО, А.



ТЪЮ ФЪКЪЮ КЪВЪНТЬ ДЕ ТОАТЕ, Ѡ АІС  
Филе, де тоате тѢ А ПЕХЪТ ІС А ФАН,  
ШИ А РЪЦА . ПЪНЖ А РЪХВА АУЕА  
КАРѢ ПОРЪНТИ АПЛИАШРЪ ПРИ А ДХЪА  
СФНТЪ, ПРИКАРІИ АЛІСЪИ СЪ АНЪАЦЪ .

КЪРОРА АНІСЪ ШИ АРЪТЪЖ АУПЪ ПАТИМА  
АУИ АІУ, КЪ МЪАТЕ СЪ НЕ А ДІ ВЪРАТЕ, А ПАТРЪЗЪІИ ДЕ ЗИЛЕ А  
РЪТЪ ДЪЕ К АѠ, ШИ ЗИКЪДЪ КАРІЕ ДІ А ПЪРЪЦІА АУИ АХНЕЗЪ .

ШИ КЪ ЕН ПЕТРЕКЪДЪ, ПОРЪНТИ ЛО ДЕ А ІЕРОСАЛИ СЪНЪ МЪРГЪ,  
ІЕ СЪ АШЪТЕ ФЪГЪДЪ АЛА ТАТЪАЪ, КАРѢ АЦ АУХИТЪ ДІ А МІНИ .

КЪ ІОАНЪ АУ БОТИЗАТЬ КЪ АПЪ, ПЪРЪЖ ВОИ ВЪ ВІЦ БОТИЗА  
КЪ АХЪА СФНТЪ, НЪ АУПЪ МЪАТЕ ЗИЛЕ .

ІА РЪЖ ЕН АУ АУИ АУЕА А РЪТРЕА РЪ ЕАЪ ЗИКЪНДЪ, ДОАМНЕ,  
АУ А РЪ АУАІА ВРЕМЕ ВЕИ ТОКМИ А ПЪРЪЦІА АУИ ІЕРАИЛЪ .

ШИ ЗИИ КЪТРЕ ЕН, НЪ АІСЪЕ А БОАТРЕЖ СЪ ШИЦЪ ВРЕМИА  
ШИ ТАЕВРИЛЕ, ІКАРЕЛЕ ТАТЪАЪ АУ ПЪХЪ А РЪ АУ АУИ ПЪТЪРЕ .

ЧЕ ПРІММІВІЦЪ ПЪТЪРЪ АХЪА СФНТЪ БІИИДЪ СПРЕВОКЪ,  
ШИ И ВІЦ ФІ МІЕ МЪРЪІІИ А ІЕРОСАЛИМЪ, ШИ А ТОАТЪ ІУДА  
ШИ САМАРА, ПЪНЖ АМАРЦИИ ПЪМЪНТЪАУИ . Ко, пасецъ .

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И

АХВА  
ІОАІА

М . Г . АІ  
М . А . Н .  
АХ . Г . БІ  
ІО . А . КС .  
НИ Е А . А .  
НСІАІА

АУ.КАНА

ШИ АУБІТѢ ЗИСТІНДЪ, КЪУТІНДЪ ЕИ СЪРДІКЪ ШИ НЪУ  
РЪЛ КЪПРИНІЗІНДЪЛЪ ЛЪУ ПРЕ ЕЛЬ, ДЕЛА ШІКІН ЛЪРЬ.

ШИ КЪУТІНДЪ ЕИ ЛА ТІРЮ МІРГІНДЪ ЕЛЬ, ШИ ІКА ДОН БЪР  
БАЦ ІТЪТЪРЪЖ ПНАИИТѢ ЛЪРЬ, П ВІШМИИТЕ АЛЕБЕ.

КАРІИ ШИ ЗИСЪРЪ: БЪРКАЦ ГАЛІЛІАИИ, ТІ ЕТАЦ КЪУТІНДЪ СПР  
ТІРЮ? АІІЕТ ІС КАРЕЛЕ СЪ ЛЪУ СЪВЪ ДЕЛА ВОИ А ТІРЮ, АША БА  
ВІНИ КЪ АЦ БЪЗЪТ ПРЕ ЕЛ МІРГІА ПІТІРЮ. ПІІ, СІТ, НІ, ЗЪ, Б.

І ТЪНІТѢ СЪ ПЪРНАРЪ П ІЕРОСАЛІИ ДЕС МЪНІТЕЛЕ ТІА КІА  
МАЖ АЛ МАЛІИИИЛОРЬ, КАРЕЛЕ АТЕ АПРОАПЕ ДЕ ІЕРОСАЛІИ,  
КАЛЕ ДЕ Ш ІЗМЪБЪТ Ж. КОНЕ, ВЪЗНЕСІНІЮ.

ШИ КІА ПТРАРЪ СЪ ІВІРЪЖ ПКАСА ДЕ СЪВЪ, ОУНДЕ ЛЪКЪИЛЪ,  
ПЪТРЪ ШИ ІАКЪВ ШИ ІШАИ, ШИ АНДРЕЮ, ФИЛИПП ШИ ДОМА,  
ВАРДОЛОМЕЮ, ШИ МАТДЕА, ІАКЪВ АЛЪИ АЛФЕЮ, ШИ СИМОНЪ  
ЗІЛОТІИЪ, ШИ ІВДА ФРАТІЛЕ АЪИ ІАКЪВЪ.

АІЩЕ ТЪЦЪ БРА КЪПРИИШ КЪ Ш ІНИИЖ ПРЪГЪ, ШИ ПРЪГЪ  
ТЮНЕ, КЪ МЪІЕРІЛЕ, ШИ МАРІА МЪМА АЪИ ІС Ш КЪ ФРАЦІИ АЪИ.

ШИ П ЗІЛЕЛЕ АУБЛѢ, ІКЪЛІНДЪЕЖ ПЪТРЪ ПМІЖЛОКЪЛ  
ОУТІНИТИЛОРЬ ЗІІЕ, (ШИ БРА МЪЛЦІИИ АНЪМЕ ППРЕДІИ Ж, КА  
ЛА Ш ІВТЪ ШИ ДОАШЪСІИ.)

БЪРКАЦ ФРАЦЪ, КЪДЪІЕ АІЖ ПМПЛѢ ІКРИПТЪРА АІАІСТА КА  
РѢ ЗІІЕ МАИИТЕ АХЪЛ СФІИТ ПРЕ РОІТЪЛ АЪИ ДАВІДЪ, ДЕ ІВДА  
КАРЕЛЕ ФЪ ПОВАЦЪЖ ТІЛОРА ТІ ПРІІІСЪРЪ ПРЕ ІС.

КЪ ІЗНЪМЪРА КЪ НОН, Ш БРА ЛЪАТ ІОАРТѢ СЪВІЕН АІЩІА.

ШИ АІІСТА АГОИИИ КЪМПЪ ДЕ ППРЕЦЪЛ НЕ ДЕРІПТЪЦІИ: ШИ  
ІПЪІН ЗЪОАТ ФІІИИИДЪ КРЕПЪ ПРЕ МІЖЛОКЪ, ШИ СЪВЪСОАРЪ ТЪА  
ТІ МЪРЪІИТ АІЛЕ АЪИ.

ШИ ПШІРЕ ФЪ ТЪТЪРЪРЪ ТІЛОРА ТІ ЛЪКЪИЛЪ П ІЕРОСАЛІИМЪ,  
АША КЪТ СЪКІІМА КЪМПЪЛ АІЕЛА ПЛІИМЕА ЛЪРЬ, АІКІАДАМА,  
ТІІЗІИИ КЪМПЪЛ ІЗІЦІААЪИ.

КЪИ ІКРИИ ПКАРТѢ ПСАЛОИИЛОРЬ, СЪ ФІЕ СЪЛЪШЪЛ АЪИ ПЪ  
ІТІЮ, ШИ ІЗНЪ ФІЕ ТІІНЕ ЛЪКЪИ ПТРЪ ЕЛЬ, ШИ ЕПІІКЪПІА АЪИ  
СЪ Ш А АЛТЪЛ.

ШИ СЪКАДЕ ДЕС ПТРАІЩ БЪРКАЦ КАРІИ СЪВЪ АДУНАТЪ КЪ НОН  
ПТЪОАТЪ ВРѢМѢ, ПКАРТ ПМЕЛА ПТРЕ НОН ДОИИДЪ ІС.

ПСАЛШ.  
М. Г.  
ІШ. ГІ. НІ.  
ІШ. НІ. Г.  
М. К. С. Е.

М. К. С. Н.

ПСАЛШ.  
ІН. КС  
ІР. А. Н.

КА

ПІІІІІ

Лупиндъ дела ботеционѣ лѣи Іоань, пѣнх ꙗзѣвакарѣ  
къ лѣо ѿде дѣтрено, ѿфѣ мѣтѣрѣ къ но дѣрѣрѣ лѣи хѣ.

кв

Шн етѣтѣрѣ дон, Іоанѣ карелеа кѣамж вариава, тѣла  
ѣи фѣнхмит, Іѣит, шн матѣа.

кв

ГОРЕКА

Шн рѣгѣндѣж знезрѣ, тѣ доамне кареле шѣи инимиле  
тѣтѣрѣра, ара тѣ дѣрѣши дон пре кареле аи алевѣ.

кв

Сѣ л соартѣ сѣжбен аѣшѣл шн а апоптолией, дѣрѣкарѣ  
рѣтѣтѣи Іѣда ѿмѣргѣ ꙗлокѣл лѣи.

кв

Шн аронкарѣ сорциле лор, шн къ зѣ соартѣ пре матѣа,  
шн ѿнѣмѣрѣ къ ѿнепрѣзѣчи апоптоли.

кв

кв, пнѣ.

КАПЪ, Б.

А, Аплаинъ, д, Сѣрѣмплѣрѣ де дѣхѣлѣфнѣтѣ. и, Грѣнѣ ꙗмѣлѣте лимен.  
г, Лѣзѣнѣтѣ кѣсе бѣци. ѣ, кѣ, лд: Пѣтрѣу сѣскоалѣ шн повѣстѣше пре  
іс кѣи мѣсѣа, лѣ лн, Пре асѣкѣлѣтѣтѣрѣи ꙗи ꙗдѣмнѣ спре покѣвнѣцѣ.  
Вѣнѣлю, и цѣ. Зачало: г.



и кѣндѣ аѣ вѣрѣтѣ веннѣ зѣва рѣсѣлѣнлорѣ, ѣра  
тоцѣ къ ѿвоѣ ꙗтраѣлѣлашѣ лѣкѣ.

а

Аѣтѣнѣи фѣ дѣприпѣж ѣхнѣтѣ дѣ ꙗѣрю, къ ѣи аѣрѣ  
фн ѣхнѣтѣол аѣ ѣнѣи вѣнѣтѣ ѣѣфлѣндѣ тѣре, кареле ꙗмплѣ  
тоаѣтѣж кѣаѣ оѣндѣ ѣра шѣзѣндѣ.

б

Шн ѣзѣ ꙗѣтѣрѣж лѣрѣ ꙗпѣтоциѣте лимѣиле кѣа фѣоѣлѣ, шн  
шѣзѣ ꙗпѣтоцѣ фнѣ кареле дѣ ѣи.

г

Шн ѣзѣ ꙗпѣлѣрѣж тоцѣ дѣ дѣхѣлѣ фнѣтѣ, шн ꙗѣпѣрѣж аѣгрѣи  
ꙗтраѣлѣте лимѣи, къ ѣмѣ лѣда лѣрѣ аѣчѣлѣ дѣхѣ аѣгрѣи.

д

Іѣрѣж ѣра ꙗ Іѣрогалѣим лѣкѣнѣтѣори жидѣовнѣ, бѣрѣаѣ кѣреднѣи  
ѣошѣ, дѣ ꙗтраѣ тоаѣте лимѣиле, карелеѣ ѣхпѣтѣ ꙗѣрю.

е

Шн ѣсорннѣндѣж аѣаѣтѣлѣ вѣѣтѣ, ѣзѣ аѣдѣнѣ мѣлѣциѣмѣ,  
шн ѣзѣ ѣпѣнѣлѣ, къ аѣзѣлѣ фнѣтѣ кареле дѣ ѣи грѣнѣндѣ ꙗ  
лимѣа лѣрѣ пре ѣи.

з

Мнѣрѣж тоцѣ, шн ѣзѣ ѣюднѣлѣ знѣкѣндѣ оѣнѣи кѣтѣрѣж аѣлѣци,  
ѣтѣж аѣ ѣнѣ ѣнѣтѣ аѣшѣтѣ ѣи грѣнѣкѣлѣ, тоцѣ галѣилѣиѣи?

з

Дѣрѣж къ ѣи аѣзѣимѣ нон пре ѣнгрѣнѣндѣ фнѣшѣ кареле ꙗлимѣа  
нолѣтѣрѣж ꙗтраѣкарѣ нѣлѣмѣнѣкѣѣтѣ?

и

Пѣртѣнѣи, шн мнѣтѣнѣи, шн ѣламнѣтѣнѣи, шн кѣрѣи вѣѣмѣ

а

знквж  
карін бе  
ниаде  
пвгени  
дест фт  
тѣ жнд  
ви шиго  
ате цере  
моніае  
лѣмоіа  
лѣсѣе

калдг  
шнбкн

шнблг  
крн г.г.

І **М**исопотаміа, іудеа ші акападокіа, іпоч ші ітрѣ асія.  
 Афригіа ші іпамфіліа, іегиптъ ші іцзхѣтѣль  
 лівій, карѣ лзнгж кириней, ші жѣлѣрїи римлѣни, жи  
 дови ші вѣници.  
 АІ **К**ритѣни, ші аравілїни, азѣимь гзгїндѣ еи ілімбеле  
 ноастре мзрнрѣ лѣи дѣмнезѣ. ко, нцн.  
 ВІ **Ш**и із мира тѣць, ші із ідоіа, зникѣнд оуїнѣль кѣтрж  
 алѣль: дарж іѣва із фие агаіта?  
 ГІ **І**рж алцін етѣтѣ шцѣк зникѣд, кѣ ізт плинн дѣ ви дѣтѣ.  
 21 **В**го, сеѣтлїа, не. **З**ачало, а.  
 АІ **І**рж етѣндѣ пѣтрѣ кѣтїи оуїнпрѣзѣтѣ, рѣднкѣ глаіѣа  
 ІІ **І**лхи, ші гзгї лѣрѣ зникѣнд, етѣрѣац жидови, ші вої  
 тѣць карїи виаць іеросалїмь, агаіта воаш ізвз фие  
 ішїре, ші лѣаць іоуїрїкн кѣвїнтеле мѣле.  
 БІ **К**анѣсь етѣць аѣтѣ кѣмь вѣж пѣре воаш, фїнїндѣ нѣ  
 мїи трїи тѣсѣри дѣ зѣш.  
 БІ **Ч**е агаіта іаѣтѣ карѣ зїеж дѣ пророкѣль ішїль.  
 ЗІ **Ш**и ва фн іврѣмѣ дѣ аїон, (зїтѣ дѣсмілѣль) аѣреіа вою  
 дѣ іахѣл мїеѣ іпре іточ ітрѣпѣль: ші воѣр пророти фїсѣрїи  
 вошри ші фѣтѣле воастре, ші тїнерїи вошри вѣдїри воѣр  
 вѣдѣт, ші етѣтрїїи вошри вїсѣри воѣр вѣдѣт.  
 НІ **Ш**и іпре ілѣцїиле мѣле, ші іпре ілѣжнїчїиле мѣле ізїлїлї  
 аѣтѣле вою вѣрїа дѣ іахѣл мїеѣ, ші воѣр пророчи.  
 АІ **Ш**и вою фатї іуде ііроу ісѣсь, ші ісѣмне іпрепѣмїнѣтѣ  
 ішѣсь, існїце ші фокѣ, ші парж дѣ фѣм.  
 К **С**оареле іѣва ітоарїе ітрѣ ітѣлїтѣрїкѣ, ші ілїна ітрѣ  
 існїце, мїанїтѣ пѣнж нѣва вѣни зѣша дѣсмілѣлїи ітѣ маре  
 ші ілїмїнїаѣтѣж.  
 КД **Ш**и ва фн, іточѣ іла іѣ ва кѣма нѣмеле дѣсмілѣлїи ітра  
 іцѣтѣшѣю, мїанїтѣнїсѣва. **К**о, етѣ, **С**рѣ, сеѣтлїон, не. **З**а е.  
 КВ **Б**ѣрѣаць іеранлѣтѣни, іакѣлѣтѣаць кѣвїнтеле аѣтѣсѣтѣ, іс  
 на заринѣнѣл етѣрѣат дѣла дѣмнезѣл аѣдѣвѣрат ітрѣ вої  
 кѣ маїри фїпѣтѣ ші мїнѣнїи, ші ісѣмне кареле фѣкѣ іпрїи  
 ель дѣмнезѣл імїжлокѣль воѣстрѣ, кѣм ішїцѣ ші вѣи.

Аиета де рѣфатѣль ши дни шїица лѣи дѣмнезѣѣ де  
вѣне датѣи, карале лѣрдѣль кѣмннле воаѣтре нескѣрате,  
рѣстигниндѣль лаце шморѣта.

кГ

Пре карале дѣмнезѣѣ лѣвекѣлатѣ, дезлегѣндѣ дѣрѣриле  
морѣин, пѣнтрѣвѣкѣ нѣпѣтѣ фн ел цне л пре ель.

кД

Кѣ дѣд знѣ де ель, пѣсам пре домнѣль рѣнаинтѣ мѣ пѣ  
рѣрѣ, кѣ дѣ дѣрѣпта мѣ лѣте, кѣ ел нѣмѣ кѣзтѣекѣ.

кЕ

ѴЛШ.  
ЕІ.Н.

Дерѣптѣ аѣтѣ елвекѣтѣше иннма мѣ, ши елвекѣрѣ лнмеа  
мѣ, рѣкѣ ши трѣпѣл мѣ ел ел шднхнѣтѣше спрѣнтѣтѣ дѣ.

кВ

Кѣ нѣвѣн лѣа вѣица мѣ рѣмормѣнт, нѣче вѣр лѣа пре фѣ  
нтѣл тѣѣ лѣвѣдѣ пѣтрѣцѣне.

кЗ

Рѣгѣатѣлѣи кѣрѣрнле вѣеѣин, ши мѣвѣрѣ рѣмплатѣ дѣ ел  
кѣрѣе рѣнаинтѣ фѣѣѣин тѣле.

кИ

Бѣрѣаѣ фѣрѣц, лѣобод мѣе а лѣвѣ аѣрѣи кѣтрѣж вѣон дѣ па  
трѣарѣлѣ давнѣдѣ, кѣ ель лѣ ши мѣрнѣт, ши лѣвѣ рѣрѣпѣат,  
ши мормѣтѣл лѣи лѣте рѣтрѣл нѣон пѣнж рѣзѣша дѣ аѣтѣзѣи.

кЛ

А.ЦАБ.Г  
НН.ГІ.ЛС  
ѴЛШ.  
рЛА.ЛІ.

Дерѣптѣ аѣтѣ л прорѣкѣ фѣиндѣ, ши шїиндѣ кѣкѣ цѣрѣзмѣ  
тѣ елѣюрѣ дѣмнезѣѣлѣи, дѣн рѣдѣл вѣнтрѣлорѣ лѣи дѣн кѣ  
тѣи трѣпѣ лѣрднѣка пре хѣс, ел шѣзѣж спре кѣаѣнѣл лѣи.

Л

Мѣннѣтѣ шїиндѣ гѣрнѣтаѣ дѣ рѣвѣерѣ лѣи хѣс кѣ нѣ лѣеж  
вѣица лѣи рѣмормѣнт, нѣче трѣпѣл лѣи ел ел мѣцѣ пѣтрѣрѣжѣнѣтѣ.

лА

ѴЛШ.  
ЕІ.Г.  
НН.ГІ.ЛБ

Пре аиета іс рѣвнел дѣмнезѣѣ, кѣрѣл тѣѣц нѣон елнѣтѣм  
мѣртѣрѣи.

лВ

Дерѣптѣ аѣтѣ л кѣ дѣрѣпта лѣи дѣмнезѣѣ елѣ рѣнѣлѣат,  
ши фѣгѣдѣнѣтѣл дѣхѣлѣи сѣфнѣт лѣрѣндѣ дѣла тѣатѣл, вѣтр  
елѣж аѣаѣтѣа кѣртѣ аѣсѣм вѣон вѣдѣѣц ши аѣзѣнѣц.

лГ

Кѣ нѣ давнѣдѣ елѣ елнѣтѣ рѣѣрѣю: ѣи лѣѣши знѣе, знѣе до  
мнѣл домнѣлѣи мѣеѣл, шѣзѣн дѣ дѣрѣпта мѣ.

лД

ѴЛШ.  
рЛА.Л.

Пѣнж вѣою пѣне пнѣзмѣшнѣн тѣи кѣаѣн пнѣѣарѣлорѣ тѣле.

лЕ

ПОМОЖѢ

Кѣ аѣвѣрѣ ел рѣцѣлѣгѣ тѣоатѣж кѣаѣа лѣи ісрѣанлѣ, кѣ до  
мнѣ ши хѣс пре ель фѣѣѣ дѣмнезѣѣ, пре аиета іс пре  
карале вѣон лѣѣц рѣстигниѣтѣ.

лВ

Рѣрѣж кѣрѣи аѣзѣрѣж аѣѣѣтѣ ел мѣхнѣрѣж кѣннннннле ши  
знѣеѣрѣж кѣтрѣж пѣтрѣл ши кѣтрѣж лѣлѣлѣн аѣпан, ѣи вѣомѣ фѣаѣи

лЗ

ли **Н**а фраццлорь върбацѣ **ЧѢ** свѣтлон, **НѢ**ли. **Зачало, 5.**  
**Н**а рж пѣтрѣ зинь кѣтрѣ ен, покѣцивѣ ши съи боитѣ зѣ  
 фѣте кареле де вон пѣтрѣ нѣмале лѣи **ІС ХС** пѣтрѣ ер  
 тѣчюне пѣкателорь: бѣц лѣа дѣрѣлѣ фѣнтѣлѣи дѣх.  
 ла **К**ѣ а воитрѣ лѣте фѣгѣдѣнта, ши афѣторнлорь вощри,  
 ши аѣтѣтѣрорь карѣинѣ венитори дѣпж вон вѣре пре кѣц кѣа  
 мж дѣмнѣлѣ дѣмнѣзѣлѣ нѣстрѣ.  
 м **Ш**и кѣл а лѣте кѣвинте кѣман мѣлѣте рѣгѣ ши аѣдѣмнѣ пре  
 ен зикѣндѣ, дѣспѣрцицнѣж дѣ рѣда аѣаѣта рѣ.  
 ма **Г**ѣрж карѣин кѣ драгѣ прѣимирж кѣвѣнтѣлѣ лѣи съботѣ зарѣ  
 ши съ аѣаѣшѣтрѣ пѣтраѣлѣ зинь съфлѣте кала чѣрен мѣи.  
 мв **Ш**и ера рѣзмѣнѣ пѣтрѣ аѣвѣцѣтѣтѣра апанлорь, ши пѣтрѣ а  
 прѣвѣнарѣ ши аѣфрѣмѣтѣра пѣинѣи, ши пѣтрѣ рѣгѣчюни.  
 мг **Ш**и съ скорни фрѣнкѣ тѣтѣтѣрора, ши мѣлѣте чюдѣ ши съмнѣ  
 дѣ апли съ фѣтѣ. **КО, 16.**  
 ма **Ш**и тоѣ чѣл чѣ крѣдѣ ера аѣнаѣ ло, ши лѣ ера тоѣте дѣспрѣнѣж.  
 ме **Ш**и оѣонѣсѣанлѣ ши аѣвѣциналѣ виндѣ, ши лѣ аѣпѣрѣцѣл аѣтѣ  
 етѣ тѣтѣтѣрорь, вѣре кѣтѣрѣлѣ чѣн чрѣвѣлѣ.  
 мс **Г**ѣрж аѣтоѣте зилѣ рѣзмѣнѣ кѣ шѣинимж аѣбѣсѣтѣрикѣж, фрѣн  
 гѣдѣ пре аѣкаѣс пѣнѣ, мѣка кѣ бѣкѣорнѣ ш кѣ смѣрѣннѣлѣ нѣинимѣи.  
 мз **Л**ѣвѣдѣндѣ пре дѣмнѣзѣлѣ, ши аѣвѣндѣ воѣ аѣнаѣинтѣ аѣтѣшѣ  
 шѣамѣнѣи, гѣрж домнѣлѣ аѣаѣшѣтѣ аѣтоѣте зилѣлѣ аѣдѣвѣнарѣ  
 чѣелора чѣ ера аѣгѣ спѣин .

**К А П Л Я Г.**

а, Пѣтрѣ кѣлѣшѣан мѣрѣндѣ аѣбѣсѣтѣрикѣж кнѣндѣж шкѣшѣпѣлѣ. а, мѣлѣцимѣтѣ  
 кѣрѣсѣвѣбѣж мнѣнѣ. бѣ Тѣннѣж спѣсѣнѣиѣ спѣнѣ пре хѣ. вѣ, Чѣртѣ нѣхѣр  
 ннѣлѣ лѣрѣ. гѣ, Шѣпохѣтна дѣлаѣи крѣдинѣж .

**Пето, свѣтлон нѣ, начало, 5.**

а



**П**ѣпж аѣтѣ етѣ пѣтрѣ ши **Іоан мѣрѣтѣ** аѣбѣсѣтѣрикѣж лѣ  
 рѣгѣчюне лѣ аѣа нѣоѣшѣлѣ чѣсѣ .

б

**Ш**и оѣнѣ шѣмѣ шкѣшѣпѣ фѣинѣ дѣ аѣзѣгѣлѣ мѣннѣлѣ,  
 пѣртѣалѣ, пре карѣлѣлѣ пѣнѣ аѣтоѣте зилѣлѣ лѣ оѣшѣа бѣсѣтѣрѣчѣи,  
 карѣ съ кѣамж аѣфрѣмѣсѣцѣата съ тѣс мнѣлѣстѣинѣ дѣла чѣл  
 чѣ мѣрѣтѣ аѣбѣсѣтѣрикѣж

А҃гела въззѣндъ пре пѣтрѸ ши пре Іѡань възндъ съ ꙗ҃три ꙗ҃бѣ  
ѣ҃рѣкж, чѣрѣ дела ен милоу҃тнїи .

Г

Іѡрж кѣѣтѣндъ пѣтрѸ спрѣ е кѸ Іѡа, знїе, каѸтж спрѣ нон  
Іѡрж ель кѣѣтѣ спрѣ ен, пѣнндѣи кѣ ва лѣа ѣва дела ен .

Д

Іѡрж пѣтрѸ знїе, а҃рцнѣ ши а҃ѡрь на҃м: іѡрж ѣ ам, а҃тѣ а҃ч  
дѣѡ, ꙗ҃нѣмеле лѣи Іс Хс назарннѣнѣ ꙗ҃со а҃лѣтѣ ши ꙗ҃блж .

Е

Ши принзѣндѣи лѣи мѣна ѣѣ дѣрѣптж рѣднїкж пре ель:  
а҃тѣнѣтѣ ш нѣз ꙗ҃тѣрнрж лѣи пнѣо а҃реле ши глѣз неле .

С

Ши ѕврнндъ ѕтѣтѣ, ши ꙗ҃бла, ши ꙗ҃трж кѣ ен ꙗ҃бѣ ꙗ҃рѣкж,  
ꙗ҃блжндъ ши ѕврнндъ ши лѣѡдѣндъ пре дѡмнѣзѣѡ. ко, пѣ .

З

Ши въззъ пре ель чѣо а҃тж мѡлцнмѣ ꙗ҃блжндъ ши лѣѡдѣндъ  
пре дѡмнѣзѣѡ.

И

Ши кѣѡно кѣѡрж пре ель, кѣ а҃гела ера кѣреле пѣнтрѸ мнло  
ѣтѣнїж шедѣ лннж ꙗ҃фрѣмѣшлѣтѣ оушж ꙗ҃бѣ ꙗ҃рѣнїи: ши  
съ ꙗ҃пѡрж дѣ мннѣнїе ши дѣ спаннж дѣ ѣѣ съ тѣмплѣ лѣи .

Н

Сѣ, сѣѣтлон, нѣ. Затало, н.

Іѡрж цѣнндъ шки ѡпѡль ѣель внндѣкѣтѣ дѣ пѣтрѸ ши дѣ  
Іѡань, а҃лѣр҃гарж кѣѡрж ен тѡѡ ѡаменїн, лѣтѣрнѣцѡѡ  
ѣѣст кѣамж а҃лѣи солосонѣ ꙗ҃пѣмѣнѣтѣѡѡ .

А

Іѡрж въззѣндъ пѣтрѸ рѣпѡнїе кѣтрж ѡаменї, вѣрѣаѡѡ Іѡра  
нлѣтѣннїи ѣѣ вѣ мнраѡѡ дѣ а҃тѣнѣтѣ, а҃ѡ спрѣ нон ѣѣ кѣѡтѣѡѡ кѣ  
кѣмѣ ам фн фѣкѣтѣ нон кѣѡпѣтѣрѣ а҃ѡ кѣѡѡнѣтѣ а҃тѣ нон  
ѣтрж пре а҃тѣнѣтѣ съ ꙗ҃блж ?

І

Дѡмнѣзѣѡ лѣи а҃браамѣ, ши а҃лѣи Ісаак ши а҃лѣи іаков,  
дѡмнѣзѣѡ пѣрнцнлѡ ношнн прѣслѣвнѣтѣѡ пре фїѡл лѣи пре  
Іс, пре кѣреле вон лѣѡ дѣт, ши вѣ лѣпѣдѣт дѣ е ꙗ҃наннѣтѣ  
фѣѡен лѣи пнлѣтѣ цѣдѣкѣндъ ель съ а҃слобѡаѡж .

І

Іѡрж вон дѣ фѣнѣтѣѡѡ ши дѣрѣптѣѡѡ вѣлѣпѣдѣт, ши ѣѣрѣт  
прѣѣн вѣрѣѣт ѡмѡрѣтѡрѡ съѡѡ дѣрѣѡлѣкж воѡѡ .

І

Іѡрж пре ꙗ҃пѣпѣтѡрѡѡлѣ вѣѣѡнн ѡмѡрѣтѣѡѡѡѡ, пре кѣреле  
дѡмнѣзѣѡ ꙗ҃л ꙗ҃внїе дѣ ꙗ҃мѡрѡн, кѣѡрѡл нон ѕннѣтѣ мѣртѣѡрїи .

І

Ши пѣнтрѸ крѣдннѣѡ нѣмеле лѣи лѣи, пре а҃тѣнѣтѣ кѣреле вѣ  
дѣѡ ши а҃ ꙗ҃нѣѡ, ꙗ҃тѣрнл нѣмеле лѣи, ши крѣдннѣѡ кѣрѣѣ пѣн  
трѸ ель дѣ дѣ лѣи а҃тѣнѣтѣ ѕннѣтѣтѣ ꙗ҃тѣрѣгж ꙗ҃наннѣтѣ

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

І

нн, ѣ, л.  
м, кс, к.  
м, ѣ, ѡ.  
лѣ, кѣ, нѣ.  
ѡѡтѣ, ѡ.  
ѡѡнѣ, ѡѡ.

воастрѣ тѣхъ.

КО, СѢ.

ШИ АКСМ ФРАЦІАШР, ШИ КЪ ПЕНТРѢ НЕЩІИЦѢ АТАА АЦ  
ФЫСХТ, КА ШИ МАЙМАРІИ ВОЦРИ.

ІІРЖ ДѢНЕЗЪ ТѢЛѢ ЧЕЛѢ ВѢТНЕИ КЪ РОІТѢЛѢ А ТОЦИ ПРОРОТІИ  
ЛЪИ, АПЦИ ХСѢЛ ЛЪИ, ПЛѢ АША. ПОНЕ, В. ЗА, Д.

Покъици вѣх дериптѣ аѣѣл шѣ вѣх рѣхънаѣ, съѣхъщѣрѣх пѣ  
САТІЛѢ ВОАСТРЕ, ДѢПЖ ТВОР ВЕНИ ВРІМІЛѢ РЪКОРІИ ДѢЛА  
ФАЦА ДОМНѢЛЪИ.

ШИ ВА ТРИМІТЕ ПРЕ ЧЕЛ ЧЕИ ПРОПОВЕДѢИТѢ ВОАШ ПРЕ ІСХС.

ПРЕ КАРЕЛѢ ТЕРЮЛ СЪ КАДЕ СЪЛ ПРІИМѢИ СѢ, ПЪИЖ ПЪВРІМІЛѢ  
ЧЕВА ТОКМИ ТОАТѢ, ДЕ КАРЕЛѢ ГРЪИ ДѢМНЕЗЪЛѢ ПРЕ РРОІТѢЛѢ  
А ТОЦѢ ІФІИЦІИ ЛЪИ ПРОРОТІИ ДѢРВѢЧИ.

КЪ МШВІИ ЗНЕ КЪТЪРЖ ПЪРИИЦИ, КЪ ПРОРОКѢ ВА ІСѢЛѢ ВОАШ  
ДОМНѢЛ ДѢМНЕЗЪЛѢ ВОІТЪРѢ ДѢ ФРАЦІИ ВОЦРИ, КА ШИ МІИ  
НЕ: ПРЕ АЧЕЛА СЪ АКСѢЛТАЦИ, ДЕ ТОАТѢ ЧЕВА ГРЪИ ВОАШ.

ШИ ВА ФІИ ТОТЪ ІХФЛѢТѢЛѢ КАРЕЛѢ НѢВА А ІСѢЛТА ПРЕ ПРОРО  
ІСѢЛѢ АЧЕЛА, ПИАРДЕЛѢВА ДѢ РЪАМЕНИ.

ШИ ТОЦИ ПРОРОТІИ ДѢЛА САМНІЛѢ, ШИ ДѢПЖ АЧѢЛѢ КЪЦѢ АѢ  
ГРЪИТѢ, ВЕІТІИРЖ ЗНАЛѢ АЧѢИТѢ.

ВОН СЪИТЕЦѢ ФІИ ПРОРОТІИЛОРЕ, ШИ АЛЕГЪТЪРІИ, ЧЕ ФЫКЪ ДѢ  
МНЕЗЪЛѢ КЪ ПЪРИИЦІИ ВОЦРИ, ГРЪИИДѢ КЪТЪРЖ АВРААМЪ, ШИ  
РЪЗМЪИЦА ТА СЪВОРѢ СЪВІИ ТОАТѢ ФЪМІИЛѢ ПЪМЪИТѢЛЪИ.

ВОАШ ПЪТЪЮ ДѢМНЕЗЪЛѢ РЪДИКЪИДѢ ПРЕ ФІЮЛ ЛЪИ ПРЕ ІС, ТРИ  
МѢИ ПРЕ СЪЛ СЪБЛѢВѢИ СѢ ПРЕ ВОН, КА СЪВЪ РЪТОАРЕЦѢ ВОН ФІИ  
ТЕ КАРЕЛѢ ДѢ РЪВѢТЪЦІИЛѢ ВОАСТРЕ.

КА ПЪЛѢДѢ

А ПРЕ ПЪТЪШИ ІОАНѢ. Г ПРІИШІИ ДѢУЛѢ СОСОРЕ. ЗѢ ПРІХС ПЪЛМЪИ  
ТЪРИ СЪКЪ ФЪРЖ ФРИКЪ. ДѢ ОУЧЕНИЧІИ СЪВОАГЪ ЛЪИ ДѢМНЕЗЪЛѢ. ПѢ МІИ  
ЦИ СЪИДѢ ОУЧИЧЕЛѢ САЛѢ. АС ПЪТЪРІИ СЪИДѢ ПЪРЖ ШИ ВАРНАБѢ.

ВТОРИКѢ, В, НЕЛІИ. ЗАЧАЛО, І.



РЖ ГРЪИИДѢ СІИ КЪТЪРЖ ШЪАМИИ, СОІИРЖ ЛѢ СІИ ПО  
ПІИ, ШИ ВОНВОДѢЛѢ БЕІТЪРІИИ, ШИ САДЪКІИИ.  
ПЪРЪИДѢЛѢ РЪДѢ КЪ РЪБАЦѢ ШЪАМИИ, ШИ ВЕІТІИ СЪ  
ПЪИМѢЛѢ ЛЪИ ІС ПЪВІИРѢ МОРЦИАШРѢ.

ШИ ПЪСЪР

Б. МО. ИІЕІ  
ИИ. З. АИ

БН. КЕ. ИІ.  
ГАЛА. Г И

Шн пхъсрж прѣ ен мѣннле, шн пхъсрж ппазж пѣнж  
адоаш зн, кѣ ера сарж.

Г

Гарж мѣлци де теа те аѣзисе кѣвѣнтѣль, крѣзѣрж, шн  
фх нхмѣрѣ де вѣрѣаци качнннчн мнѣ.

Д

Шн фѣ адоаш зн де съ адѣнарж мѣнмарѣн лѣрѣ, шн вѣ  
трѣннн, шн кѣртѣларѣн пѣеросалинн.

Е

Шн анна попа чѣль марѣ, шн кѣтафа, шн іѡань шн алѣ  
хандрѣ, шн кѣць ера де нѣмѣль прѣщѣекѣ.

З

Шн пѣннѣ прѣ ен съ итѣ пмижлокѣ, птрѣбарж кѣчѣ  
пѣтѣрѣ, шн кѣ алѣкѣн нѣмѣ аѣ фѣкѣть вон аѣтѣтѣ?

И

Аѣхнчн пѣтрѣ планичѣ де дѣѣль сѣнчѣ зисе лѣрѣ, мѣн  
марѣн шѣмннлѣрѣ, шн вѣтрѣннн лѣн іерѣанль.

А

Пѣнтрѣ кѣне птрѣвѣаць прѣ нон аѣтѣзн пѣнтрѣ фѣчѣре де  
бнне шѣлѣлѣн слабѣ, кѣмѣ сѣл вндѣкѣт аѣтѣта.

І

Аѣчѣре съ вѣфнѣ тѣтѣрѣ воаш, шн аѣтѣрѣо шѣмннлѣ  
лѣн іерѣанль, кѣ птрѣ нѣмѣле лѣн іс хс назарѣль, прѣ  
карѣле вон рѣтнннчн таць, прѣ карѣле дѣмнѣзѣл пѣннѣ де  
пѣнтрѣ аѣтѣта, стж аѣтѣта пѣнннчѣтѣ воѣстрж  
сѣнѣтѣоѣ. ко, вѣто.

І

Аѣтѣта лѣтѣ пѣатра аѣтѣл карѣне сокѣтнчѣ де во зндн  
торѣн, карѣ фѣ фѣкѣтѣ пѣкапѣль оунгюлѣн.

АІ

Шн нѣ лѣтѣ пѣалѣл ннѣмѣ мѣнчѣнѣрѣ, шн нѣ лѣтѣ аѣлѣ  
нѣмѣ дѣтѣ сѣпѣтѣ یرѣю птрѣ шѣмннн, пѣнтрѣ карѣле съ кѣде  
ноаш анѣмѣнчѣн. Срѣ, б. нѣ. Зѣтѣло, аі.

ВІ

Шн вѣзѣнд кѣтѣ зарѣ лѣн пѣтрѣ шн алѣн іѡань, шн  
пѣцѣлѣгѣд кѣѣ шѣмннн кѣртѣларѣн шн прѣщн, съ мнрѣ,  
шн кѣнощѣ прѣ ен кѣ аѣфѣостѣ кѣ іс.

Г

Шн вѣзѣд прѣ шѣлѣ тѣл вндѣкѣт стѣнд кѣ ен, нѣмннѣж  
нѣлѣ пѣтѣтѣ грѣн ппрѣчнѣвѣ.

ДІ

Гарж порѣнннчнѣ лѣрѣ съ лѣж аѣфарж де пѣтѣшѣрѣ, съ  
птрѣвѣ птрѣ еншѣ.

ЕІ

Знѣкѣндѣ: чѣвомѣ фѣчѣ шѣмнннлѣрѣ аѣнѣсторѣ? кѣ мѣтѣж  
сѣмнѣль фѣкѣтѣ де ен аѣтѣвѣ мѣтѣ, тѣтѣрѣрѣ тѣлѣрѣ тѣ лѣ  
кѣвѣкѣ пѣеросалинн, шн нѣлѣ пѣтѣтѣмѣ тѣзѣдѣнн:

ЗІ

ѦЛОМ  
РѢ.КЕ.  
ІЕАКН.СІ.  
М.КА.МБ.  
М.БІ.І.  
ЛѢ.А.З.  
КРН.А.ЛГ.  
А.ПЕ.Б.З.  
М.А.КА.

31 Чѣка сънхъ вестѣскъ маймхалъ ꙗтроу ѡамени, кх тер  
таре съконтенимъ пре ен, де акѡмъ сънхманъ грѣлскъ де ате  
сть нхмѣ нембрѣа де ꙗамени.

ни Шн кемънда пре ен, порѣнѣрѣ лорѣ, нхте кѣтъ съманъ грѣ  
лскъ, нхте сърѣвѣце ꙗнхмеле лѣи Іс.

41 ꙗрѣ пѣтроу шн Іѡанъ рѣпѣнхънда кѣтрѣ ен знегрѣ, аѡ  
дерѣпѣте лѣте ꙗнанѣтѣ лѣи дѡмнезѣѡ, а ꙗкѡлта пре вои  
май вртѡсь де кѣтъ пре дѡмнезѣѡ, цюдекѡци.

кв Кѣнѡ пѣте нон кареле амъ вххѣтъ шн амъ аѡзѣнтъ съ нѡгрѣи.  
ка Дѣарѣ пре ен, дѣарѣ не афлѣнда кѡмъ ꙗрѣ мѡнѣи пре ен,  
терѣндаѡи словозѣрѣ пре ен пѣтроу ѡамени, кѣ тоѡце пре  
слѣвѣа пре дѡмнезѣѡ де ѡе фѡ.

кг Кѣ ера манъ марѣ де пѣтроузеи де ани ѡмѡль аѣла, спре  
кареле фѡ сънѡа аѣла аѡни декѣрѣи. ко, сѣтѣ. Чѣ, ѣ, не, зѣ, вѣ.

ка **Д**ѣка фѡрѣ словозѣи венѣрѣ кѣтрѣ аи лорѣ, шн по  
вѣстѣрѣ кареле знеѣе ло маймарѣи попи шѣ вѣтрѣниѣ.

ка ꙗрѣ ен аѡзѣндѣ аѣтѣ стѣ кѡ ѡ ѡнимъ рѣдикѣрѣ глаѡа  
кѣтрѣ дѡмнезѣѡ, шн знегрѣ, дѡамне тѣ еѣи дѡмнезѣѡ  
кареле аи фѣкѡтѣ терѡа шн пѣмѣнтѡа, шн марѣтѣ, шн тоа  
те кѣтѣсь ꙗтроу аѣе.

ке Кареле кѡ дѡа ѡфѣнтѣ пре ꙗроѡтѡа лѣи дѡѡ коконѡаѡи  
тѣѡ аи знеѡ, дерѣпѣте рѣнѣжѣрѣ лиѡнѣе, шн ѡамениѣ сърѣ  
вѣцѣрѣ дѣшѣрѣтѣ?

кс Стѣтѣтѣѡ краѣи пѣмѣнтѡаѡи, шн дѡмнѣи съ аѡдѡнарѣ  
ꙗпрѣнѣ спре дѡмнѡа шн спре хѣсѡа лѣи.

кз Кѣзѣ аѡдѡнарѣ пре аѡевѣрѣ ꙗѣгѣтѣ аѣаѣта спре ѡфѣнтѡа  
фѣѡль тѣѡ Іс, пре кареле лѣи хнѣѡ: ꙗрѡѡдѣ шн поѡнѣѡѡѣѡ,  
пилаѣтѣ, кѡ пѣгѣнѣи шн кѡ ѡамениѣ лѣи Іерѡиль.

ки **С**ѣ фѡкѣ кареле мѣнаѣа шн ѡфѣтѣтѣ аѡ рѣдѡнѣтѣ съ фѣѣ.  
ка Шн акѡмъ дѡамне каѡтѣ спре терѣрѣ лорѣ, шн дѣ слѣѡи  
лорѣ тѣае тоѡтѣ кѡ ꙗдрѣзѣнѣе съ грѣлскъ кѡ вѣнтѡа тѣѡ.

л Кѣнда мѣнаѣа вѣнѣтѣнде ꙗтроу венѣкарѣ шн еѣмне шн  
минѡне съ фѣѣ пре ꙗнхмеле ѡфѣнтѣ аѡ фѣѡлѣи тѣѡ Іс.

ла Шн дѡпѣ ѡѣзѣ рѣгарѣ съ клѣти лѡкѡа ꙗтроу кареле ера а

М...  
ѡлаѡѣа.

дѣнацъ, ши съ аплѣрѣ тоци дѣ дхѣл сфнтѣ, ши гозна къ  
вѣнтѣль лѣи дѣмнезѣл къ дартзирѣ. КО, 76.

Дѣрж мѣлцимѣ телѣ те кре дѣ ле ера иннима ши сѣфлѣтѣл **лв**  
оуна: ши ниле дѣ аѣвѣцѣл лѣи нѣ зичѣ тева кѣе аѣлѣи, те ле  
ѣра лѣрѣ тоць аѣпрѣи ж.

Ши аплѣн къ марѣ пѣтѣре да мѣртѣрѣ аѣвнѣрѣн до мнѣлѣи **лг**  
іс, ши ера тоци аѣдрагостѣ марѣ.

Кѣ нѣ ера нѣче оуѣнѣль аѣтрѣѣн лнпѣнѣт, къ ѡарѣ кѣцѣ аѣвѣ **лд**  
пѣмѣт оуѣрик ши касѣж, вѣзѣдѣле аѣдѣтѣ прѣцѣ телѣ вѣдѣтѣ:

Ши пѣнѣ лѣрѣж пнѣоарѣле аѣпѣстолишѣр, аѣпѣрѣцѣл пѣтѣл **ле**  
рѣра кѣи те лнпѣіа.

Іѣрж іѡсѣнѣ кѣрѣлѣл кѣіамѣж вѣрнаѣа дѣ аѣплн (кѣрѣлѣ **лв**  
лѣте іѣакѣнѣт, фѣіѡа мѣрѣгѣлрѣіи) лѣвнѣт, жнпнрѣнн дѣнѣм.

Аѣвѣндѣ оуѣрикѣ, дѣкаль вѣндѣ аѣдѣе прѣцѣль, ши лпѣи **лз**  
лапнѣоарѣле аѣпнлшѣрѣ.

К ѡ П л ѣ

а, б, Ананіа пѣнѣрѣчѣлѣкѣнѣе дѣ аѣпрѣце кѣкѣ мѣрт. г, аша ши сам  
фѣра мѣлѣрѣ лѣи. бг, Мѣлѣте мнѣнѣнн аѣпѣстолишѣрѣ. д, Кѣрѣннѣа  
прѣцѣ. и, Прѣ аѣплн пѣхѣрѣнн аѣтѣмнѣцѣж. а, Слѣбѣозѣн аѣцѣрѣлѣ.  
к, Ши дѣкѣнѣдѣи аѣнннѣнѣтѣ сѣфѣтѣлѣи пѣпнлшѣр, лѣ, Кѣсѣфѣтѣл  
лѣи гѣмалнѣлѣ сѣ нѣзѣбѣскѣ дѣмоарѣте. м, Дѣпж аѣтѣл бѣтѣцн лѣлѣж  
прѣ дѣмнезѣл. п, в, Нѣлѣт. Зѣчѣло, г, і.



рж оуѣн бѣрѣаѣт кѣи ера нѣмѣлѣ ананіа къ самфѣра **а**  
мѣлѣрѣ лѣи вѣндѣш оуѣнкѣл:

Ши лѣш тева дѣ аѣпрѣцѣ ши кѣцнрѣтѣ мѣвѣрѣн: ш аѣдѣ **б**  
кѣндѣ шпѣрѣтѣ пѣиш лѣпнѣоарѣле аѣпѣстолишѣрѣ.

Іѣрж пѣтѣрѣл знѣе, ананіѣ, кѣче аѣ аѣплѣтѣ сѣтѣанѣ инннма **г**  
тѣ, сѣмнѣнн дѣлѣлѣ сѣнѣт, ш аѣкѣзн дн прѣцѣ оуѣрикѣлѣтѣл?

Дѣлаи вѣрѣт цннѣ аѣнѣлѣ вѣрѣтѣ фн алѣтѣл, ши аѣл вннѣдѣ **д**  
ѣра аѣпѣгѣрѣтѣ тѣ? кѣче аѣн пѣѣ аѣчѣстѣ лѣкѣрѣл аѣнннма тѣ  
нѣн мннѣннѣтѣ аѣѡамннн те лѣи дѣмнезѣл.

Іѣрж ананіа аѣзннѣдѣ аѣтѣстѣтѣ кѣвнѣтѣ, кѣзѣ ши рѣпѣзѣж **е**  
ши фѣфнѣкѣж марѣ спѣс тоць кѣрѣн аѣзнѣрѣж аѣтѣстѣтѣ.

Іѣрж нѣлѣдѣлѣж іннѣрѣ лѣдѣрѣж прѣ е ши дѣвѣрѣж дѣ аѣгѣропѣрѣж. **з**  
Ши фѣка дѣпж тѣрѣн тѣсѣрн, ши мѣлѣрѣ лѣи нѣцѣннѣдѣ **з**

УБѢ ФОНѢ ФІКѢТЪ, АТРАЖ ШИ ЗНІЕ ЕН ПЪТРѢ.

**И** СПЪНІЕМИ АТРАЖ АТѢТА АЦЪ ВЪНДЪТ ОУРІКѢЛЪ? АТРАЖ ЛЪ ЗНІЕ  
АШІ, АТРАТѢТА.

**А** АТРАЖ ПЪТРѢ ЗНІЕ КЪТРАЖ ЛЪ, УБЕ ДЕВАЦЪ ТОКМИТЪ АТРЕ ВОИ  
АИСПИТИ ПРЕ ДХЪЛЪ ДОМНѢЛЪИ? ІАКА ПИТОАРЕЛЕ ЧЕЛОРЕ ЧЕ АГРО  
ПАРЖ ПРЕ БЪРАТѢЛЪ ЧЪДЪ ЛА ОУШЪ, ШИТЕ ВОР ДХЪТЕ ПРЕТИНЕ.

**І** ШИ КЪЗЪ НЪМАН КЪТЪ ЛА ПИТОАРЕЛЕ ЛЪИ, ШИ МЪРИ, АТРАЖ АН  
ТРЕНДЪ ВОИНИТИН АФЛАРЖ ПРЕ ЛЪ МОАРТЪ, ШИ Ѡ ДЪВЪРЪ ДЕ Ѡ  
АГРОПАРЖ ЛЪНГЪ БЪРАТѢЛЪ ЕН.

АДЪНАРѢ

**АІ** ШИ ЕЪ ИСОРИИ ФОНІКЪ МАРЕ СПРЕ ТОАТЪ БЪЕЪРЕКА, ШИ СПРЕ ТО  
ЦИ, КАРІН АЪЗІА АТѢТѢ. КО, ПА. НЕ, АШМНУ. ЗЪ АІ.

**БІ** АТРАЖ ПРЕ АМЪЗНИЛЕ АПНАЛЪРЪ ІЗФЪТѢ ЕЪМНЕ ШИ ІУДЕ МЪЛ  
АТЕ АТРЕ ѠАМЕНІ: ШИ ЕРА КЪ ѠИНИМЪ ТОЦЪ АТЪРНАЦЪЛ  
ЛЪИ СОЛОМСІН.

**ГІ** АТРАЖ ДЕ АЦІИ НИМЕ НЪКЪТЕ ЗА ЕЪЕЪ АПРЕЪНЕ КЪ ЕН, ЧЕИ МЪ  
РІА ПРЕ ЕН ѠАМЕНІН.

**АІ** АТРАЖ МАИ ВЪРЪТЪ Ѡ АЪДЪЦѢ МЪЛЦИМЪ КРЕДИНОШНЛЪРЪ  
АДОМНѢЛЪ, БЪРАЦІАЛЪРЪ ШИ МЪБРИЛЪРЪ.

**ЕІ** АШѢ КЪТЪ ШИ ПРЕДЛИЦЕ ИСОТѢ ПРЕ НЕПОТИНЪОШИ, ШИ ПЪИТѢ  
ПРЕ АЩЕРНЪТЪРЕ, ШИ ПРИ АПАТЪРЕ КЪ ВІИНДЪ ПЪТРѢ АМАИТЕ КЪ  
ОУБРА ІЗ ОУБРЕ ІСЪ ПРЕВЪНДЪ ДЕ ЕН.

**СІ** АНЪНАСЕ ДЕРЕПІТЪ АТѢА ШИ МЪЛЦИМЪ ѠРАШЪЛЪ ДЕ АПРЕЦІУ  
АІЕРОСАЛИМЪ, АДЪКЪНДЪ ПРЕ БЕТѢЦИ ШИ ПРЕ МЪВІИЦЪ ДЕ ДХЪРЪ  
НЕ КЪЗАТЕ, КАРІН ЕЪВИНДЕКА ТОЦИ.

**ЗІ** АТРАЖ ІСОЛЪДЪСЕ АРХІЕРЕЪЛЪ ПОПНЛЪ, ШИ ТОЦЪ КАРІН ЕРА КЪ ЕЪ  
КАРІН ЕРА ДЕ АТРЕНДЪАЛЕ САДЪКІАЛЪ ѠАПЛАРЖ ДІПІЗМЪ.

**НІ** ШИ ПЪЕТРАЖ МЪНИЛЕ СПРЕ АПНА, ШИ ПЪЕТРАЖ ПРЕ ЕН АПЪЗІ  
ТЪРАЖ АПРИНСАРТѢ ТѢ ДЕ ПАЗЪ.

**АІ** АТРАЖ АЩЕРЪЛЪ ДОМНѢЛЪИ НОАПТѢ ДЕШКИСЕ ОУШЛЕ ТЕМНИ  
ЦІН, ШИ ІСОЦІНДЪИ ПРЕ ЕН ЗНІЕ.

**К** МЪБРЕЦЪ ШИ СТЪНДЪ ГРИЦЪ АБЪЕЪРЕКЪ ѠАМЕНІЛЪРЪ ТОАТЕ  
КЪВИНТЕЛЕ ВІЕЦІИ АТЕЩІА. КО, НЕ. СЪ, Б. ЗЪ, ЕІ.

**КА** АТРАЖ ЕН АЪЗІИНДЪ АТѢТѢ, АТРАРАЖ ДІНІЪ ДЕМІНѢЦЪ А  
АБЪЕЪРИКЪ, ШИ А ВІЦА: АТРАЖ ВІИНДЪ МАИМАРЕЛЕ ПОПНЛЪРЪ

ши теа те бра кв ел, ктемарж изборь, ши пре тоц вътрѣннѣ  
афѣилорь лѣн иеранль, ши тримнизрж латѣмницж ка из  
адѣкж пре ен.

кв

Иорж слѣциле мѣрзрж ши дѣшкнзѣндѣ тѣмница, нѣ а  
фларж пре ен ꙗтѣмницж, те ꙗторкѣндѣз дѣ дѣрж вѣтѣ.

кг

Зикѣндѣ, кѣ така тѣмница афлатѣшамь ꙗкѣлѣтж кѣ  
толтж тѣрѣл, ши пѣзиторѣн стѣ ꙗд ꙗнаинтѣ оуцилорѣ:  
тарж дѣшкнзѣндѣ, ꙗлѣзнтрѣ ннмѣ намь афлатѣ.

кд

Иорж аѣзѣндѣ кѣзѣнтѣле аѣвѣтѣ попа теа маре, ши май  
мареле бѣвѣрнѣн, ши маймарѣн попилор из ꙗдока дѣ ен  
тева изфѣе аѣаста?

ке

Иорж венѣндѣ шаре тнне спѣе лѣрѣ, кѣ така, бѣрѣаѣтн теи  
пѣвѣтѣ ꙗтѣмницж, изнтѣ ꙗбѣвѣрнѣкж стѣндѣ, ши ꙗвѣцѣндѣ  
пре шамени.

кв

ꙗтѣнтѣ мѣрѣ маймареле бѣвѣрнѣн кѣ слѣциле, аѣзѣ  
пре ен те нѣ кѣ дѣнла, (кѣ изтѣмѣ дѣ шамени из нѣн оу  
тнж кѣ пѣетрн.)

кз

Иѣзѣкѣндѣ пре ен ꙗн стѣтѣрж ꙗнаинтѣ изборѣлѣн, шн  
ꙗтрѣвж пре ен маймареле попилорѣ.

кн

бн. дн.

Зикѣндѣ, аѣнѣкѣ контѣнѣре амь порѣнѣтѣ воаш изнѣ  
ꙗвѣцаѣ ꙗнѣмеле аѣаста? ши ꙗтж, аѣ ꙗмплѣтѣ Иеросали  
мѣл кѣ ꙗвѣцѣтѣрѣ воастрж, ши вѣцѣ из аѣзѣтѣцѣ пре нон  
сѣнциле шмѣлѣн аѣастѣл.

кд

Рѣспѣзѣндѣ дѣрѣптѣ аѣтѣл пѣтрѣшн аплѣн зѣнѣрж, май  
кадѣсж а ꙗгѣдѣн лѣн дѣнѣзѣл ма бнне дѣкѣт шаменилорѣ.

л

бн. г г.

Дѣмнѣзѣлѣ пѣринцилорѣ ноѣрн кѣлѣ пре ꙗс, пре карѣ  
ле воѣ шморѣт рѣстннѣндѣлѣ пре лѣмнѣ.

ла

Пре аѣаста дѣмнѣзѣл кѣ дорѣапѣта ел ꙗнѣлѣл, кѣлѣ ши  
мѣнтѣнтѣорѣ, издѣ покѣннѣцж лѣн Иеранль ши бѣртѣчѣнтѣ  
пѣкѣтелорѣ.

лв

ꙗт. и. кс.

Шн нон изнтѣмѣ лѣн мѣртѣрнѣнтѣорѣ, ши кѣвѣнтѣлорѣ  
аѣнтѣора: ши аѣлѣ сѣнтѣ, карѣле аѣ дѣтѣ, дѣмнѣзѣлѣтѣ  
тѣрѣра те ꙗгѣдѣкѣлѣн.

лг

Иорж ен аѣзѣндѣ изтѣрѣарж дѣ мѣнтѣ, ши из сѣтѣлѣл изнѣ

шмоарж пре ен.

лД Скълъкъ дорепть атѣа оуниѣа де рѣзборъ фарисѣѣ анѣме  
гамаліиѣ, шивторю де лѣце, чинитит де тѣщъ шаменин,  
порѣти ези дѣкж пѣцинѣл пре апли афарж.

лЕ Шн зне лшрь: евреаци Іеранлѣнеши, сокотицивж де  
шаменин аѣщѣ те вецъ из фатець.

НИ КА-АН,

лВ Кѣ манитѣ аѣсторъ зиле из къдлж дѣвда, зикѣнд афи  
ель чинева, ла кареле из дѣдрж нѣмѣ де еврей ка ла патрѣ  
сѣте: кареле фѣ шморѣт, ши тѣщъ кѣци кризѣрж лѣи из рѣи  
пѣрж, ши фѣрж рѣтрѣ немѣкж.

КѣНД СѢ  
ЕКѢА ЖИ  
ДѢКѢН СѢ  
ДѢДАДЕ

лЗ дѣпж аѣста из къдлж Іуда галилеан рѣзилеле крѣстоарѣи,  
ши амици шамѣи мѣлци дѣпж ель: ши аѣла пѣри, ши тѣщъ  
карѣи аѣкълтѣрж де ель из рѣипѣрж.

лИ Шн акѣмъ зик воаш ферницивж де шаменин аѣщѣ шѣи  
лѣсац пре ен: кѣде вафи де рѣ шамени фѣтѣль ши лѣкрѣл  
аѣста спѣрѣева:

лА Іѣрж из лѣте дела дѣмнезѣѣ, нѣль пѣтѣць спѣрѣе, езиѣ  
къмѣа извж афлаць лѣптѣтори ши къдѣмнезѣѣ.

лМ Шн аѣкълтѣрж пре ель, ши кемѣнд пре апли бѣтѣндѣи  
контѣнѣрж пре ен езиѣ грѣжѣкж рѣнѣмеле лѣи ІС: шѣи  
словозѣрж пре ен.

МѣН  
КѢН, Г.

лА Дарж ен мерѣтѣ вѣкѣрѣндѣеж дела фѣца стѣорѣлѣи, къ  
пѣнтрѣнѣмеле лѣи ІС из афларж де тѣоничи апѣци крѣвж.

лВ Іѣрж рѣтоѣте зилеле рѣвѣрѣкж ши прирѣкасе не рѣтѣтѣт  
рѣвѣца, ши проповедѣнл пре ІС ХС.

КАПЛА, 5.

а, Апѣлѣи. б, Рѣндѣскѣ дѣакони. г, Аѣлѣге шѣпте еперѣацѣ: и д, Трѣ  
карѣи ера стѣфане пѣниѣ де кидниѣж. е, Принѣскѣл. гѣ, Пѣрѣскѣлѣ  
каѣ кълѣкате лѣѣѣѣ лѣи мѣвиѣ. Нѣ, г, мѣроноѣнѣца. Зѣ, 51

а **М**рж рѣзилеле атѣлѣ рѣмѣлѣциндѣеж оуѣениѣи, фѣ  
поносаѣль грѣнлшрь спре жидови, къ вѣдѣшѣлѣ  
лшрь ера крѣвѣнте рѣтрѣ слѣжба де тоѣте зилеле.

б Дерепть атѣа чѣи дѣниспрѣзѣте кемѣндѣ пре мѣлѣ  
цилѣтѣ оуѣениѣилѣ знезѣрж, нѣ из къвѣниѣ ель ель мѣ къвѣнтѣлѣ

дѣмне зѣв аґлажн мѣ еларь.

Ѣ сокотнц дерепт аґѣа фрациларь, дентрѣ бѣи шапте  
бѣрѣаци аґвнд мѣртѣрне бѣнж, плинн де дѣхѣль сѣнтѣ шн  
де аґцелептуне пре карѣн еґн рѣндѣмь спре еларѣба аґаґста.

Ѣрж рѣвгѣуне шн рѣларѣба кѣвѣнтѣлѣн еґ рѣмѣнемь.

Шн ле пѣткѣ кѣвѣнтѣлѣ аґтоатж мѣлцимѣ, шн аґлѣ еґрж  
пре сѣтѣфан, бѣрѣат плин де крѣдинцѣ шн де дѣхѣлѣ сѣнтѣ,  
шн филипѣ, шн прохорѣ, шн никанорѣ, шн тимона, шн  
парисна, шн николѣе немѣрникѣ де рѣантишѣна.

Пре карѣн еґтѣтѣрж рѣланитѣ аґланларь: шн рѣвгѣндѣеж  
пѣеґрж спре еґн мѣннле.

Шн кѣвѣнтѣлѣ лѣн дѣмне зѣв крѣщѣ, шн еґ рѣмѣлѣцѣм  
нѣмѣрѣлѣ оґченитларь: рѣ Иеросалимѣ фѣартѣ, Ѣрж мѣлци  
шн де рѣпопи рѣгѣдѣнѣ крѣдинци.

Пре, г, ке. и рѣвѣомникѣ сѣтѣфанѣ. Зачало, зѣ.

Ѣрж сѣтѣфанѣ плинѣ де крѣдинцѣ шн де пѣтѣрѣ, фѣтѣ  
рѣтѣудѣ шн сѣмне мари рѣтрѣшамени.

Дѣтѣ еґкѣларѣ оґнѣн де рѣннагога карѣтѣ еґкѣамж аґливерти  
ннлорѣ, шн аґкѣврннелорѣ, шн аґ аґлександрннларь, шн аґе  
ларь де рѣкнликнѣ шн де рѣаґѣа, де еґ прнптѣлѣ кѣ сѣтѣфан.

Шн нѣпѣтѣ еґта рѣпрѣтнѣва рѣцелептунѣн шн дѣхѣлѣн кѣ  
карѣле рѣзнѣ.

Ѣтѣнн аґдѣеґрж еґн неѣе бѣрѣаци карѣн знѣтѣ, кѣ ам аґ  
знѣт пре еґл рѣндѣ кѣвнѣте де хѣлѣ спре мѣвнн ш спре дѣмне зѣ.

Дѣтѣ рѣвнтѣрж пре шамени ш бѣтрѣннн, шн кѣртѣларѣн: шн  
кѣрѣндѣ аґпѣкарѣ пре еґл шнл дѣеґрж ла еґборѣ.

Шн еґтѣтѣрж мѣртѣрннѣторн мннѣнош, карѣн знѣтѣ,  
шмѣлѣ аґеґста нѣ пѣрѣеґѣе дѣ рѣнн кѣвннѣте де хѣлѣ спре  
аґеґтѣ сѣнтѣ лѣкѣ шн спре лѣѣе.

Кѣ амѣ аґвнѣтѣ пре еґл знѣндѣ, кѣ іс назарннѣнѣлѣ ва  
спарѣ лѣкѣлѣ аґеґста, шн ва кннмѣа рѣндѣлѣлѣ карѣле нѣлѣ  
даѣт нѣлаш мѣвнн.

Шн кѣвѣгѣндѣ спре еґл тоѣц карѣн шѣдѣ рѣеґборѣ, вѣзѣ  
рж фѣаѣа лѣн кѣш фѣаѣж де рѣѣерѣ.

Г

Д

Е

С

З

И

А

Т

Ѧ

Ѣ

Г

Д

Е

М. П. И

Ѧ  
лнѣрѣтн  
нѣн еґл  
кѣлѣлѣн  
фѣтѣ  
де рѣ еґл  
цн еґлѣо  
дашн.

КАПЪ, 3.

а, Стефанъ спуднѣ шкѣ, аратъ кау фостѣ алиши пѣринциѣмъ дела дѣмне  
зѣлѣ. кѣ, Маните дѣтѣре фи нѣскѣтѣ мѣуѣн. мѣ. Шн дѣтѣ арж фи бе  
сѣрика. мѣ. Тоатѣ рѣндѣлаеле дѣнафаре сѣмна лѣкѣрѣле терѣши. нѣ.  
Скѣрѣшка кѣдинциѣмъ жидѣвѣи. нѣ. Кѣ пѣтрѣилѣ шморѣрж.



нѣе дерѣтѣ аѣтѣлѣ попатѣ марѣ, аѣ аша сѣтѣ аѣтѣтѣ?

Ѣль зинѣ, фрацѣ бѣрѣацѣ, ши пѣринциѣ, а кѣлѣтѣацѣ,  
дѣне зѣлѣ слаби сѣ арѣтѣ пѣринтѣлѣ потрѣ авраа,

фѣиндѣ а мѣсопотѣамѣлѣ, маните дѣтѣ арж лѣкѣди а харрѣа.

Шн зинѣ лѣи ѣши дѣ а пѣмѣнтѣлѣ тѣлѣ ши дѣ а рѣдѣа тѣ  
ши вино а пѣмѣнтѣлѣ карѣлѣцѣ вою арѣтѣа цѣе.

аѣтѣнѣи ѣшиндѣ дѣ а пѣмѣнтѣлѣ халдѣаилѣорѣ, ши лѣкѣди  
а харрѣанѣ, ши дѣ а коло дѣпѣж мѣартѣ тѣтѣннѣлѣ, мѣтѣж  
прѣ ѣль а пѣмѣнтѣлѣ аѣтѣтѣа прѣ карѣлѣ вѣн трѣнѣцѣ а кѣлѣмѣ.

Шн нѣи дѣ дѣ лѣ мошѣе а трѣлѣ, нѣтѣе хи па дѣ хи пѣнѣорѣ:

Прѣтѣлѣи на прѣдѣ, Понѣ нѣтѣомѣлѣ,

ши нѣлѣ фѣтѣдѣви лѣи кѣ нѣва да дѣ мошѣе, ши ѣмнициѣи  
лѣи дѣпѣж ѣлѣ, нѣ аѣтѣндѣ ѣлѣ фѣтѣорѣ.

Грѣнѣтѣлѣ дерѣптѣ аѣтѣлѣ дѣмнѣ зѣлѣ аша, кѣвѣа фѣн сѣмѣн  
ца лѣи нѣмѣтрѣникѣж а пѣмѣнтѣ истрѣннѣ, шиѣн вѣорѣ ѣпѣдѣнѣ ѣпѣ  
тѣ ѣлѣжѣж, шиѣн вѣорѣ доѣтѣди патрѣлѣ ѣтѣ дѣ аинѣ.

Шн анѣмѣа кѣрѣлѣ вѣорѣ ѣлѣжнѣ цѣудѣкавою ѣлѣ, зинѣ дѣмнѣ  
зѣлѣ: ши дѣпѣ аѣтѣтѣ вѣо ѣши, шѣ вѣо ѣлѣжнѣ мѣе а лѣокѣ аѣтѣтѣа.

Шн дѣ дѣ лѣи лѣгѣтѣвѣра тѣтѣрѣи а прѣциѣорѣ: ши аша нѣкѣлѣ  
прѣ ѣсаакѣ, ши нѣлѣ тѣтѣ а прѣциѣорѣ а шпѣтази: ши ѣсаакѣ прѣ  
ѣаковѣ, ши ѣаковѣ, прѣ доѣнѣ прѣ зѣтѣи патрѣнѣарѣши.

Шн патрѣнѣарѣши пѣнѣ змѣндѣ, прѣ ѣшинѣфѣ а вѣндѣвѣрж а рѣгѣ  
пѣтѣ: ѣи дѣмнѣ зѣлѣ вѣра кѣ ѣлѣ.

Шн нѣлѣ мѣнтѣлѣи прѣ ѣлѣ дѣ а тоатѣе кѣрѣвѣлѣ лѣи, ши дѣ дѣ  
лѣи драгоѣтѣе, ши а цѣлѣпѣиѣнѣ а нѣаннѣтѣ лѣи фѣралѣо крѣаюлѣ  
ѣгнѣпѣлѣлѣ, ши пѣхѣ доѣнѣ прѣ ѣгнѣпѣтѣ, ши прѣ тоѣлѣж кѣ а лѣлѣ.

Вѣннѣ а трѣтѣлѣ фѣоамѣтѣе прѣ тоѣтѣ пѣмѣнтѣлѣ ѣгнѣпѣтѣ  
лѣи, ши а ханаанѣнѣ, ши кѣрѣвѣж мѣаре: ши нѣлѣ а флѣ хрѣанѣж  
пѣринциѣи ноѣрѣнѣ.

А  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

СН. КА. А.

СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
Н С. А.

СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.  
СН. С. Г.

Гарж аззи д іакѡ кѣ арж фи фегупит хранж, тримне  
пре пзринциѣи нощри фтзю.

БГ БН. МБ. А.

Шн рнадоаш шарж кѣноскѣт фх іѡинфѣ де фраціѣи лѣн,  
шн рширен фх лѣн фараѡн де нѣмѣль лѣн іѡинфѣ.

ГГ БН. МБ. А.  
Н МС. КЗ.

Шн тримѣсе іѡинфѣ де кемж пре іаковѣ татѣль лѣн,  
шн тоатж рѣдѣнїа лѣн, шаптезїи шн чинчи де капетѣ.

ДГ БН. Н. ГГ.

Погорж дерептѣ аѣла іакѡвѣ фегупитѣ, шн мѣри ель  
шн пзринциѣи нощри.

БГ Н СХ. О. ГГ.  
И СЪ НА.

Шн дхѣсрж рнхїемѣ, шн пѣсрж р мормзнтѣ, кареле  
кѣмпсрж авраамѣ рпрець де арцинтѣ дела фегорїи лѣн  
емморѣ фїюль лѣн нхемѣ.

БГ КД. ЛБ.

Шн кѣ съ апропїе врѣмѣ фтзгдѣнтѣ де карѣ съ цурж дѣне  
зїѣ лѣн авраа, крѣскѣрж ѡаменїи ш съ рмѣцнрж фегупит.

ЗГ Н СХ. А. З.

Пѣнж кѣд съ кѣлж аѣт краю, кареле нѣ кѣнощѣ пре іѡинфѣ.  
їаѣста рѣѣ кѣцѣтж де нѣмѣль носѣрѣ, шн іѣпсрж пзрин

НГ

циѣи нощри, кѣтѣ съшь лѣпѣде шн порокѡїи лѡрь, ка съ  
нѣж спорѣскѣ ен.

ДГ

Аѣрѣ карѣ врѣмѣ съ нѣскѣ мѡвїи кареле фх фрѣмцїшаѣт  
де дѣмне зїѣ, шн фх цѣнѣт три лѣни ркаса тѣтѣни сѣѣ.

КГ Н СХ. К. Б.

Шн лѣпѣдѣндѣ пре ель, лѣѡль фатѣ лѣн фараѡнѣ, шн лѣ  
цѣнѣ пре ель рлѡкѣ де фегорѣ.

КА

Шн рѣзѣатѣ фх мѡвїи тоатѣ рцїлїпциѣ егѣптѣни  
лѡ, бра дерептѣ аѣла пѣтѣрнїк рѣрѣ кѣвинтѣ ш рфѣпѣтѣ.

КВ

Гарж рплѣндѣж лѣн врѣмѣ де пѣтрѣзїи де анї, гѣндї  
рѣрѣ нїнїмалѣ съ сокѣтѣскѣ пре фраціѣи лѣ пре фї лѣ ісраї.

КГ Н СХ. А. Б.

Шн вѣзѣндѣ пре ѡарѣ чїне пѣциндѣ неѡе, нѣзѣвнїл, шн  
фѣкѣ неѣдѣ чѣлѣл чї пѣцїл іѣпсрѣрѣ, ш ѡморж пре егѣптѣ.

КД

Кѣн пѣрѣ кѣ прїїпѣ фраціѣи лѣн кѣ дѣмне зїѣ прїи мѣна  
лѣн вада лѡрь мѣнтѣнрѣ, гарж ен кѣ рцѣлѣсѣрж.

КЕ Н СХ. К. ГГ.

Дарж адоашази іфѣдїндѣж сѣ арѣтж лѡрь, шн рдѣм  
на ен ла патѣ, зїкѣндѣ, кѣрѣацїлѡрь, фраци вѣ сѣнтѣцѣ,

КЗ

кѣтѣ вѣ ѡендїцѣ жнѣль пре алалѣтѣ?  
Гарж чѣла чї ѡендїл пре прїлѣнѣль сѣѣ, рпїнїе пре ель

КЗ

зїкѣндѣ, чїнѣтѣ пѣсе пре нѡн дѡмнѣ шн цїудкѣгѣгорїѣ?

КН  
КД  
Л  
ЛА  
ЛБ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛЗ  
ЛЖ  
ЛВ  
М  
МА

Ав доаръ вѣн съмъ ѿмо къ ѿморѣш ери пре егѳптѣнѣл.  
 Фѳи мѿѿи пѣнтрѣ аѳѣтъ къвѣнтъ, ши фѳ немѣрник  
 рѣмѣнтѣль лѣи мѣдѣамъ, оундѣи нѣкѣрж дон фѣтори.  
 Шѣ рѣплѣндѣж пѣтрѣзѣчи де ани съ арѣтж лѣи рѣвѣтѣл  
 иѣтелѣ иннѣи рѣрѣ донѣлѣи рѣпаръ де фок ѣмѣтѣшѣлѣи.  
 Гѣрж мѿѿи бѣзѣндъ съ мнрж де вѣдѣтрѣ: ши апропѣи  
 дѣк съвѣзъ, фѳ глаѣль дѣмнѣлѣи кътрж ель.  
 Вѣвѣ дѣмнѣзѣль пѣрнѣицѣлѣрѣ воѣрн, дѣмнѣзѣль лѣи  
 ѣвѣраѣмъ, ши дѣмнѣзѣль лѣи ѣсаакъ, ши дѣмнѣзѣль лѣи  
 ѣакѣвѣ, ши кътрѣмѣрѣндъ мѿѿи нѣ къвѣтѣ съ къвѣтѣ.  
 Знѣе дѣрѣптѣ аѳѣл лѣи дѣмнѣл, дѣзлѣтѣж рѣкълѣцѣмѣн  
 тѣль пѣтоарѣлѣрѣ тѣлѣ къ лѣкълѣл пѣрѣкарѣлѣ етан, пѣмѣнтѣ  
 сѣнѣтѣ лѣтѣ.  
 Вѣзѣндъ вѣзѣтамъ съвѣрѣтѣ ѣамѣннѣлѣрѣ мнѣи кѣрѣи съ  
 рѣегѳпѣтѣ, ши съпннѣлѣрѣ лѣрѣ ѣвѣнтѣамъ, ши погорѣи съи  
 нѣзѣвѣкъ пре еи: ши ѣкъмъ вѣно сътѣ трѣмѣцѣ рѣегѳпѣтѣ.  
 Пре аѳѣтѣ мѿѿи пѣрѣкарѣлѣ рѣлѣтѣгѣдѣнѣрж знѣкѣндъ, ѣннѣ  
 тѣлѣ пѣвѣ пѣрѣтнѣ дѣмнѣ ши ѣудѣцѣ? пре аѳѣтѣл знѣкъ, дѣ  
 мнѣ дѣмнѣзѣл ши нѣзѣвѣнѣторѣ трѣмѣтѣи къ рѣдѣрѣптѣтѣрѣ  
 рѣрѣлѣлѣи кѣрѣлѣ съ арѣтж лѣи ѣмѣтѣшѣ.  
 Аѳѣтѣл ѣсоѣе пре еи, фѣзѣкѣндъ ѣудѣ ши съ мнѣ рѣпѣмѣнтѣл  
 егѳпѣтѣлѣ, шѣ ѣмѣрѣтѣ рошнѣ, шѣ рѣпѣтнѣ, рѣпѣтрѣзѣчи де ани.  
 Аѳѣтѣл ѣтѣ мѿѿи кѣрѣлѣ знѣе фѣнлѣрѣ лѣи ѣерѣнлѣ,  
 прѣрокѣ воѣш вѣрѣднѣкѣ дѣмнѣл дѣмнѣзѣль воѣтрѣ дѣ  
 рѣфѣрѣцѣи воѣрн кѣашн мнѣ: пре аѳѣлѣ съ ѣкълѣтѣцѣ.  
 Аѳѣтѣл ѣтѣ кѣрѣлѣ ѣдѣнѣндѣж ѣѣмѣнѣи рѣвѣтнѣ, фѣ  
 етѣлѣ къ рѣрѣлѣ кѣрѣлѣи гѣрѣнѣ лѣи ѣмѣнтѣлѣ иннѣи, ши  
 къ пѣрнѣцѣи ноѣрѣ, кѣрѣлѣ лѣш къвѣнтѣлѣ внѣцѣи сълѣ дѣтѣ нош.  
 Пре кѣрѣлѣ нѣ вѣрѣрж сълѣ ѣкълѣтѣ пѣрнѣцѣи ноѣрн, тѣлѣ  
 лѣпѣдѣарж, ши съ рѣтоѣсѣрж къ ѣннѣмнѣлѣ лѣрѣ рѣегѳпѣтѣ:  
 Знѣкѣндъ лѣи ѣарѣ, фѣ нѣош дѣмнѣзѣи кѣрѣи съ мѣрж  
 рѣннѣнтѣлѣ ноѣтрѣ, къ мѿѿи аѳѣтѣл кѣрѣлѣ нѣтѣ ѣсоѣ пре нѣи  
 де рѣпѣмѣнтѣлѣ егѳпѣтѣлѣи нѣ ѣннѣтѣн фѣлѣи.  
 Ши фѣкъсѣрж внѣцѣл рѣзнѣлѣ аѳѣлѣ, ши ѣдѣсѣрж жѣртѣж

нхъ.г.в.

нхъ.г.в.  
н. бѣ.  
нхъ.б.г.

смон.ет.  
ен.г.нб.

нхъ.д.г.

нхъ.л.б.г.

Ідоулауи, ши еъ велика ꙗзыкъу реде мѣниларь сале.

А то арсерж дѣмнезѣу де кѣтрж ен, ши дѣ де пре ен еъ  
сладжаекъ ширѣгѣлауи чѣрюлауи, къмѣи исриѣ ꙗкартѣ про  
рочиларь, аѣ доарж жрѣтѣе ши дарѣри аѣ дѣет мнѣ пѣтрѣ  
зѣти де ани ꙗпѣитнѣ каѣа лѣи ісраиль?

МБ  
АМОВ.КВ.  
ЧІЗНУЕ  
КОДРЕЛЕАХ  
НА ШИ  
ЕТѢЛЕЛЕ.

Чѣ ꙗкъ маи вѣрто аѣ пѣртѣт кѣртѣль лѣи молѣхѣ, ши  
етѣша дѣмнезѣулауи воѣтрѣ рѣмѣанѣ, кѣпѣреде кѣреде фѣ  
кътѣ еъ вѣ ꙗкѣинаѣ ларь, дерептѣтѣа вою дѣче пре вѣи  
маи деи коло де вавилонѣ.

МГ  
МД  
ИСУХ.КЕМ  
БЕРИ.Н.І.  
КНА.Б.Г.І

Кѣртѣль мѣртѣри аѣ фѣтѣ ла пѣринѣи ноѣри ꙗпѣитнѣ,  
към порѣнѣи чѣла те грѣи къмѣи, еъ фѣкъ пре еѣ ꙗкѣипѣл  
кѣреде вѣзѣе.

Пре кѣреде лѣрѣдѣла лѣа аѣ пѣринѣи ноѣри къ ісѣ навѣи  
ꙗвѣриѣица лимѣиларь, пре кѣреи ꙗн ісѣае дѣмнезѣу де  
наитѣ пѣринѣиларь ноѣри, пѣнж ꙗзѣиледе лѣи дѣдѣ.

МЕ  
МБ  
ММ  
КА.Н.І.Г.  
БСА.З.Б.

Кѣреде ш аѣ фла драгоѣте ꙗнаитѣ лѣи дѣмнезѣу, ши чѣрѣ  
еъ аѣ фѣ лѣкъ кѣртѣлауи дѣмнезѣулауи лѣи ꙗкѣо. ути пнѣ неѣтѣу.

МВ

Іѣрж солѣмонѣ зѣиди лѣи каѣа ж.

МВ

Чѣ тѣль де ꙗнѣлѣимѣ ꙗкѣае фѣкътѣ де мѣни нѣлѣкъуѣше,  
къмъ зѣте прѣрокѣль.

МВ  
МД  
ММ  
АЦА.С.А.  
АКРО.З.І.Б.  
АЦА.Н.К.  
БРО.І.С.  
НИ.І.К.  
СА.Х.С.А

Чѣрѣ ꙗми еѣте ісѣаѣнѣ, іѣрж пѣмѣнтѣлѣ рѣзѣим пѣчоѣрѣлѣ  
мѣлѣ, те каѣе ꙗм вѣѣ фѣте мѣе, зѣте до мнѣл: аѣ кѣреи  
лѣкъѣль шѣдѣнѣлѣи мѣлѣ?

Н  
НА  
ММ  
ІІ.А.К.  
ІІ.М.А.

Аѣнѣ мѣна мѣ ле фѣкъ аѣтѣтѣтѣ тоѣте?

Тѣри ꙗчѣрѣнѣте, ши не тѣлѣи ꙗпрѣѣиѣрѣ ꙗнѣимж ши ꙗ  
ѣрѣки, вѣи ꙗтоѣтѣ вѣрѣмѣ ꙗпрѣѣтѣнѣа дѣхѣлауи фѣитѣ аѣѣ  
етѣтѣтѣ, ка ши пѣринѣи воѣри, аша ши вѣи.

НВ  
НГ  
НД  
НБ  
ИСУХ.І.І.  
ГАЛА.І.І.

Пре кѣреде де ꙗпрѣрѣчи нѣгонѣрж пѣринѣи воѣри? ши шѣ  
моржрж пре чѣа те вѣстѣл дѣвѣнѣрѣѣ чѣлѣи дерѣптѣ, кѣрѣлѣ  
аѣкъм вѣи вѣнѣзѣтѣри ши шѣморжтѣри аѣ фѣитѣ.

Кѣрѣи аѣ лѣлѣтѣ лѣѣе пре сѣлѣжа ꙗчѣриларь, ши нѣшѣчѣнѣтѣ.

Іѣрж аѣзѣид аѣтѣтѣтѣ кѣрѣпа ꙗнѣимѣле ларь, ши ісѣрѣшѣнѣрѣ  
къ дѣиѣиѣи іпре еѣлѣ.

Дѣрж фѣинѣдѣ пѣинѣ де дѣхѣль фѣитѣ къ шѣкѣи кѣѣтѣнѣдѣ

НБ

спре іерю, възъ слава лѣи дѣмнезѣ, ши іс стѣндѣ дѣ до  
рѣпта лѣи дѣмнезѣ.

нз Ши зне, іака, въз іерюрило дешкинѣ, ши фїюль ѡменѣіс  
стѣндѣ дѣдерѣпта лѣи дѣмнезѣ.

нз Іарж ен стригѣндѣ кѣ глаь марѣ, аѣтѣпарж хрѣскле лѣр,  
ши нѣвлірж кѣ ѡ ннмж спре ѣль.

ни Ши лепѣдѣндѣл афарж де фѣраш, оутндѣль кѣ пѣтрн:  
ши мзрт хрѣнтѣорїи пѣсѣрж вѣшмнтѣлѣ ло ла пнѣоарелѣ хнѣ  
воиннкѣ тѣлѣ кѣма іаѣль.

нд Ши кѣ пѣтрн оутнѣсрж пре ітѣфѣ, кѣрелѣ стѣгѣ ш знтѣ,  
доамне ісѣ, прїнмѣше іѣфлѣтѣль мѣсѣ.

нз Ши аѣенѣікнндѣ, стрнж кѣ глаь марѣ, доамне, нѣлѣ  
пѣне ло аѣста пѣкат, ш аѣста знкѣд аѣдѣмн. ко, понѣ.

лѣ кг мѣ  
м. ѣ. ма  
лѣ. вг лѣ

КАПЪ, н.

а, Павлѣ гѣндѣ крѣднѣошїи пре ітѣфанѣ. г, Сабелѣ пѣстѣлѣше аѣдѣнарѣ  
крѣднѣошнлѣрѣ. б, Фнлнппѣ фѣсамарїѣ проповѣдѣлѣше пре хѣ, а, іѣ кѣ  
Скѣмпѣтѣ лѣи енмон магѣлѣ свѣпѣгѣбѣше кѣ. Фнлнппѣ кѣ. Внѣтн  
лрннкѣлѣ крѣлѣїи канѣакїи. лн, фл бѣтѣсж.

нн. кѣ к



а рж іаѣль фѣкж вонѣл фѣмѣлртѣ лѣи, ши фѣл фѣ  
тратѣл зн гоннрѣ марѣ спре крѣднѣош фѣісѣога  
лнмѣ: ши тоѣ стѣрѣфнрѣрж фѣцѣнѣтѣлѣ іѣдѣїи  
ши аѣсамарїїи, фѣсрж аплїи.

б Ши грнжнрж пре ітѣфанѣ нѣше стѣгѣц крѣднѣошн, ши  
фѣскѣрж пѣлнѣ марѣ спре ѣль.

нн. кѣ д

г Іарж іаѣль пѣстѣлѣ аѣдѣнарѣ крѣцїннлѣрѣ прн фѣкаїѣ фѣ  
трѣндѣ: ши трѣгѣндѣ стѣгѣц ши мѣерн дѣїи аѣрѣнскѣ фѣтѣннцѣ.

м. г. кѣ.

д Іарж іїи рѣсѣфнрѣцѣ фѣмѣла проповѣдѣнндѣ кѣ вѣнтѣль.  
Стѣрнн, г Нѣлѣ. Зачѣло, нї

е И рж фнлнппѣ вѣннндѣ фѣфѣрашѣлѣ самарїїи, проповѣдѣ  
їи лѣрѣ пре хѣс.

б Сѣкѣтѣлѣ фѣтратѣлѣ мѣлѣцнмѣ кѣрелѣ грнѣлѣ фнлнппѣ,  
кѣ тоатѣлѣ нннмѣ, аѣзїннѣ ши възѣдѣ стѣнелѣ кѣрелѣ фѣтѣ.

з Кѣ мѣлѣцн дѣ фѣїи іѣ авѣ дѣхѣрѣ нѣїсѣратѣ, стрнжѣндѣ кѣ  
марѣ глаїѣ ѣшїлѣ, ши мѣцн іѣтѣсѣноцн ш шкѣѣпн стѣндѣїсѣлѣ.

ши ѣрѣ

Шн ера бѣсѣрѣ маре ꙗ ꙗрашѣль аѣла.

и  
д

Ирж оуны бѣрбачъ кѣи ера нѣмеле сѣмшнѣ, кѣреле ера  
манте ꙗ ꙗрашъ вѣржнѣгору, шн амѣцѣл ѡаменѣн сама  
рѣн знѣснѣдѣ пре сѣне аѣн ѡаре чѣне маре.

Пре кѣрелегъ зокотѣл тоци дѣла мѣкс пѣнж ла маре, зи  
кѣндѣ, аѣста лѣте пѣтѣрѣ лѣн дѣмнезѣѣ тѣ маре.

т

Шн зокотѣл пре ел пѣнтрѣ аѣста, кѣ де мѣлтж вѣтѣмѣ  
кѣ вѣржнѣл ꙗ ꙗмѣцѣл пре ен.

аѣ

Ирж дѣка крѣзѣрж лѣн филиппъ кѣреле проповѣдѣнѣ  
де ꙗпѣрѣцѣнѣ лѣн дѣмнезѣѣ, шн де нѣмеле лѣн ꙗс хс, го  
тедѣсѣ бѣрбачѣн шн мѣрн.

бѣ

Ирж сѣмсѣнѣ шн елѣ крѣзѣѣ: шн ботѣзѣнѣѣѣ рѣмѣнѣ  
кѣ филиппъ, шн вѣзѣд сѣнеле шн пѣтерн марн фѣнд ѣзмира.

гѣ

Ирж аѣзѣндѣ аѣлѣн чѣн де ꙗ ꙗероѡалимѣ, кѣ аѣ прѣнмѣнѣ  
Самарѣл кѣ вѣнѣтѣл лѣн дѣмнезѣѣ, трѣмнѣсѣрж кѣтрж ен  
пре пѣтрѣ шн пре ꙗѡанѣ.

дѣ

Кѣрѣн погѣржнѣ сѣрѣвѣрж пѣнтрѣ ен, кѣ сѣл дѣхѣл сѣнѣт.  
(Кѣ рѣкс нѣте пре оунолѣ де ен нѣ ера погѣржтѣ те нѣман  
ботѣзѣнѣ ера ꙗтрѣ нѣмеле дѣмнѣлѣн ꙗс.)

еѣ  
сѣ

аѣтѣн пѣсѣрж мѣннѣл сѣпре ен, шн прѣнмѣнѣрж дѣхѣлѣ  
сѣфѣнѣтѣ. ко, вѣтѣ. рѣг. зѣдѣ.

зѣ

Ирж вѣзѣндѣ сѣмоѣ кѣ кѣпѣнѣрѣ мѣннѣлѣрѣ аѣпѣлловѣ  
нѣ сѣдѣ дѣхѣл сѣфѣнѣтѣ аѣдѣе лѣрѣ бѣннѣ.

нѣ

Знѣкѣндѣ, дѣц шн мнѣ аѣстѣл пѣтѣрѣ, кѣ спре кѣреле вою  
пѣнѣ мѣннѣлѣ сѣл дѣхѣлѣ сѣфѣнѣтѣ.

дѣ

Ирж пѣтрѣ зѣнѣ лѣн, аѣрѣннѣтѣл тѣѣл пѣарж кѣтѣнѣ, кѣ  
рѣлѣц пѣрѣ дѣрѣлѣ лѣн дѣмнезѣѣ кѣсѣннѣ сѣл дѣбѣнѣнѣнѣ.

кѣ

Нѣн тѣл пѣрѣтѣ нѣте сѣрѣтѣ ꙗтрѣ кѣ вѣнѣтѣлѣ аѣста: кѣ ннѣ  
мѣтѣ нѣлѣте дѣрѣпѣтѣл ꙗнѣннѣтѣ лѣн дѣмнезѣѣ.

кѣ

Пѣксѣлѣтѣ дѣрѣпѣтѣл аѣтѣл дѣрѣлѣтѣтѣтѣтѣ аѣста, шн  
тѣ рѣагж лѣн дѣмнезѣѣ, кѣ дѣларж цѣсѣвѣрѣ ерѣтѣ цѣе кѣ  
цѣтеле ннѣмѣн тѣлѣ.

кѣ

Кѣ ꙗтрѣ аѣмѣрѣнѣнѣ де фѣларѣ, шн ꙗтрѣ лѣгѣтѣрѣ нѣдѣрѣн  
тѣцѣн тѣ вѣзѣ фѣннѣдѣ.

кѣ

КД ШИ рѣшѣнъ зѣнъ имонъ зѣнъ, рѣгѣнъ вонъ пѣтрѣ минѣ  
кѣтѣ донѣ, ка неминъ съ нѣ вѣ спре минѣ де карѣ ацъ зѣнъ.

КЕ ГѢржъ енъ мѣртѣ рѣнѣнъ, шнъ гѣнѣнъ кѣвѣнѣ вѣ дѣминѣ вѣнъ,  
съ рѣтѣ рѣржъ рѣ Иерѣсалимѣ, шнъ рѣ мѣлѣте сѣте аѣе самарѣ  
нѣ нилѣ рѣ проповѣдѣнѣ. ко, сѣтѣ. Чѣто, г, нѣ. зѣчѣло, к.

КС **Н**ржъ рѣ рѣ вѣ дѣминѣ вѣ гѣнѣ лѣнѣ филиппѣ, зѣнѣнѣ,  
нико лѣте шнъ пѣсѣ спре амѣгѣ зѣнѣ, прѣ кѣлѣ кѣлѣ по  
го рѣ дѣ Иерѣсалимѣ рѣ гѣлѣ: шнъ аѣаѣта лѣте пѣчѣтѣ.

КЗ ГѢржъ еѣ кѣ вѣнѣ дѣ рѣ мѣтѣ, шнъ сѣка оѣнъ вѣ рѣ вѣ аѣ рѣ  
фѣмѣнѣ, пѣгѣ рѣнѣ аѣ канѣ дѣ кѣнѣ кѣ рѣ лѣнѣ аѣ рѣ нилѣ рѣ, карѣ  
еѣа спре тѣоѣтѣ аѣ вѣцѣ аѣ енѣ, вѣнѣнѣ съ съ рѣоѣ рѣ Иерѣлѣмѣ.

КН ШИ рѣ тѣнѣ дѣ рѣ, шнъ дѣ рѣ карѣ лѣнѣ, шнъ нѣлѣ Исаѣлѣ прѣ рѣ вѣлѣ.

КА ШИ зѣнѣ дѣ хѣ вѣ лѣнѣ филиппѣ, аѣ рѣ оѣтѣ шнъ тѣ лѣнѣ рѣ  
дѣ аѣтѣ карѣ.

Л ШИ аѣ рѣ гѣнѣ филиппѣ, аѣ зѣнѣ прѣ еѣлѣ нѣтѣнѣ прѣ прѣоѣкѣ вѣлѣ  
Исаѣлѣ, шнъ зѣнѣ, аѣ рѣ цѣлѣнѣ нѣ нѣтѣшнѣ?

ЛА Вѣлѣ зѣнѣ, кѣмъ аѣшъ пѣчѣтѣ, поѣтѣ кѣ мѣтѣ рѣ аѣ рѣтѣ аѣ нѣ вѣлѣ?  
шнъ рѣгѣ прѣ филиппѣ съ гѣ съ съ гѣ аѣ зѣнѣ кѣ еѣлѣ.

164. нѣ. 5

ЛВ ГѢржъ лѣкѣ вѣ еѣриѣпѣтѣ рѣнѣ кѣлѣтѣ нѣтѣлѣ, еѣа аѣтѣ вѣ, кѣ шъ  
шѣе спре цѣнѣ гѣтѣ рѣ дѣ хѣ фѣ: шнъ кѣ оѣнѣ мѣлѣ рѣ нѣнѣ рѣ нѣлѣ  
нѣлѣ тѣнѣ прѣ еѣлѣ фѣтѣ гѣлѣ, аѣшѣ нѣлѣ дѣ шѣнѣ съ рѣоѣтѣ лѣнѣ.

ЛГ Аѣтѣ рѣ пѣкѣ зѣнѣ лѣнѣ, цѣнѣ дѣ кѣтѣ лѣнѣ лѣ аѣтѣ вѣлѣ, дѣ рѣ  
нѣ мѣлѣ лѣнѣ нѣнѣ вѣ еѣнѣнѣ: кѣ съ жъ дѣ прѣ пѣтѣтѣ вѣтѣ аѣ лѣнѣ.

ЛД Рѣтѣ нѣ зѣнѣ рѣтѣ рѣ фѣмѣнѣ лѣнѣ филиппѣ, зѣнѣ,  
рѣоѣтѣ, дѣ нѣнѣ зѣнѣ прѣоѣкѣ аѣаѣта? дѣ нѣнѣ аѣ дѣ аѣтѣ нѣнѣ вѣ?

ЛЕ Аѣтѣ нѣнѣ дѣ шѣнѣ зѣнѣ филиппѣ гѣ рѣ еѣлѣ, шнъ рѣ нѣпѣнѣ дѣ рѣ  
еѣриѣпѣтѣ рѣ аѣаѣта, аѣ проповѣдѣнѣ лѣнѣ прѣ хѣсѣ.

ЛЗ ШИ мѣ рѣ гѣнѣ прѣ кѣлѣ юѣнѣ рѣ лѣ шъ аѣпѣ: шнъ зѣнѣ фѣмѣ  
нѣ вѣлѣ, сѣка аѣпа, нѣмѣ шъ рѣтѣ съ гѣнѣмѣ бѣоѣтѣ зѣнѣ?

ЛЗ Зѣнѣ дѣ рѣпѣтѣ аѣтѣлѣ филиппѣ, дѣ кѣ рѣ зѣнѣ дѣ рѣтѣ нѣнѣ мѣ, поѣцѣ  
гѣ рѣ рѣтѣ нѣ зѣнѣ зѣнѣ, кѣ рѣ зѣнѣ прѣ фѣюлѣ лѣ дѣ нѣнѣ зѣнѣ аѣфи Иѣсѣ хѣсѣ.

ЛН ШИ по рѣ нѣнѣ съ еѣтѣ карѣ вѣлѣ: шнъ съ по гѣоѣтѣ рѣ амѣнѣ дѣоѣнѣ рѣ  
аѣпѣ, аѣ дѣ кѣ жъ, филиппѣ шнъ вѣнѣтѣ нѣ рѣнѣ кѣ вѣлѣ: шнъ бѣоѣтѣ зѣнѣ прѣ еѣ.

ЛВ ГѢржъ еѣшѣ дѣ рѣ аѣпѣ, дѣ хѣ вѣ дѣминѣ вѣ рѣ рѣ прѣ филиппѣ

шнъ нѣлѣ

ши нх май възъ дѣтии пре ел фамънѣл: ши мерцѣ пре калѣ  
лѣи бѣкѣрѣндѣж. Ко, те, нѣтмѣ. Пѣ, г. нѣ. Зачало, ка.

**И**рж филиппъ въ афлѣ азота: ши трекъндѣ пропове  
дѣна тѣгѣрѣрѣ шрѣшлѣ, пѣнѣ вени ел фкѣсарѣа.

К а П л а

Сѣлѣ мергѣндѣ фдамѣкѣ, дѣ, лѣ шѣорж домиѣл, ѣ, Преанѣтѣ  
лѣ тримѣте, нѣ, еѣ бѣтѣзе пре ел. кг, Хикленѣлѣ жидѣнѣлѣрѣ,  
ки, Слобозинѣлѣ дѣ пре зинѣлѣ фкѣнѣцѣрж. лг, Пѣтрѣ пре енеѣ салѣлѣ  
ногѣлѣ флѣвнѣдѣкѣ. лѣ мѣ, Табита моартѣ шѣрѣнеѣ.

**И**рж сѣлѣ лѣкѣ еѣфлѣндѣ кѣтерѣтрѣ, шѣкѣоѣтѣнѣ дѣрѣнѣ  
оѣтѣнѣтѣнѣ дѣнѣлѣи, мѣтѣрѣ лѣ майнѣ мѣрѣлѣ попилѣ.

Ши тѣрѣ дѣла ел кѣртѣ еѣдѣкѣ фдамѣкѣ лѣ инѣна  
гогнѣ, кѣмѣ дѣва афлѣ пре вѣрѣнѣнѣ фнѣтѣ кѣрѣдѣнѣцѣ, вѣрѣбѣци  
ѣмѣвѣрнѣ, лѣгѣцѣ еѣнѣ дѣкѣ фѣрогалѣмѣ.

Ирж мергѣндѣ фѣ апропѣнѣ дѣлѣ дѣ дамѣкѣ: ши дѣ припѣлѣ  
флѣкѣпрѣнѣе пре ел лѣминѣ дѣ фѣтѣрѣю.

Ши кѣзѣ лѣпѣмѣнѣтѣ, ѣвѣзѣнѣ глаѣлѣ зикѣндѣ лѣи, Сѣлѣ  
Сѣлѣлѣ тѣмѣж гонѣцинѣ:

Ши зинѣ, тѣне еѣци доѣмнѣ, фѣрж домиѣл зинѣ, еѣвѣнѣтѣ  
ѣс пре кѣрѣлѣ тѣ гонѣцинѣ, кѣгѣрѣвѣциѣ фѣзѣмѣтѣва стрѣмѣ  
рѣрѣнѣ азѣтрѣнѣ.

Ирж елѣ трѣмѣвѣрѣндѣ ши еѣпѣмѣнѣтѣ ѣтѣ, зинѣ доѣмнѣ, тѣ вѣнѣ  
еѣ фѣкѣсѣ? ши домиѣл кѣтрѣ ел зинѣ, Скоѣлѣжѣтѣ ши фѣтрѣ  
фѣшрѣшѣ, ши еѣва зинѣ цнѣ тѣ трѣвѣлѣще еѣ фѣтѣнѣ.

Ирж вѣрѣбѣцинѣ кѣрѣнѣ мерцѣ пре кѣлѣ кѣ елѣ еѣтѣ мѣрѣдѣлѣ,  
ѣвѣзѣндѣ глаѣ елѣ ши пре нѣмѣ нѣ възѣндѣ.

Сѣлѣлѣжѣ дѣрѣпѣтѣ ѣтѣ ѣ сѣлѣ дѣлапѣмѣнѣтѣ, ши шѣкѣнѣ лѣи  
дѣшѣкнѣзѣндѣ нѣмѣнѣкѣ нѣ вѣдѣтѣ: фѣрж дѣкѣсѣндѣлѣ дѣ мѣнѣжѣ,  
дѣкѣтрѣ пре елѣ фдамѣкѣ.

Ши еѣрѣ трѣнѣ зинѣ нѣ възѣндѣ: ши нѣтѣ мѣнѣкѣ нѣтѣ еѣлѣ.

Сѣже дѣплѣ ѣнанѣнѣ. Зачало.

Еѣрѣ оѣнѣ оѣтѣнѣнѣкѣ фдамѣкѣ прѣнѣлѣ ѣнанѣтѣ: ши зинѣ  
кѣтрѣ елѣ домиѣлѣ фѣвѣдѣрѣ: ѣнанѣтѣ еѣ зинѣ, ѣтѣжѣ еѣ доѣнѣ.

Ирж домиѣлѣ кѣтрѣ еѣ зинѣ, коѣлѣжѣ шѣпѣлѣжѣ пре ѣнѣца кѣрѣтѣ

М

А

В

Г

Д

Е

С

З

И

А

Т

А

ГАЛА А ГІ.  
АТИ А ГІ.

ИИ. КЕ. С.  
И КЕ. ЕЕ.

АКОВІ-А.  
ВКО БГ. Б.

кѣтамъ дерѣвѣмъ, шѣ каѹтъ жѣ ꙗкоа іѹдѣи пре сѣбѣ анѣ  
ме дарѣнїи, кѣ ꙗкоа строагѣ.

**ВІ** Шѣ възѣ ѿвѣдѣе пре оѹнъ бѣвѣтѣ ананїа пре нѣме ꙗтрѣдѣ  
шѣ пѣннѣшѣ спре ѣль мѣнїле ка сѣвѣзѣ.

**ГІ** Рѣспѣнѣе дерѣптѣ аѹтѣмъ ананїа, доамне аѹзїгѣамѣ де ꙗ  
мѣлци де аѹтѣтъ бѣрѣвѣтъ, кѣтѣ рѣле аѹ фѣкѣтъ фїнїци  
лорѣ тѣи ꙗ іеросалимѣ.

**ДІ** ꙗко жѣ шѣ аѹтѣтъ аѹе пѣтѣрѣе дела маймарїи попилорѣ, ѣв  
лѣце пре тоѹ карїи кѣтамъ нѣмеле тѣѣ.

**ЕІ** Шѣ зїне лѣи домиѣль, паѣж кѣ вѣвъ аѣеѣ ꙗмнѣ сѣтѣ а  
тѣста, ѣв поарте нѣмеле мїеѣ ꙗнаинтѣ пѣгѣнїлорѣ, шѣ а  
крѣнлорѣ, шѣ а фїнлорѣ лѣи іеранлѣ.

**СІ** Кѣ ѣв вою арѣтѣ лѣи, кѣтѣ ѣвѣде лѣи пѣнтрѣ нѣмеле  
мїеѣ аѣтѣи.

**ЗІ** Шѣ мѣрѣе ананїа, шѣ ꙗтрѣ ꙗкоа жѣ, шѣ пѣннѣ спре ѣл  
мѣнїле, зїне: сѣбѣлѣ фрѣтѣ, домиѣль ісѣ мѣѣ тримѣеѣ  
(карѣле цїеѣѣ арѣтѣтъ пре кѣлѣтѣ ѣвнїиѣ), ка ѣв бѣзїиѣ  
шѣ ѣтѣ ꙗмплїи де аѹѣль фїнѣтъ.

**НІ** Шѣ нѣма де кѣтѣ кѣзѣрѣж де пре шїсїи лѣи ка нѣще солѣнѣ  
шѣ възѣ аѹтѣнїишѣ: шѣ ѣв кѣѣлѣ де ѣв бѣтѣзѣ.

**ДІ** Шѣ лѣрдѣ мѣкарѣе ѣв ꙗтрѣи, ко пѣ, нѣтѣмѣ. сѣгѣ поплѣ: зѣ, кѣ

**ІС** Шѣ нѣман де кѣтѣ ꙗннагога проповѣдѣнїа пре хѣсѣ  
кѣ ѣлѣи фїюль лѣи домиѣзѣѣ.

**КА** Дѣѣ ѣв мнрѣ тѣѣѣ ѣл ѣв аѹзїл пре ѣль, шѣ зїнѣтъ, аѹ  
нѣ ѣтѣ аѹтѣта карѣле ѣвпѣра ꙗ іеросалимѣ пре карїи кѣма  
нѣмеле аѹтѣта? шѣ аѹтѣтъ дерѣптѣ аѹтѣмъ аѹвнїнѣтъ, ка ѣвнѣ  
дѣкѣ лѣгаѣ лѣи маймарїи попилорѣ?

**КВ** ꙗтрѣ сѣѣлѣ май вѣртѣомъ ѣв ꙗтрѣи, шѣ ꙗвнїѣтѣ пре жїи до  
внѣ карїи лѣкѣнѣ ꙗдамаѣкѣѣ, арѣтѣнѣдѣ кѣмѣртѣѣрїи де ꙗ  
скрїптѣѣрїи, кѣ аѹтѣта ѣтѣ хѣсѣ.

**КГ** ꙗтрѣ ꙗмплѣнѣдѣѣ зїле мѣлѣтѣ, ѣв фѣтѣѣвнрѣ жїи до внѣ  
сѣль шѣмоѣрѣ пре ѣль.

**КД** ꙗтрѣ сѣѣлѣ ꙗцѣлѣеѣ хїкленїнлѣ лѣѣрѣ, шѣ ѣвнѣ пѣзїлѣ поѣрцилѣ

Б. КР. А. С. Б.

звѣш и ши ноаптѣ, ка ель шмоарж пре ель.

Лѣрндъ дерептъ атѣл оученичѣи пре ель ноаптѣ, ши лѣ  
слобознож пресѣ зндѣ, слобозндѣль фтро кошницѣ.

Гѣрж дѣка вени саѣль ф Іеросалимь, съ черкѣ съж липтѣ  
кж дѣ оученичѣ: чѣ тоѣ съ темѣ дѣ ель, не крѣзндѣ кѣ  
лѣтѣ оученикѣ.

Гѣрж варназа лѣрндѣль пре ель дѣхель кѣтрж апан, ши  
спѣе лорь кѣмь фкале аѣ възѣт пре доминѣль, ши кѣ гѣв  
грѣитѣ лѣи, ши кѣи ф дамѣксѣ кѣ фдрѣзнѣре аѣ грѣитѣ  
ф нѣмеле лѣи іс.

Ши ера кѣ еи фнтрѣндѣ ши ешиндѣ ф Іеросалимь.

Ши кѣ фдрѣзнѣре грѣи фнѣмеле доминѣль іс, ши съ  
притѣил кѣ грѣи, гѣрж еи вѣт ель шмоарж пре ел.

Гѣрж дѣка фцелѣ сърж фрациѣ дѣ сърж пре ел фкѣсарѣл,  
ши лѣ тримѣ сърж фтариндѣ.

Гѣрж аѣдѣнарѣ крѣдинчѣошилор пресѣ тоатѣ іудѣа ши га  
лилеа ши самарѣа аѣтѣ пачѣ фтрѣзмѣндѣеж ши фмѣлѣндѣ ф  
фрика дондѣль, ш фтрѣ мѣгѣлѣрѣ дѣ хѣлѣи фнѣт ель мѣцѣл.

Конецѣ, събоутѣ. Нѣлтѣ, дѣ, Раеллѣеномѣ. Зачало, кѣ.

**Ш**и фѣ пѣтрѣ трѣксндѣ прѣнтѣ тоѣ, вени ш лѣ фнѣциѣ  
карѣи лѣкѣлѣ флидѣа.

Ши афлѣ аколо пре оѣнѣ шмѣ аѣнѣме еѣиѣ, дѣ шптѣ аѣи  
зѣксндѣ фпѣтѣ, карѣле ера гѣлѣзногѣ.

Ши зѣи пѣтрѣ лѣи, еѣиѣ, видѣчѣтѣ ісхѣ, кѣоалѣтѣ шиѣ  
аѣшѣрѣе цѣе, ши аѣтѣтѣш ель кѣлѣж.

Ши възѣрж пре ель тѣѣ чѣл чѣ лѣкѣлѣ флидѣа ши ф са  
роѣа, карѣи ель ф тоарѣсѣрж кѣтрж доминѣль.

Ф ішпѣл ера ш оученичѣ аѣнѣме тѣвндѣа карѣт дѣверѣтѣл  
кѣи, ель зѣчѣ, кѣлѣрѣ ельбѣатѣкѣж: аѣаѣста ера плинѣ дѣ фѣп  
тѣ еѣнѣ, ши дѣ милѣстѣнѣиѣ карѣле фѣтѣ.

Ши фѣ фзиѣлеѣ аѣтѣлѣ дѣ боалѣ еи амѣбри: карѣт шптѣ  
ларж ши шпѣ сърж фѣрдѣакѣ.

Гѣрж фѣиндѣ апроапѣ лѣдѣа дѣ ішпѣл, оученичѣи аѣзѣндѣ  
кѣ пѣтрѣ лѣтѣ аколѣ, тримѣ сърж доѣ възѣкѣци лѣ ель,

кѣ

кѣ

кѣ

кѣ

кѣ

л

ла

лѣ

лѣ

лѣ

лѣ

лѣ

лѣ

лѣ

грѣчѣци  
доркаѣ

рѣгнѣдѣль пре ель гнѣх прѣцѣте авни пнѣх ла ен .  
 Дѣрпѣ аѣтѣм исѣлѣндѣж пѣтрѣ мѣре кѣ ен : ши гоинѣдѣ  
 дѣгѣржль рѣтердѣкъ , ши стѣтѣрж рѣпрѣцюрѣль лѣн тоатѣ  
 вѣдѣшле пѣнѣгнѣдѣ , ши арѣтѣнѣдѣ лѣн вѣшминѣтеле ши рѣбрѣкъ  
 минѣтеле кареле фѣтѣ лѣрѣ фѣннѣ кѣ лѣ дорѣка .  
 Ши коцѣнѣдѣ афарѣ пре тоц пѣтрѣ рѣценѣнѣкъ ши гѣрѣгѣж :  
 ши рѣторкѣнѣдѣж кѣтрѣж трѣпѣ , знѣе , тавида , коалѣж ,  
 арѣж лѣ дешкѣне шкѣн ен , ши вѣзѣнѣдѣ пре пѣтрѣ шѣзѣ .  
 Ши дѣнѣ ен мѣна рѣднѣж преж : ши кемѣнѣдѣ пре сѣнци  
 ши пре вѣдѣж , ѡдѣде пре лѣ внѣ .  
 Ши фѣ рѣшире аѣаѣта преѣте тоатѣ ж іѡпнѣл : ши мѣлѣци  
 крѣзѣрѣж рѣдомнѣль . ко , не .  
 Ши фѣ лѣ алѣкъ мѣтѣ знѣе рѣ іѡпнѣл лѣх снмо кѣвѣлѣарѣю .

КѢ ПѢ 71 .

а, Корниле еѣта шѣль . а, дѣ рѣпорѣнѣка рѣцерѣлѣн . е, кемѣ пре пѣтрѣ  
 лѣ Керѣлѣм лѣн рѣкъ рѣведѣте фѣ рѣдемнѣате сѣмѣргѣж . еі кѣ , ши сѣнѣх  
 оу расѣж пре пѣгѣннѣ . лѣдѣ , лѣнѣ корниле ши фѣмѣнѣн лѣн проповѣдѣнѣ  
 еѣлѣнѣ . мѣ , Ши аѣшѣфѣ лѣрѣдѣхѣлѣ сѣнѣте . мѣ , Сѣботѣсарѣж .  
 Пнѣ , а не . Зачѣло , кѣдѣ .



а ѡпѣж аѣтѣм еѣра оѣн вѣбѣтѣ рѣкѣсарѣлѣ анѣхмѣ корнилѣ  
 сѣтѣшѣ дѣ рѣшнѣрѣтѣ , карѣтѣ сѣ кѣтѣмѣ а іѣталѣн .  
 бѣнѣ ши темѣнѣдѣж дѣ дѣмнѣзѣвѣ , кѣ тоатѣ ж кѣа  
 сѣ , ши фѣкѣнѣдѣ мнѣло стѣнѣнѣн мѣлѣте шѣамѣннѣлѣрѣж .  
 гѣ Ши рѣгнѣдѣж лѣн дѣмнѣзѣвѣ не рѣчѣтѣатѣ , вѣзѣ рѣведѣте  
 а гѣзѣ , кѣ лѣ алѣноѣшле іѣ дѣ знѣ , рѣцерѣлѣ домнѣльнѣ рѣтрѣнѣ  
 лѣ ель , ши знѣкѣнѣдѣ лѣн , корниле .  
 дѣ Гѣрѣж ель кѣвѣтѣнѣдѣ спрѣ ель ши рѣфрикошѣтѣ фѣннѣдѣ , знѣе ,  
 іѣ гѣтѣе доамнѣе ? ши знѣе лѣн , рѣвѣгѣнѣнѣлѣ тѣлѣ ши мнѣло  
 стѣнѣнѣлѣ тѣлѣ сѣвѣ сѣнѣтѣ рѣпомѣнѣнѣре рѣнаинѣтѣ лѣн дѣнѣзѣвѣ .  
 е Ши акѣмѣ трѣнѣнѣте рѣ іѡпнѣлѣ вѣрѣбаѣцѣ , ши кѣтамѣж пре снмо  
 іѣкарѣлѣлѣ кѣтамѣж пѣтрѣж .  
 іѣ аѣтѣта сѣлѣшѣлѣщѣ лѣоѣн снмо кѣвѣлѣарѣюль , кѣрѣлѣнѣ лѣтѣ  
 іѣ кѣа лѣзѣрѣж мѣре : аѣтѣта вѣа знѣте цнѣе чѣцнѣе кѣаде цѣе аѣфѣтѣе .  
 з Ши кѣмѣ сѣ дѣе рѣцерѣлѣ карѣле грѣн лѣн корниле , кемѣж

сѣкарѣн сѣв  
кѣтамѣ а  
кѣ шлѣш



КГ ФНТЪ СЪТЪ КІАМЕ РКАСА ЛЪ, ШЪ СЪ АКСЪТЕ КЪВНТЕ ДЕЛА ТИНЕ.  
ШН ДУСЕ РЛЪВНТЪ ДЕН ШПЪТЪ, СЪРЖ АДОАШЪ ПЪТРЪ  
МЪРСЕ КЪ ЕНЪ, ШН ОУНІН ДЕ Р ФРАЦИ КАРІН ЕРА ДЕ Р ІШПІА  
ПЕТРЪ СЪРЖ ПРЕ ЕЛЬ.

КД ШН АДОАШЪ ПЪТРЪ РКАСА РКАСА РКАСА, СЪРЖ КОРНИЛТЕ АЩЕ ПТА  
ПРЕ ЕНЪ, КТЕМЪД РЪДЕНІА ЛЪ ШН ПРІАТИНІН ТЕН ДЕТРЪ БЖ.  
КЕ СЪРЖ ФЪ КЪНДА АЪ ВЪХЪ ПТРА ПЪТРЪ, ЕШН РНАИНТЕ КОР  
НИЛТЕ, КЪ СЪНДА ЛА ПНХОРЕЛЕ ЛЪН СЪ РКАСА.

КС СЪРЖ ПЪТРЪ РЪДЕНІА ПЪРЪ ЗНІСЪД, КСОАЛЖ, КЪ ЕЪ РКАСА Ш.  
КЗ ШН ВОРОВНДА КЪ ЕЪ ПТРЪ, ШН АФАЖ МЪЦИ КАРІН СЪАДЪНАСЕ.

КН ШН ЗНІЕ ЛОРЪ, ВОН ШИЦН КЪ НЪСЖ КАДЕ БЪРБАТЪЛ ЖИДОВ  
СЪСЖ ЛНПА СЪСЖ СЪСЖ АПРОПІЕ КЪТОЖ СТРИННІ, СЪРЖ МІЕ  
ДЪНЕ ЗЪ МІА АРЪЛІАТЪ СЪНЪ ЗНІЕ ПЪРЪ Ш ПЪСАТЪ АЪ НЕ СЪРАТЪ.

КД ДЕРІПТЪ АТЪА ФЪРЖ РДОИРЕ ВЕНИЮ КЕМАТЪ, ДІЕ ВЪ ПТРЕБ  
ПЕНТЪРЪ ТЕ ШСЖ МАЦ КЕМАТЪ ПРЕ МІНЕ?

Л ШН КОРНИЛТЕ ЗНІЕ, АПАТРА ЗІН ТОКМА ПЪНЖ РКАСА  
АТЪА ЕРА НЕМЪНКАТЪ, ШН РНАА ПОАШЕ ТАСЪ РЪГЪНДАМЖ  
РКАСА МЪ: ШН ТАКА, ОУН БЪРБАТЪ СЪТЪ РНАИНТЕ МЪ Р  
ТРЪ ВЕШІНТЕ АЪМІНАТЕ.

ЛА ШН ЗНІЕ, КОРНИЛТЕ, АЪЗНІТЪ СЪ РЪГЪТЮНЪ ТЪ, ШН МИЛОСТІ  
НІЛЕ ТАЛЕ АЪСЪРЪСЖ АМІНТЕ РНАИНТЕ ЛЪН ДЪМНЕ ЗЪД.

ЛБ ЧЕ ТРИМЪТЕ ДЕРІПТЪ АТЪА Р ІШПІА ШН КІАМЖ ПРЕ ЕНМО  
КАРЕЛЕ СЪ КІАМЖ ПЪТРЪ: АТЪА СЪЛЪШЪЩЕ РКАСА ЛЪН ІМО  
КЪРЪЛАРЮ ЛЪНГЖ МАРЕ: КАРЕЛЕ ДЪКА ВА ВІННІ ВА ГЪРН ЦЪЕ.

ЛГ ШН НЪМАИ ДЕКЪТЪ ТРИМЪШ ЛАТИНЕ: СЪРЖ ТЪ ЕННЕН ФЪ  
КЪТЪ КАИ ВЕНІТЪ: АКСЪМ ДЕРІПТЪ АТЪА НОН ТЪЦИ РНАИНТЕ  
ЛЪН ДЪМНЕ ЗЪД СЪТЪМ, СЪ АКСЪЛТЪМ ТОАТЕ КЪТЪ СЪНТЪ ПО  
РЪНІНТЕ ДЕЛА ДЪНЕ ЗЪ. КО, КТО. АРЪ, А, ИЩІНА ПРЪ ЗЪ, АЪ ЧЕ, А.

ЛД СЪРЖ ДІШКІН ЗЪНДА ПЪТРЪ ГЪРА ЗНІЕ, КЪ АДЕВЪРЪ АФЛЪКЪ  
Н ДЪМНЕ ЗЪД НЪ АЛЪЦЕ ФАЦА.

ЛЕ ЧЕ ПТОАТЪ АНМБА ІЛА ТІСЪ ТЪМЕ ДІ ЕЛ ШН ФАЧЕ ДЕРІПТА  
ТЕ ДРАГЪНІ СЪТЕ ЛЪН.

ЛБ КЪВЪНТЪЛЪ КАРЕЛЕ ТРИМІЕ ФІЛОРЪ ЛЪН ІРАНАВЪ, ВЕСТІНДА  
ПАЧЕ ПРЕН ІС ХС, КАРЕЛЕ В ДОМНЪ ТЪТЪРОВА.

107 А. А.

32 КС.  
ЕМО. І. КІ.  
БІС. О. Д. І.  
ІШ. А. Д. І.  
А. ПЕ. А. С. І.  
КРН. Б. А. Р.  
ГАЛАБ. С.  
ЕФЕ. С. А.  
ВОАВ. Г. ІСР.

Рой шичъ кѡвѣнтѡль кареле фѡ фѡкѡтъ пре спретоатъ  
Иѡдѣа, ꙗко пѣндѣ де ꙗгалилѣа дѡпж ботѣюнтѣ каре про  
поведѡнъ Иѡанъ.

лз

лз. а. а.

Кѡ пре ИС назаринѣнѡль лаѡѡнеѡ дѡмнезѣѡ кѡ дѡхѡль  
сѡнѣтъ, ши кѡпѡтѣре, кареле аѡ ꙗвлатѣ фѡкѣндѣ бине ши  
виндекѣндѣ пре тѡѡцъ карѣи ера сѡпѣт пѡтѣрѣ дѣиволѡлѡнъ,  
кѡ дѡмнезѣѡ ера кѡ ель.

лн

Ши нѡнъ тѡѡци сѡнтѣмъ мѡртѡрениѡтори тѡтѡрѡра кареле  
фѡкѣ ꙗцѡнѣтѡль Иѡдѣиллоръ ши ꙗ Иероѡалимъ: пре кареле  
шѡмѡртѡрѡ рѡтитѡниѡдѡль пре лѣмнѡ.

ла

Пре аѡсѣталѣ дѡмнезѣѡ кѡлѡжъ аѡтрѣа зѣнъ, ши дѣде пре  
ель аѡже аѡнѡ.

лм

Нѡ тѡтѡрѡрѡ шѡменилѡ, ꙗко мѡртѡрениѡториллоръ карѣиѣ  
де ꙗтѡю рѡндѡнѣ дѣла дѡмнезѣѡ нѡаѡ карѣи аѡ мѡнѡкѡт  
ши аѡмъ сѡхѣт кѡ ель, дѡпж ꙗвѣрѣ лѡнъ де ꙗмѡрѡци.

лн

Ши порѡнѡнѡ нѡаѡ аѡ проповедѡнѡ шѡменилоръ, ши аѡмѡр  
тѡрѡнѡнъ, кѡ елѡнъ карелеиѡ рѡндѡнѣтѣ дѣла дѡмнезѣѡ ѡюдѡкѣ  
торѡ вѣиллоръ ши мѡрѡциллоръ.

лв

Де аѡсѣта тѡѡцъ прѡрѡчѡи мѡртѡрениѡкѡ, кѡ ворѡ лѡа ерѡтѡ  
тѡне пѡкѡателлоръ пѡнтѡрѡ нѡмѣле лѡнъ тѡѡцъ карѣи ворѡ крѣде  
ꙗтѡрѡ ель. Ко, ꙗко. Пѣ, ѡ, нѣ. Зѡчѡло, кѡ.

лг

**А** кѡ грѡнѡдѣ пѡтрѡ кѡвѣнтѣле аѡтѣстѣ, кѡзѡ дѡхѡлѣ сѡнѣт  
пре тѡѡцъ карѣи аѡзѣл кѡвѣнтѡль.

лд

Ши сѡмирѡрѡжъ крѡдѡнѡшѡи тѡлѡцъ ꙗпреѡѡрѡ карѣи венѣе  
кѡ пѡтрѡ, кѡ ши спрѡпѡгѡни сѡ вѡрѡжъ дѡрѡлѣ дѡхѡлѡнѣ сѡнѣтѣ.

ле

Кѡ аѡзѣл пре еи грѡнѡдѣ ꙗлимѡнѡ ши мѡрѡнѡдѣ пре дѡмнезѣѡ  
аѡтѡнѡнѡ рѡспѡне пѡтрѡ:

лв

аѡ доарѡжъ поатѣ чѡнѣва шѡпрѡ аѡпа, ка сѡ нѡ сѡ бѡтѣзе  
аѡищѣ, карѣи лѡарѡжъ дѡхѡлѣ сѡнѣтѣ кашѡи нѡнъ?

лз

Ши порѡнѡнѡ лѡрѡ сѡежъ бѡтѣзе ꙗнѡмѣле дѡнѡлѡнѡ, аѡтѡнѡнѡ  
рѡгѡрѡжъ пре ель сѡ рѡмѣе лѡеи кѡтѣва зѣле.

лн

КАПЬ, лг.

ѡ. Пѡтрѡ пѡнтѡрѡ корнѡлиѣе парѣтѣ. ѡ. дѡ ѡкѡ де фѡптѡле лѡнъ. кѡ  
Ши елѡнѣа ꙗлѡ трѡмѡтѣ ꙗ антѡшѡна, кѡ, ѡунде ѡучѡнѡнѡи сѡ кѡмарѡжъ  
крѡцини. кѡ ѡунде лѡгѡе вѡтѣше фѡлѡметѣ.



Възирж дерепчъ ачѣмъ аплѣнъ, ши фраціи карѣи ера  
ѣ іудѣа, кѣ ши пѣгѣнѣи ахпрѣимнѣтъ кѣвѣнтѣль  
лѣн дѣмне зѣѣ.

а  
в  
г  
д  
е  
с  
з  
н  
а  
г  
а  
в  
г  
д  
е

Ши кѣндѣ съ сѣн пѣтрѣѣ ѣ Іеросалимѣ, съ прѣтѣнѣ кѣ ель  
тѣн дѣ ачѣлѣцѣ а прѣциурѣ.

Зикѣндѣ кѣ кѣтрѣѣ върѣаціи нѣтѣлѣцѣ а прѣциурѣ ан ачѣратѣ,  
ши ан мѣнкѣатъ кѣ еи?

Ши ачѣпѣндѣ пѣтрѣѣ, спѣсе лѣрѣ тоатѣ прѣрѣндѣ, зикѣндѣ.  
ѣвѣ ера ачѣрашѣль іѣпѣи рѣгѣндѣмѣж: ши възѣю ачѣрѣпи  
рѣ мѣнѣціи вѣдѣрѣ, погорѣндѣ оѣн вѣ кѣ аш пѣнѣж мѣрѣ, дѣ  
пѣтрѣѣ мѣрѣцини лѣгатѣж слѣвожитѣж дѣ ачѣрѣю, ши вѣни пѣнѣж  
ла минѣ. Ачѣтрѣѣ карѣѣ кѣвѣтѣндѣ іокѣотѣию, ши възѣю дѣ  
чѣлѣ кѣ пѣтрѣѣпитѣларѣ дѣ прѣпѣтѣмѣнтѣ, ши живѣнѣ, ши пѣа  
рѣ ачѣлѣ чѣрѣюлѣнѣ.

Ши ачѣзѣнѣ гла зикѣндѣ мѣнѣ, сѣкоалѣ пѣтрѣ дѣціонѣгѣ ши  
мѣнѣтѣрѣсѣж.

Ши зикѣнѣ нѣчѣ кѣмѣ доамнѣ, кѣз тоатѣ чѣе спѣрѣсѣатъ вѣаѣнѣкѣ  
ратѣ нѣчѣ ѣдатѣж нѣаѣ ачѣратѣ ачѣгѣрамѣѣ.

Рѣспѣнѣсе мѣнѣ гла еѣль а доашарѣ дѣ ачѣрѣю, карѣлѣ дѣмнѣ  
зѣѣ ачѣкѣвѣрѣцинѣтѣ тѣнѣ зикѣнѣ спѣрѣсѣатъ.

Ши ачѣаѣста фѣпѣнѣж ачѣтрѣѣмъ шѣарѣж, ши шѣрѣж еѣлѣарѣж тоатѣ  
тѣ еѣ ачѣрѣю. ко, пл.

Ши ачѣка ачѣтѣнѣш тѣрѣи върѣаціи вѣнѣирѣж ачѣкаѣсѣж, ачѣтрѣѣлѣкарѣѣ  
ера ѣѣ, тѣрѣмѣш дѣ ачѣсѣарѣа ла минѣ.

Іѣрѣж зикѣнѣ мѣнѣ дѣхѣлѣ еѣмѣрѣгѣ кѣ еи, нѣ ачѣдонѣдѣмѣж нѣмѣнѣ  
кѣж, ши вѣнѣирѣж кѣ минѣ, ши ачѣтѣци шѣаѣсѣ фраціи, ши ачѣтрѣѣж  
ачѣкаѣса ачѣлѣнѣ върѣаѣтѣ.

Карѣлѣ спѣсе нѣаш кѣмѣ ачѣвъзѣѣтѣ прѣ ачѣчѣрѣѣль ачѣкаѣса лѣнѣ,  
етѣжндѣ ши зикѣндѣ лѣнѣ, тѣрѣнѣмѣѣтѣ ачѣ іѣпѣи ачѣнѣвѣа, ши кѣа  
мѣж прѣ еимѣонѣ карѣлѣ еѣ кѣ іѣамѣж пѣтрѣѣѣ:

Карѣлѣѣѣва спѣсе цѣнѣ кѣвѣнѣнтѣлѣ, пѣнтѣрѣѣѣ карѣлѣѣѣѣвѣи спѣнѣ  
тѣѣ ши тоатѣж кѣса тѣа.

Іѣрѣж ачѣпѣнѣндѣ ачѣгрѣви, кѣзѣѣ дѣхѣлѣ сѣфѣнтѣ спѣрѣ еи, кѣмѣ ши  
спѣрѣ нѣон ачѣтѣю.

БН Б. А.

ши ми

Шими адъш аминте де гѣа кѣвѣнтъ аддомнѣлѣи, кѣндѣ  
знѣтѣ, кѣ іѡанъ аѣботѣзатъ кѣ апл, іарж бои въѣцѣ боѣ  
за кѣ дхѣл сфитѣ.

Іарж елѣѣ датъ лѡ дѣмнезѣѣ дѣр аѣтѣ мѣнтѣ ка ши ноаш  
карѣи ам крѣзѣтъ аддомнѣлѣ нѡстрѣ іс хс, еѣ чинѣе ка із  
почю шпрѣ прѣ дѣмнезѣѣ?

Іарж аѣзѣндѣ аѣтѣ еѣтѣ тѣкѣрѣѣ, ши елѣвѣнрж прѣ дѣмнезѣѣ,  
знѣкѣндѣ, кѣ іатѣ ши пѣгѣнлорѣ дѣ дѣ дѣмнезѣѣ покѣнѣи

Дѣцѣ ітрѣ вѣіацѣ. Нѣлтѣ, еѣ самаритѣн: зачало, кѣ,  
дѣпѣ аѣтѣл карѣи еѣр рѣсѣфрѣаци дѣнтрѣ крѣѣба карѣ  
із екорни пѣнтрѣ еѣтѣфан мѣрѣвѣрж пѣнѣ лѣ финникѣл,  
ши і кѣпрѣѣ, ши і антишхѣл, ши нѣмѣрѣн гѣнѣндѣ кѣвѣн  
тѣлѣ фѣрж нѣман жѣдовѣлорѣ.

Еѣр оѣнѣи дѣ ітрѣ еѣн еѣзѣѣци кѣпрѣіани ши кѣрѣнѣи, кѣ  
рѣи інтѣрѣндѣ інтѣрѣ антишхѣл, гѣнѣрж гѣнѣлорѣ прѣповѣ  
дѣнѣндѣ прѣ доминѣлѣ іс.

Ши еѣр мѣна доминѣлѣи кѣ еѣн: ши мѣлт нѣмѣр а крѣдин  
іошилорѣ із ітрѣ арѣвѣрж кѣтрѣ доминѣлѣ.

Ши іоѣн кѣвѣнтѣл і оѣрѣкѣлѣ аѣдѣнѣрѣи крѣдиніошилорѣ  
карѣ еѣр і іерѣсалимѣ дѣ еѣн, ши ітрѣ мѣѣвѣрж прѣ варѣнаѣа  
із мѣѣргѣ пѣнѣ лѣ антишхѣл.

Карѣлѣ мѣргѣндѣ ши вѣзѣнѣ дѣрѣлѣ лѣи дѣмнезѣѣ, ізѣѣ  
кѣрж, ши і дѣемѣна прѣ іоѣн, ізѣрѣмѣ і гѣнѣлѣлѣ иѣнѣмѣи  
і дѣмнезѣѣ.

Кѣ еѣр еѣзѣѣтѣ еѣнѣ ши пѣнѣ дѣ дѣхѣлѣ сфитѣ ши дѣ крѣ  
дѣнѣцѣ: ши із аѣдѣшѣ мѣлѣцимѣ мѣлтѣ доминѣлѣи.

Мѣѣрѣе варѣнаѣа ітрѣ арѣ еѣзѣѣтѣ прѣ сѣѣѣл: ши афлѣнѣдѣл  
прѣ еѣлѣ, дѣнѣл ітрѣ антишхѣл.

Ши пѣтрѣкѣвѣрж оѣн аѣнѣ дѣ пѣнѣ ши ітрѣнѣцѣ і аѣдѣнѣрѣѣ  
крѣдиніошилорѣ, ши а іѣѣѣца прѣ мѣлѣцимѣ мѣлтѣ, ши із  
кѣѣмѣ арж оѣчѣнѣнѣи ітрѣ іоѣн ітрѣ антишхѣл крѣшѣнѣи. прѣ нѣ.

Іарж інатѣл вѣѣмѣ погорѣрж дѣ і іерѣсалимѣ прѣрѣіи  
ітрѣ антишхѣл.

Ши іѣѣлѣндѣѣѣ оѣнѣл дѣ ітрѣнѣши аѣнѣмѣ аѣгѣѣѣ, арѣтѣ

SI  
ZI  
NI  
DI  
KI  
KA  
KB  
KC  
KD  
KE  
KF  
KG

М. Г. АГ.  
М. А. Н.  
Л. Г. СГ.  
Ш. А. ЗГ.  
Д. Е. А. Е.  
Н. А. Г. А.

СН. П. А

прен дхѣлѣ, фоамите мари афи прете тоат ж лѣмѣ: карѣ  
ши фѣ азилеле лѣи клавдне рѣзратѣ, чти, не.

ка

Ирж оученичѣи карѣи де рѣкѣтѣ абѣ, испрѣвирѣх ѣвѣрнѣцѣ  
ацѣоторю фрацилѣорѣ карѣи лѣкѣилѣ рѣтрѣ ѣвѣдѣа.

а

Карѣ ши фѣкѣрѣ, тримѣцѣндѣ лѣвѣтрѣннѣ, прѣнѣ мѣна  
варнавен ши алѣи савель. ко, не.

КАПЪ, БѢ.

а Ирѣде прѣ іакѣвѣ кѣ слѣлѣлѣ тѣе. д. Прѣ пѣтрѣ рѣлѣ бѣгѣ рѣ темницѣ. и  
рѣцѣрѣлѣ рѣ слѣбѣзи. к. Краю прѣ трѣнѣе сѣмѣнѣи. ка, Ши сѣ дѣсѣмѣ  
ннѣ. кѣ, Ши похѣтнѣдѣш ши ннѣте дѣмнѣсѣлѣкѣ. кѣ, Росѣндѣлѣвѣ  
ѣвѣрѣннѣ мѣнѣ.

а



Сѣсѣо: д. и поклѣ вернѣга: апла пѣтра. зачѣло, ка.

в

рѣ рѣтрѣтѣлѣ вѣрѣмѣ, пѣвѣш Ирѣдѣ краю мѣннѣлѣ сѣ  
фѣкѣзѣрѣ, зѣнѣра те сѣра дѣ адѣлѣрѣтѣ крѣдѣчѣошнѣлѣорѣ.

г

Ши ѣморѣ прѣ іакѣвѣ фрѣатѣлѣ лѣи іѣа кѣ арѣмѣ.

д

Ши вѣзѣндѣ кѣ лѣте прѣ вѣол жидѣвнѣлѣорѣ, адѣашѣе сѣпрѣннѣ  
зѣ ши прѣ пѣтрѣ: (ши сѣра зѣилѣлѣ азѣннѣлѣорѣ.)

е

Карѣлѣлѣ ши прѣннѣе арѣнкѣлѣ рѣ темницѣ, дѣдѣлѣ дѣпѣтрѣ ѣрнѣ  
апѣтрѣ вѣтѣжнѣ сѣлѣпѣзѣкѣ прѣ сѣлѣ: вѣрѣндѣ дѣпѣж пѣцнѣ  
сѣлѣ ікѣоцѣж прѣ сѣлѣ шѣмѣннѣлѣорѣ.

с

Ши прѣ пѣтрѣ рѣлѣ пѣзѣлѣ рѣ темницѣ: іарѣ рѣзѣчѣюни сѣрѣ  
нѣ рѣтѣатѣ дѣла адѣлѣрѣтѣ крѣдѣчѣошнѣлѣ лѣ дѣннѣ зѣ пѣтрѣ сѣ.

з

Ирѣж кѣндѣ вѣрѣ сѣлѣ ікѣоцѣж прѣ сѣлѣ Ирѣдѣ, рѣноапѣтѣ ачѣлѣ  
пѣтрѣ дѣрѣмнѣлѣ рѣтрѣ дѣошнѣ вѣтѣжнѣ, лѣгѣтѣ кѣ доаш лѣнцѣ  
рѣ, іарѣ пѣзѣиторѣннѣ рѣнѣннѣтѣ оушнѣ пѣзѣннѣ темницѣ.

и

Ши іатѣ рѣцѣрѣлѣ доминѣлѣи вѣннѣ, ши лѣмннѣж сѣтрѣлѣдѣннѣ  
рѣ темницѣ, клѣтнѣдѣ прѣ пѣтрѣ дѣ ікѣоцѣтѣ сѣтрѣннѣлѣ, зѣнкѣтѣ дѣ  
ікѣоцѣлѣж кѣрѣ дѣ шннѣ кѣзѣрѣ лѣнцѣорнѣлѣ дѣ прѣ мѣннѣлѣ лѣи.

а

Ши зѣннѣ рѣцѣрѣлѣ кѣтрѣж сѣлѣ, рѣннѣцѣтѣ, шннѣ лѣтѣж рѣкѣ  
лѣцѣмннѣтѣлѣ тѣлѣ, ши фѣкѣлѣ ашлѣ, ши зѣннѣ лѣи, рѣбрѣкѣтѣ  
рѣвѣшнѣмннѣтѣлѣ тѣлѣ, ши вѣно дѣпѣж мннѣ.

г

Ши сѣшннѣ мѣтрѣе дѣпѣж сѣлѣ, ши нѣшннѣлѣ кѣ лѣте адѣвѣрѣ  
те фѣ прѣннѣ рѣцѣрѣ: чѣннѣ пѣтрѣ кѣ вѣтѣдѣ шѣ вѣдѣтрѣ.

г

Дѣтѣка трѣкѣрѣж сѣтража дѣ рѣтѣю ши адѣоаш, вѣннѣрѣж лѣ  
поарѣта чѣ дѣ фннѣрѣ карѣ дѣчѣи рѣ шѣрѣ, ши дѣ сннѣ сѣ дѣшннѣннѣ

ло: ш̄ ешид̄ трекѡръ ш̄ хлицъ: ш̄ а҃теш̄ съдѣе рѣрѣ дела ел̄.

Шн̄ пѣтрѡ вѣиндѡш̄ рѣфрѣ зне, акѡм̄ кѡ адевр̄ кѡноскѡ,  
кѡ аѡтримѣсь домнѡль пре рѣрѡль лѡи, шн̄ мж̄ коасе дѣ  
мзнилѣ лѡи ірѡд̄, шн̄ дн̄ тоат̄ ж̄ ащептѡрѣ ш̄ аменилорь  
жн̄ довѣши.

коне, съботѣ, нгешр҃гю. Поне, е, не.

Іѡрж̄ сокотинд̄ вени рѣкаса мар҃ей мѡмѣи лѡи іѡан, каре  
съкѣам̄ к̄ марко, оундѣ ера мѡлци стрѣнши шн̄ рѡгнѡдѡж.

Іѡрж̄ бѣтѣн̄ пѣтрѡ рѣоуша тѣрнацѡлѡи, мѣрѣ ш̄ фѣт̄ ж̄  
съ аксѡлте тѣш̄ кѣама рѡди.

Карѣ кѡноскѡд̄ глаѣх̄ лѡи пѣтрѡ, дѣбѡкѡрѣ нѡ дѣкѣе лѡи  
ш̄а, тѣ алер҃гѣд̄ рѣлѣтрѡ спѣе кѡ пѣтрѡ сътѣ лн̄аитѣ ш̄шн̄.

Іѡрж̄ ен̄ кѡтрѡ л̄ знегѡж, неѡднѣши: тарж̄ л̄ съ цѡра кѡе  
аш̄а, прѣ ен̄ зитѣ, рѣрѡль лѡи гѣте.

Іѡрж̄ пѣтрѡ не рѣтат̄ ена: дѣкан̄ дѣшкн̄ стрѡ вѣзѣрж̄  
пре ель, шн̄ съмирѡрж̄.

Іѡрж̄ ель арѣт̄ ж̄ лѡр̄ кѡ мѣна съ так̄ ж̄, спѣе лѡ кѡм̄лаѡ  
кѡ пѣ ел̄ домнѡль дѣ рѣтемниц̄ ж̄, шн̄ зне, дац̄ шн̄е лѡи  
іѡрѡвѡ, шн̄ фрацн̄аш̄ а҃тѣетѣ, шн̄ ешид̄ мѣрѣ рѣтрап̄ло.

Нож̄ дѣка съ фѣтѣ зѡх̄ ера гѣавѣ марѣ рѣтре витѣ жи,  
Нѣсаѡ тѣмплат̄ лѡи пѣтрѡ.

Іѡрж̄ ірѡд̄ кѡѡт̄ ж̄нд̄ пре ель шн̄ не афлѣндѡль, кѡѡт̄ ж̄  
лѣтѣ пре пѣзитѡри, шн̄ порѡднѣи съи дѡк̄ ж̄ пре ен̄ лѡкин̄:  
шн̄ погор̄ ж̄ндѣ дѣ рѣдѣа рѣкесарѣа дѣлзкѡн̄а.

Шн̄ ера ірѡд̄ мѣниш̄ спре тѣрѣни шн̄ ендонѣни: кар҃ей  
кѡ ш̄ннѣм̄ ж̄ венирѡ лѡель, шн̄ амециндѡ пре влаѣт̄ маи  
марѣлѣ постѣлннѣ алѡи краю дѣ терѣ пѣтѣ, пѣнтрѡ кѡтѣ съ  
хрѣн̄іа цн̄хѡтѡрѣлѣ лѡрѣ дѣ рѣпѣмѣнтѡль краюлѡи.

Іѡрж̄ лѡ шн̄ рѣндѡит̄ ж̄ ірѡд̄ рѣмѣрзкѣат̄ рѣвешмѣнт̄ крѡ  
еѡкѡ, шн̄ шѣзѣндѣ рѣкаѡн̄ь а рѣюдѣка, грѣн̄а кѡтрѡ ен̄.

Іѡрж̄ ш̄ аменин̄ ірн̄га глаѣх̄ лѡи дѣнезѣ, шн̄ нѡи а ш̄мѡлѡи.  
Шн̄ нѣман̄ дѣ кѡт̄ рѣл̄ бѣтѣ пре ел̄ рѣрѣ дѣнѡлѡи пѣнтрѡ

тѣ нѡ дѣ дѣ слав̄ ж̄ лѡи дѣнезѣ, шн̄ рѡзѣндѣ вѣермѣи мѡрн̄.  
Іѡрж̄ кѡѡвѣнтѡль лѡи дѣмнезѣ крѣпѣ шн̄ съ рѣмѡлцѣа.

Вторнѣ, е, нелѣ. Зѣчѣло, лѡ.

аі

ві

гі

ді

еі

сі

зі

ко пнѣ

за, л.

дл

к

кл

кв

кг

кд

КЕ

Горж варнава ши савелъ съ оторъжъ де ꙗерусалимъ ꙗко  
павла служба, а ѡни ши пре ꙗван кареле съ кѣма марко.

КАПЛА, ГИ.

а. Пре павелъ ши пре варнава порѣчѣше дхъл сѣнтъ съи алѣгж. б. Вени  
рж ꙗпафа. и. Елимакъ брѣжиторуа. а. Сѣбен. д. Мерку деачитѣ ꙗ  
антишхѣл писидѣи. з. Проповѣдѣскѣ евлѣа. ме. Жидовѣи естале ꙗ  
протижъ фомте, пѣвнѣи крѣу павеле съсѣпѣрж.



а

ра дерѣпть аѣж оуни де ꙗдѣнарѣ крѣднѣоши  
лоръ, карѣ ера ꙗ антишхѣл, пророци ши ꙗвѣцѣ  
тѣри, варнава ши елимакъ ꙗко кѣма киринѣль, ши  
лѣвѣ киринѣль, ши манаинъ, кареле ера крѣскѣт, кѣ ꙗсѣ  
аа патрѣ бирѣиторуа, ши савелъ.

б

Слѣжидѣ еи домиѣлѣи, ши постинѣѣж, зисе дхъл  
сѣнтъ, алѣѣцъ миѣ пре варнава ши пре савель аа лѣкрѣль,  
аа кареле ꙗко кѣматъ пре еи.

г

Аѣѣчи постинѣѣж ши рѣгѣндѣж, ши пѣинѣѣш пре еи  
мѣиниле ꙗко слово зѣрж.

д

Горж еи трѣмѣш де дхъл сѣнтъ погорѣж ꙗко савѣкѣл  
ши де ꙗколо мѣрѣжъ кѣ корабѣа ꙗко кѣпѣрж.

е

Ши соинѣ ꙗко савѣкѣл, вѣѣтѣрж кѣ вѣнтѣль аѣи дѣмне  
зѣꙗ ꙗко нагѣиле жидовилоръ: аѣѣ ши пре ꙗванъ слѣжидѣ лоръ.

ж

Ши ꙗко савѣкѣл ѡѣтѣрѣль пѣнж аа пафа, аѣларж пре ꙗ  
арѣѣне оунъ вѣжѣиторуа пророкъ минѣюноѣ жидовѣ, кѣрѣл  
ера нѣмеле варѣѣѣѣ.

з

Кареле ера кѣ дерѣгѣторѣа ергне пѣль, вѣрѣѣт ꙗко савѣкѣл,  
аѣѣѣта кѣмѣндъ пре варнава ши пре савель, похѣти съ аѣѣж  
кѣ вѣнтѣль аѣи дѣмне зѣꙗ.

и

Ши съпротѣзѣл лоръ елимакъ вѣжѣиторуа, (сѣꙗ аша съ  
спѣне нѣмеле аѣи,) вѣрѣндѣ съ оторѣжъ дерѣгѣторѣа де ꙗ  
кѣ рѣдинѣжъ.

а

Горж савель (карелѣи ши павелъ,) пѣинѣ де дхъл сѣнтъ,  
ши кѣ вѣтѣндѣ пре ель.

т

Зисе, ѡ пѣинѣлѣ дѣтѣатъ ж хѣкленѣа, ши де тѣатъ рѣꙗ  
тѣтѣ фѣюле аа дѣаѣколѣаѣи, пѣнжмѣшѣлѣ аѣтѣатъ ж дерѣпѣа

НИ ДІ-КС.

ПЕНЖАН  
САХЕМА  
САУЛЪ  
ДЕНУЧЪ  
КОЛЪ  
ПАБЕЛЪ

тѣ,

тѣ, аѡ нѡгѣи пѡрѣи аѡторѣ кѣнѣ дѡнѡлѡ тѣлѣ дерѣтѣ?

Шн аѡсѡм ѡака мѣна дѡмнѡлѡи спрѣтнѣ : шн вѣи фн ѡр  
бѡ, нѣкѡзѣндѣ ѡарѣлѣ пѣнж лѡ вѣрѣмѣ : шн нѡмай дѣкѡт  
кѡзѡ спрѣлѣ тацж шн аѡтѡнѣрѣкѡ, шн аѡмѡлѡндѣ аѡспрѣцѡр  
кѡзѡта чннѣлѣ вѡ дѡтѣ дѣмѣнж.

аѡтѡнѣтѣ вѡзѣндѣ дѣрѣгѣторѡлѣ тѣ фѡ, крѣзѡ, мнрѣндѡвѣж  
дѣ аѡвѡцѣтѡрѡ дѡмнѡлѡи. кѡ. вѡтѡ. срѣ. ѣ. зѡчѡло, лѣ.

Нѡрж дѣка пѡрѣтѣсѡрж дѣ аѡпѡфа, пѡвѣлѣ шн чѣлѣ тѣ ѡрѡ кѡ  
нѣлѣ вѣннрж аѡспрѣгѡлѣ ѡрѡшѡлѣ пѡмфнлѣнѣ, ѡрж ѡѡа  
дѣспѡрѡцнндѡвѣж дѣ ѡнѣ, ѡтѣ аѡтѡрнж аѡѡрѡгалнѣм.

аѡрж ѡнѣ трѣкѣндѣ дѣ аѡспрѣгѡлѣ, вѣннрж аѡтрѡлѣ аѡнтнѡхѡлѣ аѡпн  
вннѣнѣ : шѣ аѡтрѡрж аѡннѡгѡгѡ, аѡтрѡлѣ зн дѣнѣвѣтѣлѣ шѡзѡрж.

дѡрж дѡпж чѣтнрѣтѣ лѣцн шн аѡпрѡрѡчнлѡрѡ, трнмнѣсѡрж  
мнмѡрѣнѣ ннѡгѡгѡ лѣ ѡ, знкѣдѣ, фѡрацнлѡ вѡрѡвѡцѣ, ѡтѣ аѡтѣ  
аѡтрѡлѣ вѡ чѣлѣ кѡвѣтѣ дѣ аѡвѡцѣтѡрж кѡлѡрж ѡа мннѣ, гѡрнѡцѣ.

аѡрж кѡлѡлѡндѡвѣж пѡвѣлѣ, шн аѡрѡтѣндѣ кѡ мѣна ѡтѣ аѡкѡлѣ  
тѣ, знѣ, вѡрѡвѡцн ѡѡрѡнлѣтѣннѣ, шн кѡрѣнѣ вѡ тѣ мѣцѣ дѣ дѡ  
мнѣзѡлѣ, аѡкѡлѣтѡцѣ.

дѡмнѣзѡлѣ нѣ мѡлѡлѣнѣ аѡчѣстѡлѣ аѡлѡвн нѡзрѡнѣлѣ, аѡлѣтѣ прѣ  
пѡрннѡцннѣ нѡшѡрнѣ, шн прѣ аѡчѣстѣ нѣ мѣлѣ аѡнѡлѡцѣлѣ кѣндѣ ѡрѡ нѣ  
мѣрннѣннѣ аѡпѡмѣнтѡлѣ ѡгѡпнѣтѡлѡлѣннѣ, шн кѡлѣ брѡцѣ пѡтѣтѡрннѣ  
сѡкѡлѣ прѣ ѡнѣ дѣ аѡлѣ.

шн пѣнж аѡвѣрѣмѣ дѣ пѡтрѡлѣзѣчн дѣ аѡннѣ рѣдѡлѣ нѡрѡвѣлѣ лѡ  
аѡпѡлѣтнѣ.

шн пнѡрѡзѣндѣ шѡпѣтѣ лнмѡвн дѣ аѡпѡмѣнтѡлѣ хѡнѡаѡнѡлѡлѣ,  
шн аѡпѡрѡцнлѣ кѡ ѡарѣтѣ пѡмѣнтѡлѣ аѡлѡрѡ.

шн дѡпж аѡтѣстѣ, дѡпж пѡтрѡлѣсѡтѣ шн ннѡнѡзѣчн дѣ аѡннѣ,  
дѣ дѣ лѡрѣ цѡдѣкѡзѡторѡ пѣнж лѡ сѡмѡнѡлѣ прѡрѡкѣ.

шн дѡпж аѡтѣлѣ чѡрѡрж крѡю, шн дѣ дѣ лѡрѣ дѡмнѣзѡлѣ прѣ  
сѡлѡлѣ фнѡтѡрѡлѣ лѡвн кннѣ, вѡрѡвѡтѣ дѣ аѡрѡлѣ лѡвн вннѡмннѣ,  
пѡтрѡлѣзѣчн дѣ аѡнѣ.

шн лѣпѡдѣндѣ прѣ ѡлѣ, рѣднѡкѡ лѡ прѣ дѡлѣ крѡю : кѡлѡлѣннѣ  
шн мѡтѡрѡрнѣннѣ знкѣндѣ, аѡфлѡтѡм прѣ дѡлѣ, фнѡтѡрѡлѣ лѡвн  
ѡнѣннѣ вѡрѡвѡтѣ дѡпж нннѡмѡлѣ, кѡрѣлѣ вѡ фѡчѣтѡтѣ вѡлѣ мѣ.

аг

бг

гг

дг

ег

бг

зг

нг

дг

кг

ка

кв

нхо. л. л.  
н, г. з.

кѡлѡлѣ  
ннѡлѣн  
аѡфѡлѣ  
ѡгѡпнѣшѣ  
аѡпѡлѣтнѣ  
дѣ сѡлѡлѣ  
лѡчѣшѣ  
нѡмѡрѣ  
кѡлѡлѣннѣ  
сѡмѡнѣ.  
лѡсѡгѣдѣ  
ѡлѡпѡн

ІСА. А. А.  
МАЛА. Г. А.  
М. Г. А.  
И. А. Г.  
М. А. Б.  
М. Г. А.  
М. А. Б.  
Л. Г. С.  
ІСА. А. Б.

ІС  
КД  
КЕ  
КЖ  
КЗ  
КИ  
КД  
ЛА  
ЛВ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛВ  
ЛЗ

Дѣла гл҃авѣ а҃г҃ста дѣла дѣла фѣл҃гдѣицѣ рѣдникѣ лѣи  
Іеранѣлѣ мѣнтѣиторю прѣ ІС.

Проповѣдѣицѣ Іѡанѣ р҃наинтѣ фѣл҃гдѣи венірей лѣи, бо  
теціонтѣ покѣициѣ тѣлѣтѣрѣрѣ шѣменилѣрѣ Іеранѣлѣ. ко, рѣ.  
сеже нестѣмѣ Іѡанѣкѣл҃гдѣи. зачало. аг.

И рѣ р҃пазѣдѣ Іѡанѣ солнѣ са, зѣне, тѣне вѣ парѣ кѣтѣтѣ?  
И нѣзѣнтѣ ѡ а҃г҃ста, тѣ са тѣ жѣ вѣне дѣлѣ мѣне, кѣрѣдѣ нѣ  
зѣнтѣ дѣстѣонникѣ рѣкѣл҃гдѣи мѣнтѣелѣ рѣи дѣзлѣгѣ.

Бѣрѣацѣ фѣрѣцѣ фѣл҃гдѣи рѣднѣ лѣи аѣвраамѣ, шѣи кѣрѣтѣи вѣ р҃  
тѣрѣ вѣи дѣ рѣтѣмѣ дѣ дѣмнѣзѣдѣ, воашѣ кѣвѣнтѣдѣлѣ а҃г҃стѣи  
епѣрѣнѣи лѣтѣ трѣмѣсѣ.

Кѣтѣлѣ тѣ лѣкѣдѣи рѣ Іеросалимѣ, шѣи маѣмѣрѣтѣи лѣорѣ, прѣ  
а҃г҃ста не кѣвѣнокѣдѣлѣ, шѣи прѣ глаѣвѣрѣлѣ прѣорѣчѣлѣорѣ кѣрѣ  
лѣ рѣтѣтѣлѣ рѣтоатѣ жѣ гѣлѣвѣтѣа, цѣдикѣдѣ прѣ елѣ р҃мѣлѣрѣжѣ.

Шѣи нечѣ ѡ вѣицѣ дѣ моарѣтѣ не аѣфлѣзѣдѣи тѣрѣрѣлѣ дѣла пѣи  
лѣтѣ гѣлѣ ѡ моарѣжѣ прѣ елѣ?

И рѣ дѣка р҃мѣлѣрѣжѣ тоатѣ кѣрѣ зѣнтѣи кѣрѣи е дѣепрѣ елѣ  
лѣрѣндѣлѣ дѣ прѣ лѣмнѣдѣ, пѣвѣрѣлѣ р҃ моарѣзѣнтѣ.

И рѣ дѣмнѣзѣдѣ р҃вѣне прѣ елѣ дѣлѣ моарѣци:

Кѣрѣлѣ саѣ а҃рѣтѣатѣ р҃зѣилѣ мѣтѣи тѣлѣора тѣ рѣ гѣтѣлѣ кѣ елѣ аѣ  
галилѣа рѣ Іеранѣлѣ, кѣрѣи рѣтѣ маѣтѣрѣилѣ лѣи кѣтѣрѣ ѡ а҃мнѣи.

Шѣи нѣи воашѣ прѣповѣдѣицѣ а҃г҃стѣ фѣл҃гдѣицѣ кѣрѣтѣ фѣ  
кѣтѣрѣ пѣрѣици, кѣ а҃г҃ста дѣмнѣзѣдѣ р҃мѣлѣрѣжѣ фѣл҃гдѣицѣ  
лѣрѣ, нѣоашѣ, рѣднѣкѣдѣ прѣ ІС. ко, прѣтѣи.

Кѣмѣ шѣи р҃ ѡлоомѣлѣ аѣлѣонлѣи кѣрѣи: фѣюлѣ мѣтѣ еѣи  
тѣлѣ: ѡ а҃г҃стѣи тѣ нѣкѣсѣю.

И рѣ кѣмѣ лѣлѣ р҃вѣне прѣ елѣ дѣлѣ моарѣци, маѣи мѣлѣтѣ нѣ  
гѣлѣа рѣтоарѣтѣ р҃ моарѣзѣнтѣ, аша зѣне, кѣ вою дѣа воашѣ тѣлѣ  
фѣл҃гдѣицѣ тѣри аѣлѣи дѣвѣ.

Дѣрѣптѣ а҃г҃ста, шѣи а҃юрѣ зѣнѣ, нѣвѣи дѣа прѣ елѣи тѣлѣ  
тѣлѣ аѣвѣдѣ пѣтѣрѣицѣ.

Кѣтѣ дѣвѣ дѣлѣ тѣ елѣжѣи р҃вѣица са воиѣи лѣи дѣмнѣзѣдѣ,  
аѣдѣрѣи, шѣи лѣ пѣвѣрѣ лѣ пѣрѣициѣи лѣи шѣи вѣзѣ пѣтѣрѣицѣи.

И рѣ прѣ кѣрѣлѣ р҃вѣне дѣмнѣзѣдѣ, нѣ вѣзѣ пѣтѣрѣицѣи.

ТОТѢ ЧѢ  
ЕРА СКРИ  
ДЕПРЕ ХѢ  
М. К. К.  
М. Б. Г.  
Л. К. К.  
ІСА. А. Б.  
М. КИ. С.  
М. С. С.  
Л. К. С.  
ІСА. К. А.  
ѡло. Б. С.  
ЕБРЕ. А. Б.  
И Б. Б.  
КА. Н. Г.  
МАДЕМѢ  
АТЕ ѡРН  
НѢВМѢРѢ  
ѡло. Б. Г.  
БН. Б. ЛА  
АЦА Б. В.  
БН. Б. К. А.

Дерепть а҃тѣа ꙗ҃шире ѿ҃фне воаш фраццлорь съ҃раци,

ли

къ петрѣ а҃тѣа воаш е҃ртѣюнѣ писателор ѿ повѣстѣще.  
Шн дер тоате де ꙗ҃тѣа кареле нѣвац пѣтѣть ꙗ҃дерепта

лѡ

преп лѣѣ лѣи мѡѡей, пентрѣ а҃тѣа тоѣтѣ чинѣ ва крѣ  
де ѿзва ꙗ҃дерепта.  
Дѣчи въ сокотнѣи ка ѿ нѣ вѣе спре вон карѣ е҃ зне ꙗ҃пророѣ.

м

А҃ББ А. С.

Вѣдѣц вон ѡ хрѣторѣ, шн въ мираѣц, шн въ стинѣци: къ  
лѣкрѣ вою лѣкра ꙗ҃зилеле воастре, лѣкрѣл кареле нѣлвѣц

ма

крѣ де делѣа спѣне чинѣва.  
Шн е҃шиндѣ де ꙗ҃инагога жидовилорь, рѣгарѣ пѣгнѣи,  
шн ꙗ҃емѣтѣа те вине ѿ грѣжисж лѡрь кѣвнѣтеле а҃тѣстѣ.

мв

ꙗ҃рѣ дѣка ѿ рѣфирѣ а҃дѣнарѣ мѣрѣрѣ мѣлци де ꙗ҃  
жидови, шн крѣдинѣоши де ꙗ҃пѣгнѣи дѣпѣ павель шн дѣпѣ

мг

воу ч  
тѣсѣнѣ  
карѣи ве  
нѣл ден  
пѣтѣ де  
спѣѣтѣ  
крѣцинѣ.

барнаба: карѣи грѣиндѣ лѡрь ꙗ҃н ꙗ҃демнѣ пре е҃и а҃рѣмѣнѣ  
ꙗ҃тѣа мнѣлаѣи дѣмнѣзѣѣ.

мд

ꙗ҃рѣ а҃тѣа ѿмѣтѣа май тоѣтѣ ѡрашѣль ѿ а҃дѣнѣ ѿ  
а҃хѣа кѣвнѣтѣль лѣи дѣмнѣзѣѣ.

ме

Шн вѣзѣндѣ жидовѣи пре мѣлциме, ѿ ꙗ҃мплѣрѣ де пнѣ  
мѣ, шн грѣж ꙗ҃протѣва кѣвнѣтелорь лѣи павель, грѣиндѣ

мѣ

ꙗ҃протѣва шн хѣиндѣ.  
ꙗ҃тѣнчи кѣ ꙗ҃дрѣзѣнѣре павель шн барнаба, знеѣрѣ, воаш

мѣ

требнѣ ꙗ҃тѣю ѿвѣж вѣстѣмѣ кѣвнѣтѣль лѣи дѣмнѣзѣѣ:  
ѣрѣ пентрѣ кѣль лѣпѣдѣтѣ пре е҃ль, шн недѣстѣннчи цюде

мѣ

м. і. 5.

каѣ пре вон вѣѣцеи де вѣѣн, ꙗ҃ка нево ꙗ҃тоарѣ ꙗ҃тре пѣгнѣи.  
Кѣ аша нѣѣ порѣнчѣтѣ ноаш домнѣль, пѣш пре тнѣ лѣ

мѣ

кама 5

мѣнарѣ пѣгнѣилорь, ка ѿлѣ фѣи тѣ де спѣнѣнѣ пѣнѣ ла  
мѣрѣннѣ пѣмѣнтѣль лѣи.

ми

ꙗ҃рѣ а҃хѣиндѣ пѣгнѣи а҃тѣстѣ ѿ бѣкѣрѣрѣ, шн ѿлѣлѣ  
кѣвнѣтѣль домнѣлѣи: шн крѣзѣрѣ вѣре кѣци е҃ра рѣндѣиц

мд

спре вѣица вѣѣилорь.  
Шн ѿмѣнарѣ кѣвнѣтѣль домнѣлѣи пре спре тоѣтѣ цнѣхѣтѣ.  
ꙗ҃рѣ жидовѣи ꙗ҃внтарѣ пре мѣѣрнѣ крѣдинѣоѣе шн де

н

чинѣтѣ, шн май марѣи ѡрашѣлѣи, шн рѣднѣкарѣ вражѣж спре  
павель шн спре банѣва, шн ꙗ҃коаѣрѣ пре е҃и де хотѣрѣлѣ лѣрѣ.

М. П. А. Г.  
М. С. Е. Г.  
Л. Д. А. Г.  
Н. Н. С.

**НА** ГѢРЖ ЕИ КЪ ВЪРЪНДЪ ПРАХЪЛЪ ДЕНЕ ПИТО АРЕЛЕ ЛШРЬ СПРЕ ЕИ,  
ВЕНИРЖ А ІКОНІА.

**НБ** ГѢРЖ ОУ ТЕННІИ СЪ АМПЛАБЪ ДЕ БУКЪРЪ ШИ ДЕ ДУЛА СФНТЬ.

КАПЪ, ДГ.

А, ПАВЕЛЪ ШИ БАРНАБА. Б, ДЕР ІКОНІА СКОТУН. В, ПАВЕЛЕ АЛІСТРА. Г, ВНИДЕЖ ШКІШПУЛЪ. ГГ, ШИ ВРЕНДЪ ЛШН А ФАТЕ ЖИТЕЖ. ЕИ, А И КОНТЕ НІЕ ШЕ. ДІ, АКОЛО ДЕНЕФАТУЛ ЖИДОБНОЛОБЕ БАТУЛ КУ ПІСТРИ. ЕГ, ДЪТІН АБЛАД ПРЕН МЪТЕ АДЪНІРИ АЛЕ КРЕДНОШНОР. КЗ, СЕТЪ ТАРЖ АНТІШХІА.



**М**И ГѢРЖ ФЪ А ІКОНІА АПРЕЖИЖ А А ТРА ЕИ АННА  
ГОГА ЖИДОВИЛОРЪ, ШИ А ГРЪИ АША, КЪТЪ АРЕ КРЪ  
ДЕ ДЕН ЖИДОВИ ШИ ДЕН ГРЕУ МЪЦИМЕ МЪЛТЖ.

ГѢРЖ ЖИДОВІИ ТІИ ТЕ НЪ КРЕДЪ РЪДНИКАРЖ ШИ А ТЪРЪТАРЖ  
НИИМЛЕ ПЪГЪНИЛОРЪ СПРЕ ФРАЦИ.

ШИ ВРЪМЕ МЪЛТЖ АЗКЪИРЖ АКОЛЪ, КЪ А ДРЪЗНИРЕ ГРЪИИДЪ  
НЪДЪЖДЪИИДЪИЖ А ДОМНУЛЪ МЪРЪТЪРИИИИДЪ ДЕ КЪ ВЪИТЪЛЪ  
МИЛЕИ ЛШН, ШИ ДЪИДЪ СЪМНЕ ШИ ТЮДЕ А ФИ ПРЕН МЪНИЛЕ ЛОР.

ШИ СЪ А ПЪРКІЕ МЪЦИМЪ ШРАШЪЛЪИ: ОУНИИ ЕРА КЪ ЖИДО  
ВІИ, ГѢРЖ АЛУТИ КЪ АПЛІИ.

ШИ ФЪ ДЕ НЪВЪЛІРЖ ПЪГЪНИИ ШИ ЖИДОВІИ КЪ МАИ МАРТИ  
ЛОР, СЪ ДЪГЪДЪКЪ Ш СЪИ ХІИГЪ КЪ ПІСТРИ ПРЕ ЕИ. СРЪ, А, ЗЛА

**А**ЦЕЛЕГЪИДЪ, ФЪЦІИРЖ ЛА ШРАШЪЛЕ АИКАШНИИИ, АЛІСТРА  
ШИ А ДРЪВІА, ШИ А ЦЪИИХЪЛЪ ДЕ А ПРЕЦІОРЪ.

ШИ АКОЛО ПРОПОВЕДЪИА.

ШИ ОУИ ВЪРБАТЪ АЛІСТРА СЛАБЪ ДЕНЕ ПИТО АРЕ, ШЪДЪ, ШКІШП  
ДЕ А ЗГЪДЪЛ МЪМЕН ЛШН ФІИДЪ, КАРЕЛЕ НЕЧЕ ШДАТЖ НЪ АБЛАБЕ.

АИСТА АИСАЛТА ПРЕ ПАВЕЛЪ ГРЪИИДЪ: КАРЕЛЕ КЪ ВЪТЪИДЪ СПРЕ  
ЕЛЪ, ШИ ВЪЗЪИДЪ КЪ АРЖ АБЪ КРЕДИИЦЪ АСЖ ВНИДЕКА.

ЗИИ КЪ МАРЕ ГЛАБЪ, ЦИЕ ЗИИ АНЪМЕЛО ДОМНУЛЪИ ІС ХЪ,  
ИКОЛАЖ ПРЕ ПИТО АРЕЛЕ ТАЛО ДЕРІПТЬ, ШИ СЪРИ, ШИ АМЕЛА.

ГѢРЖ МЪЦИМЪ ВЪЗЪИДЪ ТЕ ФЪ КЪ ПАВЕЛЪ, РЪДНИКАРЖ ГЛАБЪ  
ЛШРЪ АИКАШНИИИ, ЗИИГЪИДЪ, АДЪМНЕ ЗЪИ А СЪМЪИИЦИ ШАМИ  
НИЛОРЪ АУ ПОГОРЪТЬ ЛА НОН.

ШИ КЪ МАРЖ ПРЕ БАРНАБА ІХПІИТІР, ГѢРЖ ПРЕ ПАВЕЛЪ, МЕРІЕ ВЪРІЕ  
КЪ ЕЛЪ ГРЪИА А ТЪИ.

М. С. П. К.  
С. С. Е. Г.

ГРЕЦЪШЕ  
АТАПОН  
ЕРМІА

Ирж попа алаи іупитерь кареле бра рнаинтѣ врашвлѣи  
лорь адвкѣнд тѣбри кѣкѣнѣни адвкѣнд лаоуши, мѣлци  
мѣ вртъ съ жрѣтвѣтѣкѣ.

ГІ

Ирж азгінд аплін, варнава ши павел, рѣмпѣндѣш вѣш  
ичнтеле лорь сѣрнрж рѣмѣлциме стрнѣндѣ.

ДІ

Ши знкѣндѣ, бѣрѣацнлорь, кѣте фатѣц аѣтѣтѣ? нѣн р  
кѣ знтелѣ шамени мѣрнторн ка ши вѣн, вѣтнндѣ воаш  
днѣтрѣтѣтѣ лѣкрѣре дѣшартѣ сѣвѣ рѣтоартѣци кѣтрж дѣ  
мнезѣл тѣл внѣ, кареле фѣкѣл тѣрѣл ши пѣмнѣтѣл, ши ма  
рѣ, ши тоатѣ кѣтѣтѣ рѣтрнѣ.

ЕІ

ЕН, А. А.  
УЛАРМСС  
АПО ДІЗ.

Ши каре рѣрѣмнле тѣле трѣкѣтѣ, лѣкѣ тѣцн пѣгнѣнн сѣ  
рѣмѣлѣ рѣкѣнле лорь.

СІ

УЛОМ.  
ПН. ГІ,

Ши нѣш азлѣсѣтѣ прѣ снне фѣрж мѣртѣрѣе, внне фѣкѣн  
дѣ рѣтѣрѣю, дѣндѣ ноаш плѣн ши вѣрѣмн рѣднѣторѣ рѣплѣндѣ  
кѣмнѣнкарѣ ши кѣвѣсѣлѣтѣ нннннле ноаштрѣ.

ЗІ

Ши аѣтѣтѣ знкѣндѣ, абнл шпрнрж прѣмѣлциме сѣнѣ фа  
кѣ лѣн жрѣтѣвѣкѣ. ко, ре.

НІ

Б, КОЛ, КЕ

Ши собрж оунѣн дѣрѣ антншхѣл ши дѣрѣ іконнл нѣще жн  
довн, кѣртн амѣцѣл мѣлцимѣтѣ оуѣнгннд прѣ павель кѣпѣ  
трн, трѣсѣржл афарж дѣрѣ шрѣш, пѣнндѣлѣ кѣаѣмѣнѣтѣ.

ДІ

Ирж лѣрнѣлѣ оуѣннѣтнн лѣн рѣпрѣцнор, ѣскѣлѣндѣ рѣтрж  
рѣшрѣш. Чѣ, бѣ, нѣ, залѣ.

КІ

Ши адѣоашн мѣрѣе кѣварнава рѣдѣрвнл.

Ши проповѣдѣнндѣ шрѣшвлѣнн аѣтѣлѣл, ши рѣвѣцѣндѣ  
прѣ мѣлцн, сѣ рѣтѣрнѣрж рѣлнтра ш рѣіконнл ши рѣатнѣохѣл.

КА

Рѣтѣрнндѣ нннннлѣ оуѣннѣчнлорь, ши рѣдѣмнѣндѣш сѣрѣ  
мѣтѣ ѣн рѣкрѣдннцѣ, кѣкѣмѣлѣтѣ скрѣѣе сѣкѣдѣ ноаш а рѣ  
трѣ рѣтоѣ рѣпрѣцѣл лѣн дѣмнѣзѣл.

КВ

рѣрѣзѣн  
тѣрѣн сѣтѣ  
знпнѣн  
дѣакѣнѣ  
шѣто чѣе  
рѣчннѣл  
ѣсѣрѣтѣ.

Ши рѣндѣшнндѣ лорь прѣзѣнѣтѣрн рѣтоатѣ адѣнѣрнлѣ крѣ  
дннѣошнлорь, ши рѣвгнндѣлѣ кѣпѣштѣрн рѣн дѣдѣрж прѣ ѣ  
дѣмнѣлѣш, рѣтрѣкѣрѣлѣ крѣзѣрж.

КГ

Ши трѣкѣндѣ пнннѣл, вѣннрж рѣпамѣфнлѣл.

КД

Ши рѣгнндѣ рѣпѣргѣл кѣвѣнѣтѣл, погорѣрж рѣатѣлѣл.

КЕ

атѣлѣл  
лѣтѣшрѣ  
шѣл пѣ

Ши дѣ аѣоло мѣрѣсѣрж рѣтрѣ антншхѣл, дѣгнндѣ бѣрѣ дѣцѣ

КЗ

Филіа  
г.ж.маріа  
пролапе де  
ликинед  
ен. г.г.

КЗ  
КН

милеи лѣи дѣмнезѣѡ спре лѣкерѡ кареле аплѡрѡ.  
Гѡрж дѣка венірѡ шн кемарѡ адѡнарѡ крединтошилѡрѡ  
спѡсерѡ кѣте фѡкѡ дѣмнезѣѡ пріен ен, шн кѡм ѡб дѣшкн  
пѣргннлѡрѡ оушл спре крединцѡ.

III петровскѡх ѡколо вѡтме мѡлтѡж кѡ оученіи.

КАПЪ, ЕІ.

Ѧ Антиохіа оунн вѣс еѡ пѣ цюгѡл лецин спре крединтоши. Ѧ сѡфе  
тѡскѡвѡ де атеѡ лѡрѡ аплин. де Чекѡ каде еѡ фѡкѡ. кѡ Принскрѡсо  
ри де рѡтарѡ. ѡс Пѡвел еѡ дѡспѡци де варнаба, адѡнарѡ крединтошилѡрѡ  
де рѡснлѡ ш сокотн.

ГАЛА 2.4.

А  
В  
Г  
Д  
Е  
З  
И  
А



и оунн погорѣндѡ де рѡдѡл рѡзѡца пре фрѡци,  
шн зитѡ, кѡтѡ нѡвѡвѡцѡ тѡл рѡпрѡцюрѡ дѡпѡ ѡ  
еніѡюл лѣи мѡвѡн, нѡвѡцѡ пѡтѡтѡ еѡвѡ спѡнѡцѡ.

Шн фѡсѡдѡж марѡ рѡпрѡтѡва лѣи пѡвел шн варнабей,  
рѡндѡврѡ еѡтѡ пѡвел шн варнаба шн алѡци де рѡтрѡ ен, кѡ  
грѡж аплин шн кѡтрѡ прѡзѡвѡтерн рѡерѡсалимѡ, пѡтрѡ рѡтрѡ  
сѡртѡ аѡаѡта.

Гѡрж ен дѡш дѡла адѡнарѡ крединтошилѡрѡ, рѡблѡрѡ пріен  
финикнѡ шн самарѡл, позѡстнндѡ кѡ еѡл рѡторѡ лименлѡ:  
шн фѡтѡтѡ еѡкѡрѡе марѡ тѡтѡрѡра фрѡцилѡрѡ.

Гѡрж дѣка венірѡ рѡерѡсалимѡ, пріенмирѡжн адѡнарѡ кре  
динтошилѡрѡ шн аплин шн еѡтрѡннн, шн вѡстнрѡж кѣте фѡ  
кѡ дѣмнезѣѡ кѡ ен. кѡтѡ. зѡлѡсѡ.

III и еѡкѡлѡрѡ оунн де рѡтрѡншн дѡн лѡтѡтѡ фѡрнсіенлѡ  
карѡн крезѡе, грѡнндѡ, кѡ еѡкаде аѡтѡл рѡпрѡцюрѡ пре  
ен, шн апѡрѡвнн еѡ цне лѡтѡтѡ лѣи мѡвѡн.

З Адѡнарѡеж дѡрѡптѡ аѡтѡл аплин шн прѡзѡвѡтерн, еѡ соко  
рѡскѡ де аѡтѡтѡ лѡкѡрѡ.

ен. г. к.  
н. а. е.

З Гѡрж фінндѡ мѡлтѡж прітѡе, еѡлѡтѡндѡеж пѡтрѡ знн кѡ  
трѡ ен, фрѡцилѡрѡ еѡрѡацн, вѡн шнѡцѡ кѡ пре мнне дѡннзѡ  
де мѡлтѡ маѡ аѡлѡсѡ рѡтрѡ вѡн, кѡм де рѡгѡра мѡтѡ еѡ аѡзѡж пѡ  
гѡннн кѡвѡнтѡл еѡвлѡен шн еѡ кѡтѡ зѡ.

И Шн дѣмнезѣѡ кареле шн нннннлѡ, дѡтѡлѡ мѡртѡрѡе,  
дѡндѡ лѡрѡ дѡлѡл фѡнтѡ кѡм шн нѡлѡ.

А Шн немнкѡ нѡвѡ оубенѡтѡ рѡтрѡ нѡн шн рѡтрѡ еѡ, кѡ крединцѡ

исързцинд инимиле лшрь.

Дарж акшм те испитиц пре дѹмнезѹв, апѹне цюгѹл спре  
исрѹнѹт оутѹнитлшрь, кареле ните пѹринциѹн ношрн ните нон  
нѹл пѹтѹм пѹрта?

ѹи премѹила до нѹлѹ нѹтрѹ те хе, крѹѹ де иснево спѹн ка ш аѹел.

Шн тѹкѹ тоат ж мѹлцимѹѹ, шн аисѹлтѹрж пре варнава  
шн пре пѹвел повестинд кѹтѹ аѹ фѹкѹтѹ дѹмнезѹв сѹмне  
шн юде аѹтре пѹгѹни пре н ен.

ѹрж дѹпж те тѹкѹрж, рѹпѹне ѹакшѹ зикѹндѹ, фрѹци  
лорь вѹрѹаци аисѹлѹцимѹя:

Силешнѹ спѹе, кѹѹ дѹмнезѹв аѹтѹн аѹ сокотѹтѹ пѹгѹ  
нѹн сѹш л дѹн ен шѹмѹнѹн нѹмелѹн сѹш.

Шн кѹ аѹтѹа сѹтоксмѹскѹ кѹвѹителе пррѹтило, кѹмѹе скрѹ.

Дѹпж аѹтѹтѹ мѹвою аѹтоарѹе ш вою зѹдн кѹтѹл лѹ дѹд  
ѹел кѹзѹт, шн спѹтѹрилѹ лѹн лѹ вою аѹнн шнл вою рѹдикѹ.

Кѹ сѹ кѹвѹе аѹлѹци шѹмѹни пре домнѹл, шн тоатѹ лѹм  
енлѹ спре кѹреле сѹкѹамж нѹмеле мѹсѹ: знѹе домнѹлѹ кѹрѹ  
лѹ фѹаѹ аѹтѹтѹѹ тоатѹ.

Шн шн дѹмнезѹв дѹн вѹкѹ тоатѹ фѹптѹеле сѹле.

Дѹрѹтѹ аѹтѹл мнѹ мнѹж пѹрѹ а нѹ сѹпѹтѹрѹ пре аѹел кѹрѹн  
сѹ аѹторкѹ дѹл пѹгѹни кѹтѹрж дѹмнезѹв.

ѹе сѹ скрѹем лорь сѹсѹ фѹрѹскѹ, дѹ спѹрѹкѹциѹнѹ ѹдоллорѹ,  
шн дѹ кѹрѹтѹе, шн дѹ морѹтѹциѹнн шн дѹ сѹнѹе.

Кѹ мсѹнѹ дѹл зилеле дѹ дѹмѹлѹтѹ пре аѹтоатѹе ѹтѹтѹциле  
аѹрѹ кѹрѹн аѹл проповѹдѹе кѹ пре сѹлѹ, шн аѹннагогн аѹтоатѹе  
сѹмѹвѹтеле сѹж ѹтѹтѹше.

аѹтѹнѹтѹ лѹплѹкѹ апллѹо, шн прѹѹзвѹитерилорь кѹ тоатѹ  
аѹдѹнарѹѹ крѹдинѹшнлорь, вѹрѹаци аѹлѹш дѹлѹтрѹ ен сѹтрн  
мѹцѹ аѹтрѹх аѹнтѹшхѹл, кѹ пѹвел шкѹ вѹнава: пре ѹхда кѹ  
реле сѹ кѹма вѹсѹв ш пре енла, кѹрѹн ерѹ мѹмѹрн аѹрѹ фрѹцѹ.

Скѹрѹиндѹ при мѹннлѹ лорь: аплѹн, шн прѹѹзвѹитерѹн, шн  
фрѹцѹн, аѹтелѹра кѹрѹн сѹнт аѹтрѹх аѹнтѹшхѹл шн аѹсѹрилѹ,  
шн кѹилнѹкѹл фрѹцилорь дѹл пѹгѹни аѹкѹнѹциѹнѹ.

Пѹнтрѹ кѹ ам аѹзѹнѹтѹ кѹ оѹнѹн дѹнтрѹх нон сѹшнндѹ аѹ

и  
мѹкѹгѹ.  
аг  
вѹ  
гѹ аѹтѹтѹ сѹ  
борѹ аѹ  
фѹкѹтѹ  
дѹ  
а плѹн.  
еѹ  
сѹ  
зѹ  
нѹ  
дѹ  
кѹ  
кѹа  
кѹв  
кѹг  
кѹд  
скрѹем,

ТѢРЪВРАТЪ ПРѢ ВОНЪ КЪ КЪВНІТЕ, ШПЦІННДЪ ІЗФЛЕТЕЛѢ ВОАСТРѢ,  
ЗІКІНДЪ, СВЪЗЪ ТЪЛЦЪ ПРѢЦЮРЪ, ШН ІЗЦІНІЦЪ ЛЪЦѢ КЪРОРА  
НОН НАМЪ ПОРЪВНІТЬ:

КѢ ПЛЪКЪТЪ ДНѢЪ НОАШЪ КАРІН НѢМЪ АДЪНАТЬ КЪ ШННІМЪ, БЪР  
БАЦЪ АЛѢ АТРИМІЕ ЛА ВОНЪ, КЪ ЮБІЦІН НОЩРН ПАВЕ ШЪ ВАНАВА.

КЪС ѠАМЕНИ КАРІН ШАЪ ДАТЪ ВІАЦА ЛОР ПЕНТРЪ НЪМЕЛѢ ДОМНО  
ЛЪН НОСТРЪ ІС ХС.

КЪЗ ТРИМЕСАМЪ ДЕРІПТЬ АТѢА ШН ПРѢ ІХДА ШН ПРѢ ІНАА, КАРІН  
ШН КЪ КЪВНІТЪЛЪ ВОРЪ ІПЪНЕ АТѢЛѢ.

КЪИ КЪ ПЛЪКЪ ДХЪЛЪН ІФІГЪ ШН НОАШЪ, НЕМІКЪ МАЙМЪЛТЬ  
СЪНЪ ПЪНЕ ВОАШЪ ГРЕДТАТЕ, ФЪРЪ НЪМАЙ АТѢІТѢ ДѢ ТРѢБЪ.

КЪД СВЪЖЪ ФІРНЦІ ДѢ ЖРЪТВЕЛѢ ІДОЛНОРЪ, ШН ДѢ ІНЦІ, ШН ДѢ  
ІВЪРЪМАТЕ, ШН ДѢ КЪРВІЕ, ДѢ КАРЕЛѢ ДѢ ВЪВІЦЪ ПЪЗН БІНЕ ВІЦЪ  
ФАТЕ, ШН ФІЦІН ІЗНЪТОШЪ.

Л ІАРЪ ЕН ТРЕМІШЪ, ВЕНІРЪ ПТЪРЪ АНТИШХІА, ШН АДЪНІНДЪ  
ІЖ МЪЛЦІМЕ ДѢ ДЕРЖЪ КАРТѢ.

ЛА КАРѢ ЧІТІНДЪШЪ ІЗЪВЪРЪРЪ ДѢ МЪНГЪЛРЪ.

ЛЪ ІАРЪ ІХДА ШН ІНАА, ШН ЕН ПРОРОУ ФІННДЪ, КЪ КЪВНІТЕ  
МЪЛТЕ ПДЕМНАРЪ ПРѢ ФРАЦІН, ШН ПТЪРЪРЪ.

ЛГ ШН ФІННДЪ АКОЛО ВРЪМЕ КЪТЪВА, ЛЪІАРЪН КЪ ПАТЕ ФРА  
ЦІН КЪТРЪ АІАН.

ЛД ІАРЪ СІАІІ ПІ ПЛЪКЪ ІСТЪМЪ АКОЛО.

КОНЕ, ПЕ. СВЪБОТА, Е, НЕЛѢ. ЗАЧАЛО, ЛЪ.

ЛЕ **И**РЪ ПЪВЕЛЪ ШН ВАРНАВА ЛЪКЪІРЪ П АНТИШХІА, ПЪЗ  
ЦІНДЪ ШН ПРОПОВѢДЪНДЪ ШН КЪ АЦІН КЪ МЪЛЦІН КЪ  
ВЪНІТЪЛЪ ДОМНЪЛЪН.

ЛЪС ІАРЪ ДЪПЪ КЪТІВА ЗІЛЕ ЗІНЕ ПАВЕІА КЪТРЪ ВАРНАВА, СЪН  
ПТЪРЪНЪМЪ ІЗЪВЕДѢМЪ ПРѢ ФРАЦІН НОЩРН ПРН ПТЪОАТЕ ШРАШЪ  
ЛЕ, ПТЪРЪ КАРЕЛѢ АМЪ ПРОПОВѢДЪНІТЬ КЪВЪНІТЪЛЪ ДОМНЪЛЪН,  
СЪ ВЕДѢМЪ КЪМЪ ІЗНІТЬ.

ЛЪЗ ІАРЪ ВАРНАВА ВРѢ ІЗЪ КЪ ЕЛЪ Ш ПРѢ ІШАН ЧІА КІЕМА МАРКО.

АН ГЕ. Г.

ЛН ІАРЪ ЛЪН ПАВЕЛЪ НІЖ ПЪРЪ КЪ НЪІЖ КАДЕ ІЗЪА КЪ ЕН,  
ПЕНТРЪ КЪІЖ ДЕСПЪРЦІЕ ДѢ ЕН ПАМФІЛІА ШН НАЪ ФО  
ІТЬ СОЦЪ КЪ ЕН ПНАЧЕЛА ЛХІСЪ.

Шн а҃т҃ѣта съ прит҃чир҃ж кѣт҃ъ съ дѣп҃тр҃цир҃ж ѡнѡл дѣал҃т҃: лд  
 шн варнава лѡрндѣ прѣмаріѡсѡ мѣр҃зѡр҃ж прѣмарѣ ꙗ҃кѡнпрѡ. м  
 ꙗ҃р҃ж павѣл алег҃гндѣ прѣ инла еши, дѡнѡлѣ фр҃ацїи мнлени  
 лѡи дѡмнезѣѡ.  
 Амблѣ прѣ сирѣл шн кликиѡ ꙗ҃тр҃ѣндѣ ꙗ҃адѡнѡриле кре ма  
 динчѡшилѡрѣ. ко,сѡ.

КАПЪ, СІ.

Павѣл тѣе ꙗ҃прециѡрѣ прѣ тимодѣю, бѣ Мѣниендѡлѣ фнанипѡ. дѣ прѣ  
 андаш ꙗ҃вѣцѣ ꙗ҃крединцѣ. с҃гнѣ дѡхѡл питамѣ ꙗ҃л еколеѣ. ꙗ҃ Пинтрѡ  
 а҃тѣл ꙗ҃лѣбѣтѡрѣ кѡнѡлаѣ. кд шнл бѣгарѣ ꙗ҃темницѣ кѡнѡла. кс дѣн  
 трѣмѡрѡл ꙗ҃пемѣнтѡлѡи. кз оушнлѣ темницен сѣдѣшкндѣ. лѣ лѣ Пѡсн  
 торѡл темницен крѣдинца лѡи хѣ прѣимѣтѣѣ. лѣ павѣл шн снла рѣг҃ндѡи  
 дѣрегѣторѡл есѣлѣѡ.



Вѡж вѣинндѣ ꙗ҃дѣрва, ш ꙗ҃лнѣтра: шн сѣтѣ ꙗ҃оу҃тѣннѣс  
 ера ꙗ҃коло анѡмѣ тимодѣю, фѣтѡ оу҃нѣн мѡѣрн жи  
 довѣж крѣдинчѡлѣж, ꙗ҃р҃ж дѣн тѣтѣж грѣкѣ.

ꙗ҃тѣтѡлѣи дѣ мѡртѡрѣ бѡнѣж фр҃ацїи карѣн ера ꙗ҃лнѣтра,  
 шн ꙗ҃иконнѣл.

Прѣ а҃тѣста вѡрѣ павѣл сѣмѣр҃гѣж кѡѡлѣ, шн лѡрндѣ прѣ елѣ  
 тѣѣл ꙗ҃прециѡрѣ пинтрѡ жндѡвѣн карѣн ера прѣ а҃тѣлѣ лѡкѡѣрѣ,  
 кз шнл тѡц прѣ тѣтѣж лѡи кз ера грѣкѣ.

Шн прѣн кѣрѣ ѡрѡшѣж трѣтѣ, дѣ лѡрѣ сѣ пѣзѣтѣж тѣскѣтѣ  
 лѣлѣ тѣлѣ рѣндѡнѣтѣ дѣ а҃плн шн дѣ прѣзѡвѣтѣрн тѣ дѣ ꙗ҃ерлѣи.

ꙗ҃р҃ж а҃дѡнѡриле крѣдинчѡшилѡрѣ сѣ ꙗ҃трѣриѣ ꙗ҃крѣдинцѣж,  
 шн сѣ ꙗ҃лѡлциѣ ꙗ҃нѡмѣтѣр ꙗ҃тѡатѣ знлѣлѣ.

ꙗ҃р҃ж ꙗ҃блѣндѣ прѣ ꙗ҃фрн҃гїлѣ, шн прѣн цѣнѣтѡл галѣтѣн, ш  
 прѣн дѡхѡл сѡнѣт сѣ нѡгрѡлѣкѣж кѡѡвѣнтѡл ꙗ҃аїнѣл.

Дѣ кѣвѣнирѣ ꙗ҃мнѣсїлѣ, сѣ нѣпнѣтѣлѣ а҃мѣтѣрѣ ꙗ҃внѣдннѣлѣ,  
 шн нѡлѣзѣ прѣ бн дѡлѣ лѡи ꙗ҃сѣ.

ꙗ҃р҃ж лѣзѣндѣ мнѣсїлѣ погорѣрѣж ꙗ҃троа҃дѣлѣ.

Шн вѣдѣтѣрѣ вѣзѡ нѡа҃птѣтѣ павѣлѣ: оу҃нѣ вѣрѣбѣтѣ македѡ  
 нѣн сѣтѣ, рѣг҃ндѡлѣ прѣ ел шн знкѣндѣ, трѣнн ꙗ҃македѡннѣлѣ  
 шн нѣ а҃цѡтѣж нѡлѡ.

Шн вѣзѣндѣ а҃тѣсѣтѣж вѣдѣтѣрѣ. нѡмѣлѣ дѣкѣсѣтѣ снлнмѣ сѣ  
 мѣтѣрѣѣлѣ ꙗ҃македѡннѣлѣ, кѡлѣдѣвѣтѣ ꙗ҃цѣлѣг҃жндѣ кѣнѣтѣрѣ кѣмѣ

М  
КРМ СІ КС  
ФН Б О Г  
А С О Л Я Г Б

а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
я

ДОМНУЛЪ СЪ ПРОПОВѢДУИМЪ ЛШРЬ

аі ШИ МЕРГЖ НД ПРЕ МАРЕ ДЕ АТРОАДА, ЦЪНЪМ ДЕРЕПТЪ ВЕНИМЪ  
РАМОДРАЦНЕ, ПАРЖ АДОАШ ЗН А НЕАПОЛИ.

бі ШИ ДЕ АКОЛО АФИЛИПЪ, КАРЕ АТЕ АТЪА А ПЪРЦИИ МАКЕДО  
НИИ ШРА КОЛОНИА, ШЕРА АТРАЧЕТЪ ШРАЛЪКЪИ ДІСЪІВА ЗНЛЕ.

гі ШИ АЗН ДЕ СЪВЪТЪА ЕШИ АФАРЖ ДЕ АШРА ЛЪГЖ РЪХЪ, ОУДЕ  
ФЪТЪ РЪГЪЮНЕ, ШИ ШЪЗЪД ГРЪИ, МЪЕРИЛЪА КАРЕЛЕ СЪАДЪНАСЕ.

дi ШИ Ш МЪАРЕ АНЪМЕ ЛНДИА, КАРЕ ВИНДЪ ОУРШЪНИКЪ  
АШРАШЪЛЪ ДЕАТІРЪІНІАШРЪ, ЧИ НЕТІНДЪ ПРЕДЪМНЕЗЪЪ, АІСЪА  
ТЪА ПРЕ НОНЪ, КЪРІА ДОМНУЛЪ ДЕШКІИНИ ИИИМА, СЪ А АМИНТЕ  
ТЪАТЪ ЧІ ЗІУТЪ ПАВЕЛЪ.

еі ПАРЖ БОТИЗІНДЪІВЪ А ШИ КАСА ЕИ, РЪГЪ НОНЪ ЗІКЪИИДЪ,  
ДЕ ГЪИДИЦЪ КЪІЕ КРЕДИИУОАІЖ ДОМНУЛЪИ, АТРАЦЪ АКАСА МЪ  
ДЕМЪИЦЪ, ШИ НЕ ИЛИ Г. ИИ. НѢ СЪ СЛЪПЛО, ЗЪ АН.

бі **Ш**И ФЪ ДЪІКЪИИДЪІВЪ НОНЪ ЛАРЪГЪЮНЕ, ШІ СЛЪЖНИКЪ АВЪИИДЪ  
ДЪХЪ \* ПИТЛИ, ТЪА ПИИЖ ПРЕ НОНЪ, КАРЕ ДОВЪИИДЪ АМЪА  
ТЪА ДА ІТЪПЪЖИИЛШРЬ ЕИ ВЪРЪЖИИДЪ.

зі АТЪА МЕРГЪИИДЪ ДЪПЪА ПАВЕЛЪ ШИ ДЪПЪА НОНЪ, СТРІГА ЗІ  
КЪИИДЪ, АТІЩИ ШАМЕНИ СЛЪЦИИ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪЪ ЧІАИИ ДЕ СЪІВЪ  
ІЗІИТЪ, КАРІИ ИПЪИ ВОАШ КАЛЪТЪ ИЪІИИИ.

ні ШИ АТЪАІТА ФЪТЪ АМЪАТЪІ ЗІАІ, ПАРЖ ПЪРІИИДЪИ РЪХЪ ЛЪИ  
ПАВЕЛЪ АТРОКЪИИДЪІВЪ ЗІИИ ДЪХЪАІИ, ПОРЪИИ ЧІКЪІЦЪ КЪ ІХЪМЕЛЪ  
ДОМНУЛЪИ ІСЪХЪСЪ, ІЗЪ ЕШИ ДЕ АТЪРЪІНА, ШИ ЕШИ АНАІІЛА ЧАІВЪ.

дi ПАРЖ ВЪЗЪИИДЪ ДОМНИИ ЕИ КЪ ІЗЪ ДЪХЪ ІЗЪДЪІЖДЪ ДОВЪИИ  
ЛШРЬ, ПРИИЗЪИИДЪ ПРЕ ПАВЕЛЪ ШИ ПРЕ ИИЛА, АІТРАІСЪРЖ ЛА  
ТЪРЪГЪ ІКЪТЪРЪА ДЕРЕГЪТОРИ.

іс ШИ ТЪРЪГЪИИДЪИ ПРЕ ЕИ ЛА ІУДИКЪІТОРІЮ, ЗІИІСЪРЖ, АТІЩИ Ш  
АМЕНИ, ТЪРЪЕЪРЖ ШРАШЪЛЪ НОІТЪРЪ, ФІИИИДЪ ЖИДОВИИ.

іс ШИ ІПЪИИЪ ШЕИИІЮРЕ ІКАРЕЛЕ НЪ ІЗЪКАІДЪ НОАШ АІЕ ПРІИИИИ,  
НЕЧЕ АІЕ ФАТЪ РИИМЪІНИ ФІИИИДЪ.

ісв ШИ ІЗЪ АДЪИИЖ МЪАЦИИИЕ ІПРЕ ЕИ, ШИ ДЕРЕГЪТОРІИ РЪМІИИИДЪ  
ЗЕШМИИИТЕЛЕ ЛШРЬ, ПОРЪИИИИРЖ ІЗІИБАТЪА КЪ ТОЛЦЕ.

ісг ШИ МЪАТЪЕ ЛОВИИТЪРИ ДЪИИДЪ ЛШРЬ АИ СЪГАРЪ АТІМНИИЦЪ,  
ПОРЪИИИИИДЪ ТЕМНИИІІЮІАІИ ВЪРЪТОІВЪ ІЗІИ ПЪЗЪІКЪА ПРЕ ЕИ.

\* ПИТЛИИИ  
ЛЪТЕ ПО  
РЕКЛААІИИ  
АПОЛО,  
КАРЕЛЕ ЕРА  
ДЪМНЕЗЪЪ  
ПЪГЪИИИ  
ЛШРЬ, КА  
РЕЛЕ ДАРЕ  
СПЪИИИЧЕ  
ЛОРА ЧЕЛ  
ЧЕРТЪ, ІКА  
РЕЛЕ ЕРА  
ШІАТРА  
ЧАТЪА ФЕ  
ТІШОАРЕ

Б. КОАІ. ІС  
АСОЛЪ Б. Б

Кареле аѡзѡнды аѡает ж порѡнскъ, ꙗꙗ пѡе ꙗꙗ темница ꙗꙗ  
ман де ꙗꙗ лѡвѡнтрѡ, ши лнѡареле лѡрь ꙗꙗ грѡеъ.

ка

ꙗꙗ ꙗꙗ ла мѡа з ж нѡапте павел ши елла рѡзѡндѡе ж кѡнтѡ  
ш лѡвѡа пре дѡне зѡвѡ, ши карѡн бра ꙗꙗ темницѡ аѡзѡл пре ен.

ке

ꙗꙗ ꙗꙗ де гравъ фѡ кѡтрѡмѡрь де пѡмѡнтѡ мѡре, кѡтѡе ж  
клатина темелѡ темницѡн, ши нѡман де кѡтѡе съ дѡшкнѡе  
рж тоатѡе оушнѡе ши легѡтѡхрѡе тѡтѡрѡрь съ де злегарѡ.

кѡ

ꙗꙗ ꙗꙗ дѡека съ дѡщѡптѡ пѡзѡнторѡл темницѡн ши въ зѡ  
оушнѡе темницѡн дѡшкнѡе, нѡоатѡе сабѡл ши вѡтѡе съ ж ѡмѡ  
арѡ, пѡнѡдѡи каѡ нѡспѡтѡе легѡцѡн.

кз

ꙗꙗ ꙗꙗ павел стрѡгъ кѡ гла мѡре, зникѡндѡ, немнѡскъ рѡ нѡцѡ  
фѡтѡе цнѡе, кѡ тоѡ сънтѡем аѡнѡтѡе.

ки

Ши терѡндѡ лѡмннѡ ꙗꙗ трѡж : ши трѡмѡрѡндѡ, кѡ зѡ ла павел  
ши ла елла. Ши нѡкоцѡндѡн пре ен афарѡ, знѡе,

кад

дѡмннѡ, темнѡе каде а фѡтѡе съмъ нѡтѡе кѡвѡе  
ꙗꙗ ꙗꙗ ен знѡстрѡ, кѡтѡе де ꙗꙗ трѡж дѡмнѡл ꙗꙗ хс, ши те вѡн

ла

нѡспѡн тѡе ши каѡа тѡа.

Ши гѡтѡрѡ ж лѡн кѡвѡнѡтѡе дѡмнѡлѡн ши тѡтѡрѡра карѡн  
бра ꙗꙗ каѡа лѡн.

лв

ꙗꙗ ꙗꙗ елла лѡвѡндѡ пре ен ꙗꙗ траѡель ꙗꙗ съ аѡ нѡпѡцѡнѡ, нѡтѡ ж  
рѡнеле лѡрѡ: ш съ бѡтѡе з ж е ш тоатѡе каѡа лѡн нѡман де кѡтѡе.

лг

Ши дѡкѡндѡ пре ен ꙗꙗ каѡа лѡн ле пѡе мѡе ж, ши съ бѡкѡ  
рѡ, кѡ тоатѡе ж каѡа кѡре зѡндѡ лѡн дѡмнѡе зѡвѡ. нѡ, нѡе.

лд

ꙗꙗ ꙗꙗ кѡндѡ фѡ ла зѡх тѡннѡстрѡ дѡрегѡтѡрѡн елѡцнѡ,  
знѡкѡндѡ, слѡвѡзѡтѡе пре ѡамѡнѡн аѡел.

ле

Ши нѡпѡе темнѡнѡрѡле аѡтѡе кѡвѡнѡте лѡн павел, тѡе  
мѡе лѡ дѡрегѡтѡрѡн съ ж слѡвѡзѡ, дѡрѡптѡе аѡтѡе аѡкѡмъ  
ѡшнѡн ши мѡрѡцнѡ кѡпѡте.

лѡ

ꙗꙗ ꙗꙗ павель знѡе лѡрѡ, вѡтѡхнѡ пре нѡн фѡрѡ де вѡннѡ  
рѡмѡтѡннѡ фѡнѡндѡ, вѡгарѡнѡ ꙗꙗ темницѡ ж, ши аѡкѡмъ ꙗꙗ трѡ  
аѡкѡвѡ нѡ нѡкѡт пре нѡ, ши елѡ: ꙗꙗ съ вѡе ꙗꙗ ши сънѡе нѡкоцѡт пре нѡ.

лз

Ши нѡпѡе стрѡ елѡхнѡе дѡрегѡтѡрѡнлѡрѡ кѡвѡнѡтеле аѡтѡе тѡе,  
ши съ темѡхъ ж аѡзѡндѡ пре ен кѡ сънтѡе рѡмѡтѡннѡ.

ли

Ши вѡнѡндѡ рѡгарѡ пре ен, ш нѡкоцѡндѡн рѡгарѡ съ лѡз дѡ ѡрѡ.

ло

ꙗꙗ ꙗꙗ ен

нн. ке. нн

М

Іерж єшинд деаѣтїмниця. Ітраарж ла лндия, шн вѣзѣ  
пре фраци, Ін мннгарж пре єн шн єширж деаѣ шрашъ.

КАПЪ, ЗІ.

А, Г, ПАВЕЛЪ І СОЛУН ПОВЕСТИЩЕ ПРЕ ХС. С, З, А Л ПРИМѢЩЕ ІАСОНЕ.  
І, А Л ПРИМИТЪ БЕРІА. ЄІ, ДѢКОЛО МЕРЦѢ І А ДИНА. А, І, І АРХОПАГІ.  
ІГ, ПРЕ А ДНЕСЪ У НЕКЪНОСХТЪ І ПРОПОВЕДАЩЕ ЛОР. А, І, І ТЕРКУШЪ ЯНІН ЛА ХС.  
ПНЕ, С, МѢЛѢ. ЗАЧАЛО, А, Д.



А

Іерж дѣка Імеларж прїи амфиполѣ, шн аполо  
нїа, венірж І дїссалоникѣ, оунде єра синагога  
жидовнлшрѣ.

Б

Іерж кѣмѣи єра шенїаюль лѣи павель Ітрѣ лѣ єн, шн  
прїте трїи їзметеє єз Ітрѣва кѣ єн дїи єкрїптѣри.

Г

Дѣшїи зїндѣ шн пѣннѣлє Інаннїтѣ шїнлорѣ, кѣ ашл єлѣ  
кѣ зѣтѣ лѣи ХС апзци, шн а І вїл дѣ І морци, шн ачїтл  
лїтє ІС ХС кѣ релє єѣ вєстїєкѣ воаш.

Д

Шн оунїи дѣ І трїишїи крєзѣрж шн єз І социрж кѣ ПАВЕЛ  
шн кѣ сїла, шн мѣлцимє мѣрє дє грїтї крє дїнїтошн, шн дїи  
мѣрїи дє фрѣнтє мѣлтє.

Е

Шн пєнтрѣ пнзма єз єкѣларж жидовн нє крє дїнїтошн,  
шн лѣрндѣ лѣнрж єн дїи простїмє нїщє шѣмїи рїн, шн  
єтрїнрїндѣ єж мѣлцимє фѣкѣрж гѣтѣвж І шраш: шн нѣвѣ  
лїндѣ прє кѣсѣлѣи аїонѣ, брѣт: прє єн єзї дѣкѣ лѣ шѣмїи.

С

Шн нє афлѣндѣи прє єн, трѣцѣ прє Іаїонѣ шн прє оунїи  
дѣ І фрацї лѣ дєрїгѣторїи шрашѣлѣи, єтрїнрїндѣ, кѣ ачїщѣ  
тѣлѣ амѣцїнтѣ лѣмѣ, шн ачїщѣ вєнїрж:

З

Прє кѣрїи прїи мїи Іаїонѣ: кѣрїи тѣцѣ І протїва рїндѣ  
лѣлѣш І прѣтѣлѣи фѣкѣ, зїкѣндѣ афн алтѣ крѣю, ІС.

И

Шн рѣдїкѣрж мѣлцимѣ шн дєрїгѣторїи шрашѣлѣи аѣ  
зїндѣ ачїщѣтѣ.

А

Кѣрїи фѣкѣндѣшѣ дєтѣлѣ дѣла Іаїонѣ шн дѣла аїалѣцїи  
Слобознрж прє єн. КО, ПНІ.

Г

Іерж фрацїи ачїщїишѣ ноаптѣ слобознрж прє павїл шн  
прє сїла І вєрїа: кѣрїи вєнїд Ітраарж І синагога жидовнлшрѣ.

АГ

Шн ачїщѣтѣ фѣрж кѣмїнїтє мѣи дє фрѣнтє дєкѣтѣ жидо

вн дѣ ꙗкоуши, карѣи прѣимиръ кѣвѣнтѣл кѣ тоатъ и нима,  
ꙗкоуше зилелъ чекѣндъ ескриптѣрилъ, шаре сѣтѣ аѣтѣ аша.

Шн мѣлци дѣ ꙗтрѣши крѣзърж, шн дѣ ꙗ мѣрилъ грѣчнлѣ  
ѣтлѣ дѣ фрѣнтѣ, шн вѣрѣаци нѣ пѣцинѣи.

Гѣрж ꙗцѣлѣгѣндѣ жидовѣи ѣи дѣ ꙗсолѣнѣ кѣши ꙗвѣрилъ  
ꙗвѣстѣтѣ ꙗвѣлѣ кѣвѣнтѣлѣ лѣи дѣмнезѣлѣ, вѣнирж шн  
ꙗколо, рѣдникѣндѣ мѣлцимѣтѣ.

Шн нѣман дѣкѣтѣ аѣтѣнѣтѣ прѣ ꙗвѣлѣ слобознѣрж фрѣцѣи,  
ꙗшл кѣмъ ꙗрж мѣрѣцѣ ла марѣ, ꙗрж еѣла шн тимодѣю рѣма  
ꙗрж ꙗколоѣтѣ.

Гѣрж карѣи дѣуѣтѣ прѣ ꙗвѣлѣ сѣл пѣхѣ ꙗлѣ  
фѣрж фрѣикж дѣвѣзѣлѣ пѣиж ꙗꙗдина, шн лѣꙗрѣдѣ порѣнж  
дѣла еѣ ла еѣла шн тимодѣю, кѣмъ мѣи кѣрѣндѣ сѣ вѣи ла  
еѣлѣ, мѣрѣзѣрж. **зѣ, м.** Гѣрж ꙗвѣлѣ аѣцѣптѣндѣи ꙗ  
ꙗдина, ꙗфѣрѣвѣнтѣдѣвѣж дѣлѣ лѣи ꙗтрѣ еѣлѣ, вѣзѣндѣ шрѣ  
шѣл пѣинѣ дѣ нѣшли.

Дѣрѣптѣ аѣтѣл сѣ прѣчѣл ꙗсинагога, кѣ жидовѣи шн кѣ  
ѣи крѣдѣиош, ш ꙗтрѣрѣдѣ ꙗтѣтѣ зилелѣ сѣ бакѣтинѣ сѣтѣпѣна.

Гѣрж оѣнѣи дѣ ꙗ еѣникѣри шн еѣоиѣ филозофи сѣ прѣчѣл  
кѣ еѣлѣ, шн оѣнѣи зѣнѣтѣ, чѣва аѣатѣ ꙗкодинѣцѣ сѣ гѣлѣкѣж?  
ꙗрж аѣцѣи, ни сѣ ꙗрѣ ноꙗш кѣ ꙗрѣвѣдѣлѣцѣ дѣмнезѣ стрѣни:  
кѣ прѣ еѣ ш ꙗвѣнѣрѣ ꙗрѣвѣдѣнѣ лѣо. вѣто, с. и ш. г. еѣтѣмѣлѣтѣи.

Шн ꙗрѣнѣндѣл прѣ еѣл ꙗл дѣвѣзѣрж ꙗꙗришѣпагѣ, зѣнкѣндѣ  
пѣтѣтѣ вѣои шн ѣи аѣатѣ ꙗ ꙗвѣцѣтѣꙗрж ноꙗш ѣи ꙗвѣцѣтѣꙗ?

Кѣ ꙗещѣ лѣкѣрѣрѣ стрѣни аѣдѣи ꙗвѣрѣкилѣ ноꙗстрѣ, ѣи вѣои  
сѣ ꙗцѣлѣцѣмѣ ѣи вѣорѣ сѣфѣи аѣтѣтѣтѣ.

(Кѣ ꙗдинѣнѣи тѣшци, шн нѣмѣрѣниѣи шн стрѣниѣи нѣ еѣрѣ  
кѣ ꙗрѣишн ꙗтрѣалѣтѣ ꙗнѣмѣикѣж фѣрж нѣман сѣ зѣнкѣж шн сѣ  
ꙗвѣж чѣва дѣноѣ.)

Шн еѣтѣндѣ ꙗвѣлѣ ꙗмѣлоуѣл ꙗꙗришѣпагѣи зѣи, вѣрѣаѣ ꙗдѣи  
нѣни, прѣстѣтѣ ꙗтѣтѣ вѣзѣ прѣ вѣо, мѣ ѣи еѣтѣторѣи дѣнѣзѣлѣ.

Кѣ трѣкѣндѣ шн ѣокотѣндѣ еѣнѣцѣтѣрилѣ вѣоꙗстрѣ, ꙗфлѣю  
оѣнѣи шлѣтѣꙗрѣю, прѣ карѣлѣ еѣрѣ ескриѣ, дѣмнезѣлѣлѣи нѣ кѣноꙗкѣтѣ  
ꙗрж прѣ карѣлѣ нѣкѣноꙗкѣндѣлѣ ꙗл ѣинѣтѣицѣ, прѣ аѣтѣтѣ а еѣ  
ꙗрѣвѣдѣлѣ кѣ вѣоꙗш.

вѣ

гѣ

дѣ

еѣ

сѣ

зѣ

нѣ

дѣ

кѣ

ка

кѣ

кѣ

ꙗришѣпаг  
ꙗтѣкалѣ  
шрѣшѣ  
лѣи зѣндѣ  
еѣстрѣи  
ѣтѣ дѣрѣ  
гѣторѣи.

ВН З АН

КД ДѢМЕТРИЙ КАРЯЕ АВО ФІКЪТЪ ЛХМЪ, ШИ ТОАТЕ КЪТЪСЬ П  
ТРЪА, АЧЕТА ТЕРЮЛЪИ ШИ ПЪМЪНТЪЛЪИ ДОМНЪ ФІНДЪ, П  
КАСЕ ФІКЪТЪ КЪ МЪНЪЛЕ НЪЛЪКЪЛЪЩЕ.

ПЛА М Н

КЕ Н ЧЕ ДЕРМЪНИ ШМЕНІШИ НЪСЪ ЧИНЕТЪЩЕ АНПІНДЪСЪ ДЕ  
ТЪСА, ДЪНДЪ СЪЛЪ ТЪТЪРЪОРЪ ВІАЦЪ ШИ СЪФЛАРЪ, ШИ ТОАТЕ.

КБ ШИ АВО ФІКЪТЪ ДЕРТЪХЪН СЪНЦЕ ТОАТЪ РЪДА ДЕРШЪ, СЪ  
ЛЪКЪЛЪКЪ ПРЪ ТОАТЪ ФАЦА ПЪМЪНТЪЛЪИ, РЪНДЪИНДЪ ВРЪ  
МИЛЕ СЪТЪТЪТОАРЕ ШИ ХОТАРЪ ПЪИНДЪ ВЪЩІИ ЛОРЪ:

КОВТО

КЗ СЪКАВЪТЪ ПРЪ ДОМНЪЛЪ, ДОАРЪ ПИПЪИНДЪ ПРЪ СЪЛЛАРЪ АФЛА:  
СЪВА КЪ НЪДЕПАРТЕ ДЕР ФІСТЕ ДЕРКАРЕЛЕ ДЕРНОН.

СА М Н

КИ КЪ РНАТЪЛА ВЪШЕ ШИ МНІКЪ ШИ СЪНТЕМЪ \* КЪ ШИ ОУНІИ ДЕР ФІЛО  
СОФІИ ВОЩРИ ЗНІСЪРЪ, КЪ ШИ АЧЕЛЪШ РЪДЪ СЪНТЕМЪ.

КД ДЕР ФІНДЪ РЪДЪ ЛЪИ ДЪМНЕЗІСЪ, СЪНЪНИСЪ ПАРЪ КЪ ДЪИ  
ЗІСЪ СЪ АСАМЪНЪ АВОРЪЛЪ, СЪВЪРЪЦІНТЪЛЪИ, СЪВЪПІСЪГНАЛЪ ТІ  
ЛОРЪ ТОПЛІТЕ КЪ МЪЩЕРШЪГЪ, ШИ ДЕРКІНЪСЪ СЪЛЛЕЛЕ ШЪЛЪИ.

Л ШИ ВРЕМИЛЕ АЧІШІИ НЪЩІИНЦЕ НЕ СОКОТИНДЪЛЕ ДЪИЗІСЪ, АКЪ  
СЕСТЪЩЕ ШАМЕНІЛЪ ТЪТЪРЪШ ПРЪТЪТІНДІНІТЪ СЪСЪ ПОКЪСЪКЪ.

ЛА ПЕНТРЪ КЪ АВО РЪНДЪИТЪ ЗЪША ПТРЪКАРЪВА ЧИДІКА ЛХМЪ  
РДЕРПТАТЕ, ПРІИ ВЪРЪАТЪЛЪ КАРЯЕ АВО РЪНДЪИТЪ АДА КРЕДІ  
ЦЪ ТЪТЪРЪОРЪ РЪІИНДЪ ПРЪ СЪЛ ДЕРМОРЦИ.

ЛВ ПЪРЪ АВОЗІНДЪ РЪВІСЪТЪ МОРЦИЛОРЪ, ОУНІИШЪ СЪТЪТЪ ПЪКЪ  
СЪРЪ АЛЦІИ ЗНІСЪРЪ, АХЪИТЕВОМЪ СЪРЪ ДЕР АЧІСТА.

ЛГ ШИ АША ПАВІА СЪШИ ДЕРМНІЖЛОКЪЛЪ ЛОРЪ.

ЛД ПЪРЪ НІЩЕ ВЪРЪАЦИ АНПІНДЪСЪ ДЕР СЪЛЪ КРЕЗЪРЪ: ПТРЪКА  
ІИ СЪРЪ ШИ ДИШНИІСЪ АРЪШПАГІТЪНЪЛЪ, ШИ ШЪЛЪРЕ АНЪМЕ  
ДАМАРА, ШИ АЛЦІИ КЪСЪН. КО, СЪТЪМЪ.

КАПЪ, И.

ПРЪ ПАВЕЛЪ ПЪКОРИНА. СЪ РЕЩУСЪНДЪ ПАСЪСЪНІИ. А МЕНЪІНДЪЛЪ ДОМНЪЛЪ. СЪ  
ПЪРЪЖЕЛЪ ЛА ГАЛІОНЪ. СІ ЧЕ ПЪДЕШЪРЪ. НІ ДЪЧІИ ПЪСІРІА. АІ АВО ПЪА  
ЧЪЛЪ МЪРЪЦЕ ПЪСЪФІ. КГ ПЪГАЛАТА ШИ ПЪФРІГІА ПЪТЪРЪЩЕ ПРЪКРЕДИЧОШ  
ИДЪ АПОЛО ДЕЛА АКИЛА БІНІИ РЕЩУАТЪ. КИ ПРЪ ХЪ КЪМАРЕ ХАНЪЛЪ ПРЪПІСЪВЪЩЕ  
БІТІИ ЦАРИГРАДА.

КРН СІ Г.

И  
В РЪ ДЪПЪ АЧЕТЪТЪ ПАВЕЛЪ СЪШІНДЪ ДЕР АДИНА, ВЕНІ  
ПЪКОРИНА. ШИ АФЛЪНДЪ ПРЪ ОУНІИ ЖІНДОВЪ АНЪ  
МЕ АКИЛА, ПОНТЪН ДЕР РЪДЪ, ВЕНІТЪ ДЕР КЪРЪНДЪ

и галл, ши присила мларь лви, (пентрѸ те къ порвнчсе  
клавдѣ рптрачъ съ жъз тоцъ жидовѣн де рн,) венн ла ен.

Ши къте ера дѣхнь мещершъгь къ ен, рзмаи ла ен ши лѸ  
кра, къ ера мещершъгъль лорь фкъзторн де кортѸн.

Ши съ притѸа рникагоа ртоате съмбѣте, шѣи адѸѸѸ  
кътрж рцелесъль лѸи, ши пре жидовн ши пре грѣтн.

Ши дѣка венирж де рмакедонѣа, инла ши тимодѣю, рде  
мнате павел де дѸа, мртѸрнѣд жидовнлор, къ исехс.

Ирж протнвндѸж ен ши хѸлннд, ксѸтѸрнндѸш вѣшмнн  
тѣле, знѣе лорь, сънцелѣ вѸстрѸ спре кѸпѸл вѸстрѸ: ѣбкѸра  
тѸвь, де акъмь ла пѣгѣнн вою мѣрце.

Ши трекънд де аколѣ, ртрж ркаса шѸре кѸн дел кѣма  
ѣхѣт, чнѣтнторю пре дѸнезѸз, кърѸа ера кѸса лѣгъ сннагога.

Ирж крнпѣ маймарѣле сннагоген, крѣзѸ домнѸлѸи къ  
толтж кѸса лѸи, ши мѸлцн де ркорнндѣнн адѸнндъ крѣ  
зѸж, ши съботѣ зарж.

Знѣе дерѣпт аѣбл домнѸл рвѣдѣре ноапѣ лѸи павел,  
нѸте тѣме, те грѣлѸе, ши сънѸтѸтн:

къ ѣвѣнтъ кѸтнне, ши ннме немнѣкж нѸцѸва стрнка цѣе,  
къ мѸлцн шѸмннн амь ѣв рѣѣте шѸрѸш.

Ши шѸзѸ аколѣ оун ан ши шѸсе лѸнн рѸзѸцѸа ртрѣ ен,  
къвѣнтъль лѸи дѸмнезѸз.

Ирж галѸонь фѣнндъ дерѣгѣторю аханѣн, рѣднкарѣж  
жидовѣн къ шнннмъ спре павѣ, ш дѸжѣрѣ пре ела цюдѣкѸтѸ.

ЗнѣкѸнд, атѣтѸа амѣцѣще шѸмннѣнн атннѣн пре дѸмнезѸз  
рпротнѸва лѣцѣн.

Ирж павѣль дѣшкнзѣндъ гѸра съ грѣжкѣж, знѣе галншн  
кътрж жидовн, съ арѣфн вро недѣрѣптѸте еадъ врѸн лѸкрѸ  
рѣзѸ, ш жидовн, де рѣе арѣфн дерѣптѣ рѣдѸлѸашѸ.

Ирж съ лѣте рѣтѸбѸре де къвѣнтъ, ши дѣ нѸме ши дѣ лѣцѣ  
вѸлтрж, вѸ къѸтѸацъ къ ѣв цюдѣкѣторю атѣтора нѸ вою съфѸ.

Шнн нсоѣе пре ен дѣла кѸаднѸль цюдѣкѣцѣн.

Шнн апѸкѣнд тѸцъ грѣтн пре соѣдѣн май марѣле сннагоген  
ѣтѣбл рннннтѣ цюдѣкѣцѣн, ши лѸи галншн нѸн ера грѣжж

Г  
Д  
Е  
С  
З  
Н  
А  
Т  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
З

МТ. АГ.  
С. 1.  
ЕН БИ. 1.

а кор. А. Д. 1

а ко. А. А.

ЧЛ. 5 И.  
НИКА. КД.  
ПРЕМАРЕ.

НЕМИКЪ ДЕ АУТЪ М.  
ИИ **И**рж павел рзмзнд аколѣ зиле мѣлти, лѣрндѣш зѣша  
вѣнж дела фраць, мѣрѣи ринѣл, ши кѣ ель прикила, ши  
акила, тѣнзѣндѣш капѣль рксѣгрѣ кѣ авѣ фѣгѣдѣш.  
ДИ **Ш**и юси рѣфеи, ши пре ен лѣж аколо, ирж ель ртрж  
ренинагога съ притѣл кѣ жидови.

АКО Д. 2. 1  
АКО Д. 2. 1

К **Ш**и рѣгѣндѣ пре ель измай рзмѣ ла ен, ель нѣ вѣр:  
КА **Ч**ѣш лѣш зѣша вѣнж дела ен, зикѣндѣ, кѣ ми съ кади,  
де тѣтѣ рѣзрѣтѣоартѣ те винѣ съ фнѣ рѣ Иеросалимѣ, ши ирж  
мѣ бою рѣтоартѣ лавон съва вѣрѣ дѣмнезѣш, ши мѣрѣи дѣ  
рѣфеи. **Срѣ, с ѣ, Зацало, ма.**

А. КО. А. Б. 1

КВ **Ш**и погорѣндѣ рксѣарѣл, съи рѣ Иеросалимѣ, ши съ ркинѣ  
КГ **Ш**и петре кѣндѣ аколѣ кѣтѣзва вѣрѣмѣ, съдѣи де рѣмела  
пре рѣндѣ цѣнѣтѣль галатіей ши фригил рѣтриндѣ пре  
тѣщи оутѣнитѣи.

рѣтѣнѣс

КД **И**рж оунѣ жидов анѣме аполѣмъ алѣхандрѣнни дѣ рѣдѣж,  
вѣрѣать грѣтѣворѣ мѣвѣстрѣ, вѣни рѣфеи пѣтѣрникѣ фѣиндѣ  
рѣтрѣ екриптѣри.

КЕ **А**ѣѣста ера рѣвѣцѣтѣ рѣкалѣ домнѣлѣи ши фнѣрѣгѣндѣ рѣ  
дѣхѣ, грѣил ши рѣвѣца кѣдѣдѣннѣл кареле ера адомнѣлѣи,  
щѣиндѣ нѣман вѣтѣцѣонѣ лѣи Іѣанѣ.

КС **А**ѣѣста рѣчѣпѣ агрѣи кѣ рѣдрѣзнѣре рѣнинагоги, ирж аѣзѣиндѣ  
пре ель акила ши прикила лѣарж пре ель, ши май аѣвѣ  
спѣсѣзрж лѣи кѣалѣ лѣи дѣмнезѣш.

КЗ **И**рж вѣрѣндѣ ель съ трѣкѣ рѣаѣаѣл, рѣдемнарж пре ель  
фрацѣи екригѣрж оутѣнитѣилѣшъ сълѣ прѣимѣѣкѣж пре ель,  
кареле дѣка вѣни мѣлѣтѣ фологѣи чѣлора те крѣзѣрж рѣдѣрѣ.

КИ **К**ѣкѣмарѣ рѣдрѣзнѣре рѣвинѣтѣ вѣрѣтѣшѣ пре жидови,  
а лѣвѣ арѣтѣндѣ де рѣекриптѣри кѣ Іс мѣте аѣѣлѣ Іс.  
**Конец, срѣ, чѣ, с ѣ, ищѣи назѣ. Зацало, а.**

К А П Л Я Д І .

а **Н**ещѣ оутѣнитѣ рѣфеѣс. б **Л**ѣвѣцѣ рѣщѣинѣца лѣи Іѣанѣ. г **Н**ещѣинѣ  
дѣрѣреле дѣхѣлѣи ефнѣтѣ, кѣ кареле рѣфѣрѣмѣшѣлѣж дѣмнезѣш рѣтрѣцѣлѣ

Фіюлди еу. Є. Св ботезарж рнѣмеле лѣи Іс. Гі. Жидовин скоцѣнд  
арачи. Сі. Дракѣлѣ рнѣстѣ. ді. Керинле вѣржит орнашре ле арсе. Ід.  
Дѣмитрѣ. Ід. Мар екрѣвж рѣдник прѣ павѣл. Пѣ с не. За мѣ.



и фх кѣнд ера аполое ркоринд, павѣл трекѣнд  
прѣи лѣтѣ орнале де ехѣлѣ вини рѣ ефѣи: ши афлж  
прѣ неше оученичи.

Знсе лѣрѣ аѣлѣтац дѣхѣлѣ фнѣтѣ дѣка аѣ  
крѣзѣтѣ? арж ен зисѣрж кѣтрж елѣ, нѣче амѣ аѣзѣнѣтѣ аѣ  
лѣте дѣхѣлѣ сфнѣтѣ.

ѣтѣнчи знсе лѣрѣ, дарж рѣѣвацѣ ботѣзѣтѣ? ен зисѣрж,  
рѣтрѣ алѣи Ішанѣ ботѣціоне.

Знсе павѣлѣ, Ішанѣ аѣ ботѣзѣтѣ кѣ ботѣціонѣ покѣтѣнѣнѣ,  
зисѣндѣ шѣменилорѣ, рѣтрѣ чѣла чѣ вини дѣхѣлѣ елѣ еѣ крѣ  
зѣ, чѣ лѣте рѣ Іс хс.

Кѣрѣи аѣзѣрж еѣ ботѣзѣрж рнѣмеле дѣмнѣлѣи Іс.

Ши пѣиндѣш павѣлѣ спрѣ ен мѣниле, вѣни дѣхѣлѣ фнѣтѣ  
спрѣ ен, де гѣнѣлѣ рѣлимен ши прѣроуѣлѣ.

Ши ера де тоцѣ еѣрѣацѣ ка ла дѣнѣспрѣзѣчѣе.

Арж елѣ рѣтрѣндѣ рѣннагога кѣ адрѣзѣнѣре гѣнѣлѣ рѣтрѣи  
лѣи прѣповѣдѣнѣндѣ ши рѣдѣмнѣндѣ карѣлѣсѣ де рѣпрѣзѣцѣлѣ  
лѣи дѣмнѣзѣѣ. ко, пѣ.

Арж оуниѣн еѣ рѣтрѣрѣлѣ ши нѣ вѣрѣ еѣ рѣгѣдѣлѣнѣж гѣнѣндѣ  
рѣѣ дѣкалѣ дѣмнѣлѣи рѣнѣнѣтѣ шѣменилорѣ, дѣпѣртѣндѣ  
еѣ дѣла ен дѣспѣрѣци прѣ оуѣнѣнѣчѣ, рѣтоате зилѣ прѣчѣнѣндѣ  
еѣ рѣшкола аѣнѣнѣ тирѣнѣ.

Ши атаѣста фѣ рѣ дѣнѣ ани: аша кѣтѣтѣ тѣоцѣ кѣрѣи лѣкѣѣлѣ  
рѣ аѣга арѣ аѣзѣнѣкѣвѣнѣтѣлѣ дѣмнѣлѣи Іс жидѣвѣи шѣгѣрѣѣи.

Арж пѣтѣри мѣри фѣчѣ дѣнѣзѣѣ прѣнѣмѣниле лѣ павѣлѣ.  
ѣша кѣмѣ ши спрѣ лѣнѣцѣзи аѣдѣчѣ де прѣтрѣпѣлѣ лѣи мѣ  
храма, еѣлѣщѣргѣто арѣ еѣдорѣлорѣ, ши еѣ дѣпѣртѣ дѣла ен  
лѣнѣгорѣле, ши дѣхѣрѣле чѣле рѣлѣ еѣшѣлѣ де рѣтрѣ ен.

Ши нѣспѣтирж оуниѣн дѣ рѣ чѣлѣ чѣ рѣмѣла рѣ прѣціорѣ жидѣ  
вѣи фѣрмѣзѣтѣторѣ а кѣма спрѣ чѣлѣ чѣ аѣтѣ дѣхѣрѣрѣлѣ нѣмѣ  
лѣ дѣмнѣлѣи Іс, гѣнѣндѣ, чѣрѣзѣмѣ прѣ вѣн прѣнѣ Іс, карѣлѣ

а  
б  
г  
д  
е  
с  
з  
и  
д  
і  
аі  
ві  
гі

м. г. л.  
м. н. н.  
л. г. с.  
р. г. л.  
ш. а. к. с.  
б. н. а. е.  
н. л. с.

проповѣдѹюще павелъ.

дѣ **Е**ра а҃гел феторѣи исевей жидовѹлѹи маймарелѹи попи  
лорь, шапте карѣи фзѹт а҃гаста.

еѣ **Г**рж рѣспѣнзѣндь дѹхѹлѣ рѣѹ знѣе, пре іс кѹноикѣ шѣ  
пре павелъ шѣ: грж вон тинѣ зѣнтецъ?

еѣ **Ш**и нѣвзлн спре еи шмѹл ꙗ҃трѹ кареле ера дѹхѹлѣ телѣ  
рѣѹ, шн ꙗ҃взрѣѹ пре еи, лѹш пѹтѣре спре еи, аша кѣтъ,  
голи шн рѣницѣ испарж дѣр каеса а҃гел.

зѣ **Г**рж а҃гаста фз ꙗ҃щнре тѹтѹрорѣ жидовилорѣ шн грѣчи  
лор телора те лѣкѣл ꙗ҃ефѣеѣ: шн кѣ зѹ фрнѣж спре тоц еи,  
шн съ мѣрѣл нѣмеле домнѹлѹи іс.

нѣ **Ш**и мѹлци дѣ ꙗ҃гел те кредѣ венѣл исповѣдѹиндѣ шн спѹ  
индѹшь фаптеле лорѣ.

дѣ **Г**рж мѹлци дѣ тел те фѣкѣе фѣрметѣ, стрѣнзѣндѹш кѣ  
циле лѣ арѣгрж ꙗ҃нантѣ тѹтѹрорѣ: шн кѣрора вѣгѣнд самѣ  
прецѹреле ло, ꙗ҃фларѣ самѣ ка дѣ тѣнзѣт дѣ мѣе дѣ дебарѣ.

кѣ **А**ша тарѣ крещѣ кѣвзѣнтѹлѣ домнѹлѹи шн съ ꙗ҃тѣрѣл.

ка **Ш**и ꙗ҃мплзндѹеж а҃гел стѣ, павел гѣндѣ ꙗ҃дѹхъ съ трѣѣж  
преи македонѣл шн а҃хаїл, съ мѣргж ꙗ҃іеросалимѣ, зѣкѣндѣ  
кѣ дѹпж те бою фѣ а҃коло, кадемѣж шн римѹлѣ а҃вѣдѣ.

кв **Ш**и трѣмѣцѣд ꙗ҃македонѣл дон дѣ ꙗ҃гел те слѹжѣл лѹн,  
пре тимодѣю ш пре ерат, ел рѣмаѣе пѣнѣ ла ш вѣрѣме ꙗ҃аїл.

кг **Г**рж фз ꙗ҃натѣл вѣрѣме гѣлѹвѣ нѣ пѣцѣнѣ пѣнтрѹлѣ  
лѣ домнѹлѹи.

кд **К**ѣ шѣ арѣчнѣ тарѣ а҃нѣме днмѣнтрѣе, кареле фзѹт еѣефрѣнѣ  
дѣ арѣчнѣтѣ дѣанѣн, да мѣщерилшорѣ довѣндѣ мѹлѣж.

ке **П**ре карѣи а҃дѹнѣдѹи, шн пре тел те ера лѣкрѣторѣи а҃гелѣи  
лѣкрѣѹ, знѣе вѣрѣацнлорѣ, шѣнци кѣ дѣ ꙗ҃трѹлѣ а҃гелѣи мѣше  
шѣгѣ мѣте довѣнда ноагрѣж.

кз **Ш**и вѣдѣцѣ шн а҃взѣнѣ, кѣ нѣ нѣман ефѣѣл, те мантѣоатѣж  
аїл мѹлѣж мѹлциме а҃гелѣи павел, ꙗ҃взѣнѣдѹш шѹл а҃мѣ  
цнѣт, зѣкѣд, кѣ нѣ дѣмнѣзѣн, карѣи еѣт дѣ мѣнѣи фѣкѣѣ.

кз **Ш**и нѣнѣма мѣщершѣгѣл не пѣлрѣде ноаш, венѣд ꙗ҃блѣцѹ  
кѣрж, те шн ꙗ҃бѣеѣрѣка а҃марѣи дѣмнѣзѣлѣи дѣанѣн ꙗ҃трѹлѣ

грѣчѣше  
арѣчнѣи  
да дѣнѣ  
зѣшала  
аснѣн.

Немика съва сокоти, ши кѣ вѣрѣ ми лѣзда ѿн вѣ перн, пре ка  
рѣ тоат ж аина ши лѣмѣ ѿ инне тѣще.

Ши лѣзидѣ аѣтѣтѣ аплѣр жѣх дѣмѣнѣи, стрингар ж зѣ  
кѣнд, марей дѣана ефѣсѣлѣи.

Ши съ аплѣ тот ѿрашѣл дѣ глѣтав ж, ши нѣвлѣнѣк тоѣ  
апрѣхн ж а тѣатрон ши рѣпиндѣ пре гѣне, ши пре архистарх  
македонѣни соѣин лѣи пѣвил.

Ир ж пѣвил вѣнд съ шѣх лѣмѣлцимѣ, нѣл лѣгар ж пре ел  
ѣтѣннѣи.

Ир ж аѣк ѣ оуниѣ дѣ аман марѣи аѣниѣ фѣиндѣи лѣи прѣл  
тѣни, тримѣцѣнд лѣ ел рѣгар жѣ сънд ѣ съ а тѣатрѣ.

Ир ж аѣѣи аѣт ж стринга: кѣ вѣра мѣлцимѣ тѣ вѣсѣрат ж,  
ши мѣлци нѣшнѣ пѣнтрѣ тѣ сѣл а дѣнѣтѣ.

Ир ж дѣ аѣлцимѣ коѣ аѣр ж пре аѣлѣандрѣ инлѣндѣ пре  
ел жидѣѣи, аѣр ж аѣлѣандрѣ кѣмѣна аѣрѣтѣндѣ съ тѣак ж,  
вѣрѣ съш дѣ сѣма лѣмѣлцимѣ.

Пре карѣлѣ аѣцѣлѣгѣд кѣ аѣтѣ жидѣѣ, фѣх ѣу гла дѣла тѣѣѣ,  
пѣн ж лѣдолаш тѣ аѣр стрингѣнд, марей дѣана ефѣсѣннѣашѣ.

Аѣтѣиѣн лѣофѣтѣлѣ аѣшѣзѣнд мѣлцимѣ, зѣи, съвѣлци  
ефѣсѣни, ѣнне аѣтѣ ѣм карѣлѣ нѣр ж ѣи пре ѿрашѣл ефѣсѣ  
лѣи кѣ инне тѣще пре марѣ дѣмнезѣлѣа дѣана, ши кипѣлѣ  
дѣла лѣпнѣтѣр погор жѣтѣ?

Пѣнтрѣ кѣ аѣсторѣннѣмѣ нѣлѣ поаѣтѣ грѣи аѣпрѣтѣнѣ ж тѣ  
еѣлѣще съ ж аѣшѣзѣнѣ, ши немика аѣдѣгра ж сънѣх фѣатѣѣ.

Кѣ аѣдѣѣтѣ пре ѣамѣнѣи аѣиѣщѣ, нѣтѣ кѣаѣктѣорн ѣфнѣи  
тѣѣннѣашѣ, нѣтѣ хѣлнѣтѣорн пре дѣмнезѣлѣа воаѣстрѣ.

Ир ж дѣ аѣр днѣмнѣтрѣнѣ, ши мѣщѣрѣн карѣи сънѣтѣ кѣ елѣ  
тѣѣсѣ кѣ зѣннѣлѣ, фнѣл аѣѣи ши сънѣтѣ ѣндѣктѣорн, кѣ мѣ  
ѣуниѣ пре аѣлци лѣлѣѣѣ.

Ир ж съ кѣ зѣгѣаѣ дѣ аѣлѣ лѣкрѣвѣн, аѣ аѣдѣнѣрѣ рѣндѣнѣт ж  
дѣ зѣлѣгѣаѣзѣлѣ.

Кѣ фнѣк жѣи сънѣх нѣпѣзѣаѣк ж рѣндѣктѣорн аѣфнѣ пѣтѣрѣ зѣшѣлѣ  
дѣ аѣѣтѣ зѣи, ши нѣпѣѣтѣндѣ дѣ сѣм ж дѣ аѣаѣт ж аѣдѣнѣрѣ,  
ши дѣѣа зѣи аѣтѣтѣтѣ ѣлѣѣѣн аѣдѣнѣрѣ.

К И

К Д

Л

Л А

Л В

Л Г

Л Д

Л Е

Л В

Л З

Л И

Л А

Л М

Тѣмѣ зѣтѣ  
грѣѣѣѣѣ  
тѣатрѣн.  
ѣѣлѣ ѣдѣ  
лѣпѣт ж,  
аѣмнѣлѣ  
кѣлѣ ѣра  
шѣлѣн.  
ѣѣнѣсѣѣ  
ѣрѣѣѣѣѣ  
ѣамѣнѣи  
ѣкѣаѣж  
лѣкрѣвѣ  
мнѣнѣи.

ѣѣѣ  
рѣнѣ ѣѣѣ  
аѣдѣнѣрѣ

КАПОУ К.

а Павел рече даше калѣ лѣи ꙗмакедонѣмъ. з ꙗтроади ꙗмазж ноапте  
проповѣдунде кѣвѣтѣу. а Пребѣтѣхъ кѣзѣнде де ꙗфрѣстрѣ. ꙗ  
а ꙗрѣне. з ꙗмнанте кемѣнде пребѣтрѣни ꙗ ꙗефѣсѣниловѣ. кг.  
кѣ. Спѣне чека венѣ спре ѣи шн спре елѣ.

а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
а  
б  
в  
г



рж дѣпѣ те ашѣзж гѣлава, кемѣнд ꙗвѣл пре оу  
тѣнѣти, шн лѣдѣш зѣва бѣнж, ѣши из мѣргж  
ꙗмакедонѣмъ. ꙗрж ꙗмелѣнд пре ꙗлатѣрнѣ  
аѣлѣ, шн ꙗмелѣнд пре ѣи кѣкѣвинте мѣлѣтѣ  
венѣ ꙗ ꙗара грѣаекж.

Ш ꙗаколѣ петрекѣнд трѣн лѣни, врѣнд из мѣргж елѣ ꙗ  
Сѣрѣл, пѣзѣрж лѣи жндовѣи лѣшѣиторѣи, ꙗрж ел гѣндѣ из  
из ꙗтоаркж пре ꙗмакедонѣмъ.

Ш ꙗпетрекѣ пре епѣнѣ ꙗ ꙗѣл ꙗпаѣрѣ де бѣрѣл, ꙗрж де ꙗолѣ,  
ꙗрѣтарѣ, шн ꙗкѣнд, шн гѣне де ꙗдервѣл, шн тимодѣи.

ꙗрж ꙗанѣни, тихѣк, шн трофѣм: аѣшѣ дѣка ꙗсѣрж  
аѣптарж пре нон ꙗтроада.

ꙗрж нон вѣнѣлѣмъ пре мѣре дѣпѣ зѣлѣлѣ аѣзимѣлорѣ де  
ꙗфѣлѣпѣвѣ, шн венѣмъ кѣтрж ѣи ꙗтроада ꙗтѣнѣи зѣлѣ,  
оунде петрекѣмъ шѣпте зѣлѣ. ꙗꙗ. бꙗ. нѣ. зꙗ. мꙗ.

Н рж ꙗзѣва де ꙗтѣю а изпѣтѣмѣнѣи аѣдѣнѣндѣж оуѣ  
нѣиѣи из фрѣнж пѣнѣ, ꙗвѣлѣ проповѣдѣл, врѣндѣ  
из ꙗѣ ꙗдѣлѣмъ зѣ, ꙗлѣнѣи кѣзѣтѣл пѣнѣ ꙗ ꙗмѣзж ноапте.

Шн бѣрѣ фѣклѣи мѣлѣтѣ ꙗтѣрдѣк оунде бѣрѣ стрѣншн.

ꙗрж шѣзѣндѣ хнѣ воннѣкѣ ти зѣрѣ аѣнѣмѣ бѣтѣхъ ꙗтро  
фрѣстрѣ, ꙗгрѣвѣтѣ де ѣомнѣ, повѣстѣнд ꙗвѣлѣ мѣлѣтѣ  
вртѣмѣ, ꙗвѣлѣтѣ де ѣомнѣ, кѣзѣ де ꙗнал трѣнѣ рѣндѣ де  
кѣсѣ ꙗѣшѣ, шнѣлѣ лѣарж мѣртѣ.

ꙗрж ꙗвѣлѣ погорѣнд из плѣкж спре ел, шн ꙗбѣртѣнѣи ꙗндѣл  
пре ел зѣнѣ, нѣ ꙗгѣлѣвѣрѣц: кѣ ꙗфлѣтѣл лѣи ꙗтрѣвѣл ꙗѣтѣ.

ꙗрж ѣвѣндѣж фрѣнѣ пѣнѣ шн гѣтѣж, шн дѣтѣл боро  
вѣндѣ кѣ ѣи пѣнж ꙗзѣв, шн ашѣ из дѣнѣ.

Шн аѣзѣтрж пре фѣторѣ вѣнѣ, шн из мѣнѣгѣлрж фѣлрѣтѣ.

ꙗрж нон ѣвѣндѣ ꙗкорѣвѣтѣ мѣрѣемъ ꙗ ꙗѣсонѣ, де ꙗаколо  
из лѣшѣи пре ꙗвѣлѣ, кѣ ашѣ нѣ порѣнѣнѣ, кѣ елѣ ва мѣрѣѣ

пог пзмвнтъ педвстрѣ.

Ирж кѣ съ адвнѣ кѣ нѣ аско, лѣр дѣл пре бени и мнлнн.

д  
б

Шн дѣколо адоашн вѣлѣм шн юннм протнва хнн,

ирж прѣлѣтж зн юннм аам, шн вѣлшвнн лѣ трогнлѣ,

адоаш зн веннм а мнлнт. нѣ, з. за, мд.

б  
г

К з гннн павѣл съ трѣкж ефѣлѣ, кѣ гннн фнѣ лѣн аѣ

К з зѣвн а анал, кѣ гзѣл, дѣ арж пѣтѣ ел, а зѣва дѣ

росалнн съ фнѣ а Іеросалнм.

з

Ирж дѣ мнлнт трнмѣсе а ефѣлѣ дѣ кѣмж прѣ вѣтрѣнн

вѣтрѣнн. прѣ, нѣ.

н  
г

Кѣрн веннндѣ лѣ елѣ, зннѣ лѣрѣ, вон шнцѣ, кѣ дѣ а зѣва

ѣ а прѣат лѣгѣ, аѣ кнп прѣатѣ вѣрѣм а фѣст кѣ вѣн.

д  
б

Слѣжнндѣ домнѣлѣн кѣ тоатж смѣрѣнѣ, шн кѣ мѣлѣ

лѣкрѣме шн нѣпнѣтѣ кѣрѣлѣ мнѣж тѣмплѣрж мѣ дѣла хн

кѣлѣшѣгѣлѣ жндовнлорѣ.

к

Кѣмѣ немнѣкж намѣ лѣгѣтѣ а напѣн дѣчѣлѣ ѣѣ вѣлѣ

дѣ фолѣсѣ кѣ съ нѣ вѣ фѣлѣ повѣрѣтнѣтѣ, шн съ нѣвж фѣлѣ а

вѣцѣтѣ а лѣвѣ шн прн а кѣѣ.

к  
а

Мѣртѣрннндѣ жндовнлорѣ шн грѣчнлорѣ покѣннцж кѣ

трж дѣмнѣзѣлѣ, шн крѣдннцѣ а домнѣлѣ нѣстрѣ Іс хс.

к  
в

Шн аѣкѣмѣ гѣка, еѣ лѣгѣтѣ а дѣхѣ мѣж дѣкѣ а Іеросалнм,

нѣ шннндѣ ѣ мнѣзѣлѣ тѣмплѣ мѣ а елѣ.

к  
г

Нѣмаи кѣ дѣхѣлѣ ефнѣтѣ прѣ нѣрѣ тоатѣ шрѣашѣлѣ мѣртѣрн

ѣшѣ зннѣндѣ, кѣ прннѣхрн шн нѣрѣвѣ борѣ венн нѣрѣ мннѣ.

к  
д

ѣ нѣмѣ фрнѣкж немнѣкж дѣ аѣтѣтѣ, нѣѣ вѣѣцѣ мѣ нѣн

мѣн аѣкѣмпж дѣ мннѣ, ѣ нѣмаи кѣѣж ефѣрѣшѣкѣ а лѣвѣгѣрѣ

мѣ кѣ бѣкѣрѣтѣ, шн слѣжѣвѣ кѣрѣ а мѣ лѣѣтѣ дѣла домнѣлѣ

Іс, а мѣртѣрннн еѣлѣлѣ мнлѣн лѣн дѣмнѣзѣлѣ.

к  
е

Шн аѣкѣмѣ гѣтѣ еѣ шнѣлѣ, кѣ маи мѣлѣтѣ ннѣѣ оѣнѣлѣ дѣ аѣвѣн

лѣѣвѣ вѣдѣтѣ фѣѣцѣ мѣ, прннѣ кѣрѣн а мѣ трнѣкѣтѣ прѣповѣдѣ

нндѣ прѣтрѣцѣлѣ лѣн дѣмнѣзѣлѣ.

к  
ж

Пѣнтрѣ аѣлѣ мѣртѣрннннѣкѣ вѣлѣш а зѣва дѣ аѣтѣзжн, кѣ

кѣрѣат гѣннѣтѣ дѣ гѣннѣлѣ тѣтѣрѣрѣ.

к  
з

Кѣ нѣмѣлѣмѣ трѣ а напѣн кѣ съ нѣ нѣѣѣ вѣлѣш тѣтѣ фѣлѣтѣлѣ.

ЛѢИ ДѢМНЕЗІУ. ЧТИ НѢ.

ДѢМНЕЗІУ  
КРЕДИТО  
ШЛО А  
СТЕ СЕГѢ  
РИКА.

КН ДѢЯЦЕВЪ АМНТЕ ПРЕ ВОИ ШИ ПРЕ ТОАТЪ ТЪРМА, ПРЕ КАРѢ  
ПРЕ ВОИ ВЪ ПЪСѢ ДХЪЛЬ СФНТЬ ПЪТОРНЪ, ИЗ ПАЩИЦЕ БЕСТРІКА  
ЛѢИ ДѢМНЕЗІУ, ПРЕ КАРѢ Ш АГОННИИ КЪ СІНЦЕЛѢ ЛѢИ.

КД КЪ БѢЩИЮ АТАСТА, КЪ ДѢПЪ ДѢІРѢ МѢ ВОРЪ АТРА ЛѢПИ  
ГРИИ АТРО ВОН КАРІИ НЪ ВОРЪ КРУЦА ТЪРМА.

Л ШИ ДЕ АТРЕ ВОИ АКСЪ ИЗ ВОРЪ КЪЛА БЪРГАЦИ ДЕ ВОРЪ ГРИИ  
АТЪРЪПТНИТИИ КА ИЗ ТРАГЪ ОУЧЕНИИ ДѢПЪ ЕИ.

ЛА ДЕРИПТЬ АТѢА ПРІВЕРГѢЦѢ АДОКЪНДЪ ВЪ АМНТЕ, КЪ ТРІИ  
АНИ НОАПТѢ ШИ ЗЪША НАМЪ АІТАТѢ АЪЦІНДЪ КЪ ЛАКРЪМИ  
ПРЕ ФНІТЕ КАРІАЕ ДЕ ВОИ.

ЛВ ШИ АКСЪ АКСЪ ФРАЦІАШОРЪ ВЪ ДѢВЪ ПРЕ ВОИ ЛѢИ ДѢМНЕЗІУ,  
ШИ КЪВЪНТЪЛЬ МИЛІИ ЛѢИ, КАРІАИ ПЪТЪРНИКЪ АЗНАИ ШИ  
АДА ВОАШ ОТИНЪ АБИРЪИ КЪТЪЩѢ СФНЦІИ.

ЛГ АРЦИНТЪЛЪ СѢВЪ АЪРЪЛЪ СѢВЪ ШМИНТЕ АНИМЪОХИ НА ПОХТИТЪ.

ВН. НІ Г.  
АКЪ. А. БІ  
АСОУБЪ. А.  
БСОУБЪ Г. Н.

ЛД КЪ АШНЪВЪ ЩИЦѢ, КЪ ТРІБИНИИ МѢЛѢ ШИ АУЛОРА КАРІИ СЪ КЪ  
МИНТЕ, ЧѢСТЕ МЪНИ АЛІ МѢЛѢ АЪ КЪЩИГАТЪ.

ЛЕ АТОАТЕ АРЪТАВОЮ ВОАШЪ, КЪ АЪКРІНДЪ СЪКАДЕ А АЦЮТА  
ПРЕ ТІИ СЛАБИ, АДОКЪНДЪ АМНТЕ ДЕ КЪВЪНТЪЛЪ ДОМНУАИ  
ІСЪ, КЪ АІШЪ ЗИИ, МАИ ФЕРИТИТЪ АІТЕ АДА ДЕКЪГЪ АЛУША.

ЛВ ШИ АТѢ СѢТѢ ЗИКЪНДЪ, ПЪСѢ ЦЕНЪКІАЕ ЛѢИ ЛАПЪМЪАТЪ КЪ  
ЕИ КЪТЪЩѢ ДЕ СЪРЪГЪ. КО, НѢ.

ЛЗ ШИ ФЪ ПАТЪНЪ МАРѢ ТЪТЪРЪОРЪ, ШИ КЪЗЪНДЪ СПРЕ ЧЕРЕНТѢ  
ЛѢИ ПАВЕЛЬ СЪРЪТАРЪ ПРЕ СЕЛЪ.

ЛН ЖЪЛЪИИ ДѢИЖЪ МАИ ВЪРЪТЪШЪ ПІНТЪ КЪВЪНТЪЛЬ КАРІАЕ ЗИ  
СЪТИ, КЪ МАИ МЪЛТЪ ЕИ НЪ ВО ВІДѢ ФАЦА ЛѢИ, ШИ ПІТРЕКЪРЪЖ  
ПРЕ СЕЛЪ АА КОРАБЕНЕ.

КА ПЪ, КА.

А ПАВЕЛЬ ГАНДІИДЕ АБИИ А ІеросалимѢ. И А КЕСАРИА ПЕУТЪЖ ПРЕ ФІЛІППЕ  
ЕУАНТЕ. І АГАСЪ ПРОРОЧѢЩЕ ДЕ ПРИСОДРѢ ЛѢИ ПАВЕЛЬ. ЗІ ВЕННАДЪ А  
ІеросалимѢ. КЪ АТРА АСІАТИКЪ. КЪ ПРИСИРЕА ЖИДОИИ. ЛВ АНИИ  
СЪГАШЪСЪ А АЛУШЪ ДЕ АМЪНИАЕ АШРЕ.

А ШИ ФЪ КЪНДЪ АМЪ ВЪРЪТЪ ПЪРѢДЕ ДЕСПЪЦІИИ ДѢИ  
ДЕ ЕИ, МЕРГІНДЪ ДЕРИПТЬ А КЪ, ШИ АДОАШЪ ЗИ

родоу, ши де аколо апатара.

Ши афлэнд ш корабне, трекэнд ффинникла, ши сундъ  
а пхрчъемь.

Ши арэтэнддннеж квпрълъ, ши лзгэндъл а нартэнга,  
бэнлазм асирла, ши беним а твр: къ аколо ера корабла  
аде ксвриса повара.

Ши афлэнд оученичн, рзмаемь аколо шапте зиле: ка  
рн зиче лн павел пн дхъл фнтъ, гнх сче а Иеросали.

Ши амплэнддннеж ателъ зиле, мберем петрекэнддне пре  
нон твц къ мбериле ши къ пороботн, пнж афарж де шра  
ше: ши аценднкнндъ а цэрмбре неругъемь.

Ши аберцншэндъ оунъл пре алт не снмь а корабне: ерж  
ен сз а тоарсрж ла ан лоръ.

Ерж нон вэнсазм де а тиръ а цюнемь аптоломанда: ши  
а бика не а кинемь фрацнлоръ, рзмаемь ш зн ла ен.

Поне, з, нелт. Зачало, ме.

Ерж адоаша зн еши павель ши нон карн ерамкъелъ,  
венимь а ксарга: ши антрэндъ акаса лн филиппъ  
евангълъ, скареле ера оунъл де а чен шапте рзмаемь ла ел.

Ерж ачеста авъ патръл фчте вьргуре пророчнндъ.

Ши петрекэндъ аколо мхалте зиле, погорж де а иуда  
оунъ пророкъ пре нхме агавъ:

Ши д бика вени ланон, лш бръл лн павел ши легэндъш  
мзнилле ши пнчоареле, зиле, ачеста зиче дхъл фнтъ, бзр  
сагълъ акви е ачестъ брълъ, ашаль воръ лега а Иеросалимъ  
жндовн, шнл воръ да а мзнилле пггннлоръ.

Ши кхмь а дхнмь ачестъ, ругъмъл пре ель ши нон, ши  
карн ера лзквнторн а трател лшк, гнх сче а Иеросалим.

Ачхнчн рьспхне павель ши зиле, те фатуць, де пльнцель  
шнм амхрцн ннмаз къ еунъ ндман амж лега теши амхрн  
а Иеросалим гата гнчт пнчтръл нхмеле домнълн ис.

Ерж д бика нхв пхтълм плака пре ель, нон лзгъм знкэндъ,  
фнн вол лн дъмнегид.

Ерж дзпж зилеле ачестъ стрэгнндне оунблтеле снмь

Б  
Г  
А  
Е  
Б  
З  
Н  
А  
Г  
А  
Д  
Е

а тоарсрж  
те деме  
а гнчт а  
нотъ га  
рж н о ам  
скрн бвн  
елъ кьч  
бвсла къ  
корабла  
пре апж.

а бвв  
днжонн  
ен. 5. ел.  
ен. 41 кн

Іеро҃салїмъ. КО, ПНГ.

**СИ** Венїрж кѹ нон ши нещѣ оутенити де ꙗко҃сартѣ адѹкїндѣ пре  
мнасон кипрѣнїи ла ка́реле а́ съ лѣшлѹи оутнїк де демѹт.

**СИ**  
**НИ** Ши гоїнд ꙗко҃сартѣ, вѹкѹрош прїмирж пре нон фраціи.  
**ДА** ꙗрж адоаша зи ꙗтрж павїл кѹ нон ла ꙗакѹв, ши фѹ  
рж ши бѣтрѣнїи тѹци.

**ДА** Ши дѣкан ꙗврѹцишж лѣ спѹсе пре рѣнд тоате ка́реле фѹ  
кѹсе дѹмнезѹѹ ꙗпѣгѣни преїи слѹжеалѹи.

**К** ꙗрж ен аѹзїндѣ аѹтѣтѣ лѹдѣрж пре дѹмнезѹѹ: зникѣ  
дѣ лѹи, вѣзи фра҃те, кѣте мїи де жїдови сѣнт де кáрїи  
крѣзѹрѣ, ши тоци сѣнт ꙗфїерѣнтѹѹ кѹ дра҃гостѣ лѣции.

**КА** Ши аѹзїтѣл де тїне дїи кѹвинтеле алтора кѣ тѹ ꙗвїцѹ  
а́ж лѣпѣда де мсѹїен пре тоци жїдовїи кáрїи сѣнт ꙗтрѣ  
пѣгѣни, ши зїт, кѣ нѹж каде сѣш тѣе ꙗпрѣцїора фї҃торїи  
лѹрѣ, нече дѹпж шенїаурїи сѣ ꙗмеле?

**КВ** Чѣ е дерѣптѣ аѹтѣл? тоѹт трѣбѹлѹше сѣз стрѣнгж мѹлци  
мѣ, кѣ ворѣ аѹзїи кѣ ан венїтѣ.

**КГ** Дерѣптѣ аѹтѣл, фѣ а҃таста карт зїчѣмѣ чїе: ла нон пѣ  
трѹ бѣрѣаѹце кáрїи сáѹ фѣгѣдѣнїтѣ ꙗтрѣ сїни.

**КД** Пре а҃нїцїи ꙗ ши те кѹрѣцѣше кѹ ен, ши кѣлтѹлѹше кѹ  
ен ка сѣш разѣ капѣтеле ши ворѣи тоц кѣ тѣлѣ чѣ аѹ аѹзї  
тѣ де тїне, минїюнесѣ, чѣ тѹ ꙗкѹ ꙗмелж ка сѣтѣ а҃ржцѹ  
кѣ цїи лѣцѣ.

**КЕ** ꙗрж де тѣж кáрїи аѹ крѣзѣтѣ де ꙗпѣгѣни, нон а́м ксрїеѹ  
ши а́мѣ рѣндѣнїтѣ не мнїкѣ де аѹтѣтѣ сѣ пѣзѣїкѣ ен, нѣ  
ман сѣз фѣрѣїкѣ е де ка́релеѹ жрѣтвїте їдолилѹрѣ, ши  
де сѣнїце, ши де сѹгрѣмѣри ши де кѹрѣїе.

**КВ** Тѣнїтѣ павїлѣ лѹрѣндѣ пре а҃їи бѣрѣаѹц пре адоаша зи сѣ  
а́ кѹрѣци кѹ ен, ꙗтрж ꙗбѣстрїкѣ, вѣстїндѣ кѣ сáѹ ꙗплѣ  
тѣ зїлелѣ кѹрѣцїнїи, пѣнж нѹ фѣ дѣїж фї҃те преїи ка́реле  
де ен жрѣтвѣ лѹрѣ.

**КЗ** Ши а́мплїндѣїж аѹтѣлѣ шáптѣ зїлѣ, жїдовїи кáрїи венї  
и де ꙗ а҃їѣл вѣзїндѣ пре ел ꙗбѣстрїкѣ, ꙗтрѣртѣрж тоа  
тѣж мѹлцима, ши пѣсѣрж спре ел мѣнїнїел:

стрѣнгж

УИЛ.С.ИИ  
БИ.ИИ.ИИ

БИ.ЕИКСД

МОРТЕЧЮ

УИЛ.С.ГІ  
ИИ.КД.ИИ

Стригандъ, върбаши Іеранлатѣни, ацютаць, ачѣтан чѣл  
шѣ, кареле апротива шаменилоръ ши алацѣн ши ачѣстѣн  
лашкѣ, прѣтоци прѣтѣтѣндинѣ алацѣ, ши рѣж ши прѣгрѣчи  
авъ адѣхъ асѣтрѣкѣ, ши авъ спѣрѣатъ ачѣстѣ фѣтъ лѣкѣ.

(Къ възвѣ пре трофимъ ефѣтѣндалъ а шрашь къ ель, пре  
кареле лепѣрѣ къ лавъ адѣхъ асѣтрѣкѣ павель.)

Ши съ тѣрѣрѣ дерѣптѣ рѣзѣтѣ шрашь, ши фѣкърѣрѣ  
шаменилоръ, ши принзѣндъ прѣ павель трѣцѣа де асѣтрѣкѣ:  
ши нѣманъ кѣтѣ рѣкѣсѣрѣ оушинаѣ.

Ши къѣтѣндъ ен гѣл шмоарѣ, еши вѣѣте лѣкѣпитѣ андѣ  
ширѣгѣлѣнъ, къ лавъ тѣрѣрѣатъ тоѣ Іероалимѣа.

Іѣрѣ ель нѣманъ дѣкѣтѣ лѣрѣндъ вѣтѣжѣн ши ѣтѣашъ къ ель  
ши алагрѣ лѣ ен, сѣрѣ ен дѣка възвѣрѣ пре къпитѣ андѣ ши  
вѣтѣжѣн пѣрѣнѣрѣ дѣбаѣте прѣ павель.

Іѣтѣнѣ дѣка гѣ апропѣ къпитѣ андѣ, принѣе пре ель, ши  
порѣнѣн гѣлѣѣ пре ель къ долѣ алацѣрѣ, ши а трѣжѣ  
тѣнѣрѣфѣн, ши ѣ авъ фѣкѣтѣ.

Іѣрѣ алацѣн алацѣ стрѣга де а мѣлѣциме: ши дѣка нѣпѣтѣ  
а дѣлѣѣ а дѣвѣрѣатѣ пѣнѣтрѣ гѣлаѣвѣ, порѣнѣн пре ель гѣлѣ  
дѣкѣ а трѣѣрѣ.

Іѣрѣ юсѣндъ ала трѣпѣтѣ, тѣмплѣѣжѣ алаѣѣе неѣе вѣтѣжѣн  
пѣнѣтрѣ нѣваала мѣлѣциме.

Кѣ мѣрѣ дѣпѣ ел мѣлѣциме де шамени, стрѣгѣдъ, а прѣе.

Ши фѣнѣндѣ дѣкѣндѣлѣ а трѣѣрѣ, павель зѣне къпитѣ  
мѣлѣнъ, слово дѣ мѣ аѣѣ гѣтѣ ѣваѣ карѣ зѣне, гѣтѣѣѣѣ шѣн?

Авъ нѣ еши тѣ ѣлѣ егѣпѣтѣнѣ, кареле а нанѣтѣ ѣѣсторѣ  
зѣне а н сѣкорнѣтѣ рѣдѣкарѣ ши а н сѣкоѣ а пѣѣтѣнѣ пѣтрѣ  
мѣе де сѣнѣкарѣ?

Зѣне дерѣптѣ аѣѣ павель, еѣѣнѣтѣ шѣмѣ жѣдѣобѣ тарѣѣн  
пѣрѣарѣю а оуѣнѣ шрашь нѣ мѣтѣѣтѣлѣ а лѣ кѣликлѣѣн, ѣѣѣѣѣѣѣѣ  
лаѣѣѣѣ гѣ гѣлѣнѣкъ кѣтрѣ шамени.

Іѣрѣ елѣнѣ а гѣдѣнѣ, павель етѣндѣ пре трѣпѣтѣ аменицѣ  
къ мѣна кѣтрѣ шамени гѣ тѣѣѣѣ, сѣрѣ фѣнѣнѣ тѣѣѣѣѣ мѣрѣ,  
гѣтѣнѣ а лѣмѣѣ жѣдѣобѣѣѣѣ, зѣкѣндѣ.

КН  
КА  
Л  
ЛА  
ЛВ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛБ  
ЛЗ  
АН  
ЛА  
Л

гѣдѣнѣѣ  
сѣѣѣѣѣ  
пре карѣ  
ѣѣѣѣѣ  
аѣѣѣѣѣ  
шѣѣѣѣѣ  
ѣѣѣѣѣ  
шѣѣѣѣѣ  
пре елѣ.  
ѣнѣѣѣѣѣ  
ѣнѣѣѣѣѣ  
ѣѣѣѣѣ  
ѣѣѣѣѣ  
нѣ.кѣ.ѣѣ.

КАПЪ, КВ.

А Паведе дѣнь самъ де кредница лѣн, къ, Пенж ꙗтро брѣме ꙗко акал тарж жидовѣн. къ тарж стригенде ен, порхити бѣтѣндѣл кѣнѣмъ ле стѣл ꙗтрѣе. къ, Съ спдне кѣн пѣргарю де ꙗрѣма.



Взрѣаць фраць ши пѣрнци, акалѣтаць мѣн гѣнѣт мѣ, карѣт гѣнѣкѣ акалѣмъ кѣтрж вой. ꙗрж авзид пре ел гѣнд лѣ ꙗлѣмѣж жидо стѣкѣж, май врѣто ꙗтѣрѣж, ши зѣнѣлѣ.)

ВН КАЛД.

Г ꙗтж ебъ гѣнтъ жидовѣ, нѣкѣхъ ꙗтѣрѣ ѡрашѣлѣ килн кѣей, ши крѣкѣхъ ꙗтѣтѣ ѡраш лапнѣоарѣлѣ лѣн гамалѣнѣ, ꙗвѣцѣтѣ ꙗдрѣптѣтѣ лѣнѣнѣ пѣрнцилѣѡрѣ, ꙗфѣрѣзѣнтѣт ꙗдрагѣстѣ лѣн дѣмнѣзѣкѣмъ гѣнтѣц ши вой тоц ꙗтѣзѣн.

ЛѣЦѣ  
ЩѣНЦѣ  
ВН Н. Г.

Д Карелѣ аѣаѣтѣж кѣлѣ гонѣкѣ пѣнж ламоарѣтѣ, лѣгѣндѣ ши дѣндѣ ꙗтѣмнѣцѣ взрѣаць ши мѣѣри.

ВН Д. Б.

Е Кѣмѣмнѣ мѣртѣрѣе ши попа тѣлѣ май мѣре, ши тѣѣць бѣ трѣнѣн, дѣла карѣн ши кѣтрѣн лѣнѣндѣ, ла фраць мѣрѣт ꙗ дамаѣкѣ, ꙗ адѣжѣ ши пре аѣѣж карѣн ера ꙗколѣ лѣгаць ꙗ ꙗерѣсалимѣ: гѣн мѣнѣаѣкѣж.

ВН Д. Г.  
ВН КСБѣ.

С Ши фѣмнѣ мѣргѣнд ши апропѣнѣндѣмъ де дамаѣкѣ кѣтрѣж ꙗмнѣзѣн, де припѣж де ꙗтѣрю стѣрѣлѣнѣ ꙗпрѣцѣорѣмн лѣмнѣнж мѣре.

З Ши кѣзѣхѣ лапѣмѣнтѣ, ши авзѣю глаѣ зѣкѣнѣндѣмн, ꙗлѣм Сѣлѣ те ма гонѣнѣн?

И ꙗрж ебъ рѣспѣнѣшѣ, тѣнѣ ещѣн доамнѣ? ши зѣнѣ кѣтрѣж минѣ, ебъ гѣнт ꙗс назарѣнѣнѣлѣ, пре карѣлѣ тѣж гонѣнѣн.

А Дѣ ꙗкарѣн ера кѣмнѣ, вѣзѣрж лѣмнѣнѣ, ши гѣ спѣмѣнѣ гарж, тарж глаѣлѣ нѣлѣ авзѣнрж карѣлѣ гѣнѣл кѣмнѣ.

Г Ши зѣнѣ, тѣвою фѣѣе доамнѣ? тарж доамнѣл зѣнѣ кѣтрѣж минѣ, сколѣжтѣ де пасѣж ꙗдамаѣкѣ: ши ꙗколо цѣнѣзѣлѣ зѣнѣ тѣ цѣе дѣтоатѣ, карѣлѣе цѣе рѣнѣдѣнѣтѣ гѣ фѣѣн.

АГ Ши кѣндѣ нашъ вѣдѣтѣ де слава лѣмнѣнѣнѣ аѣнѣлѣ, дѣвѣржѣмж де мѣнж тѣлѣ тѣ ера кѣмнѣнѣ вѣнѣню ꙗдамаѣкѣ.

Бѣ ꙗрж ананѣл оунъ бѣвѣат крѣнѣнѣн гѣн дѣпѣж лѣѣѣе, авѣнѣл мѣртѣрѣе де тоцѣн жидовѣн карѣн лѣкѣнѣл ꙗколо.

Вениндъ кз грж мине, ши етндъ зие мине, Савле фрѣте  
а вѣдѣе, ши ебѣ атраил ча възю пре ел.

Г

Гѣрж ел зие мине, дѣмне зѣдл пзринцилорь ношри тѣз  
але прѣчине, ет кѣноши вол лхн, ши ебѣ зн пре ил дѣрѣпт,  
ши ет лѣз и глѣ дѣ а гѣора лхн.

Д

Кзвѣи фи мзртѣрситѣору лхн латѣцѣ шѣмѣнѣи, дѣ тѣлѣ  
тѣи възхт ши ай лѣзит.

Е

Ши акхм чѣ зѣбзѣиши? Скоалѣте дѣте ботѣ зж, ши те  
спалж дѣ пѣкѣтеле тале, кѣмѣндъ нѣмѣле домихлѣи.

Б

Ши мнѣ тѣмплж мине а тѣрнѣндѣмж а іеросалим, ши  
рѣгѣндѣмж а бѣтѣрѣкж, фѣю рѣпит дѣ а минѣте.

З

Ши възю пре ел зикѣндѣмн, грѣбѣще ши еши кѣрѣндѣ  
дѣ а іеросалим: кз нѣвор прѣими мзртѣрѣл ча дѣ пре мине.

И

Ебѣ зиш, доамне, а шиш шѣл прѣмине кз ам тра а тем  
ницж шѣл възхт прѣ а ниагоги прѣ тел чѣ кредѣ а гѣрѣчине.

Д

Ши кѣндъ ебѣ зѣа етнѣле лхн Стефанъ амзртѣрситѣору  
лхн тѣз, ши ебѣ а кж етѣ а колѣ, ши оуна а целѣцѣ кѣ еи дѣ  
шѣморж рѣ лхн, ши пѣ знл вѣмитѣле чѣ лора чѣ шѣморжж пре е.

К

Ши зие кзтрж мине, пѣсж, кз ебѣ а трѣ пѣгѣни дѣ пѣртѣ  
те бою аримѣте.

К

Ши акѣлтарж пре ел пѣнж ла а чѣит кѣ възхт: ши рѣдикѣ  
рж глаѣ зрѣле еале зикѣндъ, а дѣ пре пѣмѣнт прѣ знѣл кѣ а чѣ  
ета, кз нѣи ет каде лхн а вѣл.

К

Стригѣндъ еи дѣрѣпт а чѣ, ши а рѣнкѣндъ вѣшминѣтеле, ши  
прах а рѣнкѣндъ а а ерѣ.

К

Порѣчи кзпитѣнѣл ет дѣ кж а тѣвж рж, зикѣндъ, кѣ възхт жѣ ет  
а рѣте пре ека ет а целѣ гж пѣтрѣ чѣ вѣнж а ша а рѣгѣрѣ спре е.

К

Гѣрж ет рѣнгѣндѣл пре ел кѣ легѣтѣрѣле, зие пѣвѣл етѣ а  
шѣлѣи кѣрѣле етѣ а колѣ, шѣрѣ е лѣобѣде волѣ шѣмѣл рѣ  
млѣи ши нѣвиновѣт етѣ е а тѣцѣ?

К

Дѣ ка лѣз и етѣ шѣл а чѣстѣ, мѣрѣе ла кзпитѣнъ ши ипѣ  
е лхн, зикѣндъ, кѣ лѣт жѣ вѣ ет фѣчн: кз а чѣт ш рѣмлѣ а тѣ.

К

Ши а пропниндѣвж кзпитѣнѣл зие лхн, ипѣнѣмн, ет еши  
а рѣрѣмлѣи? ел зие, а шѣл а тѣте.

К

БН, М. Г.  
БН, З. НН.

па ргарю

ИИ ШИ рѣшѣне испитанѣль ѣвѣ кѣмѣхат ж шѣмѣ дѣ прѣцѣ ам  
агоніѣнтѣ шрашѣ аѣта, ѣрѣ павѣ зне, ѣшѣ нѣкѣтѣ прѣтѣ ж.

КА. Дерѣптѣ аѣтѣ нѣмаи кѣтѣ ѣ дѣ прѣтѣ рѣ дѣла ѣль кѣрѣн  
вѣрѣ ѣл мѣнѣа кѣтѣ: ши испитанѣль прѣкѣ ѣл пѣмѣнтѣ дѣка  
рѣелѣтѣ кѣ лѣтѣ римлѣн, пѣнтрѣ ѣ лѣгѣтѣ прѣ ѣль.

Л. Ѣрѣ ж адоаша зне вѣрѣндѣ ѣл рѣелѣтѣ ж кѣ а дѣ вѣрѣ, пѣнтрѣ  
ѣель пѣрѣкѣ прѣ ѣль жидѣвѣн, дѣзлѣгѣ прѣ ѣль дѣ рѣлѣгѣ  
тѣрѣн, ши порѣнтѣ май марилѣворѣ попилѣрѣ ѣл вѣнѣж, ши  
тѣотѣ ѣлборѣлѣ лѣрѣ, ши дѣѣ прѣ павѣл дѣл ѣтѣтѣ рѣнѣнтѣ лѣрѣ.

КА ПЬ . КГ .

А Прѣ павѣл дѣндѣшѣ сама. ѣ Ананіа порѣнтѣ ѣл лѣвѣскѣ кѣ пѣлама прѣ  
ѣтѣ шѣрѣ прѣ павѣл. ѣ, скорнѣшѣскѣ прѣтѣ пѣрѣшѣ рѣ дѣрѣспннѣчѣннѣ. ѣ,  
мѣнѣжѣ дѣмнѣзѣ прѣ павѣл. дѣ дѣхнѣленіа жидѣевнѣлѣрѣ. кѣ Кѣпнтѣ  
нѣлѣ шѣннѣ лѣкрѣлѣ, прѣтѣ трнѣмѣсе лѣ филнѣж дѣрѣгѣтѣ орѣлѣ.

вѣрѣтѣтѣ, ѣ, нѣ. зѣчѣло, мѣ.



А Рѣ павѣль кѣлѣтѣндѣ прѣ ѣлборѣ зне, фрѣнцнлѣрѣ  
ѣрѣѣлѣ, ѣл кѣлѣ тѣоатѣ ж шѣннѣца ѣлнѣ ам ѣлѣжнѣтѣ  
лѣннѣ дѣмнѣзѣлѣ пѣнѣж прѣтѣ рѣ ж зне.

Б. Дѣрѣ ж ананіа май марѣлѣ попилѣрѣ порѣнтѣ ѣлѣора ѣл ѣтѣ  
ѣель ѣатѣ ж прѣтѣтѣ гѣрѣ ж.

Г. Аѣтѣнѣтѣ зне павѣл кѣтѣрѣ ж ѣль ѣатѣтѣѣѣѣ прѣтѣнѣ дѣмнѣ  
зѣлѣ пѣрѣтѣтѣ рѣнѣлѣнтѣ, кѣтѣтѣ шѣзнѣ цѣдѣкѣтѣндѣ прѣ мннѣ  
дѣлѣ лѣтѣ, ши прѣтѣѣѣѣ лѣцѣннѣ порѣнтѣшнѣ ѣлѣж ѣатѣ ж.

Д. Ѣрѣ ж ѣл ѣл ѣтѣ знеѣрѣ ж, прѣ поѣѣ ѣл май марѣ ѣлѣтѣлннѣ.  
Е. Ши зне павѣль, намѣ шнѣхѣтѣ фрѣнцнлѣрѣ, кѣ лѣтѣ поѣѣ  
ѣель май марѣ, кѣтѣ ѣкрнѣ, май марѣлѣлѣннѣ шѣмннѣнлѣрѣ рѣѣ  
ѣлннѣ гѣрѣшнѣ.

Б. Ѣрѣ ж рѣелѣгѣндѣ павѣль кѣ шѣлѣртѣ лѣтѣ ѣадѣкѣннѣ, ѣрѣ ж  
ѣлѣтѣ фарнѣннѣ, ѣтрнѣгѣ рѣ ѣлборѣ, ѣрѣѣлѣ фрѣнцѣ, ѣл фрѣнцн  
ѣлѣ ѣлнѣтѣ фрѣторѣ дѣ фарнѣѣлѣ, пѣнтрѣлѣ нѣдѣтѣ ж дѣтѣ ши пѣнтрѣлѣ  
рѣѣѣртѣ мѣрцнлѣрѣ ѣлнѣтѣ кѣмѣатѣ рѣ цѣдѣкатѣ ж.

З. Ѣрѣ ж гѣлннѣдѣ ѣль аѣтѣтѣтѣ, скорнѣскѣ рѣ дѣрѣспннѣчѣннѣ рѣ фрѣ  
рнѣннѣ, ши прѣтѣтѣ ѣадѣкѣннѣ ши ѣл рѣѣфнѣрѣ мѣлѣцннѣмѣлѣ.

И. Кѣ ѣадѣкѣннѣ знеѣ кѣлѣ нѣлѣтѣ рѣѣѣртѣ, нѣтѣ рѣѣѣртѣ нѣтѣ дѣлѣ:  
ѣрѣ ж фарнѣннѣ амѣнѣдоашѣ лѣ кѣрѣдѣлѣ.

НХОКЕКН

ФЛНГГ.

ЛКВ. КГ.  
М. БГ. НЛ  
ЛХ. К. КЗ.

Скорниее дерепт рѣж стригаре маре: ши ксѣлзндѣж ктѣ  
тѣларѣи ден пѣртѣ фарисеилорь, де съ притѣйл зикѣндѣ,  
нече хнѣ рѣз нѣ афлѣзмѣ рѣсѣть шмѣ: шрж съ ѣѣ гргит лѣи  
дѣблѣ сѣѣ рѣрѣдѣ сънѣне противимѣ лѣи дѣмнезѣѣ.

а

Шрж фѣиндѣ сфадж маре, сътемѣл кспитанѣлѣ, сънѣ рѣм  
пк пре павѣл ен, порѣнѣи съ пѣгодарж витѣ ж сѣл апѣче пре  
ѣа деѣ мѣжлокѣл лорь, ши сѣл дѣжж рѣтабѣрж.

б

Шрж рѣнолпѣтѣ картѣ вени ѣтж нѣ доминѣл рѣнапѣтѣи зѣне,  
рѣкрѣдѣтѣ павѣлѣ, кѣ кѣмѣ ан мзртѣрнѣнт де мнѣне рѣсѣрѣ  
галнѣмѣ, аша цѣеж каде ши рѣрома амзртѣрнѣи. ко, рѣе.

в

Шрж дѣка съ фѣкѣ зѣѣ, ѣтрѣнезѣрѣи оѣнѣи деѣ жидо  
ѣи, ши съ цѣрарж рѣѣнш зикѣндѣ, нече борѣ мѣнѣка нече бор  
ѣѣ, пѣнж нѣзборѣ шморж пре павѣлѣ.

г

Шѣ ѣра мѣиѣци де пѣл рѣзѣтѣ картѣи фѣкѣѣ аѣтѣа цѣрѣмѣтѣ.

д

Картѣи мѣрѣрж ла попѣи тѣи манмарѣи ши ла сѣтрѣнѣи ши  
зѣнежж, кѣ цѣрѣмѣнтѣ нѣтѣмѣ цѣрѣт пре нон, немижж сѣнѣ  
рѣѣтѣл пѣнж нѣзборѣ шморж пре павѣлѣ.

е

Аѣкѣи дерепт аѣѣл ипѣнѣц кспитанѣлѣи дѣи бол ѣзборѣ  
лѣи: ка мѣнѣи сѣл ѣкоацѣ ла вон, кѣмацѣ вѣѣтѣ мѣи адеѣѣ  
рѣт а рѣтѣба де ѣѣлѣ тѣѣ де ѣл: шрж нон, маннѣтѣ де тѣѣ  
ѣа апропѣл гата сѣнтѣм а шморж пре ѣлѣ.

ж

Шрж дѣка аѣѣи фѣѣорѣл ѣѣрорѣи лѣи павѣл хѣкѣлѣшѣѣлѣ,  
мѣѣѣ ши рѣтрж рѣтабѣрж дѣде вѣѣтѣ лѣи павѣлѣ.

з

Шрж павѣл кѣмѣндѣ хнѣл деѣ ѣѣтѣш зѣне, дѣ пре тѣѣтѣ  
ѣоннѣкѣ ла кспитанѣлѣ! кѣ аѣѣ шѣрѣѣ сѣи ипѣѣ лѣи.

и

Шрж ѣлѣ лѣрѣндѣлѣ пре ѣлѣ дѣѣл кѣтрж кспитанѣлѣ, ши  
зѣнѣ, павѣл тѣл лѣгат мѣл кѣмѣт де мѣл рѣѣгат сѣл аѣѣѣѣ  
пре тѣѣтѣ ѣоннѣкѣ кѣтрж тѣнѣ, аѣѣндѣ шѣрѣѣ аѣѣ гргѣи.

к

Шнѣи пнѣлзѣндѣлѣ де мѣнж кспитанѣлѣ, ши лѣ дѣѣ рѣлатѣѣрн  
шнѣл рѣтрѣѣж тѣ лѣтѣ кѣрѣлѣ вѣи сѣл ипѣи.

л

Шрж ѣл зѣне, кѣ жидовѣи сѣл ѣѣтѣѣнѣт сѣтѣ роаѣѣ, ка  
мѣнѣи сѣл дѣт пре павѣл рѣѣзборѣ, ка кѣм аѣрж вѣѣ мѣи аде  
ѣтѣт сѣл рѣтрѣѣѣѣ тѣѣа де ѣлѣ.

м

Шрж тѣлѣи кѣрѣде пре ѣн, кѣл аѣлѣшѣѣѣѣ дѣи трѣѣѣн ѣѣр

н

баци мѧи мѧлци дѧпатрѡ зѧи, карѧи сѧз цѧратъ къ нѧче  
борѡ мѧнка нѧче борѡ бѣ, пѧнж нѧлборѡ шморѡ прѧ ел, а  
към гѧтѧ сѧнтѡ: ащептѧнд дѧлѧ тѧне тѧлѡ вѧрѡ зѧче.

кв **И**рѡ жъ кѡспитѧнѡл дѧрѧптѡ аѡбѡ слобозѧи прѧе воинникѡ, порѡ  
ѡнѧнд лѡи нѧмѡнѡл сѧнѡ спѧн къ сѧз зѧнѡ лѡи аѡбѡтѣ.

кг **Ш**и кемѧнд прѧе дѡн дѧсѡ сѡтѧш, зѧисѡ, гѧтѧци дѡаѡ сѡтѧ  
дѧ вѧтѣжѧи, кѧ сѡ мѡтрѡ пѧнж ѡксѧрѧл, шѧ шѧптѣ зѧи  
дѧ кълѡрѧ, шѡ фѡштѧш дѡаѡсѡтѣ дѧнѧтрѧнѧсѡ тѧ дѧ нѡптѣ.

кд **Ш**и дѡвѧтоаѡи ѡкѡ сѡгѧтѣкѡ сѡпѡ прѧе пѧвѧл сѡл пѧ  
трѣкѡ ѡпѧчѡ пѧнж лѧ филиѡ дѧрегѧторѡл.

ке **С**крѧнѧндѡ шѧ картѣ, ѡкарѣ ашѧ ерѧ.

кс **К**лавдѣ лиѧѧ, ѡнѧстѧнѡлѡи дѧрегѧторѡ лѡ филиѡ сѧнѡтѧтѣ.

кз **П**рѧе аѡнѧтѡ вѡрѧтѡ принѧдѡ дѧ жѧдѡвѧн, кѧндѡ вѡрѣ сѡл ѡмѡл  
рѡ, ѡѡтѡ къ вѧтѣжѧи шѧл ѡкош ѡцѧлѧгѧндѡ къ ѡнѧмѧнѡ.

ки **Ш**и вѡнѧндѡ аѡнѡ шѧ вѧнѧ пѧнтрѡ тѧлѡ пѡрѧкѡ, дѡсѧмѡ прѧе  
елѡ ѡ сѡборѡлѡ лѡрѡ.

кд **Ш**нѧ аѡфлѧю кълѡ пѡрѧкѡ пѧнтрѡ ѡгрѧбѡрѣ лѡцѧей лѡрѡ,  
шѧ нѧче ѡ вѧнж нѡрѡ аѡбѡ прѧнѡ карѣ нѧсѡрѡ къдѣ мѡаѡтѣ  
аѡ принѧѡаѡрѣ.

л **И**рѡ жъ дѡкѧмѡ дѡдѡрѡ дѡ шѧрѣ къ жѧдѡвѧн лѡшѡвѧкѡ дѡпѡ  
елѡ, нѡмѧнѡ дѡ кътѡ трѧнѧмѡш прѧе елѡ лѡ тѧнѡ, лѡтѧндѡ шѧ пѡрѡ  
шилѡрѡ, сѡ аѡ тѧвѧ ѡпрѡтивѡзѧи спѧсѡ ѡнѧнѧтѣ тѧ, сѡ фѧн  
Сѧнѡтѡѡѡ.

ла **И**рѡ жъ вѧтѣжѧи къ ерѧ порѡнѧнѧтѡ лѡрѡ, лѡ ѡнѧдѡл прѧе пѧвѧлѡ,  
дѡсѡзѡл нѡаѡптѣ ѡ аѡнтѧпатрѧндѡ.

лв **И**рѡ жъ аѡѡаѡзѧнѡ, лѡсѡрѡ прѧе кълѡрѧшѡ сѡмѡѡгѡ къ елѡ,  
енѡ сѡ ѡтѡаѡрѧрѡ ѡтѡаѡрѡ.

лг **К**арѧи вѧнѧрѡ ѡксѧрѧл, шѧ дѡдѡрѡ картѣ дѧрегѧторѡлѡи,  
Стѡтѡрѡ ѡнѧнѧтѣ лѡи шѧ прѧе пѧвѧлѡ.

лд **И**рѡ жъ ѡтѧнѧндѡ дѧрегѧторѡлѡ картѣ ѡтрѣбѡ дѡ ѡкарѣ цѡ  
нѧтѣ лѡтѣ, шѧ дѡкѧ ѡцѧлѣѡ къ лѡтѣ дѡ ѡкѧлиѧнѡ.

ле **З**нѧсѡ, аѡзѧнѡ прѧе тѧнѡ кѧндѡ вѡрѡ вѧнѧ шѧ пѡрѡшѡнѡ тѧнѡ  
аѡнѡ, шѧ порѡнѧнѡ ѡтѡрѧнѡцѡлѡ лѡи ѡрѡдѡ сѡл пѡзѧкѡ прѧе елѡ.



ГІ Нече вѣрѣхъ адевѣра де чѣлѣ те мѣ прѣкъ акъ премине.  
 ДІ ГІржъ ѡмъртѣнеи къ цне аѣта, къ ѡ дѣпъ калѣ чѣл  
 карѣ ѡ кѣамъ ерѣвѣ, аша слѣжѣкъ дѣмне зѣлѣнъ прѣрци  
 лѣ мѣенъ, кътѣ крѣзъ тоатѣ карелѣе искрѣе рѣлѣцѣ шѣ прѣрочн.  
 ЕІ Явѣндѣ нѣдѣждѣ рѣдѣмне зѣлѣ, карѣ шнѣ енѣ ащѣптѣжъ  
 рѣлѣрѣ карѣ ва ѡфне амоцилѣ, дерѣнцилѣ шѣ недерѣнцило.  
 СІ Атраѣа мѣ нѣвоѣкъ, ѡ аѣвѣ шнѣ ѡщѣтѣнѣжъ ѡфлѣтѣ  
 ѡкъ фѣржъ зминѣтѣлѣ рѣнаинѣтѣ лѣнѣ дѣмне зѣлѣ, шнѣ рѣна  
 инѣтѣ ѡаменилѣрѣ прѣрѣтѣ.  
 ЗІ ГІржъ дѣпъ мѣлци ани венѣю ѡфѣкъ милоѣтѣнне рѣрѣа  
 ма, шнѣ жѣртѣе.  
 НІ Атре карелѣ мѣ афларѣ премине кѣрѣциѣтѣ рѣсѣрѣкѣжъ  
 нѣкъ ѡмълци мѣ, нече кѣ гѣлѣтѣвѣжъ, рѣрѣ нещѣ жидѣви де рѣ аѣл.  
 ДІ Кѣрѣи аѣврѣтѣ трѣбѣнѣ ѡфне аѣтѣтѣ, ѡмѣ прѣрѣкъ ѡ  
 аѣтѣва прѣрѣтѣва мѣ.  
 ІС Яѣ аѣтѣтѣ ѡтѣ ѡтѣ ѡ аѣ афларѣ рѣтрѣмине вѣрѣ недерѣптѣ  
 тѣ, къндѣ ѡтѣ ѡтѣ рѣзѣборѣ.  
 КА Фѣржъ нѣмѣи де рѣѣтѣ глѣсѣ, къ карелѣ аѣ стрѣгѣтѣ рѣтрѣ  
 енѣ де рѣлѣрѣ морѣнцилѣ мѣ кѣмъ рѣюдѣкаѣтѣжъ дѣвои аѣтѣзѣнѣ.  
 КВ ГІржъ аѣзѣндѣ аѣтѣтѣтѣ филихѣ, лѣгѣнѣ аѣтѣнѣи зѣкъндѣ  
 дѣпъ кѣ вою рѣтрѣба мѣи бине де аѣтѣ кѣлѣ къндѣ ва вѣни  
 лиѣа къпнѣтѣнѣлѣ вою ѡкѣтѣи лѣхѣрѣлѣ вѣстрѣ.  
 КГ Шнѣ порѣнѣи ѡтѣ ашѣлѣнѣ ѡтѣ пѣзѣтѣкъ прѣ пѣзѣлѣ шнѣ ѡлѣ  
 ѡлѣтѣтѣкъ де рѣлѣгѣтѣрѣи, шнѣ нече прѣ ѡѣнѣлѣ де рѣтраи лѣнѣ  
 ѡтѣнѣлѣ ѡпрѣтѣкъ, аѣи ѡлѣжѣнѣ, ѡлѣ аѣвѣни кътѣрѣ ѡлѣ.  
 КД ГІржъ дѣпъ кѣтѣва зѣлѣ мѣргѣндѣ филихѣ къ дѣрѣсила мѣлѣ  
 рѣ лѣнѣ карѣ ѡрѣ жидѣвѣжъ, къѣмѣ прѣ пѣвалѣ шнѣ аѣзѣи прѣ ѡлѣ  
 де кѣрѣдинѣца карѣтѣ рѣ ХС.  
 КЕ ГІржъ гѣрѣндѣ ѡлѣ, де дерѣптѣтѣ, шнѣ де ѡпрѣтѣрѣжъ, шнѣ де  
 ѣрѣдѣцѣлѣ ѡва ѡфне, ѡпѣнѣмѣтѣ филихѣ рѣпѣнѣе, акѣ пѣжъ  
 рѣрѣжъ аѣзѣндѣ прилѣжѣтѣвою кѣма тѣнѣ.  
 КС Шнѣ аѣтѣа нѣдѣлѣнѣлѣ рѣпрѣнѣжъ къ ва да лѣ пѣвалѣ бѣнѣнѣ  
 ка ѡлѣ ѡлѣоаѣжъ, дерѣтѣ аѣтѣлѣ аѣдѣ кѣма прѣ ѡлѣ вѣрѣкѣлѣ къ ѡлѣ  
 КЗ ГІржъ рѣлѣнѣдѣжъ доѣ ани, лѣѣ аѣтѣлѣ дѣпъ ѡлѣ филихѣ

СН АІ А.

СН КВ З

СН КС СІ.

пре порисне фнст: гарж вриндъ съ факж превое фелихъ жидо  
знашрь, азеж пре павель асгат.

К а П а, Ке.

а Фнсте винидъ флокълъ лѣи фелихъ, с Порухи се адукж фнаните  
пре павель. а Павель мѣтж аѣцѣ ла фпратѣла. де фнсте лѣи агрипа  
краю спѣне лѣкря лѣи павель. кг Шна дѣче фнанитѣ лѣ. кз Сѣи а сама лѣи.

ѣсѣ знѣ  
сѣ смѣж  
деревѣто  
рѣм фѣ  
алтѣ, де  
регѣторѣ



рж фнсте винидъ фдеревѣторѣ, дѣпж трѣи зиле  
сѣи а Иеросалимъ де фксарѣм.

Шн стѣтѣрж фнанитѣ лѣи попа чѣль мѣре  
шн май мѣрѣи де фтре жидови фпротива лѣи  
павель, шн рѣгарж пое ель.

Похтиндъ ель факж вол фпротива лѣи, ель кѣлме ф  
Иеросалимъ, пѣиндъ лешвитори ель шмоарж пре елпрекале.

Гарж фнсте рѣспѣне ель цѣнж пре павель фксарѣм, кз  
ель фксѣкзрѣндъ ва мѣрѣе аколо.

Шн ксарѣи пот де фтре вон ель погоарж де фпрехнж, шн ель  
лѣте фнсте ельбѣать вѣо винж пѣраксж пре ель.

Азежѣи дерѣпѣ аѣтѣ ла еи нѣмай мѣлѣ де зѣче зиле,  
шн погарж фксарѣм, адоаш зн шѣ зѣнд лацудѣсѣтж, порухи  
еъ адѣксж пре павель.

Прекареле адѣкѣндѣль, лѣарѣл фпрецѣорѣ жидовѣи ѣ пого  
рже де ф Иеросалимъ, мѣлѣе шн грѣле винѣ адѣкѣндѣ пре  
павель, ѣлѣѣ ѣ нѣлѣ пѣтѣ адевра.

Шн дѣндѣш ель сама знѣѣ, кѣ неѣе флѣѣѣ жидовилшрь  
неѣе фбѣѣфрѣксж, неѣе пре фпѣратѣль нам грѣшнѣѣ.

Гарж фнсте вриндъ съ факж превое жидовилшрь, рѣспѣн  
зѣнд лѣи павель, знеѣ, вѣѣ вѣи еъ сѣи а Иеросалимъ, шн  
аколо еъѣѣ цѣдѣѣ де аѣѣѣѣ де мѣнѣ.

Шн знеѣ павель, лацудѣсѣтѣ фпѣратѣлѣи еъ аѣѣ, оѣнде  
ми еъ каде амж цѣдѣсѣ, немиксж нам грѣшнѣѣ жидовилшрь,  
кѣмѣ шн тѣвѣнѣ шѣи.

Гарж де амѣ грѣшнѣѣ, еъ амѣ фѣкѣѣтѣ ѣва еъ мѣксж казж  
моарѣѣ, нѣмж трагѣ анѣ мѣри: гарж де нѣѣѣ немиксж  
де карѣле аѣѣѣѣ мж пѣрѣксѣѣ, нѣмѣ нѣмж поѣѣѣ да лшрь

а  
б  
г  
д  
е  
с  
з  
и  
д  
т  
аг



Гарж ебъ ацелегандъ пре ел къ нече шъ винж де моарте нарѣ  
фи фкъхъ, ши ель акъ сауабаъ пре апраатъла, гънди  
тама съ тримецъ пре ель.

кѣ

Де кареле тежъ искрѣкъ адевръ домиумѣвъ намъ, дерепт  
аѣла ламъ адръ пре ел амантѣ воастръ ши манъ врттокъ  
апантѣ та агрипо краю, къмъ атрѣвѣдѣла съ шѣу те вою искрѣ.

кѣ

Къ не къвѣицъ мнѣж парѣ аа тримите легать, ши винѣ  
ле ахъ съ нхле арѣтъ.

кѣ

К а П ѣ .

Ѣ. Пабелъ амантѣ агрипей. Ѣ. Вѣща ахъ де атинерѣце. Ѣ. Ши кема  
рѣ ахъ. кѣ, Къ аѣта дестоннѣе епане. ки, Кѣ те нима ахъ краю  
акъ шъ паккъ, л, Катъ фортъ де испракъ ерѣсѣракъ домиѣи.  
сѣтомъ константиѣу цро. Зачало, ма.



и агриппа ахъ павѣлъ зне, а гъдѣащѣеиѣа цѣ  
де тине аѣци съ гъзици, а тѣхъи павѣлъ рѣди  
кънде мѣна ахъ аш да сама.

а

Де пре тоате де кареле мжъ пѣрѣкъ жидовѣи краю агрипо,  
мъ цѣю феритѣ афи къ мѣ а гъи аѣтъзи амантѣ та:

в

Гарж манъ врттокъ шѣнѣдѣте, къ шѣи тоате шенѣауреле  
ши атрѣвѣреле жидовѣи, дерептъ аѣла мѣрогъ кърѣдѣ  
ре съ аскѣлци пре мине.

г

Къ вѣщамѣ те де атинерѣце, карѣ аѣ фѣте де аѣтѣю  
а рѣдамѣ а Иерогалимъ, шѣшъ тѣщъ жидовѣи.

д

Карѣи мжъ къвокъ пре мине манъ де нанте, (съ ворѣ вѣтѣ  
съ мѣртѣрнеѣекъ,) къ дѣпъ адеврѣтѣ а шенѣаю аа леѣи  
ноастрѣ амъ трѣитѣ фарѣеу. прѣ етѣмъ.

е

Ши акъи пѣнтрѣ нѣдѣждѣ фѣгъдѣицѣи фѣкъхъ пѣри  
цилоръ ношри дѣла дѣмнезѣвъ, етѣ аѣ шѣптѣ цюдикатѣ пѣе.

в

Атрѣ карѣ долашпѣрѣзѣи рѣде аае ноастрѣ, ноапѣ ши  
зѣва, а тоатѣ вѣтѣмъ шѣжидъ нѣдѣжѣекъ къ ворѣ аѣицѣе  
пѣтрѣ карѣ нѣдѣже еѣнтѣ пѣрѣтѣ де жидовѣи, агрипо краю.

з

Ѣ. аѣ нѣкрѣдѣцѣ къ дѣмнезѣвъ ва къла пре морци?

и

Къ ебъ къ адеврѣ ера гъндиѣ атрѣ мине спре нѣмеле ахъ  
исъ назаринѣнѣла съ факъ мѣлатѣ апротивѣи.

а

ВН Н. Г.

Каре аме ши факъть ꙗко Иеросалимь, ши при мѣлци фѣнци  
амь ꙗкше ꙗтемницѣ, ꙗко тѣре дѣла май марѣи попилшорь  
лѣрндъ: ши кѣнд ѡморѣл при ѣи ѡ ꙗкѣ амь вонть.

ВН Д. Г.

аи Ши ꙗтоате Синагогиле де мѣлате ши мѣннндѣи при  
ѣи инантѣамь из хѣлѣкѣ: ши фѣрѣ ѣамѣ мам тѣреат  
при ѣи ꙗко гонил ши пѣнѣ ꙗко ѡрѣшѣ стрѣине. ѣти стѣмѣ.

би Атре кареле мергандъ ꙗдаманскъ, кѣпѣтѣре ши кѣ ꙗгдѣ  
лѣл дѣла май мареле попилшорь.

ги Да амнѣзѣзи ꙗкале вѣзѣю краюле, де ꙗтѣю лѣмнѣ  
май марѣ де лѣмнина ѡарелѣи, ши мѣ кѣпри ѡ кѣтрѣлѣтѣрѣ  
ѣи, ши прѣѣл ѣи мерѣе кѣмнѣ.

ди ꙗрѣ кѣзѣндъ пон тѣци лѣ пѣмѣнтъ, аѣзѣю глаѣе грѣнѣ  
кѣтрѣ мине, ши зикѣнд ꙗлнмѣѣ жидовѣкѣ, ѣаѣле ѣаѣле,  
ѣи мѣ гонѣши? кѣ грѣѣцѣ лѣте аѣвѣрѣи ꙗпрѣлѣва стрѣмѣрѣи.

ѣи ꙗрѣ ѡ зѣишъ, ѣине ѣи доамне, ѡль зѣишъ, ѡв ѣинть ꙗсѣ  
при кареле тѣ гонѣши.

ѣи Чѣ ѡкоаѣл ши ѣтѣ ꙗпнѣоареле тѣле, кѣ при ѣтѣста май  
арѣтѣтѣ цѣне, ѣтѣ аѣлѣѣ слѣгѣ ши мѣртѣрѣинѣторѣю аѣѣлѣра  
кареле аѣ вѣзѣть, ши ꙗтрѣ кареле мѣ вон арѣтѣ цѣне.

зи Слѣбѣзѣдѣте при тѣне дѣ ꙗѣи ѡамени ши дѣ ꙗпѣгѣнѣ,  
ла карѣи тѣ трѣмѣцѣ при тѣне аѣѣмѣ.

ни Сѣ дѣшѣнѣ зѣкѣи лѣрѣ, ши ѣѣѣ ꙗтоарѣѣ дѣ ꙗтѣвѣрѣе лѣ  
лѣмнѣѣ, ши дѣла ꙗтѣтѣрѣе сѣтѣнѣи лѣ дѣмнѣзѣѣ, ꙗко ѣл  
ѣрѣтѣѣне дѣ пѣкѣте, ши пѣрте ꙗтре фѣнци, при крѣднѣдѣ  
карѣѣ ꙗмнѣ.

ВН Д. К.

ди Оѣнде краю аѣрипо лѣ фѣю нѣ ꙗгдѣвѣторѣю арѣтѣрѣи тѣрѣи.

ВН К. А.

к Ши майнте кѣрѣра ѣра ꙗ дамѣкѣ ши ꙗ Иеросалимѣ, ши ꙗ  
трѣ тѣтѣ цѣнѣтѣлѣ ꙗдѣнѣ, аѣпѣ аѣѣл ши ꙗгѣнѣилѣрѣ повѣ  
ѣтѣю ѣѣл покѣлѣкѣ, ши ѣѣѣ ꙗтоарѣѣ кѣтрѣ дѣмнѣзѣѣ,  
фѣпѣте дѣстѣнѣнѣи а покѣнѣнѣи ѣ фѣкѣ. ꙗко, ѣтѣмѣ.

ка Пѣнтрѣ аѣѣтѣѣ жидовѣи при зѣндѣлѣ ꙗѣѣтѣрѣкѣ вѣтѣ  
сѣ мѣ ѡморѣѣ.

кв Ши аѣѣтѣтѣ кѣ аѣѣтѣорѣюль лѣн дѣмнѣзѣѣ, пѣлѣ ꙗтѣ  
ѣтѣ зѣи ѣтѣлѣ, мѣртѣрѣинѣндѣ аѣѣтѣѣ а мѣкѣ ши а марѣ, нѣ

микж зникъндъ, фърж чѣлѣ чѣлѣ пророцитъ пророцити ши  
исовинъ, къ борь сѣфѣ:

Апѣци хс ши афиель рѣтѣюл де рѣвѣрѣ морцилорь а про  
повѣдѣи лѣминъ аѣшѣи рѣдѣ ши пѣгъинлорь.

Аѣтѣтѣ гъриндѣль ши дѣндѣш сама, фѣитѣ къ марѣ гла  
зѣе, небѣнѣши павле? къ рѣцѣ чѣлѣ мѣтѣ те дѣк ла небѣнѣе.

Гѣрж ел зѣе, нам небѣнитѣ чинѣтитѣ фѣитѣ, те а дѣвѣ  
рѣтѣ ши трѣзѣвѣ къ вѣнтѣ гърѣкъ.

Кѣ ши де аѣтѣтѣ краю, ла кареле ши къ рѣдрѣзѣнѣ гърѣкѣ:  
къ нѣгъндѣе къ карѣ фѣи де аѣтѣтѣ кареле на рѣ ши, къ немѣ

къ де аѣтѣтѣ лѣуѣнѣцѣ нѣлаѣ фѣкѣтѣ.

Крѣзи рѣ пророци краю агрипо? ши ѣкъ крѣзи.

Гѣрж агриппа къ трѣ павел зѣе: къ пѣцинѣл де нѣмж фа  
ти ѣ фѣи крѣцинѣ. Гѣрж павел зѣе, похѣтирѣш дѣла

дѣнезѣ ши рѣ пѣцинѣл ши рѣ мѣтѣ, нѣ нѣмѣ тѣ, те тоѣ къ мѣ  
аѣд аѣтѣзи ѣ фѣи ка минѣ, фѣрж дѣтѣтѣ приѣаре рѣ колѣ.

Ши аѣтѣтѣ зникъндѣ, ѣ къ ѣл краю, ши дѣрегъторѣ ши  
верѣнѣкѣе, ши чѣл те шѣзѣе къ ѣи.

Ши мергѣд рѣ лѣтѣри, гъриѣ оѣнѣи къ аѣци, зникъндѣ, къ нѣ  
те ѣвинѣ де морте аѣ де приѣаре наѣ фѣкѣтѣ шѣл аѣтѣа.

Гѣрж агриппа къ трѣ фѣит зѣе, слобозитѣ аѣ вѣхѣт пѣтѣ  
фѣи аѣтѣтѣ шѣи, ѣ нѣлаѣ вѣхѣт лѣша пре рѣ гъратѣлѣ.

КАПЪ, КЪ.

А лѣи павелъ, ѣ а. Спѣинѣши дѣрѣме спѣрѣрѣ корѣсти, аѣ нѣи крѣ  
аѣ лѣмѣлѣтѣ рѣтѣме дѣвѣнтѣри рѣ тоѣте пѣрѣнѣе рѣ рѣнѣкѣе. ка. мѣ.  
Спѣрѣрѣе корѣсти. аѣ Тоѣци ѣнѣтѣош. мѣ ѣсѣ лапѣмѣнтѣ.

Пѣто, ѣ нѣ. Заѣло нѣ.



рж дѣка фѣ рѣндѣитѣ ж нѣлаѣ ѣ вѣнѣлѣм рѣ итѣ  
лѣа, дѣ дѣрж пре павелъ ши пре аѣци лѣгаѣѣ ѣтѣа  
шѣлѣи, а нѣме иѣлѣи де рѣ шнѣрѣгѣлѣ рѣ гъратѣлѣи.

Ши ѣнѣндѣи рѣ корѣбѣл де рѣ аѣ драмиѣи, вѣнѣд ѣ вѣкѣлѣм  
пре лѣнѣгѣ цѣнѣхѣтѣлѣ аѣнѣи, нѣ слобозимѣ, фѣинѣдѣ къ нѣи  
аѣ рѣнѣтѣ архѣ македонѣ де рѣ солѣнѣ.

Гѣрж аѣ долаѣ зѣи аѣ цѣнѣемѣ рѣ инѣдона, гѣрж иѣлѣе къ марѣ



нѣроу, слобозиръ вѣтрилелъ ши аша мѣрцѣ.

волевѣ

ѣиръ арѣникъндѣне фюартѣ тарѣ дѣвѣколь, адоашъ зи фтисърж пагѣбж.

нѣ рж.

Ши атреа зи ной кѣмъиниле ноастрѣ лепѣдѣмъ вѣнѣл тѣлѣ корабѣен.

дѣ

ѣиръ кѣндѣ пѣсарѣ арѣта нѣче соареле нѣче стѣлеле фмѣлте зиле, ши фѣиндѣ вѣколь марѣ, дѣуинъ сълѣае тоатъ нѣ дѣждѣ вѣецѣи ноастрѣ.

кѣ

Ши флѣмъиндѣ мѣлте, атѣнѣ стѣндѣ павель фмѣж локѣл лѣ, зиле, аѣ вѣрѣтѣ трѣбѣи ѡбѣрѣацнло акѣлатѣд прѣмѣне сънѣ пѣрѣдѣмъ дѣ фкрѣнтѣ, ши а фкѣнциора аѣатъ ж доаадъ ши пагѣбж.

ка

ѣитъ ж ши акѣмъ рѣгѣ прѣвонѣ, съфѣиць кѣинимъ бѣнѣ, кѣперѣре нѣ вафѣ нѣче аѣнѣи съфлѣтѣ дѣ фѣоѣ нѣмѣ корабѣен.

кѣв

Кѣмѣи стѣтѣ фнѣинте фтраѣатъ ж ноапте фѣрѣдѣ лѣи дѣ мѣрѣзѣ аѣ кѣрѣл сънтѣ съ кѣрѣли ши сълѣжѣкѣ.

кѣг

Зикѣдѣ нѣте тѣмѣ павель, фнѣинте фпѣратѣлѣи трѣбѣ състѣанѣ, ши ѣатъ ж дѣрѣнтѣ аѣ цѣи дѣмѣне зѣл прѣтѣоци кѣрѣи вѣнѣл ж кѣчѣинѣ.

ка

Дѣрѣптѣ аѣтѣл фѣиць кѣинимъ бѣнѣ вѣрѣацнлѣрѣ, прѣзѣ лѣи дѣмѣне зѣл кѣ аша вафѣ кѣмъ мѣаѣ грѣнтѣ мѣи.

кѣе

Ши фѣрѣнѣ ѡѣтѣровѣ трѣбѣлѣце ноашъ съкѣдѣмѣ.

кѣс

Ши вѣниндѣ апѣтраѣпрѣзѣтѣ ноапте, вѣнѣлѣндѣ нонѣ ф аѣрѣнѣ, прѣ ламѣазъ ж ноапте, лѣ пѣрѣжъ корабѣи аѣрѣлѣрѣ кѣ съ аѣрѣопнѣ ла вѣрѣнѣ цѣнѣтѣ.

кѣз

Ши слобозиндѣ мѣсѣра аѣфлѣрж стѣнѣжѣни доашъ зѣи, ши мѣан мѣрѣсѣрж пѣцинѣлѣ, ши ѣиръ слобозиндѣ мѣсѣрѣлѣ тѣнѣтѣнѣпрѣзѣтѣ стѣ фѣжѣни.

кѣи

Тѣмѣндѣбж сънѣ кѣмѣва кѣзъ ж фѣрѣнѣ лѣкѣ прѣндѣоѣ, дѣ флѣикѣ арѣникѣндѣ пѣтрѣл мѣце похѣтилъ съфѣиъ зѣшъ.

кад

ѣиръ корѣвѣлѣрѣи съ нѣпѣнтѣилъ съ фѣгѣж дѣ фкорѣбнѣ, ши слобозиръ лѣнѣтрица фмарѣ, прѣ съпѣтѣ кѣмѣпѣтѣ кѣмъ аръ вѣрѣ съ слобозъ ж мѣцѣле дѣ флѣикѣ.

л

Зиле дѣрѣптѣ аѣтѣл павель сътѣашѣлѣи ши вѣнтѣжнлѣрѣ,

ла

фѣоѣ  
фмарѣ  
аѣрѣнѣ.  
мѣцѣле  
дѣ фѣрѣс  
кѣрѣле цѣ  
кѣрѣлѣ  
флокѣ  
нѣмѣцѣ  
кѣс кѣзъ  
нѣи дѣ  
фнѣрѣлѣ.  
дѣнтѣ дѣ  
нѣинте  
пѣикѣ.

СЪ НЪ ВО РЪМЪНЪ АЩЕЩЕ ПКОРАБЪ, ВО НЪВЕЩ ПЪТЪ МЪТЪНЪЖ.

ЛВ

АТЪНЪ ВЪТЪЖЪНЪ ТЪАРЕ ФЪНЛЕ ЛЪТРЕНЪ ШЪ ЛЪАРЕЖЪ КЪАЪЖЪ.

ЛГ

ШН АТРАУТЪА ФЪКЪНДЪАЪЖЪ ЗЪШЪ, ПАВЕЛЪ РЪГА ПРЪТЪЩНЪ СЪ МЪНЪНЪТЕ БЪКАТЕ, ЗИКЪНДЪ, КЪ АПАТРА ПРЪЗЪТЪТЪ ЗН АТЪТЪЖНЪ ДЪ КЪНДЪ АЩЕ ПЪТЪНДЪ, ТЪРЪНЪ НЕМЪНКАЦЪ, ШН НЕМНКАЪ ЛЪАРЕЖЪ.

ЛД

ДЕРЕПЪТЪ АТЪА РЪГЪ ПРЪ ВОНЪ СЪ ЛЪАЦНЪ БЪКАТЕ, КЪ АТАСТА ЛЪТЕ ДЪ МЪНЪТЪНЪРЪТЪ ВОАСТЪРЪЖЪ, ШН НЕУЕ ОУНЪА ДЪ ВОНЪ НЕУЕ ОУНЪ ПЪРЪ ДЪ ПКАПЪ НЪНВА КЪДЪТЪ.

ЛЕ

ШН ЗИКЪНДЪ АТЪАТЪТЪ, ЛЪШЪ ПЪННЪ, ШН ДЪ ДЪ ХАРЪ ЛЪНЪ ДЪ МНЕЗЪА ПЛАМНЪТЪТЪ ТЪТЪРЪРЪ, ШН ФЪРЪНГЪНДЪ АТЪПЪ АМЪНКА.

ЛЗ

ГЪРЪЖЪ ТЪТЪРЪРЪ МАИ ВЪННДЪАЛЕ НННМЪЖЪ, ШН ЛЪАРЕЖЪ ШН БЪН ДЪ МЪНКАРЕЖЪ.

ЛЪ

ШН БРА ПКОРАБНЪ ДЪ ТЪЩНЪ, ДОАШЪ СЪТЪ ШН ШАПТЕЗЪИ ШН ШААЕ ДЪ СЪФЛЕТЕ.

ЛН

ГЪРЪЖЪ ДЪКА СЪЗЪТЪРЪАРЕЖЪ ДЪ БЪКАТЕ, ОУШЪРЪАРЕЖЪ КОРЪАБНЪ АРЪНКАНДЪ ХРАНА ПМАРЕ.

ЛД

ШН КЪНДЪ ФЪ ЗЪШЪ ПЪМЪНЪТЪА НЪА КЪНОЩЪТЪ: ДАРЪЖЪ СОКОТИА ОУНЪ СЪНЪ, АБЪНДЪ ЦЪРМЪРЕ, ПКАРЕЛЕ СОКОТИА, ДЪРЕ ПЪТЪ СЪ ОУНЪТЪ ИСЪ КОРЪАБНЪ.

М

ШН ТЪРЪГЪНДЪ СЪА МЪЦЕАЕ СЛОБОЗЪРЪЖЪ ШЪ МЪРЪНЪ, ШН СЪЗЪИРЪЖЪ ФЪНЛЕ КЪРМЕЛО, ШН РЪДНКАНДЪ ВЪТЪРИЛА КЪТЪРЪЖЪ СЪФЛАРЪТЪ ВЪНЪТЪАЛЪИ СНАНА ЛА ЦЪРМЪРЕ.

МА

ГЪРЪЖЪ НЕМЕРНЪА ПЛЪКЪА АДОАШЪ МЪРЪНЪ СЪ ПРЪННЪА КОРЪАБНЪ ШН ПНЕСЪА ДЪ НАННЪТЕ СЪ ПЛАТЪТЪ ШН СТА НЕКАЗЪТЪТЪЖЪ ГЪРЪЖЪ ПАРТЪТЪ ДЪ АДЪРЪПЪТЪ СЪ РЪМЪПЪТЪ ДЪ ТЪРЪНЪ ОУНДЕАШЪРЪ.

МВ

ГЪРЪЖЪ СЪАТЪАЛЪ ВНТЪЖНЛАШЪ ЛЕ БРА СЪ ШМОАРЕЖЪ ПРЪТЪН ПРН ННН, КА СЪНЪ ПНОАТЕ ТННЪА ШН СЪ ИСАЕ.

МГ

ГЪРЪЖЪ СЪГАШЪАЛЪ ВРЪНДЪ СЪА НЕЗЪТЪИСЪ ПРЪ ПАВЕЛЪ, ШПРЪН ДЪ СЪАТЪАЛЪ ЛЪРЪ, ШН ПОРЪВННЪИ ТЪЛОРА ТЪНОТЪ ПНОТА СЪ СЪ СЛОБОАЗЪКЪ АТЪЖЪ СЪ СЪА ЛА ПЪМЪНЪТЪ.

МА

ГЪРЪЖЪ АЛАЦНЪ, ОУНЪН ПРЪСЪНДЪАРЕ, АЛАЦНЪ ПРЪ ФЪРЪНТЪАРЕ ДЪ ПКОРАБНЪ, ШН ФЪАША ДЪ БЪШНРЕЖЪ ТЪЩЪА ЛА ПЪМЪНЪТЪ ППАТИ.

Конецъ, Петкъ.

СВЯТАГО ДЪАНИА

М. П. Л.

АУГРЪА

ОУНЪ КЪТЪ ДЪ МАРЕ.

КОРЪАБНЪ

ХЪАСЪ ПРЪЗНА Б.

МЪРЪНЪ.

БКОАГЪ.

К А П Л Ъ К Н .

А ѿ мѣнѣ барбарилѣ те фекурѣ кѣсн. Г Павелъ азѡ ꙗ мѣнѣ ѡмѣ пере.  
Б. Шинѣл мѣшкѣ. н д. Прѣ попланѣ шн прѣуел лалци ꙗ ннндѣкѣ. дѣ  
Дѣ ꙗ мѣнѣ те пѣрѣзѣндѣ. Сѣ воекѣ ꙗ рома. Зѣ Павелъ жидовилор.  
к, Спѣне лѣкѣрѣ лѣн. кг. Прѣ побѣдѣ уще еѡта. а лѣдон ани.

СѢБОУ, С НО. ЗАЧАЛО, ИА.



И дѣка еширѣ ꙗ ꙗче, а тѣнѣ ꙗ целѣ еѡрѣ кѣ  
кѣтамѣ шѣтробѣл мѣнѣт. Гѣрѣ барбарѣи  
рѣуѣ ѡ мѣнѣ мѣтѣ кѣ но, фѣкѣ ꙗ фо, прѣимѣи

рѣ прѣно прѣ гоѡц, пѣтрѣу плавѣ те не плавѣ шн пѣтрѣу фрѣгѣл,  
Шн зѣтрѣгѣндѣ павѣлѣ те ба еѡрѣтѣ ле шн пѣнѣдѣ прѣ фокѣ,  
ѡ вѣнѣрѣ еширѣ дѣ ꙗ кѣлѣдѣрѣ нѣзѣлн прѣ мѣна лѣн.

Шн кѣм вѣзѣрѣ барбарѣи епѣнѣзѣрѣндѣ живѣнна дѣ мѣна  
лѣн, зѣнѣрѣ оунѣл кѣтрѣ алаатѣ, дѣ тот ѣте вѣрѣжмѣш  
ѡ мѣл аѣсѣга, карѣлѣ мѣнѣтѣнѣдѣкѣ дѣ ꙗ мѣрѣ, вѣна лѣн  
нѣлѣ лѣкѣ еѡтрѣзѣкѣ.

Гѣрѣ елѣ еѡдѣтѣрѣндѣ живѣнна ꙗ фокѣ нѣте оунѣ рѣлѣ нѣпѣци.  
Гѣрѣ еи аѣсѣпта еѡкѣ ꙗ флѣ, шн еѡ казѣ дѣ прѣпѣл мѡртѣ.  
Гѣрѣ аѣсѣптѣндѣ еи мѣлѣтѣ, шн вѣзѣндѣ кѣ нѣлѣрѣ фн нѣте  
ѡ нѣвоѣ, ꙗ тоарѣгѣрѣкѣ, шнн зѣнѣтѣ, кѣ е дѣмнѣзѣлѣ.

Гѣрѣ ꙗ нѣлѣлѣ локѣ еѡрѣ еѡлашѣлѣ а мѣнѣмѣрѣлѣнѣ шѣтробѣ  
лѣн аѣнѣмѣ поплѣтѣ, карѣлѣ не прѣимѣи прѣ нѡнѣ, шн трѣи зѣлѣ  
кѣ ѡ мѣнѣ не шѣпѣтѣ.

Шн фѣ тѣтѣ лѣн поплѣтѣ кѣ прѣнѣлѣ дѣ фрѣгѣрѣи шн дѣ вѣнѣ  
трѣ зѣкѣтѣндѣ, лѣ карѣлѣ ꙗ трѣ павѣлѣ шн еѡ рѣгѣ, шн пѣнѣдѣ  
дѣш мѣнѣнѣ прѣ елѣ, вѣндѣкѣ прѣ елѣ.

Гѣрѣ аѣсѣпта фѣнѣдѣ, шн аѣлѣцѣн карѣнѣ лѣвѣ не потѣнѣце ꙗ  
шѣтробѣл аѣсѣла, вѣнѣлѣ шн еѡвѣндѣкѣ.

Карѣнѣ кѣмѣлѣтѣ тѣнѣте тѣнѣтѣрѣ прѣ нѡнѣ, шн пѣрѣзѣндѣ  
не пѣвѣрѣ дѣ те не трѣбѣлѣ.

Гѣрѣ дѣрѣ трѣи лѣннѣ вѣнѣлѣтѣ кѣ корѣбѣтѣ аѣлѣхѣндрѣи  
нѣкѣ, карѣбѣ еѡнѣлѣ ꙗ шѣтробѣ, кѣтрѣмѣ еѡрѣ еѡмнѣлѣ дѣ шѣкѣрѣнѣ.

Шн юсѣнѣдѣ ꙗ сѣракѣнѣ, рѣзмѣлѣтѣ аѣколѣ трѣи зѣлѣ.  
Дѣ аѣколѣ ꙗ сѣвѣнѣрѣндѣ юсѣнѣмѣ аѣригѣлѣ: шн прѣнѣтѣ ѡ зѣ

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

дѣ СѸфлѣндѣ аштрѸ, ꙗтрѸ адоаш зи веннѣм ꙗпотнѸмъ.  
 Оунде афлѣмь фраціи рѸгарѣне сѸрѸмѣнемь лѣ ен шѸптѣ  
 знлѣ, ши аша веннѣм ꙗрома.

бѣ Ши де ꙗколѣ аѸзіндѣ фраціи де кареле ера де нон, еши  
 рж ꙗнаинтѣ нолѣтѣ рж пѣнж ла трѣгѸл ꙗпнн, ши пѣнж ла  
 трѣи крѣѸмѣ, пре карѣи вѣзѣндѸи пѸкель, дѣндѣ хѸрь лѸи,  
 дѸмне зѣѸ, лѸш хѸрѣборѣе.

вѣ ꙗрж дѣка веннѣ ꙗрома, сѸтѸшѸл дѣ де лѣгѸціи маимѸ  
 релѸи ширѣгѸлѸи, ши лѣгѸдѸнтѣ фѸ лѸи пѸвел сѸлѸкѸмѸкѣ  
 де оуѣен, кѸ оуѣнѣ вѣтѣ зѣ кареле арж пѣзи пре елл.

зѣ Ши фѸ дѸпж трѣи знлѣ кемж пѸвел пре чѣи маимѸрн  
 ꙗн жидовилорѣ: карѣи дѣка веннѣрж, зне лѸрь, вѣрѸаці  
 фраціи, еѸ немикѣ фѸкѣнд ꙗпротнѣва шѸменило сѸдѸшн  
 ꙗнорелѸрь пѣринцилорѣ, лѣгѸтъ ꙗ ꙗеросалимѣ фѸю дѸт ꙗ  
 мѣннлѣ римлѣннлѸрь.

нѣ Карѣи аѸндѣ ꙗтрѣвѣтѸрж де минѣ врѸрж сѸмж словѸа  
 зж, пѣнтрѸ кѣ нѣте ш винж де молѸртѣ нѸ ера ꙗминѣ.

дѣ ꙗрж грѣиндѸлѣ жидовѣи ꙗпротнѣвж, де не воѸми фѸ ꙗ  
 мж лѸша пре ꙗпѣратѸл: нѸкѣ аш аѸтѣ рѸда мѣ преи чѣва  
 ꙗшпѣрж.

кѣ Чѣ пѣнтрѸ аѸтѸ ꙗм кемѸт пре вѸ сѸвж вѣз шн сѸворѸвѣ  
 екѸ: кѣ пѣнтрѸ нѣдѣждѣ лѸи ꙗраилѣ кѸ аѸтѣтѣ лѸкѸрѣ  
 сѸнтѣ ꙗпреѸюрѸтъ.

ка ꙗрж ен кѣтрж елѣ знеѸрж, нон нѣте кѣрци нѸмѣ лѸѸтъ  
 де пре тнѣ де ꙗ ꙗѸдѣа, нѣте вѣиндѣ чнѣва де ꙗфраціи нѣѸ  
 дѸтъ вѣтѣтѣ сѸл ꙗѸгрѣнтѣ де тнѣ чѣва рѣѸ.

кѸ Чѣ нѣе вол сѣ аѸзѣм дѣла тнѣ чѣ ꙗцѣлѸци: кѣ шнм кѣ ꙗ  
 чѣстѸи шѣнѸѸ ꙗпротнѣвѣи грѣсѣкѸ тѸтнѣдннн.

кѣ ꙗрж рѣндѸиндѸи лѸи зи, веннѣрж лѣ ел ꙗсѣлаш маимѸлѸ  
 цн, кѣрѸора мѸртѸрнннѸлѣ шѸнѣ ꙗпѣрѣціл лѸи дѸмне  
 зѣѸ, ꙗдеминѣндѸи пре ен дѣчѣлѣ чѣс де ꙗс хѣс, де ꙗлѣ  
 чѣ лѸи мѸвѣи ши де ꙗпрорѸчи, де де минѣтѸа пѣнж сѸра.

кѣ ꙗрж оуѣннн крѣдѣ аѸелѸра чѣсж знтѣ, ꙗрж ꙗлѸціи нѸкѣрѣдѣ.  
 кѣ Ши фѣиндѣ не асѸмѣнарѣ ꙗтрѣ ен, еширж, дѸпж чѣ зи

пѣлѸцѣ

БЕ ПАВЕЛ ЧЕЕТ КЪВЗНТЪ, КЪВНИ ЛЪ ГРНТЪ ДХЪЛ СФНТ ПРН  
САЛ ПРОРОКЪЛ КЪТЪЖ ПЪРНИЦН ПОЦРН.

КА. С. А.  
М. Г. А. Г.  
М. А. Б. С.  
А. В. Н. П.  
СО. А. М.  
КРН. А. Н.

ЗНАЕДЪ, ПАЕЖ КЪТЪЖ ШАМЕНТИ АУЩЕ, ШН ЗН КЪ АХЪЛ  
ВЕЦЪ АЗН, ШН ХЪВЕ РЦЕЛЪЦЕ: ШВЪЗЪН ВЕЦ ПРВН ШНЪ ВЕЦ ВЕДЪ.

КЪ СЪВ АГРЪШАТ ИНИМЛЕ ШАМЕННОРЬ АУЩТОРА, ШН КЪ  
ОУРЕКНЛЕ ГРЕВЪ АЗЪНЪ, ШН ШКТИН СЪИ РИКНЕТЪРЪ, СЪНЪ КЪМВА  
ВЪЗЪЖ КЪ ШКТИН, ШН КЪ ОУРЕКНЛЕ ИЗ АЪЗЪЖ, ШН КЪВНИМА ИЗ  
ЦЛАЪГЪЖ, ШН ИЗЪЖ АТЛАРИКЪЖ, ШН СЪИ ВИНДЕКЪ ПРН ЕН.

ПЪРЪЖ АЩИРЕ ИЗ ФТЕ БОАШ, КЪ ПЪРЪЗНИЛОРЬ СЪВ ТРИМЕСЪ ЧА  
СТЪЖ ПЪРЪНИТЕ АЛЪИ ДЪМНЕЗЪЗЪ, ШН ЕН ВОРЪ АЪЗЪН.

ШН АУТЪ СЪТЪ ЗНАЕДЪ ЕЛЬ, ЕШИРЪЖ ЖИДОВИИ, МЪЛЪТЪЖ ПРН  
ГОЛИЖ АЪЗЪНЪ АТРЕ ЕН.

ШН РЪМАСЪ ПАВЕЛ ДОН АНИ АЪЗЛАШЪЛ ИЗЪ, ШН ПРНМІА  
ПРН ТОЦИ КАРИИ АТРА ЛА ЕЛЬ.

ПРОПОВЕДЪ ИИДЪ АПЪРЪЦІА ЛЪ ДЪМНЕЗЪЗЪ, ШН АЪЦЦІА ЧЕЛЪТЪ ЧЕИ  
ДЕ СЪПРЕ ДОНЪЛ ІС ХС, КЪ ТОВАТЪЖ АЪРЪЗНИРЕТЪ ФЪРЪЖ ШПРЪЛЪЖ.

КОНЕ, СЪБОТЪФ. НИЕ, И, ИЩН БЪ ДЪКА, ЗАЧАЛО А. А ПОНЕ. И, ИЩН БЪ СЪФІ  
И БТО, КЪРМЛЪЧКШ, И ТАКО ДРЪЖИ РЪДЪ.

СФЪЗШНТЪЛ ФАПТІАШРЬ А СФІЦІАШРЬ АПЛН.



ПРЕДОСЛОВІЕ ЯКЪ РЦІЄИ ЛВИ ІАКОВЪ АПЛА.

А
Б
А
 ТРИЧЕСТЕ, Э, КРЦИ КАРАСЕКІАМЪ ГРУЧІЩЕ, КА ДОЛЦИ ЧЕСЕТИ ДЕТРЕУНІЕ,  
 ТЕМ ЛІТЕ КАРТЕ ЛВИ ІАКОВЪ АПЛА ПРЕ РІМА, ДЕКРЕ ННІЕ КАДЕ АЩІ ЧІСТЕ  
 ТРИ АЗКРІМ: А ТІЮ ЧІНЕ АУФОСТ ІАКОВЪ СКРІТГОРОД АЧІЩІИ КІРЦИ.  
 ДОШЛА ДІ ДЕСТОКНІТІА УЩІИ КІРЦИ, Г, А ТІА ДІ ШІМА УЩІИ КІРЦИ.



ШЦИ САЗ АДОИТЬ ДІ ТІНІИ СІРІИЯ АУ  
 ІТЖ КАРТЕ, ДІ ІАКОВЪ АПЛА, АБ ДІ АЛТ  
 ІАКОВЪ: МОЖ ІЗ ЛІТЕ ЛВИ ІАКОВЪ АПЛА  
 А КІРЦА ДІ ЕИ ЛІТЕ АЧІЛВИ МАЙМАРЕ  
 АБ АЧІЛЪ МАЙМИ? КЪ ХС ДОН ІАКОВИ:  
 АБ АВЪТ АНЪМЪРЪЛ АПІЛООВЪ: ОУНЪЛЪ

ІАКОВЪ ФІГОРЪЛЪ ЗВЕДІЮ КАРЕЛЕ ІЗ КІАМЪ ІАКОВЪ ЧІЛ МАЙ  
 МІРЕ, ПРЖ АЛТЪЛ ІАКОВЪ АЛ ЛВИ АЛФІЮ ПЕНТРЪ КА ІЗЪ ОУ  
 СЕБЪ КЪ ЛАЗ КІМАТЬ МАЙМІКЪ, ПРЕ АЧІСТАЛ КІАМЪ ПАВЕЛ  
 АПЛА КЪИ ФРАТІЛЕ ДОНЪЛВИ. ЛА ГАЛАТЪ, А, С, ДІ. ДОН ІАКОВИ  
 ІЗ КІАМЪ ФРАЦИ ДОМНЪЛВИ. ОУНЪЛ ІАКОВЪ ЛІТЕИ ПОРІКАЛА  
 ІВІТЬ, ПРЕ КАРЕЛЕ ЕПІФАНІЕ ЛАЗ КІМАТЬ ШБЛІАШ. ЧІЗІНІЕ  
 МЪТЪ, АЧІСТА АЗ ФОСТ ДІ АНЪМЪРЪЛ ЧЕЛОРЪ, О, ДІ ОУТІНІ,  
 КАРЕЛЕ НУ ДЪПЖ МЪЛТЖ ВРЪМЕ ДЪПЖ СІВІРЪ ЛВИ ХС А ЧІРІЮ  
 ЛАЗ ФОСТЪ АЛІСЪ АПЛІИ ІЕПІСЪ СІСТІНІИИ А ІЕРОСАЛІМЪ:  
 КІМАТЪ САЗ ФРАТІЛЕ ДОМНЪЛВИ, ПЕНТРАУТЪ КАВ ФОСТ ФІ  
 ГОРЪЛЪ ЛВИ ІШІНФЪ, ЛОГОДІТЪЛ МРІІИ КЪ МЪЛРЪТЪ ЧІ ДІА  
 ТІЮ: ШИ ПЕНТРЪ АЧІА ЗІКЪРЖ ФРАТІЛЕ ДОМНЪЛВИ, КЪМЪ  
 ЛІСЪ ПЪРЪ КЪИ ШИ ІШІНФЪ ТАТЪЛ ЛВИ ХС. ІАЖ ЧІЛА ЛАЛ  
 ТЪ ІАКОВЪ АЛ ЛВИ АЛФІЮ, ЛІТЕ ДІ АНЪМЪРЪЛ ЧЕЛОРЪ, ВІ, АПЛІ  
 ЕЛЪ РІКЪ САЗ КІМАТЬ ФРАТІЛЕ, ДОМНЪЛВИ, ПЕНТРЪ КЪ МЪ  
 МА АЧІСТАЛ ЕРА ВАРІПРЕМАРЕ КЪ МРІА МАЙКА ЛВИ ХС. ПІН  
 ТРЪ АЧІА ОУНІИ ЗІКЪ КЪ АБ СІРІИИ АЧІСТАЛ КАРТЕ ІАКОВЪ  
 ШБЛІЕ КАРЕЛЕ ІЗІНІЕ МЪТЪ, КАРЕЛЕ АЗ ФОСТ ЕПІСЪ А ІЕРАІМЪ.  
 ІАЖ КЪРТЪЛАРІИ ТІИ МАЙ МЪЛЦИ ШИ МАЙ КРЕДІНІТОШ ЕИ ЗІКЪ  
 КЪ АБ СІРІИИ ІАКОВЪ АПЛА, ЧІЛ МІКЪ КЪМЪ ІЗІВНОАЩЕ ШИ ДІ  
 ПРЕДОСЛОВІА КЪРЦІИ. ШИ ДІИ ТРАУАСТА РІКЪ ІЗ КЪНОАЩЕ, КЪ  
 НІЗЪ КЪЗІНІЕ ІЕПІСЪЛВИ А ЧІВІИ ЦІНІАТЪ А СІРІЕ КАРТЕ, ТУГЪ

роурь рѣдѣннлорь жидовѣши чѣе рѣшкнрѣте прентоатъ лѣ  
 мѣ, чѣ май кѣтѣосъ еъ кѣвентѣ карелѣи аплъ еъ крѣе тѣтѣ  
 роурь, ннѣ еъ афлѣ чннева еън грѣжскѣ протнвѣж. ннѣ пѣн  
 трачѣста еъ полтѣ чннева аскѣ адои кѣ карѣ фн крнѣ еъ  
 ачѣстѣ карѣ кѣ нѣтѣ кѣемѣ аплъ, чѣ слѣга лѣи дѣмнѣзѣ,  
 шн аѣи Ісѣс: кѣ рѣж шн павѣл аплъ еъ кѣемѣ слѣга лѣи  
 Ісѣ, еъван кѣи аплъ.

Дѣстѣонннѣл чѣщн кѣрцн лѣте кѣи крнѣж дѣ аплъ: кѣ вѣ  
 ре чѣи крнѣ еъ дѣ аплн тогѣи фнѣтѣ шн дѣстѣонннѣ. мѣлцн  
 еѣв адоиѣ дѣ дѣстѣонннѣл аѣщн кѣрцн. аѣтѣю пѣнтра  
 чѣста кѣ ачѣстѣ карѣ крѣе кѣ шмѣл пѣкѣтѣосъ еъ аѣрѣптѣ  
 тѣ днѣ афпѣтѣ еънѣ шн нѣ нѣман дѣ крѣдннцѣ, кѣм лнѣ  
 пѣре оѣнорѣ. аѣкѣ, вѣ, сѣ, кѣ. ачѣстѣ аѣвѣтѣтѣрѣ лнѣж пѣ  
 ре оѣнорѣ афн протнвѣ лѣи павѣл аплъ, карѣлѣ аѣвѣцѣ  
 аѣкрѣцнлѣ лѣи кѣ шмѣл пѣкѣтѣосъ еъ аѣрѣптѣ аѣнннѣтѣ  
 лѣи дѣамнѣзѣ: нѣман днѣ крѣдннцѣ фѣрѣж дѣ фѣпѣтѣ еънѣ,  
 крнѣ, гѣ, сѣ, кн. Галѣтѣ, вѣ, сѣ, вѣ. шн пѣнтрѣ кѣ нѣлѣ пѣтѣ  
 аѣтѣмѣнѣ кѣлѣ пѣрѣ кѣ грѣжѣ протнвѣж оѣна аѣцѣл аѣрѣ  
 вѣ лѣпѣдѣ карѣтѣ лѣи аѣкѣвѣ. днѣ кѣрцнлѣ фнѣтѣ.

Сѣверн кѣ бннѣ еъ токмѣкѣ нѣман еъ оѣкѣтнцн бннѣ, кѣ  
 нѣ грѣжѣкѣ аѣмѣ адои днѣ оѣнѣ фѣл дѣ крѣдннцѣ шн дѣ оѣнѣ  
 фѣлѣ дѣ аѣрѣптѣтѣрѣ: кѣ аѣкѣвѣ грѣжѣ дѣ крѣдннцѣ  
 моартѣ карѣ нѣре фѣпѣтѣ еънѣ шн кѣ аѣтѣл знѣ кѣнѣнѣбѣм  
 аѣрѣптѣ аѣнннѣтѣ лѣи дѣамнѣзѣ, кѣ фннѣдѣ фѣрѣж дѣ фѣпѣ  
 тѣ еънѣ аѣрѣж лѣ нѣ крѣдннцѣ дѣрѣптѣж чѣи моартѣ.

Аѣдоа шѣрѣж грѣжѣ дѣ аѣрѣптѣтѣрѣ нѣ карѣи аѣнннѣтѣ лѣ  
 дѣамнѣзѣ, чѣ карѣи аѣнннѣтѣ шѣамннлѣшѣ, кѣмѣ аѣрѣтѣж  
 кѣ аѣвраамѣ еѣв аѣрѣптѣтѣ днѣ фѣпѣтѣ еънѣ, чѣ аѣрѣз аѣннн  
 нѣтѣ шѣамннлѣорѣ еѣв аѣрѣтѣтѣ аѣрѣптѣтѣ, нѣ аѣнннѣтѣ лѣи  
 дѣамнѣзѣ.

Аѣрѣж павѣлѣ аплъ грѣжѣ дѣ крѣдннцѣ  
 дѣрѣптѣж карѣтѣ аѣре аѣтоатѣж вѣрѣмѣ фѣпѣтѣ еънѣ шн кѣ карѣтѣ  
 нѣ аѣрѣптѣ аѣнннѣтѣ лѣи дѣамнѣзѣ. кѣ ачѣстѣ крѣдннцѣ  
 лѣте мѣна еѣфлѣтѣлѣи шмѣлѣи крѣщннѣ кѣ карѣтѣ прнѣе прѣ  
 Ісѣ кѣтѣоатѣ еѣнѣтѣцнлѣ дѣл фѣтѣ аѣ еѣв. аѣдоа шѣрѣж грѣжѣ

де ꙗдрѣптѣтъ ѡра ꙗнайѣтъ лѣви дѣмнезѣѡ, карѣи днѣи крѣднѣи  
 цѣ фѣрѣ де фѣпте бѣне : кѣм знѣ павѣл де сине ши де аѣ  
 ци аѣли, зникѣндѣ къ галѣтѣ, вѣ, сѣ, сѣ. шѣнѣ къ шѣмѣлѣ  
 нѣвѣ ꙗдрѣптѣ де ꙗ фѣптеле лѣщѣи, че прѣ ꙗко днѣца ꙗ хѣ:  
 пѣнтраѣтъ а ѣм крѣзѣтъ ши нѣи ꙗ ꙗс хѣ, сѣне ꙗдрѣптѣм  
 днѣи крѣднѣца ꙗ хѣ, ши нѣ днѣи фѣптеле лѣщѣи пѣнтрѣ а  
 тѣлѣ, кѣ днѣи фѣптеле лѣщѣи нѣче оѣтрѣп нѣвѣва ꙗдрѣптѣ.  
 ꙗрѣ оѣнѣи пѣнтраѣтъ наврѣтъ сѣ прѣимѣ кѣ ѣ тѣстѣ кѣртѣ,  
 пѣнтрѣ кѣ нѣ ꙗѣцѣ крѣднѣца, пѣтѣмѣи ши мѣорѣнѣи лѣви  
 хѣ, нѣче де спрѣ аѣте крѣнѣгѣри а крѣднѣнѣи дѣрѣптѣ, че нѣ  
 ман че ꙗѣцѣ де крѣднѣца де шѣще ꙗ дѣмнезѣѡ ши де спрѣ  
 аѣте фѣпте бѣне . че аѣтѣора лѣнѣи аѣрѣпѣндѣ : кѣ вѣрѣ  
 кѣрѣи чѣтѣсѣ кѣртѣ лѣи ꙗкѣбѣ пѣтѣ вѣдѣ, кѣ нѣгрѣлѣше  
 нѣман де крѣднѣца де шѣще ꙗ дѣмнезѣѡ, че ман вѣртѣо де  
 крѣднѣца че аѣте ꙗ хѣ: де кѣртѣ знѣ, кѣ нѣпѣате сѣта кѣ  
 фѣцѣрѣнѣи. ꙗрѣ де аѣте крѣнѣгѣри а крѣднѣнѣи нѣтрѣ  
 бѣнѣл сѣсѣ крѣнѣ, пѣнтрѣ кѣ шѣма кѣрѣнѣи лѣи нѣпѣфѣтѣл а  
 тѣлѣ. кѣ вѣл аѣвѣ лѣкѣрѣ кѣ чѣл че нѣтрѣнѣл бѣни кѣ  
 мѣла лѣи хѣ ши кѣ слово зѣл крѣщѣнѣи кѣ, че трѣнѣл ꙗсло  
 бозѣл трѣпѣнѣкѣ. прѣ аѣщѣ аѣврѣтъ сѣн до жнѣнѣ кѣ, ши  
 сѣн пѣлѣче спрѣ ꙗгѣдѣнѣца крѣднѣнѣи. аѣтрѣл шѣрѣ  
 пѣнтраѣтѣ сѣ лѣпѣда де аѣтѣта кѣртѣ, кѣ по мѣнѣше де  
 нѣше кѣвѣнѣте аѣлѣи пѣтрѣ ши аѣлѣи павѣл аѣлѣ: а, по сѣла,  
 пѣтрѣ, дѣ, сѣ, нѣ, зникѣндѣ, кѣ дрѣгоѣтѣ аѣко аѣперѣ мѣлѣнѣи  
 пѣкѣтелѣрѣ. павѣл, кѣ галѣ, вѣ, сѣ, сѣ. дѣхѣл по хѣтѣше  
 ꙗпрѣгнѣва трѣпѣлѣи, пѣнтраѣтѣте кѣвѣнѣте знѣ, кѣ аѣлѣ  
 сѣтѣ кѣртѣ аѣте крѣнѣж дѣпѣ пѣтрѣчѣрѣ аѣпѣлѣш. рѣпѣше  
 аѣтѣта нѣи дѣстѣл сѣсѣ кѣлѣ дѣстѣннѣи аѣщѣи кѣрѣи:  
 пѣнтрѣ кѣ лѣнѣ аѣпѣтѣтѣ дѣхѣл сѣнѣт нѣ нѣман оѣнѣл аѣлѣ  
 аѣтѣлѣш кѣвѣнѣте ши аѣтѣлѣш лѣкѣрѣи че ши аѣлѣора аѣпѣлѣ  
 аѣлѣ да аѣмнѣте. дѣпѣ аѣтѣтѣ кѣвѣнѣте лѣи пѣтрѣ аѣфѣоѣ  
 крѣи ꙗкѣ ман нѣнѣте де пѣтрѣ. прѣтѣтѣ, гѣ, сѣ, лѣ. ши ꙗ  
 кѣ нѣмѣ нѣлѣпѣдѣ кѣртѣ лѣи пѣтрѣ, пѣнтрѣ кѣче аѣдѣше  
 кѣвѣнѣте днѣи кѣртѣ лѣи солѣмонѣ.

б

г

Оуни зніс, кз пѣнтрѣ ꙗе фаче поманъ нѣман де доаш  
ѡри де нѣмеле лѣи ІС ХС, пѣнтрачѣ нѣхъ каде съ ѡ прѣи  
ѣтѣсѣ ж ꙗре кѣрциле фѣнтѣ, рѣспѣнѣ, аѣаѣта ꙗкѣ нѣи  
дѣтѣлъ. кз ꙗтоатъ картѣ, ѡднрѣи, нѣхъ ꙗфлѣ съ  
фѣе помнитъ нѣмеле лѣи дѣмнезѣ сабасѡд: ꙗе ꙗкѣ аѣтѣ  
картѣ ꙗкѣ аѡ фѡстѣ прѣимитъ дѣ тоѡи ꙗтоатъ времѣ  
ши фѣнтѣ. ши аѣаѣта ꙗкѣ нѣи дѣтѣлъ. кз іакшв помѣ  
нѣще нѣман де доаш ѡри нѣмеле лѣи ІС ХС.

Зніс кз нѣхъ прѣимитъ кѣтѣларѣи ѡи де дѣмѣт, іѡсѣвѣ,  
ши ѡрсѡнимъ, рѣспѣнѣ, аѣтѣлѣ съ кѡвинѣ дѣ шѣртѣ, ꙗпро  
тѣза лѣи іѡсѣвѣ, ши ѡрсѡнимъ, кз наѡ фѡстѣ ѣи не прѣими  
торѣи аѣищѣи кѣрѣ, ꙗе аѣи дѣ кѣрѣи грѣсѣкѣ ѣ, ши нѣле спѣхъ нѣ  
меле. іѡрѣ ѣи ѡлѡ прѣимитъ ка прѣ ѡ картѣ фѣнтѣ, ши  
мѣртѣрѣиѣс кз ꙗ зилѣлѣ лѡрѣ аѡ фѡстѣ прѣимитъ дѣ тоѡ.  
ѡторѣл ѡаѡ дѣрегѣторѣл аѡлѡлѡрѣ ѡта ꙗ доаш лѣкрѣри  
ꙗтѣрѣ дѣрѣ ши ꙗтрѣ ꙗтрѣмѣрѣ бѣсѣричѣлѡрѣ лѣи ІС.

Оуна ѡра а ꙗвѣца тѣнна крѣдинѣи крѣшинѣши, кѡ кѡвѣи  
тѣлъ ши кѡ крѣиѡлѣ, ка съ ѡ прѣимѣсѣ ж жѣдовѣи ши  
ѡлинѣи, ка съ ж плѣтѣ ѣхпѣ ꙗвѣцѣтѣѡра крѣшинѣсѣ ж:

іѡрѣ алѣта ѡра а ꙗдѣмна прѣ ѡеѣл ѡе ѡра ꙗтѣѡаѣи дѣ ꙗ жѣ  
дѡзи ш дѣ ꙗѡлинѣи спрѣ ꙗгѣдѣвиѣца крѣдинѣи, ши спрѣ вѣа  
ѡа крѣшинѣсѣ ж кѡмъ съ кѡвинѣ кѣтрѣ ѡлѣе. ꙗтрачѣѣте  
лѣкрѣри ꙗтра а мѣдоаш ꙗтрѣ алаѣци аѡлѣи мѣи кѡ дѣ дѣнѣ  
ши мѣи мѣлѣтѣ аѡ ѡтѣнитѣ ꙗвѣлѣ аѡлѣ: кз ꙗкѣрѣилѣ лѣи  
мѣи ꙗтоатѣ, дѣ тѣннѣлѣ крѣдинѣи а ѡвѣ ши мѣлѣтѣ съ  
прѣитѣщѣ. іѡрѣ дѣ алѣте лѣкрѣри а вѣѣѣи крѣшинѣши  
ѡлѣ грѣлѣше мѣи прѣ иѡхрѣтѣ іѡрѣ аѡлѣи аѡлѣи акѣѡрѣа лиѣ кѣр  
ѣилѣ лѣи ѡн, ѣ аѡ крѣи дѣ ѡвѣчѣѡлѣ вѣѣѣи крѣшинѣши мѣи  
мѣлѣтѣ: іѡрѣ дѣ тѣнна крѣдинѣи мѣи прѣ иѡхрѣтѣ, кѡмъ съ  
шѣкѡнощѣ дѣи кѣѣилѣ лѣо. Пѣтрѣ дѣ мѣтѣ капѣтѣ а крѣдинѣе,  
нѣмѣ дѣ грѣбѣтѣ крѣиѣтѣ: іѡрѣ прѣ жѣдовѣи, крѣдинѣо кѡ мѣлѣтѣ  
кѡвѣитѣи дѡжѣнѣщѣ ши ꙗвѣцѣ ж спрѣ вѣѣѣаѣа крѣшинѣсѣ ж, ши  
спрѣ тѣрѣлѣ крѣдинѣи, съ ѡтѣ вѣрѣтѣо ꙗпрѣтивѣа ꙗвѣцѣтѣѡри лѣо  
мѣнѣѡноши, аѡа ши іѡа аѡлѣ, кѣрѣлѣ ꙗкѣртѣ дѣ прѣмѣ ж прѣ

д  
е  
г

спре тот, нѣма ти скрѣ де драгоще лѣ дѣне зѣ, ш апрѣлѣнило  
нощри. дѣпж аѣѣ нѣма преисхрѣтѣ, фаче поманѣ де алевѣ  
тѣра дѣхрѣлѣ. Юда аплѣ тотѣи рѣтрачаѣста кѣпринѣ,  
къмь гзи рѣбинѣж пре рѣвцзторѣи стрѣмен ши фѣцарниѣ,  
ши прѣгѣл, карѣи сѣпт крѣдинца крѣшинѣекѣ, дѣдѣслобо зѣ  
спрепофтеле тѣрѣиши. Ашл фаче ши ѣкобѣ аплѣ, не  
прѣмѣндѣ пре жидови крѣдинца крѣшинѣекѣ, лѣкарѣи  
скрѣ, пѣнѣ нѣи дожнѣтѣши ши рѣвацѣ маннѣтѣ дѣ аѣѣтѣ  
доаш лѣхрѣри. А тѣю де исхрѣе ши де патимѣ арѣба  
пѣнтрѣ ХС: дѣпж аѣѣ дѣ вѣща крѣшинѣекѣ ши де мѣр  
тѣрѣл крѣдинѣи, рѣтрачѣтѣтѣ сѣвѣз кѣпрнѣж, дѣнтрѣ аѣѣтѣ  
а лѣѣ сѣ араѣж, пѣнтрѣѣи скрѣе преисхрѣтѣ де тѣинѣлѣ крѣ  
динѣи: ши аплѣ тоатѣж карѣтѣ де рѣдѣмнѣтѣхри, спрѣ  
мѣлѣтѣ лѣхрѣри, кѣѣлѣ жидовилѣшѣ рѣтѣрѣнаѣцѣ наѣврѣтѣ  
сѣлѣ тѣзлѣкѣѣекѣ крѣдинца тѣ дѣтѣѣ ѣѣ рѣдѣмнатѣ спре вѣща  
крѣшинѣекѣ. Сѣва кѣ дѣтѣоци аплѣи фѣрѣтѣ крѣдинѣи  
дѣрѣтѣтѣ нѣтѣ оѣнѣѣлѣ нѣѣѣѣ тѣзлѣкѣѣтѣ май кѣрѣ де ѣкобѣ,  
арѣтѣндѣ кѣ нѣѣѣтѣ поатѣ дѣспѣрѣци крѣдинца дѣрѣтѣтѣ дѣ  
драгоще: ши карѣи фѣрѣж драгоще нѣи дѣрѣтѣтѣ тѣи мѣртѣ.  
Дѣпж аѣѣтѣтѣ рѣвацѣ, дѣнѣпѣтеле дѣнлѣѣѣнтрѣ ши дѣн  
нафѣрѣж, араѣж кѣ нѣи дѣмнѣзѣѣѣ вина пѣкѣтѣѣѣѣ тѣи  
пофѣта ѣмѣлѣи ши пѣнтрѣ сѣлѣнѣѣнѣ фѣрѣи ѣмнѣиѣ, нѣи  
пѣтѣмѣ бнѣѣи пре лимѣа нѣстрѣж: ши нѣмѣ нѣи нѣмнѣ сѣ поатѣж  
рѣлѣтѣ пѣрѣтеле лѣѣѣи, кѣѣ шпѣрѣѣѣж кѣлѣкѣндѣ лѣѣѣ сѣлѣкѣтѣ  
тоатѣ. де аѣѣтѣтѣ ши ши де алѣтѣ лѣхрѣри кѣ аѣѣтѣтѣ наѣ  
скрѣѣѣ нѣмѣ май а лѣѣ де кѣтѣ ѣкобѣ. Кѣ рѣлѣтѣѣ карѣтѣ  
аѣѣи прѣтѣоци рѣдѣмнѣ спре тѣрѣл крѣдинѣи крѣшинѣиѣ ши  
доженѣтѣѣ, сѣ аѣѣѣ кѣѣ дѣспрѣхнѣ ши вѣщаѣж крѣшинѣекѣ,  
кѣ крѣдинца тѣи рѣХС, фѣрѣж вѣщаѣж крѣшинѣекѣ,  
лѣи дѣшартѣж ши мѣартѣж, пѣнтрачѣѣ роагѣ пре тѣоци сѣ  
рѣлѣ рѣтрѣ фѣапѣтѣ бѣнѣ: ши сѣ раѣде тоатѣ исхрѣе лѣ пѣнтрѣ  
ХС: ши сѣ рѣвѣгѣтѣ потѣлѣ тѣрѣиши: сѣ аѣѣѣтѣ кѣѣѣтѣлѣ лѣи  
дѣне зѣ, кѣ рѣгѣдѣѣѣѣѣ ш рѣцѣлѣпѣѣѣ фѣкѣдѣ ро бѣнѣ: ш фѣѣѣѣи  
сѣ рѣфѣрѣнѣтѣѣ лѣѣѣѣ: ш сѣ сѣ фѣрѣтѣѣѣтѣ, де сѣѣѣде, де мѣнѣи.  
ши дѣѣоатѣ лѣхрѣрѣлѣ рѣлѣ, карѣлѣ рѣпрѣѣѣѣѣ лѣѣѣѣ дѣне зѣ.



# КАРТАЛЪ ИАКОВА ПЛА КАПЛА.

Грѣше дервдаръ. С де крѣдницѣ. Г дождѣщи пребогаци. Г дѣл  
ачѣ а арагж къ испителе спре рѣч нѣс дела дѣмнезѣч. Зѣ, къ дѣмнезѣч  
приниме нѣ испитѣще спре рѣч, къ ел аи даторе а то тѣ еинеле. ке спѣне  
към трѣдѣще апрѣмни кѣбѣнтѣл вѣцненъ.

вѣ сѣдѣ, ла, нелѣ. зѣало, н.

**И**акобъ слава лѣи дѣмнезѣч шн а до мнѣлѣи  
ісхс, а вѣ, семѣце рѣисрагѣ, рѣиснѣтѣиѣ.  
Маре бѣкѣрѣе сѣ авѣцѣ фраціи мѣиѣ,  
кънд къдѣцѣ рѣмѣлѣтѣ фѣлѣри де испитѣ:  
Шиндѣ, къ испитѣ крѣдницѣи во астрѣ,  
лѣсѣрѣзѣ рѣдѣрѣ. Гѣрѣ рѣдѣрѣ, сѣ авѣ лѣкѣрѣ де свѣрѣшнѣ,  
ка сѣ фицѣ де свѣрѣшнѣтѣ шн а трѣцѣ, а трѣ немнѣкѣ липицѣ.  
Гѣрѣ сѣ лѣгѣ тинѣва липицѣ де ацѣлѣпѣиѣ, сѣ ш чѣрѣ дела  
дѣмнезѣч карѣле ш дѣ тѣтѣвѣрѣора дни дѣстѣлѣ, фѣрѣ а фѣрѣи  
тѣрѣ: шн дѣнѣсѣва лѣи.  
Чѣ сѣ чѣрѣ кѣ крѣдницѣ, не а до нѣдѣж немнѣкѣ, къ чѣиѣ сѣ  
а до мѣце, а сѣ мѣнѣзѣ еж вѣлѣлѣи мѣрѣиѣ, карѣле сѣ клѣтѣще  
шн сѣ а рѣнѣкѣ де вѣнтѣрѣи.  
Сѣнѣ гѣндѣкѣкѣ ш мѣлѣ а чѣла къ вѣ лѣшѣ чѣ вѣ дела дѣнѣлѣ:  
Кѣ сѣрѣбѣтѣлѣ къ нѣннѣмѣ а до нѣтѣж не а шѣзѣгѣтѣ а трѣ

а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и

крѣ. г.  
м. з. ка.  
м. а. г. ка.  
л. в. а. г. д.  
ш. д. г. г.  
с. г. к. г.

Тоате кѣнае салѣ:

Ирж брателе смѣрнѣть съж лѣде рѣрѣ мѣрнѣ еѣ.  
Ирж богѣтѣ рѣрѣ смѣрнѣмѣ: кѣ ва трѣче кѣ флорѣ ебѣн.  
Кѣ рѣрѣннѣ юареле кѣ кѣлѣдрѣ, оуѣкѣ жѣ сѣрѣ шѣн кѣде  
флорѣ, шѣн пѣсарѣ фрѣмѣцѣ: ашѣ шѣн богѣтѣль рѣрѣ  
кѣнае салѣ съвѣщежѣще.

Фѣрнѣ де бѣрѣатѣль чѣ рѣбѣжѣ испитѣж: кѣ фѣннѣ испи  
титѣ, лѣшѣва корона вѣцѣн, картѣ аѣ фрѣгѣдѣнѣ дѣмнѣлѣ  
чѣлова чѣль юѣнѣкѣ прѣ ель.

Нѣмѣ кѣндѣ аѣ испитѣж ѣнѣ зѣнѣкѣ кѣль испитѣще дѣм  
нѣзѣ. кѣ дѣмнѣзѣ нѣн испитѣторѣю спрѣ рѣлѣ: шѣ ель прѣ  
нѣмѣ нѣ испитѣще.

Ирж фѣе чѣнѣ еѣ испитѣще кѣндѣль траѣце пофѣта еѣ  
шѣн еѣ ѣтрѣвѣще.

Дѣпѣ аѣтѣлѣ пофѣта, дѣкѣ жѣ зѣмнѣлѣще, нѣше пѣкѣтѣ:  
пѣрѣ пѣкѣтѣлѣ еѣврѣшннѣдѣж, нѣше мѣарѣте.

Нѣ рѣтѣчѣнѣци фрѣцѣн мѣен юѣнѣци.

Тоатѣж дѣрѣ еѣнѣж, шѣн тоѣтѣ дѣрѣлѣ де еѣврѣшнѣтѣ де еѣ  
лѣте, кѣрѣле погѣдрѣ дѣла пѣрнѣнѣтеле лѣмнѣнѣрѣн, лѣкѣрѣле  
нѣ лѣте еѣнѣмѣварѣ, еѣлѣ оуѣмѣрнѣтѣ еѣнѣмѣтрѣен.

Кѣрѣле дѣнѣ волѣ лѣнѣ нѣкѣлѣ прѣ нѣн кѣ кѣвѣнѣтѣлѣ аѣдѣврѣ  
рѣен, кѣ еѣфѣн пѣрга фѣпѣтелѣ лѣнѣ.

Дѣрѣпѣ аѣтѣлѣ фрѣцѣн мѣен, юѣнѣци тоѣтѣ ѣмѣлѣ еѣ фѣе аѣцѣрѣ  
рѣрѣ аѣкѣчѣтарѣ, шѣн пѣчѣнѣтѣ аѣрѣ, пѣсѣнѣтѣ спрѣ мѣнѣе.

Кѣ мѣнѣлѣ еѣврѣатѣлѣнѣ нѣ лѣкѣрѣ зѣ дѣрѣтѣатѣ лѣнѣ дѣнѣзѣ.

Дѣрѣпѣ аѣтѣлѣ лѣпѣдѣннѣ тоатѣж еѣврѣкѣчѣнѣтѣ шѣн рѣмѣшнѣ  
чѣле рѣчѣтѣцѣнѣ, кѣ еѣлѣннѣдѣще прѣнѣмнѣци кѣвѣнѣтѣлѣ чѣль ѣлѣ  
тоѣнѣтѣ, кѣрѣле поатѣ еѣпѣнѣ еѣфлѣтелѣ воатѣре.

Ирж фрѣцн фрѣкѣчѣторѣнѣ кѣвѣнѣтѣлѣнѣ, шѣн нѣ нѣмѣанѣ аѣкѣлѣ  
тѣторѣнѣ, кѣ еѣнѣвѣжѣ лѣшѣлаѣнѣ.

Кѣ чѣннѣнѣ аѣкѣчѣторѣю кѣвѣнѣтѣлѣнѣ шѣн нѣнѣ фрѣкѣчѣторѣю, аѣчѣлѣ  
еѣ аѣсамѣнѣнѣ еѣврѣатѣлѣ чѣшѣ вѣдѣ фрѣнѣтѣ фрѣцѣнѣ салѣ рѣшѣглѣдѣтѣ.

Кѣ вѣзѣннѣдѣжѣ прѣ еѣнѣ, шѣн еѣ дѣнѣ, шѣн нѣмѣанѣ дѣкѣчѣтѣ  
еѣлѣ оуѣнѣтѣтѣ кѣмѣлѣ фѣоѣтѣ.

Мн  
Фл. рѣе,  
н рг. еѣ.  
исл. м. з.  
а пѣтр.  
а кѣ  
снрл. дѣ  
ш. е. з.  
прн. г. аѣ  
еѣрѣ. еѣ. е  
апо. г. а

прн. з. кѣ  
екан. е. а  
н. л. г.  
м. з. кѣ  
кн. б. г. а

м. з. кѣ.  
кн. б. г. а

а  
г  
аѣ  
вѣ  
гѣ  
дѣ  
еѣ  
зѣ  
нѣ  
аѣ  
кѣ  
ка  
кѣ  
кѣ  
кѣ



Г Къ варе чине ва цинт тоатж лтцѣ, ши прѣна съвапо  
тикни, прѣоатин виновать.

Аи Къ чине азънѣ нѣкѣрѣн: аѣта прѣкж азънѣ нѣ шморж,  
къ сънѣ вѣкънѣ, те вер шморж, фѣкътѣтѣ кѣкъторю лѣцѣн.  
Вѣ Яшл гърицѣ ш ашл фѣтицѣ, кашн кацѣ фн прѣ лѣцѣм словозѣ  
Гѣ цюдѣкаци. Къ цюдѣкатж фѣрж милж вафн ѣлаѣ те  
нѣ фѣте милж: ши съ лаѣд ж мѣла прѣотива цюдѣкѣцѣн.

Кѣ пѣ. а съла иши кола. За, см. д. н. ие иши кѣти за п.  
Ѣпол. пне, ле, нѣ, Зачало, нѣ.

Аи Къ те фологѣн фѣрацѣн мѣн, два зинѣ чинѣва къ арѣ кѣрѣ  
Еи динцѣ, прѣж фѣпте наре? азъпоатѣ кѣрѣднѣца спѣн прѣ е.  
Ипрѣж дѣворѣн фѣратѣле съѣ Сѣра голн, ши прѣоатѣ зинѣ  
ворѣн липѣкѣн дѣ хѣранж:

И Ши лѣва зинѣ чинѣва динѣтрѣ вон пѣсж прѣпѣте прѣкѣлѣтѣ  
щѣте ши те сѣтѣрж: ши нѣлѣва да лѣрѣ дѣ кѣрѣле ле лип  
ѣе кѣтѣ трѣпѣлѣн, те фологѣ вѣ фн?

Зи Яшл ши кѣрѣднѣца съ нѣва лѣтѣ фѣпте моарѣтѣн прѣтрѣж.  
Ии Чѣ поатѣ зинѣ чинѣва, тѣж ан кѣрѣднѣцѣ ши съ ам фѣпте,  
арѣтж ми кѣрѣднѣца та фѣрж фѣпте ле тѣле, ши съ ам фѣпте  
вою арѣтѣ, дин фѣпте ле мѣле кѣрѣднѣца мѣ.

Аи Тѣ кѣрѣзѣ кѣн ѣнѣлѣ дѣмнѣзѣтѣ: вѣнѣ фѣте? арѣтѣн прѣкж  
кѣрѣдѣ ши съ кѣтѣрѣмѣж.

Кѣ Ипрѣж азъ вѣн съ шѣн ѣ ѣамѣ дѣшѣрте? къ кѣрѣднѣца фѣрж  
фѣпте моарѣтж лѣте.

Кѣа Авраам прѣринѣтеле нѣстрѣ азъ нѣсѣд прѣдерѣптѣт динѣ фѣп  
те кѣнѣдѣ рѣднѣкж прѣ Исакѣ фѣюл съѣ прѣ шлѣтарю?

Кѣв Вѣз къ кѣрѣднѣца арѣтж фѣпте ле лѣн, ши динѣ фѣпте кѣрѣ  
днѣца съѣ съкѣрѣшнѣтѣ?

Кѣг Ши съѣ прѣплѣт кѣрѣптѣра зикѣндѣ, кѣрѣзѣтѣ азъ авраам  
лѣн дѣмнѣзѣтѣ, ши съѣ мѣннѣт лѣн прѣдерѣптѣтѣ, ши съѣ нѣ  
мнѣт прѣмѣтин лѣн дѣмнѣзѣтѣ.

Кѣд Вѣдѣцѣ дерѣптѣ аѣтѣ, къ динѣ фѣпте съ прѣдерѣптж шѣмѣлѣ,  
ши нѣ динѣ кѣрѣднѣцѣ нѣман.

Кѣе Ашнѣдѣре ши рахѣва кѣрѣвѣртѣ, азъ нѣ динѣ фѣпте прѣдерѣптѣ

Лѣ. Г. А.  
Сѣ. Г. Сѣ.

Бн кѣ. д.

Бн. Г. С.  
рн. А. Г.  
Гала. Г. С.

Сѣ. Г. С.  
Б. А.

ТАТЪ, ПРИМНѢ ИСКОВАДЕ ШИ ПРЕ АЛТЪ КАЛЕ ПДЕРЕТЪ ДЪ?  
КЪ КЪМЪЗН ТРЪПЪЛ ФЪРЪЖ СЪФЛЕТЪ МОРТЪ, АШЪ ШИ КРЕДИНЦА  
ФЪРЪЖ ФАПТЕ МОДРТЪ ЛЕТЕ. КО ПНѢ.

КАПЪ, Г.

Дожиѣще пре шмѣл крещини съ шопрѣска лимба къ фрѣлѣ крѣдинцѣн  
ши адрогостен сфитѣ. а ЛАУЧЕ РНАНТЕ КАРЕЛЕ СЪ ФАК ПЕНТЪУ ЛИМБА, ЕГ.  
СПЪНЕ ТИИ АЦЕЛЕПУТА ШМЕНЪСКА. СІ ШИ КЪ СЪ ШСЕБѢЩЕ ДЕУЧЪ ЧЕРЪСКА.  
ЕТО, ЛЕ, НѢ. ЗАЧАЛО, НД.



НѢ ФИРЕЦЪ МЪЛЦИ ДАКАЛИ ФРАЦІИ МѢИ, ЦІИИДЪ КЪ  
МАИ ГРѢ ЖУДЕКАТЪ ВІЦ ЛЪА.

КЪ АТРЪ МЪЛТЕ НЕ ПОТКНИМЪ ТОЦИ, ЧЕ КАРЕЛЕ А  
КЪ ВЪПТЕ НХЪЗЪ СМИНТѢЩЕ АЧЕЛАЕ ВЪРБАТЬ ДЕ ПАНЪ, ПЪТЪНДЪ  
КЪ ФРѢЛѢ АШ ПДЕРИПТА ТОТЪ ТРЪПЪЛЪ.

ИТЪ КАИЛОРЪ ЛЕПЪИЕМЪ ЗЪБАЛЪ АГЪРЪЖ ІЗНЕ АГЪДЪІАКЪЖ  
НОАШ, ШИ ТОТЪ ТРЪПЪЛЪШ (АГЪРЪНЪМЪ А КЪ ТРЪШ НІИ ВОА).

ШИ ТАГЪЖ КОРАБІНАЕ КЪ ЧЪХЪ ДЕ МАРИ, ШИ ДЕ ВЪНТЪРИ ТЪРИ  
ІЗЪ АЪВЪІСЪ, ЧЕ А КЪЖ КЪ ШІ КЪРЪМЪЖ МІИСКЪ КЪРЪМАУЮА ЛЕ АТО АР  
ЧЕ А КЪ ЧЪТЪРЪШ НІИ ВОА.

АШЪ ШИ ЛИМБА МІИСКЪ МЪДЪЛАРЮИ ШИ КЪ МАРИ ІЗЪ ФЪЛЪЩЕ:  
ТАГЪ ПЪЦІИНАЕЛЪ ФЪКЪ МАРЕ ПЪДЪРЕ АПРИНДЕ.

ЛИМБА ФЪКЪ ВЪ, ШІИ АХМЪ НЕ ДЕРЕТЪ ЦІЕНЪ, АШЪ АЕ ТОКМИ  
ТЪЖ ЛИМБА АТРЕ МЪДЪЛАРНАЕ НОВАТРЕ, КАРЪ СЪХРІКЪ ТОПЪ  
ТРЪПЪЛЪ, ШИ АПРИНІЖ ДЕ ГЕИНА ТОТЪ АПРЕЦІЮРЪЛЪ НАЩЕРІИ НОВА  
СТРЕ АПРИНДЕЛЪ.

КЪ ТОАТЪЖ ФІРЪБЪ ФІЕРИЛОРЪ ШИ ПАСЪРИЛОРЪ, ШИ ЖИВІИ  
ЛОРЪ ШИ ЧЕЛОРЪ ДИ А МАРЕ ІЗЪ АМЕЛЪНЪЗЪІСКЪ ШИ ІЗЪ БИРЪСЪСКЪ  
ДЕ ФІРЪБЪ ШМЪЛЪИ:

ИРЪЖ ПРЕ ЛИМБАЖ НЕЧЕ ЧЪНЪ ШІИ НХЪШ ПОАТЕ ПОТОЛИ: РЪВЪЛЪ ЧЕ  
НХЪЛ ПОЦИ ШГОИ ПАНІИИ ДЕ ВЕИИИДЪ МОРЦІЕНЪ.

КЪ АУЧЪЛЪ ЛЪХЪДЪМЪ ПРЕ ПЪРИНТЕЛЕ ДЪМНЕЗЪІДЪ, ШИ КЪ АУЧЪЛЪ  
БЛЪІТЪМЪ ПРЕ ШАМЕНИ, КАРЪІНЕ ФЪКЪЩЕ ПРЕ КИПЪЛЪ ЛЪ ДЪМНЕЗЪІДЪ.

ДИ А НА ЧЕЛАШ РОСТЪ АЕ БЛЪЕНІЕ ШИ БЛЪІТЪМЪ. НХЪЖ КАДЕ  
ФРАЦІИ МѢИ АШЪ ІЗЪ ФІЕ. КО, ЕТО. СРѢ, ЛЕ, НѢ, ЗАЧАЛО, НѢ.

А М. КГ. Н.  
СНРА. АІ.  
Б  
Г  
Д АПОШЕГІ  
ІФ. СІ.  
А ПЕ. Е.  
Е ЧН АЕ КД  
Е РЕ. А.  
Б ГШКЕ КД  
ПРИ Г. АГ.  
И КД. ПН.  
М, КВ. БГ.  
ЛЪ ДІАІ.  
И НІ, ДІ.  
А ПЕ. Г, Е.  
И  
Д  
Е ФЕАКС  
ІСА. А. Е. Е.  
Н СЕ.

а п е с  
к р н ѿ с а

аі **Д**з поате и зворѣ и зворж днр науглш фнчтн ж апж  
дхлте ши амарж?

бт **Д**з поате фрацн мѣн смокниѣль фате мислнн? сѣз  
внца смокнине? аша ннѣ оуиь и зворѣ нѣ поате да апж  
сзлѣте ши дхлте.

гг **К**арелн рцелпть ши шндторю ртре вон? аратш днр  
бвнж вѣацалѣн фаптеле салс, кѣблнзѣа рцелптюнеи.

дг **С**з авец пнмж амарж, ши звантѣ ртроннмнле воатре,  
нѣзз лѣд арц, ннѣ фнрц мннѣно рпротнвѣ лдвѣрѣлѣ.

а т а н е к а  
а к р а д е

ег **К**з агастж рцелптюне нѣ погорѣтж де сѣз, те пѣмѣтѣ  
скж, ши трѣпаіскж, ши дрѣгаіскж.

жг **К**з оунден пнзма ши мжнѣа, аколѣн нечокмнре ши тоѣ  
лѣкрѣл рѣз.

зг **Г**орж каре рцелптюне лѣте де сѣз, ргзнн кѣратж дѣпж  
ауглн рпѣжжтѣоре, ши блнндж ргздѣнѣтѣоре, ши пнннж  
де млтнвнннѣ, ши де родѣре бѣнѣ, фѣрж ѿсннднре ши фѣ  
рж фѣцѣре.

нн **Г**орж родѣ дерѣтѣцнн сѣмннѣс рпѣте ѣлора те фѣпѣте.

КА́ПЬ, а.

а **Н**ѣмтрж лѣкрѣнле рѣле кареле нѣск днн фаптеле трѣпѣлѣн. з **А**ратж  
смернѣа нннмнн. и ѿпрѣще фѣлѣа. г **Ш**н ѿпрѣще клеветеле, дг  
Знѣсннѣне сунѣтѣм деслѣбнтнѣ ноастрж.



а **З**ѣунденѣ рѣзвѣле ши рѣзмнрнц ртре вон? лѣнѣ  
дѣ нѣтѣ, днр пофтеле воатре, кареле сѣ лѣптж  
ртрѣ мѣдѣларнле воатре?

б **П**офтнц ши нѣвѣцн авѣ: рѣвннцн ши пнзмннцн ши нѣвѣ  
цн пѣтѣ дозвнн: лѣптѣцн ши ѿпннцн ши нѣвѣцн и зѣвн  
дн, пннтрѣ кѣ нѣтѣрнцн.

а т а л а  
м н е з ѣ ѣ

г **Ч**лрѣцн ши нѣвѣцн лѣва, пннтрѣ кѣ члрѣцн рѣз, сѣле а  
мннѣдннцн пре пофтеле воатре.

д **К**ѣзвѣрѣн ши кѣзвареле, аѣ нѣ шннцн кѣ прѣстннѣа ѣщнн  
лѣмн лѣте вражжк лѣн дѣмннѣзѣ? дерпѣтѣ ауглн вѣрѣчннѣ  
ва кѣтѣ сѣфѣе прѣлѣтнн лѣмнн, пннзма ва фн лѣн дѣннѣзѣ.

е **А**ѣ пѣрѣвѣтж кѣ рѣдѣшѣртѣ грѣлѣще скрнптѣѣа, стрѣоурѣе

взпѣкх дѣлъ те вѣлзх прѣвнѣн? •  
Че май мѣре милх фѣгдѣлѣше, кѣ знѣе, дѣмнезѣ фѣ  
лошнаор лѣ стѣ прѣотивѣх, сѣрж смѣрнцилор лѣ дѣ мила са.

в  
тѣра.

Конице, сѣрѣ. Четвертокѣ, лѣ, мѣ. Зачало, нѣс.

Пѣкацивѣх лѣн дѣмнезѣе, ши стѣци прѣотивѣх дѣиво  
лѣлѣн ши вѣ фѣци дѣла вѣн.

з  
н

А прѣпѣлцивѣх кѣтрѣ дѣмнезѣе ши стѣвѣ а прѣпѣл кѣтрѣ  
вѣн, кѣврѣцицивѣх мѣнѣлѣ вѣн пѣкѣтѣш: ши вѣх кѣврѣцици  
нѣнимлѣ а донцилорѣ кѣнѣнимѣ.

н  
а

Милѣкѣнѣцивѣх, ши жѣлѣци ши пѣлѣцици, кѣ рѣсѣл вѣстрѣ  
стѣвѣ прѣголѣ прѣтрѣ жалѣ, шѣвѣкѣрѣл вѣстрѣ прѣтрѣ а мѣврѣцине

а  
г

Смѣрнцивѣх лѣн дѣмнезѣе, ши стѣвѣ а нѣлѣца прѣ вѣн.

г  
а

Нѣ клѣветѣнѣрѣци фрѣнцилорѣ оуѣнѣлѣ прѣ а лѣлѣтѣ, кѣ знѣеш  
клѣветѣлѣше фрѣнѣлѣ сѣлѣ цюдѣкѣх прѣ фрѣнѣлѣ стѣ, лѣцѣ  
клѣветѣлѣше ши лѣцѣ хѣлѣтѣлѣ, сѣрж стѣврѣн клѣветѣнѣ лѣцѣ  
нѣ еши цѣнѣторѣ лѣцѣнѣ нѣ еши цюдѣкѣторѣю.

в  
г

Оуѣнѣлѣн дѣтѣторѣнѣ лѣцѣнѣ, кѣрѣлѣ поѣлѣтѣ пѣлѣрѣ ши поѣ  
тѣ нѣзѣвѣнѣ: сѣрж стѣ знѣ еши дѣ цюдѣнѣ прѣ а лѣтѣлѣ?

г  
а

Нѣ акѣмѣ кѣрѣн знѣци, а стѣ знѣ аѣ мѣнѣ вѣм мѣрѣцѣ а  
тѣлѣ фрѣнѣлѣ, ши вѣмѣ пѣтрѣтѣ а коло хѣ а, ши вѣмѣ гѣрѣгѣнѣ  
ши вѣмѣ докѣвѣдѣнѣ.

а  
е

Кѣрѣн нѣ шици нѣ вѣстѣвѣ а тѣплѣ а долаша знѣ: кѣ нѣнѣ вѣнѣ  
ца вѣоѣстрѣж? аѣврѣнѣ кѣрѣлѣ стѣ а рѣтѣ нѣшкѣнѣтѣ шѣ а поѣн пѣлѣрѣ.

е  
с

Пѣнѣтрѣкѣлѣ вѣрѣтѣ трѣвѣнѣ стѣ знѣци, стѣвѣ вѣрѣ дѣмнезѣе,  
ши стѣ вѣмѣ фѣнѣ вѣн, фѣнѣ вѣмѣ чѣстѣ сѣлѣ чѣлѣ.

с  
з

Сѣрж акѣмѣ вѣ лѣвѣдѣцѣ прѣтрѣ фѣлѣнѣлѣ вѣоѣстрѣ, чѣоѣтѣж  
фѣла кѣ а чѣстѣ рѣ лѣтѣ.

з  
и

Дѣрѣпѣтѣ лѣтѣлѣ знѣнѣ а рѣ ши фѣнѣ вѣнѣ шѣ нѣ фѣнѣ пѣкѣтѣнѣнѣ.

К Ѣ П Л Ѣ

а Спѣнѣ богѣлѣлѣше кѣнѣлѣ цюдѣкѣ дѣмнезѣе вѣрѣтѣоѣ, ши чѣртѣж чѣвѣлѣлѣ  
лѣорѣ: з а дѣмнѣж прѣ сѣрѣумѣнѣнѣ кѣ зѣнѣдѣлѣнѣнѣ рѣнѣрѣтѣ богѣнѣнѣлѣше. н Сѣврѣкѣдѣ  
скѣрѣлѣ кѣнѣнимѣ прѣчѣтѣлѣж. а Кѣшнѣ шѣвѣе.  
дѣ кѣнѣдѣсѣ болѣнѣнѣнѣ прѣкѣ сѣ рѣкѣдѣ.

**А** и аниѣ богацнаворь пачици вѣтѣндѣж, де  
**Б** кѣрбеле чѣ венитоаре спре вон.

**Г** Богъциле воастре азъпѣтрѣзитъ, вѣшминтеле воа  
**Д** стре лѣѣ мѣникачь молїнале.

**Е** азърль ши арцинтъль воестрѣ саѣрѣчениѣ, ши рѣциналѣ  
**С** ва мѣртѣонин апротива воастрѣ, ши ва топи трѣпѣрїле  
**З** воастре ка фокъль, стрѣнаци комоарѣ азнале де апон.

**И** тѣ плата лѣкрѣторилор карїи азъстератъ цинхѣтѣнале  
**О** воастре, цинхѣтѣ де вон стрїгѣ: ши стрїгарѣ чѣлора чѣ азъ  
**С** стератъ, а траѣтаѣ аѣурѣкиле домнѣлѣи саваѣда.

**Д** лѣзміердѣтїоне ацѣтрѣить пре пѣмѣнтъ ши вац де съѣ  
**С** татъ, хѣзнїтац инїмїле воастре ка аѣтро зи де оуѣпѣцъ.

**И** догдїтѣ ац ѣморѣгац дерїптѣ неїтѣндѣвъ апротивѣж.  
**О** Дерїптатѣ фрацїнаворь фиць рѣдѣтѣорї, пѣвѣ лѣ венїрѣ  
**С** домнѣлѣи, аѣтѣ пѣлѣгарїа аѣаѣптѣ бѣнї родѣ ал пѣмѣтѣлѣи  
**И** кѣрѣдѣаре аѣпѣтѣндѣлъ пѣвѣ ва прїмнї пѣлаѣ тимпѣ  
**С** рѣ ши тѣрѣїѣ.

**И** Фици ши вон рѣдѣтѣорї ши аѣтѣрїци инїмїле воастре,  
**Д** кѣ съ апропѣ венїрѣ домнѣлѣи.

**И** нѣ съпїнарѣць оуѣнѣль пре алаатѣ сънѣ фиць ѣѣндїциѣ  
**С** аѣтѣ цїодецѣль аѣнантѣ оуѣшїѣ въ стѣж.

**И** ко тѣ, сїже аѣнаболѣши нѣѣсѣдож, а прѣоуѣлїн. Зачѣло, нѣ  
**С** аѣци пїлѣж фрацїи мїен кѣрѣла ши рѣдѣарѣ прѣоуѣлїнѣ  
**И** карїи азъгрѣить аѣнѣмїле домнѣлѣи.

**И** тѣж зїтѣм кѣѣ ферїтїцѣ рѣдѣтѣорїи, рѣдѣарѣ лѣи іѣѣ  
**С** азъзїтѣац, ши ла сѣ вѣрѣшенїа чѣ лѣдаѣтѣ домнѣль, кѣ мнїло  
**С** рѣнѣ домнѣль ши мнїлѣиторїю.

**И** ѣрѣ маїнтѣ де тоатѣ фрацїи мїен, нѣ цїорѣрѣць нече прѣ  
**С** теѣ нече пре пѣмѣнтъ, нече кѣ аатѣ цїорѣмѣнтѣ: сѣѣрѣж кѣ вѣтѣлѣ  
**С** воестрѣ, фнѣ ашѣ, ѣн чѣ нѣнѣнѣ, кѣ сънѣ кѣдѣцѣ аѣїодекаѣтѣж.

**И** мѣнїтѣлѣи чїнева аѣтрѣ воѣ роаѣцеѣж, вѣ сѣлѣ чїнева кѣтѣ.  
**С** Болнѣлѣи чїнева аѣтрѣ вонѣ кѣ мѣ прѣѣцїи бѣсѣрѣзїи, ши  
**С** сѣ роаѣце пѣнѣтрѣ сѣлѣ, оуѣнѣндѣлѣ кѣ оуѣлою аѣнѣмїле домнѣлѣи.

**И** Ши рѣгѣтїонѣ крѣдїциѣи мѣтѣлѣи ва болнѣлѣи ши лѣ ва рѣдїкаѣ

м, бг.

м, ел.

м, гл.

н, сг. ан.

преѣль домиль: ши въ вафи фкъхт пкъате ертаневор.  
 И повѣдичнвх пкъателе воастре оуиуль кътрж алатъ,  
 ши въ рѣгац оуиуль пентралтѣ каеъ въ вендекац: къ мѣлт  
 фолое бще рѣгътионѣ етръевтътоаре дерептѣлѣи. ко нѣ.  
 Налѣ ра шѣ сѣпт пѣчиме кашн нон, ши чѣрѣкѣ  
 рѣгътионе съ нѣ плоаш спрѣпъмънт: ши нѣ плош  
 ꙗ г анн, ши в лѣни. Ши сарж рѣгж,  
 ши чѣрюль дѣде плоае, ши пѣмънтѣль  
 дѣде родѣль съѣ. Фрацѣи мѣи  
 съ аѣрѣтѣнт чиневѣ динтрѣ вон  
 дела адевъръ, шилва ꙗтѣрна преѣль чиневѣ.  
 Същѣе, къ чиневѣ лѣ ꙗтѣрнѣчь пре пкъ  
 тое динкалѣ рѣтѣнтѣрѣи лѣи, мѣи  
 тѣиба съфлѣтѣлѣи де моарте,  
 шѣи ба аѣкоперн мѣлцимѣ пкъателворь.

бѣ

зѣ

нѣ

дѣ

кѣ

— — — —  
 ацѣ зѣ а  
 н нѣ мѣ.  
 лѣ. д. кѣ.

— — — —  
 м. нѣ е.

— — — —  
 прн. г. б. г.  
 лѣ. д. н.

Сфѣршичѣль кѣрѣцѣи, Сфѣнтѣлѣи іакшѣ аѣлѣ.



ПРЕДОСЛОВІЕ. Я. Я КЪРЦІЕН ЛЪН ПЪТРЪ Я ПЛЪ.

А чаетъ предословіе іскрціи лън пѣтрѣ, днѣтѣи, трисѣлѣ еъ сѣи мѣ  
 а чаетъ лѣкскрціи: Чини аѣскрсеъ а чаетъ картѣ: кѣсрора аѣскрсеъ: дѣспре те,  
 ши ꙗѣсрѣме аѣскрсе: шѣма кѣрціи ши пѣтрѣле.



В лѣкскрѣл днѣтѣю де іскрціторюль кѣрціи. то а  
 тѣ Скриптѣра сѣнтѣ лѣте дела дѣмнезѣѣ,  
 кѣмъ знѣ пѣвел аплѣ, в, тимѣ: г, с, сѣ. Кѣ  
 днѣ дѣхѣль іфѣт ꙗѣмнѣци аѣскрсеъ шѣмѣнѣи  
 сѣнѣци а лѣн дѣмнезѣѣ, адоаша картѣ лѣн пѣтрѣ, кѣп,  
 ꙗѣтѣю, сѣтѣ, кѣа. пѣнтрѣ аѣтѣл фѣрѣ ꙗѣдонѣтрѣ іскрціто  
 рюль ꙗѣщѣи кѣрци ꙗѣкѣ аѣфоитѣ ꙗѣмнѣт де дѣхѣль іфѣт  
 а іскрсеъ, кѣмъ еъ аратѣ лѣ ꙗѣпѣнѣл кѣрціи, зикѣд, пѣтрѣ  
 аплѣ ꙗѣпро. нѣмеле аѣфоитѣ инмонѣ, ꙗѣз знѣ жидовѣ  
 шѣ аіскѣлтѣторю, Тѣтѣзѣѣ аѣфоитѣ Іѣванѣ, ꙗѣкѣ знѣ  
 пре іскѣртѣ Іѣванѣ, мѣ, сѣ, сѣ, зѣ. Іѣ, дѣ, ꙗѣка, сѣ, сѣ.  
 Фратѣсѣѣ аѣфоитѣ аѣндрѣю, аѣмѣндѣи пѣкарѣи днѣ видѣа  
 нѣа шѣрашѣль гѣллѣи, іѣ, а, сѣ, мѣ. Снѣмѣонѣ ꙗѣкѣ кѣмъ  
 пре порѣкѣл ꙗѣпѣтрѣ, аѣтѣл нѣмѣ дела хѣс лѣѣлѣѣѣт. оѣнѣи  
 ꙗѣтрѣѣѣ кѣнѣдѣи ꙗѣѣ дѣтѣ хѣс аѣтѣл нѣмѣ? аѣкѣнѣдѣ лѣѣлѣѣ  
 тѣ дела фратѣсѣѣѣ дела аѣндрѣю, іѣ, а, сѣ, мѣ. аѣ аѣтѣнѣи  
 кѣнѣдѣль ікѣмѣ дела пѣскѣрсеъ, зикѣнѣдѣ лѣн ши фѣрціи нѣсѣѣ  
 вѣници дѣпѣл мѣнѣ: мѣ, дѣ, сѣ, дѣ. аѣ кѣнѣдѣль аѣлѣѣ дѣл  
 нѣи зѣрѣль оѣчѣнѣи чѣлорѣ кѣ ꙗѣи аѣт. дѣлѣ фѣкѣл аплѣ, мѣ, г,  
 сѣ, сѣ, лѣ, сѣ, іѣ, іѣ. аѣ дѣпѣл аѣтѣл кѣд знѣ хѣс лѣн пѣтрѣ,  
 мѣртѣрѣнѣнѣдѣ де еѣлѣ кѣрѣ фѣи фѣюль аѣ вѣдѣлѣи дѣмнезѣѣ,  
 зикѣнѣдѣи тѣ еѣи пѣтрѣ, мѣ, сѣ, сѣ, зѣ, лѣ аѣтѣѣтѣ пѣтѣ  
 рѣпѣнѣдѣ: аѣшѣл: кѣнѣдѣ лѣѣлѣ кѣмѣтѣ дела фратѣсѣѣѣ зѣѣ аѣндрѣю,  
 іѣ, а, сѣ, мѣ. хѣс аѣтѣнѣи ꙗѣкѣ нѣи пѣрѣѣѣ нѣмеле пѣтрѣ  
 ꙗѣ нѣмѣлѣ ꙗѣн фѣгѣдѣнѣи зикѣнѣдѣ: тѣ тѣвѣи кѣмѣ (кѣвѣи  
 нѣѣлѣ аѣши дѣпѣл пѣцѣнѣѣтѣ вѣрѣмѣ) кѣфѣл, ꙗѣз знѣ гѣрѣѣѣ  
 ши лѣтѣнѣѣѣѣ, еѣтѣнѣкѣ аѣпѣѣтрѣл, аѣрѣтѣнѣдѣ кѣ вѣ фѣи  
 оѣгѣтѣторю, ши фѣгѣдѣнѣи дѣи мѣлѣ кѣрѣ еѣрѣ аѣн дѣ лѣн.  
 Кѣ дѣпѣл кѣмѣрѣтѣ днѣ тѣю нѣѣлѣ мѣрѣѣл нѣмѣлѣ кѣтѣ дѣпѣл хѣс:  
 ꙗѣ аѣ ꙗѣтѣрѣнѣтѣ лѣ пѣскѣрсеъ: ꙗѣ ꙗѣкѣ тѣрѣкѣнѣдѣ кѣтѣѣѣѣ вѣрѣ

ме кѹ фрѣте съ кѹ андрію азъ ндѹш мрежиле лѹ пѣкѹрѣ  
 дѹпж аѹтѣ мѣрѣзрж ши фѹ, оуѹенник лѹи хс: оунде матдѣю  
 ꙗи зиче нѹмеле пѣтрѹ съва кѹ тѣзичѹ дѹпж аѹтѣ лѹ кемѣт  
 пѣтрѹ кѹнде лѹ аласъ аплѣ, кѹ ꙗ мѹлатѣ локѹри еѹлиѣтѣи  
 лѹкрѹриле дѣ апон лѣ пѹл ꙗнаинте ши тѣ ле денаните апон.  
 м, а, с, в, ши пѹе лѹи симѹнъ нѹмеле пѣтрѹ, лѹ, в,  
 с, де. пре имѹи ꙗ кемѣ пѣтрѹ. дѹпж мѣртѹрѣи те мѣртѹ  
 рѣи де хѣ ꙗ кемѣ пѣтрѹ зикѣндѣи: тѹ еѹи пѣтрѹ кѹм  
 ѹрж зиче: кѹ таѣтж мѣртѹрѣе тѣи мѣртѹрѣиѣт де мине кѹ  
 лѹкѣтѣ те арѣци кѹ еѹи пѣтрѹ кѹм цѹм зиче маните кѹ ви  
 фи: кѹ пре мине пѣтра тѣ лѹ де вѣратѣ спре карѣ нѹ порѣнле  
 ѹдѹлѣи пѣтрѣе ман мѣртѹрѣиѣт: ши спре аѹтаѣта пѣтрж съ  
 ва ꙗтемеж дѣиѣ ꙗ колѣ еѣтерика ма. Дѣрегѣторѣи лѹи  
 лѹ фѹот аплѣе тѣ зиче солѣ, кѹ ера тримѣиш ꙗ лѹме солѣ  
 съ аѹте ѹамениѣи кѹ дѹмне зѣ пѣнтраѣѣл съ кѹмж аплѣи  
 лѹи хс: ꙗ рѣдъ съкѣмъ ма мѣре де алаци аплѣи нѹ карѣ фи фѹ  
 оѣ ꙗ инте май мѣре де алаци аплѣи тѣ пѣнтрѹ карѣ фи  
 мѣртѹрѣиѣт май а лѹе де хс: нѹи май мѣре ꙗ крѣдин  
 цѣ тѣ ꙗ рѣндъ кѹмъ зиче амѣроѣе.

Кѣрѣра лѹ крѣи аѹтаѣтж карѣтѣ? Скрѣиѹлѹ немѣрничлѹрѣ  
 рѣшкѣрѣцъ ꙗ понѣтѹ ꙗ галатѣи, ꙗ каппадокѣи, ꙗ аѣл, ꙗ  
 витѣнтѣи. дѣ а, в. ѹшл зичѣ мѹлци: тѣ ꙗ кж ман вѣртѹ  
 жидовнѹ ꙗ тѣрнаѹ кѹтрѣ хс, карѣиѣ рѣшкѣрѣци ꙗ аѣл  
 кѹмъ съ аѹтѣтж ꙗ дѣанѣ, ꙗ долѹ, ка аѹтѣнѹи дѣи мѹлатѣ  
 цѣрѣ, анѹмѣ дѣи каппадокѣи, ши дѣи понѣтѹ, ши дѣи аѣл,  
 съ еѣтрѣнѣзрж ꙗ іерѣсалиѣм лѹ празникѣ: де спре аѹтѣ ле долѹ  
 лѹкрѹрѣ съ зик: ꙗ тѣю кѹ аѹ фѹотъ бѣрѣаци дѣрѣпѣци ши крѣ  
 дѣнѣошн, а долѹ орж лѹ зичѣ проповѣданѣи лѹи пѣтрѣ съ  
 мѹхѣнѣрж ꙗ трѹиѣнимж, ши съ покѣнѣрж ши съ бѣтѣ зарж  
 крѣдинѣца лѹи хс, ши съ аѹ дѹвѣзрж кѹтрѣ еѣтѣрѣка лѹи хс  
 лѹ трѣи мѣи де ѹамени лѹ аѹиши жидовнѣ фѣкѣци крѣиши  
 аѹ крѣи, карѣи съ ꙗ тѣрнаѣрж дѣи іерѣсалиѣм лѹ лѹкрѣиле лѹр.  
 Дѣ прилѣжъ, де вѣрѣме, де шѹмж, ши де пѣрѣнле кѹтрѣиѣи. г  
 Прилѣжѹл аѹиши кѹрѣци съкѣноѹше де ꙗ карѣле амъ гѣиѣтъ,

ка ти жидови немѣрничі карѣи съ ꙗ҃ко рече днѣи проповѣ  
данїа лѣи пѣтрѣ ши съботе зарж, фїннд крещїи де ноꙋ ши  
слави, пѣцїа мѣлте крѣбе пѣтрѣ еѵлїа лѣи х҃с де алаци  
жидови ши де пѣгѣни. а҃ластѣ аѵзїнд пѣтрѣ ка оꙋ пѣтрѣ  
те бѣи ѱфлетїек пре фїн лѣи, (пре карѣи манїанте бра  
нѣкхѣтѣи лѣуліе,) воеѣ ꙗ҃ко рече крѣбе крѣдїца лѣи х҃с,  
ши ꙗ҃ко рече крѣбелор пентрїаїста аѵ крї, кѣмъ съвѣде  
днѣи посланїа лѣи, а пѣтрѣ, в, с, бї. в, пѣтрѣ, г. с. а.  
Шѣма лѣдѣмнѣ ꙗ҃ко рече пѣтрѣ крѣдїцїи ши  
съ стѣ вретѣ крѣдїцїи ши фїнла лѣи х҃с пре карѣи  
лаѵдѣ ши ѿ ꙗ҃ко рече ꙗ҃ко рече тѣтѣрора. аѵ ꙗ҃ко рече  
а҃ратѣ лѣкоре бѣи ꙗ҃ко рече съ рѣле, лѣдѣмнѣи, ѿрл де  
флптеле ши де пофтеле рѣле съвѣ фертїек ж. аѵ ꙗ҃ко рече  
мѣр҃гѣи де крѣбе, ши лѣдѣмнѣи пре а҃сптартѣ вїсїи  
де вїїе. а҃ластѣ крѣбе съ а҃ратѣ а аѵ вѣ, н, пѣрци.  
М зртѣ рече де крѣдїца аде вратѣ крѣдїцїи ши, аѵ  
те ꙗ҃ко рече бонѣтѣцїе ѱфлетїиши. аѵ ѿме, крѣдїца  
нѣдѣждѣ, драго стѣ лѣи х҃с, вѣкоре днѣи крѣдїцїи ши  
бїлца де вїїе. кап, а. с, г. пнѣ, гї, вгїхѣре.  
Лѣдѣмнѣи пре слѣже ж дѣмнѣзѣлїек ж, ши пре кїлцѣи крѣ  
щїнѣек ж: гї, с, а капѣлїи де ꙗ҃ко рече пнѣ ла гї, с, в, ка.  
Доженѣще сѣрѣманїи кѣмъ съ а҃ластѣ де дѣмнїи ши де де  
регѣторн: ши дѣмнїи ши дегѣторн кѣ съ поартѣ кѣтрѣ  
слѣци ши кѣтрѣ ѱрѣмани: ашл ши мѣрнїе кѣтрѣ вѣрѣацї  
ши вѣрѣацїи кѣтрѣ мѣрнї. дн гї, с, в, ка, пнѣи, гї, ка.  
Лѣдѣмнѣи пре теѣи пре драго стѣ фѣрѣцїек ж, ши пре рѣдѣрѣ  
крѣбелор. г ка, с н, пнѣ бї с. Доженѣще сѣрѣ  
досїда пентрѣ мѣртѣрїа лѣи х҃с: дела бї, с, ка г. пнѣ  
ꙗ҃ко рече шїт. Роаг ж пре преѣци съ поартѣ грїжѣтѣрїи.  
дн ііпѣт а в, ка, пнѣ, н, с. Лѣдѣмнѣи кѣ кѣвнїи те  
екхѣ пре грезѣвїе шї пре преѣфѣре, ши пре ꙗ҃ко рече крѣдїца  
шї пре рѣдѣрѣ досїзїло. дн іі с, пнѣ д. стѣврѣмѣ кѣтрѣ  
лѣдѣтїи нѣмїе дѣнѣлѣ ши пѣтїдѣлѣ снѣлїа те. а҃ластѣ фї  
де стѣл де пре преѣдослѣвїа днѣтїю а кѣтрѣи лѣи пѣтрѣ.

а  
б  
г  
д  
е  
ж



**Г** Ді карѣ спѣніе аѡ теркаѣ шаѡ ꙗстребаѣ пророуѣи де мѣла  
вениѡаре ꙗтрѡвон аѡ пророуѣи.

**аг** Испитѣндѣ ꙗкарѣ ши ꙗче времѣ аре арѣта ꙗтрѡвон дхѡа  
лѡи хс, майнѣ вестѣндѣ кинѡриле ꙗе бра вениѡаре спре  
хс, ши слаѡ ж дѡпж аѡтѣла.

**бг** Кѣроран арѣтаѣ, кѡ нѡшиеш ꙗе нѡаѡ аѡ слѡжнѣ аѡтѣла,  
кареле акмѡ саѡвѣстнѣ воаѡ, пѣнтрѡ ꙗа карѣи аѡ вѣстнѣ  
воаѡ еѡлѣа прин дхѡа сѡнѣтъ ꙗе трѣнмѣа днѣ ꙗерѡу, ꙗтрѡ  
карѣ ши ꙗцерѣи аѡ дорнѣ еѡприваѣсж. прѣ, пѣ. парѣ б.

**гг** Пѣнтраѣтѣ ꙗѣнѡеци мѣжлоаѡтеле ꙗѡсѣлѡпѡнѣи воаѡтрѣ,  
трѣзѡн, де пѣнѣ не де ждѡнѡу, спре мѣла ꙗе вѣзѣ дѡ воаѡ  
днѣ арѣтарѣ лѡи іс хс,

**дг** Ка фѣѡрѣи акѡлтѣрѣи, не ꙗкинѡнѡдѡв ж пѡфѣтелѡрѣ днѣ  
тѡу а не ꙗѣнѡеци воаѡтрѣ.

**ег** Че кѡмѡи ꙗѣла ꙗе ваѡ кѣмѡтъ сѡнѣтъ, вон ꙗкж фѣнѡ  
сѡнѡи ꙗѡаѡтѡ вѣаѡа.

**сг** Пѣнтрѡ кѡ лѣте кѡрѣе, фѣнѡ сѡнѡи кѡ еѡ ꙗкѡе сѡнѣтъ.

**зг** Ши еѡкѣмѡц пѣрѣнѣте пре аѡтѣла ꙗе ꙗѡдеѡсж фѡрѣ фѡцѡрѣи,  
кѡрѡлѡѡ дѡпж лѡкѡрѡлѡ лѡи, кѡ фѣнѡкж еѡпѣтрѣѡеци ꙗѣрѣ  
мѡ вѣѡѡѣеи воаѡтрѣ.

**нг** Шѣнѡдѡ кѡнѡ кѡ лѡкѡрѡри пѣнѡѡаре, кѡ аѡрѣ аѡкѡ арѡнѣ  
еѡнѡеци рѣкѡмпѡрѡѡи днѣ вѣаѡа воаѡтрѡ ꙗе дѡшѣрѡж  
дѡтѡ де пѣрѣнѡи.

**аѡ** Че кѡисѡп еѡнѡѡе, кѡ амѣлѡлѡи кѡрѡтъ ши не спѡрѣаѡтъ  
алѡи хс: ко, парѣ, в.

**к** Шѣнѡц майнѣ днѣ темѣлѣа лѡмѣи, ши арѣтаѡ ꙗѡрѣмѣле  
де аѡпѡн пѣнтрѡвон.

**ка** Карѣи пѣнтрѡ еѡлѣ крѣдѡѡ ꙗѡдѡмнезѡу, кареле лѡв кѡлѡлѣтѣ  
пре еѡлѣ днѣ морѡи, ши лѡдѡтѣ слаѡ ж лѡи, кѡмѡ крѣдѣнѡѡа  
ши не дѡждѡтѣ воаѡтрѡ еѡ фѣе ꙗѡдѡмнезѡу.

**кв** Ини мѣле воаѡтрѣ кѡрѡцѣндѣ, ꙗтрѡ акѡлтѡрѣ аѡдѡвѡрѡлѡѡ  
прин дхѡ, ꙗѡдраѡѡѡѣтѣ фѡрѡцѡкж не фѡцѡрѣнѡкж, днѣ ини  
мѡ кѡрѡтѡ ꙗѡеци ѡѡнѣи пре алѡѡи кѡ дѡдѣнѣи.

**кг** Нѡкѡѡи де нѡу нѡ днѣ еѡмѡнѡѡ пѡтрѣдѡ ꙗе не пѡтрѣзѣи

аѡ. бѣ. лѣ

гмѡ. аг. м  
н дѣ. б  
н к. з.  
б. мѡ. г. з. б.  
ѡцѡрѣи  
ѡлѡ. аѡ  
дѡ. г. лѡ  
крѣ. б. аѡ  
галл. б. с  
фѣ. с. а  
кѡлѡ. г. кѣ  
ако. с. к.  
н з. к.

ѡбрѣд. аѡ  
апо. ѡѡ.  
а. з.  
апо. а. е.  
н сѣ. кѣ.  
фѣ. г. а.

крѣ. бѣ. зѣ  
а пѣ. б. зѣ

тоаре, прии кѸвѣтъѸ вѣд алѸ дѸнезѸ кареле рѸмѸне ꙗвѣчи.  
КѸ тоѸ трѸпѸл Ѹтекарба, ши тоатѸ слава шмѸлѸи  
ка флоартѸ ерѸей, оу кѸлѸ тарба шѸи каде флоартѸ.

КД  
КВ  
УЛОМ.  
РБ. ЕГ.  
НРГ. А. Е.  
КА. М. С.  
ЛБ. А. І.

Ѹрж кѸвѣнтѸл домнѸлѸи рѸмѸне пѣнѸ ꙗвѣчи, аѸстае  
кѸвѣнтѸлѸ чѸль вѸститѸ ꙗтрѸ кон.  
СѸботѸ лѸ, иши еѸ За, юг. и нѸлѸ, лѸ Зауало еѸе.

КАПЪ.

А дѸмнѸ пре крѸдинѸши нѸскѸцѸ дѸношѸ днѸ кѸвѣнтѸлѸ лѸи дѸмнѸ  
кѸсѸ сѸ петрѸ кѸ вѸлѸж чѸсѸ кѸенне нащѸрѸи лѸре. С, Ши сѸнѸ еѸ ꙗрѸ  
ка кѸ крѸдинѸца лѸре, еѸдне чѸе пропѸбѸдѸнт дѸ хс. а, роагѸи сѸ акѸлатѸ  
предѸрѸитѸ орѸ. ка, Ши сѸ раде еѸкѸрѸеле кѸмѸлѸкомнѸре кѸпѸлда лѸи хс.



ерѸпт аѸтѸ пѸрѸейндѸ тоатѸ рѸвѸгѸтѸтѸ ши тоатѸ  
ꙗшлѸгѸнѸтѸ, ши фѸцѸрѸилѸ, ши забѸвѸтѸилѸ, ши  
тоатѸ клеѸвѸтелѸ.

А  
В  
Г  
Д  
Е  
С  
УЛОМ.  
РН. С. А.  
ЕФ. Д. КЕ.  
КОЛА Г. Н.  
ЕБРЕ А. А.

Ка прѸнѸтѸи нѸскѸци дѸ акѸмѸ похѸтѸиць чѸль лѸптѸ аѸкѸ  
вѸнтѸлѸи кѸратѸ, ка пѸнтраѸла сѸкрѸщѸцѸ ꙗтрѸ ꙗнѸнѸе.

ДѸць гѸвѸгѸтѸ кѸи еѸнѸ домнѸлѸ.  
ЛакѸреле вѸнѸндѸ лѸпѸатра чѸ вѸе карѸ дѸла шѸменѸи  
лѸптѸдѸтѸ, ꙗрж дѸла дѸмнѸзѸвѸе алѸ сѸ ши чѸнѸтѸтѸ ж.

Вон ꙗкѸ ка пѸстрѸилѸ вѸи зндѸицѸвѸ ка сѸж ѸфлѸтѸтѸ сѸж,  
прѸщѸтѸе фѸнтѸж, аѸдѸхе жѸртѸвѸе ѸфлѸтѸтѸши, драцѸи лѸи дѸ  
мнѸзѸвѸ прии ꙗс хс. За, чѸти пѸ.

ПѸнтраѸ кѸсѸ Ѹте крѸнѸлѸ ꙗкрѸнѸптѸрѸж, ꙗтѸ пѸю ꙗѸшѸнѸ пѸлѸ  
тра темелѸе оу нѸгѸлѸи, алѸ сѸ ши чѸнѸтѸтѸ ж, ши чѸнѸвѸ  
крѸ дѸ ꙗтрѸ лѸ, нѸзѸва рѸшинѸ.

ДѸрѸптѸ аѸтѸ воаѸ карѸи крѸтѸдѸцѸ дѸ чѸнѸтѸе вѸе, ꙗрж нѸкрѸ  
днѸношна лѸр пѸлѸтраж карѸ ш лѸптѸдарж зндѸиторѸи, аѸа сѸта  
фѸ капѸль оу нѸгѸлѸи, ши пѸлѸтраж потѸникѸтѸлеи, ши пѸлѸ  
тра смѸнтѸлѸи.

ЧѸлѸра чѸе сѸ потѸникѸне кѸсѸ ꙗкѸвѸзѸтѸ ши нѸкрѸдѸ, пре карѸтѸ ш пѸ.

Ѹрж вон рѸдѸ алѸ сѸж прѸщѸтѸе ꙗпѸрѸтѸлѸкѸ рѸдѸ фѸнтѸ  
снѸтѸцѸ, шѸмени агонѸицѸ шѸш, ка сѸ вѸтѸиць пѸтѸрѸилѸ  
аѸтѸлѸлѸ, чѸе вѸдѸкѸмѸтѸ пре вон ꙗтрѸ минѸнатѸ лѸмина сѸ.  
КарѸи шѸре кѸндѸ нѸбѸраць шѸмени, ꙗрж акѸмѸ шѸменѸи

И  
Д  
УЛОМ.  
РН. С. А.  
ЕФ. Д. КЕ.  
КОЛА Г. Н.  
ЕБРЕ А. А.

кпр. г. д. а  
гала. г. с. т.  
нн. г. с. т.

лѹи дѹмнезѹдъ : картѣи нѹ добѹднѣет мнѹж , <sup>мрж акмѹ</sup>  
аць добѹднѣть мнѹж . <sup>ко, пара, г.</sup>

а. е. с. т.

аи Юбицнлорь роубѹж , ка прѣ немѣрнѹи шн стрѣини свѣѹ  
рѣдац дѣ пофтеле трѹпѣщи , кареле витѣжеисѹ протѣива  
сѹфлетѹлѹи .

кпр. г. д. а  
тн. г. а.

би Стъ авецъ вѣщаца воастрѹж бѹи ж прѣрѣпѣгѣини : ка диначѣа  
тѣ аѹ грѣнт прѣ вон ка прѣ нище фѹкѣторѣи дѣ рѣѹ , днѣи фѹап  
теле бѹи тѣ ворѣ вѣдѣ , <sup>из пролаваисѹ прѣ дѹмнезѹдъ прѣ</sup>  
зѹха сокотинцеи .

гг Дерѣптъ аѣта плѣкацнѹвѹж аѣтоатѹж дерѣгѣторѣа шменѣ  
кѹж пѣнтрѹ доминиѹлѹ : свѣри лѹи краю ка оунѣи майларѣ .

дг Стъ вери дерѣгѣторѣилорь , ка тримшиларѣ дела днѣнѣ , прѣ  
пѣдѣпѣа фѹкѣторѣило рѣѹ шн прѣ лада фѹкѣторѣило дѣ бнѣи .

ег Кѹ аша лѣте воа лѹи дѹмнезѹдъ , ка бнѣи фѹкѣндѣ <sup>из а</sup>  
стѹпаци гѹра не шѣинцеи шамениларѣ не бѹи .

гала. е. г. т.

сг Ка словозѣи , шн нѹ ка тѣа тѣ аѹ прѣнѣкѣѹтѹл рѣѹтѣѣи  
словозѣа , тѣ ка свѣцнле лѹи дѹмнезѹдъ .

кпр. б. г. т.  
бн. а. к. б.  
е. ф. с. е.  
кола. г. к. б.  
тн. б. а.

зг Прѣ тоцъ чинѣтици фрѣтѣѣа прѣрѣѣнѣи , дѣ дѹмнезѹдъ  
гѣмециѹвѹж , прѣ краю чинѣтици .

нг Свѣци плѣкацнѹвѹж кѹ тоатѹж фрѣика доминиларѣ воцрѣи  
нѹ нѹмай бѹниларѣ шн блѣнзилорь , тѣ шн нѣилничиларѣ .

дг Кѹ аѣастаи юбитѹж , свѣа рѣда чинѣва пѣнтрѹ шѣинѣа  
лѹи дѹмнезѹдъ крѣѹж добѣднѣт фѹрѹж дѣ бнѣи .

кг Кѹ тѣ лаѹдѹж лѣте кѹѹицѣ рѣда бѣтѣе фѣинѣи грѣшнѣи  
тѣ фѹкѣндѣ бнѣи , рѣдаѣи добѣднѣле кѹ аѣастае драгѣ лѹи  
дѹмнезѹдъ .

ка Шн прѣнаѣаста ѣантѣици кѣмаѣи , кѹ шн хс аѹ рѣдаѣтѣ  
пѣнтрѹ нон , лѣгѣндѣ нѣаш пѣлдѹж ка <sup>из мѣрѣѣ прѣ хрма лѹи .</sup>

ко. г. пар. Понѣ, лѣ, Нѣлѣ. Зачало, нѣ.

ка. нг. а.  
б. ко. е. ка.  
а. по. ш.  
г. е.

кз Кареле на грѣшнѣт , неѣе саѹ афлатъ прѣрѣѣл лѹи вислѣшѣг .  
Кареле шѣкѣрѣндѣл прѣ нимѣ нѹ шѣкѣрѣл , шн кѣндѣ рѣда  
прѣ нимѣ нѹ шѣрѣа : шн да цюдѣкѣтѣа чѣлѹа тѣ цюдѣкѣѹ дерѣптѣ .

ка. нг. е.

кд Кареле пѣкаѣтеле ноастрѣ елѣ лѣ рѣдикѹ прѣрѣпѣлѣ лѹи прѣ  
лѣмнѹ , ка <sup>из мѣрнѣи пѣкаѣтелѣ</sup> , шн <sup>из вѣемѣ</sup> дерѣптѣѣиѣи

кѹ акѣрѣ

КЪ А КЪРЪА РАНО НБМ ВИНДИКАТ.

КЪ БРАЦИ КА ШИЛЕ РЪТЪИТЕ: ТИ ВАЦИ ПТЪРНАТ А КМЪ КЪ  
ТРА ПЪТОРОУА ШИ СОКОТИТОРОУА СЪФЛЕТЕЛОУА ВОАСТРЕ.

КА ПЪ Г.

1. СЪНЪ ОУРАСЪЖ МЪЕРИЛЕ КРЕЩЕНЕ ПРЕ СТРАЦИН СЪН БАТЦЕУА КАРЖ ФИ СТРИМЕ  
ДЕЛА СЛАВЕ. Б. АРАТЪ ПНАНТЕ ПНАДА МЪЕРЛОУА КРЕДНИТОУА. И. ДЪЛЕ  
ПНАНТЕ МЪАТЕ ФЪАМРИ ДЕ ПОРЪНТИ. ДІ. А ДЪМНЪ СЪСЪФЕРЪСЪЖ КЪ ИНИ  
МЪ СЪНЪ СЪРЪБЕЛЕ. СІ. ШИ СТРЕПЪНЪЖ КЪ ХЪРЪБОРІЕ ДЕ КРЕДНИЦА СІ. ПІ.  
КЪ АЦИТОРОУА АЛЫ ХС.



ШИЖДЕРЕ ШИ МЪЕРИЛЕ СЪЕЖ ПЛЪЧЕ БЪРБАЦИЛОУА СЪН,  
СЪ ВА ДЕ НАРЪ АГЪДЪИ ЧИНЕВА КЪВЪНТЪАЛЫ, ПЕН  
ТРОУА ВІАЦА МЪЕРЛОУА КЪРАТЪ, ФЪРЪЖ КЪВЪНТЪ СЪ  
Ж ДОБЪНДЪСЪЖ.

СОКОТИДЪ КЪ ФРИКА АЛЫ ДЪМНЕЗЪ ВІАЦА ВОАСТРЪ КЪРАТЪ.

КЪРОРА ПОДОБА ДИНАФАРЪ СЪ НЪФІЕ ПТРОУА ПЛЕТИТЪРА ПІ  
РЪАЛЫ, ПЪРЕЖЪРІНДЪЕЖ КЪ АЪРЪ СЪА ПЪРЪКАРЪ ВЪШМИНТЕЛО.

ЧЕ ШЪАЛЪ ТЪЛЪ А КЪСЪНЪ АЛЪ ИНИМІЕН, ПЪІВ ПТРОУА НЕПЪТРЕ  
ЦІОНЪ ДЪАЛЫ БЪІНДЪ ШИ ІІНЪ, КЪРЕЛЕ АІТЕ ПНАНТЕ АЛЫ  
ДЪМНЕЗЪ ДРАГЪ.

АША ШЪРЕ КЪНДЪ ТЪЛЕ МЪЕРИ СЪНТЕ КЪРЕЛЕ НЪДЕЖДЪИА П  
ДЪМНЕЗЪ СЪ ПОДОБІА, ПЛЕКЪНДЪЕЖ БЪРБАЦИЛОУА СЪН:

КА САРРА АГЪДЪИА АЛЫ АБРААМЪ, КЕМЪНДЪА ПРЕ СЪА ЦИПЪИ:  
А КЪРІА СЪНТЕЦИ ФАТЕ, СЪБІЦИ ФАТЕ БІНЕ. ШИ НЕЧЕ ДЕСЪ ФРИ  
КА НЪВЪВЪЦИ ПЪМЪНТА.

АШИЖДЕРЕ ШИ БЪРБАЦИНЪ, ДЕ ПЪРЪНЪ СЪ ВІАЦЕ КЪ МЪЕРИЛЕ  
СЪАЛЕ, КЪМЪ СЪ КЪВІНЕ ШИЪТОРИЛОУА, МЪЕРЛОУА КА ВА СЪАЛЫ  
МАИ СЛАБЪ, ДЪНДЪА ЧИНТЕ, ПЕНТРОУА КЪ ПЪРЪНЪ КЪ АЛЕ СЪН  
ТИЦЪ МОЩЕНИТОРИ ВІЕЦИИ МІАЛЕИ, КА СЪ НЪІЖ СМІНТЕ СЪЖ  
РЪГЪЦИОНЪ ВОАСТРЪ ПЪНЪ ПЪФЪРЪШІТЬ.

ДЪПЪ АТЪА ФИЦИ ТОЦЪ ДЕ ПЪРЪНЪ, РЪБЕДЪНДЪ СЪПЪТОРИЛЕ,  
КЪ ДРАГОІТЪ ФЪРЪТЪЦІЕНЪ, МЛЪІВІ СМЕРІЦИ ШИ ПЛЕКАЦИ.

НЕДЪНДЪ РЪА ПЕНТРОУА РЪА, СЪА БЪІТЪІМ ПЕНТРОУА БЪІТЪІМЪ,  
ТИ ПЪРОТИВЪ ПЪ БЪІВІЦИ: КЪ СПРЪ АЧАСТА СЪНТЕЦИ КЕМІАЦИ.

КА. АГ. С

ФЕ. КБ  
КОЛА Г И  
ПН. Б. Е.  
А КЪ СІ

АТНБ. А

А

Е

БН. И. БІ

А КО. С Г

КРН ЕІ Е  
ФІЛН. Г

ГРЪЧЪШЕ  
АЩЪН ЧЕ

СТ. ВЕ. Ш

Гри К. КБ.  
М. Б. Л. А.  
Ри. Б. Г. Г.  
А. Г. О. Г. Г.  
Ф. М. А. Г.  
КА. Л. С. Б.  
  
М. Б. Н. И. В.  
А. С. Ш. И.  
Б. А. П. И. А. Д. Е.  
Д. Е. П. Р. О. С. П. Е.  
М. Б. Т. Н. Я.  
М. Е. Л. Е. Л. О.  
М. Б. Г. Г.  
И. Н. Д. А. Г.  
КА. Н. Г. Г.  
  
Б. Н. Г. Г. Г.  
  
М. Б. С. Г.  
Б. Р. Е. А. Г. Г.  
  
Б. Н. С. Г. Г.  
М. К. Д. А. Г.  
Л. В. Г. Г. К. С.

ка́ блвѣнїа съ мощенїици. Ко, пне в, то, аг не. Зауало, в.  
Къ чинева вртъ съ юбакъ вѣлаца, ши съ вазъ зиле бѣне,  
Къ шъ шпрѣнкъ лимба са де рѣш ши къбѣзле Сале съ нх  
грозикъ шелзтуне:

аг Фортънкъ съ де рѣш ши съ факъ бине : ка́вте паче ши съ  
рмбле дѣпж л.

вг Къ шкѣти донѣлѣи спре дерѣпци, ши оуриклѣ лѣи спре рѣгъ  
чѣнѣ лшрь, паръ факъ домнѣлѣи спре чѣл те факъ рѣш.

гг Ши чинева стрика воаш де вѣцъ фѣла дѣпж бине?

дг Паръ съвѣцъ пѣци тева петрѣ дерѣптатѣ, фирицици вѣцъ фи:  
паръ де фрѣка лшрь нх вѣтѣ мерѣци, нѣте вѣтѣ рѣбрѣрѣци.

ег Чѣ пре домнѣл дѣмнезѣв ѣнцицъ атрѣшннимиле воаштрѣ  
паръ фиць гата пѣрѣтѣ арѣпѣнде съвай кън лѣрндъ самъ  
нѣдѣждѣи тен атрѣвонъ, къбелзндѣце ши къ фрѣкъ.

зг Авндѣ шѣициъ бѣнж : ка́ дин те боръ гѣзи рѣш де вонъ,  
ка́ де неще фѣкѣторн де рѣш, съ съ рѣшннѣ зѣ карѣи къбѣкѣ  
бѣнж вѣлаца воаштрѣ тен атрѣ хѣ.

зг Къ ман бине лѣте дѣвафи воаш лѣи дѣмнезѣв, а пѣци  
рѣш де кѣтѣ рѣш фѣкѣнде.

нг Къ хс де шдѣтж пѣнтрѣ пѣкѣте аврѣдѣатѣ, дерѣптѣ  
пѣнтрѣ не дерѣпци, ка́снѣ адѣкж пре нон лѣи дѣмнезѣв,  
мортѣ атрѣпѣ, паръ вѣш атрѣ дѣх.

аг Прин карѣле съфлетелорѣ карѣле ера атѣмнициъ мергѣндѣ  
проповѣдѣнлѣ.

к Карѣи шѣре кѣндѣ ера атѣрѣптнннн, пре карѣи ащѣптай  
шдѣтж атѣлазгъ рѣбдѣрѣ лѣи дѣнѣзѣ атѣнлѣле лѣи ное,  
кѣндѣ съ гѣтѣа корѣвѣл, атрѣкарѣ пѣцинтѣле, (тѣ шпт)  
съфлетѣ нѣзѣвѣрѣлѣ съ де апж.

ка Акрѣл лѣкрѣ акмѣ атѣнпѣндѣж ботѣзѣл пренон атѣнѣ  
нѣзѣвѣшѣ, нх къ карѣле съ спѣлж некрѣтѣнлѣ трѣпѣлѣи,  
тѣ къ атрѣкарѣ шѣициѣи бѣне ла дѣмнезѣв пѣнтрѣ атѣрѣл  
лѣи ис хс.

аб Карѣле е дѣ дерѣпта лѣи дѣмнезѣв съндѣлѣ атѣро, плѣ  
кѣндѣнѣж атѣрѣи атѣрѣтѣнлѣ ши пѣтѣрнлѣ. Ко, в, то,



Е кор а г.  
ФІЛІИ. ГІ

ГІ ЧЕ маи вртось къ имтицъ соу кърелорь лѣи ХС бѣжъ  
рацивж, ка съвѣ бѣжоръцъ веліиндѣвж кѣндъ съва арѣта  
слава лѣи.

М. Б. Г.

ДІ Пѣрж съвѣци фн шкѣрѣцъ пенѣрѣ нѣмеле лѣи ХС фирнѣицъ  
снѣицъ : кѣ слава ши дхѣль лѣи дѣмнезѣѣ спре вон съва  
вднхни: кареле де теа съ хѣлѣще, шѣж де вон съ слѣвѣще.

ЕІ Пѣрж нѣме динѣрѣ вон сѣнѣ рѣбде ка вртѣмашѣ, сѣлѣка  
фѣрѣль сѣлѣка тѣлѣхѣрѣю, сѣлѣ потнѣторю лѣкѣрѣенлорѣ стѣрѣнѣ.

СІ ЧЕ ка крѣпшѣ, снѣнѣсѣ рѣшнѣнѣсѣ те маи вртось съ съслѣвѣѣ  
скж нѣмеле лѣи дѣмнезѣѣ пѣтрѣтѣсѣтѣ пѣрѣте.

Лѣ  
бѣтѣам.

ЗІ Кѣ вртѣме лѣтѣ сѣлѣтѣпѣж жѣдѣкѣата днѣи ка сѣла лѣи дѣмне  
зѣѣ: пѣрж съва сѣтѣпѣ пѣтѣнѣ днѣи нѣон, дѣрж кѣмѣ ва фн сѣвѣр  
шнѣта тѣлора те нѣ рѣгѣдѣѣсѣлѣ еулѣиѣи лѣи дѣмнезѣѣ?

Ерѣ ке кѣ  
лѣ. кг лѣ


НІ Шн съ днѣрѣптѣль лѣвѣл съва спѣнѣ, дѣрж нѣ дѣрѣптѣль шн  
пѣкѣтѣоѣль оу нѣдѣсъва нѣвн ?

пѣи гѣлѣ

ДІ Дѣрѣптѣ аѣтѣлѣ кѣрѣнѣ пѣтѣ рѣѣ днѣрѣ вѣл лѣи дѣмнезѣѣ,  
ка фѣкѣтѣторюль лѣи лѣорѣ тѣль крѣдинѣоѣсъ дѣшѣ сѣфлѣтѣле сѣлѣ  
бнѣне фѣкѣнѣдѣ.

КАПЪ, Е.

Д. Ожнѣще те прѣшѣи сѣнѣ дѣмнезѣѣ, спѣи бѣсѣрѣка лѣи дѣмнезѣѣ.  
Б. Тѣлорѣ тнѣрѣнѣ лѣ дѣе пѣнѣнѣте сѣ фѣе сѣмѣрѣннѣ шн пѣлкацн бѣтѣ рѣнѣлѣ.  
н, рѣогѣн сѣ фѣе пѣрѣзѣнѣ шн сѣсѣе прѣвѣтѣе дѣ пнѣзѣмашѣ.

А  сѣ бѣтѣрѣннѣ кѣрѣнѣсѣ пѣтрѣ вон, сѣлѣ фѣкѣ бѣтѣрѣнѣ дѣ  
прѣѣж рѣогѣ, шн мѣртѣрѣннѣторюль пѣтѣмѣлорѣ  
лѣи ХС, шн соцѣль те ннѣ славе те ва съсѣ арѣте.

Б Пѣшѣцѣ тѣрѣма лѣи дѣмнезѣѣ кѣрѣте пѣтрѣ вон сокѣтѣннѣ  
дѣшѣ нѣ дѣпѣ нѣлѣж, те бѣжѣрошнѣ: нѣте пѣнѣтѣрѣ дѣвѣнѣдѣж нѣкѣ  
бнѣшѣасѣж, те кѣннѣнѣмѣж гѣта.

сѣлѣ прѣ  
прѣшѣи  
теи маи  
мнѣ.

Г Ннѣте дѣмнѣнѣдѣвѣж спѣи бѣсѣрѣка лѣи дѣмнезѣѣ, те ж  
фнѣцн пнѣлѣдѣ тѣрѣмѣннѣ.

Д Шн кѣндъ съва арѣта маи мѣреле пѣвѣторнлорѣ, лѣлѣвѣцѣ  
тѣлѣ корѣнѣж нѣвѣцѣзѣитѣ ж ѣ славѣи.

кѣи кѣ  
дѣо ке кѣ

Е Ашнѣж дѣрѣтѣ шн тнѣрѣннѣ пѣлкацнѣвѣж бѣтѣрѣннѣлорѣ, шн те оцъ  
оу нѣлѣ кѣтѣрѣж ѣлѣтѣлѣ вѣ пѣлкацнѣ, фнѣцнѣ подѣобнѣцнѣ дѣнѣ лѣннѣ

ѿрѣ къ смиренію, къ дѣмнезѣ стѣ протѣвѣ мѣрцилорѣ,  
ѿрѣ мѣрцилорѣ ле дѣ мила са. ко, чѣ, еулету марко. зѣ. зг.

**П**лекацнвѣ дѣрпть ачѣмъ испть пѣтрѣнкѣ мѣна лѣн  
дѣмнезѣ, ка съвѣ рѣднѣ пре вонъ ѿвѣмѣ:

Тоатѣ грѣжа воатрѣ арѣнкѣндѣ спре дѣнѣ: къ лѣнѣ  
грѣже дѣ вон.

Фѣци трѣ зѣн, прѣвѣцнвѣ къ пнѣмашѣль воатрѣ дѣа  
воаѣ ка хн лѣ рѣкннѣ арѣкѣюрѣ къ вѣтѣдѣ пре чнѣ арѣ рѣгнѣ.

Кѣрѣлѣ ачѣ стѣцн протѣвѣ вѣзѣтошѣ арѣрѣднѣцѣ шѣннѣдѣ  
къ ачѣлѣшѣ скрѣвѣ дѣла фрѣтѣцѣмъ воатрѣ карѣнѣ ачѣмѣ  
съворѣ арѣмплѣ.

ѿрѣ дѣмнезѣлѣ ачѣоатѣ мѣла карѣле ачѣ кемѣтѣ пре нѣн  
арѣлава са чѣ дѣ вѣтѣ арѣ хс іс, вон карѣнѣ сѣнтѣцн нѣшкѣтѣ  
догѣднѣцн. ачѣла вѣва арѣтрѣцн, арѣтрѣнѣвѣва, арѣвѣзѣтошѣлѣз  
ва, арѣтемѣлюнѣвѣва.

Ачѣлѣлѣнѣ шн пѣтрѣрѣ арѣтрѣ вѣтѣнѣ вѣкѣлѣнѣ ачѣмнѣ.

Прнѣнѣлѣванѣ ачѣ воатрѣ фрѣте крѣднѣчѣоѣ къ мѣ мѣлѣ  
пѣрѣ нѣшкѣтѣ ачѣмъ скрѣнѣ арѣдемнѣндѣ пре вонѣ шн мѣртѣрѣн  
ннѣдѣ ка чѣстѣн мѣла чѣ ачѣвѣзѣратѣ ачѣлѣнѣ дѣмнезѣ  
арѣкарѣ стѣцн:

Арѣкнѣнѣлѣ вѣоашѣ бѣвѣрѣнкѣ карѣнѣ арѣвѣвнѣлѣсн  
къ вонѣ ачѣлѣлѣ, шн мѣрѣко фѣюлѣ мѣлѣ.

Арѣкнѣнѣцнвѣ оуѣнѣлѣ къ трѣ арѣлѣлѣ  
къ сѣрѣтарѣ дѣрагѣстнѣ:  
пѣтѣ вѣоашѣ тѣтѣрѣра  
карѣнѣ нѣмѣтѣцн арѣ хс іс,  
ачѣмнѣ.

Сфѣрѣшѣтѣлѣ, а, къ рѣцѣнѣ лѣнѣ пѣтрѣ арѣпѣлѣ.

п р н г л ѣ  
и к о к г  
м. к г б г

п р н г л ѣ  
л ѣ д г л ѣ

и н г д і  
ѿ л о н е к г

м с к д  
л ѣ б г к к  
л ѣ, к е л л

ѿ

ѿ

н

ѿ

г

а

б

г

д

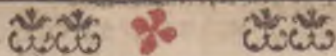
и н с і  
а к о с і к  
е к о г і б і  
а с о л ѣ  
к с.

ПРЕДОСЛОВІА КАРТЪ, ВЪ, ЯЛЪИ ПЪТРЪ АПЛЪ.



ЧАСТЪ КАРТЕ АЛЪИ ПЪТРЪ АПЛЪ РЪАЦЪ ПРЕ ЖИ  
 ДОВІИ КРЕДНИЧОШИ, ЛАКАРІИ КСРТЕ ДЕ ЛЪКОУЛЪ  
 СПНІЕ ДЕСЕЧІЕ, РЪТІЮ РЪТЪРЪЩЕ ПРЕ ЕИ КЪКЪВНТЕ  
 КСРТЕ ДЕ НЪДЕЖДЪ ДАРЪРНАШЪ ЧАУЛЪАТЪ ДЕЛА  
 ДЪМНЕЗІУ? ШІИ РЪДЪМНЪ ПРЕ ЕИ СЪ КРЪСЪА РЪКРЕДНИЦЪ ДИ  
 ЗИ РЪЗІ, ШИ ДЕ АЛТЕ ФАПТЕ БЪНЕ КРЕЩНИЩІИ. ШИ ДЕ ПРЕДНЪ  
 СПЪНИ ПЪТРЪ ІИ ДОЖИНАШЕ ПРЕ ЕИ ДЪ АЧЪБТЕ ЛЪКРЪРН. ДЪПЪ  
 АЧЪЛІИ РЪДЪМНЪ СЪТЪБЪ ВЪРЪТОЕВЪ РЪКРЕДНИЦЪ ШИ РЪТЪРЪ АДЕ  
 ВЪРАРЪ РЪВЪЦЪТЪРІИ КАРЪА ЛЪУ ДАТЬ АПІІИ, ШИ АПРОТИВЪ  
 ЛЕ ДЪ РЪНАИТЕ СЪВЪ ПЪЗЪСЪА ДЕ РЪВЪЦЪТОРИ СТЪРЪМБИ, КЪ  
 ОІИ СЪ КЪУЛАЕА АЧЪНТЕ РЪВЕІТРИКА ЛЪИ ХСЪ ШИ ДЪПЪ АЧЪЛ  
 РЪСЪА ЗИТЪ КЪВЪВОРЪ КЪУЛА ПЕНТРАЧЪЛІИ РОАГЪ СЪА ПЪЗЪ  
 СЪА ДЕ ЕИ СЪНЪ КЪУМВА СЪИ АМЪЦЪСЪА: ДЕПРЕДНЪ АРАТЪЛЕ  
 НЪРАВЕЛЕ ПЕНТЪРЪ КАРЪЛЕ СЪИ КЪУНОАКЪА: ДЪПЪ АЧЪСЪБЪ ДСЖІ  
 НЪЩІИ, СЪ СЪ ФЪРЪСЪА ДЕ АМЪЦЪНТЪРА ШІКАРНИЧІЛО ЧЕ СЪ КЪАМЪ  
 ЕПІКЪРЕН, КАРІИ ЗИКЪ КЪ НЪВА ВЕНИ ХСЪ ЛАЦЮДЕКАТЪ, ШИ  
 ЧАСТЪА ЛЪМЕ НЪВА ПЕРИ. АПРОТИВА АЧЪСТОРА АРАТЪА ПЕН  
 ТЪРЪ АПІИ КЪ ХСЪ КЪ АДЕВЪРАТЪ ВА ВЕНИ ЛАЦЮДЕКАТА ДЪ  
 АПОН: ШИ ДЕ ПРЕ ОУНЪ АРАТЪА КЪМЪ ВАФИ СЪВЪР  
 ШИТЪУЛЪ ЛЪМІИИ АРЪЗЪНДЪ ЛА ВЪРЪМЪ  
 ДЪ АПОН. ГЪ, КЪА, СЪ, БІ.





**КАРТЪ, В, АЛХИ ПЪТЪРЪ АПЛА.  
КАПЪ, Я.**

Деле рнаните бунятатъ лхи думнезъ. Е ши бунятатъ кредитицем.  
С ладманъи спрвѣацъ сфитъ. бѣ ши лутѣа съш факъ ерѣтос. дѣ-  
Зиче къ ел и апродле демоартѣ. Си. Спѣне къ елхи мѣтѣрмент орюл  
дѣвѣратъ лхи хѣ карелеалауеъзѣт ши къшкѣи.

**ВІ ПАТОКЪ, АГ, НІ, ЗАЧАЛО, ЯА.**



Имѡ пѣтрѡ, слѡга ши апл алѡ ісхс,  
а чело ракарѣи аѣментъ къ но аблѡат  
кредница тѣ тиѣтнѣа, пѣтрѡ дирѣтатѣ  
дѡнезъ лхи нѡтрѡ ши нѣпнѣторюль ісхс.  
Милъ жоаш ши паѣи пѣтрѡ кънощица  
лхи дѡнезъ, ши алѡ іс адонѡлѡ нѡтрѡ.

Кѡмѡнѡ дѡрѡитѣ ноаш пѡтѣрѣ лхи тѡ дѡмнезъ аскъ  
тоаѣтѣ, карелеѣ де спре вѣацъ ши де спре слѡжба дѡмнезѣ  
аскъ, пѣнѣтрѡ кънощица тѣлѡа тѣ нѣѡ кемѡт пре нон спре  
слѡбъа ши спре фѡпѣге бѡне.

Пѣнѣтрѡ мѡри лѡкрѡре ши исъпе тѣ нѣѡ дѡрѡитѣ ноаш, къа къ  
а члѣтѡ съфичѣ пѡртѡш фирѣи дѡмнезѣши, фѡциндѣ де  
пѡтѣрѡшиѣ пофѣи карѣи р лѡме.

Гѡрѡ вон кътѡт дѣдинѡлѡ невѡицъ къа съ адѡшѡицѣ кре  
динѣи воашѣре лѡкрѡ бѡнѣ, гѡрѡ лѡкрѡлѡи бѡнѣ шѣнѣцѡа.

Гѡрѡ шѣнѣиѣи цинѣре, гѡрѡ цинѣреи рѡдѡаре, рѡдѡареи  
бѡнѡ кърѡциѣ.

Гѡрѡ бѡнѣи кърѡциѣ, драгоѡте фрѡцѣскъ, гѡрѡ драгоѡтѣи  
фрѡцѣскъ лѡбѡвъ.

Кѣ съ зѡрѡнѣ а члѣтѡ рѡтѡ вон ши съ вѡрѡ спорѣи, нѡ въ вѡрѡ  
фѡи пре вон дѣшѡрѡнѣ, слѡ фрѡж дѣ рѡдѡ рѡтѡ кънощица  
домнѡлѡнѣ нѡстрѡ ісхс.

Гѡрѡ рѡтѡ тѣи нѡ сънѣтѡ а члѣтѡ шрѡѡнѣ, нѣмнѣскъ въ зѣнѣ  
дѡпѡрте, ѡнѣтѡтѡлѡ къ саѡкърѡицѣ дѣ пѡкъѡтѣлѣ лхи  
чѡлѣ дѣдемѡлѡтѡ. Зачало, ѡи.

Пѣнѣтрѡ а члѡ, фрѡцилѡрѡ, мѡи вѡртѡиѡ, нѣ вѡиѡциѡвѡ,

а ртѣри ксмарѣ ши алевѣтѣра воастрѣ, кѣ съ вѣци фате  
аѣста нѣи кѣндѣ нѣвѣ вѣци погнѣни. ко, пе.

Сѣ, лѣ, зѣ, сѣ, нѣ, лѣ, зѣ, сѣ. Дѣгѣ 5, прѣвѣрѣжѣ.

аі **К**ѣ аша дѣри дѣтѣл вѣзва да воаш а рѣра рѣртѣл  
дѣ вѣтѣ а до мнѣлѣи нѣстрѣш аи пѣинтѣорклѣи ІС ХС.

в Дѣрѣпт аѣта нѣмѣвою пѣртѣи а рѣдѣмнѣ прѣ вѣи прѣ а  
ѣлѣта съ вѣ кѣ зѣнѣцѣ шѣдѣторн рѣртѣ а дѣвѣртѣл чѣи а лѣи.

гі **І**ѣрѣ мнѣ пѣрѣ дѣрѣпт аѣн пѣнѣ воу фи рѣтраѣст корѣ,  
съ вѣ дѣщѣптѣ прѣ вѣи до жѣни нѣдѣлѣ.

ді **Ш**ѣи нѣдѣ кѣ кѣртѣнѣ мѣи а пѣнѣ корѣтѣл мѣи: кѣмѣ мѣи  
а рѣтѣтѣ мѣи до мнѣлѣ нѣстрѣш ІС ХС.

еі **І**ѣрѣ инѣмѣвою кѣ съ пѣтѣцѣ вѣи дѣпѣ ѣширѣ мѣ по  
мѣни дѣ прѣ аѣлѣта.

сі **К**ѣ нѣ рѣлѣнѣ дѣпѣ бѣи нѣ кѣмѣ стрѣи, аи а рѣтѣтѣ воаш  
пѣртѣрѣ ши вѣнирѣ до мнѣлѣи нѣстрѣш аѣи ІС ХС, ѣи инѣгѣри  
аи пѣртѣитѣ аѣлѣ мѣри нѣ аѣи.

зі **К**ѣ лѣаѣ дѣла пѣринѣтѣлѣ дѣмнѣзѣ чѣи нѣтѣ ши сѣлѣвѣ, гѣлѣ  
ка аѣста дѣтѣ лѣдѣнѣ дѣла мѣри нѣта сѣлѣвѣ, аѣста лѣтѣ  
фѣиѣлѣ мѣиѣ тѣлѣ юбѣитѣ, рѣртѣ кѣрѣлѣ бѣи нѣ вѣрѣю.

ні **Ш**и аѣста гѣлѣ дѣи чѣрѣю лѣмѣ аѣзѣитѣ погорѣнѣ, фѣи нѣдѣ  
кѣ ѣлѣ рѣлѣ мѣгѣртѣ сѣфѣитѣ.

аі **Ш**и аѣзѣнѣ кѣ вѣнѣтѣ вѣртѣоѣ дѣ прѣротѣе, кѣртѣл бѣи нѣ  
фѣтѣцѣ кѣлѣ аи сѣлѣтѣаѣи кѣ лѣмнѣи нѣи чѣи стрѣлѣуѣцѣ рѣлѣнѣ  
рѣртѣнѣсѣтѣ, пѣнѣ съ вѣлѣмнѣнѣ зѣвѣа ши вѣ рѣгѣри лѣчѣ  
фѣртѣл рѣртѣ инѣмнѣлѣ воастрѣ. ко, прѣвѣрѣжѣнѣю.

Пѣ. лѣ, нѣ. Зѣчѣло 55.

к **С**ѣ вѣцѣ кѣвѣноѣцѣ рѣтѣи аѣлѣтѣ, кѣ чѣоатѣ прѣротѣѣствѣлѣ  
исрѣптѣчѣрѣи, нѣ лѣтѣ дѣнѣртѣлѣш.

ка **К**ѣ нѣ дѣи воѣлѣ шѣмнѣи нѣлѣрѣ аѣфѣиѣтѣ дѣтѣ кѣнѣдѣлѣ прѣ  
ротѣѣствѣлѣ, ѣи дѣнѣртѣ рѣдѣмнѣртѣ дѣлѣлѣи сѣфѣитѣ аѣгѣртѣитѣ  
шѣмнѣи нѣ сѣфѣиѣи аѣлѣи дѣмнѣзѣлѣ.

КАП, б.

а Сѣпѣнѣ кѣ чѣ лѣвѣдѣтѣ мѣинѣтѣ аѣлѣтѣ, пѣнѣртѣ ѣлѣ фѣртѣсѣкѣ дѣ рѣлѣнѣ  
торн стрѣмѣн. г, аѣпѣрѣра лѣскрѣи мѣнѣдѣрѣнѣлѣ лѣрѣ чѣлѣ стрѣмѣсѣ ши

100-ка. д. 1  
кор тѣл  
лѣтѣ трѣ  
пѣл рѣцѣ  
лѣцѣ кѣ  
вѣ мѣртѣ  
а кѣ а. з. 1  
н б. а. н. г. 1

м. з. г. б.  
м. д. з. 1  
лѣ. б. лѣ.

б. т. н. г. с. 1

пѣртѣ

пирѣ а҃гелора бѣ а҃сѣмѣнѣнѣи фнѣрнлоре. ѿ Шн нѣсѣ о҃рѣлоре фѣрѣ  
де апж. к, Пентрѣ кѣ пре шаментн сѣнцици дела дѣмнѣтѣ трагѣи спре  
некѣрѣцима чѣ днитѣн.

**Ф**ѣтѣ дѣрѣпѣ а҃гѣл шн прорѣчи мѣнѣнѣиши фтрѣ ш  
а҃мени кѣм вѣрѣ фн шн фтрѣ вѣн фѣзѣзѣгѣри мннѣ  
нѣш кѣрѣн вѣрѣ а҃дѣче бѣрѣдѣри пѣгѣвѣнтѣоре, тѣзѣдѣвнѣдѣ  
фѣж шн пре доминѣл пре кѣрѣле а҃в рѣкѣмѣпѣрѣтѣ, а҃дѣкѣн  
а҃ш лѣрѣ пѣрѣре фдегѣрѣж.

Шн мѣлѣци вѣрѣ мѣрѣце дѣпж пѣгѣвѣнтѣра лѣрѣ пѣнтрѣ  
кѣрѣн сѣ хѣлѣще кѣлѣ а҃дѣвѣрѣдѣи.

Шн пѣнтрѣ хѣлѣпѣ кѣкѣвѣнтѣ а҃мѣнѣнѣтѣоре вѣзѣрѣ вѣнѣ,  
а҃кѣрѣора пѣгѣвѣнре мѣте дѣ мѣлѣтѣ гѣтѣ, шн а҃кѣрѣора пѣрѣре  
нѣ а҃дѣрѣмнѣтѣж.

Кѣ нѣв кѣрѣзѣчѣтѣ дѣмнѣзѣд фѣрнлоре кѣрѣн а҃в грѣшнѣтѣ,  
нѣ а҃в а҃рѣнѣсѣтѣ фѣбѣжж, лѣгѣа҃ци кѣлѣнѣцѣрнлѣ фтѣвнѣрнѣ  
лоре цѣннѣдѣи спре пѣгѣвѣнтѣрѣж.

Шн зѣнѣв кѣрѣзѣчѣтѣ а҃жмѣн дѣ фтѣжю, нѣ пре нѣсѣ а҃л шпѣтѣ,  
пропѣзѣдѣвнѣгѣорнѣлѣ дѣрнѣпѣтѣцѣн нѣзѣзѣвнѣчѣлѣв, а҃дѣвѣнѣдѣ  
пѣтѣпѣ спре а҃жма нѣ дѣрнѣпѣтѣцнлоре:

Шн шрѣшѣлѣ сѣдомѣтѣннлоре шн а҃гомѣрѣннлорѣ, шрѣж фѣ  
кѣнѣдѣлѣ нѣнѣшѣ лѣв прѣпѣднѣтѣ, шн лѣ фѣкѣ пнѣлѣж чѣлора  
нѣ вѣсѣцѣсѣкѣ фѣрѣж дѣ лѣѣе:

Шн пре лѣтѣ дѣрѣпѣтѣлѣ догѣднѣтѣ дѣ вѣа҃ца а҃прнншнлорѣ  
фннѣсѣрѣцѣнѣ нѣзѣзѣвнѣлѣ.

Кѣ фѣннѣдѣ сѣлѣ дѣрѣпѣтѣ шн пѣтрѣкѣнѣдѣ фтрѣ сн днѣ сн  
фсн сѣфлѣтѣлѣ лѣи чѣлѣ дѣрѣпѣтѣ вѣзѣнѣдѣ шн а҃вѣзннѣдѣ  
фѣпѣтѣлѣ лѣрѣ чѣлѣ рѣлѣ сѣтрѣдѣлѣ. ко, пнѣ.

Вторникѣ, лѣ, Нѣлѣ. Зѣчѣло, ѿс.

**Ш**н доминѣлѣ нѣзѣзѣвнѣ дѣрѣпѣцѣн днн нѣпѣтѣе, шрѣж нѣдѣ  
рѣпѣцѣн а҃н цннѣтѣ фсѣва цнѣдѣкѣтѣн спре шѣзннѣрѣ.

Шрѣж мѣнѣвѣзѣтѣоѣ чѣлѣ нѣмѣлѣж фпѣфѣтѣлѣ ннѣсѣрѣзѣцѣн  
фрѣпѣшн нѣспрѣсннѣчѣе: ѿвѣрннѣдѣш доминѣн фѣвож лѣрѣш фм  
сѣлѣнѣдѣ шн нѣзѣзѣворѣ сѣнн а҃ хѣлн спре чѣн мѣннѣмѣрн.

ѿвнѣдѣ нѣчѣ фнѣрѣн фѣннѣдѣ кѣпѣтѣтѣре шн кѣ тѣзѣе мѣн

а  
ѣ мѣгѣлѣ  
м. кѣ. а҃в.

б

г

д

е

ж

з

и

а

г

д

а҃г  
ѣ мѣгѣлѣ  
ѣ мѣ. а҃в.

мѣрѣ,

маре, протѣва домнѣлорь анантѣ лѣи дѣмнезѣ нѣ  
грѣскѣ хѣлж кѣ блзетѣмь.

БІ Иорж аѣщѣ ка нещѣ добнтоате фѣрж ꙗцелепѣюне пѣртѣ  
те де фнрѣ лорь, ши фѣскѣте спре пернре принсе спре пернре,  
хѣлнндѣ пре тѣла те нѣщѣѣ, ꙗпѣтрѣцѣюне лорь ворь перн:

ГІ Лѣрндѣ плѣта недерептѣцѣей кѣрѣн цѣнь манмаре фѣре  
кѣтѣюне дѣзмѣрдѣтѣюне днѣтоате знлеле спѣркѣтѣюне  
ши нескѣрѣцѣиле, кѣрѣн съ дѣзмѣрдѣж ꙗтрѣ вкленѣиле сѣле  
дѣсфѣтѣндѣж кѣвон.

ДІ Фѣнндѣле шкѣн плнни дѣкѣрѣте, ши кѣрѣн нѣщѣѣ ꙗчѣтѣ  
днѣ пѣкѣте, ꙗмѣцѣнндѣш сѣфлетеле сѣле нецѣнтѣоате, ꙗвѣн  
дѣннмж порнѣтѣ спре хѣлпѣе, фѣн блзетѣмѣлѣн.

ЕІ Кѣрѣн лѣзѣндѣ кѣлѣ дѣрѣптѣж рѣтѣтѣнрж, мѣргѣндѣ спре  
кѣлѣ лѣн валаам фѣю лѣн ворь, кѣрѣл ꙗн плѣскѣ плѣта  
недерептѣцѣн.

СІ Чѣпѣцн чѣртѣрѣ грѣшлѣн сѣле, кѣ ꙗснндѣлѣ ꙗвѣцѣтѣ  
сѣптѣ поварѣ грѣн кѣрѣотѣ шлѣннѣсѣ ш ѡпрн неѣннѣ прѣскѣлѣн:

ЗІ ꙗтѣтѣе нѣворѣ фѣрж дѣ ꙗпж, нѣшрн пѣртѣцѣ дѣ вѣнтѣ,  
кѣрѣора сѣцннѣ тѣца ꙗтѣнѣрѣтелорь дѣ вѣтѣе.

НІ Кѣ грѣнндѣ фѣлѣ дѣ шѣртѣж, ꙗмѣцѣнндѣ пре ен кѣпѣфѣ  
лѣ трѣпѣши ши дѣсфѣтѣте, кѣрѣн кѣ дѣдннѣ фѣцннѣ дѣ  
вѣсѣнѣторѣн ꙗрѣтѣнѣтѣрж.

ДІ Фѣгѣдѣвнндѣле слѣбозѣе, фѣнндѣ ен сѣнѣрн сѣцннѣ пѣтрѣ  
цѣюне, кѣтѣнне дѣтѣнне лѣте енрѣнѣтѣ ꙗчѣлѣл сѣлѣжѣше.

К Кѣ дѣпж те ꙗвѣфѣцнѣтѣ днѣ спѣркѣтѣюне лѣмѣн пѣнѣрѣлѣ  
ноцннѣца домнѣлѣн ши мѣнѣтѣнѣторѣлѣ нѣстрѣ ꙗс хѣс, ши  
сѣрж ꙗтрѣтѣлѣш ꙗвѣлѣнѣцѣ енрѣнѣнѣ дѣ лѣе ши ворѣн лѣр  
тѣлѣ дѣ ꙗпон ман рѣлѣ дѣкѣтѣ тѣлѣ днѣтѣн.

КА Кѣ ман енне ꙗвѣрѣтѣ фн лѣрѣ сѣнѣ фѣе кѣвноскѣцн кѣлѣ  
дерептѣцѣей, дѣкѣтѣ дѣпж те ꙗвѣкѣвноскѣтѣ ꙗс ꙗтѣрнѣ ꙗн  
пон днѣ порѣнѣсѣ фнѣтѣж тѣлѣѣ фѣотѣ дѣтѣж лѣрѣ.

КВ Чѣ сѣлѣтѣмплѣтѣ лѣ чѣсѣ знѣе ꙗпнлѣж дѣрѣптѣж: кѣннѣле  
сѣлѣ ꙗторѣлѣ лѣборѣтѣрѣ сѣ, ши порѣкѣ спѣлѣтѣ лѣмѣтѣрѣлѣ сѣ.

Конецъ. Вторникъ.

КАПЪ

СВ - - -  
УНА - КЕКГ

СВ - - -  
Ю АІ. БІ

СВ - - -  
Ш - Н - АД.  
РН - С - К.

СВ - - -  
М - БІ - МЕ.  
С - М -  
СВ - С - А  
Н І. КС.

СВ - - -  
ПРИКС АІ

К Я П Ъ Г.

А Аратъ кѣнѣ а дѣше ачагта а нинте. з Кѣ демѣлте орен  
трѣва сѣкѣ дещѣпте, пентрѣ перирѣ карен венитоаре дѣла бат цокѣрнтори,  
дерептачѣла доженѣще прекрединтош ѿ еанѣ сокотѣскѣ зѣва домнѣлѣн  
ѡнтрѣ а целепѣнѣ трѣпаскѣ. аї, чѣсѣ ѿ сокотѣскѣ кѣмѣ а рѣфи а  
лѣв. еї а картѣ а вѣщѣтѣрѣ фате пре павѣлѣ а пѣлѣ соуѣшнѣ.

Сїѣ, лѣ. нї. Вачало зн.



М тж юбнцнлѡр ачагта а доаш картѣ крѣѣ воаш,  
пентрѣ картѣ де щѣптѣ кѣ дожанѣ а целѣптѣ ми  
нтѣ воатрѣ.

Кѣ съвѣ помѣнннцн де кѣвннтѣлѣ чѣсѣ грзнтѣ де сѣфнцнї  
пророѣ шн де порѣнкѣ коастрѣ картѣн сннтѣмѣ а пѣлн домнѣ  
лѣн шн мзнтѣвнтѣорѣлѣн:

А тѣю ачагта щѣнндѣ, кѣ во венн а знлѣлѣ де а пон бат цо  
кѣрнтори, а вѣлѣндѣ а пофѣлѣ лѡрѣ.

Шн знкѣндѣ, оундѣн фѣггѣдѣнѣта веннрен лѣн ? кѣ де  
кѣндѣ а ѣ адормнтѣ пзрннцн, тоатѣ ашѣ а ѡрѣмѣлѣ днѣ  
тпѣтѣлѣ знднрѣн тоатѣ ашѣ пѣтрѣкѣ.

Кѣ тѣл днѣ а воаш лѣрѣш нѣщнѣ кѣ тѣорнлѣ де дѣмѣлѣтѣ прѣн  
кѣвннтѣлѣ лѣн дѣмнѣзѣлѣ сѣнтѣ, ашѣ шн пѣмзнтѣлѣ днѣ  
а пѣ шн спрѣ а пѣ ѣтѣ.

Дерепт а тѣлѣ лѣмѣ дѣ а тѣннн а нѣкѣндѣлѣ кѣ а пѣ прѣн.

Іѣрѣ тѣорнлѣ шн пѣмзнтѣлѣ карѣлѣлѣ а кмѣлѣ кѣ ачѣлаш кѣ  
вннтѣлѣ пѣсѣ шн сѣцнн, спрѣ фѣкѣ спрѣ зѣва цѣдекѣцнн шн  
а пернрен ѡамѣннлѡр нѣкрѣдннтѣш.

Іѣрѣ оунѣ ачагта сѣщнцѣ юбнцнлѡр, кѣ ѡзн лѣ домнѣлѣ  
лѣтѣ ка ѡмѣлѣ дѣ а нн, шн ѡмѣлѣ дѣ а нн ка ѡзн.

Нѣ ва пѣстн домнѣлѣ фѣггѣдѣннѣ, сѣкѣм лѣ пѣрѣ оунѣора  
кѣва пѣстн іѣн рѣдѣтѣорѣ ноаш нѣврѣдѣ сѣпѣарѣ ннмѣ,  
тѣ сѣвѣе тоцн кѣтрѣ покѣннцѣ.

А лѣва венн ка фѣрѣлѣ ноапѣтѣ зѣва а тѣл а домнѣлѣн,  
а трѣ картѣ тѣорнлѣ вор трѣтѣ кѣ трѣннрѣ, іѣрѣ сѣтнхѣлѣ де  
кѣдѣрѣ сѣ во топн, шн пѣмзнтѣлѣ кѣ лѣкѣрѣлѣ чѣсѣ прѣ елѣ во а рѣдѣ.

Дерепт а тѣлѣ топнндѣлѣ ачагта тоатѣ, кѣмѣлѣлѣ ка дѣ  
воаш а фн а трѣ сѣнтѣ вѣснцнлѣ воатрѣ, ш а слѣжѣлѣ дѣнѣзѣщн.

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
З  
И  
А  
Г  
А

ЛТН. Д. А.  
БТН Г. Н.  
МЗР. НІ.  
ЕЗН Б. ІКЕ

УАЛОП. А.

ЕЗН ІЛѣ  
НЛГ. АГ.  
АТНМО.

Б. А.  
М. КД МГ.  
ДЕСЛ. Е. К.  
АПО Г. Е.  
Н СІ. ГЕ.

Н СІ. ХІ.

БІ

Аще птѣндѹ шн грѣшидѹ спре венирѣ зиле би лѹи дѹмне  
зѣдѹ ꙗ́трѹ картѣ теюриле арзѣндѹ из ворь рѣзипи ꙗ́ шн стн  
хѣиле ꙗ́сѣлзѣндѹеж из ворь топн ?

М  
Л  
Х  
С  
И  
И  
С  
У  
С  
К  
С  
А  
П  
О  
С  
Т  
О  
С  
А

ГІ

Аи ж аще птѣмь теюриле ноаѡ шн пѣмѣнтѹ ноѹ дѹпж фѣ  
гѣдѹица лѹи ꙗ́трѹ кареле азкѹлѣще дерптѣтѣ.

ДІ

Пѣнтраѣтѣ юеицилорь ꙗ́ще птѣндѹ аѣтѣтѣ ꙗ́невоицивѣ  
сѣвж афле кѹраци шн неспѹрѣаци шн кѹ пѣти:

ЕІ

Шн ꙗ́делѹнгѣ рѣдѣрѣ а домиѹлѹи ноѣтрѹ спре и ꙗ́иѣиѣ  
сѣѡ аѣци ꙗ́ шн фрѣтеле ноѣтрѹ юеиѣѹлѣ пѣвѣлѣ ꙗ́ пѣнтрѹ  
ꙗ́цѣлѣпѣиѣтѣ ꙗ́и дѣтж лѹи аѹ искрѣе воаѡ.

К  
Р  
И  
С  
Т  
О  
С  
Т  
И  
Н  
С  
К  
И  
И  
С  
У  
С  
К  
С  
А  
П  
О  
С  
Т  
О  
С  
А

СІ

Кѹмь маи аѣоаѣтѣ кѣрциле сѣле аѹ грѣитѣ дѣтѣтѣ ꙗ́  
трѹ кареле имѣтѣ оѹнеле те нѣе лѣене аѣ ꙗ́цѣлѣтѣ ꙗ́ пре каре  
ле ѡаѣмиѣи не ꙗ́зѣѣаци шн не ꙗ́тѣрици ле ꙗ́тѣорѣкѣ ꙗ́ шн  
аѣлѣлѣтѣ скрипѣтѣри спре пѣриѣтѣ лорѣ.

ѸІ

Иѹрѣ вои дрѣцилорь ꙗ́иѣндѣ аѣтѣтѣ маи наѣиѣтѣ  
фѣриѣиѣвѣж ꙗ́ дерѣтѣѣиѣтѣрѣ аѣѣлорѣ фѣрѣж дѣлѣтѣ ꙗ́  
ꙗ́трѹ кареле аѣци фѣѣтѣѣтраши сѣнѹ  
кѣдѣци днѣ вѣртѣтѣтѣ воаѣтрѣж.

ИІ

Ѹе крѣѣѣци ꙗ́трѹ мѣла шн  
ꙗ́трѹ коноѣиѣиѣца домиѹлѹи  
ноѣтрѹ шн аѣмѣнѣтѣѣиѣтѣорѣѹлѹи  
ІСХС ꙗ́ѣлѹлѣ слаѣѣѣ  
аѣкѣмѹ шн ꙗ́ѣѣрѣѣма  
днѣ ꙗ́ѣѣтѣнꙗ́  
аѣмиѣнѣ.  
Кониꙗ́ Сѣѣтѣ.

Сфѣрѣиѣнѣлѣ ꙗ́ ꙗ́карѣтѣ аѣлѹи пѣтѣрѹ аѣпѣлѣ.

Предословіе. Я. Акърцієнлаѣи ѿаннъ.

А тѣхъ рѣшѣтъ ачѣшѣи кѣрци елѣвѣнне ачѣи, а. лѣкрѣри. а. Чѣне мѣсте  
скрѣиторюль ищѣи кѣрци. б. Кѣрора аѣкрѣе. г. Пѣнтрѣ тѣсѣлѣ фѣмѣна  
тѣ аѣкрѣе. д. Шѣ дѣ прѣ тѣ аѣкрѣре аѣкрѣе.



Крѣиторюль ачѣшѣи кѣрци чѣнѣи съ а а  
рѣтж нѣман кѣт, зѣкѣндѣ кѣртѣ  
лѣи ѿаннъ аплѣ: дѣ оуѣнде съвѣдѣ кѣ  
нѣи съвѣ аѣкрѣла ѿаннъ чѣн аѣлѣи  
ѿаннъ аплѣ. шѣ наѣ фот нѣче ѣ аплѣ  
аѣкрѣла арж фѣи фѣостѣ нѣмелѣ ѿаннъ.

нѣман ачѣла ѿаннъ, кѣре аѣ фѣостѣ нѣкѣтѣ дѣи тѣтѣ съ  
зѣвѣдоу шѣ манѣкѣ сѣ саломѣа, шѣ фрѣтѣ съвѣ а фот ѿакѣ: амѣ  
дѣи аѣ фѣостѣ манѣнѣнтѣ пѣкѣарѣи. нѣкѣтѣ дѣи пѣкѣарѣи:  
аѣпж ачѣла амѣндѣи фѣрж кѣмѣци дѣ хс ла аплѣ. кѣ нѣ  
мелѣ дѣи тѣи ѿаннъ съ оуѣсѣвѣше дѣ аѣлѣци аплѣи: арж  
кѣчѣла лѣлѣтѣ нѣмѣ аплѣ съ оуѣсѣвѣше дѣ аѣлѣци прѣшѣци а  
бѣсѣтрѣтѣи кѣрѣи нѣсѣж кѣмѣж аплѣи чѣ прѣшѣци. кѣ ачѣстѣ  
дѣош нѣмѣ съ арѣтж, кѣтѣ дѣ мѣре шѣ юѣнѣтѣ крѣиторю  
аѣ фѣостѣ аѣдѣлѣи сѣнтѣ: кѣ нѣмелѣ лѣи ѿаннъ, фѣлѣм  
бж жѣдѣоѣа кѣ съ кѣмѣж юѣнѣтѣ шѣ дрѣгѣ лѣи дѣмнѣзѣлѣ  
пѣнтрѣ кѣ ачѣстѣ нѣмѣ ачѣтѣ дѣи дѣош кѣвѣнѣтѣ дѣи кѣвѣ  
тѣлѣ лѣи дѣмнѣзѣлѣ шѣ дѣи кѣвѣнѣтѣлѣ дрѣгѣстѣи. аѣл дѣи  
лѣ нѣмѣ ачѣтѣ аплѣ, кѣре дѣрегѣторѣе бѣра манѣмѣре фѣлѣцѣ  
нѣош, кѣ прѣ ачѣшѣи аѣлѣсѣи хс съ фѣ трѣмѣсѣе бѣсѣтрѣка лѣи  
фѣлѣмѣ, сѣфѣ, дѣ сѣ, аѣ. ачѣстѣ нѣмѣ аплѣ ачѣтѣ кѣвѣнѣтѣгрѣ  
тѣкѣ, шѣ фѣлѣ трѣмѣсѣ съ бѣсѣтѣсѣж бѣнѣ: манѣнтѣ дѣ тѣоци  
аѣ фѣостѣ хс аплѣ трѣмѣсѣ дѣ тѣтѣлѣ аѣвѣтѣи бѣнѣ: дѣпж  
ачѣла хс аѣ дѣтѣ ачѣстѣ дѣстоѣннѣиѣ чѣлѣшѣрѣ, вѣ, аплѣи.  
кѣмѣ зѣнѣ ѿаннъ, фѣзѣ, сѣнѣ. кѣмѣ маѣ трѣмѣсѣ прѣ  
мѣнѣ тѣтѣлѣ ашѣ шѣ бѣ вѣ трѣмѣцѣ прѣ вѣн. наѣ фѣкѣтѣ  
дѣрѣптѣ ачѣл ачѣтѣ хс фѣзѣндѣи прѣ еѣн аплѣи, чѣ нѣман  
чѣ шѣлѣ фѣпѣрѣчѣтѣ дѣстоѣннѣиѣл шѣ дѣрегѣторѣа сѣ кѣ еѣн.  
дѣи фѣтрѣи лѣкрѣри, съ арѣтж дѣстоѣннѣиѣл аплѣи лѣшѣрѣ кѣи

маи маѣ де тоци еѵлиѣтѣи, ши прѣшци ши ꙗвѣцѣторѣи  
 карѣи бѣсѣрека лѣи хс. А тѣю дн ꙗ траѣста: кѣ  
 аплѣи нѣ дела ѡамени, нѣ пѣнтрѣ ѡамени, нѣ гнѣри дела  
 хс бѣра алѣши, кѣмъ зичѣ павѣль де иннѣш, галат, ꙗ тѣи  
 а, пѣнтраѣста аплѣи дѣпж ѡнѣрѣ лѣи хс ꙗ тѣю, вѣрѣндѣ  
 еѵ алѣгж оѵнѣль ꙗлокѣль ꙗдѣи, нѣ кѣтѣзѣрж прѣтинеѵа  
 анѣмѣ кѣма: ꙗ пѣзѣрж в ꙗннѣтѣ домнѣль, ши ащѣпѣрж  
 еѵ еѵ араѣте кѣѣоарѣте, прѣ карѣле дн ꙗнѣи дон ꙗ алѣи ꙗ  
 локѣ ꙗдѣи, ꙗрж аци ꙗвѣцѣторѣи ши прѣшци нѣж алѣ ꙗ то  
 а тѣж вѣрѣмѣ аша: ꙗнѣѵа кѣи дела дѣмнѣзѣль ши кѣмѣрѣ  
 лѣ ꙗ кѣ еи пѣнтрѣ ѡамени еѵ алѣгж, кѣмъ нѣ ꙗѵацѣ дѣанѣа  
 аплѣнѣшѣ. Павѣл ши варѣѵа фѣѵа прѣшци прѣи ѡрѣше,  
 рѣднѣкѣ дѣш ѡамѣнѣи мѣннѣлѣ ꙗ ꙗрж еи алѣѵа ши нѣ блѣа.  
 аѵ, аплѣи афѣѣт дѣрѣѵици дѣ хс кѣ ꙗцѣлѣпѣѵиѣнѣ ѵѣрѣѣкж:  
 пѣнтраѣтѣ ꙗцѣлѣѣѵль ши ꙗдѣѵѣрѣтѣ Скрипѣтѣрѣи (фѣтѣ  
 ꙗцѣлѣѵа ши фѣрж мѣтѣѵрѣа икрѣпѣтѣрѣнѣлѣ, ши ꙗтѣа кѣ ꙗдѣѵѣ  
 кѣ ꙗтѣрѣ ꙗвѣцѣтѣѵѣрѣа лѣрѣ нѣ вѣрѣ рѣтѣѵи: кѣ иннѣѣ ꙗтѣрѣ  
 еи ши лѣкѣѵиндѣ дѣхѣль ꙗдѣѵѣрѣтѣи, ка ши кѣмъ ꙗнѣ арѣ  
 ѣфлѣт ꙗтѣрѣ еи нѣ кѣ карѣле вѣлѣзѣж, ꙗѵѣлаци ши фѣрж мѣтѣ  
 тѣрѣа алѣтора кѣ елѣи вѣѵ, дѣрѣтѣтѣ ꙗ павѣл галат, аѵ сѣи,  
 зичѣ еѵ фѣе блѣѣтѣмѣтѣ ꙗнѣѵа прѣповѣдѣи ꙗтѣралѣт кнѣ  
 дѣ кѣмъ ꙗѵ прѣповѣдѣѣтѣ еѵ, ши ꙗѵанѣ ꙗтѣпѣнѣа ꙗѵѣѣи  
 кѣрѣци нѣ зичѣ кѣ еѵ ꙗѵѣтнѣт, ꙗ зичѣ кѣ ꙗѵѣѵѣт ши ꙗѵ  
 прѣѵнѣт ши ꙗѵннѣзѣт дѣ кѣѵѣнѣѵль вѣѣѣи дѣ прѣ карѣле  
 икрѣе ꙗѵѣтѣж карѣтѣ, ꙗнѣѵѣтѣ кѣѵннѣтѣ ꙗѵѣрѣт еѵ араѣтѣ  
 кѣ еѵ ши алѣци аплѣи, ши фѣрж дѣ мѣтѣѵрѣа икрѣпѣтѣрѣнѣлѣ  
 ꙗнѣѵѣтѣ ꙗѵ ꙗдѣѵѣрѣтѣ кѣлѣе дѣрѣпѣтѣ ꙗвѣцѣтѣѵѣрѣа, карѣтѣ  
 повѣѣтѣа бѣѣтѣрѣѣнѣлѣшѣ, ꙗ ꙗѵанѣ ка сѣ, кѣдѣ зичѣ, ши ꙗнѣмъ  
 кѣ ꙗѣтѣ ꙗдѣѵѣрѣтѣ мѣтѣѵрѣа лѣи, ши ꙗѵѣтѣж дѣр ꙗѵ фѣѣт  
 дѣтѣ нѣ маи аплѣнѣшѣ нѣ ши алѣтора кѣ лѣци прѣшци тоѵ  
 ши ꙗвѣцѣторѣи, трѣѵѣѵѣ еѵ ѡ ꙗѵѣѵѣ дн ꙗ икрѣпѣтѣрѣи ши  
 еѵ ѡ ꙗдѣѵѣж ꙗрж лѣ икрѣпѣтѣрѣи еѵ ѡ ннѣтѣѣкж кѣ лѣ ѡпѣа  
 тѣрж дѣ ѵѣкарѣ, ши аша вѣрѣ ꙗнѣ кѣи дѣрѣпѣтѣ ꙗвѣцѣтѣѵѣрѣ  
 лѣрѣ, дѣпж аѣтѣ аплѣи кѣѵѣннѣѵа лѣрѣ, нѣ маи дѣ кѣтѣ

пѣтѣ ꙗцелѣце ꙗцелѣзъ аѣтѣакѣль ксриптѣрѣи, дешки  
 зѣндѣле лѣр ꙗс минтѣ ши ꙗцелѣпѣиѣ съ ꙗцелѣтѣж ксрип  
 тѣрнле кѣмъ зиче лѣ, ꙗка, д, с лѣ. ачапта ꙗкѣ аѣфот  
 нѣман ꙗплилѣрѣ дѣрѣнтѣ, карѣи лѣае аѣдѣль сфнѣтѣ.  
 ꙗрѣ алаацѣ прѣшци ши ꙗвѣцѣторѣ трѣбѣ съ четѣксѣ  
 мѣлтѣ дѣл сѣриптѣрнле сфнѣтѣ ши съ ꙗвѣце кѣ мѣлтѣ  
 нѣвоинѣж ши съ съ роаце лѣи дѣне зѣ сълѣ дешки зѣ мѣтѣ,  
 ши ашл ворѣ пѣтѣ ꙗцелѣце ксриптѣрнле сфнѣтѣ, пенѣтраѣ  
 ꙗдѣмнѣ ꙗвѣль прѣ тимодѣю съ четѣксѣ дѣн трѣ ꙗтѣнѣ  
 рѣце ксриптѣрнле, вѣ тимодѣю, ка, г, с, е. а, г. кѣ  
 ачапта ꙗкѣ съ оѣсѣбѣксѣ ꙗплѣи дѣ алаацѣ прѣшци ши ꙗвѣ  
 цѣторѣ кѣ ен некѣрири наѣ аѣвѣт лѣкѣ аѣдѣвѣратѣ дѣ лѣкѣ  
 нѣрѣ, чѣле ерѣ а ꙗблѣ ꙗтоатѣ лѣмѣ ши ꙗпропѣвѣдѣи еѣлѣа  
 лѣи ꙗс, кѣмъ лѣ порѣдѣнѣе лѣрѣ ꙗс, м, кн, с дѣ. ꙗзѣцѣ  
 ꙗтоатѣ лѣмѣ, дѣрѣптѣтѣ лѣшѣе дѣтѣоннѣиѣ ши пѣ  
 тѣрѣ дѣла ꙗс, аꙗвѣца ꙗтоатѣ лѣкѣрнле ши прѣнѣтоатѣ  
 лѣмѣнле. ꙗрѣ алаацѣ прѣшци ши ꙗвѣцѣторѣ, аѣ аѣвѣт  
 ши аѣлѣкѣ аѣдѣвѣратѣ дѣ аꙗлѣкѣнѣрѣ, дѣнѣ траѣтѣтѣ съ ꙗрѣ  
 тѣ дѣтѣоннѣиѣ ꙗцѣи кѣци кѣи мѣре, фѣндѣ ксриѣж дѣ ꙗпл  
 плѣи дѣ аѣдѣль сфнѣтѣ, кемѣт ши ꙗвѣцаѣт дѣ ꙗс, ши дѣ ка  
 рѣле аѣфотѣ манѣ драг лѣи ꙗс, кѣмъ съ кѣмѣж ел ꙗѣш лѣ  
 еѣлѣе, іѣ, ка, с, з. оѣчѣннѣксѣ чѣла чѣ прѣ ꙗѣ ꙗлѣ ѣбѣа  
 іс ши прѣ аѣчѣташ лѣѣж манѣка са съ ѣ сокѣтѣксѣ.  
 ш аѣчѣта съ плѣкѣ лапѣптѣл лѣи іс, дѣ оѣндѣ мѣре тѣинѣж  
 аѣ ꙗвѣцаѣт, кѣмъ зѣнѣ мѣлѣци кѣртѣлѣри, ши прѣ чѣста ꙗс  
 лѣлѣ кемѣтѣ воанѣргѣе, чѣ съ зичѣ фѣюль тѣнѣтѣлѣи, кѣчѣи  
 ка оѣнѣ тѣнѣтѣ карѣле съ аѣдѣ пѣтѣ тоатѣ лѣкѣрнле, ашл  
 ши ꙗвѣцѣтѣрѣ лѣи іѣан ерѣ съ ѣж аѣзѣ ꙗтоатѣ лѣкѣрнле  
 пѣнѣтоѣци ꙗзѣнѣи: ши кѣ аѣдѣвѣрѣ ерѣ ка оѣнѣ тѣнѣтѣ ꙗвѣцѣ  
 тѣрѣ лѣи: карѣ тѣнѣтѣи аѣчѣта? ꙗтѣи ерѣ кѣвѣтѣлѣ, ипрѣ.  
 дѣ аѣчѣтѣ тѣнѣтѣ съ кѣ трѣмѣрѣрѣж тоѣцѣ ерѣтѣнѣиѣ, ꙗкѣ ши  
 порѣнле іадѣлѣи съ рѣнѣнѣрѣж, аѣчѣтаѣ іѣанѣ карѣле нѣе нѣ  
 ман ꙗпл чѣи дѣ прѣдѣнѣж ши еѣлѣтѣ ши прѣрок: ꙗплѣи ꙗтѣтѣж  
 карѣте карѣ аѣ ксриѣ ла тоѣци ла тоатѣ бѣтѣрѣчнле: еѣлѣтѣѣ

Атрѣ евліе ркарѣ аѣ скрїе: гѣрж пророкѣи ꙗ ꙗпокалипсїе,  
 евлїе, аратѣ стїма чѣлшр д, евлїети, лѣи, м, ꙗн дѣ  
 стїмаж кнпѣ дѣ шм. лѣи м, лѣв, лѣ, вицѣль, гѣрж лѣи  
 Іѡанѣ вѣтѣрь, кѣ ель аѣ зѣбрат маи іѣ пѣнѣ латѣтѣл,  
 ꙗтпѣнд аскрїе дѣ фїрѣ дѣмнѣ зѣакѣ, гѣрж алаацїи аѣ скрї  
 дѣ фїрѣ шмнѣтѣкѣ. тѣртѣлїе (карѣле аѣ вїлѣт дѣпѣ ꙗнѣл  
 царѣ лѣи ꙗс, ꙗнн) скрїе кѣ Іѡанѣ апл ꙗнлелѣ лѣи  
 неронѣ ꙗпѣратѣ аѣ венїт ꙗршма, шї ачнѣ пѣтрѣ мѣртѣри  
 ентѣра домнѣлѣи аѣ фогѣ арѣнкат ꙗтро каа дѣ шлоу  
 фїсѣнїтѣ дѣ неронѣ ꙗпѣратѣ.

Дѣпѣ аѣтѣл доментїан ꙗпѣратѣ лѣл ѣзгонїт ꙗ шѣтровѣл  
 падмоѣлѣи, кѣм скрїе шї алцї кѣртѣларї. шї аколѣ  
 аѣ скрїе апокалипсїел, дѣпѣ аѣтѣл ꙗнлелѣ лѣи нерѣа  
 ꙗпѣратѣ, аѣ фогѣ кемат ꙗнапѣн днї прїебїтїе шї а венїт  
 ꙗ аїл, шї аколѣ аѣ ꙗвѣцѣт шї аѣ токмїт бѣсѣрѣчнлѣ.  
 днїтрѣ аѣаѣтѣа еѣ кѣвноашѣ, кѣ наѣ фогѣ апл нѣман жндо  
 вилорѣ, чѣ шї пѣгѣннлорѣ. лѣаѣтаѣ ꙗ аїнл ꙗ лоїѣлѣ лѣи  
 ꙗвѣцѣтѣорї, прѣ Ігнатѣ, шї прѣ полїкарѣ, шї прѣ алцї еѣ  
 бацї ꙗвѣцѣтѣорї. Дородѣю скрїе кѣ Іѡанѣ аѣ пѣтрѣкѣт  
 ꙗнн, аѣаѣтѣа кѣ адеѣвѣрь еѣ шї кѣ аѣ вїлѣт маи мѣлѣтѣ  
 дѣр дѣ аїнн, шї аѣ мѣрїтѣ, шїнѣ ꙗгрѣлѣт ꙗ еѣфї.

Б

Дѣ оундѣ шї лакарїи аѣ фогѣ скрїеж аѣаѣтѣа карѣе?  
 Маи тоцї кѣртѣларїи дѣпрѣнѣж скрїѣ, кѣ Іѡанѣ апл евлїлѣ  
 еа аѣ скрїе, ꙗеѣфї: нѣман оунѣл дородѣю знѣ кѣ аѣ скрї  
 ꙗ шѣтровѣл падмоѣлѣи евлїлѣ шї апокалипсїи. дѣпѣ  
 евлїе іѣвѣдѣ кѣлѣ скрїи аѣаѣтѣа карѣе ꙗкѣ ꙗвѣтрѣнѣцѣлѣ  
 лѣи ꙗ аїл. Іѣрѣ лакарїи ш аѣ скрїи нїмнїкѣ дѣ аѣаѣтѣа  
 скрїи нѣвѣз аѣфлѣ. пѣтѣ крѣ дѣ дѣрїтѣ аѣтѣл кѣ аѣ скрїи ла тоа  
 тѣ бѣсѣрѣчнлѣ: маи вѣртѣосѣ чѣлѣра чѣ еѣра ꙗ аїл. дѣпѣ  
 аѣтѣл шї аѣчлѣра карїи еѣра рѣшїкнѣрацїи: дѣрѣптѣ аѣтѣл еѣ  
 кѣлѣмѣ грѣтѣшѣ каадоаїка, кѣ нѣла шїамнїи аѣнѣмѣ аѣ скрїи  
 ка пѣвѣл апл латїмѣодѣю нїчѣ аѣнѣмѣ ла шѣбѣсѣрѣкѣж, лѣл  
 ла вѣрѣ шѣраш, кѣм аѣ скрїи пѣвѣл ла рїмлѣл: ла корїи, нї про.  
 чѣ ла тоаѣтѣ бѣсѣрѣчнлѣ, маи вѣртѣо карїи еѣра ꙗ аїл: кѣрѣра

ле пбѣтѣ грѣша маи вѣрто де кѣтѣ алтора.

Пентрѣтѣ ши де оунде сѣбѣ адемнатѣ а ксрне тѣ етѣ ж ксартѣ ?  
 А тѣю адемнатѣ блѣ прѣ елъ съ ксрне еретичѣи ши амцунтѣ  
 оин ксартѣ съ пѣблѣе а тѣхн, де ксартѣи зичѣ елѣ а бѣ рѣпнчолѣа  
 дни тѣю сѣ, кс. а тѣ етѣ ам ксрн воаш де тѣа ксартѣи амъ  
 цѣкѣ прѣ вон : ши а б зичѣ аци къ антнхрѣстѣ а тѣ вѣнитѣ  
 ю ши акмѣ рѣкж мѣлци антнхрѣсти ентѣ. ксартѣи а б фѣтѣ  
 а тѣа антнхрѣсти де ксартѣи грѣшѣе Іша ? епифанѣ прѣ  
 тѣ шѣи нѣмѣрж : а а. иммонилѣн, ксартѣи ера дела иммон  
 магно, тѣеъ зичѣ вѣржнторю : а б, мена андрѣанѣн, дела  
 мннандрѣ. оуѣнникѣа лѣи иммон магна. г, шатѣрнлѣа  
 нѣн, дела оуѣнникѣа лѣи иммон дела минадрѣ, ал д, васн  
 лѣанѣн, дела васнлѣе. ал е. никѣлѣанѣн дела никѣлѣе,  
 апо в, с, с. дела оуѣнѣа дни тѣн з, дѣаксонн. ал б, гнош  
 ници, ксартѣи етѣ кема цѣратншѣи. ал з. карпокраціанѣн  
 дела карпокрѣтѣ а тѣа прѣотивѣа а тѣ етѣ а анѣме а б ксрн  
 а тѣ етѣ ж ксартѣе, къ а вѣца а тѣла къ трѣвѣлѣе шмѣлѣи етѣ грѣ  
 ша етѣ ж ши етѣ фѣксѣ воа тѣтѣ вѣрѣе драчнлѣе. къ антнѣтрѣ  
 нѣворѣ пѣтѣ мѣрѣе а тѣю, пентратѣа сѣбѣ ксрне прѣотн  
 вѣ, зичѣнѣдѣ сѣ нѣ грѣшнцѣ, а, поглѣ, с, в, ал н. а б  
 фѣтѣ цѣрннтѣлѣнѣн, дела цѣрнтѣ кемаци, ксартѣи тѣгѣдѣнѣа  
 а б мнѣ зичѣ лѣи іс хс, ши зичѣ къ на б фѣтѣ хс маинтѣ  
 де мѣрѣа. а д. хѣбншнѣн дела хѣбѣш, ксартѣи а ши ж дѣрѣ а  
 вѣца, къ хѣ на б фѣтѣ маинтѣ де мѣрѣа. ал і, на зарнѣ:  
 ксартѣи а вѣца лѣтѣ лѣи мѣвѣн. а тѣ етѣ тоци а б фѣтѣ  
 а зичѣ лѣи іша, пентратѣа а б ксрн прѣотивѣа лѣ, а тѣ  
 рннѣ прѣ крѣдннтош, ши а рѣтѣнѣ къ хс лѣтѣ а дѣ вѣратѣ а б  
 мнѣ зичѣ, ши шм а дѣ вѣрѣтѣ. прѣотивѣа лѣи цѣрннѣ, ши лѣи  
 хѣбншн, а, кѣ. а б шарж, етѣ а б адемнатѣ а ксрне пентрѣ  
 крѣдннтошн, къ а нѣтѣа вѣрѣме мѣлци ера рѣе етѣ рѣкж кѣ  
 рѣн кѣ вѣчнлѣе пѣнне етѣ лѣвѣа къ кѣ нѣо кѣ прѣ а б мнѣ зичѣ, ши  
 а б крѣдннѣа дѣрѣптѣ ж : етѣ вѣа къ нѣ вѣтѣвѣа крѣшннѣшѣе, етѣ  
 лѣвѣа де лѣтѣа лѣи мѣвѣн, ши рѣблѣа прѣотѣлѣе трѣвѣлѣи  
 пентратѣа етѣ хѣлѣа нѣмѣлѣе лѣи а б мнѣ зичѣ прѣ етѣ, вѣ зичѣ

Г



Д

а҃тѣста ле ескриѣ ꙗ҃протѣвж шиле а҃ратж , кѣ нѣ поатѣ фи  
 чинѣ а҃ре ꙗ҃преѣнаре кѣ дѣмне зѣѣ ꙗ҃лѣмина крѣдинцеи , сѣ  
 нанѣж вѣлѣцж ефитж ши фатѣ бѣне , пентраѣ зѣте ꙗ҃  
 кѣп , а . дѣмне зѣѣ лѣминѣ жѣте ши нече оу҃тѣнѣреи ꙗ҃трѣ  
 ель нѣ жѣте . Динтраѣста те а҃м ескриѣ еѣ кѣноаще  
 де спре те лѣскриѣ и ескриѣж а҃таѣтж кѣрте : ꙗ҃тѣю ꙗ҃дѣмнѣ  
 пре крѣдинтоши еѣ цѣне крѣдинца дерѣптж ши кѣноѣинца а҃  
 де вѣратж а҃лѣи ІС ХС , ши тоатж лѣвѣцѣтѣра кѣртѣ а҃  
 лѣатѣ дела а҃пли , ши еѣ рѣмѣе вѣртош ꙗ҃крѣдинцж ꙗ҃тра  
 тѣл ꙗ҃протѣва еѣретичилорѣ . а҃ б , ескриѣ ꙗ҃протѣва а҃тѣ  
 лора кѣртѣи кѣ нѣмеле крѣциннѣ кѣ вѣѣцѣнѣ тѣрѣпѣще .  
 а҃таѣтаѣ шѣма а҃тѣѣтин кѣрѣци .



*Летопись...*  
~~.....~~  
~~.....~~  
 Свѣдѣнїи тоѣ



# КАРТА ЛУНИ ІСѢИ АПЛА

КАПЬ.А. Зачало, ѿи.

Аратъ пре хс, кѣи тело вѣбѣнтѣ днѣбѣчи ꙗ кареле вѣаца, ѿ шн лѣ  
мина. 5. Декаре мѣртѣ рнѣбѣще. а, Зиче кѣ дѣмнезѣчѣи мѣтнеб шн  
ка ѿрт а пѣка теле, шн карѣи снмцѣскѣ грѣот а тѣ пѣкателѣрѣ вале сѣсѣ  
пѣтѣ кѣтрѣ мнла лѣ дѣнезѣчѣ. 3а, ѿи.



Кареле ѿра дннѣтѣю, кареле амъ абзичѣ,  
кареле амъ вѣзѣтѣ кѣ шкѣи ношрн, прека  
реле амъ превнѣтѣ, шн мѣнѣлѣ ноатре лѣ  
пнпнѣт де спре тел кѣ вѣзнѣтѣ лл вѣцѣи.  
Скѣ вѣаца арѣтатѣи, шн ш вѣзѣм шн ш  
мѣртѣ рнѣи, шн ш вѣстнм воаш вѣаца

тѣ де вѣчн, картѣ ѿра лапѣрннѣтеле шн ѿ арѣтатѣ жоаш.)  
Кареле амъ вѣзѣтѣ шн кареле ламъ абзичѣ, пре аѣла вѣтнл  
воаш, ка сѣ авѣцѣ шн вон ꙗ преѣнарѣ кѣ нон: шн ꙗ преѣнарѣ  
ноатрѣж лѣте кѣ пѣрннѣтеле шн кѣ фѣюль лѣи кѣ іс хс.  
Шн лѣтѣ сѣтѣ скрѣе воаш ка сѣ фѣе де плн бѣкѣрѣл воатрѣ.  
Шн аѣаѣта лѣте порѣнка чѣмъ абзичѣ дела бѣл шн ш  
спѣнѣм воаш, кѣ дѣмнезѣчѣ лѣмннѣж лѣте шн ꙗ трѣ днѣл  
нѣте оутѣнѣтѣрѣкѣ нѣ лѣте.

Сѣ амъ зиче кѣ авѣм ꙗ преѣнарѣ кѣ ель, шн вомъ ꙗ мѣла  
ꙗ трѣнѣ тѣнѣтѣрѣкѣ, мѣнѣнѣмъ шн нѣ фѣтѣмъ аде вѣтѣрѣ.  
Гѣрѣ де вомъ ꙗ мѣла ꙗ трѣ лѣмннѣж кѣ мѣи шн ель ꙗ трѣ  
лѣмннѣж, авѣмъ ꙗ преѣнарѣ кѣ ель, шн сѣнѣтеле лѣи іс хс  
а фѣюльнѣ сѣв не кѣ рѣцѣтѣ пре нон де тѣтѣ пѣкатѣль.

Конице, бѣгослоку. тѣ ад, не. Зачало, ѿа.

Сѣ амъ зиче кѣ пѣкатѣ наавѣмъ, сннѣбѣри не прнлѣстнм шн  
аде вѣтѣль нѣ лѣте ꙗ трѣ нон. Гѣрѣ сѣ во нѣ по  
вѣдн пѣкатѣтеле ноатре, крѣдннѣтѣи шн дерѣпѣт, ка сѣне ѿртѣ  
ноаш пѣкатѣтеле, шн сѣне кѣ рѣцѣтѣ кѣ ж дѣтѣоатѣ спѣркѣчѣнѣтѣ.  
Гѣрѣ сѣ вомъ зиче кѣ нѣ грѣшнмъ, мннѣчѣнобъ фѣтѣмъ  
пре бѣл, шн кѣ вѣзнѣтѣль лѣи нѣ лѣте ꙗ трѣ нон.

а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
й

Ш.Н.Д.Г.  
М.М.М.  
Б.Р.Д.А.Г.  
А.П.А.Д.Г.  
А.П.О.А.Е.  
Д.Ц.А.Н.М.С.  
Б.Ц.А.С.А.С.  
П.Р.К.А.  
Д.Л.М.Б.Г.  
П.Р.Н.К.Н.Г.

КА П Л, В

А Дрателе пре хс кн апектор: г, зите кь бѣща сфитж лѣте юснѣ  
ла дѣмнезѣ, шнднтрж аѣла се аратж кѣнощница лѣн дѣмнезѣ бѣ.  
Спре аѣла фдѣмнж претоте фѣамле де фоме, шн се рѣмѣла ф хс гѣ,  
А дѣмнѣн се оураскж лѣмѣ. нѣ Сѣсж ферѣсѣ де антххнѣте. кѣ  
Шн се рѣмѣла ф кѣнощница адеврѣтж.

6 666  
↑ Пѣкѣ  
торѣ.  
вн. а. д.  
нн. д. г.  
ау жѣр  
ѣл жѣр  
тѣж мѣ  
гѣторѣ.

а **Ф**ѣтн мѣн, аѣлетѣ крнѣ воаш, кѣ гѣнѣ грѣшнѣнѣ,  
ѣрж чннева грѣшн, грѣнтѣрѣ аѣвѣм ла пѣрнтѣле  
пре іс хс чѣль де рѣптѣ.

б Шн елѣн мѣн гѣнтѣрѣ пѣнтрѣ пѣкѣтеле но аѣтре: шн нѣ нѣ  
май пѣнтрѣ аѣле но аѣтре чн пѣнтрѣ аѣто аѣтж лѣмѣ.

г Шн пѣнтрѣ аѣта шнмѣ, кѣл кѣно аѣемѣ пре еѣль, гѣ вѣомѣ  
чннѣ порѣнтѣле лѣн.

д Чнне знѣ кѣл кѣно аѣе пре еѣль, шн порѣнтѣле лѣн нѣлѣ  
чнне мѣн юносѣн, шн аѣтрѣ еѣль нѣн адеврѣлѣ.

е ѣрж чнне чнне кѣл гѣнтѣлѣ лѣн, аѣтраѣла кѣ адеврѣлѣн де  
плннѣ драгоѣта лѣн дѣмнезѣ: пѣнтрѣ аѣта шнмѣ кѣ гѣн  
тѣмѣ аѣтѣ еѣль.

с Чнне знѣ кѣл аѣкѣ аѣе аѣтрѣ еѣль ашл трѣвѣ гѣ аѣмѣлѣ  
сѣмѣ аѣ рѣлѣт шн еѣль. Кѣ, чѣ, Пѣ, лѣ, нѣ. Зѣчѣло, оѣ

з **Ф**рачнлашр нѣ порѣнкж де ношѣ кѣл воаш, чѣ порѣнкж  
вѣкѣ, карѣ аѣ аѣвѣтѣ дн аѣтѣн, аѣлтж порѣнкж вѣкѣ  
лѣте кѣл гѣнтѣлѣ чѣ аѣчн аѣвѣнтѣ дн аѣтѣн.

н ѣрж кѣлѣ воаш порѣнкж ноаш, карѣн адеврѣлтж аѣтрѣ  
еѣль шн аѣтрѣ вон: кѣ аѣгѣнтѣрѣтеле аѣтрѣкѣтѣ шн лѣмннѣ  
чѣ адеврѣлтж стѣлѣлѣшѣ.

д Чнне знѣ кѣ еѣлѣн лѣмннж, шн оѣрѣшѣ пре фрѣтеле гѣ  
аѣтрѣ аѣтрѣкѣчн пѣнж аѣкѣлѣ.

г ѣрж чнне юѣтѣ пре фрѣтеле гѣлѣ, аѣтрѣ лѣмннж пѣтрѣчѣ  
шн смннтѣлж аѣтрѣ еѣль нѣн.

аѣ ѣрж чннеш оѣрѣшѣ пре фрѣте гѣлѣ, аѣтрѣ аѣтѣнѣрѣкѣ лѣте,  
шн аѣтѣнѣрѣкѣ лѣлж, шн нѣчн оѣнде мѣрѣе, кѣ гѣлѣ шрѣнѣт  
аѣтѣнѣрѣчнле шкѣн лѣн.

бѣ Скрнѣ воаш коконнлорѣ, кѣ еѣлѣ ѣртѣтѣ воаш пѣкѣтеле

ш г. л. д.  
н г. б. л.

нн. г. д. л.

пентрѹ нѹмгае аѹн .

Скрнѹ воаш пѣрнцнлорѹ , кѣ кѹноащѣц прѣ тѣла карелѣи  
днѣтѣн , Скрнѹ воаш тннѣрнлорѹ , кѣ аѹн бнрѹнѣт прѣ вн  
каѣнѣ . скрн воаш прѣчнло , каѹн кѹноакѹт прѣ пѣрннтелѣ .

Скрнсам воаш пѣрнцнлорѹ , каѹн кѹноакѹт тѣла днѣ  
тѣн , скрнсам воаш тннѣрнло , кѣ нннтѣц тѣрн , шн кѹвѣтѹл  
лѣ дѹнѣзѣ лѣкѹащѣ прѣрѹ во , шн аѹн бнрѹнѣт прѣ внкаѣнѣл .

Нѹнѣнѣц лѣмѣ , ннѣ тѣлѣ карелѣ сѣнт рѣлѹмѣ , кѣ тннѣ  
ѹвѣщѣ лѣмѣ нѹлѣтѣ драгоствѣ пѣрннтелѣн прѣрѹ елѣ .

Кѣ тѣт тѣн рѣлѣмѣ , похѣта трѹпѣлѣн лѣтѣ , шн дѣ сѣж  
тѣрѣ шнлорѹ , шн фѣлѣл вѣщѣнн , нѹн днн пѣрннтелѣ , тѣ  
днн лѣмѣ лѣтѣ .

Шн лѣмѣ ва трѣтѣ шн похѣта ен , гѣрж тннѣва фѣтѣ вол  
лѣн дѹмнѣзѣ рѣмѣнѣва рѣвѣтн .

и нѣ лѣ , ннѣн зачало , рѣлѣ .

Коконашнлѹ , вѣрѣмѣ дѣ апон лѣтѣ , шн кѹм аѹн аѹзнѣт  
кѣ ба вѣнн антнхрнст , акѹмѣ прѣкѣ мѣлѣнн антнхрнстн лѣтѣ  
пѣрж аѹн : дѣ оѹндѣ шнмѣ кѣ вѣрѣмѣ дѣ апон лѣтѣ .

Дннѣтѣ нон ешнрѣ , тѣ нѣ ера днн нон , кѣ дѣлѣ вѣрѣт фн  
фост днн нон , кѹншн аѹ вѣрѣтѣ рѣмѣнѣ , тѣ ешнрѣ днн  
трѣ нон каѣтѣ аѹрѣтѣ кѣ нѣлѣ тѣоцн днн нон .

Лѣз вон еѹнѣарѣ азѣц дѣла тѣл Сфнт шн шнѣц тѣлѣтѣ .

Нѹпентрѹ аѹтѣл ам скрнѣ воаш кѣм наѹн шн аѹвѣрѣлѣ  
тѣ пентрѹ кѣл шнѣ : шн кѣ ннѣ ш мннѹннѣ нѹн дѣла аѹвѣлѣ .

Чннѣн мннѹно , фѣрж нѣмай тѣла тѣ тѣгѣдѣлѣщѣ кѣ Іс  
нѹн хѣ , аѹтѣан антнхрнст карелѣ тѣгѣдѣлѣщѣ прѣ пѣрннтелѣ  
шн прѣ фнѹлѣ .

Вѣрѣ тннѣ тѣгѣдѣлѣщѣ прѣ фнѹлѣ : нѣтѣ  
пѣрнтѣ нарѣ : гѣрж тннѣ мѣтѣрнѣщѣ прѣ фнѹлѣ , шн пѣрнтѣ арѣ .

Дернпт аѹтѣл тѣцн аѹзнѣт вон дѣ рѣтѣн , сѣ рѣмѣ прѣрѹ во  
шн сѣла рѣмѣнѣ прѣрѹ вон тѣ аѹн аѹзнѣт дннѣтѣн , во прѣкѣ  
прѣрѹ фнѹл шн прѣрѹ пѣрннтѣ вѣцн рѣмѣнѣ .

Гѣрж аѹтѣан фѣгѣдѣннѣца карѣ нѣлѣ фѣгѣдѣнѣт ел нѣоаш ,  
вѣлѣца дѣ вѣтѣ .

Аѹтѣтѣл ам скрнѣ воаш дѣ аѹтѣл карѣн амѣцн кѣл прѣ вон .

ГІ  
ДІ  
ЕІ  
СІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
КІ  
КА  
КВ  
КГ  
КД  
КЕ  
КВ

Іакѹв ,  
АзСА .

сѹнѣарѣ  
сѣ прѣ  
лѣцѣ да  
рѣах лѣ  
сфнтѣ .

кз

Чѣ оуноарѣ картѣ аць лѣат дела ель, из рзмѣе атрѣ вон:  
ши нѣ вѣци авѣ липѣж из вѣх авѣце чинива пре вон: чѣ кѣм  
рѣацж пре вон оуноарѣ аѣтѣ де спре тоатѣ, карѣи ши аде  
взратж ши нѣи минюноасл: ши кѣм вавѣ авѣцатѣ пре вон  
атратѣ вѣц рзмѣнѣ .

кн

Дериптѣ аѣтѣ аѣкмѣ поробочнашѣ рзмѣнѣцѣ атрѣ ел кѣм  
кѣнд изва арѣтѣ из авѣм атрѣзшире, ши изнѣне рѣшинѣмѣ  
де ель атрѣ веннрѣ лѣи.

кд

Сѣщнѣ кѣ елѣи дериптѣ, из щнѣ кѣ чнне фѣте дерептѣте  
дела елѣи нѣкѣтѣ.

К Я П Л, Г.

а. Яратж кѣ тѣи чинете марѣ кѣ нѣх прѣимнѣте пре нон дѣмнезѣу пинтѣу  
хѣ фѣторн. б. Трѣѣе сп арѣтѣмѣ вѣпцж ноаш днн фартѣ елѣе, авѣцѣ  
кѣ елѣаца ноаш сп кѣноаѣце днн драгоете. в. Дѣпж аѣтѣ л аѣхѣ атрѣ  
ннѣ атрѣзшии. кѣ, Ши кем арѣтѣ дела дѣмнезѣу.

а

**В**ѣдѣци чѣ драгоете нѣвѣдѣт ноаш дѣмнезѣу: каѣ  
нѣнѣмнѣмѣ фѣи лѣи дѣмнезѣу: пѣнтраѣтѣ л лѣмѣ  
нѣ кѣноаѣкѣ пре вон, пѣнтраѣ кѣ наѣ кѣноаѣкѣт пре елѣ.

б

Драцилорѣ, аѣкмѣ изнѣтемѣ фѣи лѣи дѣмнезѣу, ши атрѣ  
нѣ саѣ арѣтѣтѣ чѣ вом фн: арж щнм кѣ дѣка изва арѣтѣ  
ел, нѣвом аѣзмѣна лѣи: кѣ вом вѣдѣ пре ель кѣм лѣте.

г

Ши вѣре чнне арѣ аѣаѣтж нѣдѣвѣде атрѣ ел, кѣрѣцнѣ изва  
пре ннѣ, кѣм лѣи ши аѣла кѣрѣтѣ.

д

Кѣ вѣре чнне фѣте пѣкѣтѣ, ши лѣцѣ кѣлѣкѣ: кѣ пѣкѣтѣ  
лѣи кѣлѣкарѣ лѣце ен.

е

Ши щнѣцн кѣ ель саѣ арѣтѣтѣ кѣ из л пѣкѣтеле ноаштрѣ  
ши нѣ лѣте пѣкѣтѣ атрѣ ель.

в

Вѣре чнне рзмѣне атрѣ ель, нѣ грѣшѣце: арж вѣре чнне  
грѣшѣце нѣлаѣ вѣзѣтѣ пре ель, нѣте лаѣ кѣноаѣкѣт пре ель.

з

Фѣилорѣ ннѣмѣ пре вон изнѣвѣ амѣцѣкѣж, кѣ чнне фѣте  
дерептѣтѣ дерептѣлѣи кѣм ши ель атрѣ дерептѣ.

н

Арж чнне фѣте пѣкѣтѣ, дела дѣтѣволѣлѣ лѣте, кѣ дннѣво  
лѣлѣ дн атрѣн грѣшѣце: пѣнтраѣтѣ ста саѣ арѣтѣтѣ фѣюл лѣи  
дѣмнезѣу каѣз здробѣкѣж лѣкѣрѣнѣ дѣтѣволѣлѣи.

КА. НГ. С  
Н. Д. Н. А.  
А П. Е. К.  
Н. К. А.  
Б. П. О. В. А. Е.

Ш. Н. М. Д.

Кѣ тотъ чини нѣисхътѣ дела дѣмнезѣхъ нѣ фѣче пѣсѣтъ :  
къ сѣмѣца лѣн іѡанъ лѣсѣлѣще: ши нѣ поате грѣши пѣтрѣ  
къ нѣ нѣисхътѣ дела дѣмнезѣхъ.

Дни траѣта еѣ арѣтѣ фѣн лѣн дѣмнезѣхъ ши фѣн дѣво  
лѣн, тотъ чини нѣ фѣче дериптѣте нѣи дела дѣмнезѣхъ,  
ши чини нѣ юбѣще префраѣтеле еѣхъ. Ко, пне н іѡанъ.

Рѣ вторникѣ, лѣ, нѣ. Зачало оѣ.

Кѣ аѣаѣгаѣ порѣнѣа чѣ аѣн лѣзѣтѣ днѣтѣн, еѣне юбѣнмѣ  
кѣ оѣнѣн кѣ аѣлѣн.

Нѣ кѣмѣ канѣ кареле еѣа дела виклѣнѣлѣ, ши ѡморѣ пре  
фраѣтелеѣхъ. еѣрѣ пѣнтрѣ чѣлѣ ѡморѣ пре еѣлѣ? пѣнтрѣ къ еѣа  
фраѣтеле лѣн рѣлѣ, еѣрѣ а фраѣте еѣхъ дерѣпте.

Нѣзѣ мнрѣрѣцѣ фраѣцѣн мѣнѣ, дѣвѣ оѣрѣще пре вон лѣмѣ.  
Нон щимѣ камѣ трѣсхътѣ днѣ моарте ла вѣаѣцѣ, къ нѣ  
нѣнѣ фраѣцѣн, къ чини нѣш юбѣще фраѣтеле, а моарте рѣмѣнѣ.

Кѣ тотѣ чиниш оѣрѣще пре фраѣтеле еѣхъ вѣрѣжмѣшнѣ, ши  
щѣнѣи къ нѣчѣнѣнѣ фрѣжмѣш нарѣ вѣаѣца дѣ вѣчи іѡанъ чинѣ.

Днѣтѣрѣ аѣаѣгаѣ кѣноѣщѣмѣ драгоѣтѣ лѣн дѣмнезѣхъ, къ  
еѣлѣ шѣлѣ пѣхѣ вѣаѣца еѣ пѣнтрѣ нон: дериптѣ аѣтѣ трѣбѣлѣще  
ши нон еѣ пѣнѣмѣ вѣнѣнѣлѣ нѣоѣстрѣ пѣнтрѣ фраѣнѣ.

еѣрѣ чинѣ арѣ еѣрѣтѣтѣ лѣмѣкѣ, ши вѣдѣ пре фраѣтеле еѣ  
лѣнѣнѣтѣ, шиш рѣнѣдѣ нѣнѣма еѣ дѣкѣтрѣ днѣнѣ, кѣмѣ вѣ рѣ  
мѣнѣ драгоѣтѣ лѣн дѣмнезѣхъ іѡанъ еѣлѣ?

Фѣн мѣнѣ еѣнѣ юбѣнмѣ кѣкѣвѣнѣтѣлѣ ши кѣлѣнѣмѣ нѣманѣ, чѣ  
къ фраѣптѣлѣ ши кѣ аѣдѣвѣрѣлѣ.

Ши пѣнтрѣ аѣаѣгаѣ кѣноѣщѣмѣ, къ нон еѣнѣтѣмѣ днѣтѣрѣ  
аѣдѣвѣрѣ, а нѣнѣнтѣ лѣн хѣрѣборѣмѣ нѣнѣмѣлѣ нѣоѣстрѣ.  
Кѣ дѣне пѣгѣбѣще пре нон нѣнѣма нѣоѣтрѣ, мѣ пѣтѣнѣнѣкѣнѣ  
дѣмнезѣ дѣ кѣтѣ нѣнѣма нѣоѣтрѣ, ши чѣоѣтѣ лѣ щѣнѣ. ко, еѣто.

Срѣдѣ, лѣ, нѣлѣ, сѣ, нѣ нѣ еѣчѣе вѣгѣлѣоѣлѣ. Зачало, оѣ.  
Дрѣцѣнѣорѣ еѣнѣнѣ пѣгѣбѣще пре нон нѣнѣма нѣоѣстрѣ, а  
дрѣцѣнѣрѣ лѣвѣмѣ кѣтрѣ дѣмнезѣхъ.

Ши вѣрѣ чѣ вѣомѣ пофѣтѣ, прѣнѣмѣнѣвѣомѣ дѣла еѣлѣ, къ пѣзѣнѣ  
мѣ порѣнѣнѣлѣ лѣн ши фѣчѣмѣ карелеѣнѣ плѣкѣ лѣнѣ.

А  
Г  
А  
В  
Г  
Д  
Е  
З  
И  
А  
К  
К

ѡ. г. л. а  
н. е. б. г.  
б. н. а. н.  
б. н. б. а. л.  
ѡ. е. л. г.  
е. ф. е. б.  
л. г. а.  
н. к. о. б. и

м. ка ке.  
ш. а г.  
и е. з.  
н. а г.  
нн. е. а г.  
ш. с. ка.  
и г. з.  
ш. г. а г.  
и е. з.  
нн. а г.

**КГ** Шн атаста порхника лѣн ка екрѣ дѣ ꙗтрѣ нѣмеле фѣюльн  
сѣз алаи ІС ХС, шн езне ѡбем оуни кѣ алацѣн кѣмѣ нѣ  
порхнѣтѣ ноаш.

**КД** Кѣ тинѣ пѣзѣще порхнѣле лѣн, ꙗтрѣ ель лѣкѣлаще, шн  
аѣла ꙗтрѣ ель, шн пре атасталь вомѣ кѣноаще кѣ лѣкѣла  
ще ꙗтрѣ нон, дн ꙗ дѣхѣл ꙗ нѣз дѣтѣ ноаш.

**КАПЪ, А.**

а, Порхнѣщеле еѣ испитѣ еж дѣхѣреле, кѣ оуни дн ꙗ лѣме. е. Оуни  
дела дѣмнезѣтрѣнѣ. з. Грѣлаще де драгоште. а. А дѣмнѣи кѣ  
да лѣн дѣмнезѣ спре драгоште фрѣцѣ еж.



**А** енцилорѣ нѣкрѣ дѣрѣци а тот дѣхѣль, ꙗ испи  
тици дѣхѣреле аѣ дела дѣмнезѣз езнѣ: кѣ  
мѣлци прѣоти менѣюноши вѣнирѣ ꙗ лѣме.  
**Б** Дн ꙗ натаста екрѣноаще дѣхѣл лѣн дѣмнезѣз  
тот дѣхѣл кареле мѣртѣрнѣще кѣ ІС ХС аѣ вѣниѣ ꙗтрѣ  
пѣ, дела дѣмнезѣз лѣте.

**Г** Шн тотѣ дѣхѣль кареле нѣмѣртѣрнѣще пре ІС ХС кѣ  
аѣ вѣниѣ ꙗтрѣп, нѣ лѣте дела дѣмнезѣз, ꙗ аѣтаг аѣнтихѣ  
ст, кареле аѣ лѣзѣт кѣ лѣте вѣниѣторѣ, ш кареле аѣкѣмѣ ꙗ лѣме.

**Д** Вон езнѣцици дела дѣмнезѣз фѣилорѣ, шн аѣци бирѣнѣ  
пре еи: кѣ май пѣгѣрнѣкѣ лѣте ꙗла ꙗн ꙗтрѣ вон, де кѣт  
ꙗла ꙗн ꙗ лѣме.

**Е** Внѣ дн ꙗ лѣме, пенѣтра ꙗла де ꙗла лѣмѣци грѣкѣз  
шн лѣмѣи аѣкѣлѣтѣ пре еи.

**С** Нон дела дѣмнезѣз инѣтемѣ, тинѣ кѣноаще пре дѣмнезѣз:  
аѣкѣлѣтѣ пре нон, кареле нѣн дела дѣмнезѣз, нѣ аѣкѣлѣтѣ  
пре нон. дн ꙗ натаста кѣноащеме дѣхѣль аѣдеврѣрѣи шн дѣ  
хѣль рѣтѣтрѣи. ко. рѣ. Пар. а. С. кс. Прѣтагалѣ, ш еѣсло.

**З** Юенцилорѣ езне ꙗдрѣцим оуни кѣ алаат, кѣ драгоште  
дела дѣмнезѣз лѣте, шн тот кареле ѡбѣще дела дѣмне  
зѣи нѣкѣт, шн кѣноаще пре дѣмнезѣз. ꙗрѣж тинѣ  
нѣ ѡбѣще нѣ кѣноаще пре дѣмнезѣ: кѣ дѣмнезѣ драгоште лѣте.

**А** Дн ꙗтрачага еѣврѣтѣт драгоште лѣн дѣмнезѣз ꙗтрѣ  
нон, кѣ фѣюль сѣз оуни нѣкѣт тримѣзлаѣ дѣмнезѣз ꙗ



К Я П Л, Е.

а, Арат ж кт драгоствѣ французскж шн крѣдница крещеничскж еснтв лѣкрѣ  
ри р преднате. г, Нине нѣ поате крѣде р дѣнезѣ кареле нѣ крѣде р хс.  
аг, Пентра дѣла тресѣе съ кѣме пре хс р тмцнотору. нг, Касж фоло  
сѣскж рѣгѣчюневе поастр шн французь.



оу тине крѣде, кѣ ис лѣте хс дѣла дѣмнезѣн  
нѣскѣтъ, шн вѣре тине юѣще пре тѣла кареле  
аѣ нѣскѣтъ, юѣще ш прѣтѣла кареле нѣскѣтъ дн ъ.

Пентратѣста кѣвоашѣм кѣ юѣм пре фѣюл лѣн  
дѣмнезѣ, кѣ д юѣм пре дѣмнезѣ, шн порѣчнле лѣн цнне.  
г Ка чагтае драгоствѣ лѣн дѣмнезѣ, съ цнне м порѣчнле  
лѣн: шн порѣчн лѣн нѣе грѣле.

кѣ аѣ тн нѣскѣтъ дѣла дѣмнезѣ бнрѣашѣе лѣмѣ: шн  
аѣгта лѣте нѣзѣда картѣ рѣнцѣ лѣмѣ, крѣдница воатрж.

Ѣннен кареле бнрѣашѣе лѣмѣ, фѣрж нѣман тѣла тѣ крѣде  
кѣ ис лѣте фѣюл лѣн дѣмнезѣ? ко, г паре.

аѣгтае кареле аѣвеннѣтъ кѣ апж шн кѣ ѣнцѣ ис хс: нѣ  
нѣман кѣ апж, тѣ кѣ апж шн кѣ ѣнцѣ, шн дѣл лѣте кареле  
мзртѣрнѣще, кѣ дѣл лѣте аѣвѣрѣлѣн.

кѣ трнн сннтѣ карѣн мзртѣрнѣскѣ рѣсѣю, пѣрннтеле, кѣ  
вѣнтѣлѣ, шн дѣл лѣте сннтѣ: шн аѣшн трнн оѣнѣлѣ тннтѣ.

шн трнн сннтѣ карѣн мзртѣрнѣскѣ пре пѣмѣнтѣ, дѣл лѣ  
шн апа, шн ѣнцѣлѣ: шн аѣшн трнн рѣрѣна сннтѣ.

съ съ прѣмѣще мзртѣрѣл ѡаменнлѣрѣ, мзртѣрѣл лѣн  
дѣмнезѣ маимаре лѣте: ка чагтае мзртѣрѣл лѣн дѣмне  
зѣ картѣ аѣ мзртѣрнѣнтѣ де спре фѣюль ѣлѣ.

Ѣнне крѣде р фѣюл лѣн дѣмнезѣ, аѣе мзртѣрѣе рѣрѣ ннне:  
тнне нѣкрѣде лѣн дѣнезѣ, мнѣчюно фѣте пре ѣл, кѣ нѣдѣкѣ  
зѣт мзртѣрнѣнѣрѣн, картѣ мзртѣрѣн дѣнезѣ де спре фѣю ѣлѣ.

Ѣрж аѣгтае мзртѣрѣл, кѣнтѣлѣ дѣт ноаш дѣнезѣ вѣлѣцѣ  
де вѣчн, шн аѣгта вѣлѣцѣ лѣте рѣрѣ фѣюль лѣн.

Ѣнне аѣе фѣюль, аѣе вѣлѣцѣ: ѣрж тнне нѣре фѣюль лѣн дѣ  
мнезѣ, нѣре вѣлѣцѣ.

аѣтѣгта аѣмскрнѣ воаш, карѣн крѣдѣцн рѣнѣмеле фѣюлѣн  
лѣн

аколинз

мгг. 51.  
н 31. 6.

ш. г. 51.

ш. г. 15.  
н 6. 14.

лѣн

лѣн дѣмне зѣб: ка съ щини кѣ вон лѣиц вѣща де вѣтн ши  
съкрѣдещи рнхмеле фѣюль лѣн дѣмне зѣб.

дѣ бн.г. кѣ

Шн аѣаста лѣте фартхнрѣ те авѣме кѣтрж ель кѣ те  
вомь те ре дѣпж вом лѣн, нева аскѣлта пре нон.

еі

Шн де ши и кѣ нева аскѣлта пре нон, аѣ те вом те ре щим  
кѣ вомь лѣте дела ель те пофтимь.

сї

Съ вѣде тинева пре фрателе съб грешнд кѣ грешал ж карѣ  
нѣн спре моарте, съж роаце шѣива да лѣн вѣщж грешини  
лорь карѣн нѣн спре моарте: лѣте пѣкаѣт де моарте нѣ зик  
съвѣрѣащи пѣнтраѣла.

м. еі ла  
м. г. к. ж  
лѣ. б. і.

Тоат ж стрѣмѣтѣтѣ нѣкаѣтѣн, фѣз лѣте пѣкаѣтѣ карѣ  
де нѣн спре моарте.

зї

Щимь кѣ тинѣи нѣкѣтѣ дела дѣмне зѣб, нѣ грешлѣце: те тн  
нѣи нѣкѣтѣ дела дѣмне зѣб пѣзѣщѣеж пре ине ши вѣкаѣт  
нѣл нѣж аѣтинѣе де ель.

нї

Щимь кѣ нон шмтемь дела дѣмне зѣб, ши тоат ж лѣмѣ  
фѣтрѣ рѣѣтѣте зан.

дї

Ѣ нон щимь кѣ фѣюль лѣн дѣмне зѣб аѣ венитѣ, ши аѣ  
даѣтѣ нолш минте съкѣноащѣемь пре чѣль аѣдѣвѣратѣ:

лѣ. к. д. мѣ

к

ши сѣнтѣмь фѣтраѣл аѣдѣвѣрѣ фѣюль лѣн фѣ іс  
хс. кѣ аѣиѣта дѣмне зѣб чѣль  
аѣдѣвѣратѣ, ши вѣща де вѣтн.

ка

Фѣнлорь фѣрнѣнѣж пре  
вон де іѣшлн,  
аѣминь.

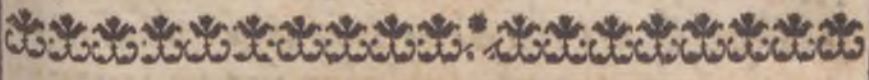
Конѣ, Съборномѣ посланіѣ іѡанновѣ пѣрвомѣ.





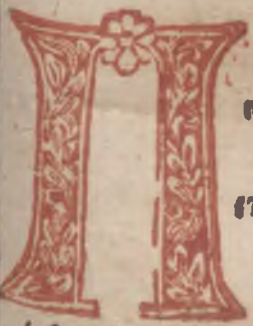
Мѣлте а҃ш авѣ а҃крїе воа҃ш, чї на́мь вѣть прѣхр҃тїе  
 шн кѣ҃чрнѣа҃я, чї а́мь недѣ҃жда сѣвїн кзтрѣк вон шн кз  
 гр҃тїе кѣ҃ рогѣ кзтрѣк рогѣ, ка кѣ҃ фїе вѣкѣрїа ноа҃трѣ дїплїн.  
 Спхнїцѣ ꙗ҃кннзтїоне фегорнлѣ вѣрорїн тале чїїн а҃л҃тїе а҃мн.  
 ко пї. О҃у лї, ма, За, рнз, лї нѣ, лї, макопѣ, Зѣало, рн.

✠ Конїце, е, посланїю іоаннову, ✠



а҃г҃, кѣ҃ ртѣ а҃л҃хн іоа҃ннѣ вѣословѣ. кѣ҃ пѣ, а҃  
 вѣало, о҃у

а҃ Лѣ҃дѣ прѣ҃гане кѣ҃ прїмїторю ла шлїпїн. а҃, Шн сар҃к вїнѣ лѣ҃н  
 трншфїе пїнтрѣ кѣ҃ фелосѣ. б, Л дѣ҃мнѣ прѣ҃гане кѣ҃ фїе стѣ҃твотїю  
 а҃ фал҃га снн. вї Мннрѣ҃ пон лѣ҃дѣ пр дїмїтрїе.



рѣ҃зїнтрѣлѣ, юбнѣ҃тѣлѣн кѣ҃ лѣ҃н ганїе, прї  
 кѣ҃рїае кѣ҃ кѣ҃ а҃дївѣрѣлѣ юбїкѣ.

Юбнѣ҃тїе, ꙗ҃тїн пѣ҃тїкѣ кѣ҃ кѣ҃ іпорїшн шн  
 кѣ҃цн фїе вїннѣ, кѣ҃м кѣ҃ іпорѣ҃ще нннма тѣ.  
 Бѣ҃кѣрѣтѣлѣм фодрѣ҃тїе дї вїннрѣ҃ фрѣ҃цїло,  
 шн дї мѣ҃тѣрннѣтѣрѣ а҃дївѣрѣ҃рїн тале,

кѣ҃м ꙗ҃мелн тѣ ꙗ҃трѣ а҃дївѣрѣ.

Мннмаре бѣ҃кѣрїе дї а҃чїста на́мь, ка кѣ҃ндѣ лѣ҃зѣ҃ фегорїн  
 мїн ꙗ҃мелннѣ ꙗ҃трѣ а҃дївѣрѣ.

Юбнѣ҃тїе, вїннѣ фѣ҃чн а҃в чї фѣ҃чн кѣ҃ фрѣ҃цїн, шн кѣ҃ стрїннїн.  
 Кѣ҃рїн а҃в мѣ҃рѣ҃рннѣтѣ дї дра҃гоїтѣ тѣ ꙗ҃наїнѣ҃тѣ бїсѣ҃рї  
 чїнн: прѣ кѣ҃рїн вїннѣ фѣ҃чн кѣ҃н вїн прїнмнн кѣ҃мѣ кѣ҃кѣ҃вннѣ  
 лѣ҃н дѣ҃мннзѣ҃лѣ.

Кѣ҃ пїнтрѣ҃ нхмїае лѣ҃н а҃в бѣ҃шнѣ҃тѣ нн прїнмнннѣ҃дѣ ннмнїкѣ  
 дїла пѣ҃гннн.

Іа҃р҃ж ноа҃ш нннѣ кѣ҃вннѣ кѣ҃ прїнмнннм прѣ о҃унїнн ка а҃чїщѣ҃  
 ка кѣ҃ фнмѣ а҃цїюторю а҃дївѣрѣлѣнн.

Скрннсамѣ бїсѣ҃рнннн, чї кѣ҃рїае юбѣ҃ще дн ꙗ҃трѣ҃ вон а҃фн

б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
к

майма́ре де штри́фъ, нѣ прѣимѣше пре но́и.

Дерѣпть а́тѣл, съвою венн адхучевою а́минте ф́аптеле  
 теѣ ф́зкѣть кѣ кѣвинте виклѣне шкстрѣндѣне пре но́и: кѣ  
 рѣл не соиндѣн лѣи а́тѣтл е́л рѣкж нѣ прѣимѣше ф́раци́и  
 ши пре те́л те́ре вѣтѣ е́и прѣма́кж шпрѣщеи ши днѣ бѣеѣре  
 кж рн лѣпздж.

Юенте нѣ рѣвин те́и рѣѣ те́ те́ лѣте бѣи: кѣ чинѣ ф́аѣ бѣне  
 дѣла дѣне зѣѣи, сѣрж тинѣ ф́аѣ рѣѣ наѣ вѣзѣт пре дѣне зѣѣ.

Дѣпре дѣмитрѣ мѣртѣрѣи кѣ тоци рѣкж ши а́дѣвѣртѣѣ  
 ра: рѣкж ши но́и мѣртѣрѣи нѣмѣ: ши шици кѣ мѣртѣрѣи но́  
 авѣрж лѣте а́дѣвѣратж.

Мѣлате а́ш а́вѣ а́ѣ скрѣѣ, те́ намѣ вѣхѣть кѣ тѣрнѣлж  
 ши кѣ кондѣю е́з скрѣѣ цѣѣ.

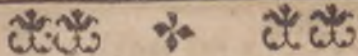
А́сж нѣдѣждѣи кѣ кѣтѣвою бѣѣѣ кѣ рѣндѣ ши  
 вомѣ грѣи ф́зци́шь о́уиѣль кѣ а́лѣть.

Па́ѣ цѣѣ. рѣкинѣциѣж цѣѣ прѣл  
 те́ни́н, спѣне рѣкинѣциѣне  
 прѣлѣтиннѣлорѣ а́нѣме,  
 а́минѣ.

Ко, По́и, Си́рномѣ.

Сфѣрши́тѣль а́ г, ка́рте лѣи і́ѡа́ннѣ.





# ПРЕДОСЛОВІА КЪ РЦІЕЙ, ЛЪИ ІУДА АПЛА.

Три азъкрѣ съ дау рнаинте аци деспре частъ карте. А тѣмъ дѣто  
иничка. А дошла скрѣнт орюле тѣщѣи кърци.

А триа деспре чѣ азъкрѣи скрѣи.



нѣтъ ннѣж дж рнаинте, б, ртрѣбзѣ  
ри: ртѣю, тѣтѣ карте лѣте скрѣптѣ  
рж фнтѣ ж аѣ ба? а, б, де оунде съ  
поате ши кѣи скрѣптѣрж фнтѣ?

Де ртрѣбзѣтѣра дитѣю мѣци са рдо  
нѣтъ де дѣстоницѣа тѣщѣи кѣрци, ши  
аѣ знѣ съ кѣ нѣи скрѣптѣрж фнтѣ,

пѣнтрѣ аѣтѣтѣ азъкрѣи. а: Кѣ Іуда апла съ знѣ пре ине  
кѣи слѣгѣ лѣи хс нѣи апла, ши щѣмъ кѣ тоате кѣрциле  
лѣрѣи поаш сѣнтѣ скрѣсе де апли рж аѣтѣтѣ карте лѣте  
скрѣеж де слѣга лѣи хс де Іуда, пѣнтрѣ аѣтѣ нѣкарте  
апатѣсж: тѣ лѣнѣи арѣпѣнде де аѣтѣтѣ, съ ба кѣ саѣ кѣ  
матѣ слѣга лѣи хс Іуда, тѣ апла рж аѣ фот, ашѣ ши па  
вѣл апла аѣ кемат слѣга лѣ хс, тѣ рж пѣнтратѣ нѣ пѣ  
тѣмъ знѣ кѣ наѣ фотѣ де прѣнѣ ши апла, кри, а, с, а.  
Ши кѣ аѣтѣтѣ винѣ ам пѣтѣтѣ лѣпѣда ши кѣрциле лѣи павѣ  
ль. лѣ филип. ши филимон. ши картѣ лѣи Іакѣвъ. ши  
аѣ лѣи Іо, рж кѣи кѣрци съ кѣтѣмъ слѣциле лѣи Іс хс нѣ съ  
кѣтѣмъ апли. а, б, знѣ кѣ Іуда аѣ скрѣсе де аѣтѣтѣ азъкрѣ  
ри де кареле аѣ фот скрѣсе маннѣте де аѣци апли, пѣнтрѣ  
аѣтѣ нѣи апла. аѣтѣ рѣспѣнде: кѣ Іуда дѣпж вѣтѣмѣ лѣи  
павѣль ши аѣ лѣи пѣтрѣ, карѣи ѣра апли де прѣнѣ кѣ Іоа,  
аѣ вѣтѣтѣ: пѣнтра тѣмъ съ кѣвинѣ дѣпж моартѣ тѣлора съ  
скрѣе де кареле проповѣдѣнѣе тѣмъ лѣлци апли. а г, знѣ кѣ  
аѣ дѣтѣ аѣсѣтѣрѣ азъкрѣ рнаинте кареле нѣ съ афлѣ нѣкѣтѣри  
рѣтѣтѣ вѣтѣе, кѣмъ саѣ лѣптѣтѣ мѣхѣиль арѣаггѣль кѣ са  
тѣла пѣнтрѣ трѣпѣль лѣи мѣсѣи: ашѣ знѣ ши де ѣнох  
кѣ аѣ фот аѣ, з, дѣла аѣдѣмъ карѣ скрѣптѣрж нѣ съ щѣе

деѣнде шѣл лѣать, рѣпхнѣ, пѣнтраѣста де арж трѣвѣн  
 изеж лѣпѣде вров кѣрте, из арж лѣпѣда кѣртѣ лѣн пѣвель  
 лѣ титъ, а, с, вѣ. Кѣ аколѣ помѣнѣше пѣвель де кѣвѣн  
 теле оуѣнѣн филозофѣ анхмѣ епѣмѣнѣ : ши аѣтѣю кѣрте  
 корнѣ, еѣ, с, лѣ. Помѣнѣше пѣвѣл де мнѣдрѣ филозофѣ  
 кѣреле наѣ фѣот нѣче аплѣ нѣче прѣрокѣ : ши аѣтѣанѣ, грѣл  
 ше пѣвѣл де арат филозофѣ. дѣанѣ, зѣ, с, ка. Сѣва  
 кѣ аѣтѣлѣ нѣхѣ лѣкрѣре ефнѣте нѣче днѣ кѣрте ефнѣтѣ тѣ а  
 кѣ аѣтѣлѣ кѣрци нѣхѣ лѣпѣдѣ пѣнтраѣтѣ. а д. аѣцѣн  
 знѣкѣ тѣстѣ кѣрте а Юдѣн лѣте кѣрнѣ днѣ кѣртѣ лѣн  
 пѣтрѣ, пѣнтрѣ кѣ дѣтѣлѣш лѣкрѣри грѣлше тѣсѣ аѣкѣртѣ  
 лѣн пѣтрѣ : дѣрѣпѣ аѣтѣл знѣкѣ наѣ кѣрнѣ Юда тѣ оуѣнѣ  
 оуѣнѣнѣкѣ аѣлѣн, рѣпхнѣ. кѣ аѣтѣста нѣхѣ мнѣкѣрѣтѣ зѣ  
 дѣтоннѣчѣл тѣщѣн кѣрци : Кѣ ашл из арж лѣпѣда дѣпрѣх  
 нѣ ши кѣрцилѣ лѣн самонѣ, ши кѣрцилѣ кѣрнѣлорѣ, ши парѣ  
 лѣпомѣн, кѣ лѣкрѣрилѣ тѣсѣ аѣтраѣтѣлѣ кѣрци аѣкѣтѣ лѣатѣ  
 днѣ лѣкрѣрилѣ днѣна фѣрж аѣцѣрѣн. дѣрѣпѣ аѣтѣл дѣтѣ пѣ  
 тѣтѣ кѣрѣ аѣтѣлѣ аѣкѣрцилѣ ефнѣте ши из прѣилмѣ кѣ ка нѣ  
 ше лѣкрѣре ефнѣте, дѣрж Юда аплѣ кѣтѣ наѣ вѣхѣтѣ пѣтѣ  
 кѣрѣ кѣртѣ са днѣ кѣрте ефнѣтѣ. нѣн лѣгѣм аѣтѣте шѣтѣ  
 тѣтѣрн ши кѣрѣдѣм ши кѣ аѣдѣвѣрат знѣтѣм кѣ вѣсѣрѣка лѣн  
 дѣмнѣзѣдѣ кѣм кѣртѣ Юдѣн лѣте кѣрте аплѣ кѣж ши кѣрнѣ  
 пѣтрѣ, ефнѣтѣ кѣм аѣ прѣимнѣтѣш тѣоци кѣрѣннѣн.

А трѣтѣ из дѣхнѣ кѣвѣноаѣщѣмѣ кѣтѣ кѣрпѣтѣрѣ ефнѣтѣ ?  
 рѣпхнѣ, днѣ в лѣкрѣри, аѣтѣн кѣвѣноаѣщѣмѣ кѣ лѣте кѣрте  
 ефнѣтѣ пѣнтрѣ лѣкрѣрилѣ тѣ нѣмѣтѣ аѣтрѣнѣл, де прѣкарѣ  
 лѣкрѣри прѣрокѣн ши аплѣн из аѣсамзѣн. ка ши де прѣ аѣлѣ  
 те кѣрпѣтѣрн ефнѣте. а в, сѣ кѣвѣноаѣще днѣнтраѣста, кѣ  
 аѣтѣста аѣтѣн кѣрнѣ днѣ дѣмнѣтѣрѣ дѣхѣлѣн ефнѣтѣ.

Дѣ кѣрѣнтѣорѣулѣ аѣтѣщѣн кѣрци : аѣтѣ ннѣ аѣвѣдѣ, б, лѣкрѣ  
 ри, оуѣнѣл нѣхмѣлѣ Юдѣн, а б, дѣрегѣтѣорѣл лѣн. нѣмѣлѣ аѣ  
 фѣотѣ Юда, кѣ кѣрѣ нѣхмѣ еѣкѣмѣ дѣн оуѣннѣ аѣлѣн хс,  
 хнѣ а фѣотѣ Юда фѣтѣрѣл лѣ аѣлѣфѣю, ши фѣрѣтѣ лѣ тѣко днѣ  
 фѣзѣцѣн лѣн хс, аѣтѣста лѣте кѣрѣнтѣорѣулѣ аѣтѣщѣн кѣрци.

Ирж алт юд ж ера кареле вѣндѣ пре хс, фегорѣ лѣи смѣ  
днр исариѡт. Нѣмеле іудей рлиме ж жидоваіс ж съ ка  
мж лѣдѣторю пре дѣмнезѣ. дрегѣторїа лѣи аб фѡст  
агаіта, каѣ фѡт іаг ж лѣи хс рлѣкрѣрле іѣфлѣтїци,  
съ проповѣдѣлс ж евлїа, ка ши алаацн аплн.

Дѣпре те аб ікрїе?

Іуда апль ртрагста картѣ ікрїе дѣ г, лѣкрѣре:

ртраю рдѣмнѣ іуда пре тоц крѣщнїн, съ фїе

вртѡш ркрѣднїцѣ, ши съ рзмѣ ртрѣ

рвѣцѣтѣра крѣщнїнѣіс ж.

Рѡагнї іаг фїрѣіс ж дѣ рвѣцѣторїн

мнїюноши ши амѣцнторн, дѣ карїн

ртраіі ртре ен.

Скрїе пѣгѣтѣра ши пернрѣ рвѣ

цѣторнлѡрѣ мнїюноши.

Г  
А  
В  
Г



# КАРТЪ ЛУНИ ІУДАИМЪ

## КАПЪ 40

Г Доженѣше пре крестинтоши своя фертѣска де шамени атем. а, Карѣи  
 дян мила лѹи хс, шх де фатаре спр лхрѹнае трѹпиши. е, Декарѣи  
 зште клѣ фертѣ де шиндѣ нѹ бор фи пентрѹче аѹѹрѣте мила лѹи хс, с  
 Шн аратѣ а трин пилде. ат, Спѹне пророуѣм лѹи ено, к, Аратѣ  
 крестинтоши шаре кѹм еѣ кѹенне еѣ петрѣска клѣк добендѣска  
 мила лѹи хс шн вѣлца де вѣкѣ.

### Вторникъ, Сырни. Заѣало, оѣ.



Лѹда слѹга лѹи Іс хс, шн фрѣте лѹи іакѹ, кѣмѣ  
 цнлшрѣ, де ла пѣринтеле дѹмне зѣѹ, фнѣцицнлшрѣ  
 шн цннѹцнлшрѣ де Іс хс:

Млтинниѣе боаш шпате ш драгоѣе еѣвѣ еѣмѹцѣска.  
 Юеицнлшрѣ, кѹ тоатѣ невоинца ам силнѣ аскрѣе воаш  
 де спре еѣенѣа воатрѣ де прѣхнѣ: липѣз мѣѹ фост аскрѣе  
 боаш, еѣ вѣ рѣемнѹ еѣвѣ лѹпѣацн пентрѹ крѣдинца те  
 датѣ де шдатѣ фнѣцилшрѣ.

Кѹѹ а трѣте оѹнѣи днн шамени пре еѣн кѹмпѣт, кѣрѣи еѣрѣ  
 де демѹлат искрѣш спре тѣетѣ пѣгѹенѣтѣрѣ, не крѣдинтоши  
 кѣрѣи мила дѹмне зѣѹ лѹн нѹтрѹѹ а трѣсѹ спре де еѣѣтѣрѣ.  
 шн пре тѣлѣ дѹмне зѣѹ еѣнѣѹрѣ моѣеннѣтѣрѣю, шн до мнѹлѣ  
 нѹстрѣ Іс хс тѣгѣдѹе кѹлѣ.

Іѣрѣ во м мѣе еѣвѣ доженѣе кѹ пре вои, пентрѹ кѣ цнѣци  
 шдатѣ а тѣгѣта, кѣ до мнѹлѣ кѣндѹ лѹн нѣзѣвнѣтѣ шамени  
 еѣн днн еѣгѹпѣтѣ, іѣрѣ а н пѣерѣдѹ пре тѣлѣ те нѹ крѣзѣрѣ.

Шн пре лѹѣри кѣрѣи нѹ цннѹрѣ де гоиннѣтѣл еѣ, те ш лѣ іѣрѣ  
 лѹкѣлѣ еѣѹ, спре цнѹдѣкѣта теи знлѣ мѣри, кѣ легѣтѣрѣнлѣ  
 де вѣѹе еѣ цннѣ а трѣ а трѣнѣрѣсѣ.

Кѣ іѹдомѹлѣ шн гомѹрѹлѣ, шн шрѣшлѣ те лѣвѣннѣтѣ а трѣ  
 а тѣлѣра де прѣхнѣ кѹ а тѣлѣтѣ кѣрѣвннѣ, шн лѣлѣдѹ трѣпѣше,  
 пѣе фѣрѣ пилдѣ, еѣрѣ еѣде шннѣда фѣкѣлѣнѣ де вѣѹе.

ѹн. ѹн. а. г.  
н. н. с. з. н.

ѣнѣ еѣ. ѣ.

ѣнѣ д. к. ѣ.

Ашиждере ши аѣщѣм адормици трѣпѣвш спѣрж, до  
мѣла лѣпѣд ж ш, ши деістоиннѣм хѣлѣскѣ.

и в.п.б.г.

Іѣрж архѣггль мнхѣнль лѣптѣндѣж кѣсатанѣ, ши при  
тѣндѣж де спре трѣтѣль лѣи мѣвен, нѣ рѣдрзни ал блз  
стѣмѣ пре ѣль, тѣи зне, тѣртѣте пре тѣне дѣмнѣль.

д з.г.б.  
б.б.г.

Іѣрж аѣщѣ кѣреле нѣшиѣ аѣлѣ хѣлѣскѣ: іѣрж пре кѣреле  
дѣи фѣреле шѣѣка добѣоачеле мѣте рѣтрѣтѣл пѣтрѣзѣскѣ.

і

Кѣнѣце, вѣо. Вѣчетѣ, іѣрнѣ. Зѣчѣло, оѣ.

Вѣн аѣлѣора, кѣв рѣтрѣтѣтѣл кѣлѣлѣ лѣи кѣнѣи, ши кѣв рѣтѣтѣрѣ  
пѣлѣтѣн кѣкѣрѣтѣ аѣфѣоѣтѣ аѣмѣцѣтѣ вѣлаѣѣм, сѣв деіспѣрѣцѣ  
тѣ, ши перѣрж рѣфѣдѣж кѣ ши кѣрѣіе.

аг в.н.д.н.  
ч.н.кѣ.кѣ

Ши аѣщѣ рѣшѣтѣцѣле вѣоѣстрѣ іѣнтѣв кѣ нѣще зѣѣнѣе ш  
спѣтѣндѣж кѣ вѣон, рѣгрѣшѣндѣж фѣрж де фѣнѣскѣ: нѣшѣрн  
фѣрж де аѣпж лѣвѣлѣнѣцѣи де вѣнтѣв, аѣрѣвѣрн вѣещѣ зѣцѣи фѣрж  
де рѣд де доѣш шѣрн мѣорѣцѣи де зѣрѣдѣтѣннѣцѣи:

бг в.п.б.сг  
ч.н.сг.д.

Вѣлѣѣрнѣ мѣрѣен грѣознѣтѣн, аѣспѣмѣндѣш нѣ кѣв рѣцѣнѣле лѣ,  
стѣле рѣтѣтѣнѣтѣоѣрѣ: кѣрѣора сѣ цѣнѣе тѣѣѣ рѣтѣнѣтѣрѣчѣло вѣтѣ.

гг в.п.б.сг

Іѣрж дѣ аѣщѣ аѣвѣрѣоѣчѣтѣ ши ѣнѣо ал, зѣ, дѣла аѣдѣм,  
зѣнѣкѣнѣдѣ, іѣтѣтѣ вѣнѣе дѣнѣлѣ кѣ мѣлѣтѣ мѣн де іѣнѣцѣи аѣн лѣи.

дг в.н.б.н.

Кѣ сѣ фѣкѣж цѣудѣкѣѣтѣж іѣрѣтѣоѣцѣи, ши сѣнѣ тѣѣрѣте пре тѣоѣц  
кѣрѣіѣнѣв нѣдѣрѣпѣцѣи пѣнтѣрѣв фѣпѣтѣле нѣдѣрѣпѣтѣцѣіѣен лѣѣрѣ тѣлѣ  
фѣкѣѣтѣ фѣрѣ дѣрѣпѣтѣѣтѣ, ши де тѣоѣтѣ кѣвѣнѣтѣле тѣлѣ грѣнѣтѣ  
тѣн пѣкѣтѣошн іѣтрѣмѣн рѣпрѣтѣнѣвѣ лѣи.

ег

Аѣщѣтѣ сѣ шѣкѣрнѣцѣи мѣіѣтѣрѣтѣорн рѣмѣлѣнѣдѣ рѣпѣоѣфѣтѣле  
лѣѣрѣ: ши рѣстѣлѣ лѣѣрѣ гѣлѣшѣ фѣлѣіѣ, чѣнѣіѣтѣнѣдѣ пре шѣмѣ  
нѣн пѣнтѣрѣв добѣнѣдѣ.

ег в.л.сг  
б. пѣтѣ  
б. нѣ.

Іѣрж вѣон дѣрѣцѣилѣорѣ, аѣдѣщѣцѣнѣвж аѣмѣнѣтѣ де кѣвѣнѣтѣле  
тѣ вѣѣлѣ грѣнѣтѣ вѣоѣш рѣтѣѣо аѣпѣн дѣмнѣлѣлѣи нѣіѣтѣрѣв іѣс хѣс.

зг

Кѣрѣіѣн зѣнѣтѣ вѣоѣш кѣ вѣрѣтѣмѣл де аѣпѣн вѣорѣ вѣнѣн бѣтѣѣо  
кѣрнѣтѣорн рѣмѣлѣнѣдѣ рѣпѣоѣфѣтѣле нѣкѣвѣрѣцѣіѣен лѣѣрѣ.

нѣ в.м.н.  
дѣтѣ.дѣтѣ  
бѣтѣ.г.а  
в.п.б.г.г

Аѣщѣтѣ сѣ кѣрѣіѣн сѣв деіспѣрѣцѣіѣтѣ, тѣрѣпѣтѣше нѣ аѣвѣнѣдѣ дѣхѣ.

дг

Іѣрж вѣон дѣрѣцѣилѣорѣ рѣтѣрѣмѣнѣдѣвѣз іѣрѣкѣрѣдѣнѣцѣѣ вѣоѣтѣрѣ  
тѣ іѣфнѣтѣж, рѣвѣгѣнѣдѣвѣж прнѣн дѣхѣлѣ іѣфнѣтѣ.

іс

Чѣнѣнѣдѣвѣж пре вѣон рѣдѣрѣгѣоѣіѣтѣ лѣи дѣмнѣзѣѣ, аѣщѣпѣтѣнѣдѣ

ка лѣрѣ.

МѢЛА ДОМНУВЪИ НОСТУЪ ИС ХС ПРѢ ВѢЩА ДѢ ВЕУТЕ.

КВ  
КГ

ДѢ ОУИТИ АЛЕГЪИДЪИ ФІВЕЖ МѢЛАЖ.

ИѢРЖ ПРѢ АЦІИ КЪ УИРТАРЕ ЦИИЦІИ РЪПНДЪИ ДИѢ ВЪПАА  
ФОКЪВЪИ, ОУРЪИДЪ АКЖ ШИ ВЕШМЪИТЪЛ КЪРЕЛО СЪВ ПЪРКАТЪ  
ДЕ АТИИЦЕРЪ ТРОУПЪВЪИ ЛЪРЪ.

КД

ИѢРЖ УЛА УЕВЖ ПОАТЕ ЦИИТЪ ПРѢ ВОИ ФЪРЖ ПЪКАТЪ  
ШИ УЛА УЕВЖ ПОАТЕ ПЪНЕ ПРѢ ВОИ РЪИИИТЪ  
СЛАВЕН АЪИ АТЪРЪ ВЕЕЛТЕ.

КЕ

СНИГЪРЪ АЦЕЛІПТЪВЪИ ДЪМИ ЗЪУМЪИ  
ТЪИТОУКАВЪИ НОСТУЪ, СЛАВЖ ШИ  
МЪРРЕ, ТЪРІЕ ШИ ПЪТЪРЪ, АКМЪ  
ШИ АТЪРЪ ТОИИ ВЪУИИ,  
АМИИЪ.

КОНЕ, ЧЕ, СЪІРНОМЪ.

СФЪРШІТЪЛЬ КЪЦІИ ІУДИИ АПЛА.



ПРЕСЛОВІА ДЕ ПАВЕЛА ШИ ДЕ КЪРЧИЛЪ ЛЪИ.

АИЧѢ ТОБѢУЩЕ СЪЩИМЪ СЪ, ЛЪИ КЪРЧИ.

А, ЧИМЕ АУФОСТЪ ПАВЕЛЪ. А Б, ДЕСПРЕ ДЕТ ОИНИТЪ КЪРЧИЛОРЕ ЛЪИ.  
 А Г, ПЕНТРЕУ ЧЕ ИСПРАВЪ АУКРИСЪ АУБЕТЕ КЪРЧИ. А Д, ДЕСПРЕ КЪВЕНИТЕЛЕ  
 АИИ КЪЧЕ КЪВЕНИТЕ АУКРИСЪ. А Е, ДЕНЪМЕРУЛЪ ШИ ДЕРЕНДАЛЪ КЪРЧИЛОРЕ.  
 А С, ДЕ АУПЪУРЕЛЪ ЧАУ КРИСЪ РИМАГЪНИЛОРЕ, ШИ ДЕ ПЕРУИ ШИ ДЕ ХАСНА ЛОРЕ.



ДЪВЕЛЪИ СКРИТОРЮЛЪ АУЕИТОРЪ КЪРЧИ  
 АУТЪТЪРОРА, КЪМЪ СЪ АРАТЪЖ ДЕ АУКЪРЧИ,  
 КЪ АУТОАТЕН ИКРИСЪ НЪМЕЛЕ ЛЪИ, ФЪРЪ  
 ДЕ АУКАРТЪ ЕБРИЛОР НЪМАН НЪИ ИКРИСЪ  
 НЪМЕЛЕ ЛЪИ, АУТЪ АУКЪ НЪШАУ ФЪКЪТ  
 ФЪРЪ АУЦЕЛЕНЪ: КЪ НЪМЕЛЕ ЛЪИ ЕРА У

БРИЛОРЕ ОУРЪТЪ, ШИ ДЪУ ВЪРЪТЪ ПЪМЕ НЪМЕЛЕ ЛЪИ АА АУТЪПЪ  
 ТЪЛЪ ИКЪРЧИ: ВЪЗЪНДЪИ НЪМЕЛЕ СЪУ ВЪРЪТЪ ЗМИНТИ ШИ НЪ  
 ШАУ ВЪРЪТЪ ПРІИМИ, ДЕРІПЪ АУТЪ АУСАУ ПЪРЪТЪ ЛЪИ КА СЪ  
 НЪШ ПЪЕ НЪМЕЛЕ, КА СЪИ АУБЪИЗЪКЪ СЪУ ПРІИМЪ СЪЖ КАТЪ.  
 АИЧѢ АРЪ ПЪТЪ АТРЕБА ЧИНЕВА, ПЕНТРЕУ ЧЕ ШАУ ПЪИ ПЪВЕЛ  
 НЪМЕЛЕ ЛЪИ АА АУТЪПЪТЪЛЪ КЪРЧИЛОРЕ ЛЪИ? КЪМЪ НЕЧЕ МЪУИИ  
 НЕЧЕ ПРОРОЧИИ КАРИИ АУФОСТЪ МАНИТИ ДЕ СЪЛЪ АУТЪЦѢ ВЪКЪКЪ  
 НЕЧЕ АУТЪЦѢ НОВА ЕУАИГИИ. М, М, ЛЪ, ІУ. НАУ ПЪИ НЪМЕ  
 ЛЕ ЛОРЕ АА АУПЕНІА КЪРЧИЛОРЕ АУРЪ? СЪПЪИДЕ ХРИСОСТОМЪ.  
 ПЕНТРАУТЪ АУАУ ИКРИСЪ, КЪ ЕИ СКРИА ЧЕЛОРА ЧЕ ЕРА ДЕ ФАЦЪ:  
 АРЪ ПАВЕЛ ЧЕЛОРА ЧЕ ЕРА ДЕ ПАРТЕ. ПАВЕЛЪ КЪТЪ АУФОСТЪ  
 ДЕ ИКЪРЪЛАЮ МАРЕ ДЕ ИКРИСОРИЛЕ ЛЪИ А АУВЕ АРАТЪЖ. ХРИСТО  
 РІА ФАПТЕЛОРЕ СЪИЦИЛОРЕ АПЛИ ДЕЛА АА НОВАЛЕ КАП ПЪИЖ  
 АУФЪРШИТЪ НЕ АУБАЦЪ. ДЕ ОУИДЕ СЪ АУТЪПЕ ВЪИЦА ЛЪИ, МА  
 НИТЕ ДЕ АУТЪВНАРЪ ЛЪИ СЪКЕМА САУЛЪ, АУМЕЛЪИДЪ АУТЪЦѢ  
 ФАРИСІЛОРЕ КЪТОАТЪ НЕВОИИЦА. ХЪЛИИДЪ ПРЕ ХЪС, ШИ ГО  
 НИИДЪ ИРЕДИНОШІИ. ІАУРЪ ДУПЪ АУТЪВНАРЪ ЛЪИ ДЕ СЪІРГІЕ  
 ПАВЕЛЪ, МАИМАРЕЛЕ УСТРОВЪЛЪИ, ПРЕ КАРИЛЕ АА АУТОАРЕ ДА  
 КРЕДИИЦЪ СЪКЕМА ПАВЕЛЪ. КЪМЪ ИКРИЕ АА ДЪА: КА, ГІ, С,  
 ВІ. ЗИЧЕ СЪ, АПЪУЛЪ ЛЪИ ХЪС. ШИ АУВЪЦЪТОРЮ ПЪГЪНИЛОРЕ,

къ лѣзцѣндѣ, крѣпннѣ, ши рѣдѣндѣ, маймѣлт аѣ лѣкра  
 тѣ дѣкѣт алаалци тоцѣ, кѣм мѣртѣветѣе ель гнѣрѣ дѣн  
 Іудѣа пѣнж ла ернхонѣ, ши пѣнж амарцинелѣ испаній прѣ  
 голтѣ аїа, ши европа, шаѣ амплѣтѣ кѣ проповѣданія  
 лѣн. Минѣнатѣ рѣтѣнарѣ лѣн ла крѣдинца лѣн ХС, ши  
 кѣмарѣ ла аплѣ, кѣ картѣ еѣ фѣкѣ днн лѣпѣ шаѣ, ши днн  
 рѣнпиторю пѣиторю, крѣнсаѣ лѣка рѣдѣа: кѣ, д. ши ель  
 дѣндѣш сама ла жндовн рѣдѣа, кѣ. ши ла Галлѣ, аѣ спѣсѣ  
 кѣ, а. рѣтѣнарѣ лѣн знѣк кѣѣ фѣотѣ дѣпж еѣнтѣл лѣн ХС  
 рѣтѣро, ла аѣ трѣнлѣ ан, ла аѣ доашзѣчнлѣ анѣ аѣлѣн тѣвѣрѣ  
 рѣзрат. фѣнтаѣ марѣ рѣ рѣтѣтѣрнлѣ дѣмнѣзѣнѣш, ши рѣдѣ  
 рѣрѣлѣ еѣфлѣтѣшн прѣспрѣ алаалци, шѣѣторю лѣцѣн, ши рѣцѣлѣ  
 пѣнѣлѣ шмннѣшн, ши кѣѣвѣшѣ рѣкѣвннѣтѣ, кѣм еѣвѣ дѣ  
 крѣнсорнлѣ лѣн ши днн проповѣданія. фѣкѣтѣ рѣтраѣлаѣтѣ  
 ла жндовн ши ла фнлософн. пѣнтрѣ картѣн знѣтѣ кѣн мѣр  
 кѣрѣ еѣртѣторюлѣ дѣмнѣзѣнлорѣ. ла дѣаніа, дѣ, сѣбѣ.  
 рѣанѣл аплѣн лѣн ла, кѣг, кѣрѣлѣ аѣ фѣотѣ ла аѣ дѣнлѣ анѣ  
 а рѣртѣцѣн лѣн нерѣнѣ, прннѣл пѣнтрѣ еѣвлѣ фѣ дѣѣвѣ рѣо  
 ма, еѣндѣ фѣ рѣдон анн еѣптѣ пѣзѣ рнмлѣнлорѣ. ши кѣ  
 крѣтѣ ероннѣ ши аѣлѣн, еѣѣ шлобознѣтѣ дѣ аѣколѣ, (кѣѣ  
 фѣотѣ рѣтѣ тнчн ан аѣлѣн нерѣ дѣнѣгѣю рѣкарѣн ера рѣртѣ  
 лѣѣдѣтѣ) ши аѣ рѣвлѣтѣ прѣннѣпаніа, ши рѣ аїа рѣлѣзцѣндѣ  
 дѣпж аѣтѣл пѣнтрѣ нѣмелѣ лѣн ХС, еѣрѣлѣ траѣтѣрѣ рѣрома  
 рѣпрннѣсарѣ. (рѣтрѣ кѣрѣ анѣ нѣѣѣшн) дѣла нерѣнѣ, кѣмѣ  
 тѣннѣтѣ фѣ кѣѣнѣнатѣ, ши кѣмѣ крѣтѣ ероннѣ рѣкѣлѣ тѣѣж  
 кѣтамѣж шѣтѣл лѣтѣ рѣртѣпатѣ, ла аѣлѣпатрѣспрѣзѣтѣ ан аѣлѣн  
 нерѣнѣ кѣрѣлѣ аѣ фѣотѣ май рѣнапѣн: рѣ анн аплѣн лѣн рѣ  
 лѣ. дѣпж рѣнѣлцѣрѣ лѣн ІС ХС, лѣ, дѣ анн. дѣн нѣшѣрѣтѣ  
 лѣн шапѣтѣзѣчн дѣ анн, кѣтѣрѣн аѣ крѣнѣ шапѣтѣ дѣ прннѣсарѣ.

б  
 аѣ

КЪЗЪ КЪРЦИЛО ЛЪИ ПАВЕЛЪ СКРИПТЪРЪ ФНТЪЖ, ПЕНТРАЧАСТА  
 ТОВАБЪ СЪ РЦЕЛТЪЕМ. НОН КЪРЦИЛО ЛЪИ ПАВЕ, ШИ АЛТЕ ИКЕН  
 ТЪРИ ФНТЕ, ШИМ КЪЗЪ СКРИПТЪРИ ФНТЕ. АТЪЮ, ДЕ П  
 АДЕВЪРЪТЪРА ПРОРОЧИЛОРЪ КАРЛЕ САВ РМПЛАТЪ. ДЕМНЪНА  
 ТЪ АСЪМЪНАРЕ КАРІИ АЪ СКРИЕВЪ СКРИПТЪРИЛО ФНТЕ КЪМЪ  
 САВ ОУНИТЬ РЪ СКРИПТЪРА ЛЪРЪ, КЪМЪ АРЖ ФН ФОНТЪ ТОТЪ Р  
 ТЪРЪНЪ ЛОКЪ. АТРЕА ДЕН ЦУДЕЩЪЛЪ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪЪ КЪ КАРЛЕ  
 ШАВЪ ИЗЪБИДИТЪ ПРИ АТЪМЪ ТЕ НАВЪ АНСЪЛАТЪТЪ ПРИ АТЪСТЪЖ СКРИП  
 ТЪРЪЖ ФНТЪЖ. АПАТРА, ДЕ ПТРАЧЪЛЪШ СКРИПТЪРЪЖ КЪРІА  
 ДЕСЪНТЬ АДЕВЪРАТЕ ПРОРОЧИТВІИЛО ДЕ ЛЪЖЪРЪИЛО ВЕНИТОАРЕ  
 КАРЛЕ КЪ РМПЛАТЪРЪ ЛЪРЪ САВ АДЕВЪРАТЪ, КЪТЕ НАРЖ ФН АДЕ  
 ВЪРАТЕ ЛЪТЪРЪІИЛО ЛЪЖЪРЪЛОРЪ ЦИХЪТЕ МАИ ДЕНАИИТЬ. ДЕ  
 РЕПЪТЪ ЗИТЕ ДАРЖ ДЪДЪ. ВЪ ЦАСТВА. КГ, ДЪХЪЛЪ ДОМНЪЛЪИ  
 ГРЪИТАВЪ ПРИИ МИНЕ, И ПРО. ШИ ЗАХАРИА, ЛЪ, А, КЪМЪ АЪ ГРЪ  
 ИТЬ ПРИИ МИНЕ, И ПРОМ. ШИ ПАВЕЛЪ ЛА, ВЪ, ТИ, Г. ТОАТЪЖ  
 СКРИПТЪРАИ ДЪЛА ДЪМНЕЗЪЪ, И ПРОМ.

А  
В  
Г  
Д

АТИНУТЬ ДЕН МИНЪНИЛО ДЪМНЕЗЪІИЦИ СКРИЕВЪ РЪ СКРИПТЪРИ  
 ФНТЕ, КАРЛЕ АЪ ФЪКЪЧЪТЪ РЪ ТОАТЕ ВРЕМНИЛО РЪ АДЕВЪРЪТЪРЪ  
 АТЪЛОРЪ ЛЪЖЪРЪОН ФНТЕ КАРЛЕ СЪ СКРИЕВЪ. ПЕРЪЖ КЪРЦИЛО ЛЪИ  
 ПАВЕЛЪ АФИ АЛЪИ СЪ КЪНОКЪ ДИ ДСАШ ЛЪЖЪРЪИ : АТЪЮ, КЪ  
 ТОАТЕ КЪРЦИЛО ЛЪИ, АЪ ИХЪМЕЛЪ ЛЪИ ЛА РЪ ПЕНІА ЛЪРЪ.

Е

АДОА ШАРЖ, ТОАТЕ, ЕПИСТОЛІИЛО ЛЪИ СЪ ПЪУТЪЛЪЕ КЪ КЪ  
 АТЪІИТЬ КЪВЪИТЬ, МИЛА ДОМНЪЛЪИ НОСТРЪ ІС ХС СЪ ФІЕ КЪ  
 ВОИ КЪ ТОЦЪ АМИНЬ. КЪМЪ ЗИТЕ ЕЛЬ КАВЪ СЪМНАТЪ ТОАТЪ  
 ПОСЛАНИЛО КЪ АТЪІИТЬ КЪВЪИТЬ. ВЪ, КЪЗОЛЪ, Г, СЪ, ЗІ.

Г  
Д

ПЕНТРЪЧЪ ИСПРАВЪ АЪ СКРИЕВЪ АТЪІИТЬ КЪРЦИ ШИ ДЕ ТЕ?  
 АТЪИ ПЕНТРАЧАСТА, КЪТЕ РЪВЪЦАЕ ЕЛЬ ДЕ ФАЦА КЪ КЪ  
 ВЪИТЬ РЪ НАИИТЬ АЪ ДЪИРЪЛЪРЪ, КРЕДИНЪОШИЛЪРЪ, АУТЪЛЪ ЛЪ  
 КЪРЪРИ АЪ ВЪРЪТЪ СЪЛЪ АЪХЪКЪ ЛЪРЪ ДЕ РЪКЪРЪЦЪ АМИТЕ ПРИ СЪХЪРЪТЪ.  
 АДОА ШАРЖ КАРЛЕ ЗИТЕ СЕ ДЕ ТАНИИ МАИ РЪКІЕВЪ ШИ МАИ  
 РЪТЪВЪИКОА СЕ ДЕ СПРЕ КРЕДИНЪЦА, АЪ ИХЪЛЪ ІПЪДЪ СЕ ОУНЕЛЕ, АЪ ПЪЖ  
 АУТЪЛЪ КЪ СКРИПТЪРА ЛЪИ ТЪ ФНТЪЖ ЛЪТЪ АРЪГЪАТЪ АЪ ВЪЕ КЪ ДЪТЪ  
 ДИИЕШЪ ШИ МАИ ЛЪМИНОВЪ, ШИ ПЕНТРЪЧЪ ІИТЬ, КЪ РЪОУНЕЛО  
 ЛЪЖЪРЪИ ЛЪІИТЕ АЦЮТОРЪ АЪ ДЪИГЪІИ КРЕДИНЪОШИЛЪРЪ, КА СЪ ИХЪ

В

бѣ амѣиць де пророу минунош кѣндѣа: оу не шри апѣрж  
 илѣа са де хѣла пророунолор минуношь. Оу не шри гре  
 шилѣе ши нѣравѣреле те бѣа ꙗ адѣнарѣ крѣдинношнлорь кѣ  
 сартѣле ꙗ дерептѣа: ꙗрж алте шри ꙗвѣцѣ де дерегѣторѣа по  
 лишѣ ши де швѣтаюа събоарѣлорь, кѣмь съз рѣндѣа кѣж.  
 Мѣи вѣрто пѣнтрѣ аѣтѣа ꙗ лѣкрѣри аѣскри. ꙗ ꙗвѣцѣ  
 де ꙗвѣцѣтѣра крѣдинцей съкрѣдем. бѣ Грѣшѣлеле ши  
 зминѣтѣлеле ле тартѣа, крѣзѣа съ нѣ рѣтѣчи дѣ дерептѣа те  
 аѣ съ лѣшѣи стрѣвѣтѣа тѣ ꙗ шѣкѣа дерептѣа цѣи. гѣ Чѣртѣа  
 стрѣмѣтѣа цѣиле ши рѣдѣтѣциле, съ нѣ мѣниѣм пре дѣне зѣ  
 кѣ вѣацѣа рѣ ши съ нѣ пѣнемь зминѣтѣа при лѣтинѣа ѣи  
 ноштрѣ кѣ вѣаца ноастрѣа тѣ рѣ. дѣ Дожѣнѣше ꙗ дереп  
 тѣа те де спрѣвѣтаца крѣшинѣа кѣж, съ не пѣртѣа кѣмь съ кѣ  
 зѣне ѣвлѣи, ши кѣ кѣрѣцѣа вѣецие съ лѣвѣа мь прѣтѣа тѣа  
 кѣрелеи ꙗ ꙗрѣю. еѣ Сѣ ꙗтрѣмѣ зѣ славѣи съ нѣ кѣа зѣа дѣ  
 крѣдинцѣа. жѣ ꙗдѣмѣа крѣдинношѣи съ крѣа кѣж  
 крѣдинцѣа ши ꙗмѣтѣиѣе. зѣ Мѣнѣгѣарѣ ѣрѣмѣанилѣа  
 съ нѣ кѣа зѣа ꙗ нѣпаѣте. дѣ спрѣ кѣвѣинѣтеле лѣи кѣтѣ кѣ  
 зѣнѣте аѣ ѣскриѣ: дѣи ѣскрипѣтѣра лѣи съ ꙗрѣа тѣа кѣвѣинѣтеле лѣи  
 съ нѣа зѣ ѣскриѣ съ кѣвѣинѣтеле мѣлѣтре ꙗ кѣреле нѣ съ кѣвѣинѣ  
 ѣвлѣи, кѣа съ нѣ стѣ крѣдинца ноастрѣа ꙗ мѣлѣстрѣа кѣвѣин  
 тѣа зѣа, съ ꙗ кѣвѣинѣтеле а мѣциѣа ѣре: дѣи мѣндрѣа шѣамѣни  
 лѣа рѣ: ши съ лѣзѣтѣа кѣж крѣдинца те ꙗ ꙗс. Нѣте ашѣа прѣтѣ  
 ши нѣто ѣсмитѣ аѣ фѣстѣ, те ꙗтрѣа тоа те кѣмь съ кѣвѣинѣт  
 нѣаи ꙗтрѣа ꙗвѣцѣтѣра дѣстѣоннѣа кѣж: кѣреле кѣ ꙗвѣцѣ  
 тѣра ши кѣ кѣвѣинѣтеле кѣвѣише, аѣ ꙗтрѣа кѣтѣ пре алаа цѣи  
 прѣтѣоци, ши тоа те послѣниле лѣи лѣвѣскриѣ ꙗ лѣмѣа  
 грѣаѣа кѣж. дѣи мѣтрѣа ши дѣ рѣндѣа кѣрѣцилѣа лѣи пѣвѣа:  
 Пѣвѣа ѣре, дѣ кѣрѣци. Скриѣа ѣа мѣлѣте дѣ аѣтѣа лѣ  
 аѣа? ꙗтѣ стѣ лѣвѣа цѣнѣа тѣ дѣмѣнѣ зѣа пре хѣсна бѣеѣ  
 рѣтѣи, ши дѣстѣа ле рѣндѣа кѣрѣцилѣа лѣи стѣ ꙗ ꙗдоа шѣ лѣкрѣри.  
 ꙗ ꙗтѣ зѣа кѣмь пѣе пре рѣндѣа ꙗлѣуѣа ноа шѣ. ꙗдоа шѣ ꙗрж  
 кѣрелеи ѣскриѣе дѣ ѣа мѣнѣте оуна дѣ алаа тѣа? Трѣвѣа цѣе  
 съ шѣимь, кѣ нѣ ѣскриѣе ашѣа дѣ пѣвѣа кѣмь пѣе пре рѣндѣ

д

б

оуна дѣла алта, къ аданайе чѣле шапте кѣрци ателора  
 лалци апли лѣу пхе рнанитѣ чѣлорѣ, дѣ, кѣрцѣ але лѣи  
 павель, карелее пхе аичѣ ррѣнд манитѣ дѣчѣле шапте,  
 ши прѣчѣл чѣи ксриех швѣрѣнлш ш нѣмѣрѣ, аѣчѣчѣ рнанитѣ  
 чѣлорѣ до лш чѣ ксриех латимо, карѣ аичѣ ррѣндѣи, а дѣ.  
 Дерѣндѣл ксрисорѣи карѣи ксриех манитѣ оуна дѣ алатѣ,  
 нѣех аратѣ а лѣе дѣи посланѣи нече дѣи хисторѣи, дерѣпт  
 ачѣл оунде нѣзичѣ ксриптѣра нече нон нѣво гѣзи. Ман  
 ртѣю дѣтоатѣ, съ парѣ каѣ ксриех чѣ дѣ ртѣю, ла солѣ,  
 дѣи адина прѣтихисѣ, към ксрѣе ла дѣа: зѣ. р анѣи аплин  
 гале, зѣ. гѣрѣ ан лѣи клѣвдѣе рпрѣат, д, анн. гѣрѣ дѣла  
 рѣстигнирѣ лѣи хс, дѣ, анн. ркареле анѣ аѣ фѣитъ съборѣ  
 лѣ рѣрлим, към ксрѣе еронн. Чѣл лалтѣ картѣ ла солѣ  
 нѣни, гѣрѣ шѣ ксриех рнатѣла анѣ, рѣмѣндѣ р адина гѣрѣш  
 прѣтихисѣ шѣ тримнѣе. Атрѣа картѣ прѣ рѣндѣ съ вѣ дѣ  
 аѣи посланѣл ртѣю алѣи тимодѣю, ксриех р лавдикѣл  
 фригней, апакашнѣи, прѣтичѣ дѣаконѣл, кѣндѣех ртѣрнѣ  
 адо лш шѣрѣ дѣи ѣерогаали ши рѣлѣж прѣи цинѣтѣл фригней,  
 ши агалатнѣи, към ачѣ ксри р дѣанѣл, ка, ни. С, кг. ма  
 интѣ дѣ кѣи аѣрѣфн вѣнитѣ рѣфѣе, р дѣа дѣ, с, а. ачѣи,  
 г, с дѣ. зичѣ лѣи тимодѣю, къ кѣрѣндѣ вѣрѣме ва вѣни  
 аколо, към съ вѣ дѣ рнал, дѣ анн дѣ ртѣрнарѣ лѣи: гѣрѣ р  
 нѣлѣи клѣвдѣе рпрѣат рнал, в, гѣрѣ дѣлѣ моартѣ лѣи  
 хс. рка. р нѣлѣ патрѣл локъ съ вѣ дѣ ксриех аѣи, а. корн  
 ксриех рѣфѣе рнатѣи дои анн ркарѣи аѣ шѣзѣт аколо,  
 ла дѣанѣл, дѣ, с, а. (грѣи зичѣ кѣи ксриех дѣи филипѣ  
 дѣкарѣ вом вѣдѣ кѣндѣ вом юѣи аколо.) ранѣл ал, кз.  
 а ртѣрнѣрѣи лѣи, гѣрѣ ранѣл донѣлѣи, ѣа, алѣи нерѣи, с. дѣ  
 пѣ ачѣл нѣмѣгѣ вѣрѣме а ксри чѣл латѣ ла корн дѣи филѣпѣ  
 дѣлѣ глѣава чѣи фѣ кѣ дѣминтрѣл лѣгѣндѣ ефѣсѣл съ дѣех  
 рмакедонѣл рмѣлѣндѣ рнатѣле пѣрци къмѣи ла дѣа, к,  
 вѣ. ачѣатан ачѣчѣ ррѣндѣ. рнатѣл вѣрѣме аѣ ксри ши по  
 сланѣл ла чѣи, рмѣлѣндѣ рпѣрцилѣ македонѣи, карѣи аша  
 еѣ прѣ рѣндѣ. ашапѣи ачѣста, карѣ аѣ ксри ла римнѣи

рѣчь апѣлѣ рѣчь рѣчь лѣнь, кѣ. алѣнь неронъ, и, алѣнь хс, зѣ  
 ши ачастанъ скривъ май рѣчь апѣлѣ де амъндѣашъ декарелевъ  
 скривъ коринѣннѣлоръ. Скривъшау днн коринѣ пре фѣбень,  
 аѣте шапте лѣнь скривъ афаръ де рома, сѣржъ чѣлѣ лѣлѣ  
 шапте тоате лѣнь скривъ рѣчь рѣчь ромѣн дѣн принѣорѣ.

Дѣнтраѣте шапте дѣнапѣнъ чѣлѣ аѣн.

Аѣтѣю посланѣлѣ лѣ евренъ, карѣ съ зичи ши днн италѣлѣ кѣн  
 скривъ. аѣв, дѣнтраѣтеѣ карѣ скривъ аромѣ рѣчь рѣчь  
 лѣте. аѣд, посланѣлѣ лѣ галѣлѣ, лѣ карѣнъ аѣ скривъ кѣ ел  
 поартъ еѣмнелѣ лѣнь хс аѣтрѣпѣлѣ лѣнь, гла, съ, зѣ. Чѣсѣ  
 зичи лѣнцѣрелѣ ши принѣорилѣ лѣнь. аѣг, чѣсѣ зичи пре рѣчь

аѣзѣтѣ, лѣ скривъ лѣ еѣфѣ, ѣнде фѣте сѣржъшъ помѣнѣ дѣ лѣ  
 гѣтѣрѣ лѣнцѣрелоръ. кѣ, съ, сѣ, кѣ. аѣд, карѣнъ аѣ, аѣ, лѣ  
 филиѣннѣ: кѣрѣ лѣ скривъ рѣчь рѣчь кѣ нѣмнелѣ оѣнѣра кѣро  
 ра еѣнтъ дѣн кѣрѣтѣ рѣчь рѣчь лѣнь, кѣ, дѣ, сѣ, кѣ. аѣзѣтѣннѣ

аѣв, пре рѣчь скривъ лѣ колѣсѣ карѣнъ рѣчь рѣчь еѣшъ аѣдѣкѣ  
 аѣмнѣте дѣпринѣорѣ лѣнь, кѣ, дѣ, сѣ, нѣ. аѣс, карѣнъ пре  
 рѣчь аѣг, шау скривъ лѣ филимонъ лѣ бѣтрѣнѣце фѣннѣдѣ рѣчь  
 принѣорѣ, рѣчь рѣчь рѣчь еѣн гѣтѣ кѣ еѣлѣшъ, чѣ лѣн дѣмнѣ

зѣ съ пѣлѣкѣтѣ аѣмнѣтѣ: кѣнѣ дѣнѣ мѣлѣтѣ вѣрѣме кѣ  
 нѣнѣлѣ кѣ мѣчѣнѣтѣ, рѣчь рѣчь аѣплѣннѣ, лѣ, алѣнь нерѣ, дѣ. алѣнь  
 хс, лѣ. аѣшапте ши май дѣ апѣн дѣ тоате, карѣнъ аѣ дѣ.

Скривъшау, аѣв, кѣтѣмѣодѣю, кѣ еѣра аѣпропѣ дѣ моартѣ лѣ  
 кѣ, вѣ, тн, дѣ, сѣ, сѣ. аѣнѣтѣ арѣ пѣтѣ рѣчь рѣчь тннѣва кѣ  
 чѣн пѣжъ тѣста карѣнъ скривъ лѣ рѣчлѣтѣн рѣчь рѣчь чѣло  
 ра лѣлѣтѣ, нѣ фѣннѣ скривъ рѣчь рѣчь рѣчь рѣчь: Пѣнтраѣлѣтѣ.

аѣ сѣдѣ дѣнтраѣннѣлѣ рѣчь рѣчь рѣчь рѣчь, кѣрѣлѣ еѣра кѣ  
 бнѣлѣ рѣчь рѣчь ши кѣпѣлѣ лѣмнѣ, пѣнтраѣлѣтѣн пѣжъ лѣ ло  
 кѣлѣ дѣ рѣчь. аѣв, Пѣнтрѣ кѣннѣ маймѣрѣ ши май лѣнѣгѣ.  
 аѣша ши карѣтѣ іѣсѣннѣ прѣрокѣлѣ. кѣчѣ кѣннѣ май мѣрѣ ши май  
 лѣнѣгѣ лѣ, лѣтѣ пѣжъ майнѣтѣ дѣ чѣлѣ прѣрѣчѣннѣ май мнѣннѣ.

аѣг, Пѣнтрѣ лѣхѣрѣрелѣ чѣсѣ скривъ рѣчь рѣчь карѣтѣ, чѣсѣ дѣ  
 тѣмѣнѣтѣлѣ крѣднѣчѣннѣ крѣщѣннѣлоръ, кѣ май тоате еѣнтѣ рѣчь  
 рѣчь. дѣ лѣхѣрѣрелѣ чѣлѣ скривъ рѣчь рѣчь рѣчь, ши дѣ пѣрѣ

5

цнаѣ

цнле ши де хасна лѡ: Аѡт ж посланіе ти лѡ римляни,  
 лѡте фвѡцѡтѡра крѡдинци крѡциниѡскѡ, фпѡрциѡт ж фпа  
 тѡ пѡрци. А тѡю фвацѡ де фдерѡтѡтѡра шмѡлѡ пѡкѡтѡ.  
 в. Дѡп ж аѡтѡ фвацѡ де ффнѡциѡтѡр ж. г. Де аѡлѡзѡр ж.  
 май аѡпѡн де фѡтѡ бѡне. Кѡ фвацѡ пре шмѡлѡ пѡкѡтѡсѡ  
 аѡ ж фдерѡптѡ фнѡинѡтѡ лѡн дѡмнезѡн нѡман фнѡбр ж  
 пре крѡдинца карѡти ф Іс Хс. ши аш ж аѡ ж фдерѡптѡ  
 шмѡлѡ нѡман ден мѡла лѡн дѡмнезѡн нѡ пѡнтрѡ дѡстѡн  
 ниѡл фѡптѡлѡрѡ, батѡрѡ кѡж кѡвѡне из фѡтѡмѡ фѡптѡ  
 бѡне, фѡр ж карѡле крѡдинца дерѡпт ж нѡ прѡте фн кѡмѡ  
 зѡнѡ посланіѡ лѡн Іѡкѡвѡ, Капѡ, аѡ вѡ, стѡ, зѡ.

Фпѡнтрѡ аѡтѡ зѡнѡ, нѡман пре крѡдинца аѡ ж фдерѡп  
 тѡ. кѡ крѡдинца дерѡпт ж лѡте мѡна шмѡлѡн крѡцини кѡ  
 карѡтѡ принѡде пре Хс. ѡр ж фѡптѡлѡ бѡне фѡнѡтѡ поамѡле крѡ  
 динциѡ карѡле дѡмѡ прѡмѡтинѡлѡрѡ нѡшри. Кѡ прѡнезѡтѡра  
 аѡтѡторѡ кѡвѡнѡтѡ тѡе крѡне фкарѡтѡ аѡтѡтѡ, пре кѡтѡ фѡнѡт  
 аѡтѡтѡтѡ: Жидѡвѡн ши пѡзѡнѡн де преѡн ж тѡоциѡ пѡкѡ  
 тѡш, ши тѡоци фпреѡн ж из фдерѡптѡ фѡр ж фѡптѡ кѡ крѡ  
 динца ф Хс: де преѡн ж лѡ ффнѡциѡтѡра вѡѡциѡ, ши лѡ драго  
 тѡтѡ прѡмѡтинѡлѡрѡ кѡ мѡла лѡн хѡ лѡгѡж ж. Дерѡпт аѡтѡ л  
 нѡтѡрѡбѡлѡщѡ аѡ ж прѡлѡви, ши аѡ ж прѡтѡти ѡѡнѡл кѡ аѡлѡт.  
 аѡтѡт ж посланіе из фпѡртѡ фѡвѡ, пѡрци. Пѡртѡ де ф тѡю  
 фвацѡ де пре фдерѡптѡтѡ шмѡлѡн пѡкѡтѡсѡ фнѡинѡтѡ  
 лѡн Хс, ши ффрѡнѡце фцѡлѡвѡлѡ телѡра тѡ фѡзѡца нѡман де ф  
 фѡптѡ бѡне аѡ ж фдерѡптѡ шмѡлѡ, крѡ, кѡ, аѡ, вѡ, г. пѡн ж ф  
 кѡ, де стѡ хѡ. ши лѡ аѡтѡт ж фпрѡтив ж, кѡ шмѡлѡ крѡциниѡ  
 нѡман кѡ крѡдинца ф Хс изѡа фдерѡптѡ. ф Хс, кѡ крѡтѡ,  
 кѡ, г. ши ф д. ши де поамѡле аѡтѡцин фдерѡптѡтѡтѡр ж, кѡ  
 рѡл пѡтѡ ффлѡстѡлѡн, ши мѡре нѡдѡжѡтѡ крѡдинциѡ, кѡ пѡ,  
 в. де пре фнѡирѡтѡ ши ффнѡциѡнѡ вѡѡциѡн, кѡ пѡ, в. Де блѡтѡ  
 мѡлѡ лѡциѡн ши де силѡтѡрѡ лѡциѡн де карѡле нѡѡ слѡбѡзитѡ,  
 Хс, кѡ, зѡ. Дерѡбѡдѡртѡ фкрѡтѡрѡ ши артѡмѡнѡртѡ фкрѡдиѡц ж,  
 кѡ, н. Дѡп ж аѡтѡтѡтѡ де тѡинѡа аѡ аѡлѡзѡтѡрѡн крѡдинѡтѡши  
 лѡрѡ, ши де лѡзѡдѡртѡ некрѡдинѡтѡшилѡрѡ, ши де кѡмѡртѡ пѡ

гѣнчлорь, ла мнла лѣи хс, дѣ і, аі. ꙗ на доаш парте дѣ по  
 рѣнчи дѣ вѣсаца крещинѣ екж ши дѣ драгоитѣ фрѣцѣ екж,  
 кап, бѣ. ши ко і: съ цинѣ аѣ чин дѣ торю шмѣль  
 крещинѣ краинлорь, дѣрегѣ торилорь, іі,  
 кап. ши кѣм съж по арте кѣтрж чин іаа  
 би, кап, дѣ, с, бѣ. Дѣпж аѣкѣ  
 ітѣ то арте шѣ фрѣшаще кѣрѣ  
 гѣчюнѣ, дѣн дѣ с, пѣнж  
 ла кѣ, бѣ, ши ꙗ іі.  
 ꙗ іа ітѣ картѣ кѣ а дѣ вѣр съ знѣ  
 темѣюль лѣцѣн  
 ноаш.

*Съчлененіе*





# КАРТЪЛУНИПВЕЛАЙПЛЬ

## ЛАРИМАНИ. КАПЪ, А.

А тепанде деакемарѣ лѹн ла апате. ГГ, ЛѹАХ ЕУЛІА. СІ, ПРІКА  
 АУМНЕЗЪУ АРАТЪ ПУТЪРЪ ЛѹН. ЗІ, НЕСИНА ПРѢШМИНІ ПЪКРАНИЦА.  
 А НЕКРЕДИТОШИ АРАТЪ МЕНІА ЛѹН ДУМНЕЗЪУ, СЕЛА ТЪРА СПРЕШ.  
 КЪ, ПЕНТЪУКЪ ФАКЪ ТОАТЕ ПЪДЪЦНАЕ.

**ВТОРИКЪ, А НЕ ПО ИЦНЪ, ЗА, ОА.**



**А**ВЕЛЬ СЛУГА ЛѹН ІС ХС, КЕМАТЕ  
 АПЛЬ АЛЕСЪ РѢУЛІА ЛѹН ДУМНЕЗЪУ.

(КАРЕ ѠФЪГЪДЪНІЕ МАИТЕ ПРІН ПРѢОУТІН  
 ЛѹН, РТЪУ ИСРИПТЪРИАЕ УТЪЛЪ СФИТЕ.)

ДІПРЕ ФІЮЛЬ ЛѹН, (КАРЕЛЕ ФЪДЕ Р  
 ТЪМЪНЦА ЛѹН ДЪДЪ ТРЪПЪЩЕ.

Артатъ Фіюль лѹн дѹмнезѣу рѹдѣре, дѹпж дѹлѣ  
 сфицитѹрїи, прѣл вїкарѣ ден мїрци) Р ІС ХС ДОНЪЛ ПОТРЪ.

ПЕНТЪУ кареле ам лѹатъ мїлаа ши аплїа ртѹ ансѹлт  
 рѣ крѣдинцеи ртѹ тоате лїмѣнле, пентѹ нѹмѣле лѹн.

Лтѹе карїи сѣнтїци ши вон, кемацїи алѹн ІС ХС.  
 Тѹтѹрѹрь кѹрѹра сѣнтїци рѹома, чѣлѹрь драцїи анлѹн

дѹмнезѣу, кемацїи сфицицилѹ: мїлаж вош ши патѣ дѣла  
 дѹмнезѣу тѹтѹл ноїтрѹ, ши дѣла донѹл ІС ХС. прѣ втѹ.

Шн де ртѹю дѹл харѣ дѹмнезѣу лѹн мїѹ ІС ХС пентѹ  
 вон тоци, кѹ крѣдинца воїтрѹ сѣвѣтѣщїе ртѹоатѹ лѹмїѹ

кѹ мѹртѹ

А  
 Б  
 Г  
 Д  
 Е  
 З  
 И

ДЕА ГІ.Б.  
 ГАЛА Д.Е.Б.

А Къ мртвѣртемь лете дѣмнезѣ, кѣрѣл сѣлжесис кѣ дхѣл  
мѣѣ левѣлѣм фѣюлѣ лѣн, кѣ не рѣтѣлѣт фѣис помѣнѣ де вон.

А тоатъ вѣремѣ рѣтрѣ рѣгѣтѣонеле мѣле рѣгѣндѣ, съ ми  
саръ дѣ мѣе кѣлѣ бѣнж дѣ вол лѣн дѣмнезѣ, съ вѣлѣ вон.

Ат Къ жѣлѣсисѣ съ вѣзѣ пре вон, кѣ съ рѣпарѣцѣ волш вѣрнѣ  
дѣрѣ сѣфлѣтѣсисѣ съ вѣ рѣтрѣрѣци.

Вѣ Чѣ н ачѣста кѣ съмѣ мѣнѣгѣю рѣвон, пѣнтрѣл крѣдинѣца кѣ  
рѣе дѣпревнѣк ѣвоатѣрѣ ши амѣ. ко, съ. чѣти вѣто.

Гѣ Рѣрѣ нѣвою гѣнѣ шици фѣацилорѣ, кѣ сѣ де мѣлѣтѣ шѣн  
мѣмѣ гѣндѣтѣ съ вѣнѣ кѣтрѣ вон, (чѣ шѣрѣтѣ фѣю пѣнѣ  
ѣкѣмѣ,) кѣ съ анѣсѣ тѣва рѣадѣ ши рѣтрѣ вон, кѣмѣ ши рѣ  
трѣ алѣтѣ лимѣн.

Дѣ Ши гѣрѣнлорѣ ши барбарилорѣ, рѣцѣлѣпцилорѣ, ши не рѣ  
лѣпцилорѣ дѣторѣю гѣнтѣ.

Еѣ Дерѣптѣ атѣл, ѣв чѣ лете рѣмнѣе, гѣатѣл ши волш кѣтрѣрѣ  
гѣнтѣци рѣрома съ вѣ проповѣдѣсисѣ.

Вѣ Къ нѣмѣе рѣшнѣе дѣ еѣлѣл лѣн хѣс, кѣ пѣтѣрѣ лѣн  
дѣмнезѣлѣ атѣ рѣтрѣ шѣснѣе, съ вѣ кѣнѣ кѣрѣл крѣ дѣ, жнѣо  
вѣлѣн мѣнѣтѣ ши гѣрѣсѣлѣн.

Зѣ Къ дерѣптѣ атѣ лѣн дѣмнезѣлѣ прѣнтрѣл съ арѣтѣ ж, дѣ рѣ  
крѣдинѣцѣ рѣкрѣдинѣцѣ, кѣмѣнѣ шѣрѣсѣ, сѣрѣ дѣрѣптѣлѣ дѣл  
крѣдинѣцѣ вѣсѣж. ко, вѣто. сѣрѣ. ѣ. нѣ. Вѣчѣло, пѣ.

Иѣ Къ ѣ лѣвѣ лете мѣнѣл лѣн дѣмнезѣ дѣ рѣчѣю шѣрѣтѣлѣтѣ  
Кнѣсѣрѣцѣл ши недѣрѣптѣ атѣ шѣамѣннѣлѣ кѣрѣнѣ цѣнѣ лѣвѣ  
рѣлѣ рѣтрѣ недѣрѣптѣ атѣ.

Аѣ Къ чѣ съ поатѣ рѣцѣлѣтѣе дѣ дѣмнезѣлѣ, ѣ лѣнѣ рѣтрѣ енѣ  
кѣ дѣмнезѣлѣ ѣв арѣтѣ атѣ лѣрѣ.

Кѣ Къ чѣлѣ не вѣзѣтѣе ѣлѣ лѣн дѣ рѣтѣмѣатѣлѣ лѣмѣнѣ, дѣнѣ  
фѣптѣ рѣцѣлѣтѣе съ вѣдѣ, пѣтѣрѣ лѣн дѣ рѣвѣкѣ ши дѣмне  
зѣнѣрѣ: кѣ съ фѣе фѣрѣ дѣ рѣпѣнѣлѣ.

Кѣ Къ рѣцѣлѣгѣндѣ пре дѣмнезѣлѣ, нѣ кѣ пре дѣмнезѣлѣ рѣлѣ про  
сѣлѣнѣрѣж, нечѣн дѣтѣ дѣрѣж хѣр: чѣ съ дѣшѣртѣ арѣ рѣтрѣ кѣчѣ  
тѣлѣ лѣрѣ, ши съ рѣтѣнѣсѣкѣ не рѣцѣлѣгѣтѣо арѣ нннѣмѣ лѣрѣ.

Кѣ Грѣнѣндѣж ѣфнѣ рѣцѣлѣпци, нечѣннѣ съ фѣкѣрѣж.

нн. е. кт

нн. е. е

нн. е. е  
нн. е. е  
нн. е. е

ефн. д. зѣ



м. 5. а.  
а. ко. д. г

а

**П**ентрѣ аѣла не мѣтѣит еши шѣмѣ, аѣтне шѣтн  
деши пре аѣтѣл, кѣ рѣи цюдеи пре аѣтѣл пре тѣне  
шѣдеши, кѣ аѣтѣлѣ фѣтн тѣ кареле цюдеѣ аѣтѣ.

в

Иѣрѣ шим кѣ цюдикѣта лѣи дѣмнезѣлѣ лѣте дѣ  
пѣ дѣрептѣте, спре чѣм чѣ фѣксѣ оѣнеле кѣ аѣтѣтѣ.

г

Дѣрѣ кѣцѣци аѣтѣта шѣмѣ, кареле шѣтн деши пре чѣл  
чѣ фѣксѣ оѣнеле кѣ аѣтѣтѣ, шн тѣ фѣтн аѣтѣлѣ, кѣ вѣи кѣ  
пѣ дѣ цюдикѣта лѣи дѣмнезѣлѣ?

в. пр. г. б.

д

аѣ богѣцѣнле бѣнѣтѣцѣен лѣи, шн рѣдѣтѣен шн блѣнзѣи  
лѣпѣдѣлевен, не шѣнндѣ, кѣ кѣ бѣнѣтѣтѣ лѣи дѣмнезѣлѣ  
тѣлѣ аѣдѣв спре покѣнцѣж?

ка. ко. е. г

е

Иѣрѣ пѣнтрѣ рѣпѣтрѣрѣ тѣ шн инима тѣ не рѣтѣрѣнѣтѣ,  
аѣдѣнчѣте мѣнѣ рѣзѣша мѣнѣен, шн аѣрѣтѣрѣи дѣрептѣлѣи  
цюдеѣ лѣи дѣмнезѣлѣ.

ш. л. д. а.  
ш. л. д. а.  
г. б.

с

Кареле вѣплѣтн фѣе кѣрѣл дѣпѣ лѣксѣл лѣи.

з

Иѣрѣ аѣлора чѣе шѣтѣтѣторн кѣ рѣдѣдѣре лѣксѣлѣи бѣнѣ,  
слѣзѣ шн чѣнѣте шн не пѣтѣрѣдѣре, кѣ аѣтѣ рѣвѣаѣца вѣчнлорѣ.

м. 5. г. к.  
а. по. к. б. е.

н

Иѣрѣ фѣадннчнлорѣ шн не рѣгѣдѣнторнлорѣ дѣрептѣцѣи,  
оѣоѣте, шн мѣнѣ.

д

Скѣрѣж, шн стрнмѣтѣлѣ спре тотѣ шѣфлѣтѣлѣ шѣмѣлѣи  
фѣксѣторнѣлѣи рѣлѣ, жндовѣлѣи мѣнѣте шн грѣксѣлѣи.

е. м. б. г. с.  
б. к. р. д. л. з.

л

Кѣ нѣ лѣте лѣ дѣмнезѣлѣ аѣтѣере дѣ фѣцѣж.

ш. л. д. а.  
дѣ а. г. к.

в

Кѣ кѣцн фѣрѣ лѣтѣе грѣшнрѣж, фѣрѣ лѣтѣе ворѣ шн прѣи:  
шн кѣцн рѣтѣе грѣшнрѣж, кѣ лѣтѣе кѣ ворѣ цюдека.

г. л. л. в. с.

г

Скѣ нѣ аѣксѣлѣтѣторн лѣцѣи дѣрептѣи рѣнѣнѣтѣ лѣи дѣмне  
зѣлѣ, чѣ фѣксѣторн шѣтн кѣво лѣдѣрептѣ. Пѣ, а. зѣ, пѣ.

к. л. а. г. к.  
а. пѣ, а. зѣ.  
м. 5. к. а.  
а. л. б. а. к. а.

д

Кѣ шн лнмѣнле тѣлѣ чѣ нѣдѣлѣтѣе, кѣ фѣрѣ фѣксѣ, кареле  
кѣнѣтѣ аѣлѣтѣен, аѣтѣтѣ не лѣвѣндѣ лѣтѣе, бѣи рѣшншн  
рѣшн кѣнѣтѣ лѣтѣе.

е

Кѣрѣи аѣрѣтѣ лѣксѣлѣ лѣцѣен кѣрнѣ рѣтѣ рѣннмнле лѣрѣ  
мѣртѣрнѣнндѣ дѣ прѣжнѣ шѣннцѣ шѣфлѣтѣлѣи лѣрѣ шн кѣ  
цѣтѣле лѣрѣ рѣтѣе салѣш пѣрѣндѣж аѣ мѣнѣтѣнндѣж.)

Лзѡва кѡндѡ ва цюдкѡ дѡмнезѡ ѡксѡнеле ѡмenni  
лорѡ, дѡпж еѡлѡ мѡ, прен ІС ХС.

БІ

Іѡка тѡ жидовѡ те кѡмни, ши те ѡдиѡнеци ꙗлѡци, ши  
те лѡвзи ꙗ дѡмнезѡ.

ЗІ

Ши кѡноши вол лѡи, ши ѡлѡци кѡреле еѡ ѡѡтеикѡ, ꙗ  
вѡцѡте ꙗ лѡци.

НІ

Іѡтѡ те нѡдѡждѡши ѡфн пѡртѡторю ѡренлорѡ, ши лѡ  
минѡ те лорѡ де ꙗ тѡнѡрѡкѡ.

ДІ

Лвѡцѡторю, те лорѡ фѡрж минѡте, дѡскѡль кѡкѡннлорѡ, кѡ  
ѡн ꙗвѡцѡтѡра кѡношинци ши ѡдерептѡци лѡци.

ІС

Дерепѡте ѡтѡл кѡреле ꙗвѡцѡ пре ѡлѡлѡ, пре тѡне нѡте ꙗвѡ  
ци? те ла те проповѡдѡши еѡнѡ фѡре, тѡ фѡри?

ІА

Кѡреле зѡчи еѡнѡ кѡрѡтѡкѡ, тѡ кѡрѡвици? кѡреле те нѡсѡ  
вѡши де Іѡван фѡрѡци лѡци?

ІВ

Кѡреле кѡлѡци те лѡвзи, кѡ кѡлѡкарѡ лѡциен пре дѡмне  
зѡ батѡѡкѡрѡци?

ІГ

Кѡ нѡмеле лѡи дѡмнезѡ пѡнѡрѡвѡн еѡ хѡлѡще ꙗтрѡ пѡ  
гѡни, кѡ мѡи кѡрѡеѡ.

ІД

ІА. НЕ Б  
ЕѢ. ЛС  
К. КГ.

Кѡ тѡлѡре ꙗпреѡюрѡ фѡловѡще де вен цинѡ лѡци: ѡрж  
де венѡ фн кѡлѡторю лѡциен, тѡлѡре тѡ ꙗпреѡюрѡ, ва  
фн не тѡлѡре ꙗпреѡюрѡ.

ІЕ

Дерепѡте ѡтѡл те не тѡлѡт ꙗпреѡюрѡ де ва цинѡ дерептѡ  
тѡ лѡциен, не тѡлѡ лѡи ꙗпреѡюрѡ, ѡнѡ тѡлѡре ꙗпреѡюрѡ  
Сѡва кѡкѡти?

ІЄ

Ши кѡлѡре де ꙗфѡрѡне тѡлѡре ꙗпреѡюрѡ де ва цинѡ лѡци,  
ѡнѡнѡтеѡл пре тѡне кѡреле преи кѡрѡѡаре ши принѡтѡлѡре  
ꙗпреѡюрѡ еѡни кѡлѡторю лѡциен? Пѡне, б, нѡлѡ. зѡ. пѡ.

ІЗ

Кѡ нѡе ѡтѡла жидовѡ кѡреле еѡ ѡрѡтѡ дѡна фѡрж: нечеѡ  
кѡлѡ тѡлѡре ꙗпреѡюрѡ кѡреле ла ѡртѡре ꙗтрѡпѡ: кѡ, пѡ.

ІИ

Чѡ кѡреле ꙗтрѡ ѡксѡнѡ жидовѡ, ши тѡлѡл ꙗпреѡюрѡ ѡ  
нѡнѡмѡен ꙗ дѡхѡ, нѡ ꙗкѡрѡѡаре: кѡрѡл нѡе лѡѡѡа дѡла ѡ  
мenni, те дѡла дѡмнезѡ.

ІД

КАПЪ, Г.

Лгѡдѡѡще жидѡѡлѡре кѡ ѡтѡла дѡнѡнѡнѡтеѡ. б, Пѡнѡрѡлѡгеѡ

тѣра патен. а. Чѣ аѣла етѣ нѣман ꙗ мила лѣи дѣмнезѣ. а. Аратѣ  
 пре жидови ши пре пѣвѣни кѣе ꙗ трѣи кип пѣкѣтош. еи, Ачаста ш  
 ꙗ гѣрѣши: кѣмѣртѣ хрѣ де ꙗ скриптѣрѣ. а. а. Аратѣ хасна лѣтѣи. ки.  
 Аратѣ деи скриптѣрѣ кѣ де ꙗ крѣдинцѣ нѣбомѣ ꙗ дерѣпта.



**Д**е дерѣптѣ аѣла дѣстоиннѣла жидовѣлѣи, сѣв  
 те хасна тѣрѣи ꙗ преѣюшь?

Мѣлѣ ꙗ тотѣ кипѣл, ꙗрѣ ꙗ тѣю аѣаста, кѣ пре  
 диншѣи аѣ ꙗ сѣорѣзѣтѣ дѣмнезѣ кѣвинтѣле сѣле.

Кѣ те, сѣв ши фѣтѣ оѣнѣи некрѣдинѣош? аѣ некрѣдинѣа  
 аѣтелора, ва фѣте ꙗ дѣшѣртѣ крѣдинѣа лѣи дѣмнезѣ?

Сѣ нѣ фѣе аѣла, май вѣртѣошь фѣе дѣмнезѣ дерѣптѣ, ши  
 тотѣ шмѣл минѣюношь: кѣм лѣте сѣри, ка сѣтѣ дерѣптѣ ꙗ  
 ꙗ грѣ кѣвинтѣле тѣле, ши сѣ ꙗвинѣи кѣнд вѣи цѣудѣка.

ꙗрѣ сѣ аратѣ не дерѣптѣтѣ но аѣстрѣ, пре дерѣптѣтѣ лѣи  
 дѣмнезѣ, и вом зѣтѣ? аѣ доарѣ не дерѣптѣ дѣмнезѣ.  
 карѣле аѣхѣ мѣнѣи? (сѣ шмѣль грѣекѣ)

Сѣ нѣ фѣе аѣла: кѣ аѣминѣтрѣ кѣмѣ арѣ фѣи дѣмнезѣ  
 цѣудѣкѣторѣу лѣи иѣи?

Кѣ дѣсѣспорѣще дерѣптѣтѣ лѣи дѣмнезѣ пѣнѣтрѣ минѣю  
 на иѣ, спрѣ сѣлѣв ж лѣи, сѣ кѣтѣе шѣвнѣдѣтѣ ка оѣн пѣкѣтѣо?

Ши нѣи (кѣм хѣлѣекѣ, ши кѣм зѣи сѣ оѣнѣи де нои,) сѣ фѣ  
 тѣм рѣв, ка сѣвнѣ бѣнѣ? аѣ кѣрора шѣвнѣда дерѣптѣтѣ лѣте.

Чѣе дерѣптѣ аѣла? ꙗ трѣѣи вом пре еи? ни те кѣм: кѣ май  
 тѣе арѣтѣ пре жидови, ши пре грѣи, тоѣ сѣптѣ пѣкѣтѣ аѣфи.

Кѣм лѣте сѣри сѣ, кѣ нѣ лѣте дерѣптѣ нѣтѣ оѣнѣлѣ:  
 Нѣ лѣте тѣнѣтѣ ꙗ цѣлѣѣѣ, нѣ лѣте тѣнѣ сѣ кѣлѣтѣ пре дѣмнезѣ.

Тоѣ сѣ пѣкарѣ ꙗ лѣтѣвѣи, ꙗ прѣвѣлѣ ши нѣтрѣбнѣи фѣрѣ:  
 нѣ лѣте тѣнѣ фѣте бѣнѣ, нѣ лѣте пѣнѣ лѣ оѣнѣлѣ.

Мормѣнтѣ дѣшкѣе грѣмѣзѣл лѣ, кѣ лѣмѣнѣло лѣ грѣекѣ  
 ꙗ шѣлѣѣѣнѣе, вѣнѣи де аѣспѣдѣ сѣптѣ вѣзѣле лѣрѣ.

Аѣ кѣрора гѣра де блѣтѣтѣм ши де аѣмѣртѣѣнѣе пѣнѣнѣи.  
 Грѣвнѣтѣ пѣнѣоарѣле лѣрѣ аѣвѣрѣа сѣнѣѣ.

Сѣ фѣтѣмѣрѣ ши сѣсѣрѣвѣ ꙗ трѣ кѣнѣло лѣрѣ.  
 Ши кѣлѣтѣ пѣтѣи нѣ кѣвнѣосѣрѣж.

нн. а. а.  
 бтн. б. г.  
 ш. г. аг.  
 ѣ. х. б. i  
 нр. ш. а. i.  
 и. н. а. s.

галаг. кѣ  
 ѣ. л. о. д. i. г.  
 ѣ. л. о. н. г. а.  
 ѣ. л. о. б. e. r.  
 ѣ. л. о. р. м. а.  
 ѣ. л. о. i. c.

а  
 б  
 г  
 д  
 е  
 з  
 и  
 а  
 г  
 а  
 г  
 е  
 с  
 г  
 и  
 с  
 г

Нѣ лѣте фрика лѣи дѣнезѣв ѱнаитѣ шкило ло. ко, пне.

НИ  
ѲЛАМБ  
ѲАНАЗ.  
пр, а с!

Субота, б, не, Зачало, пд.

**Ш**ишии дерепт атѣл, кѣ те зиче лѣце, ателора зиче  
сарти гичте лѣце, ка свѣз аетѣпе тоатѣ гѣра, ши  
сѣ фѣе винозатѣ тоатѣ лѣмѣ шѣндѣи лѣи дѣнезѣв.

ДИ  
К  
ГАЛА 51

Дерепт атѣл де лѣкѣрѣл лѣцѣи нѣте дерептѣ азѣ, нѣте  
оутрѣп ѱнаитѣ лѣи, кѣ преи лѣцѣи кѣвоащереѣ пѣкаѣтѣлѣ.

Ѳорѣ акѣм фѣрѣ лѣце дерептатѣ лѣи дѣнезѣв сѣл ѣ к а  
рѣтат, ѱтѣритѣ кѣ мѣртѣрѣл лѣцѣи, ши ѣ пророчилѣшѣрѣ.

Ѳорѣ дерептатѣ лѣи дѣнезѣв, преи крѣдица лѣи ІС Хѣ,  
Ѳтоци ши спре тоци ѣма те крѣд: кѣ нѣи оѣсѣнитѣрѣ.

К  
КВ  
КГ

Кѣ тоци грѣширѣ, ши лне липѣж де слава лѣи дѣнезѣв.

Свѣз ѣдерѣпте ѣдарѣ преи мѣла лѣи, пентрѣ десѣлмпѣ  
рѣрѣ кѣрѣѣ Ѳ ІС ХС.

КД  
КЕ

Пре кѣрѣлѣ рѣндѣи дѣнезѣв жѣрѣж мѣрѣжѣстоаре, преи  
крѣдицѣ лѣсѣнѣлѣ лѣи Ѳтрѣ арѣтѣрѣ дерептѣциѣи лѣи,  
пентрѣ ѣртѣюнѣѣ телорѣ пѣкаѣте кѣрѣлѣ фѣрѣ манѣте, рѣѣ  
дѣндѣ атѣлѣ дѣнезѣв.

Сѣ араѣте дерептатѣ лѣи ѣбрѣмѣ де акѣм, сѣ фѣе ѣлѣ  
дерѣт, ши ѣдерептѣд пре ѣла ѣе де крѣдица лѣи ІС. ко сѣ.

КЗ  
КЖ

Дѣрѣж оѣден дерепт атѣл лѣвѣда? лѣпѣдатѣ, пре ѣе лѣце?  
ѣѣ приѣ фѣпте? бѣ нѣ: ѣе преи лѣцѣѣ крѣдицѣи. сѣ, г, зѣ, пѣ.

сѣ, г, зѣ, пѣ.

**Л**ерептѣ атѣл ѣдеврѣмѣ кѣ кѣ крѣдицѣж сѣ ѣдерѣпте ж  
ѣмѣлѣ, фѣрѣж фѣпте лѣцѣи.

КН  
КД

ѣѣ дѣнезѣвѣ ѣлѣ жѣдовѣилорѣ нѣман? ѣѣ нѣи ши ѣлѣ  
пѣгѣнѣилорѣ? ѣдеврѣ ши ѣлѣ пѣгѣнѣилорѣ.

Кѣ оѣнѣлѣи дѣнезѣв, кѣрѣлѣ ѣдерептѣзѣж ѣѣрѣѣ ѣпре  
ѣюрѣ де ѣкрѣдицѣж, ши не ѣѣрѣлѣ ѣпреѣюр пре ѣкрѣдицѣѣ.

Л  
ЛА

Дѣрѣж лѣцѣѣ не трѣбѣнѣикѣж ѣвоѣмѣ фѣѣте преи крѣдицѣж?  
депѣрте сѣ фѣе, ѣе мѣнѣ вѣрѣтѣосѣ лѣцѣѣ ѣтѣрѣмѣлѣ.

ЖНАОС  
сѣ ѣцѣлѣѣ  
ѣе тѣлѣ  
рѣѣ ѣпрѣ  
ѣю, ѣѣрѣж  
неѣѣрѣѣ  
ѣпрѣѣю  
пѣгѣнѣи.

КАПЪ, Д.

ѣ. ѣе зиче мѣнѣ ѣнаитѣ де крѣдицѣж, кѣ пѣлда лѣи ѣкрѣамѣ. г, зѣ,  
Ши кѣ мѣрѣрѣлѣ крѣдицѣж ѣдерѣпте зѣж: ши де зѣѣѣ ши ѣчѣте кѣѣѣнѣѣ  
нѣж спѣне нолѣш ѣчѣтеѣѣ кѣпѣ.



а арж те вомь знѣте, кѣ авраамь пзринтеле нострѣ  
лѣ дозидитѣ дѣпж трѣпѣ?

в Кѣ де сѣвѣ дерептѣте авраамь дѣлѣ фѣпте, а ре  
лѣвѣ дѣ, те нѣла дѣмне зѣвѣ.

г Кѣ те гозѣще иериптѣра? иере зѣвѣ авраамь лѣн дѣмне зѣвѣ,  
шн нѣж пѣвѣ лѣнѣ рѣтрѣ дерептѣте. ко, 18.

Вторникѣ, в, нелѣ. Зачало, пс.

и **Н**отѣ лѣла те лѣкѣ пѣла нѣвѣ пѣне рѣдѣ, те пѣтрѣ дѣторѣ.  
ѣрж те лѣла те нѣ лѣкѣ зѣж, шѣкѣ де рѣла те рѣрѣн  
тѣ пре те лѣ стрѣмѣвѣ, пѣне нѣж крѣдинца лѣн рѣдерептѣте.

с Кѣмѣ шн дѣвѣ знѣте, кѣнѣ ферипитѣ шѣмѣлѣ, кѣрѣлѣ дѣмне  
зѣвѣ рѣн пѣне дерептѣтѣ фѣрж фѣпте.

з Ферипитѣи кѣрѣра сѣвѣ рѣтѣте стрѣмѣтѣцилѣ, шн кѣрѣра  
лѣнѣж лѣкоперирѣ пѣкѣтѣлѣ.

и Ферипитѣ бѣрѣтѣлѣ кѣрѣлѣ нѣнѣ пѣне дѣмнѣлѣ пѣкѣтѣлѣ.

а **Ѣ**рж ферипитѣ аѣастѣ, рѣтѣлѣ рѣрѣциѣрѣ нѣманѣ, лѣ шн  
рѣнетѣлѣ рѣрѣциѣрѣ кѣде? кѣ знѣте, кѣ нѣсѣ пѣвѣ лѣнѣ авраамь  
крѣдинца рѣтрѣ дерептѣте.

г Дѣрж кѣмѣ нѣсѣ пѣвѣ? рѣтрѣ тѣлѣ рѣрѣциѣрѣ, лѣ рѣнетѣ  
лѣ рѣрѣциѣ? нѣ рѣтрѣ тѣлѣ рѣрѣциѣрѣ, те рѣнетѣлѣ рѣрѣциѣ.

а **Ш**н лѣвѣ сѣмнѣлѣ тѣрѣнѣ рѣрѣциѣрѣ, пѣчѣтѣтѣ дерептѣциѣнѣ а крѣ  
динциѣнѣ лѣвѣте рѣтрѣ не тѣлѣ рѣрѣциѣрѣ, кѣ сѣ фѣе ѣлѣ пзрин  
тѣ тѣлѣ рѣрѣ крѣдинциѣшнѣло не тѣлѣцилѣ рѣрѣциѣрѣ, кѣ сѣвѣ  
пѣнѣж шн лѣрѣ рѣдерептѣте:

б **Ш**н пзринтеле тѣрѣнѣ рѣрѣциѣрѣ, нѣ нѣманѣ те лѣра те сѣ  
тѣсѣ рѣрѣциѣрѣ, те шн те лѣрѣ те рѣмѣлѣ рѣоурѣма крѣдинциѣнѣ  
а пзринтеле лѣнѣ нострѣ авраамь те ѣра рѣтрѣ не тѣлѣ рѣрѣциѣрѣ.

Конецѣ, вѣо. Срѣтѣ, в, нелѣ. Зачало, пс.

г **К**ѣ нѣж пѣнѣ лѣтѣ дѣтѣ фѣгѣдѣнѣца лѣнѣ авраамь, сѣвѣ сѣ  
мнѣциѣнѣ лѣнѣ сѣфѣе ѣлѣ мошѣтѣнѣ лѣмнѣнѣ, те принѣ дерептѣ  
тѣ крѣдинциѣнѣ.

а **К**ѣ де сѣнѣтѣ те нѣ дѣлѣ лѣтѣ мошѣтѣнѣ, крѣдинциѣнѣ рѣдѣшѣтѣлѣ,  
шн фѣгѣдѣнѣтѣ лѣкѣнѣ рѣдѣшѣтѣлѣ.

б **К**ѣ лѣтѣ мнѣнѣ а дѣхѣ, кѣ ѣде нѣ лѣтѣ лѣтѣ нѣ грѣшалѣ нѣ лѣтѣ.

бн. 61. 5  
гала. г 3  
11. 1. 11  
12. 1. 11

МЕНН

Ѣлѣом  
лѣа б

нѣнѣагѣ  
рѣсамѣ.

бн. 51. 41

Дерипта аѣла де ꙗкрединца, ка деи мнѣ из фѣе тарѣ  
фѣгдѣиѣта а тоатъ жъ смѣнца, нѣ нѣман аѣла ѣи де ꙗ  
лѣце, ѣи ши аѣла кареле жѣте де ꙗкрединца лѣи авраамъ,  
карелѣи пѣринѣте ноашъ пѣтѣрѣорѣ.

СИ

ЗИ

СИ ЗІА.

(Сѣмъ жѣте екрѣи, кѣ пѣринѣте а мѣлѣте лименѣтѣ пѣшѣ)  
ꙗманѣтѣ лѣи дѣмнезѣ, кѣрѣлѣ крѣзѣши кареле ꙗвѣиѣжъ  
морѣи, ши кѣамъ жъ кареле нѣ сѣнтѣ, ꙗка ши тѣлѣ кареле сѣтѣ.  
Кареле ꙗпрѣиѣва нѣдѣ дѣ ꙗрѣ нѣдѣ дѣ крѣзѣ, сѣ фѣе елпѣри  
тѣ а мѣте лимѣи, дѣ ꙗк кѣмѣ зѣи лѣ, аша ва фѣи сѣмѣца тѣа.

НИ

АИ

Ши не сѣзѣитъ кѣ ꙗкрединца, нѣ сокоги тѣрѣпѣль лѣи кѣлѣ  
сѣзѣитѣ, фѣи нѣдѣ маи де шѣтѣ жъ дѣ ани дѣ ꙗнаѣерѣ лѣи,  
ши дѣ сѣзѣиѣиѣтѣ зѣгѣлѣи сѣрѣи.

КИ

Ши ꙗтраѣаѣтѣ фѣгдѣиѣнѣцѣ а лѣи дѣмнезѣ нѣ сѣ ꙗ  
донѣ кѣ не крѣдинца, ѣи сѣ ꙗтѣри ꙗкрединца дѣиѣ сѣлаѣжъ  
лѣи дѣмнезѣ.

КА

Ши кѣ дѣ тоѣтѣ крѣзѣ, кѣ ѣи сѣлѣ фѣгдѣиѣтѣ, пѣтѣрѣниѣсѣ  
лѣте сѣ ши фѣакъ.

КВ

КГ

КД

Пѣнѣтрѣ аѣла сѣ пѣе лѣи аѣаѣта ꙗдерипѣаѣте.

Ши нѣ екрѣи пѣтрѣ ел нѣманъ кѣи сѣлѣ фѣостъ пѣлѣ аѣаѣта.  
Чѣ ши пѣнѣтрѣ нѣи кѣрѣра нѣ сѣва пѣне, ѣелѣра ѣи крѣдѣ  
ꙗтрѣ ѣела тѣлѣ еѣлѣатъ прѣ ꙗсѣ домнѣлѣ нѣотрѣ дѣ ꙗморѣи.  
Карелѣи дѣатѣ пѣнѣтрѣ грѣшалѣе нѣоѣтрѣ, ши сѣлѣ еѣлѣатѣ  
пѣнѣтрѣ ꙗдерипѣарѣ нѣоѣтрѣ. КО, ѣрѣ.

КЕ

КАПЪ, Е.

Аѣратъ кѣпѣилѣе дерипѣаѣтѣ лѣи ꙗсѣ хѣсѣ карѣлѣ ѣ лѣшѣмъ кѣ ꙗкрединца, е.  
Дѣтѣи пѣнѣтрѣ слаби ши пѣкѣтѣош. дѣ, фѣаѣе еѣемнѣиѣнѣцѣ ꙗтрѣ аѣамъ  
ши ꙗтрѣ хѣсѣ. Зѣ, Аѣтѣ моарѣте ши вѣѣаѣцѣ. к, лѣѣе кѣ хѣрѣлѣе.  
Нѣлѣтѣ, г. Зѣчѣало, пѣи.



дерипѣаѣцѣ дерипѣ аѣла де ꙗкрединца, пѣаѣе  
аѣемъ кѣтрѣ дѣмнезѣ, пѣтрѣ дѣонѣлѣ нѣотрѣ ꙗсѣ хѣсѣ.  
Пѣнѣтрѣ кареле сѣнтѣиѣмъ аѣдѣшѣ кѣ ꙗкрединца ꙗ  
ѣаѣтѣ жъ мнѣлѣ, ꙗтрѣ карѣлѣ сѣтѣмъ, ши не лѣлѣдѣмъ,  
ꙗтрѣ нѣдѣдѣ жѣдѣ сѣлаѣи лѣи дѣмнезѣ.

А

Б

ЕФІАНИ

Ши нѣ нѣманъ аѣаѣта, ѣи не лѣлѣдѣиѣ ши ꙗкѣрѣрѣе: шѣи нѣдѣ

Г

ІАКО, АЕ

къ кстрва рѣдаре а дѣти:

а б

Горж рѣдара испитъ, горж испитира нздѣжде:  
Горж нздѣжда нѣ рѣшинѣ зъ, къ драгоств лѣи дѣмне  
зѣв савъ втрѣатъ ꙗтрѣ инимиле ноастре прен дѣхъль фѣнтъ  
карелее дате ноаш.

галл д д

в

Кѣ хс ꙗкѣ фѣиндѣ нон слаби, ꙗвѣме де трѣбѣ пѣнтрѣ  
пѣкѣтѣши мѣри.

з

Кѣ ꙗкѣ прен чѣль дерептѣ абѣл моарѣ инебѣ, сѣва кѣ  
пѣнтрѣ дерептѣ ꙗрж ши мѣри инебѣ:

а. п. е. г. н.  
е. б. р. д. е. з.

н

Горж дѣмне зѣв шаѣ аорѣтѣ драгоств лѣи, ꙗтраѣствѣ  
къ грѣ нон, къ, ꙗкѣ пѣкѣтѣш фѣин нон, хс пѣнтрѣ нон мѣри.

д

Горж ꙗкѣ ꙗдерептѣаци кѣ сѣнцѣлѣ лѣи, манъ вѣртѣосѣ ꙗкѣм  
не вѣмѣ спѣинъ де ꙗмнѣ пѣнтрѣ ель.

Чѣтѣрѣтоке, в, нѣлѣ. Зачало, пд.

т

Кѣ фѣиндѣ пизмаш, нѣм ꙗпѣкѣтѣ кѣ дѣмне зѣв кѣ моар  
тѣл фѣиуѣи лѣи, кѣ манъ мѣлѣтѣ фѣиндѣ ꙗпѣкѣаци бѣм  
фѣи цнѣци пѣнтрѣ вѣица лѣи.

а. г. ч. м.

а г

Ши нѣ нѣман, чѣне ши лѣвѣдѣм ꙗтрѣ дѣмне зѣв, пѣнтрѣ  
дѣмнѣлѣ нѣтрѣ ꙗс хс, прен кареле ꙗкѣм ꙗпѣкаре ꙗ лѣат.

в г

Дерептѣ аѣл, кѣм ꙗтрѣ пѣкѣтѣлѣ ꙗлѣме прѣ ꙗ оуи шмъ  
ви пѣнтрѣ пѣкѣтѣ моартѣ: ши ашъ моартѣ ꙗтрѣ тѣци  
шлѣмнѣи вѣни, ꙗтрѣ каре тоци грѣширѣ.

г г

Кѣ пѣнѣ ла лѣѣѣ пѣкѣтѣлѣ бѣра ꙗлѣме: ꙗрж пѣкѣтѣлѣ  
нѣзѣ сокотѣще не фѣиндѣ лѣѣѣ.

д г

Чѣ домни моартѣ дѣла ꙗдамъ пѣнѣ ла мѣвѣи, ши спрѣ ꙗ  
тѣл карѣи нѣ грѣшнѣ дѣпѣ кипѣлѣ грѣшѣли лѣи ꙗдамъ, кар  
реле лѣѣѣ кип аѣлѣлѣ ꙗ бѣра вѣннѣтору.

е г

Чѣ нѣка грѣшала: ашъ ши дѣрѣлѣ, кѣ де мѣрирѣ мѣлѣци  
пѣнтрѣ грѣшала оуиѣлѣ, кѣ мѣлѣтѣ манъ вѣртѣо мѣла лѣи дѣ  
мне зѣв, ши дѣрѣлѣ прен мѣла ꙗ оуиѣи шмъ ꙗлѣи ꙗс хс, ꙗ  
трѣ мѣлѣци савъ споритѣ.

с г

Чѣ нѣи кѣмнѣи грѣшала ашъ ши дѣрѣлѣ, кѣ вѣнна бѣи де ꙗ  
трѣ оуиѣлѣ ꙗтрѣ шѣннѣног, ꙗрж мѣла де ꙗмѣлѣтѣ грѣшала  
ꙗтрѣ дерептѣаре.

Кѣ, нѣ, Пѣтѣ, в, нѣ, Зачало, т.

Къ де съ домини моартѣ петръ грешала оуна, прен оуна,  
къ мхлт май вьртошь карий буньтатѣ мнли, ши да  
рблн дерептѣи прїмемисъ, вьрь домини атръ вїацъ  
пентръ оуналь іс хс.

Към пентръ грешала оуна, атръ тѡци шамени атръ  
шандирѣ, аша ши пентръ дерептарѣ оуна, атръ тѡци  
шамени атръ дерептарѣ вїацїи.

Къ към пентръ не акьлатарѣ оуна шм фхрѣ мхци пкк  
тош, аша ши петръ акьтарѣ оуна, дерептасжво мхци.  
атръ лѣцѣ атръ ка съж амьлѣсж грешала, атръ  
оуна сав амьлцитъ пккатъль, аколѣ къ мхлт сав  
амьлцитъ мнла.

Ка, към аь домини пккатъль спре моартѣ, аша ши мнла  
съ домини сж пентръ дерептатѣ спре вїаца де вїтнѣ, пре  
іс хс домиль ностръ.

КАПА, Б.

Погоарж ла сфнцѣхъ фхрж карѣ авѡцъ къ ннмѣ нѣ съ полатѣ аь  
ка, дерептатѣ лн іс хс. а, атрїа де ботѣзв. бї, де аколѣ а  
демнѣтѣрѣ ла кьрѣцїа вїацїи. зї, ши прскхртѣ фѡче помѣнж  
де шенѡюналь лѣцїи карлѣ сав шѣрѣ.



арж те вомь знѣ дерѣпть атѣ? рѣмнѣ вомь  
пккатѣ ка съж амьлѣсж мнла?

Съ нх фїѣ, карий амь мьрїтъ пккатъльн къмь  
акъ съ вїем аьл? Ко, пѣ, вѣ стѣю, велнїсѣю. Сѣ, Зѣ. ѣа.

Дѣ нх ацѣлѣцѣ, къ вѣрѣ кѣцѣ нѣм ботѣзат атръ іс хс,  
атръ моартѣ лн нѣм ботѣзатѣ?

Дерепт атѣ аь атрѣпатѣнѣмь къ ель пентръ ботѣцїи аь  
моартѣ: ка към сав исълат хс де аморци аьлава тѣтѣ  
лн, аша ши нон атръ вїацъ ноаш съ амьлѣмь.

Къ де нѣм шлѣхнт атръ ел къ агьмнарѣ морцїи лн,  
къ аде вѣрѣ ши агьмнарѣ авнїїи лн оуниѣ вомь фн.

Атаста шїннѣ, къ шмьл ностръ чѣль вїкю къ ел съ рѣцїи  
гнн, ка съ съ рѣнпѣсж тѣрѣл пккатъльн, кът де акъм  
съ нхман сьжнїм нон пккатъльн.

ЗІ  
НІ  
ДІ  
К  
КА  
А  
В  
Г  
Д  
Е  
Б

ГАЛАГ КЗ  
КОЛА Б БІ  
ЕФЕА КГ  
КОЛА Б АІ  
А ПБ. А. А.

Къ чела те аз мъритъ е аз мъритъ де пькатъ.  
 Гиръкъ съ ам мъритъ къ хс, крѣдемъ къ во фи ши вѣнкъ ѿ.  
 Карти шимъ пре хс исклатъ де морци, ши нъва май мѣ  
 рн, ши мѣрѣ пре вѣл май мѣхатъ нъва домни.  
 Къ те мѣри пькатъ лѣи мѣри де шдатъ, шрж къ те вѣаъ ж  
 лѣи дѣмнезѣ вѣаъ ж. Суббота, ѿ Зачало, те.  
 Шашин зон гѣндици кац мѣритъ пькатъ лѣи, ши вѣащи  
 лѣи дѣмнезѣ пѣнтрѣ ѿ хс домнѣл нѣстрѣ. ко, ѿ, вѣлн.  
 Дерѣпть аѣл гѣнд домнѣткъ пькатъ лѣи аѣтрѣ лѣи вѣстрѣ  
 мѣритѣ орѣ, ка еѣ гѣндѣи пькатъ лѣи аѣтрѣ лѣи вѣстрѣ  
 Нѣте дѣрѣцъ пѣрциле трѣпѣ лѣи вѣстрѣ арме не дерѣптѣи  
 пькатъ лѣи, те вѣ арѣтѣи пре вѣн лѣи дѣмнезѣ, ка дѣ  
 морци рѣици, ши пѣрциле трѣпѣ лѣи вѣстрѣ арме дерѣ  
 пѣи лѣи дѣмнезѣ.  
 Къ пькатъ лѣи пре вѣн нъва домни, къ нѣ гѣнтѣи гѣпть  
 лѣи те гѣпть мѣл ж.  
 Дѣр ж те гѣршиномъ, къ те нѣ гѣнтѣи гѣпть лѣи те, те гѣп  
 тѣ мѣл ж? де парте фѣе.  
 Аѣнѣици, къ чѣла те вѣащи дѣте пре вѣн слѣци аѣтрѣ  
 аѣсклатѣ, слѣциле аѣлѣ гѣнтѣи пре кареле аѣсклатѣ,  
 еѣ пькатъ лѣи пре мѣрѣте, еѣ аѣскѣтѣи пре дерѣтѣте?  
 Гиръкъ харѣ лѣи дѣмнезѣ, къ гѣт ж аѣи фѣице слѣци пька  
 тѣи, теци аѣсклатѣ дѣтрѣи нѣм ж рѣици аѣвѣтѣ  
 рѣи рѣтрѣ карѣ гѣнтѣи дѣи. ко, ѿ. Нѣлѣ, а, зѣ, те.  
 Мѣрѣици де пькатѣ вѣ дѣ дѣт слѣци дерѣптѣи.  
 Кѣи шѣмнѣи гѣтѣи, пѣнтрѣ слѣцици трѣпѣ лѣи вѣ  
 стрѣ, дерѣпть аѣл къ мѣ аѣ дѣт мѣдѣларѣе вѣстрѣ слѣ  
 ци нѣскѣтѣи ши стрѣмѣтѣи пре стрѣмѣтѣи: ашл  
 аѣмѣ дѣи пѣрциле трѣпѣ лѣи вѣстрѣ слѣци дерѣптѣи  
 пре вѣаъ ж фѣнт ж.  
 Кѣи кѣндѣ еѣащи слѣци пькатъ лѣи аѣтѣи еѣащи слѣво  
 зи де дерѣптѣи.  
 Дѣр ж те фѣлогѣ аѣ аѣвѣте де аѣлѣ, де кареле аѣмѣ вѣ  
 рѣици, къ фѣршнѣи аѣлѣрѣ мѣрѣтѣ.

Іарж акъамь дъпж те въ слово зичть де пзкаты, ши фїинд  
слахци лъи дъмне зъ, авѣци родъль воітръ ꙗтръ ѿнцїе:  
Іарж СФзршенїа вїаца вѣчилоръ.

КВ

Къ плата пзкаты лъи е моарта: Іарж дъръл лъи дъмне зъ  
лѣте вїаца де вѣце ꙗ ІС ХС до мнѣл ноітръ. КО, НЕ

КГ

КАПАЗ.

а, Спѣне чен ану фї ман мѣлт сѣпт лѣце. в, Лѣр на пиде дѣр кѣношнн  
ца лѣцїи. з, вѣ, Ши ачѣл нѣ зичте спре бѣлѣль лѣцїен. дї, Ши пенітръ  
вннл моістръ. еї, Сѣкаж ꙗ моарте. зї, Кареле ера датж ꙗ вїаце. кѣ,  
Дѣаколѣ трѣче ла аретарѣ лѣптен чен ꙗ трѣ трѣль ши ꙗ трѣ сѣфлетъ.

Поне, г, не лѣ. Залало, тѣ.



В нѣ ꙗцѣлѣцїи фраціло, (кѣ чѣлора те шїѣ лѣцѣ  
грѣисѣ), кѣ лѣцѣ до мнѣше спре шї пѣнѣ вїа зѣ?  
Кѣ мѣарл датж сѣптѣ енрѣннца вѣрѣатъ лъи,  
трѣннѣлн вѣрѣатъ лъи, лѣгатж лѣте лѣцїен, Іарж дѣка моа  
ре вѣрѣатъ лъи, із дѣзлѣтѣ дѣ лѣцѣ вѣрѣатъ лъи.

В

АКО, АС  
НБІ.

Іарж фїиндѣлн вѣрѣатѣл вїѣ, кѣрѣж із кїамж сѣва фї  
мѣаре алтѣлн вѣрѣат, Іарж дѣка моаре вѣрѣатъ еи, слободъ  
лѣте дѣ лѣцѣ, ка сѣнѣ фїе л кѣрѣж сѣва фї алтѣлн вѣрѣат.

Г

мѣар.

Дерѣпт ачѣл фраціи мїен, ши вон сѣнцїе мѣрци лѣцїен  
ꙗ трѣпѣль лъи хс: ка із фїци вон алтѣл, ачѣлѣл кареле  
сѣл сѣлѣать дѣ ꙗ мѣрци, ка із адѣтемъ родъ лъи дъмне зѣ.

Д

Кѣ фїин ꙗ трѣп, патимеле пзкатыло кареле ера прѣн лѣце  
вїа ꙗ трѣ пѣциле трѣпѣлѣ ноітръ, ка із факъ роадъ мѣцїен.

Е

Іарж акъамь нѣмь слово зичт дѣ лѣце, мѣрннѣ ель, ꙗ трѣ  
карѣ ерамъ цѣнѣци із слѣжнмь нон ꙗ трѣ нонрѣ дѣхъ лъи,  
ши нѣ ꙗ трѣ вѣкнѣтѣра кѣрнѣтѣрїен.

Б

прекрес  
ре ꙗцѣлѣ  
цѣсѣ пѣ  
катъ лѣ.

Іарж чѣво зичт аѣ лѣцѣ пзкаты? вѣ нѣ? ꙗ кж пзкаты лъ  
намъ шїѣтѣ фѣрж нѣман прѣн лѣце, кѣ похѣта намъ вѣрѣть  
шї, сѣнаѣ вѣрѣть лѣцѣ зичт, із нѣ похѣшн.

З

нѣо, кѣ  
е мо іка  
кѣнѣ пѣка

Чѣ пзкаты лъ лѣрнѣл прѣлїж пѣнтръ порѣннѣ фѣкѣ ꙗ трѣ  
мїне тоатж похѣта.

Н

Кѣ фїоръ дѣ лѣце пзкаты ера моарт, Іарж ера вїѣ фїрѣ лѣ  
ѣ: шѣаре кѣн, Іарж вѣннн порѣннѣ пзкаты лѣ вѣ, Іарж еѣ мѣрїю.

А

Г Ші із афлх аѳе порѹникъ картѣ ера спре вѣицѣ, аѳагтамі  
къзх спре моарте.

аг Къ пѣкаѳѹль лѹандѣ рприлѣжѣ пѣнтрѹ тѣ порѹникъ мѣ  
амѹци прѣминѣ, ши кѹ аѳѣл мѣ шморж.

атп ан

бг Дерѣпт аѳѣл лѹѹѣе фѣнтѣ, шпорѹника аѳѣл рѣкѣ фѣнтѣ,  
ши дерѣптѣ, ши бѹнѣ.

гг Дерѣпт аѳѣл тѣе бѹнѣ рѣм фѣмнѣ моартѣ? де партѣ фѣе,  
тѣ рѣкѣ пѣкаѳѹль мнѣ моартѣм фѣ із еж араѳѣ пѣкаѳѹль  
лѣѣ, къ пѣнтрѹ тѣлѣ тѣи бѹнѣ мнѣм фѣкѣ моартѣ, ка із фѣе  
пѣкаѳѹль рѣмнѣ фѣартѣ марѣ пѣнтрѹ аѳѣ порѹникъ.

Конецъ, поне. Вторникъ, г, кѣлѣ. Зачало, тѣ.

дг Кѣ ши мѣ къ лѹѹѣ лѣтѣ ізфлѣтѣкѣ, тарж ѣѹ тѣрѣпѣкѣѹ  
кѣнѣтѣ, вѣндѹтѣ ѣпѣтѣ пѣкаѳѣ.

ег Кѣ тѣ фѣакѣ, нѣ рѣцѣлѣгѣ къ нѣ фѣакѣ картѣ воѣнкѣ, тѣ картѣ  
ѹрж кѣѹ аѳѣл фѣакѣ.

зг Тарж де фѣакѣ картѣ нѣвоѹ, лѹѹдѣ лѹѹѣ кѣи бѹнѣ,  
аѣкѣмѣ дерѣптѣ аѳѣл мѣи мѣлѣтѣ нѣ фѣакѣ ѣѹ аѳѣл тѣ пѣ  
каѳѹль тѣ вѣицѣ рѣтѣ мнѣ.

нг Кѣ шѣѹ къ нѣ вѣѣѹлѣѣѣ рѣтѣ мнѣ, (тѣе съ зѣчѣ рѣтѣрѣлѣ  
мѣѣѣ) тѣе бѹнѣ: къ воѣ ам спре бѣнѣ, тарж ал ѣспѣрѣѣи нѣ пѣтѣ.

дг Кѣ нѣ фѣакѣ бѣнѣлѣ кѣрѣлѣ аш вѣтѣ, тѣ рѣѹлѣ кѣрѣлѣ нѣвоѹ  
аѳѣла фѣакѣ.

к Тарж де фѣакѣ ѣѹ аѳагта кѣрѣлѣ нѣвоѹ, нѣ фѣакѣ ѣѹ аѳѣл,  
тѣ пѣкаѳѹль кѣрѣлѣ вѣѣѹлѣѣѣ рѣмнѣ.

ка Дерѣптѣ аѳѣл афлѣ рѣмнѣ вѣрѣндѣ афѣѣ бѣнѣ, пѣѣлѣ тѣ  
ѣтѣ лѹѹѣ, къ де мнѣе ѣѹлѣпѣтѣ рѣѹ.

кв Кѣ мѣ бѣкѣрѣ лѣѣѣен лѣ дѣнѣзѣ, дѣпѣ шмѣ тѣа де лѣѣнтрѣѹ.  
кѣ Тѣе вѣзѣ дерѣптѣ аѳѣл алѣѣ лѹѹѣ. рѣтѣ рѣкѣнѣтѣрѣлѣ мѣлѣ  
шѣнѣндѣ рѣпрѣѣвалѣѣѣен мнѣнѣн мѣлѣ, ши дѣдѣ прѣ мнѣе  
рѣѣ лѣѣѣен пѣкаѳѹлѣн кѣрѣе рѣтѣ мѣдѣлѣрѣлѣ мѣлѣ.

кд Ѡ ѣѹ шмѣ нѣвоѣлнѣкѣ, тѣнѣ мѣѣѣ нѣзѣѣн прѣ мнѣе де  
тѣрѣѣлѣ мѣрѣѣн аѳѣѣѣл?

ке Дѣѹ харѣлѣн дѣмнѣзѣѹ пѣнтрѹ іс хс до мнѣлѣ нѣѣтѣрѣѹ  
дерѣптѣ аѳѣл ѣѣѣѣ мнѣтѣлѣ мѣ ѣлѣѣѣѣѣ лѣѣѣен лѣн дѣмнѣ

Зѣ, ѿрж кѣ трѣпѣль аѣцѣи пѣкѣтѣлѣн.

К Я П Б Н

А ПИДЕ АКУМЕ КУБИНТЕЛЕ ЧѢЛЕ ДЕНЕВѢ ШИ ЗИЧЕ КѢ НАУ НЕЧЕ ШОСЕНДЖ  
КАРИ СЕНТ ПХѢ ШЛТХИЦИ ПРЕН ДХХЛАИ. Г, Батере кѣ сѣнтѣ рѣрѣдѣ  
Ш Пѣкѣтѣ П КѢ НХАЕ СТРИКЖ НЕМИКЖ. Д, Кѣ кѣ чѣле дѣхѣ вѣтѣж. ДГ,  
ѣ кѣрѣлѣ мѣртѣрѣлѣ. Е, Тоатѣ рѣдонѣтѣрѣ ш м. И, ШИ НЕБОНЛЕ ТОАТЕ  
ЛЕ ИШОРѢЗѣ.



Кѣмѣ дерѣптѣ аѣтѣл нечѣ ш ѡсѣндѣре нѣ аѣтѣ рѣ  
траѣлѣ чѣ сѣнтѣ рѣ ІСХС: нѣ чѣлора чѣ рѣмѣлѣ дѣ  
пѣ трѣпѣ, чѣ дѣпѣ дѣхѣ. Брѣ, г, не. Зѣчѣло, чѣ.

Кѣ лѣцѣ дѣхѣлѣн вѣцѣи аѣтрѣ ХС ІС МАУ СЛОБОЗНѢТѢ Дѣ  
рѣ лѣцѣ пѣкѣтѣлѣн ШИ АМОРЦѢИ. КО, ВТО.

Кѣчѣ ѣра непотѣицѣ лѣцѣи фѣиндѣ слаѣж пѣнѣтрѣ трѣпѣ,  
дѣмнезѣ прѣ фѣюль лѣн трѣмѣцѣндѣ рѣтрѣ кипѣль трѣпѣ  
лѣн пѣкѣтѣоѣ, ШИ Пѣтрѣ пѣкѣтѣлѣ ѡсѣндѣ пѣкѣтѣлѣ рѣтрѣпѣ.

Кѣ аѣтѣ дерѣптѣтѣ аѣлѣцѣи ѣтѣ рѣмплѣ рѣтрѣ нѣн, кѣрѣи  
нѣ рѣмѣлѣмѣ дѣпѣ трѣпѣ, чѣ дѣпѣ дѣхѣ.

Кѣчѣлѣ чѣ сѣнтѣ дѣпѣ трѣпѣ рѣчѣлѣ трѣпѣици ѣрѣцѣлѣпѣцѣ  
кѣ, ѿрж кѣрѣи дѣпѣ дѣхѣ, рѣчѣлѣ ѣфлѣтѣици.

Кѣ рѣцѣлѣпѣцѣлѣ трѣпѣѣкѣж мѣорѣтѣ лѣтѣ: ѿрж рѣцѣлѣпѣцѣлѣ  
дѣхѣлѣн вѣицѣж ШИ ПАЧѢ:

Кѣчѣ рѣцѣпѣцѣлѣ трѣпѣлѣн, пѣнѣзмѣи рѣпрѣтѣивѣ лѣн дѣмне  
зѣ, кѣзлѣцѣи лѣн дѣмнезѣ нѣѣж пѣлѣкѣж, кѣзлѣчѣш пѣоатѣ.

ѿрж иѣлѣ чѣ сѣнтѣ рѣтрѣпѣ, нѣ потѣ фи драци лѣн дѣмнезѣ.  
ѿрж вѣн нѣ сѣнтѣици рѣтрѣпѣ чѣ рѣдѣхѣ, кѣзлѣ дѣхѣлѣ лѣн дѣмне

зѣ вѣицѣж рѣтрѣвѣн, ѿрж дѣнарѣ чѣнѣвѣ дѣхѣлѣ лѣн ХС,  
аѣчѣла нѣ лѣтѣ аѣлѣн.

ѿрж дѣѣка лѣтѣ ХС рѣтрѣ вѣн, ѣзѣлѣ кѣзлѣ мѣорѣ трѣпѣлѣ пѣи  
трѣ пѣкѣтѣтѣ, ѿрж дѣхѣлѣ вѣицѣж лѣтѣ пѣнѣтрѣ дерѣптѣтѣ.

ѿрж ѣзлѣкѣлѣщѣ рѣтрѣ вѣн дѣхѣлѣ аѣчѣлѣлѣ кѣрѣлѣ аѣ рѣвѣиѣ  
прѣ ІС дѣ рѣморци, рѣвѣиѣвѣ ШИ трѣпѣрѣнлѣ вѣоатѣрѣ чѣлѣ мѣ  
рѣнѣторѣ, пѣнѣтрѣ дѣхѣлѣ чѣла чѣ лѣкѣлѣщѣ рѣтрѣ вѣн.

Дѣи пѣнѣтрѣ аѣчѣлѣ фѣрацилѣорѣ, дѣѣторѣ сѣнтѣмѣ нѣ трѣ  
пѣлѣн, кѣ ѣвѣицѣлѣмѣ дѣпѣ трѣпѣ, чѣ дѣхѣлѣн.

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
А  
И  
Б

кѣ дѣ гѣ  
34.

ГІ КѢ ДѢВІЦИ ВІА ТРѢПѢЩЕ, МѢРІВІЦИ: ГАРЯ СЪВІЦЪ ШМОРЖ КЪ  
ДХЪЛЪ ФАПТЕЛЕ ТРѢПѢЛЪИ, ВІІВІЦЪ. ко. ѳѳ. СѢ. Б. ЗІ. 75.

АІ КѢ ВАРЕ КЪЦИ ДЕ ДХЪЛЪ ЛЪИ ДѢМНЕЗІЪ СЪ ПОАРТЪЖЪ АЩЕ ПТЪЖЪ  
КЪ ГІНТЬ ФІИ ЛЪИ ДѢМНЕЗІЪ. ко. прани.

ГАЛА, А.  
С, Б. С.

БІ КѢ НАЦИ ЛЪАТЪ ДХЪЛЪ СЛѢЖИТЪРІЕН СПРЕ ТѢМЕРІ, ЧЕ АЦЪ ЛЪА  
ТЪ ДХЪЛЪ А ФІИЛОРЕ, ПРЕКАРЕЛЕ СТРИГЪМЪ, А ВВА, ПЪРІНТЪ.

ВІ КАРІ ДХЪ МЪРТЪРІЕНІЩЕ ДЕ ПРЕВНЪ КЪ ДХЪЛЪ НОІТЪРЪ, КЪ  
СІНТЕМЪ ФІИ ЛЪИ ДѢМНЕЗІЪ.

ЗІ ГІОРЖ СЪ СІНТЕМЪ ФІИ, ШИ МОЩѢНИ: АДЕКЪ МОЩѢНИ ЛЪИ  
ДѢМНЕЗІЪ, А ТРО МОЩЕНІЕ КЪ ХС: СЪВОМЪ РЪЕДА КЪ ЕЛЬ, А  
ПРЕВНЪ КЪ ЕЛЬ НЕ ВОМЪ ШИ СЪВІИ.

ИІ КѢ ГІНДІКЪ КАРЛ ПЪЦІНМЪ АЩЕ ПТЪЖЪ ВРЕМЕ, НЪ СЪ АСАМЪ  
НЪ СЛАВЕН ЧЕСЪВА АРЪТЪ А ТРОУ НОН.

АІ КѢ ФАПТЕЛЕ ЛЪМІЕН АСКЪ КЪ СОКОТИНЦЪ АЩЕ ПТЪЖЪ АРЪ  
ТАРА ФІИЛОРЕ ЛЪИ ДѢМНЕЗІЪ.

К КѢ ФАПТЕЛЕ ЛЪМІЕН СЪПІТЪ АДЕШЪРТАРЕ АЩЕ ПТЪЖЪ, НЪ ДЕ БОЛ  
ЛОРЪ, ЧЕ ПІНТЪРЪ ЧЕЛА ЧЕ ЛЪЪ ПЪІЕ.

КА СПРЕ НЪДЪЖДЕ, КЪМЪ ШИ АЛЕ СЪВОРЪ СЛОВОЗИ, ДЕ А СЛѢЖИ  
РА ПЪТРЕЦІОНІЕН, А ТРО СЛОВОЗИА СЛАВЕН А ФІИЛОРЕ ЛЪИ  
ДѢМНЕЗІЪ. ко. ѳѳ. ЧЕТО, Г, ПІЛѢ. ЗАЧАЛО, 76.

КВ КЪ ШІМЪ КЪ ТОАТЪЖЪ ФАПТЪРА СЪПІННЪ ДЕ ПРЕВНЪ КЪ ДЪ  
КЪРЪЕ ПЪНЪ А КЪМЪ.

АХ, КАІЕН

КГ ШИ НЪ НЪМАН АУТЛА, ЧЕ ШИ НОН КАРІИ А ВЕМЪ ПІРГА ДХЪ  
ЛЪИ, ШИ НОН АШІНІЕ А ТРОУ НОНІШ СЪПІНІЕМЪ, АЩЕ ПТЪЖЪ  
ФЪГЪДЪИЦА ФІИАСЪ, ЧЕ СЪ ЗІЧЕ РЪКЪ ПЪРАРА ТРѢПѢЛЪ НОІТЪРЪ.

КД КЪ КЪ НЪДЪЖДЕ НѢМЪ МЪНІТЪВІТЬ, ГАРЯ НЪДЪЖДЕ ВЪЗЪ  
ТЪЖЪ, НЪ СЪ НЪДЪЖДЕ, КЪ ЧІНІЕ ВЪДЕ ЧЕЛА, КЪ ЧАРА НЪДЪЖДЕ И?

КЕ ГІОРЖ ДѢКА НЪДЪЖДЕ ПРЕКАРЕ НЪ ВІДЕМЪ, КЪ РЪЕДАРЕ АЩЕ ПТЪЖЪ.

КБ АШІНІЕ ДѢШІ ШИ ДХЪЛЪ АЩЕ ПТЪЖЪ СЛѢВІЧІОНІЕ НОІТРЕКЪ  
ЧЕ АРЪ ТРЕБІИ СЪТЪРЕМЪ НЪ ШІМЪ: ЧЕ АШІНІЕ ДХЪЛЪ СЪ МІЛІКЪ  
ЛЪЩЕ ПІНТЪРЪ НОН, КЪ СЪПІНІТРИ НЕГІЗІНІЕ.

КЗ ГІОРЖ ЧЕЛА ЧЕ ІСПІТЪЩЕ ІНІМІЛЕ, ШІЕ ЧЕ АЩЕ ПОХТА СЪ  
ФЛЕТЪЛЪИ, КЪ ДЪПЪ ДѢМНЕЗІЪ РОАГЪ ПІНТЪРЪ ФІИЦИ.

Конецъ, 77. Великое мнникомъ. Начало, 78.

ШІ ШІМ

**Ш**и шимъ къ члора те юеикъ пре дѣмнезѣ, тоате ле  
сѣнтъ спре бини, карѣи дѣпж рѣдѣла лѣ сѣнтъ кемѣцъ.  
Кѣ пре карѣи шѣд де рѣзю, гѣ шн рѣдѣнтъ сѣи сѣмене кнѣ  
лѣи фѣюль лѣи: кѣ из фѣе ел нѣкѣт рѣзю рѣтре мѣцъ фрацъ.  
Гѣ рж пре карѣи гѣ рѣдѣнтъ, пре аѣл гѣ шн кемѣтъ, шн  
пре карѣи гѣ кемѣтъ, пре аѣл гѣ шн рѣдрѣпѣтъ, шн пре карѣ  
и гѣ рѣдрѣпѣтъ, пре аѣл гѣ шн сѣзвѣтъ.

КН

КД

КОЛА. АНГ.

Л

ЛА

Дарж те сѣ зичемъ кѣтрж аѣтѣтѣ? де лѣте дѣмнезѣ кѣ  
нон, чинне рѣпротѣва ноаѣтрж?

ЛБ

Кареле нѣ крѣцъ ж токъма пре фѣюль сѣз, те пѣнтрѣ нон тоѣ  
дѣде пре ел, дарж кѣмъ нѣ нѣре да кѣ ел де пре хнѣ тоате?

ЛГ

Чинне ва пѣтрж спре аѣлѣшн лѣи дѣмнезѣ? дѣмнезѣи чѣла  
те рѣдрѣпѣтѣ ж.

ЛД

Чинне кареле шѣгнѣтѣ? хсѣи кареле аѣ мѣрѣтъ, шн карѣ  
реле аѣ шн лѣнѣ, кареле дѣдрѣпѣтѣ лѣи дѣмнезѣ, кареле  
лѣ гѣшн мнѣкѣлѣще пѣнтрѣ нон.

ЛЕ

Чинне пре нон нева де пѣтрѣи де драгоѣтѣ лѣи хсѣ? аѣ кѣтр  
еа, аѣ грѣмѣ, аѣ гонѣрѣтѣ, аѣ фѣоамѣ, аѣ голнѣюнѣ, аѣ не  
воа, аѣ аѣрма?

ЛЗ

(Кѣмъ лѣте крѣи сѣ, кѣ пѣнтрѣ чинне не шѣмор рѣтоате зиле  
ле: шн сѣнтѣмъ ка шнле рѣдѣнтѣ спре цюнгѣре.)

ЛЗ

Чѣ рѣтрѣ аѣтѣтѣ рѣтоате сѣнтѣмъ лѣннѣкѣторн пѣнтрѣ  
чѣла те нѣтѣ юбѣтѣ пре нон.

ЛН

Кѣ еѣкѣ аѣдѣвѣрѣ крѣзѣ, кѣ нече мѣлрѣтѣ, нече вѣаца, нече  
рѣрѣи, нече дѣмнѣиле, нече пѣтѣрилѣ, нече чѣла те сѣнтѣ  
аѣкъмѣ, нече карелеѣе веннѣоарѣ.

ЛД

Нече рѣнѣлѣцѣмѣтѣ, нече аѣдѣнѣкѣль, нече аѣлѣ ж фѣпѣтрѣ нѣ  
не поате пре нон де пѣтрѣи де драгоѣтѣ лѣи дѣмнезѣ, ка  
рѣ рѣтрѣ іс хсѣ дѣмнѣль нѣстрѣ. кѣ, мннѣкѣ.

**КАПА. А.**

Зиче жидоклорѣ. с, Кѣ аѣраамѣ аѣ доаѣ фѣлюрн де фѣюрн. еѣ,  
Шн тоате кареле аѣ фѣостѣ рѣтрѣилѣ лѣкѣрѣ фѣе фѣкѣтѣ рѣвоа лѣи дѣмне  
зѣлѣ. к, Ка шн шлѣрѣлѣ. кѣ, л, Кемѣрѣ лнменлорѣ. ла, Лѣпѣдѣрѣтѣ  
жидоклорѣ. ке, кѣ, Аратѣ кѣ мѣртѣрѣилѣ кѣ аѣ фѣостѣ прѣрѣзѣнтѣ.

Суббота, 5. Зачало, 7.



Девятъ грѣшкѣхъ прии хс нѣ минуѣ, третѣхъ индѣ  
мѣхъ де прѣхнж кѣношинца ѿфлетѣлѣи мѣхъ прии  
дѣхъль сфнѣтъ.

Кѣ а атрѣтаре маре, ши не рѣтатѣ дѣртѣ рѣ инимѣи мѣле.

Кѣ аш похти рнѣмнѣ ѿ, афи анадѣма дѣспрѣнѣтъ де  
хс пѣнтрѣ фрѣцѣи мѣи, ши рѣдѣнѣл мѣ дѣпж трѣпѣ.

Карѣи сѣнтѣ Іеранлѣтѣни, акѣрора фѣгѣдѣица фѣакѣ,  
ши слаѣа, ши порѣнтеле, ши рѣндѣлаа лѣцѣи, ши слѣжѣрл,  
ши фѣгѣдѣалѣле.

Акѣрора сѣнтѣ пѣрѣнѣцѣи, дѣлтѣрѣкарѣи лѣте хс дѣи кѣ  
тѣе трѣпѣ, карѣле лѣте прѣспре тоѣи дѣмнѣзѣѣ аа лѣдѣа  
лѣтѣкѣ, аминѣ. ко. ѿ. Пѣтокѣ, г, нѣлѣ. Зачало, 7.

Кѣ нѣ поатѣ фѣ ѿкаѣж кѣвѣнтѣлѣ лѣи дѣмнѣзѣѣ: кѣ  
нѣ тоѣи карѣиѣ дѣ Іеранлѣ, сѣнтѣ Іеранлѣтѣни.

Нѣте карѣи сѣнтѣ сѣмѣнца лѣи авраамѣ, фѣи сѣнтѣ тѣѣи  
фѣторѣ: тѣ атрѣ Ісаакѣ, зѣте, кѣмаѣсѣа цѣе сѣмѣнца.

Аѣаѣта лѣте, нѣ карѣиѣ фѣи трѣпѣи сѣнтѣ фѣи лѣи  
дѣмнѣзѣѣ: тѣ карѣиѣ фѣи фѣгѣдѣицѣи ѿво ѿкотѣи рѣсѣмѣцѣ.

Кѣ фѣгѣдѣитѣи лѣте кѣвѣнтѣлѣ аѣаѣта, лѣ аѣаѣтѣ вѣрѣ  
мѣ воѣ вѣни, ши ва авѣ сѣрра фѣторѣ.

Нѣте нѣмай аѣаѣта, тѣ ши рѣвѣса дѣлтѣрѣ ѿнѣлѣ пѣнѣзѣи  
рѣгѣѣ дѣла пѣрѣнтеле нѣстрѣ Ісаакѣ.

Кѣ лѣж нѣ нѣкѣцѣи порѣвѣтѣи, ши нѣ фѣкѣндѣ нѣте бѣнѣ  
нѣте рѣѣ, ѿ рѣмѣе атрѣтѣ рѣндѣлаа лѣи дѣмнѣзѣѣ дѣпж а  
лѣсѣтѣра лѣи: нѣ дѣ фѣапѣте, тѣ дѣрѣкѣмѣтѣорѣ.

Зѣнѣ фѣ ѿнѣ, кѣ тѣлѣ май маре слѣжѣнѣлѣ тѣлѣи май мѣиѣ.

Кѣ иѣи кѣрѣиѣ, прѣ Іакѣвѣ атрѣцѣю, дѣрѣ прѣ Ісѣѣ ѿрѣю.

Дѣрѣ тѣ ѿ зѣтѣмѣ? аѣдѣорѣ нѣ дѣрѣптѣтѣ дѣла дѣмнѣ  
зѣиѣ дѣпѣртѣ фѣе.

Кѣ лѣи мѣѣи зѣтѣ, мѣлѣѣкѣ прѣ карѣле воѣ мѣлѣи, ши  
мѣвоѣ атрѣлѣ, кѣтрѣ карѣле мѣ атрѣрѣ.

Дѣрѣптѣ аѣѣлѣ нѣи авѣнтѣорѣлѣи, нѣте аѣѣлѣ тѣ аѣтрѣж,  
тѣи а атрѣртѣѣрѣлѣи дѣмнѣзѣѣ.

БН Б СГ.  
Е РЕ Б ВІ  
АЪ МН Е СІ  
Л С К А.

БН. Г Г.

БСІ К А ВІ  
Е В Р А І Н І  
Г А Л А Д К И

БСІ. ІЕ К А

БСІ. ІЕ К Г

М А Л А А Б  
В Ч О Л Б  
А К Р Д І К  
І О Н Г.  
Н А І.

Къ зиче скриптѣра лѣи фараѡнь, къ пре аѣста тѣ мрѣдн  
качь пре тине, ка съ арѣтѣ ѡтрѣтине пѣтѣрл мѣ, ши ка  
съ въ вѣстѣкъ нѣмеле мѣѣ ѡтрѣтотъ пѣмѣнтѣль.

Понѣ, а, нѣлѣ. Зачало, ре.

Дерептѣ аѣтѣл пре кареле рн вол, мнѣлщель сѣрж пре  
кареле нѣ ѡтрѣщель.

Зичѣтѣи дерептѣ аѣтѣл мѣѣ, дѣрж рѣкж кѣче съ мѣнѣ? къ  
воѣи лѣи тине съ противѣще? ко, пре.

Ши рѣкж тѣ ѡ ѡмѣ, тѣ тине ещи дѣ рѣтѣнзи ѡпроти  
вж лѣи дѣмнѣзѣ? аѣ доарж зичѣ, фѣптѣл фѣкѣтѣорѣлѣи,  
къче ман фѣкѣтѣ аѣа?

Аѣ наре пѣтѣре ѡларѣл спре лѣтѣ, дѣ ѡтрѣтѣлаш лѣтѣ съ  
фѣкж, аѣкж ѣн вѣсъ дѣ тинѣтѣ, сѣрж аѣтѣл ѡтрѣ не тинѣтѣ?

Сѣрж вѣрѣндѣ дѣмнѣзѣ съ ѡ араѣтѣ мѣнѣ, ши съ ѡ нѣвѣкъ  
пѣтѣрѣ лѣи, рѣвѣдѣ кѣмѣлѣтѣ рѣгѣдѣрѣ вѣселе мѣнѣи,  
фѣкѣтѣ спре пернѣре.

Ши съ ѡ араѣтѣ богѣцѣл слабен вѣле спре вѣселе мнѣи кѣре  
лѣ гѣтѣи мѣнѣтѣ спре славж?

Пре кѣрѣи ши кѣмж, пре нѣн, нѣ нѣман дѣ рѣ жидовн,  
тѣ ши дѣл пѣгѣнн.

Кѣмѣ ши ла Іѡѣе зичѣ, кѣмѣавою, пре ѡмѣнѣи кѣрѣи нѣ  
ѣра аѣ мѣи, ѡмѣнѣи мѣѣ, ши кѣрѣ нѣ ѣра ѣбѣнтѣж, ѣбѣнтѣж.

Ши фѣва спре лѣкѣл ѣунѣе сѣл зичѣ лѣрѣ, нѣ зичѣтѣи вѣн  
ѡмѣнѣи мѣи, аѣколо съво кѣмѣ фѣи лѣи дѣмнѣзѣ, тѣлѣ вѣтѣ.

Сѣрж Іѣаїл стѣрѣгж дѣ спре Іѣраїль, съ арж ши фѣ нѣмѣрѣ  
фѣнлѣрѣ лѣи Іѣраїль, кѣ нѣнѣпѣл мѣрѣи, нѣман рѣмѣши  
цѣле съворѣ мѣнтѣлѣи.

Кѣ кѣвѣнтѣль сѣтѣрѣнѣдѣ ши кѣвѣнтѣндѣ ѡ дерептѣтѣ, къ  
кѣвѣнтѣ пре кѣвѣрѣтѣ вѣ фѣтѣ домнѣл пре пѣмѣтѣ. дѣкѣ. л. зѣ.

Ши кѣм зичѣ мѣнѣтѣ Іѣаїл, сънарж фѣ домнѣл сѣвѣсѣл  
лѣлѣтѣ нѣлѣ съмѣнѣцѣж, кѣ ши содома аѣм вѣрѣтѣ фѣ, ши аѣм  
вѣрѣтѣ фѣ аѣтѣмѣнѣ гѣморѣннлѣрѣ.

Дѣрѣтѣ съ зичѣм? кѣ либилѣ кѣрѣле нѣ кѣвѣтѣ дерептѣтѣл,  
аѣцѣнѣсѣрѣ дерѣтѣтѣл, рѣ съ дерептѣтѣ кѣрѣтѣ аѣтѣ дѣ рѣкѣ дѣнѣцѣж.

31  
сх ол г д ѣ  
н а с і

н і

а ѣ

к  
с а м е д  
ѣ м н ѣ с

к а

к в

к г

к д

к е

к з  
ѣ ѡ б к г  
д п е б г

к з

к а ѣ к в

к н

к д

л

ЛА Гнрж Іерáнль кáреле кѣвѣтá дерептáтѣ лѣцѣн, лá лѣцѣ дерептѣцѣн нѣ ацѣннѣ.

ЛВ Дерептѣтѣ кѣ нѣ дѣл крѣдѣнцѣ, тѣ днѣ фáптѣлѣ лѣцѣн, кѣтѣл потнѣкннрж ꙗпѣтѣрá потнѣкннрѣн.

ЛГ Кѣмь лѣтѣ ксрѣсѣ, ꙗкá, вою пѣне ꙗ ꙗтѣнѣ пѣтѣрá потнѣкннрѣн, шн пѣтѣрá смннѣтѣлн, шн тотѣтѣннѣвá кѣтѣдѣ ꙗтѣрѣ ѣль нѣтѣвá рѣшннá. кѣ, понѣ. н ꙗтѣмѣ.

УЛОННІЕ  
ІСАН ДІ.  
И КИ СІ.  
А ПѢ В С.  
УЛО В БІ.  
ПОН СІК.  
ЕР СІ З

К Я П Л, Г.

а, Спѣне поáмелѣ а лѣсѣтѣрѣн. г, Кѣтѣннѣ лѣпѣ дж дерептáтѣ лѣн дѣмнѣ зѣлѣ лѣцѣн ѡ прѣннѣкѣлѣ. д, Сфѣршнтѣлѣ лѣцѣн ѣ хс. ѣг, Кѣмѣтѣрѣ пѣтѣннѣлѣр дѣлá мѣвнѣн. к, Гнрж ꙗтѣршнтѣрѣ жндѣкннлѣр дѣлá ꙗкá прѣннѣтѣ.

Нѣлѣ, ѣ, Зчлло, г.

А **Ф** рáцнлѣш пѣкáтѣтѣнѣ воá ннннмѣн мѣлѣ, шн рѣгѣтѣннѣ лá дѣннѣ зѣ пѣтѣрѣ ꙗнѣлѣ лѣтѣ ꙗтѣрѣ мѣтѣлѣрѣн.

Б Кѣ мѣртѣлѣрѣннѣ кѣ дѣспрѣ ѣн, кѣтѣнѣ дрáгѣстѣ лѣн дѣмнѣ зѣлѣ лѣ, тѣ нѣ дѣл крѣдѣннѣнцѣ.

Г Кѣ нѣ ꙗцѣлѣгѣнѣ дѣрѣптáтѣ лѣн дѣмнѣ зѣлѣ, ш дѣрѣптáтѣ лѣ кѣвѣтѣдѣ ѣтѣ ѡ пѣнѣ, дѣрѣптѣцѣн лѣ дѣмнѣ зѣлѣ нѣтѣл пѣкáрѣ.

Д Кѣ сфѣршнтѣлѣ лѣцѣн ѣ хс, ꙗ дѣрѣптáтѣ а тотѣ кáрѣлѣ кѣтѣ дѣ. кѣ, понѣ. н ꙗтѣмѣ.

Е Кѣ мѣвнѣннѣ ксрѣтѣ дѣрѣптáтѣ кáрѣтѣ дѣл лѣцѣ, кѣ шмѣл кá рѣлѣ вá фáтѣ а тѣлá вѣтѣвá прѣн лѣлѣ.

Ж Гнрж дѣрѣптáтѣ кáрѣтѣ дѣл крѣдѣннѣнцѣ, ашá знѣ, ѣннѣ знѣ ꙗтѣрѣ ннннмá тѣ, тѣннѣ ѣтѣлѣ ѣннѣ ꙗтѣрѣ? а тѣстá лѣтѣ а тѣрѣцѣ прѣ хс дѣл нѣлѣцннѣ.

З Аѣ тѣннѣ вá погорѣ прѣдѣзѣк, а тѣтá лѣтѣ прѣ хс дѣ мѣцѣ а а дѣтѣннѣ. кѣ, понѣ. н ꙗтѣмѣ.

И Дáрж тѣ знѣ? а прѣлѣпн дѣтѣннѣ кѣвѣннѣтѣлѣ ꙗ гѣрá тѣ шн ꙗннннмá тѣ, а тѣстá лѣтѣ кѣвѣннѣтѣлѣ крѣдѣннѣнцѣннѣ кáрѣлѣ прѣпѣвѣдѣннѣмѣ.

А Кѣ дѣ вѣннѣ мѣртѣлѣрѣннѣ кѣ гѣрá тѣ дѣспрѣ дѣмнѣлѣ ꙗс, шн кѣрѣ кѣтѣдѣ ꙗтѣрѣ ннннмá тѣ, кѣ дѣмнѣ зѣлѣ лѣлѣ рѣднѣкáтѣ прѣ ѣлѣ дѣл мѣрцн, нпѣннѣтѣвѣрн.

Г Кѣ кѣннннмá кѣтѣдѣмѣ ꙗ дѣрѣптáтѣ, гнрж кѣ гѣрá мѣртѣлѣрѣннѣ снннѣ ꙗтѣрѣ спѣннѣтѣ. кѣ, нѣ. втѣрннѣ, а, нѣ. зчлло, рá.

ГАЛАГКА  
ЛЕВННІЕ  
ЕС, КНІ.  
ГАЛАГБІ  
ЕМОЛВІ

У зиче скриптуръ, вѣрѣ чини вѣкрѣде ꙗтроуель, нѣзѣва  
Козшнѣ.

аг  
Ісаиꙗ  
вншдлт

Кѣ нѣ мѣте оуѣсѣнре ꙗтроуе жидовѣ саугрекѣ, кѣ аѣлаш ѣ  
домнѣ тѣтѣврѣрѣ богат ꙗтроуци карѣнлѣ кѣамж пре ель.

бг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

Кѣ вѣрѣ чини вѣ кѣма нѣмелѣ домнѣлѣ, мѣнтѣнѣзѣва.  
Дарж кѣмѣ ворѣ кѣма пре ель ꙗтроукарѣле нѣкрѣдѣ? ши

гг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

кѣмѣ ворѣ крѣде аѣлѣлѣ декарѣле нѣ аѣзѣнрѣ? ши кѣмѣ еѣ  
аѣзж фѣрж проповѣдѣнторѣ?

дг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

Дарж кѣмѣ ворѣ проповѣдѣн дѣка нѣворѣ фѣ тримѣш?  
кѣмѣ мѣте крѣдѣ, кѣтѣлѣ фѣрѣмоае пѣчѣарѣле чѣлора чѣ про

ег  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

повѣдѣнѣкѣ пѣчѣ, ши проповѣдѣнѣкѣ еѣнѣ.  
Чѣ нѣ тоуци аѣкѣлтѣрѣ еѣлѣ, кѣ Ісаѣм зичѣ, доамнѣ,

жг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

чѣнѣ нѣтѣ крѣзѣчѣ аѣзѣнтѣлѣнѣ нѣстрѣ.  
Дерѣтѣ аѣлѣ крѣдѣнѣцѣнѣ дѣрѣ аѣзѣчѣ, ꙗрж аѣзѣнтѣлѣ

зг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

дѣрѣ кѣвѣнтѣлѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣлѣ.  
Чѣ зичѣ еѣ, аѣ нѣ аѣзѣнрѣ? ши ꙗрж мѣнѣ вѣрѣчѣоѣ, ꙗтроу

дг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

тоѣтѣ пѣмѣнтѣлѣ еѣши еѣнѣтѣлѣ лѣрѣ, ши спре мѣрѣнѣнѣлѣ  
пѣмѣнтѣлѣнѣ гѣрѣорѣле лѣрѣ.

жг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

Чѣ зичѣ аѣ нѣлѣ кѣмнѣкѣчѣтѣ Іеранлѣ? ꙗтрѣю мѣлѣнѣ зичѣ,  
еѣ вою ꙗтрѣрѣтѣ пре вѣнѣ прѣнѣ лѣмѣж кѣрѣ нѣнѣ лѣмѣж:

дг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

прѣнѣ лѣмѣж нѣ ꙗцѣлѣгѣтѣорѣ, спре мѣнѣ еѣ вою ꙗвѣчѣ.  
ꙗрж Ісаѣм кѣкѣвѣгѣзѣрѣ зичѣ, афлѣтѣлѣ де чѣлѣ карѣнѣ нѣ

жг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

лѣ кѣтѣтѣрѣ пре мѣнѣ, ꙗрѣчѣ аѣлѣмѣмѣ аѣ мѣе чѣлора чѣ нѣ ꙗ  
трѣбарѣ де спре мѣнѣ.

дг  
Іоаннѣ  
дѣлѣ

ꙗрж де спре Іеранлѣ зичѣ, тоатѣж зѣшѣ аѣмѣ чѣнѣлѣ мѣнѣлѣ  
мѣлѣ лѣтѣстѣж рѣдѣ ꙗтрѣрѣпѣтѣнѣкѣ ши прѣтѣвнѣнѣкѣ.

К а п ъ, а г

Дѣпа дарѣ жидѣкѣлорѣ еѣнѣлѣ ꙗрѣте лѣ вѣдѣрѣтѣ шѣнѣлорѣ. дѣ Сѣлѣ ꙗтрѣ  
лѣтѣ дѣлѣмѣлѣтѣ лѣтѣ. сѣ Ши лѣвѣнѣ рѣдѣчѣнѣкѣ еѣнѣтѣ. кѣ Мѣлѣнѣ  
ши мѣрѣ еѣнѣ лѣш. нѣ кѣ Пѣлѣжѣнѣ ꙗрѣ рѣдѣмѣнѣ спре пѣлѣкѣрѣ. лѣ Стрѣ  
гѣнѣлѣ зичѣ, кѣсѣ аѣлѣнѣнѣ чѣдѣцѣлѣ домнѣлѣнѣ.

Зичѣ дерѣтѣ аѣлѣ, аѣ дѣорѣ аѣ лѣпѣдѣтѣ дѣмнѣзѣлѣ пре  
шѣмѣнѣнѣ лѣнѣ? де пѣрѣте еѣ фѣнѣ аѣлѣ: кѣ ши еѣ Іерѣ

а  
сѣ

НАТЪ СЪТЪ, ДЕРЪ ВЪМЪЦА ЛЪ АВРАА, РЪДА АЛЪ ВЕНТАМИНЬ.  
НАВЪ ЛЕПЪДАТЪ ДЪМНЕЗЪВЪ ПРЕ ШАМЕНИНЪ СЪНЪ ПРЕ КАРТИНЪ МЪКЪ  
НОИСЪТЪ ДЕРЪ ТЪЮ, КО, ВТО. СРЪ, А, НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, РЪ.

ИЪ НЪ ШИЦН ДЕРЪ ІАТЕ ЧІ ГРЪЦЕ ИКРИПЪРА? КЪМЪ ГРЪЦЕ  
И КЪ ДЪМНЕЗЪВЪ ПРТИВА ЛЪНЪ ІЕРАНЛЬ, ЗНИСЪНДЪ.

ДОАМНЕ ПРЕ ПРОРОТИНЪ ТЪНЪ ШМОРЪРЪ: ШИ ШЛЪГЪРЪЦЕ ТАЛЕ  
СТРИКАРЪ, ШИ СЪ СЪНГЪРЪЦМАШ, ШИ КАВЪТЪ ШИ СЪФЛЕТЪ МІЕЪ.

ЧЕ, ЧІ ЗНТЕ ЛЪНЪ ДЪМНЕЗЪВЪ СЪВЪЛЪ РЪСЪНЪНЪ? ЛЪСАТАМЪ МІЕ,  
ШАПТЕ МІЕ ДЕРЪ ВЪРЪАЦНЪ КАРТИНЪ НЪ ПЛАКАРЪ ЦЕНЪНЪКЕЛЕ СЪЛЕ  
ПНАИНТА ЛЪНЪ ВААЛЬ.

ІАРЪ АША ШИ ПЧАСТЪ ВРЪМЕ РЪМЪШНЦЕЛЕ ДЪПЪ АЛЪЦЕ  
РА МИЛЕН ЦЪНЪТЪ ФЪРЪ.

ІАРЪ ДЪКАН ДЕН ДАРЪ, ІАТЪ НЪН ДЕРЪ ФАПТЕ, КЪ АША МИ  
ЛА НАРЪ ФН МИЛЪ, ІАРЪ СЪ ДЕРЪ ФАПТЕ, ДЪТІН НЪН ДЕРЪ МИ  
ЛЪ, КЪ ПТРАЛЪТЪ КИПЪ ФАПТА НЪ ЛЕТЕ ФАПТА.

ДАРЪ ЧІ? ЧІ КЪЗЪТА ІЕРАНЛЬ, АУТЪ НЪ АФЛЪ: ІАРЪ АЛЪШІН  
АФЛАРЪШ, ІАРЪ ЧЕЛ АЛЦН ШРЪНЪРЪ.

СЪВЪ ЛЕТЕ ИКРИЕ, ДЪ ДЕРЪ ДЪМНЕЗЪВЪ ЛЪ ДЪХЪЛЪ ІОМНЪЛЪНЪ,  
ШКИ СЪНЪ ВЪЗЪ, ШЪРЪКІН СЪНЪ АЪЗЪ, ПЪНЪ ПЪЗЪА ДЕРЪ АСТЪЗН.

ШИ ДЪДЪ ГРЪЦЕ, СЪ ФІЕ МАСА ЛЪРЪ КЪРЪЖ ШИ ЛАЦЪ ШИ  
СМИНТАЛЪ, ШИ ПРЪВЪЛЪТАРЕ ЛЪРЪ.

АТЪНЪЧЕВЪ ШКИН ЛОРЪ СЪНЪ ВЪЗЪ, ШИ КЪРЪКА ЛЪ ГЪРЪВЪТЪШЪ.

ІАРЪ ЗНИСЪ, АЪ ДОАРЪ АША СЪ ПОТНИКІНЪРЪ СЪКАЗЪ? ДЕРЪ ПАР  
ТЕ СЪ ФІЕ, ЧІ КЪДЪРЪТЪ ЛЪРЪ НІПЪІНІЕ ФЪ АНМЕИЛЪРЪ, КА  
СЪНЪ ПЪВІТЕ СПРЕ ПРИГОЛЪ.

ІАРЪ СЪ РЪСНІНЪРЪ ЛОРЪ БОГЪЦІЕ ЛЪМІНЪ, ШИ ПЪЦЪНЪРЪ  
ЛОРЪ БОГЪЦІЕ АНМЕИЛОРЪ: КЪ КЪТЪ МАИ МЪЛЪТЪ ППЪТЪРЪ ЛЪ?

КОНЦЕ, СРЪ. ЧЕТВЕРТОКЕ, А, НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, РЪ.

ЧЪ ЗНИСЪ ВОАШ АНБЛО, ДЕН КЪТЪ СЪНТЪ СЪ АНБЛОРЪ АПЪ,  
І СЪВЪЖЕА МА ЧІНІТІСЪ.

ДОАРЪ КЪМЪВА АШ ПЪТЪ ПЪНТА СПРЕ ПРИГОЛЪ ФРАЦІНЪ  
МІЕН, ШИ СЪ МЪНТАВІСЪ ПРЕ ОУНІН ДЕРЪ ПТЪНШН.

КЪ СЪ ЛЕТЕ ЛЕПЪДАРА ЛОРЪ ПЪКІАРЕ ЛЪМІЕН, ДАРЪ ЧІБЛА ФН  
ЛЪАРА, ФЪРЪЖ НЪМАИ ПЪВІРЪТЪ ДЕРЪ МОРЦНЪ?

АЦАКЪІ

АЦАДОНІ

КА. С. Д.  
Н. К. В. Г.  
М. П. Д. Е.  
М. Д. Е. І.  
А. Х. Н. Г.  
І. В. Е. І. М.  
Д. Е. А. Н. К. С.  
П. Л. О. Х. А.  
К. Г.

Гарж съ лѣге пѣрга сѣнтж, алалтж фкѣи фнтж: ши  
съ рздѣтина сѣнтж, гѣтж ши стѣлпѣриле фксж.

СИ

Гарж дѣсаб рѣпть оуиеле дѣр стѣлпѣри, гарж тѣ фѣиндѣ  
маслинь сълѣатикъ, тѣн шлтѣитѣ флокѣль лѣрѣ, ши еѣи  
пѣртѣш рздѣтинѣи ши оуиѣорѣи маслиньлѣи.

СИ

Нѣтѣ лѣвѣдѣ спре рѣмѣри: гарж дѣтѣ лѣвѣзи нѣ поѣци тѣ  
пре рздѣтинѣж, тѣ рздѣтина пре тинѣ.

НИ

Зитѣтѣ дѣрѣтѣ аѣлѣ, рѣзѣрѣтѣ рѣмѣриле кѣ съмѣ хѣтѣиѣ еѣ.

ДИ

Бинѣи: преи не крѣдинцѣж сърѣпѣрѣж, гарж тѣ преи крѣдинцѣ  
стѣи, нѣтѣ мѣри фѣинимѣж, тѣтѣ тѣмѣ.

КИ

Кѣ дѣ нѣ крѣцѣж дѣмнезѣв рѣмѣрѣле тѣлѣ дѣр фѣирѣ, кѣв  
тѣ сънѣ кѣмѣлѣ нѣ крѣцѣ: нѣтѣ пре тинѣ.

КА

Дѣрѣтѣ аѣлѣ сокотѣще бѣнѣтѣтѣ ши не крѣцѣарѣ лѣтѣ  
дѣмнезѣв: фѣтѣрѣтѣ тѣлѣ кѣзѣтѣ не крѣцѣарѣ, гарж спре тинѣ  
бѣнѣтѣтѣ, съвѣи рѣмѣнѣтѣ фѣтѣрѣ бѣнѣтѣтѣ: гарж дѣ нѣ ши  
тѣ вѣи фѣи тѣтѣтѣ.

КВ

Гарж ши аѣлѣ сънѣзорѣ рѣмѣнѣтѣ фѣ не крѣдинцѣж, шлтѣи  
ѣво: кѣ пѣтѣрѣниѣкѣ лѣтѣ дѣмнезѣв гарж съ шлтѣлѣкѣ пре еѣ.

КГ

Кѣ дѣ фѣиѣш тѣ тѣтѣтѣ дѣр фѣирѣ маслиньлѣи тѣлѣ сълѣа  
тѣи, ши преѣтѣ фѣирѣ, тѣ шлтѣиѣш кѣтѣрѣж маслиньлѣ тѣлѣ бѣ  
нѣ, дѣрж кѣ кѣтѣтѣ мѣи вѣртѣовѣ аѣцѣлѣ, кѣрѣиѣнѣ дѣр фѣирѣ,  
ѣворѣ шлтѣи фѣмаслиньлѣлѣовѣ. КО, тѣ.

КД

Пѣтоке, д, ѣсѣтѣ. Зѣчѣло, ѣс.

Кѣ нѣвою сънѣ шѣици вѣи, фѣрѣцилѣовѣ, тѣиѣнѣ аѣѣстѣ,  
(кѣ сънѣ фѣици фѣтѣрѣ вѣи фѣцѣлѣпѣци) кѣ рѣпѣтѣрѣрѣтѣ дѣи  
пѣртѣлѣи фѣрѣлѣ фѣ, пѣнѣж вѣ фѣтѣрѣ пѣтѣрѣлѣи мѣнѣлѣовѣ.

КЕ

Шѣи аѣшѣ тотѣ фѣрѣанѣлѣ ѣвѣа мѣнѣтѣи, кѣмѣи ѣкѣнѣв, вѣ  
ниѣвѣ, дѣ еѣиѣи ѣзѣвѣиѣторѣю, ши вѣ лѣѣа не кѣвѣрѣцѣлѣ дѣ фѣксѣ.

КЖ

Шѣи аѣѣтѣи лѣо дѣлѣ мѣниѣ лѣгѣѣѣрѣтѣ кѣдѣ вѣю лѣѣа пѣкѣлѣлѣ лѣо.

КЗ

Гарж дѣр кѣтѣиѣи еѣлѣи пѣнѣзѣмѣше пѣнѣтѣрѣ вѣи: гарж дѣрж  
ѣлѣтѣрѣ, ѣбѣициѣ пѣнѣтѣрѣ пѣрѣици.

КИ

Кѣ не кѣиѣтѣ ѣнѣтѣ дѣрѣрѣлѣ ши кѣтѣмѣрѣ лѣи дѣмнезѣв.

КД

Кѣмѣ ши вѣи шѣрѣ кѣнѣдѣ нѣ фѣгѣдѣнѣлѣи лѣи дѣмнезѣв  
гарж ѣкѣиѣ аѣци ѣфѣлѣтѣ мѣиѣлѣ пѣнѣтѣрѣ фѣдѣрѣтѣиѣиѣ лѣовѣ.

ЛЕ

КА КЗ. Д  
ИИ Д. К.

ЕРЕ. ЛАЛГ  
ЕВР. ИИ

ЛА Яша ши аѣще акъ нѣ ргдѣнрж, ка прѣ мила воастрж  
сѣ добѣндѣскж ши ен мила.

ЛВ Къ рѣнѣ дѣмнезѣ прѣтоци сѣптѣ рдѣржптннѣе ка прѣ  
тоци сѣн мнѣлѣскж.

ЛГ **С**адѣнѣль богѣнѣн ши прѣмѣндрѣен ши а рцелѣцѣрѣн  
лѣн дѣмнезѣ, кѣт де нѣнспитнѣе сѣнт цюдекѣрилѣ лѣн,  
ши не рмѣлаѣте кѣилѣ лѣн.

ЛД Къ чинѣ рцелѣе минтѣ дѣмнѣлѣн, сѣл чинѣн фѣ сфѣ  
тннѣ лѣн?

ЛЕ Сѣл чинѣн дѣде лѣн мѣнѣте, ши сѣн ртоарѣ лѣн.

ЛЖ Къ дѣ рѣль, ши прѣ рѣль, ши ртрѣ рѣль, сѣт тоатѣ, аѣлѣлѣ  
фнѣ сѣлѣвж рѣтѣкѣ, аминѣ. КО, ПЛ.

КАПЪ, ВІ.

а р дѣмнѣрѣ прѣ фѣптѣ бѣнѣ. в сѣпрѣ сѣлѣжѣлѣн дѣмнезѣлѣ. а ши прѣ  
драгѣтѣ лѣн дѣмнезѣлѣ. дѣ к рѣж ши прѣ драгѣтѣ пѣсѣмѣшилѣрѣ.  
сѣ, сѣ, нѣ. Зачѣло, рѣ.



Вѣрѣпт аѣтѣ рѣрѣ прѣ вѣн фѣрѣнлѣрѣ, пѣнтрѣ мѣлѣлѣ  
лѣн дѣмнезѣлѣ, сѣ пѣнѣцѣ рѣнѣнѣтѣ трѣлѣлѣ вѣл  
стрѣ жѣртѣвж внѣ, сѣлѣтѣ пѣлѣкѣтѣ лѣн дѣмнезѣлѣ  
сѣлѣжѣа воастрж чѣ сѣфлѣтѣскж.

Ши нѣвж рѣнѣлѣрѣцѣ вѣкѣлѣн аѣсѣтѣлѣ, те вж сѣнѣмѣаѣцѣ  
пѣнтрѣ рѣнѣрѣ минтѣен воастрѣ прѣ аѣтѣ сѣфнѣцѣ нѣспитнѣ  
ци, те аѣтѣ вѣл лѣ дѣмнезѣлѣ, чѣ бѣнѣ ши пѣлѣкѣтѣ, ши дѣплѣнѣ.

Къ знѣкѣ, прѣн мѣла те дѣтѣ мнѣ, тѣлѣтѣрѣра кѣрѣнѣ ртрѣ  
вѣн, сѣнѣлѣ рцѣлѣпѣцѣскж мѣн вѣртѣ дѣкѣмѣ сѣкѣлѣ а  
сѣ рцѣлѣпѣци, те сѣлѣ рцѣлѣпѣцѣскж ртрѣзѣвнѣ, фнѣтѣ кѣ  
рѣл кѣмѣ сѣл рѣлѣрѣнѣтѣ дѣмнезѣлѣ мѣлѣрѣа крѣднѣнѣцѣ. КО, Сѣ. Пнѣ, Е, нѣ. Зачѣло, рѣ.

Къ кѣмѣ сѣнтѣ ртрѣнѣ трѣлѣ мѣлѣлѣрѣ мѣлѣтѣ, сѣрж пѣрѣнѣлѣ  
кѣлѣлѣ тоатѣ ш лѣлѣкѣрѣ.

Яшнѣ дѣрѣ мѣлѣнѣ, оѣн трѣлѣ сѣтѣм ртрѣлѣсѣ, сѣрж кѣтѣ  
оѣнѣлѣ оѣнѣлѣ аѣлѣнѣ сѣнтѣм мѣлѣлѣрѣ.

прѣстѣлн пнѣлннѣкѣ. Нѣлѣтѣ, сѣ. Зачѣло, рѣ.

сѣрж лѣлѣ

СА, МЕ, АКО, Б, СИ

Ш, КА, В, М, У, РО, А, С, И, Р, А, А.

ЕФ, Е, С, А, С, Л, А, Д

А, К, О, В, И, А, Е, Ф, А, С

Нрк азънд дартъ де оубеи дбпж мила че датъ ноаш :

Сзи пророче, дбпж мвхра крединци.  
Абце глужа, фмджире, се фвцзторю фтръ фвцзтърж?  
Све фдемнхторю фтръ фдемнаре, кареле фпарте кбвлъ  
Зне, кареле манмаре съ фбле кб сокотинцж, че ла че мнлв  
мше кб вое бхнж факж.

Драгоствѣ нѣвцарникж, оурзторю деръ, ш липицъ де бине.  
Кв драгоствѣ фризѣ екж оундль кзтрж алт драгоствоши  
фтриканд оундль пре алалт квчинетѣ.

Фвртре нѣфнц лѣниши, фдхъ фтербннцъ, дондль глужн.  
Анздѣ жде бѣхвращнвж, фскрѣе рѣдзнд, фтръ рѣгъ  
юни ствѣхторн.

Фтрѣбеле сфинцнашрѣ фдурзторн, ши оупжтхторн  
Стренилорѣ.

Блвнцъ пре че л че в гонѣкѣ, похтициле бине, нхн блъ  
стжмарецъ. ко не. тти понѣ.

Сззѣ бѣкбра кв че л те съ бѣхврж, съ плзцець кв че л че плзгъ.  
Кв шннимж фнц оундль кзтрж алалт, нвж фцелпци  
нц дѣпре мтрнре, че вж азъмзнацъ смерицнлорѣ, нѣфирецъ  
фцелпци де вонш.

Нимржи квртѣ пентрѣрѣ съ нѣплхтицъ, грнжицъ кареле  
де чинете фнаинтѣ атѣци шамени.

Ден кѣт поате фн дѣла во, кв тоцъ шамени вѣицъ фпаче.  
Нѣвж нзбзндирецъ вон пентрѣ вонш драцѣи мѣи, че дац  
лоѣ мвннн, кѣ скрѣ лѣте, амѣ нзбзнда, бѣ вою плзти  
знѣ дѣмнлѣ.

Съ флзмтнзѣще пнзмашлѣ тѣѣ, джн мѣнкаре, съ фъ  
гошаз фадапзл пре ель, кѣ ачаѣта фѣкжнѣ, кѣрѣвнн др  
фоѣ адѣни пре каплѣ лхн.

Нѣфнѣ вѣнкхѣт дерѣѣ, че фвнѣе кѣвннеле пре рѣѣ. ко пнѣ.

К А П Л Я Г І .

А дѣтн боа гвнджм съпт дргѣторн ши сѣи акѣлатжм. н Пре прѣл  
тн сѣи фдрѣцим, сѣннѣм кѣ дѣптате. дѣ сѣнѣ фбрнжм фхѣ.  
сѣво, н нѣлѣ. Зачало, рѣѣ.

С  
Ш  
Н  
А  
Т  
А  
В  
Г  
А  
С  
С  
З  
Н  
А  
И  
Д  
И  
К

А П Е Д А  
М С Е  
Б К О Д З  
А М О Е С  
Ф Ф Е А Г  
Б Р Е Г Е А  
А П Е А К В  
Н Е З І  
Ф П Д А  
А С О Л Е Д І  
Л З Н Е А  
А К О С І А  
Б Р Е Г І Е  
А П Е Д А  
М Е М А  
Н И Е Е  
А П Е Е Е  
Ф Л О Р А  
П Р И Г З  
І С А Е К А  
П Р И К К  
М Г А  
А П Е Г Д О  
Б К О Н К А  
Б Р Е В І Д І  
М Е Л Д  
Е М О Л Е В  
Б Р Е Г А  
П Р И Б А

ТИ Г А.  
М Д Р О С  
А П Е Б Г Г.

А



отъ съфлетѣлъ съезъ съпѣе съпѣтъ бирѣинца телшоръ  
манъ маѣри, къ нѣи пѣтѣе фѣржъ нѣманъ дела  
дѣмнезѣѣ, сѣржъ кѣре пѣтѣри сѣнтъ дела дѣнезѣ  
сѣнтъ рѣндѣитѣ.

Б

Дерепѣтъ аѣтѣлъ чѣне съ противѣще пѣтѣрѣи, рѣндѣленъ лѣи  
дѣмнезѣѣ съпротивѣще: сѣржъ кѣрѣи съпротивѣскѣ, сѣи сѣи  
гѣри лѣи кѣлѣтѣ жъ шѣндѣжъ.

Г

Кѣ дерегѣторѣи нѣсѣнтъ кѣ фрѣикѣ фѣптѣло бѣне, чѣ телш  
рѣле, сѣржъ волъ чѣне сѣнѣтѣ тѣми дѣ дерегѣторѣю, фѣ бѣни?  
ши бѣи лѣтѣ лѣдѣжъ дела сѣлѣ.

Д

Кѣ слѣга лѣи дѣмнезѣѣ лѣте чѣне сѣре бѣне, сѣржъ дѣ фѣтѣ  
рѣлѣ тѣмѣте, кѣ нѣ лѣдѣшѣртъ пѣартъ жъ арма, кѣ слѣга лѣи  
дѣмнезѣѣ лѣте, нѣсѣндѣторѣю кѣ мѣниѣ, чѣлѣлѣ чѣ фѣтѣ рѣ

Е

Дерепѣтъ аѣтѣлъ тѣрѣлѣще аѣтѣ пѣка, нѣнѣманъ пѣтрѣ мѣниѣ,  
чѣ ши пѣнтрѣ кѣношѣица съфлетѣтѣскѣ.

С

Кѣ дерепѣтъ аѣтѣлъ ши дѣждѣ дѣцъ: кѣ слѣци лѣи дѣмнезѣѣ  
сѣнтъ, тѣома лѣтра чѣста слѣжъ нѣдѣ.

З

Дѣтѣ пѣтѣицъ тѣтѣрѣорѣ дѣторѣилѣ, кѣи кѣ чѣ цѣниѣ?  
кѣрѣлѣ дѣждѣ, дѣждѣ, кѣрѣлѣ вѣмѣжъ, вѣмѣжъ, кѣрѣлѣ фрѣикѣ?  
фрѣикѣ, кѣрѣлѣ чѣниѣтѣ, чѣниѣтѣ.

КА КЕ КА

И

Нѣмѣрѣи кѣ нѣмѣикѣ нѣ фрѣицъ дѣторѣи, нѣманъ кѣ аѣтѣтѣ  
сѣвѣжъ юбѣицъ оѣнѣлѣ пре аѣтѣ, кѣ чѣла чѣ лѣдрѣцѣще пре аѣтѣлѣ  
лѣцѣтѣ аѣтѣ рѣплѣтѣ.

КА КЕ КА

МО Е М.

А В Г Д И

М К Б К В

М Б Г Л А

Г А А Е Д Г

Ш К О В И

А Т И А Б

А

Кѣ аѣтѣ, нѣ кѣрѣи, сѣ нѣ шѣморъ, сѣ нѣ фрѣи, сѣ нѣ мѣртѣрѣи  
сѣи сѣтрѣмѣлѣ, сѣ нѣ пѣхѣици: ши дѣ лѣтѣ аѣтѣ жъ пѣрѣикѣ  
лѣтрѣ аѣтѣтѣ кѣвѣнтѣ сѣкѣпрѣндѣ пре кѣвѣртѣ, сѣ юбѣици пре прѣ  
лѣтѣнѣлѣ тѣлѣ кѣ рѣцѣ пре тѣне.

Г

Дѣрѣгѣтѣ пре прѣлѣтѣнѣлѣ кѣрѣлѣ нѣлѣ аѣтѣицѣ, кѣ рѣплѣртѣ  
лѣи сѣи, дѣрѣгѣтѣ лѣтѣ. ко, сѣ. нѣ, сѣрѣлѣ. сѣчѣло, рѣлѣ.

И

И аѣтѣтѣ шѣиנדѣ, кѣ прѣлѣжъ, кѣи вѣрѣме аѣ нѣисѣлѣ  
нѣонъ дѣ рѣомѣндѣ.

Б

Сѣржъ аѣкѣмъ маѣи аѣпрѣопѣе дѣ нѣи сѣтѣиѣлѣ, дѣ кѣтѣ кѣнѣлѣ  
кѣрѣлѣ, кѣ гѣтѣ нѣопѣтѣ тѣрѣкѣ, сѣржъ зѣшѣ лѣлѣ аѣпрѣопѣитѣ,  
дѣтѣ сѣ лѣпѣдѣтѣмъ фѣптѣлѣ рѣтѣнѣрѣкѣлѣи, ши сѣне рѣбѣикѣлѣ

рѣтрѣ

А ТРЪ ДОМЕЛѢ ЛЪМІНІЄН. Кала зѣшѣ ѿ ѿбвишѣа изъ ѿблѣ  
 нѣ ѿ ѿпѣще, ѿ ѿбѣщѣн, нѣ ѿплатѣри ши ѿ ѿнѣкѣрѣцѣ, нѣ ѿ ѿфа  
 дѣ ши ѿ пнѣзѣмѣ. Чѣ въ ѿбръкѣ а трѣ донѣа нѣтѣ ІС Х  
 ши грѣхѣа трѣпѣлѣн нѣ ѿ ѿбѣрѣцѣ, сѣн ѿ пѣцѣ похѣте лѣн.

КА ПЪ ДІ.

Знѣте сѣ поѣмѣтѣкѣ прѣ ачѣа карѣне нѣкѣрѣднѣцѣа слабѣ. Е сѣ нѣтѣ еминѣ  
 тѣкѣкѣ, ѿ грѣшала нѣлетѣрѣ. І ачѣа ѿрѣкѣа поѣнѣтѣще ѿ прѣтнѣе сѣ  
 нѣ ѿ ѿдѣте прѣ теи маи слаби ѿкѣрѣднѣцѣа. а е сѣ рѣмѣкѣа ѿ драгоѣтѣ ши ѿ  
 трѣмѣтѣра. нѣ рѣ ѿтѣа слоѣо зѣа нѣрѣнѣтѣкѣа.

**М**рѣ прѣ теа теи слабѣ ѿкѣрѣднѣцѣа лѣацнѣа, нѣкѣкѣ  
 цѣтѣ де прѣгоанѣхѣ.  
 Кѣ ѿнѣдѣа крѣде кѣте слоѣо дѣа акарѣ те амѣнѣкѣа: мрѣ  
 алѣтѣа слабѣ мѣрѣкѣа вѣрѣзѣ.

Чѣла те мѣнѣжнѣкѣа, прѣ теа те нѣмѣнѣжнѣкѣа, сѣ нѣдѣ ѿнѣрѣ  
 вѣтѣкѣа, мрѣ теа те нѣмѣнѣжнѣкѣа, прѣ теа те мѣнѣжнѣкѣа сѣ  
 нѣдѣ ѿнѣндѣтѣкѣа, кѣ дѣмнѣзѣѣ лѣдѣ прѣнѣмѣтѣ прѣ елѣ.  
 Мрѣ тѣ чнѣе карѣле ѿнѣндѣщн прѣ слѣгѣ алѣтѣа? донѣтѣѣѣ  
 ѿтѣа ѿѣкадѣ, ши ва етѣа, кѣ пѣтѣрнѣкѣа лѣте дѣмнѣдѣ слѣ  
 ѿтѣа прѣ елѣ. КО НѢ.

Кѣ ѿнѣдѣа ѿнѣтѣтѣще ѿ зи де алѣтѣа, мрѣ алѣтѣа цѣдѣкѣа  
 тѣлатѣ знѣале аѣтѣмѣтѣ, фнѣтѣ карѣле а трѣ алѣхн кѣцѣтѣ  
 сѣ фнѣ аѣвѣтѣатѣ. Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.

Чнѣе ачѣаѣтѣтѣще знѣле, лѣ дѣнѣзѣѣ ачѣаѣтѣтѣще, ши чнѣе нѣ  
 ачѣаѣтѣтѣще знѣле лѣ дѣнѣзѣѣ нѣ ачѣаѣтѣтѣще, теа те мѣнѣж  
 кѣа, донѣдѣ мѣнѣжнѣкѣа: кѣ дѣ хѣа лѣ дѣнѣзѣѣ, ши чнѣе нѣ мѣ  
 нѣкѣа, донѣдѣнѣ нѣ мѣнѣжнѣкѣа, ши дѣ хѣарѣ лѣн дѣмнѣзѣѣ.

Кѣ нѣме де а нѣн нѣ вѣаѣзѣа шиѣ, ши нѣме нѣшѣ моѣрѣ лѣдѣ.  
 Кѣ де внѣмѣ, лѣн дѣмнѣзѣѣ внѣмѣ, мрѣ де мѣрнѣмѣ, донѣдѣ  
 мѣрнѣ, лѣ внѣ аѣ трѣнѣ, аи донѣдѣнѣ сѣтѣ. вѣтѣ. е. зѣа, іаі.

Кѣ епрѣ аѣаѣтѣа хѣс ши мѣрнѣ ши ѿвнѣе, кѣ еѣ дѣмнѣтѣкѣа  
 ши прѣ вѣнѣ ши прѣморѣцнѣ.

Дѣрѣ тѣ кѣте ѿнѣндѣщн прѣ фрѣтѣле тѣѣ? кѣ тѣѣѣ вѣмѣ  
 етѣа ѿнѣнѣтѣтѣ цѣдѣѣдѣлѣнѣ лѣн хѣс.

Кѣ екрнѣ лѣте, вѣѣ еѣ, грѣлѣще дѣмнѣдѣ, кѣ мнѣ сѣ вѣорѣ

СДІ  
 ГІ. аѣмѣтѣ  
 аѣ калѣа.  
 ДІ. гала гѣсѣ  
 а. пѣ е аі  
 ГІ. аѣмѣтѣ  
 аѣ калѣа.  
 ДІ. гала гѣсѣ  
 а. пѣ е аі  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.  
 Іѣдѣ. зѣа рѣгѣ.

СА. МЕКР  
ФІАН БІ

ВІ ПЛЕСА ТОТЪ ЦЕНЪСЮ, ШИ ТОАТЪ ЛИБА ВА МЪТЪРІН ЛЪ ДЪНЕЗЪ.  
ІІРЪ ПЕНТРЪ АУБА ФІТЕ КАРЕЛЕ ДЕ НОН ДЕ СІНЕ ВА ДА ІА  
МЪ РНАИНА ЛЪН ДЪМНЕЗЪ.

ГІ

ДЕРПТ АУБА ДЕ АКОМ ІЗНЪМАЙ ШЕГНДІМ ОУНЪЛ ПРІ АЛТ,  
ІЕ АТАСТА МАЙ ВЪРТОЕ СЪ ЦЮДСАЦИ, КА ІЗНЪ ПЪНЕЦЪ ПОТНИС  
НЪ ААЖ, СЪ СМІНТЪЛЪ ФРАТЕЛЪИ.

АІ

ШНЪ ШИ МЪ РІСІЗЪ РДОМНЪЛ ІС, КЪ ПЕНТРЪ ЕЛЬ НИМІСЪ  
НЪИ СПЪРКАТЪ, ФЪРЪ НЪМАЙ ІСЛЪЛ ІЕ НІЖ ПАРЕ ЧЕВА АФІ СПЪР  
КАТЪ, АІСЛЪЛ Е СПЪРКАТЪ.

БІ

ІІРЪ ДЕСЪ РТРИТЪ АЗЪ ФРАТЕЛЕ ТЪЪ ПЕНТРЪ МЪНИСЪ,  
ІАТЪ НЪМАЙ РМЕЛН ДЪПЪ ДРАГОСТЕ: НЪ ПІАРДЕ ЕЛ КЪ МЪН  
КАРЪ ТА, ПЕНТРЪ КАРЕЛЕ ХС АЪ МЪРІТЬ.

СІ

КА ІЗНЪІХЪ ХЪЛЪСІХЪ БЪНЪЛЪ ВОСТРЪ.

ЗІ

КЪ НЪ АІТЕ РПЪРЪЦІА ЛЪН ДЪМНЕЗЪ МЪНИСЪ ШИ БІУТЪ  
РЪ, ІЕ ДЕРПТАТЪ, ШИ ПАТЪ, ШИ БЪСЪРІА, АТЪРЪ ДХЪЛ ІФІТЪ.

НІ

КЪ ІЕЛА ІЕВА СЛУЖИ КЪ АУБЕГЪ ЛЪН ХС, ПЛАЧІН ЛЪН ДЪМНЕ  
ЗЪ, ШІН ДРАГЪ ШАМЕННІАШОРЪ. КО, БТО. СЪ, СІРОПО. ЗЪ, РЕ.

АІ

ДЕРПТ АУБА КАРЕЛЕ ІЗНЪ ДЕ ПАЧЕ СЪЛЕ КЪДЪТЪМЪ, ШИ КА  
РЕЛЕ ІЗНЪ ДЕ РТЪМАРЕ РТРЕ СІН.

К

НЪ ПЕНТРЪ БЪСАТЕЛЕ СПАРЦЕ ЛЪСРЪЛ ЛЪН ДЪМНЕЗЪ, КЪ ТОА  
ТІЕ КЪРАТЕ, ІЕ СРЪШЪ МЪЛЪИ ІЕЛЪ ІЕ МЪНЪКЪ КЪПОТІНТЪЛЪ.

КА

БІНЕЕ АНЪ МЪНИКА КАРНЕ, ШИ АНЪ БЪ ВІНЪ, НІЧЕ АФАИ ІЕ  
ВА РТЪРЪ КАРА ІЗ ПОТНИКНЪЩЕ ФРАТЕЛЕ ТЪЪ, АЪ ІЗ СМІНТЪ  
ЩЕ, СЪ СЪБЪЩЕ.

КВ

ТЪ КРЕДІНЦЪ АН: РІНІЦЪ СЪШ АІБИ РНАИНА ЛЪН ДЪМНЕ  
ЗЪ, ФІРІТІТЬ ДЕ ІЕЛА ІЕ НЪІХЪ ШЕГНДЪЩЕ ПРІ СІНЕ РТЪРЪ КА  
РЪ НЪІХЪ РДОЛЩЕ.

КГ

ІІРЪ ІЕЛА ІЕ СЪ РДОЛЩЕ, ДЕ ШИ МЪНЪКЪ СЪШ ШЕГНДІТЪ, КЪ НЪІ ДЕ  
РІСРЕДІЦЪ, КЪ ТОТЪ ІЕ НЪІ ДЕ РІКРЕДІЦЪ, ПЪСАТЪ АІТЕ. КО, СЪ.

КД

КАПЪ, СІ.

АН НЕ Р

ГРЕЧАСКА

МА МЪТ

НЪ АФАЕ

ЧЕ ЧЕЛ А

ЛТІС РЪМ

ШІЦЪ КА  
УГЪШ А  
СІ КАЛА  
ЕФЪШІ  
АФАШЕ.

А. ЧЕИ МАЙ ТАРН СЪ РТЪРЪСІКЪ ПРІЧІН МАЙ СЛАБИ. Г. КУПІЛА ДЪН ХС.  
З. КАРЕЛЕ АЪ СЛУЖИТЕ ШИ ЖІДОВНОРЕ ШИ ПЪСАННОРЕ. СІ,  
ДЪ ШКА СКРИПТЪРІН АЧЕЩІН КЪРЦІН.

НЕМЪ, З. ЗАЧАЛО. ІСІ.

ДЪТОР



Ѳтои ѡнѣмъ нонъ чѣши тарнъ ѡзъ пѣрѣмъ слѣзничю  
нѣ чѣлоръ слави, ши анъ вонъ шиѣш.

Чѣ фѣте карале дѣ нонъ ѡзволикъ прѣлѣтинъ лѣви  
лѣви, ꙗко гѣрѣ бине, кѣтрѣ ꙗко трѣ маре.

Кѣ ши хс нъ вонъ шиѣ, чѣ кѣмъ лѣте ксриѣ, блѣтѣмъ лѣ  
лора чѣ блѣтѣ марѣ прѣ тинѣ кѣ зѣрѣ прѣ минѣ.

Кѣ теѣ ксриѣ маѣ дѣ наинте пѣнтрѣ ꙗко цѣтрѣ ра ноастрѣ  
ѡзъ ксриѣтрѣ ꙗко наинте, ка прѣнъ рѣдѣ арѣ ши прѣнъ мѣнѣ гѣ лѣрѣ  
Скѣпѣтрѣ лорѣ, нѣдѣ жѣдѣ ѡзъ ѡвѣмъ.

Гѣрѣ дѣмнѣ зѣдѣ рѣдѣ рѣнѣ, ши ѡлѣ мѣнѣ гѣ рѣнѣ ѡзъ дѣ воаш  
атѣ лѣ ѡзъ ꙗко цѣлѣпѣцици ꙗко трѣ вонъ дѣ ꙗко хс.

Кѣмъ кѣ ѡ иннѣмъ, ши кѣ ѡ гѣрѣ ѡзъ ѡзъ слѣзничю прѣ дѣмнѣ зѣ,  
ши тѣтѣлѣ, ѡлѣ доминѣ лѣви ноастрѣ ꙗко хс.

Срѣ, ѡ, кѣлѣ. Зачало, рѣ.

Пѣнтрѣ атѣ лѣ прѣннѣци оуѣнѣ прѣ ѡлѣ лѣци кѣмъ ши хс прѣн  
ми прѣ вонъ ꙗко гѣрѣ слава лѣви дѣмнѣ зѣ.

Гѣрѣ кѣ дѣрѣптѣ атѣ лѣ, кѣ ꙗко хс ѡлѣ фѣтѣ слѣгѣ трѣ рѣнѣ  
ꙗко прѣциора прѣнѣ ѡдѣвѣ рѣдѣ лѣви дѣмнѣ зѣ, ка ѡзъ ꙗко трѣ рѣ кѣ  
фѣгѣ жѣдѣннѣцѣлѣ пѣрннѣци лорѣ.

Гѣрѣ лимбѣ лорѣ дѣ ꙗко мнѣ лѣ ѡлѣзѣ прѣ дѣмнѣ зѣ, кѣмъ  
лѣте ксриѣ, дѣрѣптѣ атѣ лѣтѣ мѣтѣ испѣвѣдѣ кѣ цѣнѣ ꙗко трѣ лимбѣ,  
ши нѣмѣ лѣви тѣдѣ кѣтѣ.

Шѣ гѣрѣ зѣнѣ, вѣсѣлнѣцѣнѣ ѡ  
лимбѣ лѣ кѣ ѡ ѡмѣнѣнѣ лѣви. Шѣ гѣрѣ лѣдѣдѣ прѣ донѣ лѣ  
тѣоатѣ лимбѣ лѣ, ши прѣ лѣдѣдѣ прѣ ѡлѣ тѣоци ѡмѣнѣнѣ.

Шѣ гѣрѣ ꙗко имѣ зѣнѣ, фѣнѣлѣ рѣдѣтѣнѣ лѣви ꙗко имѣ, ши чѣ лѣ чѣ  
ѡзъ ѡлѣ ѡзъ донѣ кѣ лимбѣ лѣ, ꙗко на чѣлѣ лимбѣ лѣ во нѣдѣдѣ.

Гѣрѣ дѣмнѣ зѣдѣ нѣдѣ жѣдѣнѣ, ѡзъ ꙗко лѣ прѣ вонъ дѣ тѣоатѣ  
ѡлѣ кѣ рѣлѣ, ши патѣ ꙗко трѣ крѣдѣннѣцѣ, ка ѡзъ прѣнѣоиннѣ ꙗко трѣ нѣ  
дѣ жѣдѣ кѣ ѡлѣтѣ рѣлѣ дѣ лѣви сѣгѣнѣтѣ.

Кѣ ѡдѣвѣ рѣ цѣнѣ фѣрѣцинѣ мѣнѣ ши ѡлѣ дѣ вонъ, кѣмъ ши во  
плѣннѣ ѡтѣци дѣ бѣнѣтѣтѣтѣ, ꙗко лѣ лѣци дѣ тѣоатѣ ꙗко цѣлѣ цѣрѣ,  
кѣ рѣнѣ пѣтѣици ши прѣ ѡлѣцинѣ ꙗко зѣца.

Гѣрѣ маѣнѣ кѣ ꙗко рѣ зѣнѣ лѣ ксриѣ ѡлѣ воашѣ фѣрѣцино кѣ ѡлѣ рѣтѣ,  
вѣрѣдѣ воашѣ ѡлѣ дѣдѣтѣ ѡмѣтѣ пѣтрѣ мнѣ лѣтѣ дѣтѣ дѣлѣ дѣмнѣ зѣ.

А  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

СИ Кі із фнѣ слѣга лѣи іс хс ꙗстре пѣгжни, сфинциндѣ  
евліа лѣи дѣмнезѣѣ, ка із фне жѣртѣа пѣгжнило драгж,  
сфинцинтѣ ꙗ дѣхѣлъ сфинть. ко іре. 11, 6. Зѣрнѣ

ЗИ НИ Пѣрж ꙗм лаѣдж ꙗтрѣхс іс, декареле сѣнт кѣтрж дѣ  
мнезѣѣ. Кѣ нѣкѣтѣ грзи немнѣж, де кареле  
наѣ фѣкѣт хс прѣн минѣ, ꙗтрѣ ꙗкѣлт арѣ лимбнашѣ, кѣ  
кѣвѣнтѣлъ ши кѣ фѣптѣле.

ДИ ꙗтрѣпѣтѣрѣ сѣмнѣлѣ ши юдѣлорѣ, кѣпѣтѣрѣ дѣхѣлѣ  
лѣи дѣмнезѣѣ, кѣт дѣ ꙗерогадѣ, ши прѣн ꙗпрѣіорѣ, сѣнж  
ла іларнѣка ꙗм ꙗмплѣт евліа лѣи хс.

К Ши ꙗша мам нѣвонѣ ꙗпроповѣдѣи евліа нѣ оуѣде іаѣ  
вѣститѣ хс, ка сѣнж зндѣсѣ спре темелѣе стрѣнж.

КА Чѣ кѣхѣи ѣкрнѣѣ, кѣтрѣра нѣ жѣтѣ вѣститѣ дѣ ѣлвѣдѣтворѣ:  
ши карѣи нѣ ꙗѣзнрж вѣрѣ ꙗцѣлѣцѣ.

КВ Пѣнтрѣ ꙗтѣл ш ѣпрѣт фѣю дѣ мѣтѣ шри сѣнж вѣю кѣтрѣ вѣн.  
КГ ꙗрж ꙗкѣм нѣ ꙗвѣнд лѣк ꙗтѣтѣ цѣнжгѣри, ꙗ ꙗвѣнд дѣр  
ꙗвѣни кѣтрѣ вѣн дѣ мѣлци ꙗни:

КД Кѣнд вѣю мѣрѣцѣ ꙗ іспаніа, вѣю вѣни ла вѣн кѣ ꙗм нѣдѣ  
жѣ трѣсѣнд прѣ ꙗколѣ сѣ вѣз прѣ вѣн, ши дѣ вѣн сѣ фѣѣ  
трѣкѣт ꙗколо, сѣмѣ вѣю сѣтѣра маннѣтѣ дѣ вѣн дѣ шпѣтѣ.

КЕ ꙗрж ꙗкѣм мѣргѣ ꙗ іерогадѣм, слѣжинѣ сфинцилорѣ.

КВ Кѣ пѣлѣкѣ македонѣи ши ꙗхаѣи сѣ фѣкж ꙗ ꙗ ꙗкѣлѣсѣтѣ  
рж кѣтрѣ сѣрѣманѣи сфинци, карѣи вѣцѣѣсѣ ꙗ іерогадѣм.

КЗ Кѣ пѣлѣкѣе ши дѣторѣ лѣ сѣнт лорѣ, кѣ дѣка фѣрж ꙗ  
цици ꙗтрѣ ꙗтѣл сѣфлѣтѣши ꙗлѣ лорѣ, лимбнѣ, дѣторѣ  
сѣнт ши ꙗтрѣ ꙗтѣл трѣпѣци ꙗ слѣжи лорѣ.

КИ Ши ꙗтаѣта сѣтрѣшинѣ, ши пѣчѣтѣлѣинѣ лорѣ рѣдѣл ꙗꙗѣта  
прѣн вѣн мѣрѣцѣвѣю дѣ ꙗколѣ ꙗ іспаніа.

КА Ши шѣинѣ кѣ вѣинѣ ла вѣн кѣ блѣнѣе пѣнж ꙗ евліа  
лѣи хс вѣю вѣни. ко, 11. Сѣхѣта, 1, Зѣчѣло, ꙗꙗ.

Л Чѣ вѣрѣ оѣ прѣ вѣн, фѣрацилорѣ, пѣнтрѣ дѣмнѣлѣ нѣстрѣ  
іс хс, ши пѣнтрѣ драгѣстѣ дѣхѣлѣ, сѣмнѣ фѣци ꙗ  
трацѣторѣ кѣ рѣгѣнѣнтѣ пѣнтрѣ минѣ кѣтрѣ дѣмнезѣѣ.

ЛА Кѣ сѣмѣ нѣзѣвѣкѣсѣ дѣ ꙗтѣ ꙗсѣ прѣтнѣвѣнѣ мѣ ꙗ іудѣа

ѣ ꙗ нѣ ѣ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ѣ ꙗ ꙗ ꙗ

ШИ СЛЪЖСА МЪ А Іеросалимъ, съ Фіе драгъ сѣнцилорь.

ШИ КЪЗЪ ВЪСЪРІЕ СЪ ВІЮ КЪТЪРЪ ВОН КЪЗЪ ВОА ЛЪИ ДЪМНИЗІДЪ, ЛВ

ШИ СЪМЪ СЪТЪМПЪРЪ КЪ ВОН А ПРЪХЪНЪ.

ШИ ДЪМНИЗІДЪ ПАТІИ ФІЕ КЪ ВОН КЪТЪОЦЪ, АМІНЪ. КЪ, ІЪ. ЛГ

К А П Л ъ, СІ.

А, ЛАУДЖ ПРЕ ДЪВА. Г, СЪВНЕ А КИНЪТІЮНИ А МЪЛЦИ. Д, А КЪЦЪ СЪСЪ ПЪ  
ЗЪ СЪКЪ ДЕ АЧЕЛЪ ТЕ ФАКЕ ЗМІНІТЪ СЪ. ПЛ, Е. ЗЪЧАЛО, РЪ.



АУДЪ ВОАШ ПРЕ ДЪВА ІОРА НОВАТЪРЪ, КАРІЕ СЛЪЖ А  
НИКА БЕСЪРІЧІИ ДЕ А КЕГРЕ.

СЪ Ш ПРІМІИЦЪ ПРЕ А АТЪРЪ ДОМНЪЛЪ КЪМЪ СЪ КАДЕ В  
СѢНЦИЛОРЕ, ШИ ФІЦЪ АЦІЮТОРИ ЕИ АТЪРЪ КАРІЕ  
ЛХІСОРИ ВА ФІИ ЛІПЕЖ ЕИ ДЕЛА ВОНЪ, КЪ АТАСТА АМЪЛЦИ АУ  
ДАТЬ СЪЛЪШЪ, А КЪ ШИ МІЕ.

СЪВНЕЦІ А КИНЪТІЮНЕ ПРІСІСІЛЕИ ШИ А КІСІЛЕН АЦІЮТОРИЛОРЕ Г  
МІЕИ АТЪРЪ ІС ХС. КАРІИ ПІТЪРЪ СЪФЛЕТЪ МІЕУ ГРЪМАЗІИ Д  
ЛОРЕ ПЪСЪРЪ, КЪТОРА НЪ НЪМАИ ЕЪ СЪНГОРЕ ДАВЪ ХАРЪ, ТИ  
ШИ ТЪОАТЕ СЪБОАРЪЛЕ ЛІМЕНЛОРЕ.

ШИ СЪБОРЪЛЪ КЪСІИ ЛЪРЪ, ІПЪНЕЦЪ А КИНЪТІЮНИ Е ПЕНЕТИИ Е  
ЮБИТЪЛЪИ МІЕУ, КАРІЕЛЕ АТЕ ПІРЪГЪ А ХАІЕН АТЪРЪ ІС.

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЪ МІЕИ, КАРІЕ МЪТЪ СЪОУСТЕНІТЪ ЛЪГЪ НЪ. С

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЪ ЛЪИ АНДРОНИКЪ, ШИ ЛЪИ ІЗІТЕ ФРАЦІЛО З  
МІЕИ, ШИ ІОЦІИ МІЕИ АРОВІЕ, КАРІИ СЪ ДЕ ФРЪНТЕ АТЪРЪ А ПЛЪ,  
КАРІИ ШИ МАНИТЕ ДЕ МІНЕ ФЪРЪ А ІС.

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЕ А ПЛАІЕН ЮБИТЪЛЪ МІЕУ А ДОМНЪЛЪ. И

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЕ ЛЪИ ОУРВАИ АЦІЮТОРІЮ НОВАТЪРЪ А ХС, ШИ Д  
ЛЪИ СЪТАХІЕ ЮБИТЪЛЪИ МІЕУ.

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЕ ЛЪИ А ПЕЛЛЕН І ПІПІТІТЪЛЪИ А ХС, ІПЪ Т  
НИЦЪ А КИНЪТІЮНЪ КЪТОРА ІЗІТЪ ДЕЛА А РІСІТОВАЛЪ.

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЕ ЛЪИ ІРОДИШИ РЪДІИ МЪЛЕ, ІПЪНЕЦЪ А А  
КИНЪТІЮНЕ КЪТОРА ІЗІТЪ ДЕ А КАСА ЛЪИ НАКІСІЕ А ДОМНЪЛЪ.

СЪВНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЕ ТРИФЕНЕИ, ШИ ТРИФОИИ КАРІЕЛЕ СЪУ В  
ОУСТЕНІТЪ А ДОМНЪЛЪ, ІПЪНЕЦЪ А КИНЪТІЮНЕ ПЕРІДЕИ КЕБІТІИ,  
КАРІЕ МЪЛЪТЪ СЪ ОУСТЕНІИ А ДОМНЪЛЪ.

СЪВНЕЦІ А КИНЪТІЮНЕ ЛЪИ РЪФЪ А ЛІСЪЛЪ АТЪРЪ ДОМНЪЛЪ, ШИ Г

СЪВНЕЦЪ

мѣм и лѣи ши аи мѣле.

ДГ Спѣвецъ ꙗкинзюне лѣи ѿнгрить, лѣи Фригонть, лѣи  
ЕГ Ерма, лѣи Патровъ, лѣи Ерманъ, ши Фрацилоръ кѣрора  
ЕГ ѣнтъ кѣ ен. Спѣвци ꙗкинзюне лѣи Филогонъ,  
ШИ ѿн Ивлѣ, лѣи Нирѣа, ши ѿрорѣи лѣи, ши Еманпанин,  
ШИ тоцъ сѣнцин кѣрѣи ѣнтъ кѣ ен.

ЗГ Спѣвци ꙗкинзюне жнѣла да аатъ кѣ сѣрѣтаре сѣнтъ, ꙗкинъ  
внѣз тоатѣ бѣсѣрѣчнле лѣхѣ. ка, пѣ. Пѣнѣ, 5, нѣ. 34, рѣа.

ЗГ ШИ вѣрогъ пре вон Фрацилоръ, пѣзничивъ дѣтѣлѣ фак  
рѣзмрнцѣ, ши зминтѣле, ꙗпротива ꙗвѣцѣтѣрѣи,  
ꙗтрѣ кѣрѣ вон вѣци ꙗвѣцѣтѣ, ши вѣ Фирѣи дѣ ен.

НГ Кѣ оуниѣ ка атеа домнѣлѣи лѣи Ісѣсѣ кѣ сѣлѣжнѣ, те  
пѣнтѣлѣи лорѣ, кѣрѣи кѣ кѣвннѣ кѣтѣрннѣ ши кѣ блѣвнѣи  
борѣ амеци ипнмнле не виновѣцилорѣ.

ДГ Кѣ авѣтрѣ аѣкѣлтѣрѣ кѣтрѣ тоцъ аѣюниѣ, темъ еѣкѣ дево  
ши аш вон ѣз фицъ ꙗцѣлѣпѣи ꙗвннѣ, ши не виновѣци ꙗрѣѣ.

КГ ꙗрѣ дѣнѣ зѣлѣ пѣчннѣ, ѣз стѣвннѣ пре сѣлана ѣвпѣ пнѣо  
рѣле воатрѣ кѣрѣдѣ, мнла донѣлѣ нѣтрѣ лѣ Ісѣсѣ кѣ вѣо аминѣ.

КА ꙗкиннѣи воаш тимодѣю аѣюторѣю мѣсѣ, ши лѣкѣи, ши  
Іасонъ, ши соинпѣтѣрѣ, фѣрѣциннле мѣле.

КВ ꙗкинѣмъ вош ѣ трѣтѣи, кѣрѣле а кѣрнѣ кѣстѣ аѣлѣта ꙗтрѣ  
донѣлѣ. ꙗкиннѣи вош гѣѣ гѣзѣамѣ, ши аѣтѣт ѣзѣорѣлѣ  
ꙗкиннѣи вош ѣрат дѣрѣгѣлорѣю шѣлѣшлѣ, ши кѣ аѣтѣ фѣратѣле.

КД Мнла домнѣлѣи нѣстрѣ Ісѣсѣ кѣ вон тоци, аминѣ.  
КЕ аѣтелѣлѣ кѣрѣлѣвѣтѣ поатѣ пре вон ꙗтрѣи, дѣвѣ еѣлѣлѣ мѣ,  
ши дѣвѣ прѣповѣданѣлѣ лѣи Ісѣсѣ, дѣ ꙗрѣтѣрѣтѣ тѣиннѣи  
те ѣра аѣкѣнѣж дѣ ꙗрѣтѣмѣ дѣ вѣтнѣ.

КВ ꙗрѣ аѣкѣмъ сѣлѣ аѣртѣат прѣи кѣрнѣтѣрѣилѣ прѣрѣчнлѣшрѣ,  
дѣ ꙗрѣрѣнѣа дѣмнѣ зѣлѣлѣи дѣ вѣтнѣ, прѣи аѣкѣлтѣрѣ кѣрѣи  
циѣ, тѣтѣрѣрѣ пѣзжннлорѣ аѣртѣат, а оуѣлѣ ꙗцѣлѣпѣтѣлѣи  
дѣмнѣ зѣлѣ слава прѣи Ісѣсѣ ꙗтрѣ вѣтнѣ, аминѣ.

Сѣфѣрѣшнѣтѣлѣ кѣрѣциѣи тѣи кѣрнѣи лѣ рнмлѣтннѣ дѣ ꙗкорнѣлѣ  
пре фѣбѣнѣ, сѣлѣжннѣка бѣсѣрѣчнѣи дѣи Сѣгѣрѣа.

сѣвѣрѣлѣ.  
а.ко.сѣ.к.  
в.когѣ.бѣ  
а.пѣ.б.дѣ  
ш.в.г.  
дѣзѣла  
фннлѣ.б.  
с.дѣ.  
ѣфѣ.с.к.  
н.г.д.  
колѣлѣ.кѣ  
б.т.н.л.б.  
тн.д.б.  
а.пѣ.л.к.

ПРѢД СЛОВАМЪ, ЯВЛЯЮЩИМЪ КОРИНѢНИ.

ДѢИИ КАРТЕ ЛА КОРИНѢНИ, ДѢ ПРИМАТРЕВАЩЕ СЪ  
ШИМЪ БЛАЖИВЪРИ.

Я ЧИНИ АУСКРИ ЯЧАСТА КАРТЕ?



Коринторюл ачѣшн кѣрци жѣте Павел апл, вачѣ  
чѣл алевъ алви дѣмнѣзѣ, карелѣ фѣ рѣпнѣт пзнѣ  
ла ал трѣнлѣ тѣрю, оунде аѣ аѣзѣт кѣвнѣтѣ, дѣ  
нѣлѣ пѣтѣ спѣне: кѣм мѣртѣвнѣщѣ рѣшѣт рѣтра чѣстѣ  
карте: кѣ аѣ фѣстѣ рѣдѣмнат дѣ дѣхѣл ѣфнѣт, а, кѣ, зѣ, сѣ  
мѣ. дѣ оунде ѣкѣноащѣ кѣн кѣрнѣк ачѣстѣ карта дѣ рѣ  
дѣмнѣзѣра дѣхѣлѣн ѣфнѣт, Пѣнтрачѣл ачѣстѣ ѣфнѣтѣ  
карте жѣте нѣмѣратѣ жѣ рѣтѣ скриптѣрн ѣфнѣтѣ.

Кѣрора фѣ кѣрнѣк?

Скѣрнѣсѣшѣ коринѣнѣлорѣ. коринѣтѣннѣ сѣлѣ кѣмѣт ачѣлѣн.  
Ячѣнѣ жѣте цѣнѣтѣлѣ ман дѣ рѣсѣ, шн ман фѣрѣмо алѣн  
Пѣлопоннѣ карелѣ ѣз кѣмѣж ачѣмѣ, морѣа, лѣнѣж нѣзмѣл грѣ  
тѣнѣ, апролѣпѣ дѣ ачѣнѣкѣ. рѣ нѣзмѣл аѣ фѣстѣ фѣкѣт коринѣдѣ  
рѣтѣ доаѣ мѣрнѣ, рѣтѣ ѣгѣшнѣ, шн ѣшннѣшѣ, пѣнтрачѣл сѣлѣ  
кѣмѣт адоаѣ мѣрнѣ, ѣра лѣк дѣ нѣгѣцѣтѣрн мѣрнѣ, шн кѣ  
фѣрѣмѣтѣ шн кѣ бѣогѣтѣ мѣхѣтѣ, шн вѣрѣ кѣмѣ ѣра рѣфрѣмѣ  
чѣшѣт рѣ бѣогѣтѣтѣ шн рѣфрѣмѣтѣтѣ, ашѣ ѣра вѣстѣтѣ шн рѣ  
сѣлѣвнѣчѣнѣ шн рѣмѣхѣтѣ фѣлѣрѣ дѣ пѣкѣтѣ. ѣра фѣкѣтѣ жѣ рѣ  
лѣкѣ тѣрѣ рѣтѣ доаѣ мѣрнѣ, пѣнтрачѣл ѣз знѣтѣ кѣ нѣполѣтѣ  
мѣрнѣ фнѣтѣ чннѣ рѣ корнѣт, фѣотѣ шн рѣнѣпнѣтѣ дѣ мѣхѣлѣ  
рѣпѣратѣлѣ рѣмѣн пзнѣ рѣпѣмнѣт, пѣнтрачѣл кѣ нѣлѣ рѣтѣмнѣтѣ  
сѣлѣн рнмѣлѣнѣлорѣ кѣ чннѣтѣ. дѣпѣ жѣ ачѣлѣ шн рѣ шѣл пѣрнѣонѣт  
аѣвѣлѣтѣ рѣпѣратѣ, шн сѣлѣ рѣтѣмнѣтѣ кѣ шн мѣннѣтѣ. ачѣлѣ аѣ  
вѣннѣт аплѣлѣ дѣ рѣ адннѣлѣ, шн пѣрнѣ крнѣснѣ, шн пѣрнѣ сѣстѣн мѣннѣ  
мѣрнѣ Сннѣагѣгнѣ жндовѣшнѣ рѣнѣ рѣтоарнѣ лѣкрѣдннѣцѣ лѣннѣ  
аѣсѣ, лѣнѣжѣ кѣрнѣнѣ ѣз адѣшѣтѣрѣ шн алѣцн жндовннѣ, шн пѣгѣ  
ннѣ, шн ашѣлѣ пѣвѣлѣ рѣвѣцннѣдѣ рѣтѣ рнѣ рннѣ лѣнннѣ, рѣтѣрѣмѣж

Съборъ фрѣмо, кѣмъи искрне рѣбѣнне, капѣи, сѣтѣ, кѣмъи  
 съ вѣдѣла рѣпѣтѣра кѣрѣн. рѣгемнатѣаѣ аколо съборѣ  
 крѣдинѣошнлорѣ рѣтрагѣл шраш рѣтѣкѣнтѣ, нѣнѣман дѣр  
 зѣцѣтѣа лѣнпавѣл те ман взото дѣрмѣла лѣн дѣмне зѣ  
 кѣпавѣл не лѣвѣнд нѣдѣждѣ аи рѣгѣна, гѣтиаѣж гѣпѣрѣ  
 еѣскѣ, шрѣж дѣмне зѣ рѣоѣмнѣ рѣ рѣдѣмнѣ шѣн зѣи гѣнѣ  
 еѣтѣмѣж те сърѣвѣце кѣ рѣарѣзѣннѣ : кѣ ашлѣн зѣи дѣнѣлѣ  
 кѣ мѣлѣци шѣмѣни аи еѣ рѣтрагѣнтѣ шраш.

Пѣнтрѣ те неаѣ тѣжплатѣ аискрне аѣаѣтѣж кѣрѣте?

Пѣнтрѣ доаѣш лѣкѣрѣи, рѣтѣю, кѣ дѣрѣж еѣшитѣлѣ лѣн зѣмнѣ  
 тѣле мѣлѣте шѣн пѣкѣаѣте, тѣрѣкѣвѣрѣж съборѣл кѣрѣндѣннлорѣ  
 дѣкарѣле рѣцѣагѣндѣ дѣклонѣе, шѣн нѣпѣтѣндѣ еѣлѣ аѣмѣрѣи  
 аколо дѣфѣцѣиш, сѣкрѣне лѣрѣ аѣѣѣтѣж кѣрѣте рѣтрѣ кѣрѣтѣи  
 рѣдѣмнѣ еѣш цѣне крѣдинѣца, шѣн еѣзѣ фѣрѣѣскѣ дѣпѣкѣаѣте,  
 аѣв, лѣв рѣдѣмнатѣ еѣ искрне кѣрѣтѣ кѣрѣндѣннлорѣ, рѣкарѣтѣи  
 искрнеѣе лѣн, рѣтѣю дѣспре кѣзѣзѣторнѣцѣ, шѣн дѣспре жѣртѣвѣж  
 иѣдолѣѣскѣ, дѣспре дѣарѣрѣи, дѣспре прѣорѣчѣи, дѣспре аѣлѣзѣмѣж  
 не, шѣн дѣспре аѣлѣте мѣлѣте тѣрѣ рѣвѣцѣтѣрѣж, кѣмъи съ вѣдѣ  
 рѣтѣоѣлѣтѣж кѣрѣтѣ еѣа.

Аѣаѣтѣж кѣрѣте искрне аѣпѣлѣ дѣмѣлѣте: аѣѣѣѣте пѣтрѣвѣкѣ  
 пѣте дѣрѣтѣю, тѣартѣж прѣ кѣрѣндѣннѣ пѣнтрѣ шѣеѣнтѣѣра те  
 еѣа рѣтрѣеи, дѣеж кѣѣма оѣнѣи, пѣтрѣбннѣ, аѣлѣци пѣвѣлѣннѣ  
 аѣлѣци аѣполонѣннѣ, и прѣоѣл: Шѣи рѣдѣмнѣ лѣ оѣнѣиѣюнѣ:  
 шѣн шрѣж мѣртѣвѣнѣѣѣѣ дѣ блѣндѣцѣле рѣвѣцѣтѣрѣи лѣн, шѣн  
 тѣртѣндѣ прѣ аѣпѣли рѣшѣлѣзѣторнѣ пѣнтрѣ кѣвѣннѣтеле лѣрѣ тѣ  
 ле дѣшартѣ те гѣрѣл кѣ мѣзѣстрѣе.

Аѣе, с. Трѣи фѣлѣюри дѣпѣкѣаѣте тѣртѣж: пѣнтрѣ кѣ еѣ  
 фѣрилѣ рѣтрѣеи прѣ тѣель шѣи тѣш лѣаѣе мѣаѣѣѣж еѣа, прѣкарѣ  
 ле тѣрѣбѣнѣл еѣл дѣ сѣтанѣи, шѣн еѣл лѣпѣдѣ дѣн еѣѣо: шѣн  
 дѣ тѣл те еѣтрѣлѣтѣ лѣ цѣюдѣкѣаѣтѣ пѣзѣгнѣло пѣнтрѣ негѣѣѣѣѣѣѣ  
 рѣне кѣрѣле нѣѣзѣ кѣвѣннѣл крѣщѣннѣло, дѣспре кѣрѣтѣи рѣвѣаѣж  
 кѣмъи ворѣ фѣаѣе. дѣрѣж аѣтѣл кѣнтѣнѣѣѣѣ кѣрѣвѣл шѣн еѣѣрѣкѣ  
 ѣюнѣл, кѣрѣтѣ нѣѣѣа кѣнтѣннѣтѣж. Аѣз, дѣж рѣзѣпѣннѣ  
 дѣспре кѣрѣтѣ лѣрѣ, рѣкарѣтѣ искрнеѣе дѣспре кѣзѣзѣторнѣ, вѣ

дѣж къ прѣблѣ кориндѣнѣн, аѣ къвинѣсж кориндѣнѣн  
 лорѣ алѣа мѣарѣ? аѣ кадѣсж къзѣторнлорѣ сѣш флѣкж  
 вол оуиѣл алѣа аѣ сѣсж фѣрѣсж оуиѣл де алѣлт? аѣ  
 май бинѣс аѣфи фѣрж къзѣторѣ? аѣ слободѣ аѣсж дѣспѣр  
 цнѣ? аѣ слободѣ крѣщнѣлѣнѣн рѣсѣзѣторѣ а лѣкѣн къпѣгѣ  
 нж? аѣ полѣтѣ цнѣ крѣщнѣлѣнѣн карѣн лѣсѣтѣ дѣ пѣгѣн? аѣ  
 май бинѣс амѣрнѣа фѣтѣлѣ, аѣ алѣ цнѣ не мѣрнѣаѣтѣ?  
 аѣпж аѣтѣсѣтѣ аѣ слободѣ вѣдѣшнлѣ аѣсж лѣѣра аѣдоашарж.

А ѣз дѣ 1. Чѣрѣж прѣ тѣл, карѣн сѣпѣ слобозѣл крѣ  
 щнѣсж сѣнѣ партнѣнѣ рѣжѣртвѣлѣ іѣдшлѣснѣ, дѣ карѣн  
 знѣ сѣсж фѣрѣсж, аѣратѣ рѣпнлѣдѣсѣ рѣсж дѣчѣлѣ чѣсѣ  
 слободѣ рѣкж сѣсж фѣрѣсж рѣкарѣлѣ сѣ змнѣтѣсж чѣн сѣлѣ  
 снѣ: къмѣ сѣѣ фѣрѣнѣтѣ шн сѣлѣ дѣ нѣлѣ лѣаѣтѣ пѣлѣтѣж, сѣвѣр кѣн  
 сѣрѣ слободѣ пѣнѣтрѣ сѣнѣ хѣлѣсж чѣлѣ чѣ рѣмѣлѣ рѣпрѣтнѣ  
 вж. аѣратѣ аѣфи пѣкѣтѣ мѣрѣ аѣсж амѣсѣтѣсѣа рѣпразнѣчѣлѣ  
 іѣдшлѣснѣ, кѣ сѣ амѣсѣтѣсѣа кѣ іѣдшлѣнѣ, амѣсѣтѣсѣж кѣ дѣрѣ  
 тнѣ, шн аѣфи партнѣнѣ лѣ мѣсѣа домиѣлѣнѣ шн лѣ мѣсѣа іѣдо  
 лѣсж нѣ потѣ дѣ шѣдѣтѣж.

А ѣз аѣ 1. Чѣрѣж доаш фѣлѣюрн дѣ пѣкѣтѣ: оуиѣл сѣрѣ дѣспрѣ  
 фѣрѣмѣсѣтѣ сѣборѣлѣнѣ, рѣкарѣлѣ грѣшѣлѣ мѣѣрнѣлѣ шн сѣрѣба  
 цнѣ, мѣѣрнѣлѣ рѣгѣндѣсж кѣкапѣтѣлѣ голѣ шн прѣротнѣндѣ  
 рѣсѣборѣ: сѣрж сѣрѣбацнѣ рѣпрѣтнѣвж кѣкапѣтѣлѣ аѣкопѣрнѣтѣ  
 сѣ рѣга шн прѣвѣчѣлѣ карѣ лѣжѣрѣнѣж кѣвѣнѣлѣ шн сѣрѣа рѣ алѣ  
 нѣлѣ нѣрѣвѣлѣнѣ. алѣаѣлѣ рѣтнѣа домиѣлѣнѣ, кѣ фѣннѣ оуиѣн  
 богѣцѣ фѣзѣтѣ дѣнѣ чнѣа домиѣлѣнѣ шнпѣцѣ пѣнж лѣ бѣцѣсѣ сѣрж  
 прѣ чѣн сѣрѣмѣаннѣ рѣнѣшѣндѣлѣ шнѣнѣ шнѣнѣлѣ шнѣнѣ лѣсѣа флѣзмѣн  
 знѣ.

А ѣз бѣ гѣз дѣ 1. Дѣж лѣвѣцѣтѣрж дѣ алѣсѣтѣрѣ дѣрѣ  
 рѣлорѣ сѣфлѣтѣснѣ, шн аѣратѣ рѣпнлѣдѣ мѣдѣлѣарнлорѣ трѣпѣ  
 шн кѣтѣоатѣ дѣрѣрѣлѣ трѣбѣсж рѣтоарѣсѣ прѣ рѣтрѣмѣтѣрѣ  
 прѣлѣтннлорѣ, аѣратѣ дѣрѣрѣлѣ фѣрж драгѣсѣтѣ аѣфи немнѣ  
 кж контѣнѣшѣ мѣѣрнѣлѣ сѣнѣ лѣвѣцѣ рѣбѣсѣрнѣкж.

А ѣз вѣ 1. аѣратѣ сѣдѣларѣ мѣрѣцнлорѣ, шн фнѣрѣ трѣпѣрѣлорѣ  
 аѣпж сѣдѣларѣ. А ѣз вѣ 1. лѣдѣмнѣнѣ сѣкѣлѣтѣсж мѣлѣтнѣсѣ  
 фѣрацнлорѣ кѣпнлѣдѣ бѣсѣрѣсѣтнѣ галѣтѣннлорѣ, шн сѣфѣрѣ

16

шаще картѣ къ книжюи.

А те време ши оундеє скрнеж аѣтж картѣ, де време ши де рѣндѣ картѣ аѣ скрнеь майнѣ аѣ май аѣ он? А де вѣрат нѣж поате ши пентрѣ липса житїнлорѣ, парж де аѣ фѣп тѣл лѣи кѣмѣи скрне ла дѣа рѣж ши днї тралѣте скрнї тѣри єз вѣде кѣ ашаєь скрнеє пре рѣндѣ.

Днїтѣю аѣ скрнеь, ла солонѣни. а, в. Пѣрж ла солѣи тримѣєж ден аѣдина. а, г. Пѣнь аѣ рѣндѣ. а, тн.

Скрнеж днї Лашднїкїл фрнѣен, ла дѣа: нї, кѣ.

Дѣпж те аѣ мѣрѣѣ аѣ донає рѣндѣ аѣ Іеросалїм, ши дѣпж те аѣ рѣзцѣт аѣ трнї ани аѣ Іеросалїм, а, д. лѣте аѣ лѣта аѣ тѣю ла корннѣѣни, скрнеж, майнѣ де те аѣ трнїкѣт пре аѣ македонїл, а, ко, сї, с, є. Трнїкѣтаѣ пре и македонїл дѣпж теи трнї ани те аѣ фѣѣтѣ аѣ фѣѣ, дѣ а, аї, с, а.

А фѣтршнїтѣлѣ аѣ ілорѣ трнї ани аѣ рѣтж аѣ фнї скрнеж аѣ фѣѣ аѣ наннѣѣ рѣсалїнлорѣ. кѣ зн, а ко, сї, с, н. Кѣ вою рѣ мнѣ аѣ фѣѣ пѣнж ла рѣсалїн дѣпж нащѣрѣ лѣи хс. аѣ аѣ домнїл лѣи неронь. а, л, д, ан. аѣ кѣ рѣ ан венннѣ єлѣ кѣ млѣтнїл аѣ Іеросалїм кѣ зѣ аѣ прннїсарї. Кѣ рѣцнлѣ грѣїцнї

знїкѣ кѣи скрнеж аѣ фнннпѣєь, аѣ ж єз май крѣ де

кѣи скрнеж аѣ фѣѣ, ши аѣ траїлѣта цѣнь кѣ

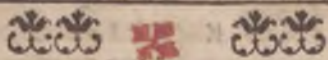
нон хрїсѣѣстѣом ши аѣ данаєтѣ ши дѣшннїє

де пре аѣ лѣѣтѣ аѣ мнї скрнеь май

мѣлѣтѣ ла пре дѣсѣловїл

рнмлѣннлорѣ.





# КАРТА АЛУНПАВЕЛА ПЛА

ЛАКОРИНОНИ. КАРПЪ, Я.

ДѢЛЪ БУДЪТЕ ПЛАТЪ ТѢРЪХЪ ЛѢНѢ КОРИНДѢННАШЪ, ДЕНЪ ФѢЛНЕ ПДѢМНѢН  
ЛА СМЕРЕНІЕ. П, П ФРЕНЦЕ ПТОАТЪ НЕБУНІА ЛУМІН. КЕ, КС, НУМАИ ЧЕ  
ПЛАЦЪ ДЪ БЕСТЪ ИРЪ МОРЦІН ЛЪН ХС.

ВТОРИКЪ, Э, НЕЛѢ. ЗАЧАЛО, РѢС.



Павелъ кемаѣтъ, аплъ алъ лѣн ІС ХС денъ боа  
лѣн дѣмнезѣвѣ шн соутѣн фратѣле.

Сѣборѣлѣн лѣн дѣмнезѣвѣ карелее ПКОРИНДЪ  
ФНЦИЛОРЪ П ІС ХС, ФНЦИЛОРЪ КЕМАЦІН, КЪ  
ТОЦІН ІКАРІН ІСТАМЪ НУМЕЛЕ ДОМНУЛѢН НОСТРЪ  
ІС ХС, ПТРЪ ТОТЪ ЛОКЪЛЪ АЛ ЛОШ АЛ НОСТРЪ.

Сѣбота, АІ, НЕЛѢ. ЗАЧАЛО, РѢС.

Мнѣ боаш шн пѣи дѣла дѣмнезѣвѣ тѣтѣлѣ нострѣ,  
шн дѣла домнѣлѣ нострѣ ІС ХС.

Харѣ даѣ дѣмнезѣвѣ лѣн мѣѣ ПТОАТЪ ВРЕМѢ ПЕНТРЪ  
ВОН ДЕРЕПТЪ МНЛА ЛѢН ДѢНЗѢВѢ, ІКАРЪ ДАТЪ БОАШ П ІС ХС.

Кѣ ПТОАТѢ ВАЦІ ПБОГЪЦІТЪ ПЕЛЪ ПТРЪ ТОТЪ КЪ ВЪНТЪЛЪ  
ШН ПТРЪ ТОАТЪ КЪНОШІНЦА.

Кѣмъ сѣѣ адеврѣтѣ мзртѣрѣ лѣн ХС ПТРЪ ВОН.

Аша сѣнѣвѣ липицѣ вон неѣ ПТРЪНЪЛ ДѢ ДАРЪРЪ, АЩЕ ПТЪНДЪ  
АРЪТАРЪ ДОМНУЛѢН НОСТРЪ ІС ХС.

Кареле въ шн ПТЪРІ ПРѢ ВОН ПЪИЖ ПІФЪРШІТЪ ПНЕВИНО  
ВЪЦІЕ, ПЗЪШЛА ДОМНУЛѢН НОСТРЪ ІС ХС.

Дерептѣ дѣмнезѣвѣ, ПРѢИ ІКАРЕЛЕ СѢНТЕЦЪ КЕМАЦЪ ПТРЪ П  
СОЦІА ФІЮЛѢН ЛѢН АЛѢН ІС ХС ДОМНУЛѢН НОСТРЪ.

КО, ЧТО, НСЪ. НЕЛѢ, П, ЗАЧАЛО, РѢС.

Чѣ въ роѣ ПРѢ ВОН ФРАЦИЛОРЪ, ПЕНТРЪ НУМЕЛЕ ДОМНУЛѢН  
НОСТРЪ ІС ХС, КА ТОЦЪ СЪ ГРЪЦІН ОУН КЪ ВЪНТЪ, ШН СЪНЪ

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф

ДЕЛ ЕІА  
АСО АС  
ЕФЕ АА  
КРН АС  
КОЛАА РЕ  
БТИ АА  
ТН Б Г  
КОЛА А. Г.  
Н Б. З.  
ТН, Б. АІ.  
ФЛИНГ К  
ТН Б ГЕ.  
АСОЛЪГ ГЕ  
Н Е. КГ.  
ЛАЗ УАШ  
ДЕ ЦУДЕ  
КАТЪ.  
АСОЛЪКА  
КРН. ЕІ. В.  
ФЛИНГ СІ

притчѣ.

Фіе Атрѣ вон оубѣири, ти еъ фнѣци тоци кѣпринши Атро  
минти ши Атро Ацелтцере.

аѣ Кѣ мѣав даѣть цнре мѣе, де вон фраціи мѣи, дѣла аѣла  
карѣиъ аѣлѣи хлонѣъ, кѣ еѣнть Атрѣ вон пригоане.

ин, г. д.  
дѣлн ка

бѣ Пѣрж знкѣ аѣаѣста, кѣ фѣте кареле де вон знѣе, кѣ еѣ  
еѣнть аѣлѣи павѣлѣ, пѣрж еѣ аѣлѣи аполлонѣ, пѣрж еѣ аѣлѣ  
кѣфѣи, пѣрж еѣ аѣлѣи хс.

гѣ аѣв доарж еѣв аѣпрѣцитъ хс? аѣв павѣл еѣв рѣстнгниѣт пѣн  
трѣ вон, аѣв Атрѣ нѣмѣлѣ аѣлѣи павѣл ваѣу ботѣзатъ?

дѣлн н.

дѣ Даѣв харѣ аѣлѣи дѣвнѣзѣв, кѣ неѣе пре оубѣл де вон намѣ  
ботѣзатѣ, фѣрж нѣман пре Крипѣ, ши пре Гаѣе:

еѣ Ка еѣ нѣ знкѣ чнѣва кѣ аѣнѣмѣлѣ мѣеѣ аѣм ботѣзатъ.

еѣ Ботѣзатѣм дѣрѣпт аѣѣла ши фѣмѣла стѣфанѣи, пѣрж  
дѣѣи нѣ шѣѣ еѣ фѣѣ ботѣзатѣ пре аѣтѣлѣ.

ен, а. б. д.  
н г. е.  
впѣ, а. сѣ

зѣ Кѣ нѣ маѣв трѣмнѣ пре мнѣе хс еѣ ботѣзѣ, ти еѣвѣстѣиъ  
еѣвлѣл: нѣ Атрѣ мѣндрѣл кѣвѣнтѣлѣи, ка еѣ нѣ фѣе аѣ  
шѣртѣ крѣѣѣ аѣлѣи хс. еѣ нѣ на вѣѣѣн: кѣтѣ. Злѣало, рѣѣ

кон, а. сѣ.  
кѣ, нѣ.

нѣ Кѣ кѣвѣнтѣлѣ крѣѣи, ти лорѣ периторн еѣте невѣнѣе: пѣрж  
кѣноаѣш карѣи не мѣндрѣл, еѣте пѣѣѣѣѣ аѣлѣи дѣвнѣзѣв.

ка ка дѣ  
н дѣ, лн.

дѣ Кѣ крѣѣѣ еѣте, пѣлрѣвѣою аѣцѣлѣпѣиѣѣ аѣцѣлѣпѣцѣлорѣ  
ши аѣцѣлѣѣл аѣцѣлѣѣторнлорѣ вою лѣпѣдѣлѣ.

кѣ Оубѣнѣ аѣцѣлѣпѣѣл? оубѣнѣ кѣртѣлѣрѣюл? оубѣнѣ Атрѣѣѣ  
торѣюл вѣѣѣлѣи аѣѣѣѣлѣ? аѣв нѣ невѣнѣ дѣвнѣзѣв пре аѣ  
лѣпѣѣлѣ лѣмѣи аѣѣѣлѣ?

ка Кѣ Атрѣ аѣцѣлѣпѣиѣѣ аѣлѣи дѣвнѣзѣв, нѣ кѣво кѣлѣмѣѣ,  
кѣ аѣцѣлѣпѣиѣѣ пре дѣвнѣзѣв, пѣлѣкѣи аѣлѣи дѣвнѣзѣв кѣ не  
еѣнѣл проповѣданѣи еѣ мѣндрѣлѣкѣ пре ти крѣ днѣнѣтоши.

кѣ Пѣнѣратѣл кѣ ш жнѣдовѣи еѣнѣѣѣѣѣ, ш грѣѣи аѣцѣлѣѣѣ кѣѣѣ.  
кѣ Пѣрж нѣи проповѣдѣл пре хс рѣстнгниѣѣлѣ, жнѣдовнлѣрѣ  
зѣнѣѣѣлѣ, пѣрж грѣѣлѣрѣ невѣнѣе.

кѣ  
крн а. сѣ.

кѣ Пѣрж кѣмѣѣѣлѣрѣ жнѣдовнлѣ ши грѣѣлѣрѣ хс, пѣѣѣѣѣѣ  
лѣи дѣвнѣзѣв, ши аѣцѣлѣпѣѣл аѣлѣи дѣвнѣзѣв.

кѣ Кѣ невѣнѣл аѣлѣи дѣвнѣзѣв, маѣи аѣцѣлѣпѣѣѣ дѣкѣѣт аѣѣамѣ  
мѣни, ши еѣѣѣѣѣѣѣ аѣлѣи дѣвнѣзѣв, маѣи пѣѣѣѣѣѣѣ дѣкѣѣт

шамени.

ко, кртѸ. СѸбо, бѣ, сѣ и повѣден: крта, зѣ, рѣсѣ.

Редѣцкѣмаѣрѣ воастрѣж фрацилворѣ, кѣ нѣ прѣ мѣлцѣ ꙗце  
Влепци трѣпѣще, нѣ мѣлцѣ пѣтѣрнѣ, нѣ мѣлцѣ боарн.

кѣс

Чѣкарелевѣ нѣвѣне ꙗхмѣ, ꙗлѣкѣ дѣмнезѣѸ, ка прѣчен  
ꙗцелѣпци съ рѣшинѣзѣ: ши тѣлѣ слабе ꙗле лѣмѣн, ꙗлѣкѣ  
дѣмнезѣѸ ка съ рѣшинѣзѣ прѣчѣлѣ чѣрн.

кѣз

Ши тѣлѣ проаѣте ꙗлѣмѣн, ши тѣлѣ неокотнѣте ꙗлѣкѣ дѣ  
незѣ, ши тѣлѣ кареле нѣ сѣнтѣ, ка съ пѣарзѣж прѣ чѣлѣ те сѣтѣ.

ки

Ка съ нѣж лѣвде нече оѸн трѣпѣ ꙗнаинѣлѣ лѣн. ко, сѣ.

кѣд

ꙗрж вон сѣнтѣцѣ дѣ ꙗтрѣвѣлѣ ꙗ ꙗс хс, кареле фѣ ноаѸ  
ꙗцелѣпциѣ дѣла дѣмнезѣѸ, ши дерѣптѣте, ши сфнѣциѣ:  
ши нѣзѣвирѣ:

л

ѣре кг. ѣ.

Кѣмь сѣте ікори, тѣла те съ лѣвдѣж ꙗдѣмнѣлѣ сѣж лѣвде.

ла

ѣре д. кѣд  
ѣко г. з. г.

КАПЛА, б.

Проповѣданѣлѣ сѣ Ѹадѣче ꙗплѣдѣж, дѣ дѣшамени лѣпѣдатѣ, зѣ гѣ.  
ѣрж кѣпѣтѣрѣ лѣн дѣмнезѣѣ ꙗтрѣнтѣж прѣн дѣлѣ сфнѣте. дѣ Дерѣптѣ  
ꙗчѣлѣ ꙗратѣж кѣ нѣ сѣтѣ ꙗпѣтѣрѣ трѣпѣкѣж проповѣданѣлѣ ѣвлѣн.



рж ѣлѣкѣндѣ ꙗмѣ вѣнитѣ кѣтрѣж вон фрацилворѣ,  
намѣ вѣнитѣ кѣкѣвѣнтѣлѣ мѣжѣстрѣ ши ꙗфрѣмѣ  
цѣшаѣте, вѣстнѣндѣ воаѸ мѣртѣвѣрѣлѣ лѣн дѣмнезѣѣѸ.

а

ѣн. д. з. г.  
ѣпѣ. д. с. г.

Кѣ намѣ рѣндѣнтѣ немикѣж съ ши нѣ ꙗтрѣ вон, нѣмай прѣ  
ꙗс хс, ши прѣ ѣлѣлѣ рѣгѣгнѣтѣ. ко, вѣлѣн пѣлѣ.

б

Ши ѣлѣ амѣ фѣстѣ ꙗлѣзѣнѣчѣнѣ ши ꙗфрѣнкѣж, ши ꙗтрѣлѣмѣрѣ  
мѣре ꙗтрѣ вон.

г

дѣл. н. л. ѣ.

Ши кѣвѣнтѣлѣ мѣсѣѸ, ши проповѣданѣлѣ мѣсѣ, нѣ ꙗтрѣлѣкѣ  
вѣнтѣ ꙗмѣцнѣтоларѣ ꙗꙗцелѣпѣчѣнѣнѣнѣ Ѹмѣнѣщи, те ꙗтрѣлѣ ꙗрѣ  
тѣрѣ дѣлѣлѣнѣ ши ꙗпѣтѣрѣнѣ.

д

ѣн. д. з. г.  
ѣпѣ. д. г.

Кѣи ікорѣднѣца воастрѣж съ нѣ сѣтѣ ꙗнѣ мѣдрѣлѣ шѣменилѣѸ  
те дѣ ꙗпѣтѣрѣ лѣн дѣмнезѣѣѸ.

ѣ

Сѣ, гѣ. Сѣже и прѣ вѣзѣнѣжнѣнѣмѣ крта, Зѣчѣло, ꙗсѣ

ꙗцѣлѣпѣчѣнѣ грѣзѣмѣ ꙗтрѣчѣнѣ дѣплн: ꙗсѣ нѣ ꙗцелѣпѣ  
чѣнѣнѣнѣнѣнѣ лѣмнѣ, нече ꙗ дѣонилѣ вѣкѣлѣлѣнѣ ꙗтѣстѣлѣ  
ікарѣнѣ пѣрнѣторнѣ.

ѣ

Чѣ грѣзимь ꙗцелѣпѣчѣнѣ лѣн дѣмнезѣѣѸ, ꙗтрѣлѣ ꙗнна ꙗтѣ

з

кѣрн s. i. кѣ

аикунеж, карѣ ш рзндѣи дѣмнезѣи майнѣ де вѣкѣ атрѣ  
Слава ноастрж.

и Карѣ ннме де р домини вѣкулаи аѣстѣла нѣ ш ѣцѣлѣи,  
къ сѣшарѣ фи ѣцѣлѣи, нарѣ фи рѣстигнитѣ пре донѣ слави.

Срѣ, с, нѣ. Зачало, ркс.

каѣаѣ

а Чѣкѣмѣи ксриѣ, карѣле шкюа наѣ вѣзѣть, ши оѣрѣкѣ  
наѣ аѣзѣнѣть, ши ланннма шмѣлаи наѣ стѣзѣтъѣть,  
карѣле аѣзѣтитѣ дѣнезѣ чѣло ѣе юбѣис пре ѣ. ко сѣ, и прѣ прѣ

ш.б.к.с.

г Ирж ноаш дѣмнезѣи нѣѣ арѣтатѣ при дѣлѣ сѣѣ, къ дѣлѣ  
тоатѣ тѣрѣкѣ, ркс ши аѣдѣнкѣрѣле лѣи дѣмнезѣи.

прикѣаѣ

аи Кѣтине шнѣ де р шамени тѣлѣ ѣе сѣнѣть рѣ шѣи, фѣрж нѣ  
май сѣфлѣтѣль шмѣлаи карѣле рѣ ель? аша ши аѣтѣлѣ  
карѣлеѣ аѣле лѣи дѣмнезѣи, ннме нѣле шнѣ, фѣрж нѣмай  
дѣлѣ лѣи дѣмнезѣи.

вѣ Ирж нон нам лѣат дѣлѣ лѣмѣи: ѣе дѣлѣ карѣлеѣ дѣла  
дѣнезѣ, кѣ сѣ ши тѣлѣ ѣе сѣтѣ дѣла дѣнезѣ дѣрѣнѣте ноаш.

вн.а.с.и.  
впеа.с.и.

г Карѣле ши грѣмѣ, нѣ кѣ кѣвинѣте пре карѣле рѣаѣцѣ мѣи  
дрѣл шментѣксѣ, ѣе пре карѣле рѣаѣцѣ дѣлѣ сѣнѣть, сѣфлѣ  
тѣщнѣле кѣ тѣле сѣфлѣтѣши рѣрѣднѣндѣле.

аи Ирж шмѣлѣ трѣпѣксѣ, нѣ поатѣ кѣ принѣде аѣтѣлѣ карѣле  
сѣнѣть а дѣлѣ лѣи дѣмнезѣи, кѣ лѣи нѣѣ парѣ нѣѣднѣи,  
ши нѣле поатѣ рѣцѣлѣѣѣ, кѣѣ сѣфлѣтѣѣѣ сѣ цюдѣксѣ.

прикѣксѣ

вѣ Ирж сѣфлѣтѣксѣлѣ тоатѣ ле цюдѣксѣ, ирж рѣшѣѣ дѣ  
ннме нѣ сѣ цюдѣксѣ.

вс.м.г.и.  
кпр.а.л.д.  
мѣдѣрѣ,  
а.г.и.

аи Кѣтине поатѣ рѣцѣлѣѣѣ митѣ дѣнѣлѣи, ши тине рѣаѣцѣ  
пре ель? ирж нон мнѣтѣ лѣи ркс ш аѣемѣ.

КАПЛА, Г.

а Ирж рѣвѣцѣтѣрѣ сморѣнѣи сѣле. аѣ Ирж кѣмѣ сѣѣѣ чннѣтѣксѣ  
рѣвѣцѣтѣорѣи. с, ѣен дѣрегѣтѣорѣл рѣвѣцѣтѣорнѣшѣѣ, ши кѣмѣ ворѣ рѣтѣ  
ма пре аѣцѣи. сѣ, аѣ дѣмне рѣкорннѣѣѣнн сѣ нѣѣѣ лѣѣ ннннмилѣ лѣѣѣ сѣ  
сѣспѣрѣ. нѣ, мѣндѣрѣл трѣпѣлѣи фѣлолѣи.



а Ирж сѣфрѣацнѣлѣ, нам пѣтѣѣтѣ гѣзи воаѣш кѣ сѣфлѣ  
тѣщнѣлѣ, ѣе кѣлѣ трѣпѣщнѣло: кѣакокопнѣлѣ рѣкс.  
кѣлѣ апѣтѣ дѣрѣнѣю пре вои, нѣ кѣ сѣлѣкѣтѣ: кѣ ркс

в

нѣ пѣтѣѣѣ

нѣпѣтѣць, те нече акхмь ркс пѣтѣць.

сѣфрн.

Кѣ ркс ѡптец трѡпѣши: кѣ фіннд ртрѡ вон пнзме, ши  
пнгоане, ши рдрѡтннѣе, аѡ нх ѡптец трѡпѣши, ши дѡпж  
ѡленѣши рмблѣць?

Г

Д

ВН. А. БІ.

Кѣндѣ зите тинѣва, ѡѡ ѡпте аѡлн павель: ши аѡтѡл ѡѡ  
ѡпте аѡлн аполлѡе, аѡ нх ѡптец трѡпѣши?

Е

КНФАНѢ  
↑ ГРАК.

Кѣ тинѣ лѣте павель, ши тинѣ аполлѡе, нхман глѡци,  
пренкарѣн ац крѡзѣт, ши фнѣте кѡрѡл кхм донѡл ѡѡ дат.

Б

З

ѡѡ ѡдѣю, аполлѡе ѡѡдѣ, гѡрж дѡмнезѣѡ крѡкѡ.

Пѣнтрѡ аѡтѣл, нече тѣла те ѡдѣще тѣте теѡа нече тѣла те  
ѡѡдѣ, те дѡмнезѣѡ тѣла те дѣ крѡѡщѣри.

Н

М. А. В. С. П.  
САГАС СІ

Кѣ тѣла те ѡдѣще ши тѣла те ѡѡдѣ ѡѡнѡл ѡпте: ши фнѣте  
карѣле лѡашѡа платѡа гѡ дѡпж ѡѡтѣнѣла лѡн. ко, рѣ.

Нелѣ, а. Зѡтѡло, рѣн.

Кѣ аѡ лѡ дѡмнезѣѡ лѡкрѡторн ѡптемеѡ: ши аѡлн дѡмнезѣѡ  
агоннѣнтѣ, ши аѡлн дѡмнезѣѡ зндѣре.

А

Дѡпж дѡрѡлѡ лѡн дѡмнезѣѡ, карѣлен дѡтѣ мнѣ, кѡ ѡѡ  
зндѡрю рѡцѣлѡпте тѣмеѡлѡ кхш: гѡрж аѡтѡл зндѣще спрѣ  
ѡлѡ, гѡрж гѡ кѡдѣте фѣте тинѣ кхмѡ ѡа зндѣн.

Г

Кѣ аѡтѣ тѣмеѡ ннѣ нх поѡтѣ пхнѣ, фѡрж тѣла те н пхѣѡ,  
карѣле тѣте Іс Хс.

АІ

Гѡрж тинѣѡа зндѣн прѣ тѣмеѡлѡ аѡѡтѡа, аѡрѡ, аѡрѡннѣтѣ,  
пнѣгрн кхшмпѣ, лѡмнѣ, фѣнѣ, трѣстнѣ.

БІ

Фнѣте аѡкрѡл лѡкрѡл ѡа фн аѡѡѡ, кѡлѡ ѡа аѡрѡтѡа зѡшѡ,  
кѡ рѡфѡкѡ ѡѡ дѣсѡкопѣри, ши аѡл фѣте кѡрѡл лѡкрѡл кхмѡн  
афн, фѡкѡлѡ рѡѡѡа нѣспнѣтн.

ГІ

Шн аѡкрѡл лѡкрѡл ѡа рѡмнѣтѣ тѣѡ зндѣнтѣ, платѣ ѡа лѡѡ.

АІ

Гѡрж аѡкрѡл лѡкрѡл ѡа аѡрѡдѣ пѡгѡѡѡ ѡа пѡцн, гѡрж рн  
ѡѡшн гѡѡа мѡнѣтѡн, те аѡшѡ кѡ прѣн фѡкѡ.

БІ

Аѡ нх шнѡѡ кѡ вон ѡптецѣ бѡѡтѣрѣка лѡн дѡмнезѣѡ, ши  
аѡлѡл лѡн дѡмнезѣѡ бѡѡзѡ ртрѡ вон?

БІ

НН. С. А.  
ВКО. С. СІ

Сѡ ѡа спѡрѣка тинѣѡа бѡѡтѣрѣка лѡн дѡмнезѣѡ, пнѡрѡдѣѡѡ  
дѡмнезѣѡ: кѡ бѡѡтѣрѣка лѡн дѡмнезѣѡ сфнѣтѣ лѣте, карѣтѣ  
ѡптецѣ вон. Ко, нѣлѣ. Ѣѣ, с, нѣ, Зѡтѡло, рѣ.

ЗІ

не  
а  
к  
ка  
кв  
кг

Нѣ ие пре инне съ нхъ ж ашаде, съи паре кѣива а трѣ во афи  
 рцелепт рѣзѣкѣ атеста, нѣхн съ фие, ка съ фие рцелепт.  
 Кѣ рцелептѣиѣтѣи лхмн, нѣхнѣе а нанитѣ лхн дѣне  
 зѣз, кѣ искрнѣ лѣте, приндева рцелептѣи а трѣ мѣдрѣло.  
 Шн сѣрж, домнѣл шѣе кѣцѣтеле мѣдрило, кѣ сът дѣшатѣ.  
 Пѣнтрѣ атеа нѣме сънхъ ж лѣбде а трѣ шѣамени: кѣ тоа  
 те аде боастрѣ сѣнтѣ.  
 Съва Пѣвѣл, съва аполлоь, съва Кѣфѣ, съва лхмѣ, съ  
 ва вѣща, съва моартѣ, съва кареле сѣнтѣ, съва кареле вор  
 фн, тоате аде боастрѣ сѣнтѣ.  
 Гѣрж вон аи лхн хс, гѣрж хс, алхн дѣмне зѣз. ко, те.

КАПЪ, А.

а. Аратж кѣме лѣж кѣвнне афи апланшор. з. Аратж кѣ смиренѣа лхн  
 лѣте маи дѣтнѣте дѣ кѣте дѣ мѣкшѣарѣ. д. Аратж кѣ пѣлада лхн кѣ  
 ел нѣче пѣтрѣ лѣбдѣлхн, нѣче пѣтрѣ лѣвкомѣа лхн адоустѣнтѣ, аде рѣшѣ  
 те лѣбдѣх прѣ тимодѣи. Сѣбботѣ, дѣ, Зѣчало, рѣ.

а  
в  
г  
д  
е  
ж  
з



шѣ съ юкотѣекж дѣ нон шѣмѣл, ка дѣ лѣхнѣ  
 лхн хс, шн а прѣрѣнтѣорнѣ а инѣло лхн дѣне зѣз.  
 Гѣрж атеста съ кѣвннѣ съ фие а трѣ а прѣрѣнтѣорнѣ,  
 кѣ съ кѣ афлѣ а трѣ тоѣ крѣдинѣоь.  
 Гѣрж мѣе мѣи пѣцѣн сѣмѣ цюдикѣ дѣ вон, сѣл дѣ ш цюдикѣ  
 тѣ ш ѣнѣекѣ, ѣе нѣче рѣбми прѣ мнѣ нѣмж цюдикѣ.  
 Кѣ рѣмнѣкѣ нѣмж шѣлѣ вѣновѣтѣ, ѣе рѣж нѣмам аде  
 рѣптѣтѣ, пѣнтрѣ атеста, гѣрж тнѣ мѣ цюдикѣ прѣ мнѣ  
 домнѣл лѣте. Пѣто. з, нѣ. Зѣчало, рѣ.  
 Пѣнтрѣ атеа, маинѣте дѣ вѣрѣме нѣ цюдикѣ сѣрѣцн пѣнж нѣ  
 за вѣни домнѣл, кареле ва шн лѣмнѣна а нѣхнѣеле а трѣнѣ  
 рѣтелорѣ, шн ва а рѣтѣа сѣфѣтѣреле ннѣмнѣлорѣ: шн а трѣнѣтѣ  
 лѣбдѣнѣ ва фн фѣте кѣхн дѣла дѣмнѣ зѣз. ко, те.  
 Гѣрж атестѣ, фѣрѣцнлорѣ, ам рѣкнѣпѣнѣтѣ рѣмнѣ, шн а  
 аполлоь пѣнтрѣ вон, ка дѣн нон съвж рѣвѣцац, сънхъ ж а  
 мѣндрѣцн маи а сѣпрж дѣ кѣхмѣнѣ искрнѣ, ка съ нхъ ж рѣнѣл  
 це оѣнѣлѣ прѣ а лѣтѣлѣ а прѣотнѣвѣнѣ?  
 Кѣ тнѣ тѣлѣ а лѣсѣ прѣ тнѣ? сѣл ѣе аи карѣ нѣн лѣшатѣ?

ш. б. ге  
ш. г. ге.  
ш. д. ге.  
ш. е. ге.  
ш. ж. ге.  
ш. з. ге.

ѡ ж сан ши лѡать, ите лѡзи, ка ши нан фи лѡать?  
ѡт ж сътхи сънтѣц, ѡт ж вац рѡогцитъ, фѡр ж де нон  
домници: ѡ дѣц домни, ка ши нон кѡ вон из домним.

ко. п.а. Нелѣ, г. се и аплш. Зачало, рлв.

Парелли кѡ дѡмнезѣ пре нон аплин чен маи дѣпон нѣѡ  
дѡать ка неще рѣдѡвци ипре моарте, кѡ минѡне фѡмь  
лѡмѣн, ши рѣрнлѡрѣ ши ѡаменнлѡрѣ.

Нон неѡхни пентрѡхс, ѡр ж вон рѣцелѣпци рѡтрѡхс: нон  
слави, ѡр ж вон тари, вон болри, ѡр ж нон фѡр ж ините.

Пѣн ж рѣасѡл де акѡм ши флѡмгнзѣнм, ши рѣтошѣм,  
ши сънтѣм голи, ши пѣлмаѡц ши нѡ сънтѣм стѣтѣторн.

Ши ѡѡстѣннм лѡскѣндѣ кѡ мѣннлѣ нѡастрѣ: блѡстѣмѣне,  
ѡр ж нон грѣмѡлѣ вине, изгонн дѡне, нон рѣдѣ ши ѡфѣри.

Хѡлиц фѣинд рѣгѣмѡне: ка ѡѣртѣн фѡм лѡмѣн, ши тѣтѣ  
рѡрѣ излѣсарѣ пѣн ж акѡмь.

Нѡ сът ж рѡшинѣзѣ пре вон искрѣд ѡтѣтѣ: чѣв ж рѣдѣмнѡ  
ка фѣи мѣи чен драци.

Кѡ сътѡа дѣц лѡбѣ зѣтѣ мѣи де дѡкалн, рѡтрѡхѣ рѣз пѣрѣци  
нѡ мѡци лѡбѣц: кѡ рѣс хс преи ѡвлѣе, ѡв вѣнзѣкѡхю пре вон.

Пентратѣ вѣ рѡгѣ пре вон, ѡѡрѡмаци дѡп ж мнне.

ко. не. Сѡебота, ег, нелѣ. Зачало, рлв.

Пентратѣ лѡм тримѣсѣ воаѡ пре тимѡдѣю, карѣле гѡтѣ  
фѣѡл мѣѡ ѡубит, ши крѣдинтѡѡ рѣдѡмнѡл, карѣле воаѡ  
блѡ адѡѡе аминтѣ кѣнлѣ мѣлѣ карѣле сънтѣ рѡтрѡхс, ши  
кѡм пре тѡтѣиндинѣ рѣтоатѣ изѡарѣлѣ рѡвѣц.

ѡр ж кѡм наш фи вѣинд кѡтрѡ вон, съ рѣнѣлѡрѡ ѡѡнѣи.  
Чѣ вою вѣни кѡтрѡ вон кѡрѣндѣ, сътѡа вѣрѣ дѡмнезѣдѣ,  
ши вою вѣдѣ нѡ кѡвѣнтѣлѣ аѡѣлѡра чѣсѡл рѣнѣцѡт, чѣ пѡтѣтѣт.

Кѡ нѡе рѣсѡвѣт рѣпѣрѣцѣл лѡн дѡнезѣдѣ, чѣ рѡтрѡ пѡтѣтѣрѣ.  
Чѣ вѣи воа? кѡтѡи гѣ вою вѣни лѡ вон? аѡ кѡ драгѡитѣ,  
ши кѡ дѡхѡлѣ блѡндѣцин?

Кѡ Пѣ, ѡ.

ѡт ж пре корн дѣни кѡ ѡфѣрѣл пре чѡла чѣ лѡлѣ пре маѡѡхѣтѣлѣ. в с  
лѣкарѡт ж кѡ лѡнѣ кѡвѣнѣл лѡрѣ лѣж рѡшина пентрѡрѡтѣ лѣ кѡ съ фѡлнѣ рѣ.

н  
д  
г  
а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
к  
л

ДЕЛ. П. Л. Д.  
А. БОЛ. Б. Д.  
Б. БОЛ. Б. Г. Н.  
КА. Г. Д. Н. О.  
У. Е. М. Е. Т. Х.  
Р. Д. В. И. К. А. Г. Е.  
М. Е. М. А.  
Л. С. К. Н.  
Н. К. Г. Л. Д.  
Д. Е. Л. С. Х.  
М. К. Г. Д. I.  
Д. Е. Л. Н. Е. Л. I.  
Ф. Л. И. М. О.  
А. I.  
Д. Е. Л. К. А.  
И. К. О. Д. Б. I.  
С. Х. Ф. Л. Т. Т.  
С. К. Ж.



КАПЛА, С.

Чарте пречеа тесеа пэржк анантѣ пегеннлор пре мншраре ева ин.  
Духа ауча де словозна курени ку маре гредате фи континѣше.



дрезнѣше чинева де прѣв бон, авѣд ахкрѣкѣ  
алтѣль, аѣ цюдика ла тѣн недерѣпци, ши нѣ  
анантѣ фнцнашрь?

Аѣ нѣщиц кѣ фнцїи борь цюдика лѣмѣ? арж  
де гѣ цюдикж лѣмѣ прїи бон, не дѣтїоннїть гнѣтець цюде  
катоинашрь мнѣ?

Аѣ нѣщиц кѣ ацѣрїи лѣсти во цюдика, не кѣ тѣле лѣмѣщи?  
Дерѣпт аѣтѣл де авѣць пѣрж де тѣле лѣмѣщи, карїи нѣн  
аѣ асамж аѣзборь, прѣ аѣщѣ фи пѣнѣць ацюдика.

Пѣнѣрѣ гѣ вѣ рѣшинац зик воаш, аша нѣ аѣте нече оунѣл  
аѣтѣрѣ вѣ ацѣлѣпт, карѣле гѣ поат ж цюдика аѣтѣре фнцїи гѣ?  
Гѣ фнцїе кѣ фнцїе гѣ пѣраше: аѣкѣ анантѣ некре днѣошнлѣ.

Кѣ така кѣ де тоѣт грѣшал ж лѣте воаш, кѣ авѣць пѣрж аѣтѣре  
бон дерѣптѣ гѣ рѣздаць ман бїне гѣпѣраше: дерѣптѣ гѣ нѣ  
пѣциць ман бїне пагѣвж?

Чѣ ман вѣрѣтоѣ бон фнцїць гѣпѣраше ши фнцїць пагѣвж  
аѣкѣ фнцїнашрь.

Аѣ нѣщиць фнцїнашрь, кѣ недерѣпцїи аѣпѣрѣцїл лѣн дѣ  
мне зѣл нѣ ш борь мошѣни? нѣ рѣтѣтѣрѣць, нече некрѣрацїи,  
нече слѣжитѣрїи де їдоли, нече кѣрѣварїи, нече малакїи, нече  
їл гѣ фнцїць гѣрѣбѣць кѣ гѣрѣбѣць кѣрѣвнѣ.

Нече фѣрїи, нече кѣмпїи, нече бѣцївїи, нече бѣтѣтѣмѣ  
торїи, нече рѣпнѣтѣрїи, аѣпѣрѣцїл лѣ дѣне зѣ нѣ ш во мошѣни.

Ши ашац фнцїць: гѣ гнѣтїцї спѣлац, гѣ вѣ фнцїцїт, гѣ вѣ  
аѣдерѣптѣт, аѣтѣрѣ нѣмѣле до мнѣлѣнїс їс хс, ши аѣхѣлѣ  
дѣмне зѣлѣнїи нѣпѣрѣ. Ко пнѣ. Не аѣ не бѣлѣнїем зѣ рѣ.

Тоатѣ ми словоде мнѣ, гѣ нѣм фоловѣк тоатѣ, тоатѣ  
ми словоде, арж еѣ гѣпѣт гнѣрѣнїта не мѣрѣ нѣ мѣ дѣлѣ.

Бѣкѣтѣле аѣпнѣтѣлѣнїи, ши пнѣтѣлѣ аѣбѣкѣтѣлѣшрь: арж  
дѣмне зѣл ши аѣнѣтѣ, ши аѣтѣлѣ лѣва рѣнпнї, арж тѣрѣпѣлѣ  
нѣ кѣрѣвнїи, гѣ до мнѣлѣнїи, ши до мнѣлѣ тѣрѣпѣлѣнїи.

А

Б

Г

Д

Е

С

З

И

А

Г

Д

В

Г

М. Е. Л. А.  
Л. С. К. Н.  
К. П. И. Д. I  
Б. Г. А. Д. С.  
Е. Ф. Е. I.

У. А. У.  
Ф. А. К. В. Е.  
А. У. К. А. П. Е.  
Н. А. Д. А. П.  
Т. Р. Е. К. О. Л. О. В.  
Т. П. Г. Г.

Н. П. Г. К. Г.  
С. П. А. З. Л. А.  
Ф. С. Р. П. И.  
А. У. И. Т. Е.

кн. 5 б

**Д**ѣ ж дѣмне зѣ шн пре домиль скѣлѣ, шн пре нон нева  
скѣла кѣпѣтѣрѣ лѣи.

**Б**ѣ нѣщицѣ кѣтрѣбѣиле боастре сѣнтѣ мѣдѣлареле лѣи  
ХС? дерѣпѣтѣ аѣбѣл аѣлѣрдѣ, мѣдѣлареле лѣи ХС, фѣтѣле  
вою мѣдѣларе кѣрѣнѣи? съ нѣ фѣи.

бн, б кд

**С**ѣ нѣщицѣ чѣне съ липѣще дѣкѣрѣж, оѣ трѣпѣи кѣкѣва?  
кѣ зѣи, фѣворѣ амѣндѣи оѣнѣ трѣпѣ.

м. д. е.

**Г**ѣ рѣ кѣла чѣ съ липѣще ла домиль, оѣнѣ дѣхѣи кѣѣль.  
Фѣуцѣи дѣкѣрѣе, тоѣтѣ пѣкѣтѣлѣ кѣрѣ фѣи ѣмѣлѣ афѣрѣ

м. г. 5

**Д**ѣ трѣпѣ лѣтѣ: мѣрѣ чѣла чѣ кѣрѣтѣще, рѣтрѣпѣлѣ лѣи грѣшаще.

е р. е. л. а

бн. 451.

**Б**ѣ нѣщицѣ кѣтрѣбѣиле боастре бѣсѣорѣсѣи дѣхѣлѣи фѣнѣ?  
кѣрѣлеле рѣвон, кѣрѣлеле аѣвѣ дѣла дѣне зѣ, шн нѣ сѣтѣцѣ лѣи вошрѣ.

б ко. 551

**К**ѣ лѣрѣцѣ сѣнтѣцѣ кѣпѣтѣоѣцѣ. **В**тѣ, 5. нѣ. зѣчѣло, рѣс.

ни з к г.

б п е а д 1

**Д**ѣ рѣпѣтѣ аѣбѣл сѣлѣицѣ пре дѣмне зѣ рѣтрѣбѣиле боастре?  
Шн рѣтрѣ сѣфлѣтеле боастре, кѣрѣлеле аѣлѣ лѣи дѣне зѣ.

к

к о, н г.

### К Ѧ П К, 3.

**А,** лѣвѣж дѣкѣсѣтѣорѣи. **Б,** Кѣрѣи рѣндѣиѣтѣ пѣнтрѣ сѣнѣ фѣи кѣрѣе.  
**Г,** Шн кѣсѣтѣорѣи сѣнѣсѣж дѣспѣлѣцѣ. **И,** кѣ. лѣвѣж пре фѣтѣе кѣрѣле сѣсѣж  
аѣнѣгѣж кѣсѣоѣртѣ лѣи. **Кѣ,** фѣлѣтѣж пѣнтрѣ чѣ сѣрѣмѣтѣне рѣсѣрѣѣѣи чѣ сѣ зѣи  
чѣ фѣрѣж кѣсѣтѣорѣи. **Лѣ,** Шн кѣрѣора сѣ кѣвѣнѣе аѣж кѣсѣтѣорѣи.

а



**М**ѣ рѣж дѣкѣрѣлелеми кѣрѣи сѣтѣ, бѣнѣе ѣмѣлѣи дѣ мѣларѣ  
сѣнѣсѣж аѣтѣнѣгѣж.

б

**Чѣ** пѣнтрѣ кѣрѣѣлѣ, фѣтѣе кѣрѣле мѣларѣ лѣи сѣ аѣнѣ  
бѣж, шн фѣтѣе кѣрѣ мѣларѣ бѣзѣбѣтѣ съ аѣнѣж.

г

**Бѣзѣбѣтѣлѣ** мѣрѣи кѣ чѣе дѣтѣорѣи сѣи дѣтѣ, аѣшнѣж дѣрѣтѣ шн  
мѣларѣ бѣзѣбѣтѣлѣи.

д

**Мѣларѣ** кѣтрѣпѣлѣ сѣи нѣ бѣрѣлѣще, чѣе бѣзѣбѣтѣлѣ: аѣшнѣж  
дѣрѣе шн бѣзѣбѣтѣлѣ кѣтрѣпѣлѣ лѣи нѣ бѣрѣлѣще чѣе мѣларѣ.

б

**Нѣ** вѣ фѣиѣрѣцѣ оѣнѣлѣ дѣ аѣлѣлѣтѣ, фѣрѣж нѣмѣи дѣнтрѣоѣ воѣ  
пѣнѣж лѣ шѣрѣмѣе, пѣнѣж вѣцѣ фѣи кѣвѣрѣнѣши рѣтрѣпѣсѣтѣ, шн  
рѣтрѣрѣгѣзѣнѣе, шн мѣрѣж сѣ фѣицѣи рѣпрѣиѣж, кѣ съ нѣвѣж и пѣнѣ  
тѣе кѣж пре вон сѣтѣана пѣнтрѣ нѣ рѣбѣдѣрѣтѣ воастрѣж.

в

**Мѣрѣж** аѣиѣстѣа грѣсѣе кѣ дѣи фѣлѣтѣ, мѣрѣж нѣ дѣи пѣрѣхнѣсѣ.  
**Кѣ** аѣшнѣ вѣрѣтѣ тоѣци шѣмѣнѣи сѣ фѣи кѣмѣлѣ шн сѣлѣ: чѣе фѣтѣе

з

кареге аге дарэл ал съв дела дѣмнезѣв, оуѣнѣл аша, арж  
алчѣлѣ прѣраатѣ кипь.

Грѣеис дерептѣ аѣл не ктезторичлорѣ, ши вѣдѣилорѣ,  
сине арж фи лорѣ сз рѣмѣ ка ши ѣв.

Арж сз нѣсворѣ пѣтѣ рѣда, сѣж ктезторѣкж: кѣ  
мин бине лѣте асж ктезторѣ, дѣ кѣт сѣ арж.

Арж телора ѣ сѣнтѣ прѣсѣзторѣ порѣнѣисѣлѣ, нѣ ѣв ѣ  
домнѣлѣ, мѣлорѣ дѣ бѣрѣат сз нѣж дѣспѣрѣж.

Арж дѣ сѣзѣ ши дѣспѣрѣци сз рѣмѣ не мѣрѣятж, сѣдѣ  
сж прѣпѣ кѣ бѣрѣатѣл: ши бѣрѣатѣл прѣ мѣлорѣ сз нѣж лѣсѣ.

Арж алтора ѣв, грѣеис прѣж нѣ до нѣл, сѣт, ѣ, не, зѣ, рѣс.

О ѣ аге вѣрѣн фрѣте мѣлорѣ не креднѣоасж, ши лѣ ва вон  
сѣ вѣсѣлѣкѣ кѣ ѣл, сѣ нѣж лѣсѣ прѣ л. ко, вѣо.

Ши мѣлорѣ дѣ аге бѣрѣат не креднѣоасѣ ши ѣл прѣ ва фи  
вол сѣ лѣкѣлѣсж кѣ л сѣ нѣл лѣсѣ прѣ ѣл.

Кѣ сѣ сѣнѣцѣсѣ бѣрѣатѣлѣ не креднѣо пѣнтрѣ мѣлорѣ кре  
днѣоасж, ши сѣ сѣнѣцѣсѣ мѣлорѣ не креднѣоасж прѣ бѣрѣа  
тѣл креднѣоасѣ, кѣ дѣрж фи анминтрѣ фѣюрѣн воцѣрѣ не  
кѣрѣаци арж фи, арж акѣм сѣнѣци сѣнтѣ.

Арж дѣ сѣлѣ дѣспѣрѣци ѣлѣ не креднѣоасѣ, дѣспѣрѣцитѣ сѣ  
фѣе: кѣн сѣпѣсѣ сѣлѣжѣн фрѣтеле сѣв ѣора прѣратѣсѣтѣ, кѣ  
прѣ пѣте кѣмж прѣ нон дѣмнезѣв.

Кѣ ѣе шѣн мѣлорѣ? аѣ спѣнѣцѣн бѣрѣатѣлѣ? сѣдѣ дѣ оуѣнде  
шѣн бѣрѣатѣлѣ кѣцѣн спѣн мѣлорѣ?

Лѣк фѣете кѣрѣл кѣмѣ пѣв прѣрѣцитѣ дѣмнезѣв, ши  
фѣете кареле кѣмѣ лѣв кѣмѣтѣ домнѣлѣ, аша сѣ прѣмеле,  
ши кѣмѣ прѣоате сѣбѣорѣлѣ прѣсѣцѣ.

Сѣн ѣнѣва кѣмѣтѣ тѣят прѣрѣциорѣ? сѣнѣ похѣтѣсѣкж не  
тѣлорѣ прѣрѣциорѣ? прѣнѣтѣлорѣ прѣрѣциорѣ сѣн кѣмѣтѣ ѣнѣва,  
сѣ нѣсж тѣлѣ прѣрѣциорѣ.

Тѣлорѣ прѣрѣциорѣ не мѣнѣж лѣте, ши не тѣлорѣ прѣрѣциорѣ  
не мѣнѣж лѣте, ѣе прѣрѣцитѣ порѣнѣилорѣ лѣн дѣмнезѣв.

Фѣете ѣнѣ прѣ кѣмѣре ѣ кѣмѣтѣ прѣрѣлѣтѣлѣ сѣ петрѣсѣкж.

Сѣлѣж ѣсѣн кѣмѣтѣ? нѣ гѣнди: ѣе сѣ поцѣ фѣн ши слово дѣ

и  
д  
і  
аі  
ві  
гі  
ді  
еі  
сі  
зі  
ні  
ді  
к  
ка

м. е. лѣ.  
н. д. с.  
м. т. а.  
лѣ. с. н. і.

г. л. л. е. с.  
ѣ. ф. а. а.

АДІКККУ  
САУЖЖЖ.

КВ

манъ бине трѣше къ аѣа.  
Къ тала те кематъ адомяла сѣрж, слободникъ доми  
лзи ате: аши дерѣ ши тел кематъ слободъ, сѣрж лѣ хс ате.

ВН.С.Н.  
АПАИИ

КГ

Апроцъ сѣнтецъ къ мѣтраци, нѣ фнорци сѣвци шаменило.

АУУУУ  
рѣ.

КД

**Ф**ѣте кареле аѣа те кематъ, фрацнаоръ, аѣа аѣа  
сѣржте апаинтѣ лзи дѣмнезѣ.  
Чѣтертокъ, 3, нелѣ. Зачало, рѣн. КО, 106.

КЕ

Арж де берѣри порѣникъ дела домила намъ: те аѣа  
даѣ къ ам доведитъ мнѣ ж дела дѣмнезѣ сѣи фѣа крѣдичѣ.

КВ

Арж паремн аѣа аѣи бине, пѣнтрѣ апаи картѣ аѣа  
къ бине лѣте шмѣлѣи аѣи аша.

КЗ

Агѣтъ еѣи мѣрѣи? нѣ къѣта де иѣрѣи, де злѣгѣтѣ  
де мѣрѣи? нѣ къѣта мѣрѣи.

КН

Арж дѣтѣи аѣа аѣа грѣшитъ: ши де сѣа мѣрѣи аѣа  
берѣра наѣ грѣшитъ, те иѣрѣи вѣрѣ аѣа аѣи аѣа аѣа  
арж еѣ воиѣе воаш.

КА

Арж аѣа аѣа зикъ фрацнаоръ къ вѣрѣи иѣрѣи лѣте  
аша къѣмъ чѣне аѣа мѣрѣи, сѣ фнѣ кѣ ши къ нарж аѣа.

Л

Ши тел те пѣнигъ, къѣмъ нарѣ пѣнигѣ, ши чѣи те сѣ сѣрѣж  
къѣмъ нарѣ сѣрѣж: ши чѣи те къѣмъ нарѣ, къѣмъ нарѣ бнрѣи.

ЛА

Ши чѣи те трѣиѣкъ къ чѣтѣ ж лѣмѣ, къѣмъ нарѣ трѣи, къ  
трѣиѣва кнѣвѣ лѣмѣи аѣа аѣа:

ЛБ

Вѣрѣи сѣ фнѣи вѣи фѣрж грѣжж, кареле фѣрж къѣ  
тоѣне сѣ грѣжжѣ де аѣа дѣмнѣи къѣи сѣ плакѣ дѣмнѣи.

ЛГ

Арж тала те аѣа аѣа гѣнѣиѣе ж дѣла лѣмѣи, къѣмъ  
сѣ плакѣ мѣрѣи.

ЛД

Къ мѣрѣи немѣрѣи аѣа, ши берѣра, сѣ грѣжжѣ де аѣа  
домила, кѣ сѣ фнѣи сѣ фнѣи ши аѣа ши аѣа аѣа аѣа  
арж картѣ мѣрѣи аѣа, грѣжжѣе ж дѣла лѣмѣи, къѣмъ сѣ  
плакѣ берѣи аѣа.

ЛЕ

**Н**рж аѣа аѣа зикъ, пѣнтрѣ аѣа воиѣрѣи фѣла, нѣ кѣ сѣ  
пѣиѣ воаш къѣрѣ ж, те къѣмъ нарѣ ши къѣмъ нарѣ сѣ  
аѣа аѣа де домила фѣрж аѣа аѣа аѣа.  
Петокъ, 5, нелѣ. Зачало, рѣа. КО, 106.

Ирж чинейва пзрѣ фзрж кѣвѣицж де фатл лѣи, дѣкаи  
трѣисъ тинерѣцѣле шѣи тривѣдѣще афи аша: чѣне вол факж,  
нѣ грѣшаще: мзрѣтесе.

Ирж чѣне стж вртѣиѣ риннима лѣи, не авѣндѣ невоѣ,  
шиш аре рпѣтѣре вол са, ши ачагта аѣвртѣндѣтъ ртрѣ  
иннима лѣи, съш чѣне вѣргѣра са бѣне фате.

Дерѣпт аѣтѣл чѣне ѡ мзрѣтж бѣне фате: ирж чѣла чѣ нѣ ѡ  
мзрѣтж ман бѣне фате.

Мѣлрѣ легатж лѣте дѣи лѣте, ркѣтж вртѣе трѣлѣше  
вѣрѣатѣль бѣи, ирж дѣка моаре вѣрѣатѣль бѣи, слободж  
лѣте дѣпж карѣле ва вртѣ със мзрѣте, нѣман рдомнѣл.

Ирж ман фернѣитж лѣте дѣва рѣмѣнѣ аша, дѣпж сфа  
тѣль мѣсѣ: кѣ рѣмѣпारे а авѣ ши ѣв дѣхѣл лѣи дѣмнегѣлѣ.

КАПЪ, Н.

Чѣст капѣ, ши пѣнж лл сфершѣтѣлѣ аѣ зѣчѣлѣи капѣ, чѣртж сѣж  
ферѣска дѣ шѣпѣцѣле ідолаиѣре. н, контѣнѣще сѣ нѣ вѣл зѣрѣлѣ кѣ.  
слободжа кришнѣсѣж. а, ши рѣлѣж сѣ рѣрѣнѣсѣ шѣица кѣ драготѣ.

**И**рж дѣ аѣтѣлѣ чѣ жѣртѣеле ідолаиѣре, шѣимѣ кѣ  
нон тоѣцѣ авѣмѣ рѣцѣлѣгѣтѣрж: ирж рѣцѣлѣгѣтѣра  
сѣ фѣлѣше, ирж драготѣ зндѣше.

Ирж дѣиѣж парѣ кѣиѣва аши чѣва, ркѣ аѣтѣла не  
мѣкж нѣ ши, кѣмѣ барж кѣвѣиѣ аши.

Ирж чѣне юѣтѣше прѣ дѣмнегѣлѣ, аѣтѣла кѣвнокѣтѣви дѣ ел.

Ирж дѣ мѣрѣкѣриѣлѣ жѣтѣвелѣ ідолаиѣи, шѣи кѣ немѣкж нѣ  
лѣте ідолаѣ рѣиѣи, ши кѣ нѣ дѣнегѣ аѣтѣлѣ фѣрж нѣмѣаѣнѣ.

Кѣ съва кѣ зѣнт карѣи сѣкѣамж дѣмнегѣи, ши рѣтѣрю, ши  
прѣпѣмѣнт: ( кѣ мѣлѣи дѣнегѣи зѣнт ши дѣни мѣлѣи.)

Ирж нѣ ѡ ѡнѣл дѣнегѣ, тѣтѣлѣ, дѣтѣрѣ карѣлѣе тоѣте, ш  
нон рѣтѣрѣл: ши ѡнѣл дѣмнѣл ісхс, пѣтрѣ карѣлѣе тоѣ  
тѣ, ши нѣн пѣнѣтрѣлѣ.

Чѣ нѣ рѣтѣрѣ тоѣ шѣиѣнѣцж, кѣ ѡнѣи пѣнж аѣсѣ кѣ шѣиѣнѣца  
ідолаѣлѣи, ка ши кѣмѣ арж мѣрка жѣртѣва ідолаѣкж: ши  
шѣиѣнѣцѣло фѣиѣндѣ слаѣж спѣрѣкжж. ко, па а сѣ, з. рѣ. зѣ, рѣ.

Нѣлѣ, дѣ. маѣопѣтна, Зѣчѣло, рѣ.

Ирж мѣ

ЛБ  
ЛЗ  
ЛН  
ЛД  
М  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З

ри. з. в.

ши по рѣтѣрѣ.  
ши ѡнѣл дѣнегѣ  
ши ѡнѣл дѣмнѣл ісхс, пѣтрѣ карѣлѣе тоѣте, ши нѣн пѣнѣтрѣлѣ.

СМОД. А  
ІО. ГІ. ГІ.  
ИИ. БІ. Г.

и **Н**рж мѣркартѣ пре нон нѣне фате юбици рнаитѣ лѣи дѣ  
и мнѣ зѣ: кѣ съ вом мѣрка ркѣ нѣ вом фи маи богацѣ  
нече де нѣ вомь мѣрка, ркѣ нѣ вом фи маи сѣрѣмани.

д **Д**ерептѣ аѣлѣ кѣ зѣтацѣ, съ нѣ кѣмѣа слобозѣл воитрѣ,  
съ нѣ фие зминтѣлѣ ж чѣлшорѣ слаби.

г **К**ѣ сътева ведѣ чинѣва прѣтѣне кареле аи шѣицѣ шѣ зѣ  
рѣоборѣл идѣлилорѣ, аѣ нѣ шѣицѣ чѣлшѣ слабѣ, съва рѣ  
мнѣ де жѣртѣвеле идѣлѣши амѣнѣса?

а **Ш**и ва пери аѣлѣ фратѣ слабѣ кѣ рѣцѣлѣлѣ тѣлѣ, пѣнтрѣ  
кареле хс аѣ мѣрнѣтѣ?

в **И**рж грѣшинѣ аша рѣфрацѣ, ши не рѣнѣнѣ шѣицѣ лѣшорѣ  
тѣ слабѣ, рѣтрѣ хс грѣшицѣ.

г **Д**ерептѣ аѣлѣ дева еминти мѣркартѣ пре фратѣле мѣлѣ,  
нѣ вою мѣнѣса карне нече шѣдатѣ, кѣ съ нѣ зминтѣлѣ  
пре фратѣле мѣлѣ.

КАПЬ, а.

а **Д**ратѣ кѣмѣ аѣ трѣнѣтѣ кѣ слобозѣл аѣи чѣ нѣ дѣтѣ дѣмнѣзѣлѣ. е.  
дѣснѣшѣ слѣ рѣдѣтѣ. не кѣ съ нѣ зминтѣлѣ пре чинѣва рѣнѣлѣ  
лѣкѣрѣи кареле слободѣ рѣлѣш. кѣ дѣратѣ бѣицѣа нѣлѣтрѣ кѣ лѣтѣ нѣ  
ши шѣкѣлѣ дѣ алѣргѣртѣ ка ши лѣоунѣ сѣмнѣ.



а **А**нѣ сънѣтѣ аплѣ? аѣнѣ сътѣ слободѣ? аѣ намѣ вѣзѣтѣ  
пре ис хс дѣмнѣлѣ нѣлѣтрѣ: аѣ нѣ сънѣтѣ лѣкѣрѣлѣ  
мнѣлѣ вон рѣдѣмнѣлѣ.

в **С**ъ нѣ сънѣтѣ алѣтора аплѣ, рѣрж воаш аѣдѣлѣ вѣ сънѣтѣ,  
нѣлѣ, аѣ, зѣчѣло, рѣмѣ.

г **К**ѣ пѣтѣтѣ аплѣи мѣлѣ вон сънѣтѣ рѣдѣонѣ. кѣ нѣ, мѣлѣ.  
рѣспѣлѣ мѣ лѣ аѣлѣ карѣи мѣ чѣлѣкѣ прѣмѣнѣ аѣтѣа лѣтѣ.  
аѣ доарѣ нѣ аѣвѣмѣ пѣтѣтѣ амѣнѣса ши аѣтѣ?

д **А**нѣ нѣ аѣвѣмѣ пѣтѣтѣ пре шѣгорѣ мѣлѣрѣ а шѣпѣртѣ, ка ши  
алѣлѣцѣи аплѣи, ши фѣрацѣи дѣмнѣлѣши ши кѣнѣлѣ?

е **А**нѣ сѣлѣ рѣдѣми ши варѣнаѣа, аѣ навѣмѣ пѣтѣтѣ анѣ лѣлѣсѣрѣ?  
чѣнѣе шѣтѣшѣ кѣнѣдѣа кѣ лѣтѣ фа сѣ, чѣнѣе сѣдѣшѣ вѣтѣ, ши  
дѣнѣ рѣдѣлѣ лѣи нѣ мѣнѣлѣ рѣка? сѣлѣ чѣнѣе пѣшѣ тѣлѣрѣмѣ, шѣ дѣнѣ  
лѣпѣлѣ тѣлѣрѣмѣи нѣ мѣнѣлѣ рѣкѣ

крн аѣе

крндѣ ка

дѣлка зѣ  
нн. е. н.  
бн. д. е.

нѣ рѣи  
рѣнѣ зѣнѣ  
соро, нѣ  
пѣнтрѣ  
фѣрѣцѣи,  
чѣ пѣтрѣ  
чѣнѣтемѣ  
рѣтѣкѣ.

АВ ДОАРЖ ДАРЖ АЛЕ ШИДЛАН АТАСТА ГРЕКЕСЬ? НХ ШИ ЛТ  
УТ ГРЕЛІЦЕ АУБІТТ?

КІ РЛІЦЕ ЛВІ МСВІН ІСРІЕВІ, НХ ЛІГА ГХРА БОУЛАН ТІ  
ТРИЕРЖ, АВ ДЕ БОИ ГРИЖАЩЕ ДУМНЕЗІВ?

АВ НХ ПЕНТРУ НОН ЗИЧЕ АУБІТТ? КІ ПЕНТРУ НОН ІСНТЬ  
ІСРІЕ, КІ ТІНЕ АРЖ, АРЖ ІХТ НІДТ ДІ: ШИ ТІНЕ ТРИЕРЖ, ІХТ  
НІДТ ЖДЕ РОДЛВ ЕН ІЗЛМ

СІА ІЗМЖНАТЬ НОН ВОАШ ІУФЛЕТИЩІЛІ, АУ МАРЕ ЛХКРДЕ  
ДЕ ВОМІ СЕЧЕРА НОН АЛЕ ВОАСТРЕ ТРІПЕЩІЛІ?

ДЕ АЛЦІИ ПІРТАШ ПІУТЕРІИ ВОАСТРЕ, КІ КІТ МАН ВЗРТОС  
НОН? ТІ НАМ ТРІНІТ КІУЛГІРІТ АТАСТА: ТІ ТОАТЕЛІ РІБДІМ  
КА СІ НХ ФАТЕМ ЗМІНІТІЛІ ЕВЛІИ ЛВІ ХС. КО НЕ ПІИ НІ ЗА РІМІ

АВ НХ ШИЦЬ КІ ТІМ ТІ СЛІЖІЕСЬ ЛА ЖРІТВЕ, ДІН ЖІРІТВЕ СІ  
І СІ ХРІНІЕСЬ? ШИ КАРІИ СЛІЖІЕСЬ ЛА ШЛТАРЮ ДЕ ЛА ШЛ  
ТАРЮ АУ ПАРТЕ.

АША ШИ ДОНІЛ АУ РІДІНІТ АТЕЛОРА ТІ ПРОПОВІДУЄСЬ ЕВЛІИ,  
ДЕ РЕВЛІЕ СІ СІ ХРІНІЕСЬ.

ІПРЖ ЕВ НІЧЕ РЕУНА ДЕ АУБІТТ НА ТРІНІТ, ШИ НАМ ІСРІЕ  
АУБІТТ КІ СІ МІ ФІЕ МІЕ АША, КІ МАН БІНІ МІЕ А МІРН, ДЕ  
КІТ ЛІДДА МІ ТІНЕВА ІШ ДІШАРТЕ.

КІ ДЕ ВОЮ ПРОПОВІДУІ НІМН АСТЕ МІЕ ЛІДДА: КІ ЛІПІА  
МІ ІНАЦІЩЕ, ТІ ВАІ МІЕ ДЕ НІВОЮ ПРОПОВІДУІ.

ДЕ ВОЮ ФАТІ АТАСТА ДЕ ВОІ ПЛАТЖ АМ: ІПРЖ СІВОЮ ФІРЖ  
ДЕ ВОІ, ВІСТІЕОННІІЕ МІЕ ДАТЖ.

ДАРЖ ТІ ПЛАТЖ АМ? АТАСТА КІНІД ВОЮ ПРОПОВІДУІ, ФІРЖ  
ПЛАТЖ СІПІЮ ЕВЛІИ ЛВІ ХС, КІ СІНІВ ВІЕЗ РІВ КІ СЛОВОЗІМ  
МІ РЕВЛІЕ. КО, ПІИ. НА ВІЕ, ПРОЩІ. ЗА РІМІ.

КІ СІВА СІНТ СЛОВОД ДІ ТОАТІ, ІКЖ ТІУТІРІОРЬ МАМ ФІ  
КІУТ СЛІГЖ, СІДОБІНІІЕСЬ ПІЕ МІЛЦІН.

ШИ ЖІНІДОВІЛОРЕ ЖІНІДОВ, КА ПІЕ ЖІНІДОВІ СІ ДОБІНІІЕСЬ: ТІ  
ЛОРА ТІ ІСПІТ ЛІЦЕ, КІМІ АШ ФІ ФІСІТ ІСПІТ ЛІЦЕ, КА ПІЕ ТІН  
ДЕ ІСПІТ ЛІЦЕ СІНІ ДОБІНІІЕСЬ.

ЧЕЛШІРЬ ФІРЖ ДІ ЛІЦЕ, КІМІ АШ ФІ ФІРЖ ДІ ЛІЦЕ, (ІПРЖ  
НІСІ ФІРЖ ДІ ЛІЦЕ ЛВІ ДУМНЕЗІВ, ТІ ІСПІТ ЛІЦЕ ЛВІ ХС,)

м. 4. 1.

ка съ добъндеис пре чин фѣрж лѣце.

КВ

Фѣю челорь слаби, слабѣ, ка пре чин слаби съ добъндеис, тѣтѣрорь фѣю де тоаге, ка съ спѣвѣкъ пре тоци.

КР

Гѣрж агаста фѣис пентрѣ евлѣа, каптѣта ш ен съ фѣд.

КА

Яѣ нѣщичь къ чин те алѣргж ла халѣкж, къ тоци алѣргж

КЕ

ѣрж оуиѣль ж добънда? ашл алѣргѣц ка съ до добъндичь.

КЖ

Къ тогъ чела чѣтъ силѣще де тоаге съ шпрѣще, ѣрж ачѣл

КЗ

пентрѣ съ ж етѣмж пѣтрѣзичтоаре, гѣрж но непѣтрѣзичтоаре.

КД

Гѣрж еѣ ашл алѣрг, нѣ фѣрж де адѣвѣръ: ашл боинничѣкъ

КЕ

ка съ нѣ рпѣвнѣ рѣнни.

КЖ

Гѣрж еѣ трѣпѣл мѣѣ рл рѣрѣнгѣ, шилъ съ пѣю съпт рѣвѣ,

КЗ

съ нѣ комѣва проповѣдѣвнѣ алѣтора, рѣвѣмн съ фѣнѣ нѣрѣ бни.

КА ПЪ І.

а Дѣка нѣ бои дѣмне съ ѣ жидовилорѣ, нече ачелора нѣ лѣва бои челора чѣ ле самжнж лорѣ. г, а, Сѣмнеле дѣнѣ фарж амнлен лѣн. дѣ, Дерѣпт ачѣл нѣ потѣн пѣрѣта шѣрѣн дѣрнлорѣ картѣн пѣу чина домнѣлѣн. ка, шнѣка рѣн рлѣвѣрѣ слободничѣ нѣ багж рѣсамж алѣ прѣмѣнѣлѣн.

На щѣненѣ водѣ бѣго явленѣе.



нѣвою съ нѣщичь бои фѣрѣнлорѣ, къ пѣрнѣчѣн но щѣн тѣоци съпт чѣл нѣворѣ фѣрж, шн тѣоци прѣ рѣмаре трѣкѣрж.

А

Шн тоци рѣтрѣ мѣвѣн съботѣ зарж, рѣнѣворѣ шн рѣмаре.

В

Шн тѣоци ачѣлш мѣнѣсарѣ съфлетѣнкж мѣнѣсарж.

Г

Шн тѣоци ачѣлш бѣтѣрж съфлетѣнкж бѣрж, къ бѣтѣ

Д

дѣлѣтѣ пѣмѣтрж съфлетѣнкж, картѣ мѣрѣтѣ дѣпж ен, гѣрж пѣлѣтѣл ачѣл ѣра хс.

Е

Шн а мѣци де е нѣле вѣрѣвнѣ дѣне зѣкъ пернѣрж рѣпѣтѣ.

С

Гѣрж ачѣтѣтѣ пилде нѣлаш фѣрж, ка съ нѣ похѣтимѣ лѣсѣрѣри рѣле, къ мѣ похѣтирж ачѣл.

З

Нече съ фѣнѣ слѣжитѣори дѣнѣдоли съ фѣнѣ къ мѣ ѣра оу нѣн дѣ рѣтрѣнши, къ мѣнѣ искрѣ, шѣ зѣрж шѣмѣнѣн амѣка шн а бѣтѣ, шн съ нѣзлѣрж съ съ чѣоаге.

И

Нече съ кѣрѣвнѣ, къ мѣ оу нѣн дѣ рѣтрѣ ен кѣрѣвнѣрж, шн къ зѣ рж рѣтро зн, долаш зѣчн шн трѣн дѣ мѣе.

УУУ А  
ХАЛКА А  
ТЕ ДЕ ПЪ  
БРАДЖР  
КЪ ПЪ  
ТРОУ АШ  
ДЕ АЛѢР  
ГЖ КАРЛЕ  
СОТѢЩЕ  
МА КЪРѢ  
А А ДО  
БЪНДА.

УУУ А  
УУУ А  
УУУ А  
УУУ А

УУУ А  
УУУ А

УУУ А  
УУУ А  
УУУ А

УУУ А  
УУУ А  
УУУ А

УУУ А  
УУУ А  
УУУ А

УУУ А

Нече еъ испитимъ пре хс, кхм оунн дѣтрѣнши испити  
рж, ши дѣ шерпи пернрж.

Д УИЛА КАС  
УЛМСАГ

Нече мѣргѣци кхм оунн дѣтрѣнши мѣргѣнрж, ши пе  
рнрж дѣ пѣстѣторю.

Г ОУ  
УИЛА ДІКН

Ирж аѣстѣ тоате ппиде ера лорѣ, гж екрне съ спре  
лвзцѣтѣра нолѣрѣ, спре карѣи ефѣршѣннлѣ вѣчнло бѣннрѣ.

АІ

Срѣ. н. нелѣ. Зачало, рме.

Дерѣпть аѣтѣ кхн нѣж паре кѣ стѣ, каѣте еънх казж.  
Нзпѣтѣвире пре вон нѣ вѣдѣ аѣцинеѣ, фѣрж нѣмай шме  
нѣ ескж: дерѣптьѣ дѣмне зѣѣ кареле нѣлаѣж еъвж испитѣ  
екж аѣспрж дѣ пѣтѣре, ши кѣ испита дѣ прѣвнж дава ши  
нѣзѣвире, ка еъ ш пѣтѣци еѣф:рн.

БІ  
ГІ

Дерѣпть аѣтѣ драѣи мѣен фѣцици дѣ ідшлн.

АІ  
ЕІ

Ка аѣцелѣцилорѣ гѣтѣкѣѣ, цюдѣкаци вон те гѣтѣкѣѣ.

СІ

Пѣхарѣл блѣнѣн, кареле оѣрѣм, аѣ нѣ нѣе прѣвнѣре кѣ  
сѣнцѣле лѣи хс? Пѣннѣ карѣ фѣрнцѣм, аѣ нѣ аѣте прѣ  
внѣре трѣпѣлѣи лѣи хс?

БЛѢНМЕ.

Кѣ оуннѣ пѣннѣ, оунѣ трѣпѣ еънѣтѣм мѣлци, кѣ тоѣци  
дѣ прѣо пѣннѣ гѣтѣтѣм.

ЗІ

Вѣдѣць пре іеранѣл трѣпѣкѣѣ: аѣ нѣ чѣл те мѣнѣнѣкж жѣрт  
веле еънѣтѣ пѣртѣшж лѣ шлѣтарю?

НІ

Дѣрж чѣвоу знѣ? аѣ ідшлѣл аѣте чѣва? аѣ чѣе жѣртѣвнѣт  
ідшлѣлѣи аѣте чѣва?

АІ

Чѣ знѣ, кѣ пѣгѣннѣ чѣ жѣртѣкѣѣ, драѣкѣлѣи жѣртѣкѣѣ,  
гѣрѣ нѣ лѣ дѣнѣ зѣѣ, гѣрѣ нѣвоу еъ фѣиц вон пѣтѣннѣ драѣнло.

КІ

Нѣ пѣтѣц бѣ пѣхарѣл домнѣлѣи ши пѣхарѣл драѣнлорѣ,  
нѣ пѣтѣц мѣен донѣлѣи пѣтѣш еъ фѣиц, ш мѣен драѣнло.

КА

аѣ лѣвнѣтѣво пре донѣл спре мѣнѣе? аѣ мѣтарн дѣ еътѣ?

КВ

Кѣ. срѣ. Сѣботѣ, сѣ, мѣсопѣстнѣл. Зачало, рме.

Тоате мнѣ слободѣ, те нѣмн тоате фолоѣкѣѣ, тоате  
мнѣ слободѣ, те нѣ тоатѣм зѣдѣкѣѣ.

КГ

ВН. С. Бѣ

Нимѣ аѣлѣи еъ нѣ каѣте, те фѣтѣ чнне карелеѣ аѣ алѣтѣл.

КД

Тот чѣеж внѣдѣ аѣмѣирнѣцж мѣнѣкѣѣ, немнѣкж прѣрѣгѣи  
дѣвж пѣнтрѣѣ шѣннѣца.

КЕ

иуагг  
ка. ка  
и и к

Кѣ а домильде пзмѣнтѣль шн паниль лѣи.  
Иорж съ кѣамж пре вон тинѣва де ꙗ ѳен не крединѣош, шн  
вѣци съ мѣрѣцѣ, тогѣ ѳе въ борѣ пѣне боаш ꙗмайнте мѣн  
каци, немикъ ꙗ ꙗтѣбѣндѣж пѣнтѣрѣщѣнцѣ.

Четвертокъ. и. нелѣ. Вачало, рмс.

Иорж съва зитѣ боаш тинѣва, аѳѣтае жѣртвѣнтъ ꙗдолн  
Илорѣ нѣ мѣнкѣрѣцѣ, пѣнтѣрѣ аѳѣла кѣреле вѣлѣ ꙗпѣль, шн  
пѣтрѣщѣнцѣ, кѣ а домильде ꙗтѣ пзмѣнтѣль шпаниль лѣи.

Иорж щѣнцѣ зикѣ нѣ аѳа, ѳе а ѣлтѣлѣ, кѣ дерѣптѣ ѳе сло  
бозѣм мѣ съва цюдѣка де щѣнцѣ аѣлтѣлѣ?

Дѣка мѣнѣнѣ ѣв дѣн мѣлѣ, дерѣптѣ ѳе мѣ хѣлѣкъ де  
кѣреле ѣв дѣлѣ хѣрѣ?

Дерѣптѣ аѳѣлѣ аѣ мѣнкѣцѣ, аѣ бѣцѣ, ѣлѣ вѣре ѳе фѣлѣцѣ  
тоатѣ ꙗтрѣ слава лѣи дѣмнѣзѣлѣ фѣлѣци.

Фѣци фѣрѣ змѣнтѣлѣ шн жидовилорѣ, шн грѣчилорѣ,  
шн съборѣлѣи лѣи дѣмнѣзѣлѣ.

Кѣи шн ѣв ꙗтоатѣ тѣтѣрѣрѣ ле воѣкъ, нѣ кѣлѣтѣндѣ до  
бѣнда мѣ, ѳе аѣмѣлѣци кѣ съж мѣнтѣлѣикъ.

иуагг  
ка. ка  
и и к

иуагг  
ка. ка  
и и к

иуагг  
ка. ка  
и и к

иуагг  
ка. ка  
и и к

иуагг  
ка. ка  
и и к

КАПѢ, аѣ.

а, Самнѣ пре корѣнѣ ꙗтѣ ꙗ съборѣлѣ еѳѣнтѣ съ рѣлѣ въ рѣлѣци нѣлѣ  
пѣтеле ꙗкоперѣнтѣ. б, ꙗрж мѣрѣлѣ кѣ ꙗкопѣтеле де ꙗкоперѣнтѣ. в, Карѣнѣ  
съ кѣлѣнна. ка, Шн мѣстѣкѣ ѳѣлѣцѣлѣ дѣнна фѣрѣ кѣ чѣнна домильдеи.  
кѣ, Пѣнтѣрѣщѣлѣ аѣртѣ рѣндѣлѣлѣ чѣненѣкѣмѣ шѣлѣ рѣндѣлѣнтѣ хѣс.



мѣлаци ꙗоуѣрма мѣ, кѣм шн ѣв ꙗна лѣи хѣс.  
Иорж лѣлѣдѣ пре вон, фѣрѣчилорѣ, кѣ де тоатѣ  
де аѣлѣ мѣлѣ вѣци помѣнитѣ, ш кѣмѣ аѣмѣ дѣтѣ  
боаш рѣндѣлѣлѣ мѣлѣ цѣнѣци.

Иорж воѣ съ щѣнцѣи вон, кѣ а тогѣ бѣрѣлѣтѣлѣ кѣпѣлѣ аѣ  
лѣтѣ хѣс: ꙗрж кѣпѣлѣ мѣрѣлѣи ꙗтѣ бѣрѣлѣтѣлѣ, ꙗрж кѣпѣлѣ  
лѣи хѣс ꙗтѣ дѣмнѣзѣлѣ.

Тогѣ бѣрѣлѣтѣлѣ рѣлѣндѣлѣж, ѣлѣ прорѣчѣндѣ, кѣ кѣпѣлѣ  
ꙗкоперѣнтѣ, грозѣлѣтѣлѣ кѣпѣлѣ лѣи.

Тогѣ мѣлѣрѣ рѣлѣндѣлѣж аѣ прорѣчѣндѣ, кѣ кѣпѣлѣ де хѣлѣ  
лѣнтѣ грозѣлѣтѣлѣ кѣпѣлѣи: кѣ оуѣна ꙗтѣ кѣ ш кѣлѣ рѣ фѣнтѣлѣ.

Къ де нхѣя ꙗвляѹще мѡлѣтѣ, еѣжъ тѣхъжъ, ꙗржъ еѣнъ гро

б

завѣ мѡвѣрѣн еѣжъ тѣхъжъ еѣвъ еѣжъ рѣжъ, еѣжъ ꙗвляѹще еѣжъ.  
Къ еѣрѣаѣтѣлѡвѣ нхѣнѣжъ кѡвѣннѣ еѣшъ коаперѣ капѡлѣ, кѣпѡлѣ,  
шѣ слава лѡвѣ дѡмнезѣлѣ фѣиндѣ: ꙗржъ мѡлѣтѣ слава еѣрѣаѣ

з

БН КС КС  
Н Е А  
Н А С  
КЛА Г Г

тѣлѡвѣ лѣтѣ. Кѡ, чѣ. Платокѣ, н, нѣлѣтѣ. Зачало, рѣн.  
Кѣ нхъ лѣтѣ еѣрѣаѣтѣлѣ де ꙗвляѹще, ꙗвляѹще мѡлѣтѣ де ꙗвляѹще.  
Кѣ нхъ лѣтѣ фѣжъ еѣжъ еѣрѣаѣтѣлѣ пѣнтрѡвѣ мѡлѣтѣ, ꙗвляѹще мѡлѣтѣ

н  
д

БН Е, НГ

пѣнтрѡвѣ еѣрѣаѣтѣ.  
Дѣрѣпѣтѣ аѣаѣста тѣрѣвѣщѣ мѡлѣтѣ, еѣ аѣнѣжъ пѡтѣтѣрѣ ꙗвляѹще  
пѣнтрѡвѣ ꙗвляѹще.

г

Аѣнѣжъ нѣчѣ еѣрѣаѣтѣлѣ фѣжъ мѡлѣтѣ, нѣчѣ мѡлѣтѣ фѣжъ  
еѣрѣаѣтѣ, ꙗвляѹще дѡмнѡвѣлѣ.

аг

Къ кѡмѡвѣ мѡлѣтѣ де ꙗвляѹще, аѣша шѣ еѣрѣаѣтѣлѣ пѣнтрѡвѣ  
мѡлѣтѣ, ꙗржъ тѡаѣтѣ дѣла дѡмнезѣлѣ.

вг

Аѣтѣрѡвѡн ꙗвляѹще ꙗвляѹще цюдикѡвѣ, аѣ нхѣнѣ еѣтѣжъ грозаѣ мѡвѣрѣн  
де зѣвлѣнтѣжъ, еѣжъ роаѣцѣ лѡвѣ дѡмнезѣлѣ?

гг

Аѣ нхѣ шѣ фѣрѣтѣ ꙗвляѹще ꙗвляѹще пре вѡнѣ, къ еѣрѣаѣтѣлѣ дѣшъ лѣаѣжъ  
пѣрѡвѣ еѣжъ кѡвѣннѣжъ не кѡвѣннѣцѣжъ лѣтѣ лѡвѣ.

дг

ꙗржъ мѡлѣтѣ дѣшъ лѣаѣжъ пѣрѡвѣ, кѡвѣннѣжъ еѣнъ? къ пѣрѡвѣ  
ꙗвляѹще дѣтѣ еѣнъ ꙗвляѹще де ꙗвляѹще тѡаѣтѣ.

ег

ꙗржъ дѣжъ вѣдѣ чѣнѣва пригонитѡрѡ, нѡнъ шѣнѣчѡю кѡ аѣ  
ѣѣста навѣмѣ, нѣчѣ еѣрѣаѣтѣлѣ лѡвѣ дѡмнезѣлѣ.

ег

ꙗржъ аѣаѣста порѡвѣнѣкѣ нхъ лѡвѣдѣ, къ нхъ еѣрѣ бѣнѣ, ꙗвляѹще еѣрѣ  
май рѣлѣ вѣ аѣдѡвѣнѣцѣ.

зг

Къ ꙗвляѹще кѣндѣ вѣ аѣдѡвѣнѣцѣ вѡнъ ꙗвляѹще, аѣхъ ꙗвляѹще вѡнъ  
ѣаѣдѣ фѣиндѣ, шѣ шѡпѡрѣтѣ кѣрѣжъ.

нг

Къ тѣрѣвѣщѣ шѣ еѣрѣаѣтѣлѣ еѣжъ фѣе ꙗвляѹще вѡнъ, кѡ ꙗвляѹще нѣспѣнтѣ  
цѣ, еѣжъ фѣе аѣрѣтѡвѣнѣ ꙗвляѹще вѡнъ.

дг

Пѣнтрѡвѣлѣ кѣндѣ вѣ аѣдѡвѣнѣцѣ ꙗвляѹще, нхъ лѣтѣ аѣ мѣнѣ  
кѡ ꙗвляѹще дѡмнѡвѣлѣ.

к

Къ фѣе чѣнѣ мѣнѣжъ нѣкъ мѡнѣнтѣ чѣнѣ лѡвѣ, шѣнѣ оѡвѣлѣ еѣ  
фѣлѣмѣндѣ, ꙗржъ аѣтѣлѣ еѣ еѣтѣтѣ.

ка

Аѣ дѡаѣрѣ навѣцѣ кѡвѣ еѣжъ мѣнѣкѡвѣ, шѣнѣ еѣжъ еѣтѣ цѣ? еѣлѣ дѣ  
еѣрѣаѣтѣлѣ лѡвѣ дѡмнезѣлѣ вѣ еѣрѣбѣнѣцѣ, шѣнѣ рѡшѣнѣнѣцѣ пре ꙗвляѹще

кв

тѣ нѣ? тѣ бою зиче боаш? лѣдѣ пре вон? е ачѣста нѣвж  
лѣдѣ. Ко, пѣ. Вчетѣиртоке вѣликии, Зачало, рѣд.

ГАЛАА БІ  
М КС КС  
М, ДІ КС  
ЛѢ. К. Б. Д. І

КГ  
КД

**К**ъ е лѣваю дел донх тѣ, рѣоатѣ рѣкарѣ фѣвздѣ, лѣопѣне?  
Кш дѣндѣ харѣ фрѣме, шн зиче, лѣаци, мѣнкаци: ачѣ  
ста лѣте трѣпѣль мѣлѣ кареле ез фрѣнѣе пѣнтрѣ вон, ачѣ  
ста фѣтѣцѣ рѣпомѣна мѣ.

КЕ

Ашнждѣре шн пѣхарѣдѣ, дѣпж тѣчнж, зикѣндѣ, ачѣста  
пѣхарѣ лѣцѣ тѣ ноаш лѣте лѣнѣцѣле мѣлѣ ачѣста фѣтѣ  
ци, вѣре дѣкѣте шн вѣци бѣ, рѣтрѣ помѣна мѣ.

КЗ

Къ вѣре дѣкѣте шн вѣци мѣнка пѣннѣ ачѣста, шн вѣцѣ  
бѣ пѣхарѣ ачѣста, моартѣ донѣлѣи вѣстнѣцѣ, пѣнѣ вѣ вѣннѣ.

КЗ

Пѣнтрачѣл вѣре тиче вѣ мѣнка пѣннѣ ачѣста, лѣ вѣ бѣ  
пѣхарѣдѣ домиѣлѣи не дѣстѣонникѣ, вѣновѣтѣ вѣ фн трѣ  
пѣлѣи шн вѣнѣлѣи домиѣлѣи.

БКО ГЕБ

КИ

Гѣрж езеж нѣпитѣикѣ шѣмѣлѣ пре гѣне, шн аша дѣрѣпѣи  
нѣ ачѣл ез мѣнѣнѣ, шн днѣрѣ пѣхарѣ ез бѣ.

КД

Къ тѣла тѣ мѣнѣникѣ шн бѣ не дѣстѣонникѣ, шѣнѣдѣ шнѣ  
мѣнѣникѣ шн бѣ, не алегѣндѣ трѣпѣль домиѣлѣи.

Л

Дѣрѣпѣ ачѣл вѣнѣтѣ рѣтрѣ вон мѣлѣи слаби шн бѣтѣрѣнѣ,  
шч лѣ адѣрѣмитѣ мѣлѣи. Понѣ, лѣ, нѣлѣ. Зачало, рѣ.

ЛѢМЪРН

ЛА

**К**ъ дѣ нѣмѣ цѣдѣка нон пре нонш, нѣнѣтѣмѣ шѣнѣдѣи.

ЛВ

Гѣрж кѣндѣ не цѣдѣкѣмѣ, дѣла домиѣлѣ не вѣцѣтѣмѣ,  
ка вѣнѣне шѣнѣндѣмѣ кѣлѣмѣ. Ко, тѣ вѣ.

ЛГ

Дѣрѣпѣ ачѣл фѣрѣци мѣнѣ, кѣндѣ вѣ адѣнѣци ез мѣнѣ  
каци, оуѣлѣ пре алаатѣ ашѣптѣци.

ЛД

Гѣрж дѣ фѣзмѣнѣтѣше тиче вѣ ака ез езмѣнѣнѣ, ка ез нѣ  
вж адѣнѣи лѣ шѣнѣндѣ, ерѣ алѣтеле кѣдѣ вою вѣни вою томи.

КАПЬ, БГ.

а, Дѣсѣфа дѣрѣтѣрѣи шн дѣла трѣфѣ ешн трагж, шн зиче кѣ пѣнтрачѣл  
еѣ дѣл дѣрѣреле еѣрѣтѣшн. Къ Кѣмѣ кѣлѣтѣлѣ еѣне рѣрѣвѣнѣмѣ еѣ фнѣ  
оун трѣпѣ алѣлѣхѣ. Къ Кѣмѣ шн мѣлѣлареле шѣмѣлѣи тѣлатѣ оун трѣпѣ.

ЛБ

**Г**ѣрж дѣ дѣрѣреле еѣрѣтѣшн фѣрѣцилѣорѣ, нѣвою ез  
нѣшнѣцѣ вон. Шнѣцѣ кѣ вон ацѣ фѣтѣ пѣгѣннѣ, каѣ,  
кѣтѣрж нѣдѣлѣи тиче мѣци кѣ вѣ вѣрѣтѣ рѣпнѣ вѣдѣтѣ.

Дѣрѣпѣ

Дерипт аѣла ршире фис боаш, къ нима гвннд р дхѣл  
и дхмнезѣѣ, нѣ ва зиче анадѣма, пре іс, ши нима нѣ  
поате зиче пре іс домкѣл, фѣрж нѣмай преи дхѣл сфнт  
Іѣрж оубенитѣри сѣнтъ р дѣрѣри, іѣрж дхѣл ѣ аѣлаш.

Г  
М.Д.А.А.  
100.РІ.ГІ.  
В.Н.Н.С.  
Ф.І.Н.Б.І.

Ши ѡбенитѣри сѣнтъ р слѣжбѣ, іѣрж аѣлаш домнѣ:

Ши оубенитѣри сѣнтъ р лѣкѣрѣри, ши тотъ аѣлаш дхнезѣѣ.

Кѣ тѣх оубѣл ѣ дж преи дхѣл кѣвѣнтѣл мѣнд рѣи,  
іѣрж алтѣл кѣвѣнтѣл р цѣлѣцѣри преи траѣлашѣ дхѣ.

Іѣрж алтѣл крединца, пен траѣлаш дхѣ, алтѣл дѣрѣл  
де виндѣсарѣ, пен траѣлаш дхѣ, алтѣл пѣтѣрѣ фѣптѣлѣ,

іѣрж алтѣл пророѣл, алтѣл оубенитѣ дхѣрѣлѣрѣ.

Алтѣл рмѣлѣтѣ лѣнѣ ашн, ши алтѣл рѣпѣдѣрѣ лѣнѣлѣ.

Іѣрж тоате аѣѣтѣ лѣ лѣкрѣѣ ж оубѣлѣ, аѣлаш дхѣ,  
рѣрѣрѣнн фнѣте кѣрѣл кѣмѣи бол. Кѣ, стмѣ, в то д. не зѣрнѣ.

Кѣ кѣмѣе трѣпѣл оубѣлѣ, ши мѣдѣлѣрѣн арѣ мѣлѣте, іѣрж  
тоате мѣдѣлѣрѣле трѣпѣлѣи ѣ ва кѣѣ мѣлѣте, оубѣ  
трѣпѣ сѣнтъ, аша ши хс.

Кѣ рѣрѣн дхѣ нѣн тѣѣѣ рѣрѣн трѣпѣ нѣм бѣтезѣтѣ:  
вѣре жндѣвн, вѣре грѣѣи, вѣре слѣцилѣ, вѣре слѣѣѣѣи,  
ши тоѣ рѣрѣн дхѣ нѣмѣ аѣѣлѣтѣ.

Кѣ ши трѣпѣл нѣ жѣте ѡмѣдѣлѣре, ѣѣ мѣлѣте.

Сѣѣѣ зиче пнѣѣѣлѣ, кѣ нѣ сѣнтъ мѣнж, нѣ сѣнтъ дѣл  
трѣпѣ, дерѣптѣ аѣѣлѣ аѣнѣѣ дѣл трѣпѣ?

Ши ѣѣѣ зиче оубѣѣѣ кѣ нѣ сѣнтъ ѡкѣѣ, нѣ сѣнтъ дѣл  
трѣпѣ: аѣ дерѣптѣ аѣѣѣѣ нѣѣ дѣл трѣпѣ?

Сѣ арж фн тоѣ трѣпѣлѣ ѡкѣѣ? оубндѣи аѣѣѣѣлѣ? ши сѣн  
тѣѣѣ аѣѣѣѣ, оубндѣи мнрѣснрѣѣ?

Іѣрж аѣѣѣ пѣѣ дхмнезѣѣ мѣдѣлѣрѣле кѣѣѣ оубѣлѣ р  
трѣпѣ кѣмѣѣ вѣрѣ.

Кѣ дѣѣѣ вѣрѣтѣ фн тоѣѣѣ ѡмѣдѣлѣре, оубндѣ арж фн трѣпѣлѣ.

Іѣрж аѣѣѣ мѣлѣте мѣдѣлѣрѣн сѣнтѣ, іѣрж трѣпѣлѣѣѣ оубѣлѣ.

Нѣ поате зиче ѡкѣѣл мѣннѣи нѣмнѣи ѣѣн дѣтѣѣѣѣ, сѣлѣ

М.Д.А.А.  
100.РІ.ГІ.  
В.Н.Н.С.  
Ф.І.Н.Б.І.

Г  
Д  
С  
И  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
И  
Н

кв сарж капѣла пичо арелшрь, нѣми сѣнтѣц дѣтрѣбѣж.  
Ѹе мань вѣрто каре мѣдѣлѣри але трѣпѣлѣни еъ вѣ мань сла  
бе афи, мань дѣ трѣбѣж сѣнтѣ.

кг Шн кареле не паре афи мань фѣрж чинѣте трѣпѣлѣни, аѸѣ  
лѣ мань чинѣтим, шн чѣле мань нечинѣтѣте але ноастрѣ  
мань маре чинѣте аѸ.

кд Кѣ чѣле чинѣтѣте ꙗ ной, аѸѣлѣ нѣсѣнтѣ липейте фѣрж  
чинѣте: чѣ дѣмнезѣѣ ашаѸ токмиѣ трѣпѣлѣ, кѣм кареле  
нѣ аѸѣ чинѣте, мань мѣлтѣж сѣн дѣ.

ке Ка еъ нѣфне ꙗпѣрциѣтрѣж ꙗтрѣпѣ, чѣ мѣдѣлариле еъ еъ  
грѣжѣисѣж ꙗеши оуна пѣнтрѣ алта.

кз Шн дѣ пѣте оуни мѣдѣларю, пѣтѣ тоате мѣдѣлариле дѣ  
прѣжнѣж: сарж дѣ сѣчинѣтѣще оуни мѣдѣларю, бѣисѣрѣсѣ кѣ еѣ  
трѣте мѣдѣлариле.

по еѣтѣ. еѣтѣ еѣсѣрѣсѣнѣко. 5а, рѣтѣ.

кн **Н**о ж вои сѣнтѣц трѣпѣлѣни хѣс, шн мѣдѣларе дѣ ꙗпѣрѣ.  
и сарж прѣжнѣи пѣсе дѣмнезѣ ꙗеѣтрѣисѣж, аѸтѣю прѣ ꙗпли,  
дѣпѣж аѸѣлѣ пророѸи, аѸтрѣж ꙗвѣцѣтѣорѣи: дѣпѣж аѸѣлѣ пѣ  
тѣрилѣ, дѣпѣж аѸѣлѣ дѣрѣрилѣ виндикѣрилшрь, аѸцѣнтѣрилѣ,  
ꙗдѣрѣптѣтѣрилѣ, ꙗлимеи аѸи.

кд аѸтоѸи апли? аѸтоѸи пророѸи? аѸтоѸи ꙗвѣцѣтѣорѣи?  
л аѸтоѸи пѣтѣрѣнѣи? аѸ доарж аѸтоѸи дѣрѣрѣ дѣ  
ла виндикѣрѣе? а доарж тоѸ грѣис ꙗлимеи? а доарж то рѣпѣдѣ?  
Ѹе рѣвнѣц дѣрѣрѣлѣ чѣле мань дѣ фолш, шн ꙗкѣ кѣле мань  
чинѣтѣтѣж вою арѣтѣа воаш.

К А П К Ѹ Г И .

а Арѣтѣж кѣ нечѣоуѣе дѣчѣ нѣпоате фи неѣте ꙗнѣнтѣлѣни дѣмнезѣѣ  
фѣрж драгоѣтѣ. дѣ Дерѣпѣте аѸѣлѣ лѣлѣж прѣдрагоѣте.  
а аѸ грѣи ꙗлимеиле ѡамѣннѣлшрь шн але ꙗѸѣрн  
лшрь шн драгоѣте наш аѸѣ, фѣрѣш кѣ ѡ ꙗрѣме  
рѣвнѣтѣолѣре, шн кѣоуѣнѣ кѣмвольтѣ нерѣвнѣнѣдѣ.



б Шн еъ аѸ аѸѣ пророѸѣе, шн еъ аѸ кѣвоашѣ тоате тѣинѣлѣ  
шч тоатѣж ꙗѸѣлѣчѣюѣтѣ: ш еъ аѸ аѸѣ тоатѣж крѣдинѣца, кѣтѣ  
г еъ по шн мѣцѣи мѣтѣа, сарж драгоѣте на аѸѣ, немиѣкѣ нѣ еѣтѣ.

г Шн дѣ аѸ ꙗпѣрциѣ еѣрѣмѣннѣлшрь тоатѣж аѸѣцѣлѣ мѣтѣ, шн

еъ аѸ

ѣфѣ а. ѣ.

м. 5. к.

кѣмѣбол  
канѣнѣсѣлѣ  
хѣрѣфѣж  
кѣѣтѣрѣнѣ

ІЗ АШ ДА ТРЪПЪЛЪ МНІЄ ІПРЕ АРДЕРЕ, ШИ ДРАГОСТЕ НАШ АВЪ,  
НІЧЕ ОУНЬ ФОЛШЕ НХ МІАРЕ ФН. СРЪ. А. НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, РІА.

**Д**РАГОСТЕ АДЕЛХІГ РАБДЖ, ДРАГОСТЕ МИЛОЛІНІ, ДРАГО  
СТЕ НХ ПИМЪЩЕ, ДРАГОСТЕ НХ ХИКЛЕНІЩЕ, НХІЗ ФНАЦЖ.  
НБ ФАЧЕ НЕ КЪВІНЦУЖ, НХ КАДЪТЖ КАРЕЛІ ІЗНТЬ АЛІ ЕН, НХ  
ІЗ МЪНІЕ, НХ КЪЩЕГЖ РЪД.

НХІЖ БЪКЪРЖ ДЕ ІТРЪМЪТЪТЕ, ЧЕ ІЗ БЪКЪРЖ ДЕ АДЕВЪР?  
ТОАТЕ ІЗФЕРЕ, ТОАТЕ КРЪДЕ, ТОАТЕ НЪДЪЖДЪЛЩЕ,  
ТШАТЕ РАБДЖ.

ДРАГОСТЕ НІЧЕ ШДАТЖ НХІЖ ШЕРЪШЛЩЕ: КО, СТЫМ.  
ІАРЖ ПРОРОУІНЛЕ ІЗ БОРЪ ДЕШЪРТА, ШИ ЛІМБІНЛЕ АКС ВЪ ФІТІА,  
ШИ АЦЕЛІСЪТЪРА ІЗВА ІФЪРШІ.

КЪ ДЕ АПАРТЕ АЦЕЛЪЦЕМ, ШИ ДЕН ПАРТЕ ПРОРОУІМЪ.  
ІАРЖ КЪНДВА БІНІ ЧЕЛЪ ДЕ ПЛІНЬ, АТЪНЧЕ КАРЪ І ДЕ А  
ПАРТЕ ІЗВА ШЪРЦЕ. КІРІКЪ НОУЛІНЧЕ

КЪНД ЕРА КОКОНЪ, КА КОКОНЪЛ ГРЪНІА, КА КОКОНЪЛ ГЪНДІА,  
КА КОКОНЪЛ АЦЕЛІЦЕ: ІАРЖ ДЪКА ФЪЮ ВЪРБАТЬ, ЛЪІАЮ  
ТЪЛЕ КОКОНІЩІ.

КЪ ВЕДІМ АКС КА ПРИА ШГЛІНДЖ, ШИ ПРИІ КЪВІНЧЕ АТЪНІ  
КАЧЕ, ІАРЖ АТЪНЧЕ ФАЦЖ ФЪЦІНШЪ: АКСМЪ АЦЕЛІГЪ ДЕ А  
ПАРТЕ, ІАРЖ АТЪНЧЕ БОЮ КЪНОАЩЕ, ІКСМЪ ШІ КЪНОІКЪТЬ.

ІАРЖ АКСМЪ РЪМЪНІЕ КРЕДІНЦА, НЪДЪЖДЪ, ДРАГОСТЕ,  
АТЪБТЕ ТРІІ: ІАРЖ МАІ МАРЕ ДІН АТЪБТЕ ДРАГОСТЕ І.

КА ПЪ, ДІ.

А ЛЪХДЖ ДАРУЛЕ ПРОРОУІМЪ. 5. ШІАЛЪНА ПІАДЖ ДЕН ГЛАСЪЕЛЕ ЧЕНГІНЛШ  
ІАВ СЪРЛЕАШРЪ. ВІ. АРАТЖ АЧЕ КІПЕ ТРЕДЪЛЩЕ ЛЕП ТЪЛАХІ СКАПІТЪРІЛЕ  
ІФІТЕ КЪ ФОЛШЕ. 5І. ШІ АПРОТІНЕЖ ЧАТЪ АЧЕА КАРІІ НЪ ТРЕСКЪВІНІ  
КЪАЛЕ. АДЪ КОНТЕНЪЩЕ МЪБІРНАЕ СЕНЪ АЧЕЩЕ АРЕБОРЕ.



ІНІЦІВЖ ДЕ ДРАГОСТЕ, РЪВІНЦЪ ІЗФЛІТІЩІЛІ  
ІАРЖ МАІ ВЪРТЪШЕ ІЗ ПРОРОУІЦІ.

КЪ ТЪЛА ЧЕ ГРЪЛЩЕ АЛІМБІ, НХ ГРЪЛЩЕ ШАМІ  
НІАШРЪ, ТІ ЛЪНІ ДЪМНІЕЗЪ, КЪ НІМЕ НХ АХДЕ,  
ІАРЖ ІЗ ДЪХЪЛЪ ГРЪЛЩЕ ТАІНІЛЕ.

ІАРЖ ІКАРЕЛЕ ПРОРОУКЪЩЕ, ШАМІНІАШРЪ ГРЪЛЩЕ ЗІАДІРЕ ШІ

А  
Г  
Б  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

ПРИ Г. СІ.  
А П. Б. Н.

ФІАНПЕ  
Б. А. КА.

Б КО. Б. С.

АДЕМНЪТЪРЖ, ШИ МЪРГЪЛРЕ.

А

КЪ ТЕЛА ТЕ ГРЪЛЩЕ АЛИМБИ ПРЕ БИМЕ ЗИДЪЩЕ: ПАРЖ ТЕЛА ТЕ ПРОРОЧЪЩЕ, ИЗБОРЪЛЪ ЗИДЪЩЕ.

Б

ВРЪРЪШ ПРЕ ВОИ ТЩЦЪ ИЗ ГРЪИЦЪ АЛИМБИ, ПАРЖ МАИ ВРЪТЪО ИЗ ПРОРОЧИЦЪ, КЪ МАИ МАРИ Е ТЕЛА ТЕ ПРОРОЧЪЩЕ ДЕКЪТЪ ТЕЛА ТЕ ГРЪЛЩЕ АЛИБИ, ПОАТЕ КЪЛЕВА ТЪЛКЪИ, КА ИЗ А ИЗБОРЪЛЪ ЗИДИРЕ. КО, СРЪ, И КИРИКУ. ЧЕТВЕРТО, А, НЕЛЪ, ЗАЧАЛО, РНЕ

В

ПАРЖ АКАМЪ ФРАЦИЛШОРЪ, ДЕ ВОЮ ВЕНИ ЛА ВОИ ГРЪИИДЪ АЛИМБИ ТЕ ВОЮ ФОЛОИ ВОАШ: ПОАТЕ КЪ ВОЮ ГРЪИ ВОАШ АРЪТЪАРЕ, АЪ АЩИНЦЪ, АЪ АПРОРОЧИЕ АЪ АН АЪЦЪТЪРЖ?

З

КЪ КЪИ ДАЪ ГЛАЪ КАРЕЛЕ НАЪ РЪДЪФЛАРЕ, КЪМЪИ ФЛАХРАШИ ЛАЪТА, ДЕ НЪВОРЪ ДА ОУСЕНИТЪРЖ АГЛАЪ КЪИЪ ВОМЪ АЦЕЛЪЦЕ, ТЕ КЪИТЪ КЪ ФЛАХРА, АЪ КЪЛАЪТА?

И

КЪ ШИ ТРЪМЕНТА ДЕ ДЖ ГЛАЪ ФЪРЖ АЦЕЛЪСЪ, ТИМЕ СВЪЛ ГЪТИ ЛАРЪЗЪОУ?

А

АША ШИ ВОИ КЪЛИМЕА ИЗ НЪВЕЦИ ДА КЪВЪИТЬ КЪ АЦЕЛЪСЪ, КЪИ СВЪЛ АЦЕЛЪЦЕ ТЕ ГРЪИЦИ? КЪ ВЪЦИ ФИ ГРЪИИДЪ АРЪРЪ. КЪ ДЕКЪТЪ ФЪЛЮРЕ ДЕГЛАЪСЪРИ ИЗТЪ АЛЪМЕ, ШИ ТЕ УНЪ НЪЛЪТЪ.

А

ПАРЖ ДЕ НЪ ВОЮ ШИ ПЪТЪРЪ ГЛАЪУЛЪИ, ФИ ВОЮ А ТЕЛА ТЕ МЪ ГРЪЛЩЕ ПРОСТЪ, ШИ ТЕЛА ТЕ МЪ ГРЪЛЩЕ МЪЕ ФИМВА ПРОСТЪ.

Б

АША ШИ ВОИ, ПЕНТРАЪ ТЕ СЪИТЕЦИ РЪВНИТОРИ ДЪХЪРЕЛОРЪ ПРЕ ЗИДИРЪ ИЗБОРЪЛЪИ, СИЛИЦИ КА АТРАТЪА СВЪЗЪ СПОРИЦЪ.

Г

ПЕНТРАТЪА ТИМЕ ГРЪЛЩЕ АЛИБИ, ИЗ РОАЦЕ СЪИ ДЪШ АЦЕЛЪСЪ.

Д

КЪ ДЕ МЪВОЮ РЪГА КЪЛИМЕА ДЪХЪЛЪ МЪЕЪ ИЗ РОАГЪ: ПАРЖ МИНТЪ МЪЕ ФЪРЖ РОАДЪ ЛЕТЕ.

Е

ДАРЖ ТЕ ЛЕТЕ РЪГАМЪВОЮ КЪ ДЪХЪЛЪ, РЪГАМЪВОЮ ШИ КЪ МИНТЪ, КЪИТАВОЮ КЪ ДЪХЪЛЪ, КЪИТАВОЮ ШИ КЪ МИНТЪ.

С

ДЪПЪ АУТЪА ДЕ ВЪРИ БЛВИ КЪ СЪФЛЕТЪЛЪ АЪСЪБОРЪ КАРЕЛИИ АЛЪКЪЛЪ МИРЪНЪУЛЪИ, КЪИ ВЪ ЗИТЕ АМИИ ДЪПЪ БЛВЕНЪА ТА? КЪ НЪ ШИ ТЕ ГОТЪШИ.

И

КЪ ТЪБИМЕ ДАИ ЛАЪДЪ: ТЕ АЛЪУЛЪ НЪСЪ ЗИДЪЩЕ.

Н

МЪЛЦЪМЪИ КЪ ДЪМНИ СЪУЛЪИ МЪЕЪ, КЪ МАИ ВЪРЪТЪОЪ ДЕ ВОИ ДЕ ТОЦИ ГРЪИ КЪ АЛИМБИ.

А

ЧЕ АБЕСЪРЪКЪ ВОИ КЪ ТИИИ КЪВИИТЕ, КЪ АЦЕЛЪСЪ А ГРЪИ,

ооо брече.

ФЪРЖ А ЦЕЛЪСЪ АЦЕЛЪСЪ

ооо ргга.

ка ши пре ацїи єи рѣць, де кѣтъ зѣче мнѣ де кѣвннѣ

рѣтралт ж лимбж. Ко, чѣ. Сѣбота, зї, не. За, рнѣ.

**Ф**рацнашорь нѣ фїрїци коконнї кѣ ацїелгѣтѣрѣ, чѣ рѣ

К  
м. н. г.

рѣтѣтѣ фїци коконнї, сѣрж кѣ мнѣтѣ дѣ плнн фїци.

КА  
г. а. кн. 48

Лѣтїи крнїи, кѣ рѣтралтѣ лимбн, шн кѣ алатѣ бѣзѣ

вою грѣи шѣмннлорѣ атегторѣ: шн нѣчѣ аша нѣворѣ аскѣл

КВ

та пре мнѣ, знѣчѣ домнѣлѣ.

Дерѣтѣ атеж лимбнлѣ рѣ сѣмнѣ сѣнт нѣ крѣдннѣошнлорѣ,

КГ

чѣ чѣлорѣ не крѣдннѣошн: сѣрж пророчїа нѣчѣ чѣлорѣ не крѣдннѣ

тошн, чѣ а крѣдннѣошнлорѣ.

КД

Кѣ дѣсѣва а дѣна сѣ борѣлѣ рѣпрежнж шн тоци ворѣ грѣи

рѣлимбн: шн ворѣ рѣтра мнѣннн, сѣлѣ не крѣдннѣошн, аѣ

КЕ

нѣворѣ знѣчѣ кѣ аци нѣбѣннѣтѣ?

Сѣрж дѣ пророчїекѣ тѣщѣ, шн вѣ рѣтра врѣнн не крѣдннѣошн,

КЕ

сѣлѣ мнѣннѣ, чѣртѣсѣва дѣ тоци, шн сѣва цюдѣка дѣ тоц.

КЗ

Шн аша аскѣннлѣ нннмѣи лѣнн арѣтѣтѣ ворѣ фн, шн

аша кѣзѣнд кѣ фаца, сѣва рѣкннн лѣнн дѣннѣзѣлѣ, вѣсѣтннн

КН

кѣ а дѣвѣр дѣннѣзѣлѣ рѣ вон лѣтѣ. Ко, сѣ. Пѣ, а, не. За, рнѣ.

КД

Дѣтѣ лѣтѣ, фрацнлорѣ? кѣндѣ вѣ а дѣнаци, фїтѣ ка

ЛА

дрѣлѣ дѣ вон ѣалом арѣ, рѣвѣцѣтѣрѣж арѣ, лимбж арѣ,

ЛВ

арѣтѣ арѣ, сѣлѣннѣ арѣ, сѣрж тоатѣ сѣрѣ знднѣ сѣфїѣ.

ЛГ

Сѣ грѣлѣщѣ чнннѣва рѣлимбн, кѣтѣ дон сѣлѣ май мѣлци:

ЛД

кѣтѣ трѣнн, шн атеж пре рѣндѣ, шн оуѣлѣ сѣ рѣспѣннж.

ЛД  
м. н. г. 41  
сн. г. 51

Сѣрж сѣ нѣ сѣтѣ рѣспѣннжѣторѣ, сѣтѣакѣ рѣсѣвѣрѣкѣж, нѣ

лѣ Гирж де борь изъж рѣвѣце дѣнѣа, акаеж рѣтрѣе прѣвѣр  
баціи лѣ, кѣ нѣж кѣвнне мѣрилѣ изъ гѣрлѣкѣ рѣвѣтрѣкѣ.

лѣ Яѣ кѣвѣнтѣль лѣн дѣмнезѣд де ла вон ѣши? аѣ нѣман  
ла вон аѣ юсѣнтѣ?

лѣ Сѣн парѣ кѣвѣа кѣн пророкъ сѣв ѣвфлетѣе, сѣ кѣвнѣаеж  
кареле исрѣвѣ воаш, кѣеъ порѣвнтѣле до мнѣлѣнѣ.

лн Гирж чѣне нѣ рѣцелѣце фѣе рѣцелѣе.

лѣ Дерѣптѣ аѣтѣ, фѣацѣлѣрѣ, снлѣнѣи сѣ пророкѣнѣ, шѣ  
а гѣнѣ лѣмѣн нѣ ѣпрѣреѣ.

м Гирж тоатѣ кѣ кѣвѣнѣнѣж шѣ кѣрѣндѣ сѣ фѣе. кѣ, пѣ.

К Я П Ь ѣ Е І .

Кареѣе маѣ тарѣ сѣ рѣтрѣека прѣ чѣн маѣ сѣлѣн. г, кѣвнѣа лѣн  
хѣ. з, кѣрѣ аѣлѣвѣжѣт. н, шѣ жѣдоклѣорѣ. і, шѣ грѣчѣлѣорѣ дѣ фѣа  
пѣнтрѣ чѣ аѣ скрѣе аѣаѣтѣж кѣрѣе. Нѣлѣтѣ, вѣ, зѣ, рѣнѣ.



рж де шѣре дѣлѣ воаш, фѣацѣлѣрѣ, ѣвѣлѣа кѣрѣ  
вѣамѣ вѣстѣтѣе воаш, кѣрѣ аѣцѣ шѣ прѣнѣмѣтѣе,  
рѣтрѣкѣрѣ шѣ сѣаѣцѣ.

Пѣнтрѣ кѣрѣ сѣ ѣвѣцѣ цѣнѣтѣ, кѣ чѣ кѣвѣнтѣ ѣамѣ  
вѣстѣтѣе, сѣвнѣвѣзѣцѣ: поатѣ кѣ аѣ кѣрежѣтѣ рѣдѣшѣрѣтѣ.

Кѣ амѣ дѣтѣ воаш де рѣтѣю, карѣ амѣ шѣ лѣатѣ: кѣ хѣ аѣ  
мѣрѣтѣ пѣнтрѣ пѣкаѣтѣе нѣаѣстрѣ дѣлѣж скрѣптѣѣрѣнѣ.

Шѣ сѣв рѣгрѣатѣ, шѣ сѣв кѣвѣлѣатѣ, аѣтрѣлѣ зѣ дѣлѣж скрѣптѣѣрѣнѣ.

Шѣ сѣв аѣртѣатѣ кѣвѣфѣнѣ, дѣтѣнѣнѣнѣлѣорѣ до нѣспѣрѣжѣтѣе.

Дѣлѣж аѣтѣж сѣв аѣртѣатѣ а маѣ мѣлѣнѣ де чѣнѣнѣ сѣтѣе дѣ  
фѣацѣнѣ де ѣдѣатѣж: де рѣкарѣнѣ мѣлѣцѣ сѣнѣтѣ пѣнѣж аѣкѣмѣ, сѣрѣ  
ѣнѣнѣнѣ аѣ шѣ аѣдѣамѣнтѣе.

Дѣлѣж аѣтѣж сѣв аѣртѣатѣ лѣнѣ іакѣшѣ, дѣтѣнѣнѣнѣ аѣплѣнѣлѣорѣ тѣлѣтѣѣрѣѣ.

Гирж маѣ аѣпѣнѣ де тоѣнѣнѣ кѣ ѣнѣнѣнѣ нѣкѣжѣтѣ фѣтрѣж де вѣрѣ  
мѣ аѣрѣжѣтѣеж шѣ мѣе.

Кѣ ѣвѣ сѣнѣтѣ маѣ мѣкѣлѣ аѣплѣнѣлѣорѣ, карѣле нѣжѣ дѣстѣѣнѣнѣнѣкѣ  
аѣнѣкѣма аѣплѣ, пѣнтрѣ кѣ амѣ сѣлѣрѣатѣ сѣборѣлѣ лѣнѣ дѣнѣзѣдѣ.

Чѣ де рѣмѣла лѣнѣ дѣмнезѣдѣ сѣнѣтѣ чѣ сѣнѣтѣ, шѣ мѣла лѣнѣ кѣ  
рѣе дѣатѣ мѣе, нѣлѣ фѣѣсѣтѣ рѣдѣшѣрѣтѣѣ, чѣ маѣ мѣлѣтѣ де ѣнѣ дѣ  
гоѣцѣ аѣ лѣсѣратѣ, рѣзѣ нѣжѣ, чѣ мѣла лѣ дѣнѣзѣ карѣлеѣе кѣ мѣнѣнѣ.

ГАЛА А Б І  
У Л Л О К Е  
І С А Н Г Е  
А С А Д  
К П Е С К Д  
Ш Б А  
Л Х К В Л Д  
І Ш К А Г

Д Е А О А  
К Р Н Д Г  
Е Ф Е Г Н  
Д Т Н А Г І  
Е Ф Е Г С

Дрпнт ате шн ехш ен, аша проповедан ш ашац крестит.  
Ко. нс. Поне, г, не. Зачало, рнд.

ЛІ

Дѣка хс из проповедавши кз сау квлать дѣ морци,  
дарж кумь знкь оуннн дѣтрѣ вон, кз квларе мор  
цилорь нхлате?

БІ

Кз дѣка нхлате квларе морцило, нече хс нхсау квлат.  
Ирж де нхсау квлат хс, рдешартзе проповеданнл нол  
стрж, рдешартзе крестница нолстрж.

ГІ

ДІ

Шн ркж невомь афла мзртврениторн минчюнош лхн  
дхнезтв: кам мзртвренит деспре дхмнезтв, кау квлат  
пре хс, пре кареле нхлау квлат дѣка нхсгво квлла моцнн.

БІ

Кз де нх из коалж морцин, нече хс нхсау квлать.  
Ирж из нх сау квлат хс, рдешартзе крестница волстрж:  
шн ркж стнтеци рпкителе волстрж.

БІ

ЗІ

Шн карнн ав адвмнт р хс, пернрж.  
Ирж де нхдтждимь нхман рлатж лхми р хс, ман  
не вонну дѣтоу шаменин сттѣ. ко, не. Вспамлѣ оумершн. Зл, рж.

НІ

ДІ

Ирж асхм хс сау квлат дѣ морци: шн пзргж фх  
нлшорь адврмичн.  
Кз петрѣ шмхн мортѣ, петрѣ шмхн ш квларѣ моцнло.

КОЛА. А. Н.

АПО. А. Е.

Кз кх р адам тоу морь, аша шн ртрѣ хс тоу авилзт.  
Фитѣ чинѣ рзндаль гзѣ, атзю хс, дѣпж атеа каринь  
ан лхн хс, ртрѣ веннрѣ лхн:

КОБ

КОГ

Ирж дѣпж атеа фтршннл, кзндѣ ва да рпзрцнл лхн  
дхмнезтв шн пзрннтѣ лхн, кзндѣ ва дѣшартѣ тоатж ен  
рвнница, шн тоатж пѣтѣрѣ шн трнл.

КОД

Кз ннж каде лхн из рпзрцтѣ кж, пзнж кзндѣ ва пѣне  
тшци пнзмашнн гхптѣ пнчоареле лхн.  
Ирж пнзмашл ман дѣ апон, мортѣ гзварзипн.

КОЕ

КОВ

Кз тоатѣ лѣ пхн гхпт пнчоареле лхн, ирж кзндѣ знче,  
тоатѣ пхн гхптѣ ель, а лвенн кз атаста знче, фтрж ате  
ла кареле мѣ пхн лхн тоатѣ.

КОЗ

Ирж дѣка гзворь плека лхн тоатѣ, атхнчѣ шн ргш  
фнюль гзшл плека гзлау те мѣ гхпхн лхн тоатѣ, ка гзфнѣ

КОИ



дѣмнезѣѣ атоате рѣрѣтоци.

Кѣ, мѣрѣн.

Вторникѣ, г, нѣлѣ. Заулао, рѣдѣ.

БОГЪЗЪ  
СЪЗНАЕ,  
СПЪЛАРЕ  
ТРЕПЪЛА  
МОРЕ, А  
ДѢКА  
ДѢКА  
КА МОРЕ.  
СЪЗНАЕ.  
МѢРѣНЪ

Кѣ  
Л  
ЛА  
ЛВ  
ЛГ  
ЛД  
ЛЕ  
ЛВ  
ЛЗ  
ЛН  
ЛД  
М  
МА  
МВ  
МГ  
МД

**К**ѣ дѣка нѣжъ коалж морци нѣче кѣм? дѣрѣптѣ те кѣ ши  
богѣзѣ пѣнтрѣ морци?

Дарж пѣнтрѣ те пѣцимъ невоѣ рѣтоѣ чѣдѣ?

Атоате зилеле морю, пѣнтрѣ слава боастрѣ карѣ амь  
АХС ІС доминѣль нѣстрѣ.

Кѣ дѣпж ѡмь езмъ лѣптѣю кѣ фѣрнле рѣфѣеѣ, те фоло  
еѣмѣ? дѣка морци нѣсѣворѣ иѣла? езмънѣмъ ши еѣ  
еѣмъ? кѣ мѣнне вомъ мѣри.

Сѣ нѣвѣ рѣтѣицѣ, нѣравеле бѣне еѣрикѣле рѣоцинтѣра рѣ.

Трѣзѣициѣ кѣ дѣрѣптѣте, ши нѣ грѣширѣци: кѣ оѣнѣи.  
нѣ кѣвноѣкѣ прѣ дѣмнезѣѣ, еѣпрѣ рѣфѣрнѣтарѣ боаѣ грѣеѣкѣ.

Гѣрж дѣре зѣнѣ чѣнеѣа, кѣмъ еѣворѣ иѣла морци? кѣ те  
трѣпѣ ворѣ вѣни?

Нѣбѣне, тѣ те еѣмени, нѣ рѣвѣлѣзѣ пѣнж нѣвапѣтрѣдѣ.

Ши те еѣмени, нѣ еѣмени аѣель трѣпѣ карѣле ва еѣши,  
те нѣман грѣщѣла гол дѣче еѣ тѣпѣж, дѣ грѣѣ еѣдѣ аѣ теѣа.

Гѣрж дѣмнезѣѣ дѣ лѣн трѣпѣ кѣмъ аѣ вонѣтѣ, ши аѣ фѣите  
карѣ еѣмѣнѣцѣ трѣпѣлаѣи. кѣ, вѣтѣ. Сѣѣо: нѣ, нѣ. зѣ, рѣѣ.

**К**ѣ нѣи тѣтѣ трѣпѣла, аѣелаш трѣпѣ, те аѣтѣлаѣе трѣпѣла ѡа  
мѣнилорѣ, гѣрж аѣтѣлаѣе трѣпѣла доѣнѣтоаѣелорѣ, аѣтѣла  
аѣ пѣшилорѣ, ши аѣтѣлаѣ аѣ пѣсѣрилорѣ.

Ши еѣнтѣ трѣпѣре чѣрѣци, ши трѣпѣре пѣмѣнѣтѣци: те аѣ  
таѣ аѣ чѣрѣцилорѣ, ши аѣтаѣ аѣпѣмѣнѣтѣцилорѣ.

Аѣтаѣ слаѣа боарѣлѣнѣ, ши аѣтаѣ слаѣа лѣнѣи: ши аѣтаѣ  
слаѣа еѣтѣлѣло. кѣ еѣтѣѣа дѣ еѣтѣ еѣоѣеѣѣѣѣ рѣтрѣлѣѣнѣре.

Аѣѣа ѣа фѣи ши рѣѣѣрѣ морцилорѣ: еѣмѣнѣзѣж рѣтрѣпѣтрѣ  
ѣюнѣ, коалзѣж рѣтрѣ нѣ пѣтрѣдѣирѣ:

Еѣмѣнѣзѣж рѣтрѣ нѣ чѣнѣтѣ, коалзѣтѣ рѣтрѣ слаѣаѣ: еѣмѣ  
нѣж рѣтрѣ еѣзѣнѣѣюнѣ, коалзѣж рѣтрѣ пѣтрѣѣре: еѣмѣнѣзѣж  
трѣпѣеѣкѣ, ши еѣ коалзѣ трѣпѣ еѣфлѣтѣеѣкѣ.

Гѣрѣге трѣпѣ вѣѣѣѣнѣторѣю, ши лѣте ши трѣпѣ еѣфлѣтѣеѣкѣ.

Аша шн икрисъ, фх шмвль тєл дєлтїю адїам вїццїнто  
рю: іарж тєл дє апон адїам фх дхъ фвїсторю. ко, іс.

МІ сн. б. з.

Чє ісфлєтє іквѣ нхн дєлтїю, чє вїццїнторїа, дѣпж лѣтєл  
ісфлєтє іквѣ. Въ памєтє оубошємє. Зачало, ісг.

МЗ

**О**мвль тєл дєлтїю дєлтїмїнт, пїзмїнтєнк, ал донлє  
шмв, донмв дєлтїю.

М

Кхмв тєл дє цтїнж, аша існт шн тєн дє цтїнж, шн  
фтє кнпѣн тєл дєлтїю, фтрачєла кнп існт шн тєн тєрїшн.

МН

Шн кх ам пѣртат кнпх пїзмїтє іквѣлѣн, аша ш тєрє іквѣлѣн.

МД

Іарж атїста грїєкє, фрїцнло, кѣ трѣпѣл шн існцєлє ф  
птрїцїа лѣн дѣмнє зїѣ нѣворь пѣтѣ мошєнн, нєтєва мошє  
нн пѣтрїцїонѣ фнєпѣтрїцїонѣ.

Н

Іїка тїаннж зїкє, кѣ нѣвом адѣрмн тоцн, іарж тоцн  
нєвом існмєа фдє грїєж, шн фклнпѣла шїкѣлѣн, фтрїм  
єнтарт дє апон.

НА

Кѣ ва існн трїмєнтїа шн мортїн ісворь іквѣлє нє пѣтрїзї,  
шн нон нєвомь існмєа.

НВ м. к. д. л. а  
а. с. о. л. а. s. i.

Кѣ єз кадє пѣтрєдѣлѣн атїстѣл єзєж фєрїчє фнєпѣтрєдї  
рї, шн мортѣлѣн атїстѣл єзєж фєрїчє фтрѣ фтрж моартє.

НГ

Іарж кїнд єзєа фєрїка пѣтрєдѣл атїста фнєпѣтрєдїрє,  
шн мортѣл атїста. фтрѣ фтрж моартє, атѣнчѣ ва фнїкѣ

НД с. а. к. е. н.

єнчѣл тєн икрисъ, фгнїцїтжн моартѣ пїнж фєнрїнїцж.  
Оундєцїє, моартє, єнрїрїт? оундєцїє момєтє, аєкѣ тїє?

НЄ с. о. е. г. г. а.  
с. е. р. e. b. e. g.

Аєкѣ моцїн атї пїкалѣ: іарж пѣтѣрѣ пїкалѣлѣ атї лѣчѣтѣ.

НЗ

Чє лѣдѣ лѣн дѣмнє зїѣ тєнчѣ дѣт нодш пѣтѣрє, прє ф  
донмв л нострѣ Іс хс. ко, мїртвн.

НЗ

Сѣота, а, Зачало, ісд.

**П**нтрачѣл фрїцїн мїєн драцн, фнїцн тїарн, шн нє кѣз  
тїцн, пїннїндѣвж фтрѣ лхїкѣл донмвлѣн пѣрѣрѣт,  
щїнд кѣ оустїнѣала воїстрж нѣ лїтє дє шартж, фдонѣл.

НН

КАПЛА, СІ.

А дѣмнж корнї дѣнїн єє стрїнж матєнїє фрїцнлшрє дї фїєросалїнм  
дѣпж лѣтѣ лѣдѣж дє прє тїмодєю. Гї, Шн фдємнїнѣлѣн фрїцїтѣє.  
дї. дѣпж лѣтѣл шєрїшїцѣє картѣ.

Крм. б. г.

А  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
Г  
А  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й



рж де млтнїа картѣ кзтрж фнцїи, кумь ам  
рзндѣнт вєстрєчнлѡ Галатїи, аша ши вѡ Фатец.  
А тоатж зѡа дє ртїю аптзмнїи фнцѣ  
карѣлє дє вон єзпхє ла їннє, стрнгандѣ картѣ  
дєл вѡєвхнж, єз нхкзнд вою вєнн, атзнтє єзж стрнж  
дѡк дѡпк чє вою вєнн, прєкарїи вєц вѡи аїєлїи вою три  
мнїтє кзкзрцн, єз дѡкж млтнїа вѡастрж ꙗ Іеросалїмь.

Кѡ, Сѡѡ. *Срѣ, нѣ, Зачало, рѣ.*  
рж де мнєзѡа кз вєнн єз мєг шѡѡ, кз мннє вѡ мѣрцї.  
Вєнн вою ла вѡи, кзнд вою трѣчє прєн макєдѡнїа  
(кз прєн макєдѡнїа мнє атрѣчє)

Ірж ла вѡн дѡрж вою мѣнѣ, аѡ вою єрнѡ, кѡ єзмж пн  
трѣчєцѣ вѡи оунде вою мѣрцїє.

Кѡ нхлѡю єз вѣзѣ акѡмь прє вѡи трєкзнд, чє амь нтѣ  
ждє кзтѣѡа вѣрѣмє єз фнѡла вѡн, єѡа ргдѡн дѡмнѡл.  
Рзмнѣвою ꙗ бѡфєѣ пѣнж ларѡсалїи

Кѡ мнєж дєшкнєє мнє оушж мѡрє ши дє фѡлѡѡѣ, ши  
пнзмѡшѣ мѡлцн.

Ірж єѡа вєнн Тимѡдїю, фѣрж фрнїкж єз фѣє лѡ вѡн:  
кзлхкрѡлѡ дѡмнѡлѡн лѡкрѣзж кашн єѡ.

Дєрпѣт аїєлїи ннмє прє єлѣ єз нхлѣ цѣнж ꙗ нємнїкж: чєлѣ  
пєтѡрѣчєцѣ кзпѡтє, єз внє кзтрж мннє: кзл ащєпѣ прє  
єлѣ кз фрѡцїи.

Ірж дє фрѡтєлє Аполлѡѣ, мѡлѣт ам рѡгѡт прє єлѣ кѡ єз  
вїє лѡ вѡн кз фрѡцїи, ши нѣтє кумь нѡн фѡлѡл кѡ єз вїє  
акѡм: чє вѡ вєнн кзнд вѡ аѡтѣ вѣрѣмє кзпнлїж. Кѡ, срѣ.

*Нєлѣ, гї, Зачало, рѣ.*  
Прєзгѣцѣ, єтѡц ꙗкрєднїцѣ: ꙗєзрєѡтѡцнѡѣ, ꙗтѣрнїцнѡѣ.  
Тоатє алє вѡастрє кз драгѡстє єѡѡ фнє.

Шн рѡгѣ прє вѡн, фрѡцнлѡрѣ, шнцѣ фѡмѣл стїфанїи,  
кзїн пѣргж ахѡнїн, ши ꙗтѣрѣ слѡжбѣ фнцнлѡрѣ, сѡлѡ  
рзндѣнтѣ прє єншѣ.

Кѡ ши вѡн єѡѡ пѡсѡцѣ оунорѡ кѡ аїєлѡрѡ, ши тѡтѣ рѡрѡ  
кѡрїи ацїютж ши оуѣтнєєкѣ.

БН. А. А. І.  
ТАКО Ф. Е. Л.

кзкз

Бѣхъ рѣмъ ꙗстребѣа, дѣкнирѣ Стефаней, ши а лѣи  
Фѣртѣнѣт, ши а лѣ а х а и к, ши липеа во а цѣрѣ а тѣщѣ ѡ ꙗплѣрѣ.  
Кѣ пре ꙗ ноѣи сѣфлитѣль мѣѣ, ши а л во а црѣ тѣ кѣвно а цѣ  
ѡи пре оѣнѣи ка а тѣл.

Ѣ  
и  
и

Акинъ вѣжъ сѣборѣа ѣиен, ꙗкинъ вѣжъ во а ш ꙗтрѣ до мнѣа  
мѣлѣт ѣкилла ши Прикилла, кѣ сѣборѣа карелен ꙗкаса лѣ.

а

Акинъ вѣжъ во а ш фраѡи тѣщѣ, сѣрѣтѣ цнѣвѣ оѣнѣа кѣ  
а лѣтѣ кѣ сѣрѣтѣрѣ сѣнѣтѣж.

к

К Р И С Т И  
Б О Г О Г Е Б І  
А П О С Т О Л О В

Акинъ тѣиѣ кѣ мѣна мѣ а лѣи павель.

ка

ѡиѣ нѣ ва ѣи пре до мнѣа Іс х с,

кв

сѣ фнѣ блѣтѣ змѣтѣ, ма рана да.

А П О С Т О Л О В

Мѣла до мнѣа ѣи Іс х с кѣ вѣн.

кг

А П О С Т О Л О В

Ши дра гостѣ мѣ кѣ вѣн кѣ тѣщи

кд

А П О С Т О Л О В

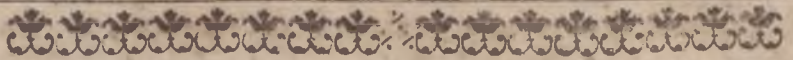
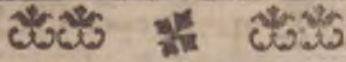
ꙗтрѣ Іс х с,

а мнѣнѣ.

Конѣцѣ, Нѣлѣт.

ѣта сѣтѣ карѣтѣ, а, кориндѣ, а сѣтѣ трѣмѣтѣж дѣи филиппѣ пре  
Стефанѣа ши пре Фѣртѣнѣтѣ, ши пре ѣ х а и кѣ, ши пре Тимодѣю.





## ПРЕ СЛОВІА, Б, АЯКОРИНОѢНИ.

Пентрѹ те ши дерепт те лѹ скрис лѹ стѣх карте, а дошла лѹ кориндѣни.

14



Крѣз ѡаѡ протѣва пророцѣи ѡ ми нѹнош карѣи  
 сѣа рѣре кориндѣни, кѣ аѣа тоатѣ кѣ винтѣле  
 ши фѣптѣле аѣлѡдѣи, ле рѣторѣ спре батѣи ѡ кѡрѣ  
 ши спре стрѣмѣтѣте : фѣгѣдѣне аѣлѡдѣ кориндѣни лѡрѣ  
 кѣ ба мѣрѣ ла си : ши нѣ пѣтѣх пѣнтрѡ кѣ рѣа, ши пѣнтрѡ  
 аѣте зминтѣле : пѣнтрѣтѣ жи знѣтѣ аѣлѣи ми нѹноши,  
 кѣи ѡи не стѣтѣторю рѣ кѣвинте, кѣ рѣле фѣгѣдѣаще ши  
 нѣле рѣмплѣ. Ши рѣнал тинѣле кѣаѣ поѡвѣнѣе сѣ лѣпѣде  
 пре тѣла тѣш лѣаѣе пре мѣащѣхѣа ши сѣл дѣ сѣтанѣи, пѣн  
 траѣмѣта рѣкѣ пѣзмаѡи лѡи знѣтѣ кѣи ѡи мѣрѣцѣ, ши не  
 мѣтиѡв : ши шѣ каѡтѣх лѣаѡдѣа шиѣ, ши рѣтоарѣ лѣѣѣѣ, ши  
 фѣаѣ пре ѡамѣни аѣфи трѣпѣши ши аѣлѣле мѣлатѣ кѣ рѣле  
 ле рѣфрѣнѣе тоатѣ аѣлѡдѣ, ши шѣ аѣратѣх аѣлѣа сѣ рѣпротѣва  
 лѡрѣ. Аѣратѣх ши дрѣго стѣ сѣ тѣ аѣрѣ кѣтрѣх кориндѣни,  
 лѣаѡдѣле пре Тѣтѣ ши пре аѣлѣи, аѡаѣх аѣтѣтѣ рѣдѣмѣнѣх  
 пре Кориндѣни сѣш рѣле рѣдерѣгѣторѣа лѡрѣ, аѡаѣх аѣтѣлѣ  
 аѡдѣѣ рѣнаинте лѣаѡдѣле сѣле сѣвѣаѣе фѣрѣх де бое рѣпротѣ  
 ва пророцѣи лѡрѣ ми нѹноши : ши пѣне кѣмѣтѣхѣа сѣ ши рѣвѣ  
 цѣтѣхѣа сѣ рѣпротѣвалѡ. Аѣаѣтѣх кѣрте аѣрѣ шаѣе пѣрѣци.  
 а, Пѣрте, рѣипѣтѣхѣа, дѣннал трѣннал, с, пѣнѣх аѣ, н, а, б, пѣ  
 те мѣтѣлѣа лѡи рѣкарѣ аѣратѣх невинѡвѣѣа сѣ рѣпротѣва  
 хѣлен пѣзмаѡило сѣн, дѣла аѣ, н, с, а, ка. пѣнѣх лѣ рѣипѣ  
 тѣхѣа аѣ, с, кѣлѣи, кѣа. Аѣнѣ, г, рѣдѣнѣх пре кориндѣни сѣгѣ  
 цѣе рѣдерѣгѣторѣа лѡ кѣ ѡмѣ криѡи, рѣка, с, з, н, д, а, нѣ, а, а  
 Мѣнтѣлѣаще жѣ мѡрѡш де оѡнѣле хѣле аѣпѣзмаѡи лѡрѣ сѣн,  
 ши аѡдѣѣ рѣнаинте лѣаѡдѣле лѡи, рѣка, г, а, і. ши рѣнѣлѣ,  
 вѣ, кѣ, пѣнѣх лѣ, с, д, і. рѣнѣ, с, лѣ дѣ дѣ щѣре дѣ винѣрѣ лѡи  
 лѣ дѣнѡи ши рѣтѣ кѣпѣ дѣн, с, д, і, кѣ, вѣ, пѣнѣх лѣ, а, і,  
 кѣ, г, і, с, а, с, пѣрте мѣте сѣвѣрѣнѣтѣлѣ кѣрѣци,  
 дѣла, с, а, і, кѣпѣ, г, і, пѣнѣх рѣсѣвѣрѣнѣтѣ.

КАРТѣ



# КАР ТЪ БЛУН ПАВЕЛА ПЛА

КЪ ТЪ Ж КОРИНОТНИ. К А П Л, А.

А, А чѣпи де лаудя екереелоре лѣи. и, Спѣи гнде чѣ лѣупеците ꙗ аста,  
Б Шн кѣме лѣи нзебенѣ дѣмнезѣѣ. Зѣ. Шн спѣне кѣ нѣ кѣме арж фн  
ФМЕ не стѣтѣторю ꙗ кѣбенѣ на лѣвннѣ ла ен.

Чѣтвѣртоктъ, Г, не. Зѣтало, 125.



Вѣвель аплъ ал лѣи ꙗс хс, дѣи во м  
лѣи дѣмнезѣѣ, шн Тимодѣю фрѣте  
ле, гзборѣлѣи лѣи дѣмнезѣѣ, кареле  
лѣте ꙗкоринѣ ꙗпрѣнѣ кѣ тоц ѡфин  
цѣи карѣи гѣнѣ ꙗ тоатѣ ꙗ хѣаа.  
Мнѣл жоаш шн паѣ дѣла дѣмнезѣѣ

гѣтѣл нѣстрѣ, шн дѣла дѣмнѣа ꙗс хс. и, вѣ, м.

Блѣнѣт дѣмнезѣѣ шн гѣтѣл ал дѣмнѣлѣи нѣстрѣ ꙗс хс,  
гѣтѣл мнѣлорѣ, шн дѣмнезѣѣ ꙗ тоатѣ мѣнѣлорѣ.

Кареле мѣнѣте пре нѣн ꙗ тоатѣ екѣреа нѣстрѣ: кѣм гѣ  
пѣтѣм шн нѣн мѣнѣл пре карѣи гѣнѣ ꙗ трѣ тоатѣ екѣреа,  
кѣ мѣнѣлорѣ кѣ карѣ не мѣнѣте пре нѣн дѣмнезѣѣ.

Пѣнтраѣтѣл кѣм ѡѣ ꙗмѣлѣнѣт пѣтнмѣле лѣи хс ꙗ трѣ  
нѣн, аша шн пѣнтрѣ хс гѣ ꙗ мѣлѣцѣше мѣнѣлорѣ нѣстрѣ.

Дѣрѣпт аѣтѣл дѣне ѡпѣтрѣм, пѣнтрѣ а воаѣтрѣ мѣрѣлорѣ,  
шн пѣтѣнѣ не ѡпѣтрѣмѣ: ѡѣ гѣ мѣрѣлорѣ прѣмнѣм, пѣнтрѣ  
а воаѣтрѣ мѣрѣлорѣ прѣмнѣм, карѣ блѣфн ꙗ вѣн, пѣнтрѣ  
рѣбѣдѣрѣт ѡпѣтрѣрилѣрѣ, кареле шн нѣн пѣцнм: шн нѣдѣждѣ  
нѣстрѣ вѣртолѣе дѣ вѣн.

Шннѣдѣ кѣ вѣн кѣмѣ гѣнѣтѣцѣ ѡцѣи ѡпѣтрѣрилѣрѣ, аша.  
вѣцѣ фн шн ѡцѣи мѣрѣлорѣи. Ко, тѣ, нѣтѣм. Сѣ, н. Зѣ, рѣн.

Кѣ нѣ вѣм гѣ нѣ шнцѣ вѣн, фрѣцнлѣрѣ дѣ екѣреа нѣстрѣ  
карѣ фѣ нѣоаш ꙗ аѣа, кѣ нѣн аѣхорѣ дѣ пѣтѣрѣтѣ нѣо

а  
б  
г  
д  
е  
ж  
з  
и

ѡфѣ. лѣт.  
ѡпѣ. лѣт.

отрж браме прѣвѣць, аша кѣтъ навѣмь нздѣжде нѣтъ  
съмаи трѣимь нон.

а ятѣта кѣтъ ши прѣвѣ нон сфзтѣи се мь къ нне амѣри,  
ка съ нѣне нздѣждимь прѣношѧ, те прѣдѣмнезѣвѣ тѣла те  
скоола морѣи.

г Карле де прѣтѣтѣ перѣре нѣвѣ рѣнит, ш нѣвѣ изѣвѣнтѣ.  
прѣвѣ кареле ши нздѣждимь къ отрж нева изѣвѣи.

М. Б. Г.  
А. Б. Е. Р. У.  
Г. Е. Ю. Н. А.

аг ацѣторѣндѣ ши вон пѣнтѣ нон кѣ рѣвѣгѣионтѣ: кѣ дарѣла  
де ла фѣце мѣлѣи дат ноаш, ка при мѣлѣи съ мѣлѣе  
мѣксѣ пѣнтѣ нон. Ко, съ, Пѣ, ѣ, нѣлѣ, Зачало, рѣ.

вѣ Къ лабѣда ноа отрж аѣаста аѣте, мѣртѣвѣ шѣи нѣи  
ноа отрѣ, кѣ прѣвѣнѣтѣ ши прѣдерѣптѣтѣ лѣи дѣмнезѣвѣ  
нѣкъ мѣндри трѣпѣксѣ те къ мѣла лѣи дѣмнезѣвѣ амѣ  
трѣнтѣ прѣмѣ, ши маи мѣлѣе прѣвѣ вон.

гѣ Кѣ нѣ икрѣмъ воаш аѣтѣле, те ѣтѣлѣ кареле ѣтѣицѣ ши прѣ  
лѣѣицѣ, ши амѣ нздѣжде кѣ ши пѣнѣ прѣфѣрѣнтѣ вѣцѣ  
прѣлѣѣе аѣѣѣтѣ.

дѣ Кѣмъ аѣ ши прѣлѣе пре нон прѣварѣ кѣтъ, кѣ нон сѣнтѣмѣ  
лабѣда воа отрѣ кѣмъ ши вон аноа отрѣ, прѣзѣва дѣнѣлѣ Іс.

еѣ Ши къ аѣастѣ нздѣжде вѣзѣю съ вѣлѣ маинѣте ла вон, ка  
съ авѣѣе аѣоаш маиѣ.

сѣ Ши пѣнтѣре вон прѣрѣѣе прѣмакедонѣл, ши прѣож де прѣмаке  
донѣл аѣвѣиѣ ла вон, ши сѣмѣ пѣтрѣѣицѣ вон прѣвѣдѣла.

зѣ прѣож аѣастѣ вѣрѣндѣ, аѣвѣ доа рѣ нѣ мѣамъ сѣѣѣѣтѣ прѣкѣвѣтѣ  
кареле нѣпрѣвѣксѣ трѣпѣѣе нѣпрѣвѣксѣ: ка съ фѣне ла минѣ  
аѣѣл, аша, ши нѣ.

нѣ прѣрѣ дерѣптѣвѣ дѣмнезѣвѣ, ши ши кѣвѣнтѣлѣ ноа отрѣ, кѣ  
наѣ фѣѣѣ ла вон кѣвѣнтѣлѣ ноа отрѣ аша, ши нѣ.

аѣ Кѣ фѣиѣлѣ лѣи дѣмнезѣвѣ Іс хс кареле е прѣре вон де нон  
прѣповѣдѣнтѣ, прѣ прѣ минѣ ши Силѣан ш Тимѣоѣю наѣ фѣѣѣ  
аша, ши нѣ, те ашаѣ фѣѣѣ прѣрѣвѣлѣ.

кѣ Кѣ лѣ кѣтѣи фѣгѣдѣлѣлѣ лѣи дѣмнезѣвѣ, прѣрѣвѣ еѣ сѣнтѣ,  
аша, ши прѣрѣвѣ еѣ аминѣ, прѣ слаѣвѣ лѣи дѣмнезѣвѣ пѣнтѣ нон.

Ко, Пѣ, нѣлѣ, аѣ, Зачало, рѣ.

И рече чине протресе пре нон кс вон протр хс, ши чине нѣх

ка

у нѣх пре нон думне зѣн:

Кареле нѣх ши езмнат пре нон, ши дѣде арѣна дхлѣн

кв

зѣлогѣ.

прѣ нимиле нѣстрѣ.

И рече еѣ мзотѣренторю пре думне зѣн кель спре еѣ фла

кг

нѣ касе ж домнимъ спре крѣдинца воастрѣ, те фѣн дѣ ацѣ

кд

торю еѣ крѣдинца воастрѣ: кѣ крѣдинца еѣ ацѣ:

КАПА В.

Мѣнтѣ аше ж кѣ наѣ пѣтѣ венн. б. Пре еѣпте кѣмпте прѣ до



И рече аѣста цюдикѣю прѣ мнѣш, кѣ прѣ тристѣре

а

кѣ де вою прѣ тристѣ еѣ пре вон, дѣ рече чине аѣте

б

ши екрѣш воаѣ аѣста, кѣ нѣ дѣка вою венн еѣ нѣ еѣр

г

Понѣ, аѣ, нѣлѣ. Зѣчало, рѣл.

Кѣ де прѣ мѣлѣ еѣ стрѣнѣаре ши прѣ тристѣре а нимлѣи екрѣш

д

еѣ рече де маѣ прѣ тристѣте чинева, нѣ пре мнѣ маѣ прѣ три

е

кѣ дѣ еѣлѣ зѣ нѣлѣ ка аѣтеѣл теѣ арѣ аѣта карѣ дѣла мѣцѣ.

с

Кѣт прѣ противѣ маѣ вѣтѣ еѣн прѣ гѣдѣнѣ ш еѣл мѣгѣлѣ, ка

з

кѣ пѣнтраѣ аѣта рѣг пре вон, прѣ триѣ кѣтрѣ еѣ драгѣ еѣтѣ.

и

Кѣ пѣнтраѣ аѣта ам ши екрѣш, ка еѣ аѣцѣлѣг нѣпѣта воа

а

1 **И**рж къивецъ агъдъи чевъ, ши еъ агъдъенкъ: къ ши еъ  
 11 *аи* те ам агъдъитъ, кървм ам агъдъитъ пентрѡ вон ам фзкът  
 12 *би* **А**наинтѣ фѣци лъи хс, ка съ нъ фн къпринши де сатана.  
 13 *гг* Къ щимъ амецитъриле лъи.

14 **И**рж дѣка венію атрѡда а проповѣдъи евлѣа лъи хс,  
 15 *дг* съберь към ера мѣ поарта дешкнеж прии домнѡл, нъ авъю  
 16 *ег* рѣпаѡ съфлѣлѡдъи мѣеу, не афлѣдъ еу пре тѣт фрателе мѣеу.  
 17 *сг* Чѣ лъандъми зѣва бънж дела ен ешию атмакедонѣа.

Вторникъ, 11, нелѣ. Зачало, 106.

18 **И**рж харь фѣе лъи дѡмнезѣъ, кареле не фаче атголтж  
 19 *дг* зрѣмѣ енрѣиторн прии хс: ши мироетъ ала къвнощій  
 20 *ег* цѣи лъи прии нон атотъ локѡл шавъ арѣтатъ.

21 **К**ъ сѣнтѣм бънж мирнзма лъи хс лъи дѡнезѣъ. ко пнѣ.  
 22 *сг* атрѡ чѣн спѣнѣи ши атрѡ чѣн перѣи:

23 **А**тѣстора мироетъ ала морѣи епре моарте: гарж чѣлора мн  
 24 *дг* рнзма вѣщѣи епре вѣщаъ, ши ла атѣ стѣ чѣнѣи де стѡнникъ?

нн. д. б.

25 **К**ъ нъ сѣнтѣм ка аацѣи мѡлѣи, карѣн мѣетекж къвѣнтѡлѡ  
 26 *сг* лъи дѡмнезѣъ, чѣл грѣимъ къвратъ къмѡи дела дѡмнезѣъ,  
 27 **А**наинтѣ лъи дѡмнезѣъ, ат хс грѣимъ.

КАПЬ, Г.

28 **А**, Зѣти къ дѣтѡлж лѡуаж арѣ елѣ. г, Пѣнж кънде корѣ рѣмѣнтѣ ен ат  
 29 *дг* крѣнѣж. **С**, атратж къ нъи савѣа еловѣи чѣа дѡуахѡи. **н**, спѡне ечѣ  
 30 *ег* ентѡра лецѣи ши а евлѣи. **гг**, къ стрѣлѡчирѣ лецѣи маи епртѡе ерѣтѣ  
 31 *сг* ще ѡкѣи дѣ кътѡи лѡмниѣзѡ. **нн**. гарж лѡминѡ евлѣи, атратж фачѣ  
 32 **А** лѣе лъи дѡмнезѣъ.



33 **А**тѣпѣмъ гарж пре нон ане лѡвѡа? аѡлпѣсимѡне  
 34 *дг* ка оунѣи фзрж кърѣи лѡвѡтѡарѣ ла вон, аѡ  
 35 *ег* фзрж лѡвѡж дела вон.

36 **К**артѣ ноастрж вон сѣнтѣи, кърнѣж атни  
 37 *дг* мѣле ноастре, щѣдѣтж ши чѣтитж дѣ тоци ѡаменѣи.

нн. г. г.

38 **А** лѣе атѣе къ вон сѣнтѣи къартѣ лъи хс сѡжнѣтж дѣ  
 39 *дг* нон, ши крнѣж нъ къв чѣртѣлѡ, чѣ къв дѡуа дѡнезѣлѡи вѣдѣ  
 40 *ег* нъ атѣабле дѣ пѣтрн, чѣ атѣаблѡ дѣ инимѡ чрѡпѣиѣж.

Кѡ, етѡ. Сѣтѣ, 11, нелѣ. Зачало, 106.

И рж нздѣже ка а҃та҃та авем прѣи хс кѣтр ж дѣне зѣѣ.  
И нѣ кѣ ам фн дестонниѣ а҃сѣцета тева де нон, ка де  
рноиш, те дестонниѣа ноастрже дела дѣмне зѣѣ:

Кареле ши фѣче пре нон а фн дестонниѣ слѣци леѣци теи  
ноаѣ, нѣ словелорѣ, те сѣфлетѣлѣи, кѣ слова шмоарж,  
ѣрж дѣлѣ а҃ вѣа зж.

Кѣ де фѣ слѣжба морѣи скрѣж а҃ пѣатрѣ аша слѣвѣтѣ,  
ка҃т нѣ пѣтѣ фн лѣи інаѣ сѣ каѣте спре фаѣа лѣи мѣѣи  
пѣтѣрѣ стрѣлѣирѣ фѣцен лѣи карѣ ера трекѣтѣаре.

Кѣм нѣ маи вѣртоѣ слѣвѣтѣ ва фн слѣжба дѣлѣи?  
Кѣ де аѣ фѣстѣ слѣжба пѣрѣнѣи слѣвѣтѣ, кѣ мѣлѣтѣ  
маи вѣртоѣ слѣжба дерѣптѣѣи сѣва спорѣи кѣ слѣвѣ.

Кѣ те аѣ фѣстѣ слѣвѣтѣ а҃кж наѣ фѣстѣ слѣвѣтѣ а҃трѣ а  
тѣта, кѣмѣи слава те маи маѣе.

Кѣ де аѣ фѣстѣ слѣвѣтѣ те пѣитѣорѣ, кѣ мѣлѣтѣи маи  
слѣвѣтѣ те рѣмѣне. Ко, сѣт. Сѣбота, ка, зѣчало, рѣа.

И рж авѣндѣ нздѣжде ка а҃та҃та, кѣ мѣлѣтѣ кѣте  
зѣре сѣ грѣмѣ.

Ши нѣ ка моѣи дѣш а҃коперѣа фаѣа лѣи ка сѣнѣѣ ва зж  
фн лѣи іеранѣ сѣтрѣнѣа а҃чѣи карѣ ера трекѣтѣаре.

Дерѣпт а҃тѣа сѣѣ могорѣт минтѣ лѣрѣ, кѣ пѣнж а҃тѣ зж  
аѣ рѣмаѣ а҃коперѣмѣнтѣлѣ не дерѣкоперѣт а҃чѣтанѣа леѣѣи  
вѣиш, кареле сѣ ж прѣнтрѣ хс.

Чѣ пѣнж а҃тѣ зж кѣнд сѣ тетѣѣе Моѣи а҃коперѣмѣнтѣи  
пѣѣ спре инима лѣрѣ.

И рж кѣнд сѣ во а҃тѣрѣна ла доѣлѣ, лѣѣсѣ ва а҃коперѣмѣтѣлѣ.

И рж доѣла дѣлѣи: ши о҃ндѣ дѣлѣ доѣлѣ а҃колоѣ слово зѣл.

И рж нон тѣѣи кѣ фаѣа дерѣкоперѣтѣ слава доѣмѣлѣи  
прѣвѣи ка а҃тро ш҃гнѣнж а҃наѣлаш кѣи кѣи мѣанѣвоѣм де  
а҃слаѣж а҃слаѣж ка де а҃ дѣлѣ доѣмѣлѣи. ко, сѣ.

КАПЪ, А.

а Сѣдѣне кѣ ашаѣ о҃уѣтѣнѣт а҃ проповѣданѣа е҃ѣлѣи, кѣте поаѣте кѣ борфн  
шѣнѣи дерѣатана, карѣ нарж пѣтѣ вѣдѣ стрѣлѣирѣ е҃н. з, Комола  
е҃ѣаи ш пѣрѣѣмѣ а҃бѣѣ де пѣмѣнѣтѣ. г, Сѣпѣтѣ мѣлѣте кѣѣрѣе сѣнѣтѣм

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

СЛОВА СЕ  
ЗНАЧЕЦЕ  
СЛА  
НХЛАД

СЛА  
СЛА

СЛА  
СЛА  
СЛА

СЛА  
СЛА

СЛА  
СЛА



Къ аѳетѣ тѣлѣ пѣнтрѣ вонѣ, кашн мнла аѳѣл богатѣ,  
пѣнтрѣ мѣлцѣ мѣрѣ а мѣлцѣ съж спорѣ съж спре слава  
лѣи дѣмнезѣд. КО, НГ.

ЕІ

Пѣнтрѣ аѳѣл, нѣне лѣнѣмѣ, те маѣ вѣртѣѣ де сарѣ ши  
рѣзпн шмѣлѣ нѣстрѣ чѣлѣ де аѳѣрѣ, сѣрѣ чѣлѣ де аѳѣнтрѣ  
съ аѳѣнѣ дѣн зѣн аѳѣн.

ЕІ

Къ оушѣрнѣ де припѣ аѳѣнтрѣнѣ нѣстрѣ, а славѣн аѳѣл  
чѣлѣ фѣартѣ маѣ стѣтѣтѣѣѣрѣ аѳѣнѣ лѣкрѣ азѣ нѣаш.

ЗІ

апо. 4.5.

Нѣ кѣтѣтѣндѣ нѣн чѣлѣ те съ вѣдѣ, къ чѣлѣ вѣзѣтѣ сънтѣ  
тѣрѣ стѣѣѣрѣ, сѣрѣ чѣлѣ нѣ вѣзѣтѣ де вѣтѣ. КО, НГ.

НІ

К А П Л А Б :

А начѣла лѣкрѣи кѣпрѣнѣ, с, де лѣкрѣи тѣрѣ нѣдѣждѣн аѳѣнѣнѣ,  
н, приѣн крѣднѣцѣ, с, нѣ съж тѣрѣ фѣнѣ. аі, лѣкрѣ, при дѣмнезѣд  
ши съборѣлѣ лѣи аѳѣнѣтѣ шнѣлѣшѣрѣ. зі, тѣѣлѣ аѳѣнѣнѣ лѣсокопѣ  
шѣ, фѣрѣ аѳѣнѣтѣ сънѣи лѣи хс. Сѣѣѣ, кѣ, Зѣчѣлѣ, рѣн.



ѣщѣмѣ нѣн, къ дѣсѣвѣ аѳѣрѣ кѣртѣлѣ кѣнѣнѣ нѣаш  
тѣрѣ пѣмѣнтѣнѣ, зѣндѣрѣ дѣла дѣмнезѣдѣ вѣмѣ  
аѳѣ, кѣсѣ де вѣтѣ нѣ фѣкѣтѣ кѣ мѣна аѳѣрѣ.  
Кѣ де аѳѣтѣ съпнѣтѣмѣ, жѣлѣнѣнѣ сънѣ аѳѣрѣ кѣмѣ  
аѳѣрѣ сълѣшѣлѣ нѣстрѣ чѣлѣ де аѳѣрѣ.

А

Б

Кѣ сънѣвѣмѣ аѳѣрѣ кѣ, нѣне вѣмѣ аѳѣлѣ гѣлѣ.

Г

апо. 4.51

Аѳѣрѣ кѣрѣи сънтѣмѣ аѳѣтѣ кѣртѣ съпнѣтѣмѣ аѳѣрѣ аѳѣнѣ,  
де кѣрѣлѣ нѣ вѣмѣ сънѣ дѣзѣрѣ кѣмѣ, те пѣдѣсѣѣрѣ сънѣ аѳѣрѣ  
кѣмѣ кѣ мѣрѣнѣтѣѣрѣ съ фѣ аѳѣнѣтѣ де вѣтѣцѣ.

Д

Аѳѣрѣ кѣ съ аѳѣрѣ кѣтѣ аѳѣтѣ аѳѣнѣ дѣмнезѣдѣ аѳѣтѣ,  
кѣрѣлѣ аѳѣнѣ дѣтѣ нѣаш аѳѣнѣ дѣлѣнѣ.

Е

сѣлѣ зѣлѣ  
гѣлѣ.

Дѣрѣпѣ аѳѣл аѳѣрѣ зѣндѣнѣ пѣрѣрѣ, ши шѣнѣнѣ кѣ сънтѣмѣ  
нѣмѣрѣнѣтѣ аѳѣрѣ, дѣпѣрѣтѣ сънтѣмѣ дѣла дѣмнѣлѣ.

В

С Кѣ приѣн крѣднѣцѣ аѳѣлѣмѣ, нѣ пѣнтрѣ вѣдѣтѣрѣ:

З

Аѳѣрѣ нѣдѣждѣнѣмѣ ши маѣ бнѣнѣ вѣнѣмѣ сънѣ дѣзѣрѣ кѣмѣ  
дѣ аѳѣрѣ, ши съ мѣрѣцѣмѣ лѣ дѣмнѣлѣ аѳѣлѣ.)

И

фѣлѣнѣкѣ

Пѣнтрѣ аѳѣл нѣ ши нѣвѣнѣмѣ, ши аѳѣрѣ нѣмѣрѣнѣтѣ фѣнѣнѣ,  
ши дѣн тѣрѣ бѣнѣнѣ, съ пѣлѣтѣмѣ лѣнѣ. Пѣ. вѣ. зѣ. рѣ.

А

Кѣ тѣлѣ гѣрѣрѣ нѣаш нѣнѣ кѣдѣ аѳѣнѣ аѳѣтѣ аѳѣнѣтѣ цѣдѣ

І

крѣ. дѣ. г.

ГШ, АГ, АІ  
КРН. Б. С  
А КО. Д. Е

цѣлѣн лѣн ХС, ка съ прїимѣскъ фїе тїне тѣѣ фѣкѣт А  
трѣпѣ ѡв бинѣ ѡв рѣѣ. КО, СѢ.

АІ Шїннѣ дерепт ѡтѣл фрїка доминѣлѣн, ѡдѣтѣм ѡамѣ  
нїм да креднцѣ, сѣрж лѣн дѣмнезїѣ ѡртѣци фѣм, шн  
нѣдѣждѣенѣ кѣ шїннѣлорѣ воѡстрѣ фѣкѣ вом фн ѡ лѣѣ.

БІ Кѣ нѣне лѣдѣѣмѣ пре нон сѣрж кѣтѣж вон, тѣ прїлѣжѣ  
дѣмѣ воѡш ѡвѣ лѣдѣа дѣнон, ка съ ѡвѣц тѣ знїтѣ прѣотнї  
ва тѣлорѣ тѣ кѣѡтѣж фѣфѣцѣк ѡлѣвѣ нѣ дѣрїннїмѣж.

ГІ Кѣ съ ѡмнѣвѣнїтѣ, лѣн дѣмнезїѣ ѡмнѣвѣнїтѣ, сѣрж съ сѣн  
тѣм кѣмнїтѣ трѣзѣж воѡш гѣнтѣмѣ.

ДІ Кѣ тѣ драгоствѣ ѡлѣн ХС не прїсѣѡарж пре нон.

ЕІ Карїн ѡмѣ рѣнѣдѣнїтѣ ѡтѣста, кѣ дѣка мѣрнї оуѣндѣ пѣнтрѣѣ  
тоци, сѣрж тоцѣ ѡмнѣ фѣствѣ мѣрнї: ВТО, БІ, НѢ, ЗѢ, РѢ.

**И** рѣж ѡлѣ пѣнтрѣѣ тѣоци ѡв мѣрнїтѣ, ка тѣл тѣ трѣкѣкѣ  
дѣтїн гѣнѣ вїлѣзѣ шнїш, тѣ тѣлѣѣ тѣѣ мѣрнїтѣ пѣн  
трѣѣ шнї сѣѣвѣ кѣлѣтѣ. КО, ПОНѢ.

СІ Пѣнтрѣѣ ѡтѣл нон дѣ ѡкѣм прѣнїмѣ нѣшїм дѣпѣж трѣпѣ:  
сѣрж дѣ ѡмнѣ шнї шїѣтѣ пре ХС дѣпѣж трѣпѣ: сѣрж дѣ ѡкѣ нѣшїм.

ЗІ Дерептѣ ѡтѣл карѣлѣѣ фѣХС, фѣпѣтѣрж дѣ нѣѡв ѡтѣтѣ: вѣскн  
лѣ трѣкѣрж шнї ѡтѣж тѣѡтѣсѣѣ нѣѡш.

НІ Сѣрж ѡтѣтѣсѣѣ тѣѡтѣ дѣла дѣнѣзїѣѣ карѣлѣ не прѣкѣж пре  
нон шїѣ прїнї ІС ХС, шнї не дѣ дѣ нѣѡш сѣѡжнїѣтѣ прѣкѣрѣїѣн.

АІ Пѣнтрѣѣ кѣ дѣмнезїѣѣ ѡрѣ прѣтѣрѣѣ ХС, лѣмѣтѣ прѣкѣнѣдѣш  
шнїѣ, нѣпѣднѣдѣ лѣрѣ грѣшѣлѣлѣ лѣрѣ: шнї пѣѣсѣ прѣнон ѡтѣлѣ кѣ  
вѣнїтѣ ѡлѣ прѣкѣрѣїѣн.

КІ Дерептѣ ѡтѣл прѣнѣмѣлѣ лѣн ХС прѣмѣлѣм прѣѡлѣтѣ, кѣмнѣ вѣ  
рѣ рѣѣга дѣмнезїѣѣ пѣнтрѣѣ нон, рѣѣгѣмѣѡвѣж прѣнѣмѣлѣ лѣн ХС  
прѣкѣѡцнѣвѣж кѣ дѣмнезїѣѣ.

КА Кѣ тѣла тѣ нѣшїѣл прѣкѣѡтѣлѣ, пѣтрѣѣ нѣ прѣкѣѡтѣ прѣ фѣкѣѣ пре ѡ  
кѣ съ фнї нѣ дерептѣ ѡтѣ лѣн дѣмнезїѣѣ прѣтѣрѣѣ ѡлѣ: КО, ВТО.

К Я П К, С.

ѡ. ѡдѣмнїѣнїтѣ сѣѣлѣзѣ вїтѣцѣ дѣстѣѡннїкѣ дѣ ХС. ѡ. Слнѣѣж плѣѣтѣ,  
прѣкѣѣжѣ. ѡ. Нїѣнї кѣлѣлѣѣж сѣѣж мѣрнїѣкѣж: дї, Нѣкѣѡрѣцнїлѣ сѣлѣ дѣпѣѣр  
тѣѣѣ. ЗІ, Кѣ сѣнїтѣ сѣѣрѣчнїлѣ ѡ вѣѣлѣнї дѣмнезїѣѣ.

КА МГ ДІ  
АПО КІ Е

КА МГ ДІ  
А ПЕ Д КЕ

КА МГ ДІ  
А ПЕ Д КЕ

Челѣ, зѣ, Зачало, рѣ.



рж ацюриндѣне рдемизмѣвж ізнь лѣцѣ ми  
ла лѣи дѣмнезѣв рдешѣртѣ.

Къ зиче рѣртѣ де тѣртѣ а къ лѣтѣ лѣтѣмъ, шѣ  
рѣ зѣха ипѣиин ацюртѣ лѣтѣмъ: ꙗка а къ лѣи вѣртѣ де  
прилѣжъ, ꙗтѣ а къ зѣха ипѣиинѣ.

Немѣрѣи не дѣндъ нече шѣ зминтѣлж, къ ізнь зѣ хѣлѣ  
къ слѣжеа ноастрѣ.

Чѣ рѣоатѣ ізне пѣртѣмъ, къ слѣцилѣ лѣи дѣмнезѣв,  
рѣзѣдарѣ мѣлѣтѣ, рѣисѣртѣ, рѣлиписѣ, рѣпреѣртѣри.

Рѣзѣтѣи, рѣтѣмнище, рѣрѣзмѣрище, рѣоѣстѣиѣлѣ, рѣре  
зѣгѣри, рѣпѣиѣртѣри.

Рѣисѣртѣиѣ, рѣщѣиинѣиѣ, рѣблѣндѣце, рѣмилорѣгивниѣиѣ, рѣ  
дѣлѣ фѣнтѣ, рѣдрагорѣ не фѣцѣарниѣкѣ.

Рѣисѣртѣиѣ лѣ дѣвѣртѣ, рѣлѣтѣртѣ лѣи дѣмнезѣв, рѣ рѣ  
мѣлѣ дѣрѣптѣиѣн дѣ дѣртѣлѣтѣа шѣ дѣ стѣнга.

При слѣлѣвж, шѣ мѣисѣртѣри, при слѣдѣамѣ, шѣ лѣдѣ, къ  
при рѣшлѣлѣторѣи, рѣнеж дѣрѣптѣиѣн.

Кѣ нече не исѣноисѣци, рѣж исѣноисѣци, къ нече шѣмѣртѣиѣ,  
шѣ ꙗтѣ вѣм: къ нече вѣтѣиѣн, ꙗе нѣ шѣмѣртѣиѣн.

Кѣ нече рѣгѣрисѣиѣ ацѣ, ꙗрж пѣрѣртѣ вѣисѣртѣнѣдѣне, къ нече  
рѣрѣманѣн, ꙗе при мѣлѣци рѣбогѣиѣнѣдѣ, къ нечѣнѣкѣ лѣвѣндѣ,  
шѣ тѣоатѣ бирѣиѣнѣдѣлѣ. ко, не. Сѣртѣ. бѣ, нѣ. зѣ. рѣ.

Гѣрѣа ноастрѣи дѣшѣкѣнѣж кѣтѣртѣ вѣн икориндѣи, иниѣмѣ  
ноастрѣ де фѣртѣиѣиѣ.

Нѣ лѣисѣиѣиѣ рѣнон рѣтрѣимѣтѣлѣж, ꙗе вѣн исѣнѣиѣ стѣртѣиѣиѣ  
лѣвѣнтѣртѣиѣиѣ вѣоастрѣ.

ꙗрж лѣвѣндѣ лѣтелѣшѣ дѣртѣ, къ фѣилѣорѣ грѣисѣкѣ, дѣфѣ  
тѣиѣнѣж шѣ вѣн.

Нѣвж лѣцѣгѣрѣиѣ рѣцѣгѣ не лѣвѣмѣнтѣ кѣ ꙗеи не кѣрѣдѣниѣиѣшѣ,  
къ ꙗе рѣоцѣиѣре аре дѣрѣптѣиѣтѣ кѣ стѣртѣмѣзѣтѣиѣтѣ: лѣв ꙗе рѣ  
рѣдѣнѣре аре лѣмѣнѣна кѣ лѣтѣвѣнѣтѣрѣисѣлѣ?

Сѣ ꙗе мѣстѣиѣкѣ аре рѣс кѣ вѣлѣнѣлѣ? лѣв ꙗе пѣртѣ аре кѣрѣдѣниѣ  
иѣлѣ кѣ не кѣрѣдѣниѣиѣшѣиѣ?

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
А  
Г  
Д  
А

СМД

А КО Д Д

СЛАШМ. П. И.

SI

Савъ ти люцире ари бестрека лхи думнезѣхъ кѣ іаѡланъ \*  
къ вонъ знтеци бестрика думнезѣхъ вѣхъ : кѣмъ аѡ знѣхъ  
думнезѣхъ, кѣмъ вою излѣхъ и тѣхъ ен, ши вою фмела  
ши вою фи лѡрѣ дѣнезѣхъ, ши енъ борѣ фи шамени мѣен.

З

Пентрѣ аѡтѣ еншици де тѣхъ ен, ши въ оуѣншици, знѣ  
домнѣхъ, ши де некрѣхъ нѣхъ въ аѡтѣншици : ши енъ вою  
прѣи ми пре вонъ.

HI

Ши вою фи вѡаѡ флѡкъ де прѣинте, ши вонъ вѣцѣ фи мѣи  
флѡкъ де фѣторн ши де фѣтѣ, знѣхъ дѡнѣ аѡ пѣтѣрникѣхъ.

КАПЪ, З.

Слѣхъ спѣе нимиле чѣле слабе. б, Аратѣле къ тоатѣ лѣхъ спѣе, аѡ  
денъ драгоствѣ чѣхъ лѣхъ къ тѣхъ ен. и, Пентратѣ нѣхъ парѣ рѣхъ къ тѣхъ  
тѣхъ ен. т, Ши гаѡадѣхъ лѣ покѣншици, пентрѣхъ пѣкателе лѡрѣ  
Четвертоке, бѣ, нѣлѣ, Зачало, рѣг.

A



ерипт аѡтѣ авѣнд аѡтѣтѣ фѣгѣдѣншици, драѡн  
лѡрѣ, енѣ кѡрѣцимѣ де тоатѣ спѣрѣкѣншици тѣхъ  
пѣхъ ши аѡ сѣфлѣтѣхъ, и прѣвѣншици сѣншици  
фѣрѣка лхи думнезѣхъ. ко, нѣ.

B

Прѣимшицине: пре нимѣ намъ ѡбнѣтѣ, пре нимѣ намъ аѡ  
цитѣ, пре нимѣ намъ аѡ прѣитѣ.

G

Нѣхъ прѣ ѡвѣнда воаѡтрѣхъ гѣрѣкѣхъ : къ вамъ знѣхъ мѣинте,  
къ ф нимиле ноаѡтрѣхъ знтеци, амѡри де прѣхъ ши авѣл.

D

Мѣлѣхъ фдрѣзѣне аѡмѣ кътрѣхъ вонъ, мѣлѣхъ лѣдѣхъ мѣи  
пентрѣхъ вонъ: фпѣвѣомѣ де мѣнѣгѣрѣ, дѣнѣлѣнѣмѣ къ бѣхъ  
рѣл фтоатѣхъ кѣрѣа ноаѡтрѣхъ.

E

Кѣ вѣнѣдъ нѡн фмакедонѣл, нѣчѣ оуѣнъ рѣпѣаѡхъ нѣхъ авѣтѣ  
тѣхъ пѣлѣ ноаѡтрѣхъ, чѣ тоатѣхъ кѣрѣа аѡ пѣцитѣ, дѣнафѣрѣхъ  
рѣзѣмирѣце, де флѣхънѣтрѣхъ къ тѣхъ мѣри.

SI

Чѣкарѣле мѣрѣгѣ пре чѣн пѣкаѡцѣ, мѣнѣгѣлѣхъ ши пре нѡн  
думнезѣхъ къ вѣнѣрѣхъ лхи Титѣ.

Z

Нѣхъ нѣмѣ къ вѣнѣрѣхъ лѣ, чѣ ш къ мѣнѣгѣрѣхъ кѣрѣ а прѣимѣтѣ  
бѣ де лѣ вонъ, спѣнѣдъ нѡаѡ похѣа воаѡтрѣхъ, пѣнѣдѣлѣ вѡтрѣхъ,  
рѣвна воаѡтрѣхъ пентрѣхъ мѣнѣ, аша кът мѣ вѣрѣо мѣ бѣхърѣлю.

HI

Кѣ де вамъ ши фтѣрѣтѣтѣ пре вонъ къкарѣтѣ мѣ, нѣ

мъ кѣиисъ, съмамъ шн кѣиитъ, кѣ възъ кѣ аѣѣа кѣрте пѣнж  
ла ѡ вѣрѣме ваѡ рѣтрѣстатъ пре вон.

Акъмъ мѣ бѣкѡрь, нѣ кѣѣ фѡѣтъ рѣтрѣстатъ, ѣ кѣѣ вѣ  
рѣтрѣстатъ ла покаянїе, кѣ аѣѣ фѡѣтъ рѣтрѣстатъ дѣмнѣ  
зѣмѣ, кѣ рѣтрѣ немнѣж съ нѣ вѣ пѣгѣвѣнѣ дѣ ла нон.

Петоке, ѣи нѣлѣ. Зачало рѣд.

Кѣ рѣтрѣстатъ кѣрте дѣмнѣ зѣмѣж, фѣѣ покѣнѣнѣж пре  
кѣпнѣ стѣлѣтѡаре: ѣрж рѣтрѣстатъ лѣмѣнѣж моатѣ фѣѣ.

Кѣ ѣѣа аѣѣста кѣ ваѣ рѣтрѣстатъ дѣмнѣ зѣмѣ, кѣтѣж  
грѣжж мѣре аѣ фѣкѣтъ рѣвон? рѣж мѣнѣтѣнѣж, рѣж мѣ  
нѣ, рѣж фѣрѣжж, рѣж потѣ мѣре, рѣж рѣнѣ, рѣж нѣѣдѣ?  
рѣтрѣтѡатѣ ваѣ арѣлатъ кѣ стѣѣ кѣрѣѣ рѣтра ѣѣтъ лѣкѣрѣ.

ѣрж дѣшнѣ кѣрѣшъ воаш, нѣ пѣнѣтрѣ аѣѣла ѣѣ ваѣ фѣкѣтъ ѡ  
бѣнѣж, нѣѣ пѣнѣтрѣ ѣѣ ѡбѣнѣт: ѣ пѣнѣтрѣ кѣ стѣ арѣте рѣ  
трѣ вѣ нѣвонѣа нѣатѣж кѣрте пѣтрѣ вѣ рѣнѣтѣ лѣ дѣнѣзѣ.

Дѣрѣптъ аѣѣста нѣ мѣрѣгѣмъ дѣмж рѣгѣрѣтѣ воаш рѣж  
кѣмѣлѣтъ мѣнѣ вѣртѣ нѣѣмъ бѣкѣрѣатъ дѣ бѣкѣрѣмъ лѣ тѣтъ, кѣ  
ѣѣ вѣнѣлѣтъ ѣѣ фѣлѣтѣ лѣнѣ дѣ вонѣ тѣѣнѣ.

Шн дѣѣѣ мѣнѣ лѣѣдѣатъ дѣѣлѣ лѣвонѣ, нѣмѣмъ рѣшнѣнѣтъ, ѣѣ  
кѣѣмъ тѡатѣ пре аѣѣвѣрѣ аѣмъ грѣнѣтъ воаш, аѣша шн лѣѣѣа нѣѣ  
ѣтрѣж ѣѣѣ фѣѣтъ лѣтѣтъ, аѣѣвѣратѣж аѣѣ фѣѣтъ.

Шн дѣнѣ лѣѣтѣрѣѣлѣ лѣнѣ мѣнѣ кѣ аѣѣпрѣж ѣѣнѣтъ кѣтѣрѣж вонѣ,  
аѣѣѣѣнѣдѣшъ аѣмнѣтѣ дѣ аѣѣѣлѣтѣрѣтѣ воаш рѣж аѣтѣѣѣрѣѣрѣ,  
кѣѣ фѣрѣжж шн кѣѣѣѣтѣрѣмѣѣрѣ аѣѣ прѣнѣмнѣтъ пре ѣѣлѣ.

Дѣрѣптъ аѣѣѣ мѣ бѣкѡрь кѣ рѣтѡатѣ мѣ кѣрѣѣ рѣтре вонѣ.

КО ПА.

КАПЪ Н.

Аѣѣѣмнѣж пре коринѣ дѣнѣнѣ кѣѣпнѣла дѣмакедонѣнѣлѣорѣ. аѣ шн лѣѣнѣ ѣѣ.  
аѣѣ сѣѣфѣ дѣрнѣнѣнѣ сѣфнѣнѣлѣорѣ. ѣи нѣ прѣтѣнѣтъ шн пре лѣтѣ фѣратѣ. пѣнѣтра  
ѣѣтъ лѣкѣрѣ аѣѣтрѣнѣѣѣ лѣѣѣ.

Фѣѣѣмъ рѣѣнѣрѣ воаш, фѣрѣѣнѣлѣшѣрѣ, мнѣла лѣнѣ дѣмнѣ зѣѣѣ  
кѣрте дѣтѣж ѣѣѣѣѣлѣорѣ македонѣнѣнѣ.

Кѣ рѣмѣлѣтѣж нѣпнѣтѣж дѣ кѣрѣѣж мѣре бѣкѣрѣмъ лѣ аѣѣѣтъ,  
шн мѣре ѣѣрѣмѣнѣлѣ лѣ ѣѣпѣрнѣ рѣѣѣѣѣѣлѣ бѣнѣѣтѣѣѣнѣ лѣѣ.

Кѣ дѣѣж пѣтѣѣрѣтѣ лѣ, ( мѣртѣѣрнѣѣѣѣ, ) кѣ аѣѣпрѣж дѣ пѣѣ

тѣри рѣжъ аѣ фѣте дѣрннн.

д Кѣ изатѣ рѣмнѣ рѣгнѣ по нон, мѣтнѣ шн рѣпре  
внѣ аѣщѣл сѣжѣ аѣфѣцнлорѣ еѣ шпѣнннмѣ.

в Шн кѣмъ нѣнѣдѣжѣннѣ аѣ фѣкѣт, ѣ еѣ прѣннѣшъ сѣѣ  
дѣт рѣтѣнн лѣн дѣмннзѣѣ, дѣпѣ аѣтѣ шн нолѣ прѣнн вѣл  
лѣн дѣмннзѣѣ: кѣ, еѣ.

в Кѣ сѣрѣгѣмъ нон прѣ тѣтѣ кѣмъ аѣ рѣпѣт мѣнннѣ, ашѣ  
еѣ шн нѣпрѣвѣкѣ рѣтрѣ вон аѣаѣтѣ мѣтнѣ.

Понѣ, гѣ, нѣлѣ. Зачѣло, рѣс.

з Пѣнтратѣл кѣмъ вѣдѣтѣлннн рѣтрѣ тотѣ кѣ крѣдннцѣ  
шн кѣ кѣвѣтѣ, шн кѣ рѣцѣлѣл, шн кѣ толѣтѣ нѣвоннцѣ,  
шн кѣ дѣрагѣтѣ вѣлѣтрѣ кѣтрѣ нон: кѣ сѣвѣ дѣтѣлннн  
шн рѣтраѣтѣ мѣтнѣ.

н Нѣ кѣ порѣннннѣ гѣтѣкѣ, ѣ пѣнтрѣ нѣвоннцѣ аѣлѣторѣ  
шн пѣнтрѣ аѣдѣвѣратѣ дѣрагѣтѣ вѣлѣтрѣ ѣтѣ нѣпнннѣтѣ ж.

д Кѣ шннн бѣнн дѣрѣ дѣмннлѣнн нѣстрѣ Ісѣхс, кѣ пѣнтрѣ  
вон сѣрѣман фѣ, фѣннн дѣ богѣтѣ: кѣ шн вон кѣ сѣрѣмѣннѣ  
лѣн сѣвѣ рѣсѣгѣннн.

г Шн рѣнѣаѣтѣ фѣатѣ вѣ дѣ, кѣ аѣтѣтѣ вѣлѣ дѣ фѣлѣ, кѣ  
нѣннѣмѣ аѣфѣтѣрѣ, ѣ рѣкѣ шѣ вѣрѣтѣ рѣннѣтѣлѣ рѣннѣ ѣтѣ рѣннѣ.

а Гѣрѣ аѣкѣмъ шн кѣ фѣпѣтѣ нѣпрѣвннн, кѣ кѣмъ аѣ фѣотѣ  
гѣтѣ нннннн аѣвѣтѣ, ашѣ шн аѣ нѣпрѣвнн дѣ аѣтѣ ѣ аѣвѣнн.

в Кѣ дѣе гѣтѣ вѣл, рѣтратѣл ѣ аѣе дѣрагѣнн, нѣ дѣпѣ кѣтѣ нѣрѣ.

г Кѣ нѣпѣнтрѣ аѣтѣл зннѣ сѣ фѣе аѣлѣторѣ юѣшѣрѣлѣ, гѣрѣ вѣ  
ашѣ аѣвѣпрннѣннѣ: ѣ дѣ рѣкѣмѣпѣнннѣтѣ вѣрѣмнн дѣ аѣкѣмъ, кѣ дѣ  
сѣтѣлѣлѣ вѣстрѣ сѣ рѣмплѣ лнпѣа аѣтѣлѣторѣ.

а Кѣ шѣ дѣсѣлѣлѣ аѣтѣлѣторѣ сѣ рѣплѣ лнпѣа вѣлѣсѣрѣ, кѣ сѣ фѣе аѣсѣмѣннѣтѣ

нхоснн

в Кѣмъ лѣтѣ нѣрннѣ, кѣрѣлѣ кѣлѣсѣтѣе мѣлѣтѣ, рѣкѣ нѣлѣ аѣвѣтѣ  
мѣнн мѣлѣтѣ, шн кѣрѣлѣ пѣцнннѣл рѣкѣ нѣлѣ аѣвѣтѣ мѣнн пѣцнннѣл.

Кѣ, понѣ. Вѣторнннѣ, гѣ, нѣлѣ. Зачѣло, рѣс.

з Чѣслѣдѣкѣ фѣе лѣнн дѣмннзѣѣ ѣлѣлѣ ѣ дѣдѣ вѣл аѣаѣтѣ  
тѣ пѣнтрѣ вон рѣтрѣ нннннн лѣнн тѣтѣ.

з Кѣ рѣдѣмннзѣѣрѣ аѣтѣл кѣ дѣрагѣ шѣлѣ прнннннѣтѣ, шн кѣ мѣнн  
мѣрѣ нѣвоннцѣ, дѣнн вѣсѣ бѣннѣ мѣтѣрѣ лѣ вон.

Тремнѣмъ ꙗко прѣхнѣхъ къ елѣши пре тѣлѣ фратѣ, карелѣ дѣе ла  
дѣ пентрѣ евлѣа ꙗко оате съборѣ.

нѣ

Сши нѣ нѣман аѣста, теи ши алевъ къ юартѣ дѣ съборѣ  
сѣи фнѣ юцнѣ дѣ калѣ, къ аѣстѣ ж мѣтѣнѣ карѣ дѣтѣ дѣ  
но къ трѣ слава дѣмѣлѣнѣ, ши спре а дѣвѣ рѣрѣ вѣрѣи вѣоатрѣ.

дѣ

Дѣ пѣртѣнѣ аѣста, съ нѣнѣ хѣлѣтѣ къ пре нон ꙗко сѣт дѣрѣ  
внѣшѣ, карелѣ сълѣжитѣ дѣ нон.

кѣ

Кѣ грижѣмъ бѣнѣлѣ, нѣ нѣман ꙗко нѣнтѣ дѣмѣлѣнѣ, те ши  
ꙗко нѣнтѣ шѣмѣнѣлѣшѣрѣ.

кѣ

кѣн бѣ сѣ

Тремнѣа къ вѣн ши пре фратѣлѣ нѣострѣ, пре карелѣ ла нѣпн  
тѣт ꙗко трѣ мѣлѣтѣ дѣ мѣлѣтѣ шѣрн нѣвѣотѣрѣю, ꙗко ж а къ къ мѣлѣ  
тѣн ман нѣвѣотѣрѣю пентрѣ мѣлѣтѣ нѣдѣтѣ дѣ а мѣтѣ ꙗко вѣн.

кѣ

Дѣ вѣа ꙗко трѣ вѣа тѣнѣвѣ дѣ тѣт юцѣль мѣлѣлѣтѣ, ши ꙗко трѣ  
вѣн а ꙗко трѣю : вѣрѣ дѣ фѣрѣцѣи нѣощрѣнѣ, юлѣи вѣтѣ рѣчѣнѣлѣшѣрѣ  
сѣнтѣ, ши слава лѣн хѣс.

кѣ

Дѣ рѣт аѣтѣ а рѣтѣрѣ дѣаготѣн вѣоатрѣ, ши лѣдѣ нѣострѣ  
дѣвѣнѣ, къ трѣ ж еи а рѣтѣаѣ, ꙗко нѣнтѣ фѣтѣцѣи съборѣлѣшѣрѣ.

кѣ

КАПЪ, д.

Мѣкарѣ сѣрѣцѣе еи нѣ дѣвѣо лѣов. г ꙗко вѣртѣ сѣ ꙗко ꙗко мѣж  
а спре мѣаостѣнѣ. с прекарѣ ѡ ꙗко нѣлѣцѣ сѣмѣнѣтѣтѣнѣ. ꙗко карѣ ѡ дѣ  
дѣмнѣсѣлѣ къ рѣдѣ.



Кѣ ꙗко ж дѣ сълѣжа карѣ аѣла пентрѣ сѣфѣнѣцѣи, ꙗко  
дѣшѣртѣлѣтѣ а нѣсрѣнѣ вѣоаѣ.

а

Кѣ ши ѣ къ ꙗко гѣтѣа нѣнѣма вѣоатрѣ ж, дѣ карѣ мѣ  
лѣдѣ ла македонѣнѣи, къ а хѣанѣ гѣтѣа дѣ ꙗко аѣлѣ тѣлѣтѣрѣ  
къ тѣ : ши рѣвна карѣ дѣ вѣн, пре мѣлѣцѣ аѣ ꙗко дѣмнѣтѣ.

в

ꙗко ж а мѣ трѣмѣ пре тѣсѣи фѣрѣцѣи, кѣ сѣ нѣ фнѣ ꙗко дѣ шѣртѣ  
лѣдѣа нѣоатрѣ дѣвѣо, ꙗко ꙗко тѣ ж пѣрѣ: (къ зѣтѣ) съ фн гѣтѣ.

г

Кѣ нѣ къ мѣ вѣа дѣвѣорѣ вѣнѣи македонѣнѣи къ мѣнѣ, ши вѣорѣ  
а флѣа пре вѣн нѣгѣтѣнѣцѣ, нѣвѣомѣ рѣшѣнѣа нѣнѣ, (кѣ сѣнѣ зѣкъ  
пре вѣн ꙗко лѣдѣа къ ꙗко дѣртѣнѣрѣ.

д

Дѣ рѣт аѣтѣа гѣндѣю къ а рѣ фн дѣ трѣтѣ ж а ꙗко дѣна пре  
фѣрѣцѣи, съ мѣтѣрѣ ж ла вѣн мѣнѣнтѣ, ши мѣнѣнтѣ сѣи спре вѣтѣ къ

е

ПРИДИ  
И КЪ. Д.  
КОМ ВИН.  
СИРА ЛЕАГ

МЛТЕНІА БОАСТРЪ КАРТЪ ВАМЪ ИЪ, АИТЪ ИЗ ФНЕ ГАТА АША  
КЪМЪ МЛТЕНІА, НЪ КА ДЕН ІІАЖ. КОСТО. НЕ НІ. ЗАРІА.

**В** И РЖ АТА ЗІКЪ, ТЕЛА ТЕ САМЪНЖ КЪ ПЪЦІНІА, ПЪЦІНІА  
И ШИ СЪТЪРЖ, ІА РЖ ТЕЛА ТЕ САМЪНЖ МЪТЪ, МЪТЪ Ш СЪТЪРЖ.  
ФНЕТЕ КАРЕЛЪ КЪМЪН ПОХТЪШЕ ИНИМА ЛЪИ : НЪ ДЪ ПТЪН  
СТАРЕ, СА ДЕН ІІАЖ, КЪ ПРЕ ДЪРЪНТОРНЪ ДІ БЪНЖ ВОІ КЪ  
ЩЕЛ ДЪМНЕЗІЪ.

**И** ІА РЖ ПЪТЪРНИКЪ ДЪМНЕЗІЪ А ФАТЕ ТОАТЪ МИЛА ИЗ ФНЕ  
СПОРНИКЪ ПТЪРЪ ВОН, КА ПТЪРЪ ТОАТЕ ПЪРЪРЪ ТОАТЕ ДІ А  
СТАЛ АБЪНД, ДІ ПТЪРНИЦЪ ПТЪРЪ ФАПТЪЛЪ БЪНЪ.

**А** КЪМЪ АТЕ ИКРНЪ, ПТЪРНИТАВЪ, ДАТАВЪ, ІДЪРЪМАНИЛАШЪ,  
ДІ РЕПТАТЪ ЛЪИ РЪМЪНЪ ВА АБЪКЪ.

ПЛОРА Д

**І** ІА РЖ ТЕЛА ТЕ ДЖ ІЗМЪНЦЪ ІЗМЪНЦЪТОРНЪ, ДАНЪА ШИ  
ПЪИТЕ ДІ МЪНКАРЕ, ШИ ВА ПМЪЦІ ІЗМЪЦА БОАСТРЪ, ШИ ВА  
СПОРН РЪДЪЛЪ ДІ РЕПТЪЦІИ БОАСТРЕ.

**А** КЪ ПТЪРЪ ТОАТЕ ІЗЪА РЪОГЪЦІЦЪ, ПТЪРЪ ТОАТЪ БЪНЪТЪТЪ  
КАРТЪ АБЪРЪ АЗЪ ПРН НОН ЛЪДЪ КЪ ДЪМНЕЗІЪ. КО НІ.

СРЪ ГІ НЪЛЪ. ЗАЧАЛО. РІА.

**В** І ІЗЪЖЕА АИЩІИ МИЛОСТІИИ, НЪ НЪМАН ПМПЛЕ ЛИПІИ  
КОИЛЕ ІФІНЦИЛАШЪ, ТЕ ІЗЪА СПОРН СПРЕ МЪЛТЕ ЛЪДЪ АЛЪИ  
ДЪМНЕЗІЪ, ПЕНТЪРЪ И ПНІТА ІЗЪЖЕИ АИЩІА.

**Г** І СЛЪВІНДЪ ПРЕ ДЪМНЕЗІЪ ПТЪРЪ ПЛІКАРТЪ МЪРЪТЪРІИ БОАСТРЕ,  
П БЪЛІА ЛЪИ ХС, ШИ ПМИЛОСТІИИ ПДЪРЪРІИ БОАСТРЕ, ШИ  
КЪТЪРЪ ЕИ, ШИ КЪТЪРЪ АЦІИ.

**Д** І ШИ ПРН РЪГЪЦІЮНИЛЕ ЛЪРЪ ПЕНТЪРЪ ВОН, КЪ МЪРЕ ДРАГОСТЕ  
КЪ ПРНЗІНДЪ ПРЕ ВОН, ПЕНТЪРЪ МИЛА ЛЪИ ДЪМНЕЗІЪ ТЕ ПТЪРЪ  
ВОН ДІ ДІ РЪГЪЛЪ.

**Е** І ЧІ ХАР ЛЪИ ДЪМНЕЗІЪ ПЕНТЪРЪ ДАРЪЛЪ ЛЪИ, ТЕЛЪИ НЕ ІПЪСЪ.

КАПЪІ.

А КЪЧІ ПДЪРЪСІИРЕ, А КЪЧІ АРМО. Б КЪЧІ ИЗЪБІНДЪ БА ТРЕШІИ СП ФІЕ  
ПТЪРЪМАТЪ ППРОТИВА ХЪЛЛЕШЪ АИКРЕДНИЦЮШЛАШЪ АРАТЪ; З ШІ  
ФЪЦІШ ФІИИДЕ ИАРЕ ПЪТЪРЪ МАИ МИКЪ ПЛЪКЪРЪИ. АІ КЪ ДІ ПАРТЕ ФІИИД  
АРЕ ДІСТОИИИЦІ ПЪКЪСІИТЕ.

ІА РЖ СЪ



рж еѸпавель, ро҃г пре во пинтрѸ блнзѸа ши лини  
штѸ лѸи хс, кареле афацѸ атре вон знт сморит  
арж де департе адрззничтою кттрж вон.

Іарж вт рѸгь де фзцишь ет нхмз инлскь кѸ  
адрззничре кѸкарѸ гнденскь кѸ ам фостѸ кѸтеззторю а а  
дрззничре оуннн карѸн гнденскь де но кѸ амелѸ трѸпѸше.

КѸ атрапѸ амелзнд, те нх дѸпѸ трѸпѸ шѸнм.

КѸ армеле витежѸи ноастрѸ, нхь трѸпѸши, теь пѸтѸрѸ  
лѸи дѸмнезѸѸ, спре здробѸрѸ трѸїлорѸ.

РѸтетѸрѸнд афатѸрилѸ, ши тоатж аинглцимѸ карѸ ет рѸ  
днскь спре ацелелѸ лѸи дѸмнезѸѸ: ши априноаре дѸкзнд  
тоѸтѸ ацелелѸвь спре аисѸлатарѸ лѸи хс.

Ши гата авзнд аинзѸжндн спре тоатж не аисѸлатарѸ,  
кзнд зѸва аплатѸ аисѸлатарѸ воастрж.

Кареле знт аинантѸ фѸцен ведѸцѸ <sup>те, гѸ. зѸтѸ, рѸ.</sup>  
Сзндзж дѸлѸше тинѸва пре ине а фи алѸи хс, аѸтѸстѸ  
кѸцѸетѸ, арж де атрѸ ине, кѸ те кѸмѸе ель алѸи хс, аша  
кзнтѸм ши нон алѸи хс. <sup>ко, рѸ.</sup>

КѸ демѸ вою ши лѸѸда ман кѸ аѸспрж де пѸтѸрѸ ноа  
стрж, карѸ нѸѸ дат ноаш дѸмнезѸѸ спре зндрѸ, арж нх  
спре рѸспнрѸ воастрж, нѸмѸ рѸшннѸ.

Іарж знхмѸ вѸз аспзнимзнд пре вон кѸкѸрцилѸ.

Іарж кѸрцилѸ ( зик оуннн ) грѸлѸе, ши тарн: арж ел а  
фаца трѸпѸлѸи е слаѸе, ши кѸвзнтѸль лѸи е несокоцитѸ.

АѸтата кѸцѸетѸ оунѸл ка аѸтѸта, кѸ вѸре кѸ еѸтѸ а кѸвѸтѸ  
де а кѸрци де департе, аша во фи ши де фзцишь афапте.

КѸ нх кѸтезѸам ане да, ши ане асѸмзѸна пре но, кѸ оуннн  
карѸн ет лѸѸѸ пре инеш: те нѸ іѸѸ амннтѸ кѸ ен аиннѸшь  
ет мѸѸѸрж, ши пре енш кѸтрж ине ет асѸмзѸнѸ.

Іарж нон нхнѸ лѸѸѸам кѸкареле нѸѸ де мѸѸѸра ноастрж,  
те дѸпѸ мѸѸѸра шѸнтѸюлѸи, кѸкарѸ нѸѸ мѸѸѸратѸ ноаш  
дѸмнезѸѸѸ, а аѸюнѸе ши пѸнж ла вон.

КѸ нх аша кѸ ка на фи юннтѸ ла во нѸѸм аѸцѸнтѸ ма аѸѸ  
прж де кѸ ет кѸдѸтѸ: ши а аѸюнѸ пѸнж ла во аѸѸлѸм лѸ хс.

а  
б  
в  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
й  
к  
л  
м  
н  
о  
п  
р  
с  
т  
у  
ф  
х  
ц  
ч  
ш  
щ  
ъ  
ы  
ь  
Ѹ  
ѹ  
Ѻ  
ѻ  
Ѽ  
ѽ  
Ѿ  
ѿ  
ѿ

ер. 2. 7.

ин. гѸ. 1.

фѸ. 4. 5.

ЕІ

НѹНЕ ЛѢДѢ ПТРѢ ЧѢЛѢ ЧІ НѢ ДЕ МЪІРА НОВАТРА, С ЧІ ІЗ  
ЗНУ) ДЕ ОУСТЕНѢЛА АЛТОРА, ПРЖ АБІНДѢ НЗДѢЖДЕ КЪ ВА  
КРѢЩЕ КРЕДИНЦА ВОАТРА ПТРѢ ВОИ, ПРЕИ ВОИ НЕ МЪРИМЪ  
ДѢПЖ РЪНДѢЛАА НОВАТРА ДЕ ПДЕПЪЛЪ.

ЗІ

КАКЖ ПРОПОВЕДУИМЪ НОИ ШИ ПІТѢЛЕ ЛАТЪРИ КАРЕЛЕІ МАИ  
ДІНКОЛО ДЕ ВОИ НѢ КЪ МЪІРА ЧІ Е ДАТЖ АЛТЪЛ КЪМЪ ІЗНИ  
ЛѢДѢМ КЪ ЧѢЛѢ КАРЕЛЕІ ГЪТИТЕ.

ЗІ

ПРЖ ЧѢЛА ЧЕІЖ ЛАДЪЖ, ПДОМНЪЛЪ ІЗІЖ ЛАДЪ.  
КЪ НѢ ЧІНЕ ІЗ ЛАДЪЖ ПРЕ ІННЕ Е ЛѢДѢАТ, ЧІ ПРЕКАРЕЛІ ЛАДЪЖ  
ДОМНЪЛЪ. КО, ЧІ.

К Я П Ъ, А І.

А ПЕНТРОУ МАРЕ ДРАГОСТѢ ЛЪИ ПКОИ ДІТНИ СЪ СНАДѢЩЕ АМЕРТЪРИСИ ДІЕННЕ  
Е ШІ АПОВЕСТИ ЛАДЪДЕ ЛЪИ. А, ОУСТЕНИТАУ ПЕНТРОУ ЕИ ФЕРЖ ПЛАТЖ.  
ГІ, СЪ НѢ КЪМЕЛ СЪ ФІЕ РЪЕБА МАИ МАРИ ДЕ ЕЛЪ АПЛИИ МИНЦЮНОШЕ. КЪ.  
ПРЕКАРІИ КЪ МЪЛТ ПЪ ПТРЕКЪТЪ КЪ ЛАДЪЖ А ДЕВРАТЖ. ЗАЧАЛО, РЧА.

А



АЦѢ ФІ РЪЕДАТЪ ПЪЦІНЪ НЕ ПРІЧѢ ПЕРІИ МѢЛЕ, ЧІ  
РІСЪ РЪЕДАЦИМЪ.

Б

КЪ ПОХТѢСІСЪ ПРЕ ВОИ, КЪ РЪВНЖ ДЪМНЕ СЪЛІСІЖ, КЪ  
ЛОГОДІЮ ПРЕ ВОИ КА ПРЕ ШФАТЖ КЪРАТЖ, ІЗ Ш ДАВЪ СЪРЪБА  
ТЪЛЪИ, АДЕКЪ ЛЪИ ХС.

Г

ЧЕ МЪ ТІМЪ, ІЗ НѢ КЪМЪВА, КЪМЪ АЪ ПШЛАТЪ ЧѢЛЪ ШАРПЕ  
ПРЕ СЪВА КЪ ХІКЛЕШЪГЪЛЪ ЛЪИ, АША ІЗНІІЖ ПІТРИИИТЪ ЗІ ШИ  
МИНЦІАЕ ВОАТРЕ ДЕ РЪЛІНІІІА КАРѢА ПТРѢ ХС.

Д

КЪДЕ АРЖ ВЕНИ ЧІНЕВА ІЗ ПРОПОВЕДУАІСІЖ ПРЕ АЛТЪ ІС ПРЕ  
КАРЕЛЕ НАИ ПРОПОВЕДУИТЪ, СЪДЪ АЦ ЛЪША АЛТЪ ДХЪ, КАРЕЛЕ  
НАЦЪ ЛЪАТЪ, СЪД АЛТЖ ЕВЛІЕ КАРѢ НАЦЪ ПРІИМИТЪ, АЧѢЛА  
АДЕВЪРЪ ЛАЦЪ ІВФЕРИ. ПЕТОКЪ, ГІ, НІ, ЗАЧАЛО, РЧѢ

Е

КЪ АША ГЪНДІСІСЪ, КЪ НѢ ІВ КЪ НЕМИКЪ МАИ МИКЪ ДЕ ЧІИ  
КАПЛИ МАИ МАРИ.

Б

СЪ ШИ СІНТЪ ПРОІТ РІСЪВІНТЪ, ПРЖ ПШІИИЦЪ НѢ ПРОІТ,  
ЧІ ДЕ ТОТЪ НѢМ АРЪТАТЪ А ЛЪЕ ДЕ ТОАТЕ ЛАВОИ. КО. ІЗ.

З

АЪ ПЪКАТЪ АМЪ ФЪІСЪТЪ СМЕРИИИДЪМЪ, КА ВОИ ІЗ ВЪ ПІНТЪ  
ЦАЦЪ ШІКЪ ПДАР АИ ПРОПОВЕДУИТЪ ВОАШ ЕВЛІА ЛЪ ДЪНЕ ЗЪ.

И

АЛТЕ СЪБОАРЖ АИ ЖЪХЪИТЪ ЛЪ ПНД ДѢЛА ЕИ ПЛАТЖ КА ІЗ

АМ  
ІЗ  
АКО. А. АА

АМ. Б. Г. Г.

СЛАЖЕ ІС

САВЖЕНІС ВОАШ, ШИ ФІИДЪ ПТРЕ ВОИ ФОУГАМЪ ПЛІПЕЖ, ШИ  
ПРЕ НИМЕ НХ АСЪПРИЮ.

КЪ ЛІПСА МЪ ППЛАХЪ ФРАЦІИ ДЪКА ВЕНІРЪ ДЕ П МАКЕДО  
НІА, ШИ ПТОАТЕ МЪ ЦЪНХЮ ВОАШ ФЪРЖ СЪПЪРАРЕ Ш МЪ ЦІЮ.

ПІСТЕ АДЕБЪРАЛЬ ЛЪИ ХС ПТРОУ МИНЕ, КЪ АСЪДАРЕ АТАСТА  
НХЕЗ ВА АСЪУПА ПТРОУ МИНЕ, ПТРОУ ЛАТЪРИЛЕ АХАНИИ.

КЪ ТЕ? АСЪ КЪ НХ ЮБЕНІС ПРЕ ВОИ? ДУМНЕЗЪ ЦІЕ.

ПЪРЖ КАРЕ ФАІСЪ, ШИ ВОЮ ФАТЕ, КА СЪ ТАЮ ПРИЛЕЖУЛЬ АТЕ  
ЛОРА ТЕ ПОХТЕНІС ПРИЛЕЖЪ, КА ПТРОУ ЧЪЛЪ ТЕ СЪ ЛАДЪДЪ, СЪЗ  
АФЛЕ КА ШИ НОН.

КЪ АПАН КА АЧЕЩЕ МІНЧЮНОШ, ЛЪІКРЪТОРИ, ПШЪЛЪТОРИ,  
ПІСИПЪІСЪВІЖ АПАНАВЪРЪ ЛЪИ ХС.

ШИ НХЕ МІНЧЕНЕ, КЪ ПЪВШ САТАНА СЪ ІСІМЕЖ П КІП ДЕ П  
ЦЪРАЛЬ ЛЪМІНЕНІИ.

ДЕ НХЕ ЛЪІКРЪ МАРЕ ДЕСЪ ІСІМЕЖ СЛЪЖІТОРІИ ЛЪ КА СЛЪЖІТО  
РІИ ДЕРЕГЪЦІЕН, КЪ РОРАЛЕВА ФІ СЪВЪШЪНІА ДЪПЖ ФАТЕЛЕЛО.

ПЪРЖ ГРЕІС, НИМЕ СЪ НЪИ ПАЕ АФІ СЪ ФЪРЖ МІНЧЕ, ПЪРЖ  
АНМІНЧЕ ПРІМІЦІМЪ КА ПРЕ ОУИ НЕ ПЦЕЛІПТЪ, КА СЪМЪ  
ЛАДЪДЪ ШИ СЪ ТЕБА.

ЧЕ ЗІКЪ, НЪ ЗІКЪ ДЪПЖ ДОМНУЛЬ, ТЕ КА ОУ НЕ ПЦЕЛІПТЪ ПТРОУ  
АТАСТА Ж ЛАДЪДЪ А ПДЪРЪЗНИРЕН.

ПЕНТРОУ КЪ МЪАЦІИ СЪ ЛАДЪДЪ ДЪПЖ ПРЪП, ШИ СЪ МЪ ЛАДЪДЪ.

КЪ СЪІСЪРО СЪФЕРІЦ ПРЕ ТЕ НЕ ПЦЕЛІПЦІИ, ВО ФІИДЪ ПЦЕЛІПЦІИ.

КЪ СЪФЕРІЦ ПРЕ АТЕА ІКАРІИ ВЪ ДЪК ПРЕ ВОИ СЪПТ РОВІЕ,  
ВАРЕ ЧІНЕ ВЪ МЪНЪ ПКЪ, ВАРЕ ЧІНЕ А ПЛАТЪ, ВАРЕ ЧІНЕ СЪ П  
НАЦЪЖ, ВАРЕ ЧІНЕ ВЪ БАТЕ ПРІЕСТЕ ФАЦЪЖ.

ДЕ ДОСАДЪ ГРЕІС, ІСЪМ АМ ФІ ФОСТ ІАБІИ П ЧАТЪ ПАТЕ  
КОПАТЪ. СЪ ПІ АПЛАШ. ЗАЧАЛО, РІГ.

ТЕ ЧІНЕ ІСЪТЪ СЪЖ, (КА ОУ НЕ ПЦЕЛІПТЪ ГРЕІСЪ,) ІСЪТЪ ШЕ.

ЖІДОВИ ІСЪНТЪ? ШИ СЪ ПЪКЪ: ІНЪРАНАЛЪТЪНІИ ІСЪНТЪ?

ШИ СЪ ПЪКЪ: СЪМЪНЦА ЛЪИ АБРААМЪ ІСЪНТЪ? ШИ СЪ ПЪКЪ:

САХЦІЛЕ ЛЪИ ХС ІСЪНТЪ? (НЕ ПЦЕЛІПТЪ ГРЕІСЪ) МАИ АІХ

ПЪРЖ СЪ: ПТРОУ ОУ ЧІНЪЛЪ МАИ МЪАТЪ, ПЪВЪТЪІИ МАИ АІХ ПРЪ,

ПТІМІНЦЕ МАИ АІХ ПРЪ, ППЕРІРЪ ДЕ МОАРТЕ ДЕМЪАТЕ ШРИ.

Г  
Г  
АІ  
БІ  
ГІ  
ДІ  
ЕІ  
СІ  
ЗІ  
НІ  
АІ  
К  
КА  
КВ  
КГ

ФІАНГІ.

ЕМО КЕ Г

КА

Дела жидови де тиши шри кзте патрѣ, и де бѣтѣ фѣрж оуна амь лѣат.

А С Г КЕ

КЕ

Де три шри кѣтолѣ фѣю бѣтѣт, де шдѣт ж кѣпѣтрон мж бѣтѣрж, де три шри фѣржспирѣ корабѣи ноапѣтѣ ши зѣва фѣрж адѣнѣзѣ мѣрѣи фѣю.

Н Д Г Д Г

М К С М А

КБ

Кзлѣторю де мѣлѣ шри, фѣржри де рѣзѣ, фѣржри де тѣ хари, фѣржри де лѣрѣделѣ мѣлѣ, фѣржри де пѣрж ни, фѣржри де фѣржшѣрѣ, фѣржри де пѣржтѣни, фѣржри де мѣрѣ, фѣржри фѣржѣ фраци минѣюш.

КЗ

А оуѣтѣнѣ алж ши фѣржпѣрѣ, фѣржрѣвѣрѣи де мѣлѣ шри, фѣржѣмѣ ши фѣржтѣ, фѣржтѣ де мѣлѣ шри, фѣржѣи ш галиѣи.

КН

Фѣрж тѣлѣ тѣ ден ѣ фѣрж, ка оуи ширѣ г мѣ фѣржорж фѣржѣтѣ зилѣлѣ, грижа де тѣлѣ сѣборѣлѣ.

КА

Чине сѣ фѣрж, денѣмж фѣржрѣ бѣ? чине сѣ сѣлѣзѣнѣшѣ ка бѣ сѣ нѣмѣ амѣрж кѣ?

Ф НЕ Д Г

ЛА

Де мѣлѣ каде амѣ лѣдѣ, де сѣлѣнѣнѣ мѣ мѣ вою лѣдѣ.

З Г Р Г А

ЛБ

Де мѣлѣ зѣ шри тѣтѣлѣ дѣмѣлѣи нѣшѣрѣ ИС ХС, карѣлѣ бѣни лѣдѣат фѣржтѣ, ши кѣ нѣ мѣнѣ.

Д Е А Д К А

ЛВ

А дамѣлѣкѣ чине бѣра сѣрѣ либѣи кѣпѣтѣи алѣи арѣтѣ крѣю пѣрѣлѣ фѣржшѣлѣ дамѣлѣцѣнишѣрѣ, вѣрѣнѣ сѣмѣ сѣрѣнѣж.

ЛГ

Ши прѣ фѣржѣтѣрж фѣржѣтѣро кѣшѣнѣцѣ кѣ фѣржѣ прѣтѣ зѣ фѣю слово зѣтѣ, ши ашѣ лѣ кѣспѣю де фѣлѣтѣни.

К Я П В, ВГ.

А фѣржѣ кѣишѣрж. Г арѣтѣтѣржлѣ. Б фѣржѣтѣ лѣ дѣлѣ дѣлѣнѣшѣ. Б пѣнѣтрѣкарѣлѣ мѣкарѣ сѣсѣрж пѣтѣ фѣ лѣдѣ, кѣ фѣрж нѣсѣ лѣдѣ. Г фѣржѣ сѣлѣнѣнѣ сѣ. АГ ши аѣтѣтѣ алж мѣнѣ пѣсѣ сѣмѣ нѣ фѣлѣспѣсѣкѣ, кѣспѣнѣ кѣ бѣ сѣ лѣамѣнѣж шѣмѣнѣлѣорѣ чѣлѣорѣ пѣхѣтѣтѣ орѣ дѣчѣнѣтѣ, пѣнѣтрѣкарѣ сѣлѣтѣрѣнѣнѣлѣж де кѣтѣрж хѣ.

А



мѣ лѣдѣ нѣмѣлѣ кѣвѣишѣ, кѣ вою бѣнѣ лѣбѣдѣрѣлѣ ши лѣ арѣтѣржлѣ дѣмѣлѣи.

Б

шѣнѣ оуи шѣмѣ фѣржѣ ИС мѣнѣтѣ дѣпѣтѣржѣржѣтѣ чѣ анѣ, ( фѣржѣпѣ лѣ фѣрж дѣтѣржѣ, нѣшѣнѣ дѣнѣ зѣ шѣнѣ, ) фѣржѣнѣ рѣпѣтѣ оуишѣлѣ кѣ аѣтѣтѣ пѣнѣж лѣ алѣтѣржлѣ чѣрѣю.

Г

Ши шѣнѣ прѣ оуи шѣмѣ кѣ аѣтѣлѣ, ( сѣ фѣржѣпѣ, лѣ фѣржѣ )

дѣтрѣпъ, нѣ шнѣ, дѣмне, зѣ шнѣ.)

Кѣ фѣрѣпнѣтѣ фѣрау, ши аѣ аѣзѣнѣтѣ кѣвнѣтѣ нѣспѣѣ, кѣрѣлѣ  
нѣѣ слово дѣ шмѣлѣнѣ ѣзлѣ гѣрѣжнѣс ж.

Дѣ оуѣнѣлѣ кѣ аѣѣтѣ амѣ лѣдѣдѣ: ѣрж дѣ минѣ нѣмѣ лѣдѣдѣ,  
фѣрж нѣман дѣ непотнѣцѣлѣ мѣлѣ.

Кѣ дѣ вою вѣрѣ ѣмѣ лѣдѣдѣ, нѣ вою фн нѣсѣнѣ: кѣ аѣдѣвѣрѣтѣ  
зѣнѣ, пѣцнѣнѣлѣ гѣрѣнѣсѣ, ѣз нѣ кѣцѣтѣтѣ тнѣвѣ дѣ минѣ ман  
аѣѣпра дѣ кѣмѣ мѣ вѣдѣ, ѣдѣ аѣдѣ тѣвѣ дѣла минѣ.

Шнѣ кѣмѣзѣрѣрѣ аѣрѣтѣрѣлѣшѣрѣ ѣз нѣмѣ фѣоѣртѣ фѣкѣрѣзѣ,  
дѣтѣжнѣнѣ ѣтѣрѣмѣѣрѣрѣ фѣфнѣптѣж фѣтѣрѣпѣлѣ мѣѣдѣ, фѣцѣрѣдѣлѣ  
ѣатѣанѣнѣ, ѣз мѣж бѣтѣж прѣѣтѣ шѣрѣаѣз кѣ ѣз нѣмѣ фѣкѣрѣзѣ.

Пѣнтѣрѣѣ аѣѣѣтѣ дѣ тѣрѣнѣ шѣрнѣ рѣгѣю прѣ дѣомнѣлѣ, кѣ ѣлѣ  
дѣлѣнѣцѣ дѣ минѣ.

Шнѣмѣ зѣнѣ, дѣѣтѣлѣцнѣ мнѣла мѣтѣ, кѣ пѣтѣѣрѣѣ мѣтѣ пѣн  
тѣрѣ ѣзлѣнѣюнѣтѣ ѣз нѣпрѣвѣѣщѣ, дѣрѣпѣтѣ аѣтѣлѣ мѣ вою лѣдѣдѣ  
ман вѣртѣоѣ фѣтѣрѣ ѣзлѣнѣюнѣлѣ мѣлѣ, кѣ ѣз ѣзлѣшѣлѣнѣс ж  
фѣтѣрѣ мнѣ пѣтѣѣрѣѣ лѣнѣ хс. Кѣ, ѣтѣѣмѣ аѣпѣлѣмѣ, нѣнѣ.

Пѣлоокѣ, дѣ, нѣлѣтѣ, Зѣчѣло, рѣтѣ.

Пѣнтѣрѣѣтѣлѣ мѣ дѣзѣмнѣрѣдѣ, фѣтѣрѣ ѣзлѣнѣюнѣнѣ фѣтѣрѣ до  
ѣдѣдѣ, фѣлнѣпнѣ, фѣгоннѣрнѣ, фѣтѣрнѣмѣтѣѣрнѣ пѣнтѣрѣ хс: кѣдѣѣ  
ѣлѣзѣ аѣтѣхнѣтѣ ѣнѣтѣ тѣрѣ.

Фѣѣю фѣрж мнѣтѣ лѣдѣдѣнѣдѣмѣ, вѣонѣ маѣцѣ ѣнѣлнѣтѣ прѣ  
аѣтѣлѣ, мнѣ мнѣж кѣдѣѣ ѣз мѣ лѣдѣдѣѣцѣ вѣонѣ, кѣ фнѣмнѣкѣж нѣ  
фѣѣю ман мнѣкѣ, дѣ кѣѣтѣ аѣпѣлнѣ тѣнѣ марнѣ, ѣзѣвѣ кѣ нѣмнѣкѣ ѣтѣ.

Кѣ ѣтѣмнѣлѣ аѣпѣлѣлѣнѣ фѣтѣкѣѣтѣ фѣтѣрѣ вѣонѣ, кѣ тѣоѣтѣж рѣѣ  
дѣрѣѣ, прѣнѣ ѣтѣмнѣ шнѣ мнѣнѣннѣ шнѣ пѣтѣѣрнѣ.

Кѣ тѣѣ фѣтѣрѣ кѣрѣ аѣцѣ фнѣ ман мнѣ дѣ аѣлѣтѣ ѣзѣоѣрж, фѣтѣрѣ  
нѣмѣ кѣ ѣнѣ аѣѣспрнѣтѣ прѣвѣонѣ? фѣгѣдѣѣннѣцнѣмнѣ аѣѣѣтѣ гѣрѣшѣлѣтѣ.

ѣѣка, аѣтѣрѣлѣ шѣрж фѣкѣ гѣѣтѣ аѣвѣннѣ лѣ вѣонѣ, тѣ нѣ вою дѣдѣннѣ  
прѣвѣонѣ, кѣ нѣ кѣлѣтѣ аѣлѣ вѣоѣѣтѣрѣ тѣ прѣвѣонѣ, кѣ нѣж кѣдѣ  
фѣтѣорнѣ ѣз ѣтѣрѣгѣж кѣмоѣлѣрѣ пѣрнѣцнѣлѣшѣ, тѣ пѣрнѣцнѣѣнѣ фѣтѣорнѣлѣ.

ѣѣрж ѣѣ бѣѣѣѣрѣѣ кѣлѣтѣѣнѣсѣ, шнѣ мѣ вою кѣлѣтѣѣнѣ шнѣ прѣ  
мнѣ пѣнтѣрѣѣ ѣфлѣтѣлѣ вѣоѣѣтѣрѣ, ѣзѣвѣ кѣ вѣртѣѣѣѣ кѣвнѣнѣдѣ  
прѣвѣонѣ, пѣцнѣннѣлѣ мѣ юѣнѣтѣ.

д

б

в

з

и

д

г

а

б

г

д

е

ѣн. аѣ. д.  
кѣ платѣ

ѣн. 5. ѣѣ.



Аши въ испитицѣ де сънѣтъ ꙗко рече динцѣ, превонш  
въ терсаѣни: аѣ нѣвъ кѣноащець пре вонъ, кѣ ꙗко хс ѿте  
ꙗко рече вонъ? поате кѣ сънѣтець лѣпѣдаць.

Чѣ ам нѣдѣждѣ кѣ вѣцѣ кѣноаще кѣ нонъ нѣ съте лѣпѣдаць.  
ꙗко рече похѣтець дѣла дѣмне зѣлъ съ нѣ фѣтець нѣче оуны рѣхъ  
нѣ ка съне афѣлѣм нонъ терсаѣцѣ, чѣ ка съ фѣтець вонъ чѣ бѣ нѣне,  
ꙗко рече нонъ съ фѣмъ ка лѣпѣдацьи.

Кѣ нѣ пѣтемъ немнѣкъ спре адеврѣ, чѣ пѣнтрѣ адеврѣль.  
Кѣ бѣвѣрѣмъне кѣндѣ сънѣтець слаби, ꙗко рече вонъ сънѣтець  
тѣри, ши ачаѣта похѣтець, авоаѣтрѣ ꙗко рече зѣхъ.

Дѣрѣпѣтъ ачаѣта аѣтець искрѣ, де дѣпѣрте нѣ де фѣцѣ  
май кѣ аѣспрѣ съ фѣкъ дѣпѣ пѣтѣрѣ кѣрѣ мѣаѣ дѣтѣ до  
мнѣль, спре ꙗко рече зѣхъ чѣ нѣ спре рѣзѣпѣре.

Дѣпѣ аѣтець, фѣцилѣрѣ, бѣкѣрацинѣ, ꙗко рече маѣцинѣ,  
мѣнгѣлѣцинѣ, оуна ꙗко рече лѣтець, ꙗко рече трѣцинѣ: ши дѣмне  
зѣлъ драгоѣтець ши аѣ пѣтець ва фѣи кѣ вонъ.

Сѣрѣтѣ аѣцинѣ оуна кѣ аѣаѣтѣ, кѣ сѣрѣтѣрѣ фѣитѣ, ꙗко рече  
нѣкъ воаѣ фѣиѣи тѣць.

Мѣла дѣмнѣлѣи ꙗко хс, ши драгоѣтець лѣи дѣмне зѣлъ,  
ши ꙗко рече нѣрѣ дѣлѣи фѣитѣ, съ фѣи кѣ вонъ кѣ тоцѣ аминъ.

Ачаѣтае адоаѣа кѣрте кѣтрѣ кѣрни дѣни трѣнѣтець дѣи фѣиллѣпѣе  
ѣрашѣлѣ македонѣи пре Тѣте ши пре лѣка.



ПРЕДЪСЛОВІА АГАЛАЯТѢНИ.

Сѣхѣнѣрѣ аѣтецьи кѣрѣци.



Сѣнтрѣ чѣ ѡкъи искрѣе ачаѣтѣ кѣрте? аѣцѣлѣтець  
аѣплѣль кѣ пре гѣлатѣнѣи ꙗко аѣмѣцѣлѣ аѣпѣстѣолѣи  
минѣюношѣ, кѣрѣи ꙗко рече зѣцѣтѣхъ аѣплѣлѣи де ꙗко рече  
пѣтѣрѣ ѡмѣлѣи нѣман преи кѣрѣдинцѣ кѣрѣте ꙗко хс ѡ кѣзѣка,

Е  
С  
И  
А  
Т  
А  
Б  
Г

СН . П . Н .  
М  
К  
А  
А  
А  
А  
А

мѣстѣ кѣндѣш кѣ дѣрѣптѣрѣ фѣптѣлѣ, ꙗвѣцѣн дѣ пре шѣ  
 менн кѣ нѣ нѣман пре нѣкредннцѣ кѣ дѣрѣптѣрѣ шѣмѣлѣ ꙗн  
 интѣ лѣн дѣмнѣзѣлѣ, ꙗе ла дѣрѣптѣрѣ ши ла спѣннѣлѣ кѣ  
 флѣтелорѣ трѣбѣлѣ ацннѣ ши лѣрѣ лѣн мовнн : дѣрѣптѣ  
 аѣлн ꙗвѣцѣ кѣ тѣлѣрѣ ꙗпрецнорѣ, крѣщнннлѣ лнѣ дѣтрѣ  
 бѣ ꙗш цннѣ ши ꙗлѣ шѣнннѣ, кѣмъ сѣвѣдѣ днн ꙗтѣ кѣтѣ.  
 Пннтраѣлѣ ꙗплѣлѣ ꙗдѣмнѣ пре галѣтѣнн, пре кѣрнн кѣ  
 проповѣданнѣ еѣвлн ꙗдѣтѣ снн ла крѣдннцѣ лѣн хс, кѣ кѣ  
 фѣрѣ кѣ кѣ дѣ ꙗпостолн мннчннѣнн : шнлѣ ꙗрѣтѣ кѣмѣлѣтѣ  
 тѣрнн, кѣ шѣмѣлѣ крѣщннн ꙗннннтѣ лѣн дѣмнѣзѣлѣ нѣ кѣ ꙗ  
 дѣрѣптѣрѣ дѣ ꙗфѣптѣ бѣннѣ ши дѣ ꙗцннѣрѣ лѣцнн, ꙗе нѣмѣлѣ  
 дѣ ꙗкрѣдннцѣ ꙗ хс кѣрѣ ꙗрѣ фѣптѣ бѣннѣ, галѣтѣ, вѣ, сѣ, зѣ.  
 дѣ ꙗлѣ аѣтѣтѣ ꙗдѣмнѣнн пре галѣтѣнн пре фѣптѣ бѣннѣ,  
 кѣмъ сѣш ꙗрѣтѣ кѣ аѣлѣтѣ крѣдннцѣ лѣш, кѣ нѣтѣ лѣн мѣмѣтѣ  
 ꙗмѣцннторнлѣрѣ ꙗ ꙗпостолн мннчннѣнн, ꙗе кѣ ꙗнлѣдѣ лѣн нѣ  
 ман ꙗкннѣлѣ лѣн хс, ши ꙗдѣрѣптѣрѣ сѣш кѣ дѣтѣ пре нн моꙗрѣтѣ  
 лѣн хс. кѣ, вѣ, зѣ, гѣ. ꙗнн ꙗ вѣтрѣшннѣлѣ, ꙗлѣ сѣ, кѣ ꙗп.  
 вѣтѣмѣ ꙗсннн кѣрнн кѣнн ꙗвѣ фѣстѣ крннѣ кѣ ꙗдѣвѣрѣ нѣ кѣ  
 полѣтѣ ши : оѣннн знн кѣнн крннѣ ꙗнннтѣ сѣборѣлѣ ꙗплнлѣ,  
 ꙗе дѣ вѣрѣтѣ фнн крннѣ дѣ ꙗлѣ аѣтѣлѣ, ꙗрѣ фнн помѣннѣтѣ ꙗ ꙗ  
 стѣ кѣртѣ, ꙗе нѣ помѣнѣтѣ нѣмнн кѣ. ꙗе ꙗтѣтѣ кѣртѣнн  
 крннѣ ꙗромѣ, ꙗрѣ ꙗпѣвѣлѣ ꙗннннтѣ аѣлѣнн сѣборѣ ꙗлѣ ꙗпо  
 столнлорѣ на вѣ фѣстѣ ꙗромѣ, ꙗе дѣ ꙗлѣ аѣтѣлѣ ꙗлѣ нѣ, ꙗннѣ, ꙗвѣ  
 мѣрѣдѣ ꙗромѣ, ꙗрѣ сѣборѣлѣ аѣлѣлѣ кѣмъ крннѣ ероннн ꙗлѣ галѣ  
 вѣ, ꙗвѣ фѣстѣ ꙗннѣлѣ дѣ ꙗлѣ хс, на, ꙗ ꙗнн лѣнн кѣлѣвѣдѣ ꙗннꙗрѣ  
 ꙗлѣ ꙗлѣ, дѣ ꙗлѣ ꙗтѣрнѣрѣ лѣнн ꙗвѣлѣ, зѣ, ꙗнн. ꙗвѣлѣ фѣ  
 дѣлѣ ꙗромѣ дѣ ꙗлѣ хс, ꙗс, дѣ ꙗнн, ꙗрѣ ꙗлѣнн ꙗероннѣ, ꙗлѣ  
 ꙗнн, дѣ ꙗлѣ ꙗтѣрнѣрѣ лѣнн ꙗлѣ ꙗвѣ ꙗнн. сѣкрннѣшѣ ꙗпннн  
 ꙗорѣ лѣнн, кѣ ꙗлѣ ꙗрѣтѣ ꙗлѣ фѣтрѣшннѣлѣ кѣрѣцнн. галѣтѣ, сѣ,  
 сѣ, зѣ. дѣрѣптѣ аѣтѣлѣ кѣмъ ꙗлѣ ши сѣмнѣтѣ ꙗ прѣсловѣ  
 рннмѣннлѣрѣ, ши мѣнн ꙗдѣвѣрѣтѣ сѣ ꙗрѣтѣ, кѣ зѣ кѣрнн  
 ꙗвѣ крннѣ ꙗромѣ ꙗпнннꙗрѣ, дннн кѣрѣлѣ ꙗтѣ днннчннѣ лѣ  
 еѣрнн, ꙗ вѣ ꙗтѣтѣ галѣтѣ, крннѣ кѣ вѣ ꙗнн мѣнн ꙗннн  
 нннн дѣ моꙗрѣтѣ лѣнн дѣ ꙗлѣ ꙗтѣрнѣрѣ ꙗлѣ ꙗлѣ ꙗннн ꙗлѣ хс, ꙗс, ꙗс.



# КАРТЪ ЛУНИ ПАВЕЛА АПЛА

## ЛАГАЛАТЪНИ. КАПЪ, А.

А ДУЛА СКРИСОЛРЕ. С ЧАТЪ ПРЕЛАТЪНИ ПЕНТРУ КЕСАУ ЛЕСАТ АМЕЦИТО  
 РНОРЕ, АПОСТОЛНОР МИНУНОШ. А ШИ ЕВЛІА ЛУНИ ПАВЕЛ ША ЛЕСАТЪ.  
 ЕИ КАРТЪ АУАВАТ ДЕЛА ДЪНЕСЪ. СЪ МАНИТЕ ДЕ ТЕНЪ ГРИ СЕНЕЖЕ КУЪ АПЛЪ.

### ЗАМЛО, РИ.

**П**АВЕЛА АПЛА С НУ ДЕЛА ША МЕНИ, НЕЧЕ ПЕТРУ  
 ША МЕНИ, ЧЕ ПРЕИ ІС ХС, ШИ ТАТЪЛА ДУМНЕ  
 ЗЪ, КАРЕЛЕ ЛАВ ИСЛАТЪ ПРЕ ЕЛЬ ДЕМОРЦ.)  
 ШИ КУТОЦ ФРАЦІН КАРТИ ІЗНІТ КУМИНЕ,  
 СЪБОАРЪЛАШЪ ГАЛАТИЕН. СЪ, КИ. ЗАРЪ. А.  
 МІАЛЪ БОАШ ШИ ПАЧЕ ДЕЛА ДУМНЕ ЗЪ ТА  
 ТЪЛА ШИ ДОМУЛА НОСТРУ ІС ХС.

КАРЕЛЕ САДАТЪ ПРЕ СІНЕ ПЕНТРУ ПЪКАТЪЕЛЕ ПОАСТРЕ, КА СЪНІ  
 РЪПЪЕКЪ ПРЕ НОН ДЕН АТАЕГЪ ЛЪМЕ ХИКЛЪНЪ, ДУПЪ ВОМ ЛЪ  
 ДУМНЕ ЗЪ, ШИ А ТАТЪЛАШИ НОСТРУ.

АКЪРЪЛА ФНЕ СЛАВА АТРУ ВЪТІИ ВЪЧНАШЪ, АМІНЪ.

МІРЪЛЪМЪ КЪ АША КУРЪНДЪ ЛЪСІНДЪ ПРЕ ТЕЛА ЧЕ ВАЪ КЕМАТЪ ПРЕ  
 ВОИ СПРЕ МІЛА ЛУНИ ХС, ШИ ВАЦЪ МУТАТЪ АТРАЛЪТЪ ЕВЛІЕ.

КЪ НО АСТЕ АЛТЪ: ЧЕ НУ МАИ ОУНИНЪ ВЪ ЧЪРЪБОРЪ ПРЕ ВОИ ШИ  
 БОРЪ ІЗ АТОАРІА ЕВЛІА ЛУНИ ХС.

ЧЕ МЪКАРЪ НОН, САДЪ АЦЕРЪЛА ДЕМОРЦЮ, ВА ПРОПОВЕДЪИ ВОШ  
 АЛТЪ, ФЪРЪ ДЕ АТЪЛА ЧЕ А ПРОПОВЕДЪИ ВОАШ, АНАДІМ ІЗФІЕ.

КУМЪ АМЪ ЗИ МАНИТЕ, ШИ АКУМЪ ІОРА ЗІКЪ, ІЗВА ПРОПОВЕДЪИ  
 БОАШ ЧИНЕВА ФЪРЪ АТЪЛА КАРТЪ АЦЪ ПРИМНИ, АНАДІМ ІЗФІЕ.

ІОРА АКУМЪ ІСТРЪ ША МЕНИ, АУ КЪТЪРЪ ДУНЕ ЗЪ ВЪ РДЕНЪ?  
 АУ КАВЪТЪ ІЗПАКЪ ША МЕНИЛАШЪ? КЪ ДЕ АШ ПЛЪЧЪ ША МЕНИ  
 ЛАШЪ, НАШЪ ФІ СЪХЪГЪ ЛУНИ ХС. ВО, СЪ. ПРЪ ЧІ. НЕ, К, ЗІ, С.

А  
ТИ А Е.  
Б  
Г  
А  
ЛЪ А О А.  
С  
Е  
С  
И  
Н  
А  
І  
А  
СОАУ Б.  
С, А.

аг ЧЕ ВЪ ДАЪ АЩИРЕ ВОАШ ФРАЦИЛОРЕ, ЕВЛІА ТІЕ ПРОПОВЕ  
ІАДІТЪ ДЕ МИНЕ НЪ АТІЕ ДЪПЖ ШМЪ.

а.к.с. 614

бг КЪ ЕЪ ДЕЛА ШМЪ НЪ ШАМЪ ЛЪАТЪ, НИЧЕ ШАМЪ АЪЦАТЪ, ТІ  
ДЕ А АРЪТАРЪ ЛЪИ ІС ХС.

а.л. 44

гг КЪ АДЪНІТАЦ КЪ МА ПЪРТАТЪ ШАРЕ КЪНДЪ АТРЕ ЖИДОВІМЕ,  
КЪ ФОРТЪ ІЗПЪРАТЪ БЕСЪРЕКА ЛЪ ДЪМНЕЗЪ, ШИ ША РЪСНПІ ПРІ А.

дг ШИ КРЕЩЕ АТРЕ ЖИДОВІМЕ МАИ МЪЛТЪ ДЕ ВЪРЪТНІУІН  
МІЕН АРЪДА МЪ, МАИ КЪ МАРЕ РЪВНЕ ФІІНДЪ КЪТРЕ РЪНДЪ  
АЛЛА КАРЕЛО АМ ЛЪАТЪ ДЕЛА ПЪРІНЦІИ МІЕН.

а.м. 4. 6.

ег ІАРЖ КЪНДЪ ПЛІКЪ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ, ТІА ТІЕМЖ АЛЪБЕ ДЕ А  
ПЪНТРЕЧЕЛЕ МАИУІН МЪЛЕ, ШИ МЖ КЕМЖ ДІИ МІЛА ЛЪИ.

а.н. 4. 4.  
а.ф. г.н.

сг Ст АРАТЕ ПРІ ФІЮА ЛЪИ ПЕНТРЕ МИНЕ, КА ЕЪ ПРОПОВЕ ДЪБЕК  
ПРЕ ВЛ АТРЕ ПЪГЪНИ, ДЕРІПТ АТЪА НЪМАМ ІФЪТЪИТЪ КЪТРЕ  
ПЪЛ ШИ КЪ ІЗНЦЕЛЕ.

зг НІЧЕ МАИ АТЪРНАТЪ А ІЕРОСАІІ КЪТРЕ АПАІИ ТІА ТІЕ ЕРА МАИ  
ТЕ ДЕ МИНЕ, ТІ МЪ ДЪШ А АРАВІА, Ш ІАРЪ МЪ АТОШ АДАМАІКЪ.

нг ДЪПЪ АТЪА ДЪПЖ ТРЕИ АНИ АТЪРНАЮ А ІЕРОСАІІ ЕЪ ВЪЗ  
ПРЕ ПЪТРЕ: ШИ РЪМАШ АА ЕА ТІНІУІН ПРІЗЪЧЕ ЗІЛЕ.

аг ІАРЖ ПРІ АЛЪА ДЕР АПАІИ НА ВЪЗЪТ ПРІ НИМЕ, ФІРЖ НЪ  
МАИ ПРІ ІАКЪВЪ ФРАТРЕЛЕ ДОМНЪЛЪИ. КО, НЕ. ЧТИ ТІЕ.

кг ІАРЖ АТЪАТЪ ТІЕ ІКРНЪ ВОАШ, ІАКА АНАІНТЪ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ  
(ГРЪБЕСЪ) КЪ НЪ МІНЦЪ.

ка ДЪПЖ АТЪА ВЕНІЮ АЛАТЪРНАЛЕ СВРІИ, ШИ А КЪЛІКІЕН.  
кв ШИ ЕРА НЕКЪНОКЪТЪ ФЪЦЕ БЕСЪРЕЧІИ ІУДЕ, КАРЕЛЕ ЕРА А ХС.

кг ЧЕ НЪМАИ АДЪІА ЗІКЪНДЪ, КАРЕЛЕ ГОІА ПРІ НО ШАРЕ КЪНДЪ  
АКЪМ ПРОПОВЕ ДЪАЩЕ ІКРЕДІНЦА КАРЪ ШАРЕ КЪНДЪ А РЪСНПІА.

кд ШИ ІАВІА ДЪМНЕЗЪ ДЕ МИНЕ.

КАПЪ, 6.

а, АРАТА КЪ НИЧЕ Ш ОШЕВРЕ ДЕН ЕВЛІА ЛЪИ НАЪ АЪЦАТЪ. Г, ПЕНТРЕЧЕ  
НАЪАТАТЪ А ПРІЦЮРЕ ПРІ ТІТЪ. Аг, ЧАТЪ ПРІ ФАЦІАРНІІА ЛЪИ ПЪТРЕ  
АПОСТОЛЪА. ЗІ, АРАТЪ КЪ А ДАРЕ НЪМАИ НЕ А ДЕРІПТЪА АНАІНТЪ ЛЪИ  
ДЪМНЕЗЪ ПРІНЕ КРЕДІНЦА А ХС ФІРЖ ФРАТРЕЛЕ ЛОЦІЕН.



а ДЪПЖ АТЪА ПРІСТА ПЪТРЕЧЕЧЕ АНИ, ІАРЖ МЪ ІВІЮ  
А ІЕРОСАІІ, КЪ БАНАВА АЛЪА ШИ ПРІ ТІТЪ КЪ НОИ.

Шн мѣ свѣю дѣл арътѣре, шн ле спѣш лѡрь ѡвлїл карѣ  
проповѣдѣи съ ꙗтрѣ пѣгѣни : ѡрж дѣ оуѣен ателора телнез  
пѣрѣ афи теба, съ нѣ кѡмва съ алергѣ ꙗдѣшѣрт, сѡв съ фнѣ  
алергѣтъ.

Б

Чѣ нече Титъ карѣле ѡра кѡ минне, съва кѡ ѡра грѣк, нѣ фѣ  
силитъ съж тѣе ꙗпрециорѣ:

Г

ꙗрж пѡнтрѣ фрѣцїи теи минчюношь карѣи нѣзѡлисе, съ  
некодѣекж илѡво зѣл нѡастрж карѣ авѣм ꙗ ІС ХС, ка съ  
не пѣнѣ пренон съпѣтѣ ілѣжж.

Д

Кѡрѡра нече кѣтан ісклпн нѣ лѣмѣ ꙗгѣдѣитъ съне пѡкѣтѣм:  
ка сърѣмѣ адѣвѣрѣтѣ ѡвлїи ꙗтрѣ вон. Ко. пѣ. Зѣ. сѣ.

Е

**Н** ѡрж дѣ іл те лнеж пѣрѣ афи теба карѣи ѡра ѡдѣтѣж,  
нече ѡтѡтѡбѣ нѣ ам, дѣне съ фѣцѣрїл ѡмѡлѣ нѣ прїи  
мѣше, кѡ те м те сът ꙗчїнѣтѣ, не мнѣ нѣ мн адѣвѣтѣ ꙗнѣтѣ.

С

Чѣ ꙗкѣ ꙗпрѡтивѣж вѣзѣдъ кѣтѣ ꙗкрѣзѣтѣж прѣмнне ѡвлїл  
ѡ нѣтѣрїи кѣмѣ шн лѣи пѣтрѣ тѣлѣтѣ ꙗпрециорѣ.

З

(Кѡ те ла те ѡб фѡсѣтѣ стѣзѣтѣтѣторѣу пѣрї Пѣтрѣ ꙗ ꙗплїл  
тѣрїи ꙗпрециорѣ, пѣтѣрїи кѣ фѣши прїи мнне ꙗтрѣ пѣгѣни.)

И

Шн кѡ нѡкѣзѣдѣ, іакѡ, шн Кнѣфа, шн Іѡан, карѣи съ цннѣтѣ  
стѣлпн, кѡ мнѣ дѣтѣ шн мнѣ дѣрѡлѣ, мѣннле дѣ дѣрж кѡ  
мнне шн кѣ Варнава Спрѣ ꙗѡцире : ка нѡн ꙗтрѣ пѣгѣни,  
ꙗрж ѡн ꙗтрѣ тѣлѣцїи ꙗпрециорѣ.

А

Нѣман теи ѡдѣмнарж съне адѣтѣм ѡмннѣтѣ дѣ спрѣ ѡрѣ  
мѡнн, прѣ карѣ нѣмѣ шн силитѣ. Ко. пѣ. Пнѣ, ѡ, нѣ. Зѣ. сѣ.

Г

**Н** ѡрж кѣндѣ венн пѣтрѣ ꙗтрѣ антнѡхїл, фѣцїи ѡнѣ стѣ  
тѣхю ꙗпрѡтивѣж, кѣ нѣж кѡ венїл те рѣтѣрѣ.

АІ

Кѡ мантѣ пѣнѣ нѣ веннне ѡаре теи де ла іакѡ кѡ пѣгѣнїи  
мѣннѣ: ѡрж дѣка веннѡрж съ дѣ ꙗлѣтѣрїи, шн съ ѡнѣтѣл,  
те мѣндѣж дѣ те м те ѡра дѣ тѣлѣцїи ꙗпрециорѣ.

БІ

Шн съ арѣтѣ афи кѡ ѡн ꙗпрѣхїл шн те м лѣлцн жндовн:  
ѡша кѣтѣ шн Варнава съ тѣрѣтѣ кѡ фѣцѣрїи тѣлѣ лѡрь.

ГІ

Чѣ дѣканѣ вѣзѣю кѣ нѣ ꙗмѣлѣ дѣрїптѣ, кѣм ѡрж кѡ венн  
кѣтрж адѣвѣрѣтѣ ѡвлїи, знїш лѣи Пѣтрѣ ꙗнѣннѣтѣ тѣлѣтѣ  
рѡрь, съ тѣх фїннѣ жндов, тѣрѣцн пѣгѣннѣтѣ, шн нѣ жндо

ДІ

ЕМО Г СІ  
БКО Д І С  
І О Л Д І  
Д Е А І Л А  
У Ф  
М Д Р С Н  
Е К Л Е С І А  
А Е С І  
М  
К Р Н Е А І  
І Ф С А  
К О Л А Г К Е  
А П Е А З І

сѣ прѣ оро  
вѣдѣлѣтѣ

ЕІ  
СИ  
ЗИ  
НИ  
ДИ  
К  
КА  
А  
БІ  
ГІ  
ДИ  
Е

вѣще, пентрѣ те силещи пзгннн съж жидовѣ иск?  
Нои интѣ де ф фире жидовн, ши нх де ф пзгннн пзкъто:

Нѣла ка, Зачало, сѣ.

**Ш** индѣ къ нхъж фдерптж шмѣл де ф фаптеле лециѣн  
те прен ирединца ф Іс хс: ши нои ам ирежзѣть ф Іс  
хс, ка съне фдерптѣм де ф ирединца лѣн хс, сарж нх  
де ф фаптеле лециѣн: пентрѣчѣм къ нх съва фдерпта ден  
фаптеле лециѣн нече оуны трѣпъ. ко, пне.

Сарж де къзѣтѣм съне фдерптѣм фтрѣ хс, ши не афлѣм  
пзкътош, аѣ доарж сѣжзѣ хс пзкатѣхн? съ нх фне.

Къ те лѣ те м рзинпнт, съле вою сарж зиди пзкъто вою фн  
къ еѣ пентрѣ лѣцѣ лециѣн мѣрнѣю, ка съ вѣе з лѣ дѣне зѣ.

Къ хс мѣ рзетигннѣю, сарж вие зѣ, те нхман мѣлатѣ еѣ, те  
вѣазж фмине хс: сарж вѣаца каре вие зѣ акѣмь фтрѣпъ,  
прен ирединца фѣюлѣи лѣн дѣмне зѣ вѣе зѣш, те ла темъ юби  
пре мине, ши съ дѣде пренине пентрѣ мине. ко, нѣ.

Вто, еѣ, нѣлѣ. Зачало, сѣ.

**Н** ѣлапѣд дѣрѣл лѣн дѣмне зѣ, къ съе дерптѣтѣ прен  
лѣцѣ, сарж хс фдешѣртѣ аѣмѣрнтѣ.

КА П К, Г.

А фрѣнтѣн къте сѣуалѣсѣт ан амеци ши ан траце дела фдерптѣртѣ  
тн ф хс: с, аѣдѣте пнда лѣн аѣраа. ѣ Карн бор съж фдерптѣ ден  
фателе лециѣн сѣпт сѣветѣм сѣнт. ка, Спѣне пентрѣчѣе дѣтж лѣцѣ.



Неѣнн Галатѣнн, инеѣв амеци съ нх фгѣлѣннѣ  
дерптѣннн? кѣрора въ еѣа икрнѣ маннтѣ Іс  
хс фнаинтѣ шкнлѣрѣ фтре вон рзетигннтѣ?  
Аѣаѣта мнѣ вол нхман съ шнѣ дѣла вон: де ф фаптеле  
лециѣн аѣ лѣат дѣлѣ, аѣ ден ирединца прен аѣзнтѣ?  
Аѣаѣша неѣнн сѣнтѣцѣ? те аѣ лѣпѣть ф дѣ акѣмь ф  
трѣпъ нѣпрѣннѣ?

Аѣаѣша де мѣлатѣ аѣ сѣфѣрнтѣ фдешѣртѣ? сѣн фдешѣртѣ.  
Сарж те ла те дѣ волаш дѣлѣ, ши фѣте пѣтѣри фтрѣ вон,

ѸѸ ФАПТЕЛЕ ЛЕЦІЕНЬ, АБ ДЕН КРЕДИНЦЖ ПРІН АНІСАТ АРЕ?  
РХІИ АВРААМ КРЕЗУ АБИ ДУМНЕЗІУ, ШИ НІЗ ІОКОТИ АБИ  
АТРО ДЕРПТАТЕ.

Б  
З  
И  
А  
Г  
АІ  
ВІ  
ГІ  
АІ  
БІ  
СІ  
ЗІ  
ИІ

БН. ЕІ. С  
КРН. А. А  
ІАКО. Б. КГ  
БН. ЕІ. Г.  
ЕКЛ. М. Д. К  
ДЕБ. Г. КЕ.

ДАРЖ АЦЕЛБЦЕЦН КЪУЕА ЧІ СІНТ ДЕР КРЕДИНЦЖ АУЕА  
СІНТ ФЕТОРІН АБИ АВРААМ. КО, СТО. СЪ, КС, И ПІТРОДЕ: ЗІ, СЕ.

КЪ ВЪЗІЕНДЪ МАИНТЕ ІСКРИПТУРА, КЪ ДЕР КРЕДИНЦЖ ДЕРП  
КІТЪЗЖ АДУМНЕЗІУ ПРЕ ПІГІНИ, КАРЪ АБ ПРОПОВІДУИТ МАИ  
ТЕ АБИ АВРАА ЗНІСІНД, КЪ БЛВИІЗВОРЪ АТИНЕ ТОАТЕ АБЕНАІ.

ДЕРПТЬ АУЕА КАРІНІ ДЕР КРЕДИНЦЖ ІЗВОРЪ БЛВИ, КЪ КРЕ  
ДННОУІЗЛА АВРААМЪ.

КЪ АБ КІЦІ СІНТЪ ДЕР ФАПТЕЛЕ ЛЕЦІЕН, СІПТЪ БЛЗІТІМЪ  
ІТЪ: КЪ ЛІТЕ ІСРН, БЛЗІТІМАТ ЛІТЕ АБ ЧІНЕ НУ ВА РІМІНІ  
АТОАТЕ КАРЕЛІ ІСРНІЕ АКАРІТЪ ЛЕЦІЕН, КА ІЗЛЕ ФАКЖ АУЕЛТЪ.

ІАРОЖ КЪ НУЖ АДЕРПТЖ НІМЕ АНАИНТЪ АБИ ДУМНЕЗІУ  
ПРІН АБЦЕ, А АБЕ ЛІТЕ: КЪ ДЕРПТДА ДЕР КРЕДИНЦЖ ВІАІЗЖ.

ІАРОЖ АБЦЕ НУ ЛІТЕ ДЕР КРЕДИНЦЖ: ЧІ ШМБЛА КАРЕЛІ ВА ФА  
ЧІ АУЕЛТЪ, ВІАВА ПРІН АЛЕ. КО, СХ. ЧТИІСІЕ. ЗІ, СС.

ІАРОЖ ХС ПРІ НОН НІЗ ДЕСІДУМПІРАТ ДЕР БЛЗІТІМЪ АБ  
ІАЦІЕН, ФІИИД ПІНТРОУ НОН БЛЗІТІМЪ: КЪ ІСРНІЕ ЛІТЕ,  
БЛЗІТІМАТ АБИ АДУИИИ ІПІНІЗУРАТ ПРІ ЛІМІНУ.

КА ІЗ ФІЕ, АПІГІНИ БЛВЕНІА АБИ АВРААМЪ А ІС ХС, КА ІЗ  
ПРІНМІМЪ ФІГІДІАЛА ДХУ АБИ ІФІНТ ПІНТРОУ КРЕДИНЦА.

КО, СХ. СРІТ, ЕІ, НЕЛТЪ. ЗІАЛО, СС.  
ФРАЦИЛОРЪ, ДУПЖ ШІ ГРІВІСЪ, КЪ ШІН ЛІГІТІУРА ШМІНТЪ  
ІСЖ НІМЕ НУ Ш АБ ПІДЖ, НІЧЕ Ш МАИ АДАШЦЕ.

ІАРОЖ АБИ АВРААМІНІЕ ЗІНЕ ФІГІДІАЦІЕЛІ, ШІ СІМІНЦІИ  
АБИ: НУ ЗІЧЕ СІМІНЦЕЛОРЪ, КА ДЕСПРЕ МІАЦІ: ЧІ НУ МАИ ДІ  
ОУІНІЗЛА, ШІ СІМІНЦІИ ТІАЛЕ, КАРІАЛЕ ЛІТЕ ХС.

ІАРОЖ АХАСТА ЗІКЪ, КЪ ЛІГІТІУРА ЧІН АТІРІНТЖ МАИНТЕ  
ДЕЛА АДУМНЕЗІУ ПІНТРОУ ХС, АБЦЕ КАРЪІН АПІПІТЖ ДУПЖ  
ПІАТРОУ ІХТЕ ШІ ТРІІЗІІН ДІ АИИ, НУ Ш ІЗБІТІЦЕ КА ІЗ ФРІІН  
РЖ ФІГІДІАЦІА.

КЪ ДЕ ЛІТЕ МОШІА ДЕР АБЦЕ, ДТІІИ НУИ ДЕР ФІГІДІАЛА,  
ІАРОЖ АБИ АВРАА ПІТРОУ ФІГІДІАЛАИ ДІРІИ АДУМНЕЗІУ МОШІЕ.

ДЕЛЪ 5-АИ

ДѢРЖИТЕ ЛѢЦѢ? ПЕНТРЪ ПЪКАТЕ ДАТЪ, ПЪНАРЪ ВЕНИ  
ТѢ СЪМЪНЦЪ КЪРІА ФЪ ФЪГЪДЪИТА: ЛѢЦѢИ РЪНДЪИТЪ ПРѢ  
РЪЕРИ ПРѢИ МЪНА РЪПЪКЪТЪОРЮЛЪИ.

ИРЪЖ АПЪКЪТЪОРЮЛЬ НЪИ А ОУНЪА: ИРЪЖ ДЪМНЕЗЪИ ОУНЪА.  
ИРЪЖ ЛѢЦѢ ДАТЪИ РЪПРОТЪИВА ФЪГЪДЪИНЦЕЛЪОРЪ ЛЪИ ДЪМ  
НЕЗЪИ? БА НЪ, КЪ САРЪ ФИ ФЪИТЪ ДАТЪ ЛѢЦѢ СЪ ПОАТЪЖ  
РЪВІА, АДЕВЪРАТЪ ДЕ РЪ ЛѢЦѢ АРЕ ФИ ДЕРЕНТАТЪ.

МЪ Г. Д.  
И ДЕ. ЛЪ.

ЧѢ РЪКЪИЕ ИСРІПЪТЪРА ПРѢ ТОАТЪ СЪПЪ ПЪКАТЪ, КЪ ФЪГЪДЪ  
ЛЛА ДЕ РЪ КРЕДЪИЦА ЛЪИ ІС ХС СЪЖ ДѢ КРЕДЪИЦЪШЛЪОРЪ.

Конече, ерѣ. Четвертокъ, еі, не, Зачало, си.

ИРЪЖ МАИИТЕ ДЕ ВЕНИРЪ КРЕДЪИЦЪИ, ЦИИТЪ МЪНЕ СЪПЪ ПЪЖИ  
ТЪРА ЛЕЦИЕ, РЪКЪИШ РЪНАТЪ КРЕДЪИЦЪ КАРЪ ЕРА АІЪ АРЪІА.  
ДЕРЕНТЪ АТЪА ЛѢЦѢ ПОВАЦЪЖ НЪФЪ ФЪИТЪ СПРЕ ХС, КЪ ДЕ РЪ  
КРЕДЪИЦЪЖ СЪНЕ РЪДЪРЪПЪТЪИМЪ.

МЪ Г. Д.  
И ДЕ. ЛЪ.

ИРЪЖ ДѢКА ВЕНИ КРЕДЪИЦА, МА МЪТЪ НЪ СЪТЪЕМЪ СЪТЪ ПОВАЦЪЖ.

КЪ ТЪЦЪ СЪТЪЕЦЪ ФЪИ ЛЪИ ДЪНЕЗЪ ПЕТРЪ КРЕДЪИЦА РЪ ІС ХС.

КЪ ВАРЪ КЪЦЪ РЪТЪРЪ ХС ВАЦЪ БОТЕЗАТЪ, РЪ ХС ВАЦЪ РЪРЪКЪАТЪ.

МЪ Г. Д.  
И ДЕ. ЛЪ.

НЪИ ЖИДОВЪ, НЕЧЕ ГРЕКЪ, НЕЧЕ СЪЛЪГЪ, НЕЧЕ СЛОБОДЪ, НЕЧЕ БЪР  
БАТЪ, НЕЧЕ МЪЛЪРЕ, КЪ ВОИ ТОЦЪ ОУНЪА СЪНТЕЦЪ РЪТЪРЪ ІС ХС.

ИРЪЖ ДЕ СЪНТЕЦЪ АИ ЛЪИ ХС, СЪМЪНЦА ЛЪИ АВРААМЪ СЪНТЕЦЪ,  
ШИ ДЪРЪЖ ФЪГЪДЪИНЦЕ МОЩЕНИТОРИ. Ко, мнцѣмъ.

КАПЪ, А.

ДЕРЕНТЪ ЛѢЦѢ КЪ ВЕНИТЪЛЪЕ ЛЪИ ХС НЪМЪ СЛОБОДИТЪ. КЪ Карлеи еферши  
ТЪЛЪЕ ЛЕЦИЕ. Д. НЕСЪИИЕНЪ АСЪ РЪТЪРА ЛА РЪПЪКЪИТЪХРИ. Г. А ДѢ МЪЖ  
ДЕРЕНТЪ АТЪА СПРЕ РЪВЪЦЪТЪРА ЕУЛЪИ ЧѢ КЪРАТЪ, КЪ, КЪ ПИЛЪДЪ ФЪУМЪЛЪЕ  
АРАТЪ РЪВЪЦЪТЪРА ЛЪИ.

**И**РЪЖ АТАСТА ЗИКЪ, ПЪНЪЖ КЪИИДЪ АІТЕ МОЩЕНЪА  
ПОРОБОКЪ, РЪИМИКЪЖ НЪ СЪ ШЕБЪЦѢ ДЕ СЪЛЪГЪ, СЪ  
ВАКЪЕ ДОМНЪ ТЪТЪУРОРА:

ЧѢ СЪПЪТЪ ТИТОРИ ШИ СЪПЪТЪ СОКОТИТОРИ АІТЕ ПЪНЪЖ РЪРЪ  
МѢ ТЕ АЪ РЪНДЪИТЪ ТАТЪЖ СЪ.

АША ШИ НОНЪ КЪИИДЪ ЕРАМЪ ПОРОБОЧИ, СЪПЪТЪ ЛѢИТЪ ЛЪМАІИ  
ЕРАМЪ ПЪШЪ СЪПЪТЪ СЪЛЪЖЕЖ. Нарожетко хѣо, Зачало сѣ.

ИРЪЖ ДѢКА ВЕНИ ВРЕМѢ ДЕ ПЛИИ, ТРИМИИЕ ДЪМНЕЗЪИ

СТЪИХЪА.

пре фїюль съзъ, тѣль нъкъхт дѣл мѣаре, съпхъ съпт лѣце.

Ка пре теи дѣсъпть лѣце съи рзкъхмперѣ, ка съ лѣомъ, фъ  
гъдъициж фїанкж. ко, те.

Гѣрж фїнд феторн, тримисе дѣнезъ пре дѣл фїюльи  
съзъ прѣ инимиле воастрѣ, стригъндъ, авва пѣринте.

Аша към акъмъ нъ еши слъгж, те фїю, гѣрж съ еши фїю  
ши мощѣи алѣи дѣмнезъ, прѣи ІС ХС. ко, прѣ. зѣ, сѣ.

Гѣрж атъхтѣ не кънокъндъ пре дѣмнезъ, слѣжѣици  
дѣмнезилорь тѣлорь те нъсъ дѣл фїре дѣмнезѣи.

Гѣрж акъм кънокъндъ пре дѣмнезъ, ши маи въртовь  
фїиндъ кънокъцъ дѣ дѣмнезъ, към въ прѣоартѣцъ гѣрж ла  
атѣле слабе шпрѣате стѣхѣи, кърора дѣ нохъ, ве съле слѣжѣици?

Сокогѣици зилеле, ши лънеле, ши времиле ши анѣи.

Тѣмѣмж, сънѣмж фїѣ оуѣтѣниѣ прѣдѣшѣртъ прѣре вѣон.

Фѣици ка ши съ, къ съ рѣкъкъ ка вон, фрацилорь, рогама  
воаш, рѣмѣицж нѣмѣици шѣидѣиѣ.

Шѣици къкъ сълѣвѣициѣ трѣхъпѣлѣи а прѣповѣдѣиѣ воаш прѣтѣи.

Шѣи и шѣиѣта мѣ коаѣтѣ фѣ прѣрѣпѣлѣ мѣиѣ, нъ шѣици авѣхт  
ка рѣмѣицж нѣте шѣици къдѣиѣиѣ, те пре мине ка прѣрѣдѣ  
лѣи дѣмнезъ, ши ка пе ІС ХС маѣ прѣимѣиѣ.

Гѣрж те ера фѣрѣиѣиѣгѣра воастрѣ? къ мѣртѣрѣиѣиѣкъ воаш,  
дѣл върѣтѣ пѣтѣ фѣи, шѣиѣи вошрѣи аѣи върѣтѣ коаѣте, ши  
мѣиѣици фѣи дѣтѣ.

Дѣрѣптъ атѣл пѣзма ма фѣкъхтѣ воаш гѣтѣи вош а дѣвѣра?  
Фѣартѣ въ прѣ рѣцирѣж, те нъ бѣне, те рѣкъж ворѣ съне рѣки  
зж а фѣрѣж, ка съ прѣрѣциѣици прѣ еи.

Къ къдѣиѣициѣи фѣартѣ а прѣрѣци пѣрѣрѣтѣ рѣлѣкърѣ еѣнѣ,  
ши нъ нѣмаи къндѣвѣ дѣ фѣаѣж прѣтѣи вѣи.

Фѣѣиѣи мѣиѣи, прѣ кѣрѣи гѣрж въ нѣкъкъ, пѣнж съвѣа кѣпѣи  
ХС прѣрѣвѣи.

Врѣрѣтѣш акъмъ съ фѣѣ лѣ вѣон, ши съ късѣмѣ глѣидѣлѣ мѣиѣ  
къ мѣ прѣдоѣикъ дѣ вѣон.

Спѣхѣицими, кѣрѣиѣи вѣици съ фѣици съпт лѣце, аѣ нъ а къдѣлѣ  
тѣици лѣце? Ко, пѣ. Нѣлѣ. а, Зѣчѣло. сѣи.

Е  
Кр. и е  
С  
З  
И  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
Д  
К

Къ исриль лѣте, къ авраам дон фегори аѡ авѡт : оунаѡ  
Кде слѡжннкж, ши алтѡл дѣрѡтѣ слободннкж.

Кѣ карелен дѣр слѡжннкж дѡпл тѣрѡдн нѡкѡт : шрж  
карелен дѣр слободннкж фѣгдѡднѡн.

Кѣ карелен изъ авамѡнж алтѡ : кѡ атѣтѣ сѡтѣ тѣлѣ дошлѣ  
гѣтѡрн, оунаѡ агара дѣ мѡтѣлѣ иннаѡн, нѡкѡдѡ сѡтѣ слѡбѡж.

Кѣ аѡтѣла агарѣ лѣте мѡгѡрж иннаѡ ф араѡлѡ, фначѣла кнѡп  
изъ авамѡнѣ е іеросалнмѡнѣ тѣт дѣ акѡ тѣ слѡжѣще кѡ фнн сѡ.

Шрж іерусалнмѡлѣ тѣлѣ дѣ сѡлѣ, слободннкѡ лѣте, картѣ  
лѣте мѡмж нѡлѡ тѡтѡрѡрѡ.

Кѣ исриль лѣте, вѣлѣщѣте стѣрѡж картѣ нѡнаѡнн : рѡлѣ  
пѣте ши стрнжж, картѣ нѡнаѡнн, кѡ ман мѡлѡцнѣ фегорнн  
тѣн лѡсѡте дѣ кѡтѣ аѡнѡнѣ тѣ арѣ вѣрѡтѣ. ко сѡтѣ. пнѣ сѡ. зѡ сѡ.

Шрж нѡ фѣрацнлѡ, дѡплж ісаѡ фегорн фѣгдѡднѡцнн сѡтѣ.  
Нѣ кѡ фѡ атѡнѡтѣ, карелѣ еѣра нѡкѡтѣ дѡплж тѣрѡпѡ  
гонѡл прѣ тѣлѣ нѡкѡтѣ сѡфлѣтѣнѣ, аша ши акѡлѡ.

Дѡрж тѣ гѡлѡщѣ исрнптѡрѡ? исѡлѣте слѡжннкѡ ши прѣ фѣ  
торѡлѣ енн, кѡ нѣтѣ кѡмѣ нѡ вѡ фн мошѣнн фегорѡлѣ слѡжнн  
ннн, кѡ фегорѡлѣ слободннѡннн.

Дѣрѣптѣ атѣлѣ фѣрацнлѡрѡ, нѡ сѡнѡтѣм фегорн слѡжннѡннн,  
тѣ а слободннѡннн.

КАПЬ, ѣ.

а Пѣтрѡлѣ кѡ аѡнѣкѡтѣ дѣр слободннкѡ лѣ аѡдѣ а мннѡтѣ, кѡ тѣхѣ лѡкѡлѣ  
фѣрѡмѡсѣ слободѣл прѣн хѣс. еѣ кѡмѣ тѣрѣѡе сѡ тѣрѡлѡнж кѡ аѡтѣлѣ сло  
бодѣ. сѡ, дѡхѡлѡн сѡ рѣгѣдѡлѡнж. дѡ ши сѡ сѡтѣ фпрѡтнѡлѣ тѣрѡлѡлѡнн,



ѡрѣптѣ атѣлѣ сѡтѡцѣ фслободѣлѣ, картѣ нѣѡ слобѡ  
зннѣ прѣнѡн хѣс, ш шрж нѡ вѣ лѣгарѣцѣ фѡѡгѡлѣ слѡбѣѣ.

ісаѡ еѡ пѡвѣлѣ зннѣ вѡлѡ, кѡ изъ вѣ вѣцѣ тѣлѣ ф  
прѡцѡрѡ, немннѡж хѣс нѡ вѣ фѡлѡсѣщѣ.

Шн шрж мѡртѡрнѣскѣ атѡтѣ шмѡлѣ, кѡ тѣлѣ нѡсѣ тѣлѣ  
фпрѣцѡрѡ, дѣтѡрѡлѣ лѣте тѡатѣ лѣцѣ сѡ цнѣ.

лѡдѣшѡртѡтѡкѡцѣ дѣ хѣс картѣнн вѣцѣ сѡ вѣ фѣрѣптѡцѣ дѣн лѣ  
цѣ, дѣрѣ мннѡлѣ аѡ кѡзѡтѣ.

Кѡ нѡ кѡдѡлѣ дѣр крѣднѡцѣ нѡдѣждѣ дѣрѣтѡцнн ашѣтѣѡ.

КѢ ІС ХС, НЕЧЕ ТЪЛРѢ АПРОЦЮР ФОЛОУЩЕ, НЕЧЕ НЕ ТЪЛ  
РѢ: ЧЕ КОЕДИНЦА ІСАРѢ АВКРѢ АЗЖ КЪ ДРАГОСТЕ.

ІАЛЕРГАЦѢ ФРѢМО, ЧИНЕВЪ ШПРН ІЗ НЪВЪ ПЛІКА АДВЕІРЛАХ.

ІАІАСТА АМЕЦѢЛЖ НЪЕ ДЕЛА ТЕЛА ЧЕ АДКЕМАІТ ПРІ ВОН.

ПѢЦІНІ АЛВАІТ, ТОАТЖ ФРѢМЪНІТЪХРА ДОСПѢЩЕ.

ЕВ НЪДЪЖДѢСІСЪ ДЕ ВОН АДОМНІЛ, КЪ АЛТЖ НЕМІКЖ НЪ

ВЕЦ АЦЕЛѢЩЕ: ІАРЖ ЧИНЕВЪ ТЪРѢВЪРЖ ПРІ ВОН, ПОАРТЖ ШЪІН

ДЖ, МЪКІАРЖ ЧИНЕ ЛІТІ. КО, ПОНЕ. ВТО, СІ, НЕ, ЗА, СЕІ.

**Н**РЖ ЕВ, ФРАЦІНОРЪ, ДѢКА ПРОПОВЕДѢІКА ТЪЛРѢ АПРО  
ЦЮРЪ, ЧЕ МАІ ПАЦ ГОНІРН? ДІРЕПТ АЧѢЛ ДІШЪРТАІТЪ  
САВЪЗМІНІТѢЛА ІСРЪТІЕН.

ЕЗ АВ ВРЪТЪ ДА ДѢМНЕЗІВЪ, ІЗЕЖ ПЛІВѢІКА КІАРІН ВЪ  
ТЪРѢВЪРЖ ПРІ ВОН.

КЪ ВОН ІПРЕ ІСЛОБОЗІЕ ІЗНІЦѢ КЕМАІЦ ФРАЦІНОРЪ, НЪМАІН  
ІЗ НЪ ДАЦІН ІСЛОБОЗІА ВОАІТОРЖ ІЗ ФІЕ ПРІЛІЖЪ ТРЪПЛАВІН,  
ЧЕ ІСЪ ДРАГОСТЕ СЛЪЖІЦІН ОУНЪЛЪ АЛТЪЛ.

КЪ ЛѢЦѢ ТОАТЖ ІЗ АМПЛЕ АЧІЕНІТ КЪВЪІНІТ, ЮБѢЩЕ ПРІ ПРІА  
ТНПЛАВ ТЪВКА АІЩЕ ПРІ ЧІНІЕ.

ІАРЖ ДІВЪВІЩЕ МЪНІКА ОУНЪЛЪ КЪАЛАІТ, ІСОКОТІЦІВЪ  
ІЗНЪВЖ ІАРЖ АІЦІНІЩЕ ОУНЪЛЪ ДЕ АЛТ.

ІАРЖ ВЪЗІСЪ, АДХЛАВ АМЕЛАЦІН, ШІ ЧЕ ПОХТѢЩЕ ТРѢ  
ПЛАВ НЪ ІСПРЪВІРІЦІН.

КЪ ТРЪПЛАВ ПОХТѢЩЕ АПРОТІВА ДХЛАВІН, ІАРЖ АДХЛАВ А  
ПРОТІВА ТРЪПЛАВІН, ІАРЖ АЧѢСТѢ ІЗ ПРОТІВЕКЪ ОУНЪЛЪ КЪ  
АЛТЪ, КА НЪ. ІАРЕЛІ ВОЦІН АЧѢЛѢ ІЗ ФАУЦІН.

КЪ ДІВЪПЪРТАЦІН ДЕ АДХЛАВ, НЪ ІЗНІЦІН ІСХПТ ЛѢЦЕ.

ІАРЖ ФАПТЕЛІ ТРЪПЛАВІН АЛВЕ ІЗНІТЪ, ІАРЕЛІСЪ, ІКЪРВІА,  
НЕ ІКЪРЦІА, ІПЪРІЗІУІОНѢ.

СЛАЖВА ІДШІНОРЪ, ФІРМЕНКЪТОРІА, ПІЗМЕЛЕ, ІФАДЕЛЕ,  
АЛЕНЪРЕЛЕ, МЪНІІАЛЕ, ОУРЦІІАЛЕ, АДЪРЪПТНІТІАЛЕ, ЕРІСЪРЕЛЕ.

ОУРЦІУНЕЛЕ, ВЪРЪЖМЪШІАЛЕ, БІЦІАЛЕ, АЗКОМІАЛЕ, ШІН КІАРЕ  
ЛЕ ІЗ АІСАМЪНЖ АІІТОРА, ДЕ ІАРЕЛІ ВЪ ПОРЪІНІКЪ ВОАШ, КЪМ  
ШІН МАІ АНАІТЕ А ЗІСЪ, КА ЧІА ЧЕ ФАК АЧѢСТѢ, АПЪРЦІА  
ЛХ ДЪНЕЗІ НЪ ШВОРМІЩЕНІН. КО, ВТО. СЪ, КЪ, І ПРІПЕНІ. ЗА, СІ.

Б  
З  
И  
А  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
А  
К  
КА

Л. П. Е. С

УЕВЪІЩЕ  
АЩЕЩЕ  
ТЪР  
ЕВЛІН.

ІСХНАВІН  
З. КЕ.

Л. П. Е. С

ЛІВІДІНІ  
М. КЕ Л. А.  
М. ВІ ЛА

КРН. ГІ А.  
ІАКО Б. Г.

КРН. ГІ А.  
И З. КЕ.

Л. П. Е. А

Л. КО С. А.  
ЕФ. Е Б

И рж поамели дхълди лети драгоствъ, въкврилъ, пѣтъ,  
И дѣла гжрѣдартъ, вънзтѣтъ, млтвнннѣмъ, крѣднцѣ,  
блзндѣцелѣ, трезвнрѣ.

Протнва аѣнтора нхн лѣцѣ.  
И рж картн гнѣт ан лхн хс, трѣпдлш рѣтн гннрж, къ  
по хтелѣ шн къ пѣтнмелѣ.

Дѣ вѣцѣннмъ рѣдхълѣ, рѣдхълѣ шн рѣмелѣмъ.  
Съ нх фнѣмъ похнтнторн слабн дшартѣ, шн рѣвзженто  
рн оуѣлѣ прѣ алтѣлѣ, шн оуѣрндѣ оуѣнѣлѣ прѣ алтѣлѣ.

КАПЪ, С.

А, А вѣцѣ дѣ драгоствѣ къ картѣ трѣбѣ еѣ прѣнмнмѣ прѣ телѣ чѣ дхъ къ зѣтѣ.  
Б, Шн прѣслѣцнлѣ къ вѣнѣтѣлѣн лхн дѣмнѣзѣлѣ. Г, Шн прѣ телѣ чѣс дѣн  
глоатѣ крѣднцѣн. Д, Съ нх фнѣмъ кѣ чѣн фѣкѣтнорн дѣ лѣцѣ стрѣмѣн.  
Е, Карн еѣ лѣдѣлѣ рѣцннѣрѣ лѣцн. Ж, Шн нх рѣкннѣлѣ лхн хс.

Ф рѣцнлорѣ дѣ кѣдѣ шмѣлѣ рѣвѣо грѣшѣлѣ ж, вон тѣн еѣфлѣ  
гнѣшн рѣдѣртѣцн прѣ оуѣнѣлѣ кѣ аѣтѣлѣ, къ дхълѣ блзндѣ  
цѣло, оѣкѣтн дѣтѣ прѣтннѣ, съ нх фнѣмъ шнѣтѣлѣ нпнчнѣтѣ.  
Срѣ, С, нѣлѣтѣ. Зѣчѣло, Сѣдѣ.

П ѣртѣцн сѣртннѣ оуѣнѣлѣ алтѣлѣ, шн аша вѣцн рѣмплѣ  
лѣцѣ лхн хс. КО, ІХ. н прѣбннн.

Кѣ дѣ пѣрѣ кѣвѣлѣ аѣфн чѣлѣ, фнѣд нѣмннѣ, прѣ сннѣ еѣ рѣшѣлѣ.  
И рж лѣкѣрѣлѣ лхн фнѣтѣ чннѣ еѣ шнѣлѣ чѣрѣтѣ, шн аѣтѣнѣтѣ рѣ  
трѣ еѣлѣш нѣмѣн вѣ аѣвѣ лѣдѣлѣ ж, шн нх рѣтрѣ алтѣлѣ.

Кѣ фнѣтѣ чннѣ сѣртннѣ лхнш вѣ пѣртѣ.  
И рж телѣ чѣс ж рѣвѣцѣ дѣ рѣкѣвѣнѣтѣ, еѣ рѣпѣрѣцѣ телѣлѣ  
телѣ рѣвѣцѣ дѣ рѣтѣлѣтѣ.

Нѣвѣ ж ѣмѣнѣрѣцн, дѣмнѣзѣлѣ нѣвѣ ж сѣтѣцѣкѣрѣтѣщѣ, кѣ чѣ  
сѣмѣнѣ ж шмѣлѣ аѣтѣлѣ шн еѣтѣрѣ ж.

Кѣ телѣ чѣ сѣмѣнѣ трѣпдлш, дѣ трѣп вѣ сѣчѣрѣ пѣдѣтрѣцнѣнѣ,  
сѣртѣ телѣ чѣ сѣмѣнѣ рѣтрѣ дхълѣ, дѣ рѣдхълѣ еѣтѣрѣ вѣѣцѣлѣ вѣтнло.

И рж рѣфѣпѣтѣ еѣнѣ еѣнѣнѣ лѣнннѣмъ, кѣ рѣвѣртѣмѣ сѣ вѣомъ н  
чѣрѣ еѣнѣнѣвомъ лѣннѣ.

Дѣрѣпѣтѣ аѣтѣлѣ пѣнѣ ж ѣвѣннѣ вѣртѣмѣ, еѣ фѣчѣлѣмъ бннѣ кѣчѣтѣоѣцѣ,  
сѣрж мѣн вѣртѣоѣмъ кѣчѣлѣ чѣсѣ дѣлѣ глоатѣ крѣднцѣн.

М. М. А. А. А. А.

КВ

КГ

КА

КЕ

КВ

М. М. А. А. А. А.

КВ

КГ

КА

М. М. А. А. А. А.

КЕ

КВ

КЗ

КН

М. М. А. А. А. А.

КА

КГ

Ко, ерѣ. Зачало, сн.

Ведѣць те кѣрци ксриш воаш кѣмѣна мѣ.  
Аѣ карѣи ворь съ фѣе ведероши атрѣп, атещѣ инлѣскъ пре  
вон съвж тѣлци атрециурь, ка съ нх пацж гонире преи  
крѣтѣ лѣи хс.

аі  
бі

Кѣ нече аѣа те съ тѣе атрециурь цѣнь лѣцѣ, те ворь пре  
вон съ вѣ тѣе атрециурь, ка съ лѣ лѣде де трѣпѣл вострѣ.

гі

Сѣ платонѣ беликѣи, на, а, ча. Зачало, сѣи.

Нрж де мине департе фѣе амж лѣвѣа, фѣрж нѣман  
крѣтѣ домиѣлѣи нострѣ ис хс: преи карелѣ мѣе лѣ  
мѣ мнѣлѣ рѣстнигнѣть, ши еѣ лѣмѣи.

дї

кнѣлѣ.

Кѣ ат ис хс, нече тѣлрѣ атрециурь немикж нѣ фолоствѣ  
ше, нече не тѣлрѣ, те фѣптѣра те ноаш.

еі

кн, е, с.

Ши лѣ карѣи амблж атрачѣть шенѣаю; паѣте спре ен ши  
мнѣлж, ши спре ісранлѣл лѣи дѣмнезѣл.

ѕї

Іѣрж де алте нимѣ нѣмѣ факж свѣрѣре, кѣ еѣ стѣмнѣлѣ  
домиѣлѣи ис атрѣпѣл мѣеѣ ле портѣ.

зї

Мѣла домиѣлѣи нострѣ ис

нї

хс фѣе кѣ дѣлѣл вострѣ,

фрацилорѣ,

амнѣ.

Ко, нѣ. и Пѣ белѣ.

Дѣр Рома тримѣсѣи аѣатж карте ла Галатѣни.



ПРЕД СЛОВА, ЛА ЕФЕСНИ.

АИТЕ ТРЕБУЩЕ ВЪ ШИМЪ ТРЕИ ЛЪКРЪХЪ ДЪ СПРЕ ПЪПЪТЪХЪ  
А ЧИЩИИ КЪТЪЦИ.

А ТЪЮ ДЪ ШРАШЪЛЪ БЪ ФЕЕЛЪИ КЪРЪМЪ АЪ КРИСЪ АЧЕТЪ КАРТЕ.  
АДОА ШАРЖ ДЪ СПРЕЧЕ ЛЪКРЪ АЪ КРИСЪ. А ТРЕА ШАРЖ КЪТЪ ПЪЦИИ АРЕ  
АЧЕТЪ КАРТЕ, ШИ А ТРЪ АЛЕ ТЕЕ КРИСЪ.



А

ФЕЕЛЪ АЪ ФОИТЪ ШРАШЪ ПЪ АИНА ИТЪ МАИ  
МИКЪ, ФЪКЪТЪ ПЪЦЪМЪ РЕЛЕ МЪРЪИИ АИИИ,  
ФЪКЪТЪ А ТРЕ АПЪ ШИ А ТРЕ АМЪАЪ ЖЪИ,  
ЕРА ШРАШЪ БОГАТЪ ШИ ВЕСТИТЪ ПЕНТЪРЪ НЕГЪ  
ЦЪТОРЪМЪ ЧЕ АЪ ВЪТЪ ПРЕ МАРЕ. ВЕСТИТЪ ЕРА  
ШИ ДЪ РЪВЪТЪЦЪ, МАИ ВЪРТО ПЕНТЪРЪ ИДОЛЪМЪ, ШИ ПЕНТЪРЪ ВЕИТЪ  
РЕКА ДЪ АНИИ ЧЕИ МАРИ ДЪ МНЕЪТЪ АЕНЪ, ШИ МЪЛЦИИ ЕРА ПЪКИНА  
ФЕРМЕКЪТЪ ХРИНЛОРЪ ШИ МЕЩИШЪХЪ РИЛОРЪ ДЪРЪЦИИ, КЪМЪ СЪ А  
РАТЪ ЛА ДЪ АНИА, КАПЪ, А. СЪ, ГИ, СИ, АИ. ФОИТАВЪ ТРЕМЪ  
ПАВЕЛЪ ЛА АЧЕТЪ ШРАШЪ СЪЛЪ А ТЪ АРИЕ, ШИ АЪ ПИТРЕКЪТЪ АКОЛЪ  
ТРЕИ АИИ, А ВЪЦЪИДЪ ШИ А ТРЕБЪДЪ ВЪ КЪ ЕИ, ЗЪША ШИ НОВА  
ТЪ, КЪРЪЦИ ШРАШЪЛЪ, ДЪ МЪЛТЕ НИКЪРЪЦИИ ШИ РЪТЪТИНЪХЪИ,  
ШИ ЗИДИ СЪБОРЪ ФЪРЪМОСЪ ЛЪИ ХЪСЪ, АЪ КЪ МАРЕ НЕВОЕ ШИ  
НИПИТЪ ПЕНТЪРЪ ПИЪМАШЪ, КЪМЪ КРИСЪ. АЪ КОЪ, СИ, КАЪ, ШИ  
СИ. ШИ ЗИЧЕ КЪ А А ВЪТЪ РЪВОЮ КЪ ФЪЕРИЛЕ, Ш АЪ А ВЪТЪ ОУШЪ  
ДЕШКИСЪ КЪТЪРЪ ПРОПОВЕДАНИА ЕВЪЛЪИ, ШИ ПИЪМАШЪ МЪЛЦИИ.

Б

АДОА ШАРЖ ФЪИИДЪ ПАВЕЛЪ А ПРИБОАРЕ АРЪМА ПЕНТЪРЪ ХЪСЪ  
КРИСАВЪ ЧЕИТЪ КАРТЕ ЛА ЕФЕСНИ, СЪИ МЪНГЪЕ ШИ СЪИ ТЪРЪ  
ИСЪ А КРЕДИНЦА ЛЪИ ХЪСЪ, ШИ ФОЛОСИА МЪЛТЕ АЧЕ А ВЪЦЪ  
ТЪХЪ ШИ АЛТОРЪ СЪБОАРЪ, ПЕНТЪРЪ КЪ ДИИ ТОАТЕ ПЪЦИИЛЕ ДИИ  
ЛЪМЕ СЪ СЪРЪЦЪТЪ А ФЕЕЛЪ ПЕНТЪРЪ НЕГЪЦЪТОРЪМЪ, ШИ АЪ ЗИИДЪ  
АКОЛЪ ЕВЪЛЪИ А ТЪХЪИИДЪ ВЪ СЪРЪ ЛА МОШЪИЛЕ ЛЪРЪ, ВЕИТЪ  
ЧЕ Е КРЕДИНЦА А ХЪСЪ.

Г

А ЧАЕТЪ КАРТЕ АРЕ ДОЛЪ ПЪЦИИ: ПАРТЪ ДЪ А ТЪЮ КЪ ПРИБИДЕ  
ТРЕИ КАПЕТЕ, АДОАША ШАРЖ ТРЕИ КАПЕТЕ. А ПАРТЪ ДЪ А ТЪЮ

илаа лѣи дѣнезѣ не арачѣ, де спре алевѣтѣра нодѣтрѣ  
 зар: ши кѣ сънѣтем кемац ла а прѣрѣцѣл лѣи дѣнезѣ, пен  
 трѣ кѣ ам фогѣ алевѣ а хѣ маинѣ де фапѣта лѣмѣн, ара  
 чѣ пре исхрѣт, кѣ испѣсѣнѣл шмѣлѣи лѣте де а мѣла лѣи  
 дѣмнезѣ ка де а трѣнѣ нѣзворѣ а капѣль де а тѣю, а наа дон  
 ле ле а дѣте а мѣнѣте кѣт а дѣ фогѣ де израѣи ши неволѣши пѣ  
 нѣ на дѣ фогѣ кемац преи евлѣе ла хѣ: ши израѣ испѣсѣ, кѣ пѣ  
 гѣнѣи а дѣ фогѣ стрѣнѣи де фѣгѣ дѣнѣца вѣсѣнѣи де вѣнѣе ка  
 рѣ ш фѣгѣ дѣнѣе хѣ нѣ маи жидовѣнѣлорѣ. а на трѣнѣе кап  
 испѣсѣ кѣ апѣтолѣм лѣи е рѣнѣдѣнѣтѣ маи вѣрѣтоѣ пѣгѣнѣлѣ,  
 карѣи а дѣ фогѣ а мѣлѣтѣ вѣрѣме стрѣнѣи, израѣ акѣм, сънѣт  
 нѣмѣтрац а трѣе крѣщѣнѣи, ла фѣтрѣнѣтѣ езраѣа лѣи дѣмне  
 зѣ, ездѣ ефѣсѣнѣлѣворѣ а целѣпѣчѣнѣе а дѣ вѣратѣ де хѣс,  
 ши а на тѣл еѣи а трѣрѣе кѣ, еѣш полѣтѣ а дѣте а мѣнѣте де  
 мѣла ши де вѣнѣж фапѣта лѣи дѣмнезѣ, кѣ ера еѣи пѣгѣнѣи,  
 ши фѣнѣдѣ крѣщѣнѣи нѣ а дѣнѣе не мѣнѣкѣ де тѣларѣ а прѣсѣрѣ,  
 ши де а лѣте шѣнѣтѣюри а лѣсѣнѣи. Израѣ карѣи а дѣ мѣна преи крѣ  
 щѣнѣи еѣ цѣе а бѣтѣ стрѣнга кѣ тоци еѣнѣтѣ лѣпѣдѣцѣ карѣи нѣ  
 еѣ тѣе а прѣсѣрѣ ши карѣи нѣ цѣнѣ шѣнѣтѣюри елѣ лѣсѣнѣи ши хѣдѣлѣ  
 преи пѣзѣлѣ пенѣтрѣ кѣ а вѣцѣа преи хѣс а фѣи ши а лѣ жидовѣлѣшѣ  
 ши а лѣ пѣгѣнѣлѣворѣ, ши зѣнѣтѣ кѣ апѣтолѣм лѣи лѣте а прѣ  
 тѣнѣа а вѣцѣтѣрѣи дѣмнезѣеши, кѣ повѣсѣтѣще мѣла лѣи  
 дѣмнезѣ шѣ мѣнѣнѣлѣворѣ пѣгѣнѣи. Пенѣтраѣтѣ еѣнѣхѣлѣмѣа  
 а трѣатѣтѣ хѣлѣ еѣеж а доа мѣкѣ ши еѣеж елѣбѣе кѣ деи крѣ  
 дѣнѣцѣкѣ, пѣрѣтѣлѣвѣ еѣи а цѣюте ши еѣи а трѣрѣе кѣ.  
 а на доа шѣ партѣ а на а пѣтрѣдѣлѣ капѣ, крѣнѣ шѣнѣтѣакѣлѣ, кѣ  
 карѣе дѣмнезѣ крѣдѣнѣчѣшѣи лѣи а нѣ а дѣрѣптѣ шѣи соко  
 тѣще, те еѣ зѣнѣте преи евлѣа прѣповѣдѣнѣж де шѣ мѣнѣ, а дѣ пѣ  
 а тѣлѣ, а на а бѣ, ши а на а бѣ, крѣнѣ де роа дѣа прѣповѣдѣнѣи,  
 карѣе е не вѣнѣнѣозѣцѣнѣе ши фѣнѣцѣнѣе, ши де спре а лѣте лѣхѣрѣнѣи  
 крѣщѣнѣишѣ. прѣисхрѣт а партѣ дѣнѣтѣю а трѣрѣе крѣдѣнѣца  
 ефѣсѣнѣлѣворѣ. Израѣ а на доа шѣ партѣ а нѣ  
 а дѣ мѣнѣж спре крѣдѣнѣцѣкѣ ши  
 спре фапѣте еѣнѣе.



# КАРТЪ ЛУНИ ПАВЕЛА ПЛЪ,

## ЛАЕФЕСЪНИ.

### КАПЪ. А.

А, ДѸПЖ АКИНѸТЮИ. Д, ДАЛЕКТУРА ЛУИ ДУМНЕЗѸ ПДАРЕ. Е, ШИ  
 ДЕ ФЛЕГѸДУИИЦА ФІШЕЖ ГРЕАЩЕ, КЪМ НѸВУ ФЛЕГѸДУИТЬ СЕИ ФИЛІ ФІИ.  
 З, ГЕ, ДИИКАРѸ НЕПЕСЕНІА ФАМЕНКАОРЕ АСЕКА ДИИТРУИ ИЗБОРЕ: ШИ ПЕНТРУ  
 КЪ ЧАСТЖ ТАИИЖ НИМЕ ИВѸ ПОАТЕКУПРИИДЕ. СИ, РОАГЖ ПРЕ ДУМНЕЗѸ  
 К, СВИ ДУЖЖ ПРЕ ЕФИСЪНИ ЛАКЪНОЩИИЦА ЛУИ ДУМНЕЗѸ ПДЪ ДЕ ПАНИС.

### ЧЕТО, СИ, НИЛЪ. ЗАУАЛО, ССИ.



АВЕЛА АПАЛА ЛУИ ІС ХС ПРИИ ВОА ЛУИ  
 ДУМНЕЗѸ, ІФИЦНАШ, ТЕЛОРАЧЕ ІЗНІТ  
 А ЕФИЕ ШИ КРЕДИЧОШНОЛО А ІС ХС.  
 МИЛЖ ВОАШ ШИ ПАЧЕ ДЕЛА ДУИЗѸ  
 ТАТЪЛА НОИТРУ, ШИ ДОМНЛА ІС ХС.  
 БАВИТЪИ ДУМНЕЗѸ ШИ ТАТЪЛА ДОИУ

ЛУИ НОИТРУ АЛУИ ІС ХС, КАРЕЛЕ БАВИ ПРЕ НОН КЪ ТОАТЖ  
 БАВЕНІА ІЗФЛЕТЪІКЖ, А ЧЕРЮРЕ А ХС.

КЪМ НѸВУ АЛЕСЪ ПРЕ НОН АТРУ ЕЛ МАИИТЕ ДЕ АТИПЪТЪЛ А  
 МІЕН, ІЗФИ ІФИЦИ ШИ НЕ ВИНОВАЦ АМАИТЪ ЛУИ АДРАГОИТЕ.

КАРЕЛЕ НѸВУ ПРИИЗЪ ПРЕ НОН ФІИ ПЕНТРУ ІС ХС АТРУ ЕЛШ,  
 ДУПЖ БУИЖ ВРЪРЪ ВОИИ ЛУИ.

А ЛАВДА СЛАВИИ А МИЛЕН ЛУИ, КЪ КАРОТ АДАРЕ ПРЕ НОН НЕ  
 ФЪКЪ ЛУИ А ТЕЛЪ ЮБИТ. ПЕ, СИ, НЕ. ЗА, ССИ.

КАРЕЛЕ АВЕІА ДЕНСЪМПЪРАРЕ ПРИИ ІЗНИСЕ ЛУИ, ЕРТЪЧЮ  
 НѸ ПЪКАТЕЛОРЕ, ДУПЖ БОІЗЦІА МЛТИИ ЛУИ.

КАРѸ СІАВ СПОРИТ АТРУ НОН, КЪ ТОАТЖ МЪНДРІА ШИ  
 А ЦЕЛІПЮИИТЪ.

СПЪИИИДЪ НОАШ ТАИИНА ВОИИ ЛУИ, ДУПЖ БУИЖ ВОА ЛУИ,  
 КАРѸ ШРЪИИДЪИИ АТРУ ЕЛ. КО, УИ.

АТРУ АТРУЦИИРЪ АМПЛЕРІИ ВРЕМИЛОРЕ, ІЗЕЖ АДЪИИ ТОАТЕ  
 АТРУ ХС, КАРЕЛЕ ІЗНІТЬ АЧЕРЮРИ ШИ ПРЕ ПЪМЪИИТЪ.

АТРУ ЕЛ

А. К. А. Б.  
Б. Н. А. А.

Б. К. А. В.  
А. П. А. Г.

Б. Г. И. А. Д.

САЛА. А. Д.

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
З  
И  
А  
Г

Атрѣ ел атрѣ кареле сѣнтѣ ши кемац фінд рѣндѣиц дѣ  
пж томѣла лѣ, кареле фаче тоате дѣпж сфатѣла вои лѣ.

АІ

Ка ез фимь нон флабда славен лѣи, карѣи нѣдѣждѣи мѣ  
маните ꙗ хс.

БІ

Атрѣ каре ац нѣдѣждѣи шн вои, аѣз инд кѣвѣнтѣла  
аѣвѣрѣлѣи еѣла, спѣсѣнїи боастре, атрѣ каре ши крѣзѣд  
сѣмнѣи сѣлѣици фѣгѣдѣици дѣлѣи сѣиѣ.

ГІ

М. Д. А.

Кареле лѣте зѣлогѣла мошїи боастре, ꙗ нѣзѣвѣрѣ де  
сѣмѣпѣрѣрѣи, атрѣ лабда славен лѣи.

ДІ

Дерѣпт аѣла ши еѣ аѣз инд крѣдинца боастрѣ атрѣ до  
нѣла Іс, ши драгоиѣтѣ кѣтрѣ тоци сѣиѣи.

ЕІ

М. Д. А.

Суббота, иі, нѣлѣ. Зачало, снѣ.

Нѣ аѣиѣи зѣ аѣа харѣ пѣнтрѣ вои, помѣи индѣ де кон ꙗ  
рѣгѣиѣнѣлѣ мѣлѣ.

ЗІ

Ка дѣне зѣла а донѣлѣи нѣстрѣ Іс хс, тѣтѣ славен ез дѣ  
воаш дѣлѣ аѣцѣлѣици ш а аѣрѣтѣрѣи атрѣ кѣноаѣиѣрѣ лѣи.

ИІ

\* К. П. Е.

Лѣмнѣици шѣи мнѣиѣи боастре, ка ез шици вои, карѣ  
лѣте нѣдѣждѣ кѣмѣрѣи лѣи, ши ии богѣи мѣ славен  
мошїи лѣи атрѣ сѣиѣи:

НІ

Ши ии мѣрѣрѣ иѣ аѣнѣлѣатѣ а пѣтѣрѣи лѣи а нѣон карѣи  
крѣде мѣ, дѣпж тѣре стрѣаѣтѣрѣ а пѣтѣрѣи лѣи.

АІ

М. Г. Д.  
КОЛ. Б. Е. І

Карѣ аѣ аѣрѣтѣтѣ ꙗ хс, кѣндѣ лаѣ кѣлаѣтѣ пре ел де ꙗ  
морци, ши лаѣ пѣи дѣ дѣрѣапѣла лѣи а ѣиѣиѣи.

К

Мѣи еѣи де тоате, тоатѣ аѣпѣрѣцѣи ши пѣтѣрѣ, ши  
тѣрѣла, ши домѣла, ши спре тоѣт нѣмѣлѣ иѣсѣ нѣмѣѣиѣ, нѣ  
нѣма ꙗ вѣкѣла аѣиѣтѣ, иѣ ши ꙗ иѣлѣ вѣниѣторѣ.

КА

Понѣ, зї, нѣлѣ. Зачало, елѣ.

Шн тоате лѣпѣи еѣпѣи пѣиѣарѣлѣ лѣи: ши пре ел пѣиѣ  
шѣкапѣ спре тоате ши бѣсѣрѣиѣи: карѣи трѣпѣла лѣи,  
ши аѣмѣлѣрѣ лѣи, карѣи аѣмѣлѣ тоате ꙗ тоци. ко. еѣ.

КВ

М. М. Г. І  
ЕВР. Б. И

КАПЬ, ѣ.

ѣ, Аратѣ лѣре мѣре мѣла лѣи дѣмнѣзѣлѣ, ши лѣ аѣдѣиѣ аѣиѣиѣиѣ. ѣ, Ка аѣ  
фѣсте аѣпѣиѣиѣ. и, Шн лѣ аратѣ кѣ дѣр мѣла лѣи дѣмнѣзѣлѣ сѣнтѣ цѣ  
нѣиѣи. гї, Шн сѣнтѣ аѣпрѣдѣиѣи кѣ крѣдинѣошїи. зї, Шн сѣнтѣ аѣпѣкѣцѣ  
кѣ дѣмнѣзѣлѣ пѣнтрѣ хс. зї, Карѣ пѣиѣ еѣ аратѣ преи еѣлаѣи.



И при вон вавъ ꙗвѣтъ картѣи ераци морци ꙗ грешале ши ꙗ пѣкателье боастре.

А трѣ кареле ац ꙗмелатъ шаре кѣндѣ, дѣпж зѣтаца аѣщѣи лѣин, дѣпж домнѣл пѣтерѣи аерѣлѣи ши дѣхѣлѣи, кареле акѣм лѣкрѣзж ꙗ трѣ фѣи не крѣдинци. А трѣ карѣи ши нон тоци шаре кѣндѣ вѣимъ ꙗпохѣтеле трѣхѣлѣи нострѣ, фѣкѣндѣ вол трѣхѣлѣи ши акѣцѣтелѣ, ши ерамъ ꙗ фѣирѣ фѣуѣрѣи мѣнѣи, ка ши алалци.

Ко. покѣ. Нѣлт. кр. Зѣтало, ск.

Н рж дѣвине зѣѣ карелѣи богать ꙗ мѣтвннчѣе, пѣнтрѣ маѣре драгоцѣтѣ лѣи, кѣ картѣ не ꙗдрѣци пре нон.

Ши фѣинд нон морци ꙗ грешале, де прѣхнж кѣхѣс нѣѣ ꙗ вѣитъ, дѣнтра кѣи мнлж зѣнѣтѣи спѣнѣи.

Ши де прѣхнж вавъ кѣвлѣт ши вавъ пѣе ꙗ трѣрѣ ꙗ ꙗсѣс. Ка еѣ араѣе ꙗ вѣкѣреле вѣннѣоаре, маѣри богѣцѣнлѣ мнлѣи лѣи дѣи вѣнѣтѣтѣ лѣи ꙗ ꙗсѣс.

Кѣ дѣи мнлж зѣнѣтѣи спѣнѣи преи крѣдинѣж: ши аѣаѣтѣ нѣи дѣла вон, кѣ дарѣл лѣи дѣвине зѣѣ аѣтѣ:

Нѣ дѣр фѣапѣе, ка еѣ нѣж лѣвѣе нѣмѣ.

Кѣ алѣи фѣпѣтрѣж зѣнѣтѣи, фѣкѣци ꙗ ꙗсѣс преи фѣапѣе вѣнѣ, кѣ оаре лѣ гѣтѣи дѣвине зѣѣ еѣ ꙗмелѣмъ ꙗ трѣхѣлѣе.

Пѣнтрѣ аѣтѣл вѣ аѣхѣци аѣинѣтѣе, кѣ вон карѣи ераци шаре кѣндѣ пѣгѣни ꙗ трѣхѣпѣ, карѣи вѣкѣмѣи не тѣлѣи ꙗ трѣцѣурѣ де аѣтѣл картѣ еѣ кѣамж тѣларѣ ꙗ прѣцѣурѣ ꙗ трѣхѣпѣ карѣи фѣкѣхѣтж кѣ мѣна:

Кѣ вон ꙗнатѣл вѣрѣмѣ ерацѣ фѣтрѣж ꙗсѣс, ши еѣтрѣннѣцѣ дѣи социрѣ лѣи ꙗрѣилъ, ши де пѣртѣи де лѣгѣтѣрѣл фѣзѣгѣлѣи цѣи, не авѣнд нѣдѣжде, ши фѣрѣж дѣвине зѣѣ ꙗ лѣмѣ.

ꙗрѣк акѣмъ ꙗ ꙗсѣс, вон карѣи ерацѣ шаре кѣндѣ дѣпѣрѣтѣе, а прѣпѣе вацѣ фѣкѣхѣт преи сиѣлѣ лѣхѣ. ко еѣ. не кѣ зѣ еѣлѣ.

Кѣ елѣ патѣ ноаѣтрѣж, кареле фѣкѣж аѣмѣн доаш оуна, ши пѣрѣтѣеле де ꙗ мнлж лѣоуѣвѣнтѣрѣи лѣвѣрѣпѣтѣе.

Пнзѣмѣе лѣцѣи, а прѣвѣнѣтелѣрѣ картѣ ера пѣвѣж ꙗ шѣнѣтѣю, кѣ трѣхѣлѣ лѣи лѣщѣрѣе: ка еѣ фѣакѣз дѣнѣтрѣлѣи до ꙗ трѣхѣ

ЕЛѢШ, ОУН ШМ НОУ ФЪКЪНД ПАЧЕ.

ШИ АМЪНДОИ АТРОИ ТРЪП ИЗИ АПАЧЕ КЪ ДЪМНЕЗЪ ПРЕН СИ  
КРЪЧЕ, РЪСНПНД ПИЗМЕЛЕ ПРЕН ЕЛЪ.

ШИ ВЕНИНД ПРОПОВЕДЪИ ПАЧЕ БОАШ КАРЪИ ЕРАЦ ДЕ ПАРТЕ, ЗИ  
ШИ КАРЪИ АПРОАПЕ. ЛЪ. КЪМЪ

КЪ АМЪНДОИ АБЕ ПЕТРЪ ЕЛЪ МЪРЦЕРЕ, АТРО ДХЪ ЛАТАТЪ. НИ  
ЕТО, ЗЪ НЕЛЪ. ЗАЧАЛО ЕКЪ. КРИ. Е. Е.

ДЕРИПТ АТЪА ДЪКЪМ НХЪЗНТИЦЪ СТРЕИНИ, ШИ НЕМЪРНИЦЪ ДИ  
ДЪ СОЦИ СФИНЦИЛОРЪ, ШИ ГЛОАТА ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ.

ЗНДНИЦИ СПРЕ ТЕМЕЛЪА АПЛИЛОРЪ ШИ АПРОРОЧИЛОРЪ, ФЪИНД К  
ПЪАТРА ДЕР ОУНГЮ ІС ХС:

АТРО КАРЪ ТОАТЪ ЗНДНОТЪ АТЕМИАТЪ КРЪЩЕ, ИЗ ФЪЕ КА  
БЕБЪРКА СФНТЪ А ДОМНЪЛЪИ.

АТРО КАРЪ ШИ ВОИ ДЕ ПРЪИДЖ ВЪ ЗНДНИЦЪ, ИЗ ФЪИЦИ ЕЛА КА  
ШЪЛЪ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ А ДХЪЛЪ СФНТЬ. КО, НЕ.

КА ПЪ Г.

А, ЗНЧЕ КЪ АУ ПЪЦНТЕ МЪЛЪТЕ ДЕ ЖИДОБИ. Г, АРАТЪ ТАИНА ДЕ КЕМЪТЪ А  
М ПЪГЪНЛОРЪ. И, ШИ О ПРОПОВЕДЪАЩЕ ДЕН ПОРЪНКА ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ. Б  
Г, РОАГЪ ПРЕ ЕФЕСЪНИ, ПИНТРОУ ЕКЪРБЕЛЕ ЛЪИ, КАРЕЛЕ ПАТЕ ЕЗНУЕЖ РЪМЪЖ Г  
ДЕ КРЕДИЦЪ. Д, РОАГЪ ПРЕ ДЪМНЕЗЪ. ИГ, ДЕРИПТ АТЪА СЪ ПОАТЪ ПРЕН Д  
МИ КЪТЪИ МАЖ ДРАГОСТЪ ЛЪИ ХС.

**П**ЕНТРО АЧАСТА ЕУ ПАВЕЛЪ, ЕЗНТЬ ПРЕНЕЛЪ ЛЪИ ІС А  
ХС, ПИНТРО ВОИ ПЪГЪНИИ. Б

СЪ АЦИ АЪЗНТЬ ВНЕТЪОРНИЦЪА МЪЛЕИ ЛЪИ ДЪМНЕ Б  
ЗЪ, КАРЪЕ ДАТЪА МЪЕ АТРО ВОИ.

КЪ ПЕНТРО АРЪТАРЕ МЪСАВ АРЪТАТЪ АТЪ ТАИНА, С КЪМ Г  
ИСРНШ ВОАШ МАИИТЕ КЪПЪЦНИЕЛЪ.

ДЕН КАРЕЛЕ ЧЕТНИДЪ, ПЪТЪЦИ АЦЕЛЪЦЕ ТЕИ АЦЕЛЪСЪЛЪ МЪЕУ Д  
ДЕ СПРЕ ТАИНА ЛЪИ ХС.)

КАРЕ АТРАЛТЕ РЪДИНИ НАУ ФОСТЪ АРЪТАТЪ ФЪИЛОРЪ ША Е  
МЕНИЛОРЪ, КЪМЪИ ДЕСКОПИРИТЪ А КЪМ СФИНЦИЛОРЪ АПЛИЛО Б  
ЛЪИ, ШИ ПРОРОЧИЛОРЪ ПРЕН ДХЪЛЪ СФНТЬ.

КА ИЗ ФЪЕ ПЪГЪНИИ МОЩЪНИ ШИ ОУНЪ ТРЪП КЪ НОИ, ШИ ПАРТ Б  
НИИ ФЪГЪДЪИИЦЕИ ЛЪИ АТРО ХС ПРЕН ЕВЪЛЪ.

Кірта фю сьгж дін дьрл млісн лѣн дѣнезѣ, кареле  
дѣт мѣ дѣпж стрѣатерѣ пѣтерн лѣн.

КО, ВТО. СРѢ, ЗІ, НЕЛѢ. ЗЧЛЛО, СКГ.

**М**не маи микѣлѣн дѣтѣи сѣнѣн дѣтж мѣ мліа  
аѣаста лѣтрѣпзгѣни апроповѣдѣн не сѣтршнтел бо  
гзѣнле лѣн хс.

**Ш**и сѣ арѣтѣ тѣтрѣорѣ ҃ен лѣпрѣднѣрѣ тѣннѣн карѣ аѣ фѣ  
сѣтѣ аѣкѣнѣ дѣл вѣтн лѣдѣмнезѣ, кареле аѣ фѣкѣт тоа  
те прѣн Іс хс.

**К**а сѣз арѣтѣ аѣкѣ лѣпрѣзѣнло, шпѣтрѣнло ҃ело дѣл ҃ерю,  
лѣбѣтрѣка мзндрѣн ҃ѣ дѣ мѣлѣтѣ фѣлѣурн аѣлѣн дѣнезѣ.

**Д**ѣпж тѣкѣмѣалж дѣл вѣкѣ карѣ аѣ рзндѣнтѣ лѣ Іс хс  
домнѣлѣ нѣстрѣ.

**Л**ѣтрѣ кареле аѣемѣ лѣдрѣзнѣре шн мѣрѣре кѣнзѣтѣжн  
прѣн крѣдинѣа лѣн.

**П**ѣнтрѣ аѣтѣл вѣ роѣ прѣ вѣн сѣнѣвж пѣрѣсѣреци пѣнтрѣ  
сѣтрѣелѣ мѣлѣ ҃ѣсѣ пѣнтрѣ вѣн, кареле сѣ слава воастрѣ.

**П**ѣнтрѣ аѣаста пѣлѣсѣ цѣнѣнкѣлѣ мѣлѣ, лѣнѣнтѣ тѣтѣ  
лѣн домнѣлѣн нѣстрѣ Іс хс.

**Д**ѣсѣпрѣ кареле сѣнѣмѣтѣе тоатѣ глаѣла лѣ҃ерю ш прѣ пѣлѣтѣ.  
Ка сѣ дѣ вѣош дѣпж вѣгзѣлѣ славен лѣн, ка сѣвж лѣтѣ  
рнѣн тѣре прѣн дѣл лѣн лѣшѣмѣлѣ дѣл лѣнтрѣ.

**С**ѣ лѣкѣвѣнѣж хс прѣн крѣдинѣж лѣтрѣннѣмнѣ воастрѣ:  
лѣтрѣ дрѣгоѣтѣ лѣрѣдѣннѣаѣннѣ шн лѣтѣмѣлѣннѣ, сѣ пѣтѣннѣ  
кѣпрнѣдѣ кѣтѣоѣннѣ сѣнѣннѣ ҃ѣ сѣ фѣ лѣннѣмѣ шн лѣннѣмѣ,  
шн аѣдѣннѣлѣ шн лѣннѣлѣмѣ.

**Ш**н аѣкѣноаѣе ҃ѣ дрѣгоѣтѣ аѣлѣннѣ хс ҃ѣннѣ пѣдѣсѣпра дѣ то  
атѣ кѣноѣннѣа, ка сѣвж лѣмплѣннѣ кѣ тоатѣ лѣмплѣрѣ  
лѣн дѣмнезѣ.

**А**ѣлѣлѣ карѣ кѣ дѣтѣлѣлѣ не сѣтршнтѣ поатѣ фѣтѣ тоа  
тѣ аѣсѣпрѣ дѣ ҃ѣлѣтѣ ҃ѣ ҃ѣрѣмѣ сѣлѣ лѣцѣлѣтѣм, дѣпж пѣтѣрѣ  
҃ѣ лѣсѣрѣзѣж лѣтрѣ нѣн.

**А**ѣлѣлѣ ѣ слава лѣбѣтрѣкѣж, прѣн Іс хс, лѣтоатѣ рѣдѣннѣ  
лѣ вѣкѣлѣннѣ вѣчнлѣорѣ, аминѣ.

Б.М.А.Д.Г.  
КОЛЛ.КБІ

А.КОЕІ.Д.  
А.ТН.А.ЕІ

ГАЛА.АСІ  
КРН.СИКЕ

КОЛАА.КС  
Б.ТН.А.І

ТН.А.Б.  
А.ПЕ.А.К  
Н.А.БІ

КРН.СИКЕ

КА

КАПЪ, Д.

А дѣ мнѣ естре ꙗ прѣхнаи ꙗ трѣна. ꙗ Шн энте не мѣлте дѣрѣи ворѣ  
лѣа дела дѣмнезѣу. Сѣ Шн ет ꙗ темел ꙗ етѣрка. ꙗ, Контеиїи де  
ꙗсоу прѣ пѣтѣни лоро. ꙗ, Де мнѣчюни, ꙗ. Шн дѣкѣннѣ спѣркатѣ.

Нѣлѣ, ꙗ, Зѣчало, сѣа.



ЕНТРАУТЪ РОГЪ ПРѢ ВОИ ЕВЪ ПРИНѢВЪ, ꙗ ДОМНѢВЪ,  
ІЗЪ ꙗМЕЛАЦИ, ꙗ КЪМЪ ІЗЪ КЪДѢ ꙗКІМАРѢ КЪ КАРѢ  
ІЗЪНТИЦИ КІМАЦИ.

КЪ ТѢАТЪ ІМЕРИЧЮНѢ ШН БАЗНІЗІА КЪ ЛЪНІЖ РѢ  
ДѢРЕ ꙗГЪДЪНІДЪ ОУНѢВЪ АЛТѢА КЪ ДРАГОСТІ.

НЕКОНДѢВЪ ꙗЦИНѢ ꙗПРЕДНАРѢ ДХЪЛЪ ПРѢ ЛІГЪТЪРА ПАУИ.  
ОУНЪ ТРЪНЪ ІЗЪНТИЦИ, ШН ОУНЪ ІХЪФЛІТЪ, КЪМЪ ШН КІМАЦИ  
ІЗЪНТИЦИ ꙗТРО НЪДѢЖДЕ АКИМАРѢИ ВОАСТРЕ.

ОУНЪ ДОМНѢИ, І КРЕДИНЦЪИ: ОУНЪ БОТІЗЪИ:  
ОУНѢЛЪИ ДѢМНЕЗЪИ, ШН ТЪЧЪЛЪ ТЪТЪЮРА, КАРЕЛІЕ ПРѢ  
ПРѢ ТОЦЪ, ШН ПРІИ ТОЦЪ, ШН ꙗТРѢ ВОИ ꙗТРѢ ТОЦЪ.

Нѣлѣ, по прѣщѣнїю. Зѣчало,

ФѢТЕ КЪРѢА ДѢ НОН ДАТЪИ МИЛА ДѢПЪ МЪ ІХЪРА ДѢРѢРЕ  
ЛОРЪ ЛЪИ ХС. КО, НѢ.

ПЕНТРАУТЪ А ЗНІЕ, ІЗЪНДѢВЪ ꙗНЪЦІМАЕ, ПРІИГЪ ДѢІЕ РОБІА,  
ШН ДѢДЕ ДѢРѢИ ШЪМЕНИЛОРЪ.

ІІРЪ ДѢІЕ ꙗНЪЦЪ, ТЕН, НЪМАИ КАДЪ ШН ПОГОРЪТЪ МАИНТИ  
ꙗПЪРЦИАЕ ТЪЛЕ МАИ ДѢ АДЪІКЪ А ПЪМЪІНТЪЛЪИ?

КАРЕЛІЕ АЪ ПОГОРЪТЪ, АТЪЛАШЕ КАРЕЛІЕ ІАЪ ІЗЪНТИЕ МАИ ІЗЪ  
А ТѢАТЪ ТѢЮРЕЛІЕ, КА ІЗЪ ꙗМЪ ПЪ ТѢАТЪ.

ШН ЕЛЪ ДѢДЕ, ПРѢ ОУНѢИ АПЪІИ, ІІРЪ ПРѢ АЛЦІИ ПРОРОЧІИ,  
ІІРЪ ПРѢ АЛЦІИ ЕВЪЛІІТИ, ПРѢ АЛЦІИ ПЪІТОРН ШН ꙗВЪЦЪТОРН.

СПРѢ ꙗПРЕДНАРѢ СФІЦІЛОРЪ, ꙗЛЪКРѢЛЪ ІАЪ ЖІРІИ, ІІРІ ЗИ  
АИРѢ ТРЪПЪЛЪИ ЛЪИ ХС.

ПІНЪ ВОИ АЦІОНЦІ ТѢОЦІ ꙗТРѢ ОУНІРѢ КРЕДИНЦІИ, ШН КЪ  
НОЩІНЦІИ А ФІЮЛЪИ ЛЪИ ДѢМНЕЗЪИ, ꙗВЪРЪАТЪ ДѢ ПІНІИ, ꙗ  
МАТЪІРА ДѢ ПІНІИ А ВЪРЪТЪИ ЛЪ ХС. КО, НѢ ПРІЩЕ: ІЕ. СІ. М. З. А. С. М.

КА ІЗЪ НЪ ФІИМ ДѢ А КЪМЪ ПРЪІЧИ КАЗЪТИНДЪИ ШН ꙗВЪЛЪИИ  
КЪ ДЪИ ІЗЪА ДѢІЕ ВЪІНТИ А ВЪЦЪТЪРІИ ꙗШЪІНТЪРІАЕ А ШЪ  
МИНІЛОРЪ, КЪ МЪІСТРІИАЕ ꙗШЪАЗЪІЮНІИ.

А ФІАГІАКЪ  
КОЛ. А І.  
А СЪАБЕІ

Е МААБЕІІ  
А КО. Е С

З КРН. ЕІ. Г  
А. КО. ЕІ. АІ  
А. КО. І. ГІ

Н ЧЛОМ,  
ШН. АІ.

АІ А. КО. ЕІ. М

ВІ

ГІ

АІ

Ѹе фыкѣнды дерептате ꙗ драгоуе, из крѣщѣм ꙗтрѣ ель ꙗтрѣ тоате, кареле ꙗте капѣл ꙗс.

Де ꙗ карелее тот трѣпѣл бине стрѣнѣ шн ꙗтемеѣт, прѣн тоате легѣтѣнле мѣдѣларелорѣ ден трѣж лѣкрѣрѣн ден лѣвѣнтрѣ дѣпѣ мѣсѣра ꙗ фѣте кѣрѣл мѣдѣларю ꙗ ꙗтрѣмѣ трѣж трѣпѣлѣн, ꙗ зндирѣ лѣн прѣн драгоуе.

Пѣтоке, ꙗ, нѣлѣ. Зачало, сѣс.

Дерептѣ ꙗтѣл ꙗтѣста знкѣ, шн мѣртѣрѣе кѣ ꙗ домнѣл ꙗ де ꙗкѣмъ из нѣман ꙗмѣлаци кѣм ꙗмѣл ꙗлѣ лнмѣн ꙗтрѣ дешѣртѣрѣ мннѣн лорѣ ꙗвѣнд кѣрѣт.

ꙗтрѣнѣкѣтѣ фѣннѣ стрѣннаци де вѣща лѣн дѣмнѣзѣ ꙗ петрѣ не щѣнца карѣе ꙗтрѣ ен, ꙗпетрѣ ꙗ ꙗтрѣрѣ нннмѣн лѣ.

Карѣн не нѣдѣждѣннѣл прѣнне из дѣ дерѣ рѣшннѣрѣн ꙗтрѣ лѣкрѣрѣ ꙗ тоате не кѣрѣцѣл ꙗ лѣкомѣе.

ꙗтрѣж вон нѣци ꙗшꙗ кѣноуѣтѣ прѣ ꙗс.

Дѣц ꙗвѣнѣтѣ де ель, шн де ꙗ ель вѣци ꙗвѣцѣтѣ, кѣм ꙗте ꙗде вѣрѣл ꙗ ꙗс.

Ка из дезѣрѣкѣаци вон вѣща ꙗтѣ де дѣмѣлѣтѣ прѣ ꙗл шн вѣкѣю, кареле пѣлре прѣн похѣтеле ꙗте ꙗшѣлѣтѣлре.

Шн изѣж ꙗноуци кѣ дѣлѣ мннѣн воаѣтрѣе.

Шн вѣ ꙗрѣкѣаци ꙗ шмѣл ꙗл нѣл, карелее фѣкѣт дѣпѣ дѣмнѣзѣ ꙗ дерептѣте, шн ꙗтрѣ фѣнѣл ꙗтѣ ꙗде вѣрѣтѣ.

Сѣ, ꙗ, ꙗ, корн: Понѣ, нѣ, не. Зачало, сѣс.

Дерептѣ ꙗтѣл лѣвѣнд мннѣнѣле, грѣлѣк ꙗде вѣрѣ, фѣ ꙗте кареле кѣтрѣ прѣлѣннѣлѣ изѣ: кѣ изнѣтѣм ѣннѣлѣ ꙗлѣн мѣдѣларѣ.

Мѣнѣлѣнѣж шн нѣ грѣшнѣрѣн: ѣкареле из нѣ ꙗпѣ ꙗтрѣ мѣнѣл воаѣтрѣ:

Нѣте дѣрѣн лѣкѣ дѣѣволѣлѣн.

Кареле фѣра де ꙗкѣ из нѣмѣ фѣрѣ, ꙗте ꙗвѣтѣнѣ ꙗж лѣкрѣ ꙗ из мѣннѣлѣ ꙗлѣ ꙗте бѣнѣ, ꙗ ꙗте ꙗнѣ ꙗн да ꙗлѣ ꙗн трѣвѣ.

Нѣте ѣннѣ кѣвѣнѣт пѣтрѣд из нѣ ꙗж де ꙗ гѣра воаѣтрѣж, ꙗ нѣман ꙗте бѣннѣ прѣ ꙗтрѣмѣтѣрѣж, из ꙗлѣ ꙗте лѣра ꙗте ꙗнѣ.

Шн нѣ ꙗтрѣнѣтѣрѣн прѣ дѣлѣ фѣнѣ ꙗл лѣн дѣмнѣзѣ,

крн.б.ка

крн.к.к.с

к.о.л.б.а.и  
н.г.а.

к.о.н.с.а.  
к.о.л.г.и.  
л.п.б.а.  
н.а.б.

с.а.н.с.и.

л.а.а.

н.к.о.а.с.

н.б.а.

к.н.а.а.и

ири кареле снтеци сзманци спре зѣша рѣкъм прѣтрѣн.

Тоат ж амзрѣионѣ, ши ахерѣтартѣ, ш мзніа, ши оурицѣ,

ин гзлава, ши хѣла сзгзл дѣр вон кѣ тоат ж рѣтартѣ.

Ѣ фици оунол кѣтра алт вѣни, ши млтиви, аргдѣни

оунол алтѣл, кѣ ш дѣнезѣв аргдѣн боаш прѣ хѣ. ко, пинѣ.

КАПЛА, Ё.

Ѣ. Чертартѣ пѣкѣтелоре сзхле а аргдѣмж. Ё. Кѣ марѣ чертаре дѣпѣкѣте  
фи спѣмѣнтж прѣ ѣн. н, ѣ, кѣ, Шин аргдѣмж спре драгосте. кѣ.

Дѣлж аѣтетѣ гзлаще дѣтраюлѣ кѣвѣторѣнцлоре.

Сѣбота. л. Зацало. ски.

**Ф**ици дерѣптѣ аѣѣл мѣргѣторѣ дѣптѣ дѣмнезѣв, кѣ  
фѣторѣн юѣнци:

Шин амѣлаци аѣтрѣ драгосте, кѣмѣ ши хѣс юѣн прѣ нон,  
ши сз дѣ дѣ прѣ инѣ пѣнтрѣ нон, дѣр ши жѣртѣ в ж лѣн дѣм  
незѣв, амирѣ змж мирѣнтоаре.

Ѣрж карѣлѣ, ши тоат ж не кѣрѣцѣл, ши кѣмѣптѣтѣ, нѣтѣ  
сѣвж поменѣ аѣкж аѣтрѣ вон, кѣм сзкѣ дѣ фѣнцилорѣ.

Шин амзрѣионѣ ши кѣвѣнтѣлѣ нѣвѣнѣ, ши мѣкѣтрѣнлѣ,  
кареле снте не кѣвѣнѣшан, ѣ ман вѣртѣсѣ, мѣлѣмѣнрѣ.

Кѣ аѣлѣта шѣнци, кѣ нѣтѣ оуѣнѣ кѣвѣарѣю, аѣ не кѣвѣратѣ, аѣ  
лакомѣ, кареле снте слѣжитѣорѣ ла і дѣшли, наѣрѣ мошѣ,  
аѣтрѣ аѣпрѣцѣл лѣн хѣс, ши аѣлѣн дѣмнезѣв.

Нимѣ прѣ вон сзнѣвж аѣшалѣ кѣ кѣвѣнѣте дѣшѣтѣ, кѣ  
дерѣптѣ аѣѣтетѣ вѣнѣ мѣнѣл лѣн дѣмнезѣв, спре шѣамѣ  
нѣн не кѣрѣдѣнтѣшн.

Дѣтѣнѣ фѣрицѣ пѣташ лѣ. ко, сѣ. нѣ, кѣ, нѣтѣмѣ аѣхѣ. зѣ сѣкѣ.

**К**ѣ вѣраци шдѣнишарж аѣтѣнѣрѣкѣсѣ, Ѣрж аѣкѣм лѣмѣнж  
аѣтрѣ домнѣлѣ: кѣ фѣторѣн лѣмѣнѣнѣн амѣлаци:

(Кѣ родѣлѣ дѣхѣлѣнѣ лѣтѣ аѣтоат ж сѣнѣтѣтѣ ши дерѣп  
тѣтѣ ши аѣдѣвѣрѣлѣ.)

Испитѣнѣдѣ ѣнѣ плаѣѣ домнѣлѣнѣ.

Шин сзнѣвж мѣстѣкѣаци, кѣ фѣапѣтелѣ ѣѣлѣ фѣрж родѣ аѣлѣ  
аѣтѣнѣрѣкѣлѣнѣ, ѣ ман вѣртѣсѣ лѣ ѣртѣаци.

Кѣ ѣѣлѣ ѣ сѣфѣкѣ аѣтракѣхѣлѣ дѣ ѣнѣ, рѣшинѣ аѣтѣ шѣ аѣлѣ гзѣнѣ.

ла  
ав  
а  
в  
г  
д  
е  
с  
н  
д  
а  
в  
в

КОЛА, ГЕ

Ш. ГЛА  
Н. Е. Г  
Ш. Г. Н  
БН. И. КА.

КОЛА, ГЕ

А. БО. А. Г.  
БН. А. КА.

А. КО. С. А.  
ГАЛА. Е. КА.  
КОЛА, ГЕ.

М. КА. А.  
М. Г. Е.  
Л. КА. Н.  
А. БО. Г.

А. БО. Е. Б.

ГІ ШИ ТОАТЕ АУТѢ КЕНДЪ СЪ ВЪДЕНСЪ, ДЕ ЛЪМІННЪ АРАТЪСЪ,  
КЪ ТОТЬ ЧЕ СЪ АРАТЪ ЛЪМІННЪ ЛІТЕ.

ДІ ПЕТРЪ АУТѢ ЗИЧЕ, ДИЩЕПТЪТЕ ЧІА ЧЕ ДОРМИ ШИ ИКОАЛЪ  
ДЕН МОРИ, ШИ ТІВА ЛЪМИНА ХС.

ЕІ ДЕРІПТЬ АУТѢ КЪВТАЦЪ КЪ ІОКОТИНЦЪ КЪМЪ ПЪЛАЦЪ, НЪ  
КА НЕ ПЪЦЕЛІПЦІНЪ, ЧЕ КА ПЪЦЕЛІПЦІНЪ.

СИ РЪСЪМПЪРІНДЪ ВРѢМѢ, КЪ ЗНАЛІЕ ІЗНТЪ РЪЛЕ.

ЗІ ДЕРІПТЬ АУТѢ НА ФІРЕЦЪ НЕ ПЪЦЕЛІПЦІНЪ, ЧЕ ПЪЦЕЛІПЦІНДЪ ЧЕ  
ЛІТЕ БОА ДОМНЪЛЪНЪ.

НІ ШИ НЪВЪ ПЪВТАРЕЦЪ ДІ ВІНЪ, ПТРЪКАРЕ ЛІТЕ КЪВРАЧЕ, ЧЕ  
ВЪ ПМПАЦЪ ДІ ДЪЛЪ.

ДІ ГРІНДЪ ПТРЪ ВОИ КЪ ПЪАЛШМИ, ШИ КЪНТЪРИ, ШИ КЪНТЕ  
ЧЕ ІВФЛЕГІШИ, КЪНТЪНДЪ ШИ ЛЪВЪНДЪ ПТРЪ ИНИМІА БОА

ІТРЕ ДОМНЪЛЪНЪ. КО. НЕ. ВТО. НІ. НІ. ЗАЛЛО. СЛ.

ДІ ДІНДЪ ХАРЪ ПТОАТЪ ВРѢМѢ ДІ ТОАТЕ, ПТРЪ НЪМЕЛІ  
ДОМНЪЛЪНЪ НОСТРЪ ІС ХС ЛЪН ДЪМНЕЗІВЪ ШИ ТІАТЪЛЪНЪ.

ІКА ПЛЕКІНДЪ ВЪ ОУНЪА АЛТЪА ПТРЪ ФІРКА ЛЪН ДЪМНЕЗІВЪ.

ІКВ МЪВІРІЛО ПЛЕКАЦІВЪ БЪРБАЦІЛО ВОЩІН КАШИ ДОМНЪЛЪНЪ.

ІКГ КЪ БЪРБАТЪЛЪ ЛІТЕ КАПЪ МЪВІРНЪ, КЪМЪ ШИ ХС ІВН КАПЪ БІІТ  
РЕЧІНЪ: ШИ СЛ ЛІТЕ ІПЪНТОРЮ ТРЪПЪЛЪНЪ.

ІКД ЧЕ КЪМЪ ІЗ ПАТІКЪ БЕСЪРІКА ЛЪН ХС АША ШИ МЪВІРНІЕ ІЗ  
ІКЕ ІХ ПАТЪЧЕ БЪРБАЦІЛО АРОВ ПТРЪТОТЪ. СРЪ. НІ. НЕ. ЗА СЛ.

ІКВ БЪРБАЦІЛОРЪ ЮБІЦІНЪ ПРІ МЪВІРНІЕ ВОАІТРЕ, КЪМЪ ШИ ХС ЮБІ  
ІКБ БЕСЪРІКА, ШИ ПРІ ІННІЕ ІЗ ДЪ ДІ ПІТРЪА. КОВТО.

ІКБ КА ІЗ Ѡ ІФНІЦІКЪ ПРІ А, КЪВРЦІНДЪ Ѡ КЪВАА АПЕН ПРІ КЪВЪТЪ.

ІКЗ КА ІЗ Ѡ ФІАКЪ ПРІ А, ШИ СІЗВІТЪ БЕСЪРІКЪ, НЕ АБЪНДЪ  
ІКН СМОЛІЧЮНЕ, СЪВЪ ГРЪЗІВІРЕ, СЪВЪ АЛТЕЛЕ ДІ АІІСТЬ ФЪЛЪ, ЧЕ  
ІКН ІКА ІЗ ФІЕ ІФНІТЪ ШИ НЕ ВІНОВАТЪ.

ІКД АША ІЗ КЪВІНІЕ БЪРБАЦІНЪ ІЗ ЮБІІКЪ ПРІ МЪВІРНІЕ ЛО, КА ШИ  
ІКД ТРЪПЪРЕЛЕ СЪЛЪ, КЪ ЧІА ЧЕ ЮБІЩ ПРІ МЪАРЪ ЛЪ, ПРІ ІННІЕ ЮБІЩЕ.

ІКД КЪ НІМЕ НЕЧЕ ѠДІННІШАРЪ НЪШАВЪ ОУРЪТЪ ТРЪПЪЛЪ ЛЪН ЧІА  
ІКД ХОЗІТЪЩЕ ШІА ГРІЖЪЩЕ, КЪМЪ ШИ ДОМНЪЛЪ БЕСЪРІКА.

ІКД КЪ МЪДЪЛАРНЪ ІЗНТІМЪ ДІ ПТРЪПЪЛЪ ЛЪН, ДІ ПКАРНЪ ЛЪН,  
ІКД ШИ ДІ ПЪАІСЕЛЕ ЛЪН.

Пентратъ ала ж шмѣл пре татъзъ шн пре мѣмъга, шн  
съ анпѣще кътрѣ мѣартъ еа, шн воръ фн амъндонъ хн трѣп.

ЛА  
БН. Б. КД  
+ М. А. Г. Е.  
ЛБ  
М. Г. С.  
А. КО. ССІ

Танна агаста маре лѣте: арж грѣкъ де хѣ ш дѣ бегѣрѣкъ.  
Чѣ, нѣ, нѣлт, Залало, сѣв.

Дерепт агага фнѣте карѣлѣ мѣартъ лѣ аша ет ѡ кѣтѣкъ,  
ка ш пре снне, арж мѣартъ чннѣтѣкъ пре вѣбатъ е. ко сѣ

ЛГ

КАПКА, С.

а Порѣнѣще пѣрнцѣлѣ, е, Слѣцѣлѣ. д Шнѣтѣпѣннѣлѣ, към  
еѣ кѣвнне съ факж. г Дѣпж агага арѣтж кѣт де маре рѣзѣбоу дѣкредн  
чѡшн. гѣ Кѣ чѣ арж трѣѣе съ ѡщѣкѣж прѡтнѣа пнзмашѣлѣ. ка.  
Дѣпж агага лѣдѣж прѣтнхнѣ ефѣсѣннѣлѣ.

Фѣторн аѣкѣгаѣцѣ пре пѣрнцѣннѣ вошрн лѣдомнѣлѣ, къ  
агага лѣте дерептѣ.

А  
КОЛА. А. К.  
Б  
Н. Г. К. Б. Е.  
ЕМО. Г. С. І.  
М. Е. Г. А.  
М. С. Г. І.

Чннѣтѣще пре татъзъ тѣзъ шн пре мѣмъга (карѣ лѣте  
порѣнѣж де лѣтѣю къ фѣгѣдѣннѣж.)

Ка еѣцѣ фѣе цѣе бнне, шн еѣ трѣшн лѣдѣлѣннѣ пре пѣмѣтѣ.

Шн зѡн пѣрнцѣло, нѣ лѣтѣрѣтѣ арѣцѣ пре фѣторннѣ вошрн спрѣ  
мѣннѣ, чѣн кѣтѣщѣе пре ен лѣвѣцѣтѣрѣтѣ ш лѣдожана дѡнѣлѣннѣ.

Е  
КОЛА. Г. К. В.  
А. П. Б. Н. Е.

Слѣцн аѣкѣгаѣцѣ пре еѣтѣпѣннѣ вошрн чѣ трѣпѣшн, къ фннѣж  
шн кѣкѣкѣтрѣмѣрѣ, лѣмернѣчнѣннѣннѣннѣ вошрн, ка лѣ хс.

Нѣ лѣннѣтѣ шкнлѡр нѣмѣаннѣ слѣжннѣ ка чѣлѣ чѣ во еѣ пла  
кѣж ѡа мѣннѣлѡрѣ, чѣ ка нѣщѣ слѣцн аѣлѣннѣ хс, фѣкѣннѣ вош  
лѣннѣ дѣмнѣзѣлѣ дѣлѣннѣж.

С  
З  
И  
ЕМО. Г. С. І.  
ЕМО. А. Г. С.  
Ш. Л. Д. А. І.

Кѣвѣннѣ воѣ слѣжннѣ ка дѡнѣлѣннѣ, арѣ нѣ ка ѡа мѣннѣлѡ.  
Шнннѣ, кѣ фѣеѣтѣ чннѣ аѣ чѣ бннѣ ва фѣтѣ, аѣла ва прѣннѣ  
аннѣ дѣла дѣмнѣзѣлѣ, аѣ слѣжж аѣ слѡбѡдашѣ.

Шн вошн дѡмннѣ аѣтѣлѣ фѣтѣцѣ кѣ ен, пѣрѣннѣлѣ чѣртѣ  
рнлѣ: шннѣ кѣ шн аѣлѣ котрѣ шн аѣлѣ дѡнѣ лѣте лѣтѣрѣрн, шн  
фѣцѣтѣрѣ нѣ лѣте лѣ ел. ко чѣ. нѣ кѣ. еѣ попрѣвѣщѣе зѣ, сѣлѣ.

Д  
ЕМО. Г. С. І.  
ЕМО. А. Г. С.  
Ш. Л. Д. А. І.

Чѣ дѣпж агага фнѣцн мѣен лѣтѣрнцнѣж лѣтрѣ дѡнѣлѣ  
шн лѣвѣртѣхѣтѣ пѣтѣрннѣ лѣннѣ.

Г  
К. Р. Н. Б. А. Г.  
Г. А. Л. Б. С.

Лѣрѣкѣлѣннѣж лѣтрѣ тѡлатѣ арѣмѣлѣ лѣннѣ дѣмнѣзѣлѣ, ка еѣ  
пѣтѣцн еѣта лѣпрѡтнѣва лѣшѣлѣтѣннѣлѡрѣ дѣтѣвѣлѣлѣннѣ.

А  
КОЛА. Г. К. В.  
А. П. Б. Н. Е.  
КА. М. А. С. Г.  
А. С. Л. А. С. Н.

Кѣ нѣ аѣвѣм нѡн рѣзѣбоу кѣ трѣпѣлѣ шн кѣ еѣннѣцѣлѣ, чѣ кѣ

Б  
А. С. Л. А. С. Н.

ГІ  
Дерипты агаста лбаци тоате армелі лхн дѣмнезѣв, ка  
ізпѣти ега противя рѣрѣмѣ перрнн, ши тоате нисрѣ  
виндѣле ізпѣти ега.

ДА  
СТАЦИ дерипты ага мнжлоачел воастре рѣнне кѣ аде  
вѣрѣль, ши рѣрѣкѣндѣж рѣрѣ платоша дерипт хѣтин.

СЕ  
ШИ кѣпчюареле рѣкѣцѣте кѣгѣтирѣ пачн а евлнн.

ЗИ  
СПРЕ тоате лѣрнѣ пѣвѣза кредннцн, кѣкарѣ вѣци пѣ  
тѣ стннцѣ тоате ізцѣцнлѣ хнклѣнхлѣн тѣле фѣрѣннцн.

НИ  
Кѣ тоат ж рѣгѣтѣнѣ ши рѣрѣ рѣгѣндѣвѣ рѣтоат ж вѣрѣ  
мѣ прнн дѣхѣль, ши рѣрѣ ага пре вѣгннѣ рѣрѣ тоат ж  
рѣдѣрѣ ши рѣгѣтѣнѣ пѣнтрѣ тѣцн ефннцн.

ДА  
ШИ пѣнтрѣ мннѣ ка ізмнѣж дѣ кѣвѣнѣ рѣрѣ дѣшкн  
дрѣ гѣрѣн мѣле кѣ рѣрѣзннре із арѣт тѣнна евлнн.

КА  
Пѣнтрѣ кареле рѣмелѣ рѣолѣ рѣфѣарѣ, ка дѣнпре ел кѣ  
рѣрѣзннре із грѣнкѣ, кѣм із каде мѣе а грѣн.

КА  
Рѣрѣ із шнцн ши вон лѣкрѣреле мѣле, ши нѣ фѣакѣ тоате  
вѣ спѣне воаш Тѣхннѣ ага лѣ фѣратѣ ювнѣт, ши слѣж крѣ  
дннѣюасѣ рѣрѣ домнѣль.

КВ  
КАРЕЛѢ пѣнтрачѣл лѣм трѣмнѣ лѣ вон, ка із шнцн карѣ  
лѣсѣ дѣ нон, ши ізѣж мѣнѣгѣ нннмнѣ воастре.

КГ  
ПАЧѢ воаш фѣрѣнлорѣ, ши драгоствѣ кѣкредннцѣ дѣла.  
дѣмнезѣв тѣтѣл, ши дѣла домнѣл нѣстрѣ ІС ХС.

КА  
Мнлж кѣ тѣоцн карѣн ювнѣкѣ пре домнѣл  
нѣстрѣ ІС ХС рѣрѣ непѣтрѣдрѣ,  
лмннѣ.

КО, ПѢ. СУСО: нн, корн: зѣ, рѣж. н ПѢ, нн, корн, зѣ: рнн.

СКРНѢТН ДѢН РОМА ЕФѢСѢНЛОРѢ, ТРНМѢТН ПРѢ ТѣХННѢ.

154 Н. Д. 51  
460 Л. 1. Н

КАЛА. Д. Г.  
БСЛАГ Г. Б.

ПРЕ СЛОВІА КЪ РЦІВІКЪ ТРЪ ФИЛИПІСѢНИ.

ЯИТЪ РТЪЮ ТРЕБЛЮЩЕ СЪЩІМЪ ТРЕНЪ КЪ РЦІВІКЪ:

а. Де Филипісѣни крѣпай ескрѣж ачатѣ карте, картѣ ѿ тремѣе павелъ дѣ рѣ.  
 б. Къ чѣ рѣ дѣмнѣе ѿ аѣскрѣе. г. Шѣма дѣспре чѣ аѣскрѣе:  
 Де Павелъ кареле аѣскрѣе картѣ: грѣитѣ май сѣеѣ, ла ант, сѣ.

**Ф**илипѣѣлѣ дѣте ѿрашѣлѣ Македонїи лѣгж Неаполнѣ,  
 дѣ а, сї, с, аї, вї. Лѣгж апа чѣ сѣ кїамѣ Стрїмо.  
 Ячѣсть ѿрашѣ вїлѣ кѣ ѿвнѣчѣюль Римлѣнїло, пѣнтрѣ ачѣлѣ  
 ера соцїе римлѣнїлорѣ, шн аѣ фѣетѣ рѣтемелнїатѣ шн зн  
 днѣтѣ, дѣ Филипъ Краюлѣ Македонїи. Ачѣтїи ера нѣмелѣ  
 Крѣнїда пѣнтрѣ нѣзѣорѣлѣ чѣ кѣра днїи мѣнѣтѣ, рѣкареле  
 ера мѣлѣтѣ вѣнѣ дѣ аѣрѣ. Шн пѣнтрѣ ачѣїтѣ ера вѣстнїтѣ.  
 Чѣ рѣкж май вѣстнїтѣнѣ кѣ ачѣгїта, кѣ фѣрж тремѣш лорѣ  
 днїи порѣнїса лѣнѣ дѣмнѣзѣѣ, Павелъ аплѣ, шн Сїла, шн  
 Тїмодїю, шн аколѣ проповѣдѣнѣ еѣлѣ Павелъ кѣ соцїнлѣ  
 лѣнѣ: шн днїи проповѣданїл лорѣ сѣ рѣторѣе ѿрашѣлѣ кѣ трѣ  
 ХС, рѣтѣпѣндѣеж днїи лѣвѣа кѣ рѣлїи дѣшкнїе дѣмнѣзѣѣ ннї  
 ма, сѣ аѣзѣж кѣ вннїтѣлѣ лѣнѣ Павелъ, дѣ а, сї, с, дї. Шн  
 Павелъ рѣтрачѣетѣ ѿрашѣ мѣлѣтѣ ескрѣе шн принѣорнѣ, шн  
 еѣтїи пѣзїцн пѣнтрѣ ХС, шн пѣнтрѣ чѣ нѣкоаѣе дракѣлѣ днїи  
 чѣ фѣатѣж вѣржнїчѣорѣ. дѣ а, сї, с, сї.

Дѣспре рѣдѣмнѣтѣѣра ескрѣорѣен. Павелъ аплѣ мѣртѣѣрн  
 тнѣдѣ кѣ рѣдрѣзїнорѣ дѣ нѣмелѣ лѣнѣ ХС, кѣзѣж рѣпрнѣорѣе,  
 шнлѣ вѣгѣрж рѣтѣннїцѣ рѣ рнѣ, картѣ аѣзїннѣ Филипісѣнїи,  
 тремѣеѣорѣн лѣнѣ прѣ попа лорѣ прѣ епафроднїтѣ мѣлѣтнїе мѣлѣ  
 тѣ, картѣ ѿ кїамѣ аплѣлѣ жѣртѣвж дѣ бѣнѣж мнѣрѣднїе.  
 кѣ фнлнѣ, г, ашлѣ чѣтнїмѣ: пѣзїцнѣвж дѣ кѣвннї, пѣзїцнѣ  
 вж дѣ лѣскрѣтѣорнѣ еѣтрѣмбнѣ, пѣзїцнѣвж дѣ тѣлѣ рѣпрѣцѣѣрѣ.  
 Днїи ачѣїтѣ вѣдѣмѣ, кѣ мѣлѣцн дѣкарїи крѣдѣ рѣ ХС, тѣлѣ  
 рѣ рѣпрѣцѣѣрѣ шн фѣапѣлѣ бѣнѣ, лѣ мѣстїса кѣ крѣдннїца рѣ  
 ХС, зннѣгнѣдѣ: кѣ фѣрж дѣ ачѣлѣ нѣеж поѣт нѣзїн. Пѣнтрѣ  
 ачѣлѣ лѣѣдѣ прѣ Филипісѣннї, пѣнтрѣ чѣгѣрїлѣ крѣдннїцн лорѣ





# КАРТЪ ЛУНИ ПАВЕЛА ПЛЪ

## КЪ ТРЪ ФИЛИПИСЪНИ: КАРЪ, А.

Е, Мъртвуритѣще де драгоствѣ лѹи чѣ аре кветож филиппистѣни, бѣ, Грѣ  
лѹи де спресини ши деспре принсорнал салѣ. кв, Ладѣмж прѣ си кѹпи  
ада са. кв, Ладѣмж спрѣ оуничюни. жн, Ши спрѣ рѣсдарѣ.

ПОНВ, ДІ, НВ. ЗАЧАЛО, СЛѢ.



Авѣл ши Тимодею сѣвцилѣ лѹи ІС ХС,  
тѹтѹброрѣ сѣвцилѣ ІС ХС, кѣвора гѣнт  
Филиппѣ кѹ епископѣи ши дѣаконѣи:

Милж воаш ши паѹи дѣла дѹнезѹ Татѣл  
нострѹ, ши дѣла домнѣл ІС ХС.

Дав харѣ дѹмнезѹ лѹи мѣгѹ, ꙗкоатѣ  
помана ма дѣ вон.

Пѣрѹрѣ ꙗтрѹ тоатѣ рѹгѣчюнѣ мѣ пѣнтрѹ вон тѹци,  
кѣвѣкѹрѣ рѹгѣчюни фѣкѣндѣ.

Пѣнтрѹ ꙗпрѣвнѣрѣ воастрѣ ꙗевлѣе, дѣ ꙗзѣа дѣ ꙗтѣи  
пѣнж акмѣ:

Крѣзѣндѣ аѹастѣ, кѣ чѣла чѣ ав ꙗчпѣтѣ ꙗтрѹ вон лѣкѹрѹ  
бѣнѣ гѣвѣрѣнѣла пѣнж ꙗзѣа лѹи ІС ХС:

Кѣмѣ лѣтѣ мѣ дѣрѣптѣ ꙗ ꙗцѣлѣѹе дѣ вон дѣ ꙗтоци пѣнтрѹ  
кѣвѣж ам прѣ вон ꙗинимѣ, ши ꙗпринѣхрѣлѣ мѣлѣ, ши ꙗ  
трѹ мѣнтѹвѣрѣ, ши ꙗтрѹ ꙗдѣвѣрѣнѣца еѹлѣин, вон ꙗтоци кѹ  
минѣ дѣ прѣѣна гѣнтѣци пѣртѣнѣчн милѣн мѣлѣ.

Ко, понѣ. Вторникѣ, дѣ. нѣлѣ. Зачало, слѣ.

Кѣ мѣртѹрѣ мѣи дѹмнезѹ, кѣмѣ вѣжѣнѣкѣ прѣ вон прѣ  
ꙗтоци ꙗтрѹ драгоствѣ лѹи ІС ХС.

Ши дѣ аѹастѣ мѣ роѣ, кѣ драгоствѣ воастрѣ ꙗкѣж мѣи  
вѣртѣѣ ши мѣи мѣлѣтѣ гѣ прѣвоѣа кѣж, ꙗкѣвѣнощнѣцѣ ши

А

Б

Г

Д

Е

С

З

И

А

Дѣаконѣ  
сѣвчѣ  
енѣтѣлѣр  
ннѣлѣ бѣ  
сѣвчѣтѣн.  
А СЛАВА Б

Ѡтрѣ тотъ Ѡцелсѣль.

Ѡ Ка съ кѣнолщѣци уѣле май бѣне, ка съ фнѣци кѣраци ши  
фѣрж потникнѣлж пѣнж Ѡзѣа лѣи ѠС.

Ѡ Плинн де поамеле дерептѣцѣи карелсѣ принь ІС ѠС,  
Ѡтрѣ слава ши лаѣда лѣи дѣмнезѣѣ. ко, втѣ.

Срѣ, дѣ. нѣлѣ. Залало, сѣз.

Ѡ У ѣ вол мѣи съ Ѡцелсѣци вон фѣрацнлорѣ, кѣ уѣлѣ те

Ѡ съ тѣпларж мѣе, ма вѣртоѣ спре фолосѣ еѣлѣи вѣннрѣ:

Ѡ ашѣ кѣт принсорила мѣле фѣрж арѣтѣте ѠѠС, Ѡтрѣ  
толатж цюдекаста, ши Ѡтрѣлѣте Ѡтоате.

Ѡ Ши мѣлци днѣ фѣраци Ѡтрѣ домнѣль нѣдѣждѣннѣде  
днѣ принсорила мѣле, май вѣртоѣ фѣрж де фѣрикж Ѡтрѣ  
зѣннрж арѣнн кѣвѣнтѣль лѣи дѣмнезѣѣ.

Ѡ Ѡрж оѣннн пѣнтрѣ завнѣтѣа, ши пѣнтрѣ прнгоана, сѣрж  
ѣлѣнн днѣ воѣ бѣнж проповѣдѣсѣкѣ спре ѠС.

Ѡ Ѡрж ѣлѣнн днѣ прнгоанж нѣ проповѣдѣсѣкѣ кѣраѣт спре ѠС,  
пѣннѣдѣле кѣ вор ѣдѣшѣе кѣсѣва прнсорилорѣ мѣле.

Ѡ Ѡрж ѣлѣнн днѣ драгоѣте, шнннѣдѣлж кѣ сѣнтѣ пѣлѣ  
кѣѣтнѣторѣ еѣлѣи.

Ѡ Чѣи дернпѣ аѣѣл? сѣва Ѡте кнпѣ, ѣѣ Ѡфѣцѣрѣе ѣѣ Ѡде  
рѣпѣтѣте съ проповѣдѣлщѣе ѠС, ши де ѣтѣста мѣ бѣкѣрѣ,  
ши мѣ воѣ бѣкѣра.

Ѡ Кѣ шѣѣ кѣ ѣтѣста мѣ вафн спре пѣлѣнннѣ прнн рѣгѣѣнннѣле  
воѣстрѣ ши дѣрѣ дѣѣлѣнн лѣи ІС ѠС.

Ѡ Дѣлж ѣщнпѣтарѣ ши нѣдѣждѣ мѣ,

Ко, срѣ. Четѣртѣокѣ. дѣ, нѣлѣ. Залало, сѣн.

Ѡ Кѣ Ѡ немннѣка нѣмѣвоѣ рѣшннѣ, те кѣѣтолатж Ѡдрѣзѣннрѣ,  
кѣмѣ пѣрѣѣѣ ашѣ ши ѣкѣмѣ съ мѣртѣце ѠС Ѡтрѣпѣль  
мѣеѣ, ѣѣ прнн вѣаѣцж ѣѣ прнн моѣрѣте.

Ѡ Кѣ мѣе мѣи добѣннѣж ѠС ши Ѡвѣаѣцж ши Ѡмоѣрѣте.

Ѡ ѣѣ ѣвѣл Ѡтрѣп мѣи май де трѣбѣж, ѣѣ тевоѣо ѣлѣѣе нѣ шѣѣ.

Ѡ Кѣ мж стрѣннѣгѣ ѣмѣнѣдоѣш пофѣннѣдѣ ѣмѣ де зѣлѣга, ши  
кѣѣ ѠС ѣ фн кѣ кѣ мѣлѣѣѣ май бнннѣ,

Ѡ Ѡрж арѣмѣннѣ Ѡтрѣпѣ, май лнпѣсѣи пѣнтрѣ вон.

ши ѣтѣст

Ѡцелсѣ  
цѣсж ка  
са ѣѣ де  
цюдѣка  
тѣѣеѣра  
Ѡкѣѣтѣѣ  
Ѡпѣѣра  
тѣлѣнн.

ка  
нн. г. з.  
кѣ  
кѣ  
ѣ. кѣ. ѣ. н.  
кѣд

ШИ АТАСТА КЪ ПЪДЪЖДЕ ШІУ, КЪ ВОЮ РЪМЪНЪ ШИ ВОЮ ПЕТРЪУ КЪ ВОЮ КЪ ТОЦИ, АФОЛОУДА ВОСТРЪ, ШИ АВОКЪРІА КРЕДИНЦІИ.

КВ

КА ЛАБДА ВОАСТРЪ ІЗЪЖ АМЪЦАКЪ А ІСЪ ХС АТРЪ МІНЪ, КЪ ЗІНІРЪ МЪ ПЪРЪ КЪТЪРЪ ВОЮ?

КВ

ЕФ. А. А. КОЛ. А. Г. А. 10. Б. БІ

КЪ, ЧБ. ПАТОКЪ, АІ, НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, СЛА.

НЪМАИ КЪ ІЗЪ КАДЕ ЕВЪЛІИ ЛЪИ ХС ПЕТРЪУЦИ, СЪУ КЪНДЪ ВОЮ БІНИ ШИ ВОЮ ВЕДЪ ПЪРЪ ВОЮ, АЪ ДІ ПЪРТІ ФІИИДЪ ВОЮ АЪЗІ ДІ ВОЮ, КЪ ІТАЦИ АТРЪИ ДЪХЪ, КЪ ШІИИИМЪ, ДІ ПЪРІНЪ ЛЪПЪТЪНДЪ ПЪРІИ КРЕДИНЦА ЕВЪЛІИ.

КЗ

ШИ ДІ НЕМИКЪ ДІУЧЕЛЪ ТІ ВЪ ІТАУ АПРОТІВЪ НЪВЪ А ПЪРОЗІНІЦИ, КЪРІЕЛЪ ЛОРЪ СЪМЪ ДІ ПЕРІРІ, ПЪРЪ ВОАШ ДІ ИІПЪ СІИТЕ, ШИ АТАСТАИ ДЕЛА ДЪМНЕЗЪ.

КН

КЪ ВОАШ А ДЪРЪ ВЪИ ДЪРЪИТЬ ПЪРІИ ХС, НЪ НЪМАИ АТРЪ ЕЛЪ А КЪТЪ ДІ, ТІ ШИ ПІИТЪРЪ ЕЛЪ АПЪЦИ.

КД

ШИ АТАСТА АРЪЗЪВОЮРЪГЪДЪ АМІНЕ, Ш А КМЪ АЪЗІЦІ ДІ МІНЕ.

Л

КА ПЪ, В.

Б. РОГЪИ ІЗЪ АНЪЖ МАИ СВЪРТЪ ОУ ДІ ПЪРІ ТЪАТІ СВЕРЕНІЕ. С. КУРІАДА АЪИ ХС. АІ. ФЕРЪГДАУАШЕ ЛОРЪ КЪ ВЪ ТРЕМЪТЪ ЛОРЪ КУРІЕНДЕ ПЪРІ ТИМОДИУ. КЪ, СПЪНЕ ПІИТЪРЪ ТІ АЪ ЗЪВОВІТЬ ЕПАФРОДИТЬ.



ПЕРІПЪ АТЪА ІЗЪ АІТІ ТІВА МЪНЪГЪРІ А ХС, ШИ МЪНЪГЪРІ ДРАГОСТІИ, ШИ АПРЕДНАРЪ ДЪХЪЛЪИ, ШИ ДІ СІНЪ А ДЪРЪИ ШИ МАТИВНИТИИ.

А

ОУМПАЦИ СВЪКЪРІА МЪ, КА АТРЪ АТЪА ІЗЪЖ АЦЕЛІПЦІУ, АТЪАШ ДРАГОСТІ АЪТЪНДЪ КЪ ШІИИИМЪ АТАСТА АЦЕЛІГІНДЪ.

Б

НЕ МИКА ФЪКЪНДЪ КЪ ПЪРІГОАНЪ, СЪУ КЪ МЪНІРІ ДІ ШАРЪТЪ, ТІ КЪ СВЕРЕНІЕ ОУНЪ ПЪРІ АЛАТЪ ГЪНДІА КЪИ МАТИСТІИТЪ ДІ СІНЕ.

Г

НЪ СОКОТИРЕЦІ НЪМА ТИИШ ДІ АЛЕ СЪЛІ, ТІ ШІ КЪРІЕЛЪ АЛЪАТЪОРА.

А

М. В. І. А. КО. ГІЕ

КЪ, ПБ. ОУ: АІ, ЗА. ІУА. И НЕ. АІ. ЗА. ІУА. НА ПЪРІДІИ ЕЦІИ. ЗА. СМ.

ДІ АТАТА АЦЕЛІУІИ ІЗЪ ФІЕ АТРЪ ВО КЪРІ, А ФЪТЪ ШІ А ХС ІЕ. КЪРІ ФІИИДЪ А ФІРІ ДЪМНЕЗЪИКЪ, НЪИ ПЪРЪРЪПІТЪРЪ А ФІ АГЪМЕНЪ КЪ ДЪМНЕЗЪ.

Б

Б

ЧІ ЕЛЪ А СІНЕ ІЗЪ ДІШЪРЪТЪ ЛЪРІИДЪ ФІРІ ДІ СЪВЪГЪ, АГЪМЕНЪ ШІАМИИЛОРЪ ФЪКЪТЪ.

З

А. К. КИ СЕР. Б. А

и ШИ афлзндѣж рфацѣ ка оуны шмъ, смѣрише пре сине,  
Фѣин ргздѣиторю пѣнъ моатѣ, рѣз пѣнъ аа моатѣ крѣхѣен.

д ШИ пѣнтрѣ аѣа дѣмнезѣѣ пре елѣа прѣ рнзлѣж, шѣи  
дѣрѣи нѣмѣ кареле лѣте прѣсте тот нѣмеле.

г Ка ртрѣ нѣмеле лѣи ІС тот цѣнѣнскѣа елѣж пѣлѣче аѣе  
тѣрѣшнлорѣ, шѣи пѣмѣнтѣшнлорѣ, шѣи аѣелорѣ дѣ дѣ елѣпѣ.

аг ШИ тоатѣ ж лимѣа елѣ мѣртѣрнѣтѣскѣа, кѣнѣ домнѣлѣ  
ІС ХС ртрѣ слава тѣтѣлѣи дѣмнезѣѣ.

Ко, прѣбѣн. Понѣ, к, нѣ. Зачало, сѣа.

бг Пѣнтрѣ аѣа дѣрѣи мѣен, кѣм пѣрѣрѣ аѣ аѣскѣлатѣт,  
лѣ нѣман кѣндѣ аи фѣотѣ дѣ фѣацѣ, тѣкѣмѣлѣтѣ май  
вѣртѣсѣ кѣндѣ аи фѣотѣ дѣ пѣртѣ, кѣ фрнѣкѣ шѣи кѣ кѣтѣрѣ  
мѣрѣ лѣскѣрѣи елѣенѣа воатѣрѣж.

гг Кѣ дѣмнезѣѣ лѣте кареле лѣскѣрѣзѣж ртрѣ вои, шѣи елѣ во  
ици шѣи елѣ прѣвици дѣпѣж елѣнѣж вѣртѣрѣ лѣи.

дг Тоатѣ фѣаѣцѣ фѣрѣж зѣвнѣтѣи, шѣи фѣрѣж рѣдонѣтѣрѣи.

ег Ка елѣ фѣици нѣ прѣпѣшн шѣи ртрѣи, фѣгѣорѣи лѣи дѣмнезѣѣ  
нѣ виновѣацѣ, рѣмнѣжлѣкѣлѣ аѣишѣи рѣдѣ рѣ шѣи рѣдѣрѣпѣтѣнѣиѣ  
ртрѣ карѣи елѣрѣлѣици кѣа нѣшѣ лѣмнѣи рѣлѣмѣ.

сг Кѣзѣнтѣлѣ вѣѣцѣи цѣинѣа ртрѣ лѣлѣа мѣ рѣзѣа лѣи хѣ.

Ко, понѣ. Вторнѣкѣ, к, нѣлѣ. Зачало, сѣа.

зг Кѣ нѣ алѣргѣа ртрѣ дѣшѣртѣ, нѣте рѣдѣшѣртѣ мѣа оѣстѣнѣиѣтѣ.  
дѣи елѣмѣш шѣи жѣртѣви, аѣсѣпра дѣрѣлѣи шѣи жѣртѣви  
кѣрѣдинѣе воатѣрѣ елѣскѣрѣлѣмѣтѣ, шѣмѣ шѣи вѣселѣкѣлѣ воаш тѣлѣтѣрѣо.

нѣ ашнѣждѣртѣ шѣи вои кѣ вѣселѣици, шѣи вѣ елѣскѣрѣи мѣи.

дг Кѣ нѣдѣжѣскѣ рѣдонѣ ІС, прѣ тимѣа дѣно кѣрѣи аѣл тѣрѣмнѣтѣ,  
кѣлѣртѣ вои, кѣа шѣ елѣ фѣлѣкѣлѣ воелѣнѣ шѣици тѣлѣ тѣе ртрѣ во.

кѣ прѣ нѣмѣ нѣа кареле кѣ тоатѣ нѣнѣма елѣзѣ грнѣжѣкѣ дѣ во.

ка Кѣ тоѣ кареле аѣе елѣе кѣлѣтѣ, тѣрѣж нѣ кареле елѣтѣ аѣлѣ ІС ХС.

кѣ тѣрѣж нѣспнѣгнѣтѣрѣа лѣи шѣици, кѣтѣе кѣа оѣнѣ фѣгѣорѣ пѣрѣитѣ  
лѣи, кѣ мнѣе елѣжнѣ ртрѣ елѣлѣе.

Ко, вѣо. Срѣтѣ, к, нѣлѣ. Зачало, сѣа.

кѣ дѣи прѣ аѣѣста аѣмѣ нѣдѣждѣ елѣ тѣрѣмнѣцѣ, нѣманѣ дѣ  
кѣтѣ дѣ вою вѣдѣ карелее прѣ цѣорѣ дѣ мнѣе.

сѣа. мѣе кѣг  
кѣн. дѣ. аѣ

аѣ. гѣ. гѣ.  
а. кѣ. н. с.  
н. бѣ. г.

а. пѣ. д. а.

м. е. аѣ.

аѣ. мѣ. тѣ  
нѣа.

аѣ. гѣ. сѣа

а. кѣ. г. кѣа

кѣ

ЧЕ МЪ НЪДЪЖДЪЮ КЪ АТРУ ДОМНУЛЪ, КЪМ ШИ ЛЪВМИ КЪ  
РЪНДЪ БОЮ ВЕНИ КЪТЪРЖ ВОН:

КА

ІТЪРЖ МАИ ДЕ ТРЪБЪ Ж МІСЪ ПЪРЪ, ЕПАФРОДИТЬ ФРАТІЛЪ,  
ШИ АЦЮТЪТЪ ОРИЛ ШИ СОЦУЛЬ МІСЪ, ІТЪРЖ АЛ ВОИТЪРЪ АПЛЬ, ШИ  
ІЛЪЖИТОЮЛЬ ТРЪБІИ МЪЛЪ, ІЗ ТРИМІЦУ КЪТЪРЖ ВОН.

КЕ

ПІНТРУЪ ТІ ДОРИА ДЕ ВОН ДІ ТОЦІ: ШИ ТЪНІЖІА, ПІНТРУЪ  
КАЦІ АЪЗІНТЬ КЪ АЪФОІТЬ БОЛНАВЪ.

КВ

ШИ АДЪВЪРЪ БОЛІТАЪ АПРОПІ ДЕ МОАРТЕ: ТІ ДЪМНЕЗЪУЛЬ  
МІЛЪ: НЪНЪМА ПРІ Є ТІ Ш ПРІ МІНІ: КЪ НЪКЪ ІКЪБЪ ПРІ ІКЪБЪ.

КЗ

ДЪТИ КЪМ МАИ ДЕ ГРАБЪ ЛАМ ТРОМІЕ, КА ВЪЗЪНДЪЛ ПРІ ЄЛЪ  
ІТЪРЖ ІЗЪВЪ БЪКЪРАЦІ, ШИ ЄБЪ ФЪРЖ ІКЪРЪ ІЗ ФІЪ.

КН

ДЪТИ ПРІМІЦІ ПРІ ЄЛ АТРУ ДОМНУЛЪ КЪ ТОАТЪ БЪКЪРІА,  
ШИ ПРІ ОУНІИ КА АЦІЦЪ ЛА ТІНІТЪ ІЗІ АБІЦІ.

КА

КЪТИ ПІНТРУЪ ЛЪКРЪЛЪ ЛЪИ ХС ТОКМА ПЪНЪ ЛА МОАРТЕ ІЗ  
АПРОПІЕ, НЕ ГЪНДІИДЪШИ КЪ ВІАЦА, ІЗ АМПАЕ А ВОАІТЪРЖ  
ЛІПЪЖ КАРЪ ЄРА ДІ КЪТЪРЖ ІЛЪЖБА МІТЪ.

Л

КА ПЪ, Г.

ЛЕНИЦЕ ФЕЛІА АПАЛОРЕ СТРЕМЪ. ШІ ЛЕ ПЪНЕ ПРІ ХС АПРОТІНЪ.  
СПЪНЕ ПУТІБЪРЪ ШІ ФІРЪ КРЕДИЦІИ. ЕІ, А ДЪМНІИ ІЗ ЛАСЕ ТОАТЕ  
ШИ Є ПІЕ ПЪРТАШЪ АРЪБДАРЪ ЛЪИ ХС. НІ, САМІЖ ПІЗМАШІИ РЕБЪІ  
РІИИ ЛЪИ ХС. КО, ІТЪ. ЧЕ, КЪ, КЕЛЪ, ЗАЧАЛО, СМЪ.



ПЪПЪ АУТЪА ФРАЦІИ МІЕН, БЪКЪРАЦІИ ВЪ А ДОМНУЛЪ,  
АУТЪЕГЪШ ІКЪНІ ВОАШ, ІТЪЖ МІИ НЪМІИ ЛЪНЕ,  
ІТЪРЖ ВОАШ ДІ ЛІПЪЖ.

А

ПЪЗІЦІИ ВЪ ДІ КЪІИИ, ПЪЗІЦІИ ВЪ ДІ ЛЪКРЪТЪОРИ РЪН, ПЪЗІ  
ЦІИ ВЪ ДІ ТЪЛЪРЪ НЕКРЕДИТЪОШНОРЕ.

Б

КЪ НОН ІЗІТІМ ТЪЛЪРЪ АПРОЦІЮРЪ, КАРІИ КЪ АХЪЛ ЛЪИ ДЪНЕ  
ІЗ ІЛЪЖІИ, ШИ НЕ ІЗЪДЪ АТРУ ІС ХС, ШИ НЪНЕ АІКРЪ ДІ АТРЪ.

Г

СЪВАКЪ ЄБЪ АМ ШИ АТРУПЪ, А ТІМЪ НЪДЪЖДЪЮ, ДІ ІЗЪВЪ ДІ  
ШИ АЛТЪА АНЪДЪЖДЪИ АТРЪПЪ, ЄВЪ МАИ ВЪТЪОВЪ:

Д

ТЪЛЪТ АПРОЦІЮ А ШПТА ЗІ, ДІ А ІЗМЪНЦА ЛЪИ ІЗРАИЛ ДІ А  
РЪДА ЛЪИ ВЕНИАМИ, ЖІДОВ ДІИ ЖІДОВ, ДЪПЪ ЛЪЦЕ ФАРИІЪ

Е

ДЪПЪ РЪВНА ІЗЪПЪРІИДЪ БЕСЪБРЕКА ЛЪИ ДЪМНЕЗЪЪ: ДЪПЪ  
ДІ РЕПТАТЪ ЛЕЦІИИ НЕВІНОВАТЬ.

В

ВК 41-КВ

А.С.А.К.З.  
Л.А.А.А.

3 Чѣ кареле ми ера добѣндж, аубѣтѣ пѣнтрѣ хс сокотн  
гѣлмь пагѣж.

и Чѣтѣлѣ сокотию афи пагѣж, Ко, пѣ. Пѣ, к. не, за, смѣ.  
Пѣнтрѣ рнзлцимѣ кѣнощинцѣи аѣнн хс ис доублѣнн  
мѣѣ пѣнтрѣ кареле де тоатѣмъ пѣгѣбнню, ши ле сокотию  
тоате афи щѣрѣѣ, ка съ добѣндѣнкѣ пре хс.

д Ши съмъ афлѣ рѣль не авѣндѣ дерѣптатѣ мѣ, карѣн  
дѣ лѣце, чѣ карѣн дѣ рѣкредннца лѣнн хс, карѣн дѣла дѣмнѣ  
зѣѣ дерѣптатѣ рѣкредннцж.

т Аѣноашѣ пре еѣ, ши пѣтѣрѣ рѣвѣрнѣн лѣнн, ш рѣвѣнарѣ  
патнмелорѣ лѣнн: рѣкнпѣнт мѣрцѣи лѣнн

аѣ бѣ Съ кѣмѣа вою аѣнонѣ рѣтрѣ рѣвѣрѣ мѣрцнлорѣ.  
Нѣ пѣнтрѣ кѣтѣ кам аѣнонѣ, сѣѣ каш фи шѣвѣршнт: шрж мѣ  
невоикѣ, съ принхѣ дѣтѣ фѣю принхѣ дѣла хс ис.

гѣ Фрѣцнлорѣ, еѣ нѣ гѣндѣнкѣ кам принхѣ.

дѣ Шрж оѣна фѣкѣ кареле дѣ рѣ дерѣптѣ оѣнтѣндѣ, ши прѣ  
чѣлѣ дѣ рѣ наннтѣ тнхѣндѣмѣ, кѣтрж сѣмнѣ нлѣскѣмѣ  
ла добѣнда кѣмѣрѣи дѣ сѣѣ, аѣнн дѣмнѣзѣѣ рѣ ис хс.

еѣ Дѣтѣ кѣцѣ сѣнтѣм дѣ сѣвѣршнт, аѣтѣа сѣ рѣцѣлѣѣцѣм, шрж  
сѣвѣѣ рѣцѣлѣѣѣ, рѣтрѣлт кнп, ши аѣтѣста рѣкѣ вѣзѣва аѣртѣа  
дѣмнѣзѣѣ воаш.

зѣ Дѣ рѣтрѣ карѣ аѣмѣ аѣнонѣ, аѣтѣа сѣ рѣцѣлѣѣѣ, ши  
рѣтрѣѣлѣ шѣнѣан сѣ внѣм.

зѣ Фнѣц фѣкѣтѣорн ка мнѣнѣ фрѣцнлорѣ ши сокотнѣ прѣчѣлѣ  
чѣ рѣблж аша кѣмѣ аѣвѣѣ кнп пре нон:

нѣ Кѣ мѣлѣнн рѣблж, пре карѣн дѣ мѣлатѣ шрн аѣм гѣрѣнт вош,  
шрж аѣкѣмѣ ши пѣзнгѣндѣ знк, пре вѣрѣжмашнн крѣчѣѣ лѣ хѣ.

дѣ Аѣкѣроѣа сѣтрѣшнѣѣ лѣтѣ дѣмнѣзѣѣ пѣнтѣчѣлѣ, ши слава  
рѣтрѣ рѣшннѣ лѣ, карѣн рѣтѣлѣ пѣмѣнтѣѣшн сѣ рѣцѣлѣѣѣѣ.  
Ко, пѣ, а сѣ к, за рѣн. не к, за с. Сѣчѣно мѣчѣннком, за, смѣ.

кѣ Шрж анострѣ внѣѣѣ рѣтѣрѣ лѣтѣ, дѣ оѣндѣ ши мѣнтѣнн  
кѣ Шрторѣл аѣцнпѣтѣм доублѣ ис хс. Кареле ва шкнмѣа  
трѣпѣ смѣрѣнѣн нѣлтѣрѣ, ка сѣфѣе рѣкнпѣнт трѣпѣлѣ лѣнн чѣ  
лѣ сѣлѣнт, дѣпѣ пѣтѣрѣ кѣ карѣн потѣ тотѣ плѣка сѣт сннѣ.

лѣ хс

лѣ хс

лѣ хс

лѣ хс

лѣ хс

КАПЪ Д.

Б А Г, СПДНЕ КВАУ БЕСЕЛНТ КЪ ОГЦІА ДАУЛАУ ДОРЕ. БІ ШИ САУЕРУТ  
АКЪ АНПЕЖ А КЖ БУКЪ РОС АУ БРУТ РЕБДА КЪ АУ ФОСТ ДЕ ПРННЕУ КЪ АВУЦІА,  
ШИ КУ АНПЕА.



ШЕНТРУ АТЪА ФРАЦІН МІЕН ДРАЦН ШИ ДОРИЦЪ, БУКЪ  
РОІА ШИ СТЪМА МЪ, АША ІТАЦ А ДОУЛА ЮБИЦИЛО.  
ПРЕ БВОДИА РОГЪ, ШИ ПРЕ ІНИТИХІА ТІЮ, АТЪА ШИ  
ІЗ АЦЕЛЪГЪ А ДОМНУА.

ШИ РОГЪ ШИ ПРЕТІНЕ ІОАЦЕ А КРЕЗЪТЕ, АЦЮТЪ ПРЕ ТІА ТЕ Ш  
ІТЕННОЖ КЪ МІНЕ А ЕУЛІЕ, ШИ КЪ КЛИМЕНТУ, ШИ КЪ АЦІН  
АЦЮТЪ ТГОРІН МІЕН, КЪ РОРА ЛІЕ НЪМЕА АКАРТЪ ВІЦЕНЕ.

КО МНІКЪ. НЕ, ЦЕЛЪТІА. ЗАЧАЛО, СМЗ.

БУКЪ БРАЦІВЪ А ТРУ ДОУЛА ПХРЪРЪ, ТАРЖ ЗІКЪ БУКЪ БРАЦІВЪ.  
БЛЪЗІА БОАТРА ІЗ Ш АЦЕЛЪГЪ ТОЦ Ш МІНИ, ДОУА АПРОПЪ.

ДЕ НЕМІКЪ НЪВЪ ГРНЖІРЕЦІН : ТЕ ТОАТЕ КЪ ООГЪТІЕНЕ ШИ КЪ  
РЪГАРЕ Ш КЪ МЪЦЕМІРЕ, ТЪРЪРЪ БОАТРА ІЗЪ АРАТЕ ЛА ДЪНЕЗЪ.

ШИ ПАТЪ АУН ДЪМНЕЗЪ АКАРТЪ АІВПРЪ ДЕ ТОТ АЦІА СЛА,  
ПЪЗІВА ІНІМІЛЕ БОАТРЕ, ШИ МІЦІЛЕ БОАТРЕ А ТРУ ІС ХС.

ДЪПЖ АТЪА ФРАЦІНОРЕ, АКАРЕЛЪ А ДЪВЪРАТЕ, АКАРЕЛЪ ІНІ  
ІТІТЕ, АКАРЕЛЪ ДЕРЪПТЕ, АКАРЕЛЪ КЪРАТЕ, АКАРЕЛЪ ЮБИТЕ, АКА  
РЕЛЪ КЪ НЪМЕ БУНЪ, ІЗ АТЕ ВРО БУНІЕ, Ш ІЗ АТЕ БО ЛАУДЖ,  
АТЪІТЪ ІН КЪ ЦІТАЦ. АКАРЕЛЪ ЛЪЦЪ ШИ А ВЪЦАТЪ, ШИ ЛЪЦЪ  
ПРНМІТЪ, ШИ АЦ АЪЗІТЪ ШИ АЦ ВЪЗЪТЪ А ТРУ МІНЕ, АТЪІТЪ  
ФАІЦЪ, ШИ ДЪМНЕЗЪ АЛЪ ПАІН БАФІ КЪ ВОИ. КО ЦВЪ.

ПОНЕ. КА, НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, СМН.

А РЖ БУКЪ АТЪА МАМ А ДОМНУА ФОВАРТЕ, КЪ ІАТЪА КЪ ДВАЦ  
ПРННОІТЪ ГРНЖЪ БОАТРА ДЕ МІНЕ, ДЕ АКАРЕЛЪ ВАЦ ШИ  
ГРНЖІТЪ ТЕ НЪ АВЕЦ ПРНЛІЖЪ ДЕ ВРЪМЕ.

НЪ ПЕНТРУ АТЪА ІКАШ А ВЪ АНПЕЖ ГРЪІКЪ : КЪ ЕУ МАМ ДЕ  
ПРННЕУ А ТРУ АКАРЕЛЪ ІВНТЪ ДІН ДЕСЪАЛЪ АМ ФІ.

ШІНЪ АМЖ ІМЕРІН, ШІНЪ АМЖ АНПІН, ШИ АМЖ ПРНІОІН, ІХВА  
ІУНДЕ ШИ А ТОАТЕ МАМ ДЕ ПРННЕУ, ШИ АМЖ ІВТЪРА, ШИ А  
ФЛЪМІЗІН, ШИ АМ ПРНІОІН, ШИ АМ АНПІН.

ТОАТЕ ЛЕ ПОЧЮ А ІЛА ТІМЖ А ТЪРЪЩЕ ПРЕ МІНЕ ХС.  
А ІЗ ПЕТРАТЪА ... НЕ АЦ ФЪКЪТЪ, КЪ ІТЪЦЪ ПЪТЪА ІХЪБЪ МЪЛЕ.

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И  
А  
Г  
А  
Б  
В  
Г  
Д  
Е  
Г  
Д

Ф 2  
ИХ ОЛЕБЕ  
АПО Г Е.  
К С БІ КА  
С КЪ.

М С ПЕ.

Б КО АІМ.

ЕІ ГѢржшици дерипт а҃гѣл ши вон филиппиѣни, кѣ а҃трѣ  
 рѣпѣтѣл е҃влѣн, кѣндѣ е҃шю дѣл македонїл, нѣче шѣе҃т  
 рѣсѣ нѣсѣл а҃прѣднѣт мѣе фѣрѣ вон е҃нѣурн а҃дарѣ шѣ а҃лѣдарѣ.

СИ Кѣ ши а҃ролѣнѣ ши шѣдатѣ ши а҃доашѣарѣ, а҃трѣба  
 и҃ѣ а҃ци трѣмѣсѣ.

ЗИ Нѣ ка кѣлѣтѣ дарѣ: чѣ каѣтѣ рѣдѣ, приѣсѣторю а҃фолоѣсѣ вѣтрѣ.  
 НИ Чѣ лѣаю тоатѣ ши приѣсѣсѣ: а҃плѣомѣ лѣлѣндѣ дѣла

е҃пафродитѣ карѣсѣ трѣмѣсѣ дѣла вон, миродѣнїл а҃бѣ  
 нѣн мирѣсѣлѣ, жѣртѣл прѣимитѣл, ши драгѣ лѣ дѣнѣзѣл.

ДИ ГѢрж дѣмнѣзѣл мѣе҃л ѣз а҃мплѣ тоатѣ трѣба воашѣл  
 дѣпѣ богѣцїнѣлѣ лѣн а҃трѣ слѣвѣл, а҃ х҃с іс.

К Дѣрж лѣн дѣмнѣзѣл ши тѣтѣлѣнѣ ноашѣл слѣвѣл а҃трѣ  
 вѣчїн вѣчїнлѣрѣ, а҃минѣ.

КА Стрѣтѣа҃ци тоци е҃нѣцїн, а҃трѣ х҃с іс, а҃кїнѣлѣ воаш  
 фѣрацїн карїн ѣнѣтѣ кѣмїнѣ.

КВ А҃кїнѣлѣ воаш тоци е҃нѣцїн, гѢрж маї вѣртѣсѣ чѣн дѣ  
 а҃каѣа лѣн кѣсарю. Мнѣла дѣмнѣлѣнѣ ноашѣл іс х҃с,

кѣ вон тѣци, а҃минѣ. Ко, понѣ.

Кѣтѣрѣ филиппиѣни скрѣ дѣл Рома прѣ е҃пафродитѣ.

тѣсѣнѣ  
 е҃пѣнѣнѣ.

ПРЕДОСЛОВІА КЪ ТРЪКОЛАСАЕМЪ.

Лѣ а҃цѣлѣсѣ а҃тѣшїн кѣци трѣлѣшѣ е҃шїн чѣсѣтѣ, дѣ лѣкѣрѣрѣ.  
 а, Чїнѣ а҃лѣ фѣстѣ Колѣсѣнїн кѣрѣра лѣлѣскрѣсѣ Павѣл. Ши дѣ шѣрѣшѣл лѣ.  
 б, Дѣл дѣмнѣлѣтѣрѣ скрѣсѣорїн пѣнѣтрѣ чѣсѣл а҃ дѣмнѣлѣтѣ лѣскрѣсѣ а҃лѣтѣлѣ кѣртѣлѣ.  
 г, Дѣ шѣлѣмѣ кѣрѣцїн. д, Дѣ пѣрѣцїнѣлѣ а҃тѣшїн кѣрѣцїн.

а



нѣнѣ а҃лѣ фѣстѣ а҃тѣшїн Колѣсѣнїн, ши о҃ундѣ а҃лѣ фѣстѣ  
 шѣрѣшѣл лѣрѣ, нѣ а҃цѣлѣсѣ тоци кѣртѣлѣрїн а҃трѣлѣнѣ

кѣ а҃нѣлѣлѣ шѣтрѣовѣ а҃лѣ родѣсѣлѣнѣ а҃лѣ фѣстѣ рѣднѣ  
 кѣтѣлѣ о҃унѣ стѣлѣпѣ дѣ пїатѣрѣлѣ а҃нѣлѣтѣлѣ ши мнѣлѣнѣтѣлѣ сѣарѣ  
 лѣнѣ, карѣлѣ е҃з кѣтамѣ Колѣсѣ, ши а҃тѣлѣнѣ о҃унѣлѣ дѣ чѣлѣ, зѣ  
 мнѣлѣнѣнѣ днѣ лѣмѣ. Дѣ прѣ а҃тѣлѣ Колѣсѣ, е҃лѣлѣ кѣмѣтѣ шѣмѣ  
 нїнѣ а҃тѣлѣлѣнѣ шѣтрѣовѣ колѣсѣнїн, кѣмѣ знїкѣ мѣлѣцн.

гѢрж а҃лѣцн

Ирж алицн зикъ къ Коласѣхъ аѿ фонтъ врашѣ фрнгилъ, ꙗко ѿиѣ ѿ маи микъ: аша ꙗцѣлѣце Христоу, шиш ꙗтѣрѣще къвѣнтѣлъ къ аѣста, къ апаѣлъ зичи, каѣ д. Съ итѣѣкъ аѣаѣтѣ картѣ иѣнъ икрѣжъ ла коласѣнъ ꙗлашдикѣлъ, ши карѣ ера икрѣжъ ꙗлашдикѣлъ изъ итѣѣкъ ꙗколо. Де аѣтѣ изъ вѣде къ ша фонтъ вѣ иѣнъ коласѣнѣнъ, къ Лашдикѣнѣнъ, карѣ врашѣ ера ꙗфрнгилъ, пѣнтрѣ аѣѣлъ ши коласѣ а фонтъ ꙗфрнгилъ, аша зѣ ши ероннъ ши де шфлактъ, ши алицн мѣлци. Де аѣтѣ врашѣ зикъ къ дѣпа моартѣ апаѣлѣнъ, изъ Неронъ ꙗпѣратъ, де прѣхнѣ къ лашдикѣлъ, ши ераполи, ꙗкъ штрѣмѣрѣрѣ пѣмѣтѣлѣ еѣвѣрѣѣпнѣтѣ ш аѿ пѣрнѣтѣ.

ꙗпа павѣлъ еѣ ꙗдемнатъ, а икрѣ аѣаѣтѣ картѣ, пѣнтрѣ аѣаѣтѣ, епафра слѣга лѣнъ хѣ крѣдинѣтѣ ꙗторѣѣе прѣ коласѣнѣ къ трѣхъ хѣ ши ꙗтемѣлѣе прѣ е ꙗвѣцѣтѣрѣ дѣрѣптѣ ꙗ апаило, еѣрж оу иѣнъ слѣцнѣ еѣтѣнѣнъ ꙗпостолнѣ итрѣбнѣ, амѣрѣлъ прѣ коласѣтѣ, къ философѣлъ ши шѣнѣаѣю лѣцѣнъ лѣнъ мѣсѣнѣнъ амѣцнѣдѣнъ, карѣ елѣ аѣзндъ павѣ фѣндъ ꙗпрѣсоарѣ ꙗрома, къ еѣнѣ дѣннѣшарѣ на фонтъ ꙗкола. Ирж епафра аѣзндѣ прѣсоарѣ лѣ павѣ, мѣрѣе изъ вѣзѣ ꙗрома, ши изъ воровѣкъ къ е, де рѣдѣ еѣѣтрѣѣѣнъ коласѣлѣ, ши изъ лѣ дѣла дѣнѣлъ мѣртѣрѣе дѣспрѣ ꙗвѣцѣтѣрѣ фѣнтѣ, ши дѣ прѣхнѣ изъ ꙗдѣмнѣе изъ икрѣе ши картѣ изъ трнѣмѣцѣ ла коласѣнѣнѣ, ꙗкарѣ изъ ꙗдѣмнѣе ши изъ ꙗтѣрѣѣкъ изъ цѣе ꙗвѣцѣтѣрѣ карѣ аѣлѣатъ дѣла епафра, каѣ ꙗ ꙗвѣцѣтѣрѣ фѣнтѣ, ши ꙗдѣмнѣе изъ фѣе итѣтѣторнѣ ꙗкрѣднѣцѣ, ши изъ вѣлѣзѣ вѣѣцѣ фѣнтѣ, ꙗпротнѣвѣ аѣолатѣ ꙗвѣцѣтѣрѣлѣ итрѣбнѣ. трѣмѣѣе аѣаѣтѣ картѣ прѣ Тнхнѣсѣ, ши прѣ шннѣнѣ, ла коласѣнѣнѣ. Де шѣмма къ цѣрѣнѣ, ꙗтѣзю ꙗѣаѣтѣ картѣ дѣ лѣдѣлѣ лѣнъ дѣмнѣзѣлѣ, пѣнтрѣ крѣднѣца, ши драгоѣтѣ, ши ꙗвѣцѣтѣрѣе иѣ аѿ прѣнѣмнѣтѣ коласѣнѣнѣ, дѣла епафра, ꙗтраѣаѣста лѣдѣлѣ прѣ еѣнѣкъ аѿ прѣнѣмнѣтѣ, къ толатѣ иѣнѣма. Дѣлѣ аѣѣлѣ лѣ дѣ ꙗнѣнѣтѣ толатѣ шѣмма ꙗвѣцѣтѣрѣѣнѣ, крѣщннѣшнѣ къмѣ ера ꙗвѣцѣцнѣ ши дѣ епафра, маи вѣртѣоѣ ꙗтѣ лѣкѣрѣе итѣжъ иѣпѣѣнѣлъ нѣолатѣрѣ, ши нѣ аратѣ пѣнтрѣе иѣ нѣ иѣпѣѣнѣмѣ. ꙗтрѣлѣшарѣ, кѣлѣкъ ꙗвѣцѣтѣрѣе ꙗпостолнѣлѣрѣ итрѣмѣнѣ, ши аратѣ къ ѣвнѣаѣрѣлѣ лѣнъ мѣшѣнѣнѣ изъ еѣвѣрѣшѣтѣ ши трѣкъѣтѣ, дѣлѣ аѣѣлѣ ꙗдѣмнѣе

15

16

сѣхъ дѣзбрауе дѣ ꙗ ѡмѣл ꙗель вѣкю, ши сѣхъ ꙗбрауе ꙗ ꙗель  
 нобъ, кѣ ефѣдъ, сѣ, кѣ, кд. ꙗстѣ картѣ аре трѣи пѣрци.

А тѣю сѣ тлѣкѣмѣце тоатѣ ꙗвѣцѣтѣра крѣщѣнѣтѣцѣи  
 пре сѣхѣртѣ, ши не аратѣ кѣ хс ꙗстѣ ꙗдеврѣтѣ ѡмѣ, ши  
 дѣмнезѣбъ, ши ꙗи дѣрегѣторѣл лѣи, ши не аратѣ ꙗ ꙗи кѣи  
 сѣ ꙗвѣи пѣрте ꙗвѣнѣтѣцѣи лѣи. бѣ ꙗвѣцѣ ꙗпротиѣва  
 ꙗпѣстолнло сѣтрѣмѣн, аратѣнѣд кѣ ꙗвѣцѣтѣра лѣрѣ ши ѡ  
 бнѣꙗюрнлѣ лѣрѣ, сѣнѣтѣ ꙗпротиѣва крѣщѣнѣтѣи сѣнѣтѣ. гѣ.  
 Дѣлѣ порѣнѣи дѣпре рѣндѣлѣ вѣцѣи, ши ꙗдѣмнѣ сѣхъ  
 не воиѣкѣ сѣвѣлѣзѣ вѣꙗцѣ сѣнѣтѣ  
 кѣмѣ сѣ кѣвнѣи ꙗ хс.

# КАРТЪ ЛЪ И ПАВЕЛЪ АПЪЛЪ:

КЪ ТРЪЖ КОЛАСЪНИ: КЪ ПЪЛЪ.

а, Дѣлѣ ꙗкнѣнѣчѣи. д, Лѣлѣлѣ пре Колѣсѣни, сѣи ꙗдѣмне сѣлѣ ꙗсѣлѣ  
 те пре сѣл. з, Мѣртѣрнѣстѣе дѣ ꙗвѣцѣтѣра картѣ ꙗвѣнѣе дѣла сѣпафра. гѣ,  
 Прѣповѣдѣлѣце мѣла лѣи дѣмнезѣлѣ. Картѣ фѣлѣкѣсѣи. к, Ши аратѣ  
 кѣ тоатѣ пѣрцилѣ и сѣспѣсѣнѣнлѣ колѣтре сѣнѣтѣ ꙗ ꙗуѣлѣ ꙗс хс.

Вторникъ, ка не. Заѣало, сѣд.



Авѣлѣ апѣлѣ ала лѣи ꙗс хс, днѣи вѣлѣ  
 лѣи дѣмнезѣбъ, ши Тимодѣю фѣрѣтѣлѣ.  
 Чѣлѣора картѣи сѣнѣтѣ ꙗколѣсѣ сѣнѣцѣлѣ  
 ши крѣдинѣтѣошнлѣрѣ фѣрѣцѣнлѣрѣ ꙗтрѣ  
 хс ꙗс, прѣ, сѣтѣ. сѣ, лѣ, зѣ.  
 мѣлѣ вѣлѣш ши пѣлѣе дѣла дѣмнезѣбъ

тѣтѣлѣ нѣсѣтрѣ, ши дѣмнѣлѣ ꙗс хс.

Мѣлѣцѣмнѣи лѣи дѣмнезѣбъ ши тѣтѣлѣи дѣмнѣлѣи нѣсѣтрѣ  
 ꙗс хс, ꙗтоатѣ вѣрѣмѣтѣ пѣнѣтрѣ вѣи рѣгѣндѣлѣе.

ꙗвѣнѣнѣд крѣдинѣца вѣлѣсѣтрѣ ꙗтрѣлѣ хс ꙗс, ши дрѣгоиѣтѣ  
 ( картѣ ꙗвѣцѣ ) кѣтрѣлѣ тѣоци сѣнѣнѣцѣи.

Пѣнѣтрѣлѣ нѣдѣждѣ картѣ ꙗстѣ пѣлѣж вѣлѣш ꙗ ꙗсѣтѣе : картѣ

ꙗци ꙗвѣнѣ

а

б

г

д

е

Фѣлѣн. 4 г

АЦ АЪЗНІТ МАИИТЕ АТРЪ КЪВЪІНТЪЛ АДЕВЪРЪЛЪНІ АЕВЪЛІЕН.

КАРЪ ІОИИТЬ ЛА ВОИ КЪМЪ ШИ АТОАТЪ ЛЪМЪ, ШИ А РОДЪ  
ШЕ ШИ КРЪЩЕ КЪМЪ ШИ АТРЪ ВОИ: ДНИ ЗЪА ТЕ АЦ АЪЗНІТ ШИ  
АЦ КЪНОІКЪТ МІЛА ЛЪН ДЪНЕЗЪ А ДРЕТАТЕ. КО ІХ. ТНІЕТО.

КЪМЪ ВЪ ШИ АЪЗЦАТ ДЕЛА ЕПАФРА ЮЕИТЪЛ ІОЦЪЛ НОІТРЪ,  
КАРЕЛЕ АТЕ КРЕДИНОСЪ ПЕНТРЪ ВОИ, ІАЪЖИТОРЪЛ ЛЪН ХС.

КАРЕЛЕ АЪШИ АРЪТАТ НОАШ ДРАГОІТЪ ВОАІТЪ А ДХЪЛЪ.  
ДРЕПТАТЪ ШИ НОИ ДЕН ЗЪА ТЕ АМ АЪЗНІТ, НЪ АТЕТЪМ ПЕН

ТРЪ ВОИ АНЪ РЪГА, ШИ ЧІИИДЪ ІЗЪВЪ АПЛЕЦ ДЕ АЦЕЛЕІА ВОИ  
ЛЪН, АТРЪ ТОАТЪ АЦЕЛЕІУИТЪ ШИ АЦЕЛЕІАЛЪ ІФЛЕІТІКЪ.

СЪ АМЕЛАЦИ КЪМЪ ІЗКАДЕ ДОМНЪЛЪН, АТРЪ ТОАТЕ ІЗІ  
ПЪЦІЦИ, АТРЪ ТОТЪ АЪКРЪЛЪ БЪ РОДІИДЪ ШИ ІКРЕКІИДЪ А

ТРЪ АЦЕЛЕІАЛЪ ЛЪН ДЪМНЕЗІЪ.  
АТРЪ ТОАТЪ ПЪТЪРЪ АТЪРІЦИ ДЪПЪ ПЪТЪРЪ ІАВІЕИ

ЛЪН, АТОАТЪ РЪБДАРТЪ, ШИ АГЪДЪЛА КЪ БЪКЪРІЕ.  
КО, ЕТО. НЕЛЪ, КИ. ЗАЧАЛО, СНА.

ХАРЪ ДІИДЪ ТАТЪЛЪН КАРЕЛЕ НЪ ФЪКЪТ ПРЕ НОИ ДЕСТОИ  
НИИ АЛЪА ПАРТЕ АМОШІА ФІЦІАЛЪРЪ АТРЪ ЛЪМІИ А.

КАРЕЛЕ НЕ РЪПИ ПРЕ НОИ ДЕ АПЪТЪРЪ АТЪНЪРЪЧЕЛОРЪ, ШИ  
МЪТЪ АТРЪ АПЪРЪЦІА ФІЮЛЪНІ ЮЕИТЬ АЛ ІЪЪ.

АТРЪ КАРЕЛЕ АВЕІМ ДЕКЪМЪПЪРАРЕ ПЕНТРЪ ІЗІЦЕЛЕ ЛЪН, ШИ  
ЕРЪЦІУОНЕ ПЪКАТЕЛОРЪ.

КАРЕЛЕИ КІПЪЛЪ ЛЪ ДЪНЕЗІЪ НЕВЪЗЪТЪ, НЪКЪТЪ ДНИТЪЮ  
А ТОТЪ ФАПЪЛЪ:

КЪ ПЕНТРЪ ЕЛЪ ФЪРЪ ЗІДИТЕ ТОАТЕ, КАРЕЛЕЕ АЧЕРОРЕ,  
ШИ КАРЕЛЕЕ ПРЕ ПЪМЪНІТЬ, ВЪЗЪТІАЕ, ШИ НЕ ВЪЗЪТЕЛЕ, ВА

РЕ ІСАХЪНЕ, ВЪРЕ ДОМНІИ, ВЪРЕ АПЪРЪЦІИ, ВЪРЕ ПЪТЕРИ, ТОА  
ТЕ ПЕНТРЪ ЕЛЪ, ШИ ДРЕПЪТЪ ЕЛЪ ІЗІНІ ЗІДИТЕ.

ШИ ЕЛ АТЕ МАИИТЕ ДЕ ТОАТЕ ШИ ТОАТЕ ПЕНТРЪ Е ІТАЪ.  
СРЕ, КА. НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, СНА.

ШІ ЕЛ АТЕ КАПЪ ТРЪПЪЛЪНІ БІІТЪРІІЕН, КАРЕЛЕИ АЧЕПЪ  
ТЪЛЪ, АТЪЮЕ НЪКЪТЪ ДЕ АМОУЦІА, КА ІЗ ФІЕ АТРЪ

ТОЦИ АНЪШЪ МАИ МАРЕ: КО, НЕ.  
КЪ АТРЪ ЕЛЪІИИ ВЪРЪ ІЗ ІАЪШЪЛЪІКЪ ТОАТЪ АМ ПЛЕРЪТЪ.

Б

З

И

А

Г

АІ

БІ

ГІ

ДІ

ЕІ

СІ

ЗІ

НІ

ДІ

І

АІ

↑ СЛЪБЪ  
ЕВЪЛІЕН.

↑ ФІ. А. Б  
ФН. А. КЪ  
А. РО. Б. БІ  
А. КО. А. Б

↑ ІЕ  
ІЕ  
↑ ПЪРЪ  
ЦНЕ.  
М. Г. ЗІ.  
Н. ЗІ. Б.  
ВРЕ. А. З.  
↑ ФІ. А. З.  
↑ КО. А. А.  
↑ БРЕ. А. А.  
↑ ІО. А. Г.

↑ СЛЪБЪ  
АКО. ІІ. К.  
АПО. А. В.

↑ АТЪ ПЪЛ.

К

Шн паче фкътъ къ изцелу лѣн, прн ел тоате лѣу апккат  
шнш петръ е, вѣре тѣлѣ нѣ пре пзмзнт, вѣре карелѣ птеюре.

Ф. А. Е.

КА

Шн пре вон карѣн ерац, шѣре къд стреннац, шн пнзма къ  
къцетѣ прѣ лѣкѣ рѣле къпрншн, гѣрѣ акмѣ вѣу апккат.

А. А. О. Е.

КВ

Прѣ трѣпѣль каренн лѣн, прнн моартѣ: съ пѣе пре вон  
снцн шн къбрани шн не виновѣци пнаинтѣ лѣн.

Е. Р. А. Д.

КГ

Гѣрѣ нѣманъ извѣци рзмзнт прѣкредннцѣ птемелци,  
шн тарн шн не катнцн, дн нѣдѣждѣ евлѣе карѣ аци ад  
знтѣ, карѣн проповѣдннтѣ а тоѣ фѣпѣлѣ теи съпѣлѣ терю,  
кърѣлѣ мѣ фотѣ еу пѣвѣлѣ сѣлжнторю. ко, уѣ. Чѣ, ка, зѣ, снѣ.

Н. Е. Б. З.

КА

Карелѣ акмѣ мѣ бѣкѣрѣ де тѣлѣ уѣм пѣцнѣт пѣнтрѣ вон,  
шн амплѣрѣмѣ шн пѣцѣлѣгѣ пѣтнмелорѣ лѣн ХС, прѣ  
пѣлѣ мѣсѣ, поин трѣпѣль лѣн, карелѣ лѣте бѣстрѣка:

Т. И. В. Д.

КЕ

Кѣрѣлѣ фѣю еу сѣлжнторю, дѣпѣ рѣндѣлла лѣн дѣмнѣзѣдѣ  
карѣ фѣ дѣтѣ мѣ прѣ вон а пѣлѣ къвѣтѣлѣ лѣн дѣнѣзѣдѣ:

М. С. I. К.

КВ

Танна гѣлѣ фотѣ аксѣнѣ днн вѣтн шн нѣмѣрѣлорѣ, гѣрѣ  
акмѣ сѣлѣ арѣтѣтѣ снцнлорѣ лѣн.

Е. Р. Г. А.

КЗ

Кѣрѣлѣ вѣрѣ дѣмнѣзѣдѣ, а арѣтѣ богѣцннѣ сѣлѣвнѣ тѣнннѣ  
ауѣцнлѣ прѣ лѣмѣнѣ, карелѣ лѣте ХС прѣ вон нѣ дѣждѣ  
атѣлѣ а сѣлѣвнѣ:

А. П. Е. А. К.

КН

Пре карелѣ нѣн вѣстнмѣ, дожднннѣдѣ пре тоѣтѣ шмѣль шн  
пѣзѣцнѣдѣ прѣ тоатѣ пѣцѣлѣцнлѣ, кѣ сѣпѣнѣм пре тоѣтѣ  
шмѣль де сѣвѣршнѣтѣ прѣ ХС ІС.

А. Т. И. А. А.

КД

Прѣ карѣ мѣ шн оуѣтѣнѣкѣ, лѣпѣтѣндѣмѣ дѣпѣ пѣтѣ  
рѣ лѣн карѣ лѣкѣрѣзѣ прѣ мнѣнѣ къ пѣтѣрѣ:

Ш. П. Е. О.  
П. В. А. Н.

А

**К**А П Ъ , Б .  
ѣ, Чѣн ден хѣ афѣрѣ знчн кѣн тоѣтѣ пѣдѣшѣрѣ. аѣ, аѣнѣме тѣлѣрѣ п  
пѣцнорѣ. Сѣ, де шпѣнѣтѣ еуѣкателорѣ. нѣ, де чннѣтѣ пѣцнлорѣ. кѣ,  
дѣупѣ аѣтѣлѣ арѣтѣ кѣсѣлѣ мѣтѣунѣт дн тоатѣ рѣдѣлѣлѣ шѣмѣнѣлѣ прѣ хѣ.  
Ко, чѣ. Пѣтоке, нѣ, нѣлѣтѣ. зѣчѣло, снѣ.  
ѣ мѣнѣ вѣлѣ сѣшнцн кѣтѣ лѣптѣрѣ еуѣферѣвѣкѣ пѣн  
трѣ вон, шн пѣнтрѣ карѣн сѣнтѣ, пѣлашѣднѣкѣлѣ, ж  
шн кѣцн нѣ вѣзѣрѣ фѣаца мѣ прѣтѣпѣ.  
Кѣ сѣтѣж мѣзнѣгѣ нннмнѣлѣ лѣрѣ, лѣгацн пѣдрѣаго



Б

сте, ши атрѣ тоатъ богцил амплерен а рцелсидлѣи атрѣ кѣношцѣи таннен лѣи дѣмнезѣи ши ататлѣи ши алѣи хс.

Атрѣ карелс гѣнт тоатс вистѣрелс рцелспѣиеней ши а кѣношциеней аскѣи.

Гѣрж ачагта зѣк, ка нѣме пре вон из нѣвж ршале кѣкѣ винте фѣцарни.

Кѣ де гѣнтѣ кѣ трѣпѣль де пѣртатѣ, те кѣ дѣхѣл кѣ вон гѣнтѣ, еѣкѣ рѣндѣмж, ши вѣзѣндѣ шенчѣюл воатрѣ, ши тѣ рѣл крединцеи воатре ат хс.

Дѣти кѣм аци лѣат пре хс ис домнѣ, аша атрѣ е рѣлац.

Рѣдѣгѣинаци ши зидици атрѣ ел, ши атѣрици аткре динцѣ, кѣ вѣц ши рѣвѣцат, приносидѣвѣ ат кѣ мѣцни мѣре.

ко, пѣ. а св, ка, зѣ, юд. и нѣ, ка, зѣ, ст. нафѣрѣзѣ, зѣ, снд.

Пѣзѣици вѣ из нѣвѣ ршале чинѣва пре вон кѣ философѣи, ши кѣ ршѣлѣчѣи де шѣртѣ, дѣпж рѣдѣлѣлс шменищѣ, дѣпж етихѣл лѣмѣи, гѣрж нѣ дѣпж алѣи хс.

Кѣ атрѣ ел вѣицѣлѣи тоатѣ амплѣрт дѣнезѣи рѣи трѣпѣици.

Ши гѣнтѣц атрѣ ел де плани, карелс лѣте кап а тоатѣ бирѣица ши пѣтѣртѣ.

Атрѣ карелс вѣц ши тѣлѣт атрѣциор кѣ тѣлѣре атрѣциор нѣ кѣ мѣн фѣкѣтѣ: атрѣ дѣвѣрткарѣ трѣпѣлѣ пѣкѣтело трѣпѣици, пѣтрѣ тѣлѣрт атрѣциорѣ алѣи хс.

Агропаци кѣ ел рѣботѣчѣи, при карелс вѣ ши исѣлѣат кѣ крединца пѣтѣрѣи лѣи дѣмнезѣи, каре аѣ исѣлѣат пре ел дин морци.

во. ѡфѣрѣзѣ: Понѣ, кѣ. зѣчѣло. снѣ.

Шѣ во фѣид моци атрѣ пѣкѣлѣ, ш атрѣ не тѣлѣрт трѣпѣлѣ вѣотрѣ, рѣвѣлѣтѣва кѣ еѣ етѣн воаш тоатѣ пѣкѣтело.

Шѣргѣндѣ каре не ера атрѣотивѣ скрѣиоарѣ шенчѣюрелорѣ карѣи ера атра лѣтѣи, ши лѣтѣл шлѣш дин мѣжлокѣл рѣ етигнѣдѣш пре крѣте. Шѣжекѣндѣ атрѣрѣциилѣ ши пѣтѣ рилѣ арѣтѣндѣлѣ, кѣ атрѣвѣзѣнирѣ бирѣицѣ пре лѣлѣ атрѣ елѣ.

Дѣ еи нѣме пре вон из нѣвѣ цюдѣте, при мѣлкарѣ, елѣ при еѣлѣтѣрѣ, ел пре еѣрѣлорѣ, ел пре лѣнж нѣш, ел пѣтрѣ гѣвѣте.

Г  
Д  
Б  
Б  
З  
И  
\*  
А  
Г  
А  
В  
В  
Г  
А  
Е  
Б  
Б

ако.б.л.  
ако.д.е.  
етнхѣл  
сѣ рѣлѣ  
ѣе шенчѣ  
ю лѣцѣи  
у чѣи  
еѣткарел  
атрѣрт  
тѣ дѣне  
зѣлѣвѣртѣ  
рѣка лѣи  
атѣцѣ  
вѣтѣе ка  
ши еѣтѣ  
дн дѣка.  
\*ш.а.д.  
ен.а.д.  
гала.д.г  
крѣкѣд  
ефѣл дѣ  
н г.с.  
а.пѣл.г.  
фѣ.б.д.  
атрѣрт  
еж.

З  
НИ

Кареле сѣнт оубра челоъ вѣнтоаре, сѣрж трѣпѣль лѣи хс.  
Ниме пре вон сѣнѣвѣ рѣше ле кѣ смертїюне фѣцѣрникѣ,  
ши сѣвѣжѣ рѣрѣсѣж, мѣстїкѣдѣвѣ рѣчѣлѣ чѣ наѣ мѣ вѣ  
зѣт, рѣдѣшѣрт оуфлѣндѣвѣ кѣ рѣцѣлѣсѣл трѣпѣлѣи.

О

Шн нецини дѣвѣ де кап, дѣнтрѣв карелен тоѣт трѣпѣлѣ преи  
рѣсѣртѣри ши пре легѣртѣри стрѣсѣ шн то мѣнт, крѣще спорѣл  
лѣи дѣмне зѣвѣ. КО ПНѢ. ВТО, КВ. ЗА ИВ.

К

Кѣ дѣцѣ мѣрїт кѣ хс, де стїхїнае лѣмїен, дарѣ пенѣтрѣ  
чѣвѣжѣ рѣгрѣшѣлѣ кѣ шѣнтѣюре кѣмѣ аѣ фн вїнїндѣ рѣлѣмїе.

КА

Сѣ нѣвѣ аѣтїнѣцѣ, нїтѣ сѣ гѣшїи, нїтѣ пїпѣнї.

КВ

Кареле тоатѣ пїерѣ трѣнїндѣ кѣ лѣлѣ, дѣрѣж порѣнїка ши рѣ  
вѣцѣртѣрїнае шѣменїшн.

КГ

Кареле сѣ парѣ аѣ лѣвѣ рѣцѣлѣпѣцѣ рѣтрѣв сѣлѣва де вѣсѣ шн пѣлѣкѣ  
чїюне ши лѣнїсѣрѣцѣртѣ трѣпѣлѣи, нѣ рѣвѣчїнїтѣ цїнїдѣвѣ пре  
сѣцнѣ трѣпѣлѣи.

КАПЪ, Г.

А дѣмнїи сѣ каѣтѣ чѣлѣ чѣрїшѣ рѣпрѣтїеа лѣпнїло мѣнчїюнїш кѣрїи рѣдѣ  
нїже пре пѣмѣнтїшн. Е Знѣ сѣ шѣморѣж мѣдѣлареле чѣлѣ пѣмѣнтїшн сѣ  
дѣсѣратѣ шѣмѣлѣ бѣкїю шн сѣсѣж, рѣбрѣчѣ рѣчѣлѣ коу. рѣдѣмнїж сѣ пре фѣпѣ  
сѣне. нѣ сѣ рѣсѣлѣцїи мѣрїнае пѣрїнїцїи фѣчїорїи, дѣмнїи сѣлѣцнїла сѣсѣ поаѣртѣ  
чїнїе кѣмѣвѣж кѣвнїе.



Дѣрїптѣ аѣтѣлѣ изѣ вѣлѣцѣ кѣлѣатѣ кѣ хс, чѣлѣ де сѣвѣ  
кѣвѣтѣаѣцѣ, оуїндѣ лѣтѣ хс дѣ днѣ рѣптѣ лѣи дѣмнї  
зѣвѣ шѣзѣнѣдѣ.

К  
В  
Г

Чѣлѣ де сѣвѣ грѣжнїцѣ, сѣрж нѣ чѣлѣ пѣмѣнтїшн.  
Кѣ морѣцн сѣчѣ, шѣ вїтѣаѣца боаѣтрѣ аѣсѣвѣ лѣтѣ кѣ хс рѣдѣнѣ зѣ.  
КО, ВТО. Нѣлт, пѣд, сїже нїнѣ, прѣшѣтѣме, Зѣчѣло, снѣ.

Д

Кѣндѣ сѣва аѣртѣа хс вїтѣаѣца боаѣстрѣ, аѣтѣнѣ ши вон вѣ  
кѣвѣцѣ аѣртѣа кѣвѣлѣ рѣтрѣв сѣлѣвѣж.

Е

Дѣрїптѣ аѣтѣлѣ шѣморѣцѣ мѣдѣлареле боаѣстрѣ, чѣлѣ пѣмѣн  
тїшн, кѣвѣрнїл, нѣ кѣвѣрѣцїл, сѣбрѣкѣчїюнѣтѣ, ши лѣзїсѣмїл,  
кѣартѣ сѣтѣ іѣдолїл.

С

Пѣтрѣв кѣреле внїе мѣнїл лѣ дѣнѣ зѣ сѣ пре фѣчїорїи рѣдѣрѣтнїи.  
Рѣтрѣв кѣреле ши вон аѣцѣ рѣмѣлѣатѣ шѣаре кѣнѣдѣ, кѣнѣдѣ

З

вѣщавльце ꙗкоже ꙗже.

Горѣ акмѣ лѣтъ даꙗ шн вонъ аѣтѣ тоаѣ, мнѣ оуѣ  
цѣлꙗ рѣшѣтѣ, хѣла, кѣвннѣ грозѣвѣ де ꙗ гѣрилѣ воаѣтрѣ.

Нѣ минцирѣц оуѣнѣлѣ спре алѣтѣлѣ, де зѣрѣкѣнѣдѣ шмѣлѣ тѣл  
вѣскоу кѣ фѣпѣтелѣ лѣнѣ.

Шн ꙗ мѣрѣкѣнѣдѣвѣ ꙗ ꙗтѣлѣ нѣдѣ, кѣрѣлѣ еѣ нѣлѣще ꙗтѣрѣ ꙗ  
цѣлѣеѣ дѣпѣ кнѣпѣлѣ тѣлѣлѣ тѣлѣлѣ знѣдѣтѣ пре еѣлѣ.

Оуѣнде нѣ лѣтѣ грѣкѣ нѣтѣ жнѣдовѣ, тѣлѣре ꙗпреѣцѣорѣ, нѣтѣ  
нѣтѣлѣре ꙗпреѣцѣорѣ пѣгѣннѣ еѣкнѣднѣ еѣлѣгѣ еѣлѣбѣдѣ, тѣ ꙗтѣоѣ  
тѣ шн ꙗтѣрѣ тоѣнѣ хѣсѣ.

КО, нѣ. нѣлѣ. л. сѣ нѣ ꙗрѣннѣ зѣчѣло, сннѣ.

Дѣрѣпѣтѣ аѣтѣлѣ вѣ ꙗрѣкѣаѣцнѣ, кѣ аѣлѣштнѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣлѣ,  
ѣфнѣцнѣ шн юѣнѣцнѣ, ꙗтѣрѣ дѣрѣрѣтѣ мнѣлѣеѣнѣ бѣннѣеѣнѣ еѣмѣрѣ  
нѣе бѣлѣнѣзѣлѣ, шн рѣдѣаѣрѣтѣ.

Рѣдѣнѣдѣ оуѣнѣлѣ аѣлѣтѣнѣ, шн еѣрѣтѣнѣдѣвѣ ꙗ днѣннѣлѣ вѣнѣшѣ,  
де аѣре чннѣвѣ оуѣнѣлѣ пре аѣлѣлѣтѣ ꙗпѣлѣтѣзѣюнѣ, кѣмѣ шн хѣсѣ  
аѣ еѣрѣтѣтѣ вѣоѣшѣ аѣшѣ шн вѣнѣ.

Дѣрѣкѣ спре аѣтѣтѣтѣ спре тоѣтѣ ꙗмѣрѣкѣаѣцнѣвѣ ꙗ дѣрѣаѣгоѣтѣ  
кѣрѣтѣ лѣтѣ лѣгѣтѣхѣрѣ де еѣзѣрѣшнѣтѣ.

Шн ꙗаѣтѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣлѣ еѣ лѣкѣвѣннѣсѣ ꙗ ꙗтѣрѣннѣмнѣлѣ вѣоѣ  
еѣтрѣ, ꙗтѣрѣ кѣрѣтѣ еѣннѣтѣцнѣ шн кѣмѣлѣцнѣ ꙗтѣрѣннѣтѣрѣпѣ шн мѣлѣ  
цннѣмнѣторнѣ фнѣцнѣ.

Кѣвннѣгѣлѣ лѣнѣ хѣсѣ еѣ еѣзѣлѣшѣлѣлѣкѣ ꙗтѣрѣ вѣнѣ дннѣ дѣеѣтѣ  
кѣ тоѣлѣтѣ ꙗцѣлѣеѣпѣцѣлѣ, ꙗвѣцѣнѣдѣвѣ шн дѣжѣннѣдѣвѣ ꙗ  
шн вѣ ꙗ прѣдннѣлѣвѣннѣшн ꙗтѣрѣ ꙗлѣоми, ш ꙗкѣтѣтѣрнѣ шн ꙗкѣннѣ  
тѣтѣ еѣфлѣтѣеѣцнѣ, кѣ мѣлѣцннѣмнѣре кѣннѣтѣнѣдѣ ꙗтѣрѣннѣмнѣлѣ  
вѣоѣеѣтрѣ дѣомнѣлѣлѣнѣ. ко, нѣ. нѣ ꙗрѣннѣ: вѣрѣ. кѣ, нѣ. зѣчѣло, сннѣ.

Шн вѣре тѣ фѣлѣцнѣ ꙗкѣвннѣтѣлѣ, аѣ лѣкѣрѣлѣ, тоѣтѣ ꙗтѣрѣ  
нѣмѣлѣ дѣомнѣлѣлѣнѣ ꙗсѣ фѣлѣцнѣ, мѣлѣцннѣмнѣнѣдѣ лѣнѣ дѣ  
нѣзѣлѣ шн тѣлѣтѣлѣнѣ пѣннѣтѣрѣ еѣлѣ.

Мѣвѣрнѣ пѣлнѣкѣаѣцнѣвѣ вѣрѣбѣаѣцнѣло вѣоѣшнѣ, кѣ еѣ кѣвннѣ ꙗ дѣомнѣ.  
Бѣгѣаѣцѣ юѣннѣцнѣвѣ мѣвѣрнѣлѣ вѣоѣеѣтрѣ шн нѣвѣ ꙗ мѣзѣрѣеѣцѣ спре лѣлѣ.

Фѣгѣторнѣ аѣкѣлѣтѣаѣцнѣ прѣ ꙗзѣрннѣцнѣнѣ вѣоѣшнѣ ꙗтѣрѣ тоѣтѣ, кѣ  
аѣаѣстѣлѣ пѣлѣтѣ лѣнѣ дѣмнѣзѣлѣ.

И  
А  
Т  
А  
В  
А  
В  
С  
З  
И  
А  
К  
И  
А  
К

Кѣн. С. А.  
ѣфѣ. А. кѣ  
ѣвѣрѣ. Б. А.  
а пѣ. Б. А.  
н. А. Б.  
ѣфѣ. А. кѣ.  
Бн. А. кѣ.  
н. Б. А.  
н. А. С.  
ѣфѣ. А. лѣ  
акоѣ гла  
ѣфѣ. А. кѣ.  
а пѣ. Б. А.  
ѣфѣ. Б. лѣ.  
а пѣ. Г. С.  
ѣфѣ. С. А.

ЕФ. С. Е.  
ТН. Б. Д.  
АЛ. Б. Н.

К<sup>а</sup> Принци, нѣ рѣчь рѣчь пре Феѳоріи воцри, ка съ нѣ съ  
К<sup>в</sup> мѣхнѣ иск. Слѣци аисѣлѣтаць пре домини воцри теи  
трѣспіци рѣрѣ тоате, нѣ рѣннѣтѣ шкнлѣрѣ нѣман слѣ  
жинѣ, ка кѣмаць пѣтѣ шаменилѣрѣ, те рѣрѣ блѣнзиѣ и  
ни мѣн, темѣндѣвѣ де дѣмнезѣѣ.

К<sup>г</sup> Шн тот те фѣтець дела инимѣ фѣтець, ка лѣи дѣнезѣ  
ѣрѣ нѣка шаменилѣрѣ.

К<sup>д</sup> Шинѣ кѣ дела дѣмнезѣѣ вѣц лѣа пѣта мошинѣ, кѣ  
до мѣлѣи хѣ слѣжнѣцѣ.

К<sup>е</sup> Іѣрѣ те те фѣте шенѣ дѣ шенѣ да ва лѣа, шн нѣ аѣте фѣцѣрѣи.

К ѿ П ѿ д.

А дѣмнѣ пре домини шн прѣслѣци есѣх поарте кѣмѣж кѣвинѣ. Г.  
Шн спре рѣгѣчюнеи доженѣще, с, роги есѣнѣж кѣвинѣте дѣрѣѣтѣоѣ.  
с, ман апои рѣкинѣчюннѣлѣ шн лѣаѣж пре Тнхикѣ.

ЕФ. Е. А.



Вѣн домини, теи дѣрѣптѣлѣ шн съ кѣвинѣ пѣтѣицѣ  
слѣцилѣрѣ, шинѣ кѣ шн вѣи аѣцѣ дѣнѣ рѣрѣрѣ.

Ко, ерѣ. Чѣте рѣоѣ, кѣ, зачѣло, сѣѣ.

Аѣ нѣ а.  
а солѣ с.

А рѣрѣ рѣгѣчюне рѣѣдаѣци, прѣвѣгнѣдѣ. А рѣрѣ лѣ  
кѣ мѣлѣци мѣрѣ.

ЕФ. С. А.  
в солѣ г. А.

Г рѣгѣндѣвѣж рѣрѣхнѣ шн пѣнѣрѣ нѣи, ка съ дѣшкнѣ зѣ дѣ  
незѣѣ нѣоѣшѣ оѣшѣ кѣвѣнѣтѣлѣи, съ грѣимѣ тѣнна лѣи хѣ,  
пѣнѣрѣ кѣрѣ еѣнѣтѣ шн принѣѣ.

ЕФ. Е. И.

А кѣ съ аѣрѣтѣ кѣмѣ мнѣж кѣде а грѣи. еѣнѣтѣ лѣѣѣ.

Е кѣ рѣцѣлѣпѣте рѣблѣци кѣтѣрѣ еѣтрѣннѣ, рѣтѣкѣпѣрѣтѣи прилѣж.

С кѣвѣнѣтѣлѣ воѣтрѣ съ фѣе рѣтоатѣж вѣрѣмѣ кѣ дѣрагоѣте  
еѣратѣ, ка съ шнѣцѣ кѣмѣ еѣкаде воѣшѣ фѣте кѣрѣлѣ аѣрѣпѣѣде.

З Іѣрѣж аѣкѣрѣннѣ мѣлѣ тоатѣ ле ва еѣѣне воѣшѣ тнхикѣ,  
фѣратѣле юѣнѣтѣ, шн слѣгѣ кѣрѣднѣтѣѣ, соѣ слѣжѣи рѣ донѣлѣ.

ѣтѣи мѣи

И Пре кѣрѣле тѣрѣмѣш кѣтѣрѣж вѣи, пѣнѣрѣ аѣаѣтѣ еѣ рѣцѣлѣ  
съ аѣкѣрѣннѣ воѣстрѣ, шн съ мѣнѣгѣ иннѣ мнѣ воѣстрѣ.

А кѣ шн еѣимѣ кѣрѣднѣтѣѣлѣ шн юѣнѣтѣлѣ фѣратѣ, кѣрѣле лѣте  
дннѣрѣж вѣи, дѣрѣптѣлѣ аѣтѣлѣ тоатѣ вѣворѣ рѣпѣнѣде воѣшѣ  
кѣрѣле съ аѣнѣтѣ. ко, те. прѣтѣлѣнѣ лѣѣѣ. Зачѣло еѣѣ.

Г А кѣнѣзѣж воѣшѣ аѣнѣтѣрѣхѣ соѣѣлѣ мѣѣлѣ рѣпрнѣѣоѣрѣ, шн

Марко непотѣ Варнавий, де спре карале ам порвнтит воаш.  
изва вени кѣторъ вон прѣимциль.

Шн пре Исѣ текамаз Гоуѣт, карѣн сѣнт де тѣларѣ прѣциор  
аѣщѣ еингѣри сѣнтъ мѣ аѣютѣторн прѣрѣ прѣрѣцѣл лѣн  
дѣмнезѣб, карѣн фѣрж мѣ мѣнгѣаре.

Акинѣзѣ воаш епафра каралеи дѣтрѣ зѣн слѣж лѣн хѣ, прѣ  
тоатѣ времѣ нивондѣж пѣтрѣ вон, прѣрѣрѣгѣтѣюнн, ка из  
стаѣ де извѣршит шн плинн прѣрѣ тоатѣ воаш лѣн дѣмнезѣб.

Кѣ аѣта мѣтѣрнсеку де е, кѣ арѣ мѣтѣ рѣвнѣ пѣтрѣ вон,  
шн де карѣн сѣнт флаудикѣл, шн прѣраполн. Ути лѣцѣ.

Акинѣзѣ лѣжа вратѣ углѣбѣнт шн Димаѣ. прѣ лѣцѣ.

Спѣнеци акинѣтѣнѣ фрацилорѣ телорѣ де флаудикѣл,  
шн Нимфанѣн, шн есѣрѣтѣн карѣн прѣкаса ен.

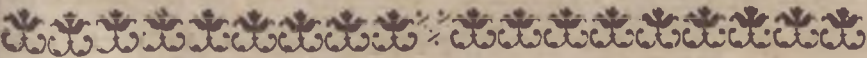
Шн кѣнд изва тѣтн карѣтѣ аѣста ла вон, фѣтеци слѣж  
тѣтѣекѣ ш прѣсѣрѣка флаудикѣлнло, шн тѣла тѣе скрѣж  
лаудикѣлнло шн вон изва тѣтнцн:

Шн зѣтѣци лѣн архѣпѣ, сокотѣще слѣжба карѣтѣ алѣат  
дега домнѣл, ка из ѡ извѣршитѣшн. Ути лѣцѣ.

Акинѣтѣнѣ кѣмѣна мѣ алѣн пѣвел. аѣхѣтѣнѣж амнѣн  
тѣ де пѣннѣорнѣ мѣле, мнла фѣе кѣ вон, амнѣн.

Кѣ, пѣ. н лѣцѣ. а сѣ, кѣ, зѣ, рон. н ѣе, кѣ, зѣ. сѣн.

Скрѣжѣн лѣкола днн Рома прѣ Тнхѣк шн прѣ сѣннѣм.



ПРЕДОСЛОВІА, Я, ЛАСОЛѢНЬ.

Ла прѣслѣх аѣщѣн кѣтѣн, прѣвѣлѣще сѣщѣн тѣтѣ прѣ лѣкрѣрѣ.

а, Пѣтрѣ тѣсѣлѣ прѣмнѣат лѣкрѣе аѣстѣж карѣтѣ. б, Чѣн шѣмѣа кѣрѣтѣнѣ:

б, Шн кѣтѣ пѣрѣцн арѣ.



Олѣнѣла мѣте шрѣашѣ ( кѣмѣ шѣлѣ тоѣ ) маѣма

ре а македонѣн. фѣста зѣднѣт де филипѣ кра

юл македонѣн. дѣпѣз чѣлѣ пѣкаѣт прѣ днѣалѣе кѣ

трѣж сѣннѣ: шн аѣстѣ шрѣ дѣпѣж аѣтѣла лѣ нѣмнѣтѣ солѣн: кѣ

карѣ нѣме аѣ нѣмнѣтѣ шн фѣтѣла лѣн зѣнкѣдѣн дѣгалонѣка.

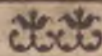
А҃г҃стѣ ѡрашѣ, ( кѣмъи ꙗ҃дѣа, ꙗ҃сі. ) Венѣд павѣл шн сѣла.  
 ( кѣ бра а҃колѣ синагога жидовилор ) павѣл дѣпж ѡбнѣа  
 юл лѣи ꙗ҃трѣндѣ ла ен, ꙗ҃тѣпѣ а҃проповѣдѣи лорѣ пре ꙗ҃с: шн  
 ꙗ҃трѣи ѣмѣте ꙗ҃тѣю ꙗ҃внѣ днѣи е҃риптѣурѣи, ꙗ҃ртѣндѣ днѣи  
 пророчѣи, кѣ а҃ша саѣ кѣзѣт ꙗ҃с мѣѣл ѣз кнѣвѣл кѣ шн ѣз  
 молѣрѣ шн а҃трѣл зн ѣз ꙗ҃вѣ днѣи молѣрѣи. а҃тѣстѣ кѣвнѣи  
 те ле да ꙗ҃тѣ ꙗ҃наитѣ. Дѣпж а҃тѣл а҃дошорѣ ле ꙗ҃ртѣа кѣ а҃  
 тѣста ꙗ҃с фѣюл мѣѣи, саѣ кнѣвѣт шн а҃в мѣрѣт кѣм ꙗ҃пѣи  
 е҃риптѣурѣиле, шн саѣ е҃слаѣт а҃трѣл зн днѣи молѣрѣи дѣпж  
 е҃риптѣурѣи. днѣи траѣстѣа ле да ꙗ҃наитѣ кѣ ꙗ҃с ꙗ҃с мѣте  
 мѣѣл дѣкарѣле а҃в е҃риѣ пророчѣи. дѣпж а҃тѣл мѣлци днѣи  
 жидовѣи кѣрѣзѣрѣ ꙗ҃ ꙗ҃с. ѣз дѣ дѣрѣж кѣтрѣж павѣлѣ шн  
 сѣла, а҃шн ж дѣрѣ мѣлѣтѣ мѣлциме дѣн грѣѣ крѣднѣюшн:  
 шн мѣлѣте мѣбѣрѣи дѣ фрѣнтѣ а҃тѣлѣи ѡрашѣ.

А҃таста а҃в фѣстѣ ꙗ҃тѣпѣнѣ а҃ ꙗ҃тѣвѣрѣтѣи кѣтрѣж ꙗ҃с а҃ солѣ  
 нѣлѣи. Дѣпж а҃тѣстѣ жидовѣи карѣи нѣ крѣзѣрѣ ꙗ҃ ꙗ҃с,  
 днѣи ꙗ҃пѣзѣмѣ ѣзрѣднѣкарѣж пре павѣлѣ, а҃ша кѣтѣѣи фѣ а҃фѣ  
 цѣи дѣ а҃колѣ, шн вѣни кѣ сѣла ꙗ҃ бѣрѣл, шн а҃колѣ ꙗ҃кѣ  
 проповѣдѣи пре до мнѣл ꙗ҃с, шн днѣи проповѣданѣи лѣи мѣл  
 цѣи крѣзѣрѣж. Шн а҃колѣ ꙗ҃кѣ е҃корнѣндѣл вѣрѣжѣ дѣла  
 жидовѣи некрѣднѣюшн, шн ꙗ҃ дѣзѣрѣж фрѣцѣи пѣнж ла а҃днѣ  
 на: а҃щѣптѣндѣ а҃колѣ пре сѣла шн пре Тимодѣю.

А҃тѣстѣ ѣзвѣ ꙗ҃дѣа, ꙗ҃ка, ꙗ҃сі. фѣннѣдѣкѣтѣва ꙗ҃ а҃днѣна кѣ  
 сѣла шн кѣ Тимодѣю, шн а҃взѣннѣдѣ кѣ саѣ е҃корнѣтѣ гѣрѣж  
 вѣрѣжѣ ꙗ҃ солѣи е҃пре фрѣцн: ꙗ҃тѣю трѣмѣѣ ла ен пре  
 Тимодѣю ѣи ꙗ҃тѣрѣѣкѣ ꙗ҃крѣднѣцѣж шн ѣтѣи мѣнѣгѣѣ.

Дѣпж а҃тѣл ꙗ҃цѣлѣгѣндѣ дѣ лѣкѣрѣл а҃тѣи вѣѣрѣчн кѣ саѣ  
 гѣрѣвѣратѣ нѣ пѣтѣндѣ мѣрѣѣ е҃л дѣ фрѣцѣж кѣмъи бра вол:  
 трѣмѣѣѣ а҃тастѣж кѣртѣѣ: ꙗ҃карѣе пре солѣнѣтѣи ꙗ҃дѣ мнѣнѣ ѣз  
 стѣтѣ гѣрѣи ꙗ҃крѣднѣцѣж, шн ѣз вѣлжѣ вѣѣцѣж крѣщнѣнѣѣкѣж: ш дѣ  
 прѣхнѣтѣ гѣрѣѣѣ дѣ вѣѣрѣтѣ ш дѣ вѣнѣрѣтѣ лѣ ꙗ҃с ꙗ҃с ла ꙗ҃юдѣкѣтѣж.  
 Шѣма а҃тѣщнѣи кѣтрѣцн а҃тастѣи: дѣпж ꙗ҃кнѣнѣтѣюнѣѣ, шн мѣцѣз  
 мнѣрѣтѣ лѣ дѣнѣ зѣв пѣнѣтрѣл нѣпнѣл ло, ꙗ҃тѣю нѣи нѣлѣа лаѣдѣз  
 кѣ ѣтаѣл гѣрѣи ꙗ҃крѣднѣцѣж ꙗ҃кѣ кѣ мѣтѣ ꙗ҃вѣцѣтѣурѣи ꙗ҃н ꙗ҃дѣ

Б



на свѣтлѣ ꙗкредницѣ пѣнѣ ꙗкофршнтъ. Дѣпж аѣблѣи ꙗдѣнѣ  
 пре вѣлѣцѣ непорочѣнъ ши ѡфнтѣ, днѣ картѣ изъ аѣзѣ бнне  
 евлѣа изъ сѣ ꙗтрѣме бѣсѣрка ши изъ стѣзлѣаѣкѣ слава лѣи  
 дѣнезѣ. Дѣпж аѣблѣ ле дж ꙗнѣнтѣ къ трѣбѣлѣше изъ пѣлѣж  
 преморѣцѣ ши ꙗтѣ рѣндъ изъ вѣрѣ ꙗсѣла мѣрѣцѣнъ: ши дѣ веннрѣ  
 лѣи хѣ: ши дѣ фѣршенѣа лѣмнѣи. Г ꙗтѣтѣ картѣ арѣ  
 трѣи пѣрѣцѣнъ, пѣртѣ дѣтѣю аѣтѣ кѣпрѣнѣтѣ ꙗ ꙗ капѣтѣ, днѣтѣю  
 лѣкарѣленѣ ꙗдѣнѣ изъ фѣе стѣтѣторѣи ꙗкредница лѣи хѣ ꙗ а вѣ  
 пѣртѣ изъ кѣпрѣнѣтѣ ꙗ ꙗ вѣ капѣтѣ, ꙗ картѣ гѣзлѣше дѣ драго  
 стѣ ши ꙗдѣмнѣнѣ пре вѣлѣцѣ ѡфнтѣ крѣщннѣнѣкѣ.



# КАРТЪ ЛУНИ ПАВЕЛА ПЛА:

А. КЪ ТРЪЖ СОЛЪНЪНИ: КЪ ПЪ, А.

Пѣне мѣлѣемнѣ лѣи дѣмнѣзѣ, ꙗкѣ кѣнолѣкѣ кѣ дѣмнѣа лѣи дѣмнѣ  
 зѣлѣстѣи бѣнѣ ꙗтрѣ енъ. Шнѣ фѣи пѣлѣа бѣнѣ алѣора.

## ПОНЕЛНИКЪ, КЪ, ЗНАЛО, ИЗЪ.



**П**ꙗзѣль ши сѣлѣанъ, ши Тнмѣдѣю, бѣсѣре  
 тнѣи солѣнѣлѣи, ꙗтрѣ дѣмнѣзѣ тѣтѣлѣ  
 ши дѣмнѣлѣ ꙗсѣ хѣ, мнѣлѣ волѣ ши пѣтѣ  
 дѣла дѣнезѣ тѣтѣлѣ нѣтѣрѣ, ши дѣнѣ ꙗсѣ хѣ.

Мѣлѣемнѣ лѣи дѣнѣзѣ пѣрѣрѣ дѣ вѣ тоцѣ,  
 фѣкѣдѣ помѣнѣ дѣ вѣ ꙗ рѣгѣтѣннѣ нѣтѣрѣ:

Нѣ рѣтѣтѣ помѣннѣ лѣкѣрѣлѣ крѣдннѣцѣи воаѣтрѣ, ши  
 ꙗ ѡстѣнтѣлѣи драгоѣтѣи, ши арѣдѣтѣрѣи нѣдѣжѣдѣннѣ ꙗ  
 дѣнѣлѣ ꙗсѣ хѣ, ꙗнѣнтѣ лѣи дѣнѣзѣ ши ꙗтѣтѣлѣ нѣтѣрѣ.

Шнѣнѣ фѣацѣи драѣцѣ кѣ дѣла дѣнѣзѣи алѣсѣтѣрѣа воаѣтрѣ.  
 Кѣ евлѣа нѣоаѣтрѣ нѣ фѣ ꙗтрѣ вѣнѣ нѣманъ ꙗтрѣ кѣвѣтѣрѣ.  
 Ши ꙗпѣтѣрѣ ши ꙗ дѣлѣ Сфнтѣ, ши ꙗтрѣ аѣвѣзѣрѣ

а  
 в  
 г  
 д  
 е  
 есолъ аг  
 фли аг  
 еко. 5. 5.

мѣлт ж, кѣм ши шици ꙗкип брам ꙗтрѣ вон, пинтрѣ вон.  
Ко. пне. Вто. кг нели. Зачало, сѣд.

С

**Ш**и вон цинтори дѣпж нон фѣит ши донѣлѣ, прѣимнѣ  
къ вѣтѣ ꙗтрѣ кѣтѣ мѣтѣ, къ вѣкѣрѣ дѣлѣ фѣит.

З

Ѧтѣта кѣтаци фѣитѣ, пилд ж тѣтѣрѣ крѣдинѣшило  
ꙗмакедонѣл, ши ꙗхаѣл.

И

Кѣ динтрѣ вон съ искорни кѣвѣнтѣл доминѣлѣн нѣ нѣмай  
ꙗмакедонѣл ши ꙗхаѣл, те ши ꙗтот локѣ крѣдица воастрѣ  
картѣ кѣтрѣ дѣнезѣл ѣши, кѣт нѣ трѣвѣл съ грѣи нѣ тева.

А

Кѣ ѣиш вѣтѣкѣ кѣм ам ꙗтрѣтѣ де нон ꙗтрѣ вон, ши  
кѣм вѣ ꙗтрѣнатѣ кѣтрѣ дѣмнезѣл лѣзѣндѣ ꙗдѣлѣн, ꙗ слѣ  
жи лѣн дѣмнезѣл те лѣн вѣл ши ꙗдѣвѣратѣ.

Г

Ши ꙗ ꙗщѣта фѣю лѣ дни ꙗнѣре, прѣкарѣлѣ ꙗвѣнѣ дѣи мѣи  
прѣ ꙗс, карѣлѣ нева нѣзѣви прѣ нѣ де мѣнѣл вѣниѣоре: кѣкѣтѣ

крн. ѣ б.

К Я П Ъ, Б.

ꙗ кѣкѣтѣ ꙗу прѣповѣдѣнѣте лѣре ѣвлѣа. ѣ, Ши нѣче хѣлѣж. ѣ,  
нѣче лѣдѣж ши нѣу кѣлѣтѣ. ѣ, ꙗчѣста кѣ ѣи мѣртѣ ѣнѣтѣтѣ: дѣ,  
кѣм ши ѣи ꙗу фѣст ꙗкѣлѣн ꙗкѣтѣрѣ ши зѣче карѣ вѣтѣ стѣлѣтѣ прѣе ѣкѣтѣрѣ  
Срѣ, кг нели. Зачало, сѣд.

А

**К**ꙗ ꙗшнѣж шици фѣацѣлѣорѣ, ꙗтрѣрѣ нѣоастрѣ лѣ  
вон, кѣ нѣ фѣ де шартѣ.

ДЕЛ СІ КБ  
И ЗІ

ꙗ ꙗкѣж мѣинѣте пѣциндѣ рѣлѣ, ши дозѣдѣнѣ фѣиш,  
кѣм шици ꙗтрѣ филиппѣ ꙗдрѣзѣнѣлѣ ꙗвѣм, ꙗ  
трѣ дѣмнезѣлѣ нѣострѣ ꙗ грѣи воаш ѣвлѣа лѣн дѣмне  
зѣл кѣ мѣлтѣж нѣвоинѣцѣ.

Г

Кѣ мѣнѣгѣлѣ нѣоастрѣ, нѣн дѣнтрѣ ꙗшѣлѣчѣнѣ, нѣче дѣ  
нѣ кѣвѣрѣтѣ, нѣче дни хѣнѣлѣнѣ.

А

ꙗ ꙗкѣм ам пѣлѣкѣтѣ лѣн дѣмнезѣлѣ, прѣ карѣи съ ꙗкѣрѣзѣ  
ѣвлѣа, ꙗша грѣим, нѣ кѣм ꙗрѣ фи ꙗтрѣ пѣлѣтѣрѣ шѣмѣни  
лѣрѣ, те лѣн дѣмнезѣлѣ те лѣн те нѣспѣтѣтѣтѣ нѣнѣмѣлѣ нѣоастрѣ.

ГАЛА 4 1

Е

Кѣ нѣче шѣдатѣж кѣ кѣвѣнѣтѣ кѣвѣтѣрѣнѣкѣ нам фѣитѣ кѣмѣ  
шици, нѣче кѣ ѣи прѣлѣж дѣлѣтѣкомѣ дѣнезѣнѣ мѣтѣвѣнѣтѣо.

С

нѣче кѣвѣтѣндѣ дѣла шѣмѣни лѣдѣж, нѣче лѣ вон, нѣче  
дѣла ꙗцѣнѣ, пѣлѣтѣлѣ фи воаш кѣ грѣвѣтѣтѣ, кѣ ꙗплѣн лѣн ꙗс.

те фѣм



АУ НѢ ВОИ АНАНТѢ ДОНУЛѢИ ПОТРУ ІС ХС, А ТРѢ АЛѢИ ВІНИ  
РЕ ІЗНТЕЦЪ? КЪ ВО ІЗНТЕЦИ СЛАВА ПОАТРОЖ ШИ БѢКЪРІА. \*

КАПЪ, Г.

А, СПУНЕЛО ДОУЛА ТЕ АРЕ КЪ ТРѢ СІ, ПЕТРУ ТЕ АУ ТРЕМЕС ШИ ПРЕ ТИМОДЕЮ АЛѢИ.  
Б. ШИ АУЗНАД ПРЕ СІ КЪ ЛІИ БІНЕ АША СЛѢВУ КЪ РАТ. А. КЪ ДЕСЕТЪ НАД ПУ  
ТЪТ МѢЦЕМІ АУИ ДѢНЕЗЪУ. БІ, ДУПЖ АУТѢА ПОРНІЩЕИ СПРѢДЪ ГІЮНЕ.  
А СЪ, КГ, 34, РП. И НѢ, КГ, 34, САЪ. ПОНЕ, КД, НІ. ЗАЧАЛО СЪЗ-



ДЕРІПТ АУТѢА И ПУТЪНД МА МѢЛТ РЪБДА ДОУЛА, МАИ  
БІНЕ НИЕЖ ВЪЗУ НОАШ АРЪМЪНТѢ А РАДИНА ІННЪРН.  
ШИ АМ ТРЕМІШЬ ПРЕ ТИМОДЕЮ ФРАТѢЛЕ НОАТРОЖ,  
ШИ СЛѢГА ЛѢИ ДѢМНЕЗЪУ, ШИ АЦЮТОРНѢА НОАТРОЖ А  
БѢУЛѢА ЛѢИ ХС, КА ІЗВЪЖ А ТЪРѢ ІСЖ ПРЕ ВОИ ШИ ІЗВЪЖ А ДѢ  
МНЕ А ТРОЖ КРЕДИНЦА ВОАТРОЖ.

КЪМ НИЧЕ ОУНѢА ІЗНЪІЕЖ КЪ ТЪТѢ ІСЖ, ПЕНТРОЖ ІКЪРБЕЛЕ АУТѢ  
ІТѢ, КЪ АШИВЪЖ ШІЦИ КЪ СПРЕ АТАСТА ІЗНТЕМ РЪНДЪИЦИ,  
КЪ ШИ КЪНДЪ БРАМ ЛА ВОИ, ІПЪНТѢМ ВОАШ МАИНТЕ, КЪ АБІМ  
А ПЪЦИ ІКЪРБЕ, КЪМ ШИ ФЪ ШИ ШІЦИ.

ДЕРІПТЪ АТАСТА ШИ ЕУ НЕРЪБДЪНДЪ МАИ МѢЛТЪ, ТРЕМІШЬ  
ІЗ АЦЕЛѢГЪ КРЕДИНЦА ВОАТРОЖ.

ТІМЪНДЪМЪ ІЗНЪ КЪМВА ІЗВЪЖ ІПІТѢ ІСЖ ПРЕ ВОИ ІПІ  
ТІТОРНѢА, ШИ А ТРОЖ ДЕСЪРЪТЪ ІЗ ФІЕ ШІТЕНѢЛА НОАТРОЖ.

ІАРЪ А КМЪ ВІИНД ТИМОДЕЮ КЪ ТРОЖ НОИ ДЕЛА ВОИ, ШИ ВІ  
ІТІНД НОАШ КРЕДИНЦА ШИ ДРАГОІТѢ ВОАТРОЖ, ШИ КЪ АБІЦИ  
ПОМѢНЪ БЪНЪ, ПЪРЪРѢ ДОРІНД ІЗВЕДІЦЪ ПРЕ НО, КЪ ШИ НО ПРЕ ВО.

ДЕРІПТ АТАСТА НЕ МЪНГЪЕ, ФРАЦНО, ПІТРОЖ ВОИ, А ТРОЖ ТОА  
ТЪ ІКЪРБЕ ШИ НЕВОА НОАТРОЖ, ПЕНТРОЖ КРЕДИНЦА ВОАТРОЖ.

КЪ А КМЪ ВІѢ ДІ ІТАЦЪ ВОИ А ТРОЖ ДОНЪ. КО, ПНІ. СТО, КД, 34, СЪН.

КЪ ТІ МѢЦЕМІ МНЕ ЛѢИ ДѢМНЕЗЪ ПЪТѢМ ДА ПІТРОЖ ВОИ, ПЕН  
ТРОЖ ТОАТЪ БѢКЪРІА КЪ ІКАРЕ НЕ БѢКЪРЪМ ПЕНТРОЖ ВОИ АНА  
НІТѢ ДЪНЕЗЪЛАШ НОАТРОЖ. НО А ПТѢ ШИ ЗЪА МАИ КЪ А СЪПРЪ  
ОЗГІДЪНЕ ІЗВЕДІ ФАЦА ВОАТРОЖ, ША А ПЛАТѢ ЛІСА КРЕДИЦІ ВОАТРОЖ.  
ІАРЪ А СЪШ ДЪНЕЗЪ ШИ ТАТЪЛА НОАТРОЖ, ШИ ДОНУЛ НОАТРОЖ ІС  
ХС, ІЗ ДЕРІПТѢ ЗІ КАЛѢ НОАТРОЖ КЪ ТРОЖ ВОИ.

ІАРЪ ПРЕ ВОИ ІЗВЪЖ МЪЦѢ ІСЖ ДОНУЛ, ШИ ІЗ ПРИСОБѢ ІСЖ ДРАГО

КО, ПЕ.  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

М = =  
КРМ. А. І.  
И БІ. КГ.

стѣ оуиѣм кѣтрѣ алтѣ, ши кѣтрѣ тоуѣ, кѣ ши нѣ кѣтрѣ вонѣ.  
Ка съ рѣтрѣ кѣ инимиле воастрѣ невиноватѣ рѣтрѣ сѣнѣ  
циѣ рѣинитѣ лѣи дѣмнезѣ ши тѣтѣлѣ нѣстрѣ, рѣтрѣ вини  
рѣ донѣлѣи нѣстрѣ ІС ХС, кѣ тоуѣ сѣнѣи лѣи, аминѣ.

ГІ

А. К. А. Н  
ИИ 6 КГ.

К. О. Б. Т. О.

К Я П Ъ, Д.

А. А. Д. Ф. М. Н. Ж. Г. С. П. Р. В. І. А. У. К. Ш. Ч. Ц. Ф. Х. Ц. Ж. А. Ш. П. Р. Д. Р. А. Г. О. С. Т. Е. К. А. Н. Е. П. Т. Е. З. Е. К. А. Н. Е. К. Р. А. Д. И. К. Т. О. Ш. И. Н. Е. І. Ш. И. А.  
РАТѣ ФРИКОСѣ РѢНДѢЛѣ РѢВѢРѢИ МОРИЦЛОРЕ. СРѢ, КА, ЗѢ, СѢА.



ВѢ ДѢПѢ АУѢА ФРАЦИЛОРЕ, УѢРЕМ ПРѢ ВОН ШИ ВѢ  
РѢГѢМѢ РѢДОМНѢЛѢ ІС, КѢМ АЦИ ЛѢАТѢ ДЕЛѢНОИ,  
КѢМ СѢ КАДЕ ВОАШ А РѢМЕЛА, ШИ А ПЛѢУѢ ЛѢИ ДѢ  
ПІЗѢ, КА СѢ ВѢ ПРИСОИЦИ МАИ ВѢРТОИѢ.

А

КѢ ШИЦИ ТѢ ПОРѢУЧИ АМ ДѢТѢ ВОАШ ПІНТРѢ ДОНѢЛ ІС.

БІ

КѢ АУАСТА ЛѢТЕ ВОА ЛѢИ ДѢМНЕЗѢ, СѢНѢИТѢРѢ ВОАСТРѢ,  
ФЕРИЦИВѢ Ж ВОН РѢШИВѢ Ж ДѢКѢРѢВѢИ.

ГІ

КРМ Б. Г. Б  
СФ. Е. КБ

КА СѢЩІѢ ФІѢТЕ КАРЕЛЕ ДЕ ВО АѢТѢРѢ ВѢСѢ СѢ РѢ СѢНѢИѢ Ш РѢИѢТЕ.  
НѢ РѢРѢ ПАИМ ПОТѢИИ, КА ПѢРѢГІИ КАРІ НѢ КѢНОК ПРѢ ДѢМНЕЗѢ.

ГІ

БІ

СІ

ШИ НИМЕ СѢНѢ АѢПРѢТѢКѢ, НИЧѢ СѢ ЛѢКОМАКѢ, АЛѢКОРѢ  
ФРАТЕЛѢИ СѢ, КѢЧѢ ИЗѢВІДИТОРЮ ЛѢТЕ ДОМНѢЛ ДѢ АУѢТѢ  
ДЕ ТОАТЕ, КѢ АМ ШИ ЗИѢСѢ МАИТЕ ВОАШ, ШИ А МѢТѢВОНІТѢ.

ГІ

БІ

СІ

КѢ НАКЕМАТ ПРѢ НОН ДѢМНЕЗѢ РѢТѢРѢ НЕ КѢРѢЦІѢ, ТѢ СПРѢ СѢНѢИѢ.

ГІ

БІ

СІ

КѢ ДЕРІПТ АУѢА ЧІА ТѢ ЛѢПѢДѢ АУѢТѢТѢ НѢ ЛѢПѢДѢ ПРѢ Ш  
ТѢ ПРѢ ДѢМНЕЗѢ, КАРЕЛѢШ ШИ ДѢ ДЕ НѢАШ ДѢХѢЛ СѢНѢИТѢ АЛ СѢ.

ГІ

БІ

СІ

ІѢРѢ ДѢ ДРАГОСТѢ ФРѢЦѢКѢ НѢ ТРЕБѢЩЕ А ІКРІѢ ВОАШ,  
КѢ РѢШИВѢ Ж ВОН РѢВѢЦАЦИ ДѢ ДѢМНЕЗѢ СѢНѢИЦѢ, КА СѢ ЮБНЦ  
ОУИѢЛ ПРѢ АЛАЛТѢ. КѢМ ШИ ФАИЦ АУѢА КѢТѢРѢ ТОУѣ ФРА  
ЦІИ, КАРІИ СѢНѢИТѢ РѢТОАТѢ Ж МАКЕДОНИА, ШРѢ РѢГѢ ПРѢ ВОН  
ФРАЦИЛОРЕ, СѢ ПРИСОИЦИ МАИ ВѢРТОИѢ.

ГІ

БІ

СІ

ШИ ВѢ НЕВОИЦ АФІ АТѢРѢШ ШДИХѢЛѢ, ШИ СѢЛѢКРАЦ КѢ  
МѢНѢЛѢ ВОАСТРЕ, КѢМ АМ ШИ ПОРѢУЧИТѢ ВОАШ.

ГІ

БІ

СІ

КА СѢВѢ ПѢРТАЦ КѢУИНИТЕ, КѢТѢРѢ СТРИНИ, КА НЕМѢРѢХА  
ВЕМИКА СѢ НИИ ПОФТІШИ. КО, СРѢ. ЧѢ, КА, ИМѢТѢИ. ЗѢ, СѢ.

ГІ

БІ

СІ

НѢ РѢ НѢВОЮ СѢ НѢШИЦѢ ВО, ФРАЦИЛО, ДѢ ЧІА ЧѢД АДОРИМІТѢ,  
КА СѢНѢВѢ Ж РѢТРИСТАЦИ КА ЧІА ЧѢ НАД НѢДѢЖДЕ.

ГІ

БІ

СІ

МѢРІТѢ.

А Къ де вои крѣде къ ІС адмѣритъ, ши ав рѣвнѣ, аша ши администрѣ прѣтен ѣ ав адмѣритъ ІС, адвнн вакѣель.

А. КО. ГИНА

Б Къ аласта грѣим воаш къ кѣвѣнтѣль доминѣлѣи, къ неи карѣи вѣемъ ши вои рѣзмѣнтъ прѣрѣ веннрѣ доминѣлѣи, нѣи воми прѣрѣте прѣтен адвѣрмици.

М. К. Д. А. Л. А. П. О. С. И. Н. Е.

С Къ рѣвнѣ доминѣль кѣ стригарѣ админѣрѣи кѣ глаѣлѣ архаггѣлѣлѣи, ши кѣ трѣбѣнта лѣи админѣрѣ, погорѣва де прѣрѣ, ши теи мѣрци прѣрѣ ІС вѣрѣ рѣвнѣ прѣтѣю.

З Дѣпж атѣл нѣи вѣи карѣи воми фн рѣзмѣшь, де прѣвнѣ кѣ ен воми фн рѣпнѣи спрѣ нѣвѣри, прѣрѣ тимпнѣарѣ доминѣлѣи прѣвзѣдѣхѣ: ши аша прѣрѣрѣ кѣ доминѣль воми фн.

И Кѣ, мѣрѣ вѣим. Четвертоке, кѣ, нѣлѣтѣ, Зѣчѣло, сол. Пѣнтрѣ атѣл вѣ мѣ рѣглѣцѣ оуниѣ прѣ алѣлѣи кѣ атѣ прѣтѣ кѣвннѣте.

КАПЛ, Е.

А Кѣнтѣнѣ шѣ прѣчѣл ѣ небоекѣлѣи брѣмѣ веннрѣи лѣи ІС. С, Шн прѣвѣмнѣ еѣ фн гѣлѣ спрѣ веннрѣ лѣи. А, Дѣпж атѣстѣ прѣ рѣвннѣ де мѣлѣте лѣкрѣрѣи.

М. К. Д. А. Л. А. П. О. С. И. Н. Е.



А рѣ де вѣрѣми ши де ани фрѣцилѣшѣрѣ, нѣ трѣбѣлѣи из крѣиѣ воаш.

Б Къ рѣшнѣтѣ бннѣ шнцѣ кѣ зѣша атѣл админѣлѣи кѣ адуниѣ фѣрѣ нѣапѣтѣ аша ва вѣни.

Кѣнѣ на шѣ.

Г Кѣндѣ вѣрѣ знѣте пѣте ши хѣрѣсѣрѣте: атѣнѣте де прѣпж ва вѣни прѣ ен пернрѣтѣ, кѣмѣи дѣрѣрѣ мѣрѣиѣи, ш нѣ во кѣсплѣ:

Д прѣж вѣи фрѣцилѣшѣ, нѣ сѣнтѣцѣ прѣрѣ прѣвнѣрѣекѣ, кѣ кѣва кѣ прѣнѣж прѣ вѣи зѣа атѣл кѣ оуниѣ фѣрѣ.

А. К. А. С.

Е Кѣ тоци вѣи фн лѣминнѣи сѣнтѣцѣ, ши фн знѣиѣи: нѣ сѣнтѣмѣ фн нѣпѣцѣи, нѣи а прѣвнѣрѣчѣлѣорѣ.

З Пѣнтрѣ атѣл из нѣ дѣрмнѣмѣ кѣ алѣцѣи, ѣи сѣнѣ прѣвѣгѣмѣ ши из фнмѣ трѣзѣи.

З Кѣ тѣл ѣ дѣрмѣ нѣапѣтѣ дѣрмѣ, ши тѣл ѣи из лѣбатѣж, нѣапѣтѣ из лѣбатѣж.

КАН. Д. С. С.

И прѣж нѣи фннѣдѣ фн знѣлѣи, из фнмѣ трѣзѣи, прѣрѣ кѣндѣнѣ прѣрѣ плѣтоша крѣдинѣцѣи ши адвѣрѣгѣиѣи: ши

Атрѣ коифѣл нздѣжденъ спъсѣнїенъ. ко чѣ. пѣ. ка, 34, соб.

**К**ъ нхъ пхѣ дѣлне зѣ пре нонъ атрѣ мнѣнѣ, чѣ спре добѣнда  
спъсѣнїенъ пѣнтрѣ домнѣл нонтрѣ Іс Хс.

Кареле аѣ мѣрнѣ пѣнтрѣ нонъ : кѣмъ аѣ съ вомъ пре вѣгѣ,  
аѣ де вомъ дорми априхнѣ кѣ ель съ вѣемъ.

Пѣнтрѣ аѣл въ рѣгѣднѣци оѣнѣл пре алаалѣ, шн въ атрѣ  
маѣци оѣнѣл пре алаалѣ, кѣмъ шн фатеѣци.

Шн въ рѣгѣ пре вонъ фраѣцило, съ кѣноащѣц пре карѣн съ шѣте  
нѣкѣ атрѣ вѣ, ш мамарѣн вощри атрѣ донѣ, ш въ рѣаѣцѣ пре вѣ.

Шн ка съ аѣвѣци пре еи атрѣ драгоѣте кѣ аѣхпрѣ пѣнтрѣ  
лѣхрѣл ло, шн аѣвѣц патѣ атрѣ вонѣ. прѣ пѣ съ лѣ. 34, соб.

**И**рѣ рѣгѣм пре вонъ фраѣцилорѣ, терѣаѣц пре теи нѣнѣлн  
иѣти, мнѣгѣлѣци пре теи кѣ ннѣмѣ фрикѣоаѣж, аѣрѣтаѣц  
пре теи елаѣви, фѣици рѣгѣдѣрѣн кѣтрѣ тоѣци.

Пѣзиѣнѣвѣ изнѣ дѣ чинѣва кѣнѣва рѣл пѣнтрѣ рѣл: чѣ пѣхрѣ  
рѣ кѣвѣнѣ теи бѣнѣ фатеѣци оѣнѣл кѣтрѣ аѣлѣ, ш кѣтрѣ тоѣц.

Аѣтоаѣтѣ вѣрѣмѣ въ бѣкѣдѣраѣци.

Нѣ рѣитѣаѣтѣ въ рѣгѣаѣци.

Аѣ тоаѣте мѣлѣцеѣмиѣци: кѣ аѣаѣта аѣте вѣомъ лѣн дѣхнѣзѣлѣ  
принъ Іс Хс атрѣ вонъ. Пре дѣхѣл нѣлѣ еѣтинѣдѣреѣци.

Прѣроѣуѣнѣлѣ нѣ оѣрѣрѣеѣци.

Тоаѣте нѣпѣтѣиѣци: шн теи бѣнѣ цинѣиѣци.

Аѣ тоѣте фѣлѣюль дѣ лѣхрѣлѣ рѣл въ фѣриѣци.

Иѣрѣ рѣдѣш дѣлнѣ зѣлѣ патѣнѣ еѣнѣцѣкѣсѣвѣ пре вонъ кѣ тоѣтѣ:  
ка съ съ цѣе атрѣгѣ шн дѣ пѣлнѣ дѣхѣлѣ вѣонтрѣ, шн ннѣмѣ  
шн трѣпѣ нѣвинѣватѣ атрѣ вѣнѣрѣ дѣонѣлѣнѣ нонтрѣ Іс Хс.

Крѣднѣнѣоѣшѣ кареле вѣлѣ кѣмѣаѣтѣ пре вонъ, кареле вѣа нѣспрѣви.  
Фраѣцилорѣ рѣгѣаѣнѣвѣ пѣнтрѣ нонъ.

Спѣхнѣиѣци рѣкинѣтѣиѣне фраѣцилорѣ кѣ сѣрѣтѣре еѣнѣтѣж.

Цѣорѣвѣж пре вонъ пѣнтрѣ дѣонѣлѣ, кѣ съ съ жѣ нѣтѣкѣж кѣртѣ  
аѣаѣста рѣлнѣнѣтѣ аѣтоѣц еѣнѣцѣнѣ фраѣци.

Мнѣла дѣонѣлѣнѣ нонтрѣ Іс Хс кѣ вонъ, аѣмнѣнѣ.

ко, пѣ.

Лѣ солѣнѣтѣнѣи, аѣ карѣте крѣнѣсѣн дѣлѣ аѣднѣна.

д

г

а

в

г

д

е

ж

з

и

к

л

м

н

о

п

иѣтѣиѣци

Е. СО Г. БІ  
КРН. Д. Г. А.  
ГЛА. 3. А. Б

КРН. 2. Г. А.  
И. К. КЕ.  
М. Е. Л. Д.

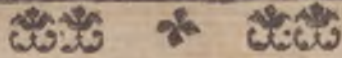
КРН. Е. Г. Д.  
А. ПЕ. Г. Д.  
ЛѢ. МЕ. А.  
КОЛА. А. Б

А. ПО. Г. О  
А. А.  
А. КО. А. К  
ВН. Г. Г.

А. КО. А. М  
КРН. 3. Б. А.  
А. КО. Г. Б.

А. ПЕ. Б. А. В

КО, СХ.  
ЧТИ ПЕ.



ПРЕСЛОВІА, Б, КЪ ТРЖСОЛЪНЪНИ.

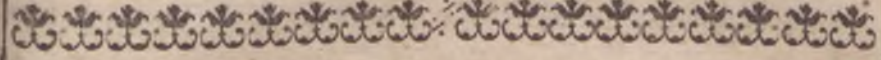


авел аплъ сау адманат аскри атастж карте,  
 къ фкарте диттю авскри де винитъ лъи хс  
 ла съвтршитъл ахмѣи: фкъ ноапте ка фърълъ:  
 ши фдъ ка, знебсе, къ нон карѣи вом фи атънчи нивом  
 ржпи фнанитѣ домизълвн фвъздъ, и про. Мълци ф  
 целегд атѣте къвинте, гзндѣ къ гзлаше де сине павель  
 ши дегел те вѣл атънчи пре пзмѣт: дерепт атѣл ле пзрѣ  
 къ ва вени хс атънчи нуман дикът ши вафи свршенѣл ах  
 мѣи, ши ащепта фтоате зилелѣ ши фтотъ тасель из вѣ  
 хс. дзпж атѣл съкорнирж ши алиц амъци тои митюно  
 карѣи ле адъщѣѣ пжрѣрл лш, зикънд, къ аб абзит дни  
 гъра лъи павель, ши аб фцелѣ дни дхъл фнит. пентрачѣл  
 крѣзъндѣ атѣте крѣдинчюшин съпзрѣѣл де грижѣ фъ  
 менловъ ши де алате лъкрѣри. парж некрѣдинчюшин не крѣзѣ  
 атѣте, си съ апъка де тоате, ши ржпѣл вьнзтаѣте крѣ  
 динчюшиловъ. ши днитрачѣстж пзрѣре аловъ из фдоа  
 мѣлци крѣдинчюшин дѣрвѣцѣтърл лъи хс. къ знебсе къво  
 фи съмне мѣлате майнѣ де винитълв лъи хс, ши де свѣр  
 шитълв ахмѣи. ши не въздъде афи съ фдоа, ши фцелѣ  
 гзндѣ атѣте павель, фъи лъи аскри лорв атастж карте,  
 фкарѣ арастж минѣтѣ лъи къ те фцелѣ авскри атѣле къвин  
 те де винитълв лъи хс, ши де свршенѣл ахмѣи, ши карѣи  
 вѣл атънчи: нъ де атѣл гзла къ из вор ржпи фнанитѣ  
 домизълвн, те фкъ трѣвѣкъ мѣлате съмне авени де карелѣ  
 аб гзнт хс: днитъи теѣте в. фтзи рхмперѣ де кзтрл  
 фпзрѣѣл римланиловъ, към фцелѣг мѣлци кзртъларѣи:  
 аб дѣла крѣдинца крѣшинѣкж към фцелѣг кзртъларѣи но  
 щри. аб арзтарѣ лъи антихрист, карелѣ съ ва аржта  
 майнѣ де винитълв лъи хс. пентрѣ атѣлн фдѣмнж съ  
 нѣкъ пзрѣѣкж, те съш грижѣкж фните карелѣ де лъкрѣл  
 съв. днитрачѣте съ вѣде теи шхмма атъшин кзрци:

АТЮ СЪ ВЪКЪРЪ СОЛЪНЪНИЛОРЪ, ПЕНТРЪ КЪТЪ АЪ ВЪРТО ТЪРІ  
 А КРЕДИНЦЪ ШИ А ДРАГОСТЕ, ШИ ПАТЪ КЪРЪБЕ ПЕНТРЪ ХЕ, ШИ  
 МЪ АГЪ ПРЪ СЪ ДИИ ТЪОАТЪ КЪРЪБЕЛЪ ЛОРЪ. ШИ АТЪ СЪТЪ АКА  
 ДЕРТЪИ. А Б, СКРІЕ ДЪВЕНІРЪ ЛЪИ ХС ЛА ЦЮ ДКАТЪ,  
 ШИ ДЪ РЪПЕРЪ ДЛА КРЕДИНЦЪ, ШИ ДЪ ВЕНІРЪ ЛЪИ АТИХРИСТЪ.  
 А КАПЪ, В. А Г ШЪРЪИ А ДЪМІА И ПРЪ ВІАЦЪ КРИЩИНЪ СКА,  
 ШИ СЪ НЪ СЪФЕРЪ СКА А ТРЪ ІОЦІРЪ БЕСЪРЪЧІЕН, ПРЪ КАРІИ СЪТ  
 ЛЪНІШ ШИ НЪМАИ ГРІЖІКЪ ДЪ АПЪИТЕЧЕЛЪИ, КАПЪ Г.

Часть картъ аръ трин пѣрци, кѣмъ шѣ а пѣрци тѣ, а г  
 капѣте. А тѣи съ вѣкѣрѣ солѣнѣнилорь шѣи мѣнгѣ. а б.

СКРІЕ ДЪ ВЕНІРЪ ЛЪИ ХЕ. А Г А ДЪМІА И ПРЪ ВІАЦЪ  
 КРИЩИНЪ СКА.



**КАРТЪ ЛЪИ ПАВЕЛЪ А ПЛА, Б, КЪТЪРЪ СОЛЪНЪ.  
 КАПЪ, А.**

Г Лѣхъж крѣдинца шѣи драгоствѣ. А, ШИ ПЕДАРЪ СОЛЪНЪНИЛОРЪ. Б,  
 СКРІЕ КЪСЕНДА ЛЪИ ДЪНЕЗЪВЪ А ПРЪТИЕА ЧЕЛОРА ЧЕ СЪПЪРЪ ПРЪ КРЕДИНЦЪШИ.  
 Г, А БЛЦЪ ПРЪ КРЕДИНЦЪШИ СЪ АЩЪПТЕ БЪКЪРОШИ ЗЪВАА ЦЮ ДКАТЪ ЛЪИ ХЕ.

**ПОНЕВЕНКЪ КІО, ЗАІЛО, СОД.**



А ВЕЛЪ ШИ СНАУАН ШИ ТИМОДЕЮ БЕСЪРЪЧІЕН  
 СОЛЪНЪЛЪИ, ДЛА ДЪМНЕЗЪВЪ ТЪТЪЛЪИ НО  
 ТРЪ, ШИ ДЛА ДОМНЪЛЪ ІС ХС:

МІАЖ ВОАШ ШИ ПАЧЕ ДЛА ДЪНЕЗЪВЪ ТЪТЪЛЪ  
 НО СТРЪ ШИ ДЛА ДОМНЪЛЪ ІС ХС.

А МЪЛЦЪМІ ДАТЪОРИ СЪНТЕМЪ ЛЪИ ДЪМНЕ  
 ЗЪВЪ ПЪРЪРЪ ПЕНТРЪ ВОИ, ФРАЦІЛОРЪ, КЪМЪ СЪ КАДЕ, КЪЧЕ КЪ  
 ВЪРТО КРЪЩЕ КРЕДИНЦЪ ВОАСТРЪ, ШИ СЪ МЪЛЦЪЩЕ ДРАГОСТЕ  
 ВОАСТРЪ ФІЕТЕ КЪРЪЛЪ А ОУНЪА КЪТЪРЪ АЛАЛЪТЪ:

КЪТЪ ШИ НОН АШІНЕ СЪНЕ ЛЪДЪМЪ ДЪ БОИ А ТРЪ БЕСЪРЪЧІЕЛЪ  
 ЛЪИ ДЪМНЕЗЪВЪ, ПЕНТРЪ РЪДАРЪ ВОАСТРЪ, ШИ КРЕДИНЦЪ, А  
 ТРЪ ТЪОАТЪ ГОНІРИЛЕ ВОАСТРЕ ШИ ПЪРЪБЕЛЪ КАРІЕЛЪ РЪДАЦІИ:

А ТРЪ АРЪТЪРЪ ЦЮ ДКАТЪЦІЕН ДЕРЪПТЕ АЛЪИ ДЪМНЕЗЪВЪ, КА

А  
Б  
Г  
Д  
Е

АСОЛЪА.Б

свѣз афлаци дестоннунт апсрзци лхн дѣмне зѣ пѣнтрѣ  
карѣ ши рѣдаци.

С Кѣ дерептѣи рнанитѣ лхн дѣмне зѣ а дара кѣрѣзѣ телор  
те вѣ сѣптрѣ пре вон :

100851

Шн боаш карѣи вѣ Скрѣвннцн шднхнѣлж кѣ нон, атрѣ  
артарѣ дѣмнѣлхн ІС дѣтѣрю кѣ ацѣрѣи пѣтѣрѣи лхн.

Лвзпѣ де фок, дѣндѣ шѣнднре телора те наѣ кѣвнокѣт  
пре дѣне зѣ, ш кѣрора нѣ а кѣтѣ евлѣл дѣмнѣл нѣтрѣи хѣ.

Карѣи ворѣ лѣл мѣрка, пернрѣ тѣ де вѣчн, дѣла флца  
дѣмнѣлхн, ши дѣла слава тѣрѣи лхн.

Кѣндѣ вѣ венн сѣ сѣ пролѣзѣа кѣ атрѣ сфнцѣи лхн, ши  
минѣнат афн рѣре тоц крѣднѣшн. колне. вл ѓ. ке. за. сод.

Кѣ сѣ крѣднѣцѣ мѣртѣрѣл нѣтрѣ атрѣ во ) рѣзѣ ачѣл.  
Пѣнтрѣ карѣ рѣгѣмнѣ пѣтрѣ вон, ка свѣз р  
кѣвнѣшѣ зѣ пре вон дѣмне зѣл нѣтрѣ кѣ кѣма рѣ са, ши  
сѣ рѣпле тоатѣ вол бѣнѣл абѣнѣтѣцнѣи лхн, ши лѣкрѣл  
крѣднѣцнѣи атрѣ пѣтѣре.

Ка свѣз пролѣзѣа кѣ нѣмеле дѣмнѣлхн нѣтрѣ ІС ХС  
атрѣ вон ши вон атрѣ ель, дѣлѣ мнѣла дѣмне зѣлхн нѣ  
сѣтрѣ, ши а дѣмнѣлхн а лхн ІС ХС.

КАПЛА, Б.

Зѣтѣ кѣ нѣва венн хѣ пѣнж нѣва фн рѣмперѣ дѣла крѣднѣцѣ. а лѣме г,  
Шн сѣла артѣ а лѣе антнхнтѣ кѣрѣлн сѣрѣе ши пернрѣ. к, дѣтѣ на  
члѣстѣч рѣдѣмнѣ сѣ сѣтѣ рѣкрѣднѣцѣ вѣртѣсѣ. Сѣтѣ, ке не, за сод.

М рѣ рѣгѣ пре вон фрѣцнлѣ пѣнтрѣ веннрѣ дѣмнѣлхн  
нѣтрѣ ІС ХС, ши а нѣострѣ а дѣнарѣ кѣтрѣ е.

Сѣ нѣвѣ клѣтнцн вон кѣрѣдѣ дѣтѣ мнѣтѣ, нѣтѣ авѣ  
спѣмнѣнтѣ, нѣтѣ пре дѣлѣ, нѣтѣ преи кѣвѣтѣтѣ, нѣтѣ преи кѣачѣ  
ка кѣ артѣ фн кѣрн дѣ нѣ, ка кѣ артѣ фн а лѣе ачѣл зн а лѣ хѣ.

Ко, вѣто. Сѣтѣ, ке нѣлѣ.

Нѣтѣ свѣз рѣшѣлѣ тннѣва пре вон нѣтѣ рѣчнн кнпѣ, кѣ сѣ  
нѣва венн рѣтѣн рѣмперѣ ши свѣз артѣ шѣл пѣкѣачѣлхн  
фнѣоль пернрѣи. Прѣ рѣндѣвѣж ши рѣнѣлѣндѣвѣж а сѣ  
прѣ дѣ тотѣ, те сѣ знѣтѣ дѣне зѣ, сѣлѣ кѣреле сѣ тннѣтѣшѣ аша,

КѢТЪ ПЕВЪТРИКА ЛБИ ДЪМНЕЗЪВЪ, ШЕ ДѢ КА ШИ ДЪМНЕЗЪВЪ, АР  
ТЕНДЪВЪ ПРЕ СИНЕ, КЪМЪ АРХФН ДЪМНЕЗЪВЪ.

ЯВНЪВЪ АДЪУТЦИ АМИНТЕ КЪ АКСЪ ВЪЩУИИДЪ ЛА ВОНЪ, АУТЪ  
ИТЪ А ГРЪНТЬ ВОАШ. ШИ АКСЪ ЧЕВЪ ШПРОТЪЩЕ ШИ, КЪ ВА  
СЪСЪ АРАТЪ АУЕЛА ЛАВРЪМЪ ЛБИ. КЪ ИТЪ ЧАИНА ФЪРЪ  
ДЕ ЛЮТИИ ЕЗЪ ЛЪКРЪЗЪ, НЪМАНЪ ИНИИ ЕЗЪ ПРОТИВЪЩЕ АКСЪ,  
СЪИЗЪ ПРОТИВЪЩЕ СЪ ПЪИЖЪ ЕЗЪВА ЛЪА ДНИ МИЖЛОКЪ.

ШИ АТЪНУЕ ЕЗЪВА АРЪТЪ ЧЕЛЪ ФЪРЪ ДЕ ЛЪЩЕ, ПРЕ КАРЪСАЛЪ ВА  
ШМОРЪ ДОНЪЛЪ КЪ ДЪХЪЛЪ РОИТЪЛЪИ ЕЗЪ, ШИ ВА РЪСНИИ КЪ СТЪРЪ  
ЛЪИРЪТЪ ВЪНИРИИ ЛЪ. АКСЪРЪЛЪ ВЪНИРЕ АТЪ КЪ ЛЪКРАРЪТЪ САТЪ  
НЕ АТЪРЪ ТЪАТЪ ПЪТЪРЪТЪ ШЪ СЪМЕЛЕ ШЪ ЮДЕЛЕ ЧЕЛЕ МИТЮНОИ.

ШИ АТЪРЪ ТЪАТЪ АШЪЛЪИОНЪТЪ НЕДЕРИПЪТЪЦЪИИ, АТЪРЪ ИИ  
ПЪИИТОРИ: ПЕНТЪРЪ КЪТЪ ДРАГОИТЪ АДЕВЪРЪЛЪИ НЪ ПЪИИМЪРЪ  
КА СЪСЪ СПЪСАКЪ ЕИ. ШИ ПЕНТЪРЪ АУТЪ А ТРИАТЪТЪ ЛЪОРЪ  
ДЪИИЗЪВЪ ЛЪКРАРЪТЪ АШЪЛЪИОНЪИИ, КА СЪКРЪЗЪ Е МИТЮИЛЕ.

КА СЪСЪ ПЪГЪБАКЪ ТЪОЦИ КАРЪИИ НЪКРЕЗЪРЪ АДЕВЪРЪЛЪИ,  
И АШЪЛЪИИРЪ НЕДЕРИПЪТЪЦЪИИ. КО СРЕ. ЧЕ КЕ. ЗАЧАЛО, СОС.

НЪРЪ НОИ ДАТОРИ СЪИТЪ ПЪРЪРЪТЪ АМЪЛЪЦЪМИ ЛБИ ДЪИИЗЪ  
А ПЕНТЪРЪ ВОНЪ, ФРАЦИ ИБИЦЪ ДЕЛА ДОНЪ, КЪ АБЪ АЛЪ ПРЕ ВОНЪ  
ДЪМНЕЗЪВЪ ДНИ ТИПЪТЪ АТЪРЪ СПЪСЪИИЕ, АТЪРЪ ИФЪИЦЪА ДЪХЪЛЪ  
ШИ АТЪРЪ КРЕДИИЦА ИТЪ АДЕВЪРАТЪ А:

АТЪРЪ КАРЪТЪ КЪЕМЪ ПРЕ ВОНЪ КЪ ЕВЪЛЪА НОВАТЪРЪ, АТЪРЪ ДОБЪ  
ДИРЪТЪ СЛАВЕИИ АДОМЪЛЪИИ НОВАТЪРЪ ИСЪ ХЪСЪ.

ДЕТИ ПЕНТЪРЪ АУТЪ А, ФРАЦИЛОРЕ, СТАЦИ ШИ ЦИРИЦИ ПЪВЪ  
ЦЪТЪХЪРАЛЕ КЪ КАРЪСЛЕ ВАЦЪ ПЪВЪЦАТЪ, ВАРЕ АКСЪВЪТЪ ВАРЕ КЪ КЪРЪ  
ЦИЛЕ НОВАТРЕ. ДАРЪ ПЪВЪШЪ ДОМЪЛЪ НОВАТЪРЪ ИСЪ ХЪСЪ,  
ШИ ДЪМНЕЗЪВЪ ШИ ТЪАТЪА НОВАТЪРЪ, КАРЪСЛЕ ИТЪ ЮБИТЪ ПРЕ НОНЪ,  
ШИ АБЪ ДАТЪ МЪГЪЛАРЕ ДЕВЪТИИ, ШИ ИТЪ ДЪ ДЕ БЪИИТЪ АТЪРЪ МИЛЪ.

СЪ МЪГЪТЪ ИИИМИЛЕ ВОАТРЕ, ШИ ЕЗЪ АТЪЗЪРЪ СЪ СЪ ПРЕ ВО АТЪРЪ  
ТОТЪ КЪВЪИИТЪЛЪ ШИ АХЪКЪРЪЛЪ БЪИИ.

КЪ Я ПЪ ВЪ ГЪ

А. А ДЪМНЕИИ КЪРЪУГАЧЮИИ МАТЪИВЕ СЪ АУЮТЕ ПРОПОВЕДАИИЛА ЕВЪЛЪИИ. Б.  
ШИ СЪСЪ ФЕРЪТЪКЪ ДЕ ТЕА КАРЪИИ КЪ АЛЪИИТЪ. АИ. ШИ КЪ КЛЕКОТЪ ИИИЛА ТЪХЪУРЕ ПРЕ  
ШАМИИ. АИ. ПЪРЪУТЪЩЕ СЪИИ ЛАПЕДЕ ПРЕ АТЕА ДНИ СЪБОРЪ КРЕДИТОШЛО АФАРЪ

ДЪПЪ АУТЪ

101

И

А

Т

А

Б

Г

Д

Е

Б

З

101. А. З.  
101. А. З.

Е. П. С. Н. Г.  
КЛА. А. Г.



ДѢЛѢ АУЕЛ ВЪРЪГАЦН, ФРАЦИЛОРЪ ПЕНТЪРЪ НОН, КА  
КЪВЪНТЪЛ ЛЪН ДЪМНЕЗЪВЪ, ИЗЪ КЪРА ШН СВЪЗЪ СЪВЪА  
КЪКЪ КЪМ ШН ПТЪРЪ ВОН.

Г. С. С. С. Г.

К ШН КА СЪНЕ НЪЗЪВЪМ ДЕ ШЪМЕНТН ЧЕИ РЪН ШН ХН  
КАКЪНН, Ч НЪ ЛЪТЕ АГЪВЪТЪРОРА КРЕДИНЦА.

ЧЕ КРЕДИНЦОСЪН ДОМНЪЛ КАРЕЛЕ ВА ПТЪРН, ШН ВЪВА ПЪЗН  
ДЕ ХНКАБЪНЪЛЪ.

ЧЕ НЪДЪЖЪИМЪ ПТЪРЪ ДОМНЪЛ ДЕ ВОН, КЪ ЧЕЛЪ ЧЕ ПОРЪНУИ  
ВОАШ ФАУЦН, ШН ВЕЦН ФАУЕ.

ПЪРЪ ДОНЪЛ ИЗЪ ПДЕРПЪТЪЗЕ ННИМЛЕ ВОАШРЕ ПТЪРЪ ДРА  
ГОСТЪ ЛЪН ДЪМНЕЗЪВЪ, ШН ПТЪРЪ РЪВДАРТЪ ЛЪН ІС ХС.

КЪ, ЧЕ. ПЛТОКЕ, КЪ. КЕЛЪ. ЗУЧАЛО. СОЗ.

ЧЕ ДЪМЪ ДЕ ШНРЕ ВОАШ, ФРАЦИЛОРЪ ПТЪРЪ НЪМЛЕ ДОМНЪ  
ЛЪН НОСТРЪ АЛЪН ІС ХС, ИЗЪВЪ ФЕРИЦН ВОН ДЕ ТОТЪ ФРАТЪ  
ЛЕ КАРЕЛЕ РЪЛЪ ФЪРЪ РЪНДЪ, ШН НЪ ПРЕ ПЪВЪЦЪТЪРА, КАРЪ  
ЛЪВЪРЪ ДЕЛА НОН.

А. КО. А. А.  
А. СО. А. Б. Г.

КЪ ПШНВЪ ШНЦН КЪМ ІЗКАДЕ ВОАШ АВЪ ЦННЪ ДЕ НОН, КЪ  
НОН НАМ РМЕЛАТ ПТЪРЪ ВОН ФЪРЪ РЪНД.

ДЕА. К. А. Д.  
А. КО. А. Б. Г.

ННЧЕ АМ МЪНКАТЪ ПЪННЕ ДЕЛА ЧННЕВЪ ПДАРЪ: ЧЕ ПТЪРЪ Ш  
СТЕНЪЛЪ ШН РЪЛЪКЪРЪ, НОАПТЪ ШН ЗЪВА ЛЪКЪРЪНДЪ.

А. СО. Б. А.  
А. КО. А. С.

КА СЪ НЪ ПРЕШЕМ ПРЕ ЧННЕВА ДЕ ВО, НЪ КЪ НАМ АВЪ ПЪТЪРЕ,  
ЧЕ КА ПРЕ НОН ІЗНЕ ДЪМ ПНАДЪ ВОАШ, КА СЪЛЪЦННЦН ДЕ НОН.

А. КО. А. Л. Б.

КЪ ШН КЪНД, БРАМ ЛА ВОН, АУАИТА ПЪННЕМ ВОАШ, КЪ ЧННЕ  
НЪВА СЪ ЛЪКЪРЪЗЕ, ННЧЕ СЪМЪННЧЕ.

КЪ АВЪЗІЮ ПРЕ ОУННН КАРІН РМЕЛА ПТЪРЪ ВОН ФЪРЪ РЪНДЪ  
НЕ ЛЪКЪРЪНДЪ НЕМНІКЪ, ЧЕ РМЕЛА П ХНКАЛЕНІЕ.

Г. А. А. С. А.

ДЕТИ ОУАВЪРАКА АУЕТОРА ПОРЪНУИМЪ, ШН РЪГЪМ ПЕНТЪРЪ ДОНЪЛ  
НОСТРЪ ІС ХС, КА ФЪРЪ ГЪАВЪ ЛЪКЪРЪНДЪ СЪ МЪННЧЕ ПЪННЪ СЪ.

ПЪРЪ ВОН ФРАЦИЛОРЪ, НЪ ЛЕНІРЪЦН АФАУЕ БННЕ.

ПЪРЪ ДЕ НЪВА АСКЪЛТА ЧННЕВА ДЕ КЪВЪНТЪЛ КЪРЦІЕН НОА  
СТРЕ, ПРЕ АУЕСТАЛ СЪМНАЦН, ШН КЪ АУЕЛА НЪВЪ ПІОЦІРЪЦН,  
КА СЪВЪ РЪШННЪЗЕ.

ШН НЪЛЪ ЦННЪРЕЦН КА ОУНЪ ПІЗМАШЪ, ЧЕЛЪ ДОЖЕНІЦН  
КА ПРЕ ОУНЪ ФРАТЪ.

Гарж ашош домнѣл пзѣи сѣх дѣ воаш пате прѣрѣтѣ а  
 тотѣ кнѣдѣ, домнѣл кѣ вон кѣ тоци. А кнзѣи кѣ  
 мѣна мѣ алѣ павѣл, карѣ сѣнѣл атоатѣ картѣ, аша искрн.  
 Мѣла домнѣлѣи ноѣтрѣ ІС ХС кѣ вон тоци, аминь.  
 А дѣ солѣнѣи, б, карѣ скрѣстѣи дѣи адѣина.

В  
З  
И

**ПРЕДОСЛОВІА, Я, ЛАТИМО СЕЮ.**



ТАТѢ КАРТЕ Кѣ ПРИНДЕ МѢТЕ АДЕМЯТЪХИ ДЕ СПРЕ  
 МѢЛТЕ АХКРѢРѢ. А ЧИНѢЛ БЕСѢРѢИИ АПОПИЛШ,  
 ШИ ААТОР КРЕДИНОШ: КѢМ СѢ СПХИ АТОАТЕ КАПЕ  
 ТЕЛѢ АІЩИИ КѢРЦИ. ДѢПЖ АІСТА ПАВЕЛЪ АРАТѢ ШИ АТЪ  
 РЕЩЕ АПАІА СѢ. КА, А, Б. ДѢПЖ АТЪА АДХѢ АНАИНТЕ КА  
 ПЪТЪАЛ АВАТЪТЪХИИ КРЕЩИНИЩИ, А СФЪРШНТЪАЛ, КА, Г.  
 ДѢПЖ АТЪА ПРОРОКЪЩЕ ДЕ СПРЕ РХМПЕРЪ ДЕЛА КРЕДИНЦЪ ПЕН  
 ТРЪ ПРОРОІ МЕНУНОШ, А КА, А Д. АА ЧЕПНИЕ, КАРЕ ПРОРОКЪЩЕ  
 ДЕКЪЦВА АИ АЪ АПХЪТ АСЪ АПЛА АПАИЩИ.

**КАРТЪАЛУНПАВЕЛАЙПЪ,  
 Я, ЛАТИМО СЕЮ. КАПЪА.**

ДѢ АНАИНТЕ ПИЛАДА ПІСЕТ ОРІАУИ БѢИ, АРѢТ ПЕНДЪ КЪМ СЕ КѢВНИИ СЕ СЪ ПОАРТЕ  
 АТЪРѢ АБЕЩЕТЪРЕ. А, АДЕМЕЛ СѢ ЛАС ДЕТРИСЕРІЛЕ ДЕСАРТЕ. Б.  
 ШИ СЪЛѢ ДѢ АНАИНТЕ КАРЕЛѢ ДЕ КРЕДИНЦЪ ШИ ДЕ АРАГОСТЕ. СІ, КА СЪ  
 ИДЕЖ АНІШЪЩЕ ДЕТРОНИКЪА АЪ. ДІ, АРАТѢ КЪМ ШИ ПРЕЧЕСАУАЛЕСЪ ТИ  
 МОДЕЮ ДИИ МЛА АЪИ АУМНЕСЪ.

ПИСАНИКЪ, КС, ІИ. ЗАЧАЛО, ІОН.



ІАВЕЛ АПЪЛ ААЪИ ІС ХС, АН РЕНДЪААА АЪ ДХНЕЗЪ  
 И ПЪІНОТОРИА ПОТЪРЪ, ШИ ДОИЛЪ ІС ХІ, НЪДЪЖАТѢ  
 ПОАТЪРЪ. АЪИ ТИМОДЕЮ КОБИТЪАЪИ ФІО АТЪРЪ  
 КРЕДИНЦЪ: МЪАЛЪ, МИЛОСТИВНИЦЪІ, ШЧ ПАЧѢ ДЕЛА ДХНЕЗЪЩ

А  
Б  
КАЛАКС  
ДЕСА

ТАТЪЛ НОСТРѢ, ШИ ДЕЛА ІС ХС ДОМНѢЛЪ НОСТРѢ.  
 КЪМ ТѢМ РѢГАТЪ ІЗ РѢМЪИ А ЕФИИ, КЪНД МЕРУѢИ А МА  
 КЕДОНІА, КА ІЗ ДАН ВѢСТЕ ОУНОРА ІЗ НѢ РѢЦЕ А ТРАЛТЪ ІСИ.  
 НЕЧЕ ІЗ БАЦЕ САМЪ ПОВѢСТИЛОР МЕНЧЮНОАЕ, ШИ НѢМѢРІА  
 ФЪРЪ ФЪРШЕНІЕ, КАРЕЛЕ ФАК ПРИГОАНЕ МАИ ВЪРТО ДЕ КЪТЪ  
 А ТЪРЪМАРЕ ЛЪИ ДѢМНЕЗЪВЪ КАРТѢ ПРЕИ КРЕДИНЦЪ.  
 ІА РЪ ФЪРШЕНІА ПОРЪНІЕН, АЧЕ ДРАГОТѢ ДЕЛА ИНИМЪ  
 КЪРАТЪ, ШИ ШИНИЦА БЪНЪ, ШИ КРЕДИНЦА НЕФЪЦАРНИКЪ.  
 ДЕ КАРЕЛЕ ШИИ РЪТЪИДЪ, ІЗ А ТЪРЪВЪРЪ А ТЪРЪ КЪВЪИТЕ ДШАЧЕ.  
 ВЪИДЪ АФИ РЪВЪЦЪТОРИ АЦІЕН, НЕ АЦІЛЕГЪИДЪ НЕЧЕ ЧѢЛѢ ЧЕ  
 ГРЪІКЪ, НЕЧЕ ЧѢЛѢ ЧЕ А ТЪРЪІКЪ. КО, ПНЕ. ВТО, КЪ, ЗЛ, ІОД. ШБ.  
 ІА РЪ ШИ КЪЛѢЦѢ БЪНЪ АЧЕ, ІЗВА ТЪРИ ЧИНЕВА КЪ А БИНЕ.  
 ІА ШИИДЪ АІАІТА, КЪ ДЕРІПТЪЛЪИ АЦІЕ НЪИ Е ПЪІЖ, ЧЕ  
 ЧЕЛОРА ЧЕ ОУРЪІКЪ АЦІЕ, ШИ НЕ ПЛІСАЦИЛОРЪ, НЕ КЪРАЦИЛОРЪ  
 ШИ ПЪІКЪТОШИЛОРЪ, НЕ ДЕРІПЦИЛОРЪ ШИ СПЪРКАЦИЛОРЪ, ОУЧИГЪ  
 ТОРИЛОРЪ ДЕ ТАТЪ ШИ ДЕ МЪМЪ, ВЪРЪЖМАШНОРЪ.  
 ШИ КЪРВИТОРИЛОРЪ, КЪРВАРИЛОРЪ КЪ БЪРЪАЦИ, ФЪРНОРЪ ДЕ  
 ШІМНИ, МИНЧЮНОШИЛОРЪ, ЦЮРЪТОРИЛОРЪ ІТЪРЪМБИ, ШИ МА  
 КАРЪ ЧЕ АЛТЪ КАРТѢ ІЗ ПРОТИВѢЩЕ РЪВЪЦЪТЪРИИ ДЕРІПТЕ.  
 ДЪПЪ ЕУЛІА СЛАВЕИ АФІРНІТЪЛЪИ ДѢМНЕЗЪВЪ, КАРТѢМЪ  
 ФЪ РЪКРЕЗЪТЪ МІЕ. ЗАЧАЛО, СП.  
 ІА ІА ХАРЪ ЧЕЛЪА ЧЕ МАУ А ТЪРЪИТЬ ПРЕМИНЕ ЛЪИ ХЕ ІС  
 ДОМНѢЛЪИ НОСТРѢ: КЪ КРЕДИНЦЮМЪ ІОКОТИ АФИ:  
 РЪИДЪИМЪ ПРЕ СЪІЖЕЖ.  
 ФІИИДЪ ЕУ МАИНАИЧЕ ХЪЛИТОРЮ, ШИ ГОИТОРЮ, ШИ ДОІЪ  
 ДІТОРЮ, ЧЕ ФЪЮ МИЛЪИТЪ КЪ НЕ ШІИИ ФЪІКЪЮ, А РЪ НЕКРЕДИЦЪ.  
 ІА РЪ МАИ ПРИСОИИДЪ МИЛА ДОМНѢЛЪИ НОСТРѢ КЪ КРЕДИНЦЪ  
 ШИ КЪ ДРАГОТЕ, КАРТѢИ А ТЪРЪ ІС ІС. КО, ВТО. НБ, АА.  
 ІА ДЪІРАТЪ КЪВЪИТЪ, ШИ АТОАТЪ ПРІИМИРЪ ДЕСТОИНИКЪ,  
 КЪ ХЕ ІС ВІИИ АЛЪИ ПРІ ПЪІКЪТОШИ ІЗ И ПЪІТЪ ІСЪ, ДИИТЪРЪ  
 КАРИИ СЪИТЬ ЕУ А ТЪЮ.  
 ЧЕ ДЕРІПТЪ АІАІТА ФЪЮ МИЛЪИТЪ, КА А ТЪРЪ МИНЕ А ТЪЮ ІЗ  
 АРАЧЕ ІС ХЕ ТОАТЪ РЪЕДАРЪ КА ІЗ ФІУПИЛДЪ КРЕЗЪТОРИ  
 ЛОРЪ ЛЪИ А ТЪРЪ ІАЦА ВѢІНОРЪ.

МН. А. С.  
 ПН. А. А. І  
 МН. С. А.

М. С. Г. І.

М. С. Г. І.

МН. С. Е. І

М. А. Б.  
 МА. Е. З. І

Гѣржъ ꙗко прѣрѣчѣ въ чинахъ не мѣри творюхъ и не вѣзѣ чѣхъ,  
оуиѣла прѣ ꙗцелитѣхъ дѣмнехъ, чинете ши слава ꙗ  
вѣ чинъ вѣ чинахъ, аминъ. Ко не, и стѣмъ. Срѣ, къ не, За спа.

З

Н

Д

К

Часть жъ порѣжъ даѣ чѣе фѣюл мѣхъ Тимодею, ка дѣпъ  
ѣ чѣле пророцѣи кареле фѣржъ дѣ спре чинѣ майнтѣ, ка съ  
внѣжѣши ꙗ трѣ ала, чѣ внѣжѣе бѣхъ.

Дѣа. Сѣ. Б.  
НН. С. БГ.  
Н Г. А.

Дѣвѣдъ крединцѣ ши бѣхъ шѣинцѣ: карѣ оуиѣи лѣпѣ дѣи  
дѣо дѣи крединцѣ къхѣржъ.

Дѣнтрѣ карѣ аѣте именею, ши александру, прѣ карѣи  
ѣмъ даѣ сатанѣи, ка съ пѣдѣпѣѣкѣ съ нѣмай хѣлѣѣкѣ.

А. КО. Б. Б.

КАПЪ, Б.

ѣ, рѣгѣчѣи порѣчѣе фѣа пѣнтрѣ тоци мѣрѣи ши мѣчѣи. ѣ, Б.  
Пѣнтрѣ къ аѣхъ дѣмнехъ ши оуиѣла ꙗ пѣкѣторю хс. и, Дѣнтраѣѣѣѣ  
ꙗ дѣмнѣ прѣ тоци сѣѣ роаѣ мѣкѣржъ ꙗ чѣлокѣ. ѣ, аѣ. Кѣмѣ ши къ  
ѣ бѣшментѣ сѣѣ поаѣте мѣрнѣла лѣ бѣѣрѣкѣ.  
прѣ, срѣ. сѣ, ѣ. новомъ лѣтѣ. зѣчало, спѣ.

**Д**ерптѣ чѣлѣ майнтѣ дѣ тоаѣтѣ вѣ роѣ съ фѣе рѣгѣчѣи,  
чѣ рѣри поѣфѣ мѣлѣчѣмнѣ пѣнтрѣ тоцѣ ѣаменѣи.  
Пѣнтрѣ краи, ши пѣнтрѣ тоци карѣи сънѣтѣ ꙗ дѣ  
рѣгѣторѣи: ка съ трѣимъ ꙗ вѣаѣ хъ линѣ ши фѣржъ  
гѣлѣѣѣѣ, къ тоаѣтѣ дѣстоинѣчѣл ши чинѣтѣ.

А

Б

Г

Кѣ аѣаѣтаѣ бѣхъ ши прѣимнѣтѣ ꙗ найнтѣ мѣнтѣиторю  
аѣи ноѣстрѣ дѣмнехъ.

ѣ. ѣ. мѣлѣ  
ѣ. лѣ. г. а.

Кареле ба тоци ѣаменѣи съи спѣѣѣѣѣ, ши ꙗ трѣ ꙗцелѣ  
ѣлѣ чѣлѣ аѣвѣрѣѣтѣ съ вѣе.

А

Кѣ оуиѣлаѣи дѣмнехъ, ши оуиѣлаѣи ꙗ ꙗкѣторю аѣи дѣмнѣ  
не хѣѣ ши ѣаменѣлорѣ, ѣмѣлѣ хс ѣс.

Б

Кареле съ дѣѣде прѣ сѣне рѣкѣмѣ прѣаре пѣнтрѣ тоцѣ аѣтрѣлѣ  
мѣртѣрѣе ꙗ времнѣла аѣи.

Б

Фѣюлѣхъ съ проповѣднѣкъ ши ꙗплѣ, (аѣвѣтрѣ грѣѣкъ  
дѣ хс нѣ мѣнцѣ) ꙗ вѣчѣторю лѣбнѣлѣ ꙗ крединцѣ ши ꙗ трѣ  
аѣвѣрѣ. Хо, новомъ лѣтѣ. Чѣти срѣ.

З

сѣлѣ ꙗ ꙗ ꙗ  
рѣнтѣ.  
вѣтѣ а аѣ  
кѣрѣ. а. а.

Дѣрптѣ чѣлѣ воѣкъ съ рѣаѣе вѣрѣаѣѣи съѣа ꙗ ꙗ лѣкъ,  
рѣднѣкънѣлѣ мѣнѣлѣ кѣвѣрѣтѣ, фѣржъ мѣнѣе ш фѣрѣ ꙗ доѣрѣ.

Н

А. П. Г. А.

А Ишиждерѣ ши мѣриле, ꙗтроуи вешминѣ де тинице, къ  
ефимѣ ши къ ꙗцелепце езеж ꙗфрэмъцѣхъ пре ине,  
нх ꙗтроу ꙗмплетирѣ пѣрѣлѣн, аѣкъ аѣрѣ аѣкъ мѣргрига  
рю, аѣкъ вешминѣ кѣмпѣ.

САУ ꙗТЪ  
ИИЖ.

Г Чѣ (къмъ еѣ каде мѣрилоу те еѣ фѣгдѣеисъ крещинѣтѣ  
цѣи) къ лѣкѣрѣ бѣне.

А. КОД. Г. А.

АИ Мѣрѣ ꙗтроу тѣѣтѣ езеж ꙗвѣце къ тоатѣ пѣкарѣ.

БИ. А. КЪ

БИ Иѣрж мѣриѣн еѣ ꙗвѣце нх ꙗгдѣеисъ, ннѣ еѣ домнѣкѣ  
е пре бѣрѣать, те еѣ фѣ ꙗтроу тѣѣтѣ.

БИ. Г. С.

ГИ Кѣ аѣамъ фѣ фѣкѣт ꙗтѣю, аѣпж аѣтѣ еѣва.

АИ Ши аѣамъ нх фѣ амѣциѣтѣ, ꙗрж мѣрѣ амѣциѣтѣ,  
фѣ бѣна пѣкатѣлѣн.


КО СРЪ

БИ Чѣ еѣва мѣтѣн пѣтрѣ наѣирѣ фѣторило, еѣва рѣмѣнѣ ꙗтроу  
кредѣцѣ ши ꙗдрагоѣте, ши ꙗтрѣ еѣнѣце ши къ блѣндѣце.

КА ПЪ Г.

Б, Чѣи дерѣгѣтѣоѣл попилорѣ н, Ши аѣѣакоиилорѣ, ши де мѣриле лорѣ.  
Бѣ, де фѣмѣл ши де фѣторѣн ло. Бѣ, ши бѣеѣрѣка еѣ кѣмъ кѣса лѣ дѣмѣзѣѣѣ.  
Чѣтѣторѣ, къ, нѣлѣ. зѣчало, сѣг.

САУ СРЪ  
КЪ ПЪ.

А  деѣтраѣгѣ къбѣнѣтѣ, еѣ похѣтѣце тинѣва прѣѣѣѣѣ  
бѣнѣ лѣкѣрѣ желѣлѣце.

САУ ПРЪ  
ТЪ ЛЪ.

Б Дерѣптѣ аѣтѣ еѣ къбѣнѣ еѣкѣпѣлѣн, нѣвинѣватѣ аѣфи,  
лѣнѣн мѣри бѣрѣатѣ, трѣзѣ, ꙗцелѣпѣтѣ, смѣриѣтѣ, прѣмнѣ  
торѣю лѣ ѣлѣпѣци, ꙗвѣцѣторѣю:

САУ  
СЪ НАНѣВЪ  
НЪ Мѣ ДЕ  
РЪ.

Г Нѣбѣциѣвѣ, нѣ еѣфѣднѣкѣ, нѣ рѣзѣвнѣторѣю лѣ лѣкѣрѣ нѣ къбѣѣѣ,  
те блѣндѣ, нѣ ꙗвѣжѣнѣторѣю, нѣ лѣкоѣмъ лѣ аѣрѣннѣтѣ.

А Кѣсѣнъ еѣале бѣнѣ ꙗдерѣптѣторѣю, фѣторѣнъ аѣвѣндѣнъ ꙗтроу  
аѣсѣлѣтѣре, къ тоатѣ къбѣцѣл.

Б (Кѣ тинѣ нх ши кѣса лѣнъ ꙗдерѣптѣ, къмъ ва пѣртѣ грѣ  
же де бѣеѣрѣка лѣнъ дѣмѣзѣѣѣ?)

С Нѣ фѣартѣ тѣнѣри, кѣ ꙗфлѣндѣлѣ, еѣ кѣзж ꙗтроу ѣвѣн  
дѣрѣ дѣѣаѣолѣлѣн.

З Ши еѣ каде лѣнъ ши мѣртѣвѣрѣ бѣнѣ еѣ аѣнѣж дѣла тѣнъ еѣтрѣ  
ннѣ кѣ еѣнхъ кѣзж ꙗбѣтѣѣѣѣѣѣ, ши ꙗсѣрѣа дѣѣаѣолѣлѣн.

И Дѣѣакоиило аѣшиждерѣ смѣриѣци, нх ꙗдоиѣнъ ꙗлиѣмѣж, нх

БѢГОЮ ВНИ МХЛТЪ, НЕ АГОНИИ ТОЮ ДОБЪНДЪ НИКОВША СЖ.

АВЪНДЪ ТАИНА КРЕДИЦІИ, АТРО ШІИЦА КЪРАТЪ.

ШИ АІШТЪ СЪИ ИСПИТЪ СЖ МАИИТЪ, ДЪПЖ АТЪА СЪ СЛЪ  
ЖА СЖ СЪ ВОРЪ ФИ НЕВИНОВАЦН.

МЪРНА СЪ АШІИ ЖДРЪ КЪРАТЪ, НЕ КЛІВІТНИЦЪ, ТРЪЗВЪ,  
КРЕДИЦІОА СЪ АТРО ТОТЪ.

ДІАКОНІИ СЪ ФІЕ ОУНІИ МЪРИ СЪРЪАЦИ, ПРЕФЕТОРИ БИИЕ  
АДРЕПТЪНДЪИ, ШИ КА СЕ СЪ ЛОРЪ.

КЪ ТЪА ЧЕ СЛЪЖІКЪ БИИЕ, ДІАКОНІИТЕ БЪНЖ ЛОРЪШ ДОБЪИ  
А СІСЪ, ШИ МХЛТЪ АДРЕЗНИРЕ, АТРО КРЕДИЦА КАРЪ А СТЕ  
АТРО ХС ІС. КО, ЧЕ. СЪ. ПРЪ ПРОВЕЩЕНІЕМ, ЗАЧАЛО, СПЪ.

ДУБЪТА ЧІЕ ИКРИ, АВЪНДЪ НДЪ ЖДЪ СЪ ВІЮ КЪТРОЪ ІИИЕ КЪРОДЪ.  
АІ ПРЪ ДЪ ВОЮ ЗЪСОВИКА СЪ ШІИ КЪМЪ СЖ КАДЕ АКАСА ЛОН  
АХНЕ СЪ АВЪЦЪИ, КАРЪ А СТЕ БІСЪТРОКА ЛОН ДЪМНЕ ЗЪ ЧЕЛЪ ВІЪ

ШИ ТЪРІА АДЕВЪРЪЛЪИ, ШИ А ЛЪВЕ, МАРІИ ТАИНА КРЕДИЦІИ.

ДЪМНЕ ЗЪ СЪ АРЪТЪАТЪ АТРОПЪ, АДРЕПТЪ СЖ АТРО ДЪХЪ,  
АРЪТЪ СЖ АЦЕРИЛОРЪ, ПРОПОВЕДЪИТЪ ПЪГЪННЛОРЪ, КРЕЗЪ СЖ А  
ЛЪМЪ, РИЪАЦЪ СЖ А СЛАВЪ.

КАПЪ, А.

А СЪЩЕ ТЪРИА СЪРЪМСЕ ДЕКОНТЕНТА КЪСЪТОРІИ, ШИ А СЪЩЕ ТЪРА МЕНКІЕ  
УИЛОРЪ, ЛЕ МИКЪ УРЪ СЖ. И, А ДЪ МЕНКІЕ СПРЕ СЛАВЪ СЖ ДЪМНЕ ЗЪ СЛАВЪ.  
ГІ, ШИ СПРЕ ЧЕТИ ТЪРА СКРИПЪТЪРИИ СЪФИТЕ.

**М**РЪ ДЪХЪ А ЛЪВЕ ГРЪАЩЕ, КЪ ЛЪ ВРІМАНЕ ДЪ АПО СЪВО  
ЛІПЪДА ОУНІИ ДЪИ КРЕДИЦА, СОКОТИНДЪ ДЪХЪРИЛЕ  
АШЪЛЪТОАРЕ, ШИ А ВЪЦЪТЪРИЛЕ ДРЪТЪШИ.

АИ ТРО ФЪЦЪРІА ГРЪИТОРИЛОРЪ МИНЦІОНИ, АПРИИШИ ФИ  
ИИИДЪ А ШІИИЦА ЛОРЪ.

СЪПРИИИДЪ КЪ СЪТОРІА, ФЕРИИИДЪ СЖ ДЪ БЪКАТЕ, КАРЪ СЕ ДЪМНЕ  
ЗЪ СЪ ЛЕ ФЪКЪ ДЪ МЪНИСАРЕ КЪ МЪАЦЪМІРЕ КРЕДИЦІОШИЛОРЪ,  
ШИ ЧЕЛОРА ЧЕ КЪНО СЖ АДЕВЪРЪЛЪ.

КЪ ТОАТЪ ФАПТА ЛЪИ ДЪМНЕ ЗЪ СЪ БЪНЖ А СТЕ ШИ НИМІКЪ  
ИИИ А СІПЪДА, ЧЕ СЪ А КЪ МЪАЦЪМІРЕ.

КЪ СЪ СЪИЦЪЩЕ КЪ КЪВЪТЪЛЪ ЛЪИ ДЪМНЕ ЗЪ СЪ ШИ КЪРЪГЪТІИИТЪ.

КО, СЪ. ПАТОКЕ, КЪ, НЕЛЪ. ЗАЧАЛО, СПЕ.

Г  
Д  
І  
АІ  
ВІ  
ГІ  
АІ  
СІ  
ЗІ  
\* ФЪ

А  
Б  
Г  
А  
Б





ин. 5. г. 1.

к  
ка

Пре ии те грешнехъ тартзи ананитѣ тѣхъ ро, ка еъ айбъ ши  
алцин фрикж.

еау н в по

пи стрини

мѣ.

ауриксъ

к  
кв

**М**ънъле кѣрхъндъ нъци пхне пре ниме, нече те а преуна а  
пъкатель алтора, пре тине кѣратъ те цинѣ.

к  
кг

Дѣкмаъ нъбѣ нъман апа, те ши кѣтѣ кѣ пѣцинеа в нтрѣ  
лше пинтрѣ ітома хъл тѣв, ши пинтрѣ слъенюнеа тале

к  
кд

тѣле депхрѣтѣ. а оунора шамени арѣателѣ пѣкатель  
мергънд манитѣ де цюдѣкатъ, тарж а оунора мергъндъ пѣн.

к  
ке

ашиж дѣрѣ ши фаптѣле бѣне арѣтѣте гънтѣ, каринѣ ан  
манитрѣ нѣж почѣ акъидѣ.

КАПЪ, Б.

а, а а рѣацк чѣсѣ кѣвнне слъцилоре афачѣ. г, а а комѣа кѣтѣн де пѣгѣ  
бнгоаре. г, г рѣннд пре кѣрт де богѣце, тарѣ шпрѣше пре тимодѣю кѣсѣ  
нѣж а пѣа дече а трѣ а бѣцѣтѣрме де шѣрѣе.

о. 6. м.

сау дннѣ

лоре.

к  
ка

**К**арин гънтѣ гъпт цюгъ слъцила, пре гътѣпѣин лорѣ  
кѣ чолатъ инѣтѣ кѣмаъ із каде гън тинѣтѣкѣ, ка

к  
кв

гънѣтѣ хълѣкѣ нѣмеле лѣн дѣнезѣ ш а вѣцѣтѣра.

к  
кг

Шн карин а вѣтѣпѣини крѣцини, гънъ оура кѣ пре бн, кѣ  
ле гънтѣ фраци, те ман вртѣовъ еъ слѣж а кѣж, кѣтъ крѣднн

к  
кд

тош ши юбнци, карин аѣтѣ фаѣре де бнне прѣимѣкѣ, аѣ  
гъта рѣацк ши дожѣнтѣше.

к  
ке

Тарж гъва рѣвѣцѣа тинѣва аиминитрѣ, ши нѣж апропѣ кѣ  
трѣ кѣвнитѣле тѣле трѣгѣвѣ, але домнѣлѣн нострѣ іс хѣ,

в. 1. а. г.

а. 6. 1. 5.

б. 6. 1.

нѣхънѣ

ше.

к  
ка

нѣ: кѣтрѣ рѣвѣцѣтѣра ин дѣпѣ крѣцинѣтѣатѣ.

к  
кв

Фгѣтѣше к не шиннд немикѣ, те бѣтѣжѣше а трѣвѣрн ши  
рѣвѣцитѣ де прѣче, днитрѣ кареле еъ крѣнѣкѣ кѣ пнзѣме,

к  
кг

почгоанѣ, хълѣ, пѣрѣрнѣе вѣклѣне.

к  
кд

Пригоанѣ де шартѣ а шаменилорѣ де минтѣ стрѣкаци,  
ши прѣдѣаци де дерѣптѣатѣ, пѣнндѣле кѣн добѣндѣ крѣци  
нѣтѣатѣ, де пѣртѣгѣтѣ де оуни кѣ аѣщѣтѣ.

в. 1. 6. а. д. х.

нѣстѣтѣ

ш. а. к. а.

к  
ке

Аѣте нѣгѣцѣторѣ мѣри слѣва дѣнезѣа кѣж, кѣ при соѣтѣлѣ.

Къ немикъ на адъе флхми, нѣче немикъ нхво пѣтѣ дхте,  
Чѣ абзнд хранъ ши фбркзмннтѣ аубѣтѣ езне ацюнга.  
Гѣрж тѣл тѣворъ езеж фбогцѣекъ кад фнзпастѣ ши ф  
кхре, ши фпофтѣ мѣлте нѣбхне ши фпгѣвнтѣри, кѣреле  
афхнд ж пре шамени фперичюне ши фпїлрдере.

1  
2  
3  
4

ф. е. к. з  
и кн. г.

Къ рздѣчина атоатѣ рздѣтѣциле жетѣ юбнрѣ де асцннтѣ,  
кѣреле жѣлѣндѣл оуїтї, рздѣтѣрж дѣн крѣднцж, ши еъ  
стрѣпхнѣрж кѣ дѣрѣри мѣлте.

5

Гѣрж тѣ ш шмѣль лѣн дѣмнезѣд, фѣци дѣ аїѣштѣ.

6

ко, ере. Суббота, порожите: хѣо. Зачало, спн.

**Ш**и фмелж дѣпж дерептатѣ, крѣщннѣтатѣ, крѣднї  
ца, драгоїтѣ, рѣдѣартѣ, блзндѣцїле.

7

Боннѣтѣще рѣзбоуль тѣль бѣхнѣ алкреднцѣен, принде  
вїаца дѣ вѣтї, фтѣрж кѣртѣ еци ши кѣмат, ши ан мѣртѣ  
рннт мѣтѣрїа тѣ бѣхнѣ фнаннтѣ амѣци мѣртѣрннтѣгори.

8

Порѣнѣекъ цїе фнаннтѣ лѣн дѣмнезѣд кѣреле, фвїлзѣ  
тоатѣ, ши алѣн хсїс кѣреле мѣртѣрннї фнаннтѣ лѣн пн  
латѣ дѣн понтѣ тѣ мѣртѣрїе бѣхнѣ.

ф. е. к. а  
л. к. с. а  
ш. н. л. з

Сѣцїн тѣ порѣнѣка фѣрж спѣркѣтїюне ши фѣрж вннж, пѣ  
нж ла арѣтарѣ доминѣлѣн нострѣ іс хс.

9

Пре кѣреле флѣа арѣтѣ фвремїле лѣн, фернѣнтѣль ши  
фѣш пѣтѣрннїкѣ, фпѣратѣ флѣрацнло, ш донѣ донїло.

10

Кѣреле фѣшїе не мѣрнторю, ши вїацѣх фтѣрѣ лѣмннж не  
стрѣвѣтѣтѣтѣоаре, пре кѣреле нїме днн шамени нѣлаѣв вѣхѣт  
нїтї флпоатѣ вѣдѣ: акѣрѣлїн тїнїтѣ ши цннѣрѣтѣ фвѣї,  
амннѣ. ко, еѣ, Четвертокъ, кѣ, нѣ. Зачало, спд.

ф. н. а. а. і.  
а. л. п. з. і. а.  
н. а. і. с. і.  
ш. а. н. і.  
а. п. о. ш. о.  
а. к.

**Б**огацнлорѣ днн частѣ лѣме порѣнѣтѣцїле еъ нѣеж фнал  
це фтѣрѣ фцѣлѣпцїе, нѣче еъ нѣдѣждѣїанскѣ спре богѣцїе  
пїенѣоаре, тѣ спре дѣмнезѣд тѣл вїѣ, кѣреле не дѣ нѣош то  
атѣ анѣ хрїстї.

11

Афатѣ вїне кѣ алцїн аѣтѣ фбогѣцн ф  
тѣрѣ фапте бѣхнѣ, плекѣцн спре фдѣрѣрїе ш спре фпрѣднаре.

12

Стрѣнгѣнд шїе тѣмїлїе бѣхнѣ фнаннтѣ, кѣ еъ прїнмаекѣ  
вїлца дѣ вѣїе. ѿ тимодїю дарѣл тїн пѣхѣ пѣзѣщїл

13

дѣпѣртѣзѣтѣ дѣ глаѣрнлѣ спѣркатѣ а лѣкѣрѣрнло дѣшлрѣтѣ,

ф. с. н.  
а. з. і. л. г.  
н. с. і. а.  
т. н. а. а. і.

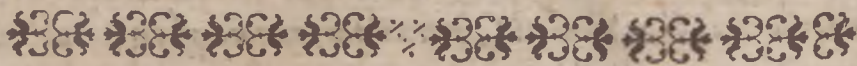
вч. а. д.  
и а. 5

ка

ши противирѣ шинцеи анъмелби минънои.

Къ картѣ оунин фланидѣж дела крединцѣ къ зѣрж, мила  
къ тинѣ, аминь. къ, те.

Ла Тимодею, а, картѣ екрнѣи дин лашдикѣа карѣ  
шраш рѣ май марѣ афригѣа пакатѣе.



### П Р ъ Д О С Л О В І А Ж Ъ Л А Т И М О Ѣ Ю .

Частъ картѣ къпринде мѣлте фѣлори де а демнѣтѣри.

а



дѣмнѣ Пáвель пре Тимодею съж атемѣжъ  
рѣкѣнощинца евлѣи ши атрѣв а вцѣтѣра про  
повѣданіи, ка съ проповѣдѣжкѣ аиторакѣде  
стойничѣе къ пѣтѣре ефлетѣскѣ, къ ацелѣп  
тюне, ши къ шѣрдѣе спре атрѣмарѣ лорѣ динтрѣв а вцѣтѣ  
ра евлѣи. Порѣнѣще съ контентѣскѣ пре а вцѣтѣо

б

г

рѣи стрѣмѣи ши елѣ етѣ а противѣж. а дѣмнѣи съ  
рабѣде пѣнтрѣв евлѣе, ши съж неволѣкѣ спре патѣ ши спре пла  
карѣ, цѣнѣдѣш а вцѣтѣра те а в лѣхѣтѣ дела ел.

Дѣпж аѣтѣтѣ мѣнгѣе пре Тимодею, сънѣж сминтѣскѣ  
пѣнтрѣв принѣорѣ лѣи, атрѣв картѣ оунин сминтѣндѣж, съ  
лѣпѣдарѣ де евлѣе. Ла ефтрѣшенѣа кърѣтѣи, аратѣж къ пре  
етѣ пѣцѣнѣтѣ времѣ пре елѣ а лѣворѣ шморѣ, пѣнтраѣтѣа ро  
а ж пре Тимодею, къмѣ поатѣ май къвѣндѣ съ вѣе ла дѣи  
ѣв, а дѣкъндѣ къ сине пре Марѣко, ши  
оунѣлѣтеле те оунѣтѣе ла еи.

*Списано отъ Губернатора...*



# КАРТЪ ЛУНИ ПАВЕЛА И ПЛА

ВЪ ЛАТИМОУЮ. КАПЪ А.

Е. Ладж предница лѣи Тимодею шна ф дѣмнж въш ф меле ф трѣчнѣ  
сѣу. и. Шипентрѣу принсоарт лѣи. Ет, Шипентрѣу лепедарт оунора де  
ла евалѣ сѣнѣж сминтѣекх. аѣ, Ладж де спре аплѣа. Бѣ, Роугѣ  
сѣ пѣзѣкж ѣи пѣе лѣи. Сѣ, Ладж пре шинифоре.

ПАТОКЪ, КЪ, И. ЗАЧАЛО, СѢ.



Авель аплъ алѣи Іс хс, дни бол  
лѣи дѣмнезѣѣ, дѣпж фггдѣица  
вѣцѣи картѣи фтрѣ Іс хс.

Лѣи тимодѣю юентѣлѣи фѣю, мѣлж,  
мѣтивниѣе, шипѣе, дѣла пѣтѣлѣ  
дѣнезѣѣ, шипс хс дѣмнѣл нѣстрѣ.

прѣтѣпн пѣ. Стѣомѣ аплѣу Тимодею. ЗАЧАЛО.

Дѣу харѣ лѣи дѣмнезѣѣ кѣрѣл Слѣжѣнкѣ дни стрѣмош  
кѣкѣношѣицѣ кѣратѣ, кѣ не фѣтѣатѣ амѣ помѣнж  
дѣ тѣне фтрѣ рѣгѣѣюнеге мѣле зѣша шип нѣапѣѣ:

Доринѣ авѣдѣ пре тѣне, помѣнинѣ дѣмж дѣ лѣкрѣмилѣ тѣ  
лѣ, гѣмж амплѣу дѣ бѣкѣрѣе.

А дѣкѣнѣ дѣмн амѣнтѣ дѣ крѣдѣица не фѣцѣрникѣ картѣи  
фтрѣ тѣне, картѣ аѣлѣкѣицѣ маинѣтѣ фмоашѣ тѣ дѣондѣ,  
шип фтрѣ маинѣ тѣ бѣвникѣл: крѣзѣ кѣ шип фтрѣ тѣне.

Пѣнтрѣ картѣѣ аѣдѣк амѣнтѣ, кѣ гѣ аѣцѣѣ дѣрѣ лѣи дѣнезѣ  
карѣлѣи фтрѣ тѣне пѣнтрѣ пѣнерѣ мѣнѣлѣор мѣле спре тѣне.

Кѣ нѣ нѣѣ дѣтѣ нѣоаш дѣмнезѣ дѣхѣл тѣ мерниѣ, тѣ аѣлѣ  
тѣрѣи шип аѣ дѣоагѣтѣи шип аѣ трѣзѣвѣрѣи.

Чѣтѣ пѣ. Нѣбѣр: кѣ. ЗАЧАЛО, СѢ.

Иѣцѣи фѣе дѣрѣпт аѣтѣл рѣшинѣ дѣ мѣртѣѣрѣл дѣмнѣлѣи нѣ

ДЕЛ. КБ. Д.  
И С. КГ.

А. КО. А. Б.  
Е. Ф. А. Д.  
Т. Н. Г. Е.  
К. Р. Н. С. И. Р. Е.  
Е. Ф. Е. Г. А.  
К. О. Л. А. А. Р. С.  
Т. Н. А. Б.  
А. П. Е. А. К.  
А. Т. Н. Б. З.

А  
Г  
А  
Б  
Г  
Д  
Е  
С  
З  
И

стрѣ, ши ни те де мине нхци фѣ рѣ шини кѣтєсь принеѡл лѡи:  
те фѣй пѣртѡш рѣкѣ рѣбел еѡлѣи, дѡпѣ пѣтѣ рѣ лѡ дѡне зѣ.

Кареле нѣѡ нзевѡит пре кон, ши нѣѡ кѣемат кѡкемаре  
сѡнт ж: нѣ дѡпж фѡптѣле нѡстрѣ, те дѡпж рѣндѡлала лѡи,  
ш мѡла чѣ дат ж нѡлѡ рѣ хс іс, маинте де времиле де вѣ.

Иѡ ж сѡѡ артѡат акмѡ пѣнтрѡ веннрѣ стрѣлѡитѡаре а  
мѡнтѡ витѡрюлѡи нѡстрѡ іс хс, кареле мѡартѣ шѡѡ зѡро  
бит, шѡ дѡхѣ вѡйца лала лѡминѡ шѡ нѡпѡтѣрѡиѡнѣ пѣтрѡ еѡлѣи.

А трѡ картѣ гѣнт пѡхѣ еѡ проповѣ дѡитѡорѡ ши аѡплѣ, ши рѣ  
вѡцѡтѡрю пѡгѣнило. Пѣнтрѡ карѣ лѡкѣрѡ ши рѣбѣѡ аѡтѣ  
итѣ: те нѣмѡ рѡ шини зѣ, кѣ шѡѡ кѣн ам кѣрѣ зѡт, ши кѣѡ дѣ вѣѡ  
шѡѡ кѣ пѡтѣ рѡник аѡтѣ аѡинѣ вѡиѡтѡрю мѣѡ ипре зѡа аѡтѣл.

Сѡ цѣи кѣпѡл кѡвинѡтелѡрѣ гѣнтѡаре, кареле ан лѡ зѡит  
дела мине рѣкѣ рѣдинѡж ши рѣ драгѡсте картѣи рѣ іс хс.

Вѡиѡтѡрю вѡнѣ тѣл пѡхѣ пѣ зѣѡщѣл прин дѡ хѣл сѡнт кареле  
лѡкѣѡщѣ рѣ трѡ нѡн. Шѡи аѡаѡтѣ, кѣ сѡѡ рѣтѡрѣѡ дела  
минѣ тѡц тѣл те гѣнт рѣ аѡіа: дѡи карѣи аѡтѣ фѣгѣ шѡ еѡрѡгѣ.

Дѣ домнѡл мѡл ж кѣиѡи лѡи шѡннѡнѡрѣ: кѣ де мѡлѡтѣ  
шѡн мѡѡ стѡмпѡратѣ ши деланѡцѡл принѡарѣи мѣле нѣ  
сѡѡ фѡстѣ рѡ шини. Чѣ рѣкѡ вѡиннѡ рѣрѡма кѣ дѣ дѡннѡл  
мѡ кѣ зѡга ши мѡѡ аѡфлат.

Дѣ тѣлѡи домнѡл гѣ аѡфле мѡл ж дела домнѡл рѣ трѡ зѡа  
аѡтѣл: ши кѣтѣ нѣѡ слѡжѡитѣ рѣ еѡфѣсѣ тѣѡ бѡнѣ шѡи.

ко. пѣ. и нѣпѡвѣтѡннѡѡ. а сѣ, кѣ, зѣ, сѡтѣ. и нѣ, кѣ, зѣ, сѡг.

КАПЛА, В.

А. Дѣ мѡл ж прѣтѡмѡ дѣю сѡцѣе бѡнтѣ жѣ кѣрѣ шѡннѣ бѣкѣ. г, лѡѡ на пѡлѡдѣ  
а, дела бѡнтѣ жѡи, ши де пѡлѡгарѡ. г, дѡат ж кѣ принѡсѡрѣ лѡи бѡл фѡи де  
фѡлѡсѣ сѡнѡлѡрѣ. еѡ, дѡпѣ аѡтѣл рѡлѡгѣ прѣтѡмѡ дѣю сѡ рѣ парѡцѡ кѣ  
бѡнтѡл дѣрѣптѡцѣи кѣм сѡвѣѡнѣнѣ. зѣ. Ши сѡѡж пѣ зѡсѡкѣ дѣ пѡлѡдѡ нѣкѣ  
динѡшнѡлѡрѣ. кѣ, Шѡтѡатѣ сѡлѣ фѡкѡж нѡмѡ сѣ кѣдѣ.

нѣ, кѣ, и мѣтѡннѡѡмѣ ѡбѣе. Зѡчѡло, сѡѣ.



В дѣрѣптѣ аѡтѣл фѡиѡл мѣѡѡ, рѣ трѡ рѣщѡте пѣнтрѡ  
мѡла чѡи рѣ хс іс.

Ши кареле ан лѡ зѡит дела мине рѣ трѡ мѡлѡтѣ  
мѡ рѣтѡрѣи, аѡтѣ итѣ ле лѡсѡж прѣ шѡамѡннѡи кѣрѣ дѡи

Тоши, карїиь харничи а рвца ши пре алцин.

Тв дерепть атеа фїн рвдзторю шетентлей ка бхнъ би  
твзь алви Іс Хс. Ниме чела те виттежше нхїж мѣ  
втеїкя рлвкрврилє тещїн вїеци, ка єз плакж тєлѡ тєлаѡ а  
лєєь єпре виттежїє. Къ дєтѡва ши лхптѡ чїнева, нхїзва  
кѡрѡна денѡва лхптѡ къ дѣдїнеѡ.

Плѡгарюль треѡлѡше єз шетентєїкя маннте, дѡпж атеа  
ва лѡа родѡлѡ. Сокоптѣше карєлє зїкѡ дѣци дерептѣ  
атеа домнѡлѡ рцелєєь ртѡлѡ тоатє.

А дѡцї аманнте къ Хс Іс єаѡ кѡлат днї мѡрци, карє  
лєн днї єзмѡнѡца лѡи дѡдѡ дѡпж бѡлїѡ мѣ.

Пєнтрѡ карєлє мѡ шетентєїкѡ пѡнж рпрїнѡорїи ка оѡнѡ фз  
кѡторю дє рѡдѡ, тє кѡвѡнтѡл лѡи дѡмнєзѡл нхї лєгѡтѡ.

Дерептѣ атеа тоатєлє рѡдѡлѡ пїнтрѡ алїши, ка єз добѡтї  
дѣєїкя ши єнї єпїтїнїѡ карѣє р Хс Іс кѡ єлава дє вєтїє.

Кѡ, нє, н мѡчєннко. Зачѡлѡ, єтѣ.

**К**рєдїнѡїѡє кѡвѡнтѡлѡ ачїтѡ кѡ дѣм мѡрїтѡ кѡ єлѡ дє  
прєнж кѡ єлѡ вѡм ши вїѡ.

Дє вѡм рѡдѡ кѡ єлѡ вѡм ши рпѡрѡцї, дє лѡвѡм тѡгѡдѡнѡ,  
єлѡ рїкж нєва тѡгѡдѡнѡ прє нѡн.

Єз вѡм фн крєдїнѡїѡши, єрж єл крєдїнѡїѡ рѡмѡнє, кѡ прє  
єнїнє нхїє поатє тѡгѡдѡнѡ. Ачїєтѣлє адо аманнте мѡртѡ  
рїєнїдѡ рнаннтѣ домнѡлѡнѡ, єз нхїє лхптє рїкѡвнїтє кѡ  
рєлє нхїє нєчє дє оѡнѡ фѡлѡ, тє рѡторїєѡ аєкѡлатѡторїєнѡ.

Невѡлѡщєтє єз єтѡн нєпїтїтѣ рнаннтѣ лѡи дѡмнєзѡлѡ,  
ши лѡкрѡтѡорю кѡрѡл нѡнє рѡшнїнє, ши карєлє дє нїкѡлѡ кѡ дѣ  
днїнєѡ кѡвѡнтѡлѡ а дє вѡтѡрїєнѡ.

Єрж єтрїгѡрїлє єпѡрѡкѡтє, лѡкрѡрїлє дїшѡртє кѡнтєнѣ  
щєлє, кѡ єпре мѡнмѡрї нєкѡрѡцїє а дѡдѡгѡ.

Шн кѡвѡнтѡлѡ лѡ пѡщє кѡ гѡгрєнѡ, днї карїн лѡтє нмєнѣ ш фїлїнѡ.

Карїн дєлѡ дерептѡтє рѡтѡнїрѡ, знїкѡнїдѡ, кѡ аѡ трєїєѡтѣ  
рѡвѡрѣтѣ: ши рѡторїєѡ крєдїнѡїѡца оѡнѡрѡлѡ.

Єрж тємєїѡл лѡи дѡмнєзѡлѡ єтѡ рѡтѡрїтѣ, лѡвїнїдѡ ачїтѡж  
пєчѣтѣ, ши дѡмнєзѡлѡ карїн єнїтѣ ачї єнї: ши єєєз дєпѣртѣ

Г  
А  
Г  
С  
С  
Н  
А  
Г  
А  
Б  
Г  
Д  
Б  
С  
Н  
Д

ДУ БИТЕ  
ЖИ.

М  
КРН. Н. ЗІ.  
М Г. АГ.  
М Н. АН.  
АБ. Д. К.  
КРН. А. Г.  
Н А. С.

ГАНГРНА  
АТЕ БОА  
ЛѢ ЧЕ МѢ  
НѢКѢКАР  
НѢ ШМѢ  
ЛѢИ.

де стръмътъте тоу варе тине нѣмѣще нѣмеле лѣи хс.

Ко сѣ. пнѣ, кн, нѣ. Зачало, сѣд,

**И** рж лѣсава маре нѣ нѣман вѣсе де аѣрь ши де арѣинт  
че ши де лемнѣ ши де пѣмѣнт: ши оу нелѣс де тинѣте,  
карж алтелес де микшѣраре. Ши тине съ ва кѣрѣци пре  
сине дин траѣтѣта, фива ба де тинѣте, сфинциѣт ши де фѣ  
ло домнѣлѣи ши гѣтит спре тоѣт лѣкрѣл бѣи.

**И** рж де пофтеле тинерѣцелорь ферѣщете: че рмелѣ дѣ  
пж дерептѣте, ркрединцѣ, рдрагоите, рпаче, кѣ теж че  
кѣмж ртраѣторю пре хс кѣинимж кѣратѣ.

**И** рж ртрѣватѣриле небѣне ши фѣрж нѣправѣ лапѣдѣлѣ,  
шиннд кѣ аѣлѣ наикѣ вѣде.

**И** рж слѣга домнѣлѣи нѣтребѣлѣше съ фнѣ вѣадникѣ, че  
блжнд съ фнѣ кѣтрѣтоци, рѣвѣцѣторю ши рѣдѣзторю.

**К**ѣ блжндѣще рѣвѣцѣнд пре теж че съ противѣкѣ: доарж  
кѣдѣва дѣнезѣ лѣва да ло покѣанѣе дѣво кѣноаѣше адевѣрѣ.

**Ш**и ворѣ кѣтѣпа дѣи кѣрѣа дѣлѣволѣлѣи, де кѣреле аѣ фѣт  
цинѣцѣ принши ртрѣ минтѣ лѣ ка съ факѣ вол лѣи. ко, пнѣ

К Ѧ П К, Г.

а пророчѣще де времнѣе юци ши пѣгѣбит оаре карлѣсѣ винт оаре спре крѣ  
динтоше. а, чеел рѣрѣмж кѣ рѣкрѣнѣрѣ бнрѣнѣнѣи. г, сѣрѣрѣс  
бою дѣ, рога съ рѣмѣе рѣрѣ рѣвѣцѣтѣрж дерѣптѣж. сѣ, лѣ, зѣ, сѣ.

**И** рж аѣаѣта съ щѣи, кѣ рѣнѣлѣе де аѣпон вѣорѣ фи  
времнѣе юци.

**К**ѣ вѣорѣ фи шѣлѣнѣи юбитѣри пре сине, кѣхмпи,  
лѣдѣдѣрош, ф лош, блѣтѣзмѣторѣ, не рѣгѣдѣнѣторѣ пѣринѣци  
лѣорѣ, не харнѣи, не кѣрѣаѣи.

**Ф**ѣрж драгоите, фѣрж паче, хѣлнѣторѣ, не трѣзѣи, не  
блѣнѣи, не юбитѣри бѣнилорѣ.

**В**ѣнѣзѣторѣ, нѣпраѣнѣи, рѣгѣмѣфѣаѣи, юбитѣри май вѣр  
тоѣс де змнѣрѣдѣнѣилѣорѣ де кѣтѣ пре дѣлѣнезѣ.

**И**вѣнд кнѣлѣ крѣщнѣнѣтѣцѣи, че пѣтѣрѣиѣ тѣгѣдѣкѣш,  
ши дѣ теѣтѣе фѣрѣще.

**К**ѣ дѣтрѣаѣа сѣнтѣ аѣиѣтѣ че нѣзѣлѣкѣ рѣфѣмѣи, ши дѣкѣ

АКО. А. Б.  
АТИ. А.  
И Д. З.  
ТИ. Г. Д.

АТИ. А. А.  
Б П. Б. Г.  
И Д. И.



Проповѣдаше кѹвѣнтѹль, фїи пре дѣнеѹ, а вѣрѣме кѹ  
прилѣжѣши фѣрж де вѣрѣме, чартѣ, контенѣще, ши а дѣ  
мнѣ кѹ тоатѣ блзндѣце ши а вѣцѣтѣра.

Кѹ ба фн вѣрѣме, кѣндѣ а вѣцѣтѣра снзѣтоаеж нѣшворѣ  
рѣдѣа, те дѣпѣ пофѣтеле еале а дѣнашворѣ шїе а вѣцѣторн  
снзндѣле оѹрекиле. Ши дела дерептѣте оѹрекилешѣ

ворѣ а то арѣ, ши ле ворѣ плекѣ кѣтрѣ кѣвннѣте дѣшартѣ.

Ко, ето. Нелѣ, пре просѣще: зачало, сѣи.

**Н**рѣж тѣ пре вѣгѣзѣж а трѣ тоатѣ, мѣнѣще, фѣкѣндѣ  
а вѣкрѣлѣ еѣланѣтѣлѣнѣ, слѣжба та фѣш де плннѣ.

Кѣ еѣмѣ жѣртѣвнѣкѣ, ши а те а проапи вѣрѣме мѣсѣлѣ мїе.

Чѣ внтѣжїе бѣнѣ еѣ шамѣ внтѣжитѣ, а лѣргартѣ шамѣ  
сѣвѣршнѣ, крѣдннѣца шамѣ цннѣтѣ.

Чѣн а напон, пѣсѣмѣ а те мїе корона дерептѣцїеи, картѣ м  
ба да мїе домнѣлѣ а траѣтѣ а знѣ, те лѣ цѣндѣкѣторѣ дерептѣ  
а рѣж нѣ нѣман мїе, те ши тѣтѣвѣрѣра, картѣн а шѣптѣж тѣ е трѣ  
лѣчнтѣж вѣннѣрѣ лѣн. ко, нѣ. Сѣтѣ, кн, зачало, сѣд.

Неволѣщѣте а вннѣ кѣтрѣж мннѣ кѣрѣндѣ.

**Н**кѣ дн мїе маѣ лѣсѣтѣ пре мннѣ, юбннѣ вѣкѣлѣ дѣкѣмѣ,  
ши мѣрѣе а ролаѣнѣ, Крнспѣ а галацїа, Тнтѣ а далацїа.

А вѣсѣ нѣман снзгѣрѣ а те кѣ мннѣ, а а кѣж пре Мѣрко  
кѣ чннѣ: кѣ фѣартѣ мїе де фѣлоѣвѣ а слѣжеж.

А рѣж пре Тнхнѣкѣ лѣмѣ трн мнѣ а бѣфнѣ.

А рѣж вѣшмѣнѣгѣлѣ тѣм лѣсѣтѣ а троада ла картѣ, а дѣлѣ  
кѣндѣ вѣрѣвннѣ, ши кѣрѣцнлѣ, ман вѣртѣо тѣлѣ де пѣллѣ.

А лѣхѣандрѣ фѣвѣрѣлѣ мѣлѣтѣ рѣлѣ мїаѣ фѣкѣлѣтѣ, плѣтѣкѣннѣ  
лѣн домнѣлѣ дѣпѣлѣ фѣпѣтеле лѣн.

Де картѣлѣ тѣ а кѣ фѣартѣ те фѣрѣще, кѣ еѣ прѣтнѣвѣще  
кѣвннѣтелѣорѣ ноаѣтрѣ.

А трѣ мѣнѣтѣвнѣрѣ мѣ дннѣ тѣю нннѣ наѣ фѣостѣ кѣ мннѣ,  
те тоѣцн мѣ лѣсѣрѣж пре мннѣ, те нѣлнѣсѣ мѣнѣкѣсѣ лѣрѣ.

А рѣж домнѣлѣ аѣ фѣостѣ кѣ мннѣ, ши маѣлѣ а трѣрнѣтѣ пре  
мннѣ, ка еѣ а нѣж прѣповѣдѣннѣлѣ крѣдннѣцѣ пѣнтрѣ мннѣ ши  
сѣш аѣзѣж тоатѣ лнѣнлѣ, ши маѣлѣ нѣзѣвннѣтѣ дн гѣра лѣлѣлѣннѣ.

У О О Г А  
М Е Н К Е Н  
А У Н О У Р Е  
К И Л Е .

У О О О  
А Ц Е Л Е  
У С Е М О А  
Р Т Е Л Е Н

У О О Г  
З У Л Е Г А  
Р И Д Е А Р А  
М Ж .

Шн мзвѣ и збѣви прѣ мине до мнѣ дѣ тотъ лѣхрѣл рѣх  
шн мзвѣ цинѣ спре пѣрѣцѣл чѣрѣскѣ алѣи: акѣрѣлн сл а  
ва рѣрѣ вѣчѣн вѣкѣлѣн, аминь.

нѣ

Слѣне фкинѣцѣне Панисилейн шн йксилейн, шн касн лѣн  
Ѣнинѣфорѣ. Браѣтъ аѣ рѣмѣсь фкоридѣ, ѣрж прѣ

дѣ  
кѣ

Ѣн а зѣ.

Трофимѣ ламѣ лѣзѣтъ ф Милитѣ болнавѣ.

ка

Силѣще лѣени манитѣ дѣ ѣрнж: фкинѣцнскѣ Ѣвѣхѣ, шн  
Пѣдѣ, шн дннѣ, шн Клавдѣ, шн тоци фрацѣи.

кѣ

Донѣл Іс хѣ фѣи кѣ ѣхфлетѣ тѣх: мнла фѣи кѣ вон, аминь.

Сирнѣскѣ ф Рома а бѣ, карѣте лѣ Тнмо дѣю, карѣле аѣ фостѣ рѣндѣитѣ ф  
тѣю ѣпкпѣ ф ѣфѣсѣ, кѣдѣ стѣтѣлѣ бѣ, ѣрж Пѣбелѣ фманитѣ лѣн  
Нѣронѣ фпѣратѣлѣ рѣмѣлѣн.



ПРѢДОСЛОВІЕ ЛАТИТЬ.



латѣ карѣте чѣе ксрнѣ лѣтнѣтѣ, пѣвѣ фдѣнѣ прѣ  
тнѣтѣ ѣтѣкѣмѣѣкѣтѣ бѣѣтѣ рѣчѣлѣ карѣлѣ фксрнѣтѣ кѣн  
справѣ бѣнѣж, шн ѣз пѣѣ прѣшцн грнѣатѣ шн прн  
ѣрѣшѣж, шнн дѣ фнанитѣ ѣз ѣпрѣѣскѣ прѣ фѣзѣцѣ  
торѣи мнѣтѣношн. Ѣрж ѣлѣ ѣз фѣвѣцѣ прѣ алѣцн фѣвѣцѣ  
тѣрж дѣрѣптѣлѣ, шн ѣл фкѣ ѣз акѣлѣтѣ дѣла алѣцн карѣнѣѣ  
дѣтѣмѣюлѣ крѣдннѣцѣн шн вѣѣцѣн нолѣш.

Шн ѣрж аѣдѣчѣ фнанитѣ мѣлѣтѣ фѣлѣюри дѣлѣхрѣри а вѣѣцѣн  
крѣшннѣцн шнн дожнѣѣцѣ кѣ ѣз фмѣлѣ фтратѣлѣ бѣтѣрѣ  
ннн шн кѣтннѣрнн шн лѣ арѣтѣж кѣ ѣзборѣ фмѣлѣ фтратѣ  
лѣ, вѣфн мнла лѣн дѣмнѣзѣлѣ фтѣрѣн.

Лѣ фѣзршнѣтѣ ролѣж прѣ Тнѣтѣ ѣз ѣѣтнѣѣѣскѣ ашл фрѣн  
дѣѣла бѣѣтѣрѣнн кѣ ѣз ѣнѣж акѣлѣтѣторн шн фѣвѣцѣ  
торн, кѣ ѣз нѣн фѣѣ ѣѣтнѣѣла фдѣшѣрѣтѣ.





# КАРТЪ ЛУНИ ПАВЕЛА АПЛА

ЛАТИТЬ. КАПЪ, Я.

Е, ЛЮДЯ КЪМЕ СЕКЪВЪНЕ СЪ ФІЕ ПРЪЩІН. Г, ШИ КЪМЕ ТРЕБЪ СЪ ДЪТЪ ПЪ  
ГЪРА ЧЕЛОРА ЧЕ ГРЪБЕКЪ ДЪШЕРТЪ. Б, ДЪПЖ АЧЕТЪ СЪКРЕТЪ НЪПРАВЪЛЪ  
КРИТЪНИЛОРЪ МИНУШНОШИЛОРЪ. Д, ШИ ПОМИНЪЩЕ ДЪ ЖИДОБИ КАРІН ПЪ  
НЪ СЪФІЦІА ПЪЛЪКРЪРИЛЕ ДИНАФАРЖ.

ЯВЪСТА, КІ. ЗАЧЛО, Т.



**П**АВЕЛЪ СЛАГА ЛЪН ДЪМНЕЗЪВЪ, ШИ АПЛАВЪ  
ЛЪН ІС ХС, ДЪПЖ КРЕДИЦА АЛІШИЛОРЪ  
ЛЪН ДЪНЕЗЪВЪ, ШИ КЪНОЩІНЦА АДЕВЪРЪЛЪНЪ,  
КАРЕН ДЪПЖ СЛУЖБА ДЪМНЕЗЪВЪ КЪ.

СПРЕ НЪДЪЖДЪ ВІЕЦІН ДЪ ВЕГІЕ КАРЪ АЪ  
ФІГЪДЪНІТЬ ДЪМНЕЗЪВЪ, ТІА НЕМИНУНОБЪ,  
МАИЧЕ ДЪ ВРЕМИЛЕ ВЪЧИЛО, СЪРЪ ЛАЪ АРЪТАТЪ ПЪВРЕМНЛЕ СІАЛЕ.

ЯВЕЛЪ КЪВЪНІТЬ АЛ ЛЪН ПЕНТРЪ ПРОПОВЕДАНІА, КАРЪ ВЪНЪДЪ  
ЖДЪНІТЬ ПРЪ МИНЕ, ДЪПЖ ПОРЪНКА СПЪСІТОРЪЛЪНЪ НОІТРЪ ДЪНЕ  
ЗЪВЪ: ЛЪН ТИТЪ ЮБИТЪЛЪ ФІЮ ДЪПЪ КРЕДИЦА ТІА ЛІЕ ДЪ ПРЪХЪНЪ.

МІА Я, МЛТИВНИЦЪ, ШИ ПАТЕ, ДЕЛА ТЪТЪЛЪ ДЪМНЕЗЪВЪ,  
ШИ ДОМНЪЛЪ ІС ХС МЪНТЪИТОРЪЛЪ НОІТРЪ.

ПРЪ, АПЛА, ВЪ ЗА, ТЪ. ЧЕТВЕРТОКЕ, КИ, НЪ. ЗА, Т.

ПЕНТРАТЪ А ТЪ И ЛЪІАТЪ ПІСРІТЪ, КА СЪ ЧОМЪШИ КАРЕЛЕ АЪ  
РЪМА, ШИ СЪ РЪДЪЩІН ПРЪЩІН ПРНІ ШРАШЪ, КЪМІ ЦА РЪДЪНІТЬ  
ПНАИНТЕЦЪ. КАРЕНІ НЪВИНОВАТЬ, ВЪРЪАТЪ ОУНІН МЪВРНЪ,  
АЪЗЪНДЪ ФІТОРНІ КРЕДИНУОШИ, НЪВИНОВАЦІН ПЪТЪ ДЪ СЪФЪТАСЪ,  
АЪ НЕ ПЪДЪРЪПТИНІНІ.

КЪ СЪ КЪВЪНІНЕ ПРЪХЪТЪЛЪНІ СЪ ФІЕ НЪВИНОВАТЬ, КА ВІНІТЪБРНІ  
КЪЛЪ ЛЪН ДЪМНЕЗЪВЪ, НЕ ПЪЛЪКЪНДЪ ШІЕ, НЕ МЪННІШЪ, НЕ ВІЦІНВЪ,  
НЕ ОУЧІГАШЪ, НЕ ПОХЪТИТОРЪ ДОБЪНДІЙ НЕ КЪВЪТЪАІЕ.

ЧЕ СЪЛЪШЪЛЪИТОРЪ, ШИ ПЪДЪЦІТОРЪ СЪХІЛОРЪ, ТРЪЗЪВЪ,  
ДЕРІПЪТЪ, КЪВЪНІШЪ, РЪБЪДЪРІВЪ.

М. А. А. А.  
КРН. А. А. А.  
И СІ. КЕ.  
ЕФ. Г. А.  
КОЛ. А. КС.  
АІТЪ. А. К.

А

Б

Г

Д

Е

С

З

И

А. ТИ. А. Б.

Б. ТИ. Г. Б.

АХІПНІКЪ  
ПЪЛЪН.

Цинторю кѣвѣнтѣлѣи телѣи крѣднитоѣ карелѣи де фѣвѣцѣ  
тѣрж, ка съ поатж а дѣмна кѣ фѣвѣцѣтѣрж дерѣптж, ши  
съ поатж фѣвѣнде пре телѣи неж противѣисѣ.

А

Кѣ сѣнтѣ мѣлци адрѣптннчи, грѣиторн адрѣшрт ши а  
мѣциторн, ши манъ вѣртоѣ карѣнев динтѣжрт а прѣвѣюрѣ.

Г

Кѣрора сѣкѣвинѣ аѣ аѣтѣпа гѣра: карѣн аторѣсѣ тоатѣ  
кавѣлѣ, фѣвѣцѣндѣ карѣлѣ нѣж каде, пѣнтрѣ добѣнда не  
кѣвѣшѣж. Знѣсѣлѣ чинѣва динтрѣнши прорѣкѣлѣ лоши:

АГ

Крѣтѣнѣн пѣрѣртѣ мѣчѣноши фѣерн рѣлѣ, пѣнтрѣчн лѣнѣш.

БГ

Аѣаѣтж мѣртѣрѣи адевѣратж, пѣнтрѣтѣлѣ чартѣн прѣи  
некрѣвѣнндѣ, ка съ фѣе атрѣци акрѣднѣцж.

ГГ

Не аѣкѣватѣндѣ бѣенѣлѣ жидовилорѣ ши порѣнчилѣ шѣамѣ  
нилорѣ лѣпѣдѣторнлорѣ де адрѣвѣртѣ. Пѣ, <sup>лн. нѣ. зѣ. тѣ.</sup>

АГ

**Т**отѣ кѣвѣраѣ кѣвѣраѣцѣло: тарѣ некрѣвѣаѣцило ш не крѣднѣтошѣло  
неманѣж нѣлѣе кѣвѣратѣ, чинѣ спѣркатж ши минтѣ ши  
щѣинѣца лорѣ. Мѣртѣрнѣсѣкѣвѣж кѣ кѣвноѣсѣ пре дѣлѣ

БГ

некрѣвѣ, тарж кѣ фѣаптѣлѣлѣ тѣгѣдѣж кѣ фѣиндѣ вѣртѣци, не крѣ  
днѣтоши, ши лѣпѣдѣаѣн де тотѣ лѣкрѣвѣлѣ бѣхн.

БГ

**К а п к , в .**

Ѣ. Скрѣе дерѣгѣторѣлѣ а тотѣ фѣѣамѣлѣ де ш а чннѣрилорѣ ши а бѣтѣрѣнилѣ  
а дѣмнѣнѣсѣ фѣвѣце шѣнѣчѣлѣлѣ бѣсѣртѣн. аГ. БГ. адрѣмнж сѣ вѣѣцѣлѣ  
сѣж крѣщннѣцѣ пѣнтрѣ нѣж а пропнѣ зѣшѣ рѣскѣмпѣртѣрн.



рѣтѣ грѣжѣсѣ карѣлѣ сѣкѣвинѣ фѣвѣцѣлѣвѣрѣи дерѣтѣтѣ.

АГ

Кѣмъ вѣтрѣнѣи сѣ фѣе трѣ рѣви, чннѣтнѣци, ацѣлѣп  
ци, акрѣднѣцж атрѣци ши адрѣаготѣ, рѣдѣдѣторн.

БГ

Аши ж дерѣ ши вѣтрѣнѣлѣ фѣвѣшмѣнтѣ фѣнтѣ, не кѣлѣвѣтн  
тоарѣ, нѣ дѣпрннѣсѣ кѣвѣннѣ мѣлѣтѣ, фѣвѣцѣтоарѣ де бннѣ.

ГГ

Ка съ фѣвѣце ацѣлѣпѣцѣ пре чѣлѣ чннѣсѣ, кѣмъ сѣфѣе вѣрѣа  
цнлорѣ ши фѣиторнлорѣ сѣи адрѣцнѣтоарѣ.

АГ

Ацѣлѣптѣ, ши кѣвѣратѣ, грнжннѣдѣш де кѣсѣ, бѣнѣ, пѣлѣкѣ  
тѣ вѣрѣаѣцнлорѣ сѣи, ка съ нѣж хѣлѣкѣж кѣвѣнтѣлѣ лѣи

БГ

дѣмнѣсѣ. Тннѣрѣи аши дѣрѣ адрѣнѣнж, ка съ фѣе трѣ рѣви.

ЕГ

Атоатѣтѣ пѣхн пндѣ кѣ фѣаптѣлѣ бѣнѣ фѣвѣцѣтѣрж фѣндѣ  
кѣ атрѣцисѣ ши кѣ дѣстоѣннѣчнѣ.

БГ

Ѣфѣб.Ѣ.

БФЕ.С.Б  
КАЛ.Г.МЕ  
А.ПЕ.Б.НИ

И Къзвнтъль съзътошь, не прихъвь ка тѣмъ те съ пхнь апро  
тивъ съжъ шннѣзе, не авѣи немнѣкъ рѣдъ а грѣи дѣспре вѣ.

Блаженъ адѣмнхъ съжъ плѣче стъпънилорь съи, ка а  
трѣ тоате съле фѣ ло драци, не аторскъндъле къзвнтъль.

Нехисленнѣдъи атрѣ немнѣкъ, те арѣтѣндъ крединцѣ сънъ  
а трѣ тоате, ка съжъ афрѣмъцѣ зе а трѣ тоате авѣцѣ  
тѣра мзнтъиторюльи нострѣ дѣмнѣзѣ. КО, ПЕ.

а съ, ки, ефе за сн. и не ки кола за сн. Накрщентѣ гне За тѣ.  
АГ Къ съвъ арѣтатъ мила те спѣнтоаре алыи дѣмнѣзѣ тѣтѣ  
Роръ шаменилоръ.

ВІ Авѣцѣндъ пре нонъ, ка съ лепѣдѣмъ не къзвѣцѣиле, шн по  
теле лѣмѣщи, кътрѣзѣвѣ, дѣрпѣтѣте шн къ сѣнѣцѣ съ вѣмъ  
а трачѣстѣ лѣме.

ГІ Ящипѣндъ нѣдѣде те фѣричѣтѣ, шн веннѣ те стрѣлѣчи  
тоаре аглавѣ марѣлѣ дѣхнѣ зе шамѣтѣиторюльи нострѣ Іс Хѣ.

ДІ Карѣле съвъ даѣт пре сине пѣнтрѣ нонъ ка съне рѣскѣмъпере пре  
нонъ днѣ тоатѣ стрѣмѣтѣтѣ, шн съшь къзвѣцѣанскъ шѣ  
шамѣнь, алыи еланторѣи пре фѣапѣте съне.

пре кърщѣнѣю тѣи тѣтѣ.

ЕІ Ятѣѣтѣ грѣлѣ шн пре ачѣтѣ а дѣмнѣ шн доженѣще  
къ тоатѣ пѣтѣола, шн нѣме прѣтѣне сънѣтѣ оураискъ.

КАПЪ Г.

А А дѣмнѣхъ пре тоце съ чинѣтѣскъ прѣченъ манъ марѣи шн сѣле а гѣдѣ  
скъ. Г. Шн съши а дѣкъ аминѣте дѣ бѣца днѣ тѣю, къ а дѣрѣпѣтарѣ ло  
лѣте нѣманъ днѣ мила алыи дѣмнѣзѣ. А. Іа дѣ дѣлѣба стѣнгѣ чинѣба а  
прѣтѣнѣхъ. АГ. Дѣлѣла съжъ лѣпѣде.

М.Г.А



А дѣмнѣхъ пре ви съжъ плѣче дѣрегѣторѣилоръ, шн  
пѣтѣрѣничилоръ, шн съле а гѣдѣлѣскъ фѣиндѣ  
гѣта пре тоѣ лѣкъоуль съне.

В Пре нѣме съ нѣ хѣлѣтѣскъ, фѣиндъ не сѣаничн,  
те арѣтѣндѣ тоатѣ блѣндѣцѣ кътрѣ тоѣи шамѣни.

А.КО.С.А

Г Къ сѣрамъ шн нонъ шдннѣшарѣ не ацѣлѣпѣци, шн а дѣрѣтѣ  
ничн, рѣтѣчѣци, сѣлѣжнѣдѣ амѣлѣте фѣлюри дѣ пофѣте шн  
дѣзѣмнѣрѣдѣчѣне, а рѣзѣгѣте шн а пнѣзмъ вѣщѣиндѣ, оурѣцѣ,

шн оуи

шиоуни пре алаци оури. пре титъ. эти, крще: впама, е, ево.

**У** дѣлж те саѡ арзтатъ бѣнзатѣ ши драгоствѣ амѣтѣи  
**Т** торюльи нострѣ дѣмнезѣ кзтрж шамени.

Нѣ дни фаптеле дерптѣци кареле ам фи фзхѣт нон,  
те дни мила лѣи нѣу цинхѣт пре нон шитрѣ исклдарѣ ана  
щ:рен де ноѡ ши лноирѣ дхѣлѣи сфѣтѣо.

Кареле лѣѡ взрѣатѣ спре нон дни дестѣль, пинтрѣмзнтѣ  
иторюль нострѣ **Іс Хс**.

Ка рдерптаци дни мила лѣи, из фимѣи мощѣни, дѣлж  
нзѣждѣ вѣцѣи де вѣтѣе.

Ядевзрачѣ кѡвзнтѣи ачѣста, ши ачѣствѣ вою из ртѣре  
ши, кѡ из инлѣкж амѣрѣ рнаинте кѡ фапте бѣне ачѣл  
карѣи аѡ крѣзѣтѣ лѣи дѣмнезѣѡ.

Ачѣствѣѣ бѣне ши де фолоѡ шаменилорѣ, арж ртѣрѣѣ  
риле не бѣне ши щѣнищиле де рѣденѣи, ши пригоанеле, ши  
сфаделе пинтрѣ лѣце контѣнѣщеле: кѣѡ дѣшартѣ ш фѣрж  
де фоло. **О**мѡ бѣрѣти дѣлпѣ ѡна ш алѣѡ дожанѣ лѣпѣдѣѡ.

Щѣинѣ кѡм карелѣи ка ачѣста саѡ ртѣорѣѡ ши грѣшлѣце, ка  
релѣи ши де цюдѣсакѣа са шѣнзнтѣѡ.

Кѣндѣ вою трѣмѣи лѣтѣни пре яртѣма саѡ пре Тѣхнѣѡ,  
грѣѣщѣ авѣни кѣтрж мѣне рнѣкополи, кам рѣнзѣнтѣѡ  
из бѣрѣѣѡ аколѣѡ. Пре Зѣна щѣѡторюль лѣцѣѣи ши пре  
яполоѡѣ, кѡ ѡкоѡтинѣѡ ѡзи трѣмѣици ка из нанѣж вѣрлѣѣѡ.

Арж ан нощѣи лѣкж ѣѣѣѡ рѣѣѣѡ амѣрѣ рнаинте ртѣрѣѣ  
фапте бѣне спре фолоѡ де трѣѣѣѡ, ка из нѣѡ фѣѣѣѡ рѣѣѣѡ.

Лѣкинѣѣѡ цѣѣѣѡ тоѡци карѣѣиѣѡ кѡмѣниѣѡ: ѡпѣне рѣкинѣѣѡѣѡ те  
лѣра те рѣрѣѣѣѡ кѡ пре нон рѣкрѣдинѣѡ. мѣла лѣѣи дѣмне

зѣѡ фѣѣѣѡ кѡ воѣи тоѡци, амѣнѣѡ.

ла Тѣѣѣѡ карѣлѣ аѡ фѣѣѣѡ еѣпѣѣѡ дни тѣѣѣѡ рѣнзѣнтѣѡ бѣѣѣѡ  
рѣѣѣѡ Крѣтѣѣѣѡилорѣ, крѣѣѣѡѣѡ рѣѣѣѡ Нѣкопѣлѣѡ Мѣкѣѣѣѡѣѡѣѡ.



А

Б

В

Г

Д

Е

Ж

З

И

Й

К

Л

Б. ТИ. А. Д.

Б. ТИ. А. Д.  
Н. А. З.  
Н. КГ.



Къ доарж пентраѣла аѹ фонт мѣрѣ дела тине кѣтѣво  
врѣме, ка съла прѣимѣши прѣ ел ѣвѣти.

БІ

Иъ ка ш слѣгъ, те ман асѣпрѣ де слѣгъ ка оѹнь фрѣте  
юбитѣ, ман вѣртоѣ мѣ, ѣрѣ кѣ кѣтѣ ман вѣртоѣ цѣ,  
ши трѣптѣще ши ѣтрѣ домнѣль.

БІ

Пентраѣла де мѣ ан прѣ мине соѹѣ, прѣимѣщѣель ка ши  
прѣ мине. Иѣрѣ съ цаѹ грѣшит цѣ тева, аѹ цѣ да тѣорѣ,  
аѹтѣла ш ѣпѣтѣзѣ мѣ.

БІ

НІ

Еѹ Павелъ искрѣш кѣ мѣна мѣ кѣ еѹци вою пѣтѣти, ка съ  
нѣци зик цѣ, кѣ тѣ ѣкѣ ман асѣпрѣ еѹши аѹ мѣ.

БІ

Аша фрѣте, ка съ доѹзидѣис дела тине аѹтѣтѣ еѹнне ѣтрѣ  
домнѣль, вѣелѣще иннма мѣ ѣтрѣ домнѣль.

БІ

Иъ дѣждѣиндѣмѣ ѣтрѣ аѹкѣлѣтѣрѣ тѣ, искрѣсам цѣ, ши  
индѣ кѣ ши ман асѣпрѣ де те зик вѣрѣ фѣте.

БІ

Иѣрѣ де прѣнѣ гѣтѣщѣмъ сълаш, кѣ мѣ иъ дѣждѣеѹкѣ  
къ пентрѣ рѣгѣюнеге воаѣтѣре вою фн дѣрѣитѣ воаш.

БІ

Аскнзѣисѣ цѣ, еѹпафраѣсѣ, (соѹѣл мѣѣ ѣпрѣнсоаре пѣн  
трѣ хѣс Іс.) Марко, аѹристѣрѣ, Динма, ши аѹвѣсѣ,  
аѹцѣотѣтѣорѣи мѣи.

БІ

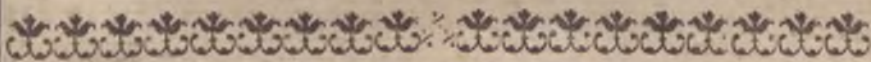
БІ

Мнѣла домнѣлѣи нѣотрѣ Іс хѣс фѣе  
къ аѹѣль воѣтрѣ, аѹминѣ.

БІ

БІ

Ла Филмонъ аѹ фонт трѣимѣ дѣ рома прѣ шннѣи слѣга.



ПРѣДОСЛОВІА, ЛА СѢВРѣИ.

Дѣспрѣтаѣтѣ картѣ трѣнѣѣще съ шннѣ, а, аѹкрѣе, а, Чнне аѹфѣтѣ  
скрѣитѣорѣѣ теѣщѣи кѣрѣци, ши де дѣстѣоннѣиѣ кѣрѣци. б. Дѣ шѣрѣи ла  
карѣи аѹеѣнѣсѣ аѹтаѣтѣ картѣ. г. Дѣ шѣма аѹтѣщѣи кѣрѣци ши кѣи скрѣеж  
де паѣель. д. Дѣ пѣрѣциѣлѣ аѹтѣщѣи кѣрѣци.



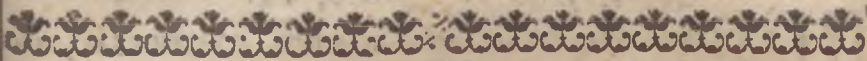
Вѣлци саѹ аѹфѣлѣтѣ ши аѹкѣмѣ ѣкъ сънтѣ, карѣи саѹ  
ѣдоитѣ дѣтаѣтѣ картѣ къ нарѣ фн искрѣеж дѣ  
Павель, ши дѣи нѣмѣрѣль кѣрѣциѣшѣрѣ фнѣтѣ ш аѹ.  
лѣпѣдѣтѣ: аѹиѣла ѣрѣ марѣциѣшн, ѣбнѣш, арнѣш, ш аѹлци ѣрѣгнѣи

Чѣнои лъгѣм небуиинѣ ателора, ши не ꙗсоцим кѣкѣртѣла  
 рѣи ател карѣи ꙗвацѣ де прѣхнѣ ꙗбестрѣка лѣи дѣмнезѣ,  
 ши крѣдѣ кѣи крѣнеж де павель ши ѿнѣтѣж, карѣ съ араѣтѣ  
 де нтраѣѣте лѣкѣрѣи: а, Кѣтоци кѣртѣларѣи грѣѣщи  
 крѣдѣ, кѣи крѣнеж де павель аѣѣтѣж карѣе. в, Дѣи кѣ  
 винте ꙗкъ съ кѣноаще кѣ крѣнеж де павель, кѣ съ аѣзменѣзѣ  
 кѣвинтеге кѣѣтѣге лалѣте кѣрѣи аѣи. г, Дѣнтраѣѣтѣж  
 ꙗкъ съ кѣноаще, кѣ те кѣвинте пѣне ꙗкърѣилѣ лѣи ла ѿѣр  
 шитѣль кѣрѣилѣ, ꙗтраѣѣтѣж карѣе ꙗкълѣ пѣне: зикѣндѣ  
 мѣла домнѣлѣи съ фѣе кѣ вои кѣтоѣ аѣин. Кѣмѣж  
 араѣтѣж, в, ѿлѣ, д, кѣ аѣтѣге кѣвинте ꙗи съ пѣитѣлѣкѣ  
 кѣрѣилѣ. д, Пѣтрѣ аѣлѣ ла ѿѣршитѣлѣ, в, карѣе араѣтѣж  
 съ агрѣи де аѣѣтѣж карѣе, зикѣндѣ: кѣм ши фрѣтѣге ѣен  
 тѣль ноѣтрѣ павель, аѣ крѣи воѣлѣ шѣртѣнлѣр, кѣвиннеж аѣи  
 тѣлѣ рѣшкѣраѣц пѣи пѣнт ши прѣ аѣѣл. е, Съ араѣтѣж дѣи  
 драгоѣтѣ лѣи павель карѣе аѣ аѣѣтѣ кѣтрѣ шѣртѣн, пѣтин  
 ѣѣж аѣи аѣадема пѣнтрѣеи. ка, д, ла съѣршитѣ бѣѣ  
 рѣка лѣи ꙗс ꙗтоѣтѣ вѣтѣмѣ аѣкрѣзѣт ши аѣ ꙗѣѣѣтѣ  
 кѣ аѣѣтѣж карѣе крѣнеж де павель шѣ арѣ деѣтоиннѣѣе аѣлѣѣѣѣ.  
 Дѣепрѣ шѣртѣн ла карѣи крѣнеж аѣѣтѣж карѣе. шѣртѣи ла кар  
 рѣи аѣ крѣнеж аѣлѣлѣ ера шѣртѣи ꙗторши кѣтрѣ ꙗс, карѣи  
 ера ꙗ ꙗерѣсалим ши ꙗѣиннѣтѣль ꙗѣдѣи, кѣм съ вѣтѣ кѣ ла  
 ѿѣршитѣль кѣрѣи, зикѣ кѣ ва мѣрѣе ла еи. Дѣрѣпт  
 аѣѣл аѣѣи шѣртѣи сънт шѣртѣи аѣѣл кѣрѣорале стѣрѣне аѣлѣ  
 можнѣж, ꙗ аѣхана ши ꙗ аѣѣл, ши ꙗрѣома ши прѣ аѣѣѣ ꙗи  
 кѣамѣ ѿнѣци ꙗ ꙗѣѣл. Дѣ шѣма кѣрѣи. шѣма аѣѣи  
 кѣрѣи съ тоѣмѣѣѣе кѣ шѣма еѣлѣи лѣи ꙗѣанѣ, кѣ араѣтѣ  
 дѣмнезѣнѣѣ ши ꙗтрѣпнѣѣ лѣи ꙗс ꙗс. аѣпѣж аѣѣл крѣе  
 шѣнѣѣюрнѣлѣ вѣѣцинѣ крѣѣинѣѣи, ла ѿѣршитѣ крѣне де прѣ  
 шѣѣл лѣи ꙗс ꙗс. ꙗрѣ пѣнтраѣѣѣта аѣ крѣи. кѣ жидѣвѣи  
 съ ваи кѣкѣрѣѣ ꙗ ꙗс, ꙗкъ мѣлѣи съ цинѣѣ де лѣѣѣѣ лѣи  
 мѣѣѣи, ши мѣтѣка еѣлѣлѣ лѣи ꙗс кѣ лѣѣѣѣ лѣ мѣѣѣи, карѣе  
 ꙗѣлѣгѣндѣ аѣлѣлѣ, а вѣѣтѣ съ ꙗтрѣѣѣѣж прѣ ѣи слаѣн ꙗкрѣ  
 днѣѣѣж, ши ꙗваѣ ꙗпрѣтѣѣѣва хѣлнѣторнлѣ, кѣ ꙗс аѣ мѣрѣтѣ

в

г

пѣнтрѹ пакателе ноаетре, шїи мїѣа ҃ель ф҃т҃г҃д҃хнѣ адевтр  
 рать фїюль л҃хн д҃хмнезѣ, шн шмь адевтрать: шїи прѣхѣ  
 бевтрѣтїи л҃хн д҃хмнезѣ, кареле кѣ шжзртвире атрѣхл҃хн  
 гѣ шѣре тоате пакателе ноаетре, шн гѣ ф҃т҃ршнрж тоате  
 жзртвеле ден лѣхѣ вѣке атрѣ жзртвирѣ л҃хн х҃с.  
 а҃гаєтж карте гѣ поате атрѣци а҃в, пѣрци. партѣ дѣт҃гн  
 лѣте кѣпрннеж а҃ аї, ка, акареле а҃бацѣ дѣмхлте ка  
 пѣте акреднлцїей. а҃ в, партѣ лѣте кѣпрннеж ка, в. а҃ка  
 реле а҃бацж дѣ л҃хкрѣрлѣ крѣднлцїей крѣшннешн.



# КАР ТЪЛУНИПАВЕЛАЙПЪ:

## ЛАЕВРЪИ. КАПЪ, А.

а҃ а҃ратж кѣ а҃всцѣтѣра карѣ л҃х л҃ах х҃с, лѣте май предѣхпра дѣ тоате  
 а҃всцѣтѣрлає пророчлорѣ. а҃. Пре х҃с а҃налцѣл прїепте тоце а҃цїїи.  
 Шн кѣ мхлте мѣртѣрїи акрїптѣрїи а҃ратж кѣн май чнєтнѣ дѣ тоце.

**Вх, а, по; и навѣрїе рожество х҃ва.**



а҃ мхлте шри шн а҃мхлте кнпѣрн, а҃  
 грнїт д҃хнезѣ а҃тѣ пѣрїцнлш, прн про  
 роїи, парж л҃врѣмнлє члѣте дѣ апон а҃в  
 грнїтѣ ноаш атрѣ фїюль.

Пре кареле а҃л рнндѣи мошепнторю тѣ  
 тѣрора, пѣтрѣ кареле ф҃т҃кѣ ш чатѣлѣме.

Кареле фїїндѣ стрѣлѣтїрѣ славеїи, шн кнпѣл ф҃т҃цїей л҃хн,  
 шн пѣртнндѣ тоате кѣвнїтѣл пѣтѣрїей салѣ, кѣрѣцїнндѣи  
 ден пакателе ноаетре пѣнтрѣ сннеш, шєзѣтѣл дѣ дѣртѣпта  
 мѣрїрїей атрѣ нлцїлме.

Кѣ атѣта май чннїтнѣ ф҃т҃кѣт дѣ кѣтѣ а҃цїїи, кѣкѣт  
 а҃в лѣат нѣме май пѣдѣхпра дѣ кѣтѣ єи.

Кѣкѣи а҃в знѣ кѣїва днїтре а҃цїїи, фїюл мїѣл єшн тѣ,  
 єл а҃гѣзн тѣм нлєкѣт? шн гѣрѣ, єл вою фн л҃хн пѣрнн  
 тѣ шн єлѣ вѣ фн мїѣ фїю.

А

а

в

г

а

в

Ш. А. Г.  
 КОЛА. С.  
 БКО. А. Б.

М. Б. С.  
 ДИ. Г. Л.  
 НН. Е. Г.  
 БЕЛМОН.  
 С. А. Г.  
 АЦ. П. К. Г.  
 И КИЗ.

М. ТЪ.  
Л. М. А.  
Л. М. С.  
Б. САМОН  
С. СІ.  
А. ПАРААН  
С. ДІ.  
Н. КГ. Г.  
Н. КН. С.  
Л. ОРЕНС

Б

Ирх ашиждирѣ кѣндѣ адѣи ртѣюль изисѣть фѣю рлѣ  
мѣ, зѣи рѣиненѣх лѣи тоци рѣирѣи лѣи дѣмнѣ зѣѣ.

З

Ирх дѣ рѣирѣи зѣи, карелѣ фѣи рѣирѣи лѣи дѣхрѣ, ши  
слѣцнѣ лѣи пѣрх дѣ фокѣ.

Н

Ирх дѣ фѣюль, скаѣнѣль тѣѣ доамнѣ рѣвѣл дѣ вѣкѣ:  
тоамгѣл дѣрѣптѣцѣи, тоамгѣл рѣпрѣцѣи тѣм.

Д

Ювѣнтѣи дѣрѣптѣтѣ ши ан оѣрѣт ѣтрѣмѣтѣтѣ: пѣнтра  
тѣл тѣѣ оѣнѣѣ прѣ тѣнѣ доамнѣ, дѣмнѣ зѣѣл тѣѣ кѣ оѣло  
юль бѣкѣрѣи мѣи пѣдѣсѣпра дѣ оѣцѣи тѣи.

Нѣлѣ, б, поста. Зачало, тѣ.

Т

**Ш**и тѣ доамнѣ рѣтѣю ан рѣтемѣтѣ пѣмѣнтѣлѣ, ши  
фѣптѣлѣ мѣнѣлорѣ тѣлѣ сѣнт ѣрѣорнѣлѣ.

А

ѣтѣлѣ борѣ пѣрѣи рѣрх тѣѣ бѣри рѣмѣнѣ, ши тоатѣ кѣ оѣи  
вѣшмѣнѣтѣ рѣворѣ вѣки.

Б

Ши кѣ оѣнѣ вѣшмѣнѣтѣ лѣвѣрѣ рѣвѣлѣи, ши рѣворѣ скѣмѣлѣ:  
рѣрх тѣѣ ѣтѣлѣш ѣши ши анѣи тѣи нѣ рѣворѣ рѣвѣрѣи.

Г

Ирх кѣрѣл дѣ рѣирѣи рѣи зѣи кѣндѣѣ: ши зѣи дѣ дѣрѣптѣ  
лѣѣ, пѣнѣж вою пѣнѣи пнѣзмѣшѣи тѣи рѣзѣи пнѣоарѣло тѣлѣ.

Д

ѣѣ нѣѣ тоци дѣхрѣи слѣжитѣри, карѣи пѣнтрѣѣ слѣжѣлѣ  
сѣ трѣмнѣтѣ, пѣнтрѣѣ тѣлѣ тѣѣ о фѣи мѣшннѣтѣри рѣтѣѣ спѣнѣиѣ?

КАПЛА, Б.

ѣѣ ѣѣтѣ дѣтѣоннѣтѣ рѣлѣцѣтѣхрѣи лѣи хѣс карѣѣ сѣкѣвѣннѣ до акѣлѣтѣлѣ.  
Б. Дѣнѣ рѣнѣннѣтѣ прѣ хѣс рѣлокѣ дѣ фѣиѣ карелѣ ѣѣ кѣннѣтѣ рѣтѣрѣѣлѣ но  
ѣтрѣѣ, кѣ пѣнтрѣѣ мѣи лѣснѣ сѣѣ акѣлѣтѣлѣмѣ прѣ лѣлѣ.



А

Пѣнтраѣтѣлѣ сѣкѣвѣннѣ ноѣш мѣи вѣртѣѣѣ ѣѣ оѣѣтѣи  
ѣтѣлѣѣ, карелѣ ѣ ѣѣ зѣнтѣ, кѣ нѣ кѣѣѣ ѣѣнѣ дѣшѣтѣ.

Б

Нѣѣ, н, ѣрхѣггло, сѣи кѣлѣи пѣ, нѣ ѣтѣ. зѣ, тѣ.

В

Кѣ дѣѣ фѣѣтѣ пѣтѣтѣрнѣкѣ кѣѣвѣнтѣѣлѣ тѣѣѣ фѣѣтѣ

Г

зѣнѣ прѣ рѣирѣи, ши тоатѣ кѣлѣкарѣ лѣѣѣи ши рѣдѣрѣпнѣиѣж  
пѣлѣтѣ дѣрѣптѣѣ ѣнѣмѣрѣиѣ ѣѣлѣѣѣтѣ.

Д

Кѣмѣ комѣ кѣтѣпа нѣон, ѣѣѣѣм лѣпѣдѣиѣ пѣѣѣнѣ мѣрѣ кѣ ѣтѣ  
ѣтѣ? карѣѣ дннѣтѣю ѣѣ рѣпѣѣтѣ ѣѣѣѣтѣи пѣнтрѣѣ доамнѣлѣ:  
ши дѣлѣ тѣлѣ тѣѣ акѣлѣтѣлѣ прѣ лѣлѣ фѣѣ рѣтѣрнѣтѣж ноѣш.

Е

Мѣртѣхрѣи ннѣѣлѣ лѣрѣ дѣнѣзѣѣ, кѣѣ сѣмнѣ, ши кѣѣѣдѣиѣи,

М. СІ. К.

ШН КЪ МЪЛТІ ФЕ ЛЮРН ДЕ ПЪТІРН, ШН КЪ ПЪТІРНІНЛЕ ДХЪЛЪН  
ІФНІТЬ ДЪПЖ БОЛАЪН.

ДЪПЖНА

КЪ НЪ ПЪІЕ ДЪМНЕЗІЪ ЛЪМБЪ ІЪ ВІНІТОАРЕ ІХПТ ПЦЕРН,  
ДЕ ПРІЕ КАРБЪ ГРЪНМЪ.

Е

ІІРЖ МЪРТЪРНІНТАЪ ПТРЪН ЛОКЪ ШАРЕ ІННЕ ЗІКІНДЪ ІІ  
АІТЕ ШМЪЛЪ ДІТЕ ПОМЕНІШН ДЕ ЕЛЬ: АЪ ФІЮЛЪ ШМЪЛЪН,  
ДЕЛЪ СОКОТІШН ПРІЕ ЕЛЬ?

Б

ШЛО. Н Е  
Н РМД Г  
Ш. 5. 51.

КЪ ПЪЦІНІЕЛЪ ЛАН ФЪКЪТЪ МАЙ МІКЪ ПРІЕ ЕЛЬ ДЕ ПЦЕРН, КЪ  
СЛАВЖ ШН КЪ ІНІТЕ КЪ РЪНАТЪН ПРІЕ ЕЛЬ, ШН АН ПЪІЕ ПРІЕ ЕЛЬ  
І ПРІЕ ФАПТЕІЕ МЪНЪЛОРЕ ТАІЕ.

З

А КО. ЕІКЪ

ТОАТЕ ЛЕІН ПЛЕКАТЕ ІХПТЬ ПНОАРЕІЕ ЛЪН, ШН ПІНТРЪ КАЪ  
ІХПЪІЕ ТОАТЕ ІХПТЬ ЕЛЬ, НЕ МІКЪ НАЪ ЛЪІАТЬ КАРЕІЕ НАРЪ  
ЛН ПЪІЕ ІХПТЬ ЕЛЬ, ІЕ А КМЪ П КЖ НЪ ВІДІМ ІЪ ФІЕ ПЛЕКАТЕ  
ТОАТЕ ЛЪН.

И

ІЕ ВІДІМ ПРІЕ ІС КЪ СЛАВЖ ШН КЪ ІНІТЕ КЪ  
РЪНАТЪ, КАРЕІЕ АЪ ФОІТЕ ПЪЦІНІЕЛЪ МАЙ МІКЪ ДЕ ПЦЕРН ФЪ  
КЪТЪ, ПІНТРЪ ПАТІМА МОРЦІЕН: КА ДНН МІЛА ЛЪН ДЪМНЕ  
ЗІЪ ІЪ ГЪІЕ МОАРЕ ПІНТРЪ ТОЦН.

А

ФІАН Б. А.  
Н Г. АІ.

КЪ ІЪКЪВЕНІА, АЧЕЛА ПІНТРЪ КАРЕІЕ ІХПТЬ АЧЕ ІТЪ ТОАТЕ  
ШН ПІНТРЪ КАРЕІЕІЕ ТОАТЕ, А ДЪКІНДЪ МЪЛЦН ФІН ПТРЪ СЛА  
ВЖ, ПЪІПЪТОРОІЕ ІЪІЕНІНОРЕ ПІНТРЪ ПАТІМЕ АІЪ ІФНЦН.

Г

НА СЛГОБЪШНІЕ. Н НА СЛГОРЕ СЦН. ЗАЧАЛО, ТЪС.

КЪ ШН ІННЕ ІФНЦЪШЕ, ШН КАРІН ІЪ ІФНЦІКЪ, ДННТРЪ ХНЪЛ  
КІЗНТЬ ТОЦН: ДЕРІПТЬ АЧЕ А НЪНІН РЪШІНЕ АН КІЕМА ПРІЕ  
ЕН ФРАЦН. ЗІКІНДЪ ВЕІТІВОЮ НЪМЕІЕ ТЪЪ ФРАЦІНОРЕ  
МІЕН, ПМІЖЛОКЪЛЪ БІЕІРЕІН ЛЪДЪАВОЮ ПРІЕ ТІНІЕ.

АІ

ВІ

ШН ГАРЪШ: ЕЪ ВОН НЪДЪЖДЪН ПТРЪ ЕЛЬ, ШН ГАРЪ ІАТЪ ЕЪ  
ШН КОКОНІН КАРІН МІАЪ ДАТЪ МІЕ ДЪМНЕЗІЪ.

ГІ

ШЛО КГЛВ  
Н КЕ.

ПІНТРЪ КЪ КОКОНІН ІХПТ ПЪРТАШ ТРЪПЪЛЪН ШН ІЪЦЕЛЪН  
ЕА П КЖ АШНЖДІРЪ ФЪ ПЪРТАШ АЧЕЛОРА, КА ПІНТРЪ ІЪ РЪІЪ  
ПАІКЖ ПРІЕ АЧЕЛА ПІНТРЪ МОАРЕ, КАРЕІЕ АБЪ ПЪТЪРЪ МОР  
ЦІЕН, ІЕ ІЪ ЗІЧЕ ДІІВОЛЪЛЪ.

ДІ

Б. С. А. М. О. Н.  
КЕ. Г.  
КА Н НІ.  
ШЛО Н Г.  
І. О. ГІ. Д. В.

ШН ІЪ СЛОБОАЗЖ ПРІЕ ІЕА КАРІН ЕРА ДЕ ФРІКА МОРЦІЕН,  
ПТОАТЪ ВІІЦА РОІН.

ЕІ

СІ

КО. ЕІА В  
Н А Н Е

КЪ НАЪ ЛЪАЧЕ НІЧН КЪМЪ ПРІЕ ПЦЕРН, ІЕ ПРІЕ ІЪМЪНЦА ЛЪН

**З** авраамъ авпрѣимитъ. Пентратѣл автнебѣитъ атрѣ  
тоате асж азмѣна фрацилоръ, ка съ фѣе млтѣвъ, ши прѣ  
утѣ крѣдинюсъ, атратѣлѣ карелѣ бра фнанитѣ лѣи дѣм  
незѣ, ка съ цѣ рѣж пѣкателѣ шаменилорѣ.

**Н** Къ пентрѣкѣ авпѣцитѣ кѣндѣ ав фѣитъ испититѣ, поате  
фн ацютору ши телора тѣеж испитѣксѣ. по еце. ѿ 5 м. тѣ.

**К А П Л А , Г .**

а, фкѣм аратѣ кѣкѣтѣи ман мнѣ мѣвѣи де хс. **Е**. **С**. Кѣкѣтѣи ман  
мнѣ слѣга де домнѣтѣу. **З**. Дѣупѣ ачѣтѣ а дѣи фнанитѣ фдеминѣтѣи  
шнѣртѣтѣи дни мѣртѣтѣи лѣи дѣде. **н**. Дѣпѣ арж афла тннѣка фдѣ  
рѣпникѣ ши не фгѣдѣитѣ орѣ кѣвѣнтѣлѣи лѣи хс.

На шѣщеніѣ цѣкѣи. **З**ачало, тѣз.



**А** **Е** оѣнде фрацилорѣ фнѣи, пѣртѣашѣи кѣемѣтѣхѣи  
терѣици, шѣсѣтици прѣ аплѣвъ ши прѣдѣл мѣртѣ  
рѣиен ноастрѣ **І**с хс.

чн. ѿ 1. 2.

**Б** Карелѣи крѣдинюсъ тѣлѣа тѣ лѣвѣ рѣндѣитѣ прѣ ель, кѣмѣ  
ши мѣвѣи ав фѣитѣ крѣдинюсъ атратѣлѣ каѣа лѣи.

лѣи дѣм  
незѣу.

**Г** Кѣ кѣ ачѣтѣа тннѣтѣи ман дѣтѣонникѣ ачѣтѣа дѣ мѣвѣи  
кѣкѣтѣ арѣ мѣмарѣи тѣтѣ тѣла тѣ а зндитѣ каѣа дѣ кѣтѣ каѣа.

**Д** Кѣ тоатѣлѣ каѣа съ зндѣтѣи дѣ тннѣва, арж тннѣ а зндитѣ  
ачѣтѣтѣ тоате дѣмнезѣи. ко, шѣщеніѣ. Пнѣ, ка, зѣ, тн.

**Е** **Ш** и съва кѣ мѣвѣи ав фѣитѣ крѣдинюсъ атратѣлѣ каѣа  
лѣи, ка шѣ слѣга, мѣртѣрѣи нѣндѣ дѣ прѣ тѣлѣ тѣ бра а  
**Б** грѣи дѣпѣ аѣл. **Г**рж хс ка фѣюл каѣи лѣи акѣрѣлѣ  
каѣа сънтѣм нон, съвомѣицѣи фкрѣдѣрѣ ши лѣвѣа нѣдѣж  
дѣиен пѣнѣ фѣфѣрѣицѣи вѣртѣоъ.

лѣи дѣм  
незѣу.

**З** Пентратѣл кѣм знѣе тѣлѣ дѣ фѣитѣ, ачѣтѣи дѣ вѣи а  
дѣи глѣвѣлѣ лѣи. **Н**ѣ атѣрѣици ннѣмилѣ воастрѣ, ка  
**н** атрѣ мѣнѣ, фѣрѣмѣа тѣи испитѣтѣ фпѣтѣе.

**Д** Оѣнде мѣ испитѣи рж прѣ минѣ пѣрѣициѣи воастрѣ, испитѣи  
рѣмѣ ши вѣзѣрж фѣптѣлѣ мѣлѣ ф, мѣ дѣ ани.

**Г** Пентратѣл мѣм фѣитѣ мѣнѣлѣ прѣ рѣда ачѣл: ши амѣ  
знѣе, атратѣлѣ вѣрѣмѣа авѣтѣтѣицѣи кѣи ннѣмѣа, нѣе кѣво  
кѣрж кѣилѣ мѣлѣ:

пентрѣ



Б Пентратѣл къ лѣ а ꙗтра оуни ꙗтрачель рѣпашь, ши  
 тѣлора чѣ лѣ проповѣдѣти ꙗтѣю на ꙗтрачѣ пентрѣ не  
 крѣдинца лорь. **П**рж лѣ рѣндѣи шзи, тѣж зичѣ аѣтѣ  
 зч, лѣ двѣдъ зикѣндѣ дѣпж аѣтѣта вѣтмѣ, (къмѣи зичѣ)  
 аѣтѣзи ѣвѣци аѣзи глаѣдѣ лѣи нѣ ꙗтѣрѣрѣци инимилѣ  
 волѣтѣ. Къ дѣтѣ вѣтѣ пѣне прѣ си ꙗѣхѣ ꙗрѣпашь,  
 нѣчѣ къи дѣпж аѣаѣта нарж фи гѣритъ дѣспрѣ аѣтѣ зч.  
 Пѣтрачѣл аѣрѣмѣ шѣрѣ тѣ сѣвѣтѣж шѣаменнѣлѣ лѣ дѣхнѣзѣ.  
 Къ чинѣ аѣ ꙗтрачѣ ꙗрѣпашь лѣи, аѣтѣла ꙗкѣ сѣу шѣднѣх  
 нитѣ дѣ фѣптѣлѣ лѣи, ка шѣи дѣхнѣзѣ дѣ аѣлѣ сѣлѣ.  
 Сѣнѣ невоимъ пентратѣл а ꙗтра ꙗтрачѣл рѣпашь, къмѣ  
 сѣнѣхъ казѣж чинѣва ꙗнатѣл пилдѣ аѣнекрѣдинциѣи.  
 Къ кѣвѣзѣнтѣл лѣи дѣхнѣзѣ ꙗи вѣѣ вѣртѣсѣ ши стѣрѣвѣтѣ  
 торѣю ка спѣтѣкѣ, вѣ аѣкѣвѣцитѣ, ши стѣрѣватѣ пѣнж ꙗпѣци  
 лѣ инимѣи ши аѣѣфлѣтѣлѣи, ꙗкѣ стѣрѣилорѣ ши мѣдѣлѣри  
 лорѣ: ши цѣудѣкѣж къцѣтѣлѣ ши порнѣтѣхѣлѣ инимѣи.  
 Шн нѣи нѣчѣ шѣфѣптѣж картѣ сѣнѣхъ фѣи ꙗнаинтѣ лѣи аѣлѣвѣ:  
 тѣ ꙗкѣж тоатѣсѣ гоалѣ ши дѣископѣритѣ ꙗнаинтѣ шѣкилорѣ  
 лѣи, къ карѣлѣ нѣ кѣвѣзѣнтѣл. ко, вѣтѣ. Нѣ, гѣ, по. зѣ, тѣл.  
**П**рѣнѣи чѣрѣурѣ, ꙗсѣ фѣюл лѣи дѣхнѣзѣ: сѣ цинѣмъ аѣаѣтѣж  
 ипѣовѣдѣантѣ. Къ навѣмъ прѣшѣтѣ карѣлѣ сѣ нѣ инѣцѣ сѣлѣ  
 вѣнѣюнѣлѣ нѣоѣтѣрѣ, тѣн ипѣитѣитѣ ꙗтоатѣ ꙗтѣрѣ аѣвѣмѣнарѣ  
 фѣрж дѣ пѣсѣатѣ. Пентратѣл сѣнѣ аѣпропѣѣмъ къ ꙗдрѣзѣ  
 нѣрѣ лѣ аѣсѣвѣлѣ милѣи ка сѣ добѣндѣмъ мѣтѣвѣнитѣи ши сѣ  
 аѣфѣлѣмѣ милѣж, ꙗвѣтѣмѣ дѣ аѣцѣотѣрѣю.

Кѣ Пѣ, ѣ.

4, Аѣвѣцѣ чѣи дѣрѣгѣторѣл прѣшѣтѣлѣи. 5, Дѣпж аѣтѣл аѣрѣтѣж къ хѣ ꙗ  
 рѣндѣитѣ дѣла дѣхнѣзѣ прѣшѣтѣ. 6, Шн къ аѣдѣвѣрѣ аѣсѣвѣрѣшитѣ шѣн  
 чѣюлѣ прѣшѣцѣкѣсѣ.



7, Тѣтѣ прѣшѣтѣл дѣитѣрѣ шѣаменѣи аѣлѣсѣ пѣитѣрѣ  
 шѣаменѣи сѣ рѣндѣлѣцѣ спрѣ чѣлѣ тѣс ꙗнаинтѣ лѣи  
 дѣхнѣзѣ: сѣ дѣкѣ дарѣри ши жѣрѣбѣ пѣитѣрѣ пѣкѣатѣ.  
 Кѣѣлѣи поатѣ фѣи милѣж дѣ чѣи грѣшѣци ши рѣтѣзѣици:

М. Л. Т. Е. З. Б. Г. Д.

И. И. К. Л. М. Н. О. П. Р. С. Т. У. Ф. Х. Ц. Ч. Ш. Щ. Ж. З. С. В. Г. Д. Е. Ё. Ю. Я.

Б. Г. Д. Е. Ё.

ІЗЪ ЕЛЬ РІСІИ АПРЕЖВРАТЬ ДІ СІЗВІУЮНІ.

ПЕНТРАТЬЖИ ДАТОРЮ КА ПЕНТРОУ ШАМЕНИ АША ШИ ПЕНТРОУ  
СИНЕ А АДХІ ЖВРЪВЖ ПЕНТРОУ ПІСАТЕ. ШЕЩЕ С ПЛЕМ. ЗІ.

**Ш**И НИМЕ НХА ШІЕ АТАСТЖ УНІСТЕ, НХМАИ УНІЕ СЪКІА  
МЖ ДЕЛА ДУМНЕЗЪУ КА ШИ ААРШНЬ.

АШИЖДЕРЕ ШИ КС НХШАУ МЪРИТЬ ШІЕ АТАСТЖ УНІСТЕ, СЪ  
ФІЕ ПРІШТЪ, ТЕ ІКАРЕЛЕ ЗІЕЪСЕ ЛЪИ, ФІЮЛЬ МІЕУ ЕЩИ ТЪУ ЕУ  
А ІСТЪЗИ ТЪЕМЪ НЪІСХЪТЬ.

КЪМЪ ЗІТЕ ШИ АТРАЛТЬ ЛОКЪ, ТЪУ ЕЩИ ПРІШТЪ А ВЪІКЪ, ДЪ  
П.К. ФІРЪ ЛЪИ МЕЛХИИДЕКЪ. КО, НІ.

КАРЕЛЕ АТРЪПЪЛЬ ЗІЛЕЛОРЕ ЛЪИ, КЪРЪВЪГЪЮНИ ШИ КЪРЪВЪГЪРН  
ШИ КЪ СТРИГАРЕ МАРЕ ШИ КЪ ЛАКРЪМНИ ДЪІСЪНДЪ ЛА АЧЕЛА КАРЕ  
ЛЕАВ ПРАТЕ МЪНТЪИ ПРІ ЕЛЬ ДІ МОЛОТЕ, ШИ ФІИИДЪ А ІКЪЛТА  
ТЖ РЪВЪГЪЮНІЕ ЛЪИ МЪНТЪИ СЖ ДИИ ФРИКЖ.

СЪВА КАРЕ ФІИ ФІЮЛЬ, А КЖ ДИИ ЧЕЛЪЕ ЧАУ ПЪЦИТЪ АВАЦЖ  
А РЪГЪВІНЦА. ШИ ІФІЦИТЪ ФЪКХСЕ ШІКЖ ІПЪІЕНІЕН ДІ ВІ  
ТІЕ ТЪІТЪРОРА ЧЕЛОРА ТЕ А ІКЪЛТА ДІ ЕЛ.

НЪМІИТ ДІЛА ДЪНЕ ЗЪ ПРІШТЪ ДЪПЪ ШЕВІУАЮ ЛЪИ МІХІСЕДЕ.  
КО, С ПЛЕ. СІЕ, КА, НІ. ЗАЧАЛО, ПЕІ.

**Д**І ПРІКАРЕЛЕ МЪЛТЕ НИЕ НОАШ А ГРЪИ ШИ ГРЪЛЕ ДІ ТІАКЪ,  
ПЕНТРОУ ІЗЪ СЪНТЕЦИ ЛЪНІШ АТРОУ А ІКЪЛТАРЕ.

КЪ ВОИ ІКАРІИ ТРЕБЪА ПЕНТРОУ ВРЪМЕ А ФІИ А ВЪЦЪТОРИ, ГАРЪ  
ТРЕБЪЕ АВЖ А ВЪЦА ЧІЕВІ СТИХІИЛЕ А ЧІПЕНІЕН КЪВІИТЕЛОРА ЛЪИ  
ДУМНЕЗЪУ: ШИ СЪНТЕЦИ ФЪКХЦІИ АЧЕЛА КЪРОРА ВЪ ТРЕБЪАЩЕ  
ЛАПТЕ ШИ НХМЪНІКАРЕ ВЪРТОАСЖ.

КЪ ТОЦ ЧІНЕ ТРЪАЩЕ КЪ ЛАПТЕ ПРІШТЪИ АТРОУ КЪВІИТЪЛЬ  
ДІ РЕПТЪЦІИ (ІЗЪ ПІОРОВОКА).

ГІРЖ А ІЕЛОРЕ МАРІИ ЛІТЕ МЪНІКАРЪ ВЪРТОАСЖ, АЧЕЛОРА ІКА  
РІИ ПЪРЪРЪ ДЪПЖ ШЕВІУАЮЛЬ АШРЪ ІКАРІИ АУ АЦЕЛЕСЪ ДІШКІНІЕ  
А АЛЕЦЕ КІНІЛЕ ШИ РЪВЪЛЬ.

КА П Л З С.

А ЧІРТЖ ЛІНІЕ ЖІДОКЛОРЕ. А, ШІИ СПАМІЕНТЖ ПРІ ЕИ КЪ ПЕДЪ ПЕЖ. З,  
А ДІМІИЖ ПРІ ЕИ СІШ А РЪВІИЦЕ СІМЦА. А, ШІИ А ДІМІИЖ СЕ ФІЕ АТРОУ  
НІДІТЪДЕ СІИЖ. ГІ, АРАТЪЛЕ ПІИДА ЛЪИ АБРАА. ЗІ, КРЕДІИЦА РІЗІИИЖ А ВЪ

Г  
ЛЕІ. СІГ  
А  
ИХО КИ А  
АЧАКГІ  
Е  
В. А. Б.  
С  
В. А. Б. Г.  
И  
М. К. С. Л. Д.  
А. Б. Г. Д.  
А. Б. Г. Д.  
И  
А. Б. Г.  
ДІ

БѢТЪЛЪ ЛЪИ ДЪНЕЗЪ. ДІ. ПРІПЪЛЦЕСЖ МЪЦЕН ДЕ ФІЕ КАРТЪ ЧИНЕ КРАСІА

**П**ѢНТРАТЪА ЛЪІНД КЪВЪНТЪА КАРЕЛЕ ПРЕ ЧЕН ПРОЦИ  
ПРИ ПЪТЪЕ СПРЕ ХС, СПРИН ПТРЕЦИРЕ СЪНЕ НЕКОИМЪ:  
ВЪНЕПЪИИИДЪ ПЪРЖ ТЕМІЮЛЬ ПОКЪНИЦЕН ДЕН ЛЪКРЪРИЛЕ  
МОАРТЕ ШИ КРЕДИИЦІЕН ПДЪМНЕЗЪ.

ЛВЪЦЪТЪРА БОТЪЕ ЗЪАДЪИ ШИ ПЪВНЕРЪ МЪНДЪЛЪ, ПЪКЪЛАРЪ  
МОРЦИЛОРЪ, ШИ ПЪЮДЪЦЪЛЪ ДЕ ВЪТІЕ.

ШИ АТАСТА ВОМЪ ФАУЕ СЪВА ПЪГЪДЪИ ДЪМНЕЗЪ.

КЪ НЪ ПОАТЕ ФИ КАРІИ ПЪДЪМИНАЦЪ ШДАТЪ ШИ АЪГЪСТАТЪ  
ДЪРЪА ЧЕРЕСІКЪ, ШИ ФЪКЪЦИ ПЪРТАШ ДЪАДЪИ СЪНТЪ.

ШИ АЪГЪСТАТЪ КЪВЪНТЪА БЪНЪ АЛЪИ ДЪМНЕЗЪ: ШИ ПЪТЪ  
РИЛЕ ВЪКЪАДЪИ ВЕНИТОРЪ.

СЪ ВЪРЪ КЪДЪТЪ, ДЕ НОЪ СЪЕЖ ПЪНОАКЪ СПРЕ ПОКААИЕ,  
ПЪОТЪШ РЪСЪТИГНИИДЪШ ЛЪРЪ ФІЮЛЬ ЛЪИ ДЪМНЕЗЪ, ШИ ПЪИИ  
ДЪАЛЪ СПРЕ БАТЪОКЪВЪЖ.

КЪ ПЪМЪНТЪАЛЪ КАРЕЛЕ БЪ ПЛОАА ЧЕ ПОГОДЪРЪ СПРЕ СЪЛЪ, ШИ  
КРЪЩЕ ПЪРЪЖ ДЕ ФОЛОСЪ АУЕЛОРА ЧЕ ЛЪКРЪ СПРЕ СЪЛЪ ПРІИМЪЩЕ  
БЛЪВЕНІЕ ДЕЛА ДЪМНЕЗЪ.

ПЪРЖ КАРЕЛЕ КРЪЩЕ СПИИИ ШИ ИСАИ, ЛЕПЪДАТЪИ, ШИ ПЪПРОА  
ПЕ ДЕ ВЪЗЕТЪ: АКЪРЪА СЪТЪРЪШЕНІЕ МЪРЪЦЕ СПРЕ АРДЪРЕ. КО, СЪ  
СЪСОТЪ, А, ПОСТА, ЗАЧАЛО, ТЪГІ.

**Ч**ЕНЪДЪЖДЪИТЪ ЮБИЦНАШ ДЕ СПРЕ ВОИ МАИ БЪНЪ ДЕ ЧЪСЪТЪ  
ШИ КЪ СПЪВЕНІЕ ПЪРЕДЪНАТЪ, СЪВА КЪ ГЪРИМЪ АША.

КЪ НЪИ НЕДЕРЕПЪТЪ ДЪМНЕЗЪ СЪЕЖ ОУИТЕ ДЕ ФАПЪТЪАЛЪ ВОИТРЪ  
ШИ ДЕ ДРАГОСЪТЪ ТЪЦИ АРЪТАТЪ ПЪНЪМЕЛЕ ЛЪИ: КАРІИ АЦИ СЛЪ  
ЖИТЪ СЪНЦИЛОРЪ ШИ СЛЪЖИЦИ.

ПЪРЖ ПОФТИМЪ КА ФІЕ ЧИНЕ ДИИТРЪ ВОИ АУТЪАШ КЪЩИНГЪ  
СЪ АРАТЕ ПЪНЪ ПЪСЪТЪРИТЪ СПРЕ АДЕВЪРАРЪ ПЛИНЪ АНЪДЪЖИИ.

КА СЪНЪ ФИЦИ ЛЪНЕШ, ЧЕ ОУРМЪТОРИ АУЕЛОРА КАРІИ ПРЪ КРЕ  
ДИИЦЪ ШИ ПРЪРЪБДАРЕ БИРЪСІКЪ МОЩЕНІА ФЪГЪДЪИТЪ.

КО, СЪ. ПЪСЪТЪ, А, ПО. ЗАЧАЛО. ТЪДІ.

**К**Ъ ДЪНЕЗЪ ФЪГЪДЪИИ ЛЪИ АБРААМЪ, ПЕНТРЪ КЪ НЪСЪ ПЪТЪ  
ПРЪ АЛЪА ПРЪ ЧИНЕВА МАИ МАРЕ АСЪ ЦЮРА ЦЮРЪСЪ ПРЕ СІИЕ.

ВЪКЪІИИДЪ: КЪ АДЕВЪРЪ БЛВИИДЪ ТЕ ВОЮ БЛВИ ПРЕ ТИНЕ, ШИ

М БІ. МЕ.  
НН. І. КС.  
Б ПІ. Б. К.

УТЕННУМ  
АОР УЕЛР  
БНН.

СН. КІ. Г.

рмблцинд тї вою мблци пре тїне.

Шн ашл рделунгь рздннд добннд фггдунгта.

Кз шаменин съ цоаря пре тен май мари де ине, шн фгг шенїа атоагь пригоана цюрзмтблб, спре тгггм атогт лхкрб.

Атрбкарб вргнд дбмнезгб днн дегтблб лбн а аргта мощбни лорь фггдунгнценн, некимебтбгга фатблбн гбб, рфггдунгнцх пбге цюрзмгнтг.

Ка пентрб, в, лхкрбн не скимебтбгге, ркареле нб поа те фн гб мнцж дбмнезгб, таре мзнггаре абем, нои карїн ам кбуре спре агагта гб добнндм нздбждб тнпбгж.

Пре карб ш абем нздбжде таре шн кб дб днннб гб флгтб лбн нострб, ка ш мтцж дб фїггь карб ртрж пбнж лб тблб тгбб днн лбнтрб дб забтгж.

Оу нде лб ртрагь алерггторюль рнаннтб нобнтрж іс, карелеи дбпг рдбала лб Мелхнедек преут рбгк.

КАПА, Э.

лї. Пбнж акмб гб рдемнатб гб м амннтб, карелее пбге лорб рнаннтб рмелхнедек. бї. рче лхкрбн габ ркнпунтб мелхнедек лбн хс, ршш ма кбче трббб гб рггдблскж лбцм, бблнн лбн хс.

Чггертокс. ка. нелб. зчало. тн.

**В** аїггь Мелхнедек бга Краюль Салнмблбн, прїштбл дбмнезгблбн днн нблцнме, кареле мер гбге рнаннтб лбн абраам, ртбргнндбгж кбндь гб ргбнж дбга тблрб краи лорь, шн бблн пре ббл.

Кбзлн рпггцн шн азгггб абраамь днн тоатг: кареле р тбю гбтблкблшн краюл дергггцїн, дбпж агбл шн краюл Салнмблбн, тг бб знчг краюль пбгїн.

Фггж татг фггж майнск шн фггж рдбнїг: не абзндь негб рїпнїг знге лорь негб фггшнїг вїгцїн, тг габ ркн пбнтг фїюлбн лбн дбмнезгб, рзмбн преут рбггн.

Гггж кбзгггцн кбг аб фогт дб марб аїггта, кбзлн дбдб шн азгггл днн добнндж абраам патрнархбл.

Гггж аггл карїн днн фїн лбн лбггб, шн слбжгкб рпреу цїг аб поргкж гб м азгггл дбга шамнн дбпж лбцг, тггб

бї  
бї  
зї  
нї  
дї  
к

н зї а.  
н кс. зї

ш. бї. нб

бмо. нб.  
тн. нб. аї

Знѣ дела фрацїи лѡрь , съва кѡ брѣ ши єи єшици день  
трьпѣль лѣи абраамь .

**С** ѿрж аѣла акѡрѣл рѡденїе нѡсж нѡмѡрж аѡтрѣ єн , лѡѡ  
аѡтѣла дела абраамь ши пре чѣла кареле авѣ фѣгѣдѣици ж  
блвнѣль . Ко . ѿ . Настрѣтѣнїе гнѣ . Зацало , тѣсї .

**З** ѿрж фѣрж тоатж пригоана чѣль май микѣ сѡѡ блвнѣт  
дела чѣль май мѡре .

**И** ши анѣл ѡаментїи мѡрнѡторн сѡѡ азѣчѣ ѿрж аѡколо а  
чѣла де спрѣкарелєи мѡртѡрнѣт кѡн вѣѡ .

**А** ши ( кѣ єз грѣєєѡ ашл ) аѡтѡ абраамь аѡн зѣчѡнѣт ши  
лѣвїє , кареле ж азѣчѣ .

**Г** кѡ єль лѣсж ѡра аѡтрьпѣль тѡтѣициѡ , кѡнд вѣнїи мѣл  
хнїєдїє аѡнантѣ лѣи абраамь .

**АГ** Дерпѣт аѡчѣл дѣѡ фѡст аѡплѣрѣ аѡтѡпопѣл лѣи лѣвїє ,  
( кѡ єз єпѣт аѡчѣла лѡарж жидѡвїи лѣѣє ) ѿ тѣрѣѡл май  
мѡт дѡпж аѡчѣл єзєж рѣднїє алѣтѡ прѣѡцїє , дѡпѣ ѡбнѣчѡл  
лѣи мѣлхнїєдїє , ши нѣ дѡпж рѣндѡѣла лѣи аарѡн аѡнїє ?

**БГ** Кѡ кнѣѣдѣѣє аѡчѣтѡ прѣѡцїє , тѣрѣѡнтѣ єзєѡ кнѣєи ѡлѣѡѣт .

**ГГ** Кѡ де кареле єз знїє аѡчѣтѣ днїтѡрѣлтѡ рѣднї днїкарѣ  
ннѣє нѣ єлѡжѡщѣ лѡѡлтѡрѡ .

**АГ** Кѡ аѡѡє лѣтѣ кѡ днї єѡмѣнцѣ Іюдѣи єѡѡ рѣднїкѡт дѡлї  
нѡл нѡєтѡѡ , кѡтѣл рѣднїєн нѣѡѡл гѡнїт нѣмнїєж мѡѡнї  
де прѣѡцїє . Карѣ днїтѡрѣлѣєтѣ єз аѡрѣт ж май вѡртѡє  
дѡпж ѡбнѣчѡл лѣи мѣлхнїєдїє , єзѡ рѣднїкѣ алѣт прѣѡт .

**СГ** Кареле нѣи дѡпж лѣѣѣтѣ порѣнїїєи тѣрѣѡнїи фѣкѡѣт , ѿн  
дѡпж пѡѡтѣрѣт вїєѡїєи нѣ рѡшкнѣтѡарє .

**ЗГ** Кѡ ашл мѡгѡнѣєтѡщѣтѡѡ єшн прѣѡт лѣѣѣтѣ дѡпѣ ѡбнѣчѡл лѣи  
мїхнїєдїє . ко : рѣтї : пѣ , ѣд . зѡ . тѣсї . єѡ . кѡ . зѡ сѡк . ннѣ . зѡ . єнѣ .

**НГ** Кѡ порѣнїє днїтѣѡ єз ѡѣрѣє пѣнѣтѡ нѣ пѡѡтнїцѣ ши нѣ  
дѡтѡждѣт аѡдѣєж де аѡрж май єхнїєи пѣнѣтѡ карѣ нѣ аѡпро  
пїємѣ кѡтѣрж дѡмнѣєѣѡ .

**КГ** Ши пѣнѣтѡ кѡ нѣи фѣрж єѡрѡмѣнїт аѡдѣєж .

**К а** Кѡ аѡчѣл фѣрж єѡрѡмѣнїт аѡѡ фѡст фѣкѡѣнїи прѣѡцнї : ѿрж

Лорѣ А  
єн . є . 5 .

Лорѣ А

аіста кѣ цюрзмѣнт цюрѣндѣж пре чѣла те іѣв зніе лѣн,  
цюрѣтѣла до мнѣл ши нѣзѣва кѣн, тѣ еѣн прѣдт лѣткѣ  
дѣпж рѣндѣла лѣн мелхиседік.

Кѣ атѣта май кѣмпзи кѣрѣлн фѣ рпзкѣторю хс.

Ши аіеа аб фост мѣлци фѣкѣци прѣдци, пѣнтрѣ кѣ нѣпѣ  
тѣ рѣмѣнт де модрте.

Іѣрж аіста пѣтрѣ кѣн рѣмѣнтю рѣткѣ, арѣ попѣ де вѣтѣ.

Пѣнтрѣ кѣн поате ши іпѣн кѣ дѣ днѣе пре чѣл кѣрѣн пѣ  
трѣ ел із апропѣ ла дѣмнѣзѣв, фѣннѣ вѣл пѣрѣрѣт, ізѣж  
роаце пѣнтрѣ ен.

Кѣ прѣдт ка аіста із кѣвнѣл ноаѣ фѣнт, нѣвнновѣт,  
фѣрж грозѣвѣ, ѡсѣнѣт де пѣкѣтош, ши фѣкѣт май  
рѣналѣ де тѣрѣорн. Кѣрѣл нѣн ерѣ лнпѣж рѣтоате знѣле  
ка чѣлора лѣлци прѣдци, рѣтѣю пѣнтрѣ пѣкѣтѣле іале а дѣх  
те жѣртѣж, дѣпж аіеа пѣнтрѣ але ѡамѣннлорѣ, ка аіеа  
ѡ фѣкѣ ѡдѣтѣ, дѣкѣндѣ пре інѣ:

Кѣ лѣтѣ рѣндѣн прѣдци днѣтрѣ ѡамѣнн кѣ іазѣнѣюнѣ:  
іѣрж кѣвнѣтѣл цюрѣзмѣнтѣлн ікарѣн дѣпж лѣце пре фѣюл  
отндѣн прѣдѣтѣ рѣвѣтѣ.

КАПЬ. ѡ.

Аратѣ кѣсѣлѣ цѣрѣлѣ ѡснѣлѣнѣ лѣцѣн. Е. Ши знѣе кѣ пѣнтрѣтѣ дѣ  
фост лѣтѣлѣ рѣндѣнѣтѣ. Б. Кѣсѣлѣ аратѣ лѣкѣрѣнѣлѣ чѣрѣцн. ѡ. А дѣтѣ рѣна  
нѣтѣ локѣлѣ Ірмѣнѣн пророкѣл. г. Днѣкарѣлѣ аратѣ, каѣтѣ рѣвѣнѣт лѣтѣ  
скнѣмѣ лѣтѣ еѣкѣ.



рж капѣлѣ чѣлора те ам знѣе аіеа тѣ, кѣ пон аіеа  
прѣдѣтѣ ка аіеа, кѣрѣлѣ шѣде дѣ дѣрѣптѣ ікаѣнѣ  
лѣн мѣрѣнѣн лѣн рѣтѣорн.

Слѣга фѣнцнлѣ: ши ікарѣтѣлѣн чѣлѣн аіеа вѣратѣ,  
ікарѣлѣ рѣднѣкѣ до мнѣл ши нѣ ѡмѣлѣ. Ко стѣмѣ.  
Іспѣвѣннѣкомѣ, Зѣчѣло. тѣнѣ.

Кѣ тот прѣдѣтѣлѣ лѣтѣ рѣндѣнѣтѣ із дѣкѣ дѣрѣрѣн ши жѣр  
тѣвѣ, пѣнтрѣтѣлѣ із кѣвнѣл із аіеа шѣ ел чѣва із дѣкѣж.

Кѣ дѣ арж фн пре пѣмѣнтѣ, нѣчѣ попѣж нѣрж фн, рѣмѣннѣ  
чѣл попн те дѣтѣ дѣпж лѣце дѣрѣрѣн.

Кѣрѣн слѣжѣкѣ пнлѣдѣн ши оѣмѣрѣн лѣкѣрѣнлорѣ чѣрѣцн,

КВ  
КГ  
КД  
КЕ  
КЗ  
КН  
А  
Б  
Г  
Д  
Е

ЛѢВН. А. Б

ІЖѢРѢ  
НІКѢЛѢН.

ІСХ. КѢМ.  
ДЕЛѢМѢ

къмъ лѣ фонтъ зинь лѣи мѣвѣи дела дѣмнезѣ: кѣндъ съвѣр  
шѣа кортѣль, зинь, вѣзи съ фѣти тоате дѣпж пѣлда чѣ  
арѣтатъ ж цѣе фмѣгѣрж.

С Гѣрж акмѣкъ атѣта май къмпж слѣже ж аѣ добѣднѣт  
къ кѣтѣи фпѣкѣторю май чинѣтѣи легѣтѣри, картѣи ф  
тѣритъ ж къ май къмпѣ фѣгѣдѣице фтѣритъ ж. ко, исповѣ.

Пове: а. нелт. Значло, т. д. г.

Кѣ чѣл дѣнтѣю дѣтѣ вѣрѣтѣ фн ашл фкарѣле сънѣ фѣе фонтъ нѣ  
Кѣ шлнпѣт, нече фтѣрѣи кѣи нарѣ фн кѣтѣат локъ атѣл.  
Кѣ винѣндѣи прѣ ен зинь, фѣтъ ж ворѣ венн зинь, зинь до  
нѣл кѣндъ вою легѣ къ кѣса лѣи фнѣль легѣтѣрж пош.

Нѣ дѣпж легѣтѣрж тѣм фѣкѣт къ пѣринѣи лорѣ, фтѣрѣ  
зѣша лѣ фѣм прѣнѣѣ дѣ мѣнж, ка съи кѣоцъ прѣ ен днѣ егѣ  
пѣт, къ ен нѣ рѣмѣтѣрж флегѣтѣра мѣ, шн еѣ фѣж лѣпѣ  
дѣю прѣ ен, зинь до мнѣлѣ.

Пѣнт рѣтѣл аѣатѣле легѣтѣра чѣ вою легѣ къ кѣса лѣи фнѣль  
дѣпж атѣлѣ зинь зинь до мнѣлѣ: дѣвою лѣцнлѣ мѣлѣ фтѣрѣ  
мѣнтѣ лорѣ, шн фтѣрѣ ннѣма лорѣ лѣ вою кѣрѣ: шн вою фн  
лорѣ дѣмнезѣ шн ен ворѣ фн мѣе шѣмѣни.

Шѣ нѣ ва фѣзѣцѣ фѣнтѣ чнѣ прѣ прѣлѣтѣнѣл съѣ, шн фѣнтѣ  
чнѣ прѣ фѣатѣле съ зѣкѣндѣ, къ нѣощѣ прѣ до мнѣлѣ: къ  
тоци мѣ вор къ нѣощѣ прѣмѣнѣ днѣ чѣла чѣн мѣн мнѣк пѣнѣ  
фѣла чѣи мѣи мѣе фтѣе ен.

Пѣнтрѣ къ вою фн мѣтѣв еѣрѣзѣтѣцнло лѣ, шн пѣкѣтѣ  
лѣ лѣ, шн дѣ еѣрѣзѣтѣцнлѣ лѣ нѣмъ вою помѣнн дѣтѣе. ко, пнѣ

Гѣрж зѣкѣндъ нѣощѣ, фѣкѣнтѣлѣ прѣ чѣл дѣнтѣи, гѣрж картѣ  
съ вѣкѣтѣе шн фѣтѣтѣнѣтѣе, апропѣи съзѣ рѣнпѣа кѣж.

КАПЪ, д.

а рѣндѣлѣа кортѣлѣи ф, шѣнтѣюрнѣл лѣцѣи, аѣ дѣи дѣбѣрѣлѣ чѣи  
дѣгѣ пѣнтрѣ хѣ. еѣ, фѣатѣ кѣнѣнѣ трѣнѣе лѣтѣ прѣлѣтѣ, кѣ, Пѣнтрѣ  
шѣѣс фѣцѣа нѣощѣ аѣ фѣлѣтѣ аѣатѣ прѣлѣтѣе. Нѣвѣдѣнѣе, зѣтѣи.

Кѣтѣлѣ дѣрѣптѣлѣ ен чѣ дѣнтѣи шѣнтѣюрнѣ рѣи  
дѣнтѣ слѣжѣнѣ дѣнѣзѣи шѣ жѣртѣвннѣ лѣмѣкѣ.  
Кѣ кортѣлѣ фѣ фѣкѣтѣ: фтѣи фкарѣле еѣа фѣш



М  
ЕРЕ. АА. АА.  
И ЛБ. АЗ  
М  
КЭИ. АГ.  
ИИ. Е. СГ.

КХ. КС.  
И С. Н.

никѡл, ши мѡлж, ши пѡиниле пѡе кареле съ кѡсамъ сѡнциѡтѡ  
Гѡрж дѡпж кататитѡтѡ ма днѡ мнжлокѡ, ѡра кортѡлѡ

Г

ѡвѡндъ кѡдѡлницѡ дѡ ѡбрѡ, ши лѡда легѡтѡврѡн, карѡтѡ  
ѡра дѡ тоатѡ пѡрциле полѡнтѡ кѡ ѡбрѡ: ꙗкарѡтѡ ѡра вѡдрж  
дѡ ѡбрѡ кѡлманѡ, ши вѡрга лѡи ѡарон карѡтѡ ꙗфлѡврѡнѡ ши тѡ  
блелѡ легѡтѡврѡн.

А

ИХЪ-ЛАГЪ  
ИИ-СИ-И

Гѡрж дѡ ѡпра ѡ хѡрѡвѡи слѡвицѡ карѡи ѡбра ѡперѡмѡтѡлѡ лѡ  
знѡ, дѡ кареле нѡтрѡбѡлѡше съ грѡи ѡкмѡ дѡ фѡинѡтѡ карѡтѡ.

Б

ИЦА-И-А  
БКО-Е-И

Гѡрж ѡтѡѡтѡ токмѡнѡтѡ ѡша, ꙗкорѡтѡлѡ днѡ тѡн ꙗтоатѡ  
врѡмѡ ꙗтрапѡсѡциѡи съврѡшинѡлѡ слѡжба:

В

ИХЪ-МЕ-И

Гѡрж ꙗѡла лѡтѡ ѡдѡтѡ ꙗтрѡ ѡ нѡмѡи нѡгрѡ поѡа тѡ мѡре,  
тѡ ꙗкъ нѡ фѡртѡ ѡнѡце кареле жѡртѡвѡлѡ пѡтрѡ ѡнѡе ши пѡнѡтрѡ  
грѡшлѡлѡ ѡамѡнило. Ко, бѡи. Вѡтѡ, лѡне, Зѡчѡло, тѡка.

З

ИХЪ-А-И-  
ЛКНСИЕ

А рѡтѡндѡ ѡтѡтѡ дѡлѡ сѡнѡтѡ, кѡ ꙗкъ нѡ ѡлѡ дѡ шѡиѡиѡ  
И кѡлѡ сѡнѡце, пѡнѡ кѡнѡдѡ ѡтѡ кортѡлѡ тѡлѡ днѡнтѡн.

И

Кѡреле ѡра пѡлдѡ врѡмѡи дѡ ѡтѡнѡи, ꙗкарѡтѡ дѡтѡ дѡрѡрѡн  
ши жѡртѡвѡ, кареле нѡ потѡ сѡнѡци слѡжитѡѡрѡлѡ ꙗѡинѡцѡ

І

Фѡ нѡмѡи ꙗмѡнкѡврѡ, ши ꙗбѡтѡтѡврѡ, ши ꙗмѡлтѡ фѡлѡри  
дѡ ѡпѡлѡврѡ, ши ꙗтрѡ ѡбнѡтѡри трѡпѡици пѡнѡ ꙗврѡмѡ ꙗдѡѡ  
тѡѡи пѡвѡ. Пѡтѡ ѡтѡ. Нѡе, ѡ, по, нѡмѡиѡнѡ ѡгѡ прѡилѡцѡ, Зѡ.

Гѡрж вѡинѡдѡ хѡс прѡѡтѡлѡ бѡнѡтѡцилѡврѡ вѡнѡтѡѡре,  
А пѡри мѡи мѡре ши мѡи дѡ съврѡшнѡтѡ корѡтѡ нѡ фѡкѡдѡтѡ  
кѡлѡмѡлѡ, тѡ ѡтѡ зѡнѡ, нѡ ѡтѡѡлѡ Зѡнѡнѡ.

АІ

Нѡе пѡри ѡцѡлѡ цапѡло ши цѡнѡчѡлѡ, тѡ пѡри ѡнѡцѡлѡ съѡ  
ꙗтрѡ ѡдѡтѡтѡ ꙗсѡнѡциѡ, дѡбѡднѡдѡ рѡкѡпѡрѡрѡтѡ дѡ вѡтѡе.

БІ

ИЕПЪ-И-И  
ЖЕПЪ-И-И

Кѡ дѡ ѡнѡцѡлѡ цапѡло ши тѡврѡло, ши тѡнѡѡа цѡнѡнѡчѡиѡ  
ѡтрѡпѡнѡлѡ прѡѡи нѡѡвѡрѡцѡ сѡсѡнѡциѡтѡ спрѡ кѡврѡчѡнѡтѡ, трѡпѡтѡ кѡ.

ГІ

ИИКЪ-  
ИИ-СИ-ДИ  
ИИ-ДИ-И-

Кѡкѡтѡ мѡи вѡртѡѡ ѡнѡцѡлѡ лѡи хѡс, кареле прѡнѡ дѡлѡ  
дѡ вѡтѡе фѡинѡдѡ нѡ вѡнѡватѡ съдѡѡе прѡсѡнѡе жѡртѡвѡ лѡи  
дѡвѡнѡзѡлѡ, кѡврѡциѡвѡ ѡѡнѡца вѡѡстрѡ днѡ фѡптѡлѡ мѡѡрѡ  
тѡ, кѡ ѡтѡ слѡжнѡцѡ дѡмнѡзѡлѡлѡи вѡлѡ. Ко, нѡ. ѡтѡ ѡтѡ.

ДІ

ИИ-А-ДИ-  
ДИ-И-ДИ-  
ДИ-И-ДИ-  
ДИ-И-ДИ-  
ДИ-И-ДИ-  
ДИ-И-ДИ-

Шѡ пѡнѡтрѡтѡи ꙗпѡкѡтѡѡрѡлѡ лѡцѡѡи нѡѡѡ, кѡ ѡтѡ мѡѡрѡтѡ  
пѡнѡтрѡ рѡкѡпѡрѡрѡтѡ тѡлѡр грѡшлѡлѡ кареле ѡра ѡхѡтѡ

ЕІ

ИИ-И-И-  
ИИ-И-И-

СИ Легьтѣра дѣтѣю, ка съ л мощенїа де вѣтїе карїи ера комацѣ .  
Къ оундїи тѣстемѣнтѣл, аколѣ трѣбуе съ фїе ши моартѣ  
їелѣл ıе фате тѣстамѣнтѣ .

СИ Къ тѣстамѣнтѣл дѣпж моартїи таре, кѣ пѣнзи вїѣ чїла  
їе фате тѣстемѣнтѣл слабѣи тѣстемѣнтѣл .

НИ Пѣтраѣ л нїе ıе дѣтѣи наѣ фотѣ сфїнциѣ фѣрз де съце .  
ДИ Къ мѣвїи пѣвїндѣ тоатї порѣнїиле дѣпж лѣце атоатї  
рѣдѣнїиле, лѣрндѣ сїнцїеле цїонїилѣ ши цапїилѣ, кѣ апз ши  
кѣ лїнз рѣшїе, ши кѣ нїсоп, ши картѣ, ши тоатї рѣда жї  
добїлѣрѣ, шїи стропїл .

К Зїкїндѣ аїеїтае сїнцїеле аїїла аїеїцїи легьтѣри, де карїеле  
вѣлѣ порѣнїїїтѣ воаш дѣмнїе зїѣ .

КА Пїрж рїкз пре спрѣчїлїтїл шї кортѣл ши тоїте вѣїїлїе сфїнцїе,  
ашїнждїре кѣ сїнцїеле стропїи .

КВ Шї тоатї дѣпж лѣце кѣ сїнцїе сї кѣ рѣцїїкѣ, шї фѣрж  
вѣрїаре де сїнцїе пѣ лїте ертѣнїтѣ .

КГ Дерпїтѣ аїїла трѣвїнїтаѣл афї пїлїадж ıелѣрѣ ıерїїнї, кѣ  
аїїїтѣ сї сї кѣ рѣцїїкѣ, пїрж ıерїїнїлїе кѣ маїн кїхмїе жїр  
тѣвїе дїкїт аїїлѣ . Ко, ıїе . Сѣсїотѣ . е по, Вѣтїїлїе, тїїе .

КД Къ наѣл аїїратѣ хс, аїї сфїнцїїе фїкїѣтж кѣ мѣнїїлїе, картѣ  
карж фї пїлїадж рѣспѣнїзїтїоаре ıїїї аїїдѣвѣратїе: ıїе аїїїрїо  
сїкж араїте аїкїмх фїїцїї лѣїи дѣмнїе зїѣ пѣнїтрѣ мѣн .

КЕ Нїеї сїкж жїртѣвїїкж преїїнїе аїїоатї врѣмїл, ка попа  
їїлїе маїре аїїїнїдѣ аїїоїт аїїлїл ѣдїатѣ аїї сфїнцїїе кѣ  
сїнцїе стрїїнї :

КЖ Сїкѣ сїлѣ врѣт фї аїїнїнїтрѣ аврѣтѣ трѣбуїї сї пїцїл ел де  
мїлїте ѣрїн дїнї фїлїпїа лїмїїн ) ıїе аїкїмх ѣдїатї лї сївїгїо  
шїнїтѣл лїмїїн, спрїе шїїїрїїрѣ пїкїаїїлїл пѣнїтрѣ жїртѣвїїрѣ  
сїа сїкж арѣтїл .

107 - 11  
107 - 11 КГ

КЗ Шї кѣ мїїнї рїнїдїїтѣ шїамїнїлїрѣ, сї моарї де ѣдїатїж,  
пїрж дѣпж аїїїнї цїудїїцїлїе .

108 - 12  
108 - 12 КД

109 - 13  
109 - 13 КЕ

КН Аїїшї хс де ѣдїатїїкж жїртѣвїї ка сїл пїкїаїїлїе амїлї  
цїл, аїїдоа шїарж фїїрж де лїкїаїїтѣ сївїа арѣтїа ıїелора ıїїл аїї  
шїїпїтїл пре елїл аїїтрѣ спїїїнїїе .

КАПЪ, I.

Жертвеле лѣцнѣи хратъ кѣсе непѣтенчолѣе. Е, Кѣ ꙗкоце ани  
сѣ ꙗносскѣ. Е, Иако оуна жертва лѣи хс ꙗмени пѣнѣ ꙗкоце. С,  
Аратъ димитрѣи лѣи дѣде. аи, Дѣлѣ аѣла чартъ прѣ чѣа. ка,  
Карѣна лѣпѣдѣ мѣла лѣи хс. ас, Лѣсѣкѣршнѣ дѣлѣ ꙗнаннѣ рѣсѣдѣ  
рѣ. л Карѣ наще днѣ крѣднѣцѣ. Сѣс, л, зачало, тѣг.



Вѣлѣцѣ аѣ фѣицѣ оумѣра еѣнѣтѣцилорѣ веннѣто  
арѣ, ши наѣ фѣицѣ кипѣ аѣвѣратѣ аѣхѣрѣорѣлорѣ,  
ꙗтраѣлѣѣ жѣртѣе, прѣкарѣлѣ ꙗтоци ани жѣр  
вѣл пѣрѣрѣѣ неѣе ѡдѣлѣ нѣпѣтѣѣ сѣнѣци прѣ чѣа ꙗсѣ аѣрѣпѣл.

Кѣ дѣѣ вѣрѣтѣ фѣи аи мѣнѣтрѣѣ аѣ вѣрѣтѣ ꙗчѣга дѣлѣ аѣдѣчѣ  
рѣ пѣнѣтрѣѣкѣ жѣртѣвинѣдѣ ѡдѣлѣтѣ кѣрѣцици, неѣи оуѣнѣ пѣкѣ  
тѣ мѣи мѣлѣтѣ наѣе аѣѣѣ шѣиѣнѣцѣ.

Иако ꙗтраѣлѣѣѣ фѣаѣнѣж помѣнѣж дѣпѣкѣаѣтѣ ꙗтоѣ ани.  
Кѣ нѣпѣоаѣтѣ лѣѡа пѣкѣаѣтѣлѣ ꙗчѣлѣ тѣаѣрило ши аѣцапило.

Дѣрѣпѣтѣ аѣѣла ꙗтрѣнѣдѣ ꙗлѣмѣ зѣнѣе жѣртѣе ши дѣрѣѣрѣи нѣ  
вѣрѣѣш, ꙗрѣж тѣрѣпѣ мѣиан сѣтѣнѣтѣѣ.

Аѣрѣлѣ ши жѣртѣелѣе пѣнѣтрѣѣ пѣкѣаѣтѣ нѣлѣ вѣрѣѣш.

Аѣтѣнѣ зѣнѣш, ꙗтѣж вѣю ( ꙗлѣпѣнѣлѣ кѣрѣциѣи зѣрѣнѣѣдѣи дѣсѣпрѣ  
мѣнѣ ) сѣѣфѣаѣкѣ болѣ тѣа доамнѣ.

Тѣрѣнѣдѣ мѣи хѣѣ, кѣ жѣртѣелѣе ши дѣрѣѣрѣлѣе ши аѣрѣлѣе пѣ  
трѣѣ пѣкѣаѣтѣ нѣлѣ вѣрѣш неѣе чѣаѣ пѣлѣкѣѣтѣ чѣе ( карѣлѣсѣѣ сѣ а  
дѣкѣѣ дѣлѣ ꙗ лѣѣѣ. )

Аѣтѣнѣ зѣнѣе, ꙗтѣж вѣю сѣѣфѣаѣкѣ болѣ тѣа доамнѣ, а ѣѣлѣ днѣи  
тѣю, сѣѣрѣѣмѣѣѣ чѣлѣ днѣа пѣнѣ.

Аѣтрѣѣ карѣе вѣе сѣнѣтѣмѣ сѣнѣцици, пѣнѣтрѣѣ жѣртѣвѣнѣрѣѣ тѣрѣѣ  
пѣлѣѣи лѣи ꙗсѣ хс дѣѣѡдѣаѣтѣж.

Ши тоѣтѣ прѣѣѣтѣѣлѣ ꙗтоаѣтѣ зѣнѣлѣе сѣтѣдѣ сѣлѣжнѣдѣ, ши аѣѣ  
лѣш жѣртѣе дѣ мѣлѣтѣѣ ѡрѣи аѣдѣкѣнѣдѣ, чѣѣлѣѣѣ неѣѣ пѣѣтѣ лѣѡа  
неѣе дѣнѣѣѡарѣ пѣкѣаѣтѣлѣ.

Иако аѣѣѣга оуѣна аѣдѣкѣнѣдѣ пѣнѣтрѣѣ пѣкѣаѣтѣ жѣртѣѣѣ ꙗѣѣ  
ѣѣ, шѣлѣ дѣѣ дѣрѣѣпѣтѣа лѣи дѣмнѣзѣѣѣ.

Аѣѣпѣтѣнѣдѣ чѣи ꙗнаннѣтѣѣ, пѣнѣж сѣѣѡрѣѣ пѣнѣе пѣзѣмѣшѣи  
лѣи рѣзѣнѣмѣ пѣнѣѡарѣлорѣ лѣи.

Кѣ кѣѡ жѣртѣѣж нѣспѣрѣвнѣ ꙗѣѣчнѣ карѣи сѣрѣа аѣсѣ сѣнѣци.

Handwritten marginal notes in Church Slavonic script, including 'А', 'Б', 'Г', 'Д', 'Е', 'Ж', 'И', 'А', 'І', 'АІ', 'ВІ', 'ГІ', 'ДІ' and various symbols.

ЕІ Грѣхъ не мзртврънствѣще ноаш ши дхъль фнцѣ, дхпж те дѣ  
СИ знь маннѣ.

СЛМ  
СРЛ  
БН.Н.Г.  
РН.А.КЗ

Атастае легатхра тевою фате кѣ ен дх  
лх атѣлѣ зиле, зне домнѣл, давоу лециле мѣле атрѣ  
ннимале лорѣ, ши ле боу скрѣе атрѣл мннтѣ лорѣ.

ЗИ Шн де пѣкатѣле ши де стрѣмѣтѣциле лорѣ нх мзвоу по  
НИ мени ман мѣлѣтѣ. Грѣх оунде аште ертаре атесторѣ,  
нх аште ман мѣлѣтѣ жртвѣл пентрѣ пѣкатѣ.

ко, сртѣ. Платоке, ехлн: дѣла. зчало, тѣд.

АІ Дрѣпт атѣл фракцнлорѣ авѣмѣ атрѣзньре а атра атрѣ  
К фнцѣе пентрѣл езнцѣле лѣн іс хс.

К атратѣл кале картѣ шѣл фнцнцѣ ноаш фнонтѣ ши вѣе,  
пентрѣл забѣса, теи трѣлѣл лѣн.

КА Шн прѣлѣт мѣре спре кале лѣн дѣмнезѣл.

КВ Стне апролѣем кѣ ннимѣ кѣратѣ, шѣ кѣ атрѣзньре де плн  
КГ акре днцѣен кѣ стропнре кѣрѣцнцн ннимале де цѣнцарѣ.

КА Шн кѣ трѣлѣл епзлатѣ кѣ апж кѣратѣ, езнцнѣм мзртѣ  
КД рѣл нзде ждѣен ноашре не кѣлѣтѣтѣ (кѣ крѣднцѣе шѣ телѣ  
тѣлѣл фѣгѣдѣтѣ.) Шн ел сокотнм оунѣн пре алцн

КЕ ка езне рѣдѣмнѣлм спре драгоште ши спре фѣпте ехне:

КЗ Не лѣенде адѣнарѣ ноашрѣ, кѣмѣн нзравѣлѣл ахнорѣ,  
те ел рѣдѣмнѣлм оунѣн пре алцн, ши пентратѣл ман вѣртоѣ  
вѣзньде кѣ ел апропѣе атѣл зн.

СЛМ  
СРЛ  
БН.Н.Г.  
РН.А.КЗ

КЗ Кѣ де воу грѣши цѣннѣл дхпж те ам лѣат кѣвошнцѣл а  
КВ дѣвѣлѣлѣн, дѣтѣе нх ман лѣте жртвѣл пентрѣл пѣкатѣ.

КВ Чѣн ащептарѣ гроазнькѣл ацюдѣцѣлѣн, ши пара фокѣ  
КВ лѣн, картѣ ва амнѣтѣн пре атрѣзньпнцн.

КВ Чнне ба лепѣда лѣцѣл лѣн мѣвнн, фѣрѣ нече шмнлѣл дн  
КВ доаш автрѣн, мзртѣрннтѣорн моаре.

КВ Кѣкѣтѣл вѣ ел парѣ ман амарѣ мѣнѣкѣл асѣ кѣвѣнн, телѣ  
КВ ол те калѣкѣл пре фѣюль лѣн дѣмнезѣл, ши езнцѣле пѣтѣен,  
лл спѣрѣкѣл, пентрѣл кѣрѣле ел фнцнцѣе, ши дхѣл мнлѣен рл  
л батѣокорѣще: кѣ шнм телѣ те ав знь.

Л Амѣн нзѣнда, ел воу пѣлѣтн знье домнѣлѣ, ши грѣх  
домнѣлѣл ба цюдѣка шѣмнѣнн елн.

СЛМ  
СРЛ  
БН.Н.Г.  
РН.А.КЗ

СЛМ  
СРЛ  
БН.Н.Г.  
РН.А.КЗ

Грозди акъдѣ ꙗмина дънезъдъи вѣхъ. ко, пѣ а. ѹ.

ЛА

АКО.Д.А.

Суббота, г, по. сѣпрѣпосном. Зачало, тѣи.

**И** дъицихъ ꙗминѣ де зиага де манте ꙗтѣвкареле дъпъ  
ѹи вълминнѣнт, мѣре ръзѣбою ꙗпатемело ꙗци рѣдат.

ЛБ

Кѣ ꙗтрѣи кнѣкъ ꙗпѣтѣри, ши къ исъреке ꙗци фѣит минѣ  
не: ꙗрж ꙗтрѣлт кнѣпъ фѣиндѣ соци телора ꙗе пѣцѣа ꙗшъ.

ЛГ

Кѣ ши ꙗпринеореле мѣле къ мине депрѣхъ вѣци мѣхни  
тѣ, ши рѣпирѣ ꙗвѣцѣей воастре къ вѣкъвѣе ꙗаци прѣимитъ,  
ѹѣиндѣ къ вѣи ꙗвѣцъ ꙗвѣцѣе манъ бѣхъ ши рѣмъитѣаре ꙗтѣрю.  
Уѣто, л, не, Зачало, тѣс.

ЛД

АСОЛХБД  
ДЛА.Е.КА

**Н** ѹлѣпадѣрѣци дерѣптѣа ꙗдрѣзпирѣ воастрѣ карѣ  
аре мѣре платѣ.

ЛЕ

Кѣ рѣдатѣ воаш вѣи дѣ липѣа, къ фѣкъи. воа лѣи дѣ  
минѣзѣа съ лѣацѣ фѣгъдѣинца.

ЛЖ

Кѣ ꙗкъ пѣцинеа ши нешкъцѣа, ши чинеи венитѣору вени  
ва ши нѣва пѣти.

ЛИ

**И** ꙗрж дерѣптѣа дни кредницъ ва вѣа: ꙗрж чине съва ꙗпѣра  
ꙗтѣла нѣ платѣ инѣмѣи мѣле.

АБА.Б.Д.  
КРН.А.ЗІ

**И** ꙗрж нѣи нѣ снаѣтѣмъ ꙗтѣа карѣи нѣмъ ꙗпѣра спре перирѣ,  
тѣкарѣи крѣдем спре пое вѣгерѣ ꙗфлѣтѣлѣи. ко, съ, нестѣс

ЛД

ГАЛАГ.АІ

**К А П Ъ , аі.**

**И** ꙗратѣ ꙗтѣ ка, пѣнѣ ꙗеферѣшнѣ къ пѣринѣи ꙗлѣцѣвѣке наѹ догѣи  
антѣ спѣнѣ дѣ юрѣ, неѣ аѹ фѣстѣ арѣи лѣи дѣмнезѣа ꙗминнѣтѣе тѣ  
нѣман прѣн кредницъ ши ꙗтѣа ꙗратѣ дни мѣлатѣ пѣлдѣ.



**И** ꙗрж кредницѣи ꙗдѣвѣрѣлѣи телора ꙗе нѣдѣждѣи  
ши ꙗрѣтѣтѣоаре телора ꙗе нѣжъ вѣдѣ:

А

Кѣ пѣнѣрѣчѣа къ мѣртѣрѣе ꙗе фѣрѣмѣшѣаци.

Б

Дни кредницъ ꙗцѣлѣѣемъ кѣи ꙗтѣмѣнтѣа лѣмѣ къкъ  
вѣнтѣа лѣи дѣнезѣа къ карѣле ѣра нѣвѣзѣти ѣфѣе вѣзѣте.

Г

БН.Г.А.  
СН.Д.А.  
МН.БІ.КД

ꙗвѣль прѣн кредницъ манъ исѣмпѣ жѣртѣвѣа дѣвѣ лѣи  
дѣмнезѣа де кѣтѣ каннѣ, пѣнѣрѣвѣ карѣ лѣшъ мѣртѣрѣе кѣрѣ  
фѣи дерѣптѣа, мѣртѣрѣиндѣ дѣмнезѣа де дѣрѣрнѣе лѣи: ши  
пѣнѣрѣчѣа мѣртѣ ꙗкъ гѣлѣци.

Д

Прѣн кредницъ фѣрѣпѣтѣе ѣнохъ съ нѣ вѣзѣа мѣартѣе:

Е

БН.Б.КД



оу нх нзкхѣт дзѣлѣ атрѣкарелѣ лхшанѣ фзггдѣицелѣ.

НІ  
ДІ  
БН.КА.БІ.  
КРН.Д.З.

Кѣтрѣ карелѣ фхзнѣ, кѣ спре ісаакъ із ва кѣма цѣе ізмѣца.

Гѣндѣндѣ кѣ днѣ морци а кѣтѣ пѣтѣтѣрникъ дѣмнѣзѣлѣ алѣ

К  
КА  
БН.К.КН  
Н.Д.Д.

вѣлѣ, де оунде прѣ ачѣла кашѣ атрѣспѣлѣ алѣ прѣимнѣ.

Прѣи крѣдѣницѣ де утѣлѣ чѣнѣторѣ блѣнѣ ісаакъ прѣ іакѣ шѣ прѣ іса.

КВ  
БН.МН.НІ  
БН.М.З.Л.

Прѣи крѣдѣницѣ іакѣ мѣрѣндѣ блѣнѣ прѣ фѣторѣи лѣнѣ ішѣнѣфѣ,  
шѣнѣ із рѣгѣ рѣзѣмѣаѣтѣ спре тошѣгѣлѣ ізѣ.

КВ

Прѣнѣ крѣдѣницѣ мѣсѣнѣ нѣкхѣтѣ а кѣзнѣфѣ фхгѣ, лѣнѣнѣ де  
пѣрѣнѣцѣнѣ ізнѣ пѣнѣтрѣкѣлѣ вѣдѣтѣ кѣтѣ порѣбокѣ фѣрѣмо: шѣнѣ нѣ  
із тѣмѣхѣрѣ де порѣнѣка ісрѣялѣнѣ.

КГ  
КД  
НХ.О.Б.А.  
ДІА.З.К.  
НХ.У.А.ЗІ

Прѣнѣ крѣдѣницѣ мѣсѣнѣ фѣнѣндѣ мѣрѣ нѣ вѣрѣ ізѣлѣ кѣтѣ мѣ  
фѣторѣ фѣтѣнѣ лѣнѣ фѣрасѣнѣ. Прѣ, гнѣ, Зѣ.

КД

Мѣнѣнѣ вѣртѣовѣ дѣлѣгѣндѣ ізѣ рѣбѣдѣ ісѣ шѣмѣнѣнѣ лѣнѣ дѣмнѣ  
зѣ прѣрѣхѣнѣ дѣкѣтѣ із анѣлѣ фѣврѣ вѣрѣ мѣ дѣлѣаѣца пѣкѣаѣтѣло.

КЕ

Мѣнѣнѣ мѣрѣ бѣгѣзѣцѣе іокѣтѣнѣндѣ мѣкшѣрѣрѣ лѣнѣ хс, дѣкѣтѣ  
комѣарѣлѣ егѣлѣтѣнѣлѣшѣрѣ, кѣ прѣвѣлѣ спре дѣрѣтѣ платѣнѣ.

КЕ

Прѣ, мѣ, а, поѣта. Чѣнѣ, пнѣ.

Прѣи ісрѣдѣницѣ лѣзѣ егѣпѣтѣлѣ, нѣ тѣмѣнѣндѣ дѣ мѣнѣлѣ  
ісрѣялѣнѣ, шѣнѣ фѣ ісѣнѣнѣмѣтѣ тѣрѣ шѣнѣкарѣтѣ вѣдѣтѣ прѣтѣ нѣвѣзѣхѣтѣ.

КЗ  
НХ.О.Б.Б.

Прѣи ісрѣдѣницѣ фѣкѣ пѣшѣнѣлѣ шѣнѣ лѣтѣ вѣрѣсарѣ дѣгѣнѣцѣ:  
ка ізнѣ аѣтѣнѣгѣ прѣ енѣкарѣлѣ шѣморѣлѣ прѣнѣзѣкѣхѣцѣнѣ дѣкѣтѣ.

КН  
НХ.О.Б.К.

Прѣнѣнѣ ісрѣдѣницѣ трѣкѣхѣрѣ мѣрѣтѣ рѣшѣтѣ ка шѣнѣ прѣ ісѣаѣтѣ,  
ісѣлѣтѣ нѣспѣтѣнѣндѣ шѣ егѣпѣтѣнѣнѣ із анѣкарѣлѣ.

КД  
НХ.А.І.К.

Прѣи ісрѣдѣницѣ кѣзѣзѣнѣндѣ вѣрѣхѣнѣлѣ а кѣнѣцѣорѣдѣ, а зѣзнѣлѣ.

Л  
ІС.Н.А.Б.А.

Прѣи ісрѣдѣницѣ рѣхѣаѣа кѣрѣвѣрѣтѣ нѣ пѣрѣнѣ дѣ прѣрѣхѣнѣ кѣ нѣ  
крѣдѣнѣтошѣнѣ, кѣ прѣимнѣндѣ а пѣаѣтѣ нѣкоаѣдѣлѣ. ко, пнѣ. чѣнѣ а, нѣ по

ЛА  
Н.С.А.Г.

Шѣнѣнѣ прѣкѣтѣ воѣ мѣнѣнѣ грѣнѣ зѣ кѣ мнѣсарѣ іфѣрѣшѣнѣ вѣрѣмѣ а  
грѣнѣ, дѣ гѣдѣшѣнѣ, вѣрѣаѣхѣ самѣонѣ, вѣдѣанѣ, дѣлѣ, самѣонѣлѣ,  
шѣнѣ дѣ прѣрѣоѣтѣнѣ. Нѣ, епѣтѣ, етѣнѣ, нѣ прѣкѣлѣ: зѣчѣлѣо, тѣлѣ.

ЛВ  
Н.Д.С.

Кѣрѣнѣ ісѣ крѣдѣнѣнца енѣрѣнѣтѣлѣ, а прѣзѣцѣнѣ, фѣкѣлѣтѣлѣ дѣрѣ  
пѣтѣаѣтѣ, лѣбѣаѣтѣлѣ фѣгѣгѣдѣицѣелѣ, а кнѣлѣгѣрѣ лѣнѣлѣорѣ.

ЛГ  
Н.Г.К.А.

Сѣтѣнѣлѣ пѣтѣтѣрѣтѣ фѣокѣлѣнѣ, ісѣзѣпѣаѣтѣлѣ дѣ а кѣнѣцѣнѣтѣлѣ лѣ

ЛД  
Н.А.

В.А.К.

мелорѣ, днѣ слави савѣхъ пѣтѣрннѣ, фѣрж тѣри ф  
рѣзѣоле, фторсав спрѣ фѣгѣ ширѣгѣль стрѣннилорѣ.

лѣ Прѣнмирж мѣвериле днѣ вѣере мѣрѣннѣ сѣн: мѣрѣ оуѣннѣ савѣрѣ  
стѣгннѣтѣ, не вѣрѣндѣ аѣж нѣзѣвнѣ, ка сѣ добѣндѣтѣ кѣ маѣ  
лѣ нѣхмѣпѣж фвѣларѣ. фѣрж аѣлѣннѣ батѣоѣкѣрннѣ шн сѣтѣннѣ,  
нѣспнѣтѣ прѣнмирж, мѣрѣ пѣспрѣ аѣтѣсѣтѣ лѣгѣтѣхрннѣ шн тѣннѣце.

лѣ Вѣтѣхрннѣ кѣ пѣтѣрннѣ, дѣспнѣкарѣннѣ, нѣспнѣтѣхрннѣ, тѣлѣннѣ кѣ  
аѣрнѣ мѣвѣрнѣж, прѣвѣцнѣрж фпѣннѣ дѣ шѣаѣ шн дѣ кѣаѣрж, пѣрѣннѣ  
лѣ ннѣ, не волннѣннѣ, шн рѣзѣ сѣпѣрѣаѣннѣ.

лѣ Кѣрѣора нѣ бѣра лѣмѣ дѣспнѣннѣкѣж: фн пѣсѣтѣннѣрж тѣннѣннѣ  
лѣ фмѣхннѣннѣ, фпѣсѣрннѣ, шн фкѣрнѣпѣтѣхрннѣ лѣ пѣмѣннѣтѣлѣннѣ.

лѣ Шн аѣтѣшѣ тѣоѣннѣ лѣарж мѣртѣвѣрѣ прѣннѣ кѣрѣдннѣннѣ, нѣ до  
лѣ бѣндѣннѣрж фѣгѣдѣннѣннѣ.

лѣ Кѣ дѣмнѣннѣзѣзѣ дѣспрѣ нѣоннѣ тѣва маѣ бѣннѣ аѣ фѣсѣтѣ сѣоѣкѣ  
лѣ тѣтѣ, кѣ сѣннѣж фѣгрѣцѣтѣкѣж фѣрж дѣ нѣоннѣ. ко. шѣб.

КАПЪ, вѣ.

лѣ Нѣннѣ маѣ кѣупннѣ дѣ пѣрннѣннѣлорѣ, дѣспрѣ кѣрѣннѣ грѣннѣ маѣ сѣвѣ, а дѣмнѣннѣ  
лѣ спрѣ рѣсѣдѣннѣ шѣ сѣсѣтѣ не кѣлѣтннѣннѣ фкѣрѣдннѣннѣ. г, тѣ фѣкѣж шн кѣупннѣ дѣ  
лѣ ннѣ хѣс. аѣ, фѣцѣлѣпѣннѣннѣ тѣрѣпѣлѣннѣ ннѣ фѣцѣлѣфѣце бннѣ кѣмнѣ сѣкѣвннѣ не дѣспрѣ  
лѣ зѣртѣрннѣлѣ шн нѣспнѣтѣлѣ тѣ лѣсѣ дѣннѣзѣзѣ фѣтѣсѣтѣ лѣмѣ прѣ нѣоннѣ.

Мѣртѣа, а, стѣхѣ белннѣ мннѣкѣ, мѣ. зѣчѣало, тѣлѣ



лѣ Пѣнтѣратѣлѣ нѣоннѣ фѣкѣж лѣннѣндѣннѣ фпѣрѣжѣхрѣ аѣтѣтѣ  
лѣ нѣобѣрѣ аѣмѣртѣвѣрннѣлорѣ, лѣпѣдѣдѣ тѣотѣ тѣрѣхѣтѣлѣ шн  
лѣ тѣотѣ пѣкѣсѣтѣлѣ дѣ кѣрѣлѣ сѣннѣтѣмнѣ фпѣрѣжѣвѣрѣннѣ, прѣ  
лѣ рѣбѣдѣрѣ сѣкѣзѣрж кѣзѣрж лѣпѣтѣрѣтѣ нѣннѣ пѣхѣж нѣолаш.

лѣ Кѣзѣгѣдѣ спрѣ фпѣпѣтѣгѣоѣлѣ шн сѣвѣзѣшннѣтѣоѣлѣ кѣрѣдннѣннѣ фс.  
лѣ кѣрѣлѣ пѣнтѣрѣвѣзѣкѣрѣлѣ тѣе пѣхѣж фчѣаннѣтѣ, рѣбѣдѣж кѣрѣхѣтѣ дѣ  
лѣ батѣоѣкѣрж нѣгѣндѣннѣ шн дѣтѣдѣрѣтѣпѣтѣа кѣаѣннѣлѣннѣ лѣннѣ дѣмнѣ  
лѣ нѣзѣзѣ шѣзѣзѣ. Кѣ гѣндѣннѣннѣ тѣннѣннѣ аѣтѣла кѣрѣлѣ рѣбѣдѣж дѣ  
лѣ лѣ пѣкѣзѣтѣошннѣ спрѣ бннѣ аѣтѣтѣ прѣтѣвннѣрѣ, сѣ нѣхѣж оѣѣтѣннѣ  
лѣ ннѣннѣннѣ маѣ вѣоаѣстрѣ кѣ сѣвѣж пѣрѣннѣннѣ.

лѣ Кѣ фѣкѣж нѣзѣпѣннѣж фѣннѣннѣ аѣннѣ сѣтѣтѣтѣ фпрѣтѣвѣж пѣкѣсѣ  
лѣ тѣлѣннѣ лѣпѣтѣндѣвѣж.

лѣ Шн вѣаѣ оѣннѣтѣтѣ дѣмѣннѣгѣлѣрѣ, кѣрѣтѣ грѣлѣщѣ вѣолаш кѣ  
лѣ

лѣ лѣсѣ  
ннѣтѣ.

лѣ мѣннѣ  
кѣрннѣ сѣа  
лѣ фѣфѣдѣкѣ  
лѣ колѣдѣ гннѣ  
лѣ лѣпѣвѣа  
лѣ бннѣ.а.г.  
лѣ вѣдѣу  
лѣ ко.бсѣ  
лѣ стѣхѣ.

лѣ прѣ.г.аѣ

Фінашрь, зникъндь Фіюл мѣѣ, із нх лѣпези ҃ертаре дом  
нѣлѣи, не҃те сж сазбѣши кѣндь те ҃артж ель. За.

10. E. 21  
1. 8. 11  
1. 10. 1. 11

Кѣ прекареле ꙗл юбѣще домнѣль ҃артзль: шиѣ бѣте бѣре  
пре ҃инел прѣимѣще Фію.

5

Де вѣць рѣдѣ ҃ертаре дѣмнезѣѣ вѣзѣва ꙗртѣ ка Фіи  
лорь, карелен Фію прекареле нѣл ҃артж тѣтж ізѣ?

3

҃ирж де сѣн҃тецъ фѣрж де ҃ертаре, ꙗкѣрѣл ізнѣ тоць пѣр  
тѣшь копѣи сѣн҃тецъ нѣ Фіи.

н

Дѣпж ꙗтѣл тѣрѣпѣрло нодѣтре ꙗм ꙗвѣть ҃ертѣторн пѣ  
оннѣи ши гѣмь тннѣтнѣть, ꙗвнх кѣмѣлѣть ман вѣртоѣь не  
бомь пѣкѣ пѣрннѣлѣи сѣфлѣтелѣш ши сѣ вѣем. Кѣ, мѣ, мѣ.

д

Ка тѣл ꙗпѣцннѣ вѣремѣ кѣмѣлѣ пѣрѣ лѣрь, не сѣпѣра  
пре нон: ꙗрж ꙗтѣта спре фолоѣдѣл нострѣ ка сѣ фимь пѣр  
тѣшь вѣцѣи сѣфнѣ ꙗлѣи.

т

Сѣва кѣ кѣтоатж ҃ертаре ꙗкмѣ нѣ сѣ вѣ де ꙗфи де сѣкѣ  
рѣ, те ꙗтрнѣтаре: те дѣпж ꙗтѣл ва да рѣдѣ лин ꙗдерептѣ  
цѣи ꙗлора, карѣн пѣнтраѣтѣл вѣрь фн нѣспннѣцъ.

а

Дерепт ꙗтѣл мѣнѣлѣ словознѣте ши цннѣнѣкеле сѣзбнѣте  
ꙗтрнѣнѣлѣ.

в

Ши ꙗмѣлаць дерептѣ кѣпнѣтореле  
водѣтре, ка сѣ нѣж пѣтѣте днн кале карелен шкѣпѣ те ман  
вѣртоѣь сѣ вннѣдѣте. прѣ. тѣрѣѣ. сѣга шнѣю запалѣнѣе, За, тѣлѣ.

г

Пѣте сѣ ꙗвѣцъ кѣштоць, ши вѣицѣ ꙗфнѣтж, фѣрж карѣ ннѣ  
нѣва вѣдѣте пре домнѣль.

д

Сокотнѣндѣ сѣнх кѣмѣлѣ тннѣва сѣкѣзѣ днн мнѣла дом  
нѣлѣи ши сѣнх кѣтѣсѣж кѣмѣлѣ вѣшѣрѣдѣтннѣ ꙗмарж фѣ  
кѣндѣ пѣкоѣте, ши пѣнтраѣтѣл сѣсѣ спѣрѣ мѣлѣннѣ.

м. д. т. н.  
м. б. н.

е

Сѣнх фѣе тннѣва кѣвѣварю сѣꙗпѣрѣкѣтѣ, ка ꙗсѣв, карелѣш  
вѣндѣ пѣнтрѣ шмѣнѣсарѣ дѣстоиннѣтѣл ꙗшѣрѣн лѣи днѣтѣ.

с

Кѣ шнѣць кѣ ель дѣпж ꙗтѣл, вѣрнѣдѣ сѣшь дѣвѣндѣтѣкѣ  
сѣлѣннѣл мошѣи лѣпѣдѣтѣ фѣ, кѣ нѣ ꙗфлѣ ꙗшкѣ де покѣ  
ннѣцѣ, сѣва кѣ кѣꙗкѣрѣтннѣ кѣꙗтѣи сѣлѣннѣе.

сн. кѣ. лѣг.

з

Кѣ нѣвѣцн ꙗпѣопѣлѣтѣ лѣ мѣнѣтѣл пнпѣзнѣть ши лѣ фѣкѣ  
ꙗпрннѣсѣ, ши колѣꙗрж ши ꙗцѣл, ши нѣшѣрь.

сн. кѣ. лн  
сѣх. т. лѣг.

н

Ши сѣннѣтѣлѣ тѣрѣмѣнтѣи, ши глаѣлѣл кѣвннѣтелорѣ пре кѣ

сѣх. т. лѣг.

а

л. м. 66  
и н. 5.  
не х. д. г. и  
галла д. к. с.  
и. а. г. с.  
и. а. д. с.  
л. а. г. к. д.  
к. р. н. 5. л. с.  
к. р. н. 5. л. г. и  
л. п. е. б. а.  
и. н. а. л. б. с.  
и. а. л. 4.

к  
ка  
кв  
кв  
кд  
кв  
кз  
ки  
кд

реге аззигда <sup>р</sup> рѣга <sup>с</sup> снѣле май гезиакж лора.  
 С Къ нхпѣтѣ рѣда чѣж зичѣ лора, ши де вѣрѣ атинни  
 фѣарж мѣгѣра гѣж оунгѣ кѣ пѣтрн, аз кѣ стѣтѣ ж гѣж  
 стѣтѣ. Ши мѣвин, аша ера гроазникѣ чѣнѣж аз  
 та кѣтѣ зичи пѣрѣтѣмам ши ма кѣтрѣмѣратѣ. )  
 Ши ващи апропіат кѣтрѣ мѣнтелѣ Сионѣдѣи, ши шра  
 шѣль дѣмнезѣдѣи вѣд ши кѣтрѣ Иерлимѣлѣ терѣнеѣ, ши кѣ  
 трѣ мѣлатѣ мѣн де ацери.  
 Ши кѣтрѣ сѣборѣл нѣксѣцилорѣ динѣтѣю карѣнѣ сѣкриш  
<sup>р</sup> рѣрори, ши дѣмнезѣдѣи цюдецѣл тѣвѣрорѣ, ши дѣлѣ дѣрѣп  
 цилорѣ де сѣвѣршиѣтѣ.  
 Ши кѣтрѣ аѣкѣторѣюлѣ тѣстемѣнтѣдѣи тѣлѣи нѣовѣс,  
 ши кѣтрѣ стропирѣ сѣнѣдѣи гезиндѣ май кѣмѣпѣ де кѣтѣ  
 аѣдѣи абѣль. ко. шгню. чти трѣ. вгѣ, ла, не. зачало, тлг.  
**С** окоѣтѣи сѣ нѣвѣ ж фѣрици де тѣла тѣвѣ ж гѣлѣщѣ, кѣ де  
 наѣ кѣспѣтѣ аѣтѣ кѣрѣи сѣ фѣриѣ ж де тѣла тѣлѣ гѣриѣ  
 прѣ пѣмѣнтѣ, кѣ мѣлатѣ май вѣртоѣи нѣон де вѣом аѣкѣнѣцѣю  
 ра прѣ тѣла тѣ не гѣлѣщѣ динѣ тѣрю.  
 Глаѣдѣл кѣрѣл аѣтѣнѣтѣ клѣтѣи пѣмѣнтѣдѣл, шѣж аѣсѣмѣ вѣ  
 стѣщѣлѣ зикѣндѣ, аѣкѣ еѣ де шѣдѣтѣ ж вѣоу клѣтѣи нѣ нѣманѣ  
 пѣмѣнтѣдѣл и ши тѣрюлѣ. прѣ вѣтѣ. ко трѣх.  
 Иѣрѣж кѣ зичѣ аѣкѣ де шѣдѣтѣ ж, аѣратѣ ж трѣ нѣрѣ аѣкрѣвѣри  
 лорѣ не стѣтѣтѣоѣре ка сѣ рѣмѣтѣ тѣлѣ стѣтѣтѣоѣре.  
 Пѣнѣтраѣтѣ ж прѣимѣни аѣпрѣзѣѣи не клѣтѣи тѣоѣре: сѣцинѣи ѣ  
 мѣла, пѣнѣтрѣ карѣ аша сѣ слѣжнѣи сѣ плаѣѣмѣ лѣи дѣмне  
 зѣдѣи кѣ фрѣиѣ ж ши кѣ смѣрѣнѣиѣ.  
 Кѣ дѣмнезѣдѣл нѣоѣтрѣ аѣнѣ фѣокѣ аѣмнѣтѣдѣитѣоѣрю.

**К А П Л А , Г І .**

а. де порѣнѣи нѣ нѣманѣ дѣспрѣ кѣцѣж. з. чѣ рѣкѣ ши дѣспрѣ аѣсѣщѣтѣж.  
 Сѣвѣбота, с. по. чѣѣтѣноѣсѣла. зачало.



рагоѣтѣ фѣрѣцѣвѣкѣ сѣ рѣмѣтѣ.  
 Дѣ дѣрѣтѣ сѣлаш сѣнѣвѣ ж оунѣтѣи: кѣ пѣнѣтрѣ  
 аѣаѣтѣаѣунѣи не цѣиѣндѣ прѣимѣнѣрѣ аѣцѣри аѣзѣлаѣмѣ.

аѣзѣтѣиѣвѣ аѣмнѣтѣ де прѣимѣнѣи кѣмѣ аѣнѣ фѣи кѣ еи де прѣ

Улж принши: ши де чеа че пате испъри кѣ аци пачет:  
ши вон атрѣпъ. Чинититѣи кѣзторѣм атрѣтоци,  
ши патѣль неспѣркатъ: шрж пре нехѣраци ши пре кѣрѣари  
цудеканѣа дѣмнезѣу.

Нѣравѣль конѣрѣ изѣте стриннатъ де азкомѣе, соса кѣзѣ  
камалеѣ а лѣе, кѣзѣль аѣ знеѣ нѣтевою азѣа нѣче мѣвою  
де пѣрта де тине. Аша кѣтѣ кѣ атрѣзнире зѣтѣм,  
домнѣл мѣе ацѣторѣу, ши нѣмѣвою тѣме кѣмѣа фѣте  
мѣе шмѣль тѣа. Мѣа, юли, ст, вѣпамѣ соборѣ: зѣ тѣд.

Дѣтѣциѣв ж аминѣте де май мѣрин вошѣи кѣрѣи вѣл гѣри  
А тѣ воаш кѣзѣнтѣль лѣи дѣмнезѣу, сокотинѣа тѣе фѣр  
шѣнтѣ аѣ авѣтѣ вѣаца лѣо ши атрѣлаци дѣлж кѣрѣицѣа лѣорѣ,  
ІС ХС бѣи ши атѣзѣ аѣла ши атѣун. Ко, ст, цѣт.

Мѣатѣ фѣаюри де атѣзѣтѣри ши стринне из нѣв ж атрѣ  
жѣрацѣ, кѣ бннѣи кѣмнѣа а атѣри иннѣа нѣкѣ мѣнѣкарѣ  
де оѣде нѣче оѣ фоло наѣ лѣат, кѣрѣи аѣ атѣлат атрѣатѣтѣ.  
Авѣмѣ шлѣарѣу, де прѣкарѣле наѣ пѣтѣре амѣнѣка кѣрѣи  
мѣлжѣкѣ корѣлѣи.

Кѣ акѣрѣора добнѣтѣе гѣнѣлѣ атрѣ дѣл прѣѣтѣл атрѣ фѣнѣте  
пѣнѣтрѣ пѣкатѣ, тѣрѣлѣ атѣлѣора арѣтѣл днѣафѣрѣ де тѣбѣтрѣ  
Пѣнѣтраѣтѣа ши ІС, кѣ атрѣ фѣнѣтѣкѣ шѣаминѣи кѣ гѣнѣлѣ  
зѣѣ де атѣфѣрѣ де поартѣ пѣци.

Пѣнѣтраѣтѣа атрѣ шѣнѣмѣ кѣтѣрѣ елѣ днѣафѣрѣ де тѣбѣтрѣ  
пѣртѣнѣдѣ мнѣкѣшѣрѣрѣ лѣи.

Кѣ наѣвѣм атѣтѣ шѣаш атѣтѣтѣлѣорѣу, тѣе из кѣзѣтѣ тѣе вѣннѣторѣу.  
Пѣнѣтрѣ елѣ дѣрѣпѣатѣтѣа атрѣ дѣтѣм лѣи дѣмнезѣу лѣлѣднѣ  
пѣрѣрѣтѣ, тѣе из знѣче, рѣдѣл бѣзѣлѣ шѣртѣрѣнѣдѣ нѣмѣлѣ лѣи.

Де фѣапѣте бѣнѣ ши де мѣлѣтѣнѣе нѣвѣз оѣнѣтѣрѣцѣ, кѣ жѣр  
тѣе кѣ атѣѣтѣа нѣбѣшѣе дѣмнезѣу. Ко, ст, борѣомѣ.

Сеже и стѣнѣтелемѣ, Заѣало, тѣе.

Л гѣдѣици май мѣрилѣорѣ вошѣи шѣи атрѣлѣтѣаци кѣ еи  
прѣѣѣтѣе пѣнѣтрѣ атрѣ флѣтѣеае вошѣре, кѣ кѣрѣи дѣ атѣсамѣ  
кѣ атрѣ фѣакѣ атѣтѣа кѣ бѣкѣрѣе, нѣ шѣпнѣнѣдѣ кѣ атѣлѣ  
нѣвѣз фолоѣтѣше воаш.

А  
Б  
В  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З  
И  
Й  
К  
Л  
М  
Н  
О  
П  
Р  
С  
Т  
У  
Ф  
Х  
Ц  
Ч  
Ш  
Щ  
Ъ  
Ы  
Ь  
Э  
Ю  
Я

М СМ Н  
ГМОЛАН  
ИХ НАА Е  
АЦА КН.К  
ФЛОРИС

ЛЕН С.А  
Н СІ.КЗ.

ЕН.АІ.СІ  
ІШСІЕА ІГ

ни Рѣгацивъ пѣнтрѣ нон : нѣдеждѣимъ ши нон къ авѣмь  
 кѣнощинцѣ бѣнж рѣтрѣтѣ, карѣи во рѣтѣтѣ съ вѣ бинѣ.  
 ди Чѣ рѣкъ въ май рогы пре вон съ фѣтѣци аѣаѣта, ка съмъ  
 кѣ рѣторнѣ май кѣрѣндѣ кѣтрѣ вон,  
 кѣ Иѣрж дѣмнѣзѣдл пѣтѣи карѣле рѣдикѣ дин морѣци пѣтѣо  
 рюль шнлорѣ тѣль марѣ приѣ сънцѣле лѣгѣтѣрѣи дѣ вѣтѣ, а  
 доминѣлѣи нѣстрѣ Іс Хс.  
 кѣа Съгѣтѣикѣ пре вон рѣтѣтѣ фѣпѣтѣлѣ бѣнж, спре фѣтѣрѣ  
 боѣи лѣи, съ фѣкѣ рѣтрѣ вон тѣ плаѣтѣ рѣнѣтѣ лѣи, пре Іс  
 кѣв Хс, а кѣрѣлѣи слава рѣвѣтѣлѣ вѣтѣило, аминь. кѣ, стѣ, чѣтѣ, вѣтѣ  
 кѣв Рогы пре вон фѣрѣцилорѣ съфѣрѣци кѣвѣнтѣлѣ рѣдѣмнѣрѣиѣ  
 кѣ пре кѣрѣтѣ амь кѣрѣнѣ вѣош.  
 кѣг Сънѣци кѣ фѣрѣтѣле нѣстрѣ Тимодѣю сѣдѣ словозѣтѣ.  
 кѣд кѣ карѣле ( съвѣ вѣнн май кѣрѣндѣ ) воѣ вѣдѣ пре вон.  
 кѣе Спѣнѣци рѣкинѣтѣюне тѣтѣрѣорѣ рѣвѣцѣторнлорѣ  
 воѣрѣи, ши тѣтѣрѣорѣ сѣфинѣцилорѣ.  
 рѣкинѣтѣж вош фѣрѣци дин  
 Італѣлѣ, милѣ фѣкѣ  
 вон тѣоци,  
 аминь.

Конѣ, вѣтѣ.

Скрѣтѣи лѣ ѣвѣрѣи дин Італѣлѣ пре Тимодѣю.

Н



СУММА АПОКАЛИПТИСКИХЪ АЗЪИ ІОАННА .



чаетъ карты къвпринде азъи адемнзърнле  
 азъи Іс хс, ла в себъ речиле дни азълабъ времи, азъ  
 г, капъ днн тзи. адо ашаръ искрн ези пророцѣа  
 де пре фиръ азъмѣи ши авсебъ речѣи лъи азънезъ  
 де акмъ пзънж ла цудѣцъ, днн азъпенѣл аа дъ капъ, пзънж  
 ла, азъ, верш аа к, де капъ, ши де цудѣкага де апон пзънж  
 ла ефършичъль азъелъи капъ. а дъпж азъбѣтѣ искрне де  
 фѣрикъчюнкъ креднчюшилоръ карѣи венитоаре, азъбѣл, в  
 капѣте, ти ман де апон. а дъпж азъбѣтѣ лабъдъ азъатъ  
 пророцѣе, азъ н, с, а капълази днн тзи. Къндъ азъ фотъ  
 искрн азъатъ ж карты, къртъларѣи ти ман марн ши ман кре  
 дннчюш, грѣѣи ши римлаанѣи тоци де презнъ искрн азъ ж, къ  
 апокалипѣи азъ фотъ искрн азъ анъла дъпж хс, ис. а дъпж ала  
 те кърци дъпж тсате азъте темънчъльи ношъ: къ Іоан  
 анъла прѣтоци аплѣи ши искрн торѣи сфнци, азъ азътрѣкыт  
 къ вѣщаца, къ ел азъ къвѣтѣт пзънж ла азътрѣиле анълази траѣа  
 азъзрѣтъ, къ искрне гофронѣе, карѣле азъ фотъ, р, ши аа донле а  
 дела нащѣрѣ лъи хс, а дъпж патнмиле лъи хс, хн, де азъ къ  
 искрне Іерони: днн пѣтѣртъ Іерузалѣмълази, къ, де анн.  
 азъатъ ж карты фортѣи де фоло азъ в себъ рѣка лъи азънезъ  
 къ къвпринде азъвзъцътъра пророцнлоръ ши а аплѣилоръ, ши а  
 рѣтъ ж а азъв азъмнезъзѣрѣ лъи хс, знкѣндъ, къ елъи ти днн  
 тзиу ши ти де апон, ши къти пѣтѣрникъ спре тоате азътро де  
 тоннѣѣе къвѣтѣтъла, ши къ азъте мѣлазъль карѣле етъ азъсабъ  
 нъла азънезъзѣрѣи, ши азъ ти нѣтѣнкъ тоцъ анъи рюлази, цудѣкѣдъ  
 пре пнзъмашѣи лъи, ши азъ дерѣптъ пре пзъгънн къ тоагъла лъ  
 ти де фѣѣръ. азъзрѣтъль азъзрѣцнло, ши донъла доннлшъ.  
 де пре рѣкъ азъзрѣртъ карѣ пѣтѣрѣ хс азъкъ грѣлѣще азъвѣ азъртѣдъ  
 къ хс азъте мзъртѣрннѣторю ти азъ азъзрѣтъ, азътѣкълъ нъкъсѣтъ,  
 де азъ мѣорѣнъ, азъзрѣтъль азъзрѣцнло пѣмѣтѣщи, мѣлазъ ти шмо  
 рѣ дннчѣпенѣл азъмѣе карѣле нъ спзъла пре но къвѣцѣле лъ дннпъ  
 ка теле ношътре, ши нъ фъкъ пре но прѣвѣци ши краи.



# АПОКАЛИПТИЧНА КНИГА

АПЪЛЪ, ШИ ОВОЛОГЪ. КЪ ПЪЛЪ.

А, ПЪЛЮ СПЪНЕ ЧЕ ФЪЛЮ ДЕ ПЪЩЕ ПЪТЪРЪ ННЕЖ АРАТЪ ДИ ПЪЧЕТЪ КАРТЕ.  
И, ПЪЩЕ ПЪТЪРЪ АЧЕЛЪЛ ЧЕН ПЪЧЕПЕНЕ ШИ СЪФЪРШЕНЕ. БИ, ГРАЩЕ ДЕ, ЗЪ  
СЪЩЕ ПЪНЧЕ ШИ СЪЩЕЛЪ. И, ТЪЛЪЩЕ ПЪТЪННА АЧЕЛОРА.



РЪТЪРЪ ЛЪИ ИС ХС, КАРЪТИ ДЪДЕ ДЪМ  
НЕ ЗЪЛЪ ЛЪИ, КА СЪ АРАТЪ СЪЩЕ ПЪЛОРЪ СЪЛЪ,  
КАРЕЛЪ СЪ КЪВЕНЕЛЪ АФЪИ КЪВЪНДЪ? ШИ  
СЪЩЕ ТРИМЪЦЪИ ДЪ ПЪРЪ СЪЩЕ СЪЩЕ ПЪИ  
САЛЪ ЛЪИ ИЪАННЪ.

КАРЕЛЪ МЪТЪРЕНЕ КЪВЪНДЪ ЛЪИ ДЪНЕ ЗЪ,  
ШИ МЪТЪРЪЛЪ ЛЪИ ИС ХС, ШЪ КАРЕЛЪ ВЪ ЗЪ.

ФЪРИТЪЛЪИ ЧЕНЕ ЧЕТЪЩЕ, ШИ КАРЕЛЪ АЪДЕ КЪВЪНЧЕЛЪ ПРО  
РОЧЕСТВЕНЕ АЧЕШЪЛЪ, ШИ ЛЕ ЧЕНЕ АЧЕЛЪЛЪ КАРЕЛЪ СЪ ИКОЕНЕ ПЪТЪРЪ  
ЛЪ, КЪ ВЪРЪМЪШЪ А ПЪРОПЪ.

ИЪАННЪ А, ЗЪ, ВЪСТЪРЪИ КАРЕЛЪ СЪ ПЪ АЙЛЪ: МИЛЪ ВОАШ ШИ  
ПЪЧЕ ДЕЛА ЧЕЛА ЧЕ ЛЪТЕ, ШИ КАРЕЛЪ СЪРЪ, ШИ КАРЕЛЪ СЪ ВЪНТОРЪЮ,  
ШИ ДЕЛА, ЗЪ, АХЪРЪН КАРЕЛЪ СЪ ПЪНАИНТЪЛЪ КЪВЪНДЪЛЪИ ЛЪИ.

ШИ ДЕЛА ИС ХС КАРЕЛЪ СЪ ЧЕЛЪ МЪРЪТЪРЪИНТОРЪЮ КРЕДЪИНОЕ,  
ПЪТЪЮЛЪ НЪСЪЧЪТЪ ДИИ МОРЦИ, ШИ ИКОАЮЛЪ ПЪЗЪРАЦИЛОРЪ ПЪ  
МЪНТЪШЪИ, КАРЕЛЪ НЪЧЪ ЮБИТЪ ПЪНОИ ШИ НЪЧЪ СЪЗЛАТЪ ПЪ  
НОИ ДИ ПЪКАЧЕЛЪ КОАСТРЕ КЪВЪНЧЕЛЪ СЪЩЕ.

ШИ НЪЧЪ ФЪКЪЧЪТЪ ПЪНОИ КЪРАИ ШИ ПЪРЪЩЕ ПЪИ ДЪНЕ ЗЪ ШИ  
ПЪРЪИТЕЛЪ СЪЩЕ, АЛЪИ СЛАВА ШИ ПЪТЪРЪ ПЪ ВЪЩЕИ ДЕ ВЪТЪКЪ АМИ.

ИЪТЪ ВИНЕ КЪВЪНЧЕШЪИ, ШИ СЛАВА ВЕДЪ ПЪРЪ СЪЛЪ ТОТЪ ШЪКЪЛЪ,  
ПЪСЪЖ ШИ ЧЕЛЪ ЧЕЛЪ ПЪВЪНЧЕШЪИ ПЪРЪ СЪЛЪ, ШИ ВОРЪ ПЪВЪНЧЕ ПЪНАИН  
ТЪЛЪИ ТЪОАТЪ РЪДЪЕНЕЛЪ ПЪМЪНТЪЛЪИ АШЪ, АМИНЪ.

ИСУ Г. Д. Г.  
НИ. Н.  
И Д. Н.  
И Л. З.  
И С. Е.  
И К. Б. К.  
И Ч. А. Б. Г.  
И П. Р. Д. А. Г.  
И П. Е. А. Д. Г.  
И П. В. А. Д. Г.  
И П. Б. Е. Г.  
И Д. Г.  
НИ. Е. Г.  
И. К. Д. А. Г.  
И П. Д. А. А. Д. Г.  
И П. Б. Е. Г.  
И П. Д. А. Г.

А  
Б  
Г  
Д  
Е  
Ж  
З

Ев҃ъ г҃итъ, ѿфа шн ѿ мѣга, тѣх знѣ, ꙗ҃нѣтѣлѣ, шн  
ѿгрѣнтѣлѣ, знѣ домиѣлѣ, карелѣ а҃г҃те, шн карелѣ бра,  
шн карелѣ вѣнторю, а҃г҃отѣ пѣтѣрникѣлѣ.

Ев҃ъ іоаннѣ карелѣ шн братѣлѣ боѣтрѣ, шн пѣртѣаш ꙗ҃кѣ  
бе, шн ꙗ҃пѣрѣцѣѣ, шн ꙗ҃рѣдѣарѣ лѣн іс҃ хс҃, фѣю ꙗ҃трѣнѣ ѿ  
стрѣзѣ тѣ ѿ кѣамѣ Падмоѣ пѣнтрѣ кѣвѣнтѣлѣ лѣн дѣм  
незѣлѣ шн пѣнтрѣ мѣртѣрѣлѣ лѣн іс҃ хс҃.

Фѣю ꙗ҃вѣзѣдѣ ꙗ҃ знѣа домиѣлѣн, шн ꙗ҃вѣзѣню гла мѣре дѣ  
пѣ мнѣ, ка а҃л трѣмѣнтѣн.

Знѣдѣдѣ ѿфа шн ѿ мѣга, тѣл днѣ тѣю шн тѣ дѣапѣн  
шн тѣ вѣзѣнскрѣ ꙗ҃карѣте, шн тримѣтѣ а, з, бѣсѣрѣчѣ тѣ г҃н  
тѣ ꙗ҃а҃л, ꙗ҃ѣфѣѣ, ꙗ҃смѣрнѣж, шн ꙗ҃Пѣргамѣ, шн ꙗ҃Ѡѣа  
тирѣ, шн ꙗ҃Сардѣлѣ, шн филѣдѣлѣфѣѣ, шн ꙗ҃Лѣадиѣкѣлѣ.

Шн мѣ ꙗ҃торѣшѣ ѿ вѣз глаѣлѣ тѣ грѣлѣ кѣ мнѣ, шн ꙗ҃тѣ  
кѣн дѣмѣ вѣзѣю, з, свѣщннѣ дѣ а҃дрѣ.

Шн ꙗ҃мѣнѣжлѣкѣлѣ а з, свѣщннѣ а҃г҃мѣнѣнѣдѣлѣж фѣюлѣ  
ѿмѣнѣскѣ, ꙗ҃брѣкѣатѣ пѣнѣж ѿпѣтѣ цѣнѣнѣкѣ, шн ꙗ҃тѣнѣсѣ прѣ  
ѿпѣтѣ цѣнѣлѣ лѣн кѣ брѣѣ дѣ а҃дрѣ.

Іа҃рѣж капѣлѣ лѣн шн пѣрѣлѣ бра лѣлѣ ка лѣна а҃лѣлѣ, шн  
ка нѣѣла: шн шкѣн лѣн ка ѿ парѣ дѣ фѣкѣ.

Шн пѣчѣарѣлѣ лѣн а҃г҃мѣнѣнѣсѣ а҃рамѣн гѣбѣнѣ, а҃рѣзѣнѣдѣлѣшѣ  
ꙗ҃кѣвѣпѣторю, шн глаѣлѣ лѣн ка глаѣлѣ а а҃пѣ мѣлѣтѣ.

Шн лѣтѣ ꙗ҃дѣрѣптѣ лѣн з, ѿтѣлѣ, шн днѣ гѣра лѣн ѣшѣлѣ  
ѿ спѣтѣж а҃нѣѣѣнѣтѣж дѣ ꙗ҃бѣ пѣрѣцѣлѣ: шн фѣаѣа лѣн бра ка  
ѿарѣлѣ кѣнѣ ѿтрѣлѣѣтѣщѣ ꙗ҃пѣтѣрѣ лѣн.

Шн вѣзѣнѣ прѣ ѣлѣ кѣзѣю а҃л пѣчѣарѣлѣ лѣн ка ѿнѣ мѣртѣ,  
а҃тѣнѣ пѣѣ дѣрѣптѣ са прѣмѣнѣ знѣкѣнѣдѣмнѣ мѣѣ, нѣтѣ  
тѣмѣ, ѣѣ тѣл днѣ тѣн шн тѣл дѣ а҃пѣн.

Шн карѣлѣ вѣзѣлѣ, шн а҃ фѣѣтѣ мѣртѣ, шн ѣтѣ вѣзѣ ꙗ҃вѣлѣлѣ  
вѣкѣлѣлѣнѣ а҃мнѣ, шн а҃мѣ кѣнѣлѣ мѣртѣѣнѣ шн а҃лѣ а҃дѣлѣлѣнѣ.

Скрѣѣ карѣлѣнѣ вѣзѣтѣ, шн карѣлѣ г҃нѣтѣ, шн карѣлѣлѣ вѣннѣ  
тѣларѣ дѣпѣж а҃тѣ ѿтѣ. Та҃нна тѣѣтѣ, з, ѿтѣлѣ тѣ вѣзѣшѣ  
ꙗ҃дѣрѣптѣ мѣ, шн а҃ з, свѣщннѣ дѣ а҃дрѣ. тѣлѣ з, ѿтѣлѣ г҃нѣтѣ  
ꙗ҃цѣрѣнѣ тѣлѣ з, бѣсѣрѣчѣ, ш з, свѣщннѣ тѣ вѣзѣлѣ г҃т з, бѣсѣрѣчѣ.

И  
Д  
І  
АІ  
БІ  
ГІ  
ДІ  
ЕІ  
БІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
КІ

НИ КА. С  
Н КЕ. ГІ  
КН. А.  
НИ. А. Н.  
Н АІ. ЗІ  
Н СІ. Е  
ІСА МА. А  
Н МА. С.  
НИ. К. А.

К И П Ъ, б.

а Поужитище лъи і шана хс еъ скрїе ачѣла кареле цстл къбб де прѣж. берѣриларб. б, Ла бѣфисъ, н, Ла смирна. бг, Ла гиргамь. нѣ, Ла дилгир. кѣ, ка ж цѣ ачѣла чѣ аѣлабѣ дела апан.

прѣжтѣ  
лъи.

а  
б  
в  
г  
д  
е  
з  
и  
л  
л  
л



Цѣрѣлъи беебрѣйи бѣфѣлъи скрїей, ачѣтѣ  
зичѣ чѣла чѣ цине чѣла зѣтѣлѣ рѣдѣрѣпта іа,  
каоелен ачѣре чѣла зѣвѣщниче дѣ аѣрь.

Шѣѣ фаптеле тале, шѣ шѣтѣнѣлж та, шѣ кѣ  
нѣ поць іѣфери прѣчен рѣн: шѣ ипнѣтѣши прѣ чѣл чѣ зѣкѣ кѣ  
сѣнтѣ апан шѣ нѣ сѣнтѣ, шѣ и ѡфлѣтѣ прѣ бѣи менѣюнош.

Шѣ ан рѣдѣаре, шѣ ан іѣфѣричѣ пѣнѣтрѣ нѣмеле мѣѣѣ, шѣ  
нѣ цан прѣцѣтѣатѣ. Чѣ ам ѣарѣчѣ прѣ тѣне, кѣ дѣа  
гостѣ та динѣтѣи ѡан лѣбатѣ.

Іа дѣѣ аминѣе дѣрѣптѣл дѣ оѣнде ан кѣзѣчѣтѣ, шѣ чѣ по  
кѣлѣше шѣ фж фаптеле динѣтѣи: бѣрж дѣ нѣ, рѣ дѣ грѣбѣѣ вою  
вѣни прѣотивѣа та шѣ вою кѣлѣтѣи іѣвѣщникѣлѣ тѣѣ динѣло  
кѣлѣлѣн іѣ нѣчѣе вѣрь покѣн.

Лѣтѣ ачѣста ан кѣ ан оѣрѣчѣтѣ фаптеле никѣланѣтаннѣлѣ,  
каоеле шѣ бѣлѣ оѣрѣчѣлѣ.

нѣ.кѣ.л.

Чѣнѣ арѣ оѣрѣкѣн іѣ аѣзж, чѣ зѣчѣ дѣлѣ беебрѣриларб: а  
взѣгѣторѣлѣи дѣи вою мѣнкѣарѣ дим помѣл вѣщѣей кареле  
лѣтѣ рѣмѣжлокѣлѣ рѣюлѣи лѣи дѣ мнѣзѣлѣ.

Бѣрж цѣрѣлѣлѣи беебрѣйи смирнѣнѣлѣ скрїей, чѣл дѣи  
тѣи шѣ чѣлѣ дѣ апон кареле мѣрѣсе шѣ вѣлжж.

Шѣѣ фаптеле тале, шѣ іѣстрѣа, шѣ іѣрѣмѣнѣлѣ, (чѣ бѣши  
богатѣ) шѣ чѣ хѣлѣкѣлѣ чѣл чѣ зѣкѣ афѣ жѣдовнѣ шѣ нѣ  
сѣнтѣ, чѣ сѣнтѣ іѣворѣлѣ сѣтанѣей.

Нѣмнѣкѣ нѣчѣтѣтѣмѣ дѣ чѣлѣ чѣ цѣе арѣбѣдѣ: іѣтѣ вѣа три  
мѣтѣ сѣтана оѣнѣи динѣтрѣ вон рѣтѣмнѣцѣж кѣ іѣвѣж нѣпнѣ  
тѣицѣ, шѣ вѣцѣ ачѣ іѣстрѣа рѣзѣчѣ зѣла: фѣи крѣдинѣо пѣнѣ  
ла моарѣтѣ, шѣ цн вою дѣ чѣе корона вѣщѣей.

Чѣнѣ арѣ оѣрѣкѣн іѣ аѣзж, чѣ зѣчѣ дѣлѣ беебрѣриларб, кареле  
вѣ рѣвинѣце нѣчѣва вѣтѣма дѣ вѣ, моарѣтѣ.

Шѣи цѣрѣлѣ беебрѣйи пѣргаминѣтѣнѣлоѣ іѣкрѣе, ачѣтѣтѣ

Знѣтѣла тѣ арѣтѣ спѣтѣ аѣкѣцитѣ дѣ рѣ пѣрѣцѣ.

Щѣ лѣкѣрѣлѣ тѣлѣ, шн оѣнде лѣкѣщи, оѣнде лѣтѣ  
вѣсѣнѣль сѣтанѣи, шн кѣ цѣи нѣмелѣ мѣ шн дѣ кредѣнѣца  
мѣ нан лѣпѣдѣтѣ нѣтѣ рѣтрѣтѣлѣ знѣлѣ рѣкарѣлѣ фѣ шмо  
рѣтѣ рѣтрѣ вѣи мѣтѣнѣкѣль мѣ шн лѣ кредѣнѣтѣоѣ аѣнтѣпѣаѣ,  
оѣнде лѣкѣлѣще сѣтанѣа.

Чѣ ам спрѣтѣнѣ пѣцѣнѣлѣ, кѣ ан аѣколѣтѣ кѣрѣи цѣнѣ рѣвѣ  
цѣтѣтѣра лѣи вѣлаам кѣрѣлѣ рѣвѣцѣ рѣ вѣлакѣ сѣ пѣе смѣнѣ  
тѣлѣ рѣнѣнтѣ фѣилѣорѣ лѣи Іѣранѣлѣ, кѣ сѣ мѣнѣнѣтѣ жѣр  
тѣвѣ Іѣдолѣтѣкѣ, шн сѣ фѣакѣ кѣрѣвѣи.

Ашѣ ан шнѣтѣ кѣрѣи цѣнѣ рѣвѣцѣтѣрѣ нѣкѣлѣанѣтѣнѣлѣорѣ  
кѣрѣлѣ лѣ оѣрѣтѣкѣ.

Покѣлѣщѣтѣ: шѣ рѣ нѣ вою вѣнѣ спрѣтѣнѣ дѣ грѣбѣ, шн  
вою фѣтѣ рѣзѣоѣ кѣ дѣнѣшѣн кѣ спѣтѣа рѣстѣлѣнѣ мѣшѣ.

Чѣнѣ арѣ оѣрѣкѣн сѣ оѣзѣ тѣ грѣлѣще дѣхѣлѣ вѣстѣрѣчѣлѣорѣ,  
рѣвѣнгѣлѣторѣуѣнѣ рѣвою дѣ мѣтѣ рѣкарѣ дѣнѣ мѣна тѣ аѣкѣшѣнѣ  
шнѣ вою дѣ лѣнѣ пѣатѣрѣжѣ алѣтѣ, шн спрѣ пѣатѣрѣжѣ нѣмѣ нѣоѣшѣ аѣ  
нѣрѣнѣ кѣрѣлѣ нѣмѣ нѣлѣ шн фѣрѣжѣ нѣманѣ чѣла тѣлѣ рѣнѣмѣтѣщѣ.

Іѣрѣ рѣцѣрѣлѣнѣ вѣстѣрѣтѣнѣ дѣатѣнѣрѣтѣнѣлѣорѣ нѣрѣнѣ, аѣтѣ стѣтѣ  
знѣтѣ, фѣнѣлѣ лѣнѣ дѣмѣнѣзѣтѣ кѣрѣлѣнѣ сѣнѣтѣ шѣкѣи кѣпѣара дѣ  
фѣокѣ, шн пѣитѣорѣлѣ лѣнѣ аѣсамѣнѣнѣжѣ аѣрамѣнѣ лѣтѣе.

Щѣ рѣ фѣапѣтѣлѣ тѣлѣ шн кредѣнѣца, шн дѣрагѣостѣтѣ, шн сѣлѣвѣа  
шн рѣсѣдѣарѣтѣ тѣа, шн фѣапѣтѣлѣ тѣлѣ тѣлѣ дѣ апѣо кѣ мѣанѣмѣлѣ  
тѣ дѣ тѣлѣ дѣнѣ тѣлѣ. Чѣ а спрѣтѣнѣ нѣшѣкѣнтѣ: кѣ лѣшѣ  
лѣлѣарѣтѣ сѣлѣавѣла, кѣарѣтѣ знѣтѣ кѣнѣ прѣротѣнѣцѣжѣ, сѣ рѣвѣтѣцѣ шнѣ  
сѣ аѣмѣцѣакѣжѣ прѣ сѣлѣчѣнѣлѣ мѣтѣлѣ, сѣ кѣрѣвѣакѣжѣ шнѣ сѣ мѣнѣтѣчѣ  
жѣрѣтѣвѣ иѣдолѣцѣнѣ. Шн сѣ дѣатѣ еѣврѣлѣмѣ сѣтѣ покѣлѣкѣ дѣ

кѣрѣвѣлѣ еѣнѣ, шн нѣзѣ покѣнѣ. Іѣтѣжѣ еѣ вою лѣпѣдѣа прѣ лѣ  
рѣпѣатѣ, шн прѣ тѣлѣ кѣрѣи аѣкѣрѣвѣитѣ кѣ лѣ рѣкѣрѣежѣ мѣарѣ,  
сѣнѣлѣвѣтворѣа рѣтѣорѣна дѣнѣ фѣапѣтѣлѣ лѣорѣ.

Шн фѣтѣорѣнѣ еѣ кѣмѣодѣртѣ рѣ вою шѣморѣжѣ: шн вѣорѣ цѣнѣ тѣотѣ  
вѣстѣрѣчѣнѣлѣ, кѣ еѣ сѣнѣтѣ тѣла тѣ нѣспѣтѣнѣкѣ рѣрѣнѣкѣи шн нѣнѣ  
мѣлѣ, шн вою дѣ фѣишѣ кѣнѣ дѣлѣжѣ фѣапѣтѣлѣ лѣнѣ.

Іѣрѣжѣ воашѣ знѣкѣ, шн аѣторѣа дѣатѣнѣрѣтѣнѣ, шѣарѣ лѣа кѣрѣи нѣѣ

ГІ  
ДІ  
ЕІ  
БІ  
ЗІ  
НІ  
ДІ  
КІ  
КА  
КВ  
КГ  
КД

УИ. КД. ДІ  
И КЕ. А.

ІШ. А. Д. Д.  
ІСА. А. О. Д.  
ЕСОЛЪ Б. М.

А СМІНА  
СІ. З.  
ΨΛ. Σ. Γ.  
ІРЕМЕ АІ К  
Н ЗІ. Г.  
И К. БІ.

ⲁⲓⲗⲓⲧⲁ ⲗⲗⲱⲥⲱⲧⲱⲗ, ⲱⲛ ⲕⲁⲣⲓⲛ ⲛⲁⲩⲕⲱⲛⲟⲥⲱⲧⲱ ⲁⲗⲱⲛⲕⲟⲣⲓⲗⲉ  
ⲉⲁⲧⲁⲛⲓⲛ, ⲕⲱⲛ ⲗⲛⲓⲕ, ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ ⲡⲱⲛⲉ ⲡⲣⲉ ⲱⲟⲛ ⲁⲗⲧ ⲧⲱⲗⲁⲧ.

Ⲓⲱⲗ ⲧⲉ ⲁⲱⲉⲥⲓ ⲥⲓⲛⲛⲉⲥ ⲡⲗⲛⲗ ⲱⲟⲩ ⲱⲛⲓ.

ⲕⲱⲧⲓⲛⲉ ⲱⲁ ⲗⲱⲛⲛⲉ ⲱⲛ ⲱⲁ ⲥⲓⲛⲧⲉ ⲡⲗⲛⲗ ⲗⲓⲫⲱⲣⲱⲛⲧ ⲫⲁⲡⲧⲉⲗⲉ  
ⲙⲗⲓⲗⲉ, ⲁⲗⲓⲛⲱⲟⲩ ⲁⲧⲉⲗⲱⲗ ⲡⲉⲧⲧⲱⲣⲉ ⲓⲡⲣⲉ ⲁⲛⲙⲉⲛ.

ⲱⲛⲗⲉ ⲱⲁ ⲱⲛⲟⲛ ⲡⲣⲉ ⲁⲗⲉ ⲕⲱⲧⲟⲙ ⲁⲗⲉ ⲫⲓⲣⲱⲗ, ⲱⲛ ⲕⲁ ⲛⲉⲱⲉ ⲱⲁⲉⲉ  
ⲁⲗⲧ ⲗⲉⲱⲁ ⲗⲟⲣⲟⲛ, ⲕⲱⲛ ⲱⲛ ⲉⲱⲁ ⲙⲗⲁⲧ ⲁⲗⲉ ⲧⲁⲧⲱⲗⲙⲓⲗⲉⲱ.

ⲱⲛ ⲱⲟⲩ ⲁⲗⲁⲛ ⲓⲧⲧⲱⲗ ⲗⲟⲣⲓⲗⲟⲣⲱ.

Ⲙⲓⲛⲉ ⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲓⲕⲉ ⲁⲱⲗⲁ ⲧⲉ ⲗⲛⲓⲕ ⲁⲱⲗⲱ ⲕⲱⲧⲱⲗ ⲱⲛⲟⲣⲱⲛ.

ⲕⲁⲡⲗ, Ⲓ.

ⲗⲧⲧⲉⲱⲧ ⲁⲗⲁⲧⲧⲁ ⲕⲁⲣⲧⲉ, ⲁⲗ ⲡⲣⲉⲱⲥⲓⲛ ⲱⲛⲟⲣⲱⲛ ⲁⲛⲛⲉⲗⲁⲧⲓⲛ. ⲗ. ⲫⲓⲗⲁⲗⲉⲫⲓⲗⲁ.  
ⲁⲗ, ⲗⲱⲱⲗⲛⲓⲗ. Ⲥⲓ, ⲉⲓⲛⲱⲧⲡⲉ. ⲛⲓⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲛ ⲛⲓⲧⲉ ⲣⲓⲕⲱ, ⲛ, ⲧⲉⲗⲗⲁⲗ ⲉⲙⲗⲉⲕⲗ  
ⲉⲧⲛⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲣⲓⲉⲗⲱⲱ ⲁⲗⲓⲛ ⲁⲱⲙⲛⲉⲗⲱⲗ.



Ⲓⲱⲗ ⲗⲱⲣⲟⲗⲱⲗ ⲱⲛⲟⲣⲱⲛ ⲁⲗⲉ ⲱⲧⲧⲉ  
ⲗⲛⲓⲕ ⲧⲉⲗⲁ ⲧⲉ ⲁⲣⲉ ⲁⲧⲧⲉⲗⲉ, ⲗ, ⲁⲱⲗⲱⲛ ⲁⲱⲙⲛⲉⲗⲱⲗⲓⲛ ⲱⲛ  
ⲗ, ⲓⲧⲧⲉⲗⲉ: ⲱⲧⲱⲗ ⲫⲁⲡⲧⲉⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ, ⲕⲱⲧⲉ ⲗⲛⲓⲕ ⲁⲱⲗⲱ ⲧⲉ

ⲉⲱⲛ ⲙⲟⲟⲧⲱ. ⲫⲓⲛ ⲡⲣⲉⲱⲓⲗⲧⲟⲣⲱⲛ ⲱⲛ ⲗⲧⲱⲣⲧⲱⲣⲉ ⲧⲉⲗⲉ ⲙⲱ  
ⲣⲓⲧⲱⲁⲣⲉ: ⲕⲱ ⲛⲁⲙ ⲁⲫⲗⲁⲧ ⲫⲁⲡⲧⲉⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲁⲗⲉ ⲡⲗⲓⲛ ⲗⲛⲁⲛⲓⲧⲧⲉ  
ⲗⲱⲛ ⲁⲱⲙⲛⲉⲗⲱⲗ. ⲗⲁⲱⲥⲓ ⲁⲙⲓⲛⲧⲉ ⲁⲗⲉⲡⲧⲁⲧⲱⲗ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲁⲛ  
ⲡⲣⲓⲛⲓⲙⲓⲧ ⲱⲛ ⲁⲛ ⲁⲱⲗⲓⲧ, ⲱⲛ ⲗⲉ ⲥⲓⲛⲉ ⲱⲛ ⲧⲉ ⲡⲟⲕⲗⲱⲱⲉ, ⲓⲱⲗⲗ  
ⲉⲱⲛⲱⲉⲛ ⲡⲣⲓⲱⲉⲧⲉ ⲱⲟⲩ ⲱⲛⲓ ⲗⲡⲣⲟⲧⲓⲱⲁ ⲧⲁ ⲕⲁ ⲫⲱⲣⲱⲗ, ⲛⲓⲧⲉ  
ⲱⲛ ⲱⲛ ⲗⲧⲉ ⲧⲁⲗⲉ ⲱⲟⲩ ⲱⲛⲓ ⲁⲱⲛⲣⲱⲥⲓ.

Ⲙⲉ ⲗⲓⲕ ⲁⲛ ⲕⲱⲧⲉⲱⲁ ⲛⲱⲙⲉ ⲗⲗⲱⲗ ⲕⲁⲣⲓⲛ ⲛⲱⲱⲗⲱ ⲓⲡⲱⲣⲓⲕⲁⲧ  
ⲱⲉⲱⲙⲓⲛⲧⲉⲗⲉ ⲉⲁⲗⲉ, ⲡⲓⲛⲧⲣⲁⲧⲱⲗ ⲱⲟⲣⲱ ⲗⲉⲗⲱ ⲕⲱⲙⲓⲛⲉ ⲗⲗⲱⲗⲉ  
ⲕⲱⲗⲉ ⲁⲱⲧⲟⲛⲓⲛⲧⲓⲛ. ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲱⲁ ⲗⲱⲉⲛⲉ ⲗⲉⲣⲓⲕⲁⲱⲉⲱⲱ ⲗⲱⲉⲱ  
ⲙⲓⲛⲧⲉ ⲁⲗⲉ, ⲱⲛ ⲛⲱⲉⲱⲱⲱ ⲱⲧⲱⲣⲉ ⲛⲱⲙⲉⲗⲉ ⲁⲗⲓⲛ ⲁⲗⲉⲧⲧⲉ ⲱⲓⲉ  
ⲥⲓⲉⲛ, ⲱⲛ ⲱⲟⲩ ⲙⲱⲣⲧⲱⲣⲓⲛ ⲛⲱⲙⲉⲗⲉ ⲁⲗⲓⲛ ⲗⲛⲁⲛⲓⲧⲧⲉ ⲡⲱⲣⲓⲛⲧⲉⲗⲱⲛ  
ⲙⲓⲗⲉⲱ, ⲱⲛ ⲗⲛⲁⲛⲓⲧⲧⲉ ⲗⲱⲣⲓⲗⲟⲣⲱ ⲁⲗⲓⲛ

Ⲙⲓⲛⲉ ⲁⲣⲉ ⲟⲩⲣⲓⲕⲉ ⲁⲱⲗⲁ, ⲧⲉ ⲗⲛⲓⲕ ⲁⲱⲗⲱ ⲕⲱⲧⲱⲗ ⲱⲛⲟⲣⲱⲛ.

Ⲓⲱⲗ ⲗⲱⲣⲟⲗⲱⲗ ⲱⲛⲟⲣⲱⲛ ⲫⲓⲗⲁⲗⲉⲫⲓⲗⲁⲗⲱⲗⲱⲗ ⲉⲗⲧⲓⲛ, ⲁⲗⲧⲉ  
ⲉⲧⲁ ⲗⲛⲓⲕ, ⲧⲉⲗ ⲉⲫⲓⲛⲧⲉ ⲱⲛ ⲁⲗⲉⲡⲧⲁ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲁⲣⲉ ⲕⲱⲗ ⲁⲗⲓⲛ ⲁⲱⲗⲱ:  
ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲁⲱⲕⲓⲗⲉ, ⲱⲛ ⲛⲱⲙⲉ ⲛⲱ ⲗⲓⲕⲓⲗⲉ, ⲗⲓⲕⲓⲗⲉ ⲱⲛ ⲛⲱⲙⲉ ⲛⲱ ⲁⲱⲕⲓⲗⲉ.

Ⲙⲓⲧⲱⲗ ⲫⲁⲡⲧⲉⲗⲉ ⲧⲁⲗⲉ, ⲓⲧⲧⲉ ⲁⲙⲡⲱⲗ ⲗⲛⲁⲛⲓⲧⲧⲉ ⲧⲁ ⲟⲩⲱⲱ ⲁⲱⲱ  
ⲕⲛⲉⲗ ⲡⲣⲉ ⲕⲁⲣⲧⲉ ⲛⲱⲙⲉ ⲛⲱⲱ ⲡⲟⲗⲧⲉ ⲗⲓⲕⲓⲗⲉ, ⲕⲱ ⲁⲗⲉ ⲡⲱⲥⲓⲛⲧⲉ ⲡⲱⲧⲧⲉ

Ⲙⲗⲗ. ⲉⲓⲛ

ⲙ. ⲕⲁⲙⲉ  
ⲗⲱⲉⲗⲁⲗ  
ⲁⲉⲟⲗⲱⲉⲉ  
ⲉ. ⲡⲉ. ⲁⲗ  
ⲛⲓ. Ⲥⲓ. ⲉⲓ

ⲉⲓⲛⲱⲧⲡⲉ  
ⲧⲉ.  
ⲗⲓⲕⲓⲗⲉ  
ⲛⲓⲗⲉ ⲱⲓ.  
ⲕⲱⲗⲉ Ⲥⲓ.  
ⲙ. ⲕⲱ. ⲗⲱ.

ⲛⲱⲗ ⲕⲱⲗⲉ  
ⲗⲱⲉⲗⲁⲗ

ре, ши аи цинхть кѡвѣнтѡл мѣѡ, нечи аи тѣгѣдѡитъ нѡме  
ле мѣѡ. Гѡтж вою да пре чѣм карѣи пре сине афи жи  
довн ши нѡ гѣнтъ, чѣ мѣнтъ, гѡтж вою фѡчи ка из вѣе ек  
ши еѡж патѣи рѣанитѣ пнѡарѡлоръ тале ши ка из рѣ  
лѣгж кѡ ѡтѣ кѡеиѡ пре тине.

д

Кѡ аи пѡзигъ кѡвѣнтѡл рѣдѣрѣи мѣле, ѡѡ рѣкѣ твоею  
пѡзи рѣрѣмѣ испитѣи карѣи винѡаре пре тоатж лѡ  
ма, ѡ испитѣи кѡ вѣцѡиторѣи де пре пѡмѣнтъ.

і

Гѡтж вою вени де гѡлѣ цини чѣ а, ка нѣме гѡнѡ ж корона тѡ.

аі

Чѣне ва рѡвѣце фѡчелвою из фѣе стѡлпѣ рѣестрека дѡм  
негѣѡлѡ мѣѡ, ши афѡрж нѡва май ѡши, ши вою крѣе пре  
ѡлѡ нѡмеле дѡмнегѣѡлѡи мѣѡ, ши нѡмеле ѡрѡшѡлѡи дѡм  
негѣѡлѡи мѣѡ, а нѡѡлѡи Іѡрѡнѡм, карѣле аѡ погорѣт дѡи  
тѣрю дѡла дѡмнегѣѡлѡ мѣѡ, ши нѡмеле мѣѡ нѡѡѡлѡ.

бі

44. 505  
и п. к. д.  
и к. г.

Чѣне доѡ оѡрѣки аѡзж чѣ зичѣ дѡѡлѡ кѡтѡрж бѣтѡрѣи.

гі

Гѡрѣ рѣрѡлѡи бѣтѡрѣѣи даѡдикѡнѡлоръ крѣеи аѡтѣтѣ  
зичѣ аминѡлѡ, мѡртѡрѣнѡторѡлѡ тѣл крѣднѡтѡлѡ ши аѡѡѡ  
рѡтѡ, рѣпѡтѡлѡ зидѡрѣи лѡи дѡмнегѣѡ.

д

Шѡѡ фѡпѣлѣ тѡле кѡ нѣи ѡши рѣтѣ нѣи кѡлѡдѡ, ѡ дѣи  
фѣи аѡ рѣтѣ аѡ кѡлѡдѡ. Пѣнѡтѡчѣж кѡ нѣи ѡши рѣтѣ  
нѣи кѡлѡдѡ чѣ нѡмаи дѣѡѡлѡ кѡлѡдѡ борѣтѡвою пре тине афѣ  
рѡ дѡи гѡрѡ мѣ.

еі

с

Кѡ зичѡ, богѡтѡ гѣнтъ, ши мамѡ  
кѡѡкѡчѣтѡ, ши де нѣмѡнѣк нѡ гѣнтѡ липѣитѡ, ши нѡтѣ ли а  
минѣтѣ кѡ ѡри тикѡлѡѡ ши нѡѡлѡнѣкѡ ши ѡѡѡмѡнѡ, ши  
ѡрѡѡ ши гѡлѡ. Гѡрѡ ѡфѡтѡѡекѡ цѣе из лѣи дѡла минѣ  
лѡѡѡ испитѣитѡ кѡ фѡкѡ кѡ из фѣи богѡтѡ, ши рѡѡшмѣнтѡ  
лѡлѡ ѡтѣ рѡѡчи, ши гѡнѡж вѡзж гѡрѡзѡвѣл гѡлитѡнѣи  
тѡлѡ, ши ѡѡѡнѡн ѡкѣтѡн тѡн кѡѡѡнѡѡѡ де ѡкѣн, кѡ гѡѡѡнѡ.

зі

ні

ѡѡ, пре карѣи юѡеиѡ рѣи чѡртѡлѡи ѡѡтѡѡ, фѣи фѣрѣнѣи  
тѡ ши тѣ поѡѡлѡѡ. Гѡтж ѡтѡѡл нѡнѣтѣ оѡшѣи, ши  
ѡѡнѣзѡ: вѡре чѣнѣ ва аѡзѣи глѡѡлѡ мѣѡ ши ва дѡшѣнѡ де оѡшѡ,  
рѣтѡѡѡ лѡ ѡлѡ, ши вѡн чѣнѡ кѡ ѡлѡ ши ѡлѡ кѡ минѣ.

аі

к

прн. г. в. г.  
срн. г. в. г.

Ши чѣнѣ ва рѡвѣце, дѡнѡвою из ѡѡѡж кѡ минѣ рѣкѡѡлѡ  
мѣѡ кѡмѡ аи ши ѡѡ рѡѡнѣгѡтѡ, ши ѡѡѡѡ кѡ пѡрѣнѣлѡ мѣѡ

ка

кв

ісаѣвль лѣн. Чине арѣ оурики, ахъ жѣ зѣнѣ дхъ вѣ  
кѣтрѣ бѣсѣрѣчн.

КАПЪ

а, Грѣлѣше де лѣтѣ бѣдѣре. г, А каре арѣтѣ слава лѣн дѣмнезѣлѣн.  
Карѣ де фѣтѣле, д, бѣцѣнтѣорн. і, Шн, ка, де бѣтрѣни фл лѣвѣж.

а



Упѣ аѣтѣл вѣзѣю, шн гѣтѣ бѣа ш оушѣ дѣшкн ѣж  
рѣрю: шн глаѣвѣл кареле аѣзѣю дннѣтѣю ка де  
трѣмѣнтѣ кареле грѣлѣ кѣ мннѣ, ѣхн аѣнѣтѣ, шнѣ  
воѣ арѣтѣ цѣе кареле трнѣбѣ еѣфѣе дѣпѣ аѣтѣтѣ.

б

Шн нѣман де кѣтѣ фѣю рѣпнѣтѣ аѣвѣзѣхѣлѣ, шн гѣтѣ бѣа  
пѣвѣ оун ісаѣвль рѣрю, шн шѣдѣтѣ шѣ арѣ чннѣ спрѣ бѣлѣ.

г

Кареле шѣдѣтѣ аѣзмѣна еѣвѣдѣ лѣн пѣтрѣнѣн н аѣспнѣвѣлѣн  
шн сардннѣовѣлѣн, шн аѣпрѣжѣрѣл ісаѣвль лѣн бѣа кѣвѣрѣвѣеѣ,  
аѣвѣдѣре еѣ аѣзмѣна сѣмарѣгдѣлѣн.

д

Шн аѣпрѣжѣрѣл ісаѣвль лѣн бѣа, кѣдѣ де ісаѣвнѣ: шн спрѣ  
тѣла ісаѣвнѣ вѣзѣю, кѣдѣ де бѣтрѣни шѣзѣндѣ, аѣвѣрѣкаѣцн  
аѣвѣшѣмѣнтѣ аѣлѣе, шн аѣкапѣтѣеле лѣрѣ еѣтѣме де аѣрѣ.

е

Шн де аѣ ісаѣвль еѣшнѣ фѣлѣцѣре, шн глаѣвѣе шн тѣнѣтѣе:  
шн, зѣ фѣнѣарѣ де фѣок арѣзѣндѣ аѣнаннѣтѣ ісаѣвль лѣн, кареле  
еѣнтѣ, зѣ дѣхѣре аѣлѣн дѣмнезѣлѣ.

ж

Шн бѣа аѣнаннѣтѣ ісаѣвль лѣн шѣ мѣре де ітнѣкѣлѣ, аѣзмѣ  
наѣж крнѣшѣарѣлѣн, шн аѣмнѣжлѣокѣлѣ ісаѣвль лѣн шн прѣжѣрѣ  
ісаѣвль, зѣ вѣцѣнтѣорн пѣн де шкн шн де наннѣтѣ шн де напо

з

аѣрѣж вѣцѣнтѣорнѣ дннѣтѣю аѣзмѣнаѣж дѣлѣн, аѣл, вѣ  
вѣцѣнтѣорнѣ аѣзмѣнаѣж рнѣцѣлѣлѣн, гѣрѣж аѣл, гѣ, аѣвѣтѣ фѣаѣцѣ  
ісаѣде шѣмѣ, шн аѣл, дѣ, вѣцѣнтѣорнѣ аѣзмѣнаѣж вѣтѣрѣлѣн  
зѣбѣрѣндѣ.

и

Шн аѣтѣн, дѣ, вѣцѣнтѣорнѣ, аѣвѣтѣтѣтѣ аѣвѣлѣ  
прѣцѣорѣ сннѣкѣтѣе, сѣ, арѣпнѣ: шн днѣ лѣднѣтрѣвѣе пѣнннѣ де  
шкн шн рѣчѣтарѣ нѣ аѣвѣтѣ зѣшѣа шн нѣопѣтѣтѣ знѣкѣндѣ, фнѣтѣ,  
сфнѣтѣ, сфнѣтѣ дѣмнѣлѣ дѣмнезѣлѣ аѣтѣтѣ пѣтѣрннѣкѣ,  
кареле бѣа шн мѣтѣе, шн кареле н вѣнтѣорнѣ.

а

Шн кѣндѣ арѣ дѣ аѣтѣн вѣцѣнтѣорнѣ, славѣтѣ шн нѣтѣтѣ шн  
бѣлѣвнѣтѣ чѣлѣлѣ чѣ шѣдѣтѣ спрѣ ісаѣвль вѣцѣнтѣорнѣ аѣвѣтѣтѣ вѣкѣлѣ.

г

Пѣкаѣж чѣн, кѣдѣ де бѣтрѣни аѣнаннѣтѣ чѣлѣлѣ чѣ шѣдѣтѣ

ісаѣ  
вн  
нн  
н

рѣка ѡубъ, шнѣ ж рѣкнѣ вѣцѣхъ торюубѣ рѣвѣтѣхъ вѣкѣхъ ѡубъ.  
шнѣ пѣнѣ етѣмелѣ еале рѣнѣнѣтѣ екаѡубѣхъ знкѣндѣ.

нн. е. в. і.

Дѣстоинникѣ ещи доамнѣ карелѣ еъ ан слав ж шн чинѣтѣ  
шн пѣтѣрѣ кѣ тѣуоате ан фѣкѣхъ, шн пѣнтрѣ вол тѣ еън  
тѣ, шнѣ фѣкѣхъ.

аі

КАПЪ, Б.

а, Карѣ еамнат ж кѣ, з, пѣцѣхъ. г, Прѣ карѣ нѣмѣ нѣу полѣтѣ дѣшкн дѣ.  
с. мѣлѣ аѡн дѣнѣхъ. д, дѣстоинникѣ еѡ дѣшкнѣхъ кѣ кѣтѣ тѣо ан термѣхъ.



ѡпла аѡѣл вѣзѣю дѣ дѣрѣптѣ тѣлѣлѣ ѣ шѣдѣ рѣка  
ѡубъ ѡ карѣ екрѣж шн днѣ лѣтѣрѣ шн днѣнѣ фѣ  
рѣ пѣчѣтѣлѣнт ж кѣ з, пѣцѣхъ.

а

Шн вѣзѣю оѡн рѣрѣ тѣрѣ проповѣдѣнѣд кѣ глаѣѣ мѣрѣ чн  
нѣн дѣстоинникѣ еъ дѣшкнѣхъ карѣтѣ шн еъ рѣмѣпѣ пѣцѣхъ ен?

б

Шн нѣмѣ нѣу пѣтѣ нѣтѣ рѣчѣро нѣчѣ прѣ пѣмѣнѣтѣ, нѣчѣ еъпѣ  
пѣмѣнѣтѣ еъ дѣшкнѣхъ карѣтѣ нѣчѣ еъ кѣвѣтѣ прѣ м.

г

фѣан. г. г.  
нн. г. г.

Іѣрж еѡ пѣзнѣтѣ мѣлѣтѣ, кѣ нѣмѣ нѣжѣ аѡла дѣстоинникѣ  
карелѣ еъ дѣшкнѣхъ ш еъ чѣтѣкѣ кѣтѣ нѣчѣ чнѣ еъ кѣвѣтѣ рѣрѣлѣ.

д

Іѣтѣхънѣ оѡнѣл днѣ чнѣ еъ тѣрѣнѣ знкѣ кѣтѣр ж мнѣнѣ, нѣ пѣзнѣ  
чѣ: пѣт ж ѡвѣрѣнтѣ тѣлѣ лѣѡ днѣ рѣдѣ Іѡднѣ, еъмѣнѣца лѣнѣ

е

ен. м. д. д.  
нн. кѣ. с. і.  
кѣ. д. і. д.

дѣдѣ, кѣ еъ дѣшкнѣхъ карѣтѣ шн еъ дѣзѣтѣ з, пѣцѣ а ен.  
Кѣвѣтѣю дѣрѣптѣлѣ, шн ѡт ж рѣтрѣ екаѡнѣ, шн рѣтрѣ чнѣ, д

с

з. д. і.  
ен. д. б.

вѣцѣхъ торюубѣ, шн рѣтрѣ чнѣ еъ тѣрѣнѣ еѡ мѣлѣлѣ кѣ оѡнѣ чнѣн  
глѣчѣ, ѡвѣнѣд з, коарнѣ шн з, шкнѣ, карѣ еънѣтѣ тѣлѣ з, дѣхъ

з

рнѣ ѡлѣнѣ дѣмнѣхъ тѣрѣмнѣ прѣ еѡрѣ тѣтѣ пѣмѣнѣтѣлѣ.  
Іѣтѣлѣ кѣннѣ ш ѡлѣѡ карѣтѣ днѣ дѣрѣптѣ тѣлѣлѣ ѣ шѣдѣ рѣкаѡ.

и

нн. м. г.

Шн ѡлѣнѣд карѣтѣ, чнѣ д, вѣцѣхъ торюубѣ, шн чнѣнѣ, кѣ, дѣ еъ  
тѣрѣнѣ еъ пѣкарѣ рѣнѣнѣтѣ мѣлѣлѣнѣ, ѡвѣнѣд тѣтѣ рѣнѣлѣ

а

ѡлѣхътѣ, шн екаѡфѣ дѣ ѡлѣрѣ, пѣннѣ дѣ мнѣрѣдѣнѣтѣ, карелѣ еъ  
рѣгѣчѣннѣлѣ еѡнѣцѣлѣ. Шн кѣнтѣлѣ кѣнтѣкѣ нѣѡлѣ, знкѣндѣ,

а

дѣстоинникѣ ещи еъ ан карѣтѣ шн еъ дѣшкнѣхъ пѣцѣхъ ен:  
кѣ ещи ѡ мѣрѣтѣ шн нѣнѣ рѣкѣмѣпѣрѣтѣ прѣ нѣнѣ лѣнѣ дѣмнѣ

г

нѣхъ зѣѡ, прнѣнѣ еѡнѣлѣ тѣѡ, днѣнѣ тѣоат ж рѣдѣнѣлѣ, шн ѡнѣмѣлѣ,  
шн ѡѡмѣнѣнѣ, шн еъмѣнѣца.

Шн нѣнѣ фѣкѣхъ прѣ нѣнѣ кѣрѣнѣ шн прѣѡчнѣ дѣмнѣхъ зѣѡлѣнѣ

ⲁⲓⲁ.ⲓ.ⲁⲓ  
ⲏ ⲏⲓⲥ.  
ⲁ ⲕⲟⲗⲓ.  
ⲓⲑⲉ.ⲁ.ⲓ.  
ⲕⲟⲗⲁ.ⲁ.ⲁ.  
ⲁ ⲡⲓ.ⲁ.ⲁ.  
ⲃ ⲡⲉ.ⲃ.ⲁ.  
ⲁ ⲡⲉ.ⲃ.ⲁ.  
ⲃ ⲏ.ⲁ.ⲓ.  
ⲃ ⲏ.ⲁ.ⲁⲓ.

ⲁⲓ  
ⲃⲓ  
ⲓⲑⲓ  
ⲁⲓ  
ⲃⲓ  
ⲓⲑⲓ  
ⲁⲓ  
ⲃⲓ

ⲏⲟⲓⲑⲣⲩ, ⲏⲏ ⲃⲟⲙⲉ ⲁⲟⲙⲏⲓ ⲡⲣⲉ ⲡⲉⲙⲁⲓⲏⲧⲉ.  
ⲏⲧⲁⲛⲏ ⲕⲁⲃⲧⲁⲟ ⲏⲏ ⲁⲃⲫⲏⲟ ⲡⲣⲉⲓⲗⲣⲟⲗⲃ ⲥⲕⲁⲃⲃⲟⲗⲏ,  
ⲏⲏ ⲁ ⲃⲓⲉⲥⲩⲏⲧⲟⲣⲏⲗⲟⲣⲉ, ⲏⲏ ⲁⲃⲫⲟⲣⲏⲏⲗⲟⲣⲉ, ⲓⲗⲁⲓⲃⲟⲗⲉ ⲁ ⲙⲟⲗⲥⲏ  
ⲙⲉ ⲁⲉ ⲡⲥⲓⲣⲏⲏ, ⲏⲏ ⲉⲣⲁ ⲏⲗⲙⲓⲣⲟⲗ ⲗⲟⲣⲉ ⲱ ⲙⲏⲉ ⲁⲉ ⲓⲗⲧⲉ ⲁⲉⲙⲏⲏ,  
ⲏⲏ ⲁⲉ ⲫⲟⲗⲉ ⲱⲣⲏ ⲕⲁⲃⲧⲉ ⲱⲓⲗⲧⲁ ⲁⲉ ⲙⲏⲏ.

ⲫⲏⲥⲓⲏⲁⲁ: ⲕⲟⲗⲁⲃⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲁⲉⲧⲟⲏⲏⲏⲕⲏ ⲗⲓⲧⲉ ⲙⲏⲉⲗⲟⲗⲁ ⲧⲉⲗ ⲱ  
ⲙⲟⲣⲟⲧⲉ ⲓⲗ ⲗⲡⲟⲗⲧⲣⲉ, ⲏⲏ ⲃⲟⲗⲥⲓⲉ, ⲏⲏ ⲡⲥⲓⲗⲓⲡⲏⲗⲏⲉ, ⲏⲏ ⲧⲧⲣⲏⲙⲉ,  
ⲏⲏ ⲏⲏⲏⲧⲉ, ⲏⲏ ⲥⲗⲁⲃⲗ, ⲏⲏ ⲃⲗⲉⲏⲏⲉ.

ⲏⲏ ⲧⲟⲁⲧⲁ ⲑⲗⲡⲧⲩⲁ ⲕⲁⲣⲉⲏ ⲡⲓⲣⲓⲟ, ⲏⲏ ⲡⲣⲉ ⲡⲉⲙⲁⲓⲏⲧⲉ, ⲏⲏ  
ⲓⲑⲧⲡⲉⲙⲁⲓⲏⲧⲉ ⲡⲙⲁⲣⲉ, ⲏⲏ ⲧⲟⲁⲧⲉ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲡⲧⲣⲟⲗⲗⲉ ⲁⲃⲫⲏⲟ  
ⲫⲏⲥⲓⲏⲁⲁ, ⲧⲉⲗⲟⲗⲁ ⲧⲉ ⲏⲉⲁⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲃⲏⲃⲉ, ⲏⲏ ⲙⲏⲉⲗⲟⲗⲟⲗⲏ, ⲃⲗⲉⲏⲏⲉⲗⲁ,  
ⲏⲏ ⲏⲏⲏⲧⲉ, ⲏⲏ ⲥⲗⲁⲃⲁ, ⲏⲏ ⲡⲟⲧⲧⲟⲣⲉ, ⲡⲃⲉⲧⲓⲗⲁ ⲁⲉ ⲃⲉⲧⲕⲏ.

ⲓⲑⲣⲁ ⲧⲏⲏ, ⲁ, ⲃⲓⲉⲥⲩⲏⲧⲟⲣⲏ ⲫⲏⲗⲟⲧⲉ, ⲁ ⲙⲏⲏⲃ: ⲏⲏ ⲧⲏⲏ, ⲕⲁⲁ, ⲁⲉ  
ⲃⲫⲟⲣⲏⲏ ⲕⲁⲫⲩⲣⲁ ⲓⲡⲣⲉ ⲱⲉⲣⲁⲫⲓⲗⲉ ⲃⲁⲗⲉ, ⲏⲏ ⲓⲗ ⲡⲓⲕⲏⲏⲁⲣⲗ ⲧⲉⲗⲟⲗⲁ  
ⲧⲉ ⲃⲓⲗⲁⲗⲁ ⲡⲃⲉⲧⲓⲗⲁ ⲁⲉ ⲃⲉⲧⲕⲏ.

ⲕⲁⲡⲗ, ⲃ.

ⲃ. ⲁⲉⲥⲕⲏⲓⲗⲁ ⲙⲏⲉⲗⲟⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲧⲧⲉ ⲁⲓⲧⲧⲟⲗⲟ ⲁⲕⲣⲓⲥⲏⲏ. ⲓ, ⲁⲁⲟⲗⲟⲗⲁ. ⲃ, ⲁⲧⲣⲉⲗ.  
ⲫ, ⲁⲡⲁⲧⲣⲁ, ⲁⲗ, ⲁ. ⲁ ⲏⲏⲏⲧⲉ. ⲃⲓ, ⲁⲗⲱⲗⲁ. ⲡⲣⲉ ⲁⲧⲧⲉⲗⲉ ⲁⲉⲥⲕⲏⲓⲗⲟⲗⲁ ⲥⲏ  
ⲥⲕⲟⲣⲏⲏⲣⲗ, ⲁⲓⲏⲧⲉⲣⲓⲟ, ⲃⲣⲉⲗⲙⲓⲗⲏⲏ, ⲑⲟⲗⲙⲉⲧⲉ, ⲧⲓⲟⲙⲗ, ⲗⲉⲗⲟⲗⲏⲗⲁ ⲑⲏⲕⲓⲗⲟⲣⲉ: ⲕⲟⲗ  
ⲧⲣⲉⲙⲩⲁⲣⲉ ⲡⲉⲙⲁⲓⲏⲧⲉⲗⲟⲗⲏ, ⲏⲏ ⲙⲟⲗⲧⲉ ⲁⲗⲧⲉ ⲕⲁⲫⲏⲉ.



Ⲇⲡⲗ ⲁⲧⲧⲉ ⲃⲫⲟⲗⲉ ⲕⲁ ⲁⲉⲥⲕⲏⲓⲗⲉ ⲙⲏⲉⲗⲟⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲧⲧⲉ ⲁⲓ  
ⲧⲧⲟⲗⲟ, ⲏⲏ ⲁⲃⲫⲏⲟ ⲟⲩⲏⲗⲁ ⲁⲓⲏⲧⲉⲣⲓⲟ, ⲁ, ⲃⲓⲉⲥⲩⲏⲧⲟⲣⲏ,  
ⲫⲏⲥⲓⲏⲁⲁ, ⲕⲁ ⲟⲩⲏⲗⲁ ⲓⲗⲁ ⲁⲉ ⲧⲗⲏⲏⲧⲉ, ⲃⲏⲏⲟ ⲏⲏ ⲃⲉⲫⲏ.

ⲏⲏ ⲕⲁⲃⲧⲁⲟ ⲏⲏ ⲓⲗⲧⲁ ⲉⲣⲁ ⲟⲩⲏ ⲕⲁⲗⲁ ⲁⲗⲟⲃ: ⲏⲏ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲏⲉⲁⲧⲉ  
ⲡⲣⲉ ⲃⲟⲗⲉ ⲁⲃⲧⲉ ⲁⲣⲕⲟⲗ: ⲏⲏ ⲑⲟⲗⲉ ⲁⲧⲧⲁ ⲗⲟⲗⲏ ⲓⲧⲉⲙⲗ, ⲏⲏ ⲉⲣⲏⲏ ⲁⲃⲧⲉ  
ⲓⲗⲏⲁ ⲓⲗ ⲡⲃⲏⲓⲗⲁ. ⲏⲏ ⲁⲉⲥⲕⲏⲓⲗⲟⲗⲁ ⲁⲃⲗⲉⲧⲉⲧⲧⲉ ⲁⲃⲫⲏⲟ  
ⲁⲗⲁⲟⲗⲁ ⲃⲓⲉⲥⲩⲏⲧⲟⲣⲓ ⲫⲏⲥⲓⲏⲁⲁ ⲃⲏⲏⲟ ⲏⲏ ⲃⲉⲫⲏ.

ⲏⲏ ⲉⲣⲏⲏ ⲁⲗⲧⲉ ⲕⲁⲗⲉ ⲣⲟⲟⲃⲉ: ⲏⲏ ⲧⲉⲗⲟⲗⲁ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲏⲉⲁⲧⲉ ⲡⲣⲉ ⲃⲟⲗⲉ  
ⲁⲧⲧⲁⲗⲏ ⲑⲟⲗⲉ ⲓⲗ ⲗⲡⲁⲧⲉ ⲁⲉⲡⲣⲏⲡⲉⲙⲁⲓⲏⲧⲉ, ⲏⲏ ⲓⲗⲉⲗⲁ ⲱⲙⲟⲁⲣⲗ ⲟⲩⲏ  
ⲏⲏⲏ ⲡⲣⲉ ⲁⲗⲗⲏ, ⲏⲏ ⲑⲟⲗⲉ ⲁⲧⲧⲁ ⲱ ⲓⲗⲧⲁ ⲙⲁⲣⲉ.

ⲏⲏ ⲕⲁⲗⲉ ⲁⲉⲥⲕⲏⲓⲗⲉ ⲁⲗⲧⲉⲧⲉⲧⲧⲉ, ⲁⲃⲫⲏⲟ ⲁⲗⲧⲉ, ⲗⲉ ⲃⲓⲉⲥⲩⲏⲧⲟⲣⲓ  
ⲣⲓ, ⲫⲏⲥⲓⲏⲁⲁ, ⲃⲏⲏⲟ ⲏⲏ ⲃⲉⲫⲏ, ⲏⲏ ⲃⲫⲟⲗⲉ ⲁⲉⲡⲣⲏⲡⲉⲙⲁⲓⲏⲧⲉ ⲁⲧⲧⲉⲗⲁ ⲟⲩⲏⲗⲁ  
ⲕⲁⲗⲉ ⲏⲉⲑⲣⲟⲗ, ⲏⲏ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲏⲉⲁⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲏⲗ ⲱ ⲕⲁⲫⲏⲏⲧⲉ.

ⲏⲏ ⲁⲃⲫⲏⲟ ⲓⲗⲁ ⲁⲓⲏⲧⲉⲣⲓⲟ, ⲁ, ⲃⲓⲉⲥⲩⲏⲧⲟⲣⲏ ⲫⲏⲥⲓⲏⲁⲁ: ⲙⲗ

ⲏⲏ ⲁⲓ.ⲕⲏ

сѡра де грѣѡ ѡтрѡн динарю, ши, г, мѣсѡри де шрѣѡ ѡтрѡн динарю, тарж винѡл ши ѡлокуль съ нѡль ѡтрѡн.

ни. а. а.

Ши кѡндѣ дешкнсе а, д, пѣтѣтѣ, аѡзѣю аа, д, вѣцѡнѡтѡ рю, зикѡндѣ, вино ши вѣзи.

з

Атѡнѡн вѣзѣю ши ѡтѡ ж ѡра ѡн калѣ галѡень ши аѡѡлѡ те шѡдѣ, пре ел ѡра нѡмеле моарѣтѣ: ши ѡтѡ ж ѡадѡль мерѣтѣ дѡпѡ ж, ши даѡтѡ ж ле фѡ лѡрѣ пѡтѣтѣ а ѡморѡ.

и

лѡен. кс.  
кѡ. кѡ.  
ни. к. ѡ.  
и. а. г.

а паѡра паѡртѣ аѡпѡмѡнѡтѡлѡн кѡ аѡрѡ ж, ши кѡ фѡаме, ши кѡ моарѣтѣ, ши фѡернле пѡмѡнѡтѣщи.

Ши кѡндѣ дешкнсе а ѡ, пѣтѣтѣ, вѣзѣю сѡпѣтѣ ѡлтѡрѡ сѡфлѡетеле ѡлѡра те ѡморѡци прин кѡвѡнѡтѡлѡ лѡн дѡмне зѣѡ, ши пѡнѡтрѡ мѡртѡрѡ ж карѣ ѡ аѡтѣ.

а

ѡѡрѡ стрѡгѡ ж кѡ глаѣь мѡре зикѡндѣ, пѡнѡ ж кѡндѣ доамне карѣ ѡши ѡнѣтѣ ши дѡрѡпѣтѣ, нѡ вен ѡюдѡка ши нѡвен нѡзѡ пдн сѡнѡеле нѡртѡѡ, де ѡел те лѡкѡде кѡ поѡ пѡмѡнѡтѣ?

г

ни. кѡ. а.

Атѡнѡн даѡтѣ фѡрѡ ж аѡтѡтѣ ѡѡдѡль вѡшмѡнѡтѣ аѡлѡь, ши зн фѡ лѡрѡ, ка съ ман ѡѡтѣтѣ зѣ пѡѡнѡнѣ вѡрѣме пѡнѡ ж съѡа ѡм пѡтѣ нѡмѡрѡль ѡѡнѡлѡрѣ ши фѡрѡѡнѡлѡрѣ лѡрѣ кѡрѡра ѡра сън ѡморѡ ж кашн пре ѡн.

а

Ши дѡпѡ ж аѡтѣ вѣзѣю кѡндѣ дешкнсе а, с, пѣтѣтѣ, ши ѡтѡтѣ фѡ кѡтѡремѡрѣ мѡре де пѡмѡнѡтѣ: ши ѡарѡеле фѡ ѡтѡ ж некатѣ ка ѡунѣ ѡак ѡернѡтѣ, ши лѡна фѡ тоатѡ ж ка сѡѡеле.

в

дѡ. а. б. к.

Ши сѡтѣ леле ѡерѡлѡн кѡзѡрѣ пре пѡмѡнѡтѣ, кѡмѡш лѡпѡдѣз смокинѡлѡль пѡамеле ѡале кѡндѡлѡ кѡѡтѡрѡ ж вѡнѣтѣ мѡре.

г

ѡѡ. ѡѡ. ѡѡ  
ѡн. ѡѡр

Ши ѡерѡль ѡрекс ши съ ѡѡѡлн ка ѡ хѡртѣтѣ: ши тоатѣ мѡ гѡрнле, ши ѡѡтѡрѡѡеле, съ кѡлѡтѡрѡ ж днн лѡкѡѡрнле ѡале.

а

мѡнѡлѡе  
ѡлѡрѡж  
ѡѡрѡл. ѡѡ

Ши краѡн пѡмѡнѡтѣщи, ши доминѡн, ши богаѡѡн, ши кѡпн танѡн, ши пѡтѣтѣрнѡнѡн, ши тоатѣ ѡлѡѡнле, тоѡн ѡлѡбѡдн ѡн, съ аѡкѡнѡсѡрѡ ж ѡпѡѡнѡн ши ѡѡтѡрѡмнеле пѡѡтрнлѡрѣ.

ѡ

ѡѡ. ѡѡ. ѡѡ  
ѡѡ. ѡѡ. ѡѡ

Ши знѡтѣ мѡнѡнѡлѡрѣ ши пѡѡтрнлѡрѣ кѡдѡѡн сѡпре нѡн ши не аѡкѡпѡрѡнѡн, днн нѡнѡнѡтѣ фѡѡѡн ѡѡлѡлѡ те шѡдѣ ѡѡкаѡ, ши де мѡнѡлѡмѡѡлѡлѡн:

ѡ

ѡѡ. ѡѡ. ѡѡ  
лѡ. кѡ. ѡѡ.

Кѡ ѡа веннѡ ѡтѣ зн мѡре аѡмѡнѡнѡн лѡн, шѡннѡѡа пѡтѣтѣ ѡтѡ.

ѡ

КАПЛА, 3.

А ЦЕРІИ КАРІИ ПУСТА ПЕМЕНТАЛ. Б, СЕ КИМЕНЕСКЕ, ПЕНЖ НУСВОРЕ  
СЕМНА ТОЦИ АЛЕШІИ АУИ ДУМНЕЗУ. Е, А ТОАТЕ РУДЕНІИЛЕ, ДУПЖ АУА  
СКРЕ ФЕИКИЕТУНЕ ТЕЛОРА УІ ПА СКРЕКЕ ПЕНТРУХС. ЗІ СКРЕ БУКРЕ АУАРА.



А

ДУПЖ АУА ВЪЗЮ ПАТРУ ЦЕРИ А ПАТРУ ОУНГУРИ  
АЛЕ ПЪМЪНТАУИ, ЦІИИД ПАТРУ ОУНГУРИ АЛЕ ПЪМЪН  
ТАУИ, КА ЕНЪ СЪФЛЕ ВЪНТАУЛ ПРЕ ПЪМЪНТ, НИЧЕ  
СПРЕ МАРЕ, НИЧЕ СПРЕ ОУНЪ АРБУРЕ.

ни. д. г. а.  
б. г. н. б. а

Б

ШИ ВЪЗЮ ПРЕ АЛТ ЦЕРИ СЪИИД ДЕСПРЕ РЪЦРИИТАУЛ СОРЕАУИ,  
АВЪД ПУСТА ДУНЕЗУАУ ВИД, КАРЕЛЕ СТРИГА КУ ГЛАСЬ МАРЕ  
УЕЛОРЕ, Д, ЦЕРИ, КЪРОРА ЛЕ ЕРА ДАТ Ж ІЗ СТРИЧЕ ПЪМЪНТАУА  
ШИ МЪАІИ. ЗИКУД НУ СТРИКАРЕЦ ПЪМЪНТАУ НЕЧЕ МАРЕ, НЕЧЕ  
АРБУРИЛО, ПЪНЪ ВО ЕНА СЛУЦІЛЕ ДУНЕЗУАУ ПОТРО АФУЦІЛЕ ЛО.

ни. д. а.  
г. н. а. а.

Г

ШИ АУХИЮ НУМТАУАУ УЕЛОРЕ ЕМНАЦИ: ШЕЧТ Ж ШИ ПАТРУ  
ЗЕТИ, ШИ ПАТРУ, ДЕ МІИ, ЕРА ЕМНАЦИ ДИ А ТОАТЕ РУДЕНІИЛЕ  
ФІИЛОРЕ АУИ ІРАНАУ.

ни. д. г. а.

Д

ДИ РЪДА, ІУАДИ ДОАШПРОЗЪТУЕ МІИ ЕРА ЕМНАЦИ: ДЕР  
РЪДА АУИ РЪВИИ ЕРА, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ, ДИИ РЪДА АУИ ГАДА,  
ВІ, МІИ ЕМНАЦИ. ДИИ РЪДА АУИ АІЕРЬ, ВІ, МІИ ЕМНА  
ЦИ: ДИИ РЪДА АУИ НІФДААИИ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ, ДИИ РЪДА  
АУИ МАНАСІИИ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ.

Е

С

ДИИ РЪДА АУИ СЕМЕШОНЬ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ, ДИИ РЪДА АУИ  
ЛЕВИ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ, ДИИ РЪДА АУИ ІСАХАРЬ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ.

З

И

ДИИ РЪДА АУИ ЗАВЛАШОНЬ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ, ДИИ РЪДА АУИ  
ІУШИФЬ, ВІ, МІИ ЕМНАЦИ, ШИ ДИИ РЪДА АУИ ВЕНТАМИНЬ,  
ВІ, МІИ ЕМНАЦИ. ДУПЖ АУА ВЪЗЮ, ІАТ Ж ЕРА МЛА  
ЦИМЕ МАРЕ, КАРЕ НИМЕ НУПУТЪ НУМТРА, ДИИ ТОЦИ ПЪГІИИ  
ШИ РЪДЕНІИЛЕ, ШИ ШІАМЕНІИ, ШИ ЛИМЕНІИ, СТЪИДЪ НАИИТЪ  
КААУИ АУИ ШИ НАИИТЪ МІИ АУИ, АРЪКАЦИ А ВІШМЕНТЕ АА  
БЕ, ШИ СТЪАПЪРИ ДЕ ФИИКИ А МЪИИЛЕ ЛОРЬ.

А

Г

ШИ СТРИГА КУ ГЛАСЬ МАРЕ ЗИКУИДЪ, ІПІЕНІИ ДЕЛА ДУМНЕ  
ЗУАУ НОСТРУ УЕЛА УЕШЪ ДЕ АКАУИ ШИ ДЕЛА МІИЛ.  
ШИ ТОЦИ ЦЕРИИ ЕТА АПРОЦУРА АКАУИ АУИ, ШИ ВЪТРЕИИ  
ЛОРЕ, ШИ УЕЛОРЕ ПАТРУ ВІЕЦУИТОРИ: ШИ КЪЗЪРЖ НАИИТЪ АКА

АІ

Видѣши пре лица лорь, ши съ акинарж лѣи дѣмнезѣ.

Зикѣндѣ, аминь, блвентѣ, ши слава, ши рцелепчюнтѣ, ши мѣлцимирѣ, ши чинетѣ, ши пѣтѣрѣ, ши тѣрѣл, дѣмнезѣ лѣи нострѣ рѣвѣтѣи дѣ вѣкѣ, аминь.

Атѣхитѣми рѣспхнѣ оунѣл днн чѣн вѣтрѣни зикѣндѣуми, ачѣши рѣрѣкац рѣвѣшминтѣ алѣе чинѣ ш дѣ хндѣ а венич?

Ши зис лѣи доамне тѣщѣи, шими зис ж мѣе ачѣщѣ вѣ ка рѣи аѣ венич днн кѣтрѣж марѣ: ши шаѣ исплатѣ вѣшминтѣ лѣ салѣ ши лѣѣ рѣнзлѣитѣ рѣнцелѣ мѣслѣлѣи.

Пѣнтрѣ ачѣл сѣнтѣ рѣнаинтѣ кѣаѣнѣлѣи лѣи дѣмнезѣ, шѣи слѣжѣкѣлѣи зѣша ши нѣаптѣ, рѣвѣрѣка лѣи: ши чѣ ла чѣ ша дѣ рѣкѣаѣнѣ сѣва сѣлѣшѣи кѣ ѣн.

Нѣворѣ флѣмѣнзи маи мѣлѣт, нити во рѣзѣтошл, нитѣи ва маи припи вѣарѣлѣ нити алтѣ зѣдѣхѣ.

Кѣ мѣслѣлѣ чѣла чѣ ша дѣ рѣмижлокѣлѣ кѣаѣнѣлѣи, ва пѣщѣ пре ѣн шѣивѣ дѣчѣ ла нѣворѣж дѣ апѣ вѣи: ши ва цѣтрѣце то атѣ лѣкѣрѣзилѣ дѣла шѣтѣи лорѣ.

К Ѧ П Ѧ н.

а. Дѣшкѣзѣндѣ, а з. пѣчѣтѣ. г. Рѣвѣчюнилѣ сѣнцилорѣ пѣнтрѣ миро дѣнѣи. с. ѣс рѣнаинтѣ шапѣ рѣцѣри кѣтѣрѣмѣитѣ. з. Ши тѣрѣмѣн тѣндѣ, чѣн, д. дннѣтѣю кѣзѣфѣкѣ. е. Мѣрѣ сѣтѣрѣѣрѣж. г. аѣ, а пѣлѣ сѣ амѣрѣрѣж. бѣ. Ши сѣтѣлѣлѣ сѣ рѣтѣнѣкарѣж.



и кѣндѣ дѣшкѣсѣ ашѣптѣ пѣчѣтѣ, фѣ мѣлко мирѣ рѣтѣрю кѣа цѣмѣтѣтѣ дѣ чѣсѣ.

Ши вѣзѣю чѣн шѣптѣ рѣцѣри кѣарѣи сѣа рѣнаинтѣ лѣи дѣмнезѣ, кѣрѣра фѣрѣж дѣтѣ, з. тѣрѣмѣнтѣ.

Атѣчѣ вѣни алтѣ рѣцѣрѣ ши сѣтѣтѣ рѣнаинтѣ шлѣтарѣюлѣи а вѣндѣ кѣдѣлѣницѣ дѣ аѣрѣ, шѣи фѣрѣж дѣтѣ лѣи мирѣдѣнѣи мѣлѣтѣ, кѣ сѣлѣ жѣртѣвѣ кѣж кѣрѣрѣгѣчюнтѣ аѣоци сѣнциѣи спрѣ шлѣтарѣюлѣ чѣл дѣ аѣрѣ, кѣарѣлѣ ачѣтѣ рѣнаинтѣ кѣаѣнѣлѣи.

Ши сѣ сѣи фѣхѣлѣ мирѣдѣнѣи кѣрѣрѣгѣчюнѣлѣ сѣнцилорѣ, днн мѣзна рѣцѣрѣлѣи рѣнаинтѣ лѣи дѣмнезѣ.

Дѣрѣж ачѣл лѣш рѣцѣрѣлѣ кѣдѣлѣницѣ ши шлѣмплѣ дѣ фѣкѣ чѣ ѣра спрѣ шлѣтарѣю, шил вѣрѣж пре пѣмѣнтѣ, ши фѣрѣж тѣх

вѣ

гѣ

дѣ

ѣи

сѣ

зѣ

М. А. Ш. П. К. А. С. И. А. М. Д. 1. Ш. Л. О. К. Г. А. И. А. К. Е. 2. И. И. К. А. Д.

а

б

г

вѣ. ѣ. и.

д

ѣ

не те ши глаѣври, ши фѣлере, ши кѣтремѣри де пѣмѣнт.  
 ШИ З, шѣри, те ѣвѣ з, трѣбѣнте, съ гѣтирѣ ка съ трѣбѣнте.  
 ШИ шѣрѣл днѣ тѣю трѣбѣнтѣ ши фѣ гнѣднѣ ши фѣк  
 мѣстѣкат кѣ сънце ши лѣпѣдѣ прѣ пѣмѣнтѣ, ши ѣтрѣл  
 пѣрте де пѣмѣнтѣ арѣ, ши ѣтрѣл пѣрте де лѣмнѣ арѣ,  
 ши тоатѣ ж пѣба вѣрѣ арѣ.  
 Дѣлѣ ѣтѣл алдонлѣ шѣрѣ трѣбѣнтѣ, ши ка оунѣ мѣте мѣ  
 ре ѣпринѣ де фѣ фѣ арѣнѣкат шѣ мѣре, ши фѣ ѣтрѣл пѣрте  
 де мѣре сънце. ШИ мѣри ѣтрѣл пѣрте днѣ фѣптѣлѣ  
 мѣрѣн карѣлѣ ѣра вѣн, ши ѣтрѣл пѣрте де корѣвѣн пѣрѣрѣ.  
 ШИ алтрѣнлѣ шѣрѣ трѣбѣнтѣ, ши кѣзѣ днѣ тѣрю шѣгѣ  
 мѣре арѣзѣндѣ ка фѣклѣа, ши кѣзѣ прѣ ѣтрѣл пѣрте де рѣ  
 ри ши нѣзѣарѣлѣ ѣпелорѣ.  
 ШИ нѣмѣлѣ стѣлѣн съ кѣмѣ пѣлѣнѣ, ши ѣтрѣл пѣрте де  
 ѣпѣ ка пѣлѣнѣ, ш мѣцн шѣмѣнн мѣрѣнѣ де ѣпѣ кѣ ѣра ѣмѣрѣ.  
 ШИ ѣпѣтрѣл шѣрѣ трѣбѣнтѣ, ши вѣтѣмѣ ѣтрѣл пѣтѣ  
 днѣ соарѣ, ши ѣтрѣл днѣ лѣнѣ, ши ѣтрѣл пѣрте днѣ стѣлѣ  
 ѣтѣтѣ кѣт съ рѣднѣкѣ ѣтрѣл пѣрте днѣ ѣлѣ, ши ѣтрѣл  
 пѣрте де зѣ нѣ стѣрѣлѣнѣ, ши ѣнопѣцѣн ѣшнѣждѣрѣ.  
 ШИ вѣзѣю ш ѣзѣню оунѣ шѣрѣ зѣбрѣдѣ прѣ мнѣлокѣл тѣрю  
 лѣн, стѣргѣндѣ кѣ гла мѣре, ван ван ван вѣцѣднѣторѣлѣ де  
 прѣ пѣмѣнтѣ, де ѣбѣлѣ глаѣври ѣтрѣмѣнтѣлорѣ тѣлорѣ трѣн  
 шѣрѣн, те вѣрѣ съ трѣмѣнтѣ.

ѣбѣлтѣ рѣ  
нн. д. 1. 5

К А П Л А.

ѣ трѣмѣнтѣндѣ ал тнѣнлѣ шѣрѣ, г. ѣшнѣ лѣкѣте пѣтѣнтѣлорѣ. гѣ  
пѣрѣ трѣбѣнтѣ ал ѣ ѣ шнѣ кѣлѣрашн. к пѣтѣннѣ рѣдѣ ѣмѣнтѣкѣ

**И** тѣнѣ ал тнѣнлѣ шѣрѣ трѣмѣнтѣ, ши вѣзѣю  
 шѣгѣ днѣ тѣрю кѣзѣндѣ прѣ пѣмѣнтѣ, ши дѣтѣ  
 фѣ лѣн кѣл фѣнтѣннѣ адѣнѣкѣлѣн.

ШИ дѣшнѣнѣ фѣнтѣнѣ адѣнѣкѣлѣн: ши ѣшнѣ фѣ днѣ фѣн  
 тѣнѣ ка фѣмѣлѣ оунѣн кѣптѣрю мѣре: ши съ рѣднѣкѣ  
 соарѣлѣ ши ѣрѣлѣ де фѣмѣлѣ фѣнтѣннѣн.

ШИ днѣ фѣ ѣшнѣ лѣкѣте прѣ пѣмѣнтѣ, ши лѣ фѣ дѣтѣ  
 лорѣ пѣгѣрѣ кѣмѣ арѣ кѣрпѣл прѣ пѣмѣнтѣ.

Шн фх знез лорь із нх стриче арба пзмвчлди, ниче чоа  
тк врадѣца, ниче чоате лѣмнеге: те нхман шаменін ка  
рѣк нх абѣ сѣмнзль лди: умнезѣѣ ꙗ фхлѣтѣ лорь.

Д  
ан. 5. 5.  
ен. 3. Г.

Шн фх датъ лорь, нх ка гзи шмоарж пре ен, те ка гзи  
мзнтаск ж пре ен ꙗ тинти лхни, шн мдрка лорь із фне ка  
мх ꙗка икорпнен кзнд ꙗ пхнче пре шм.

Е  
кнн  
Мол

Дерипть аѣа ворь каѣга шаменін ꙗ траутѣ знеге мо  
артѣ, шн нхворь афла пре м: шн аꙗ брѣ із моарж, шн  
моартѣ ва фхци де ен.

В  
Ю. Г. Н.  
ꙗ  
лѣ. кг. л.  
ен. 5. 51

Шн азмзнаре азхѣтсгорь, азмзнаеж канлорь чѣь гз  
тици спре рѣзбою, шн ꙗсапетеле лорь бра пхѣ ка стѣме аз  
мтнзндѣж азрлди, шн фаца лорь ка фаца шаменилорь.

З  
Н  
Д

Шн абѣ пѣр ка пѣрх мѣрило, шн динци ло ка ан лѣлди.  
Шн абѣ стѣге ка стѣге де фѣер шн сѣнетѣль арпнлорь  
ло бра ка сѣнетѣль, каргло кѣкан мхци кѣрѣд спре рѣбою.

И  
Д  
Г

Шн абѣ колде ка акорпнен шн абѣ ак ꙗкоаделе лорь:  
шн пѣтѣрѣ лорь бра із стриче шаменилорь ꙗ тинти лхни.  
Шн абѣ спре инне краю ꙗцѣрѣ адѣкѣлѣ, кѣрѣдани нхмеле жи  
дѣвѣще аѣадон, шн ж грѣѣще аполиш, лѣннѣще пѣѣїнто.

І  
А  
ен. 41

Оунх ван трекх шн патъ виль ꙗкѣ доаш ван дѣпѣ аѣѣтѣ.  
ѣтхнче аѣ шѣеле ꙗцѣрѣ трѣмента, шн азѣю оун глаь  
дела пѣтрѣ конѣри а шлтарюлѣи де аѣр карелїи ꙗнаинтѣ  
лѣи дѣмнезѣѣ.

В  
Г  
Д

Зикзнд аѣ шѣелди ꙗцѣрѣ кареле абѣ  
трѣмента: де злѣтѣ пре чен пѣтрѣ ꙗцѣри легаѣи, ла ѣѣ  
лѣк мѣре а бѣрѣлѣлди.

А  
Б  
Г

Шн фхрж дезлегаѣи чен пѣтрѣ ꙗцѣри карѣи бра гѣта,  
лѣаь, шн ꙗзн, шн ꙗлхнх, шн ань, із шмоарѣ атрѣж пар  
те де шамени.

Б  
С  
Г

Шн бра нхмѣрѣль шнрѣгѣлди кѣлѣтра  
шнлорь, доаш мѣи де сѣте де мѣи, кѣ азѣю нхмѣрѣл лорь.  
Шн ашл вѣзхюкан ꙗвѣдѣре, шн карѣи шеѣѣ пре ен абѣ  
стѣге де фок, шн де ꙗкнндѣ шн де пѣатрѣ пѣтоасж: шн  
бра капѣтеле канлорь ка капѣтеле лнлорь, шн дин гѣра  
лорь ешїл фок шн фхм шн пѣатрѣ пѣтоасж.

Д  
Е  
З

Шн де атѣсте трѣи із шморѣ атрѣж партѣ де шамени,  
шн

И  
К

Шн т. пѣрѣ пѣоуаѣлѣо

дѣ фок ш дѣ фѣ ш дѣ пѣа рж пѣтоасъ, каре ешѣа дн гѣра ло.  
 Кѣ пѣтѣрѣ лорь лѣте рѣгѣра лорь, ши рѣкоаделе лорь, ши  
 коаделе лорь съ аѣамънж шѣрпнлорь карѣи аѣ капъ ши кѣ  
 аѣлѣ вѣтѣмж. **И**рж ѣа лѣлци шѣмени карѣи нѣ  
 фѣрж шморѣци кѣ аѣтѣтѣ бнѣюри, ници съ покѣирж днн  
 фѣптѣле мѣннлорь сѣле, ка съ нѣж рѣкнѣ драчнлорь, ни  
 ти дѣшнлорь дѣ аѣрѣ, ши дѣ аѣрѣнѣтѣ, ши дѣ аѣрамж, ши  
 дѣ пѣа рж, ш дѣ лѣнѣ, карѣи ни потъ вѣдѣ, ни аѣ, ни чѣ рѣлѣ.  
**Ш**и нѣж покѣирж днн вѣржмѣшнлѣ лорь, ници днн фѣр  
 мѣчѣле ло ни чѣ днн кѣрвѣа лорь, ни днн фѣртѣшагѣрнлѣ ло.

Ѳа. рѣ.  
 е. с. с.  
 и рѣ е.

К А П Л О Т

а Архидѣлѣ алѣтѣ рѣцѣрѣ рѣбрѣкатѣ рѣнѣшѣе. б, Цнне шкарѣте дѣшкнѣж  
 г Стрнж. а, дж картѣ ла ѣ шанѣ днн порѣжа лѣн дѣнѣзѣу съ ш мѣнѣче.



**Ш**и вѣзѣю алѣтѣ рѣцѣрѣ тѣрѣ погорѣндѣ днн чѣрю.  
 рѣбрѣкатѣ рѣнѣшѣе, ши спре кѣпѣл лѣн ѣра кѣрѣкѣ  
 бѣб: ши фаца лѣн ѣра кѣ соарѣле, ши пнѣо арѣле  
 лѣн ѣра кѣ стѣлпѣн дѣ фѣкѣ.

**Ш**и аѣтѣ рѣмѣна лѣн шкарѣте дѣшкнѣж: ши пѣсе пнѣорѣлѣ  
 лѣн чѣлѣ дѣрѣптѣ спре мѣрѣ, рѣрж ѣа стѣнѣгѣ спре пѣмѣнѣтѣ.

**Ш**и стрнж кѣ глаѣ мѣрѣ, кѣм рѣкнѣтѣще лѣлѣ: ши кѣнѣд  
 стрнж, гѣрнж з, тѣнѣтѣрн глаѣрнлѣ сѣле.

**Ш**и кѣнѣд гѣрнж аѣтѣлѣ з, тѣнѣтѣрн глаѣрнлѣ сѣле, еѣ  
 вѣрѣ съ кѣоѣѣ: ѣ аѣзѣню глаѣ днн чѣрю, знкѣндѣмн мѣе,  
 пѣчѣтѣлѣще ѣ гѣрнж з, тѣнѣтѣрн, ши нѣлѣ кѣрѣе аѣтѣлѣ.

**Ш**и рѣцѣрѣлѣ ѣ вѣзѣю стѣнѣд спре мѣрѣ ши спре пѣмѣнѣтѣ,  
 рѣднѣкж мѣна сѣ спре чѣрю.

**Ш**и съ цѣрж спре тѣла ѣ вѣѣцѣлѣще рѣбѣтѣнѣ вѣчнлорь, карѣ  
 лѣ фѣкѣ чѣрюль ши тѣла ѣе рѣтрѣлѣ, ши пѣмѣнѣтѣлѣ, ши  
 тѣла ѣе спре сѣлѣ, ши мѣрѣ ши тѣла ѣе рѣтрѣлѣ, кѣ май  
 мѣлтѣ вѣрѣме нѣ ва фн.

**Ч**ѣ рѣзнѣлѣ глаѣлѣнѣ ал з, рѣцѣрѣ, кѣндѣа рѣтѣпѣ аѣтрнм  
 бнѣта, нспрѣвнѣзѣва тѣнна лѣн дѣмнѣзѣе, кѣм аѣпроповѣ  
 дѣтѣ сѣлѣнлорь сѣле прорѣчнлорь.

**Ш**и глаѣлѣ ѣ аѣзѣню днн чѣрю, рѣрж гѣрнж кѣмнѣе, шнм

м. а. б.  
 бн. а. бѣ.

ни. а. а.

Знсе, павж ши а ѿб карте дсвкнск днн мѣна рцрвдн,  
кареле стж спре маре ши спре пзмѣнтъ.

Мершв пентраѣа ла рцрв рнкнндн съм дѣ картѣ,  
ши знсе мѣе, шв ши ш мѣнзкж: ши ва амзрж пѣттеле тѣ  
те ргѣра та ва фн дхлѣ ка мѣлрѣ.

Дѣаю дерптаѣа картѣ днн мѣна рцрвдн, ши ш р  
гнцїю: ши бра ргѣра мѣ дхлѣ ка мѣлрѣ, тарж дѣка ш мѣн  
каю съ амзрж пѣттеле мѣеѣ.

Шнм знсе мѣе, ркзц трнбѣлше тарж апрогочн шамени  
лврѣ, ши пѣгннлврѣ, ши лнмбнлврѣ, ши амхлцн краи.

КАПЪ, аі.

а Порѣнѣшен ст мѣсѣре бсѣбрена. г. Домнѣлс рѣднкж. б, Мертѣ  
рннт оре. з. Прекаре фѣарж рѣмпкндн. д. Ннмнѣн ргроапж. г,  
шож дѣмнзсѣѣ аѣ рѣлѣтѣ. бѣ, Шн аѣерю аѣкратѣ. г, Спѣмнн  
тѣст нѣкѣ дннѣ шѣн. еі Трѣмстѣ аѣ з рцрв дѣ рѣере. нѣ, Скрїе  
ск цюдѣката дѣапон.



Шн датж фѣ мѣе ѿтрѣстїе ркнп, дѣ тоаг, шнм  
знсе мѣе рцрвль нкоалж, ши мѣеѣрж бсѣбрена  
лѣн дѣмнзсѣѣ, ши ѿлтѣрюль, ши чѣа чѣ съ роа  
гж рѣрѣа. Тѣрж прнтворѣль карелеи

афѣрж днн бсѣвоикж ааѣгл афѣрж нхл мѣеѣра, кѣн дат  
пѣгннлш: ши вѣкѣлка шрѣшѣл сфнѣт рѣм, ши вѣ дѣлхнн.

Шнл вою да чѣлорѣ дон мѣртѣрннтори аи мѣен, карїи  
вѣрѣ прогочн рѣрзїац рѣвшмнѣтѣ нѣгрѣ, шмѣе дош рѣтѣ,  
ши рѣ, дѣ знлѣ. Аѣѣѣѣ чѣн дон маглннн, ши доаш

сѣѣѣнннѣ, пѣнн рннннтѣ дѣмнзсѣѣлѣн пѣмнѣтѣлѣн.

Шн чннѣ ва вѣѣ пре ен аи ѣпѣра, фокѣ ва еши днн гѣра  
лврѣ кареле ва амѣстѣн пре пнзмашїн лврѣ кѣ чннѣва вѣѣ  
сѣѣнѣдѣнскѣ пре ен, аша трнбѣлше поѣ ел аѣ шморж.

Аѣѣѣѣ аѣпѣѣѣре а ркнѣдѣ чѣрюль съ нѣплоаш рѣзнлелѣ  
пророчѣствїн лврѣ: ши аѣпѣѣѣре спре аѣе аѣе рѣоарѣ  
рѣзнѣѣ, ши абатѣ пѣмнѣнтѣл кѣ тотѣ внѣюл съ ван дѣ кѣтѣ  
сѣрн вѣрѣ вѣѣ. Шн кѣнд вѣрѣ сѣвѣршн мѣртѣ  
рѣл лврѣ фѣара чѣ ва еши дннѣрѣл дѣзнскѣ, ва фѣлѣ рѣзѣвою

а 65.г.д

г

аі

а

б

г

д

е

б

з

нн.гг.д.

54.г.г.

нн.гг.д.

кѣ дѣшнѣи, шѣи вѣ бирѣи шѣи вѣ шморж прѣ еи.

Шѣи вѣорѣ зѣтѣ трѣпѣрнлѣ лѣорѣ рѣулицѣлѣ чѣлѣи шѣрѣшѣ  
марѣ, чѣс ж кѣтам ж ѣофлетѣщѣ, ѣодома, шѣи ѣгнѣтѣлѣ,  
оундѣи шѣи домялѣ нѣострѣ рѣчѣтигнѣтѣ.

Шѣи вѣорѣ вѣдѣ рѣдѣнѣи шѣи шѣамѣнѣи шѣи лѣбѣнлѣ шѣи пѣзгѣнѣи  
трѣпѣрнлѣ лѣо рѣг, знлѣ шѣи цюмѣтѣтѣ шѣи нѣвѣо лѣгѣа трѣ  
пѣрнлѣ лѣорѣ глѣ пѣрѣ рѣмормѣнтѣи.

Шѣи лѣкѣвѣиторѣи пѣмѣнтѣлѣи ѣз вѣорѣ бѣкѣвѣра, шѣи ѣз вѣорѣ  
вѣсѣлн дѣ еи: шѣи во трнмѣтѣ дѣрѣрѣ оунѣи кѣтрѣж ѣлѣцн,  
кѣз ѣчѣщѣ в, прѣрѣочн ѣв кнѣнѣит прѣ лѣкѣвѣиторѣи пѣмѣнтѣлѣи.

Чѣб дѣпж г, знлѣ шѣи цюмѣтѣтѣ, дѣхѣл вѣсѣцѣи ѣшн дѣлѣа  
дѣмнѣзѣлѣ вѣа рѣтра рѣтрѣ еи, шѣи вѣорѣ ѣта дѣсѣпцн ѣпрѣ пн  
чѣорѣлѣ лѣо, шѣи вѣа кѣдѣ фрнѣкѣз марѣ ѣпрѣ чѣс чѣ а вѣзѣхѣт прѣ г.

Шѣи вѣорѣ ѣвѣшн днѣи чѣрѣю глѣа марѣ знѣкѣнд лѣорѣ, ѣшнцн рѣ  
кѣоатѣ, шѣи ѣз ѣвѣрж рѣчѣрѣю ѣпрѣ нѣвѣорѣ, шѣи вѣзѣхѣж прѣ еи  
пнзѣмѣшн лѣорѣ.

Шѣи рѣтрачѣла чѣсѣ фѣкѣл трѣмѣвѣрѣ марѣ, шѣи пѣрн ѣг, пѣр  
тѣ дѣ шѣрѣшѣ, шѣи фѣрж шѣмѣртѣцн рѣкѣл трѣмѣвѣрѣ пѣмѣнтѣлѣи  
ѣнѣмѣ з, мѣи дѣ шѣамѣнѣи, шѣи чѣс лѣлѣцн ѣз рѣфрнѣкошѣарж,  
шѣи дѣбѣрж ѣлѣвж дѣмнѣзѣлѣи чѣрѣюлѣи.

ѣлѣдонлѣ вѣи ѣв трѣкѣчѣтѣ, ѣтѣж ѣг, вѣю вѣа вѣннѣи кѣвѣрѣндѣ  
Шѣи ѣл з, рѣцѣрѣ трѣмѣнтѣж, шѣи фѣрж глѣсѣрѣ мѣарн рѣчѣ  
рѣю, знѣкѣндѣ, фѣл рѣпрѣцѣл лѣмѣиѣи ѣдомнѣлѣи нѣострѣ шѣи  
ѣхѣслѣнлѣи, кѣрѣлѣ вѣа домннѣи рѣвѣчѣи вѣкѣлѣи.

Шѣи чѣн кѣ, шѣи д, дѣбѣтрѣннѣи кѣрѣи шѣдѣ рѣкѣсѣвѣнѣлѣ ѣлѣ  
рѣнѣннѣтѣ лѣи дѣмнѣзѣлѣ, кѣзѣхѣж ѣпрѣ фѣцѣлѣ ѣлѣ шѣи ѣз  
рѣкнѣарж лѣи дѣмнѣзѣлѣ.

Знѣкѣндѣ, лѣвѣдѣмѣтѣ дѣоамнѣ дѣмнѣзѣлѣ ѣтѣотѣ пѣчѣтѣр  
ннѣкѣлѣ, кѣарѣ ѣшн, шѣи кѣрѣлѣ ѣран, шѣи кѣрѣлѣ ѣшн вѣннѣтѣо  
рѣю: кѣз ѣн дѣвѣндѣит пѣчѣтѣрѣ тѣа чѣ марѣ шѣи рѣпрѣвѣцѣшн:

Шѣи ѣз мѣзнѣарж лѣмѣнѣлѣ, шѣи вѣннѣи мѣзнѣлѣ тѣа, шѣи вѣрѣмѣтѣ  
мѣорѣцнлѣорѣ ѣзѣз цюдѣчѣ шѣи ѣз дѣи пѣлѣтѣж ѣлѣчнлѣорѣ тѣалѣ  
прѣрѣотнлѣорѣ, шѣи ѣфнцнлѣорѣ, шѣи тѣмѣтѣорнлѣорѣ дѣнѣмѣлѣ  
тѣз мнѣчнлѣорѣ шѣи мѣарнлѣо, шѣи ѣз пѣсѣржн прѣ чѣс чѣ пѣвѣтнѣкѣлѣ

нн. 51. е.  
нн. г.  
н  
а  
г  
аг  
бг  
гг  
дг  
бг  
бн. д.  
бг  
бг  
нн. 51. е.  
нн. а. д.  
нн. а. д.  
нн. 51. е.  
нн  
нн

пзмѣнтѣлъ.

Шн съ дѣшкнсе бѣсѣрка лѣн дѣмнезѣ  
рѣрю, шн съ вѣзѣ лѣда пѣуен лѣн лѣсѣсѣрка лѣн шн фѣрѣ  
фѣцѣри шн глаѣбѣри шѣ тѣвѣте шн кѣтрѣлѣх шн грѣднне мѣре.

К Ѧ П К ѡ вѣ.

а, аратлѣж мѣрѣн. б, аратлѣж мѣрѣн тѣн нѣсѣкѣт оларе сѣмнѣлъ.  
а, д, сѣ протнѣтл прѣнкѣлѣн ен бѣлаѣрѣлъ. а, з, кареле фѣ бѣрѣнтѣ  
дѣ архатгѣл мнѣхѣлѣ. а, шн фѣ лепѣдѣтѣ. гѣ, шн кѣкѣт фѣ ман  
бѣрѣнтѣ кѣатѣтѣ ман бѣртѣсѣ съ протнѣтѣще крѣдннѣшнлорѣ.



И съ арѣтѣх ѣмнѣ мѣре рѣрю: ш мѣаре рѣмѣрѣ  
каѣтѣ лѣоаре, шн сѣпт пнѣоареѣ ен бѣра лѣна:  
шн лѣкапѣлъ ен бѣра сѣтема а, вѣ, сѣтѣлѣ.

Шн грѣолае сѣтрига рѣдѣрѣре ш ѣз мѣуѣл ѣз нѣкѣ.

Шн съ вѣзѣ аѣтѣ ѣмнѣ рѣрю сѣтѣ бѣра оѣн бѣлаѣрѣ мѣ  
ре рошѣлѣ, аѣзнѣдѣз, каѣтѣтѣ, шн, г, коларне шн лѣкапѣтѣлѣ  
лѣн бѣра, з, сѣтеме.

Шн кѣ коада лѣн трѣцѣ а, г, пѣртѣ дѣ сѣтѣлѣлѣ тѣрѣлѣ  
шнлѣ лепѣда прѣ пзмѣнт: сѣрѣ сѣтѣтѣ бѣлаѣрѣлъ лѣннѣтѣ  
мѣрѣн карѣ нѣцѣтѣ, каѣз рѣгнѣцѣ фѣюл ен дакалѣва нѣще.

Шн нѣкѣ фѣню, кареле арѣ а пѣше тоатѣ лнмѣнлѣ кѣтѣоатѣ  
дѣ фнѣр: шн фѣ рѣпнѣт фѣюл ен ла дѣмнезѣ шн ла кѣлѣнѣ лѣ  
тѣрѣж мѣларѣ фѣцн рѣпѣтнѣ оѣнде аѣтѣ локѣ гѣтнѣтѣ лѣн  
дѣмнезѣ, сѣо хрѣнѣкѣж аколѣт прѣ л, рѣтрѣ шмѣе шн доаѣо  
сѣтѣ шн шѣнѣзѣн дѣзнѣлѣ.

Шн фѣрѣзѣою рѣрю: мнѣхѣлѣ шн лѣцѣрѣн лѣн, фѣкѣрѣ  
рѣзѣою кѣбѣлаѣрѣх, шн бѣлаѣрѣх лѣкѣ съ лѣптѣ ш лѣцѣрѣн лѣ.

Шн нѣ бѣрѣнѣрѣ, нѣтѣ локѣл ло ман мѣлѣт съ аѣлѣ рѣрю.  
Шн фѣ лепѣдѣт аѣл бѣлаѣ мѣре, шѣрпѣлѣ нѣ дѣдѣмѣтѣ,  
тѣ съ кѣмѣ дѣбѣлѣлѣ шн сѣтѣна, кареле аѣмѣцѣтѣще тоатѣж  
лѣмѣт: шн фѣ лепѣдѣтѣ прѣ пзмѣнт, шн лѣцѣрѣн лѣн лѣкѣ  
фѣрѣж кѣѣлѣ лепѣдацн.

Шн аѣзнѣю гла мѣре рѣрю, знѣкѣд, аѣкѣмѣ фѣ сѣнѣнѣл, ш  
пѣтѣрѣтѣ ш лѣпѣрѣцѣл а дѣмнезѣлѣх нѣотрѣ шн пѣтѣрѣтѣ хѣ лѣ  
лѣн, кѣ лепѣдѣтѣ вѣнзѣтѣорѣюл фѣрѣцнло нѣошн, кареле внн  
дѣт прѣ ен лѣннѣтѣтѣ дѣмнезѣлѣн нѣотрѣ зѣш шн нѣопѣтѣ.

Handwritten notes in the right margin, including 'мѣрѣ' and 'лѣ. б. д.'

Handwritten notes in the right margin, including 'дѣ. б. лѣ.' and 'нн. н. бѣ.'

**ⲁ** Ⲛⲉ ⲉⲛ ⲉⲛⲣⲱⲛⲣⲓⲗ ⲡⲣⲉ ⲉⲗ ⲡⲉⲛⲧⲣⲱ ⲉⲛⲛⲉⲗⲉ ⲙⲓⲉⲗⲱⲗⲛⲓ, ⲱⲛ ⲡⲉⲛⲧⲣⲱ  
**ⲑ** ⲕⲱⲅⲱⲛⲧⲱⲗ ⲙⲱⲣⲧⲱⲛⲉⲛ ⲗⲱ, ⲱⲛ ⲛⲱⲱ ⲕⲣⲱⲗⲁⲣⲗ ⲱⲓⲗⲗⲁ ⲉⲗ ⲡⲛⲗⲗ  
 ⲗⲁ ⲙⲟⲗⲣⲧⲉ. **ⲃ** ⲉⲣⲉⲡⲧⲱ ⲁⲧⲉⲗ ⲉⲃⲕⲱⲣⲁⲗⲛⲱⲧⲱⲧⲱⲣⲓⲛ, ⲱⲛ ⲧⲉⲗ  
 ⲧⲉ ⲗⲕⲱⲗⲛⲓⲛ ⲁⲧⲣⲱ ⲗⲗⲉ, ⲱⲛ ⲧⲉⲗⲟⲣⲁ ⲧⲉ ⲗⲗⲉⲃⲉⲕⲱⲧⲱⲧⲱⲧⲱ  
 ⲱⲛ ⲡⲣⲉ ⲙⲁⲣⲉ, ⲕⲱ ⲁⲃ ⲡⲟⲕⲟⲣⲗⲧⲱ ⲁⲗⲱⲗⲱⲗ ⲕⲱⲧⲣⲗ ⲱⲛ ⲡⲗⲛⲓ ⲁⲗ  
 ⲙⲗⲛⲛⲉ ⲙⲁⲣⲉ, ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲱⲛⲉ ⲕⲱ ⲁⲣⲉ ⲱⲣⲧⲉ ⲡⲱⲗⲛⲧⲉ.  
**Ⲅ** ⲱⲛ ⲁⲃⲡⲗ ⲧⲉ ⲱⲅⲱ ⲉⲗⲗⲁⲱⲣⲱⲗ ⲕⲱ ⲫⲱ ⲗⲛⲡⲱⲁⲧⲱⲧⲱ ⲡⲣⲉ ⲡⲱⲗⲗⲛⲧⲱ,  
 ⲕⲟⲛⲗⲁ ⲙⲱⲗⲣⲧⲉ ⲕⲁⲣⲧⲉ ⲛⲱⲕⲱ ⲫⲛⲓⲱⲗ.  
**ⲅ** Ⲛⲉ ⲫⲱⲣⲗ ⲁⲗⲧⲉ ⲙⲃⲉⲣⲓⲛ ⲁⲗⲱ ⲁⲣⲉⲡⲓ ⲙⲁⲣⲓ ⲁⲗⲱ ⲱⲣⲱⲧⲱⲣⲱ ⲉⲗ ⲱⲃⲟⲗ  
 ⲣⲉ ⲁⲗⲛⲓⲛⲧⲉ ⲱⲗⲣⲉⲗⲱⲛ ⲁⲧⲱⲧⲛⲉ ⲗⲗⲟⲕⲱⲗⲱ ⲉⲛ, ⲟⲩⲛⲁⲗⲉ ⲉⲗⲗ  
 ⲗⲟⲗⲛⲧⲉⲕⲗ ⲁⲧⲣⲁⲧⲉ ⲱⲣⲧⲉ, ⲱⲛ ⲁⲱⲣⲉⲙⲓ ⲱⲛ ⲗⲓⲱⲙⲱⲗⲁⲧⲉ ⲁⲗⲱ ⲱⲣⲧⲉ.  
**Ⲇ** ⲱⲛ ⲱⲗⲟⲱⲗⲓ ⲱⲗⲣⲉⲗⲉ ⲁⲛⲓ ⲕⲱⲣⲁ ⲉⲗ ⲁⲃⲡⲗ ⲙⲱⲗⲣⲉ ⲁⲡⲗⲕⲁ ⲟⲩ  
 ⲣⲗⲉⲗ, ⲕⲁ ⲉⲗⲱ ⲡⲟⲧⲟⲡⲁⲛⲕⲗⲣⲗⲱⲗ.  
**ⲇ** Ⲛⲉ ⲫⲱ ⲁⲧⲣⲁⲗⲓⲱⲧⲟⲣⲓⲱ ⲡⲱⲗⲗⲛⲧⲱⲗ ⲙⲃⲉⲣⲓⲛ, ⲱⲛ ⲁⲗⲓⲕⲓⲛⲉ ⲡⲱⲗⲗⲛ  
 ⲧⲱⲗⲱ ⲕⲱⲣⲁ ⲉⲗ ⲱⲛ ⲗⲕⲛⲓ ⲣⲱⲗⲱⲗ ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲱⲗⲟⲱⲗⲱⲗ ⲉⲗⲗⲁⲱⲣⲱⲗ  
 ⲁⲛⲓ ⲕⲁⲣⲓⲛ ⲡⲱⲅⲉⲕⲱ ⲡⲟⲣⲱⲛⲧⲗⲉ ⲗⲱⲛ ⲁⲱⲙⲛⲉⲗⲱⲗ, ⲱⲛ ⲁⲃ ⲙⲱⲣⲧⲱ  
 ⲣⲓⲗ ⲗⲱⲛ Ⲓⲉⲗⲥ. **Ⲉ** ⲱⲛ ⲛⲱⲧⲱⲧⲱ ⲉⲡⲣⲉ ⲛⲱⲉⲛⲡⲱⲗ ⲙⲱⲣⲓⲛ.

ⲫⲗⲟⲧⲱⲗ  
ⲕⲁ ⲙⲁⲗⲉ

ⲉⲛ ⲉ.

**ⲕ ⲁ ⲡ ⲗ ⲁ ⲓ.**

**ⲁ.** Ⲇⲣⲉⲗⲉ ⲡⲣⲉ ⲱⲧⲉ ⲫⲓⲗⲣⲗ ⲕⲱ ⲕⲁⲡⲉⲧⲉ ⲙⲱⲗⲧⲉ. **ⲑ.** ⲕⲁⲣⲧⲉ ⲁⲙⲗⲉⲡⲓⲧⲉ ⲡⲁⲣⲧⲉ ⲱⲧⲉ  
 ⲙⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉ ⲁⲗⲱⲙⲓⲛ ⲉⲡⲣⲉ ⲗⲁⲟⲗⲓⲉ. **ⲃ.** ⲕⲁⲣⲧⲉ ⲁⲗⲗⲁⲗⲧⲗⲗ ⲫⲓⲗⲣⲉ ⲉⲗ ⲁⲧⲱⲣⲉⲗⲓⲉ.



**ⲁ** ⲛ ⲱⲅⲱⲗⲓⲱ ⲁⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲉⲱⲛⲁⲗⲱ ⲱⲫⲓⲗⲣⲗ ⲁⲱⲛⲁⲗⲱ ⲱⲅⲱ ⲕⲁ  
 ⲡⲉⲧⲉ ⲱⲛ ⲱⲓⲱⲕⲟⲁⲣⲛⲉ, ⲱⲛ ⲉⲡⲣⲉ ⲕⲟⲁⲣⲛⲉⲗⲉ ⲉⲛ, ⲉⲗⲱ ⲉⲧⲉ  
 ⲙⲉ, ⲱⲛ ⲉⲡⲣⲉ ⲕⲁⲡⲉⲧⲉⲗⲉ ⲉⲛ ⲡⲱⲅⲉ ⲛⲱⲙⲉ ⲕⲱⲗⲗ.  
**ⲑ** ⲱⲛ ⲫⲓⲗⲁⲣⲁ ⲧⲉ ⲱⲅⲱⲗⲓⲱ ⲁⲗⲱⲙⲛⲁⲉⲗ ⲡⲁⲣⲁⲟⲗⲱⲗⲛⲓ ⲱⲛ  
 ⲡⲓⲧⲟⲁⲣⲉⲗⲉ ⲉⲣⲁ ⲕⲁ ⲁⲗⲱ ⲟⲩⲣⲉ, ⲱⲛ ⲕⲱⲣⲁ ⲉⲗ ⲕⲱⲣⲁ ⲗⲉⲗⲱⲗⲛⲓ, ⲱⲛ ⲁⲗⲱ  
 ⲁⲗⲱ ⲉⲗⲗⲁⲱⲣⲱⲗⲱ ⲉⲗⲱⲧⲱⲧⲣⲉ ⲉⲗ, ⲱⲛ ⲕⲁⲱⲗⲱⲗ ⲉⲗ, ⲱⲛ ⲡⲱⲧⲱⲧⲣⲉ ⲙⲁⲣⲉ.  
**Ⲅ** ⲱⲛ ⲱⲅⲱⲗⲓⲱ ⲟⲩⲛⲁⲗⲱ ⲁⲛⲓ ⲕⲁⲡⲉⲧⲉⲗⲉ ⲉⲛ, ⲣⲱⲛⲓⲧⲱ ⲕⲁ ⲉⲡⲣⲉ ⲙⲟⲗⲣ  
 ⲧⲉ, ⲧⲉ ⲣⲁⲛⲁ ⲗⲱⲛ ⲁⲗⲱ ⲉⲡⲣⲉ ⲙⲟⲗⲣⲧⲉ ⲉⲗ ⲱⲛⲁⲗⲉⲕⲗ: ⲱⲛ ⲉⲗ ⲙⲓⲣⲁ ⲧⲟ  
 ⲧⲱ ⲡⲱⲗⲗⲛⲧⲱⲗⲱ ⲙⲱⲣⲗⲛⲁⲗⲱ ⲁⲃⲡⲗ ⲫⲓⲗⲣⲗ.  
**ⲅ** ⲱⲛ ⲉⲗ ⲗⲕⲓⲛⲁⲣⲗ ⲉⲗⲗⲁⲱⲣⲱⲗⲱⲗ, ⲕⲁⲣⲉⲗⲉ ⲁⲗⲱ ⲁⲗⲱ ⲡⲱⲧⲱⲧⲣⲉ ⲫⲓⲉⲣⲓⲉⲛ  
 ⲱⲛ ⲉⲗ ⲗⲕⲓⲛⲁⲣⲧⲱ ⲫⲓⲉⲣⲓⲉⲛ, ⲱⲛ ⲉⲗ ⲁⲱⲱⲙⲛⲗ ⲫⲓⲉⲣⲓⲉⲛ?  
 ⲱⲛ ⲧⲓⲛⲉ ⲉⲗⲱ ⲁⲗⲱⲧⲱ ⲕⲱⲗⲗ?

ⲱⲛ ⲫⲱⲗⲱ

*Handwritten note at the bottom of the page.*



КАПЪ, ДІ.

А Стѣнде мѣлаб спре мѣнтеле сѣмѣлабѣ. Д, Дѣпрѣмѣх кѣ бергѣрѣи  
лѣи карѣи зинетскѣ пре сѣлѣ. С, Оуно рѣце проповѣдалѣ евлѣа. И,  
Алтѣл проповѣдалѣ рѣспирѣ блѣвлонѣлѣи. А, Ал г, порѣмѣтѣ шѣ сѣ  
сѣ ферѣскѣ де фѣлѣрѣ. Г, Гла сѣ динѣ тѣрѣ грѣлѣ шѣ кѣ сѣ ферѣчнѣи карѣи  
морѣ пѣнтрѣ домнѣлѣ. С, Трѣмѣтѣ сѣтѣрѣтѣ домнѣлѣи спре сѣтѣрѣрѣ.  
И. Шн спре кѣ лѣсѣлѣ еѣи.

БН. С. А.

А



Тѣнѣ вѣзѣю ши гѣтѣ гѣа оуно мѣлѣ спре мѣнтѣ  
лѣ сѣмѣлабѣи, ши кѣ сѣлѣ, рѣши мѣ, ши дѣдѣ мѣи, авѣд  
нѣмѣлѣ тѣтѣлѣи лѣи кѣрѣи рѣфрѣнѣилѣ лѣрѣ.

Б

Шн авѣзѣю гла динѣ тѣрѣ, кѣ гла сѣ де апѣ мѣлѣтѣ,  
ши кѣ гла сѣ де тѣнѣтѣ мѣрѣ, ши авѣзѣю гла сѣлѣ лѣтѣтѣши  
лѣрѣ лѣтѣтѣнѣ кѣ лѣлѣтѣлѣ сѣлѣ.

Г

Шн кѣнтѣ кѣ оуно кѣнтѣкѣ ноѣ рѣнѣнтѣ кѣ авѣнѣлѣи ши  
рѣнѣнтѣ тѣлѣрѣ дѣ вѣтѣнѣтѣрѣи, ши бѣтѣрѣнѣлѣрѣ, ши нѣмѣ  
нѣ пѣтѣтѣ рѣвѣца атѣлѣ кѣтѣтѣкѣ, нѣмѣи тѣ гѣтѣ ши мѣ, ши  
дѣ де мѣи, карѣи кѣмѣпѣрѣцнѣ де пре пѣмѣнтѣ:

Дѣтѣи  
тѣлѣнѣи.

Д

Атѣшѣ сѣнтѣ карѣи нѣсѣлѣ спѣрѣсѣтѣ кѣ мѣрѣи: кѣ бергѣрѣи  
атѣшѣ мѣрѣ дѣлѣ мѣлѣ вѣрѣ рѣкѣтѣрѣ мѣрѣи, атѣшѣ кѣ мѣ  
пѣрѣцнѣ динѣ шѣмѣи пѣрѣгѣ сѣнтѣтѣ лѣи дѣнѣзѣ ши мѣлѣлѣи.

КА. НГ. А.  
Фѣ. Е. К.

Е

Шн рѣрѣтѣлѣ лѣрѣ нѣ сѣлѣ афлѣтѣ рѣшѣлѣтѣи: кѣ нѣ вино  
вѣцнѣ рѣнѣнтѣ кѣ авѣнѣлѣи лѣи дѣмнѣзѣлѣ.

БН. И. Г.

С

Шн вѣзѣю алтѣ рѣцѣрѣ зѣвѣрѣнѣдѣ пре мѣжлѣкѣлѣ тѣрѣлѣи,  
авѣнѣ евлѣа де вѣтѣ, кѣ сѣ вѣтѣтѣкѣ лѣкѣнѣтѣрѣилѣрѣ де пре  
пѣмѣнтѣ ши атѣтѣ нѣ мѣлѣи ши рѣдѣнѣи ши лѣмѣи ши  
шѣмѣнѣилѣрѣ. Знѣкѣнѣ кѣ гла сѣ мѣрѣ, тѣ мѣцнѣвѣ  
де дѣмнѣзѣлѣ ши дѣцнѣ сѣлѣ ж лѣи: кѣ авѣ вѣнѣтѣ тѣсѣ цѣдѣкѣ  
тѣи лѣи: ши вѣ рѣснѣнѣцнѣ тѣлѣлѣ тѣ авѣ фѣкѣтѣ тѣрѣи ши пѣмѣнѣ  
тѣлѣ, ши мѣрѣтѣ ши нѣзѣвѣрѣтѣлѣ апѣлѣрѣ.

ДЕ. А. С. І.

З

Шн алтѣ рѣцѣрѣ вѣнѣнѣдѣ дѣлѣ елѣ знѣ, кѣ зѣкѣзѣ вѣлѣ  
лонѣлѣ, шѣрѣшѣлѣ тѣлѣ мѣрѣ, кѣ кѣвнѣлѣ оурѣтѣи кѣ вѣтѣи  
лѣи адѣлѣ тѣоатѣ лѣмѣилѣ.

КА. К. А.  
ЕР. И. А. И.  
И. И. Б.

И

Шн ал г, рѣцѣрѣ рѣкѣ вѣнѣ дѣлѣ еѣи, знѣкѣнѣ кѣ гла мѣрѣ,  
тѣнѣ сѣ вѣ рѣснѣнѣ фѣтѣрѣи ши кнѣлѣи еѣи, ши вѣ лѣшѣ сѣм  
нѣлѣ еѣи рѣфрѣнтѣ сѣ, авѣ рѣмѣнѣ сѣ.

И. С. І. А.  
И. С. І. Е.

А

Шн ал г, рѣцѣрѣ рѣкѣ вѣнѣ дѣлѣ еѣи, знѣкѣнѣ кѣ гла мѣрѣ,  
тѣнѣ сѣ вѣ рѣснѣнѣ фѣтѣрѣи ши кнѣлѣи еѣи, ши вѣ лѣшѣ сѣм  
нѣлѣ еѣи рѣфрѣнтѣ сѣ, авѣ рѣмѣнѣ сѣ.

И. С. І. Б.  
И. С. І. Г.

Бѣва ши а҃в҃ста днѣ вѣнѣль мѣнѣи лѣи дѣмнезѣ, кареле  
саѣ рплѣт рплѣхрѣдѣ мѣнѣи лѣи, ши еѣ ва мѣнѣи кѣ фокѣ  
ши кѣ пѣатрѣ пѣуоасѣ рнаннтѣ фнцнлорѣ рцери, ши р  
наннтѣ мѣлѣлѣи.

Г

Ши фѣмѣл кннѣрнлорѣ лорѣ ва еѣи лѣвѣтѣи вѣчнлорѣ: ши  
нѣ вѣ авѣ ѡднѣхнѣлѣ нѣте зѣва нѣте ноаптѣ, карѣи саѣ  
ркннѣтѣ фѣрѣи, ши кнпѣлѣи еи ши чннѣ аѣ лѣватѣ еѣмнѣл  
нѣмѣлѣи еи, антѣ лѣте рѣдѣрѣ фнцнлорѣ.

А

Карѣи пѣ зѣкѣ порѣнѣилѣ лѣи дѣмнезѣ шкредѣцѣ лѣ Іс.

В

Ши аѣзѣю глаѣс днѣ чѣрю знкѣндѣи, екрѣе, фернѣчнѣ  
морѣи карѣи морѣ де аѣкѣ р домнѣл, ашѣи, знѣ дѣлѣ,  
ка еѣл ѡднѣхнѣкѣ де ѡтѣнѣлѣлѣ саѣл, кѣ фѣптѣлѣ ло  
ворѣ мѣрѣ дѣлѣ еи.

Г

Ши вѣзѣю, ши еѣтѣ оун нѣворѣ  
аѣлѣ, ши спре нѣворѣ шеѣтѣ аѣзмѣнѣтѣ фѣюлѣи ѡменѣкѣ  
аѣвѣндѣ рѣкѣпѣл лѣи еѣтѣмѣ де аѣрѣ, ши лѣмѣналѣи еѣчѣре  
аѣкѣцнѣтѣ.

Д

Ши алт рѣрѣ еши днѣ еѣрѣкѣ, еѣрнѣ  
дѣ кѣ глаѣс мѣре, кѣтрѣ чѣла чѣ шеѣтѣ спре нѣворѣ, трнмѣтѣ  
тѣ еѣчѣрѣ тѣ ши еѣчѣрѣ, кѣ цѣ вѣннѣтѣ чѣлѣ еѣ чѣчѣри, кѣ  
саѣ оѣкѣтѣ еѣчѣрнѣлѣ пѣмѣнѣтѣлѣи.

Е

Ши слобозн чѣла чѣ шеѣтѣ спре нѣворѣ еѣ спре пѣмѣтѣ  
ши фѣ еѣчѣратѣ пѣмѣнѣтѣлѣ.

С

Ши алт рѣрѣ еши днѣ еѣрѣкѣ карѣи рѣю аѣвѣндѣ ши  
аѣчѣла еѣчѣре аѣкѣцнѣтѣ.

З

Ши алт рѣрѣ еши дѣла ѡлтѣ  
рѣю аѣвѣндѣ пѣтѣре спре фокѣ, ши еѣрнѣ кѣ глаѣ мѣре кѣтрѣ  
чѣла чѣ авѣ еѣчѣре аѣкѣцнѣтѣ, знкѣндѣ, слобозн еѣчѣрѣ тѣ  
чѣ аѣкѣцнѣтѣ, ши кѣлѣтѣ еѣрѣгѣрѣи вѣи пѣмѣнѣтѣлѣи еѣ кѣ  
саѣ копѣ аѣл.

Н

Ши слобозн рѣрѣлѣ еѣчѣрѣ еѣ чѣ аѣкѣцнѣ  
тѣ пре пѣмѣнѣтѣ, ши кѣлѣтѣи вѣл пѣмѣнѣтѣлѣи, ши ѡ рѣрѣ  
кѣ рѣоунѣоарѣ чѣ мѣре аѣмѣнѣи лѣи дѣмнезѣ.

Д

Ши фѣкѣлѣкѣтѣ рѣторѣкѣоарѣ де аѣфѣрѣ де ѡрѣшѣ, ши  
еши еѣнѣ днѣ еѣторѣкѣоарѣ пѣнѣ лѣ зѣвалѣлѣ канлорѣ,  
пре ѡмѣе ши шаѣе еѣтѣ де еѣтѣдѣи.

К

Кѣпѣлѣ, еи.

Г Оѣ арѣтѣ рѣ рѣрѣи аѣвѣндѣ зѣ еѣчѣре днѣ рѣнонѣ. Г. Вѣнѣтѣ орѣи

Іоан. г. гл. 11  
м. гл. 11  
а.

поама

исл. хг. г

еѣтѣднѣ

рѣкѣ. дѣлѣ

аѣ. аѣтѣ

днѣ фѣ. н

дѣмѣнѣ

мнѣлѣ де

пѣмѣнѣтѣ

фѣрѣи

фѣртей лавѣх прѣдмнезѣхъ. 5. Лѣзѣ фѣрн свѣдѣзѣ пѣхарѣ амѣнѣи лѣи дѣмнезѣхъ.



И възвѣю алѣтѣ сѣмнѣ фѣрѣю марѣ ши минѣнатѣ: зѣ фѣрн авѣндѣ зѣ бичѣурѣ де май апонѣ, кѣ пѣнтрѣ аѣтѣла сѣвѣзѣрнѣтѣ мѣнѣа лѣи дѣмнезѣхъ.

Ши възвѣю шѣ марѣ ка де стѣнѣа мѣстѣкаѣтѣж кѣ фѣокѣ: ши чѣлѣ чѣ възкѣрѣ прѣ фѣарѣ, ши прѣ кнѣпѣ бн ши прѣ сѣмнѣа еѣ ши нѣмѣрѣа нѣмѣаѣи бнѣ, стѣндѣ спрѣ марѣ чѣ де стѣнѣа, авѣндѣ алѣвѣтеле лѣи дѣмнезѣхъ.

Ши кѣнтѣндѣ кѣнтѣкѣа лѣи моѣи аѣаѣѣи лѣи дѣмнезѣхъ, ши кѣнтѣкѣа мѣлѣаѣи, зикѣндѣ, марѣ ши минѣнатѣ тоѣтѣ фѣптѣле тѣле доамне дѣмнезѣа пѣтѣрнѣкѣ, де рѣптѣ ши аѣвѣратѣ сѣнтѣ кѣнѣ тѣле фѣтѣратѣа фѣнѣиаѣ.

Чѣне нѣзѣва тѣме де тѣне доамне? ши нѣва сѣзѣи нѣме лѣ тѣхъ? кѣ инѣгѣрѣ бѣи фѣнтѣ, кѣ тоѣтѣ лѣмѣнѣа кѣ вѣнѣ ши сѣвѣрѣ фѣкѣна фѣнанѣтѣ тѣ: кѣ цѣдѣкѣрнѣ тѣле сѣ арѣтарѣ. Ши дѣпѣ аѣтѣтѣа възвѣю шѣ гѣтѣ сѣ дѣшкѣне бѣсѣрѣка кѣртѣаѣи мѣотѣрѣе фѣрѣю.

Ши бѣнѣрѣ днѣ бѣсѣрѣкѣ зѣ фѣрн авѣндѣ зѣ бичѣурѣ, фѣрѣ каѣнѣ кѣнѣнѣ кѣратѣ шѣ аѣ, шѣ фѣиши спрѣ пѣптѣ кѣ бѣне де аѣ.

Ши оѣнѣа днѣ чѣнѣ дѣ вѣцѣвѣторѣ дѣде аѣ зѣ фѣрн зѣ пѣ харѣ де аѣрѣ пѣнѣ де мѣнѣа лѣи дѣмнезѣхъ. вѣцѣвѣторѣю лѣи фѣвѣчѣи де вѣкѣ.

Ши сѣ фѣплѣ бѣсѣрѣка де фѣмѣ, бѣнѣндѣ дѣла сѣаѣа лѣи дѣмнезѣ ши дѣла пѣтѣрѣ лѣи, ши нѣме нѣ пѣтѣ фѣтра фѣ бѣрѣкѣ пѣнѣ нѣ сѣрѣ фѣрѣши. 3. бичѣурѣ аѣелѣрѣ зѣ фѣрн.

К а п л ѣ с ѣ.

аѣ зѣ, вѣрѣкѣ фѣрн зѣ пѣхарѣ амѣнѣи лѣи дѣмнезѣхъ: кѣрѣле вѣрѣндѣа лѣ мѣаѣтѣ фѣлѣурѣ де бичѣурѣ сѣ сѣорнѣрѣ прѣ пѣмѣнтѣ. нѣ, спрѣ кѣ трѣмѣрѣ рѣ не крѣднѣчѣошнѣаѣрѣ ши лѣкѣвѣнтѣорнѣлѣрѣ чѣлѣи шѣрѣшѣ марѣ.

И аѣзѣнѣю гѣаѣсѣ марѣ днѣ бѣсѣрѣкѣ зикѣндѣ чѣелѣрѣ зѣ фѣрн мѣрѣеѣнѣ де вѣрѣаѣнѣ зѣ пѣхарѣ амѣнѣи лѣи дѣмнезѣ прѣ пѣмѣтѣ. Ши мѣсѣ фѣрѣ днѣ тѣ шѣ вѣрѣкѣ пѣхарѣ сѣ спрѣ пѣмѣтѣ, шѣ фѣрѣ бѣбѣ марѣ

енше, аѣ сѣдѣ.

Флѣрѣкѣ нѣ рѣдѣ аѣ нѣ рѣмѣ сѣ.

ерѣтѣ сѣ.

1 а  
1 в  
1 г  
1 д  
1 е  
1 ж  
1 з  
1 и

ши отъле спрѣ шамени, карѣи авѣ ізмишл фѣрѣи ши тѣл ѣ  
 съ рѣкиа кипѣлѣи ѣи. Ши ал донле рѣцѣр рѣкѣ вѣрѣж пѣ  
 харѣл спрѣ марѣ ши фѣ ка ѣициелѣ мортѣлѣи, ши тоатѣ  
 вѣиле днѣ марѣ мѣрѣж.

Ши ал, г, ле рѣцѣр вѣрѣж пѣхарѣл ѣѣ спрѣ рѣѣри, ши спрѣ  
 и зводѣлѣ аплѣлѣри ши фѣрѣ ѣици.

Ши адѣѣю рѣцѣр аплѣлѣри зикѣндѣ, дерѣптѣ ѣши доамне,  
 карѣлѣ ѣши, шѣран, шѣкарѣлѣ вѣфѣи, кѣ аи цюдикѣт аѣтѣтѣ.  
 Кѣ ѣициелѣ фѣицилѣри ши апрофѣцѣи лѣлѣ вѣрѣатѣ, ши  
 ѣици лѣтѣ дѣтѣ лѣри ѣз бѣ кѣ прѣтѣл ѣици дѣитѣничи.

Ши адѣѣю алѣлѣ дѣла шѣлѣтѣри зикѣндѣ : ашѣи доамне  
 дѣнезѣ пѣтѣничи, кѣ адѣвѣрѣлѣ шѣ дерѣптѣ цюдикѣрѣлѣ тѣлѣ.

Ши ал, а, рѣцѣр рѣкѣ вѣрѣж пѣхарѣл ѣѣ спрѣ соарѣ, ши  
 фѣ дѣт лѣи ѣз кнѣлѣкѣ шѣмении кѣ кѣлѣдѣрѣж при фѣи.

Ши ѣз нѣдѣшнѣрѣ шѣмении кѣ зѣдѣфѣ марѣ, ши хѣлѣрѣж  
 и хѣмѣлѣ лѣи адѣмнезѣѣ, тѣла ѣ авѣ пѣтѣрѣ спрѣ аѣтѣтѣ ѣи  
 тѣри ши нѣѣж покѣирѣж ѣз дѣтѣ слѣвѣт лѣи.

Ши ал, б, рѣцѣр вѣрѣж пѣхарѣл ѣѣ спрѣ икаѣлѣлѣ фѣрѣи,  
 ши фѣ рѣцѣрѣцѣл ѣи рѣтѣвѣкѣтѣж : шиш мѣшкѣ лимѣилѣ  
 ѣлѣ дѣ дѣрѣтѣрѣ.

Ши хѣлѣрѣж прѣ адѣмнезѣлѣ тѣриуѣи  
 дѣ дѣрѣтѣрѣ лѣри ши дѣ рѣнѣлѣ лѣри, ши нѣѣж покѣирѣж дѣ фѣ  
 пѣтѣлѣ ѣлѣ.

Ши ал, в, рѣцѣр вѣрѣж пѣхарѣл ѣѣ спрѣ  
 тѣл рѣѣ марѣ ѣфрѣадѣ : ши ѣзѣж апа лѣи ѣзѣж гѣтѣѣкѣж кѣ  
 лѣ краѣилѣри ѣициѣри дѣспрѣ рѣѣзѣрѣтѣ.

Ши дѣзѣю днѣ гѣра ѣзѣлѣлѣлѣи ши днѣ гѣра фѣрѣи,  
 ши днѣ гѣра прѣфѣцѣлѣи тѣлѣи минѣюновѣ, ѣшинѣдѣгѣ дѣхѣ  
 ри икѣѣратѣ адѣзѣмнѣндѣѣж крѣашѣлѣри.

Кѣ ѣициѣ дѣхѣрилѣ драѣилѣри фѣкѣндѣ ѣтѣмне ши ѣѣлѣ  
 рѣцѣрѣцѣи пѣмнѣтѣлѣи ши атоатѣж лѣмѣтѣ, кѣ ѣи ѣтрѣгѣ  
 лѣ рѣѣѣѣѣи зѣлѣ мѣри адѣмнѣзѣлѣи атоѣт пѣтѣрѣниѣлѣ.

Ѣтѣ ѣиѣ кѣ фѣрѣлѣ, фѣриѣтѣтѣ тѣла ѣ прѣвѣтѣге, ши пѣзѣтѣ  
 ши ѣшѣмѣнтѣлѣ ѣлѣ кѣ ѣз нѣ рѣмѣлѣ гѣлѣ, кѣ ѣз нѣѣѣ ѣзѣ  
 рѣшѣнѣтѣ лѣи. Ши ѣтрѣниѣ прѣ ѣи, лѣ лѣкѣлѣ ѣ ѣз кѣи

мѣж жидѣвѣѣци арѣмагнѣдонѣ.

Г

А

Б

В

З

И

А

Г

А

Б

Г

А

Б

В

ѣи. а. д.  
 и а. и.  
 и а. з.

и. д. з.

ѣи. г. ѣ.  
 м. к. д. м. д.  
 лѣвѣ лѣ.  
 а. солѣ ѣ.  
 ѣ лѣ. г. г.

31 ШИ АЛ, 3, ПЦЕРЬ А К Ж ВЪРЖ ПЪХАРЪЛ ЕЪ СПРЕ АЕРЪ, ШИ  
ЕШИ САА МАРЕ ДИИ БИТРЕКА ТЕРЮЛЪИ ДЕЛА КАДЪНЪ, ЗИКЪДЪ ФХ.

НИ ШИ ФХРЖ ФХЛЦЕРЕ ШИ ТЪХНЕТЕ, ШИ ГЛАЕЪРН: ШИ КЪТРЕМЪР  
МАРЕ КЪИ НАВ ФОИТ НЕТЕ ШДАТ Ж ДИКЪНДЪ ГЪНТЪ ШАМЕНИ ПРЕ  
ПЪМЪНТЪ, КЪТРЕМЪРЪ МАРЕ ДО ПЪМЪНТЪ КА АТЕЛА.

ере. ке. ег

АИ ШИ ЕЪ РЪПЕ АТЕЛ ШРАШ МАРЕ А Г, ПХРЦИ, ШИ ШРАШЕЛЕ ПЪ  
ГЪНИЛОРЪ КЪЗЪРЖ: ШИ ВЪВЪЛОНЪЛЪ ТИЛ МАРЕ ВЕНИ АПОМЪНЪЖ  
АНАИТЕ АЪИ ДЪМНЕ ЗЪВЪ, ЕЪИ ДЪ АЪИ ПЪХАРЪЛ МЪНИЕН АЪИ.

К ШИ ТОТЪ ШЕТРОВЪЛЪ ФЪИ, ШИ МЪНЦЪИ НЪ ЕЪ АФЛАРЖ.

КА ШИ ГРИНДИНЕ МАРЕ КА ОУИ ТАЛАНТЪ, КЪДЪ ДИИ ТЕРЮ СПРЕ Ш  
АМЕНИ, ШИ ХЪЛЪЛЪ ШАМЕНИИ ПРЕ ДЪМНЕ ЗЪ ПЕНТРЪ ВИТЮЛ ГРИН  
ДИНЕН, КЪ ФХ МАРЕ ВИТЮЛ ЕИ ФОАРТЕ.

КА ПЛ, 31.

А СКОРНЕ ПРЕ ТЪБЪ КЪРЖ МАРЕ. А Б КЪКАРЪ ФЛК КЪРВЕ КРАИИ ПЪМЪНТЪ АЪИ.  
С ШИ НЕ АБЖТАТ Ж ДЕСЕНЦЕЛЕ КРЕДНОШЛОРЕ. З ШИ ФИЛА КАРЪ ПОАРТЕ  
ПРЕ Ж, ТАИНА АМЪНДЪРОРА. АЕ ШИ ПЕРИРЪ ЛОРЕ. АЕ АЪПЖ АЧЪБЕТ А СКОРНЕ  
БЕРЪИИЦА МЪЛЪЛЪИ.



А И ВЕНИ ОУНЪЛ ДИ ТЕН З, ПЦЕРИ КАРЕЛЕ АБЪ З, ПЪ  
ХАРЖ, ШИ ГОЗИ КЪ МНИЕ, ЗИКЪНДЪ, ВИНО ШИЦЪ ВОЮ  
В АРЖТА ЦИЕ ПЪГЪВЕНТЪРА ТЪИИ КЪРВЕ МАРЕ, КАРЪ  
ШАДЕ СПРЕ АПЕ МЪЛТЕ. КЪКАРЪ АЪ КЪРВИТЬ

ни. 5. н.

Г КРАИИ ПЪМЪНТЪ АЪИ, Ш ДИИ АИИХЪ КЪРВЕИИ Е САВ АБЖТАТ АЪ  
КЪВИТОРИИ ПЪМЪНТЪ АЪИ. ШИ МЖ ДХЕЕ ПРЕ МИКЕ А ДХА  
А ПЪВИТИЕ ШИ ВЪЗЪЮ Ш МЪАРЕ ШИ ЗЪИИ СПРЕ Ш ФЛАОЖ РОШТЕ,  
ПЛИНЪ ДЕ НЪМ: ДЕ ХЪАЖ, ШИ АБЪ З, КАПЕТЕ ШИ Т, КОДОНЕ.

Д ПЛОЖ МЪЛОТЪ ЕРА АБЖТАТ Ж АОВЪРШИИИКЪ Ш АРОШЪВЪ АФРЖ  
ЕЪЦЪ ТЪЖ КЪ АЪРЪ, ШИ КЪ ПЪИТРИ ИКЪПЕ, ШИ КЪ МЪРГЪРИТАРЮ,  
ШИ АБЪ ОУИ ПЪХАРЪ ДЕ АЪРЪ АМЖНА ЕА ПЛИ ДЕ ПЪВЪКЪТЮНИ,  
Е ШИ ДИИ НЕКЪРЪЦИИ КЪРВЕИИ ЕИ. ШИ АФРЖТЪ Е КЪМЕ ИКРИ

Б ТАИНА МАРЕЛЕ ВЪВЪЛЪШ, МЪМА КЪРВЕИИЛО ШИ АПЪВЪКЪТЮНИЛО  
ПЪМЪТЪ АЪЛЪ. ШИ ВЪЗЪЮ МЪАРЕТЪ АБЖТАТЪ ДЕ ЕЪЦЕЛЕ ФНЦЪЛО  
ШИ ДЕ ЕЪИЦЕЛЕ МЪИНИИИЛОРЪ АЪИ ИС, ШИ МЖ МИРАЮ ВЪЗЪА  
З ПРЕ А КЪ МНИХЪНЕ МАРЕ. ШИ ЗИЕ МИЕ АЦЕРЪЛЪ, ТЕТЕ МИ

РИ? ЕЪЦЪ ВОЮ СПЪНЕ ТАИНА МЪВЪРИЕН ШИ АФЪИРИЕН ТЕ Ш ПОАРТЕ Ж,

картъ аръ з капетте, ш і коарне. Фіара картъ възхш, фо  
таѡ ш нх лте: ш ба еши дитрадткъ ш ба мѣрце спре перире:  
ш ез вѡ мира лѣкѡторіи пѣмтѡлѡн, (сѣтрора нх лте скри  
нѡмелѡ дела рѣпеніа лѡмѣн,) възхнд фіара картъ ера ш  
нх лте ши лѣсѡ лте.

Н  
КХОМЕЛЕ  
ФІАН.ДГ  
ВН.ГІ.М.

Янтѣ лте митѣ картъ арѣ рѣ  
лѡпцѣ, з капетте. ститѣ з мѡнцн пре карен шадѣ мѡартѣ.

Д  
ВН.ГІ.М.

Шн картн ет з: е лѡкѡзхт, прѡ оунѡл лте, шн лѣсѡ  
оунѡл наѡ венит, шн кѡнд ба венн, трѣбѡн лѡпѡцинѣ врт  
мѣ арѡмѡнѣ.

Г  
ДІ  
БІ

Прѡ фіара картъ ера шн нх лте, лте а  
нѡднн іѣ з, шн мѣрце рперире. Прѡ і, коарне іѣ възх  
с, крапн ент, картн рѣкѡ наѡ лѡбат рѡтрѡцѣ, іѣ пѡтѣрѣ ка  
крапн, рѡтрѡнѡ іѡсѡ вѡрѣ лѡа кѡ фіара.

Ятѡш лѡхн ефат, шн пѡтѣрѣ шн тѡрѡ іѡ во да фѣрѣн.

ГІ  
ДІ  
ЕТН.СІІ  
ВН.ДІ.СІ

Ятѡшѣ вѡрѣ фатѣ рѡзѡомѡ мѣслѡл, шн іѡа енрѡн мѣслѡл  
пѡ ен: кѡн домнѡ домннлѡр, шн рѡрѡтѡл рѡрѡцилѡр,  
шн картн еѡ кѡ ел кѡ мацн еѡ шн алѡш, шн крѣдннѡшн.

Шн мѡ зн е лѡсѡ, апѡле картѣ възхш оунѡде шадѣ кѡрѡа еѡ  
тѣ ѡамѡнн шн нѡрѡде шн елѡнцн шн лнмѡн.

ЕІ

Шн зѣтѣ коарне іѣ възхш лѡ фіарѡ, аѡлѡ вѡрѣ оурѡ пре  
кѡрѡа, шн ѡво пѡрѡн шн ѡво лѡа голѡл, шн вѡр мѡннѡ  
канѣ ен, шн ѡво арѡде кѡ фѡк.

БІ  
ЗІ

Кѡ дѡнѡзѡ а дат рѡтрѡ  
нннмнлѡ лѡр кѡ еѡ фѡкѡ вѡл лѡн, шн еѡ фѡсѡ рѡтрѡ вѡрѣ,  
шн еѡдѣ рѡтрѡцѣ іѡа фѣрѣн, пѡнѡ еѡвѡр рѡмплѣ кѡвннѡтѣ  
лѡ лѡн дѡмнѡзѡл. Шн мѡартѣ іѣ възхш лте іѡл ѡрѡш  
мѡрѣ картѣ арѣ рѡтрѡцѣ спре картн пѡмѡнтѡлѡн.

НГ

КАПЪ, нѣ.

ѡ, б, Сѡлѡ пернѣ Влѡлѡнѡлѡн. лѣ сѣ нѣ, Пѡлѡцѡлѡрѣ неѡцѡптѡрѣн пѡ  
мѡнтѡлѡн, картн еѡл рѡбѡкнѡтѣ днн дѡфѡтѡртѣ шн дннѡрѡлѡцнѡ лѡн.  
ѡ, прѡ алѡшн тѡцѡ еѡкѡ еѡлѡрѡ пѡтрѡтѣ нѣсѡ дннѡ алѡ дѡнѡзѡл дѡрѡптѣ.



Шн дѡрѡ аѡтѡтѣ възхш алѡ рѡцѣрѣ пѡгорѡндѣ  
днн іѡрѡ, лѡвнѡ пѡтѣрѣ мѡрѣ, шн пѡмѡнтѡлѡ  
еѡ лѡмннѡ дѣ глаѡа лѡн.

Д  
В  
КА.КА.Д  
ЕР.НА.Б.  
ВН.ДІ.М.  
КА.ГІ.КА  
Н.Л.ДІ  
ЕР.Н.

Шн прѡгѡ Тѡрѡкѡ гла мѡрѣ, знѡкѡдѡ, кѡзѡ кѡзѡ  
мѡрѣ Вѡвѡлѡнѡ, шн фѡ еѡлаш дѡрѡнѡлѡ, шн пѡзннѡторѡл



рїи савъ рбогзцїи етаврѣ де парте де фрика кинѣлѣи ен  
палнгїнд, ши тзнгїнд. Ши зикгнд ван ван, врашѣлѣ  
маре кареле ера рбукат рвисо ши рѣршени ш ршкарлат,  
ши рфрзмїзчат кѣ аѣрѣ, ши кѣ пїетри кѣ хмпї ши кѣ мѣгз  
рїтаю, кѣ ртрѣ ча перрїж атѣта богзцїи.

сі



Ши тоц кѣрмачїи, ши тоат ж мѣлцимѣ дї корабїе ши  
вѣсѣлтобїи ши тоц негѣцѣторїи де пре маре ета департе.

зі

ні

дї

Ши вш етрага възгнд фѣмѣ арѣлѣи ен зикгнд те враш  
савъ асѣмзнат аїетѣи вра маре. Ши арѣнкгндѣ прѣ пре  
капетеле сале, етрагавш палнгїнд ши тзнгїнд, зикгнд  
ван, ван, врашѣлѣи маре, ртрѣ кареле із рбогзцїнрж тоци  
тѣл те авѣ корабїи пре маре дї ртрѣ аѣвцїл лѣи, кѣ ртрѣи  
чѣс ет пѣтїи. Бѣхѣрѣте тѣрю де епре аїетѣа, ши ефїци

к

ка

аплн ши пророї, кѣ дѣне гѣл ѡгїндї прѣ неггндїдѣши пен  
трѣ вон. Ши лѣвогн рцѣр таре шпїатѣж маре ка де  
моарж, ши ѡ арѣнкѣ рмаре зикгнд, ашл кѣ нѣвалж із  
ва арѣка вавлонѣ аїе вра маре, ш дѣтїи нѣзѣва маї афлѣ.

кв

ер-ке-г.

Ши глаѣсѣл алаѣташнлш ши акгнтгторїло кгнтгнд кѣ  
флѣере ши кѣ трѣмбїте нѣзѣва маї аѣзи ртрѣтїне, ши  
нїте оунѣ мѣщѣр із ван де те фѣл де мѣщѣршѣг нѣзѣва маї  
афлѣ ртрѣтїне, ши гнїт де моарж нѣзѣва маї аѣзи р  
трѣтїне. Ши лѣмїна фѣклїи нѣва етрѣлѣтїи ртрѣ  
тїне : ши гла де мїре ши де нева етѣж нѣзѣва маї аѣзи р  
трѣтїне дѣтїи, кѣ негѣцѣторїи тѣи фѣрж воарїи пѣмзїи  
тѣлѣи, ши кѣ фармїтеле тале амѣцїнтаи тоатѣ лїмбїле.

кг

ер-з-г.

н-с-г-д.

н-к-г-г.

Ши ртрѣл із афлѣ енїцеле пророцїлш ши а ефїцилорѣ,  
ши атѣтѣрора карїи шморѣц пре пѣмзїтѣ.

кд

КАПЬ, дї.

а лаѣдѣх тѣрїцїи пре дѣмнегѣл пѣнтрѣкѣшлѣ неггндїт пѣнтрѣ етїцеле  
ефїцилорѣ днї мѣна кѣрбен. д. Фернунц еѣ кѣ мѣж карїи кѣмаце ла чїна  
нѣнтїи мїѣлѣлѣи. г. Ацѣрѣлѣ контѣни етїнѣлѣ ркїне Іоанѣс лѣи. нї.  
Аратѣлѣ днї тѣрю тѣле рпѣратѣ марѣ а рпѣрацїлшѣре. дї. Екорнѣщѣсѣ.  
рѣссом. к. ртрѣ кареле прїнд пре фѣрж. ка. Ши ѡ арѣнкѣ ртѣлѣдефѣ.

а  
б  
в  
г  
д  
е  
ж  
з  
и  
й  
к  
л  
м  
н  
о  
п  
р  
с  
д



Въ прѣдъиде гла маре ка де нзро дь мѣлт  
рѣрю, зникънд, аллѣвѣа: нпнѣа ши чинѣтѣ ши  
слава ши пѣтѣрѣ донѣлѣи дѣмнезѣдѣлѣи нострѣ.

Кѣ адевѣратѣ ши дерѣптѣ цюдѣкѣрлѣ лѣи, кѣ аѣ  
цюдѣсѣтъ пре чѣ кѣрѣж маре карѣѣ спѣрѣсѣт пѣмзѣнтѣлѣкѣ  
кѣрѣтѣл ѣн, ши аѣ нзѣвѣндѣт пѣнтрѣ ѣцѣлѣ слѣцилѣорѣ салѣ

дѣ мѣна ѣн. Ши гѣрж зникѣрж аллѣвѣа, ши фѣмѣ ѣн  
ѣз рѣнѣла рѣвѣтѣи вѣтѣило. Ши ѣз пѣкарж чѣн. кѣ.  
де вѣтрѣни ши чѣн д вѣцѣвѣиторѣ, ши ѣз рѣкинѣрж дѣмнезѣ  
лѣи чѣ шѣдѣт рѣкаѣи зникѣнд, амѣн аллѣвѣа.

Ши ѣши гла дѣла кѣаѣи зникѣнд, лѣвѣдѣци пре дѣмнезѣдѣлѣ  
нострѣ тоатѣ слѣцилѣ лѣи, карѣи вѣ тѣмѣци дѣ ѣл, мѣчѣи  
ши марѣи. Ши аѣзѣню ка гла де нзро маре, шѣ ка ѣхнѣтѣ  
а аѣпѣ мѣлатѣ, ши ка глаѣдѣлѣ тѣхнѣтѣлѣорѣ тѣри, зникѣнд,  
аллѣвѣа, кѣ рѣпрѣцѣтѣще донѣ дѣмнезѣтѣ нострѣ аѣтѣ пѣтѣтѣ нѣкѣ.

Сѣне вѣкѣрж ши ѣне вѣселѣи, ши ѣз дѣ слѣвѣж лѣи, кѣ вѣни  
нѣнтѣлѣ мѣлѣдѣлѣи, ши нѣвѣста лѣи салѣ гѣтѣитѣ пре ѣнѣ.

Ши фѣдѣт ѣн ѣзѣз рѣмѣратѣ рѣвѣсонѣ кѣратѣ ши лѣмѣ  
нат ѣ кѣ вѣсонѣдѣлѣ лѣтѣ дерѣптѣжѣцѣлѣ сѣфѣцилѣорѣ.

Шѣм зникѣ мѣгѣ кѣрѣнѣ, фѣрѣчѣ дѣ чѣн кѣмѣаци лѣчѣнна нѣн  
тѣн мѣлѣдѣлѣи, ши зникѣ мѣгѣ, аѣтѣ ѣтѣлѣ кѣвѣнтѣ алѣ дѣмнезѣ  
ѣнтѣ адевѣратѣ. Ши кѣзѣхѣю рѣнаѣнтѣтѣ пѣчѣдѣрѣло лѣи,

ѣзмѣж рѣкинѣ лѣи, ши гѣрѣи мѣгѣ, кѣдѣтѣж ѣз нѣ рѣати кѣ слѣгѣ  
ши ѣоѣтѣ рѣци ѣнтѣ, ши фѣраѣцѣлѣорѣ тѣзи карѣи аѣ мѣртѣ  
рѣлѣ лѣи ѣс, лѣи дѣмнезѣдѣтѣ рѣкинѣж: кѣ мѣртѣрѣлѣ лѣи ѣс  
лѣтѣ дѣхѣлѣ прѣрѣчѣствѣен.

Ши вѣзѣхѣю тѣрѣюлѣ дѣшѣкѣнѣвѣ  
ши гѣтѣж ѣра ѣчѣнѣ кѣлѣ алѣвѣ, ши чѣнѣ шѣдѣтѣ прѣ ѣ ѣзѣкѣтѣмѣ  
кѣрѣдѣнѣтѣѣѣ ши адевѣратѣ, ши кѣрѣлѣ цюдѣкѣж дерѣптѣ ши  
вѣнтѣжѣтѣще.

Гѣрж шѣкѣи лѣѣ ѣра кѣ пара фѣкѣлѣлѣ: ши рѣ  
кѣаѣпѣлѣ лѣи ѣра ѣтѣмѣ мѣлатѣ, аѣвѣндѣ нѣмѣ кѣрѣнѣвѣ кѣрѣлѣ

нѣмѣ нѣщѣи чѣ нѣмѣа ѣл. Ши рѣмѣрѣкѣаѣтѣ рѣгѣро хѣнѣнѣж  
вѣпѣнтѣж рѣѣнѣцѣ, ши ѣз кѣамѣж нѣмѣлѣ лѣи кѣвѣзѣнтѣлѣ лѣи  
дѣмнезѣдѣ.

Гѣрж шѣрѣтѣгѣрѣлѣ кѣрѣлѣсѣвѣ рѣтѣрю мѣрѣцѣлѣ дѣ  
пѣж ѣл, прѣ кѣли алѣвѣи, рѣвѣрѣкаѣци рѣвѣсонѣ алѣ шѣкѣрѣатѣ.

емо лѣлѣс

ка. лѣ. т.

ен. а. г.

м. кѣ. б.

вн. н. г.

нн. кѣ. н.

вн. с. б.

вн. а. дѣ.

ка. хѣ. а.

вн. н.

Шн дин роугѣла лѣи ешіа армж аисѣцитъ, ка събатъ  
къ а лимбиле іаръ ель ва бирѣи пре але къ тоагъ де фїеръ  
ши ель ва къака тоунтоарѣ винѣлаѣи оуруѣи ши мѣнїен  
дѣмнезѣлаѣи а тотъ пѣтѣрникѣла.

ЕІ

СІ

ЗІ

НІ

ДІ

КІ

КА

Ψ. Л. Б. А.  
ВН. Б. К. Г.  
ІО. У. Г. Г.  
ВН. Д. І. Д. І.  
Н. К.

ВН. С. Г. Д. І.  
А. Т. Н. С. Д. І.

ВН. С. І. Г. І.  
Н. Г. Б. І.  
Н. Г. І.  
Н. Г. І. С. І.  
НН. К. Г.  
ВН. Г. Г. Е. І.

Шн авѣ спре вешмж нѣ ши спре коапса са кѣме ксрїи апъ  
ратѣла апърацналѣрѣ, ши домнѣла домнїлѣрѣ.

Шн възвѣю оуи ацѣрѣ стѣндѣ асоаре, ши стрїгж къ глабѣ  
маре, зїкѣндѣ, тѣтѣрѣ паєтрїлѣрѣ те зѣоарж пре мнѣлокѣ  
тѣрїлѣи, венїцѣ ши вж адѣнаѣ ла марѣ тїнж алѣи дѣнїезѣ.  
Де мѣнка карнѣ крѣлѣ, ш канѣ кѣспїтїанїло, ш канѣ тѣ  
рїло, ш канѣ кѣло ш ачѣлора те ше пре е, ш канѣ слѣода  
шїло, ши асѣцїло, амнїло ши амарїлѣ. Шн възвѣю  
фїара, ш країи пѣмѣтѣлаѣ, ши шїрѣгѣрїлѣ лѣ адѣнаѣтѣ еѣ  
факж рѣбою къ тѣла те ше дѣ спре кѣл ши къ шїрѣгѣлаѣи.

Шн фѣпрїнїж фїара, ши къ дж нѣа прѣрокѣла тѣл мѣнїю  
нѣ, кѣрѣлѣ фѣкѣсе еѣмнѣ анїтѣ е, къ кѣрѣлѣ амѣцїнѣ пре  
тѣл те лѣае еѣмнѣла фїернїи, ши еж апїнїае кнїлѣи еи,  
ши амжндѣи вїи фѣрж арѣфїкацїи апъзѣрѣла тѣл де фѣкѣ,  
арзѣндѣ къ пѣлѣтрѣ пѣчоаїж.

Шн тѣл лѣлцїи фѣрж шморѣцїи къ спѣтѣ тѣла те ше дѣ  
спре кѣлѣ кѣрѣ ешіа днї гѣра лѣи: ши тоатѣ паєтрїлѣ еѣзѣ  
тѣрѣрѣ дѣ кѣрнѣ лѣрѣ.

КА ПѢ, К.

а, ацѣрѣла. б, дѣгж прѣсѣтанѣ ла шмїе де анї. н, дѣпж лѣтѣл еѣде  
злѣгж, ши гѣгѣ ши магѣгѣ кѣрїнѣ пнѣзмаши апътрѣскѣнѣи ши а мѣе апѣ  
нѣи спре ефнїцї еѣж рѣднїе. аї, тѣ нѣспѣнда домнѣлаѣи кѣнтѣнї рѣдѣта  
тѣлѣрѣ. бї, дѣшкнѣлѣж кѣрцїлѣ апъкѣрѣлѣ еѣ цїо дѣкж морѣцїи.



Шн възвѣю оуи ацѣрѣ погорѣндѣ днїи тѣрїю ла кѣ  
рѣлѣ еѣра кѣла адѣнїкѣлаѣи, ши амѣзна лѣи оуи  
ланѣцѣ марѣ. Шн прїнїе еѣлаѣрѣла шѣрѣ  
лѣ тѣл дѣде мѣлѣтѣ, кѣрѣлѣнї дѣїавѣлѣлѣ ши сѣтѣ  
нѣ, шнїлѣ лѣгж пре ель пѣнж ла шмїе де анї.

Шнлѣ арѣнїкж пре ель апътрадѣнїкѣ, шнїлѣ апъкѣе ши пѣчѣтѣлаѣи  
спре ель кѣ еѣнѣ амѣцѣ кѣж маи мѣлѣтѣ лимбилѣ, пѣнѣ еѣва

ВН. А. Н. І.

НН. С. Н. І.  
ВН. С. І. Д. І.  
С. І.



ркартѣ вѣщїея, арѣнкатѣ фѣ р ѡзрѣль де фокъ.

К Я П Л, ка.

я. Скрїе прѣ іерлїмѣль чѣлѣ ноѣ чѣ пѣгоарѣ днї чѣрю. а, Шї прѣ неїа ста мїлѣуаѣнї. б, Шї знднѣт іерлїмѣуаѣнї. д, Ксїи р фрѣмѣцѣтѣ кѣпїе трїи скѣмпѣ, шї бѣтѣрѣка шрѣшѣуаѣнї мѣтѣ мїлѣуаѣлѣ.



и възхю чѣрю ноѣ шї пѣмѣнтѣ ноѣ: кѣ чѣрюа днї тѣю шї пѣмѣнтѣ днїтѣю трїкѣ, шї мѣрѣ нѣ маї фѣ дѣтїи. Шї еѣ іоаннѣ възхю шрѣшѣль сѣнтѣ іерлїмѣль чѣлѣ ноѣ, погорѣнѣ днї

чѣрю дѣла дѣмнѣзїѣ, гѣтїтѣ ка ш небаїстѣ р фрѣмѣцѣтѣ ж бѣрѣа тѣуаѣнї сѣѣ.

Шї аѣзїю гла мѣрѣ днї чѣрю знднѣдѣ, гѣтѣ ж кѣртѣуаѣлѣнї дѣмнѣзїѣ кѣ шѣмѣнї, шї ва лѣкѣнї кѣ е: шї ен вѣрѣ фн шѣмѣнїтї лѣнї, шї рѣшѣ дѣмнѣзїѣ ва фн кѣ ен дѣмнѣзїѣ лѣрѣ.

Шї ва шѣрѣ дѣмнѣзїѣ тѣа тѣ лѣ крѣмнѣ дѣла шкїи лѣрѣ: шї мѣртѣ нѣ ва маї фн дѣтїи, не пѣзнїѣ, нїчї стрїгарѣ, нїчї дѣртѣрѣ нѣ ва маї фн, кѣ чѣлѣ днїтѣуаѣнї трїкѣтѣ.

Шї знїи чѣла тѣ шѣ дѣ рѣкаѣнї, гѣтѣ ж тѣа тѣ лѣ вою р нон, шї знїи мнѣ, скрїе кѣ аѣтѣтѣ кѣвнїтѣ сѣнтѣ крѣднїтѣа сѣ шї аѣвѣрѣтѣ.

Шї знїи мнѣ, фѣкѣтѣн: е сѣнтѣ алѣ фа шї сѣ мїга, рѣпѣхѣтѣуаѣлѣ шї сѣвѣршїтѣуаѣлѣ, е сѣтѣоѣуаѣнї вою дѣ днїи нѣзѣвоуаѣлѣ а пѣн вѣщїеи р дѣрѣ.

аѣвнѣгѣтѣорѣаѣлѣ ва мѣщїнї тѣа тѣ: шїи вою фн лѣнї дѣнѣ зїѣ, шї елѣ ва фн мнѣ фнїю. іѣрѣж фрїкѣшїлѣрѣ шї не крѣднїтѣшїлѣрѣ, шї бѣлѣтѣтѣмацїлѣрѣ шї вѣрѣжмашїлѣрѣ, шї кѣрѣзѣарїлѣрѣ, шї фѣрѣмѣзїѣтѣорнѣлѣрѣ шї нѣдолнїчїлѣрѣ, шї тѣѣтѣѣрѣ мнїчїюношїлѣрѣ, пѣртѣ лѣрѣ ва фн р ѡзрѣ дѣ фокѣ арѣзїнѣ кѣ фокѣ шї кѣ пѣтѣтрѣ пѣтѣоаѣж чѣе аѣдоаѣш мѣа рѣтѣ.

Шї знїи оѣнѣлѣ днї з, рѣцѣрї аѣвѣд пѣхѣрѣз пѣннѣ дѣ з, бнїчїрї дѣ а пѣн: шї гѣрїи кѣ мннѣ, знднѣдѣ, внїно шнїцѣ вою а рѣтѣа чнѣ небаїста мѣлѣрѣ мїлѣуаѣнї.

Шї мѣж дѣлѣ прѣ мннѣ рѣтѣро мѣгѣрѣж мѣрѣ шнї рнѣалѣтѣж, шнї мнї арѣзѣтѣ мннѣ оѣ шрѣшѣ мѣрѣ, сѣфнїтѣуаѣлѣ іерѣвѣлїи, по горѣнѣ днї чѣрю дѣла дѣмнѣзїѣ.

А  
И  
Б

Г

Д

Е

С

З

И

Т

КА.НС.ЗІ  
Н.С.КБ.  
Б.ПЕ.Г.ГБ  
КА.КЕ.Н.  
БН.С.ЗІ.  
КАМГ.ДІ  
Б.КОБ.СІ  
БН.А.М.  
МН.КБ.ГЕ  
КА.ПЕ.А.

а҃т ꙗвѣнд слава лѣи дѣмнезѣѣ: ши лѣмина ен ꙗвѣмзна ꙗпѣтрѣ ж кѣм пѣж, ка пѣтра де ꙗспн, ши крица лѣлѣи.

в҃т Ши авѣ зѣ маре ши рѣналт, ши авѣ зѣ, порци, ши рѣпоци вѣ, рѣцѣри, ши нѣми крѣне каре лѣ нѣмеле ꙗ вѣ, рѣденин ꙗ фѣилорѣ лѣи ꙗзралик. Де спре рѣзѣрѣнт ѣра г, порци, ши де спре мѣазѣ ноапте г, порци, ши де спре ꙗмѣазѣ зѣ г, порци, ши де спре апѣ г порци.

д҃т Ши зидѣл ѡрашѣлѣи авѣ вѣ, темѣюрн, рѣкареле ѣра крѣи вѣ, нѣме ꙗ ꙗпилорѣ мѣелѣлѣи.

е҃т Ши чѣла те гѣтѣл кѣ мине авѣ оꙋ тоѣ де трестѣе лѣрѣнт, ѣмзѣѣре ѡрашѣл ши порциле лѣи ши зидѣл лѣи.

ѕ҃т Ши ѡрашѣл рѣи р д, оꙋнѣоре, ꙗкѣрѣлан лѣнѣл кѣтѣ ши лѣтѣл, ши мѣѣрѣж ѡрашѣл кѣ трестѣл, вѣ, мѣи де ꙗтѣдѣи: лѣлѣл ши лѣтѣл ши рѣналтѣл лѣте ꙗвѣментѣ.

з҃т Ши мѣѣрѣж зидѣл лѣи, рѣмд, де коци, кѣ мѣѣра ѡмѣл лѣи карѣи ꙗ жѣрѣлѣи. Ши ѣра зидѣрѣ зидѣлѣи де ꙗспнѣ: гѣрѣж ѡрашѣл ѣра де ꙗѣрѣкѣрѣт ꙗвѣмзна ꙗвѣ крица лѣлѣи кѣрѣтѣ.

д҃т Ши темѣлѣиле зидѣлѣи ѡрашѣлѣи, ѣра рѣфрѣмзѣцѣте кѣ де тотѣ фѣлѣл де пѣтрѣж кѣм пѣж, темѣлѣл днѣтѣю ѣра ꙗспнѣ, ал, в, сафѣрѣ, ал, г, халки донѣ, ал, д, змѣрагѣдѣ. ал, е, сѣрдѣнѣж, ал, ѕ, сѣдноѣ, ал, з, хрѣиолѣтѣ, ал, и, днѣилоѣ, ал, д, топѣзѣчѣ, ал, з, хрѣисѣпраѣюѣ, ал, г, ꙗкинѣдѣ, ал, вѣ, амѣднѣтѣ.

ка Ши, вѣ, порци днѣ, вѣ, мѣрѣгрѣтѣре ѣнтѣ фѣѣш каре поѣртѣ днѣтрѣж мѣрѣгрѣтѣрѣю лѣте: ши оꙋлица ѡрашѣлѣи лѣте ꙗѣрѣкѣрѣт ка ѡ ѣтѣика ж лѣминѣоѣж.

кв Ши бѣѣтрѣка ж нѣ вѣзѣю рѣтрѣѣлѣ, кѣ дѣмнѣлѣ дѣмнезѣѣлѣ ꙗ тотѣ пѣтѣрѣнѣкѣл лѣте бѣѣтрѣка лѣи ши мѣелѣлѣ.

к҃т Ши нѣ трѣнѣѣе ꙗтѣлѣи ѡрашѣ сѣареле нѣчи лѣна ѣлѣми нѣзѣ рѣтрѣѣлѣ, кѣ слава лѣи дѣмнезѣѣлѣмнѣтѣж пре ѣл ши фѣклѣл лѣи лѣте мѣелѣлѣ.

кд Ши лѣмѣиле чѣле мѣнтѣитѣ вѣрѣ рѣлѣ рѣтрѣлѣмина лѣи, ши рѣпѣрѣцѣи пѣмѣнтѣлѣлѣ вѣ ѣдѣче слава ши тнѣнтѣѣ ѣа рѣтрѣѣ. Ши порциле лѣи нѣѣѣворѣ рѣкнѣде зѣѣѣ,

ка. ж. д. л.

ка. ж. г.

къ ноапте нъ ва фи аколѣ. Шн борь адхте слава шн  
тинетѣ пзгннлорь атрѣ ел. Шн нъва атра атрѣ ел  
не мнѣж тнн спѣркатъ сав тинне фауе оурзчюне шн грѣшче мнн  
тюни: тн нъмай карѣн искрш аткартѣ вѣцѣен амѣлѣлѣн.

КВ  
КЗ

исхлвбл  
фйн дг  
ен г е  
нк бг

КАПЪ, КВ.

А Аратѣж нзкорѣлѣ апей вѣцѣен. Шн помѣлѣ вѣцѣен. Сн, н, Спекр  
шлшеж пророчетвѣл. аткарѣ Іоаннъ аратѣ карѣе скрше атлстж карте  
шн спѣне къ ачлстѣ. тоатѣ нлѣтѣ, грѣнт лѣн ачела карелен алфа шсомега.



Шн арзт ж мѣ оурзѣ кѣратѣ аль апей вѣцѣен  
лѣминновъ ка оунъ крнщаль, кареле ештѣ дела  
исавнѣл лѣн дѣмнезѣл шн амѣлѣлѣн.

А

Шн амнжлжкѣл оулицей лѣн, шн дѣ амѣлѣлѣн  
пзочлѣ дѣрѣл ерѣ помѣл вѣцѣен, кареле родѣл вѣ, поамѣ,  
атоатѣ лѣннлѣ ат дѣ родѣл гѣл, шн фрѣнцѣлѣ помѣлѣн ерѣ  
дѣ гнѣтатѣ пзгннлорь.

В

Шн тотъ анадема нъва ман  
фи дѣтѣн тѣ исавнѣл лѣн дѣмнезѣл шн амѣлѣлѣн ва фи атрѣ  
ел, шн слѣцнлѣ лѣн боръ слѣжн лѣн. Шн вѣ вѣдѣ фаца  
лѣн, шн нѣмѣлѣ лѣн ва фи атфрѣнцнлѣ лѣн.

Г

Д

ен г б

Шн аколѣ ноаптѣ нъва фи, шн нъва трнѣлѣ лѣмина фѣ  
клнѣнѣ кѣлѣ лѣмина соарѣлѣн: кѣ до нѣл дѣмнезѣл ва лѣмина  
прѣ ен, шн во атрѣзцн атѣтѣн вѣтнлорь. Шн знѣ мѣ  
атѣстѣл кѣзннѣтѣлѣ адѣкратѣ шн крѣдннѣтѣлѣ, шн домнѣл  
дѣмнезѣлѣ сфнцнлорь пророу трнмѣтѣлѣ атѣрѣл гѣл ел аратѣ  
слѣцнлорь салѣ кареле ел кадъ афи кѣрѣндѣ.

Е

С

каж дг

Шн тѣ вою вѣнн кѣрѣндѣ фернтѣлѣн тнне пзѣтѣлѣ кѣвнн  
телѣ пророутѣлѣн кѣрѣнн атѣштѣлѣ. Шн ел Іоаннъ вѣзѣю  
атѣстѣлѣ шн аѣзѣю, шн дѣкѣл аѣзѣю шн вѣзѣю, кѣзѣю гѣмѣ  
атѣнн лѣпнѣлорѣлѣ атѣрѣлѣн карелѣм арзт ж мѣ атѣстѣлѣ.

З

И

ен дг б

Шн знѣ мѣ, кѣлѣт ж гѣнѣлѣ фауѣн, кѣ гѣнтѣ слѣжн оуцѣлѣ,  
шн фрѣнцнлорь тѣн пророуцнлорь, шн тѣлора тѣ пзѣнѣл кѣвнн  
телѣ кѣрѣнн атѣштѣлѣ, лѣн дѣмнезѣл тѣ атѣннѣлѣ.

А

Шн знѣ мѣ нѣ пѣчѣтѣлѣ кѣвннѣтелѣ пророчетвѣнн кѣзѣнн  
атѣштѣлѣ, кѣ вѣтѣлѣ мѣтѣ атпроапѣ.

Т

дг м дг

Чнне шѣндѣтѣлѣ, атк ж гѣшѣндѣтѣлѣ: шн тнннн спѣркатѣ атк ж

АТ





**СЪБОРНИКЪ ДВАНАДЕСАТИ МЦЕМЬ**

СподинаѸ капетє тѸтѸрѸ а по толнѸ, шн БѸлїнѸ, сфн  
цїлѸ прѸдѸвїтїдѸрѸ, телїсѸ дѸлєшн.

**А двѸ лѸн БєпѸтєкѸтє: лѸтѸлѸ. лѸчєпѸтѸрѸ лѸднїтѸ  
лѸн. а дѸкѸ, а нѸ новѸ.**

ПоманѸ прєисѸвїсѸлѸн лѸрїнтєлѸ нѸтрѸ БѸлїсѸ стѸпнїсѸ.  
шн сѸборѸ прєисѸратєй нѸсїсѸтѸарєй дє дѸнєсѸсѸ: лѸ мнїсїанї.  
шн поманѸ лѸн Іс нѸвнї. лѸ лѸтѸрїє: а по, ЗѸ: снѸ.  
шн сфнѸтѸлѸн, снї. БѸлїє, лѸ, Гї. шн прєисѸвїсѸлѸн,  
БѸлїє, дєлѸ МѸфїн, лѸг.

а.

сфнѸтѸ мнїнїє мѸмїанѸтѸ, шн тѸлѸ лѸцї кѸдѸжєлѸ, лѸ лѸ:  
а по толѸ, ЗѸ: іѸ. БѸлїє, дєлѸ МѸфїн, лѸс.

б.

сфнѸтѸ шн сфнѸцїтѸлѸ мнїнїє, а нѸ днїмѸ, шн тѸлѸ лѸцѸ  
кѸ дѸжєлѸ, лѸ лѸ: а по: ЗѸ: тѸдѸ. БѸ: дѸ, іѸшѸнѸ, лѸс.

г.

сфнѸтѸлѸ шн сфнѸцїтѸ мнїнї, вѸвѸлѸ, шн тѸлѸ лѸлѸцї кѸ  
дѸжєлѸ, лѸ лѸ: а по: ЗѸ: тѸ. БѸлїє, дѸ. МѸ: лѸн.

д.

сфнѸтѸлѸ прѸрѸкѸсѸ ЗѸхѸрїѸ, лѸ лѸ: а по, ЗѸ: тѸдѸ. БѸ: мѸ, іѸ.  
Мнїнї арѸїстрѸтїгѸлѸн МїхѸїлѸ, шн тѸлѸ лѸлѸ кѸдѸжєлѸ.  
а по то, ЗѸ: тѸ. БѸ: дєлѸ лѸкѸ, нѸ.

е.

лѸнїнѸтє ПѸрѸнѸнѸрє нѸщєрїѸн НѸсїсѸтѸарєй дє дѸнєсѸсѸ, шн  
сфнѸтѸлѸ мнїнїє сѸрѸнѸтѸ. лѸ лѸ: слѸжєбѸ дѸ іѸвѸщє мнїнїшлѸ

ж.

НѸщєрѸ прєисѸратєй нѸсїсѸтѸарєй дє дѸнєсѸсѸ лѸ нѸтрѸ, БѸ,  
дєлѸ лѸкѸ, дѸ. лѸ лѸ: а по: сн. БѸ: лѸ: нѸ.

и.

сфнѸцї шн дє дѸнєсѸсѸ прѸрїнѸцї іѸшѸїн шн аннѸ, лѸ лѸ:  
а по то: сн. БѸ: лѸ: лѸс.

Ѹ.

БѸмѸвѸтѸ, лѸнїнѸтє рѸдїкѸрїѸн іѸсѸтїтєй нѸрѸнї: лѸ лѸ:  
а по: ЗѸ: рїсѸ. БѸ: мѸ: ЗѸ: лѸѸ.

сфнѸтє мнїнїє мнїнѸдѸрѸ, мнїтрѸдѸрѸ, шн нїлїфѸдѸрѸ, лѸ  
лѸтѸрїє: слѸжєбѸ шн а по: ЗѸ: сн. БѸ: мѸсѸ, нѸ.

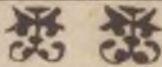
і.

ПрєисѸвїшѸсѸ мѸїнїє нѸлѸстѸрѸ, ФєшѸдѸрѸ, лѸ лѸ: а по ЗѸ: Ѹї.  
сн: БѸ: мѸ: рѸдѸ, шн лѸ: лѸс.

к.

сфнѸтѸ шн сфнѸцїтѸ мнїнїє ѸвѸтѸнѸмѸ, лѸ лѸ: слѸжєбѸ, Бї.

л.



- Празникъ лѣхъ : нащерѣи Прѣитїи : слѣжба тоатѣ.
- Гі. Лнонорѣ лѣвїрїи лѣи Хсѣ ши Длинехѣлѣхъ ноастрѣхъ, ши  
лнантѣ прѣунѣнорѣ рѣднїкѣрїи уннстїтѣи Крѣтїи. ши  
сфнцїтѣлѣ мїнїкѣлѣ коннїе, ла лѣ: апо: За: тѣ. Сѣ:  
дела матѣей, За: *ѣ.*
- Ді. Гѣднїкарѣ уннстїтѣи Крѣтїи: ши адолинорѣ сфнтѣлѣхї Ішѣ,  
рѣтѣдѣ аѣрѣ на оутрїи, Сѣліе, Ішѣнѣ, За: мѣ. дн цѣмѣ  
татѣ, ла Лѣтѣорїе: апотолѣ За: рїе: Сї: Ішѣнѣ, За: *ѣ.*
- Еі. Сфнтѣ ши марѣ мїнїкѣ нїкнїтѣ, ла лѣ: апо: За: стѣ. Сѣ, мѣ.  
*Дхмїнїека:* дѣпѣ рѣднїкарѣ уннстїтѣи Крѣтїи: ши сфнцїтѣ  
мїнїкѣ сѣмѣшнѣ дн нѣмѣлѣ Длїнѣлѣхї. ла лѣ: апо: За: Сѣ  
Сѣ: дела ма: Заіало: *лѣ.*
- Зі. Сфнта мїнїца Сѣфнїмѣлѣ, ла лѣ: апо: За: рїа: Сѣ: лѣ: лѣ.  
Зї. Сфнта мїнїца софїе, ши кѣконїи а сї, крѣднїца нѣдѣждѣ  
ши лнѣовѣ, слѣжба празнїкѣлѣхї: ши сфнцїлѣш.
- нї. Прѣкѣвїшѣлѣ Сѣмѣннѣ, епїсѣпѣлѣ а гордѣнѣлѣхї, слѣжба,  
празнїкѣлѣхї: ши сфнтѣлѣхї.
- Фі. Сфнцї мїнїтїи, трофїмѣ, саватїа, ши дорнїмѣдѣтѣ. слѣ  
ба празнїкѣлѣхї: ши сфнцїлѣш.
- Іг. Сфнтѣлѣ ши марѣ мїнїкѣлѣ Сѣстафїа, ши тѣлѣ лѣлцїи кѣдѣх  
сѣлѣ. лѣлїтѣорїе: апо: За: Сѣг: Сѣ: лѣкѣ: За: рѣ.
- Ігд. Сфнтѣлѣ апотолѣ кондратѣ, кѣрѣлѣ лѣ магнїсїа. лѣ траїатѣ  
дн сѣ шдѣлѣлѣше празнїкѣхї уннстїтѣи крѣтїи.
- Ігг. Лѣпѣтѣорѣ сфнтѣлѣхї Ішѣнѣ, лнантѣ мергѣторѣ, ла лѣ: а  
постѣ, За: Сї. Сѣліе, лѣкѣ, к.
- Ігд. Сфнта ши лѣтѣлѣ мїнїца Фѣкѣла, ла лѣ: апо, За: стѣ: Сѣ:  
дела матѣей, Заіало, *д.*
- Ігс. Прѣкѣвїшѣсѣ Сѣфроснїе, апо: За: Сї: Сѣліе, ма: За: тѣ  
Ігс. мѣтарѣ сфнтѣлѣхї Ішѣнѣ кѣкѣтѣлѣ лѣи Длїнѣкѣ на оу  
трїи, апотолѣ: За: *ѣ.* Сѣліе, Ішѣнѣ, ла лѣ: апо: За: бг.  
дн цѣмѣтатѣ: Сѣліе, Ішѣнѣ, За.
- Ігг. Сфнтѣ мїнїкѣ, калїстрѣатѣ ши соціа лѣи.  
Прѣкѣвїшѣсѣ Пѣрнїтѣлѣ ноастрѣхъ, харнтонѣ, ла лѣ: апо: За:  
сгї: Сѣліе, ма: За: г.
- Прѣкѣвїшѣсѣ Пѣрнїтѣлѣ, кнѣрїаїнѣ, дѣкѣтѣторѣ, ла лѣ: апо,  
Заіало: сгї: Сѣліе, ма: г.
- Сфнтѣлѣ ши сфнцїтѣлѣ мїнїкѣ, грнгорїе: ла лѣ: апо: Заіало  
рѣе: Сѣліе, ма: рг.



# ЛЪНЯ ЛЪН СЪКТОБРІЕ МЪЛА ЗН:

Акоперемѣжѣ пре сѣнтѣи нѣкътоарѣи де **Д**мнеуехъ. шн с **а.**  
 фнтѣль а пото ананіа. апо ла лутѣргіе: **За:** **ка.**  
**Евліе, лѣса, на.**

сѣнци мѣничи ипполіанъ, шн Іустина, ла лутѣргіе, а **б.**  
 пото, **За:** **сп; Евліе, де Іуа, лс.**

сѣнтѣ шн сѣнцигѣ мѣнигѣ дѣшннѣе, ла лѣ: апо: **За.** **г.**  
**м. Евліе, ма: нѣ.**

**С**фнтѣ апо то **А**ома, ла лутѣргіе; апо: **За:** **рла.** **Ев:** **ш; з.** **д.**

сѣнци мѣничи **С**ергіе, шн **К**аисха, ла лѣ: апо: **За:** **та.** **з.**  
**Евліе, лѣса, рс.**

сѣнтѣль апо: **Ф**иліппъ, оуѣхъ **дн,** **з.** **дѣисонн:** ла лѣргіе: **аі.**  
 а пото, **За:** **к.** шн **п**олѣвнн, **а**хъ **с**оборѣ, **с**лѣба **р** **д**  
**м**инекъ **а** **з.** **д**впъ **п**ащн: ла лѣ: апо: **За:** **тѣд.**

сѣнци мѣничи **н**азаріе, шн **т**ѣа **л**ащн **к**хъ **д**жесъ, шн пре **дѣ.**  
**к**хъ **в**ішасъ **п**ѣтра; апо. **к**хъ **т**рѣ **п**олѣсѣнн **За:** **сн:** **Ев:**  
**м**аѣнъ **рѣ.**

сѣнтѣль мѣнигѣ, **л**огинъ, **с**хъ **г**ашѣ, **к**ареле **л**жѣ **к**рѣте. **сѣ.**  
**Д**мнхлѣн, апо; **За:** **сѣв:** **Евліе, ма: рѣ.**

сѣнтѣ Пророкѣ, **І**уеіа, шн пре **к**хъ **к**ішсѣ мѣнигѣ **а**ндрѣ **зѣ.**  
**к**рѣтѣнѣль, шн сѣнци **в**рачн, **к**осма шн **д**аміанъ,  
**д**ела **а**рѣвѣа,

сѣнтѣ апо **п**оль, шн **Е**влнтѣ **л**ѣса, ла **л**нргіе: апо то **За:** **нѣ.**  
**сз.** **Евліе, лѣса, на:**

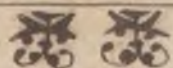
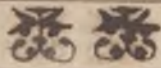
сѣнтѣль, шн **м**ареле мѣнигѣ, **а**ртеміе **лѣ:** апо: **За.** **гс.**  
**сѣв,** **Евліе Іуанъ, нѣ.**

**П**рѣсѣвѣсѣ **п**арителе **н**ларішнъ: **м**ареле, ла лѣ: апо **ка.**  
**За:** **рпн:** **Евліе, лѣса рѣ.**

сѣнтѣль **а**вергіе **е**писопѣ **І**ераполн, шн **з.** **к**оисонн ла **кѣ.**  
**л**нргіе: апо **г**оль, **За:** **тѣв:** **Евліе Іуа; і.**

сѣнтѣ апо **п**оль, **І**акобъ **ф**рателе **Д**мнхлѣ: **н**а **о**уѣрнн, **кѣ.**  
**Евліе, лѣса: на:** ла лѣ: апо **п**оль, **За:** **с:** **Ев:** **ма: нѣ.**

сѣнтѣ мѣнигѣ, **а**рѣ **д**а, шн **т**ѣа **л**алщн **к**хъ **д**жесъ. ла лѣ. **кѣ.**



апо́толь За́ало: **тѣ**: Евліе, лѸса: **ѡѣ**.  
 кѣ. сѣнци мѣннии маріанъ ши маотнѣе, ла лѸрѣ: а  
 по́то За: **сѡд**. Евліе, ма: **лѡ**: дн цѣмѣтатѣ.  
 кѣ. сѣнтѣль, ши мареле мѣнниъ димитрѣе, пѣи поменнѣе а  
 фрѣшошатѣль кѣтрѣмѣръ. на оутрѣи, Евліе, ма: **за**:  
 лѣ. ла лѸрѣ: апо́ль, за: **тѣ**: ши алѣ апо́ль, сѣв.  
 Евліе, ма: **кѣ**. Іѡанъ, нѣв.

**ЛѸНЯ ЛѸИ НОСМЕРІЕ ТѢЛА ЗИ:**

- а. сѣнци ии фѣръ де арѣинѣъ коума ши даміанъ: ла лѸ:  
 апо́толь, За́ало, **рѣг**. Евліе, ма: **за**: **лѡ**.
- н. сѣѣо архістратѣга мѣханла, апо́то кѣтрѣ ѡврѣи, За́а  
 те: Евліе, лѸса, **ма**.
- вѣ. сѣнтѣль Пѣринтеле нѣстрѣ, Іѡанъ іе милѣртѣвъ, архіеп  
 копѣль дела алѣѡандрѣа. ши пре кѣвѣнѣсѣль пѣринтеле,  
 нѣла. ла лѸрѣ: апо́: **за**: **тѣ**: пре кѣвѣнѣсѣ: **сѣ**: Евліе,  
 ма: **а**: пре кѣвѣнѣ: **ма**: **лѣг**. Евліе мѣнниилѣ, і. дн цѣма:  
 гѣ. сѣнтѣ Пѣринтеле нѣстрѣ, Іѡанъ, ро́стѣ де аѡръ, архіепко  
 пѣль дн Ѣтатѣ лѸи Кѣстантинъ, на оутрѣи Евліе, Іѡа:  
 лѣ: дн цѣмѣтатѣ, ла лѸтѣ: апо́: **за**: **тѣ**. Евліе, Іѡанъ.  
 лѣ: дннѣ цѣмѣтатѣ.
- дѣ. сѣнтѣль апѣль Філипъ, ла лѸ: апѣль: За́а: **к**: Евліе: Іѡанѣ.
- еѣ. сѣнци ши испѣвѣднѣи Іѡрѣ, слѣжба мѣнниилѣ, апѣль  
 За́а: **тѣ**: Евліе, лѸса: **ѡд**. дн цѣмѣтатѣ.
- ѕѣ. сѣнтѣль апо́то ши Евлістѣль, матѣѣл, ла лѸрѣ: апо́.  
 За́а: **рѣа**: Евліе, ма: **л**.
- ѣѣ. сѣнтѣ Пѣринтеле нѣстрѣ, Іриго́рѣ, епѣкопѣ, дела не ѡвѣсѣ  
 рѣа, фѣкѣторѣо де мѣнѣни. ла лѸрѣ: апо́: **за**: **рѣа**: Евліе,  
 ма: **лѡ**: дн цѣмѣтатѣ.
- ка. А́траѣ а Бѣсѣѣрека пре сѣнтѣи нѣзѣтоѡрѣи де **А́мнѣгѣс**.  
 на оутрѣи, Евліе, лѸса, **д**. ла лѸ: апо́: **за**: **тѣ**: Евліе, **лѡ**, **нѡ**.  
 сѣнтѣль апо́: Філиилѣ, ши тѣа лѣлѣци кѣ дѣѣѣль, слѣ  
 жѣа Праѣнѣлѣлѣи: ши сѣнциилѣ, апо́: **за**: **рѣа**: Евліе,  
 матѣѣи, **за**: **лѡ**.  
 сѣнта ши марѣ мѣнѣца, Екѣтерѣнна: ши мѣрѣѡрѣе, ла лѸ:  
 апо́: **за**: **сѣг**. Евліе, лѸса. **рѣ**.  
 сѣнтѣ апо́ андрѣи а́тѣа кѣемѣтѣ, а: **за**: **рѣа**: Евліе: Іѡа: **д**.



**ЛЪННА ЛЪИ ДЕКЕМВРИЕ ЛЪА ЗИ:**

Сфнѣта ши маре мѣница бѣсѣварѣ: ши преждѣшѣсѣ пѣрнѣтеле **Д.**  
нострѣ Иѣанѣ, дамаскѣинѣ, ла лѣургѣ: а по: **За: сн: сѣлѣ**  
марисо, **ка.**

Преждѣшѣсѣ пѣрнѣтеле нострѣ саѣа сфнѣцнѣтѣ. на оутр **Е.**  
нѣ, сѣлѣ, лѣка, **ка.** ла лѣ: а по: **За: сн: сѣ: ма: мѣ.**

Сфнѣтѣ пѣрнѣтеле нострѣ, архѣ епѣкопѣнѣ дѣ ла мѣлѣкѣна **С.**  
на оутрнѣ сѣлѣ, Иѣа, **ка.** ла лѣ: а по: **За: тѣ: сѣ: лѣ: ка.**  
лѣпѣтѣра а дѣкѣ уѣмнѣнѣре сфнѣтѣи а ннѣ, исхѣ дѣ уѣмнѣнѣ  
нѣсѣгѣтодѣре дѣ дѣмнѣсѣсѣ. на оутрнѣнѣ сѣлѣ, лѣка, **Д.** ла  
лѣургѣ: а по: **сн: сѣлѣ, лѣка, ка.**

Сфнѣцн мѣнѣнѣи мѣннѣ, сѣрмогенѣ, ши еѣгѣрафа, ла лѣургѣ **Г.**  
а по: **За: сн: сѣлѣ, лѣка, ка.**

Сфнѣцн ши маре мѣнѣнѣ, сѣстрѣатѣ, аѣзѣнтѣ, ши чѣа. **Г.**  
лѣлѣцн исхѣ дѣшѣнѣ, ши преждѣшѣсѣ арсѣнѣе, исарѣ лѣлатѣрѣ.  
на оутрнѣнѣ сѣлѣ, **ка.** а по: **За: тѣ: лѣка, сѣлѣ, ка.**

Сфнѣтѣлѣ Пророкѣ дѣанѣилѣ, ши трѣи икоконѣ, а нѣанѣа, аѣа **Д.**  
рѣа, ши мѣсандѣ, ла лѣ: а по: **За: тѣ: сѣлѣ, лѣка, ка.**

Дѣмнѣнѣкѣ, сфнѣцнѣлѣ пѣрнѣцн, ла лѣ: а по: **За: снѣ.**  
сѣлѣ, лѣка, **ка.**

Сѣмѣсѣтѣ, лѣнѣанѣнтѣ нѣаѣсѣрѣнѣ лѣнѣ лѣ. ла лѣ: а по: **За:**  
с: сѣлѣ, лѣка, **ка.**

Дѣмнѣнѣка, лѣнѣанѣнтѣ нѣаѣсѣрѣнѣ лѣнѣ лѣ. сфнѣцнѣлѣ пѣрнѣ **Д.**  
цнѣ: ла лѣ: а по: **За: тѣсн: сѣ: ма: а.**

Лѣнѣанѣнтѣ прѣхѣнѣнѣрѣ нѣаѣсѣрѣнѣ лѣнѣ лѣ: ши сфнѣтѣ нѣгнѣа **Г.**  
тѣе, пѣрѣтѣто дѣ дѣмнѣсѣсѣ, ла лѣ: а по: **За: тѣа: сѣ: ма: мѣ.**

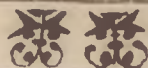
Лѣнѣанѣнтѣ, прѣхѣнѣнѣрѣ. ши сфнѣтѣ мѣнѣнѣца а нѣастѣаѣа, **Г.**  
ла лѣургѣ: а по: **За: сн: сѣлѣ, лѣка, ка.**

Уасѣрѣнѣ ла аѣлѣонѣ кѣрѣнѣнѣлѣ,  
лѣтѣа тѣа: а по: **За: тѣа, тѣ. сѣ: ма: ка.**

ла аѣлѣ, тѣа: а по: **За: сн: сѣ: лѣка, ка.**

аѣлѣ сѣ. тѣа: а по: **За: тѣа. сѣ: ма: ка.**

аѣлѣ ка. тѣа: а по: **За: тѣс. сѣ: ма: ка.**  
Бѣнавѣсѣрѣе, Нѣаѣсѣрѣнѣ лѣнѣ лѣ. ла лѣ: а по: **За: сн.**



Евліе, дѣка ва фн сжмвѣтх. са Дѣминнегъ: аполъ-  
За: сѣ. Евліе, дѣка. 7.

Нащерѣ дхпѣ трѣхъ: Дѣмнѣлѣи, Дѣмнѣгѣв, шн мѣхтѣйтѣ-  
рюлѣи ногтѣхъ. Исусъ: Іоаннъ оутрѣни. Евліе, ма: в.  
ла Лѣтѣвргіе: апто: Загало: сѣ: Евліе, мафтѣ, 7.

кѣ. Сѣвѣорѣхъ прѣ сѣнтѣи Нѣсгѣтѣорѣи дѣ Дѣмнѣгѣв: шн-  
сѣнтѣитѣ мѣннѣгѣ. Сѣнтѣмѣи, Сѣнтѣкопѣхъ дѣла сѣдѣа,  
ла лѣтѣвргіе: аполъ, За: тѣ. Евліе, ма: 7.

Сѣжмѣѣта. дхпѣ нащерѣ лѣи Исусъ. ла лѣтѣвргіе: аполъ: За-  
сѣн: Евліе, ма: мѣ.

Дѣминнегѣ: дхпѣ нащерѣ лѣи Исусъ: шн поленѣгѣ сѣнтѣ-  
тѣхлѣи Іѣосѣфѣ, логѣднѣиѣхъ, шн Іѣисѣ. Фрѣтѣле Дѣмнѣ-  
лѣи. шн дѣвѣ лѣпѣрѣтѣхъ. ла лѣтѣвргіе: апто. За: сѣ:  
Евліе, ма: 7.

Сѣнтѣхъ шн лѣтѣа мѣннѣгѣ шѣфанѣ, шн тѣа лѣлѣцнѣгѣхъ  
дѣхлѣ, ла лѣтѣвргіе: апто: За: 7: Евліе, ма: пѣ.

Сѣнтѣи мѣннѣи, дѣаш лѣтѣхтѣвргіе: лѣннѣсолнѣдѣа, аф  
шн, ла лѣ: апто: За: тѣа: Евліе, лѣ: ма:

Сѣнтѣи іѣоіѣонн мѣннѣи шморѣцнѣ, пѣтѣрѣ Исусъ: дѣ: мѣи:  
шн прѣисѣхтѣшѣхъ марѣѣла нѣгѣмѣнѣхъ лѣнѣтѣнѣрѣи, ла-  
лѣтѣвргіе: апто: За: рп: Евліе, ма: 7.

### ЛѢНА ЛѢИ ГѢВѢРГІИ ЛѢТѢА ЗИ:

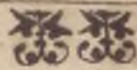
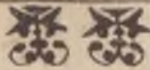
а. Дхпѣ трѣхъ тѣхлѣрѣ Дѣмнѣлѣи. ш сѣнтѣхъ Пѣрѣнтѣле нѣоат  
рѣ Сѣснѣле нѣ марѣ, архѣепѣкопѣхъ іѣсѣарѣи Каппадѣоіѣіѣи.  
на оутрѣни Евліе, Іѣанѣ, лѣ. ла лѣтѣвргіе: апто: Загало,  
снѣд: Евліе, лѣка, 7.

Сѣжмѣѣтѣ. лѣнаннѣтѣ лѣмннѣрѣи, ла лѣтѣвргіе апто: Загало-  
снѣд: Евліе, ма: сѣ.

Дѣминнегѣ, лѣнаннѣтѣ лѣмннѣрѣи, ла лѣтѣвргіе апто: За:  
снѣд: Евліе, ма: За: 7. (шн лѣнаннѣтѣ прѣхтѣнѣрѣ: шн

в сѣнтѣхъ Пѣрѣнтѣле снѣлѣвѣсѣтѣрѣ пѣпа дѣ Іѣома:

г. лѣнаннѣтѣ прѣхтѣнѣрѣ, шн сѣнтѣхъ Прѣрѣокѣ, малѣахѣа, шн  
сѣнтѣхъ мѣннѣгѣ гѣрдѣа, ла лѣ: апто, За: тѣа. Евліе,  
мафтѣн: лѣ: 7.



Ананїте прѣхънѣхъ: шн сѣбо сѣнцилѣ ѿ аптоль . шн прѣхъвѣшсѣль ѿ ешѣстїи сѣль , прѣхъвѣмѣ и нїи іїи и гъмѣнѣль .

А

Ананїте прѣхънѣхъ: шн сѣнци мїниги . Ѳералѣнты шн ѿ ешѣлѣ шн прѣхъвѣшсѣль сѣнїи сѣлїтїи .

Е

**Іасхрї а жѣнѣлѣи Боботѣїи .**

ла а . іа , а по : За : мѣ : еуліе , ма : е .

ла г . іа , а по : За : мѣ : еуліе , ма : а .

ла с . іа а по : За : іа : еуліе , ма : в .

ла ѡ . іа , а по : За : тѣ : еуліе , лѣ : ѡ .

ла лѣрїе : а по : За : рѣг , шн дѣла нѣ есте по : сѣ тїи гѣшн прѣ дѣсѣ дѣ шюмѣтѣтѣ , еуліе , лѣка , ѡ .

Сѣнта Бѣоавленїе , Дїмїтїе шн мѣтѣнторїулѣи нѣстох Іс Хс . на оутрїи еуліе , ма : в .

С

Ла лѣрїе : прокуме , Іла , д . Бїне ісхъвѣтѣтѣ чѣла , іе вїне лѣтрѣ нѣмеле Дїмїтїе . Дїмїтїе Дїмїтїе шн ѿ адѣта ноац . сѣнїи , Мѣтѣнсіцивѣ Дїмїтїе . ігѣн вѣ . ігѣн лѣвѣікѣ мїла лѣи . а по : За : тѣ : еуліе : ма : ѡ .

Сѣбо , сѣнтѣлѣи Ішанѣ Ботѣсѣторїю . ла лѣрїе : а по то : За : мѣ . еуліе , Ішанѣ , г .

С

Сѣмѣвѣ дѣ лѣмїнарѣ , ла лѣ : а по : За : сѣг . еуліе , ма : ѡ .

Дѣмїнїе шн дѣпѣ лѣмїнарѣ : ла лѣ : а по : За : сѣд . а нї еуліе , ма : н .

Днї рѣмїта :

Прѣхъвѣшсѣ Геѡргїе шн доминїкїи , шн емелїанѣ , сѣнтѣлѣ іанїнїе Полѣвїтѣ .

Н . Ф . Г .

Сѣнтѣлѣ пѣрїнїтеле , дѣ ла нїсїлѣ , шн дометїанѣ , дѣ ла мелїтїа , шн прѣхъвѣшсѣль маїкїанѣ , шн нїконома . а по ль . За : рѣа . еуліе , ма : лѣ : днї рѣмїтѣтѣтѣ .

Прѣхъвѣшсѣлѣ Пѣрїнїтеле нѣстох Ѳедосїе , дѣ шѣще вїеїїнїи лѣпѣторїю , на оутрїи , еуліе , лѣка , іа , ла лѣ а по : За : рѣс . еуліе , ма : мѣ .

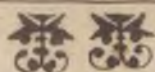
Аї .

Сѣнта мїница тѣтїанїна , шн сѣнтѣлѣ сѣва сѣхъвѣль на оутрїи , еуліе , ма : аї : ла лѣрїе , а по : За : тїи .

Еуліе , Ішанѣ , лѣ .

Прѣхъвѣшшїи пѣрїнїцїи каїїи , Ісїанѣ , шн Іранїа оутїш .

Аї .



дї. Слѣжба тоѹте, ши съ шдѣвѣлѣще Прѣхннѣхъ. Бѣоаклені-  
ши лѣкннѣре легѣгѣтѣхнлѣшѣ сфнѣхлѣхн ѡпоѣо Петрѣ .  
ла лѣрѣіе: ѡпо: За: кѣ. Евліе, Іѡань, За: зѣ.

зї. Прѣкѣхнлѣшѣ ши де дѣннегѣхъ пѣрѣтѣторю Парннтеле нѣаст  
рѣ антѣнне мареле, на оѣтрнн, Евліе, ма: мѣ.  
ла лѣ: ѡпо: Заіало: мѣ. Евліе, лѣна: кѣ.

нї. Сфнѣцн Пѣрннцн нѣшрн, ѡданаіе, ши кнрнлѣ ла лѣ:  
ѡпо: Заіалѣ. тѣд: Евліе, ма: аї.

їѣ. Прѣкѣхнлѣшѣ пѣрнтеле нѣрѣхъ сѣфннне мареле, на оѣтрнн  
Евліе, ма: мѣ: ла лѣ: ѡпо: За: тѣ: Ев: лѣ: кѣ.

їѣв. Сфнѣхъ ѡполь тн моѣнн, ши сфнѣцнхъ мннннѣхъ, ѡнастѣс  
ѡ ла лѣ: ѡпо: За: сї: Евліе, ма: За: лн. лѣ.

їѣе. Сфнѣхъ гѣнгоріе кѣкѣтѣхъ де дѣннегѣхъ: на оѣтрнн, Ев: Іѡа,  
ла лѣ: ѡпо: За: рѣа: Евліе, Іѡань, лѣ.

їѣз. Прѣорѣре моѡщелѣшѣ сфнѣхлѣхн Іѡань рѣ де лѣрѣ. на оѣ  
тонн Евліе, Іѡань, лѣ. ѡпо: За: тн. Ев: Іѡа, лѣ. дн рѣтѣ.

кѣ. Моѡщелѣшѣ мѣтарѣ сфнѣцнхлѣхн мннннѣхъ Ігнатіе, ѡполь,  
Заіало: тѣі: Ев: ма: ма.

л. Сфнѣцн трѣн. мареле баснліе, Грнгоріе кѣкѣтѣхъ лѣ дѣнне  
гѣхъ. Іѡань. рѣ де лѣрѣ. на оѣтрнн, Евліе Іѡань, лѣ.  
ла лѣ: ѡпо: Заіа: тѣд. Евліе. Іѡань, н. дн рѣтѣтѣ.

Сфнѣцн Бїен фѣ де ѡрѣцннѣтѣ, кнра. ши Іѡна, ла лѣ ѡ  
поѣо За: рѣг. Евліе, ма: лѣ.

ЛѢНА ЛѢИ ФЕВРѢ ЯРІЯ АТѢА ЗН

а. Днѡннтѣ прѣхннѣрѣ дѣ тѣмпнннѣрн, ши сфнѣхъ мннннѣтѣрн  
б. стѣтѣнне, ѡдѣкѣ дѣ тѣмпнннѣрѣ дѣннлѣхн: Евліе на оѣ  
трнн. лѣка: н. ла лѣ: ѡпо: За: тѣі: Евліе, лѣ: г.

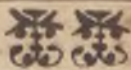
г. Снмѣшн сфнѣхъ, ши де дѣннегѣхъ пѣрѣтѣторю. ѡпо: За  
рнѣ. Евліе, лѣ: дї.

н. Сфнѣхъ ши мареле мннннѣхъ дѣшѣдорѣ стрѣтнлѣтѣхъ. ѡпо:  
Заіа: сїв: Евліе, ма: лѣ.

їѣд. ѡфларѣ ннстнтнѣхлѣхн кѣ: сфнѣхъ хн Іѡа Бѣтѣхѣторю  
лѣн. на оѣтрнн. Евліе, лѣка: лѣ. ла лѣ: ѡпо: За: рѣс.  
Евліе, ма: м.

ЛѢНА ЛѢИ МЯТІЕ, ТѢ. ЗН

б. Сфнѣцн ши марн мннннѣхъ, м: лѣрѣрѣ сѣвѣстнн: лѣннтѣ



СФІЦІТЕЙ: АПО: ЗА: ТЛА: ЄВ: МА: П:

Преисхвишася пьринтеле нострѣ, але љје, шмихъи дмнхѣ.

**БЪНЪ** вѣстире пре сфнтѣи Ньскытѣорен де дмнхѣхъ на оутрнн  
тѣи: **ЄВЛІЕ**, лѣка, **ЗАТАЛО**, д. ла лѣргіе: **АПО: ЗА: ТЪ**.  
**ЄВЛІЕ**, лѣка, **ЗАТАЛО**, г.

Съ бо архангела Гаврііла, **ЄВЛІЕ**, лѣка, **ЗАТАЛО**, на.

**ЛЪНЯ ЛЪИ ЯПРІІЕ ТІАА ЗИ**

Преисхвишася мѣнка нострѣ, **МАРІА** єгѣптѣна:

**СФНТЪ** ши маре мѣникъ Бирхитѣорю **КЕВРГІЕ**: на оутрнн  
**ЄВЛІЕ**, лѣка, **ЉГ**. ла лѣ: **АПО: ЗА: КН**: **ЄВЛІЕ**, **ІША**, **НЪ**.

**СФНТЪ** апто ши євлинсть марко, ла лѣ: **АПО: ЗА, ЉГ**.  
**ЄВЛІЕ** марко, **ІГ**.

**СФНЦІТЪ** мѣникъ сѣмѣшн, ан рѣда дмнхъи, ла лѣргіе: **ІХ**.  
апто, **ЗАТАЛО**, **ЛА**: **ЄВЛІЕ**, **МА**: **НЪ**.

**СФНТЪ** апто **ІАКОВЪ**, фрѣтеле лѣи **ІШАНЪ**, кѣхѣтѣлѣи  
**ДМНХѣХЪ**: ла лѣ: **АПО: ЗА: КѢ**: **ЄВЛІЕ**, лѣка, **Љ**.

**ЛЪНЯ ЛЪИ МАИ ТІАА ЗИ**

**СФНТЪ** Пророкъ **ІЕРЕМІА**, ла лѣ: **АПО: ЗА: РНЪ**. **ЄВ: ЛЪ: ДІ**.

**СФНТЪ** пьринтеле нострѣ, аѢ **АНАСІЕ** маре ле, архі єпісѣпхъ  
**АЛЕЉАНДРІЕИ**, ла лѣ: **АПО: ЗА: ТНІ**: **ЄВЛІЕ**, **МА**: **АІ**.

По менирѣ карѣ са ивнть сѣмнѣ инстнѣнн **КРХІИ**: ла лѣ:  
**АПО: ЗА: ОІКЕ**: **ЄВЛІЕ**, **Љ**.

**СФНТЪ** аполь євлинсть, **ІШАНЪ**, на оутрнн, **ЄВЛІЕ**, **ІША, ЉГ**.  
ла лѣ: **АПО: ЗА: НѢ**: **ЄВЛІЕ**, **ІШАНЪ**, **ЉА**.

**СФНЦІ** **АЛЪРАЦІ** **КОСТАГІНЪ**, ши **ЄЛЕНА**, **АПО: Є**. ши  
**ДЕКА** ва фи лѣтрѣ **Н**. **ДЕЗІЛЕ**, съ **ЉИ**, **МѢ**. **ЄВЛІЕ**, **ІША**, **ЛЕ**.

**ДНЪ** цѣмѣтѣтѣ.

**АТРОІЕ** шаре афларѣ инстнѣлѣи **КА** лѣи **ІША**, ши **АНАИИТ**  
**МЕРГЪТОРЮ**: на оутрнн, **ЄВЛІЕ**, **ЛЪ: ЛА**: ла лѣргіе: **АПО: ХА**

**РОЪ**: **ЄВЛІЕ**, **МА**: **М**.

**ЛЪНЯ ЛЪИ ІУНІЕ ТІАА ЗИ**

**СФНТЪ** мѣникъ **ФЕВДОРЪ** страгнлѣтѣ, а по: **ЗАТАЛО: ГІВ**.  
**ЄВЛІЕ**, де ла **МАТѢИ**, **ЛЪ**.



аі. сѣнци а̀потолі бар. Фоломѣи, ші барнака: а̀поль.  
За: ки: Евліе, лѣка: на;

аі. сѣнтѣль пророкъ Елнсіи, а̀по: За: ю: Евліе, Ішань, **ѡ**

ѡі. сѣнтѣ а̀поль Іѡда, а̀поль, оу. Евліе, Ішань, **лн**.

іѡд **Н**ашерѣ сѣнтѣлѣи, Ішань ші Ананте мергъторю,  
на оу̀трні Евліе, Ішань **ѡ** лѣка: ма. лалургіе: а̀по:  
**рѡі**. Евліе лѣка: а̀.

іѡѡ **С**ѣнци ші а̀тоу̀ тоци лѣдѣаши а̀полн Петръ, ші =  
Павель, на оу̀трні Евліе, Ішань, **ѡ**: а̀по: За: рѣг.  
Евліе, ма: **ѡѡ**.

л. сово сѣнцилшрь а̀потолі, ла лѣ: а̀поль, рла. Евліе,  
ма: **ѡѡ**.

**ЛѢНА ЛѢИ ЕВЛІЕ ТѢДА ЗИѡ**

а. сѣнци чїи фѣ де а̀рциѣ. Косма ші дамїанъ, лалн  
а̀пото, За: **рнр**. Евліе, ма: **лѡ**.

б. Пѣнеге тнститѣлѣи вѣшнѣтѣ пре сѣнтѣи нѣзгътоаре  
де дѣннѣгѣх а̀по: **тк**. Евліе, лѣ: **ѡ**.

в. погѣхвїшсѣль пѣрнѣде а̀фанасїе, дѣла а̀фѡ. на оу̀тр  
ни Евліе, ма: **лр**: а̀по: За: **сгї**.

г. сѣнтѣ ші мареле мѣннїкѣ Прокопїе, ла лѣ: а̀по: За:  
**сѣв**: Евліе, ма: **лѡ**.

гї. сово а̀рхаггла Гаврїѣла, ші пре гѣхвїшсѣ стѣфѣ саван  
та, а̀потоль, За: **тѣ**: Евліе, лѣка, на:

еі. сѣнтѣ мѣннїкѣ ирїнѣ, ші маїка лѣи оу̀рлнта, ла лѣ:  
а̀пото, За: **рнд**: Евліе, лѣка: на.

ѕі. сѣнциѣлѣ мѣннїкѣ анѡиноѣ, ші поменїре сѣнцилш  
пѣрнѣн: ла **ѡ**. соворѣ, ла лѣ: а̀по: За: **тлѡ**. Евліе, **ѡ**  
Ішань, **лѣ**.

іѡв. сѣнтѣ маїа магдалїна: ші сѣнцигѣ мѣннїкѣ фѡка,  
ла лѣ: а̀по: За: **ома**: Евліе, лѣка: **лѡ**.

іѡе. а̀до мїрѣ сѣнтѣи а̀ннї, маїка нѣзгътоаре де дѣннѣгѣ  
ші сѣнтѣ мѣрн, а̀лімпїада, Евлрѡѡж, ла лн: а̀поль,  
За: **сі**: Евліе, лѣка: **лѡ**.

іѡз. сѣнтѣлѣ ші мареле мѣннїкѣ пѣнтелїмо, ла лѣргїе,  
а̀пото, Загало: **сѣв**. Евліе, Ішань, **лѡ**.

ЛѢНА ЛѢИ АВГУСТЬ ТѢЛАЗИ:

Ешиде 188 тисятъ Крѣпа шн сѣнци мѣннѣи, ма к а-  
кавен Францн дѣлѣ гавль, ла лѣ: апо: За: рѣх шн  
алтѣ: тл: Евліе, тѣань, дѣ.

мѣтарѣ моащелѣ лѣтѣ мѣннѣх шефѣ: ла лѣ: апо: б.  
За: ѿ. Еван. ма: лѣ.

Сѣнтѣ шн Дѣннеуѣскѣ арѣтарѣ: на оуѣронѣ, Евліе, лѣ  
лѣ. ла лѣ: апо: За: ѿ. Евліе, ма: ѿ.

Сѣнтѣ аполѣ матѣѣла: ла лѣ: апоѣо дѣ фѣтелѣ За: б.  
Евліе, лѣ: м.

Идоу мѣрѣ прѣ сѣнтѣи нѣкъѣтарѣи дѣ Дѣннеуѣх, на оуѣро  
ни, Евліе, лѣка: д. ла лѣ: апо: За: сѣ. Ев: лѣ: нѣ.  
Евліе лѣ: Заѣало: мѣ.

Тѣлоѣ тѣсѣтѣхлѣи ка: лѣнанѣте мѣгѣторѣю, на оуѣрон  
Евліе, ма: За: нѣ. ла лѣ: апо: Заѣло. лѣ. Евліе, ма: нѣ.

АПОТОЛИ ШИ ЕВЛИИ.

Сѣнцилѣ дѣ шѣще. лѣгѣрора нѣдѣ съ фѣтѣ, сѣлѣжѣлѣ.  
Тѣлѣорѣ, фѣрѣ дѣ трѣлѣ: апо: тѣ. Ев: лѣ: ма: шн ма: нѣ.

Прѣ сѣнтѣи нѣкъѣ дѣлѣнѣ: апо: За: тѣ. Ев: лѣ: д: нѣ.  
Сѣнцилѣ аполѣи, апо: За: рѣла: Ев: ма: лѣ. лѣ: н: на.

Пророуѣлѣ, апоѣо: За: рѣсе. Евліе лѣ: дѣ: шн ѿб.

Сѣнцилѣ мѣннѣи: аполѣ, За: тѣ: Евліе, ма: лѣ: лѣка: сѣ.

Сѣнцилѣ мѣннѣи: апо: За: тѣг: Ев: лѣ, нѣ: нѣ: ѿу: ѿу.

Сѣнтѣлѣ мѣннѣи: апо: За: рѣла: Ев: ма: ѿб: ма: нѣ.

Кѣрѣорѣшнлѣ, апо: За: тѣи: Евліе, ма: ѿ: шн ѿе: шн лѣ.

Прѣисѣлѣшнлѣ мѣрѣи: апо: За: сѣн: Ев: ма: ѿд: лѣ: лѣ.

Прѣисѣлѣшнлѣ мѣннѣи: апо: За: сѣа: Евліе: лѣ: лѣка, ѿд.

*Судебна парше Анте Нова Респа  
мѣна Јауѣкѣ аѣлѣи Евѣи Јуанѣнѣ  
1840*

# СПЪЖЕ РЕ КЪ ПЕТЛШ СЪЯСКИ УТГНИМЪ

а потолнлш, шн еулинлш. същие тоаге дхминни унлс престе -  
тотъ анхль.

**Д**сфнта шн маре дхминнека а Пащнлш апо: За: а: Ев: Іу: а:

Лтрауѣ дхминнекъ сара Ев: Іуань. ге.

**Д**вни. апл: За: е: Ев: Іу: в.  
місрѣх: апл: За: е: Ев: Іу: д.  
вннефн аплъ За: ж: Ев: Іу: ж:

мацн аплъ: За: д: Ев: Іу: г.  
цон аплъ: За: з: Ев: Іуа: и.  
сжмѣъ аплъ, За: н: Ев: Іуа: аі.

**г**ла **а.** дхминнекъ, в. оумен, на  
лѣни апл: За: ф: Ев: Іуа: с.  
місрѣх: апл, За: аі. Ев: Іу: еі.  
вннеф, апл, За: гі. Ев: Іу: ді.

оутоин, д. апл: За: ді: Ев: Іу: ж.  
мацн апл, За: і: Ев: Іуа: і.  
цон апл, За: еі. Ев: Іуа: сі.

**г**ла **в.** дхминнека, г. мнроноснцлш.  
лѣни, апл, За: н: Ев: Іу: п.  
місрѣх, апл За: фі. Ев: Іу: ка.  
вннефн апл За: ка. Ев: Іу: лі:

оутоин, г. апл: За: сі: Ев: Іуа: з.  
мацн апл. За: ні. Ев: Іуань, и.  
цон апл, За: іг. Ев: Іуа, ів.

**г**ла **г.** дхминнека бггггггг, Ев: оури.  
лѣни апл, За: іг. Ев: Іу: ка.  
місрѣх, апл, За: лд. Ев: Іу: вд.  
вннефн апл, За: іж. Ев: Іу: л.

д. апл, За: ік. Ев: Іуан, ді.  
мацн апл За: іе. Ев: Іуань, іе.  
цон апл, За: іс. Ев: Іуань, іс.

**г**ла **д.** дхминне, самарнннн. Ев: оуф.  
лѣни апл, За: л. Ев: Іу: лѣ.  
місрѣх, апл, За: лѣ. Ев: Іу: лѣ.  
вннефн, апл, За: лс: Ев: Іу: лж

з. аплъ За: ікн. Ев: Іуань, іі.  
мацн апл, За: ла: Ев: Іуа, лг.  
цон апл, За: лѣ: Ев: Іуа, лѣ.

**г**ла **е.** дхминне, шобхлѣ. Ев: оури, и.  
лѣни апл, За: лѣ. Ев: Іу: м.  
місрѣх, апл, За: ма: Ев: Іу: цон  
Іуаньцарин. Ев: оури, г.

аплъ, За: лн: Ев: Іуа, лд.  
мацн аплъ, За: м: Ев: Іуа, мѣ.  
Зачало мр.

**г**ла **ж.** дхминне, з. сфнцнлш прѣнц, Ев: оутоин.  
лѣни, апо: За: мѣ. Ев: Іу: мж.  
місрѣх, аплъ, За: мж. Ев: Іу: нд.  
вннефн, апл, За: н. Ев: Іу: шн.

апо: За: а, Ев: Іуа, іа.  
сжмѣтъ, апл, За: мг. Ев: Іу: ми.

**г**ла **з.** дхминне, тннчнхтн. Ев: оури, д.  
лѣни апл, За: сѣ. Ев: Іу: м. оі.  
місрѣх, апл, За: п: Ев: Іу: ві.

оутоин, і. апл. За: ма. Ев: Іуа, нс.  
мацн апл, За: мз. Ев: Іуа, нг.  
цо, апл, За: мн: Ев: Іуа, не.

сжмѣъ, апл, За: на, Ев: Іу, ж.  
мацн апл, За: о. Ев: Іуа, е.  
цо, апл, За: пѣ: Ев: Іу: гі.



кѣнеи, апто, За: пв. Ев: м: д:

**Д**хминне: а. тхтхрш сфнцилш, Ев: оуѣ. а. ап. За: тл. Ев: м: лн:

лхни ап. За: пр. Ев: лн. м: ол:

мѣрлх ап, За: пх. Ев: м: кр:

вннеѣ, ап, За: г. Ев: м: ла:

**Д**хминне: в. Ев: оуѣж. в. апо:

лхни, ап; За: ид. Ев: м: лд:

мѣрлх, ап; За: ис. Ев: м: лс:

вннеѣ, ап. За: ра. Ев: м: лн:

**Д**хминне: г. Ев: оуѣн. г. апо:

лхни, ап; За: рв. Ев: ма: м:

мѣрлх, апо: За: ре. Ев: м: мв:

вннеѣ апо: За: ру. Ев: м: ма:

**Д**хминне: д. Ев: оуѣтрне. д. а

лхни, ап; За: рѣ. Ев: м: ме:

мѣрлхр, апо: За: рѣ. Ев: м: мн:

вннеѣ, ап; За: рл. Ев: м: н:

**Д**хминне: е. Ев: оуѣтрне. е. а

лхни; ап; За: рлса. Ев: м: на:

мѣрлхр, ап; За: рлс. Ев: м: нг:

вннеѣ, ап; За: рл. Ев: м: нѣ:

**Д**хминне: с. Ев: оуѣтрне. с. апо

лхни апо: За: рлд. Ев: м: нс:

мѣрлхрн, ап; За: рлх. Ев: м: з:

вннеѣ, ап; За: рлд. Ев: м: зг:

**Д**хминне: х. Ев: оуѣтрне. х. а

лхни, ап; За: рлв. Ев: м: зѣ:

мѣрлхр, апо: За: рлв. Ев: м: зн:

вннеѣ, апо: За: рлн. Ев: ма: ба:

**Д**хминне: и. Ев: оуѣтрне. и.

лхни, апо: За: рлн. Ев: ма: об:

мѣрлхрн, ап; За: рлд. Ев: ма: п:

вннеѣ, апо: За: рлн. Ев: м: пр:

**Д**хминне: ѡ. Ев: оуѣтрне. ѡ.

лхни, апо: За: рлд. Ев: м: пд:

мѣрлхрн, ап; За: рлд. Ев: м: пс:

вннеѣ, ап; За: рлд. Ев: м: гд:

**Д**хминне: г. Ев: оуѣтрне. г.

схвѣ, аплъ, За: нѡ. Ев: м: е:

мацн, ап; За: пс. Ев: м: кр:

цон, ап, За: пѣ. Ев: м: кр:

схвѣ, ап, За: пд. Ев: м: кр:

ра: па, Ев: лн, ма: а.

мац, ап; За: те. Ев: м: ле:

цо, ап; За: тн. Ев: м: лх:

схвѣ: ап; За: пе. Ев: м: кр:

**З**а: пн: Ев: лн, ма: нѡ.

мац, ап; За: рд. ма: ма:

цо апо: За: рс. Ев: м: мг:

схвѣ, ап; За: тв. Ев: м: нс:

поль, За: тг. Ев: м: кр:

мац, ап; За: рд: Ев: м: мс:

цо, апо: За: рн. Ев: м: ма:

схвѣ, ап; За: тх. Ев: м: л:

по: За: рг. Ев: лн, ма: кн:

мац, апо: За: рлв. Ев: м: нв:

цо, апо: За: рлс. Ев: м: нд:

схвѣ, ап; За: р. Ев: м: кр:

За: рл. Ев: лн, ма: нѡ.

мац, апо: За: рлс: Ев: м: нѣ:

цо, ап; За: рлн. Ев: м: гд:

схвѣ: ап; За: рн. Ев: м: лд:

по: За: рл: Ев: лн, м: лг.

мацн, апо: За: рлд. Ев: м: зс:

цо, апо: За: рлх. Ев: м: зѡ:

схвѣ: ап; За: рд: Ев: м: мх:

ап; За: рлд. Ев: ма: н.

мацн, ап; За: рлв. Ев: лн, м: об:

цо, ап; За: рлн. Ев: лн, ма: па:

схвѣ: апо: За: рл: Ев: м: гд:

апо: За: рлн. Ев: лн, ма: нѡ.

мацн, ап; За: рлд. Ев: м: пе:

цо: ап; За: рлх. Ев: м: пн:

схвѣ: За: рл: ап; Ев: м: ог:

ап; За: рлд. Ев: лн, м: об.

дрш

гасъ

гла

гла

гла

гла

гла

гла

гла

гла

гла



лѣни, ап: за: роа: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ: ап: за: роо: Ев: м: ѡ  
 винеѣ, ап: за: роо: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**В.** **Дѣминнѣ:** аї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роо: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Г.** **Дѣминнѣ:** бї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**А** **Дѣминнѣ:** гї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Б.** **Дѣминнѣ:** дї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**В.** **Дѣминнѣ:** еї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Г.** **Дѣминнѣ:** єї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Д.** **Дѣминнѣ:** єї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Е.** **Дѣминнѣ:** єї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**В.** **Дѣминнѣ:** єї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Г.** **Дѣминнѣ:** єї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

**Гла**  
**Д.** **Дѣминнѣ:** єї: Евліе, оутрнѣ  
 лѣни, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мѣроуѣ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

мацн, апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 цо, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 сжѣтъ, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ

ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 мац, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 цо, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ

сжѣтъ, апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 аполъ, за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мац, апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

цонъ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 сжѣтъ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ

мац, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 цо, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 сжѣтъ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

аполъ, за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мацн апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 цонъ, апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

сжѣтъ, апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мац, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

цо, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 сжѣтъ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

мац ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 цонъ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 сжѣтъ, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 мац, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 цо, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

сжѣтъ, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 мац, ап: за: роуѣ: Ев: м: ѡ

цонъ, ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ  
 сжѣтъ, апо: за: роуѣ: Ев: м: ѡ  
 ап: за: роуѣ: Евліе, м: ѡ



мірїхъ, ап: за: смг: Ев: лх: бн.  
 вниери, а: за: сме: Ев: лх: лв.  
**Дхминне: и:** Евліе, оуrone, а.  
 лхни: ап: за: смн: Ев: лх: лх.  
 мірїхъри апо: за: сна: Ев: лх: лх.  
 вниери, ап: за: смг: Ев: лх: мв.  
**Дхминне: ка:** Ев: оуrone, і.  
 лхни ап: за: сме: Ев: лх: мг.  
 мірїхъ: ап: за: смд: Ев: лх: мх.  
 внири, ап: за: смд: Ев: лх: н.  
**Дхминне: кв:** Евліе, оуrone: аі.  
 лхни: ап: за: смк: Ев: лх: нв.  
 мірїхъ ап: за: смд: Ев: лх: нс.  
 вниер, ап: за: смс: Ев: лх: нн.  
**Дхминне: кг:** Ев: оуrone: а.  
 лхни, ап: за: смх: Ев: лх: нд.  
 мірїхъ: ап: за: смд: Ев: лх: да.  
 внине: апо: за: смв: Ев: лх: жр.  
**Дхминне: кд:** Евліе, оуrone, в.  
 лхни, ап: за: смд: Ев: лх: жс.  
 мірїхъ: ап: за: смс: Ев: лх: жд.  
 вниери, ап: за: смх: Ев: лх: ор.  
**Дхминне: Евліе, оуrone, г:** а.  
 лхни, ап: за: смн: Ев: лх: ка: бе.  
 мірїхъ: ап: за: сна: Ев: лх: он.  
 внине: ап: за: сме: Ев: лх: пв.  
**Дхминне: и:** Ев: оуrone, а. а.  
 лхни апо: за: сме: Ев: лх: пс.  
 мірїхъ, апо: за: смг: Ев: лх: ка: і.  
 вниер, ап: за: смг: Ев: лх: пс.  
**Дхминне: и:** Ев: оуrone, б.  
 лхни: ап: за: смд: Ев: лх: іх.  
 мірїхъ ап: за: смд: Ев: лх: ів.  
 вниер, ап: за: та: Ев: лх: іа.  
**Дхминне: ки:** Ев: оуrone, з.  
 лхни, ап: за: смн: Ев: лх: рг.  
 мірїхъ: ап: за: смв: Ев: лх: ід.  
 вниер, ап: за: смг: Ев: лх: рн.

по, ап: за: смр: лх: іс, ла.  
 схвѣ: ап: за: рзи: Ев: лх: к.  
**ап: за: б:** Евліе, лх: іа: л.  
 мацн, ап: за: смд: Ев: лх: лд.  
 цо, ап: за: смк: Ев: лх: ма.  
 схвѣ: ап: за: род: Ев: лх: ісв.  
**апо: за: см:** Ев: лс.  
 мацн, ап: за: смс: Ев: лх: ма.  
 цо, ап: за: см: Ев: лх: мн.  
 схвѣ: ап: за: рон: Ев: лх: ісд.  
**ап: за: см:** Ев: лх: іа: пр.  
 мац апо: за: смг: Ев: лх: нх.  
 цон, ап: за: см: Ев: лх: нх.  
 схмвѣ, апо: за: рне: Ев: лх: із.  
**ап: за: см:** Евліе, лх: іа, лн.  
 мацн, ап: за: смн: Ев: лх: ж.  
 цо, ап: за: смд: Ев: лх: жд.  
 схвѣ: ап: за: рд: Ев: лх: ла.  
**ап: за: смд:** Ев: лх: іа: лд.  
 мацн, ап: за: смд: Ев: лх: жс.  
 цо, ап: за: смс: Ев: лх: о.  
 схвѣ: ап: за: рг: Ев: лх: нс.  
**поль, за: смд:** Евліе, лх: нг.  
 мацн, ап: за: смд: Ев: лх: ор.  
 цо, ап: за: смг: Ев: лх: п.  
 схвѣ: ап: за: см: Ев: лх: мд.  
**поль; за: смд:** Ев: лх: жс.  
 мац, ап: за: смс: Ев: лх: пх.  
 цон, ап: за: смд: Ев: лх: ів.  
 схвѣ: за: смг: Ев: лх: іа, на.  
**аплъ, за: смг:** Ев: лх: іа: оа.  
 мац, ап: за: смг: Ев: лх: ін.  
 цон, ап: за: т: Ев: лх: іа, р.  
 схвѣ: ап: за: смн: Ев: лх: нх.  
**ап: за: см:** Ев: лх: іа: ос.  
 мацн, ап: за: ті: Ев: лх: рс.  
 цон, ап: за: теі: Ев: лх: рх.  
 схвѣ: ап: за: см: Ев: лх: ов.

гла  
г.

гла  
б.

гла  
в.

гла  
г.

гла  
д.

гла  
е.

гла  
ж.

гла  
з.

гла  
г.





**С**ХМБЪ: **А**В. **А**ПО: **А**ПТЪ. **З**А: **Т**А. **С**УЛІЕ, **М**А: **С**.  
**Д**ХМИНЪ, **А**В. **А**ПО: **С**УЛІЕ, **О**УРОНЪ. **Б**. **А**П: **З**А: **Т**А: **С**У: **М**: **У**.  
**С**ХБЪ: **А**Г. **А**ПО: **А**ПОЛЬ, **З**АЛО, **Т**ІСЕ: **С**УЛІЕ **М**: **Н**.  
**Д**ХМИНЪ: **А**Г. **А**ПО: **С**У: **О**УРОНЪ, **С**. **А**П: **З**А: **Т**А: **С**У: **М**: **Л**У.  
**С**ХБЪТХ **А**Д. **А**ПО: **А**ПЪ, **З**АЛО, **Т**ГІ. **С**УЛІЕ, **М**А: **Л**А.  
**Д**ХМИНЪ: **А**Д. **А**ПО: **С**УЛІЕ, **О**УРОНЪ, **З**. **А**ПО: **З**А: **Т**А: **С**У: **М**: **М**.  
**С**ХБЪТХ **А**Е. **А**ПО: **А**ПО: **З**АТАЛО, **Т**ІСЪ. **С**УЛІЕ, **М**А: **Л**Е.  
**Д**ХМИНЪ, **А**Б. **А**ПО: **С**УЛІЕ, **О**УРОНЪ, **Н**; **А**П, **З**А: **Т**ІА: **С**У: **М**: **У**.  
**С**ХБЪ: **А**С. **Л**ХЛАГА: **А**ПО: **З**А: **Т**ІГ. **С**УЛІЕ, **І**УАНЪ, **Л**.  
**Д**ХМИНЪ **Ф**ЛОРИШ. **С**У: **Н**А **О**УРОНЪ: **М**: **П**Г. **А**: **З**А: **С**ІУ: **С**У: **І**У. **М**А.  
**С**ФНТЪ, **Ш**И **М**АРЕ **Л**ВНІ. **С**УЛІЕ **М**А: **О**Н.  
**С**ФНТЪ **Ш**И **М**АРЕ, **М**АЦИ: **С**У: **М**А: **Р**В.  
**С**ФНТЪ **Ш**И **М**АРЕ, **М**ІЕРІСХОНЪ: **С**УЛІЕ, **М**А: **О**Н.  
**С**ФНТЪ **Ш**И **М**АРЕ **У**ОН: **А**ПО: **З**А: **Р**ІА. **С**УЛІЕ **М**: **Р**У.  
**Л**А **С**ПЪЛАРЕ **П**ІОДАРЕШ, **С**УЛІЕ, **І**УАНЪ, **М**А.  
**Ш**И **Д**ХПЪ **С**ПЪЛАРЕ, **П**ІХОДАРЕШ. **С**УЛІЕ, **І**УАНЪ, **М**Е.

**СВЯТИИ СВЯТЫИ СТОЯТЕ: АМНУХЛОВО ІС ХС**

**С**У: **А**. **І**УА: **М**С. **А**ІСЪ, **С**Ъ **П**РОМЪВЪ **Ф**ІО **І**УА **М**Е: **І**СО: **Ш** **О**УРОНЪ **І**ІН.  
**С**У: **В**. **І**УА: **Н**И: **Ш**И **Е**ШИ **І**С **К**Х **О**УРОНЪ **І**І **С**Ъ, **І**СО: **С**Ъ **М**ЪНЪ **Т**Е **П**А.  
**С**У: **Г**. **М**А: **Р**А. **І**АРЪ **Е**И **П**ОНЕ **С**Ъ **П**РЕ **І**С: **І**СО: **П**ЛЪСЪ **К**Х **А**МАРЪ.  
**С**У: **Д**. **І**УА: **Н**О. **Д**ЪТІИ **Д**ХСЪ **П**РЕ **І**С **Д**Е **І**САА: **КО**: **Н**Ъ **А**ВЕ **І**РА **І**ОНЪ **А**.  
**С**У: **Е**. **М**: **Р**А. **А**ГЪ **І**И **В**ЪХЪ **Д**Ъ **І**УДА: **І**СО: **Е**Ъ **Д**Ъ **І**РЪ **Т**Ъ **Л**ВН.  
**С**У: **С**. **М**: **Д**Ъ. **І**АРЪ **І**ХЪ **Т**ЕНІИ **Д**Ъ **С**ЕРЪ: **І**СО: **І**СЪ **М**І **Т**РА **Х**У **Л**А **П**РЕ **І**.  
**С**У: **З**. **М**: **Р**І. **Ш**И **В**ЕННЪ **Л**А **Л**О **І**СЪ. **КО**: **А**ДЕ **В**Ъ, **Ф**ІО **Л**ВН **Д**І **М**ЕХЪ.  
**С**У: **Н**: **Д**Ъ. **Р**А. **Д**Ъ **Т**Ъ **Ш**И **П**РЕ **А**Ц **Д**О **И**. **І**СО: **В**ЪХЪ **Д**Ъ **А**ТЪ **Б**Е **Т**Ъ.  
**С**У: **О**. **І**УА **Н**Ъ **І**АРЪ **С**ТЪ **Л**ЪГЪ **І**РЪ **Т**Ъ: **І**СО: **П**РЕ **І**С **А**РЕ **Л**А **Д** **П**А **С**Ъ.  
**С**У: **І**: **М**А: **Д**Ъ. **В**ЕНН **І**УСНЪ **Д**И **А**РЪ: **І**СО: **О**У **Д**Е **К**О **П**Ъ **Н**Е.  
**С**У: **А**І: **І**УА, **Д**Ъ. **І**АРЪ **Д**Ъ **А**ТЪ **Б**Е **Т**А, **Р**Ъ: **П**РЕ **П**І **Л**А: **І**СО: **Л**Ъ **С**Ъ **П**РЕ **І**С.  
**С**У: **В**І: **М**А: **Р**ВІ: **І**АРЪ **А** **Д**ОАШ **З**И **С**Ъ **А**ДЪ **Н**А: **І**СО: **П**І **А**ТРА **І**СЪ **М**Ъ.

**ТИФОАНЕЛЕ ТТОЯТЕ ХИЛЕ: ЯНТИФОНЪ**

**М**СТЕ **М**ЪРЪ **Т**ХОНЪ **Д**І **М**НУХЪ, **П**ЕН **Т**РЪ **Х**РЪ **Г**І **І**ОН **І**ЛЕ  
**Г**О **Д**РЕ **Д**Е **Д**І **М**НУХЪ; **М**Ъ **Т**А **І**ТО **Д**Ю **Л**Е **М**Ъ **Т**ХЪ **А**ЩЕ **Н**Е **П**РЕ  
**Н**. **І**Н **Н**Е **М**СТЕ **А**СЪ **М**Ъ **Т**ХОНЪ **Д**І **М**НУХЪ, **Ш**И **С**Ъ  
**М**Е **Л**ВН **Т**Ъ **І**ЛВН **Д**Е **С**Ъ. **М**Е **Т**РЪ **Х**РЪ **Г**І **І**ОН **І**ЛЕ **Н**Ъ **І**СЪ,  
**В**Ъ **С**ТЪ **С**Ъ **Д**Е **Д**І **М**НУХЪ **Ц**Ъ **М**І **Л**А **Т**А, **Ш**И **А**ДЕ **В**Ъ



рѡль гѣх ѿ тоаге ноапте: **П**ентрѡх рѡгъюниле нѣкътоаге  
**сти:** **К**ъ днрѡрѡн Дмнхль, Дмнхххль ноастрѡх, ши нѣ  
 асте недрѡрѡтате. **ѿ**тоаге: **П**ентрѡх рѡгъюниле, нѣкътоа  
**Г**лава, пентрѡх рѡгъюниле, нѣкътоагеи де Дмнххх. **мѣ**  
**А**гх: пентрѡх рѡгъюниде, нѣкътоагеи де Дмнххх  
 мѣтѡитѡрѡле мѣтѡаще не пре нои

**АНТИФОНЪ ЯЛЬ ДОИЛЕ.**

**Д**мнхль сѡ днрѡрѡциѣ ѿтрѡх подоавъ сѡ лѡрѡка:  
 пентрѡх рѡгъюниле тѡтрѡх сѡнѡцилѡрѡ тѣи, мѣтѡитѡрѡ  
 мѣтѡаще не пре нои. **сти,** Дмнхль сѡх днрѡрѡциѣ, ѿ  
 трѡх подоавъ сѡ лѡрѡка, лѡрѡкаѡтѡсѡ Дмнхль ѿтрѡх пѡ  
 тѡре, ши сѡх днрѡрѡциѣ. Пентрѡх рѡгъюниле тѡтрѡх сѡнѡциѣ.  
**К**ъ днрѡрѡн тоате лѡмѡ, каде нѣсѡ вѡ кльги, Пентрѡх рѡ:  
**М**ѡртѡрѡиле тѡле сѡ лѡрѡкаѡца фѡате, ка сѡи тѡле сѡ  
 кѡвине сѡнѡциѣ Дмнѣ ѿтрѡх лѡнѡциѣ де гѡле, Пентрѡх рѡ:  
**Г**лава, и **Н**иѣ: **О**рѡнхль нѣгѡ, фѡюл кѡвѡтѡлѡи дмнх  
 льнѡ лѡсѡлѡшн. **АНТИФОНЪ ЯЛЬ ТѢИЛЕ**

**Б**еници сѡне вѡхѡрѡ Дмнххх, ши сѡи сѡрѡгѡ Дмнѣ  
 хххххх нѡстрѡх: **Ш**и дѡка вѡ фѡи дѡмнѡгѡ, сѡ кѡтѡмѡ  
 мѣтѡаще не пре нои фѡюль лѡи Дмнхххх, тѡла тѡ ай лѡи  
 мѡци кѡтѡдѡ цѡе, **г.** **А**ллѡиѡ. **каде дѡка вѡ фѡи ѿтрѡ**  
**та рѡи.** сѡ кѡтѡ, мѣтѡаще не пре нои фѡюль лѡи Дмнѣ  
 тѡла тѡ еѡи мѡнѡнѡтѡ ѿтрѡх сѡнѡциѣ кѡтѡдѡ цѡе, **а**ллѡ  
**иѡ.** **г.** **С**ѡ кѡде кѡтрѡ фѡаца лѡи, ѿтрѡх испѡведанѡе, ши ѿ  
 лѡломи сѡ стѡнѡрѡ лѡи. мѣтѡаще не пре нои фѡюль,  
 лѡи Дмнхххх: **а**ллѡиѡ, **г.** **сти.** **К**ъ Дмнхххх мѡре, Дмнѣ  
 ши лѡрѡка мѡре прѡсте тѡгѡ пѡмѣтѡлѡ. мѣтѡаще не  
 пре нои фѡюль лѡи Дмнхххх, **а**ллѡиѡ, **г.** **сти.** **к**ъ ѿ  
 мѡиниле лѡи тоате мѡциѣиле пѡмѣтѡлѡи. мѣтѡ  
 аще не пре нои фѡюль лѡи Дмнѣ. **а**ллѡиѡ, **г.**  
**К**ъ аѡелѡа асте мѡре, ши аѡела ѡ фѡисѡ прѡа. ши ѡр  
 сѡагѡ мѡнѡле лѡи аѡ хѡидѡ: мѣтѡаще не пре нои  
 фѡюль лѡи Дмнхххх. тѡла тѡ еѡи мѡнѡнѡ, ѿтрѡ  
 ниѣи кѡтѡдѡ цѡе, **а**ллѡиѡ. **дѡка вѡ фѡи**  
**Б**еници сѡ не лѡиѡиѡ: ши сѡ каде кѡтрѡ лѡ  
 цѡе не пре нои фѡюль лѡи Дмнхххх, **дѡка вѡ фѡи**  
 тѡла тѡ ай лѡи дѡ мѡциѣ кѡтѡдѡ цѡе, **а**ллѡиѡ  
**каде дѡка вѡ фѡи ѿтрѡаге гѡле.** мѣтѡаще  
 фѡюль лѡи Дмнхххх. тѡла тѡ еѡи, мѡнѡнѡтѡ



цїи іжнѣждь цїе: аллїа, ꙗ. а поѣтъ хїи, Тропареле, шїи  
Кондакле шїи Бгородїнна: гѣрѣ двїа нѣ ва фїи лѣтѣгїе:  
сѣ ласѣ Троѣ: шїи сѣ рнїа нѣ ма Кондаке, шїи Бгородїнна.

**СМЯРЕ ЧЖВРІЛО: АСФНТЪ ШІМАРЕ ВІНЕРИ**

Часхль, а. апголь, за: сѣі. Евліе, ма: рї.  
Часхль, б. апголь, за: пн: Евліе, ма: зѣ.  
Часхль, в. апголь, за: тс: Евліе, лѣга, раі.  
Часхль, г. апголь, за: рїа: Евліе, Івань, н.ф.  
Лгратїла Вїнери Сара: апго, за: рїе: Ев: м: рг.  
Асфнта шїи маде сѣбѣ: на оури, апо: за: рлг. лалѣр  
гїе: аполь, за: га. Евліе, м: рїеі.

**ЕВЛІА ВЪСКРЕНІЕ: НА БТРИИ ЯДХМННІИ**

а. Евліе, де ма: за: рїі.  
б. Евліе, де ма: за: оа.  
в. Евліе, де лѣ: за: ргї.  
г. Евліе, де Івань, за: зг.  
д. Евліе, де Івань, за: зѣ.  
е. Евліе, де де Івань, за: зѣ.  
ж. Евліе, де мако, за: о.  
з. Евліе, де лѣ: за: рвї.  
и. Евліе, де лѣга. за: рдї.  
н. Евліе, де де Іва, за: зѣ.  
р. Евліе, де Івань, за: зѣ.

**Апголь, шїи Евліи, моцнїа, лгратїе хїи.**

Лхнн, апго, за: ргї. Евліе, Івань, сї.  
маци, апголь, за: рѣк. Евліе, Івань, сї.  
мїерїхри, апль, за: рон. Евліе, Івань, іса.  
рой, апль, за: рѣ. Евліе, Івань, ісв.  
вїнери, аполь, за: рѣг. Евліе, Івань, ісг.  
сѣбѣтж, апль, за: со. Евліе, Івань, сї.

**ПРОКІМІИ ШІИ АМІНЪ МЯРЕ ВЪСКРЕНІИ**

оде, н. Флѣхри.

Прокїмїе, Іла, а. Фїе Дїне мїла та спре нонї изъ нѣ  
деждѣнїмъ спре тїне. сѣн. Бгвхрѣцїивъ дїрепцїи лѣ до  
нѣ, изъ дїрепцїїи сѣ вѣде лѣвѣда. Аллїа. сѣн. Дїнегѣх  
дѣ рѣнлѣтїре мїе, сѣн. Мѣрїи лѣтѣхнѣтѣ лѣпѣрѣтѣсїкѣ.  
Прокїмїе: Іла: в. Тѣрїа мїл шїи іжтѣде мѣ, Дїнхль  
Фїнїадѣ мїе лѣгѣрѣ лѣтѣхнѣтѣ: сѣн, арьѣждѣ, шїи мѣ лѣ  
вѣцѣ дїнхль. Аллїа, сѣн. Ясїкѣлтѣгѣ Дїнх лѣзїша,  
гѣрїїїи тѣлѣ. Дїне лѣтѣхнѣще пре лѣпѣрѣтѣ, шїне аѣвѣи.



**Прокуменъ, Гла, г.** Ижнѣаци Дѣнехѣхлѣи ноастроу, кѣ  
 пѣци, кѣтѣци лѣпѣратѣхлѣи ноу кжнѣаци. **Сти.** Тоате  
 лилибиле сѣтѣци кѣ лжнѣиле. **Алѣѣа, Сти.** Спѣгѣтѣне,  
 дѣне дѣмъ нѣдѣрѣтѣ, ши нѣ дѣ рѣхшиѣю. **Сти, сѣ** Фіе  
 дѣнехѣх лѣтрѣ лжѣтѣхѣрѣ:

**Прокуменъ, Гла, д.** Кѣ сѣ мѣрѣтѣ лѣвѣрѣиле тѣле дѣне.  
 ши тоате кѣ лѣцелѣпѣионѣ дѣ фѣтѣ: **Сти, Бине** кѣвѣжѣтѣ  
 зѣ сѣфлѣтѣ мѣх прѣ дѣнѣлѣ. **Алѣѣа.** Налѣци и сѣнѣ  
 ши лѣпѣрѣцѣши лѣвѣтѣ: **Сти, дѣ** нѣтѣ дѣрѣпѣтѣтѣ,  
 ши дѣ оѣрѣжѣтѣ фѣрѣ дѣ лѣцѣиле.

**Прокуменъ, Гла, е.** Тѣ дѣне прѣзѣцене, ши не фѣрѣвѣ  
 дѣ нѣмѣ дѣтѣ лѣвѣтѣ: **Сти, мѣтѣлѣщѣилѣ** дѣне,  
**Алѣѣа: Сти, мѣна** тѣ дѣне лѣвѣтѣ. **Сти,** кѣ хѣсѣ лѣ  
 вѣтѣи мѣла лѣи.

**Прокуменъ.** Мжнѣлѣще дѣне, прѣ шѣмѣнѣи сѣи, **Сти.**  
 кѣтрѣтѣне дѣне рѣдѣнѣ сѣфлѣтѣ мѣх. **Алѣѣа.** **Сти.**  
**Бѣх** лѣтрѣ дѣжѣтѣорѣо тѣлѣи дѣ сѣ: **Сти, хѣсѣ** дѣнѣлѣ,  
 дѣкопѣрѣлѣжѣтѣ мѣх сѣи тѣ:

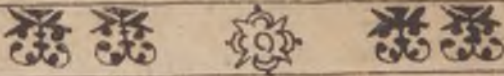
**Прокуменъ, Гла, ж.** Дѣнѣлѣ дѣ тѣрѣи шѣмѣнѣи сѣи.  
 дѣнѣлѣ блѣсловѣще прѣ шѣмѣнѣи сѣи кѣпѣтѣ. **Сти,**  
**дѣрѣтѣци** дѣнѣлѣи, фѣи лѣи дѣнехѣх. **Сти, Бине** дѣтѣ дѣ  
 сѣ мѣрѣтѣилѣи дѣнѣлѣи. **Сти, вѣтѣтѣсѣ** дѣ дѣмѣнѣцѣ-  
 мѣла тѣ:

**Прокуменъ, Гла, з.** Сѣгѣнѣи ши дѣци мѣрѣилѣ дѣнѣлѣ  
 лѣи дѣнехѣхлѣи ноастроу. **Сшижѣтѣ** лѣтѣдѣа, дѣнехѣх,  
 лѣтрѣ илѣ. **Алѣѣа.** Бѣнѣци сѣ не вѣкѣрѣлѣмѣ дѣнѣлѣ.  
 сѣ кѣдѣмѣ кѣтрѣ фѣацѣ лѣи кѣ испѣвѣданѣе.

**ПРОКИМЕННИ, ШИ ДѣЛА ДѣХИ СѣИ ЗЕМЕЛШ:**

Лѣи Прокуменъ, Гла, д. Фѣлѣжѣдѣ лѣцѣрѣи сѣи дѣхѣи.  
 ши слѣцѣиле сѣлѣ пѣра дѣ фѣиѣ. **Сти, Бине** кѣвѣжѣтѣзѣ  
 сѣфлѣтѣлѣ мѣх прѣ дѣнѣлѣ. **Алѣѣа.** Блѣвѣци, прѣ до  
 нѣлѣ тѣци лѣцѣрѣи лѣи. **Сти,** кѣ дѣла хѣсѣ, ши ва фѣи.

**Пѣнѣана:** Фѣлѣжѣдѣ лѣцѣрѣи сѣи дѣхѣи, ши слѣцѣиле сѣлѣ  
**мѣци:** Прокуменъ, Гла, з. Бѣсѣансѣва дѣрѣпѣтѣ дѣ до  
 нѣ, ши ва нѣдѣжѣдѣи прѣ дѣсѣлѣ. **Сти, дѣ**и дѣнехѣхлѣ  
 рѣгѣнѣионѣ мѣ. **Алѣѣа.** Гла, д. **Сти.** Дѣрѣпѣтѣ кѣ фѣиѣнѣлѣ  
 ва лѣфлѣи: **Сти.** рѣсѣдѣнѣи лѣгѣсѣ дѣнѣлѣи.



**Притана:** *А* помана де вѣти ва фн днрѣпчхль, ши де  
аххъ рѣ нѣсвѣа тѣмѣ.

**міерисурн,** *Происвменъ,* *Гла,* *Г.* *М*ьрѣце сѣфлетх міе х.  
пог *Д*мнх, ши съва вххрѣа дххль міе х де *Д*мнехѣ міе х.  
**Стн,** *исъисхътѣ* спрѣ смѣрѣніе слхжнітій салѣ, *А*лліа. *С*  
*А*сисѣлтѣ фтѣодарѣ, ши вѣхн. *С.* *Ф*ѣцей талѣ съво рѣга. бо  
гациіи шамеііци. **Притана:** *П*ххрѣ мхххнрѣи пріимѣ  
исх, ши нѣмелѣ *Д*мнхлх ісіемѣ.

**Происвмѣ,** *цой,* *Гла:* *н.* *А*тѣ пѣмхѣтѣ ва еши вѣсгир  
лшрѣ, ши *А*мацінілѣ пѣмхѣтѣлхн грѣюрилѣлѣ. *Стн:*  
*і*ерюрилѣ спѣхъ мѣрѣнѣ лхн *Д*мнехѣх. *А*лліа, *Гла,* *А.* *С.*  
ши мѣтѣрнѣсѣхъ іерюрн мннхнѣ. *С.* *Д*мнехѣх лѣхдѣа *А*трѣх  
сфѣтѣрн. **Притана:** *А*тѣтѣ пѣмхѣтѣлѣ ва еши вѣсгир  
рѣлѣ. ши *А*марцінілѣ пѣмхѣтѣлхн, грѣюрилѣлѣ.

**Бинери,** *Происвменъ,* *Гла,* *З.* *А*нѣцаціі прѣ *Д*мнх *Д*мне  
хѣхлѣ нѣсгѣрѣ, ши въ *А*ріина лайщѣрнѣтѣ пнѣодарѣлѣлѣ.  
ісѣ сфнѣтѣ *А*сте. *С.* *Д*мнх сѣа *А*пѣрѣци, ши пѣмхѣтѣсѣ  
ва *Б*ххрѣа: *А*лліа. *Гла:* *а.* *С* *П*омеііѣще сфѣгѣх *Ф*х,  
ісарѣ *А*н *Ф*хгѣнѣтѣ днѣтѣн. **Стн,** *Д*мнехѣхлѣ *А*пѣрѣтѣлѣ  
нѣсгѣрѣ, маіі наннѣтѣ де вѣтн. **Притана:** *А*селинѣгѣх  
сѣа спрѣ нѣн, лхмннѣа фѣціі талѣ *Д*мне: ши *А*н даіі  
вѣліа *А*трѣх ініма мѣ:

**Схвѣтѣх,** *Происвмѣ,* *Гла,* *н.* *Б*еселнѣцѣа *А* *Д*мнхлѣ ш  
въ *Б*ххрѣаци днрѣпціі: **Стн,** *Ф*ернѣціі *А*ісѣрѣра сѣв  
ѣрѣа *Ф*ѣрѣ де лѣцілѣ: ши *М*оцілѣ. *С*ѣфлѣтѣлѣ лшрѣ  
*А*трѣх вхнѣгѣци сѣво сѣлѣшлхн. *А*лліа, *С*трнѣа ва  
днрѣпціі, ши *Д*мнх ва *А*ххн прѣ *Д*жшн. *С.* *Ф*ернѣціі  
прѣ ісаріі *А*х *А*лѣ, ши *А*х пріимн *Д*мнх. **Притана:**  
*Б*ххрѣаци въ днрѣпціі. *А*трѣх *Д*мнх, ши днрѣцілѣ  
сѣ каде лѣхда: ши *А* *М*оцілѣ **притана:** *Ф*ернѣціі  
прѣ ісаріі *А* *А*лѣ ши *А* пріимнѣтѣ *Д*мнх.

*Ла сфнѣцѣрѣ малхлхн,* *З:* *Прѣшн,* *а.* *Ап:* *ха:* *нр:* *Ев:* *ш* *А*  
*в* *Ап:* *ха:* *рси:* *Ев:* *лх:* *та:* *г.* *Ап:* *ха:* *нр:* *Ев:* *ма:* *ма:* *днцѣта:*  
*д.* *Ап* *голь,* *ха:* *рнв:* *Ев:* *ма:* *нр:* *Е* *Ап* *го:* *ха:* *сг:* *Ев:* *ш:* *ма:*  
*с.* *Ап* *го:* *ха:* *снн:* *Ев:* *лх:* *лр.* *З.* *Ап:* *ха:* *сл:* *Ев:* *ма:* *гн:*  
*мхѣрилѣ.* *ла сфнѣцѣрѣ, малхлхн.* *А* *Ев:* *ма:* *н.* *Ап* *цѣо:* *в.*  
*м:* *нр:* *лх:* *м.* *А.* *М:* *лр:* *с.* *м:* *па:* *с.* *лх:* *ла:* *З.* *м:* *исс.* *сѣа*







no. 1  
100

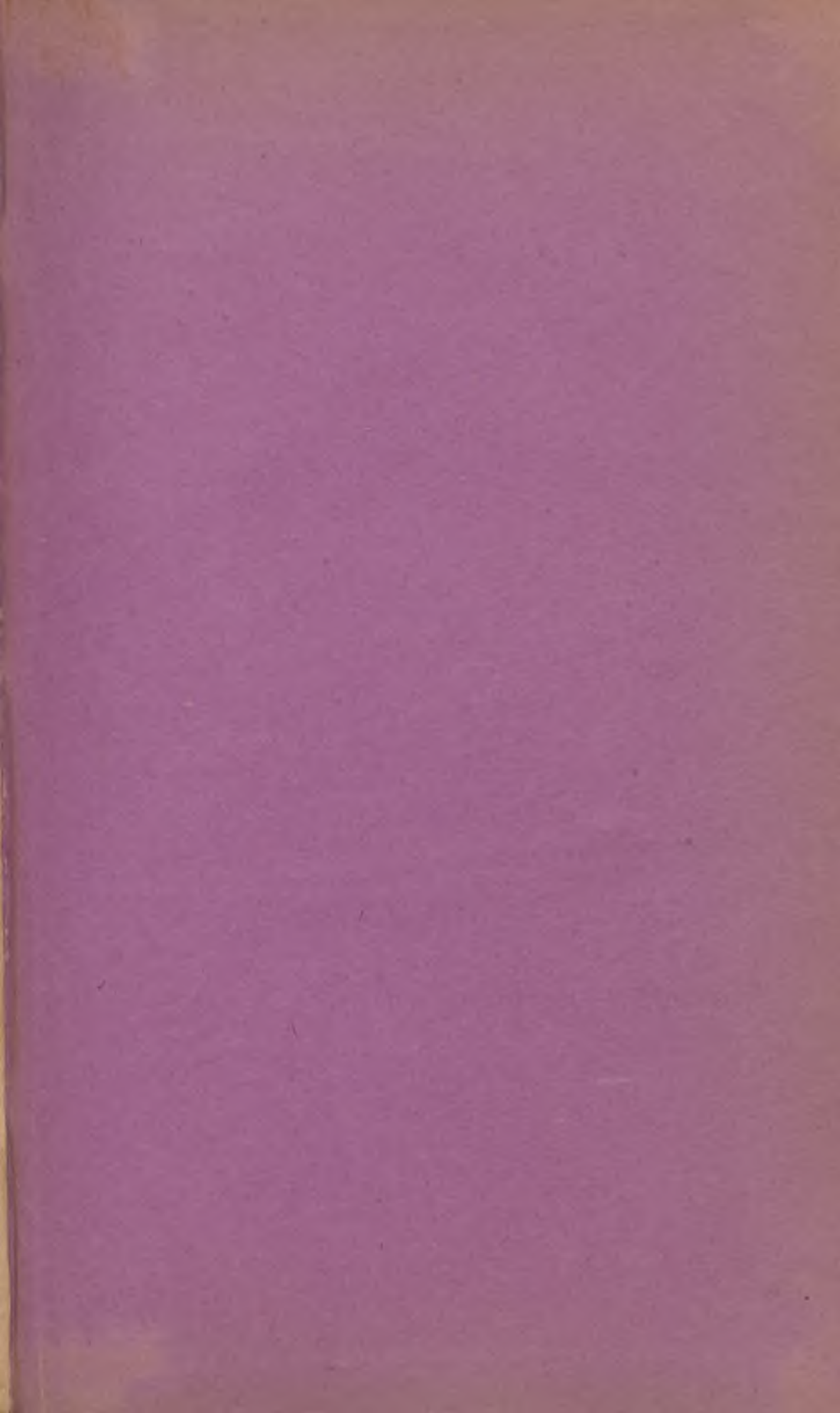
after

with account

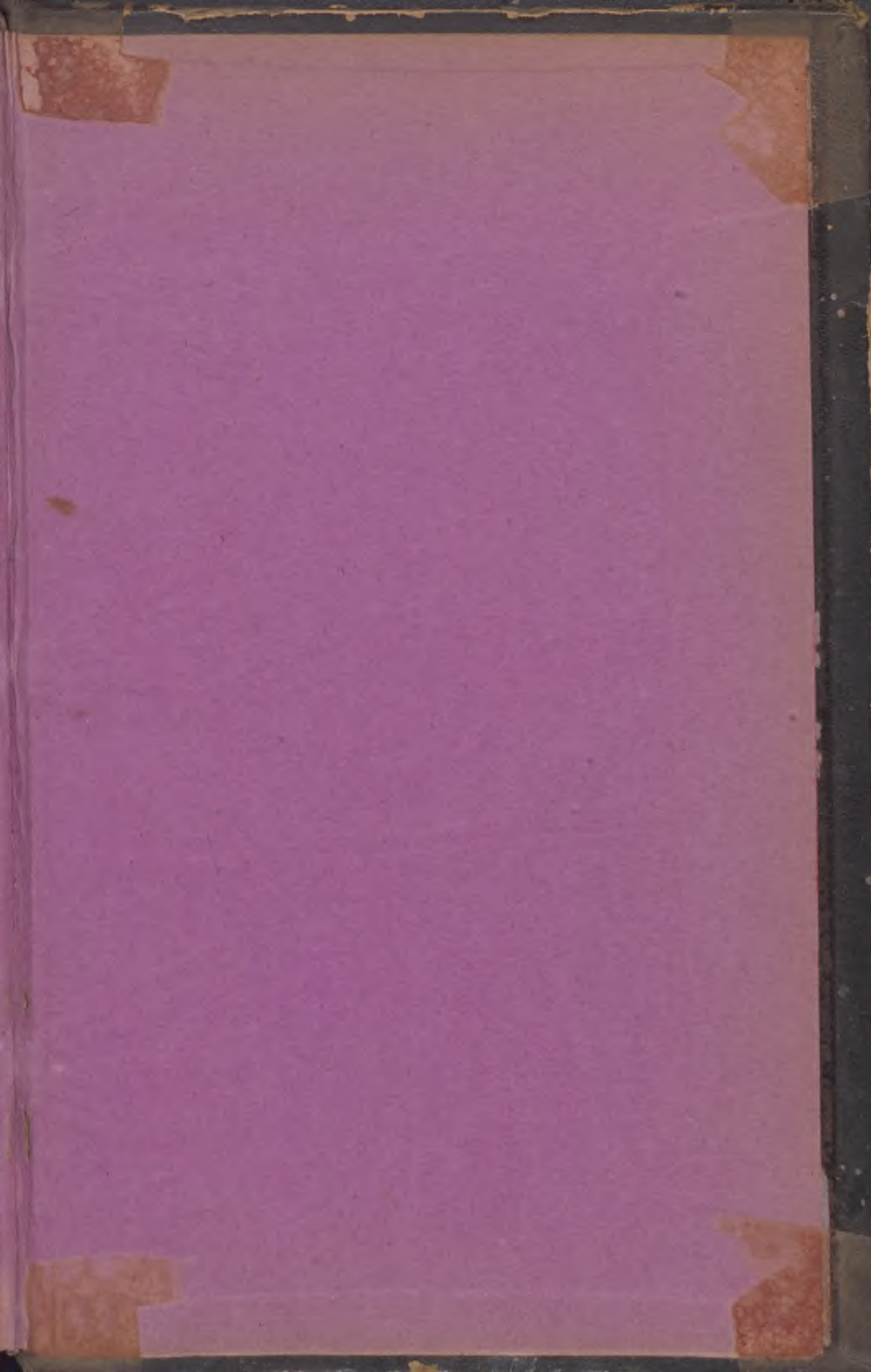
depend on the particular J.S.O.M.

200
















TESTAMENTULU  
NOU  
TIPARITU SUB  
GEORGIU RAKOCZY  
La anulu  
1648.

